



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

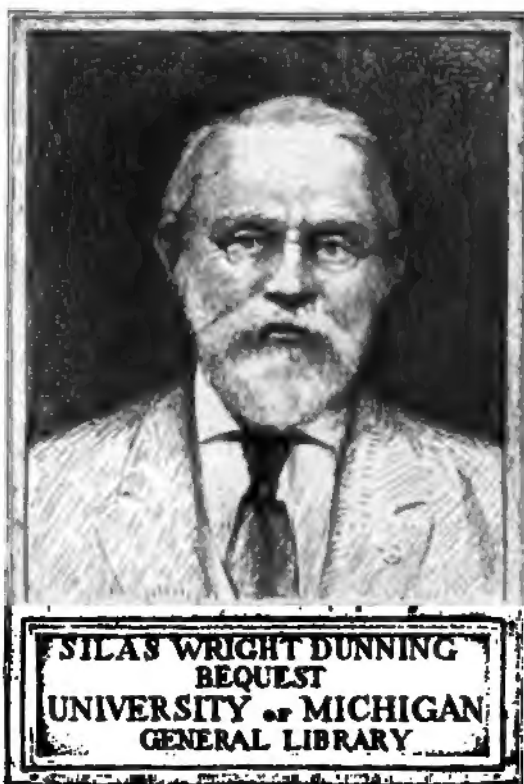
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

B 1,103,769





SILAS WRIGHT DUNNING  
BEQUEST  
UNIVERSITY of MICHIGAN  
GENERAL LIBRARY







# Slovenské Pohľady.

ČASOPIS

pre literatúru, vedu, umenie a politiku.

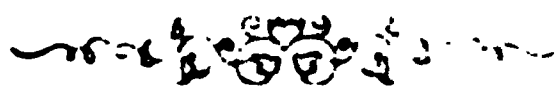
Redaktori:

**Svetozár Hurban (Vajanský). Jozef Škultéty.**

Vydavateľ a nakladateľ:

**PAVEL MUDROŇ.**

**Ročník I.**



**V TURČ. SV. MARTINE.**

**TLAČOU KNÍHTLAČIARSKÉHO ÚČASTNÁRSKEHO SPOLKU.**

**1881.**

AP

58

S5

S63

v.1

## OBSAH.

	Strana
Slovensko a jeho život literárny. Svetozár Hurban . . . . .	1
Polárna pieseň. Báseň od Vajanského . . . . .	5
Kulikovská bitva. Obraz historický . . . . .	6
Žena dvoch mužov. Dedinská poviedka od Sama Bodického . . . . .	17
K svätlu! Báseň od Adolfa Heyduka . . . . .	27
O methode dejepisu Slovenska. Dr. J. L. Pič . . . . .	29
Obrázky z Bosny. Podáva dr. I. Br. Zoch . . . . .	37, 144, 337
Šumena. Báseň svatojanská od Vajanského . . . . .	41
Slavianske nárečia. Z článku Vladimira Lamanského . . . . .	47
Ludovít Štúr. Piše dr. Jozef Miloslav Hurban . . . . .	52, 103, 198, 293, 389, 524
V jasku. Poviestka od Jána Závoru . . . . .	71
Čara. Báseň od G. Čakovského . . . . .	79
Filologické rozhovory. Od Jaroslava Vlčka . . . . .	80
Beseda: Drahocenná pamiatka. -- Dojmy a Rozmary. Básne Jaroslava Vrchlického. -- Knihovna pro český lid. I. Mravokárné románky, od J. Arbesa. II. Z našich dedín, od V. Beneše-Třebízského. — Srbský spevec o Slovákoch. -- K nášmu literárnemu ruchu. — Súbeh . . . . .	89
Slovenské zemanstvo. Svetozár Hurban . . . . .	97
Piesne. O. Bella . . . . .	101
Na bromnice. Hviezdoslav . . . . .	133
Lastovica. Janko Alexander . . . . .	136
Pod Geok-Tepe. Z rozpomienok dragona z roku 1879 . . . . .	137
Kremnická komora a jej gróni. Podáva Pavel Križko . . . . .	153, 238, 328, 445
Kandidát. Novella od Vajanského . . . . .	159
Beseda: K článku „O methode dejepisu Slovenska.“ Od Fr. V. Sasínka. -- Istoriija slavjanskich literatur A. N. Pypina i B. D. Spasoviča. — Z hor. Básne Rudolfa Pokorného. — Jánošík. Smutnohra v piatich jednaniach od Miška Skačánskeho. — K nášmu literárnemu ruchu. — Maďarská hudba. — Pamiatka zosnulých. -- Našim priaznivcom . . . . .	178
Car Osloboditeľ . . . . .	193
Národné znovuzrodenie slovenské. Jozef Škultéty . . . . .	194
Historické drobnosti. Sdeľuje dr. J. L. Pič . . . . .	219
Naše národné spevy. Od Štefana Fajnora . . . . .	223
Moje krásy. Hviezdoslav . . . . .	232
Mikuláš Št. Ferienčík. Od Jozefa Škultétyho . . . . .	233
Kolko piesní? Hviezdoslav . . . . .	247
Podrost. Novella od Vajanského . . . . .	249



Beseda: List F. M. Dostojevského k moskevským študentom. — Litera- tura na Slovensku, její vznik, rozvoj, význam a úspěchy. Příspěvek k dějinám písemnictva česko-slovenského. Napsal Jaroslav Vlček. — Die Culm-Flora von D. Štur. — Literárny ruch. — Pamiatka zosnu- lých. — Volebná porada národnej strany slovenskej. — Súbeh. — † Ján Botto . . . . .	277
Židovská otázka na Slovensku. Svetozár Hurban . . . . .	289
Hranice. Vajanský . . . . .	316
Nikolaj Vasiljevič Gogol. Dľa ruských prameňov Samo Bodický . . . .	317
O lyrisme ruských básnikov. Od N. V. Gogola. Preložil V. . . . .	322
Jelica. B. Teodorovič . . . . .	336
Mier duše. Novella od Vajanského . . . . .	343
Premávkové cesty. G. K. M. . . . .	374
Beseda: Květy. Listy pro zábavu a poučení s časovými rozhledy. — Básně Boleslava Jablonského. — Národní divadlo v Praze. Květy západnického smeru v české spisbe. — Boleslavsko. — Súbeh . . . . .	381
Ruský hlas o Štúrovi. Svetozár Hurban . . . . .	385
Na Gerlach Václav Vraný . . . . .	415
Zpomienky. Báseň od Hviezdoslava . . . . .	422
Otcova kliatba. Poviedka. Samo Bodický . . . . .	452
Z mrtvých. Samo Bodický . . . . .	459
Mlé! Janko Alexander . . . . .	466
Pekelný sen. V. Somolický . . . . .	467
Meč. V. Somolický . . . . .	467
O maloruských piesňach. Gogol . . . . .	468
Beseda: O životě a působení Jozefa K. Tyla. Vypravuje J. L. Turnovský. — Gogol o Puškinovi. Požiar národného divadla v Prahe. — Slo- vanské divadlo. — Báseň G. A. Čermáka Oznámenie spisov. — Predĺženie súbehu . . . . .	473
Náš dnešný stav. Svetozár Hurban . . . . .	481
Úryvky z bájeslovía drevných Slovákov. Podáva Lud. A. Reuss . . . .	484
Svoboda. Báseň od Hviezdoslava . . . . .	492
Pieseň o zvone. Od Schillera. Samo Kuchta . . . . .	496
Na dedine. Povest od Eleny Soltészovej . . . . .	505
Starodávne sriadenie krajinske na Slovensku. Píše dr. J. L. Pič . . . .	544
Ďord Kossuth. Od Jozefa Škultétyho . . . . .	549
Príspevky ku kvetne z okolia trenciansko teplického. Od Joz. L. Holubyho.	555
Beseda: Jazyk cirkevno-slaviánsky: jazyk ruský: pomer Slavianstva k Ry- zantii. — Tot atyafiak. Irta Mikszáth Kálmán. — Zpráva o súbehu . .	568

# Slovenské Pohľady.



## Slovensko a jeho život literárny.

Výsledok bádania a mudrovania dlhovekého, v našom čase k jasnejšiemu povedomiu prišlý je ten, že už iba to má právo k skutočnosti, k stávaniu a životu, čo sa ospravedlnilo pred súdnou stolicou ducha, myšlienky, idey, tejto verejnej, obecnej sveta mravnosti... Slová tieto stoja napísané v prvom čísle Hurbanových „Slovenských Pohľadov“, ktoré uzrely sveta na Vzkriesenie Krista r. 1846, a boli symbolom vzkriesenia slovenského povedomia.

Tridsaťpäť ťažkých rokov prešlo, a my nehodní epigoni púšťame Slovenskom nový beh „Pohľadov“ v úplnom poznaní svojej slabosti a veľkosti svojej úlohy.

Ideálne, junácky, a skoro by sme mohli povedať optimisticky hľadeli na svet a seba otcovia naši, tak že skoro zasneme nad smelými jich pohľadmi, keď vieme, že jich upierali skoro do prázdnoty. Oni mali tvoriť a oni hovoria o tvorbách, oni mali kriesiť mŕtvoľy a oni hovoria o živote, oni mali v rukách počiatky spisby a oni hovoria o slovenskej literatúre, oni mali budiť myšlienky a oni hovoria o filozofii; jich obkľúčovala bieda a oni hovoria o bohatstvách, jich obkolesovala vražda mohutná a oni hovoria o víťazstve.

Nie sme padli na mysl, a dedičstvo silnej nádeje a nezvratnej viery prešlo i na nás. Ale duch nášho času má kritický náter, a preto obraciam sa k hore uvedeným riadkom s otázkou, či slovenský národ „má právo k skutočnosti, k stávaniu a životu, či obstoí pred súdnou stolicou ducha, myšlienky a idey.“

Slovenský národ obýva svoje teritorium od nepamäti a prežil mnoho dočasných okupantov, jako Herulov, Rugov a Longobardov. I sám vpád Maďarov nepodrezal mu životné korene, on najviac ak okypťil poniektoré haluze. Prvé maďarské panstvo bolo krátke (894–955); jestli sa vôbec o jich panstve i potom hovoriť môže, keď sme boli prítelení k uhorskému kráľovstvu (1031). O vlastnom panstve cudzej národnosti nad slovenskou môže byť reč iba od najnovších čias víťaznej maďarisácie. Tu má Széchenyi úplnú pravdu so svojím: „Magyarország nem volt.“ Magyarország nebol,

ale vyskočil z jeho pekne formovanej hlavy, keď aj nie obrnený jako Minerva, aspoň s vybojnými chuťkami. Dvoch veľkých držav historia je spolu i našou historiou: veľkomoravského a uhorského kráľovstva. Bieda leží v inom: nie snáď supremacia maďarského národa vzala nám jasné povedomie dvojmej historie našej, ale v tom, že život náš preseknutý bol na dvoje: na odnárodenú (latinisovanú) šľachtu a na massu národa, ktorá môže byť zachovateľkou národnosti, ale nikdy nie nositeľkou veľkých národných podaní. Historia zemanstva stala sa niečím iným, jako historia národa. Pri tejto myšlienke ďaleké je nám spletenie zemanstva jako stavu, a zemanstva jako istej prednosťami opatrenej skupeniny národa. Sedliak bol i u iných národov len istou materiellnou basou, jako bol ňou u nás, a šľachta aj inde pysno líšila sa od nízších slojí ľudu, ale šľachta poľská, španielska, ruská zostávala predsa na tej istej pôde národnej, jako jej ľud, iba že tú čiastku pôdy, na ktorú sa ona postavila, dala si vyparketirovať. U nás stalo sa žiaľbohu ináč. Divným osudom utvoril sa u nás medzi ľuďom a zemanstvom nielen rozdiel feudálny, ale i rozdiel postati, tak že slovenská naša aristokracia, utrativšia pod nohami karpatskú žulu, vznášala sa v povetrí a vznáša sa az doteraz! Preto nemá značenia jako teleso, preto je bitá a hádzaná jako barka bez kotvy. Process tento je starý! Tratenie a zabúdanie národnej pravdy datuje sa od najstarsích dôb. Tu jedinou výminku tvoril Matúš Trenčiansky, ktorý počal spojovať, čo veky rozdvajily. Po moháčskej bitke utratili Maďari i ten chatrný vplyv, ktorý asnaď mali na život slovenský: za 145 rokov boli nullou. Slováci i vtedy zachovali svoju nezávislosť a meno štátu uhorského proti Turkom i Habsburgom, a predsa utratili samých seba, jasny pochop o svojstve, povedomie samobytného jestvovania! Jak veľká, ťažká to hádanka, jak hlboko musíme vnikať, aby sme čo len približne pochopili tento zjav, nejestvujúci v žiadnej inej historii a ktorý možno jedine tým nešťastným dualismom medzi ľuďom a šľachtou povstávšim vysvetliť.

Neideme skúmať, zkadiaľ prišiel do patriarchálneho života slavianskeho feudálny systém. My stojíme pred ním jako pred faktumom a musíme s ním účtovať jako s danou veličinou. Zemanstvo bolo jediné v stave repraesentovať národ. Mešťanstvo, z veľkej čiastky nemeckí osadníci, prisťahovalci, nemalo žiadneho národného smyslu — cnosti Hanseatov by sme darmo hľadali — sedliactvo bolo prikuté k hrude a jemu bola zákonami vyrvatá zbraň z ruk (§ 60. zákona z roku 1514 hovorí, že sedliak, ktorý nosí zbraň, pokutovaný má byť odtatím pravej ruky). Slovenský sedliak stal sa dedičom rabov, tak že sám zemanami donesený zákon z roku 1547 hovorí: „neque ulla res magis ab aliquot annis florenti quondam Hungariae nocuisse videantur oppressione colonorum quorum clamor ascendit ante conspectum Dei.“ A tak tento najsiersi a najpočetnejši stav nemohol nič inšie, jako zachovať jazyk a mrav, a jako mocná skupenina aspoň meno slovenske. Čo sa týka zemanstva, prichádzame k jadrú hádanky. Zemanstvo odtrhnuté bolo *latinismom* od národnej pravdy. V tom vázi kľúč k otvoreniu temných siení



slovenského živorenia a utrpenia. Svobodná a majetná trieda hodila sa na jazyk mŕtvy, a ponevác jej on otváral cestu k hodnostam a úradom, zanedbávala svoj rodný jazyk, ktorý sa stal behom času neváženým a bezcenným a tak teda literárne nevyrobeným, pravým jazykom pospolitým. Toto platilo tak pre Maďarov ako pre nás, ba naša slachta mala v istom ohľade prednosť, lebo mala viac schopnosti a príležitosti naučiť sa po latinsky a tak vyvodit vo verejnom živote. Maďari žili 800 rokov medzi inými národami, a po celý ten čas nebol donesený ani jeden jediný zákon o maďarskom jazyku lebo maďarskej národnosti — bol on práve tak trpený, práve tak zanedbávaný, jako slovenský. V novembri slávil Nemci rakúski pamiatku Jozefa II. Maďari sa mali plným odúševnením pripojiť k nim, lebo iba jozefínská germanisácia galvanisovala maďarský, prirodzenou smrťou mŕtvi jazyk k novému životu. Széchényi vykonal v tomto ohľade obrovskú prácu. Jeho boj proti latinizmu, tejto vyzitej kuchynskej balamutine, ktorá sa tak má k pravej latinčine jako plátka k cisárskej hruske, bol spolu i bojom za maďarčinu, spolu i vrazom vsetkých nemaďarských jazykov, ktoré nemaly tak mocného krištitela jako bol on. A tu stalo sa k nešťastiu Slovákov osudné spletenie pochopov. Prirodzené a logické bolo by bývalo, aby po odstránení latinského jazyka z politického a spoločenského života slachta každého národa vrátila sa bola ku svojmu jazyku: to sa ale nestalo. Dedictvo latinského jazyka natismuté bolo umele a viacej zákonami, veľkou námahou, apparátom složeným a silným, maďarskym, a tak nasej, latinizmom od cudzenej slachty a inteligencie nebol fašky prechod od jedného cudzieho jazyka k druhému, mocnými faktormi dvíhanému. K tomu treba ešte povaziť, kolko intelektuelnych síl pozral latinizmus národu! Literárne, poetické a peknotučné síly slovenské staly sa obeťou mŕtvej reči, tak že celá armáda slovenských spisovateľov, počnúc od Kolacínasa až po Belu, liala svoje žive vody do mŕtveho koryta, a iba spisy pre ľud a k potrebe náboženskej písaly sa rodným jazykom. Vážnejšie, učené a pre vyššiu inteligenciu určené diela vychádzaly po latinsky, v slovenských školách rožnavských, bánoevských, ľubietovských, barďovských, levočských, zilinských, prievidzských, stávnických, kežmarských, zvolenských, mosovských atd. atd. panovala už od r. 1527 latinica a tlačila jako desna mŕtve slovensky prirodzeny vyvin, tak že i kvetnaca iná doba literárnej činnosti Nedožerských, Kolacínasov a Belov neuplyvala na národné povedomie. A tak i aristokracia odhubo majetku, i aristokracia ducha a mysle navykda sa od dávnych čias na cudzotu, odtrhala sa od rodnej pôdy a sírila prepast medzi prostým ľudom a sebou, uvrátila či pre národnú dôstojnosť a povedomie vysokej udohy: preto nebolo jej ľahko zmeniť jednu cudzotu s druhou, keď táto posledná predstavila pred ňou okrášlenú attributmi prednosti, noblessy a predpravy. A tom a jedine v tom väzi živočne síla chudného a chudistom! Maďari majú byť vďační proti latinizmu: on urobil na smrteľnej posteli pre nich testament. Nam dostal sa chudobný legat, ktorý ale obrábaný a mudre urokovany môže nariast. Keď i nevrátili sa veľká väčšina predných a

znatných ľudí do lona slovenskej matky, vrátili sa vysokí duchovia, ktorí vedeli poňať národnú pravdu a vyzdvihnúť ju na štít. Keby sme verili na historické zázraky, museli by sme týchto buditeľov považovať za výplyv historického divu. Pri absolútnom chybení všetkých podmienok, nutných k zdvihnutiu národa, chytili sa apoštolia slovenskí do práce ducha a predbehli na duševných dosiahoch iné kmeny slavianske, plnými rukami oplývavšie podmienkami tymito. Jako tie pramene z tatranských skál, ticho, bez umelého dvíhania, vyvieraly u nás veľké idey hojne, čerstvo, zdravým šumiacim prúdom.

A keď povážime tú spustu, ktorú zanechal za sebou latinismus, keď povážime zúrenie jeho dediča, ktorý nemilosrdne roztahuje údy na úkor slovenského živlu, vtedy musíme vyznať, že slovenský národ má „*právo k skutočnosti, stáraniu a životu*“ a že smelo predstúpiť môže „*pred súdnu stolicu ducha, myšlienky a idey*“, lebo trebárs môžeme so zákonom právne povedať: „*clamor Slavorum ascendit ante conspectum Dei*.“ trebárs sme tlačení národne viac, jako predkovia našich sedliakov majetkove, trebárs každé naše zdvihnutie hlavy z prachu fahá za sebou búsenie čakanom po tyle biednej hlavy, predsa vždy ešte prúdi sa v našich Tatrách život, ktorý utvoril si čestnú literatúru, zobrazujúcu túžby slovenského národa. Mená našich: Kollár, Šafárik, Štúr, Holý, Sládkovič, Chalupka, Záborský, Botto, Zello, Pauliny, Kuzmány — a mohol bych krásny rad mien uviesť, sú už literárnymi typami, uznanými ďaleko za hraniciami Slovenska. A pri všetkej svätokrádeži duševných našich síl predsa povstávajú mladé, nové, ktoré, bohdá, dokážu sa na krásnom poli spisovného účinkovania. Keď sa národ slovensky v útiskoch, nemajúcich páru na zemi, sobraf vedel k produkovaniu tolkých hlbokých umov, srdce človeku poskočí pri myšlienke, jak vysoko vyletí duch slovensky s uvoľnenými už krydlami!

Život náš literárny musí biť rýchlejšou ešte tepnou, lebo je on našim jediným nateraz životom. Podťe, veľkí duchovia otcov našich, a dýchnite na nás vánok svojích sladkých úst! Na vašom živom slove chceme tužiť ducha nášho, aby sme obstáť mohli pred súdnou stolicou myšlienky! My chceme vydobýť to, čo nám sobral marasmus slabého pokolenia, zrada šľachty, bezmyšlienkovosť mešťanstva a zapustlosť sedliactva, snúbiť duse naše s národnou pravdou, ktorá trebárs zanedbaná a bitá veľikášmi, žila a žije v národe našom. My chceme bojovať proti faľši, mocne dorážajúcej na povšedny život, a bleskami svätej pravdy našej odháňať jej tmy a hmly. Nech sa stane skutkom Slovensko Slovenskom a jeho život literárny nech pripravá širokú cestu slavnému životu politickému, ktorý nám kynie v blízkej budúcnosti.

Bog pomozí k našej slozy!

V Turčianskom Svätom Martine, koncom decembra 1880.

*Sretozár Hurban.*

## Polárna pieseň.

Nad severnou točnou duch môj smelý  
 Jako orol krýdlami sa vznáša.  
 Polárneho svetla blisnú strely:  
 V nich sa krúti zemegula naša.  
 Letí guľa a s ňou rovným letom  
 Šumí duch môj lučezarným svetom.

Tundra, Biele More s Kanin-Nosom,  
 Nová Zemlja, ústie Obu mrazné,  
 Tajmyr so zálivom Tadeosom,  
 Ostrovov tam brehy skalné, srázne:  
 Kozákov to stopy smeloplavných,  
 Pól čo oblietali v časoch dávnych.

Dešnev, Vagin po golf Anadyra  
 Rozšírili kruhu veľké pásy,  
 Ktorými duch slavský všehomíra  
 Objal moene pritočnové krásy,  
 Vyšinul sa na kosmickú slávu:  
 Slavian drží zemguľu za hlavu!

Dúhy večné, hadovité, jarké,  
 Planú v počesť ruským činom ráznym,  
 Tam kde Liachov na plachtovej barke  
 Prvý pristal k brehom večne mrazným;  
 Sláva jeho Gajou hučí hlasne,  
 Kamčatské mu sviefa sopky jasné!

Kolumbovej zeme mrazné čelo,  
 Ruský Serdee-Kameň: v družnom styku!  
 Zalet, duch môj, na chvílenku smelo  
 Od severnej točny ku rovníku!  
 Vráť sa! Čo si videl na tom lete?  
 „Slavian rozprestretý po pol svete!“

Slavské slovo zvučí na severe,  
 Mená dáva polárnemu svetu:  
 Do neznámych končín rúbe dvere,  
 Nieto hraníc výfaznému letu:  
 A ty, synku, čo pod Tatrou stojíš,  
 Ty sa o to svoje slovo bojíš?!!

Vojanský.



## Kulikovská bitva.

Obraz historický.

Nie tak nehrozilo severnému Slavianstvu záhubou, jako vpád Mongolov. Mohútني chani tatarskí zdali sa prevzať na seba úlohu Karlov a Gerov . . . ale zabudli spojiť so surovou mocou i politiku, čeliacu nie tak na podmanenie, ale celkovité vyhubenie národa. V tomto ohľade nemôžu sa ani porovnať s germánskou dôkladnosťou.

Pritom všetkom nebezpečenstvo z tejto strany hroziace bolo veľké. Už dral sa Tatarín do zeme a knázi ruskí marili sily v maličerných pohraničných pôtках. Prišlo, čo vystať nemohlo, mongolské jarmo, zníživšie národ pod rozkazy Zlatej Ordy.

Pomocou samých chanov zlato-ordýnských počala vyvyšovať sa Moskva nad iné ruské kniežatstvá, vďaka zručnej politike Ivana Kality a jeho syna Simeona Hrdého; vnuk Kality, Dimitrij Ivanovič, pokročil valne v shromažďovaní ruských síl, tak že mohol pomyslať nielen na boj s vnútornými vrahmi, ale i na prípravu k vojne proti spoločnému, úhlavnému vrahovi: Tatarovi. Moskovské kniežatstvo sa sililo, a Kipčakská alebo Zlatá Orda počala upadať následkom vnútorných zmatkov a rozkladu na viac častok. Chan Mamaj spojil síce silnou rukou odbojné častky, ale nie na dlho.

Dimitrij Ivanovič pozoroval orlym okom slábnutie chanátu, a onedlho počal zrejmo vystupovať proti samej Zlatej Orde, vodiac ľudí svojich do častých pôtiek, aby navykol Rusov k boju. Mamaj prezrel politiku moskovského knáza a poslal roku 1378 dve vojská na Rus, z ktorých väčšie ale Dimitrij zbil na rieke Voze. Mamaj sa rozzúrnil a poslal o dva roky pozdejšie veľké vojsko na Moskvu, ktoré zbité bolo na Kulikovom poli. O tejto bitke, zlomivšej čiastočne panstvo tatarské nad Ruskom, podávame vodicovstvom ruského historika *D. Ilorajského* živý popis.

Sotva veľký knaz Dimitrij Ivanovič oddychnúť si mohol od pochodov proti Tatarom a Litve, keď letom roku 1380 prišla do Moskvy hrozná zvesť: Mamaj sobral svoju Ordu a ide na Rus. A nebol starý chán spokojný s celou svojou tatarskou a poloveckou silou, ale najal ešte veľké odrody zachvalinských muslimanov, Alanov, Čerkesov a krymských Friagov. Nadto spravil alianciu s veľkým knazom litevským, Jagajlom Olgerdovičom, ktorý slúbil spojiť sa s ním ku potrefiu Moskvy. Hrozby Mamaja slubovali vyhubenie národa a pravoslavynej viery. Tieto zvesti potvrdené boli poslom riazanského knáza, Olega Ivanoviča, ktorý doniesol isté zprávy, že Mamaj prešiel už na pravy breh Donu a prikráčoval k ústiu rieky Voroneža, t. j. k hraniciam riazanskej zeme.

Zarmútil sa Dimitrij Ivanovič pri pohľade na takéto čierne chmáry, letiace na Rus, a podľa obyčaja ruských kniežat utiekal sa k modlitbe a pokaniu. Po občerstvení duševných síl nábožnosťou rozposlal poslov do všetkých končín svojej zeme s rozkazom, aby námestkovia jeho a vojvodovia pospiesili i so svojím bojovným ľudom do Moskvy. Predovšetkým staral sa, aby čím dŕiev k nemu dorazil jeho bratanec, Vladimir Andrejevič Serpuchovsky.

Medzitým prijechali poslovia od samého Mamaja, žiadajúci daň. Na radu svojich ľudí obdaroval Dimitrij poslov i Mamaja, ale nádeja, že chánov hnev utišia dary, bola marná.

Ešte smutnejšie chyry doletely: s Mamajom drží nielen Jagajlo, ale i sám Oleg Riazanský. Posledný teda zradil knaza a chce podeliť si s Jagajlom moskovske zeme. Chan sa dohodovil s Jagajlom i Olegom, že sa sídu na brehoch rieky Oky v Semenov deň, t. j. prvého septembra, aby ztadiaľto vyrútili sa na moskovskú zem.

Smutné zvesti napružily činnosť Dimitrija a doviedly ho k tomu, aby, priskoriac válečné prípravy, siel nepriateľovi v ústrety do stepy, nemozným tak urobiac spojenie sa Tatarov s Jagajlom i Olegom. Miesto schôdzky všetkých ruských vojsk bolo mesto Kolonna.

Veľký knaz medzitým zariadil zvláštne konnícke oddelenie na vyzvedy pod velením Rodiona Rzevského, Andreja Volosatého a Vasilja Tupika. Tito museli jazdiť v prídonskú step na Bystrú Sosnu pod samú Mamajovu Ordu, aby „*dobyli jazyka*“, t. j. zajať niekoľko Tatarov, ktorí by podali zprávy o stave a namereniach nepriateľa. Vyzvedací odjeli, knaz čakal, ale o nich ani sluchu, ani ruchu. Konečne vrátil sa Tupik a potvrdil všetky zlé chyry. „Neorte a nesejte,“ kázal Mamaj svojim Tatarom, „chystajte sa len k hotovému ruskému chlebu!“

Dimitrij Ivanovič velel plukom svojim ponáhľať sa ku Kolonne k 15. augustu, t. j. k uspenskému dnu (Na nebo vzatie Panny Marie). Prv, než by bol sa vydal na pochod, navštívil kláštor Svätej Trojice, ležiaci sesťdesiat verst severne od Moskvy, vtedy skromnejší čo do zovnitornosti, jako dnes, ale už dost slávny a navštevovaný. Dňa 18. augusta prišiel Dimitrij k Igumenovi Sergiovi Radonežskému, ktorého pobožnosť a askesa bola známa po všetkých vlastiach. Igumen ho najprv nahováral, aby darom hľadel skrotiť hnev Mamaja; keď ocul, že i dary boli marne, zvolal svätý muž: „Teda čaká chana záhuba, teba ale od Hospodina a Bohorodice pomoc, milosť i sláva.“ Dvaja krásnorostli mníši kláštora, Oslabia a Peresviet menom, pripojili sa s dovolením Igumena k vojskám Dimitrija.

Dňa 20. augusta jasným ránoň pohlo sa moskovské vojsko pochodom. Dimitrij Ivanovič vstúpil pred odchodom do uspenského chrámu a modlil sa spolu s vojvodami svojimi u hrobu svätého Petra metropolity. Ztadiaľto siel do chrámu archanjela Michala k hrobom svojho otca a deda. Nato lúčil sa s manželkou a deťmi (Vasilom a Jurom), sadol na svojho kona a vyjechal z Kremľa k vojsku. Ono zaplnovalo všetky ulice a námestia okolo Kremľa. Z Kremľa poslaní svätcenníci a diakoni s koruhvami a obrazami svätých posväcovali znamením kríža bojovníkov.

Pluky tvorily veľkolepy pohľad. Vojinovia i jích kone vyzerali jaro: jích brnenie a zbrane jasno blyskaly sa v rannom slnci. Železné brnenie a panciery z ocele (kalantiry), prilby s ostro končiacimi sa spicami, podlhovate štity, okráslene červenou barvou, tuhé luky a tuly plne striel, ostre kopije, kríve sable, rovne meče --- v tom pozostávalo vojenské vystrojenie ruských vojinov toho času. Nad vojskom vialo množstvo zástiev na vysokých žrdiach, keď ale

AP

58

S5

S63

v.1

## OBSAH.

	Strana
Slovensko a jeho život literárny. Svetozár Hurban . . . . .	1
Polárna pieseň. Báseň od Vajanského . . . . .	5
Kulikovská bitva. Obraz historický . . . . .	6
Žena dvoch mužov. Dedinská poviedka od Sama Bodického . . . . .	17
K svetlu! Báseň od Adolfa Heyduka . . . . .	27
O methode dejepisu Slovenska. Dr. J. L. Pič . . . . .	29
Obrázky z Bosny. Podáva dr. I. Br. Zoch . . . . .	37, 144, 337
Šumena. Báseň svatojanská od Vajanského . . . . .	41
Slavianske nárečia. Z článku Vladimíra Lamanského . . . . .	47
Ludovit Štúr. Piše dr. Jozef Miloslav Hurban . . . . .	52, 103, 198, 293, 389, 524
V jasku. Poviestka od Jána Závoru . . . . .	71
Čara. Báseň od G. Čakovského . . . . .	79
Filologické rozhovory. Od Jaroslava Vlčka . . . . .	80
Beseda: Drahocenná pamiatka. -- Dojmy a Rozmary. Básne Jaroslava Vrchlického. -- Knihovna pro český lid. I. Mravokárne románky, od J. Arbese. II. Z našich dedín, od V. Beneše-Třebízského. -- Srbský spevec o Slovákoch. -- K nášmu literárnemu ruchu. -- Súbeh . . . . .	89
Slovenské zemanstvo. Svetozár Hurban . . . . .	97
Piesne. O. Bella . . . . .	101
Na hromnice. Hviezdoslav . . . . .	133
Lastovica. Janko Alexander . . . . .	136
Pod Geok-Tepe. Z rozpomienok dragona z roku 1879 . . . . .	137
Kremnická komora a jej gróni. Podáva Pavel Križko . . . . .	153, 238, 328, 445
Kandidat. Novella od Vajanského . . . . .	159
Beseda: K článku „O methode dejepisu Slovenska.“ Od Fr. V. Sasínka. -- Istorija slavjanskich literatur A. N. Pypina i B. D. Spasoviča. -- Z hor. Básne Rudolfa Pokorného. -- Jánošík. Smutnohra v piatich jednaniach od Miška Skačánskeho. -- K nášmu literárnemu ruchu. -- Maďarská hudba. -- Pamiatka zosnulých. -- Naším priaznivcom . . . . .	178
Car Osloboditeľ . . . . .	193
Národné znovuzrodenie slovenské. Jozef Škultéty . . . . .	194
Historické drobnosti. Sdeľuje dr. J. L. Pič . . . . .	219
Naše národné spevy. Od Štefana Fajnora . . . . .	223
Moje krásy. Hviezdoslav . . . . .	232
Mikuláš Št. Ferienčík. Od Jozefa Škultétyho . . . . .	233
Kolko piesní? Hviezdoslav . . . . .	247
Podrost. Novella od Vajanského . . . . .	249

Beseda: List F. M. Dostojevského k moskevským študentom. — Litera- tura na Slovensku, její vznik, rozvoj, význam a úspěchy. Příspěvek k dějinám písemnictva česko-slovenského. Napsal Jaroslav Vlček. — Die Culm-Flora von D. Štur. — Literárny ruch. — Pamiatka zosnu- lých. — Volebná porada národnej strany slovenskej. — Súbeh. — † Ján Botto . . . . .	277
Židovská otázka na Slovensku. Svetozár Hurban . . . . .	289
Hranice. Vajanský . . . . .	316
Nikolaj Vasiljevič Gogol. Dľa ruských prameňov Samo Bodický . . . .	317
O lyrisme ruských básnikov. Od N. V. Gogola. Preložil V. . . . .	322
Jelica. B. Teodorovič . . . . .	336
Mier duše. Novella od Vajanského . . . . .	343
Premávkové cesty. G. K. M. . . . .	374
Beseda: Květy. Listy pro zábavu a poučení s časovými rozhledy. — Básně Boleslava Jablonského. -- Národní divadlo v Praze. Květy západního smeru v české spisbě. -- Boleslavsko. — Súbeh . . . . .	381
Ruský hlas o Štúrovi. Svetozár Hurban . . . . .	385
Na Gerlach Václav Vraný . . . . .	415
Zpomienky. Báseň od Hviezdoslova . . . . .	422
Otcova kliatba. Poviedka. Samo Bodický . . . . .	452
Z mrtvých. Samo Bodický . . . . .	459
Mlé! Janko Alexander . . . . .	466
Pekelný sen. V. Somolický . . . . .	467
Meč. V. Somolický . . . . .	467
O maloruských piesňach. Gogol . . . . .	468
Beseda: O životě a působení Jozefa K. Tyla. Vypravuje J. L. Turnovský. -- Gogol o Puškinovi. Požiar národného divadla v Prahe. -- Slo- vanské divadlo. -- Báseň G. A. Černáka . Oznámenie spisov. -- Predĺženie súbehu . . . . .	473
Náš dnešný stav. Svetozár Hurban . . . . .	481
Úryvky z hájesslovia drevných Slovákov. Podava End. A. Reuss . . . .	484
Svoboda. Báseň od Hviezdoslava . . . . .	492
Pieseň o zvone. Od Schillera. Samo Kuchta . . . . .	496
Na dedine. Povest od Eleny Soltészovej . . . . .	505
Starodávne sriadenie krajinské na Slovensku. Píše dr. J. L. Pič . . . .	514
Ďord Kossuth. Od Jozefa Škultétyho . . . . .	549
Príspevky ku kvetne z okolia trenčiansko-teplického. Od Joz. L. Holubyho.	555
Beseda: Jazyk cirkevno-slaviánsky: jazyk ruský: pomer Slavianstva k By- zantii. -- Tót atyahák. Irta Mikszáth Kálmán. — Zpráva o súbehu . .	568

# Slovenské Pohľady.



## Slovensko a jeho život literárny.

Výsledok bádania a mudrovania dlhovekého, v našom čase k jasnejšiemu povedomiu prišly je ten, že už iba to má právo k skutočnosti, k stávaniu a životu, čo sa ospravedlnilo pred súdnou stolicou ducha, myšlienky, idey, tejto verejnej, obecnej sveta mravnosti... Slová tieto stoja napísané v prvom čísle Hurbanových „Slovenských Pohľadov,“ ktoré uzrely sveta na Vzkriesenie Krista r. 1846, a boli symbolom vzkriesenia slovenského povedomia.

Tridsaťpäť ťažkých rokov prešlo, a my nehodní epigoni púšťame Slovenskom nový beh „Pohľadov“ v úplnom poznaní svojej slabosti a veľkosti svojej úlohy.

Ideálne, junácky, a skoro by sme mohli povedať optimisticky hľadeli na svet a seba otcovia naši, tak že skoro zasneme nad smelými jich pohľadmi, keď vieme, že jich upierali skoro do prázdnoty. Oni mali tvoriť a oni hovoria o tvorbách, oni mali kriesiť mŕtvoľy a oni hovoria o živote, oni mali v rukách počiatky spisby a oni hovoria o slovenskej literatúre, oni mali budiť myšlienky a oni hovoria o filozofii; jich obkľúčovala bieda a oni hovoria o bohatstvách, jich obkolesovala vražda mohutná a oni hovoria o víťazstve.

Nie sme padli na mysl, a dedičstvo silnej nádeje a nezvratnej viery prešlo i na nás. Ale duch nášho času má kritický náter, a preto obraciam sa k hore uvedeným riadkom s otázkou, či slovenský národ „má právo k skutočnosti, k stávaniu a životu, či obstoí pred súdnou stolicou ducha, myšlienky a idey.“

Slovenský národ obýva svoje teritorium od nepamäti a prežil mnoho dočasných okupantov, jako Herulov, Rugov a Longobardov. I sám vpád Maďarov nepodrezal mu životné korene, on najviac ak okypťil poniektoré haluze. Prvé maďarské panstvo bolo krátke (894 - 955); jestli sa vôbec o jich panstve i potom hovoriť môže, keď sme boli prítelení k uhorskému kráľovstvu (1031). O vlastnom panstve cudzej národnosti nad slovenskou môže byť reč iba od najnovších čias víťaznej maďarisácie. Tu má Széchenyi úplnú pravdu so svojím: „Magyarország nem volt.“ Magyarország nebol,

ale vyskočil z jeho pekne formovanej hlavy, keď aj nie obrnený jako Minerva, aspon s vybojnými chuťkami. Dvoch veľkých drzav historia je spolu i našou historiou: veľkomoravského a uhorského kráľovstva. Bieda leží v inom: nie snáď supremacia maďarského národa vzala nám jasné povedomie dvojnej historie nasej, ale v tom, že život náš preseknutý bol na dvoje: na odnárodenú (latinisovanú) šľachtu a na massu národa, ktorá môže byť zachovateľkou národnosti, ale nikdy nie nositeľkou veľkých národných podaní. Historia zemanstva stala sa niečím iným, jako historia národa. Pri tejto myšlienke ďaleké je nám spletenie zemanstva jako stavu, a zemanstva jako istej prednosťami opatrenej skupeniny národa. Sedliak bol i u iných národov len istou materiellnou basou, jako bol nou u nás, a šľachta aj inde pysno líšila sa od nižších slojí ludu, ale šľachta poľská, španielska, ruská zostávala predsa na tej istej pôde národnej, jako jej lud, iba že tú čiastku pôdy, na ktorú sa ona postavila, dala si vyparketirovať. U nás stalo sa žiaľbohu ináč. Divným osudom utvoril sa u nás medzi ludom a zemanstvom nielen rozdiel feudálny, ale i rozdiel postati, tak že slovenská naša aristokracia, utrativšia pod nohami karpatskú žulu, vznášala sa v povetrí a vznáša sa az doteraz! Preto nemá značenia jako teleso, preto je bitá a hádzaná jako barka bez kotvy. Process tento je starý! Tratenie a zabúdanie národnej pravdy datuje sa od najstarších dob. Tu jedinu výminku tvoril Matus Trenčiansky, ktorý počal spojovať, čo veky rozdvajily. Po moháčskej bitke utratili Maďari i ten chatrný vplyv, ktorý asnaď mali na život slovenský: za 145 rokov boli nullou. Slováci i vtedy zachovali svoju nezávislosť a meno štátu uhorského proti Turkom i Habsburgom, a predsa utratili samých seba, jasny pochop o svojstve, povedomie samobytného jestvovania! Jak veľká, ťazká to hádanka, jak hlboko musíme vnikať, aby sme čo len približne pochopili tento zjav, nejestvujúci v žiadnej inej historii a ktorý možno jedine tým nešťastným dualizmom medzi ludom a šľachtou povstávšim vysvetliť.

Neideme skúmať, zkadiaľ prišiel do patriarchálneho života slovianskeho feudálny systém. My stojame pred ním jako pred faktumom a musíme s ním účtovať jako s danou veličinou. Zemanstvo bolo jediné v stave repraesentovať národ. Mestianstvo, z veľkej čiastky nemeckí osadníci, prisťahovalci, nevedo žiadneho národného smyslu -- cnosti Hanseatov by sme darom hľadali -- sedliactvo bolo prikuté k hrude a jemu bola zákonami vyrvaná zbran z ruk (§ 60. zákona z roku 1514 hovorí, že sedliak, ktorý nosí zbran, pokutovaný má byť odtatím pravej ruky). Slovenský sedliak stal sa dedičom rabov, tak že sám zemanmi donesený zákon z roku 1547 hovorí: „neque ulla res magis ab aliquot annis florenti quondam Hungariae nocuisse videantur oppressione colonum quorum clamor ascendit ante conspectum Dei.“ A tak tento najširší a najpočetnejší stav nemohol nič inšie, jako zachovať jazyk a mrav, a jako mocná skupenina aspon meno slovenske. Čo sa tyka zemanstva, prichádzame k jadrú hádanky. Zemanstvo odtrhnuté bolo *latinizmom* od národnej pravdy. V tom vázi kľúč k otvoreniu temných siení



slovenského zivorenia a utrpenia. Svobodná a majetná trieda hodila sa na jazyk mŕtvy, a pretože jej on otváral cestu k hodnostam a úradom, zanedbávala svoj rodný jazyk, ktorý sa stal behom času nevázeným a bezcenným a tak teda literárne nevyrobeným, pravým jazykom pospolitým. Toto platilo tak pre Maďarov ako pre nás, ba naša šľachta mala v istom ohľade prednosť, lebo mala viac schopnosti a príležitosti naučiť sa po latinsky a tak vyvodit vo verejnom živote. Maďari žili 800 rokov medzi inými národami, a po celý ten čas nebol donesený ani jeden jediný zákon o maďarskom jazyku lebo maďarskej národnosti — bol on práve tak trpený, práve tak zanedbávaný, jako slovenský. V novembri slávil Nemečtí rakuski pamiatku Jozefa II. Maďari sa mali plným oduševnením pripojiť k nim, lebo iba jozefínska germanizácia galvanizovala maďarský, prirodzenou surfon mrŕci jazyk k novému životu. Széchenyi vykonal v tomto ohľade obrovskú prácu. Jeho boj proti latinizmu, tejto vyzitej kuchynskej balamutine, ktorá sa tak má k pravej latinčine jako plánka k cisárskej hruske, bol spolu i bojom za maďarčinu, spolu i vraždou všetkých nemaďarských jazykov, ktoré nemaly tak mocného kriesiteľa jako bol on. A tu stalo sa k nešťastiu Slovákov osudné spletenie pochopov. Prirodzené a logické bolo by bývalo, aby po odstránení latinského jazyka z politického a spoločenského života šľachta každého národa vrátila sa bola ku svojmu jazyku: to sa ale nestalo. Dedictvo latinského jazyka natisnuté bolo úmele a viacej zákonami, veľkou námahou, apparátom slozeným a silným, maďarskému, a tak nasej, latinizmom odendzenej šľachte a intelligencii nebol fazyky prechod od jednoho cudzieho jazyka k druhému, mocnými faktormi dvíhanému. K tomu treba ešte povážiť, koľko intelektuelnych síl pozral latinizmus národu! Literárne, poetické a peknoduché sily slovenské staly sa obeťou mŕtvej reči, tak že celá armáda slovenských spisovateľov, počnúc od Kolacínasa az po Bela, liala svoje žive vody do mŕtveho koryta, a iba spisy pre ľud a k potrebe náboženskej písaly sa rodným jazykom. Vážnejšie, učené a pre vyššiu intelligenciu určené diela vychádzaly po latinsky, v slovenských školách roznavských, bánoevských, Ľubietovských, baradioevských, levočských, zilinských, prievidzských, stiaevnických, kežmarských, zvolenských, mosovských atď. atď. panovala už od r. 1527 latinica a tlačila jako desná mŕtva slovensky prirodzený vyvin, tak že i kvetúca ináč doba literárnej činnosti Nedozerových, Kolacínasov a Belov nevpŕyvala na národné povedomie. A tak i aristokracia rodu a majetku, i aristokracia ducha a mysle navykala sa od dávnych čias na cudzotu, odtrhala sa od rodnej pôdy a širila prepast medzi prostým ľudom a sebou, utratila cit pre národnú dôstojnosť a povedomie vysokej ulohy: preto nebolo jej ľazko zmeniť jednu cudzotu s druhou, keď táto posledná predstavila pred ňu okrášlenú atributami prednosti, noblessy a predprav. V tom a jedine v tom vazi živoúň sila dnešného maďarizmu! Maďari maju byť vďační proti latinizmu: on urobil na smrteľnej posteli pre nich testament. Nám dostal sa chodobný legat, ktorý ale obrábaný a mudre ŕrokovany môže nariať. Keď i nevrátila sa veľká väčšina predných a

znatných ľudí do lona slovenskej matky, vrátili sa vysokí duchovia, ktorí vedeli poňať národnú pravdu a vyzdvihnúť ju na štít. Keby sme verili na historické zázraky, museli by sme týchto buditeľov považovať za výplýv historického divu. Pri absolutnom chybení všetkých podmienok, nutných k zdvihnutiu národa, chytili sa apoštolia slovenskí do práce ducha a predbehli na duševných dosiahoch iné kmeny slavianske, plnými rukami oplývavšie podmienkami týmto. Jako tie pramene z tatránskych skál, ticho, bez umelého dvíhania, vyvieraly u nás veľké idey hojne, čerstvo, zdravým sumiacim prúdom.

A keď povážime tú spustu, ktorú zanechal za sebou latinismus, keď povážime zúrenie jeho dediča, ktorý nemilosrdne roztahuje údy na úkor slovenského živlu, vtedy musíme vyznať, že slovensky národ má „*právo k skutočnosti, stávaniu a životu*“ a že smelo predstúpiť môže „*pred súdnu stolicu ducha, myšlienky a idey*“, lebo trebárs môžeme so zákonom právne povedať: „*clamor Slavorum ascendit ante conspectum Dei*,“ trebárs sme tlačení národne viac, jako predkovia našich sedliakov majetkove, trebárs každé naše zdvihnutie hlavy z prachu fahá za sebou búsenie čakanom po tyle biednej hlavy, predsa vždy ešte prúdi sa v našich Tatrách život, ktorý utvoril si čestnú literatúru, zobrazujúcu túžby slovenského národa. Mená našich: Kollár, Šafárik, Štúr, Hollý, Sládkovič, Chalupka, Záborský, Botto, Zello, Pauliny, Kuzmány — a mohol bych krásny rad mien uviesť, sú už literárnymi typami, uznanými ďaleko za hraniciami Slovenska. A pri všetkej svätokrádeži duševných našich síl predsa povstávajú mladé, nové, ktoré, bohdá, dokážu sa na krásnom poli spisovného účinkovania. Keď sa národ slovensky v útiskoch, nemajúcich páru na zemi, sobrat vedel k produkovaniu tolkých hlbokých umov, srdce človeku poskočí pri myšlienke, jak vysoko vyletí duch slovensky s uvoľnenými už krydlami!

Život náš literárny musí biť rýchlejšou ešte tepnou, lebo je on naším jediným nateraz životom. Poďte, veľkí duchovia otcov našich, a dychnite na nás vánok svojích sladkých úst! Na vašom živom slove chceme tužiť ducha nášho, aby sme obstáť mohli pred súdnou stolicou myšlienky! My chceme vydobýť to, čo nám sobral marasmus slabého pokolenia, zrada šľachty, bezmyslienkovosť mešťanstva a zapustlosť sedliactva, snúbiť duše naše s národnou pravdou, ktorá trebárs zanedbaná a bitá veľikášmi, žila a žije v národe našom. My chceme bojovať proti falsi, mocne dorážajúcej na povšedný život, a bleskami svätej pravdy našej odháňať jej tmy a hmly. Nech sa stane skutkom Slovensko Slovenskom a jeho život literárny nech pripravá širokú cestu slavnému životu politickému, ktorý nám kynie v blízkej budúcnosti.

Bog pomozí k našej slozy!

V Turčianskom Svätom Martine, koncom decembra 1880.

*Svetozár Hurban.*

## Polárna pieseň.

Nad severnou točnou duch môj smelý  
 Jako orol krýdlami sa vznáša.  
 Polárneho svetla blisnú strely:  
 V nich sa krúti zemegula naša.  
 Letí guľa a s ňou rovným letom  
 Šumí duch môj lnězarným svetom.

Tundra, Biele More s Kanin-Nosom,  
 Nová Zemlja, ústie Obu mrazné,  
 Tajmyr so zálivom Tadeosom,  
 Ostrovov tam brehy skalné, srázne:  
 Kozákov to stopy smeloplavných,  
 Pól čo oblietali v časoch dávnych.

Dešnev, Vagín po golf Anadyra  
 Rozšírili kruhu veľké pásy,  
 Ktorými duch slavský všehomíra  
 Objal mocne pritočnové krásy,  
 Vyšínul sa na kosmickú slávu:  
 Slavian drží zemguľu za hlavu!

Dúhy večné, hadovité, jarké,  
 Planú v počesť ruským činom rúznym,  
 Tam kde Liachov na plachtovej barke  
 Prvý pristal k brehom večne mrazným;  
 Sláva jeho Gajou hučí hlasne.  
 Kamčatské mu svieťa sopky jasné!

Kolumbovej zeme mrazné čelo,  
 Ruský Serdce-Kameň: v družnom styku!  
 Zalet, duch môj, na chvílenku smelo  
 Od severnej točny ku rovníku!  
 Vráť sa! Čo si videl na tom lete?  
 „Slavian rozprestretý po pol svete!“

Slavské slovo zvučí na severe,  
 Mená dáva polárnemu svetú;  
 Do neznámych končín rúbe dvere,  
 Nieto hraníc víťaznému letu:  
 A ty, synku, čo pod Tatrou stojíš,  
 Ty sa o to svoje slovo bojíš?!!

Vajanský.

## Kulikovská bitva.

Obraz historický.

Nie tak nehrozilo severnému Slavianstvu záhubou, jako vpád Mongolov. Mohútني chani tatarskí zdali sa prevzať na seba úlohu Karlov a Gerov - ale zabudli spojiť so surovou mocou i politiku, čeliacu nie tak na podmanenie, ale celkovité vyhubenie národa. V tomto ohľade nemôžu sa ani porovnať s germánskou dôkladnosťou.

Pritom všetkom nebezpečenstvo z tejto strany hroziace bolo veľké. Už dral sa Tatarín do zeme a knazi ruskí marili sily v maličerných pohraničných pútkach. Prišlo, čo vystať nemohlo, mongolské jarmo, zníživšie národ pod rozkazy Zlatej Ordy.

Pomocou samých chanov zlato-ordynských počala vyvyšovať sa Moskva nad iné ruské kniežatstvá, vďaka zručnej politike Ivana Kality a jeho syna Simeona Hrdého; vnuk Kality, Dimitrij Ivanovič, pokročil valne v shromažďovaní ruských síl, tak že mohol pomyslať nielen na boj s vnútornými vrahmi, ale i na prípravu k vojne proti spoločnému, úhlavnému vrahovi: Tatarovi. Moskovské kniežatstvo sa sílilo, a Kipčakská alebo Zlatá Orda počala upádať následkom vnútorných zmatkov a rozkladu na viac častí. Chan Mamaj spojil síce silnou rukou odbojné časti, ale nie na dlho.

Dimitrij Ivanovič pozoroval orlym okom slábnutie chanátu, a onedlho počal zrejmo vystupovať proti samej Zlatej Orde, vodiac ľud svojich do častých pútek, aby navykol Rusov k boju. Mamaj prezrel politiku moskovského knaza a poslal roku 1378 dve vojská na Rus, z ktorých väčšie ale Dimitrij zbil na rieke Voze. Mamaj sa rozzúrnil a poslal o dva roky pozdejšie veľké vojsko na Moskvu, ktoré zbité bolo na Kulikovom poli. O tejto bitke, zlomivšej čiastočne panstvo tatarské nad Ruskom, podávame vodiacstvom ruského historika *D. Ilorajského* živý popis.

Sotva veľký knaz Dimitrij Ivanovič oddychnúť si mohol od pochodov proti Tatarom a Litve, keď letom roku 1380 prišla do Moskvy hrozná zvest: Mamaj sobral svoju Ordu a ide na Rus. A nebol starý chán spokojný s celou svojou tatarskou a poloveckou silou, ale najal ešte veľké odrody zachvalinských muselmanov, Alanov, Čerkesov a krymských Friagov. Nadto spravil alianciu s veľkým knazom litevským, Jagajlom Olgerdovičom, ktorý sľúbil spojiť sa s ním ku potretiu Moskvy. Hrozby Mamaja sľubovaly vyhubenie národa a pravoslavynej viery. Tieto zvesti potvrdené boli poslom riazanského knaza, Olega Ivanoviča, ktorý doniesol isté zprávy, že Mamaj prešiel už na pravy breh Donu a prikráčoval k ústiu rieky Voroneža, t. j. k hraniciam riazanskej zeme.

Zarmútil sa Dimitrij Ivanovič pri pohľade na takéto čierne chmáry, letiace na Rus, a podľa obyčaja ruských kniezat utiekal sa k modlitbe a pokaniu. Po občerstvení duševných síl nábožnosťou rozposlal poslov do všetkých končín svojej zeme s rozkazom, aby námestkovia jeho a vojvodovia pospíšili i so svojím bojovným ľudom do Moskvy. Predovšetkým staral sa, aby čím dŕiev k nemu dorazil jeho bratanec, Vladimir Andrejevič Serpuchovsky.

Medzitým prijechali poslovia od samého Mamaja, žiadajúci daň. Na radu svojich ľudí obdaroval Dimitrij poslov i Mamaja, ale nádeja, že chánov hnev utišia dary, bola marná.

Ešte smutnejšie chýry doletely: s Mamajom drží nielen Jagajlo, ale i sám Oleg Riazansky. Posledný teda zradil knaza a chce podeliť si s Jagajlom moskovské zeme. Chan sa dohodovil s Jagajlom i Olegom, že sa sídu na brehoch rieky Oky v Semenov deň, t. j. prvého septembra, aby ztadiaľto vyrútili sa na moskovskú zem.

Smutné zvesti napružily činnosť Dimitrija a doviedly ho k tomu, aby, priskoriac válečné prípravy, siel nepriateľovi v ústrety do stepy, nemožným tak urobiac spojenie sa Tatarov s Jagajlom i Olegom. Miesto schôdzky všetkých ruských vojsk bolo mesto Kolomna.

Veľký knaz medzitým zariadil zvláštne konnícke oddelenie na vyzvedy pod velením Rodiona Rzevského, Andreja Volosatého a Vasilja Tupika. Títo museli jazdiť v pridonskú step na Bystru Sosnu pod samú Mamajovu Ordu, aby „*debyli jazyka*,” t. j. zajať niekoľko Tatarov, ktorí by podali zprávy o stave a namereniach nepriateľa. Vyzvedací odjehali, knaz čakal, ale o nich ani sluchu, ani ruchu. Konečne vrátil sa Tupik a potvrdil všetky zlé chyry. „Neorte a nesejte,” kázal Mamaj svojim Tatarom, „chystajte sa len k hotovému ruskému chlebu!”

Dimitrij Ivanovič velel plukom svojim ponáhľať sa ku Kolomne k 15. augustu, t. j. k uspenskému dnu (Na nebo vzatie Panny Marie). Prv, než by bol sa vydal na pochod, navštívil kláštor Svätej Trojice, ležiaci šesťdesiat verst severne od Moskvy, vtedy skromnejší čo do zovnútorosti, ako dnes, ale už dosť slávny a navštevovaný. Dňa 18. augusta prišiel Dimitrij k Igumenovi Sergiovi Radonežskému, ktorého pobožnosť a askesa bola známa po všetkých vlastiach. Igumen ho najprv nahováral, aby darmi hľadel skrotiť hnev Mamaja; keď očul, že i dary boli marne, zvolal svätý muž: „Teda čaká chána záhuba, teba ale od Hospodina a Bohorodice pomoc, milosť i sláva.” Dvaja krásnorostli mnisi kláštora, Osliabia a Peresviet menom, pripojili sa s dovolením Igumena k vojskám Dimitrija.

Dňa 20. augusta jasným ránom pohlo sa moskovské vojsko pochodom. Dimitrij Ivanovič vstúpil pred odchodom do uspenského chrámu a modlil sa spolu s vojvodami svojimi u hrobu svätého Petra metropolity. Ztadiaľto siel do chrámu archanjela Michala k hrobom svojho otca a deda. Nato lučil sa s manželkou a deťmi (Vasilom a Jurom), sadol na svojho kona a vyjehal z Kremľa k vojsku. Ono zaplnovalo všetky ulice a námestia okolo Kremľa. Z Kremľa poslaní svätcenníci a diakoni s koruhvami a obrazami svätých posväcovali znamením kríža bojovníkov.

Pluky tvorily veľkolepy pohľad. Vojinovia i jích kone vyzerali jaro; jích brnenie a zbrane jasno blyskaly sa v rannom slnci. Železné brnenie a panciery z ocele (kalantiry), prilby s ostro končiacimi sa špicami, podlhovaté stity, okrášlené červenou barvou, tuhé luky a tuly plné striel, ostre kopije, krivé sable, rovné meče — v tom pozostávalo vojenské vystrojenie ruských vojinov toho času. Nad vojskom vialo množstvo zástav na vysokých zrdach, keď ale

konníci podvihli do hora kopije, tvorily celý les. Kňazia a vojvodovia líšili sa od vojska pozlátenými brániami a ľahko cez plece zahodenými plášťami. Najviac vynikal sám Dimitrij ako svojím veľkokňazským oblekom, tak šľachtickou postavou. Bol on vysoký, silný, širokoplecý muž, červovlasý, červobradý, s veľkými umnými očami. On nachádzal sa ešte v plnom kvete síl a zdravia; mal tridsať rokov. Spolu s ním vyjechal z Kremľa jeho milovaný bratanec, Vladimír Andrejevič, ešte mladší ako on. Okolo nich blyskal sa sprievod područných kňazov: Bielozerský, Kemský, Kargopolský, Kubenský; kňazia údelní: Rostovský, Jaroslavský, Ustiuzský; Andrej i Roman Prozorovský, Lev Kurtský, A. Muromský, Juraj Meščerský atď.

Celé moskovské obyvateľstvo sprevádzalo voj. Ženy plakaly, lúčiac sa so svojimi mužmi, bratmi a pokrevnými. Veľkokňažna Evdokija Dimitrievna s manželkou Vladimíra Andrejeviča a druhými kňažkami a paniami moskovskými stály u kremelskej brány a sprevádzaly tak vojsko. Evdokija nemohla pre slzy slova prehovoriť, a veľkokňaz sám sotva zadržajúc slzy, tešil svoju manželku. Odtrhnúc sa od ženy, predstúpil pred vojsko a riekol: „Brat moja milá, my nechceme život náš šanovať za kresťanskú vieru, svätú cirkev a za zem ruskú!“ Jemu odpovedalo vojsko: „My hotoví položiť hlavy svoje za Kristovu vieru, a za teba, gosudar, veľký kňaz!“ Potom udreli v bubny, zatrúbili na polnice a vojsko pohlo sa na pochod. Vojsko šlo ku Kolonne tromi cestami. Vladimír viedol jednu časťku na Braševo, Bielozerskí kňazi viedli druhý oddiel bolvanskou cestou, a tretí viedol sám veľkokňaz na Kotel. Veľkokňažna Evdokija s paniami vyšla na kremelský zámok a ztadiaľ hľadela zaslzená na vzdialujúce sa vojsko, ktoré sa jako nekonečný had ťahlo po cestách. Za vojskom nasledoval dlhý rad povozov s potravinami a zbraňami. Svoju rodinu a mesto Moskvu dal veľkokňaz do opaterý vojvodovi Theodorovi Andrejevičovi Kobylinovi. So sebou vzal desať ruských kupcov, ktorí chodievali do Káfy, Suraza a iných krymských miest s tovarmi, ba ktorí navštevovali i samú Zlatú Ordu. Títo skúsení ľudia dobre znali južné cesty a mohli slúžiť vojsku jako vodiči a dodavatelia v jednom; a museli svojej úlohe veľmi dobre zodpovedať, lebo historia zachovala jích mená do dnes.

Dňa 24. augusta dorazil veľkokňaz do mesta Kolomny, kde našiel už mnohých vojvodov s vojskami. V bránach očakával ho kolomnsky biskup Gerasim so svojimi kňazmi. Na druhý deň po omši bola prehliadka celého vojska na tak zvanom „dievičiem poli.“ Pri zvuku trúb a bubnov jazdil Dimitrij s Vladimírom Chrabrym pomedzi vojská, a srdce jích plesalo nad početným, bodrým mužstvom. Celé vojsko rozdelil na obvyklé štyri pochodné pluky a určil pre každý veliteľa. Hlavný pluk viedol sám pri pomoci udatných kňazov Bielozerských. Pluk pravy viedol jeho bratanec Vladimír Andrejevič Serpuhovský, ľavy kňaz Gleba Briansky, predvoj ale sveril dvom kňazom Dimitrovi a Vladimírovi Vsevolodovičovi.

Nedôverujúc Olegovi Riazanskému, pohol sa veľkokňaz západne, aby nemusel vniknúť do vnútra riazanskej zeme, a šiel ľavým bre-

hom Oky až po ústie rieky Lopasny. Tu sa s ním spojil vojvoda Timofej Vasiljevič Veljaminov a priviedol vojská, ktoré sa po odchode hlavnej sily dostavily do Moskvy. Prejdúc cez Oku, počítal svoje vojská, i našlo sa, že boly 200.000 mužov silné. Avšak priblížime sa pravde, keď udáme, že jich nebolo menej ako 100.000, a nie viac ako 150.000. Stojí ale, že do tých čias nikdy také vojsko nevystavila ruská zem. A predsa to bolo vojsko len z jednej malej čiastky Ruska!

Mnohí knazia nebrali účasť pre strach pred Tatarmi, alebo pre žiarlivosť na moskovskú slávu. Tak neprišiel na pomoc veľkokniaz tverský, Michajl Alexandrovič, ba ani test veľknaza, Dimitrij Konstantinovič Nižegorodský, ani Smolniani, ani Novgorodci, kdežto Černigovci, Kievei a Volyneci boli v ten čas pod litvinskou vládou.

Od Lopasny vojsko pöhlo sa k horniemu Donu. Veľkokniaz prísno zakázal svojim bojovníkom neobrazať obyvateľov, cez ktorých zeme išli, aby proti sebe nepopúdil Riazancov, ktorý zákaz bol aj prísno zachovávaný. Napriek nastúpivšej jaseň malo vojsko teplé, jasné dni na svojom pochode, na ktorom kniaz stal sa účastným neočakávanej pomoci. Pripojili sa totiž k nemu dvaja bratia Olgerdoviči, Andrej Polocký z Pskova a Dimitrij Briansky. Oni boli bratia Jagajla po otcovi, ale nie po matke; po otcovej smrti boli ukrátení, odišli z Litvy, prešli na pravoslavie a dostali od knaza moskovského niektoré mestá v severovýchodnom Rusku. Krem toho boli oni švagrovia Vladimíra A. Serpuchovského. Dimitrij zaradoval sa jich príchodu, jedno že boli skúsení vojaci, za druhé mohli byť užitoční na prípad vojny s Jagajlom.

Veľkokniaz postupoval veľmi obozretne a hľadel si nadobýť podrobné zprávy o položení, silách a plánoch svojho nepriateľa. Medzi inšim poslal napred zručného bojarína Semena Melika s konníctvom, s úlohou, jechať až ku samým tatarským strážam. Vidno, že sa Dimitrij dobre rozumel rekognoskovaniu.

Približiac sa k Donu, zastavil pluky a rozložil sa táborom na poli, nazvanom Bereza, aby dočkal pešie vojsko. Tu mu priviedli zemania Gorský a Alexandrovič, jechavší s vyzvedným konníctvom, chyteného Tatara zo sprievodu samého Mamaja, ktorý vyzradil, že Mamaj stojí už na Kuzminskej ceste, ale napreduje pomaly, očakávajúc Olega Riazanského a Jagajla Litevského.

V ten samý čas došly i druhé zvesti: Jagajlo stál už na brehoch rieky Upy u Odojeva; len o Olegovi nebolo istých zvestí, ktorého Moskovei preklínali jako zradcu ruskej zeme. Ale to nebolo celkom spravodlivé, lebo on staral sa predovšetkým, zbaviť svoje vlastné zeme od tatarských hŕd, a preto ukazoval oddanosť Mamajovi a priateľstvo Jagajlovi. Skutočne ale nešiel ani k jednému, ani k druhému, ani nedával jim verných zpráv o moskovských vojskách. Pravdepodobne sám Oleg nezual, ku ktorej strane má príluť v tak ťažkých okolnostiach. Ale nech je ako chce: on bol príčinou, že Mamaj bavil sa za Donom a Jagajlo čas maril u Odojeva.

Povstala otázka, či má veľkniaz cez Don prejsť, a či má tu počkať vraha. Mienky sa rozchádzaly. Niektorí nechceli za Don,



v tyle Litvu a Riazancov, iní, medzi nimi bratia Olgerdovičovi, radili prebrodenie rieky. Oni hovorili: „Keď tu ostaneme, rozmôže sa malodušnosť, jestli prejdeme, krepký duch bude vo vojsku tvojom. Znajúc, že niet v bežaní spásy, zostane mu iba víťazstvo alebo smrť. A čo sa týka jazykov, strasiacich nás ohromnou silou tatarskou, veď je Boh nie v sile, ale v pravde.“

Dimitrij rozhodnul sa za posledný návrh. „Lúbezní druhovia,“ riekol k vojvodom, „vedzte, že som sem neprišiel strážiť Olega lebo Don, ale abych ochránil ruskú zem, alebo položil hlavu svoju za všetkých. Čestná smrť lepšia, než hanobný život.“

Dňa 7. septembra počali stavať mosty pre pechotu a hľadať brody pre konníctvo.

Semen Melik doniesol zprávy závažné: on už bil sa s pred-vojom tatarským, ktorý ho prenasledoval až po vojská ruské; že sám Mamaj už u Husieho brodu, a zná príchod Dimitrija; že sa náhli k Donu, aby Rusom zamedzil prechod do príchodu Jagajla. O poslednom tiež dosly zprávy, že sa už pohol od Odojeva v ústrety Mamajovi.

Do noci podarilo sa ruskému vojsku prepraviť sa za Don a obsadiť lesisté chlupy, ležiace pri ústí rieky Nepriadvy do Donu. Za tymito chlunami (vrškami) ležalo široké pole, nazvané Kulikovským; jeho prostriedkom tiekla rieka Smolka s prikrými brehami. Za touto riečkou, na výšinách protipostavených, rozbila svoj tábor Orda Mamajova, ktorá v ten samý deň ta prišla, keď Rusi prechádzali Don, ale až nocou, tak že jich nemohla myliť v preprave. Na najvyššom mieste poľa, na tak zvanom „Krasnom Cholme“ (červenom chlume) postavený bol šiator samého chána. Okolie Kulikovského poľa bolo nerovné, popretŕhané zárezami, pokryté kričkami a stromovím.

Medzi hlavnými vojvodami Dimitrija Ivanoviča bol istý Dimitrij Bobrok, volynský bojarín, prišlý, ako mnohí iní, z potlačenej zeme vo svobodnú Moskvu, aby tam slúžil veľkému kniazovi. Tento muž vyznačil sa bol už niekoľko víťazstvami na čele veľkoknazských plukov, a vôbec slul človekom veľmi skúseným vo vojanskom diele, ba i hadačom vecí budúcich.

Noc bola teplá a tichá.

Veľký knaz a Dimitrij Bobrok sadli na kone a vyjechali na Kulikovo pole medzi oboje vojsko, tvárou k Tatarom, a počali načúvať. Počuli veľký pokrik a šum, stáby tam bol veľký trh. Za tatarským ležením bolo počuť zavyjanie vlkov. Na ľavej strane krákali orli, ale na pravej strane nad riekou Nepriadvou vidno bolo krdeľ husí, labutí a kačíc, trepúcich krydlami a robiacich škrek.

„Obráť sa,“ povedal Bobrok. Kňaz sa obrátil a pozoroval, že na ruskej strane bola tišina veľiká.

„Gospodine knaze,“ riekol na to Bobrok, „ďakuj Bohu! Ty zvíťazíš nad Tatarom, ale i tvojho vojska padne veľké množstvo.“

A skutočne zachovaly sa zprávy dôkladné a hodnoverné o noci tejto. Vlci strašne vyli a bolo jich náramné množstvo, orli a havrani krúžili vozduchom.



Ráno dňa 8. septembra bolo veľmi hmľisté; hustá hmľa nedovolila pozorovanie pohybov plukov; iba na oboch stranách počať revaly vojanské trúby. K deviatej hodine počala sa hmľa riediť a slnko osvietilo ruské pluky, stojace v bojovnom poriadku. Pluky tieto pohly sa boly už napred a opieraly sa pravým krydlom na strmé brehy riečky. Nižny Dubik menovanej. (vteká do Nepriadvy, ktorá v úplnom polkruhu obťáča Kulikovské pole), a ľavým na tak tiež strmé brehy Smolky, tam, kde sa ona obracia k severu. Na pravé krydlo postavil Dimitrij bratov Olgerdovičov, na ľavé kniazov Bielozerských. Pechota bola zväčšej čiastky v prednom pluku, ktorému stáli na čele bratia Vsevolodovičovi; k nim pripojil sa bojarin Nikolaj Vasiljevič Veljaminov s Kolomencami a Semen Melik so svojim strážnym oddielom. Vo veľkom, lebo strednom pluku, pod samým veľkým knazom vojvodili Gleb Briansky a veľký moskovsky bojarin Timofej Vasiljevič Veljaminov. Krem toho mal Dimitrij i rezervný pluk pod velením bratranca svojho, Vladimíra Andrejeviča, a Bobroka. Tento konnícky rezervný pluk stál za ľavým krydlom v hustej dúbrave nad riekou Smolkou, tak že bol celkom skrytý pred očima nepriateľa. Vybranie tohoto miesta pre rezervu predpokladalo ostrý vojansky prehľad. Bola ona tak umiestená, že mohla ľahko soslúžiť bojujúcich a krem toho kryť vozotajstvo a spojenie s mostami, vystavenými cez Don, t. j. jedinou zpiatočnú cestu v prípade nesťastného východu bitky.

Ústrojiv pluky, jazdil veľkoknáz na svojom rýchlom koni pred vojská a hovoril jim: „Milovaní otcovia a bratia! Pre Boha a čistú Bohorodicu, pre svoje spasenie bojujte za pravoslávnu vieru a brat nasu!“ Bodrosť a zmužilosť svietila sa z tvár ruských bojovníkov; vojanské pokriky otriasaly vzduchom.

Na čele veľkého lebo hlavného pluku stála vlastná družina veľknaza a viala jeho veľká čierna zástava s výšitou na nej tvárou Spasiteľa. Dimitrij sostúpil s bohato okrášleného koňa, snal zo seba zlatotkany plášť, položil ho na plecia svojho miláčka bojarína Michajla Brenka, posadil ho na svojho koňa a velel, aby niesli pred ním veľkú čiernu zástavu. Sám ale priodel sa navrch broni prostým plášťom a sadol na druhého koňa, a tak postavil sa na čelo predového pluku, aby vlastnou rukou prvý uderil na vrahov.

Nadarmo ho zdržali knazia a vojvodovia. „Ty nemáš padnúť, ó knáz.“ hovorili oni. „lebo keď teba ztratíme, budeme jako ovce bez pastiera, príjdu vlci a rozoženú nás.“

O jedenástej hodine predpoludnájšej pohlo sa z protivných chlumov tatarské vojsko v ústrety ruskému. Obe vojská zpúšťaly sa do nížiny, z ktorej vyvierala riečka Smolka, t. j. k stredu Kulikovského pola. Strašno bolo pozerať na tieto dve hrozné sily, rútiace sa jedna na druhú. Vyzor jich nebol jednaky. Ruské vojsko rozoznávalo sa purpuro-červenými štítami a modrým brnením, bliskajúcim sa v slnku, ale tatarské vojsko so svojimi čiernymi štítami a šedými kaftanami vyzeralo z ďaleka jako čierny mrak. Predný tatarsky voj v stredu svojom, tak jako rusky, pozostával z pechoty (pravdepodobne najatej za zold). On pohyboval sa hustou

kolonnou, pričom zadné voje kládly svoje kopije na plecía predných; títo poslední mali kratšie kopije, zadní ale dlhšie. V istej vzdialenosti zastaly oba voje. Tu z tatarského voja vyšiel vojín ohromného zrastu, aby dla obyčaju tých časov otvoril bitku súbojom a tak obodril vojsko. Bol on šlachtic a menoval sa Temir-Murza. Keď ho zhliadol mních Peresviet s Oslibom, zavolať: „ja chcem s ním sa biť! Brate Oslibe, modli sa za mňa Bohu!“ a s kopijou v ruke hnal sa na vraha. Tatar bežal mu v ústrety. Protivníci udreli na seba takou silou, že kone jích klesly na kolená a sami oni zvalili sa na zem mŕtví.

V to okamženie udrely obe vojská na seba, Rusi, volajúc na pomoc Hospodina a Bohorodicu, a Tatari Allaha a Mahomeda. Dimitrij bol príkladom zmužilosti a bojovnej odvahy. Niekoľko koní už bol premenil v bitke v prednom pluku; keď už i druhé oddelenie prišlo do boja, odišiel k hlavnému pluku. Ale rad prišiel i na veľký (hlavný) pluk, a zase bojoval osobne. Ale jeho protivník, chan Mamaj, so svojími vojvodami a telesnou strážou hľadel z výšiny Krasneho Cholmu na bitku.

Onedlho bolo miesto boja tak tesné, že bojovníci sotva mohli dýchať. Roztiahnuť sa na strany nebolo možno, lebo z oboch strán boly útesy. Takú strašnú bitku nepamätal žiaden Rus. Dla ruských letopiscov „lámaly sa kopije ako slama, strely padaly dážďom, prach pokryl slnečné lúče, meče blískaly sa ako hromy a ľudia padali ako tráva pod kosou, krv liala sa ako voda potokami.“ Bola to bitka z väčšej čiastky päťdňová a nasledovne tá najkrvavejšia. V tesnote chytali vojíni protivníkov ľavou rukou a pravou rúbali lebo klali. Mnohí mreli pod koňskými kopytami. Ale i kone sotva mohli pohybovať sa pre množstvo trupov, pokrývajúcich v krátkom čase pole bitky. Pluky sa smiešaly, na jednom bode víťazili Rusi, na druhom zase Tatari. Rev a dupot koní, kriky bojovníkov, tresk zbraní a stony ranených spôsobily taký hluk, že vojvodovia predných vojev nadarmo pokúšovali sa viesť poriadok, lebo jích nikto nemohol počuť; ostatne väčšina vojvodov padla hrdinskou smrťou.

Pechota ruská bola už zničená. Smrť mnohých ruských vodcov zapríčinila, že Tatari do neporiadku uviedli ruské predné pluky a počali dorážať na hlavný oddiel, t. j. na pluk Moskovský, Vladimírsky a Suzdolský. Tu počali niektorí mladí neskúsení Moskoveci utekať a spôsobili tým zmatok, tak že tlupa Tatarov prebila sa k veľkej zástave, preťala tyčku a zabila bojara Brenka v predpokladaní, že je to veľkokňaz Dimitrij. Ale Gleb Briansky, Timofej Vasiljevič a iní vojvodovia zaviedli znovu poriadok a sriadili čaty. Medzitým na pravom krydle víťazil nad Tatarmi Andrej Olgerdovič; ale on neopovážal hnať sa za nepriateľom, aby sa nevzdialil od veľkého pluku, ktorý nenapredoval. Na tento navalilo sa silné tatarské oddelenie, aby ho prervalo, ale nadarmo, trebárs i tam padlo už mnoho vojvodov.

Už bolo povedané, že Dimitrij a jeho skúsení pomocníci, obznámení s tatarskou taktikou a dobre znajúci terrain, rozostavili

pluky v takom poriadku, aby jich Tatarí nemohli obísť zo žiadnej strany. Nasledovne nepozostávalo pre Tatarov nič inšie, ako pretrhnúť ruský stroj a až potom uderiť na Rusov od zadku. Vidiac svoj nezdar v centre, vrhli sa so zvláštnym ohňom na ruské ľavé krydlo a hodili ta veľkú silu. Tu zúril za istý čas ten najzúfalejší boj. Konečne, keď tu všetci knazia Bielozerskí padli smrťou hrdinskou, počal voj ustupovať pod hrozným návalom vrahov. Teraz nastalo pre veľký pluk nebezpečenstvo, že ho obijú z boku i do chrbta: takým spôsobom bolo by celé ruské vojsko odrezané od donských mostov, pritisknuté k Ľepriadve a obetované záhube. Nie nadarmo vrhli sa Tatarí na ľavé ruské krydlo a nie na pravé. Jich vojvodovia vedeli, kde nachádza sa najslabšie miesto ruského vojska. Už rozliehaly sa zúrivé hulákania a víťazné pokriky Tatarov. Ale tu dokázalo sa znamenité umiestenie ruského rezervného pluku.

Už dávno knaz Vladimír Andrejevič a vojvoda Dimitrij Volynceev pozorovali zo svojho rezervného postavenia napruženou pozornosťou na bitku, pomocou niekoľko vojakov, ktorí boli vyliezli na stromy. Mladému knazovi horelo srdce a volalo ho do boja, najmä keď videl, že Tatarí na tom a onom mieste víťazia nad Rusmi. Jeho netrpelivosť sdielali i mnohí ohniví mladíci. Ale skúsený vojvoda hatil jich ohnivosť.

„Jaky cieľ má toto naše stanie? Komu budeme pomáhať, keď bude už neskoro?“ konečne počali reptať tí najnetrpelivejší, najmä keď prišla zvesť, že Tatarí počínajú s prospechom narážať na naše ľavé krydlo.

„Počkajte ešte trochu, vy netrpelivé ruské deti,“ vadal sa s nimi Bobrok: „ešte budete mať s kým tešiť sa, piť a veselieť sa.“

Divoká bitka trvala už dve hodiny, a naozaj vyžadovala sa veľká trpelivosť, hľadeť na ňu v nečinnosti a neleteť ku pomoci svojim. Až posavád pomáhala Tatarom tá okolnosť, že slnečné blesky bily Rusom priamo do očí a vetor dúl jim v tváre. Ale pomaly sklonilo sa slnko na bok a vetor počal vŕhať v druhú stranu. V ten samý okamžik dosiahlo do neporiadku donesené ľavé krydlo a prenasledujúci ho tatarský oddiel tú dúbravu, kde stál rezervný pluk.

„Teraz prišiel i náš čas!“ zakričal Bobrok. „Smelo, bratia a druhovia. Vo mene Boha Otca, Syna i Duchu Svätého!“

Jako sokoli na hajno krahulcov, tak udrela ruská rezerva na Tatarov a chytila jich z boku i z chrbta. Tento nečakaný nápad sviežeho vojska veľmi pomútil vrahov, ukonaných dlhou bitkou a uvedených v neporiadok. Oni po malej chvíli boli celkovite rozbití a roztrepaní na všetky strany.

Medzitým Dimitrij Olgerdovič, predvídane umiestený so svojím oddiélom za veľkým plukom (t. j. v rezerve), ponáhlal sa kryť jeho bok, ktorý odhalený bol ustúpením ľavého krydla, a takým spôsobom hlavná tatarská sila, napádajúca neprestajne veľký ruský pluk, nemala času naňho sa vrhnúť a ho rozbiť. Teraz ale, keď značná čiastka tatarského vojska bola roztrepaná a rezervná družina uspela prísť na pomoc hlavnému oddielu, pohol sa Olgerdovič napred.

Ruská vytrvanlivosť i túto zvíťazila. Tataři svojím ohnivým nápadom na počiatku boja ukonali sa, a porážka ich pravého krydla a zjavenie sa sviežeho ruského pluku odobralo im poslednú bodrosť. Jich hlavný oddiel ustrasil sa a počal stúpať nazad.

Na svahu Červeného Chlumu zastavili sa Tataři okolo svojich táborov a obnovili boj, so silami poslednými chanskými silami. Lez nie na dlho. Rusi valili sa nezastaviteľne do predu a obklúčili vrahov zo všetkých strán. Celé tatarské vojsko dalo sa konečne v divý útek. Sám Mamaj a jeho najbližší muziri (vodcovia) odjechali na sviežich bystrých koňoch v step, zanechajúc svoje šiatre s množstvom všakového dobra v korisť víťazom.

Ruské konnícke oddelenia, poslané v pohon za Tatarmi, bili ich až po samú rieku Meču, teda asi štyridsať verst; pri víťaznom pohone ulovili množstvo veľbludov, obťažných rozličným tovarom, a taktiež celé stáda rožného i malého dobytká. Jako známo, takéto stáda tvorily hlavné bohatstvo kočovného tatarského národa.

„Ale kde je veľkokňaz Dimitrij? Kde predný svedok našej slávy?“ zpytovali sa vzájomne knazia i vojvodovia, zostavší pri živote.

Vladimír Andrejevič bol zvláštne znepokojený. On stál „na kostach“, t. j. na poli bitky, pod veľkou čiernou zástavou, a velel zatrúbiť ku shromaždeniu sa. Keď sa vojsko okolo neho síšlo, pýtal sa Vladimír, kto posledný videl veľkého knaza. Niektorí hovorili, že videli ho silno raneného a tak že pravdepodobne leží niekde medzi trupami; niekto tvrdil, že videl ho brániť sa proti štyrom Tatarom. Kňaz Štefan Novosilsky rozprával, ako videl Dimitrija pešo, ledva hybať sa vládnuceho od rán, ale pomôcť mu nemohol, lebo sám mal krvavú prácu s tromi Tatarmi. Všetky tieto zprávy neobjasnily hlavnú otázku: kde podel sa veľký kňaz? Tu Vladimír rozoslal bojovníkov na všetky strany, hojnú slúbiac odmenu tomu, ktoby ho našiel živého.

Vojní rozsypali sa po Kulikovom poli a počali prezerať hromady mŕtvol. Našli na jednej mŕtvole veľkokňazsky plášť, ale to bol bojar Brenk; iní zas držali za veľkokňaza Teodora Semenoviča Bielozerského, ktorý sa mu podobal; iní zas našli padlého koňa a mŕtvolu jeho sluhov, ale jeho samého nebolo vidno. Konečne dvaja vojnovia, Teodor Sabur a Grigorij Chlopišev, zašli na pravú stranu pola a našli na kraji dúbravy veľkokňaza, ležiaceho pod vetvami sviežo zrúbaného stromu; oni skočili z koní, došli k nemu a presvedčili sa, že je živý. Chlopišev zostal u neho, Saburov jechal s radostnou vesťou k Vladimírovi. Všetci knazia a bojarini pospiesili na označené miesto, poskákali z konov a klonili sa pred veľkým kňazom.

„Brat mój milý, veľkokňazu Dimitrij Ivanovič, sláva Hospodinu našemu Jezu Kristovi a jeho prečistej matke! Modlitbou a pomocou Svätých zvíťazili sme nad vrahmi!“

„Kto to hovorí?“ prehovoril Dimitrij, otvoriac oči.

„To ja, tvoj brat Vladimír, a zvestujem ti, že Boh daroval nám víťazstvo!“

Dimitrij potesil sa a námahou postavil sa na nohy pomocou vojvodov. Prilba i brnenie jeho boli dorúbané; keď jich sňali, ne-nasli na knazovi žiadnej smrteľnej rany, lebo silné brnenie zadržalo ostrie mečov a kopíí. Ale telo jeho bolo pokryté jazvami a flakami. Keď povážime, že bol Dimitrij značne tučný, budeme si môcť predstaviť, ako ho zmorila dlhá bitva, ako ohlúsený bol údermi, ktorých väčšia časťka padla na hlavu, plecia a život, najmä potom, keď utratiac kona, bojoval pešo. Musíme sa diviť, že odrezaný od svojich, mal dost sily dôjsť k zrúbanému stromu, prv než upadol bez povedomia medzi vetve. Odvaha Dimitrija Ivanoviča a jeho zelanie, počať osobne bitku s vrahmi príkladom drevných ruských knazov, ktorí obyčajne bili sa na čele svojich družín — táto odvaha skoro stála ho život, a skoro pridala k radosti nad víťazstvom smútok a ból. A že pre neprítomnosť veľkoknaza v najkritickejšej dobe nestal sa znátok, ďakovať nutno v prvom rade samému Dimitrijovi, ktorý svojimi umnými mierami a poriadkami, zvláštne ústrojstvom rezervného pluku, pripravil ruskej zbraňi triumf. Zadržané zvíťazili Rusi preto, že väčšia časťka vojska, od knazov až do prostých bojovníkov, plnila svoju povinnosť, a nielen že zachovala drevnú slávu ruského mena, ale aj budúcim pokoleniam zanechala vysoký príklad statočnosti a lásky ku vlasti.

Nasledujúci den bola nedeľa. Dimitrij siel po službách božích medzi vojsko a chválil jeho víťazné činy. Pohľad na Kulikovské pole bol úžasný: celými kopami ležaly tam trupy Rusov i Tatarov. Najviac zarmatil knaza pohľad na mŕtvolý statných knazov Bielo-zerských; Teodor Romanovič otec a syn jeho Ivan ležali tam druh u druhu a s nimi pätnásť ruských knazov. Z celého vojska ruského zostalo pri živote len 40.000 mužov, a tak vyše polovice stalo sa neschopným boja.

Medzitým Jagajlo Litevsky nachádzal sa 8. septembra iba na jednodenný pochod vzdialený od miesta bitvy. Keď dopyčul sa o víťazstve Dimitrijovom, dal sa ihneď na zpiatočný pochod takým rýchlym pospechom, akoby ho víťazná armáda prenasledovala. Tu zbadal Jagajlo, že dal sa osudit od svojho spojenca Olega Riazanského.

Za osem dní pochovali Rusi svojich mŕtvych a dali sa na zpiatočný pochod. Povozy ruske rozmnožily sa veľké množstvom vydobytých od Tatarov kybitok. Okrem toho mali za vojskom celé tabuny koní, stada veľbludov, byvolov a baranov. Mnoho ťažko ranených viezli tiež sebou, ba i niektoré mŕtvolý, vložené do rakví, vytesaných v pnoch stromov. Medzi inými viezli takým spôsobom mŕtvolý Peresvieta a Oslabia.

Dimitrij, zanechajúc hlavné vojsko, prišiel s ľahkým konníctvom do Kolomny 21. septembra, kde mu prišiel v ústrety biskup Gerasim so svojím duchovenstvom. Dňa 28. septembra vtiahol veľkoknaz s Vladimírom slávnostne do Moskvy, kde ho uvítala radostná manželka i s deťmi. Nastaly veľké cirkevné slavnosti, skvele obdarovanie kostolov, kláštorov, sirot a vdov po padlých vojsk. Tiež do Trojickej lavry zavítal knaz a obdaril kláštor hojne. Telá Peresvieta a Oslabia boli pohrobené pod Moskvou v kostole Božieho

narodzenia, patriacom kláštora Simonovému. Vtedy postavené byly základy mnohých chrámov v česť narodzenia Bohorodice, ponevác kulikovská bitka udala sa na tento sviatok. Moskovský národ tešil sa víťazstvu a oslavoval Dimitrija a jeho bratanca Vladimíra, dajúc prvému priemeno Donského a druhému Chrabrého. Rusi kochali sa nádejou, že Orda pokorená je navždy a jarmo tatarské zlomené celkovite. No, táto nádej sa neuskutočnila tak skoro.

Mamaj, odhliadnuc od svojej veľkej porážky, uspel sobrať v Orde nové sily, a rozzúrený na Dimitrija, chcel mu odplatiť bitku nečakaným nábehom. Ale tu zjavil sa v Orde súpernik, chan Tochtamyš. Proti Moskve schystané sily prinútený bol Mamaj obrátiť proti Tochtamyšovi. I tu ho šťastie opustilo; u Kalky na azovskom mori bol zbitý svojím súperom. Princovia a temníci (vodcovia) tatarskí zanechali porazeného chána a dali sa v službu Tochtamyšovi. Mamaj utiekol sa do tavridského mesta Katku (Theodosia), ktorého obyvatelia vierolomno ho zabili, aby si prisvojil mohli jeho poklady. Dva roky po kulikovskej bitve upevnil sa v Saraji chan Tochtamyš a dokonil predsavzatie Mamajove: urobil veľký nápad na Moskvu tak neočakávane, že našiel Dimitrija nepripraveného. Veľkokňaz odobral sa do severných miest, aby sobral vojská, a v jeho neprítomnosti zmocnil sa Tochtamyš lsfou mesta Moskvy a zraboval ho. Keď ale počul, že sa proti nemu sbiera ruské vojsko, ušiel. Vladimír Andrejevič zbil veľké oddelenie Tatarov, tak že sa už viac ani neopovážili biť sa s Rusmi v otvorenom poli. Aby sa ale sprostil večných nábehov, odhodlal sa Dimitrij platiť daň chánom Zlatej Ordy. I z tohoto viduo, že Dimitrij nebol už tak energický, jako pred bitvou kulikovskou, čoho príčinou mohla byť nezdravota, pochádzajúca z úderov, nanesených mu v bitve. Iba devat liet žil po onej bitve, ktorá má tak veľký význam v historii ruského národa. Vtedy Rus od čias Batyeva prvýraz pocítila svoju silu a počala lámať jarmo divých výbojcov. Krem toho rozšírilo sa povedomie, že hlavnia sila pozostáva v sjednotení rozrôznených čias tok a v prilnutí k Moskve. Veľkokňazia moskovskí skrze Dimitrija zajasali sa v tak skvelej sláve, že každé súperníctvo zo strany veľkých kňazov provinciálnych nebolo možné. Na Moskvu obrátili sa pohľady zo všetkých končín ruskej zeme, od Moskvy očakával národ obranu pred četnými vrahami. I Tatari pocítili, že je Moskva veľmi silná, a preto keď aj napadli ju, učinili to náhle, aby odniesli korisť. Zostal iba tieň tatarského jarma. Po sto rokoch pravnuuk Dimitrija Donského, Ivan III., zničil aj tieň. A vnuk Ivana III., Ivan Hrozný, pokoril tri tatarské carstvá: kazanské, astrachanské a sibirské. Z pánov stali sa Tatari poddanými Ruska. Počiatok takéhoto obratu položený bol kulikovskou bitvou.

Jedným slovom, mravné následky kulivovského víťazstva byly ohromné. Veliký jeho význam dokazuje i to, že vesti o ňom staly sa najoblúbenejším predmetom národných zpomienok, a že ani jedna bitva drevneho Ruska nebola tak všeobecne známa, ospievaná a oslavovaná, jako kulikovská



## Žena dvoch mužov.

Dedinská poviedka od *Sama Bodického*.

„Nebude, nebude naša láska stála,  
Kým nás nepovedú okolo oltára.“

Tak spievaly devy, vyprovádzajúce mladú nevestu Marku Pršanovic ku sobasu a ona blažená nazdala sa, že pod dojmom prisahy musí jej srdce puknúť. Srdce takmer nevládalo prenieť lásku a vďačnosť, pociťenú k mladému zatovi, teraz už manželovi, Jankovi Studených. Oči, zabehnuté slzou rozkoše, bály sa vyzrieť z úkrytu obočia, pravá ruka krčovite držala pravicu svojho vyvolenca, rozburene prsia nechcely prepustiť slová prisahy a len tichý šepot suchotal okolo. Akoby nie? Janko Studených, syn prveho hospodára v obci, nevolil bohatstvo, ale volil za ženu — chudobné dievča.

Mladý zat Janko vysoko držal hlavu a svatosť okamihu nevládala zroniť iskriace oči jeho. Vyzyvave ohliadol sa okolo, videl svojich sudruhov, a ústa zatvorené vyrážaly nemú otázku: kto z vás dostane takú krásnu ženu?

Pohľad zo sudruhov letel na tvár prisahajúcej mladej nevesty; ako tam vyzyvave mrážal, tak tu v slasti rozplyval sa. Bola krásna, Janko si ju zalúbil, prosby a hrozby rodičovské neosožily. Povrávalo sa, že Ľurko Ondrás, čiernooký šuhaj, vníkol už predtým Markiným modrým okom do jej zápalistého srdiečka, ale Marka presvedčila Janka o nepravdivosti podobných chyrov, a on rád veril. Lúbili sa, sobrali sa.

Malove týždne pominiť nechcely. Mladý manžel, ako priviazany, nepohol sa od boku mladej zienky, tak mu dobre padlo na ustavičnú otázku: Marka, či má rada mäso? slyšať odpoveď: Rada, rada, Janko môj! Horúci polúbok býval stvrdením odpovede.

Rada ho mala; z chudobnej chyzky prenesená do rozsiahleho dvora, z nedostatkov života do pohodlia, každá, čo ako márna túžba s ochotou vyplňovaná, a to všetko ďakovala Jankovi. Starí Studenoci na rukách ju nosili, i keď vyber Jankov proti jich vôli vypadol, manželstvo bolo stastné, Janko spokojný, blažený: čože jich naposledy po peniazoch? majú toho dosť!

Markina matka rástla od radosti, predtým len „knotricka“, teraz „sväčka“; zaťa svojho volala „naš syn Janko“, v istom očakávaní, že ju on „matkou“ volať bude. Keď cudzinec dopytoval sa po stastnom majiteľovi úhladného domu Studených, s pýchou vyvod dala: tam je moja dievka vydatá.

Jej manžel obetoval k vôli novému pokrevenstvu jeden z milých obvyčajov: časté chodenie do krčmy. Zriedka kedy nazrel k Lečkovi, aby tam so svojím svákom alebo zatom pohár vínka užil, aj to nie k vôli napoju, ale aby čím častejšie, v dôvernóm rozhovore s novým pokrevenstvom, od iných obdivovaným byť mohol.

Všetko slo ako po masle, žiaden mráček nepokryval nebo dvoch blažených rodín; ale — vrag — kde niet nesváru, stará baba ho naseje.

Tetka Rapoška bývala v susedstve Studených so svojou jedinou dcérou Zuzkou. Opatrovala sa dobre, mohutným svojim rukám nedala hliveť v záhaľke, bystrý rozum jej znal rozoznať, kde kynie prospech a ohebný jazyk šťastne odrážal všetky nápady. Dvoje prenikavých očí smelo hľadelo do sveta; beda, keď čierne obočie mrklo, už znala slabú stránku protivníkovu, a storáz beda, keď stisla bezzubé ústa, tak že končitá brada takmer s nosom do potyku prišla, prúd reči zastaviť viac nebolo možné. Dcéra jej, Zuzka, nezdedila povahu po matke, ale po otcovi, a tá záležala v tom, že musela ostať nákovou pod matkiným mlatkom. Zlý svet rozprával, že si muža umučila; no tomu len hlúpy človek uveril, veď tak žalostive, úctyplne zpomínala svojho „drahého nehoého.“ Ľudia nezávideli nevoľnej Zuzke, radšej ju ľutovali; ona pri tom bola spokojná, keď prehrmelo jej ponad hlavu, hneď sa vyjasnilo zamračené nebo materinskej lásky.

Dcéra odrastlá mohla vydávať sa, ale kam? seberočných mladencov nebolo krem jedného a ten vzal si chudobnú, bohatá Zuzka neprišla mu na um. Opatrná tetka, keď aj napriek všetkým namáhaniam nemohla prekaziť svadbu u Studených, na oko tvárila sa, akoby ju to nedotklo, pomer susedsky ostal srdečný, ale oči lepšie otvárala na veci, ktoré tam dialy sa. A tu ľahko bolo vidieť, že maznaná Marka neodvetuje viac otázky Jankove predošlou srdečnosťou, netúli sa k nemu, a keď Janko trochu dotieravejšie vokol nej točí sa, mrzí ju. Tetka Rapoška to videla, sama napomáhala, ústepačne rozprávajúc o mladých manželoch, ktorí pre samé zahŕňvanie zabudli na prácu, a z polúbkov ver' nik nevyžije.

Pomsta vrela jej v srdci.

Ako zničiť, ako roztrhať uzavretý sväzok? Šťastná myšlienka! Ďuro Ondráš býval milencom Markinym, keby nakvapkať mohla jednu náruživosť do jej srdca!

Pomaly do práce.

„Ver' ti je dobre, Marka,“ vravela jej tetka Rapoška, keď Marka na posedky k nim prišla, „každá ti môže závidieť.“

„Dobre, chvála Bohu,“ odvetila Marka: „mňa radi majú a ja tiež rada mám.“

„Poriadny muž, a to je hlavná vec, k tomu veľké hospodárstvo.“

„Všetko mám, čo som si žiadala.“

„Všetko máš?“ pokúšala tetka, „Inšie si nežiadaš?“

„Čoby som si žiadala?“ zvedavo pozrela na tetku: „hádam som si všetko ani nezaslúžila.“

„Či tak málo myslíš o sebe? Janko si ťa vyvolil, starí pristali, páčila si sa jim. Tebe dobre stalo sa a Studenovcom lepšie.“

„Budem sa usilovať, aby boli spokojní a mne dobre bolo.“

„Pravda, tebe dobre bolo,“ dotierala tetka, „vždy na seba myslíš, a viem niekoho, že nebol spokojný, keď si ty spokojne ku sobášu išla.“

„Kto je to?“ zpytovala sa Marka, a ľahký rumenec zapálil jej líca.



„Vari nevieš?“ prikrčila tetka k Marke a naklonená k samému uchu, riekla: „Zabudla si Ďurka Ondrášovie?“

Marka sklopila oči, ruky jej odpadly a trasúcim šepotom prosila tetku: „Dajte mi s ním pokoj, on môže, bude šťastný, lebo je hodný suhaj.“

„Tebe je veľmi ľahko o šťastie; myslíš, že každý tak ľahko zabudne, ako ty? Prečo chodí s ovesenou hlavou a každý večer vkráda sa do nášho dvora, aby ztade cez škúry plotu do vášho dvora hľadeť mohol?“

Sotva dopovedala tetka, schytila sa Marka, zabudla svoje: „zdraví zostávajúte,“ a odišla domov.

Bolo po pokoji, bolo po radosti. Obrazy minulosti striedaly sa jej v duši: keď s Ďurkom na priedomí sedávala, starší ľudia s uspokojením hľadeli na nich, mladí so závišťou, chlapeci závideli Ďurkovi Marku, dievčence Marke Ďurka. A večer, keď už všetko spalo, prikradol sa Ďurko pod oblôčok, dosiaľ rozozná tichý klopot na oblôčku, ona počula, matka nie; prikradla sa ku oblôčku, tam stál Ďurko, ten milý Ďurko, boli sami a koho potrebovali? Nikto nevidel, ako mu podala svoju bielu rúčku, nikto neslyšal, ako on rozprával o svojej vrelej láske a ona dovolila, aby polúbok vtisol na jej jahodové perny....

Preč myšlienky! všetko musí byť zabudnuté! Jankovi to odťajila, ale ak zo sna vykričí svoje hriechy?! - Nešťastná tetka, mohla zabudnúť na všetko, na Ďurka ani len v kostole nepodívala sa, a teraz už myslí na neho! Nešťastná zpomienka!

Keď približoval sa večer, ťažko jej bolo vykročiť do dvora: možno, že Ďurko sedel v úkryte. Môže ho zbadat jej manžel; na seba nemyslela, myslela na Ďurka.

Tetka badala premenu na Marke; vedela, kde má svoj pôvod. Pod rozličnými záminkami vábila Ďurka do dvora, on videl Marku, ona videla Ďurka.

V nedeľu popoludní bola bursa. Mládež veselo ihrala, starešina, vókol stola usadená, múdre rozjímala o záležitostiach obecných, pretrhujúc rozprávky svoje častejším „Bože, daj zdravia!“ načo prirodzene nasledovalo vyprázdnenie pohárov a skleničiek.

Sedel tam Studený s Pršanom v kruhu predstavených obecných, mladý ženáč Janko len tu i tu priskočil ku stolu, aby z ruky svojho svokra vyprázdnil podávaný pohár. Marka stála medzi seberovnými mladými ženami; čakala na pozýv ku ihre. Mládenci veselo ihrali; sám Ďurko Ondráš nemal sa k zábave, hudba ho netešila, neravo hľadel pred seba, a keď niekdy prezrel, hľadel v stranu Markinu. Marka zbadala, triasla sa strachom, žiadala si byť doma a odísť nemohla, len jedno slovo Ďurkovo, či sa nehnevá.

Ani Ďurko nemal odvahy; dal si naliať: prvý pohár zobrazil mu prítomnosť ešte hroznejšou, po druhom bludly strašidlá, začalo prebleskovať sluko nádeje, tretí mu dovolil pozdvihnúť hlavu a za okamženie dívať sa na Marku, štvrtý postavil ho na nohy a on smelo volal Marku do ihry.

Mládenci volávali mladé ženy do kola, ony nato prišli a mladí mužovia este aj vinom častovali za dobré vyzvrtanie svojich polovičiek, a tak nenapadlo ani to, že Ďurko s Markou hrá. V kúte však svietilo dvoje prenikavých očí, nad ktorými krčovite svíjalo sa obočie. Bola to tetka Raposka: pozorovala každý pohyb, neslyšala od nich slova, nehovorili, ale videla stretávanie očí, rozpaľovanie líc. Hudba umĺkla, ženské vracaly sa na svoje miesta, mužskí hasili horúcosť z podávaných pohárov a vďačne prijímali prekárane starších.

Ďurko vypil svoj piaty a vytratil sa z izby. Marku nebolo vidno medzi spoločníkmi, aj svietiace oči vyhasly v kúte.

Pod lipou, kam zvuky skrekľavej hudby nedorážaly, stál párik ruka v ruke. On rozpalený držal v pravej ruke útlu rúčku svojej spoločnice, ľavou chtiac objasť tesný jej živôtok, ona bladá zabudla jednu rúčku v ruke spoločníkovej, druhou bránila sa objatiu.

„Nezabudla si ma ešte, Marka?“ vravel on prítlumeným hlasom.

„Akože ťa zabudnúť?“ odpovedala sepoitom; „nikdy, čo ma aj prísaha viaže.“

„Mne si skôr prisahala,“ pokračoval rozjarený, „a ja som prisahal tebe; či tá prísaha platnosti nemá?“

„Nezpomínaj staré hriechy, Ďurko! nemôžeme byť viacej svojí, už sme rozdelení.“

„A kto nás rozdelil? Plakal som sta dieťa, dosiaľ sa hanbím za to, keď ťa ohlasovali, mal som zúfat, keď sišla k sobášu, a ty si bola veselá, nedbala si, že ťa u Studených nechcú, nedbala si na moje prosby.“

„Nežaluj, Ďurko, už trpím preto,“ nariekala Marka: „trniem vo dne v noci, aby sa nedozvedeli, čo stalo sa medzi nami, a ty mi ešte vyhadzujes na oči.“

„Žaluj sa,“ zvolal trpkým smiechom, „krivda stala sa ti, nechcela a musela si dostať bohatého muža, všetko, čo ti duša ziadala. Trpky smiech prestal, vážne počal: „Ja nebudem sa žalovať, ze ti mňa ľúto nebolo, keď svíjal som sa v bolasti, mám ťa, budeš mojou!“ Ostatné slová vyrazil prudko zo seba a naruzivo objal Marku.

„Pre Boha, pusť ma! mám muža, niekto nás môže pozorovať a ja budem nešťastná!“ úzkostlivo volala Marka.

„Musis byť šťastná, nechcem ďalej muky tieto znášať.“

„Počkaj, Ďurko,“ zpaľovala sa Marka, „nedotieraj tak tuho, mám muža, ale teba milujem. V jednej dedine byvame, svety nás nedelia. Na konci nasej zahrady jesto utulok, ťa príjdi, sijdeme sa, poshovarame sa, potesíme sa.“

„Mne je to málo,“ nechcel pristáť Ďurko: „chcem ťa mať pri sebe, budeš mojou.“

Hlasité kychnutie vytrhlo Marku z objatia: smäcím skokom odbehla.

Tetka Raposka všetko videla, počula, a k svojej najväčšej zlosti kychnutím pretrhla ďalší rozhovor. Ale mala dosť, plamen neutuchol, ona ho rozduchala a musla popáliť sa na nom.

Večierkom sledila, aby tajní skrys zamilovaných vypátrala. Dlho nadarmo. Marku hryzlo svedomie, či má zase nevernou zostať. Všetko dostala od Studených, radšej nemohli mať ani vlastnú dcéru, nechýba jej len vtáčie mlieko. Keby toho Ďurka nebolo! Janko ho nevynahradí, už protivným stáva sa jej, z tých perní jeho akoby jed vyvíeral, Ďurkove boli sladké ako mäd. Čo je po všetkom, keď mileho mať nemôže aspoň kedy tedy. Krátky rozhovor, stisnutie ruky, a keď najhorsie, krátke objatie nebude hriechom. To rozhodlo; Marka išla, Ďurko dostavil sa, tetka Raposka všetko vedela. Schodili sa často.

Matka Markina vidala svoju dcéru často zamyslenú, dcéra nevyzradila príčinu. Kto povie, ak nie najbližší susedia? Šla k tetke Raposke.

Shováraly sa o všetkom, len o vlastnom predmete nie, musela zklínať a čakať, kým Raposka nadpradie rozhovor v tomto smere, uesnie stať sa napadnou.

„Zriedka chodievate k nám, Marka,“ počala Raposka, „zhrdly ste, odkedy máte dcéru u Studených vydatu.“

„Horká naša brindza, máme mnoho roboty,“ vyhovárala sa Prsanová, „a veď nemáme prečo pysnými byť.“

„Bože chrán!“ pokračovala Raposka, „Studenovci môžu Pánu Bohu ďakovať, že takú nevestu dostali.“

„Máte pravdu, tetka,“ prisviedčala Prsanová: „ktorá matka že svoju dcéru nechvalí? Tej nebolo páru v našej fare.“

Posledné slova boli utazkou pre Raposku, aj ona mala dcéru a tá dľa jej usudku bola ešte hodnejšia; ale premohla svoj lnev: „Zda sa že jej nová hospoda veľmi nesluzí, vidí sa mi trochu blada.“

„Aj vy ste zbadaly?“ zpytuje sa Prsanová chvatom: „veľmi je blada a nechce mi povedať, prečo. Vy neviete?“

„Chodím často do Studených, ale neviem. Videla som ju aj vyplakajú.“

„Vyplakajú? Číby moje dieťa plakávalo?“

„Žiaden dom bez dymu, my s mojím drahým nebohým, Pan Boh mu daj dobrú noc, veľmi sme spokojne žili a predsa príslo tu i tu, že sme sa pohnevali.“

„Veď sa mladi len nehnevajú?“

„Coby mladi. Keby starých nebolo, ale tí uzernci, každého vozia len dľa penazi.“

Prsanová sedela ako na ihlách; vedela, kam Raposka cieľi. „Snad jej nehadzú na oči chudobu?“

„Neviem veru,“ odpovedala celkom nevinné, mrknuce obočím, „ale zda sa mi.“

„Ti bezbožní ľudia!“ vypukla Prsanová v hlasitý lnev, „môžu radi byť, že dostali hodne poriadne dievča, a tu mi jej budú ešte na oči nametávať.“

„Ticho len, Marka moja,“ chľabohila Raposka, „nezradte ma, prosím, viete, to som vám, len vám povedala.“

„Ďakujem, tetka, že ste mi povedaly; nikomu nepoviem ani slova. Dobrú noc vám!“

„Dobrú noc!“

Tetka ostala samotná, veľmi spokojná; vzbudila nedôveru medzi pokrevenstvom. Nenazdajky zdaril sa jej nový ťah ku predku.

Nechýbalo len cit žiarlivosti vzbudiť v srdci Jankovom. Žartovým spôsobom rozprávala o ženách, ktoré manželov svojich v ustavičnej slepote udržujú.

„Mohla by som zo skúsenosti rozprávať,“ dokladala Rapoška.

„Vari ste sama takou bola?“ zasmial sa Janko.

„Ja nie, syn môj,“ zapierala vážne; „ale boly mnohé, ktoré čím väčšiu lásku ukazovali k svojim manželom, tým nevernejšími sa jim stávaly.“

„Tomu je muž na príčine.“ odpovedal Janko s povedomím. akoby mu niečo takého premôcť púhou hračkou bolo.

„Iste len muž,“ prisvedčila Rapoška; „keby len všetci mužovia takí neboli. Vy nevidíte tak hlboko do našej mysle, ako my do vašej. Často len lichotíme a vy to beriete za dobrý groš.“

„Rád by som to videl.“

„Veľmi ľahko uvidíš.“

„Či by Marka mohla byť nevernou?“ zpytoval sa zvedave.

„Nevernou? kto o tom hovorí? Ale by si mohla zahrávať aj s iným.“

„To by hneď bola nevernosť!“ volal rozpálený Janko.

„Tetka mrkla významne obočím: „Ak ti aj to nevernosťou bude, dožiješ sa mnoho nevernosti.“

„S kým by si zahrávala?“ dozvedal sa.

„Kto vie!“ napínala ho tetka.

„Vy viete, musíte mi povedať,“ šeptal zatisnutým hrdlom a stisol jej mocne rameno.

„No, len ma nezaškrf,“ odvrávala s úsmevom; „hádám si počul o Ďurkovi Ondrášovic?“

„To je nie pravda, presvedčený som; Marka mi povedala.“

„To je pravda, ja ti poviem,“ vrátila mu pokojne a pozorne hľadela na neho.

„Ako ma presvedčíte?“

„Choď večierkom do vašej zahrady až na samý kraj. schovaj sa do krovia a otvor uši a oči.“

Jankovi nebolo viac treba, zmarené nádeje obrátili lásku jeho v najväčšiu nenávisť, vyhýbal Marke a netrpelive čítal do večera hodiny. Dlho mu to trvalo, chcel presvedčiť sa o svojom nešťastí. Jakí sme my ľudia! Šťastie, keď pred nami svieti, ponáhľame uchvátiť, do predvídaného nešťastia strnhlavy letíme.

Janko sedel vo svojom úkryte, napínajúc sluch, aby zbadal príchod zamilovaných. Šuchot padajúcich lístkov napružoval čuy jeho. Krev vrela klokom, srdce bilo, akoby hrud roztrepať chcelo. Šuchlo listie na zemi rozsypané pod nohou Markinou, prasklo ráždie plota pod Ďurkom — a zamilovaní stáli spolu.

„Povedala som ti, že príjdem, a ty si mi neveril.“ vítala s úsmevom Marka Ďurka.

„Žartoval som; viem, že ma rada máš a tak príjdeš.“ odpovedal Ďurko, uveličený príchodom Markiným.

„Či ma veľmi rád?“ zpytovala sa, ponechávajúc svoju ruku v ruke Ďurkovej.

„Čím častejšie ťa vídam, tým väčší cítim, ako ťa rád mám. Ach! tak mi je ťažko, že v tomto pekle byvať musíš. Načo si to urobila?“

„Už je po všetkom: darmo myslím, darmo plačem. A čím viac myslím, tým viac ľutujem za tebou.“

„Mohlo sa nestáť, keby tvojej matky nebolo.“

„Moja nešťastná matka, čo ma nešťastnou urobila.“ prisviedčala s povzdychom Marka; zabudla, že návrhu matkinmu neodporovala, lebo ju bohatstvo Studených zaslepilo. Dobre si rozvážila, že s Ďurkom žila by v chudobe. Ľahká voľba. Ale teraz, obsypaná všetkým dobrým, myslela, že si nič odopreť nemusí, ani hriešnu lásku.

„Musíme chybu napraviť.“ rozumoval Ďurko. „Keby len naše schôdzky nevyzvedeli.“

„Nikto nevyzvie: Janko myslí, že ho milujem; nemaj mi to za zlé, dávam mu svoju lásku na vedomie, čo mi je aj protivny.“

Krvie suchlo, Janko nevydržal ďalej: hroziacou pästou postavil sa medzi milencov, z očí sršaly mu iskry, hroziaca päst strhla čepiec z hlavy Markinej, nohama ho šliapať a žľčou priduseným hlasom volal:

„Keď som ti protivny, nenos ani čepiec! Preč z nášho domu!“ Viac mu nedalo hovoriť, len ruka napružená tlať zaľúbencov von zo zahrady.

Oni ústrnutí neboli schopní slova.

Janko ostal samotný; zakryl si rukama oči a plakal; malo mu srdce puknúť. Netrvalo dlho, rukou prešiel si po tvári a škodoradostný úsmech letel mu po nej. „Obanuješ, Marka, obanuješ.“ mrmľal medzi zuby a šiel do dvora.

Pršanovci ulaknutí prijali naplašenú dcéru, ale slova z nej dostať nemohli. Povedomá svojej viny, otázky rodičovské odrezávala plačom.

„Toho musela som sa dožiť.“ bedákala Pršanová; už len povedz, nešťastné dieťa!“

Marka plakala.

„Vsak ti chudobu metali na oči tí bezbožní ľudia?“

„Chudobu?“ rozhorlil sa Pršan. „Uvidíme, komu uverí svet! Moja dievka nemusí u Studených byvať. Máme ju ako vychovať.“

„Nikdy viac a čoby nám také vrece dukátov dávali, ako je sama.“ dotvrdzovala matka.

Marke vhod prišla domnienka matkina; v rýchlosti vymyslela bajku o sváre v dome Studených pre jej chudobu -- a rodičia uverili. Vypravený voz priviezol Markino náradie od Studených domov.

Studenovci, rozdráždení vypravovaním Jankovým, div od hanby do zeme neprepadli sa. Chudobná nevesta nevernou zostal jích synovi, a predsa Janko bol jediným synom bohatých rodičov, za ktorým z celého okolia devy pozeraly. To urazilo jích pychu, smierenie možné nebolo, a keď jazyk tetky Rapošky čím dial, tým väčší rozpaľoval oheň, nasledovala myšlienka rozsobášu.

Súdne, z príčiny „nepremožiteľnej nenávisti“ bolo manželstvo rozvedené.

Zase bola svadba a dievčence zase spievaly. Mladá nevesta nešla pod vencom, pred oltárom triasla sa ako osyka. Bála sa pána farára, a pán farár rozprával hlboko do duše, slzy pršaly jej z očí, líca hned obľadly, hned zapálily sa. Bola to Marka Pršanovic, pri jej boku stál Ďurko Ondrás.

Tvár nevestina vyjasnila sa až pri svadobnom stole: nepočúvala viac vyčítovanie svojích hriechov, ale slastiplným okom hľadela na podpereného mladého zafa. Nemohla dosť nadívať sa na vyvoleného jej srdcom Ďurka. Načierať mohla dľa ľúbosti z pramena lásky, má ho pri sebe, sviazaná je s ním, až jích ryl a motyka rozdelí.

Mäďové týždne prestal nechceľy: nielen mladý muž, ale aj mladá žena nemohla sa nasýtiť polúbkov. Čo ju po práci? Mladý muž dostačí za oboch, a „kto chce peknú ženu mať, musí na ňu nakladať.“ Ďurko nakladal; čím viac nakladal, tým väčšie boly požiadavky Markine. Vetrhy stávaly sa opravdovým nestastím pre novú domácnosť. Ďurko nad sily donášal svoje dary, Marku to neuspokojilo, ona ziadala viac. Svojou vreľou láskou si jích zaslúžila a on neuzná. Inak to bolo u Studených, tam nehľadeli, či je to drahé, len či Marke zapáči sa?

Marka začala porovnávať život predošlý s terajším: pravdu mala tetka Rapoška, človek z lásky nevyzije. Lásky má, iného nemá, chudoba vyciera zuby z každého kúta, aj ten Ďurko trati svoju dobrú vôľu, chodí zamyslený, iste ju neľúbi. Nevďačník!

„Juž, či to zima!“ volal Ďurko, vchodiac do izby; Marka robila sa hluchou, možno ani nepočula, myšlienky ju preč zanesly. „Dobry večer ti, Marka,“ dodával hlasnejšie.

„Už si prišiel?“ zpytovala sa kyslou tvárou.

„Ledva som prebrodil, snahu po kolena a vietor este novy do tvári hádze.“

„Načo si siel!“ vravela viac s vyčítkou, nez so sustrastou.

„Človek hybať sa musí, časy sú tvrdé a k tomu aj tebe niečo nesiem,“ odpovedal, ľúbostne pozerajúc na svoju zienu.

„Čo si mi doniesol?“ zpytovala sa, nedvíhajúc oči so sitia.

„Krášnu stuzku, budeš pekná s nou na nedelu.“ Pritúlil sa bližšie k Marke, ale ona laskavosť neopätovala.

„Načo snáśas take pletky? Hovorila som ti, aby si mi doniesol na novú suknu, akú Anka Galibovic má.“

„Bolo mi na rozume, ale —“

„Čo ti je na rozume, to si neoblečiem.“

„Aká si divná, Marka moja.“

„Divná som ti vždy,“ odpovedala úsečne, ukázuc mu chrbát, keď niečo od teba žiadam.“

„Nežiadaj také, čo zo mňa nevystane,“ vravel trpko.

„Nevystane!“ zlostne zasmiala sa. „Zabudol si na svoje sľuby, keď si ma od Studených vábil?“

„Nesľúbil som ti viac, ako robím; a tých mi nezpomínaj!“ zvolal Ďurko rozhorlený.

„Prečo nezpomínať? Mrzí Ťa, že som ti tu?“

„Mňa nemrzí, ale ty banuješ za nimi.“

„Mala by som za čím banovať!“ odsekla vzdorovite.

„Za jich bohatstvom?“

„Nielen za tým.“

„Za Jaukom?“

„Pravdaze!“ ukradky pozrela na Ďurka, či mu ozaj do zivého zasiahla?

Hlboko ho ranila; schytil sa a poď von dvermi. Marku to zprvu tesilo, ale keď si dobre rozmyslela, že Ďurkovi darmo krivdí a ešte to jedno, čomu tesiť sa môže, lásku jeho si prehrá, zlakla sa. Chcela utekať za ním, ale nohy jej nedaly, pozerala von oblokom, o Ďurkovi ani chyru, ani slychu. V plači si ulavila.

Ďurkovi bolo do zúfania. Kde potesiť sa? Mal mnoho priateľov, ale tí by mu výčitky robili a miesto hojenia ranu ešte rozjatrili. U leika bude spoločnosť, tam sú veselí chlapi, musí zabudnúť a vo víne zatopiť svoj zármutok.

Neváhal, nemal ani času, bo leik s vysmiatou tvárou vítal nevidaného hosťa.

„Dnu sa, Ďurko; dobre padne niečo na zohriatie. Čože vám doniesť?“

„Doneste mi vína!“ rozkazoval Ďurko, sadajúci za stôl, kde s podporenou hlavou čakal.

„Tu je, napite sa!“ suchal si leik ruky, keď z prineseného vína Ďurkovi nalial. „Vino je dobré, stare, mohli by ste ho bádom volať. Ale ľudia nevedia, čo je dobré, radšej idú k Abrisovi na dolnú krčmu a tam pijú kadejakú évargu; pravda, on dá lacnejšie, môže dať o polovicu, ale dobrota ani štvrtá čiastka.“ Ďurko neschel zvatlaniu zidovm, ale uprene hľadel pred seba.

„Vy, Ďurko, nepijete,“ počal znovu leik, nalievajúc do prázdneho pohára: „hľadám lepsie pójde vo dvojke.“ Doniesol nový pohár, nalial si z Ďurkovho vína a strngol: „Na zdravie vase i tej vasej peknej ženicky, hehehe!“

„Dáme ženám pokoj,“ zamrmľal Ďurko.

„Veď len vasej,“ naprával leik. „Všetky ostatné nie sú ani stmom oproti vasej. Keď ju vidím na dedine, nezdržím sa, aby som za ňou nepozrel. Myslíte, že vám ju závidím? Bože chraň, taký hodný muž, ako vy, zaslúži hodnú ženu.“

„Jedna taká ako druhá, nestojí to za nič,“ odmietal Ďurko chvály.

„Akože to vravíte? Ani jedna by to neurobila, čo ona za vás.“

„Nerozprávajte hlúpe reči,“ odsekol Ďurko nevrle, uštipnutý poslednou poznámkou.

„Vari hneváte sa na ňu?“ zpytuje sa žid so smiechom, ne-  
dbajúc na ohriaknutie.

„Hnevám, nehnevám, vás do toho nič.“

„Dajme pokoj pletkám, načo dohadovať sa: radšej chyťte sa pohárika,“ naliehal žid znovu. „Aj so mnou tak býva, keď ma Rebeka trocha namrzí, nalejem si z tohto starého, cítim, že mi nová krev behá po žilách, zabudnem na hnev a som dobrej vôle.“

Ďurko si pilne popíjal, cítil novú krev v žilách, zabudol na hnev. V hlave mu začalo pomaly vrtať, pred očima mihaly sa pred-  
mety, jazyk lámave konal svoju službu.

Prvý raz išiel Ďurko domov neistým krokom. Marka neohlásila sa, s príchodom Ďurkovým lutovanie prestalo. Vzdor na vzdor bolo heslom.

Muž prichodil z veľtrhov domov bez darov, žena vítala muža bez prívetivosti. Ickovo naučenie nepadlo do neúrodnej pôdy: v starom víne bolo zabudnutie zármutku, zabudnutie samého seba — záhuba.

Prešlo pár rokov. Vítaný rodičmi, ktorí ma dávno nevideli, vrátil som sa do rodnej dediny. Mnoho som sa dopytoval, tak mnohé premenilo sa. Mladé pokolenie ostarelo, nové dorastalo, mne oboje neznáme. Lipa vo dvore ostala tá stará, zelené lístie šuchotalo, kvet rozširoval milú vôňu svoju a včely zvučným letom svojím brnkaly vókol nej, lakotiac sladký mäd. Sedeli sme pod ňou a tešili sa, že sme zase všetci spolu. Zrazu matka vyskočí:

„Tá daromnica mi zase posielala pokušenie!“

„Koho to myslíte?“ zpytujem sa udivený.

„Vidíš, syn môj, to otrhané dieťa, čo k bráne blíži sa?“ Videl som sedem- lebo osemročné dievčatko, ako ostýchave kráčalo k nášmu dvoru. Barvu šiat — ak z kusov bez ladu a skladu posliepané handry tak menovať môžem — nebolo znať, dávno ju čas sotrel, vlasy rozčuchané zakrývaly obličaj a neistý pohľad vyražal opustenosť.

„Iste nejaká sirota,“ prehodím k matke.

„Sirota za života rodičov,“ odpovedala nie bez trpkosti. Dievča blížilo sa, zpod neučesaných vlasov vyzeralo pár modrých očiek. Dávno som také oči nevidel, bola to modrosť najtmavšia. Ťahy tváre, pôvodne pravidelné, zmrzačené boli výrazom psoty, perný bládé sťahovali sa k plaču, okrúhla briadka krčovite trhala sa.

„Čo mi nesieš dobrého?“ zpytuje sa ho matka mäkkym hlasom.

„Posiela ma moja matka,“ odpovedá dievča a vyťahuje niečo zpod obrúska, pričom jej slzy vyhrkly z očí, „keby ste nám niečo za toto dali, že nemáme čo jesť.“

„To mám každý deň,“ obrátila sa matka ku mne. „Vie, že jej vždy niečo pošlem, a preto začína naťažovať moju dobrotu,“ a prívetivejším hlasom doložila: „Poď, dievka moja.“ Moja matka zavolala dievča do domu, niečo jej dala a ono veselším krokom po-  
beralo sa preč.



„Čie je to dievča?“ vyzvedúvam od matky.

„Hrdá Marka Pršanovie,“ odpovedá mi, zahryznúc do spodnej perny, čo u nej nevoľu vyjadrovalo, „vydala sa veľmi dobre, jaj, nemohla obstáť, musel byť rozsobáš: u nás ani ináče byť nemôže. Vydala sa po druhýraz, bláhala si, myslela, že jej z neba hotové koláče padajú budú. Keď to nešlo, dodievala do muža, muž roz- zialený chytil sa hrdla a nastal v dome hriech. Detí pribývalo. Čím viac detí — vravia — tým viac požehnaní; tu bolo viac hriechu. Koniec všetkého bol, čo si videl.“

„Nehorsíte sa, matka moja, odpustite jej; aj Pán Boh odpúšťa,“ prosím za Marku.

„Pán Boh odpustí, keď sa napravíme,“ skončila matka rozhovor, zanechajúc nás pod lipou.

## K svétlu!

Slovači má drabá, žaloby Ti nesu,  
Od Dunajských břehů až k Štrbskému plesu,  
Od Moravy družné k Prutu na východu,  
Do dalekých zemí rozprchlému rodu!

Nesu Ti je z Tater, té velebné skryše,  
Kde na horské štíty Parom žalmy písce,  
Kde těžkými vzdechy vadne v luhu tráva,  
A šíp v levém boku Sláva dokonává.

Nesu Ti je z dálky, kde na každé sněti  
Místo rosy rdí se krev slovenských dětí,  
Kde horoucí slzy bystrinami proudí.  
A raněná píseň z chaty k chatě bloudí.

Nesu Ti je, nesu, od těch Sedmi Stavů,  
Kde staříček bača sivou kloní hlavu,  
Kde si šuhaj vzdychá, valašku na klíně,  
Jak sirotný ptáček na kosodřevině.

Nesu Ti je, nesu, od Králový Holy,  
Aby si věděla, koho srdce bolí,  
Abys pocítila, jak jsi posud bédnou,  
Že nechceš sokolů družinou být jednou.

Nesu Ti je, nesu, od Váhu a Hronu,  
Jejichž voda plná žalob jest a stonu,  
Od Bystrice ladné, z výšin od Oravy,  
Kde sup odrodilství prsa rve i hlavy.

narodzenia, patriacom kláštora Simonovému. Vtedy postavené byly základy mnohých chrámov v česť narodzenia Bohorodice, ponevác kulikovská bitka udala sa na tento sviatok. Moskovský národ tešil sa víťazstvu a oslavoval Dimitrija a jeho bratanca Vladimíra, dajúc prvému priemeno Donského a druhému Chrabrého. Rusi kochali sa nádejou, že Orda pokorená je navždy a jarmo tatarské zlomené celkovite. No, táto nádej sa neuskutočnila tak skoro.

Mamaj, odhliadnuc od svojej veľkej porážky, uspel sobrat v Orde nové sily, a rozzúrený na Dimitrija, chcel mu odplatiť bitku nečakaným nábehom. Ale tu zjavil sa v Orde súperník, chan Tochtamyš. Proti Moskve schystané sily prinútený bol Mamaj obrátiť proti Tochtamyšovi. I tu ho šťastie opustilo; u Kalky na azovskom mori bol zbitý svojím súperom. Princovia a temníci (vodcovia) tatarskí zanechali porazeného chána a dali sa v službu Tochtamyšovi. Mamaj utiekol sa do tavridského mesta Katku (Theodosia), ktorého obyvatelia vierolomno ho zabili, aby si prisvojili mohli jeho poklady. Dva roky po kulikovskej bitve upevnil sa v Saraji chan Tochtamyš a dokončil predsavzatie Mamajove: urobil veľký nápad na Moskvu tak neočakávane, že našiel Dimitrija nepripraveného. Veľkokňaz odobral sa do severných miest, aby sobral vojská, a v jeho neprítomnosti zmocnil sa Tochtamyš Isťou mesta Moskvy a zraboval ho. Keď ale počul, že sa proti nemu sbiera ruské vojsko, ušiel. Vladimír Andrejevič zbil veľké oddelenie Tatarov, tak že sa už viac ani neopovážili biť sa s Rusmi v otvorenom poli. Aby sa ale sprostil večných nábehov, odhodlal sa Dimitrij platiť daň chánom Zlatej Ordly. I z tohoto vidno, že Dimitrij nebol už tak energický, jako pred bitvou kulikovskou, čoho príčinou mohla byť nezdravota, pochádzajúca z úderov, nanesených mu v bitve. Iba deviat liet žil po onej bitve, ktorá má tak veľký význam v histórii ruského národa. Vtedy Rus od čias Batyeva prvýraz pocítila svoju silu a počala lámať jarmo divých výbojcov. Krem toho rozšírilo sa povedomie, že hlavná sila pozostáva v sjednotení rozrôznených častok a v prilnutí k Moskve. Veľkokňazia moskovskí skrze Dimitrija zajasali sa v tak skvelej sláve, že každé súperníctvo zo strany veľkých kňazov provinciálnych nebolo možné. Na Moskvu obrátili sa pohľady zo všetkých končín ruskej zeme, od Moskvy očakával národ obranu pred četnými vrahmi. I Tatarí pocítili, že je Moskva veľmi silná, a preto keď aj napadli ju, učinili to náhle, aby odniesli korisť. Zostal iba tieň tatarského jarma. Po sto rokoch pravnuuk Dimitrija Donského, Ivan III., zničil aj tieň. A vnuk Ivana III., Ivan Hrozný, pokoril tri tatarské carstvá: kazanské, astrachanské a sibírske. Z pánov stali sa Tatarí poddanými Ruska. Počiatok takéhoto obratu položený bol kulikovskou bitvou.

Jedným slovom, mravné následky kulikovského víťazstva byly ohromné. Veliký jeho význam dokazuje i to, že vesti o ňom staly sa najoblúbenejším predmetom národných zpomienok, a že ani jedna bitva drevného Ruska nebola tak všeobecne známa, ospievaná a oslavovaná, jako kulikovská

## Žena dvoch mužov.

Dedinská poviedka od *Sama Bodického*.

„Nebude, nebude naša láska stála,  
Kým nás nepovedu okolo oltára.“

Tak spievaly devy, vyprovádzajúce mladú nevestu Marku Prsanovic ku sobášu a ona blažená nazdala sa, že pod dojmom prisahy musí jej srdce puknúť. Srdce takmer nevládalo preniesť lásku a vďačnosť, poctení k mladému zatovi, teraz už manželovi, Jankovi Studených. Oči, zabehnuté slzou rozkose, bály sa vyzrieť z ukrytu obočia, pravá ruka krčovite držala pravicu svojho vyvolenca, rozburené prsia nechcely prepustiť slová prisahy a len tichý sepot suchotal okolo. Akoby nie? Janko Studených, syn prveho hospodára v obci, nevolil bohatstvo, ale volil za ženu --- chudobné dievča.

Mladý zat Janko vysoko drzal hlavu a svatosť okamihu nevládala zroniť iskriace oči jeho. Vyzyvave ohliadol sa okolo, videl svojich súdruhov, a ústa zatvorené vyrážaly nemú otázku: kto z vás dostane takú krásnu ženu?

Pohľad zo súdruhov letel na tvár prisahajúcej mladej nevesty; ako tam vyzyvave urážal, tak tu v slasti rozplyval sa. Bola krásna, Janko si ju zalúbil, prosby a hrozby rodičovské neosožily. Povrávalo sa, že Ďurko Ondrás, čiernooký subaj, vníkol už predtým Markiným modrým okom do jej zápalistého srdiečka, ale Marka presvedčila Janka o nepravdivosti podobných chyrov, a on rád veril. Lúbili sa, sobrali sa.

Madové týždne pominúť nechcely. Mladý manžel, ako priviazany, nepohol sa od boku mladej žienky, tak mu dobre padlo na ustavičnú otázku: Marka, či ma rada máš? slyšať odpoveď: Rada, rada, Janko môj! Horúci políbok býval stvrdením odpovede.

Rada ho mala; z chudobnej chyzky prenesená do rozsiahleho dvora, z nedostatkov života do pohodlia, keďže, čo ako márna túžba s ochotou vyplňovaná, a to všetko ďakovala Jankovi. Starí Studenovci na rukách ju nosili, i keď vyber Jankov proti jich vôli vypadol, manželstvo bolo stastné, Janko spokojný, blazený: čože jich naposledy po peniazoch? majú toho dosť!

Markina matka rástla od radosti, predtým len „knotricka“, teraz „sváčka“; zaťa svojho volala „máš syn Janko“, v istom očakávaní, že ju on „matkou“ volať bude. Keď cudzinec dopytoval sa po stastnom majiteľovi úhladného domu Studených, s pýchou vyvod dala: tam je moja dievka vydatá.

Jej manžel obetoval k vôli novému pokrevenstvu jeden z milých obyčajov: časté chodenie do krčmy. Zriedka kedy nazrel k lečkoví, aby tam so svojim svákom alebo zatom pohár vína uzil, aj to nie k vôli napoju, ale aby čím častejšie, v dôvernóm rozhovore s novým pokrevenstvom, od iných obdivovaným byť mohol.

Všetko slo ako po masle, žiaden mráček nepokryval nebo dvoch blažených rodín; ale --- vraj --- kde niet nesváru, stará baba ho naseje.

Tetka Rapoška bývala v susedstve Studených so svojou jedinou dcérou Zuzkou. Opatrovala sa dobre, mohutným svojim rukám nedala hliveť v záhaľke, bystrý rozum jej znal rozoznať, kde kynie prospech a ohebný jazyk šťastne odrážal všetky nápady. Dvoje prenikavých očí smelo hľadelo do sveta; beda, keď čierne obočie mrklo, už znala slabú stránku protivníkovu, a storáz beda, keď stisla bezzubé ústa, tak že končitá brada takmer s nosom do potyku prišla, prúd reči zastaviť viac nebolo možné. Dcéra jej, Zuzka, nezdedila povahu po matke, ale po otcovi, a tá záležala v tom, že musela ostať nákovou pod matkiným mlatkom. Zlý svet rozprával, že si muža umučila; no tomu len hlúpy človek uveril, veď tak žalostive, úctyplne zpomínala svojho „drahého nebohého.“ Ľudia nezávideli nevoľnej Zuzke, radšej ju lutovali; ona pri tom bola spokojná, keď prehrmelo jej ponad hlavu, hneď sa vyjasnilo zamračené nebo materinskej lásky.

Dcéra odrastlá mohla vydávať sa, ale kam? seberočných mladencov nebolo krem jedného a ten vzal si chudobnú, bohatá Zuzka neprišla mu na um. Opatrná tetka, keď aj napriek všetkým namáhaniam nemohla prekaziť svadbu u Studených, na oko tvárila sa, akoby ju to nedotklo, pomer susedský ostal srdečný, ale oči lepšie otvárala na veci, ktoré tam dialy sa. A tu ľahko bolo vidieť, že maznaná Marka neodvetuje viac otázky Jankove predošlou srdečnosťou, netúli sa k nemu, a keď Janko trochu dotieravejšie vokol nej točí sa, mrzí ju. Tetka Rapoška to videla, sama napomáhala, ústepačne rozprávajúc o mladých manželoch, ktorí pre samé zahŕávanie zabudli na prácu, a z polúbkov ver' nik nevyžije.

Pomsta vrela jej v srdci.

Ako zničiť, ako roztrhať uzavretý sväzok? Šťastná myšlienka! Ďuro Ondráš býval milencom Markiným, keby nakvapkať mohla jedu náruživosti do jej srdca!

Pomaly do práce.

„Ver' ti je dobre, Marka,“ vravela jej tetka Rapoška, keď Marka na posedky k nim prišla, „každá ti môže závidieť.“

„Dobre, chvála Bohu,“ odvetila Marka; „mňa radi majú a ja tiež rada mám.“

„Poriadny muž, a to je hlavná vec, k tomu veľké hospodárstvo.“

„Všetko mám, čo som si žiadala.“

„Všetko máš?“ pokúsala tetka. „Inšie si nežiadas?“

„Čoby som si žiadala?“ zvedavo pozrela na tetku: „hádam som si všetko ani nezaslúžila.“

„Či tak málo myslíš o sebe? Janko si ťa vyvolil, starí pristali, páčila si sa jim. Tebe dobre stalo sa a Studenovcom lepšie.“

„Budem sa usilovať, aby boli spokojní a mne dobre bolo.“

„Pravda, tebe dobre bolo,“ dotierala tetka, „vždy na seba myslíš, a viem niekoho, že nebol spokojný, keď si ty spokojne ku sobášu išla.“

„Kto je to?“ zpytovala sa Marka, a ľahký rumenec zapálil jej líca.

„Vari nevieš?“ prikročila tetka k Marke a naklonená k samému uchu, riekla: „Zabudla si Ďurka Ondrášovie?“

Marka sklopila oči, ruky jej odpadly a trasúcim šepotom prosila tetku: „Dajte mi s ním pokoj, on môže, bude šťastný, lebo je hodný súhaj.“

„Tebe je veľmi ľahko o šťastie; myslíš, že každý tak ľahko zabudne, ako ty? Prečo chodí s ovesenou hlavou a každý večer vkráda sa do nášho dvora, aby ztade cez škúry plotu do vášho dvora hľadeť mohol?“

Sotva dopovedala tetka, schytila sa Marka, zabudla svoje: „zdraví zostávajúte,“ a odišla domov.

Bolo po péroji, bolo po radosti. Obrazy minulosti striedaly sa jej v duši: keď s Ďurkom na priedomí sedávala, starší ľudia s uspokojením hľadeli na nich, mladí so závisťou, chlapeci závideli Ďurkovi Marku, dievčence Marke Ďurka. A večer, keď už všetko spalo, prikradol sa Ďurko pod oblôčok, dosiaľ rozozná tichý klopot na oblôčku, ona počula, matka nie; prikradla sa ku oblôčku, tam stál Ďurko, ten milý Ďurko, boli sami a koho potrebovali? Nikto nevidel, ako mu podala svoju bielu rúčku, nikto neslyšal, ako on rozprával o svojej vrelej láske a ona dovolila, aby polúbok vtisol na jej jahodové perny....

Preč myšlienky! všetko musí byť zabudnuté! Jankovi to odťajila, ale ak zo sna vykričí svoje hriechy?! - Nešťastná tetka, mohla zabudnúť na všetko, na Ďurka ani len v kostole nepodívala sa, a teraz už myslí na neho! Nešťastná zpomienka!

Keď približoval sa večer, ťažko jej bolo vykročiť do dvora: možno, že Ďurko sedel v úkryte. Môže ho zbadáť jej manžel; na seba nemyslela, myslela na Ďurka.

Tetka badala premenu na Marke; vedela, kde má svoj pôvod. Pod rozličnými záminkami vábila Ďurka do dvora, on videl Marku, ona videla Ďurka.

V nedeľu popoludní bola bursa. Mládež veselo ihrala, starešina, vókol stola usadená, múdre rozjímala o záležitostiach obecných, pretrhujúc rozprávky svoje častejším „Bože, daj zdravia!“ náco prirodzene nasledovalo vyprázdnenie pohárov a skleničiek.

Sedel tam Studený s Pršanom v kruhu predstavených obecných, mladý ženáč Janko len tu i tu priskočil ku stolu, aby z ruky svojho svokra vyprázdnil podávaný pohár. Marka stála medzi seberovnými mladými ženami; čakala na pozýv ku ihre. Mladenci veselo ihrali; sám Ďurko Ondrás nemal sa k zabave, hudba ho netešila, neravo hľadel pred seba, a keď niekedy prezrel, hľadel v stranu Markinu. Marka zbadala, triasla sa strachom, žiadala si byť doma a odísť nemohla, len jedno slovo Ďurkovo, či sa nehnevá.

Ani Ďurko nemal odvahy; dal si naliať: prvý pohár zobrazil mu prítomnosť ešte hroznejšou, po druhom bládly strašidlá, začalo prebleskovať sluko nádeje, tretí mu dovolil pozdvihnúť hlavu a za okamženie dívať sa na Marku, štvrtý postavil ho na nohy a on smelo volal Marku do ihry.

Mládenci volávali mladé ženy do kola, ony nato prišli a mladí mužovia este aj vinom častovali za dobré vyzvítanie svojich polovičiek, a tak nenapadlo ani to, že Ďurko s Markou hrá. V kúte však svietilo dvoje prenikavých očí, nad ktorými krčovite svíjalo sa obočie. Bola to tetka Raposka: pozorovala každý pohyb, neslyšala od nich slova, nehovorili, ale videla stretávanie očí, rozpaľovanie líc. Hudba umlkla, ženské vracaly sa na svoje miesta, mužskí hasili horúcosť z podávaných pohárov a vďačne prijímali prekáranie starsích.

Ďurko vypil svoj piaty a vytratil sa z izby, Marku nebolo vidno medzi spoločnicami, aj svietiace oči vyhasly v kúte.

Pod lipou, kam zvuky skrekľavej hudby nedorážaly, stál párik ruka v ruke. On rozpaľený drzal v pravej ruke útlu rúčku svojej spoločnice, ľavou chtiac objat tesný jej živôtok, ona bladá zabudla jednu rúčku v ruke spoločníkovej, druhou bránila sa objatiu.

„Nezabudla si ma ešte, Marka?“ vravel on prítlumeným hlasom.

„Akože ťa zabudnúť?“ odpovedala sepotom; „nikdy, čo ma aj prisaha viaže.“

„Mne si skôr prisahala.“ pokračoval rozjarený, „a ja som prisahal tebe; či tá prisaha platnosti nemá?“

„Nezpomínaj staré hriechy, Ďurko! nemôžeme byť viacej svoji, už sme rozdelení.“

„A kto nás rozdelil? Plakal som sta dieťa, dosiaľ sa hanbím za to, keď ťa ohlasovali, mal som zúfat, keď si šla k sobášu, a ty si bola veselá, nedbala si, že ťa u Studených nechcu, nedbala si na moje prosby.“

„Nežaluj, Ďurko, už trpím preto.“ nariekala Marka; „truiem vo dne v noci, aby sa nedozvedeli, čo stalo sa medzi nami, a ty mi ešte vyhadzuješ na oči.“

„Žaluj sa.“ zvolal trpkým smiechom, „krivda stala sa ti, nechcela a musela si dostať bohatého muža, všetko, čo ti duša ziadala. Trpký smiech prestal, vážne počal: „Ja nebudem sa žalovať, že ti má ľúto nebolo, keď svíjal som sa v bolasti, mám ťa, budeš mojou!“ Ostatné slová vyrazil prudko zo seba a naruzivo objal Marku.

„Pre Boha, pust ma! mám muža, niekto nás môže pozorovať a ja budem nestastná!“ úzkostlivo volala Marka.

„Musíš byť šťastná, nechcem ďalej muky tieto znášať.“

„Počkaj, Ďurko.“ zpaľovala sa Marka, „nedotieraj tak tuho, mám muža, ale teba milujem. V jednej dedine byvame, svety nás nedelia. Na konci nasej zahrady jesto utulok, ťa príjdi, sijdeme sa, poshovarame sa, potesíme sa.“

„Mne je to málo.“ nechcel pristáť Ďurko; „chcem ťa mať pri sebe, budeš mojou.“

Hlasité kychnutie vytrhlo Marku z objatia: snacím skokom odbehla.

Tetka Raposka všetko videla, počula, a k svojej najväčšej zlosti kychnutím pretrhla ďalší rozhovor. Ale mala dosť, plamen neutuchol, ona ho rozduchala a musla popáliť sa na nom.

Večierkou sledila, aby tajnú skryš zamilovaných vypátrala. Dlhú nadarmo. Marku hryzlo svedomie, či má zase nevernou zostať. Všetko dostala od Studených, radšej nemohli mať ani vlastnú dcéru, nechýba jej len vtáčie mlieko. Keby toho Ďurka nebolo! Janko ho nevynahradí, už protivným stáva sa jej, z tých perní jeho akoby jed vyvieral. Ďurkove boli sladké ako mäd. Čo je po všetkom, keď milého mať nemôže aspoň kedytedy. Krátky rozhovor, stisnutie ruky, a keď najhorsie, krátke objatie nebude hriechom. To rozhodlo: Marka išla, Ďurko dostavil sa, tetka Raposka všetko vedela. Schodili sa často.

Matka Markina vidala svoju dcéru často zamyslenú, dcéra nevyzradila príčinu. Kto povie, ak nie najbližší susedia? Šla k tetke Raposke.

Shováraly sa o všetkom, len o vlastnom predmete nie, musela zkušať a čakať, kým Raposka nadpradie rozhovor v tomto smere, nesmie stať sa napadnou.

„Zriedka chodievate k nám, Marka,“ počala Raposka, „zhrdly ste, odkedy máte dcéru u Studených vydatú.“

„Horká naša brindza, máme mnoho roboty,“ vyhovárala sa Prsanová, „a ved nemáme prečo pysnými byť.“

„Bože chráň!“ pokračovala Raposka, „Studenovci môžu Pánu Bohu ďakovať, že takú nevestu dostali.“

„Máte pravdu, tetka,“ prisvieďala Prsanová: „ktorá matka ze svoju dcéru nechvalí? Tej nebolo páru v našej fare.“

Posledné slova boli mazkou pre Raposku, aj ona mala dcéru a tá dľa jej usudku bola ešte hodnejšia: ale premohla svoj lnevy: „Zda sa, že jej nová hospoda veľmi nesluzí, vidí sa mi trochu blada.“

„Aj vy ste zbadaly?“ zpytuje sa Prsanová chvatom: „veľmi je blada a nechce mi povedať, prečo. Vy neviete?“

„Chodím často do Studených, ale neviem. Videla som ju aj vyplakann.“

„Vyplakann? Číby moje dieťa plakávalo?“

Ziaden dom bez dymu, my s mojím drahým nebohým, Pan Boh mi daj dobrú noc, veľmi sme spokojne žili a predsa príslo tu i tu, že sme sa pohnevali.“

„Ved sa mladi len nehnevajú?“

„Čoby mladi. Keby starých nebolo, ale tí uzermei, každého vzia len dľa penazi.“

Prsanová sedela ako na ihlách: vedela, kam Raposka cieľi. „Snad jej nehádza na oči chudobu?“

„Neviem veru,“ odpovedala celkom nevinné, mrkne obočím, ale zda sa mi.“

„Ti bezbozní ľudia!“ vypukla Prsanová v hlasitý lnevy, „mozu radi byť, že dostali hodne, poriadne dieven, a tu mi jej budú ešte na oči nametavati.“

„Ticho len, Marka moja,“ chľabčila Raposka, „nezradte ma, prosím: viete, to som vám, len vám povedala.“



„Ďakujem, tetka, že ste mi povedaly; nikomu nepoviem ani slova. Dobrú noc vám!“

„Dobrú noc!“

Tetka ostala samotná, veľmi spokojná; vzbudila nedôveru medzi pokrevenstvom. Nenazdajky zdaril sa jej nový ťah ku predku.

Nechýbalo len cit žiarlivosti vzbudiť v srdci Jankovom. Žartovým spôsobom rozprávala o ženách, ktoré manželov svojich v ustavičnej slepote udržujú.

„Mohla by som zo zkušnosti rozprávať,“ dokladala Rapoška.

„Vari ste sama takou bola?“ zasmial sa Janko.

„Ja nie, syn môj,“ zapierala vážne; „ale boly mnohé, ktoré čím väčšiu lásku ukazovaly k svojim manželom, tým nevernejšími sa jim stávaly.“

„Tomu je muž na príčine,“ odpovedal Janko s povedomím, akoby mu niečo takého premôcť púhou hračkou bolo.

„Iste len muž,“ prisvedčila Rapoška; „keby len všetci muži takí neboli. Vy nevidíte tak hlboko do našej mysle, ako my do vašej. Často len lichotíme a vy to beriete za dobrý groš.“

„Rád by som to videl.“

„Veľmi ľahko uvidíš.“

„Či by Marka mohla byť nevernou?“ zpytoval sa zvedave.

„Nevernou? kto o tom hovorí? Ale by si mohla zahrávať aj s iným.“

„To by hneď bola nevernosť!“ volal rozpalený Janko.

„Tetka mrkla významne obočím: „Ak ti aj to nevernosťou bude, dožiješ sa mnoho nevernosti.“

„S kým by si zahrávala?“ dozvedal sa.

„Kto vie!“ napínala ho tetka.

„Vy viete, musíte mi povedať,“ šeptal zatisnutým hrdlom a stisol jej mocne rameno.

„No, len ma nezaškrf,“ odvrávala s úsmevom; „hádam si počul o Ďurkovi Ondrášovie?“

„To je nie pravda, presvedčený som; Marka mi povedala.“

„To je pravda, ja ti poviem,“ vrátila mu pokojne a pozorne hľadela na neho.

„Ako ma presvedčíte?“

„Choď večierkom do vašej zahrady až na samý kraj, schovaj sa do krovia a otvor uši a oči.“

Jankovi nebolo viac treba, zmarené nádeje obrátily lásku jeho v najväčšiu nenávisť, vyhýbal Marke a netrpezlivo čítal do večera hodiny. Dlho mu to trvalo, chcel presvedčiť sa o svojom nešťastí. Jakí sme my ľudia! Šťastie, keď pred nami svieti, ponáhľame uchvátiť, do predvídaného nešťastia strnhlavy letíme.

Janko sedel vo svojom úkryte, napínajúc sluch, aby zbadal príchod zamilovaných. Suchot padajúcich lístkov napružoval čuy jeho. Krev vrela kloktom, srdce bilo, akoby hrud roztrepal chcelo. Šuchlo listie na zemi rozsypané pod nohou Markinou, prasklo ráždie plota pod Ďurkom — a zamilovaní stáli spolu.



„Povedala som ti, že príjdem, a ty si mi neveril,“ vítala s úsmevom Marka Ďurka.

„Žartoval som; viem, že ma rada máš a tak príjdes,“ odpovedal Ďurko, uveličený príchodom Markinym.

„Či ma veľmi rád?“ zpytovala sa, ponechávajúc svoju ruku v ruke Ďurkovej.

„Čím častejšie ťa vídam, tým väčší cítim, ako ťa rád mám. Ach! tak mi je ťažko, že v tomto pekle byvať musíš. Načo si to urobila?“

„Už je po všetkom; darmo myslím, darmo plačem. A čím viac myslím, tým viac ľutujem za tebou.“

„Mohlo sa nestáť, keby tvojej matky nebolo.“

„Moja nešťastná matka, čo ma nešťastnou urobila,“ prisviedčala s povzdychom Marka; zabudla, že návrhu matkinmu neodporovala, lebo ju bohatstvo Studených zaslepilo. Dobre si rozvázila, že s Ďurkom žila by v chudobe. Ľahká voľba. Ale teraz, obsypaná všetkým dobrým, myslela, že si nič odopreť nemusí, ani hriesnu lásku.

„Musíme chybu napraviť,“ rozumoval Ďurko. „Keby len naše schôdzky nevyzvedeli.“

„Nikto nevyzvie; Janko myslí, že ho milujem; nemaj mi to za zlé, dávam mu svoju lásku na vedomie, čo mi je aj protivny.“

Krvie suchlo, Janko nevydržal ďalej; hroziacou pästou postavil sa medzi milencov, z očí sršaly mu iskry, hroziaca päst strhla čepiec z hlavy Markinej, nohama ho šliapal a žľčou priduseným hlasom volal:

„Keď som ti protivny, nenos ani čepiec! Preč z nášho domu!“ Viac mu nedalo hovoriť, len ruka napružená tla tla zalúbencov von zo zahrady.

Oui ústrnutí neboli schopní slova.

Janko ostal samotný; zakryl si rukama oči a plakal; malo mu srdce puknúť. Netrvalo dlho, rukou prešiel si po tvári a škodoradosný úsmech letel mu po nej. „Obanuješ, Marka, obanuješ,“ mrmľal medzi zuby a šiel do dvora.

Prsanovci ulaknutí prijali naplašenú dcéru, ale slova z nej dostať nemohli. Povedomá svojej viny, otázky rodičovské odrezávala plačom.

„Toho musela som sa dožiť,“ bedákala Pršanová; už len povedz, nešťastné dieťa!“

Marka plakala.

„Však ti chudobu metali na oči tí bezbožní ľudia?“

„Chudobu?“ rozhorlil sa Pršan. „Uvidíme, komu uverí svet! Moja dievka nemusí u Studených byvať. Máme ju ako vychovať.“

„Nikdy viac a čoby nám také vrece dukátov dávali, ako je sama,“ dotvrdzovala matka.

Marke vhod prišla domniienka matkina; v rýchlosti vymyslela hájku o sváre v dome Studených pre jej chudobu — a rodičia uverili. Vypravený voz priviezol Markino náradie od Studených domov.

Studenovci, rozdráždení vypravovaním Jankovým, div od hanby do zeme neprepadli sa. Chudobná nevesta nevernou zostal jích synovi, a predsa Janko bol jediným synom bohatých rodičov, za ktorým z celého okolia devy pozeraly. To urazilo jích pychu, smierenie možné nebolo, a keď jazyk tetky Rapošky čím dial, tým väčší rozpaloval oheň, nasledovala myšlienka rozsobašu.

Súdne, z príčiny „nepremožiteľnej nenávisti“ bolo manželstvo rozvedené.

Zase bola svadba a dievčence zase spievaly. Mladá nevesta nešla pod vencom, pred oltárom triasla sa ako osyka. Bála sa pána farára, a pán farár rozprával hlboko do duše, slzy pršaly jej z očí, líca hned obľadly, hned zapálily sa. Bola to Marka Pršanovic, pri jej boku stál Ďurko Ondrás.

Tvár nevestina vyjasnila sa az pri svadobnom stole: nepočúvala viac vyčítovanie svojích hriechov, ale slastiplným okom hľadela na podpereného mladého zafa. Nemohla dosť nadívať sa na vyvoleného jej srdcom Ďurka. Načierať mohla dla ľúbosti z pramena lásky, má ho pri sebe, sviazaná je s ním, až jích ryl a motyka rozdelí.

Mäďové týždne prestať nechcely: nielen mladý muž, ale aj mladá žena nemohla sa nasýtiť polúbkov. Čo ju po práci? Mladý muž dostačí za oboch, a „kto chce peknú ženu mať, musí na ňu nakladať.“ Ďurko nakladal: čím viac nakladal, tým väčšie byly požiadavky Markine. Vetrhy stávaly sa opravdovým nešťastím pre novú domácnosť. Ďurko nad sily domásal svoje dary, Marku to neuspokojilo, ona ziadala viac. Svojou vreľou láskou si jích zaslúžila a on neuzná. Inak to bolo u Studených, tam nehľadeli, či je to drahé, len či Marke zapáči sa?

Marka začala porovnávať život predošlý s terajším: pravdu mala tetka Rapoška, človek z lásky nevyžije. Lásky má, iného nemá, chudoba vyciera zuby z každého kúta, aj ten Ďurko trati svoju dobrú vôľu, chodí zamyslený, iste ju neľubi. Nevďačník!

„Juj, či to zima!“ volal Ďurko, vchodiac do izby: Marka robila sa hluchou, možno ani nepočula, myšlienky ju preč zanesly. „Dobry večer ti, Marka,“ dodával hlasnejšie.

„Už si prišiel?“ zpytovala sa kyslou tvárou.

„Ledva som prebrodil, snahu po kolená a vietor este nový do tvári hádze.“

„Načo si siel?“ vravela viac s vyčítkou, nez so sústrastou.

„Človek lybať sa musí, časy sú tvrdé a k tomu aj tebe niečo nesiem,“ odpovedal, ľúbostne pozerajúc na svoju zienu.

„Čo si mi doniesol?“ zpytovala sa, nedvihajúc oči so sitia.

„Krasnú stužku, budeš pekná s nou na nedeľu.“ Pritúlil sa bližšie k Marke, ale ona laskavosť neopätovala.

„Načo snáśas také pletky? Hovorila som ti, aby si mi doniesol na novu suknu, akú Anka Galibovic má.“

„Bolo mi na rozume, ale ---“

„Čo ti je na rozume, to si neoblečiem.“

„Aká si divná, Marka moja.“

„Divná som ti vždy,“ odpovedala úsečne, ukázuc mu chrbát, keď niečo od teba žiadam.“

„Nežiadaj také, čo zo mňa nevystane,“ vravel trpkó.

„Nevystane!“ zlostne zasmiala sa. „Zabudol si na svoje sľuby, keď si ma od Studených vábil?“

„Nesľúbil som ti viac, ako robím; a tých mi nezpomínaj!“ zvolal Ďurko rozhorlený.

„Prečo nezpomínať? Mrzí Ťa, že som ti tu?“

„Mňa nemrzí, ale ty banuješ za nimi.“

„Mala by som za čím banovať!“ odsekla vzdorovite.

„Za ich bohatstvom?“

„Nielen za tým.“

„Za Jankom?“

„Pravdaze!“ ukradky pozrela na Ďurka, či mu ozaj do živého zasiahla?

Hlboko ho ranila; schytil sa a poď von dvermi. Marku to zprvu tesilo, ale keď si dobre rozmyslela, že Ďurkovi darmo krivdí a ešte to jedno, čomu tesiť sa môže, lásku jeho si prehrá, zlakla sa. Chcela utekať za ním, ale nohy jej nedaly, pozerala von oblokom, o Ďurkovi ani chyru, ani slychu. V plači si ulavila.

Ďurkovi bolo do zúfania. Kde potesiť sa? Mal mnoho priateľov, ale tí by mu výčitky robili a miesto hojenia ranu ešte rozjatrili. U Iceka bude spoločnosť, tam sú veselí chlapi, musí zabudnúť a vo vine zatopiť svoj zármutok.

Neváhaj, nemal ani času, bo Icek s vysmiatou tvárou vítal nevidaného hosťa.

„Dnu sa, Ďurko; dobre padne niečo na zobratie. Čože vám doniesť?“

„Doneste mi vína!“ rozkazoval Ďurko, sadajúci za stôl, kde s podporenou hlavou čakal.

„Tu je, napite sa!“ súchal si Icek ruky, keď z prineseného vína Ďurkovi nalial. „Vino je dobré, stare, mohli by ste ho báťom volať. Ale ľudia nevedia, čo je dobré, radšej idu k Abrisovi na dolnú krenu a tam pijú kadejakú évargu; pravda, on dá lacnejšie, môže dať o polovicu, ale dobrota ani štvrtá čiastka.“ Ďurko nesluchal zvatlanin židovnu, ale uprene hľadel pred seba.

„Vy, Ďurko, nepijete,“ počal znovu Icek, nalievajúc do prázdneho pohára: „hľadám lepsie pójde vo dvojke.“ Doniesol nový pohár, nalial si z Ďurkovho vína a strngol: „Na zdravie vase i tej vasej peknej zenicky, hehehe!“

„Dáme ženám pokoj,“ zamrmľal Ďurko.

„Veď len vasej,“ naprával Icek. „Všetky ostatné nie sú ani stínom oproti vasej. Keď ju vidím na dedine, nezdržím sa, aby som za ňou nepozrel. Myslíte, že vám ju závidím? Bože chráň, taký hodný muž, ako vy, zashízi hodnú ženu.“

„Jedna taká ako druhá, nestojí to za nič,“ odmietal Ďurko chvály.

„Akože to vravíte? Ani jedna by to neurobila, čo ona za vás.“

„Nerozprávajte hlúpe reči,“ odsekol Ďurko nevrle, uštipnutý poslednou poznámkou.

„Vari hneváte sa na ňu?“ zpytuje sa žid so smiechom, ne-  
dbajúc na ohriaknutie.

„Hnevám, nehnevám, vás do toho nič.“

„Dajme pokoj pletkám, načo dohadovať sa: radšej chyďte sa pohárika,“ naliehal žid znovu. „Aj so mnou tak býva, keď ma Rebeka trocha namrzí, nalejem si z tohto starého, cítim, že mi nová krev behá po žilách, zabudnem na hnev a som dobrej vôle.“

Ďurko si pilne popíjal, cítil novú krev v žilách, zabudol na hnev. V hlave mu začalo pomaly vrtať, pred očima mihaly sa pred-  
mety, jazyk lámave konal svoju službu.

Prvý raz išiel Ďurko domov neistým krokom. Marka neohlásila sa, s príchodom Ďurkovým lutovanie prestalo. Vzdor na vzdor bolo heslom.

Muž prichodil z veľtrhov domov bez darov, žena vítala muža bez prívetivosti. Ičíkovo naučenie nepadlo do neúrodnej pôdy: v starom víne bolo zabudnutie zármutku, zabudnutie samého seba - záhuba.

Prešlo pár rokov. Vítaný rodičmi, ktorí ma dávno nevideli, vrátil som sa do rodnej dediny. Mnoho som sa dopytoval, tak mnohé premenilo sa. Mladé pokolenie ostarelo, nové dorastalo, mne oboje neznáme. Lípa vo dvore ostala tá stará, zelené lístie šuchotalo, kvet rozširoval milú vôňu svoju a včely zvučným letom svojím brnkaly vókol nej, lakotiac sladký mäd. Sedeli sme pod ňou a tešili sa, že sme zase všetci spolu. Zrazu matka vyskočí:

„Tá daromnica mi zase posielala pokušenie!“

„Koho to myslíte?“ zpytujem sa udivený.

„Vidíš, syn môj, to otrhané dieťa, čo k bráne blíži sa?“ Videl som sedem- lebo osemročné dievčatko, ako ostýchave kráčalo k nášmu dvoru. Barvu šiat — ak z kusov bez ladu a skladu posliepané handry tak menovať môžem --- nebolo znaf, dávno ju čas sotrel, vlasy rozčuchané zakrývaly obličaj a neistý pohľad vyrážal opustenosť.

„Iste nejaká sirota,“ prehodím k matke.

„Sirota za života rodičov,“ odpovedala nie bez trpkosti. Dievča blížilo sa, zpod neučesaných vlasov vyzeralo pár modrých očiek. Dávno som také oči nevidel, bola to modrosť najtmavšia. Ťahy tváre, pôvodne pravidelné, zmrzačené boly výrazom psoty, perny bludé sťahovaly sa k plaču, okrúhla briadka krčovite trhala sa.

„Čo mi nesieš dobrého?“ zpytuje sa ho matka mäkkym hlasom.

„Posiela ma moja matka,“ odpovedá dievča a vyfahuje niečo zpod obrúska, pričom jej slzy vyhrkly z očí, „keby ste nám niečo za toto dali, že nemáme čo jesť.“

„To mám každý deň,“ obrátila sa matka ku mne. „Vie, že jej vždy niečo pošlem, a preto začína naciuzívať moju dobrotu,“ a prívetivejším hlasom doložila: „Poď, dievka moja.“ Moja matka zavolala dievča do domu, niečo jej dala a ono veselším krokom po-  
beralo sa preč.

„Čie je to dievča?“ vyzvedúvam od matky.

„Hrdá Marka Pršanovie,“ odpovedá mi, zahryznúc do spodnej perny, čo u nej nevoľu vyjadrovalo, „vydala sa veľmi dobre, jaj, nemohla obstáť, musel byť rozsobáš; u nás ani ináče byť nemôže. Vydala sa po druhýraz, bláhala si, myslela, že jej z neba hotové koláče padajú budú. Keď to nešlo, dodievala do muža, muž roz-žialený chytil sa hrdla a nastal v dome hriech. Detí pribyvalo. Čím viac detí – vravia — tým viac požebnaní; tu bolo viac hriechu. Koniec všetkého bol, čo si videl.“

„Nehoršíte sa, matka moja, odpustite jej; aj Pán Boh odpúšťa,“ prosím za Marku.

„Pán Boh odpustí, keď sa napravíme,“ skončila matka rozhovor, zanechajúc nás pod lipou.

## K svetlu!

Slovači má drahá, žaloby Ti nesu,  
Od Dunajských brehů až k Štrbskému plesu,  
Od Moravy družné k Prutu na východu,  
Do dalekých zemí rozprchlému rodu!

Nesu Ti je z Tater, té velebné skrýše,  
Kde na horské štíty Parom žalmy písce,  
Kde těžkými vzdechy vadne v luhu tráva,  
A šíp v levém boku Sláva dokonává.

Nesu Ti je z dálky, kde na každé sněti  
Misto rosy rdí se krev slovenských dětí.  
Kde horoucí slzy bystrinami proudí.  
A raněná píseň z chaty k chatě bloudí.

Nesu Ti je, nesu, od těch Sedmi Stavů,  
Kde staříčký bača sivou kloní hlavu,  
Kde si šuhaj vzdychá, valašku na klíně,  
Jak sirotný ptáček na kosodřevině.

Nesu Ti je, nesu, od Králový Holy,  
Aby si věděla, koho srdce bolí,  
Abys pocítila, jak jsi posud bédnou,  
Že nechceš sokolů družinou být jednou.

Nesu Ti je, nesu, od Váhu a Hronu,  
Jejichž voda plná žalob jest a stonu,  
Od Bystrice ladné, z výšin od Oravy,  
Kde sup odrodilství prsa rve i hlavy.

Nesu Ti je, nesu, od Nitry a Turce,  
Kde královská srdce buší v robské burce,  
Kde jako té skále, která zdrojem puká,  
Z brudi bolest trýská a krvavá muka.

Nesu Ti je, nesu ze vsad, z blízka, z dáli,  
Kde Tvé děti v boji za svobodu stály,  
Za skvost práva oněch, jenž Tě nyní tlačí —  
Není Trenčanského více na Slovači!

Nesu Ti je, nesu, z Tvého Vyšehradu,  
V čelo Ti je libám, v duši Ti je kladu,  
Ach, kéž mužně k srdci sáhne Tvoje ruka,  
Kéž se rozpomeněš, synu Svatopluka!

Nesu Ti je, nesu, s těžkou v nádru tísní,  
Abys byla také silou, čím jsi písní,  
Nežli, tak jak deštěm drobná křepelčata,  
Vlastním plácem zhyněš, Slovači má zlatá.

Vzhuru, křepelčata na slovenském poli,  
Vznesťe se na křídla, měňte na sokoly,  
Pohledněte kolem po své zemi rodné,  
Dříve než vám zrada dýku v srdce bodne!

Pohledněte kolem do bratrských zemí,  
Ducha svého okem, čím perutěmi,  
V jedno srdce velké srdce drobná slucte,  
A svá sokolčata v slunce hledět učte.

V slunce rodné slávy, v tu posvátnou vatru,  
Blíženci se staňte bohatýrských bratru,  
Výš! Myšlenky mečem budiž bojováno,  
Noc trvala věky, věčně svitniž ráno!

*Adolf H. Holuk.*

## O methode dejepisu Slovenska.

Hlavné a najobsirnejšie práce v obore uhorského dejepiseectva padajú do konca minuleho a počiatku nášho storočia, do doby, kde kritika dejepisna už dost vyvinutá bola; avšak dejepisci tej doby prihliadali pravidelne púho k politickým dejinám štátneho celku, vsmajúc si ustroju štátu potiaľ len, pokiaľ k vykladu politických udalostí potrebné bolo. Zostalo síce aj na tomto poli dost práce pre našu dobu, ale dejepiseectvo naše malo už nový ráz, určujúc jednak genetický vyvoj národov a štátov, t. j. jak ďaleko zakladali sa motívy dejepisných udalostí v prirodzenosti jednotlivých národov a štátov, jednak uvádzajúc vliv cudziny na jednotlivé národy a štáty, t. j. pokiaľ motívy udalostí politických v ne popisovaných národov a štátov boli. Ovšem, potrebné bolo zabehovať do podrobnosti veľkých i použiť vsetkých pomocných prostriedkov, ktorými moderna veda vládne, ale výsledok bol za to veľký: oživila sa dávna minulosť spôsobom takým, že na mieste suchopárnych a kúsych správ kronikárskych uvideli sme národy evropejské v prvotnom bytí znova oživené pred svojima očima, stopujúc ďalší vyvoj jich verejného, súkromného i duševného života, pozorujúc zároveň, ako národy evropejské sblizujú sa na vzájom vzdy viac, pôsobiac na seba i čo do verejného i súkromného i duševného života.

V uhorskom dejepiseectve tiež bolo práce dost a dost; lebo kto len koľko-toľko oboznámil sa s kráľovstvom uhorským, ten zajiste naleznuť v roznych krajinách rôzny ráz, menovite v duševnom i súkromnom živote, čo je zrejмым dôkazom, že na území kráľovstva uhorského veľice sa krížovali národopisné, náboženské i dejepisné momenty. V poslednom sosití „Slovenskeho Letopisu“ (IV. 255.) Fr. Sasínek uvádza, že ku prezkúmaniu a historickému vykladu týchto zvláštnych pomerov v jednotlivých krajinách kráľovstva uhorského je domáci dejepisec najspôsobiliejsim, „jakožto vzity do života a záujmov svojej vlasti,“ i uhodil zajiste natolko na pravdu, nakoľko pri nalezitej vedeckej a duševnej spôsobilosti každému domorodcovi pochopenie domácich pomerov o mnoho snadnejšie je, než cudzincovi.

Najzáhadnejšou v dejepise uhorskom zostávala do poslednej doby minulosť národa slovenského, ruského a rumunského na území kráľovstva uhorského, ac aj tu vyskytli sa jednotlivci zo stredu týchto narodnosti, ktorí snazili sa rozlústiť záhadnú túto otázku. Najšťastnejšie poňmal si v tej otázke Rusin Duliskovič vo svojom spise „Istoriceskije certy Ukoruskich, Uzhorod 1874—1877,“ napriek tomu, že i táto kniha veľmi mnohé má nedostatky. Rumunsky spisovateľ Maniu (Disertatiune ist. crit., Timisiora 1857) urobil púhy pokus k vysvetleniu minulosti národa rumunského na území uhorskom. Zo slovenských dejepiscov najšťastnejšie v poslednej dobe písal Zaborsky, najslabsie práce podal Hlozansky a najviac napísal Sasínek.

Podal som rozbor dejepisných prác slovenských pri inej príležitosti, i spoliehajúc sa na to, že práve táto časť môjho pojednania o Slovensku vo 4. sväzku „Slavianskeho Sborníka“ ešte vyjde, chcem prehovoriť dnes všeobecnejšie, zachádzajúc do väčších podrobností, kde toho práve potreba bude.

Dejiny Slovenska začínajú sa rozchádzať s dejinami ostatného národa československého príchodom Maďarov \*) do krajín podunajských, a delia sa na nasledujúce doby:

I. dobu Arpádovcov,

II. od vymretia Arpádovcov až do sjednotenia kráľovstva uhorského Leopoldom I.,

III. dobu národného znovuzrodenia slovenského.

Doba Arpádovcov v Uhorsku delí sa prirodzene 1) na dobu prvých siedmich vojvod a 2) na dobu kráľovskú.

Dejiny Slovenska v prvom tomto období sú dosť temné a dajú sa len približne určiť. O vzájomnom pomere medzi Maďarmi a Slovákmi, bezprostredne po príchode tamtych, rozpráva jediný Anonymus, ale vypravovanie jeho o smluve, urobenej medzi Maďarmi a zástupcami Slovenska, vyžaduje nielen bedlivého výkladu, lež musí byť až z pozdejších dejín dokázano. Sasinek síce myslí, že Slovensko po príchode Maďarov a rozpadnutí sa ríše veľkomoravskej od Poliakov bolo dobyté, zapomína však na tú dôležitú okolnosť, že ríša poľská ešte len v tej dobe, a síce vo Veľkopolske, počala sa tvoriť a z Kozmu na opanovanie Slovenska od Poliakov nijako súdiť sa nedá. V dobe Boleslavov českých zpomína zakladacia listina pražského biskupstva slovenské Považie, a síce čo časť ríše českej; p. Sasinek to tak vykladá, že vyhlasuje Považie (provincia Vagi) za celé Slovensko, ale medzi označenými v pražskej listine hraniciami a medzi hraniciami, udanými v kronike uhorskej, patrný a do očí bijúci je rozdiel; udáva sa v prvom hranica medzi českou a uhorskou ríšou, a síce po ľavom brehu horného Váhu (asi medzi veľkými a malými Tatrami), kdežto v druhom prípade hranica medzi Poľskom a Uhorskom v dobe pozdejšej na Dunaji, teda celé Slovensko v to počítajúc, sa udávajú. K lokalisovaniu významu provincia Vagi neprispel teda ani p. Sasinek, čo je tým prirodzenejšie, pretože ani staršie listiny neposkytujú bližšieho vysvetlenia; možná však, že až objasní sa založenie biskupstva Nitrianskeho a pridelenie mu diocese, i táto otázka stane sa zrejmou.

Roku 1000, keď sv. Štefan menovaný bol kráľom uhorským, nenáležalo Slovensko, podľa udania kroniky uhorskej, ku ríši uhorskej, lež ku poľskej; nakoľko ale do tejže doby kladie sa založenie arcibiskupstva ostrihomského, a staré hranice tohože arcibiskupstva

\*) Podotknúť sluší, že slovo Uhor považujem za totožné so slovom Maďar, tak asi, ako je totožné slovo Bohme so slovom Čech, čo sa významu týče; lebo počnúc od starého Nestora, nazývajú všetci Slaviani, a po nich aj západné národy, Maďarov Ugrami. Rozoznávanie tých dvoch mien pochádza z doby najnovšej a náleží teda do dejepisu doby našej.



najurčitejšie súhlasia s hraniciami Slovenska, uvedenými v Anonymovi, ako aj s hraniciami slovenského palatinátu Matúša Trenčianskeho, núž stojí a padá udanie uhorskej kroniky s otázkou o počiatkoch arcibiskupstva ostrihomského.\*) Žeby Astrik bol prvým arcibiskupom ostrihomským, nenie nijako ešte rozriešeno konečne: lebo mienenie toto, vyslovené poprvé ostrihomským kanovníkom Timorom ani nie pred desiatimi rokmi a prijaté v niektorých novějších spisoch, neobstojí proti určitému zneniu listiny z roku 1015, dla ktorej bol Astrik síce arcibiskupom, ale koločským.

Do doby sv. Štefana spadá však dôležitá udalosť, pripojenie totiž jednotlivých častí dnešného kráľovstva uhorského ku korune uhorskej, pri rozličných ovšem okolnostiach i pri rozličných podmienkach. Najprv padlo do rúk sv. Štefana vojvodstvo Kupanovo, ktoré priamo vteleno do kráľovstva uhorského, následkom čoho bezpochyby zbytky obyvateľstva slovanského, pozostale tu z doby kniežatstva blatonského, pomenáhle vyhynuly. Dobyté podobne kniežatstvo Achtumovo nepríteleno však ku korune, lež zostalo podriadeným panstvom v rode Canadovom a podržalo až do novejšej doby, čiastočne čo banát severínsky (terajsia stolica Szörény-ska), čiastočne čo časť partes regni Hungariae inferiores, pak čo banát temesský svoje zvláštne postavenie. Kroniky vypravujú ďalej o dobytí Sedmohradska v tejto dobe, vytykajú však zrejme, že stalo sa údelom Zoltanovým, a z listín vysvitá, že Sedmohradsko alebo správnejšie rečeno, Transilvania, ešte po celé storočie v níziadnom spojení nebolo s kráľovstvom uhorským. Sried bych dla svojho osobného presvedčenia považoval za pôvodné územie tak nazvaného banátu mačevského, ač pozitívnych dôkazov posiaľ nedostáva sa mi pre túto mienku. Že i confinia bola niečim realným, snažil som sa, a tuším s úspechom, dokázať vo svojom nemeckom spise „Ueber den Ursprung der Rumänen“ v odstavci „Das Nationalitätenrecht in Ungarn.“

Čo sa konečne najdôležitejšej pre nás časti, to jest Slovenska dotýče, dejiny nás len tomu učia, že po smrti Boleslava Chrabrého Slovensko od sv. Štefana opanované bolo; v aký pomer ku kráľovstvu uhorskému vstúpilo, toho nikde neľočítame sa zrejme. P. Sasinek síce myslí, že Slovensko za doby kráľov z rodu Arpádovho zvláštnym údelom bolo; ale mienka to príliš subjektívna, ba i náhľad, že Geisa Slovensko čo údel v držaní mal, nie je ešte naprostou pravdou, leu pravdepodobnosťou, ktorá sa z historického stanoviska hájiť dá. (Údely do opanovania Horvatska a Slavonie bývaly temer vyhradne v Zátisi udeľované.)

V programe gymnásia mladoboleslavského na rok 1880 vyslovil som thesú, že starodavne kráľovstvo uhorske (regnum Hungariae čo protiva významu totum regnum Hungariae) púho jednu tretinu

\*. Tvrdenie, že arcibiskupstvo ostrihomské pred dobytím Slovenska sv. Štefanom rozprestieralo sa v starodavnej Pannonii, nemôže už z tej jednoduchej príčiny obstať, že súčasne biskupstvo vesprímske temer až k samému Ostrihomu siahalo.

dnešného územia uhorského (*tertia pars totius regni*) zaujímalo; ale thesa tá, tak sa mi zdá, bola na Slovensku prijatá s podivením: a predsa nemôžem inak, než opakovať, že starodávne kráľovstvo uhorské rozprestieralo sa len na územie starodávnej Pannonie a v krajine medzi Dunajom a Tisou, a to tým viacej, pretože thesu túto čo najskorej, vo väčšom kritickom spise, vedecky obhájiť hodlám.

Už z vysuvedeného príkladu doby sv. Štefana vysvitá, že územie dnešného kráľovstva uhorského pri príchode Maďarov ani naraz dobyto, ani v jednotný celok naraz spojené nebolo, lež že pri rozličných okolnostiach, v rôznom čase jednotlivé časti dnešného územia kráľovstva uhorského ku kráľovstvu uhorskému, v držaní sv. Štefana sa nachádzajúcemu, rôznym spôsobom pripojené boli; musíme teda prísny rozdiel robiť medzi územím, ktoré sv. Štefan roku 1000. už v držaní mal (vojvodstvo Kupanovo teda v to počítajúc) a územím, ktoré rôznym spôsobom ku kráľovstvu pripojeno bolo, avšak do kráľovstva samého vteleno nebolo, čiže medzi kráľovstvom uhorským a zemami k nemu pripojenými, čo by sme dohromady, podľa príkladu listín, totum regnum Hungariae nazvať mohli. Je tu asi ten samý pomer, ako v kráľovstve českom, lebo: regnum Bohemiae znamená raz kráľovstvo české čiže zem českú, druhýraz pak zeme koruny českej, totiž Česko, Moravu, Sliezsko, Lužicu atď., pri čom kráľovstvo české hlavnou časťou je, ostatné ale k nemu v rôznych dobách rôznym spôsobom pripojeno. Namane sa tu ovsam námietka, že Morava, Sliezsko, Lužica atď. svoje vlastné meno, svoju vlastnú správu, svoje vlastné snemy, zákony atď. mali, a že teda medzi oboma prípady niečo obdobného nie je; avšak tu už popredku podotknúť musíme, že vnútorný ústroj štátu uhorského dosiaľ príliš povrchné prezkúmaný bol, a že ten, kto o jednotlivých územiach štátu uhorského písať chce, predovšetkým k týmto pomerom svoj zreteľ obrátiť musí; majíc zase túto na zreteli len Slovensko, chceme predovšetkým poukázať k postaveniu Slovenska vo štáte uhorskom.

Najväčšiu obtíž pri zkušaní starodávnych pomerov štátu uhorského pôsobí menovite tá okolnosť, že celok štátu reprezentovaný bol na prvom mieste snemom, pozostávajúcim v dobe pozdejšej zo zástupcov stolíc (v ríši poľskej tvorili obdobne snem zástupcovia vojvodstiev), čím jednota štátu uhorského akosi raz na vždy je dokumentovaná; a predsa je, nehľadiac ani k tomu, že stolice boli malými republikami a že toto slozenie snemu uhorského až pozdejšie sa vyvinulo, dosť všeobecne známo, že na obecnom sneme uhorskom bývaly zastupené aj stolice Slavonie a Horvatska, ac inak tvorily zvláštne štátne celky; podobný pomer mohli by sme vytknúť i v banáte severnskom a iných častiach kráľovstva uhorského. Z toho vyplýva, že vnútorný ústroj štátu uhorského podľa slozenia snemu ešte nijako určiť nemôžeme, ale že musíme prihliadať predovšetkým k administrácii politickej, vojenskej, finančnej atď., aby sme zistiť mohli, aké skupeniny, nakoľko týka sa štátnej správy, rozoznávať slusí.

Z doby starších Arpádovcov vieme o vnútorných pomeroch štátu uhorského veľmi málo\*); na snemoch prítomná bývala družina kráľova čili slachta vyslužná, ako v Čechách a v Poľsku, a o správe statnej zachovali sa len nepatrne zmienky; od vydania zlatej bully zastupená bola na snemoch slachta, podriadená v súdnom ohľade jedine kráľovi alebo jeho zástupcovi v tej príčine, totiž kráľovskému sudcovi (*iudex curiae*). pomer to, podobajúci sa v mnohom vtedajšmu pomerom nemeckym, kde práve vznikla slachta, známa pod menom *reichsunmittelbar*. Novota táto, na kráľovi vynútená, teda revolučná, priečila sa dosavadným poriadkom, i musel prirodzene nastat boj medzi poriadkom starým a novým, pri ktorej príležitosti možno nahliadnuť nejako v starodávny ústroj štátu uhorského; najdeme potom v tej dobe hlavne dve veci: slachta, ktorá sa chce vypraviť do nového poriadku, dáva si udeľovať od kráľa privilegia, ktorými vymahuje sa z moci palatínov a podriaďuje priamo kráľovi; palatíni, ktorých po cele trinásť storočie menuje sa v listinách vždy niekoľko týmže časom, stavajú sa týmto novotám a spojenému s nimi ztenčeniu moci palatinskej na odpor, až pri vymretí Arpádovcov medzi oboma stranami vznikne prudký boj.

Z uvedeného vysvitá, že palatíni boli i súdnymi i správnymi úradníkmi, jímž za starších Arpádovcov podliehala i slachta, a niekoľko jich zároveň bolo viac, musí sa súdiť, že sa nejakým spôsobom asi podeliť museli o vykonávanie moci palatinskej; podrobnejších zprav o týchto pomeroch nachodíme v listinách až pri vymretí Arpádovcov, kde uvádzajú sa súčasne čo palatíni: Matúš Trenčiansky ako palatín na Slovensku, Omodej z rodu Abovcov ako palatín v severnom Uhorsku, Ivan Kysecký ako palatín krajín najviac ponemčených na západe od Raby, a Rorandus\*\*\*) a po ňom Kopos akožto palatíni krajiny zátisskej. Títo palatíni vykonávali, každý vo svojom území, moc súdnu a administratívnu, i mali celú radu úradníkov, medzi ktorými menujú sa prednými ústrednými úradníkmi Felicianus čo palatín a Martinus čo *magister tavernicorum* Matúša Trenčianskeho, Stephanus čo *cancellarius* Omodeja palatína; služobnými Matúša Trenčianskeho menujú sa: *nobiles, comites, castellani, officiales, jobbagines et vasalli*, z nichž *comites* a *castellani* čo úradníci správní, prví dľa všetkej pravdepodobnosti nakoľko slachty domácej, druhí nakoľko ľudu obecného sa týkalo, a *officiales* najskejšej čo úradníci komory kráľovskej v Kremnici, jejžto predný úradník sa obyčajne len *comes camerae* menoval.

Nakoľko sa z listín zjsť dá, vládnuť Matúš Trenčiansky stolicami: presporskou, komárnanskou, trenčianskou, nitrianskou, borsodskou, hontianskou, novohradskou, zvolenskou, lipoúskou a oravskou, teda celým temer vlastným Slovenskom, od Dunaja az k Tatram,

\* Z doby kráľa Šalamuna je zaujímavé rozdelenie zeme v rade kráľovskom: Šalamún mal v držaní vlastné kráľovstvo starodávnu hlavne Pannoniu, teda jednu tretinu, Geisa držal dľa všetkej pravdepodobnosti Slovensko tiež jednu tretinu a Ladislav držal Zátisie (tretiu tretinu).

\*\*) Rorandus sa niekde uvádza tiež s titulom vojvodu, a zdá sa, že v Zátisi striedal sa titul vojvodu a palatína.

i previedol na tomto území zrušenie exencie vyššieho duchovenstva i šľachty so zbraňou v ruke a obnovil starodávnu moc palatínsku, ktorú potom vykonával až do svojej smrti. Na Slovensku rozšírená je mienka, že moc Matúša Trenčianskeho zlomená je bitkou pri Rozhanovciach roku 1312, následkom čoho vraj ztratila sa i samostatnosť Slovenska; mienka táto však je docela mylná, lebo pri Rozhanovciach nebojoval Matúš o svoju moc, lež synovia Omodejovi proti košickým a iným nemeckým kolonistom, ktorí na základe svojich privilegií a spojenej s nimi exencie nechceli sa podrobiť najprv palatínovi Omodejovi a po jeho smrti jeho synom: synovia Omodejovi ztratili bitku pri Rozhanovciach, a síce menovite následkom zakročenia kráľa Karla, a následkom toho košickí a spisskí Nemeč aj iní zachovali svoju exenciu a moc palatínátu v severnom Uhorsku zlomená. Matúš Trenčiansky bol v bitke rozhanovskej len pomocníkom synov Omodejových\*).

Po smrti Matúšovej neobnovila sa však dôstojnosť palatínov na Slovensku, pretože šlo o čiastočnú centralisáciu moci kráľovskej v celej ríši, aspoň v politickom ohľade; inak zostalo Slovensko i napotom od Uhorska oddeleným. Je zajiste vecou nemálo dôležitou, že medzi vlastným kráľovstvom a Slovenskom (a podobne aj inými časťkami ríše) bolo colnej línie, tak že kto zo Slovenska do Uhier s tovarom sa ubieral, na hranici clo (tricesima) platiť musel, akoby z cudziny prichádzal, o čom v listinách na dostatok nachodíme svedectiev. Podobne veľzávažné je finančné sriadenie Slovenska, spojené s kráľovskou komorou kremnickou a upravené znova tým samým Karlom Robertom, ktorý palatínát slovenský po smrti Matúšovej viacej neobsadil.

Bolo totiž v starej ríši uhorskej viac komôr kráľovských, a síce: v Budíne a Presporku novejšieho pôvodu, starsie v Kremnici, Košiciach, Spiši, vo Veľkej Bani, v Temesskom Banáte, v Pátkostoloch, v Srieime, Slavonii, v Transilvanii v Sibíne a Bystrici. Každá z týchto komôr kráľovských bola spravovaná zvláštnym komorným grófom (comes camerae) a zaujímala určité územie, v ktorom komorný gróf riadil všetky finančné veci. V rade týchto sluší na prvom mieste uviesť razenie nových penazí (cusio monetae) a vymieňanie novej mince v stoliciah ku komore prislúchajúcich za mincu starú (cambio); a pretože v obvode územia každej komory kráľovskej boli iné miery a váhy, boli pôvodne v obvode každej komory i peniaze inej ceny, až dekrétom Karlovým v celej ríši zavedená jednotná minca, a síce podľa vzoru kremnického čili dľa vzoru mince slovenskej. V úzkom spojení s razením penazí bolo dolovanie, z nehož dôchodky, menovite urbura a cementum plynuly

\*) Pri Rozhanovciach avšak, ako nás tomu posiaľ néila historia, meraly sa strany: jedna Karlova Robertova, druhá, ktorá nechcela ho uznať za kráľa. Keďby sa teda prijala táto thesa, povstáva otázka: kde a čím zlomil Karol Robert omú mohutnú stranu, pre ktorú nemohol sa voľne hybať v prvej celej tretine svojho panovania. Ostatne, nech sa len zapalujú pochodne, tak prv alebo pozdejšie posvieti sa do tmy, ktorá sa historiou Uhorska zovie. *Red.*

do komory kráľovskej, a sice z celého obvodu: podobne musel gróf komory v obvode tejže vyberať dane, ako aj poplatky z miest slobodných, podriadených jeho dozoru, spravovať snád i majetky kráľovské v tomže obvode, k čomu sa riadila i právomocnosť súdna vo veciach zvyšzmienených. Rímskym centrálnym úradníkom nad týmto grófiu jednotlivých komôr, jemuž podriadené sú potom i mnohé slobodné mestá, vynate z moci grófov komorných, bol magister tavernicorum, ktorý pri každej komore kráľovskej mal svojich splnomocnených úradníkov, ktorí mali viesť dozor. Do obvodu komory kremníckej uvádza decretum Karla Roberta z r. 1342 § 1. stolice: nitriansku, novohradsku, borsodsku, presporskú, honfiansku, trenciansku, zvolenskú, komárnanskú, potom ale tiež pestiansku až vraj k Biču. V počte uvedených stolíc vynechaná je stolica bptovska, o nejz vieme z listín, že náležala ku komore kremníckej, a chybné snád pridaná stolica pestianska, tak že smele ríciť môžeme, že komora kremnícka svojím obvodom zaujímala celé vlastné Slovensko.

Pri známej dôležitosti stolíc uhorských v obvode samosprávy možno snádno pochopiť, ako dôležitost mala zmienená autonómia a jednota Slovenska v obore finančnom, i zbytočne je široko vykladať, že bolo treba len nejakej nahodilej okolnosti, aby Slovensko vystúpilo poznova čo samosprávný celok. Nahodila táto okolnosť vyskytla sa príchodom Jana Jiskru z Brandysa, ktorý, súc najvyšším kapitánom a viceregentom kráľa Ladislava, obsadil Slovensko a väčšiu časť severného Uhorska a za dvadsať temer rokov tieh spravoval čo najvyšší vojevoda, sudca i administrátor: veskera vojenská i civilná moc bola v jeho rukách, ktoru vykonával najviac pomocou podriadených kapitánov, ktorí z tejto príčiny rovnajú sa snád kastellánom Matusa Trencianskeho<sup>1)</sup>.

Po čestnej kapitulácii Jana Jiskru z Brandysa zrušená bola zase i hodnosť najvyššieho kapitána a podriadených jemu kapitánov, ale oboje obnovené opäť za kráľov z rodu Habsburskeho, akolvek nie už v tak širokých medziach, ako za Jiskru, tak že nielen pre Slovensko, ale i pre severné Uhorsko a stolice zadunajské ustanovovaný je vždy supremus capitaneus či kapitaneus generalis s podriadenými kapitánmi; súvislost potom týchto jednotlivých častí stavala sa pri stálom menení hrane, ano i častom menení zemeptinov tak voľnou, že jednotlivé tieto časti už aj svoje zvlastné snemy odbyvaly.

Okrem obnovenia starodávnej autonómie vo veciach vojenských i civilných malo vystupenie Jiskrovo pre Slovensko i tej dôležitosti, že príchodom českých vojenských rot prebudena bola i národnosť

\* O vyzname kastellánov vo štátnej správe v jednotlivých častiach ríše uhorskej prehovoril som podrobne v článku zvyšuvodenom: Das Nationalitätenrecht in Ungarn, ovšem hlavne nakoľko tyce sú Rásmos a Rasmay, jeho o slovenských kastellánoch a kapitánoch nemal som nadobu zpravy po ruke.

Shľadávaním zprav o kastellánoch a kapitánoch dobre poslyžili by domáci milovníci dejepisu nášho nemocite aj p. prílohou tohto článku. — *Red.*

slovenská k plnému a čulému životu, a že spôsobeno národné a potom i náboženské spojenie obidvoch sbratrených kmenov, čím hnutie slovenské dostalo novú oporu.

Stav tento čili vyššie uvedené postavenie Slovenska potrvalo až do ukončenia vojen tureckých a do sjednotenia temer už celej ríše uhorskej Leopoldom I., lebo obnovená bola vtedy stará ústava uhorská i rozšírená zase na celú ríšu, prispôbena teraz prevládajúcemu už smeru centralisačnému, hoviacemu menovite plánom absolutistickým, prevádzaným po celej Európe. Ničmenej nezrušená starodávna autonómia jednotlivých častí ríše úplne, ač valne je zkomolená. Tak zostali sudne dvory v Prešporku, Kosíciach atď. vždy v istej miere oddelené, a ani finančná správa nenadobudla úplnej jednoty. Starodávne komory kráľovské ztratili totiž pôvodný význam svoj už tým, že dôchodky z jednotlivých odvetví príjmov dávane boli v nájom jednotlivým osobám dočasne, čím nielen jednota finančnej správy sa rozdrobila, lež uvedená bola v zapomenutie i starodávna súvislosť jednotlivých odvetví finančnej správy. V tejto dobe všeobecného vysilenia a ochabnutia v Uhorsku v ohľade politickom spájala Slovensko menovite otázka náboženská, lebo husitstvo, prinesené niekedy na Slovensko Jiskrom, premenilo sa, podobne ako v Čechách, v protestantstvo s českým cirkevným jazykom a zbytkom starých husitských názorov, ba i obradov, a zostalo národným pôžitkom Slovenska až do znovuzrodenia národa slovenského.

Znovuzrodenie národa slovenského nedá sa oddeliť od znovuzrodenia národa českého i ostatných národností slavianských a súvisí jednak s dôležitými reformami Marie Teresie a cisára Jozefa, ktorými položený je základ novým pomerom a usnadnený je vývoj ľudu v ohľade materiálnom i duševnom, jednak pripočítané musí byť duchu času: lebo devätnáste storočie musíme nazvať dobou vývoja ideí národnosti.

Ale nechcem ďalej šíriť slová o dobe tejto: vyložil som náhľady svoje v tom ohľade do podrobná v „Slavianskom Sborníku“ I., II., i poukazujem teda tu. Podotýkam len ešte niekoľko slov: revolúciou roku 1848 upustili v Uhorsku vôbec od tradície historickej, beztoho už vo väčšine zapomenutej, a zbudovali novú ústavu na základoch výlučne theoretických, vzatých najviac z názorov francúzskych: po revolúcii vrátilo sa ministerstvo Švarcenberkovo, Stadionovo a Thunovo ku starej tradícii historickej, vedené súc snáď šťastnou náhodou, ale nikto mu už neporozumel, ba ani tí nie, ktorých sa v prvom rade tykalo, a tak obnovená je zase revolučná ústava z roku 1848 a s obnovením tým akoby boli zmizly i posledné stopy starodávnych a tak dôležitých štátoprávnych inštitúcií: len v ľude slovenskom zachovalo sa temné vedomie, že Slovensko a Uhry sú zcela rozdielne štátoprávne pojmy.

Dr. J. L. Pěč.

# Obrázky z Bosny.

Podáva

dr. I. Br. Zoch.

## I.

Koloss, na jehož sklonenej siji po veky nohou chodil cudzi svet, Slavianstvo potriasal svojimi údami, dvihla sa, vstáva. Časy staré, časy hriješne zachodia, rodine slavianskej vzehodi zora novej doby. Len raz švihnul prebudeny najmohutnejší brat mečom svojím, zaískrilo sa v očiach veľkému hriješnému svein a z uhmietených slabých bratov ihneď v junáckej sile vstal jeden. Bulhar je slobodný, a svetlom, rozbresknutým sa nad jeho krásnou vlasťou, zapríčinený je voľnejší dych aj v susedstve, v Bosne.

Ako ostatné posiaľ málo známe zeme slavianske, tak aj Bosna má svojich zvláštností, ktoré ozaj dôležité sú vzhľadom na kultúrnu históriu Slavianov. Slavianstvo vstáva. Až vstane, zvláštností tých menej bude; preto, beztoho, žeby sme prestali túžiť po tom vstaní, všimajme si perál, ktoré v kvapkách rannej rosy skvejú sa najligotavejšie. Keď budeme sa znáť skrz naskrz, mravy veľnároda ž jasnej i temnej strany, snadnejšie príjde aj to vstanie.

Podte teda so mnou, ľubi čitatelia, do Bosny. Nemusíte si obliecť rovnosatu nie; príjmete len po jednej čiernej káve a čibuku, a ja budem vám rozprávať.

Pohostinnosť je cnosť všetkým Slavianom daná. U vás hovorí sa síce: „Extra Hungariam non est vita; si est vita, non est ita,“ a ja, ktorý krízom-krázom precestoval som Uhorsko po zničení našich gymnásií, vlastnou zkušenosťou presvedčil som sa o základnosti týchto slov, predsa tvrdím, ba počul som to aj z úst ľudí významných, že v Uhrách len u Slovákov a iných Slavianov jesto pohostinnosť.

Ako u nás na Slovensku, nevynímajúc ani Turč. Sv. Martina, o ktorom tu i tu povrávalo sa, že je nebars pohostinný, trebárs on v časiech nedávno minulých celé Slovensko i hmotne i duševne hostieval a v tom poslednom aj dnes este statne vyvodi, tak aj v Bosne zostalo pohostinstvo vo všetkých vrstvách národa jednako čtenou a pestovanou vlastnosťou. Nielen že pani kmotry a tetky hostievajú sa vo sviatok či piatok, že si *šćerbi* (čiernu kávu s cukrom) v hojnosti upijajú, traktujú sa koláčami, sladkými veciami toho najrozmanitejšieho druhu, že keď kupuješ čo na jedenie, kupec ňa vždy pomikne, aby sa ti ľúbilo zakúsiť; no pohostinnosť táto prešla, abych sa tak vyslovil, do rafinerie, obzvláste pri niektorých príležitostiach.

Vianoce, veľká noc, turíce! jak milo znejúce to slová na Slovensku aj v smysle mimokrestanskom. Veľké dni tieto pre každý stav, pre každý vek donesú radosti. A v Bosne? V Sarajeve a po všetkých väčších mestách je obyčaj, ako u pravoslavných tak aj



u katolíkov, že priateľ k priateľovi každý *blagdan* (veľký sviatok: vianoce, veľká noc, turíce) ide blahoželať. Prvý deň navštevujú sa na vzájom len najbližší v rodine, najprednejší v meste a najvyšší v hodnosti. Druhý a tretí deň navštevujú tí prednejší chudobnejších a naopak.

Šťastne dožil som sa v Bosne prvej *Božice* (vianoc). Ožily mi pamiatky na Slovensku strávených týchto slavností; zbožným citom dojatá duša zatúžila po takom okriatí. Doznajúc sa o obyčaji tu panujúcej, ihneď umienil som si: Prosa, dnes na bok! Vezmem sebou kollegu, ktorý znal tunajší zvyk čili *adet*, ako sa to turecky zovie, a hajde do najprednejších domov, bez toho, žeby som tam bol kedy býval alebo sa s gazdinou bol znal.

Bolo okolo 10. hodiny predpoludniam, keď prišli sme najprv ku vladikovi (pravoslavnému biskupovi). Vnúdime do jeho izby. Izba je zpolovice po turecky sriadená: okolo stien sú na meter široké, asi stopu vysoké, červené divány, podlaha *čilimami* = tepichy vyložená, na prostriedku veľiká, z mede na spôsob širokého kalicha krásne kovaná, rezbami ozdobená nádoba so zeravým uhlím, slúžiaca na miesto pece, v jednom kúte nevelký stolík, zriedkave to predtým, ba ešte aj teraz náradie. Boli sme srdečne privítaní a hneď posadení. My „cestitamo praznik,“ a vladika vľudne ďakuje. Sotva začali sme rozhovor, už dôjde sluha s veľkou tácom striebornou, na ktorej položená bola krásna sklenená, v striebre zapravená nádoba s kokosovým maslom, na pravo strieborný tanierik s maličičkými lžičkami, na ľavo prázdny, v pozadí ale vodou naplnený veľký utesený pohár. I predstúpi sluha predo mňa a rečie: „Izvolite, gospodine.“ Ja som v rozpakoch bol, čo mám robiť; no kollega mi hneď dal pokynutie, žeby som si vzal malú lžičku, nacerel si masla, zjedol, lžičku na ľavo na prázdny tanierik odložil a z toho veľkého pohára glg vody si zapil. Urobil som tak; sluha ponúkal môjho kollegu, potom ostatných hostí, čo za nami došli. Hostia, ktorí predišli nás, pili už kávu. Tejto z obratnosti sluhovej dostalo sa aj nám. Šialocky kávové sú poglobulé misticčky bez úska; sluha podáva jich na strieborných podstavcoch. Podstavec ten má svoj úkol. Ako rečeno, len v kúte bol nevelký stolík; postaví teda šialku nemôžeš, bo nemáš kde. Podstavec vezme sa medzi ukazovateľ a stredný prst, a slúži k tomu, aby sa človek nepopálil od horúcej sialky. Táto je už aj ustrojená tak, že nemôže sa dolu položiť. Prevrhla by sa i s podstavcom, zvončoku prevrátenému podobným! Káva sa len strebe, to jest pije hlasno, bez toho, žeby sa gamby ku sialke prikladaly. V tomto strebaní = *srčani* kavy sú domorodci zbehlí, no platia za to zubami prednými, ktoré jím už v tridsiatom roku černejú a kánu sa, tak že len málo ľudí najdes, čo by pekne predné zuby mali. Takto sa pije. Ale aká je tá tunajšia káva? Keď sa upáli a na drobulinku mlieku pomele, vsype sa nie do vyvarkov, lež do vriacej vody a hneď nato leje sa do sialok, v ktorých nasypány je už potlčený cukor. Takato káva je veľmi aromatická, slabá a obzvlášťne príjemná; domorodci piju denne dvadsať alebo i viac sialok.



Ale vladika má hostí, z obsluhy jich podrží on aj pre seba. Krúti cigaretky do krásnych cigaričiek z filigranského striebra, opatrených veľkým *čilibarom* = jantárom, zapáli a dáva nám tak rečeno do samých úst.

Po vytlačení malých cigaretičiek odporúčali sme sa a ideme k archimandritovi Savovi, ritierovi Kosanovicovi, vzdelanému to spisovateľovi, ktorý pcestoval cele Slovanstvo, sbierky robiac na veľkrásny pravoslávny kostol sarajevský. Jeho izba je už európejsky sriadená; ale bez *minder* = nízkych dŕavov nenie ani ona. Sme u vzdelanca: ukazuje nám svoje najnovšie dielce theologické. Panej nemá; je vdovec. Príša teda gazdina jeho a ponúka nás drobno porezanými a v cukre varenými *ružicami* = kvetovými listy z takzvanej cukrovej ruže, z ktorej v Bulharsku povestný ružový olej dorábajú. Bosanskou vytečnou slivovicou, on cigaretkami, gazdina zase kávou.

Cigarety nám dohorely a my zaključili sme milý rozhovor. Archimandrit srdečne poďakoval sa nám za blahozelanie.

Šli sme ďalej, a síce k podmešťanostovi, ritierovi Rajkovicovi. Sme v izbe po turecky sriadenej. Stena, cez ktorú dvere do izby vedú, má na pravo i na ľavo veľké, rozličnými turecko-persickými ornamentami ozdobené kasne, ktoré celú stenu zaujímajú a na nu tak pevne sú pripravené, že dvere do izby akoby z tej kasne išly. V prostriedku akoby chýbaly jedny dvere z tej kasne, a tam je per, z okrúhlych zelených, žltých, červených misticiek hlinených a gliedených vystavená. Jedna strana kasne používa sa ku schovaniu *porpior* = paplonov, ktorými prikryjú sa na minderoch spávajúci. Lebo postiel nikto nemá; periny sú tu neznáme. Druhá strana kasne je *bania* = kupel. Jeden bok kasne je totiž otvorený a keď kachle sa zakúria, v kasni, ktorá asi 2—2 metre plochy má, je horúce. Tu sadne si, kto sa kupat chce, čo, ako vieme, často sa deje. Sadne nahý, sedí, až sa nespotí, nato umyje sa teplou vodou, ktorú na vo veľkom kotlíku hlinenom, v boku pece zapravenom, a kupel je hotový. Druhá kasne je lievkovitá, tak že voda rúrou odteka z izby. Bana takáto je temer v každej izbe.

Sedíme na minderoch, čibukami opatrení. Pristrojenie izby upamätalo ma na scény, čítane kedysi s mladistvou fantáziou v zlych i duchaplných románoch. Pred očami mihly sa mi dávno zapomenuté postavy, dvere sa práve otvorili a nimi vstupuje zvláštny zjav, krásna domová slečna, oblečená v utesenom národnom kroji. *Dimlye* = široké hodľabne nohavice sú slučením všetkých bariev, zlatom bohato vysivany laibliek so širokými rukávami úzko prilieha na drček, zlatým pásmom stiahnutý, na hrdle do 100 dukatov a iných zlatých penazí, na hlave tiež do týla posadený, zpod ktorého napred v čiernych vlasoch ružička zdobi hlavu a od zadku visia dva veľké vrkoče. Blíži sa k nám. A práve vie človek, že v dome, kde je dievča, jej povinnosťou je hosti obsluhovať, predsa nebol by žiaden div, jestli by do rozpakov prišiel. Ponúka nás ružami na veľkej striebornej taci. No tu nie je na taci len jedna lizička; slečna lahunko drží veľkú tacu na jednej ruke, druhou začrie

lžičkou do ružíc, tak umele, že je plná a viac ani atom nepoložil by si na ňu. Položí ju krížom na striebornú, ružiciami naplnenú nádobu a prerečie milo: „Izvolite, gospodine!“ Ty mimovoľne vezmeš lžičku, užiješ ľubovonny, sladký *zalogaj* (= čo sa na jeden raz vloží do úst), a vypiješ glg vody alebo čašicu rakije.

Ružicu si užil, deva nesie ti kávu. Ľavú ruku, na znak úcty, položí si na pás, v pravej medzi ukazovateľom a stredným prstom graciosne drží šialočku na striebornom podstavci, podávajúc ju s „izvolite, gospodine.“

Starý pán medzitým rozpráva, že ako je teraz dobre, keď počas *blagdanov* svobodne môžeme sa už navštevovať, a baví sa jantárovými guľôčkami, na spôsob pátričiek na nitke postykanými. Ako zabávajú sa u nás starší ľudia na príklad tabačnicou, tak nosia tu vo vrecku starší vždy také pátriky, rozumie sa, čím je bohatsší, tým drahocennejšie, a keď rozpráva, vytiahne jich z vrecka a púšťajúc guľky z ruky do ruky, hrá sa s nimi.

Dobre sa nám viedlo; vinovatosť by bola bývala, nenazret aj do ďalších domov. Tu pukne *top*, delo dvanástu hodinu oznamujúce. Museli sme sa vrátiť. Okolo tretej popoludní počali sme na novo svoju koledu, lebo na prvej vychádzke sľúbili sme mnohým mesťanom, ktorých sme teraz poznali, že popoludní aj jich navštívime. Na niektorých miestach nás už netrpezlivo čakali. Gazdina, nech je akákoľvek zima, v bráne čaká a prijíma svojich hostí; nuž a my máme po meste žiakov, žiaci rodičov: títo nás na ulici strehli, aby nás len uctiť mohli vo svojich príbytkoch. Chodili sme ešte aj v druhý sviatok.

Taky je hľa dobrý ten Slovan! A pre túto ušľachtilosť dostáva sa mu od „vzdelaných“ útržiek, že je vraj barbarom. To je prítomnosť, ale prítomnosť meníaca sa na vidomočí. Budúcnosť potom iste barbarskými nazve prechvaty „vzdelaných,“ páchané na zelenej, napriek toľkým ranám mohutne rastúcej — lipe.

## Šumena.

### Báseň svatojanská.

Šumena spí. Vajanská noc dýše  
Černé chladý na tvár mojej vily.  
Nad ňou konár bukový sa kníše,  
Svatojanské mušky rozsvietily  
V makkom machu svoje modré svetla;  
Na jej závoj priezračný a pestrý  
Najkrajšia z nich ľahkým krýdlom zlietla,  
Diamantom zdobi čelo sestry.

Veľkolisté kapradie sa jasá  
Zlatým kvetom, čo o Jáne kvitne.  
Húšťavami pestrý šat sa knitne  
Túlavého ducha Kolodasa.  
To on, čo rád matie kroky ľudí,  
Suchorinou zastrúe horské stezky.  
A keď potom človek horou blúdi,  
Plesá šibal búrlivými vresky;  
Deťom jahôd rudú korisť dáva.  
Ony biedne, za maškrtou v skoku;  
Poblúdené v plači zenecháva  
U bystriny bublavého toku.  
Šumena ho rada vidí v kole  
Duchov svojích, lebo strúha vtipy.  
Celá hora pri ňom dobrej vôle,  
Žart a smiech tak letnou nocou kypí.  
Keď on dobrodružstvá svoje hlása  
Jako dvorný blázon mojej vily;  
A keď chybí v duchov bájnej chvíli.  
Všetko volá: škoda Kolodasa!

I dnes šťastne túlal nocou ladnou.  
Šuhaj študent, obeť jeho lesti,  
Šiel do poľa dušou velesmádnou  
Vajanského vzduchu po prelesti.  
Šiel do poľa od veselej vatry.  
Ktorú mládež Vajanovi k sláve  
Zapálila v úbočine Tatry.  
Nótiac piesne, krútiac tance hravé;  
Šiel do poľa, samota kde tichá  
Rozhorčené srdce milo chladi,  
Kde tak voľne mučená hrud' vzdychá,  
Tuchne čo len chvílkou oheň mladý.

Tuchnú asnáď city vrúcej lásky,  
 Búrlivé i boľné, srdcomorné:  
 Lúlu šuhaj dievča pyšne, vzdorné,  
 Černooké s havraunými vlásky,  
 Ale Zorka hrdá smiechom zvonným  
 Odpovedá na cit jeho boľný.  
 S jeho vzdychom hlbokým a stonným  
 Žart si strojí tvrdý, sebevoľný,  
 Preto snáď, že otec zlatom vládne,  
 Šire myj jemu rodia klasy,  
 Preto že má izby neprehľadné  
 A v nich specky, prelesti a krásy —  
 A ten Milko, synak biednej chaty,  
 Nemá nič, len hlavu a rúk dvoje:  
 Marný prvej lásky pablesk zlatý,  
 Netráp, synak, túžbou srdce svoje!

Ale Milko túži len a túži.  
 V janskú noc on svoje žiاله hrúži.

Kolodas ho zbadá. Ihneď spletie  
 Kroky Milka nášho, tak že kolom  
 Blúdiť musí potemným potom,  
 Až ho v horu ducha tiahnu siete.  
 A tá hora nema konca kraja.  
 Slabne noha, hrud' sa tuho vlní.  
 Z hústavy tma zizá na šuhaja.  
 V dialke chechot Kolodasa zuní.  
 Potkýňa sa Milko na korene,  
 Padá makko na koherce machu.  
 Zase stane, z kopca dol' sa ženie,  
 Polo hnevno, polo v divnom strachu:  
 Tu raz trávou, tu zas šuštím brodi,  
 Tŕň ho kmaše -- celá odev zdrava!  
 Huj, šuhajko, zle sa tebe voľí --  
 Načo blúdiš nocou na Vajana?!

Tvoja Zorka na balkone sedí,  
 Číta ohne, čo po stránach bléna. --  
 A ty, šuhaj, znuvaný, bledý,  
 Padol's' pre ňu duchom do naručia!  
 Von sa, ďalej! Zmuži sa a kročí:  
 Šumena v tom otvorila oči.

Kolodas vo svojej vospastnosti  
 Viedol Milka ta, kde moja vila  
 Svoje plne udy v ustalosti  
 Mäkkým machom voľne rozložila.

Jej sen ľahký, sladký, nehlboký:  
Zbudily ju ťuhajove kroky.

Žiara bliska z modravého zraku,  
Obledaly mušky v temnom machu,  
Jako hviezdy, keď už zpoza mraku  
Slnce vyjde v brillantoch a nachu.  
Na lakeť si vila oprie zlatnu  
Hlávku svoju, zvonným hlasom volá:  
„Kde ste, Vily, do nášho kola  
„Bludár vložil nohu neposvatnú!  
„Zjav sa, Dundá, zbúr mi hory, lesy,  
„Hustý závoj sem ku bielej hrudi,  
„Ľudské oči zhliadly moje údy!  
„Ďunda, Ďunda, hoja Ďunda, kde si?  
„Hor' sa Gnomi, Lešni, Zmoki, Ďasi,  
„Vlkolaci, Zmamy a Karasi!“

Milko stojí so Šumenou radom,  
Krása vily slepí oči matné...  
Dole bielou šijou vlasy zlatné  
Lejú sa jej hojným vodopádom.  
Hnevom hrud' sa trasie, dme a vlní,  
Polnice hlas čarnou horou zuní!

Z temna mraku plná vyjde luna,  
Jak cez sito listím bukov bliska.  
Hah! už hora šumu, ruchu plná,  
Z všetkých strán sa sila duchov tiska!  
Blúdičiek sa sypú husté hajná,  
Strojným radom, jako vojsko, stanú  
Šum a hurhaj! „Hoj, tu chvíľa prajná.“  
Mysli Milko - such sa rýchlo v stranu...  
Ale beda, Za líncec ho chytá  
Ruka Kolodasa žilovitá!

Nieto rady, beda, Milko, beda...  
Hustnú, hustnú horských duchov pluky:  
Na motýle nočnom Neposeda  
Letkon: jachá ponad duby, buky,  
Rusalky zas na jeleňoch: Vily  
Pružným behom hústím cestu razia,  
Vážnou tvarou horskí Černokňazia  
Na trojchvostých zmijach dorazili,  
Oblúd, mátoh šiky čierne, sedé,  
I veterných duchov hajná bledé!

Maras puškou neomylnou v ruke  
Strážou nad ťuhajom našim stojí;

Ach, ten celý v srdcolomnej muke  
 Trpne, bladne, vydýchnuť sa bojí!  
 Karas zlaté prasa v ruke trína;  
 Zmok sa smeje, Znachor kocar pletie,  
 Vily hladia zrakmi útrpnýma,  
 Rusalky zas z lyka snujú siete,  
 Gnomov zručná, žilovatá ruka  
 Lykom viaže šuhaja o buka.

Horia ohne na horách i bralí,  
 Divej mladi rujný pokrik zneje.  
 Ľunda jasné údy v závoj hali  
 Kráľke svojej, pieseň pritom peje,  
 Bludičky sa v divom tanci trasú,  
 Milko zmiera v bolasti a žasu.

Bludičky už páliť sa ho stroja,  
 Netopieri tepať bledé tváre.  
 Z oka sovy fosforové žiare  
 Jako šipy kalené sa roja.  
 Smädný sosák Upíra už čaká  
 Na krev vrelú mojego junáka.

Pruty dala. plačúc, hybká lieska,  
 Ostré klince dalo horské trnie.  
 Drobná háveď duchov už sa hrnie,  
 Bičkami z prhlavy si plieska.  
 Jiniž mrskaf bude Milka telo!  
 A on: „Tebe, tebe budem verný“  
 V tom i meno sladké vyletelo  
 Tichým ztukom z trasúcej sa perny:  
 „Zorka!“

Šumena sa razom ztrase.  
 „Čo chceš, rabe, s menom týmto zlatým?“  
 „Ja som Zorku v krásnom, dávnom čase  
 „Sprevádzala ku obradom svatým,  
 „Bo sa ona na Svatého Jána  
 „V ladnej noci mojej narodila,  
 „Celá hora krst jej zasvätila  
 „V bujnom plese z večera do rána.  
 „Dar môj v križmu: sľub, že lásku vrelú,  
 „Dušu vernú nájdem pre to dieťa;  
 „Prešla som už vašu krajinu celú.  
 „Našla trnie, ale žiadno kvieťa,  
 „Letia roky, sľub môj splniť nutno.  
 „Šesťnásť liet už Zorka moja žiari  
 „V bleskoch milostivých mojej tvári.  
 „Niet a niet ho! Smutno mi je, smutno!“

„A ja Zorku ľúbim do skonania,  
 „Podťe, Ľasi, muťte že me mňa, muťte,  
 „Z mojích múk sa vy duchovia uťte,  
 „Čo vie znášať ľudské milovania!  
 „Plevou sú len vaše veľké sily,  
 „Plevou ste vy, bo ste neľúbili!““

Rozzúria sa Gnomi, Lešní, Ľasi,  
 Maras krivú šabľu naňho tasí.

„Zpátky!“ velie Kráľka. K stromu kráča.  
 Na ňomž priviazaný Milko bledý.  
 Oči Vily ostro naňho páča;  
 Hasnú v bielych prsiach náhle jedy.  
 Tá tvár juna milá, ideálna,  
 V očiach túžba, nadšenie a tieseň,  
 Na vysokom čele дума žiaľna,  
 Perný rudé, stvorené pre pieseň  
 A pre fanatické celovanie.  
 Vila cíti v hrudi smilovanie.

Kynie Vila — všetko sa jej kloní,  
 Hlas jej tichou nocou ľúbo zvoní:

„Svobodu ti dám a krsnú devu,  
 „Jestli ona láskou k tebe planie.  
 „Jestli nežných citov pri výlevu  
 „Vyznala ti svoje milovanie.“

Čuší všetko vo zvedavom žase,  
 Nočný motýľ ľahko krýdlom trase.

„Láska moja nešťastná a boľná,  
 „Zorka nezná nežných citov vrenie —  
 „Hor' sa, kati -- cesta k prsiam voľná,  
 „Horký život bez nej, sladké mrenie!“

Rozšumia sa horských duchov davy,  
 Karas na Marasa pozaškúli,  
 Vily šepcú vedno styknúc hlavy,  
 V nedôvere Znachor ústa špulí.  
 Tichý chechot Gnomov machom šustí,  
 Neposeda lišaj zakantári,  
 Oblud, Mátoh šiky zhuhlú v bušti,  
 Černokňazom radosť svieti z tvári,

slovenská k plnému a celému životu, a že spôsobeno národné a potom i náboženské spojenie obidvoch sbratrených kmenov, čím hnutie slovenské dostalo novú oporu.

Stav tento čili vyššie uvedené postavenie Slovenska potrvalo az do ukončenia vojen tureckych a do sjednotenia temer už celej ríše uhorskej Leopoldom I., lebo obnovená bola vtedy stará ústava uhorská i rozšírená zase na celú ríšu, prispôbena teraz prevládajúcemu už smeru centralisačnému, hoviacemu menovite plánom absolutistickým, prevádzaným po celej Evrope. Ničmenej nezrušená starodávna autonómia jednotlivých častí ríše úplne, ač veľmi je zkomolená. Tak zostali sudne dvory v Presporku, Kosíciach atď. vždy v istej miere oddelené, a ani finančná správa nenadobudla úplnej jednoty. Starodávne komory kráľovské ztratili totiž pôvodný význam svoj už tým, že dôchodky z jednotlivých odvetví príjmov dávane boli v nájom jednotlivým osobám dočasne, čím nielen jednota finančnej správy sa rozdrobila, lež uvedená bola v zapomenutie i starodávna súvislosť jednotlivých odvetví finančnej správy. V tejto dobe všeobecného vysilenia a ochabnutia v Uhorsku v ohľade politickom spájala Slovensko menovite otázka náboženská, lebo husitstvo, prinesené niekedy na Slovensko Jiskrom, premenilo sa, podobne ako v Čechách, v protestantstvo s českým cirkevným jazykom a zbytkom starých husitských názorov, ba i obradov, a zostalo národným pozitkom Slovenska až do znovuzrodenia národa slovenského.

Znovuzrodenie národa slovenského nedá sa oddeliť od znovuzrodenia národa českého i ostatných národností slavianskych a súvisí jednak s dôležitými reformami Marie Teresie a cisára Jozefa, ktorými položený je základ novým pomerom a usnadnený je vývoj ľudu v ohľade materiálnom i duševnom, jednak pripočítane musí byť duchu času: lebo devätnáste storočie musíme nazvať dobou vývoja ideí národnosti.

Ale nechcem ďalej šíriť slová o dobe tejto: vyložil som náhlady svoje v tom ohľade do podrobná v „Slavianskom Sborníku“ I., II., i poukazujem teda na. Podotýkam len ešte niekoľko slov: revolúciou roku 1848 upustili v Uhorsku vôbec od tradície historickej, beztoho už vo väčšine zapomenutej, a zbudovali novú ústavu na základoch výlučne theoretických, vzatých najviac z názorov francúzskych; po revolúcii vrátilo sa ministerstvo Švarcenberkovo, Stadionovo a Thunovo ku starej tradícii historickej, vedené súc snáď šťastnou náhodou, ale nikto mu už neporozumel, ba ani tí nie, ktorých sa v prvom rade tykalo, a tak obnovená je zase revolučná ústava z roku 1848 a s obnovením tým akoby boli zmizly i posledne stopy starodávnych a tak dôležitých štátoprávnych inštitúcií: len v ľude slovenskom zachovalo sa temné vedomie, že Slovensko a Uhry sú zcela rozdielne štátoprávne pojmy.

Dr. J. L. Píč.



# Obrázky z Bosny.

Podáva

dr. I. Br. Zoch.

## I.

Koloss, na jehož sklonenej siji po veky nohou chodil cudzi svet, Slavianstvo potriasa svojimi údami, dvíha sa, vstáva. Časy staré, časy hriešne zachodia, rodine slavianskej vzhodi zora novej doby. Len raz svihnul prebudeny najmohutnejši brat mečom svojím, zaískrilo sa v očiach veľkému hriešnemu svetu a z uhnietených slabých bratov ihneď v junáckej sile vstal jeden. Bulhar je slobodný, a svetlom, rozbresknutým sa nad jeho krásnou vlasťou, zapríčinený je voľnejší dych aj v susedstve, v Bosne.

Ako ostatné posiaľ málo známe zeme slavianske, tak aj Bosna má svojich zvláštností, ktoré ozaj dôležité sú vzhľadom na kultúrnu históriu Slavianov. Slavianstvo vstáva. Až vstane, zvláštností tých menej bude; preto, beztoho, zebý sme prestali túžiť po tom vstáaní, vsímajme si perál, ktoré v kvapkách rannej rosy skveja sa najligotavejšie. Keď budeme sa znat skrz naskrz, mravy veľnároda / jasnej i temnej strany, snadnejšie príde aj to vstanie.

Podte teda so mnou, ľubí čitatelia, do Bosny. Nemusíte si obliecť rovnosatu nie; prijmete len po jednej čiernej káve a čibuku, a ja budem vám rozprávať.

Pohostinnosť je cnosť všetkým Slavianom daná. U vás hovorieva sa síce: „Extra Hungariam non est vita; si est vita, non est ita,“ a ja, ktorý krízou-krízou precestoval som Uhorsko po zničení našich gymnásií, vlastnou skúsenosťou presvedčil som sa o základnosti týchto slov, predsa tvrdím, ba počul som to aj z úst ľudí významných, že v Uhrách len u Slovákov a iných Slavianov jesto pohostinnosť.

Ako u nás na Slovensku, nevynímajúc ani Turč. Sv. Martina, o ktorom tu i tu povrávalo sa, že je nebars pohostinný, trebárs on v časiech nedávno minulých celé Slovensko i hmotne i duševne hostieval a v tom poslednom aj dnes este statne vyvodí, tak aj v Bosne zostalo pohostinstvo vo všetkých vrstvách národa jednako etenou a pestovanou vlastnosťou. Nielen že pani kmotry a tetky hostievajú sa vo sviatok či piatok, že si *ščerlí* (čiernu kávu s cukrom) v hojnosti upijajú, traktujú sa koláčami, sladkými veciami toho najrozmanitejšieho druhu, že keď kupuješ čo na jedenie, kupec ťa vždy pomikne, aby sa ti ľúbilo začašiť; no pohostinnosť táto presla, abych sa tak vyslovil, do rafinerie, ol zvláste pri niektorých príležitostiach.

Vianoce, veľká noc, turice! jak milo znejúce to slová na Slovensku aj v smysle mimokresťanskom. Veľké dni tieto pre každý stav, pre každý vek donesú radosti. A v Bosne? V Sarajeve a po všetkých väčších mestách je obyčaj, ako u pravoslavných tak aj

u katolíkov, že priateľ k priateľovi každý *blagdan* (veľký sviatok: vianoce, veľká noc, turíce) ide blahoželať. Prvý deň navštevujú sa na vzájom len najbližší v rodine, najprednejší v meste a najvyšší v hodnosti. Druhý a tretí deň navštevujú tí prednejší chudobnejších a naopak.

Šťastne dozil som sa v Bosne prvej *Božice* (vianoc). Ožily mi pamiatky na Slovensku ztrávených týchto slavností: zbožným citom dojatá duša zatúžila po takom okriatí. Doznajúc sa o obyčaji tu panujúcej, ihneď umienil som si: Prosa, dnes na bok! Vezmem sebou kollegu, ktorý znal tunajší zvyk čili *ahet*, ako sa to turecky zovie, a hajde do najprednejších domov, bez toho, žeby som tam bol kedy býval alebo sa s gazdinou bol znal.

Bolo okolo 10. hodiny predpoludním, keď prišli sme najprv ku vladikovi (pravoslavnému biskupovi). Vnúdime do jeho izby. Izba je zpolovice po turecky sriadená: okolo stien sú na meter široké, asi stopu vysoké, červené divány, podlaha *čilimami* = tepichy vyložená, na prostriedku veľiká, z meďe na spôsob širokého kalicha krásne kovaná, rezbami ozdobená nádoba so zeravým uhlím, slúžiaca na miesto pece, v jednom kúte nevelký stolík, zriedkave to predtým, ba ešte aj teraz náradie. Boli sme srdečne privítaní a hneď posadení. My „čestitamo praznik,“ a vladika vlúdne ďakuje. Sotva začali sme rozhovor, už dôjde sluha s veľkou tácnou striebornou, na ktorej položená bola krásna sklenená, v striebre zapravená nádoba s kokosovým maslom, na pravo strieborný tanierik s maličkými ližičkami, na ľavo prázdny, v pozadí ale vodou naplnený veľký utešený pohár. I predstúpi sluha predo mňa a rečie: „Izvolite, gospodine.“ Ja som v rozpakoch bol, čo mám robiť; no kollega mi hneď dal pokynutie, žeby som si vzal malú ližičku, načrel si masla, zjedol, ližičku na ľavo na prázdny tanierik odložil a z toho veľkeho pohára glg vody si zapil. Urobil som tak; sluha ponúkal môjho kollegu, potom ostatných hostí, čo za nami dosli. Hostia, ktorí predišli nás, pili už kávu. Tejto z obratnosti sluhovej dostalo sa aj nám. Šialocký kávový sú pologulaté misticčky bez úska; sluha podáva jich na strieborných podstavcoch. Podstavec ten má svoj úkol. Ako rečeno, len v kúte bol nevelký stolík; postaviť teda sialku nemôžeš, bo nemáš kde. Podstavec vezme sa medzi ukazovateľ a stredný prst, a slúži k tomu, aby sa človek nepopálil od horúcej sialky. Táto je už aj ustrojená tak, že nemôže sa dolu položiť. Prevrhla by sa i s podstavcom, zvončoku prevrátenému podobným! Káva sa len strebe, to jest pije hlasno, bez toho, žeby sa gamby ku sialke prikladaly. V tomto strebaní = *srčani* kavy sú domorodci zbehli, no platia za to zubami prednými, ktoré jím už v tridsiatom roku černejú a lámú sa, tak že len málo ľudí najdes, čoby pekne predné zuby mali. Takto sa pije. Ale aká je tá tunajšia káva? Keď sa upáli a na drobulinku múčku pomele, vsype sa nie do vyvarkov, lež do vriacej vody a hneď nato leje sa do sialok, v ktorých nasypány je už potlčený cukor. Takáto káva je veľmi aromatická, slabá a obzvlášťne príjemná; domorodci pijú denne dvadsať alebo i viac sialok.

Ale vladika má hostí, z obsluhy jich podrží on aj pre seba. Krúti cigaretky do krásnych cigaričiek z filigranského striebra, opatrených veľkým *čilibarom* = jantárom, zapáli a dáva nám tak rečeno do samých úst.

Po vytajčení malých cigaretiek odporúčali sme sa a ideme k archimandritovi Savovi, ritierovi Kosanovicovi, vzdelanému to spisovateľovi, ktorý pcestoval cele Slovanstvo, sbierky robiac na veľekrásny pravoslávny kostol sarajevsky. Jeho izba je už europejsky sriadená; ale bez *minder* = nízkych divánov nenie ani ona. Sme u vzdelanca: ukazuje nám svoje najnovšie dielece theologické. Panej nemá; je vdovec. Príšla teda gazdina jeho a ponúka nás drobno porezanými a v cukre varenými *ružicami* = kvetovými listy z takzvanej cukrovej ruže, z ktorej v Bulharsku povestný ružový olej dorábajú. Bosanskou vytečnou slivovicou, on cigaretkami, gazdina zase kávou.

Cigarety nám dohorely a my zaklúčili sme milý rozhovor. Archimandrit srdečne poďakoval sa nám za blahoželanie.

Šli sme ďalej, a síce k podmestianostovi, ritierovi Rajkovićovi. Sme v izbe po turecky sriadenej. Stena, cez ktorú dvere do izby vedú, má na pravo i na ľavo veľké, rozličnými turecko-persickými ornamentami ozdobené kasne, ktoré celú stenu zaujímajú a na ňu tak pevne sú pripravené, že dvere do izby akoby z tej kasne išly. V prostriedku akoby chýbaly jedny dvere z tej kasne, a tam je pec, z okrúhlych zelených, žltých, červených miestiečok hlinených a gliedených vystavená. Jedna strana kasne používa sa ku schovaniu *perjanov* = paplonov, ktorými prikryjú sa na minderoch spávajúci. Lebo postieľ nikto nemá; periny sú tu neznáme. Druhá strana kasne je *bania* = kúpeľ. Jeden bok kasne je totiž otvorený a keď kachle sa zakuria, v kasni, ktorá asi 2—3 metre plochy má, je horúce. Tu sadne si, kto sa kúpať chce, čo, ako vieme, často sa deje. Sadne nahý, sedí, až sa nespotí, nato umyje sa teplou vodou, ktorú na vo veľkom kotlíku hlinenom, v boku pece zapravenom, a kúpeľ je hotový. Dno kasne je lievkovité, tak že voda rúrou odteka z izby. Bana takáto je temer v každej izbe.

Sedíme na minderoch, čibukami opatren. Prístroje izby upamätalo ma na scény, čítané kedysi s mladistvou fantáziou v zlych i duchaplných románoch. Pred očima mihly sa mi dávno zapomenuté postavy, dvere sa prave otvorili a nimi vstupuje zvláštny zjav, krásna domová slečna, oblečená v utesenom národnom kroji. *Damlje* = široké hodľabne nohavice sú slučením všetkých bariev, zlatom bohato vysivany lajbheok so širokými rukavami užko prilieha na driek, zlatým pásom stiahnutý, na hrde do 100 dukátov a iných zlatých penazi, na hlave fez do tyla posadený, zpod ktorého napred v čiernych vlasoch ružička zdobi hlavu a od zadku visia dva veľké vrkoče. Blíži sa k nám. Acpráve vie človek, že v dome, kde je dievča, jej povinnosťou je hostí obsluhovať, predsa nebol by ziaden div, jestli by do rozpakov prišiel. Ponuka nás ružami na veľkej striebornej tacni. No tu ničo na tacni len jedna lizička; slečna ľahučko drží veľkú tacnu na jednej ruke, druhou začrie

ližičkou do ružíc, tak umele, že je plná a viac ani atom nepoložil by si na ňu. Položí ju krížom na striebornú, ružiciami naplnenú nádobu a prerečie milo: „Izvolite, gospodine!“ Ty mimovoľne vezmeš ližičku, užiješ ľubovonný, sladký *zalogaj* (= čo sa na jeden raz vloží do úst), a vypiješ glg vody alebo čašicu rakije.

Ružicu si užil, deva nesie ti kávu. Lavú ruku, na znak úcty, položí si na pás, v pravej medzi ukazovateľom a stredným prstom graciosne drží šialočku na striebornom podstavci, podávajúc ju s „izvolite, gospodine.“

Starý pán medzitým rozpráva, že ako je teraz dobre, keď počas *blagdanov* svobodne môžeme sa už navštevovať, a baví sa jauchtárovými guľôčkami, na spôsob pátríčiek na nitke postýkanými. Ako zabávajú sa u nás starší ľudia na príklad tabačnicou, tak nosia tu vo vrecku starší vždy také pátriky, rozumie sa, čím je bohatsší, tým drahocennejšie, a keď rozpráva, vytiahne jich z vrecka a púšťajúc guľky z ruky do ruky, hrá sa s nimi.

Dobre sa nám viedlo; vinovatosť by bola bývala, nenazreť aj do ďalších domov. Tu pukne *top*, deľo dvanástu hodinu oznamujúce. Museli sme sa vrátiť. Okolo tretej popoludní počali sme na novo svoju koľedu, lebo na prvej vychádzke slúbili sme mnohým mestanom, ktorých sme teraz poznali, že popoludní aj jich navštívime. Na niektorých miestach nás už netrpezlivo čakali. Gazdina, nech je akákoľvek zima, v bráne čaká a prijíma svojich hostí; nuž a my máme po meste žiakov, žiaci rodičov: títo nás na ulici strehli, aby nás len uctiť mohli vo svojich príbytkoch. Chodili sme ešte aj v druhý sviatok.

Taký je hľa dobrý ten Slovan! A pre túto ušľachtilosť dostáva sa mu od „vzdelaných“ útržiek, že je vraj barbarom. To je prítomnosť, ale prítomnosť meníaca sa na vidomoči. Budúcnosť potom iste barbarskými nazve prechvaty „vzdelaných,“ páchané na zelenej, napriek toľkým ranám mohutne rastúcej — lipe.

## Šumena.

### Báseň svatojanská.

Šumena spí. Vajanská noc dýše  
Černé chladý na tvár mojej vily.  
Nad ňou konár bukový sa kníše,  
Svatojanské mušky rozsvietily  
V mäkkom machu svoje modré svetlá;  
Na jej závoj priezračný a pestrý  
Najkrajšia z nich ľahkým krýdlom zlietla,  
Diamantom zdobí čelo sestry.

Veľkolisté kapradie sa jasá  
Zlatým kvetom, čo o Jáne kvitne.  
Húšťavami pestrý šat sa kmitne  
Túlavého ducha Kolodasa.  
To on, čo rád matie kroky ľudí,  
Suchorinou zastrúe horské stezky.  
A keď potom človek horou blúdi,  
Plesá šibal búrlivými vresky;  
Deťom jahôd rudú korisť dáva,  
Ony biedne, za maškrtou v skoku;  
Poblúdené v plači zenecháva  
U bystriny bublavého toku.  
Šumena ho rada vidí v kole  
Duchov svojích, lebo strúha vtipy,  
Celá hora pri ňom dobrej vôle,  
Žart a smiech tak letnou nocou kypí.  
Keď on dobrodružstvá svoje hlása  
Jako dvorný blázon mojej vily;  
A keď chybí v duchov bájnej chvíli,  
Všetko volá: škoda Kolodasa!

I dnes šťastne túlal nocou ladnou.  
Šuhaj študent, obeť jeho lesti,  
Šiel do poľa dušou velesmádnou  
Vajanského vzduchu po prelesti,  
Šiel do poľa od veselej vatry,  
Ktorú mládež Vajanovi k sláve  
Zapálila v úbočine Tatry.  
Nôtiac piesne, krútiac tance hravé;  
Šiel do poľa, samota kde tichá  
Rozhorčené srdce milo chladí,  
Kde tak voľne mučená hruď vzdychá,  
Tuchne čo len chvílkou oheň mladý.

Tuhnú asnáď city vrúcej lásky,  
 Búrlivé i boľné, srdcomorné:  
 Líbi šuhaj dievča pysné, vzdorné,  
 Černooké s havranými vlásky,  
 Ale Zorka hrda smiechom zvonným  
 Odpovedá na cit jeho boľný.  
 S jeho vzdychom hlbokým a stonným  
 Žart si strojí tvrdý, sebevoľný,  
 Preto snáď, že otec zlatom vládne,  
 Šire nivy jemu rodia klasy,  
 Preto že má izby neprehľadné  
 A v nich šperky, prelesti a krásy --  
 A ten Milko, synak biednej chaty,  
 Nemá nič, len hlavu a rúk dvoje:  
 Marný prvej lásky pablesk zlatý,  
 Netráp, synak, túžbou srdce svoje!

Ale Milko túži len a túži.  
 V janskú noc on svoje žiale hrúži.

Kolodas ho zbadá. Ihneď spletie  
 Kroky Milka nášho, tak že kolom  
 Blúdiť musí potemnistým polom,  
 Až ho v horu ducha tiahnu siete.  
 A tá hora nemá konca kraja,  
 Slábnie noha, hrud sa tuho vlní.  
 Z hústavy tma zizá na šuhaja.  
 V dialke chechot Kolodasa zuní.  
 Potkýňa sa Milko na korene,  
 Padá mätko na koberec machu,  
 Zase stane, z kopca doľ sa ženie,  
 Polo hnevno, polo v divnom strachu:  
 Tu raz trávou, tu zas sústím brodi,  
 Trn ho kmáše -- celá odev zdrana!  
 Hoj, šuhajko, zle sa tebe vodí --  
 Načo blúdiš nocou na Vajana?

Tvoja Zorka na balkone sedí,  
 Číta ohne, čo po stránach bléja, --  
 A ty, šuhaj, znovaný, bledý,  
 Padols' pre ňu do hom do náručia!  
 Von sa, ďalej! Zmúži sa a kročí:  
 Šumena v tom otvorila oči.

Kolodas vo svojej vospustnosti  
 Viedol Milka ta, kde moja vila  
 Svoje plus ťdy v ustalosti  
 Mäkkým machom voľne rozložila.

Jej sen ľahký, sladký, nehlboký :  
Zbudily ju ťuhajove kroky.

Žiara blíska z modravého zraku,  
Obledaly mušky v temnom machu.  
Jako hviezdy, keď už zpoza mraku  
Slnce vyjde v brillantoch a nachu.  
Na lakety si víla oprie zlatnu  
Hľavku svoju, zvonným hlasom volá :  
„Kde ste, Vily, do nášho kola  
„Bludár vložil nohu neposvatnú!  
„Zjav sa, Dundá, zbúr mi hory, lesy,  
„Hustý závoj sem ku bielej hrudi,  
„Ľudské oči zhládly moje údy!  
„Dundá, Dundá, hoja Dundá, kde si?  
„Hor' sa Gnomi, Lešni, Zmoki, Dasi,  
„Vlkolaci, Zmamy a Karasi!“

Milko stojí so Ťumenou radom,  
Krása vily slepi oči natné . . .  
Dole bielou ťijou vlasy zlatné  
Lejú sa jej hojným vodopádom,  
Hnevom hrud' sa trasie, dme a vlní,  
Polnice hlas čarnou horou zuní!

Z temna mraku plná vyjde lma,  
Jak cez sito listím bukov blíska.  
Hah! už hora ťumu, ruchu plná,  
Z všetkých strán sa sila duchov tiska!  
Bludieck sa sypú husté hajná,  
Strojným radom, jako vojsko, stanú  
Ťum a hurhaj! „Hoj, tu chvíľa prajna.“  
Mysli Milko - ťuch sa rychlo v stranu . . .  
Ale beda, Za lmeec ho chytá  
Ruka Kolodasa žilovita!

Nieto rady, beda, Milko, beda . . .  
Hustnú, hustnú horských duchov pluky :  
Na motýle nočnom Neposeda  
Letkom: jachá ponad duby, buky.  
Rusalky zas na jelenoch: Vily  
Pružným behom hľstím cestu razia,  
Važnou tvarou horskí Černokňazia  
Na trojchvostých zmijach dorazili,  
Oblúd, mátoh ťiky čierne, sedé,  
I veterných duchov hajná bledé!

Maras puškou neomylnou v ruke  
Ťážou nad ťuhajom našim stojí;

Ach, ten celý v srdcolomnej muke  
 Tírne, bladne, vydýchnuť sa bojí!  
 Karas zlaté prasa v ruke trína;  
 Zmok sa smeje, Znachor kocar pletie,  
 Vily hladia zrakmi útrpnýma,  
 Rusalky zas z lyka snujú siete,  
 Gnomov zručná, žilovatá ruka  
 Lykom viaže šuhaja o buka.

Horia ohne na horách i bralí,  
 Divej mladí rujný pokrik zneje.  
 Ľunda jasné údy v závoj halí  
 Kráľke svojej, pieseň pritom peje.  
 Bludičky sa v divom tanci trasú,  
 Milko zmiera v bolesti a žasu.

Bludičky už páliť sa ho stroja.  
 Netopieri tepať bledé tváre.  
 Z oka sovy fosforové žiare  
 Jako šipy kalené sa roja.  
 Smädný sosák Upíra už čaká  
 Na krv vrelú mojego junáka.

Pruty dala, plačúc, hybká lieska,  
 Ostré klince dala horské trnie.  
 Drobná háveď duchov už sa hrnie,  
 Bičkami z prhlavy si plieska.  
 Jiniž mrskat bude Milka telo!  
 A on: „Tebe, tebe budem verný“  
 V tom i meno sladké vyletelo  
 Tichým zľukom z trasúcej sa perny:  
 „Zorka!“

Šumena sa razom ztrase.  
 „Čo chceš, rabe, s menom týmto zlatým?“  
 „Ja som Zorku v krásnom, dávnom čase  
 „Sprevádzala ku obradom svatým.  
 „Bo sa ona na Svatého Jána  
 „V ladnej noci mojej narodila,  
 „Celá hora krst jej zasvätila  
 „V bujnom plese z večera do rána.  
 „Dar môj v križmu: sľub, že lásku vrelú,  
 „Dušu vernú nájdem pre to dieťa;  
 „Prešla som už vašu krajinu celú,  
 „Našla trnie, ale žiadno kvieťa.  
 „Letia roky, sľub môj splniť nutno.  
 „Šesťnásť liet už Zorka moja žiari  
 „V bleskoch milostivých mojej tvári.  
 „Niet a niet ho! Smutno mi je, smutno!“



„A ja Zorku ľubim do skonania,  
 „Podte, Ľasi, mučte že me mňa, mučte,  
 „Z mojích múk sa vy duchovia učte,  
 „Čo vie znášať ľudské milovania!  
 „Plevou sú len vaše veľké sily,  
 „Plevou ste vy, bo ste neľúbili!““

Rozzúria sa Gnomi, Lešní, Ľasi,  
 Maras krivú šabľu naňho tasi.

„Zpiatky!“ velie Kráľka. K stromu kráča.  
 Na ňomž priviazaný Milko bledý.  
 Oči Vily ostro naňho páča;  
 Hasnú v bielych prsiach náhle jedy.  
 Tá tvár juna milá, ideálna,  
 V očiach túžba, nadšenie a tieseň,  
 Na vysokom čele duma ziaľna,  
 Perný rudé, stvorené pre pieseň  
 A pre fanatické celovanie.  
 Vila cíti v hrudi smilovanie.

Kynie Vila — všetko sa jej kloní,  
 Hlas jej tichou nocou ľúbo zvoní:

„Svobodu ti dám a krsnú devu,  
 „Jestli ona láskou k tebe planie,  
 „Jestli nežných citov pri výlevu  
 „Vyznala ti svoje milovanie.“

Čuší všetko vo zvedavom žase,  
 Nočný motýľ ľahko krýdlom trase.

„Láska moja nešťastná a boľná,  
 „Zorka nezná nežných citov vrenie —  
 „Hor' sa, kati --- cesta k prsiam voľná,  
 „Horký život bez nej, sladké mrenie!“

Rozšumia sa horských duchov davy,  
 Karas na Marasa pozaškúli,  
 Vily šepcú vedno styknúce hlavy,  
 V nedôvere Znachor ústa špuli,  
 Tichý chechot Gnomov machom šuští,  
 Neposeda lišaj zakantári,  
 Oblud, Mátoh šiky zhublú v huští,  
 Černokňazom radosť svieti z tvári,

Ach, ten celý v srdcolomnej muke  
 Típnne, bladne, vydýchnuť sa bojí!  
 Karas zlaté prasa v ruke trína;  
 Zmok sa smeje, Znachor kocar pletie,  
 Vily hladia zrakmi útrpnýma,  
 Rusalky zas z lyka snujú siete,  
 Gnomov zručná, žilovatá ruka  
 Lykom viaže šuhaja o buka.

Horia ohne na horách i bralí,  
 Divej mladi rujný pokrik zneje.  
 Ľundľa jasné údy v závoj hali  
 Kráľke svojej, pieseň pritom peje.  
 Bludičky sa v divom tanci trasú,  
 Milko zmiera v boľasti a žasu.

Bludičky už páliť sa ho stroja,  
 Netopieri tepať bledé tváre.  
 Z oka sovy fosforové žiare  
 Jako šipy kalené sa roja.  
 Smädný sosák Upíra už čaká  
 Na krev vrelú mojego junáka.

Pruty dala, plačúc, hybká lieska,  
 Ostré klince dalo horské trnie.  
 Drobná háveď duchov už sa hrnie,  
 Bičkami z prhlavy si plieska.  
 Jimiž mrskaf bude Milka telo!  
 A on: „Tebe, tebe budem verný“  
 V tom i meno sladké vyletelo  
 Tichým zľukom z trasúcej sa perny:  
 „Zorka!“

Šumena sa razom ztrase.  
 „Čo chceš, rabe, s menom týmto zlatým?“  
 „Ja som Zorku v krásnom, dávnom čase  
 „Sprevádzala ku obradom svatým.  
 „Bo sa ona na Svatého Jána  
 „V ladnej noci mojej narodila,  
 „Celá hora krst jej zasvätila  
 „V bujnom plese z večera do rána.  
 „Dar môj v križmu: sľub, že lásku vrelú,  
 „Dušu vernú nájdem pre to dieťa;  
 „Prešla som už vašu krajinu celú,  
 „Našla trnie, ale žiadno kvieťa.  
 „Letia roky, sľub môj splniť nutno,  
 „Šesťnásť liet už Zorka moja žiari  
 „V bleskoch milostivých mojej tvári.  
 „Niet a niet ho! Smutno mi je, smutno!“

„A ja Zorku ľubim do skonania,  
 „Podťte, Ľasi, muťte že me mňa, muťte,  
 „Z mojích múk sa vy duchovia uťte,  
 „Čo vie znášať ľudské milovania!  
 „Plevou sú len vaše veľké sily,  
 „Plevou ste vy, bo ste neľúbili!““

Rozzúrta sa Gnomi, Lešní, Ľasi,  
 Maras krivú šabľu naňho tasi.

„Zpátky!“ velie Kráľka. K stromu kráča,  
 Na ňomž priviazaný Milko bledý.  
 Oči Vily ostro naňho páča;  
 Hasnú v bielych prsiach náhle jedy.  
 Tá tvár juna milá, ideálna,  
 V očiach túžba, nadšenie a tieseň,  
 Na vysokom čele duma žiaľna,  
 Perny rudé, stvorené pre pieseň  
 A pre fanatické celovanie,  
 Vila cíti v hrudi smilovanie.

Kynie Vila --- všetko sa jej kloni,  
 Hlas jej tichou nocou ľúbo zvoní:

„Svobodu ti dám a krsnú devu,  
 „Jestli ona láskou k tebe planie,  
 „Jestli nežných citov pri výlevu  
 „Vyznala ti svoje milovanie.“

Čuší všetko vo zvedavom žase,  
 Nočný motýľ ľahko krýdlom trase.

„Láska moja nešťastná a boľná,  
 „Zorka nezná nežných citov vrenie --  
 „Hor' sa, kati -- cesta k prsiam voľná,  
 „Horký život bez nej, sladké mrenie!“

Rozšumia sa horských duchov davy,  
 Karas na Marasa pozaškúli,  
 Vily šepci vedno styknúť hlavy,  
 V nedôvere Znachor ústa špulí,  
 Tichý chechot Gnomov machom šustí,  
 Neposeda ľisaj zakantári,  
 Oblud, Mátoh šiky zhuhlú v ľuští,  
 Černokňazom radosť svieti z tvári.

Ďunda citná tajné slzy leje,  
Kolodas sa zlostným smiechom smeje.

Ale v oku Šumeninom žiare  
Zblčia jako ohne na oltáre.

„Dole väzby, húžviny a lyká!“  
Šumena sa k jeho lícu kloní,  
Jasné oko perly — slzy roní,  
Biela ruka čela sa dotýka,  
Biela ruka kvety trhá skvostné  
Z kapradia a Milkovi jich dáva:  
„Polož jeden ta, kde Zorka spáva,  
„Zalúbi ta moja deva vo sne;  
„Polož druhý sebe pod podušky,  
„Šťastný budeš u boku ženušky!“

Milko sotva verí svojim sluchom,  
Šumena sa obrátila k duchom:

„Láska ľudská viac než naša sila,  
„Vňady naše pred ľúbosťou vadnú --  
„Tvoja láska, junák, zvíťazila,  
„Hoja Ďunda! K spevu, hviezdy bládnú,  
„Huďte hory, duňte vetry v speve,  
„Hymna nech sa vznáša až do rána,  
„Jak dym vatry na Svatého Jána,  
„Ku cti junovi a jeho deve:  
„Hoja Ďunda, zajtra vo chytrosti  
„Postav rýchlo obom zlaté mosty!“

Hymný znejú, hučia duchov chóry,  
Všetko plesá, víri sa a točí,  
Kolodas len hnevne chmúri oči,  
Lebo musí Milka vyviezť z hory.

*Vajanský.*

## Slavianske nárečia.

Jako známo bude slovenskému čitateľstvu, vydali Pypin a Spasovič históriu slavianskych literatúr, ktorá dospela k druhému, prepracovanému a doplnenému vydaniu. Pri tejto príležitosti premenili spisovatelia natolko rozvrh diela, že odlúčili od ruskej literatúry všetky spisby v ruských nárečiach, a pojednávajú o veľkoruskej v osobitnom treťom sväzku. Profesor *Vladimír Lamanskij* v Aksakovom týdeníku „Rus“ odobruje toto rozdelenie a odôvodnenie jeho je tak zaujímavé, tak hlbokomné a duchaplné, že urobíme službu našim čitateľom, keď ho vo výtahu podáme.

„Proti takémuto oddeleniu ruskej literatúry od západných slavianskych literatúr,“ píše veľhlasný učenec, „a proti spojeniu s nimi provinciálnych ruských slovesností, neuzivajúcich vsepísmenný ruský jazyk, ale miestne nárečia, nemožno dla nášho iskrenného presvedčenia nič namietnuť v prísno vedeckom smysle.“

V jazykozpytnom a čiastočne i v etnografickom ohľade není ruský jazyk a ruský národ nič zvláštnější a vaznejší, jako hocktoré zo západno-slavianskych nárečí lebo narodov, či juho- či severozápadných. Ale vec sa má tak, že jazyky a národy majú význam nie len v grammatike lebo etnografii. V pomeroch zemepisných, statistických a politických i tie najblížšie, najpríbuznejšie jazyky i národy nemajú často nič spoločného medzi sebou. Cože može byť príbuznejšie, jako ploskonemecké nárečie (*Plattdentsch*) a anglický jazyk, lebo nárečie gaskognské a jazyk španielsky. Avsak jak veľký, nesmierny medzi nimi rozdiel, potazne territoria jich rozprestranenia na zemeguli, čísla hovoriacích tými jazykmi, potazne jich statného významu, jich miesta v zákonodárstve, v sudoch, v sprave, v knihach, v školach a vselijakých shromaždeniach, a konečne v svetových a iných medzinárodných dielach.

Vo všetkých týchto pomeroch, a zvlášťne dotýčne budúcnosti, približuje sa k anglickému jazyku (zo západno-europejských) najtesnejšie jazyk *španielsky*, a nie nemecký ani francúzsky, trebars ten prvý najmenej blízky je anglickému po grammatike a slovníku. Bez všetkej pochybnosti francúzsky a nemecký jazyk bohatstvami svojej novej umeleckej i vedeckej literatúry ďaleko prevyšujú jazyk španielsky. Zovnitorným a vnútorným upadkom Hispanie padala i jej niekedy bohata literatúra a vzdelanosť. Avsak mimo Európy, mimo hispánskeho polostrova je jazyk španielsky rozšírený a stále rozširuje sa na ohromných prestranstvách Centrálnej i Južnej Ameriky. Proti španielskej narodnosti, ktorá vedela zrásť na takej neprehľadnej prostore na sto millionov duší, budú za sto rokov Francúzsko a Nemecko malými krajinami, malými národnosťami. Este bližej je doba, v ktorej popri anglickom jazyku a Anglo-Sasoch Veľkobreitánskeho cisárstva i severo-amerikanskej republiky francúzska i nemecká reč a narodnosť budú predstavovať tak malé národy, jako teraz Holandsko, Belgicko, Švédsko a Dánsko popri Francúzoch a Nemcoch.

Faktická veľkosť národov je, pravda, vec poľahká. V porovnaní s athénskou republikou pod Periklesom, alebo s benátskou šestnásteho storočia, nie je Holandsko, Belgia a Dania tak malá, ako v porovnaní s Francúzskom lebo Nemeckom. Tajit sa nedá, že pre rozvoj človečenstva, pri súperení národov na poli osvety, neleží celé závažie vo veľkosti teritoria, ani v množstve obyvateľstva, ale vo výške ideí a veľkosti skutkov, v duchovnej energii národnosti. Avšak keď národy, ktoré sme porovnali, patria k talentosnej rase, vtedy rozmer rozšírenia tej lebo onkej národnosti a číslo dusí má význam prvostupňový a rozhodný. Dajme tomu: Francúz a Nemec ako robotníci pri ľakejkoľvek umeleckej, vedeckej a industriálnej práci, i v mnohých iných ohľadoch prevyšujú Anglo-Sasa; pritom ale Anglo-Sas stredných darov v ničom není slabší a nižší, ako Nemec lebo Francúz stredných darov. I bude nám jasné, že dvesto, tristo millionov Anglo-Sasov, neustále množiacich sa vo vydobytych, málo osídlených teritoriách Sev. Ameriky, Austrálie a Južnej Afriky, viac musia vykonať v umeniach, vedách a industrii, jako 60 - 70 millionov Francúzov i Nemcov, ohraňčených hranicami už teraz husto obydlených svojích zemí, z ktorých jedna vôbec nemá žiadnych kolónií, a druhá nemá spôsobilosti ku kolonizácii.

Možno, že niekto riekne: nie bohatstvo a samobytnosť osvety, ale šťastie a spokojnosť treba národom. Avšak výjimec neobvyčajných národných bied, vnútorných a zovnitorných vojen, epidemických nemocí atď. pochopy o štastí a spokojnosti národov byly veľmi rozdielne (poľahké). Obvyčajne každé pokolenie prenáša to šťastie alebo ďaleko do neznámej minulosti, alebo do bližšej lebo ďalsej očakávanej budúcnosti. My ani nehovoríme o štastí národov, ale o súčasných podmienkach ďalšieho vyvinu a rozprestranenia niektorých národov na zemeguli. A ani nemáme príčiny predpokladať, že v polovici lebo koncom 20. storočia lebo pozdejsie musia Francúzi vo Francii a Nemci v Germánii šťastlivejšími byť, jako Anglo-Sasi v Amerike lebo Polynesii.

Nuž nech má danská, švédska, holandská literatúra krásne diela a znamenitých spisovateľov, nechže má mnohé prednosti pred súčasnou španielskou literatúrou, trebárs i táto počala rozvíjať sa a bohatnúť v posledné časy jako v umeleckom tak vo vedeckom ohľade, a to nie len v Španielsku, ale i v Novom Svete. Ale, vďaka tomu rozprestraneniu španielskej reči a národnosti, *má spisba španielska charakter všobecnosti s významom svetovým*, medzitým čo reč holandská, švédska a danská nosia charakter osobný, a tak rečeno provinciálny význam. Zo všetkých jazykov a národností europejských, podobajú sa spomenuté jazyky najviac západno-slavianickým nárečiam a národnostiam v horečdanom ohľade. Len treba poznamenať, že holandská, švédska a danská národnosť nezakúsila toľko prietrhlin vo vyvine politickom a literárnom, jako snášala národnosť bulharská, srbská a chorvatská, česká a poľská. Konečne Holandsko, Švédsko, jako štáty a kultúrne kraje, majú mnohé prednosti pred Srbskom, Horvatskom, Českom a Poľskom. Holandsko má svoje kolonie, a Skandinávsky polostrov je veľmi

riedko obydlený, tak že národnosť švédska môže sa ešte silno rozširovať. Také rozširovanie možno a nutno očakávať od srbskej a bulharskej národnosti, ale nie od českej a poľskej. Vo veľmi husto obydlenom Česku, Morave a všetkých troch Poľskách (Privislanskej, Západno-Haličskej i Poznańskiej) rastie a rozprestrahuje sa mnohočíselné obyvateľstvo nemecké a židovské.

Keď uvážime ruskú reč a národnosť z tohoto stanoviska, vidíme, že ona má zo všetkých západno-europejských rečí najviac podobnosti s jazykom španielskym a anglickým. Treba však je, že ona čo do literárneho vyvinutia nesrovnateľne mladšia a chudobnejšia, ako literatúra italská, francúzska a nemecká, ale podľa podmienok ďalšieho vyvinutia je rozprestranenie jej po zemeguli o mnoho viac poistené. Tak je i španielska literatúra a osveta chudobnejšia, ako nemecká a francúzska, a predsa je súčasné i budúce rozprestranenie španielskej reči i národnosti zaručené.

Takýto všeobecný a svetový význam ruského jazyka v strede jazykov europejských objasní sa ešte lepšie, keď ho srovnáme do týchto ďalších vyvinutí s jazykom hollandským, dánskym, švédskym z jednej strany, alebo s jazykom novogreckým, rumunským, maďarským z druhej strany. V porovnaní s ruskou rečou a národnosťou, taitie tri západno-europejské a tieto tri východno-europejské jazyky a národy majú tak rečeno *osobný* a *miestny* charakter, význam provincijálny. Nech hľadíme ako chcú Európania z vysoka na nás umstvenný vyvinutia a vnútorný stav, ale pritom všetkom nepredstaví sa jim Rusko nikdy jako provincia Asie alebo Europe: **ruská reč ústna a písomná není upriamená na zničenie miestnych jazykov alebo svojich vlastných podnářečí a dialektov** (lebo ona má inšie ciele a úlohy jako támtie), ale ona sa šíri na ohromných priestranstvách jako vo vnútornosti carstva, tak i na ďalekých severných i južných, západných i východných svojich krajoch, a pomaly čím dial tým viac roznasa a rozhadza sa ďaleko za hranice carstva, na juh, na východ, na západ, v Europe i Asii. S každým desaťročím vyrasta vyše jako sprievodník osvetly a jako posilujúci svazok pre milióny ľudí rozličných vierovyznaní a plemien. Čím je vzdialenejšie plemeno od plemena, čím sirsie a rozlično-tvarnejšie sa krajiny a ich obyvateľstva, uprostred ktorých vždy silnejšie počítuje sa potreba vseznanej reči, tým určitejšie prijíma reč ruská na seba charakter svetový a význam všeobecný.

V tomto ohľade není reč ruská podobná iným slavjanským nářečiam. Práve tak rozličné sú od nej, podľa podmienok ďalšieho vyvinutia, jazyky: hollandsky i švedsky, novogrecky i rumunsky, ale predsa nachádzajú sa i tieto v mnoho príhodnejšom postavení, jako všetky západno-slavjanske nářečia.

Mnohý poznáme, že západno-slavjanske literatúry majú vlastností a predností, s ktorými sa vyhodno hšia od ruskej literatúry. Avšak tieto prednosti vzťahujú sa na nenavratiteľnú minulosť (stoletie XV., XVI., XVII.) alebo na ten provincialismus, ktorý má svoju idyllickú prelesť a pohutlivú zádušnosť, ale nikdy a nikde nepovzniesol sa nad tesnú ohraňenosť, prirodzenú plačlivosť a

sladkavosť, ktoré vždy hatia tak svobodný a prísny vývin vied, jako aj skvostný rozkvet umení.

V 15., 16. a 17. stolytí Česko, Poľsko a Dalmácia — predovšetkým Dubrovnik — mali o mnoho vyvinutejšie literatúry, jako tehdajšia Rus. No ale zato, jako v ten čas, tak i pozdejšie, tieto západné literatúry boli veľmi málo národné. Jích prví básnici nevyznačovali sa zvláštnou tvorivou silou, hĺbinou a talentom. Jích prví učenci písali obyčajno, ba bezvýminečne po latinsky alebo po italsky, pracovali nie doma a nie pre vlast, nemali v nej učedníkov a následovníkov, ale slúžili svojími darmi a trudami Italii, Francúzsku, Germanii, ku príkladu Matúš Frankovič, M. Illiricus Haccus (De Dominis), Balduri, Gospodnešič, Boškovič a iní. Najsamostatnejšia zo všetkých bola literatúra česká 15. a 16. a z čiastky 17. stolytia, ale ona bola jednostranná. Bola to literatúra skoro výlučne náboženská a theologická, nakoľko bola pôvodná. Ona nemala ani jedného veľkého básnika, ani jedného opravdového umelca. Tu možno ešte urobiť ústupok satyrickej čiastke v Komenského Labyrinte sveta. Ale táto satyra a idylla veľkého mysliteľa a ľudomila predčí síce v literatúrnom ohľade aj Osmana Günduliča a všetky lepšie i väčšie tvorby Kochanovského. Ale ničmenej aj Labyrint sveta nie je čisto poetická tvorba. Je to utopia Thomasa Mora. Je to vlastne náboženský, filosofický traktat s básnickými podrobnosťami, horúce i umelecky složený, podobne mnohým dialogom Platona. Konečne *novšia česká literatúra nemá skoro žiadneho vnútorného spojenia a duchornej pokrevnosti s onnou starou, originálnou českou literatúrou*. Tak aj novšie pokolenia poľské neponímajú, neľúbia a nevyvíňujú vyššie idey a náhlady najlepších spisovateľov a dejateľov staro-poľskej osvety šestnásteho stolytia. Medzi starým a novým Českom a Poľskom stojí jako stena tridentské konciliu a kontra-reformacia Ferdinanda II., Goziuša a Skargu. Dubrovnik, s výnimkou asnaď Maura Vetraniča, nikdá nepozdvihol sa na výšku svetonázoru lepších staročeských a niektorých staropoľských dejateľov.

Ruská slovesnosť a literatúra od 9—14. storočia bola bohatsia a národnejšia, jako všetky súčasné západno-slavianske literatúry. Chudobnejšia bola možno jako bulharská a srbská dotyčne prekladov z gréčtiny, ale nesrovnateľne bohatsia čisto národnou juridickou písomnosťou, konečne letopisami, listami, poučeniami, povestami, ďaleko výtečnejšími dotyčne národného obsahu a formy, jako boli pamiatky bulharské, srbské a horvatské. Koncom 14. a počiatkom 15. stolytia iba jediná česká slovesnosť bola bohatsia a originálnejšia jako ruská. Dalmatinská, vlastne dubrovnička, i poľská rozkvitly už v 14. stolytí. Čo týka sa iných západných slavianskych národností, tie utratily na niekoľko stolytí svoju neodvislosť a pretrpely dlhé pretrhuťia vo vývine svojej spisobnej reči a osvety. Všetky boli podvrhnuté najhorším úderom osudu, pred ktorými, vďaka Bohu, ochránené bolo jadro ruského národa. Aj v najťažšie časy mongolského a tatarského panstva zachovala Rus svojích kniazov, svoje duchovenstvo, svoj jazyk v cirkvi, v súdoch, v správe i v školách. V najnovšom čase Srbi (s Černohorcami) a Bulhari



počali dvíhať sa z ťažkých okolností, pod ktoré klesli v 14. a 15. storočí. Ale Česko a Morava od roku 1620 a Poľsko od počiatku 17. storočia surovým osudom boli obráté o možnosť, počítať na široké a zdarné rozprestranenie svojich národných jazykov. My nechceme povedať, že súčasne neblahé postavenie českej a poľskej národnosti nikdy nemôže a nesmie sa polepšiť. Ale čoby sa jako zmenilo k lepšiemu, tie premeny nemôžu jim dať nových prestranství (a staré sú tesné a súžené) k rozšíreniu českej a poľskej reči. Český jazyk aj len doma vo svojom, v Česku a Morave, má primálo práv, a osveta česká je primálo samostatná a duchovne svobodná, aby sa literatúra česká znovu mohla utvrdiť u Slovákov, *v prostom ľude viac preroýtných a sriežich, a v národnej svojej intelligencii o mnoho pôvodnejších a duchovne srobodnejších.*

Čo týka sa Poľiakov, jich pruskú čiastku môžeme považovať skoro za ztratenú pre poľskú národnosť i pre Slavianstvo. Ináč sa má vec s ruskou a rakúskou Poľskou. Bez všetkej pochybnosti, je pre všetkých Poľiakov želateľné, aby sa Varsava spojila s Krakovom, čoby sa to už stalo podrobením Krakova Varsave, lebo Varsavy Krakovu. Konečne jedno i druhé neobišlo by sa bez veľkých odporov tohoto lebo tamtoho, a z druhej strany bez dobrovoľného lebo vynúteného súhlasu Ruska a Rakúska. Sotva by sa i Germánia zriekla svojho slova v tejto záležitosti . . . Čo týka sa spojenia Krakova a Varsavy, keby aj dľa našich osobných náhľadov dopustené mohlo byť Ruskom, tak iba pod nezvratnou podmienkou, aby toto spojenie stalo sa súčasne z jednej strany oddelením od Varsavy známych ruských a lietavských okresov Privislanského kraja, a z druhej strany oddelením od Krakova východnej ruskej Halice po rieknu Sian s mestom Lvovom a privtelením týchto krajov k Rusku. Rozumie sa, žeby tým vzdialil sa Krakov od Viedne. Predpokladáme, žeby sa táto hypotéza splnila, a takáto generálna delba urobila by koniec nešťastnej poľskej otázke v smysle čisto slavianskom, neobrázlivom ani pre Poľiakov ani pre Rusov, ani taketo najprihodnejšie a jedine šťastné pre Poľiakov riešenie poľskej otázky, úplne zabezpečujúce všestranný vývin poľskej národnosti, nedalo by poľskej reči charakteru všeobecného a svetového, a nevzalo by z nej význam provinciálny. Všetky faktučné pokusy inakšieho riešenia úlohy, bár by i korunované boli úplným úspechom zo strany nepriateľských Rusku síl, viedly by k rýchlej násilnej germanisácii nielen ruskej Poľsky, ale i Česka a Moravy a s nimi potom i západnej Halice. Iny koniec v prípade zdaru podobné pokusy mať nemôžu — to bližšie vysvetľovať je zbytočná vec — a preto nie sú želateľné ani z ruského ani z poľského ani zo všeslavianskeho stanoviska. V prípade riešenia poľskej otázky, projektovaného, dľa chynu, Rakúsko-Uhorskom, nebude sa usmievať poľskej reči a národnosti pekná budúcnosť . . .

Takymto spôsobom odlúčenie ruskej literatúry, majúcej *sretoré* povolanie, od iných slavianskych literatúr, a spojenie s poslednými lokálnych ruských, tak rečeno provinciálnych literatúr, musí sa vedecky za odobrené považovať."

## Ludovít Štúr.

Píše

*Dr. Jozef Miloslav Hurban.*

### I.

„Slovenské Pohľady“ teda vzkriesené sú k novému životu ; prajme jim dlhšieho života, než ho mali tie prvotné. A čím môžeme lepšie vyjadriť svoju radosť nad týmto zjavom veľmi potešiteľným, ako tým, keď stanúce poriadne do radu delníkov sviežich, sám tiež, kým ešte deň je, priložím jedno polienko k ohníku tomuto na Tatrách zapálenému.

Po čom dávno už túžili priatelia slovenského národa, jak tu doma, tak i von z užšej vlasti tejto bývajúci, to bol životopis Ludovíta nezapomenuteľného, tohoto kriesiteľa mládeže, tohoto vyneslého bohatiera myšlienky slovanskej na Tatrách, tohoto večného mládencia s ohňami duše a srdca nekonečne dojímavými, tohoto všetkým Slovanom známeho a všetkých popredných Slavianov zná-vavšieho jednak muža ideálov, jednak ale i muža činov.

Nuž nech „Slovenské Pohľady“ nového behu s týmto naším drahým pokladom vyjdú na verejnosť tejto novej spoločnosti duchov, Štúrom vzkriesených a nech ony sa odvážia, k čomu nik sa neod-vážil doteraz: namaľovať tento ideálny obraz novejšej historie ubiedeného, utrýzneného, ukrižovaného národa slovenského. V Ludovítovi našom je zobrazený celý národ náš. On je ideál mládeže, on miláček starcov, meno jeho je v najlepšíh kruhoch národnej spoločnosti slovanskej v tej najčistejšej pamiatke. Ďalšie Slavianstvo zná ho čo hviezdu zapadlú na oblohe, no sviefaciu v stranách šíreho sveta slovanského v mnohočíselných rozpomienkach a tradíciách jeho ducha.

On zomrel, dľa vlastného svojho náhľadu, ktorý dávno pred smrťou rozkladal mi z príležitosti považovania Julia Cæsara a jeho smrti. On zomrel práve v čas, keď veľké veci vykonal a k väčším chystal sa. „To je pekná smrť,“ hovoril, „keď padá hrdina v mladom veku, prv než môže vidieť svet jeho mdlobu, jaká konečne každého nadíť musí.“ Tu sme sa nesrovnávaly s Ludovítom, ale bolo v tom tušenie jeho osudu tragického. Tušenie prorocké jeho skončenia je vyrazené i v tom epigramme na Modru:

„Bílá snad si byla, když Modrou teď se nazýváš,  
Černou, zdá se mi, než slouti mi ještě budeš!“

Tento nápis padá ešte do študentských dob Ludovítových, tak asi do r. 1835. Písali sme československy a vtenkrát nestála ešte Modra zhola v žiadnom pomere ku Štúrovcom. Bolo tam evanjelické gymnásium. Mesto ináč nepatrného významu. Dobrobyt kvitol ku spokojnosti všeobecnej, povedomia politického nebolo žiadneho. Spoločnosť bola dualisticky pokojne znášajúca sa, Nemci totiž a

Slováci spoločne a obapolne kazili jazyk svoj. „Frau Mutter, wo ist die solnička?“ „In der Kuchl auf der polička.““ znela odpoveď. A žiak po ulici idúci volal za kamarátom: „Aníee, quorsum pergis?“ „Tu len, versus Harmoniam.““ bola zas odvetá. Žiaci z tohoto gymnasia do Prešporku (Požúna) prichádzavsi, boli jako „Modrenses“ posmievaní. To tak trvalo až do príchodu Karla Štúra za správu gymnasia toho (r. 1839).

Mne zavčasu prichodil nápis citovný nápadným. Dôverného priateľa môjho, niečo skôr s Ľudovítom sa obzaimivsieho, Juraja Bojislava Záborského, som ja už r. 1836 sa zpytoval, čo by to znamenalo v tom nápise „Černou, zdá se mi, nez slouti mi ještě budeš?“ On nevedel mi to vysvetliť. Po soznámení sa s Ľudovítom prvé bolo, na čo som sa domáhal. Ľudovít sa usmial a riekol: „To mi len tak v zadumaní sa nad Modrou napadlo, bez toho, žebych dačo určitého bol myslel.“ Jakobych bol zabudol na prvú otázku túto, este r. 1848 zpytoval som sa, čo s tým nápisom chce? To bolo ale aj posledné zpytovanie sa: lebo odpoveď Ľudovítova presla mi kosti. Ja báľ som sa odtedy o jeho život. „Ale očújes.“ vetil Ľudovít. „čo ti tak ten môj stary nápis vrčí v hlave? Už si sa na viaceráz na to dopytoval. Aby ozaj nestala sa mi Modra kedysi čiernou!“

Nechali sme tú nahodilu náhody myslieňkovej otázku; ale ja ten nápis v mysli i pamäti svojej nosil dlhé roky. Az o sviatkoch vianočných r. 1855 doletel posel z Modry so zvestou ako noc čiernou: Ľudovít 22. dec. nestastne na polovačke padnuc, vlastnou puškou vystrelivšou v páde, ranený na smrť leží. V denníku mojom oznamov cirkevných stojí zo dna toho: „Do modlitby naši cirkevní zavřeme muže jednoho, jenž jest jmením obecním národa našeho a okrasou cirkve evanjelické, jenuz v tezké nemoci jeho práci budeme Božího smilování a vysvobození z ruky smrti ukrutné, takto za Ľudovíta Štúra i za nás všech se modlíce.“ Modlitba bola s hlasitým plačom polohlasne za mnou odriekana. Nemoc tá skončila sa smrťou oslávencovou dňa 12. januara 1856. Vyplnil 40 rokov, 2 mesiace a 14 dní pohmateho, činného, tvorivého života.

V najkrajšej sile muža mladého, jako sa mu to pozdávalo v dumaniach jeho o svete a živote značnejších ľudí, skončil beh svoj v meste, ktoré si obrazotvornosť jeho dávno pred katastrofou touto označila za „Čierne.“ Čiernymi boli tie dni jeho veľkých bolestí, od 22. decembra 1855 do 12. jan. 1856, ktoré zniesol v následkoch celej rany streľnej, ktorú ani vybrať nedoverovali si, ani k amputácii prikráčiť neopovazili sa lekári. Čiernym ruchom priodela sa Modra v den pohrachu Ľudovíta Štúra a čiernym ruchom priodela sa milienka jeho, zadumáncive Slovensko, a zvest o jeho smrti rozsmutila kruhy slovenske po sreci Slavii.

Ja znajúc ho voškrz, znajúc jeho uboleného srdca hĺbkový cit, jeho duše žiale nad osudom národa slovenskeho, myslím, že keby aj čierna hodina tá poludnajsia dňa 22. dec. nebola v podobe nestastnej polovačky prišla, jeho život zemsky nebol by dlhým býval. O tento sa obávali všetci, ktorí znali tento Vezuv ohnov vnútorných.

Pohromy národ náš zachvátiťšie boly by nám umorily to srdce citné, ten organismus jeho z najtenších nitiek tu žiaľov tam radostí sotkaný a nástojky od jednej točny ku druhej zmietaný. Jeho vyniesla až k extasi dobrá zpráva zo sveta slovanského tak, ako pekná tvár nadaného slovenského mládencu, alebo reč staríka múdra a hruď slovanskú oduševňujúca; ale na druhej strane zronila v najhlbšiu prepasť žiaľu dušu jeho zradná, chabá duša, pobadaná v národe, alebo charakter neodhodlaný tých, čo povolani sú slúžiť k dobrému národu! Býval som svedkom nesmiernych týchto pohnutí duše tejto vznešenej. To, čo nás po jeho smrti potkalo, i vytazstvá myšlienky našej a jej pokrok, i sklamané nádeje, i konečne surového násilenstva bezbožné údery a nevďakou splácané služby národa, toto všetko by ten ætherický organismus Ludovíta nebol zniesol. Hodžovo srdce puklo žalosťou nad osudom národa. Ludovítové ohne v hrudi plápolavé spálily by boly tento stroj jemný. Ale to sú ľudské myšlienky; inak Bôh riadi národy a čo nášmu národu v Ludovítovi Štúrovi dal Bôh, to berme s vďačnými chválami a o tom rozmyšľajme ku vzdelaniu sa na tomto vzore kremobyčajnom!

Ludovít zostane večne mladým mužom, večne výtvorom peknej mladosti, idealistom bez úhony, muž pritom celý činu, ktorý i keď rozum jeho váhal, duch sa k činom niesol, jehož duch národa postavil a dejiny zapíšu ho po boku tých meteoristických veľkých geniov, čo na kratší lebo dlhší čas tu obsluhovali oltáre národnej osvety, poesie, vedy, svobody, jako boli Puškin, Mácha, Stanko Vraz, Michal knieža Obrenovič, knieža Danilo, ku ktorým tak blízky sa byť cítil. On obetoval sa celý mládeži a Boh túto obeť jeho prijal, aniž je v našom pokolení kto, koho tak ctíla by mládež, jako Štúra.

U starých, jako som pripomenul, je vo veľkej úcte; slovanská ale mládež, kresťanstvom odchovaná, na tomto jedine má medzu nekonečného Štúra ctenia. Začmudlá závišť mlčí pred jeho menom, rada, že táto strunovitá postava nezaclania jej; vražedlná nenávisť, hľadavšia dlhé roky jeho bezživotie, vzala už sama za svoje bez toho, žeby sa bola mohla popásť na drahocennej tejto perle národa slovenského; okyptení morálne, spoločensky zmrzačení pidimuzíci, vešajúci sa na jeden bod jeho špeciálneho povolania, čo filologa slavianskeho, vychodiaceho zo stanoviska čerstvej nezkaženej slovenčiny, ktorú zdrepenieť nechať medzi Tatrami bol by smrteľný hriech vzdelancov, umlkajú tiež, a veselší geniovia, jadrnejší, čerstvejší myslitelia slovanskí i k tomuto ruchu. Štúrom na Tatrách spôsobenému, priateľskejšiu tvár ukazujú. „Pracujte, jako Štúr pracoval, posväťte sa národu, jako on posvätil sa a nedudrite podle a chabo na veľkého mysliteľa!“ To je heslo jejích a oni nekrížuju sa pred slovenskou knihou, jako tí starí fučníci činievali. Mohlo byť dielo sebe dokonalejšie, epochálne, jakmile nehybalo sa v kolajnicach starých. „spálte ho!“ vrešfali, až sa ozývaly hory doly. Kritici a diplomati títo, ktorí kedykoľvek, či na ulici, či na bále, či pri bankette dákom stretli sa so Slovákom, vždy stereotypno

svoje: „*proč ste se odtrhli od nás*“ opakovali, jako budíček na istý bod hodlinový lebo štvrťový došlý, i títo umlkajú; ozvený tých mrzútskych krikov ešte ponásajú sa iba v kdejakých Lucernách a Č. Věelách.

Pravda je síce, že i velebniejsie postavy života slovanského, jako preslovutný muž a i na Slovensku etený vytečník a štátnik český, dr. Fr. Ladislav Rieger, pomyliť dali sa touto filologickou otázkou. Štúrom pohnutou, a ochotní boli (jako pred rokmi dr. Sladkovský) vyhľadávať Deákov, Tiszov, Kállaych, ba ešte i Falkov a Kaasov a odriekať sa Slovákov pre jich slovenčinu. Že len pre slovenčinu to robili, máme za dôvod jejích polemiku proti slovenčine, ktorí považovali za odtrhnutie sa Slovákov od Čechov, čo keby vraj nebolo sa stalo, i oni by sa boli zaujali Slovákov proti Maďarom! Medzitým nielen Sladkovský a Rieger cestovali k Maďarom s osvedčením nesústrasti so Slovenskom, cestovali i Harrach, Heyduk, Pokorný a iní ku Slovákom s osvedčením svojej slovanskej spolunáležitosti k nám, jich citov bratských k Slovensku a národu slovenskému. Nadto český národ stried vsetkych okolností i najzamotanějších pomerov jednoduše stál po strane národa slovenského. Veľmi dobre mi je v pamäti a som očitým svedkom toho, jako národ český prijal Štúra r. 1848. Bol najkrutejší boj o slovenčinu, v ktorom známou svojou zurnalisticou zručnosťou, satyrou a spoločenskou agitáciou nebožtík Havlíček a rovesníci jeho Lambloveci a iní vystupovali v žurnáloch proti Štúrovi. A to bolo tak až ku koncu r. 1847. Starí páni Palkovič, Šembera a mladý Havlíček mysleli mať víťazstvo v rukách, keď tu razom rok 1848 o inšom jich presvedčil. Ľudovít Štúr prišiel do Prahy. Národ ho uvítal, navzdor žravej agitácii Havlíčkovej proti nemu, veľmi okázale. Kdekoľvek zjavil sa Štúr vo verejných schôdzkach, musel hneď na rečníšte, a chtiac sa prihovoriť k obecnstvu čestnou, ktorú on dobre znal, ale v rečení mu predsa veľmi bola na závade, celou burou národa žiadany bol len v slovenčine rečniť. A Štúr zvučnou slovenčinou okúzľoval celé tisíce národa českého. Svedkami týchto vyjavov boli i mladí borci proti slovenčine, i videli sa byť národom desavovanými. Národ český neuráža sa na slovenčine, ani z úst národa českého nevyslo nikdy to lživé slovo voči nám: „*proč ste se odtrhli od nás*.“ Slováci pravi s Čechmi opravdovými, vzdor rozdielnosti jejích nárečí, nikdy neodstrkovali druh druhu. Desiatky a desiatky šlachetnej mládeže i mužov, vzdor slovenčine, ktorou vytrhnutý bol celý národ slovenský do boja r. 1848-49 za svoje práva, rútily sa ku pomoci dobrej Slovenska. Nebudem vyčítovať celé rady dôstojníkov, pripomeniem len Zacha, Bloudka, Mikšíčka, Koryma, Nováka, Hanouska, prvých troch Moravanov, posledných Čechov, nepodotýkajúc ani penazných obetí národa českého, ktoré hojne posielal Janečkovi, Moravanovi, sriadivsiemu s Hodzom sbor dobrovoľnícky na dolnom Považí pod tým časom, keď Ľudovít Štúr so „starou národnou radou“ (Bloudek, Zach, Hurban, Bórik) v hornom Slovensku až po Košice účinkoval.

Tak sa národ česky naproti svojím žurnalistom a diplomatom pochybnej ceny vždy choval k nám Slovákom, čo ku kmenu slavian-skemu a bratskému. Zato ale aj Slováci nikdy nestáli po strane jeho vrahov; i v dobe tej, kde okolnosti jich volali do sväzkov s rakúskymi Nemcami, keď títo stejný mali záujem s nami proti Maďarom, Slováci nikdy nezapreli Čechov a jejich vec bránili voči všemohúcim vtedy byrokratom a diplomatom. Štúr to vždy vyhlasoval za najväčší hriech, keď Slovania, druh s druhom v rozopre, utiekali sa o pomoc ku spoločnému nepriateľovi.

Ludovít Štúr bude predmetom týchto mojích článkov v ob-živenom vnove časopise, ktorým som ja v mladom svojom veku (r. 1846) nastúpil dráhu časopiseckú a ktorý r. 1852 tlakom tehdaj-ších pomerov tlačových vychádzať prestal v dobrej nádeji pokračo-vania budúceho. Toto pokračovanie nadstaviť súdené bolo len po 28. rokoch, a nie mne, ale za života môjho synovi a jeho priateľom. Nuž teda, keď taká je vôľa božia, nech kráča večný mládenec náš slovanský, *Ludovít*, v stĺpcoch „*Slovenských Pohľadov*“ i v tomto no-vom jich behu, jako kráčaval kedysi, keď ešte sám vodieval v nich pero svoje umné.

Okolo tohoto mladoňa nášho večného stávať budú obrazy oprav-dové zo života, ku ktorému oslávenec prostredne lebo bezprostredne osobou, činnosťou, súdeľníctvom, lebo súcítnosťou svojou náležal. Pravda, historická pravda o veľikom synovi národa nášho, o mi-láčkovi mládeže slovanskej – nielen slovenskej – , o veľikom pro-roku veľnároda slavianskeho, zrodenom na tomže Slovensku, na ktorom pred ním už zrodení boli veľikí ľudia: Šafárik, Holý a Kollár, povedie pero moje! Čo viem sám z osobnej známosti priateľa svojho, o čom svedčiť bude on sám nepochybnými vlastnými sve-doctvami a o čom svedčiť budú hodnoverní ľudia alebo skutky ne-pochybné, to složím hodnoverne v črtách týchto, aby zachovaný bol medzi nami obraz Ludovíta nezapomenuteľného.

## II.

Ludovít Štúr narodil sa dľa tradície dňa 28. októbra 1815. Dľa dokumentu písaného, hodnoverného, v rukách mojích sa nachádza-júceho, narodený a pokrstený bol dňa 29. októbra 1815. Celý ten dokument stoj tu. Znie on nasledovne:

„Matrika evanj. Zay-Uhrovská, o narodení a krstu bl. p. (blaho-slavené paměti) slavného Národovca, nášeho Ludovíta, toto doslovné obsahuje:

„Anno 1815 baptisatus est per Steph. Schimko, p. t. Ecclesiae Evang. Zay-Ugrozensis V. D. Ministrum, sub Nro. curr. 95 die 29 mensis Octobris *Ludovicus*; parentes: Samuel Štúr, Anna Mi-chalecz, Rector in Zay-Ugrócz; susceptores: Johannes Kiš, cum consorte Elisabetha; Michael Schimko c. consorte Anna; Anna Pettko, Stephani Schimko, V.D. Ministri consors et Maria Huátek.“

Svedoctvo toto je vystaveno Matejom Szvatym, farárom zay-uhrovským, zo dňa 27. novembra 1867.

Rodiacovia Štúrovi boli vzor pre každý vek a stav, i pre každý stupeň ľudskej vzdelanosti. Otec bol muž učeny, charakteru vážnosť a úctu vynahajúceho na každom, kto sblížil sa jemu; býval učiteľom v Trenčíne po boku slávneho trpitela, farára trenčianskeho Zúbeka. Od r. 1808 do 1812 sdielal s ním utrpnosť a býval verným jeho priateľom, keď cirkvi rečeni proti najvernejšiemu svojmu pastierovi duchovnému tazkosti vselijake i zjavne nepriateľstva suovala a nadpriadala. Bezpochyby toto aj bolo príčinou, že Samuel Štur, hárš inak rodinnými svazkami pripútaný bol k mestu Trenčínu, odhodlal sa prijať povolanie za učiteľa na dedinu. Bol totiž r. 1813 vo februári do Uhrova prestahovaný. Protokoll trenčianskej cirkve má poznačený plat Samuela Štura na mesiac január r. 1813 v summe 10 zl. Od tohoto času ale mlčí protokoll o Sam. Šturovi. Vybavil teda úplne 4 roky jako učiteľ trenčiansky.

Z tohoto veku máme zo školy Štúrovej slavného ziska, Františka Palackého, ktorého r. 1809 doviedol do Trenčína chudobný jeho otec, učiteľ evanjelický z Hodslavie na Morave, Juraj Palacký. Toho veku boli evanjelici od dakedajších horlivých evanjelikov, potomkov bratov moravských, potom ale viere otcov opustivších, naradne stíhaní a prenasledovaní, tak že skrývať sa museli tí, ktorí zostali pri viere otcov a potajomky len vykonávali služby božie; i potom, keď Jozef II., cisár rakúsky, toleranciu vydal (1780), bolo jestvovanie evanjelikov prebieďne. Boli pod stolou rímsko-katolíckych farárov. Juraj Palacký vnučoval potajomne dieťky evanjelické v prvých počiatkoch známosti. Jedenaštročného teda synka svojho, vnučeného domu dostatočne v prvých známostiach, doviedol na Slovensko, a tu u Samuela Štura našiel hľadané útočisko. Jako učiteľ a správca choru, bol S. Štur spolu aj správcom alumnov pri cirkvi trenčianskej, kde chudobní ziaci povinnosť mali spievať na chóre a zato dostávali zdarma obed. Františka Palackého hneď teda prijala Štúrova do domu svojho a Štur do počtu alumnov. Tri roky ztravil Palacký na učení v Trenčíne. Životopisec jeho, Kalousek<sup>\*)</sup>, sice píše: „že Palacký v Trenčíne nenaučil sa na tanečiskách latinských školách ničomu jinému, než práve jen latine;“ ačkoľvek to pre ďalšie studia bolo lepším základom, než to moderne latiny potupovanie; ale mimo latiny vsad Palacký v dome Štúrovom do seba i iné cnosti, ktoré v pozdejšom jeho veku vyvinuly sa v dokonalosť. Pani Štúrova bola dobrosrdečná, ctihodná, pobožná, tichej povahy, k tomu ešte preniknutá duchom povesti a dobrých mravov národných. Pieseň pobožná i národná bývala obzivená a odusevňovateľkou jejích domácnosti. Schránlivosť, vzorne obcovanie, pokoj domáci, prísna kázeň, to je škola najlepšia pre takých chlapcov. Palacký bol 11-ročný, keď prišiel do tohoto takto vzorného domu. Za tri roky vyniesol zaiste neededno semiačka, ktoré potom zrastlo popri latine

\*) Nestin Životopis. Fr. Palackého. Na oslavu dokonca Domu národného českého. Sepsal Dr. J. Kalousek. S pokračovaním. V Praze u Vilmka 1876. Str. 6.



Faktická veľkosť národov je, pravda, vec potazná. V porovnaní s athénskou republikou pod Periklesom, alebo s benátskou šestnásteho storočia, nie je Holandsko, Belgia a Dania tak malá, ako v porovnaní s Francúzskom lebo Nemeckom. Tajit sa nedá, že pre rozvoj človečenstva, pri súperení národov na poli osvety, neleží celé závažie vo veľkosti teritoria, ani v množstve obyvateľstva, ale vo výške ideí a veľkosti skutkov, v duchovnej energii národnosti. Avšak keď národy, ktoré sme porovnali, patria k talentosnej rase, vtedy rozmer rozšírenia tej lebo onnej národnosti a číslo dusí má význam prvostupňový a rozhodný. Dajme tomu: Francúz a Nemec jako robotníci pri takejkoľvek umeleckej, vedeckej a industriálnej práci, i v mnohých iných ohľadoch prevyšujú Anglo-Sasa: pritom ale Anglo-Sas stredných darov v ničom není slabší a nižší, jako Nemec lebo Francúz stredných darov. I bude nám jasné, že dvesto, tristo millionov Anglo-Sasov, neustále množiacich sa vo vydobytych, málo osídlených teritoriách Sev. Ameriky, Austrálie a Južnej Afriky, viac musia vykonať v umeniach, vedách a industrii, jako 60-70 millionov Francúzov i Nemcov, ohraňovaných hraniciami už teraz husto obýdlených svojich zemí, z ktorých jedna vôbec nemá žiadnych kolónií, a druhá nemá spôsobilosti ku kolonizácii.

Možno, že niekto riekne: nie bohatstvo a smobytnosť osvety, ale šťastie a spokojnosť treba národom. Avšak výnimie neobvyčajných národných bied, vnútorných a zovnitorných vojen, epidemických nemocí atď. pochopy o štastí a spokojnosti národov byly veľmi rozdielne (potážne). Obvyčajne každé pokolenie prenáša to štastie alebo ďaleko do neznámej minulosti, alebo do bližšej lebo ďalsej očakávanej budúcnosti. My ani nehovoríme o štastí národov, ale o súčasných podmienkach ďalšieho vyvinu a rozprestranenia niektorých národov na zemeguli. A ani nemáme príčiny predpokladať, že v polovici lebo koncom 20. storočia lebo pozdejšie musia Francúzi vo Francii a Nemci v Germanii štastlivejšími byť, jako Anglo-Sasi v Amerike lebo Polynesii.

Nuž nech má danská, švédska, holandská literatúra krásne diela a znamenitých spisovateľov, nechze má mnohé prednosti pred súčasnou španielskou literatúrou, trebárs i táto počala rozvíjať sa a bohatnúť v posledné časy jako v umeleckom tak vo vedeckom ohľade, a to nie len v Španielsku, ale i v Novom Svete. Ale, vďaka tomu rozprestraneniu španielskej reči a národnosti, *má spisba španielska charakter všobecnosti s významom svetovým*, medzitým čo reč holandská, švédska a danská nosia charakter osobný, a tak rečeno provinciálny význam. Zo všetkých jazykov a národností europejských, podobajú sa spomenuté jazyky najviac západno-slavianským nárečiam a národnostiam v horečdanom ohľade. Len treba poznamenať, že holandská, švédska a danská národnosť nezakúsila tolko prietrhlin vo vyvine politickom a literárnom, jako snášala národnosť bulharská, srbská a chorvatská, česká a poľská. Konečne Holandsko, Švédsko, jako štáty a kultúrne kraje, majú mnohé prednosti pred Srbskom, Horvatskom, Českom a Poľskom. Holandsko má svoje kolonie, a Skandinávsky polostrov je veľmi



riedko obydlený, tak že národnosť švédska môže sa ešte silno rozširovať. Také rozširovanie možno a nutno očakávať od srbskej a bulharskej národnosti, ale nie od českej a poľskej. Vo veľmi husto obydlenom Česku, Morave a všetkých troch Poľskách (Prívislanskej, Západno-Haličskej i Poznańskiej) rastie a rozprestrahuje sa mnohočíselné obyvateľstvo nemecké a židovské.

Keď uvážime ruskú reč a národnosť z tohoto stanoviska, vidíme, že ona má zo všetkých západno-europejských rečí najviac podobnosti s jazykom španielskym a anglickým. Trebars je ona čo do literárneho vyvinu nesrovnateľne mladšia a chudobnejšia, ako literatúra italská, francúzska a nemecká, ale podľa podmienok ďalšieho vyvinu je rozprestranenie jej po zemeguli o mnoho viac poistené. Tak je i španielska literatúra a osveta chudobnejšia, ako nemecká a francúzska, a predsa je súčasné i budúce rozprestranenie španielskej reči i národnosti zajištenejšie.

Takýto všeobecný a svetový význam ruského jazyka v strede jazykov europejských objasní sa ešte lepšie, keď ho srovnáme do týchto ďalšieho vyvinu s jazykom hollandským, dánskym, švédskym z jednej strany, alebo s jazykom novogréckym, rumunským, maďarským z druhej strany. V porovnaní s ruskou rečou a národnosťou, támito tri západno-europejské a tieto tri východno-europejské jazyky a národy majú tak rečeno *osobný* a *miestny* charakter, význam provinciálny. Nech hľadia ako chcú Európania z vysoka na nás umstvenný vyvin a vnútorný stav, ale pritom všetkom nepredstaví sa jim Rusko nikdy jako provincia Asie alebo Europy: **ruská reč ústna a písomná není upriamená na zničenie miestnych jazykov alebo svojich vlastných podnářečí a dialektov** (lebo ona má inšie ciele a úlohy jako támito), ale ona sa šíri na ohromných priestranstvách jako vo vnútornosti carstva, tak i na ďalekých severných i južných, západných i východných svojích krajoch, a pomaly čím dial tým viac rozmása a rozhádza sa ďaleko za hranice carstva, na juh, na východ, na západ, v Europe i Asii. S každým desaťletím vyrasta vyšej jako sprievodník osvetý a jako soslujúci svázok pre milliony ľudí rozličných vierovyznaní a plemien. Čím je vzdialenejšie plemeno od plemena, čím širšie a rozlično-tvarnejšie sú krajiny a jich obyvateľstvá, uprostřed ktorých vždy silnejšie počítuje sa potreba všeznámej reči, tým určitejšie prijíma reč ruská na seba charakter svetový a význam všeobecný.

V tomto ohľade není reč ruská podobná iným slavianským nárečiam. Práve tak rozličné sú od nej, podľa podmienok ďalšieho vyvinu, jazyky: hollandský i švedský, novogrécky i rumunský, ale predsa nachádzajú sa i tieto v mnoho príhodnejšom postavení, jako všetky západno-slavianske nárečia.

Mnohy poznámená, že západno-slavianske literatúry majú vlastnosti a prednosti, s ktorými sa výhodne líšia od ruskej literatúry. Avsak tieto prednosti vztahujú sa na nenavratiteľnú minulosť (stolietie XV., XVI., XVII.) alebo na ten provincialismus, ktorý má svoju idyllickú prelest a pohmutlivú zádušnosť, ale nikdy a nikde nepovzniesol sa nad tesnú ohraňčenosť, prirodzenú plačlivosť a

sladkavosť, ktoré vždy hatia tak svobodný a prísny vývin vied, jako aj skvostný rozkvet umení.

V 15., 16. a 17. stolytí Česko, Poľsko a Dalmácia — predovšetkým Dubrovník — maly o mnoho vyvinutejšie literatúry, jako tehdajšia Rus. No ale zato, jako v ten čas, tak i pozdejšie, tieto západné literatúry byly velmi málo národné. Jích prví básnici nevyznačovali sa zvláštnou tvorivou silou, hlbínou a talentom. Jích prví učenci písali obyčajno, ba bezvýminečne po latinsky alebo po italsky, pracovali nie doma a nie pre vlast, nemali v nej učedníkov a následovníkov, ale slúžili svojími darmi a trudami Italii, Francúzsku, Germanii, ku príkladu Matúš Frankovič, M. Illiricus Haccus (De Dominis), Balduri, Gospodnešič, Boškovič a iní. Najsamostatnejšia zo všetkých bola literatúra česká 15. a 16. a z čiastky 17. stolytia, ale ona bola jednostranná. Bola to literatúra skoro výlučne náboženská a theologická, nakoľko bola pôvodná. Ona nemala ani jedného veľkého básnika, ani jedného opravdového umelca. Tu možno ešte urobiť ústupok satyrickej čiastke v Komenského Labyrinte sveta. Ale táto satyra a idylla veľkého mysliteľa a ľudomila predčí síce v literatúrnom ohľade aj Osmana Ľunduliča a všetky lepšie i väčšie tvorby Kochanovského. Ale ničmenej aj Labyrint sveta nie je čisto poetická tvorba. Je to utopia Thomasa Mora. Je to vlastne náboženský, filosofický traktat s básnickými podrobnosťami, horúce i umelecky složený, podobne mnohým dialogom Platóna. Konečne *novšia česká literatúra nemá skoro žiadneho vnútorného spojenia a duchornej pokrevnosti s onnou starou, originálnou českou literatúrou*. Tak aj novšie pokolenia poľské neponímajú, neľúbia a nevyvíňujú vyššie idey a náhlady najlepších spisovateľov a dejateľov staro-poľskej osvety šesťnásteho stolytia. Medzi starým a novým Českom a Poľskom stojí jako stena tridentské konciliu a kontra-reformacia Ferdinanda II., Goziuša a Skargu. Dubrovník, s výnimkou asnaď Maura Vetraniča, nikdy nepozdvihol sa na výšku svetonázoru lepších staročeských a niektorých staropoľských dejateľov.

Ruská slovesnosť a literatúra od 9—14. stolyčia bola bohatsia a národnejšia, jako všetky súčasné západno-slavianске literatúry. Chudobnejšia bola možno jako bulharská a srbská dotýčne prekladov z gréčtiny, ale nesrovnateľne bohatsia čisto národnou juridickou písemnosťou, konečne letopisami, listami, poučeniami, povestami, ďaleko výtečnejšími dotýčne národného obsahu a formy, jako byly pamiatky bulharské, srbské a horvatské. Koncom 14. a počiatkom 15. stolytia iba jediná česká slovesnosť bola bohatsia a originálnejšia jako ruská. Dalmatinská, vlastne dubrovnícka, i poľská rozkvitly už v 14. stolytí. Čo tyka sa iných západných slavian-ských národností, tie utratily na niekoľko stolytí svoju neodvislosť a pretrpely dlhé pretrhuťia vo vývine svojej spisobnej reči a osvety. Všetky byly podvrhnuté najhorším úderom osudu, pred ktorými, vďaka Bohu, ochránené bolo jadro ruského národa. Aj v najťažšie časy mongolského a tatarského panstva zachovala Rus svojích kňazov, svoje duchovenstvo, svoj jazyk v cirkvi, v súdoch, v správe i v školách. V najnovšom čase Srbi (s Černohorcami) a Bulhari

počali dvíhať sa z ťažkých okolností, pod ktoré klesli v 14. a 15. storočí. Ale Česko a Morava od roku 1620 a Poľsko od počiatku 17. storočia surovým osudom boli obráté o možnosť, počítať na široké a zdarné rozprestranenie svojich národných jazykov. My nechceme povedať, že súčasné neblahé postavenie českej a poľskej národnosti nikdy nemôže a nesmie sa polepšiť. Ale čoby sa jako zmenilo k lepšiemu, tie premeny nemôžu jim dať nových prestranství (a staré sú tesné a súžené) k rozšíreniu českej a poľskej reči. Český jazyk aj len doma vo svojom, v Česku a Morave, má primálo práv, a osveta česká je primálo samostatná a duchovne svobodná, aby sa literatúra česká znovu mohla utvrdiť u Slovákov, *v prostom ľude viac prvobytných a sviežich, a v národnej svojej intelligencii o mnoho pôvodnejších a duchovne slobodnejších.*

Čo týka sa Poľiakov, jich pruskú čiastku môžeme považovať skoro za ztratenú pre poľskú národnosť i pre Slavianstvo. Ináč sa má vec s ruskou a rakúskou Poľskou. Bez všetkej pochybnosti, je pre všetkých Poľiakov želateľné, aby sa Varšava spojila s Krakovom, či by sa to už stalo podrobením Krakova Varšave, lebo Varšavy Krakovu. Konečne jedno i druhé neobišlo by sa bez veľkých odporov tohoto lebo tamtoho, a z druhej strany bez dobrovoľného lebo vynúteného súhlasu Ruska a Rakúska. Sotva by sa i Germánia zriekla svojho slova v tejto záležitosti . . . Čo týka sa spojenia Krakova a Varšavy, keby aj dľa našich osobných náhľadov dopustené mohlo byť Ruskom, tak iba pod nezvratnou podmienkou, aby toto spojenie stalo sa súčasne z jednej strany oddelením od Varšavy známych ruských a lietavských okresov Privilanského kraja, a z druhej strany oddelením od Krakova východnej ruskej Haliče po rieknu Sian s mestom Lvovom a prítelením týchto krajov k Rusku. Rozumie sa, žeby tým vzdialil sa Krakov od Viedne. Predpokladáme, žeby sa táto hypotéza splnila, a takáto generálna delba urobila by koniec nešťastnej poľskej otázke v smysle čisto slavianskom, neobrázlivom ani pre Poľiakov ani pre Rusov, ani takéto najpríhodnejšie a jedine šťastné pre Poľiakov riešenie poľskej otázky, úplne zabezpečujúce všestranný vývin poľskej národnosti, nedalo by poľskej reči charakteru všeobecného a svetového, a nevzalo by z nej význam provinciálny. Všetky faktuálne pokusy inakšieho riešenia úlohy, hár by i korunované boli úplným úspechom zo strany nepriateľských Rusku síl, viedly by k rýchlej násilnej germanisácii nielen ruskej Poľsky, ale i Česka a Moravy a s nimi potom i západnej Haliče. Iny koniec v prípade zdaru podobné pokusy mať nemôžu — to bližšie vysvetľovať je zbytočná vec — a preto nie sú želateľné ani z ruského ani z poľského ani zo všeslavianskeho stanoviska. V prípade riešenia poľskej otázky, projektovaného, dľa chynu, Rakúsko-Uhorskom, nebude sa usmievať poľskej reči a národnosti pekná budúcnosť . . .

Takymto spôsobom odlúčenie ruskej literatúry, majúcej *sretoré* povolanie, od iných slavianskych literatúr, a spojenie s poslednými lokálnych ruských, tak rečeno provinciálnych literatúr, musí sa vedecky za odobrené považovať."

# Ludovít Štúr.

Píše

*Dr. Jozef Miloslav Hurban.*

## I.

„Slovenské Pohľady“ teda vzkriesené sú k novému životu; prajme jim dlhšieho života, než ho mali tie prvotné. A čím môžeme lepšie vyjadriť svoju radosť nad týmto zjavom veľmi potešiteľným, ako tým, keď stanúce poriadne do radu delníkov sviežich, sám tiež, kým ešte deň je, priložím jedno polienko k ohníku tomuto na Tatrách zapálenému.

Po čom dávno už túžili priatelia slovenského národa, jak tu doma, tak i von z užšej vlasti tejto bývajúci, to bol životopis Ludovíta nezapomenuteľného, tohoto kriesiteľa mládeže, tohoto vyneslého bohatiera myšlienky slovanskej na Tatrách, tohoto večného mládencia s ohňami duše a srdca nekonečne dojímavými, tohoto všetkým Slovanom známeho a všetkých popredných Slavianov zná-vavšieho jednak muža ideálov, jednak ale i muža činov.

Nuž nech „Slovenské Pohľady“ nového behu s týmto naším drahým pokladom vyjdú na verejnosť tejto novej spoločnosti duchov, Štúrom vzkriesených a nech ony sa odvážia, k čomu nik sa neod-vážil doteraz: namaľovať tento ideálny obraz novejšej historie ubiedeného, utrýzneného, ukrižovaného národa slovenského. V Ludovítovi našom je zobrazený celý národ náš. On je ideál mládeže, on miláček starcov, meno jeho je v najlepších kruhoch národnej spoločnosti slovanskej v tej najčistejšej pamiatke. Ďalšie Slavianstvo zná ho čo hviezdu zapadlú na oblohe, no svietiacu v stranách šíreho sveta slovanského v mnohočíselných rozpomienkach a tradíciách jeho ducha.

On zomrel, dľa vlastného svojho náhľadu, ktorý dávno pred smrťou rozkladal mi z príležitosti považovania Julia Cæsara a jeho smrti. On zomrel práve v čas, keď veľké veci vykonal a k väčším chystal sa. „To je pekná smrť,“ hovoril, „keď padá hrdina v mladom veku, prv než môže vidieť svet jeho mdlobu, jaká konečne každého nadíť musí.“ Tu sme sa nesrovnávaly s Ludovítom, ale bolo v tom tušenie jeho osudu tragického. Tušenie prorocké jeho skončenia je vyrazené i v tom epigramme na Modru:

„Bílá snad si byla, když Modrou teď se nazýváš,  
Černou, zdá se mi, než slouti mi ještě budeš!“

Tento nápis padá ešte do študentských dob Ludovítových, tak asi do r. 1835. Pisali sme československy a vtenkrát nestála ešte Modra zhola v žiadnom pomere ku Štúrovcem. Bolo tam evanjelické gymnásium. Mesto ináč nepatrného významu. Dobrobyt kvitol ku spokojnosti všeobecnej, povedomia politického nebolo žiadneho. Spoločnosť bola dualisticky pokojne znášajúca sa, Nemci totiž a

Slováci spoločne a obapolne kazili jazyk svoj. „Frau Mutter, wo ist die solníčka?“ „In der Kuchl auf der políčka.“ znela odpoveď. A žiak po ulici idúci volal za kamarátom: „Anice, quorsum pergis?“ „Tu len, versus Harmoniam.“ bola zas odveta. Žiaci z tohoto gymnasia do Prešporku (Požúna) prichádzavší, boli jako „Modrenses“ posmievaní. To tak trvalo až do príchodu Karla Štúra za správu gymnasia toho (r. 1839).

Mne zavčasu prichodil nápis citovaný nápadným. Dôverného priateľa môjho, niečo skôr s Ľudovitom sa obznanivšieho, Juraja Bojislava Zaborského, som ja už r. 1836 sa zpytoval, čo by to znamenalo v tom nápise „Černou, zdá se mi, než slouti mi ještě budeš?“ On nevedel mi to vysvetliť. Po soznámení sa s Ľudovitom prvé bolo, na čo som sa domáhal. Ľudovít sa usmial a riekol: „To mi len tak v zadumaní sa nad Modrou napadlo, bez toho, žebych dačo určitého bol myslel.“ Jakobych bol zabudol na prvú otázku túto, este r. 1848 zpytoval som sa, čo s tým nápisom chce? To bolo ale aj posledné zpytovanie sa: lebo odpoveď Ľudovítova presla mi kosiť. Ja báľ som sa odtedy o jeho život. „Ale očujes,“ vetil Ľudovít, „čo ti tak ten môj starý nápis vrčí v hlave? Už si sa ma viacráz na to dopytoval. Aby ozaj nestala sa mi Modra kedysi čiernou!“

Nechali sme tu náhodilu náhody myslénkovej otázku: ale ja ten nápis v myslí i pamäti svojej nosil dlhé roky. Az o sviatkoch vianočných r. 1855 doletel posel z Modry so zvestou ako noc čiernou: Ľudovít 22. dec. nestastne na poľovačke padnúť, vlastnou puškou vystrelivson v páde, ranený na smrť leží. V denníku mojom oznamov cirkevných stojí zo dna toho: „Do modlitby naší církevní zavreme muže jednoho, jenž jest jmením obecním národa našeho a okrasou cirkve evanjelické, jenuz v teške nemoci jeho práci budeme Bozaho smilování a vysvobození z ruky smrti ukrutné, takto za Ľudovíta Štúra i za nás všech se modlíce.“ Modlitba bola s hlasitým plačom polohlasne za mnou odriekana. Nemoc tá skončila sa smrťou oslávencovou dňa 12. januara 1856. Vyplnil 40 rokov, 2 mesiace a 14 dní pohmateho, cinneho, tvoriveho života.

V najkrajšej sile muza mladého, jako sa mu to pozdávalo v dumaniach jeho o svete a živote značnejších ľudí, skončil beh svoj v meste, ktoré si obrazotvornosť jeho divno pred katastrofou touto označila za Čierne. Čiernymi boli tie dni jeho veľkých bolesti, od 22. decembra 1855 do 12. jan 1856, ktoré zniesol v nasledkoch celej rany streľnej, ktorú ani vybrať nedoverovali si, ani k amputácii prikráčiť neopovazili sa lekári. Čiernym ruchom priodela sa Modra v den pohrabi Ľudovíta Štúra a čiernym ruchom priodela sa milénka jeho, zadumčivé Slovensko, a zvest o jeho smrti rozsmútila kruhy slovanske po sreci Slavii.

Ja znajúc ho voškrz, znajúc jeho uboleného srdca hlboky cit, jeho duše ziale nad osudom národa slovenskeho, myslím, že keby aj čierna hodina tá poludnajsia dňa 22. dec. nebola v podobe nestastnej poľovačky prišla, jeho život zemsky nebol by dlhým byval. O tento sa obávali všetci, ktorí znali tento Vezuv ohnov vintorých.

Pohromy národ náš zachvátiťšie boly by nám umorily to srdce citné, ten organismus jeho z najtenších nitiek tu žiaľov tam radostí sotkaný a nástojky od jednej točny ku druhej zmietaný. Jeho vyniesla až k extasi dobrá zpráva zo sveta slovanského tak, ako pekná tvár nadaného slovenského mládencia, alebo reč staríka múdra a hrud slovanskú oduševňujúca; ale na druhej strane zronila v najhlbšiu prepasť žiaľu dušu jeho zradná, chabá duša, pobadaná v národe, alebo charakter neodhodlaný tých, čo povolani sú slúžiť k dobrému národu! Býval som svedkom nesmiernych týchto pohnutí duše tejto vznešenej. To, čo nás po jeho smrti potkalo, i výfazstvá myšlienky našej a jej pokrok, i sklamané nádeje, i konečne surového násilenstva bezbožné údery a nevďakou splácané služby národa, toto všetko by ten ætherický organismus Ľudovíta nebol zniesol. Hodžovo srdce puklo žalostou nad osudom národa. Ľudovítove ohne v hrudi plápolavé spálily by boly tento stroj jemny. Ale to sú ľudské myšlienky; inak Bôh riadi národy a čo nášmu národu v Ľudovítovi Štúrovi dal Bôh, to berme s vďačnými chválami a o tom rozmyšľajme ku vzdelaniu sa na tomto vzore kremobyčajnom!

Ľudovít zostane večne mladým mužom, večne vytvorom peknej mladosti, idealistom bez úhony, muž pritom celý činu, ktorý i keď rozum jeho váhal, duch sa k činu niesol, jehož duch národa postavil a dejiny zapíšu ho po boku tých meteoristických veľkých geniov, čo na kratší lebo dlhší čas tu obsluhovali oltáre národnej osvety, poesie, vedy, svobody, jako boli Puškin, Mácha, Stanko Vraz, Michal knieža Obrenovič, knieža Danilo, ku ktorým tak blízky sa byť cítil. On obetoval sa celý mládeži a Boh túto obeť jeho prijal, aniž je v našom pokolení kto, koho tak ctíla by mládež, jako Štúra.

U starých, jako som pripomenul, je vo veľkej úcte; slovanská ale mládež, kresťanstvom odchovaná, na tomto jedine má medzu nekonečného Štúra ctenia. Začmudľá závisť mlčí pred jeho menom, rada, že táto strunovitá postava nezaclania jej; vražedlná nenávisť, hľadavšia dlhé roky jeho bezživotie, vzala už sama za svoje bez toho, žeby sa bola mohla popásť na drahocennej tejto perle národa slovenského; okyptení morálne, spoločensky zmrzačení pidimužáci, vešajúci sa na jeden bod jeho špeciálneho povolania, čo filologa slavianskeho, vychodiaceho zo stanoviska čerstvej nezkaženej slovenčiny, ktorú zdrepenieť nechať medzi Tatrami bol by smrteľný hriech vzdelancov, umlkajú tiež, a veselší geniovia, jadrnejší, čerstvejší myslitelia slovanskí i k tomuto ruchu, Štúrom na Tatrách spôsobenému, priateľskejšiu tvár ukazujú. „Pracujte, jako Štúr pracoval, posväťte sa národu, jako on posvätil sa a nedudrite podle a chabo na veľkého mysliteľa!“ To je heslo jejích a oni nekrížia sa pred slovenskou knihou, jako tí starí fufmáci činievali. Mohlo byť dielo sebe dokonalejšie, epochálne, jakmile nehybalo sa v kolajnicach starých. „spáľte ho!“ vrešťali, až sa ozyvaly hory doly. Kritici a diplomati títo, ktorí kedykoľvek, či na ulici, či na bále, či pri bankette dákom stretli sa so Slovákom, vždy stereotypno



svoje: „*proč ste se odtrhli od nás*“ opakovali, jako budiček na istý bod hodinový lebo štvrťový došlý. i títo umlkajú; ozveny tých mrzútskych krikov ešte ponásajú sa iba v kdejakých Lucernách a Č. Včelách.

Pravda je síce, že i velebnejšie postavy života slovanského, jako preslovutný muž a i na Slovensku ctený výtečník a štátnik český, dr. Fr. Ladislav Rieger, pomyliť dali sa touto filologickou otázkou, Štúrom pohnutou, a ochotní boli (jako pred rokami dr. Sladkovský) vyhľadávať Deákov, Tiszov, Kállaych, ba ešte i Falkov a Kaasov a odriekať sa Slovákov pre jich slovenčinu. Že len pre slovenčinu to robili, máme za dôvod jejích polemiku proti slovenčine, ktorú považovali za odtrhnutie sa Slovákov od Čechov, čo keby vraj nebolo sa stalo, i oni by sa boli zaujali Slovákov proti Maďarom! Medzitým nielen Sladkovský a Rieger cestovali k Maďarom s osvedčením nesústrasti so Slovenskom, cestovali i Harrach, Heyduk, Pokorný a iní ku Slovákom s osvedčením svojej slovanskej spolunáležitosti k nám, jich citov bratských k Slovensku a národu slovenskému. Nadto český národ stried vsetkych okolností i najzamotanejších pomerov jednoduše stál po strane národa slovenského. Veľmi dobre mi je v pamäti a som očitým svedkom toho, jako národ český prijal Štúra r. 1848. Bol najkrutejší boj o slovenčinu, v ktorom známou svojou žurnalistickou zručnosťou, satyrou a spoločenskou agitáciou nebožtik Havlíček a rovesníci jeho Lambloveci a iní vystupovali v žurnáloch proti Štúrovi. A to bolo tak až ku koncu r. 1847. Starí páni Palkovič, Šembera a mladý Havlíček mysleli mať víťazstvo v rukách, keď tu razom rok 1848 o inšom jich presvedčil. Ľudovít Štúr prišiel do Prahy. Národ ho uvítal, navzdor žravej agitácii Havlíčkovej proti nemu, veľmi okázale. Kdekoľvek zjavil sa Štúr vo verejných schôdzkach, musel hneď na rečníste, a chtiac sa prihovoriť k obecnstvu čestnou, ktorú on dobre znal, ale v rečení mu predsa veľmi bola na závade, celou burou národa žiadany bol len v slovenčine rečniť. A Štúr zvučnou slovenčinou okúzľoval celé tisíce národa českého. Svedkami týchto vyjavov boli i mladí borci proti slovenčine, i videli sa byť národom desavovanými. Národ český neuráža sa na slovenčine, ani z úst národa českého nevyšlo nikdy to lživé slovo voči nám: „*proč ste se odtrhli od nás*.“ Slováci pravi s Čechmi opravdovými, vzdor rozdielnosti jejích nárečí, nikdy neodstrkovali druh druhá. Desiatky a desiatky šlachetnej mládeže i mužov, vzdor slovenčine, ktorou vytrhnutý bol celý národ slovensky do boja r. 1848-49 za svoje práva, rútily sa ku pomoci dobrej Slovenska. Nebudem vyčítovať celé rady dôstojníkov, pripomeniem len Zacha, Bloudek, Mikšíčka, Korvína, Nováka, Hanouska, prvých troch Moravanov, posledných Čechov, nepodotýkajúc ani peňažných obetí národa českého, ktoré hojne posielal Janečkovi, Moravanovi, sriadiťsiemu s Hodžom sbor dobrovoľnícky na dolnom Považí pod tým časom, keď Ľudovít Štúr so „starou národnou radou“ (Bloudek, Zach, Hurban, Bôrik) v hornom Slovensku až po Košice účinkoval.

Tak sa národ český naproti svojím žurnalistom a diplomatom pochybnej ceny vždy choval k nám Slovákom, čo ku kmenu slavianskemu a bratskému. Zato ale aj Slováci nikdy nestáli po strane jeho vrahov; i v dobe tej, kde okolnosti jich volnali do sväzkov s rakúskymi Nemcami, keď títo stejny mali záujem s nami proti Maďarom, Slováci nikdy nezapreli Čechov a jejich vec bránili voči všemohúcim vtedy byrokratom a diplomatom. Štúr to vždy vyhlasoval za najväčší hriech, keď Slovania, druh s druhom v rozopre, utiekali sa o pomoc ku spoločnému nepriateľovi.

Ludovít Štúr bude predmetom týchto mojích článkov v obživenom vnove časopise, ktorým som ja v mladom svojom veku (r. 1846) nastúpil dráhu časopiseckú a ktorý r. 1852 tlakom tehdajších pomerov tlačových vychádzať prestal v dobrej nádeji pokračovania budúceho. Toto pokračovanie nadstaviť súdené bolo len po 28. rokoch, a nie mne, ale za života môjho synovi a jeho priateľom. Nuž teda, keď taká je vôľa božia, nech kráča večny mládenec náš slovanský, *Ludovít*, v stĺpcoch „*Slovenských Pohľadov*“ i v tomto novom jich behu, jako kráčaval kedysi, keď ešte sám vodieval v nich pero svoje umné.

Okolo tohoto mladoňa nášho večného stávajú budú obrazy opravdové zo života, ku ktorému oslávenec prostredne lebo bezprostredne osobou, činnosťou, súdelníctvom, lebo súcítnosťou svojou náležal. Pravda, historická pravda o veľkom synovi národa nášho, o miláčikovi mládeže slovanskej - nielen slovenskej, o veľkom proroku veľnároda slavianskeho, zrodenom na tomže Slovensku, na ktorom pred ním už zrodení boli veľkí ľudia: Šafárik, Holly a Kollár, povedie pero moje! Čo viem sám z osobnej známosti priateľa svojho, o čom svedčiť bude on sám nepochybnými vlastnými svedectvami a o čom svedčiť budú hodnoverní ľudia alebo skutky nepochybné, to složím hodnoverné v črtách týchto, aby zachovaný bol medzi nami obraz Ludovíta nezapomenuteľného.

## II.

Ludovít Štúr narodil sa dľa tradície dňa 28. októbra 1815. Dľa dokumentu písaného, hodnoverného, v rukách mojích sa nachádzajúceho, narodený a pokrstený bol dňa 29. októbra 1815. Celý ten dokument stoj tu. Znie on nasledovne:

„Matrika evanj. Zay-Uhrovská, o narození a krstu bl. p. (blahoslavené paměti) slavného Národovce, našeho Ludovíta, toto doslovne obsahuje:

„Anno 1815 baptisatus est per Steph. Schimko, p. t. Ecclesiae Evang. Zay-Ugroczensis V. D. Ministrum, sub Nro. curr. 95 die 29 mensis Octobris *Ludovicus*; parentes: Samuel Štúr, Anna Michalecz, Rector in Zay-Ugrócz; susceptores: Johannes Kiš, cum consorte Elisabetha; Michael Schimko c. consorte Anna; Anna Pettko, Stephani Schimko, V.D. Ministri consors et Maria Hnátek.“

Svedoctvo toto je vystaveno Matejom Szvatym, farárom zayuhrovským, zo dňa 27. novembra 1867.



Rodičia Štúrovi boli vzor pre každý vek a stav, i pre každý stupeň ľudskej vzdelanosti. Otec bol muž učeny, charakteru vážnosť a uctu vymahajúceho na každom, kto sblížil sa jemu; býval učiteľom v Trenčíne po boku slavného trpitéla, farára trenčianskeho Zúbeka. Od r. 1808 do 1812 sdielal s ním utrpnosť a býval verným jeho priateľom, keď cirkev rečená proti najvernejšiemu svojmu pastierovi duchovnému fázkosti vselijake i zjavne nepriateľstvá snovala a nadpriadala. Bezpochyby toto aj bolo príčinou, že Samuel Štúr, bárs inak rodinnými sväzkami pripútaný bol k mestu Trenčínu, odhodlal sa prijať povolanie za učiteľa na dedinu. Bol totiž r. 1813 vo februári do Uhrovcu presťahovaný. Protokoll trenčianskej cirkve má poznačený plat Samuela Štúra na mesiac január r. 1813 v summe 10 zl. Od tohoto času ale mlčí protokoll o Sam. Štúrovi. Vybavil teda úplné 4 roky jako učiteľ trenčiansky.

Z tohoto veku máme zo školy Štúrovej slavného žiaka, Františka Palackého, ktorého r. 1809 doviedol do Trenčína chudobný jeho otec, učiteľ evanjelický z Hodslavie na Morave, Juraj Palacký. Toho veku boli evanjelici od dakedajších horlivých evanjelikov, potomkov bratov moravských, potom ale vieru otcov opustivších, narámne stíhaní a prenasledovaní, tak že skryvať sa museli tí, ktorí zostali pri viere otcov a potajomky len vykonávali služby božie; i potom, keď Jozef II., cisár rakúsky, toleranciu vydal (1780), bolo jestvovanie evanjelikov prebiedne. Boli pod stolom rímsko-katolíckych farárov. Juraj Palacký vyučoval potajomne dieťky evanjelické v prvých počiatkoch známostí. Jedenástročného teda synka svojho, vyučeného doma dostatočne v prvých známostiach, doviedol na Slovensko, a tu u Samuela Štúra našiel hľadané útočisko. Jako učiteľ a správca choru, bol S. Štúr spolu aj správcom alumnov pri cirkvi trenčianskej, kde chudobní žiaci povinnosť mali spievať na chóre a zato dostávali zdarma obed. Františka Palackého hneď teda prijala Štúrova do domu svojho a Štúr do počtu alumnov. Tri roky ztravil Palacký na učení v Trenčíne. Životopisec jeho, Kalousek<sup>\*)</sup>, sice píše: „že Palacký v Trenčíne nenaučil sa na tamojších latinských školách ničemu jinému, než práve jen latine;“ ačkoľvek to pre ďalšie studia bolo lepším základom, než to moderne latiny potupovanie; ale mimo latiny vsal Palacký v dome Štúrovom do seba i iné cnosti, ktoré v pozdejšom jeho veku vyvinuly sa v dokonalosť. Pani Štúrova bola dobrosrdečná, rctnostná, pobožná, tichej povahy, k tomu cele preniknutá duchom povesti a dobrých mravov národných. Piesne pobožné i národné bývala obzvlášť a odusevňovateľkou jejích domácnosti. Schránlivosť, vzorné obcovanie, pokoj domáci, prísna kazen, to je škola najlepšia pre takých chlapcov. Palacký bol 11-ročný keď prišiel do tohoto takto vzorného domu. Za tri roky vyniesol zaiste nejedno semiacko, ktoré potom zrástlo popri latine

\*) Nástin životopisu Fr. Palackého. Na oslavu d. 60. ročníku rodu českého. Sepsal Dr. J. Kalousek. S podobiznou. V Praze u Vilímka 1876. Str. 6

a vede vôbec na veľkosť, jakú zo všetkých ohľadov obdivovali sme na slávnom historiografovi českom. Každý životopisec veľkých ľudí dobre urobí, keď pôjde možno najhlbšie do prvotných rokov výchovy. Ja aspoň pri Ľudovítovi Štúrovi na tieto podkladky veľkú váhu kladiem.

Dom jeho rodičovský bol tak vzorný, žeby k veľkému blahu a rozkvetu národa poslúžila tá okolnosť, keby mnohí vzali si ho za príklad k nasledovaniu. Štyroch synov a jednu dcéru vychovali títo chudobní rodičia k vysokým stupňom vzdelanosti a oduševnenia. Jak veľký mohol byť toho času plat učiteľa evanjelického a to v kráľovskom meste Trenčíne, zavierať možno už z toho protokollu, dla ktorého Sam. Štúr na jeden mesiac prijal platu 10 zl. A bárs v dačom snád aj popravil si v Uhrovci, veľa toho sotvy bolo, predsa však zanechal národu poklady nesmierne v dietskach svojích. To bez ctností oných nijak vysvetliť sa nedá. Koľko darov božích, národu nášmu udeľovaných, v čeladach a rodinách jeho zakopávanobyva tým, že otcovia a matky nechodia takými cestami, ako chodil Štúr a Michalcová. Prísna kázeň otcovská, mierna starostlivosť, schránlivosť matkina: dom presiaknutý duchovnými plody cirkve a národa. Duša stečená s dušou tých mravných osobností nevdojak prelieva sa do dietok. Ale pozrite si na modernú výchovu liberalistickú. Už v kolíske dieťaťa malujú veľkú budúcnosť, keď odrastie, zo všetkého musí okúsiť, čo rodičia ochutnajú, tisnú ho vždy na vyšší a vyšší stupeň, než na ktorom oni stoja, dajú ho učiť len tomu, z čoho majú nádej na bohatstvo, moc, právo lebo nadprávo. Terajšie decko musí všetko mať, čo vidí očima, len tie hviezdy mu rodičia nestrhajú z neba. Preto aj veľké nároky a potreby sú tie priepasti, k vóli ktorým tejto výchovy mládež zapredáva národ, vieru a všetky ideále lepších duchov. Štúrov dom vychovával dietky v bázni a kázni rodičovskej a sám preniknutý bol háznou božou, háznou zákona božieho. Prísna povinnosť bolo heslo otcovo; miernenie tej prísnosti a milostiplné oduševnenie za blaho a budúcnosť dietok, bol duch, ktorý unášal tú dobrotivú, dobromyseľnú, dobročinnú, schránlivú, čistoty a poriadku milovnú matku Štúrovcov. Ale to aj bola radosť, vnísať do tohoto čistotného domu. Ja tam bol, keď najstarší syn, Karol, už v úrade postavený, Ľudovít, junosť v kvete ideálneho svojho účinkovania medzi mládežou bratislavskou zaujatý, Samoslav študentom, Janko a Karolínka detičky roztomilé len z ďaleka dívaly sa na nás, ktorí sme navštívili (ja a Hodža) s Karlom a Ľudovítom ten požehnaný dom školy uhrovskej. Jasné, veľké modré oko otcovo radosťou plesalo, pasúc sa po svojom Karlovi, čierne, dobromyseľné oči matky starostlive, ale pritom usmievave obrátené boly ukradomky po komore a kuchyni a len tu i tu zavítaly veselé ku spoločnosti, pod lipou sa baviacej. Po večeri rozkošné shovory do polnoci. Starý pán a pani s nami. Prešli sa kriticky všetky otázky časové. A ten výlet do pola a hôr! Čo to za ideálny dom, ten dom starého Štúra v Uhrovci s jeho synami a dcérkou!

Nás Ľudovít, s ktorým sa zaoberáme, bol štiepok tohoto ideálneho domu; v prvých rokoch užíval rozkoše detinstva a bol rozkošou domu a dediny. Vrstovníci jeho medzi inými boli . . . ktorí tiež zaznačili činnosťou svojou stopy v národnom rozvoji. Ján Kis, teraz statkár v Dežericiach, povestný oekonom, včelár a verný syn národa slovenského, Samuel Melfelber, bývalý činný len spoločnosti prešporskej a potom verný národu knaz púchovský, otec povestného pravotára a verného národovca v Turč. Sv. Martine, Žigmunda Melfelbera, a iní, ktorým vyvodil pri hrách a s ktorými trval v dobrom priateľstve až do smrti. Aby sme náležitý obraz mali tejto schopnej mladej armády vrstovníkov Ľudovítových, ktorým ako kapitán vyvodil, s ktorými sa v prázdnych hodinách preháňal najprv po údoliach a širom poli, pozdejšie po úvaloch a horách, musíme prerieť slovo o mimoriadne dojemnej, krásnej prírode, otáčajúcej kolisku prvej mladosti tohoto orla národného.

Uhrovec je zókol vókol otočený vrchami, a len bohatý, bujný potok ukazuje cestu z kotliny. Tam čnie, všetkým vyvodiac, nádherný *Rokoš*, aj *Čiernym Vrchom* zvaný, najmä povesti menujú ho tak, nízsi, ale nie menej malebný je *Kňazov Stól*, ta ďalej vypína sa *Plácnik*, sem bližšie k Uhrovcu *Homola*, *Milé Breziny*, von vybieha „Čiro Pole“ a kostol s väzičkou, starožitný zámok, vyčnievajúci z temných hôr, dokola zahrady, skaly podivných skázok plné, nový zámok, sídlo Zayovcov, okrašľujúci dedinu . . . to kolíska čarovná, v ktorej vykolimbany bol duch chlapca nadaného a všetky tieto krásy prírody v mladú dušu pojavšieho.

Zaspieval o nich Ľudovít pozdejšie nejednu pieseň.

Keď sladká matička synáčkovi, túžobne sa k nej tisnúcemu, poviestku národnú jeden večer vyrozprávala, už na druhý den sa mu tá povest v tichých horách a na Rokoši nádhernom, v úskaliniach a po bradoch, v tomto záhorí rozsiatych a z temna hôr vyzerajúcich, v tisícich podobách a pestrých obrazoch, jeho vlastnou myslou natvorených, zopakovala a telo a kožu dostala.

Chlapec rástol, učiac sa v škole otcovej a ssajúc do duše všetky možné vtisky pobožného obcovania v dome rodičovskom. Jeho dom a tu tento vidiek mnohotvarný, malebný, opanovaly snivú myseľ čiperného chlapca. Starý pán hôr uhrovských, Rokoš, predstavoval mu otca, ktorý panoval učením a trestaním nad celou mladou dedinou spolu s domom rodinným, ako nádherný Rokoš nad tými horami vókol ležiacimi a jeho povelu naslúchajúcimi. Po otcovi a matke, ktorej vóla bola mu rozkazom, mal pred Ľudovítom najväčšiu auctoritu najstarší brat Karol; hneď ale potom on sám usurpoval oproti mladším auctoritu. A tie lúky o zelení lesov sa odtrhávajúce a výšinami Čierneho Vrchu (Rokoša) zastienené, byly mu jako elegický obraz domácnosti vlastnej, častých, ťavých starostí a neraz ziaľu plnej. Mäkká myseľ matkina, prísna tvár otcova, duch pokoja, božím slovom uvádzaného v dom, a prírodu, otáčajúcej túto malú spoločnosť duchov, mnohotvarná krása, obživovaná lietavou atmosférou povestí, pôsobily od prvej mladosti na živú obrazotvornosť nášho Ľudovíta, a to tak mocne, že čím viacej sa

vzdialoval tento detinský, chlapčenský a mládenecký raj od mysle, v škole života všelijako zkúšanej a prepalovanej, tým živšie o myseľ jeho udieraly ohlasy tu v zašlom veku slýchanych a pociťovaných dúm a citov.

Keď sa už rodina táto mala vysťahovať z domku, Ľudovítovi tak milého, po smrti otca jeho († 27. júla 1851), jak teskné, jak túhy plné slová tiekly z lyry Ľudovítovej:

Krásne dni a hodiny,  
Ušlé v lone otčiny,  
Mojej mladosti svet,  
Už opadaný kvet,  
Ešte sa raz sem svedte,  
Ešte raz ma obleťte.

Na vrchu tamto Čiernom,  
Na Rokoši nádhernom.  
Na Kňazovom Stole,  
Ptáčnfku, Homole,  
Ku mne sa ešte majte,  
Kolom ma obšťavajte.

A vy, Milé Breziny,  
Vy prístrešia tíšiny,  
Zvejte sem sny živé,  
Rozkošné, vábivé,  
Čo sa tam duši snily,  
Mládenca unosily.

Alebo:

„Jako fa tu, lipka, samotnú necháme,  
Už sa preč od teba svetom uberáme.  
Tratia sa a hynú už tí tvoji milí,  
Jedni pošli svetom, druhých v hrob složili.  
Jednoho v Sobotnom, vieš, nič viac nebolí,  
A druhý tam leží na Modranskom poli.  
Pozri len po dvore, jako tu už smutno.  
Jako je po celom tichúnko, otupno.“

„I ja, milý, letím k zemi už puknutá,  
Kolom ošumelá, zlámaná, zoschnutá.  
Ani si pošumeť, ani už povievať.  
Ani si ten ptáčik nemá kde zaspievať.  
Po našich je už dňoch, po našej už chvíli.  
Rozlučme sa teda na veky, mój milý!  
Lež sotva slniečko za vami zasadne,  
Už aj vaša lipka skloní sa a padne.“

A dvoma roky pred smrťou jako znie z vrchov uhrovských, pres hory a vrchy tam k povážskej túhyplnej doline tá pieseň:

„I tamto hen za horami  
Mrákavy sú nakopené?  
Dni moje, aj kde jich nezrieť,  
Len k trápeniu odsúdené?  
Po trnistých, príkrych cestách  
Chodieval som, Bože milý,  
Trudno po nich, ťažko preísť,  
Tys' len dával, Pane, sily.  
K Tebe hľadí moje oko,  
Že mi pridáš silu novú,  
Abych prešiel ešte tu púť  
Kamenistú a vrchovú.“ \*)

V živote Ludovítovom prebija sa voždy na povrch táto mäkkosť prvotných dojmov, hlavne od matky prijatých, plná asketickej hlbokosti a národnej, slovenskej elegičnosti. Neskôr, chvíľami, v dôležitejšej dobe času, prijímal na seba ráz otcovej prísnosti, a vtedy vidali sme na ňom ráz brata jeho Karla, ktorý viacej otcovi sa podobal. Krása prírodná kolísky jeho nie menej vtlačená bola do mysle jeho. Nekonečnou túhou vedel sa zamyslet v hlbokej doline, i zplesala duša jeho na výšinách hôr:

„Tu na výškach otvorených,  
Zlatým slnkom ožiarených.  
Jak tu milo, jak tu voľno,  
Jak tu dobre, jak pokojno.“ \*\*)

On sa pokochal až do zabudnutia na seba v snáhových chumelicach, blúdiac zadumený s puškou na pleci, alebo v zeleni jasnej pukajúcich sa hôr. Vylety osamote, radšej ale vo spoločnosti jedného - dvoch dobrých priateľov, do hôr, to bývaly jeho zábavy, keď nevedla práca a boj do mesta. Za študentstva, keď iní sháňali sa po báloch a iných izbenných zábavách, on, vyvodiac strane, strhával svojich so sebou do hôr i v najtuhšej zime. Celé popoludnie, prázdne od skolských povinností, viedla sa vojna so snáhovými guľami a po borbe k večeru išlo sa spoločne do najbližšieho hôrneho hospodárstva na sadnuté mlieko so smotanou a chlieb domáci. Mesačným večierkom sa potom čata Štúrovcov vracala do Prešporku a ukonaná strapáciou boja a chôdze, spala do rana a vstávala zdravá a žerstvá k dennej práci, čo medzitým tí v uzavrených miestnosťach zabávajúci sa vyspávali crapulu. Jako bol doma naučený Ludovít, tak i v pozdejšom študentskom veku prísne a skromne držal sa a k tomu viedol i kamarátstvo svoje. Neznám mladíka tak mohutne zasahovavšieho na túto vrstvu dorastajúceho pokolenia, ktorý by bol v toľkom stupni vplyval kedy na celý jeden oddiel poviem 10-letého stupňivého žiactva a študentstva, ako to bolo pri Ludo-

\*) Spevy a Piesne Ludovita Štúra. V Prešporku. V tlačiarňi predtým Schmidej. 1853. Str. 120. a nasl.

\*\*) Spevy, str. 110.

vítovi. On mladoň, v triede poviem logiky alebo fyziky súc. auctoritou morálnou stal sa rigorismom svojim juristom a theologom o dva lebo tri roky od neho vyšším, a konečne všetkým v jeho triede a niže tejto sa nachodiacim. Lež vráťme sa k domu rodičovskému Ludovítovmu.

Na spôsobného a pozorného Ludovíta účinkovalo veľmi blahotvorne, čo k dobrému jeho poslúžilo, značne pozdejšie, to, že dom Štúrovský veľmi často navštevovali vyznačení postavením a stavom svojím páni, čím Ludovít zavčasu privlastnil si istú ušľachtilejšiu, dvornejšiu povahu. Starý Zay bol veľký dobrodinca ľudu. Sám, znajúc knihárske remeslo, viazaval kancionále, zákony, biblie a iné knihy, ktoré neviazané skupoval a potom na dary dával mládeži a chudobným. I otca Štúrovho naučil viazať knihy. Tento veľikáš krajiny obcovoľ so Štúrom rád. Mimo grófa navštevovali dom Štúrov i úradníci panskí a iní prednejší a význačnejší páni. Ludovít nepozorovane osvojil si držanie sa úctu a vážnosť na mimoidúcich vymáhajúce. „Prevaha,“ to cítil každý v duši, kto sišiel sa so Štúrom nevdojak, ač sám nikdy to nedal na sebe znať, a prevahou svojou nebol obťažným inému, zanesený voždy myšlienkou na iné, než seba. Známosť Ludovítova z týchto čias svojho chlapčerstva s Modránym, úradníkom statkov Zayovských, zasiahla pozdejšie na osudy tejto rodiny, ktorej hlavu a s ňou i synov a dcéry — jedna stala sa ženou geniálneho básnika Janka Kráľa — získal Ludovít národu. Národu získavať ľudí, bol jeden z jeho duše úkolov, neposledný medzi úlohami, ktoré si mladoň tento vytknul; na ktorý bod budeme mať príležitosť častejšie poukázať, ako bod, z ktorého — ač tu i tu vnišlo v to sklamanie sa v ľuďoch — vyšly na národný rozvoj následky významu plné.

Bolo ku koncu augusta r. 1827, keď náš Ludovít prvý raz opustiť mal tie utešené háje, tie hory ozrutné, to šíre pole, ten hukotavý potok s jeho raky a rybičkami, ten Rokoš nádherný a tie skalky tajú a skázok plné. Pred domom stál veľikánsky voz pod plachtou: posledná truhelka a kôš s potravou položené boly, kde ešte miesto bolo. Páni, Ján Kiš, mäsiar uhrovský, Samuel Melfelber, garbiar tamže, a otec Ludovítov, Samuel, pripravení k ceste, častovaní boli ešte paňou Štúrovou pohárkom vína a zákuskom kuraciny, mladá chasa pod lipou koláčikami sa hostila a tí mladší znachori so slzavými očami pozerali na troch šarvancov, netrpeľivo už na pánov otcov čakajúcich. Boli to tí netrpeľiví: náš Ludovít, Janko Kiš a Samko Melfelber, bo týmto k vóli stál ten veľikánsky voz pred školou uhrovskou, napakovaný truhelkami a batohy perín, majetnosťou to budúcich „studentov“ rábskych. Pani Štúrová dala požehnanie svojmu Ludovítovi a milá spoločnosť posadávala sa do voza. Bolo jich všetkých, i s paholkom, 7 osôb. Tak sa vystrájali volakedy žiaci do škôľ. Šťastní títo traja otcovia požívajú už radostí nebeských, dvaja, Štúr a Melfelber, i so synáčky svojimi, ten tretí syn, od nehož zprávy tieto máme, jako už pripomenuto, žije v Dežericiach a nosí v srdci vernom drahú pamiatku na prežitie s Ludovítom oslaveným dňi mladosti nadšenej.

Štúr starší bol vodca velikej tejto expedície. Štyry dni a noci trvala cesta jejích. Prvá chôdza zpod plachty páňov otcov bola do mesta — na predmestí Rábu zosadli prvyraz v hostinci, aby pristrojac sa, vyhladali školy, ktorým sverit mali poklady svoje. Prvá návšteva bola u Leopolda Peca, profesora a spolu i farára Rábskeho, duše to a ducha škôl tohovekých Rábskych. Postavu jeho mám opísanú naším Kišom nasledovne: „Bol to muž vzozrenia prívetivého, dôveru vzbudzujúceho, postavy nízkej, útleho tela, bladej tvári, ktorá svedčila o pilnom študovaní, hlas jeho bol zvonovity, silny. My po zadku otcov svojích házľivo sme stúpali do chyže. Vodca náš, Štúr, latinsky uvádzal nás, otcov i synov, a keď domáci pán usadil rodičov a k nám sa po slovensky prihovoril, tu sme jako posmelení túlili sa k nemu, jako k svojmu nastávajúcemu ochrancovi a otcovi. Boli sme zapísaní medzi občanov novej spoločnosti.“

Mladíci naši boli potom usadení na hospody, Ľudovít s Kišom dostali sa na jeden byt, do jednej chyže o jednej posteli; domovy pán bol bednár, menoval sa Fraňo Rak, mal dom nízky s vydutými železnými mrežami a z dvora jeho bol východ na rieku Rabcu, pred domom stried ulice stály jatky. Rozpomienky na dom tento sú charakteristické. Rabca blízko, kúpačka a prevážanie sa na lodičke bývaly milými zábavami týchto mladoňov, až do jednej smutnej udalosti, ktorá sa hlboko vrezala do myslí mladých. Boli sa prevážať a zaviezť sa chceli na ostrovok Pinyed, aby sa mliekom počastovali, keď tu dohonili člnok iný so siedmimi žiakmi z katolíckeho gymnásia, za podobným cieľom sa prevážajúcimi, ktorých ale kornideľníci, nepozorne riadiac lodičku, prekotili ju a piati z nich našli hrob v Rabci, dvaja ťažkým ulapením sa na kraj prevrhlej lodičky ratovali si život. Od toho času prestaly tieto zábavky člkovania sa na Rabci.

„Čoby naši rodičia robili bez nás, keby nás dať takého potkalo?“ riekol Ľudovít k Jankovi a Samkovi, a myslel si pritom na svoju sladkú mamičku a na Rokos nádherný, s ktorým tak ťažko lúčil sa, idúc koncom augusta na celý rok od neho do cudzieho sveta. Na pomery peniažité poukazuje tá okolnosť, že za 160 zlatých sajnových mal jeden suhaj byt i stravu na rok. Nech teraz ide so 70 zl. do Rábu žiak, uvidí, jak skoro sa vrátiť bude museť domov. Štúr a Kiš mali stravu dobrú za túto cenu. Melfelber dostal ešte lacnejšiu, za 140 zl. sajnových. Len ryby nechceli jiesť, lebo sa báli, aby sa nezadrhli kosťami rybáckimi; mamičky doma učievali chlapcov i jiesť poriadne. Na to sa ale hnevvala domáca pani a menovala chlapcov našich „tót kölyök“; peknej panej príkladu nasledovala i slúžka a titulovala našich tiež len „tót kölyök“-ami. „Ale to trvalo,“ hovorí Kiš, „len dotiaľ, kým sme porozumeli, čo to znamená, a kým nám nepodrástol i maďarsky jazyk; potom sme tomu sami učinili koniec. A bol pokoj.“

Ešte jedna epizóda zasluhuje pripomenutia. Ľudovít náš r. 1828 ochorel nebezpečno horúčkou; bol bez pomoci. Janko Kiš spával s ním, a keď začal Ľudovít v horúčosti blúzniť, vyskočil vo strachu



z postele a ľahol si pod posteľ. Po paroxysme otvoriac oči, Ľudovít pýtal si vína. Domáci pán mal vo dvore sklep s vínom, ktorý býval otvorený; Kiš v úzkosti o svojho priateľa vzal kepeň na seba a veľký krčah maľovaný, ktorý slúžil na vodu, išiel v noci do pivnice a natočil vína. Ľudovít, priložiac k ústam smädným krčah, napil sa hodne, načo zaspal a spal tri týždne s pretrhnutím sa zo sna krikom: „Janko, daj mi vína!“ Kiš tak opatroval priateľa svojho, ktorý po každom takom užití vína spal dlho. Konečne dozvedel sa predsa profesor Pec o nemoci Ľudovítej a navštívil ho, poručiac hneď príviesť lekára. „Lekár prišiel a predpísal baterie liekov, ale po odchode jeho Ľudovít rozkázal mi lieky von vyliť, čo ja i svedomite vykonal a pokračoval som s kúrou vínovou, až Ľudovít celkom ozdravel. Mne podivná táto kúra zostane na veky tajomstvom,“ píše Kiš.

Keď naši chlapeč prestáli boľasť rozhodu s otcami svojimi, chopili sa do učenia a vynikali dosť skoro všetci; boli tu vtedy mimo zmienených ešte i Ľadislav Pauliny, vytečník tiež na poli cirkve a národa, a Karol Stelezer, potomný knaz prietržský a hoľský, ktorý, ač učenostou vynikal, malého ale bol v cirkvi a menšieho ešte vyznamu v národe.

Rok 1827/8 presiel šťastne, v ktorom Ľudovít syntaxisty I. triedu s veľkým prosperom odbavil, po premožení ťažkosti v reči maďarskej stal sa prvým žiakom a miláčkom Pecovým. Prázdniny sa trávil v Uhrovcí. Samko Melfelber, Janko Kiš, Karol Jehring a náš Ľudovít, hrdí už na známosť reči maďarskej, boli nerozluční priatelia s horami a vyšinami uhrovskými. Ideále Ľudovítové rozhojnené boli klassickými studiami, a on už nepokojne očakával skončenie sa prázdnin, aby mohol ku svojmu milovanému Pecovi. Podivno, keď Pec býval veľmi hnevľivý a často sa na iných žiakov svojích veľmi vedel nazlobiť, Ľudovíta Štúra obľuboval si stále a často s ním sa sám zatváral v chyži alebo brával ho so sebou na prechádzky, ostatným ale žiakom ho za vzor a príklad predstavoval. Pre túto vlastnosť svoju býval Ľudovít milovaným a rád vídaným i v domácnosti Pecovej. Pani Pecová, rodená Bergmannová, bývala tak pečlivá o zdravie muža svojho, že častejšie prichádzala ku škole, kde učieval, a vyzvedala sa žiakov, či sa pán profesor nehnervajú. Táto jediná chyba Pecova ležala v jeho konštitúcii a v tom ustavičnom študovaní, ktoré konečne i jeho zdravie podkopalo.

Nastaly zase púte do Rábu; koncom augusta 1828 zase sa Ľudovít, Janko Kiš, Samko Melfelber brali za svojím milovaným Pecom. Rok tento školský 1828/9 je pre Ľudovíta veľmi pamätný. Býval teraz sám a Pecovým miláčkom. Jako 2-ročný syntaxista zaoberal sa už i gréčtinou, latincina, rozumie sa, bola premožená, maďarcina podobne, a duch jeho hrúzal sa pomaly už vo vodách hlbších vied. Už tu ho jímala historia a philologia, v rámci ovsem len školských predpisov; čo ale i za hranice tieto prechádzalo, boli reflexie Pecove na svet slovanský, jehož synom i on bol. Otec Pecov pochádzal zo Skalice, preniesol sa ale do Šoprona, kde sa



Leopold narodil a dostal vychovanie nemecké.\*) tak že reči otcovskej sa už len jako professor súkromnou pilnosťou priučil, a miloval ju prvou láskou vrúčne. Tento tak vstúpil i synovi svojmu, ktorý v najkrajšom veku mladosti zomrel ako knaz Mezö-Berénsky. Bol to onen Julius, ktorý jako 7 - 8-ročný chlapec za časov Ľudovítových známy bol našim ako synáček milovaného jich profesora. Tento Julius vyznačil sa jako kazateľ nemecky, nielen ohľadom na reči, ale aj ohľadom ducha. Bol priateľ nášho národa úprimný, staly odberateľ „Cirkevných Listov“ a iných spisov slovenských, za jeho času vychádzajúcich. Za manželku si pojal dcéru superintendenta ev. Ľudovíta Gedulyho. Toto všetko pripomenúť som musel pre budúcich zpytateľov duševného života národa nášho; z morálnych základov rodinného života jedného každého Slováka pradu sa a vychádzajú dlhé nite historického rozvoja. Každý sme povinný rodinu svoju nielen telesne, ale i telesne a duchovne, povedáme zachovať národu. Madarisátori mali by pomniť na to staré: „Naturam furca expellas, tamen usque redibit.“ Každý morálny človek, človek neprirastlý k sadlu, vypytuje sa na rodičov svojich; smutný zostáva po celý život, je-li číslom len značený pre potrebu úradného, slúžobného personálu domu nalezencov. A keď sa dozvie človek morálny o statočných predkoch svojích a pocíti sa byť členom národa veľkého, slavného, v histórii sveta činného, jak sa skormúti, jestli vinou rodičov zablúdilych všantročeny bol prostriedkom reči cudzej do národa cudzieho. Má-li tolko ethickej sily, ovsem, jako Leopold Pec, hľadi napraviť vinu otcovu, bár ho to i veľa práce stojí. Ale kolkože je takých ethickej herosov na svete? Prečo teda vystavovať ťažkým bojom svedomia potomstvo svoje, svoju krev? Nasi kolonisti na dolnej zemi, medzi Romanov, Srbov, Maďarov, Nemcov presídlení, budú na veky vzorom i intelligencií nasej, sťahujúcej sa do pomerov rôznorečových; tamti, jaknahlé sa spustia na zem cudziu, medzi cudzích rečí obyvateľov, hneď zariada si krb domáci, alebo prídu už s krbom rodinným, okolo tohoto rozkladajú ďalšie korene bytu čeladného, synov a dcery ženia a vydávajú len za Slovenky a Slovákov. Reč susedov, najmä ak sú Slovania, naučia sa hneď, dom ale spravujú svojou rečou; tak male dakedy osady slovenské medzi veľkými osadami Maďarov, Romanov a Srbov sa osadivšie dnes sú už veľkými obcami a mestami, ku pr. Niredház, Čaba, Sarvas, Stará Pazova atď. A to tak ide napriek nesmiernym nakladom krajinským, ku ktorým Slovac sklada tiež milliony svoje, na madarisáciu umelu. Nam je len jedného potreba: intelligenciu svoju primäť k nasledovaniu prostého národa v punkte tomto, a dobre bude, dobre bude napriek školám a chauvinistom, ktorí sa dnes chvastajú tým, že žijúc a

\* Príklad tento potvrdzuje, jak odôvodnene je pokračovanie pospolitého ľudu slovenského, ktorý i keď sa medzi cudzie národy presťahuje, svoju národnosť neodhadzuje, ale v nej vedie rodinný život; kdežto vzdelanejší, ku škode národa a svojich vlastných dieťať, sklomni sú bohužiaľ národnosť a reč svoju zabudnúť a pripojiť sa k cudzej. Pecen otec nevedel, že syn jeho ťažkou prácou bude musieť to si vymáhať, čo z domu rodičovského ľahkou synom : mohol

tučnejúc zo slovenských mozolov, reči slovenskej neznajú. Pec už v staršom bratovi Ľudovítovi, Karlovi, vzbudil ducha slovanského \*) svojími plamennými pohľadami na spisy Šafárikove, Kollárove a Dobrovského, a výhladami prorockými do budúcnosti tohoto národa, ktorý v tých už časoch vedel vydať zo seba takých vedomcov. Pec účinkoval magicky na myseľ Ľudovítovu tým, že z ideálov klassických gréckeho a rímskeho sveta vychádzal častejšie na pole poesie a philologie slovanskej, osvetľujúc tieto tamtými. A už nech sa hovorí čo chce, vzdelanosť klassická grécka a rímska je a zostane ešte na dlho predsa len najlepším základom k budovaniu solídnej učnosti, najmä keď tak, ako Pec to vždy robil, v úspojí s úlohami a rozvojom kresťanských nauk vstúpuje sa do mládeže. Už samá obrazotvornosť mladého veku a najmä obrazotvornosť takej mládeže, jako bola tá našich Štúrovcov, Karla a Ľudovíta, Chalupkovcov, Jána a Sama, Hodžovcov, Lichardovcov, Godrovcov, Braxatorisovcov atď., nemohla do lepšej školy prísť, jako bola za tých časov od najnižších tried gymnásia počínajúc veľmi pilnovaná grécka a latinská klassická literatúra. Tu dostávala divoká obrazotvornosť zdravú uzdu, sfahujúcu ju v riad a organizujúcu jej myšlienky a ideále mladistvé v také celky potomné, jako jich vytvorili zo seba títo mužovia v ďalšom behu svojho života, podobne svojích predchodcov veľkých, Dobrovského, Šafárika, Palackého, Kollára, Palkoviča, Jungmanna, Hollého, Presla, Amerlinga, týchto tvorcov nového veku literatúry slovanskej. Kto vezme do ruky knihu týchto, hneď pozná, že ju učedník Homerov, Aristotelov, Platonov, Horacov, Virgilov, Pliniusov atď. písal. Kto čo i len starý Kalendár Palkovičov do ruky vezme a anekdotu prečíta, pocíti slohu hladkosť, poriadok a sladkosť. Vezmite si „Obzor“ Lichardov a počnite čítať, či nepocítite potrebu. čítať na novo, a čítať zase a vždy čítať. Tí moderní nepriatelia „gréky a latinky,“ tak dobre jako nepriatelia kresťanskej kázne a bázne, čo to vychovávajú tých chauvinistov vo vede i živote, v cirkvi i národe, a čo majú na svedomí tých štylistov moderných, hovoria za nás. Oplacú kedysi národy tú mrzkú slepotu svoju, ktorou zavedené, dali si vysankovať classicism grécko-latinský s pobožnosťou kresťanskej mládeže zo škôl svojích. Majsterstvo grécko-rímske a ducha kresťanskej kázne nenahradí žiadna moderná, a najmä nie tá terajšia semitická kultúra.

Mladá myseľ Ľudovítova nepotrebovala veľa dokazovania zápalitého za charaktery veľké, za veľké koncepcie geniov starého sveta, aby pochopila Pecove plamenné slová, keď mu prichodilo hovoriť o úlohách budúcnosti národov na grécko-latinských vzoroch vzdelaných a tieto na pôdu vlastnú prenášajúcich. Pecoví žiaci slovanskí jedon za druhým už v útlej mladosti svojej cvičili sa v prekladaní gréckych a rímskych klassikov do viazanej mierou starou reči i do prosy. Ľudovít prišiel na druhé prázdniny (1828/9) do svojích hôr už nie len hrdý na reči, jako pri konci prvého svojho roku školského, v ktorom meškal v cudzine, na reč maďarskú

\*) Srovnaj „Slov. Pohľady“ I. sv. 3. str. 113. a nasl. R. 1851.

nemeckú, latinskú, grécku, ale prisel hrdo na to, že aj on je Slovan! Ideálne gréckych poetov, jich postavy a celá ríša duchov sveta grécko-romanského zavedla tu v uhrovských horách s postavami povestí kraja tieto obletujúce v rozháranej a hravej myslí jeho. Bohovia Olympa premenili sa mu v pestrých duchov, čo na Rokosi byvajú, čo naplňujú stráne a výšiny Ptáčnika, čo hodujú kolom „Knazovho Stola“ a tance prevádzajú od Houole úvalom, popri tichej Brezine v širo pole popri búrnom potoku, kde, jako sám po 20. rokoch si pripomínal, „bave se na poli tom kvetistém (písuc totiž studium svoje o národných piesňach a povestach plemien slovanských), jako někdy v dětinství na loukách širokého pole, v zapomenutí na celý další svět, houpaje se očima po květech čarovné krásy.“ \*)

Zapomenul Ľudovít na celý svet, keď tu s milými vrstovníkmi svojimi, Samkom, Jankom a Karlom (Melfelber, Kiš, Jehring) v dušach mládeneckých preháňali sa horami vokol Rokosa. Ľudovít bol priateľom celým srdcom druhom svojim oddaným a zachovával pamiatku jich i keď sa rozlúčiť musel s nimi. Janko Kiš a Melfelber po prázdninách s Ľudovítom sa rozišli, Ľudovít do Bratislavy a Kiš do Štiavnice; o Melfelberovi len to viem, že len pozdejšie spolu s Kísom a Jehringom zase sa našli na lyceume pozuňskom, prázdniny i tak spoločne tráviať v tom milom Záhorí.

V Bratislave našiel Ľudovít ešte širšie pole sbierania vedomostí pre ducha svojho, než v Rábe. Rok školský 1829/30 minul sa Ľudovítovi v Bratislave rýchlo, bo vtedy už vrelo to v junači staršej slovenskej, a Ľudovít na vzoroch týchto, ba i vo spoločnosti jich, rástol na veľikána, dosť skoro centrom mládeže stať sa majúceho. Vrelo v mládeži staršej čosi, kommersami dľa vzorov nemeckých študentov dávali vyraz nepokojného toho čohosi, čo útrohami jejich zmietalo. Ale kommerse tie už neboly latinsko-nemecké, ako dosiaľ; nepočínali a nekončili sa s „Gaudeamus igitur.“ zavládol nimi duch novy. Piesen národná dostávala vrch a rečenie pri pohári lacného piva lebo „pluceru“ u Mullhamra lebo Steinmetzla vzťahovalo sa na vyššie záležitosti, jako bola knižovna mládeže slovenskej a spoločnosti tejze. Toho času bolo to vrenie podzemských síl v nasledujúcich osobách, z ktorých väčšina pozdejšie mohutne zasiahla na osudy národa: Samo Chalupka, Daniel Ličard, Karol Stür, Ján Caltyk, Ján Trokan, Samo Babylon, Matej Holko, Jozef Klimáček, Juraj Jezko, Michal a Bohumil Sulekovi, Michal a Samuel Godrovi, Michal Hlaváček, Daniel Sloboda, Juraj Mostenan, oba Juraji Kmety, Janko Šafárik, Karol Elm, Peter Šramko, Peter Šlopovsky, Friso Martinek atď. Väčšinu z týchto ešte i sám som znal, prídúc za grammatistu do Bratislavy r. 1830.

Ľudovítovmu ideálu najväčmi zodpovedal mladistvy, básnický duch Sama Chalupku a brata svojho Karla; na týchto lípil celou dušou Ľudovít. Osobnosť Chalupkova bola velebná a mestu znama

\* Srovnaj: O národných písních a povestech plemien slovanských od Ľudovíta Stura. V Praze 1853 v kommissi u Fr. Ravníče. V Novo-ceské Bibliothecce, vydavane nakladem Česk. Musea. Číslo XVI. Spisů Musejních č. XLVI v Průluku ku knížatu Mich. Obrenovičovi, kterému je spis věnován.

mládenecká krása na nej; vysoký, bladej tváre a jasných veľkých očí, talent básnický a myseľ za ideále zapálená. Ľudovít o Chalupkovi, po tohoto odchode, rozprával mládeži ako o budúcom slovenskom Pindarovi a Horácii. Nevedel sa dosť vynachváliť jeho ód a elegií, z ktorých mnohé rečnieval pred mládežou, upozorňujúc ju na jednotlivé náhlady a výrazy básnické. Už malí chlapeci slovenskí zavodili v nasledovaní Chalupku. Koho raz Ľudovít chváliť začal, ten iste stal sa mnohým vzorom k nasledovaniu jeho. On bol majster v prenášaní dojmov vlastných do duší iných.

V tomto veku už neodchodila od Ľudovíta Slávy Dcéra.

Prázdniny 1830/31 našly v horách a dolinách Rokosa zase čerstvú junač našu pospolu. Kiš, Melfelber, Jehring a náš Ľudovít trávili celé dni v rozkošnej prírode. Ale tu už nebolo toho preháňania sa toľko, ale pod starým dubom ležali si šarvanci a Ľudovít vykladal Slávy Dcéru alebo rozprával, ako sa to tam nad Dunajom žije v kruhu veselom nadšených za národ a jeho slávu študentov. Ľudovít rozprával jim veci, o jakých nebolo chyrovať na školách iných; tým sa v mládencoch zapalovala túha po Bratislave. Kisoví i Melfelberoví rodičia boli majetní, a tých aj získal Ľudovít po ktorýchsi prázdninách pre Bratislavu; Jehring, myslím, že stále študoval tamže. Viem sa rozpamätať, že už od r. 1832/3 chodievali sme my Trenčania spoločne na dvoch veľkých vozoch pod kapitánom a vice-kapitánom na prázdniny domov, a vtedy býval vice- a potom už riadnym kapitánom Ľudovít. To bývaly veselé, národným oduševnením kypiace družiny. Nitrania z tamtej strany Bielych Hôr schádzali z „korábov“ svojích v Čachticiach a Novom Meste nad Váhom, Trenčania kde ktorý na dolnom Považí trenčanskom, až posledných vozkovia složili v Trenčíne, zkadiaľ poberal sa každý v svoju stranu, Záhoreci na Záhorie a iní po milom Považí.

Jediný výstupok študentských týchto vyprav býval, že vozkovia mali zakázané, vyhnúť sa na ceste a zastať na myte: lebo vraj od Matiaša kráľa to právo majú študenti, nevyhybovať žiadnemu a myto nikde neplatiť. Na tomto práve tak silno držali títo trenčansko-nitranskí študenti, že i bez dôkazu mysleli, jako smeju oni užívať svoje právo. Pred mytom sa poskryvali pod plachtu vozovú a vozka musel hnať kone: keď ale mytný volal postáť a vyberač bežal za vozom, vtedy vystreli sa chlapeci zpod plachty a kričali so smiechom: „len si poď pre myto!“ Mytný mal potom veľkú úctu pred študentským právom a nechal bežanie za nimi. Na mostoch trenčanských ale so spevom: „Gaudeamus igitur“ ukrotili mostového vyberčího. „Nechaj jich, to sú študenti.“ komandoval hajdúcha, vyberajúceho mostovné, prenajímateľ mostov. V Trnave bývalo najhorsie, tam krutý vyberčí necheel Matiaša kráľa poslúchať, že vraj čoby tam voz pod plachtou nemal myto platiť? Tu už bývala obyčajne vojna, z ktorej ale hajdúch utiahol sa späť, vidiac, že právo Matiaša kráľa chce sa palicami brániť. Vozkovia radi vozievali študentov, lebo to bývala jediná radosť jejich, v neplatení myta záležajúca. Po každej takejto šarapate sa potom na najbližšej stanici veľké „Vivat“ pamiatke kráľa Matiaša prinieslo v obeť.

Ludovít prešiel do filosofie stried pilnovania slavistiky, gréčtiny, latinečiny, francúzštiny a poesie: súč členom bibliothéky a spoločnosti slovenskej, trávil dňi a noci čítaním kníh slovanských rôznojazykových. Brat jeho Karol, podporca jeho, opustil r. 1833 lyceum bratislavské, odíjduc cieľom zaopatrenia si peňazí k ceste do Berlína na vysoké učenie, za vychovavateľa dieťok zemanskej rodiny Porčický-Zelenayovskej do Zaričča na hornom trenčanskom Povazi. Ludovít ešte za ktorýsi čas pobudol v Bratislave. Potom ale nastala nebezpečná prestávka v milostných studiách jeho. Vidzme, ako sa tu prerobil duch jeho k ideálom svojím.

Starostlivá matka, vidiac ešte menšie dieťky a vtvorení kassu na studia dvoch synov, prehovorila muža a otca Ludovítovho, žeby dobre bolo, keby Ludovít oddal sa oekonomii, k čomu vyborná bola príležitosť v Uhrovcí, keď panstvo bolo veľmi milostivé a blahosklonné ku Štúrovi. Direktor panstva, Ján Bobok, a úradník Modrany, na ktorých všetko záležalo, bývali často u Štúrovcov. Otec i matka boli skoro usrozmnení, a pri zavdanej príležitosti vyjavili aj svoju námeru so synom svojím Ludovítom. Rozumie sa, že plán nemal žiadnej obtiaže. Ludovít síce ustrnute vypočul rodičov a bolo mu akosi clivo v duši, opustiť studia k vôli oekonomii; no nablíadel naposledy, že rodičom na farchu byť nesmie a povolil ochotne jejich vôli. „Vzdelanosti a učnosti máš, syn môj milý, dost, a pomoc nam i mladším bratom a sestre bude to znamenitá, keď nam ubudnú náklady!“ Tak hovoril pán Štúr. Ludovítovi to bolo dost, aby sa premiesol myslou na tie hory, haje, na to síre pole a videl sa stried ľudu účinkujúceho! Znaľovala sa mu celá príroda v svojej kráse a povolanie úradníka oekonomického v jeho ideálnom svetle, a na druhý den už bol v písárni, na tretí už s puskou na pleci prezeral hory a učil sa znat vecí, písárovi potrebné. Najotupenejšia mu bola povinnosť, dohliadať k paleniciam panským. Táto časť uradu zhnusila mu celé dielo!

Študia oekonomické u úradu dobre chutily mu inak, pokym to bolo spojené s jeho laskaním sa s úvalom a horou, šírym polom a tichou brezinou, chádzou za robotníky a dozeraním jím: lebo keď Ludovít nikdy nevysiel s puskou do hory, aby v kapse nebola Slavy Deera, nikdy nedozeral, aby sa nebol tu so starykom vážnym srdečne neshováral, tam krásneho súhaja s jeho iskernatyma očima a muznou pášou neobdivoval do sytosti, alebo aby nebol skrytý v hústine za speváčkami, piesne do knižocky si zapisujúc, keď ony pri poltrej práci alebo hrabačke sena svoje piesne vyspevovaly. Keď už takto nakochal sa v krásach prírody, vókol ktorej mu bolo dielo, prísly i tóne tohoto spoločn. života a povolania. „Dobre sa majú, zapať ticha, dobre sa majú, kyčere veretne, Pán Boh buď tu s vami, vysiny Rokosa, a s vami. Ptaenka plene dupotom sa ženice v úval: ja sa s vami neusím rozzehnať!“ Tak zrychľiac krok mrmľal si v ducha Ludovít, keď sa jedného večera poberal z pola domov. Matka usmievavá vitajúc syna, videla ho akosi mimoriadne veseleho. Na privety a otázky milostné matky zrazu zastane si pred nou a z čista jasna povie: „Mamnska moja, jako ma tu dnes

vidia, ja ešte budem študentom! Ja musím byť študentom!“ Hrom z jasných nebies nebol by viacej prenikol hruď utrápenej matky, jako tieto slová. Ona vedela, čo za vtáčka je jej Ludovít, ktorý slová tie vyslovil s istou odhodlanosťou, bez všetkej prípravy a bez okolkovania predbežného. Jako vznikla v ňom idea, tak bez reflexie si ju oblúbil a ona musela byť uskutočnená.

Nie tak rýchle ovšem išlo to odmotávanie zamotaného tohoto kĺbočka. Matka podivné slová synove hneď zanesla otcovi. „Čo to bude potom, akby ozaj Lajko chcel odísť zo služby? Pán gróf sa namrzí. No a pán direktor, ten len ešte bude sa hnevať. Tak rád ho mával. Ba kto len je príčina tej zmeny v úmysloch?“ Také otázky šly v rade rodinnej. Ale ani keď Ludovíta zavolali coram, nič sa dozvedieť nemohli, len „ja idem, ja musím ísť do škôl, pre mňa je nie toto gazdovstvo!“ Bola síce podaktorá príčina bočná na úradníkovi Modránymu, ktorú však nikdy neudal Ludovít, ani keď od direktora dotazovano bolo, on nevyznan, sám dobre znajúc, že len vnútorná pohútka: „ja ešte musím byť študentom,“ jedinou a podstatnou bola príčinou, že on konečne vane dal oekonomii.

Rodičia boli vyhodení z krázu nadejí svojích. Oni kochali sa v nádejach na skoré zaopatrenie syna svojho, a teraz nastávaly nové mrzutosti. Mrzutosti u panstva, ťažkosti so zaopatrovaním syna, zodpovedností a starostí mnohých celá hora ležala najmä na starostlivej matke.

„I nech sa stane božia vôľa,“ naposledy riekol otec, „veď my ľudia i tak málo vystaráme; i tak panská láska roste na zajačom chvoste, hovorí porekadlo, a kto vie, či by Lajoš našiel tu svoje šťastie! Veď Pán Boh opatrí.“

„Ale --,“ chcela matka nadmietaf. „Ale, mamuška,“ pretrhol ju dnu vkročivší Ludovít, „nech sa nestarajú! Veď ja nič nebudem potrebovať z domu, ja budem vyučovať v bohatých rodinách dietky a postarám sa o seba! Ešte jím aj Sama a Janka vezmem do opatery.“ A Ludovít zadržal slovo!

Rodičia voľ nevoľ zakúšli do horkého jablka a uprosili u grófa i u direktora, len aby sa panstvá nehnevaly na nich pre túto jích syna nekonečnú túžbu po štúdiach. Direktor Bobok šípil domnelú príčinu a pripisoval to Modránymu, že nadaný Ludovít opustil kariéru oekonomickú, ale na dôsledné tajenia tej príčiny Ludovítove nechal vec tak, čomu najviacej tešil sa sám Modrány, ktorý mohol sa domýšľať tým viac dačoho podobného. A to, že Ludovít žiadnej zmienky neurobil o byvšom nepravnom pomere jeho k Modránymu, získalo tohoto docela najprv len osobne Ludovítovi, potom ale národu celému, ktorého dotedy nepoznal grófsky tento úradník.

Ludovít vrátil sa „do sídla umen blahého,“ na brehách Dunaja rozloženého. Daniel Lichard píše o ňom: „Když starší zakladatelé jednoty (spoločnosti tenkrát menovanej) z Prešporka již byli poodcházelí, chopil se (Ludovít Štúr) vesla správy, s neunavenou, obětavé lásky plnou horlivostí mládež slovenskou vzděláváje.“

(Pokračovanie.)



## V jasku.

Poviestka od Jána Závoru.

### I.

Janovi Hráškovi odpredali na verejnej dražbe chalupu i s príslusnosťami. Zostal so ženou i dorastajúcou dcérkou bez prístrešia a bez chleba, a čo bolo veľmi unizujúce a smutné, stalo sa to z väčšej čiastky jeho vlastnou vinou. Pracovity domkár upadol do zlej spoločnosti, počal vyhýbať chalupe a navštevovať Jonáša Ehrlicha (pri tomto poslednom neplatilo latinské porekadlo: *nomen, omen*), kasňa v dedinskej kréme pokryla sa naskore huusnými hakybakami hebrejskými, ktorých valná čiastka platila jemu – a potom to išlo pekne rúce dolu vodou, jako s každým sedliakom, ktorý dostane sa na židovskú kasňu a do drapov tohoto bohopustého úžernického foku. Polyp na dne mora nemá toľko tykadiel a ciciakov, jako žid spôsobov ku znivočeniu celých rodín. *Phylloxera vastatrix familiarum*.

Jednou stanicou po záhube priklusalo pokanie. Ale predsa len prišlo, a za ním polepšenie. Hrášok zariekol sa piť pálenku, a že vo svojej mladosti prešiel kus sveta, vyslúžil kapituláciu u vojska, prijali ho za železničného strážnika k dlhému jasku, dlabanému do tvrdej skaly tatranskej. Veselá svieža rieka prúdila sa neďaleko, nad nou strmely jedlinou pokryté vrchy. Na jednom z nich boli sedé rozvaliny zámku. Nejedna skalka, dažďom a vetrom oddelená od míru, zomlela sa do bystrych vôd.

Hneď pri začadenom otvore jasku stála Hráškova strážnica: v nej sušila jeho rodinka slzy, vyvolané náruživosťou pijáckou a nestastím. Mladá Judka sa veľmi pekne rozvíjala, jej matka obrábala s mužom kus poľa a zahrádku, patriacu k úžitkom strážnika. Práca a schránlivosť dopomohla rodine naskore k úplne uspokojivému stavu, tak že stará Hrášková mohla obliekať dcérku svoju čisto a vkusne, ba o mnoho jemnejšie, jakoby očakávať dalo sa u bývalých domkárov. Inu, otreli sa o svet, čo len chvíľami – neďaleká dosť veľká stanica vplyvala i na strážnickú búdku. A veru to nebolo Judke na škodu: veď nezerala sa byť narodenou pre tvrdý roľnícky stav. Malá nôžka a rúčka, biela tvár a ťahy jemné – to by bolo skazu vzalo pri motyke. A tej vtipnej hlávky bolo by škoda! Prácný život domkárskeho nedovolí ujať sa snom a túham, nedovolí rozletieť sa fantasií. Tu v strážnici je ináč. Koľko vlakov vynorí sa fukotom a hukotom zo skalného jasku – s každým letí dievčenská myseľ svetom a predbieha ešte jeho let. Koľko stihlych jedlí čumí do sviežeho hôrskeho vzduchu, a každá šumoce vo vetre poviedky a piesne. Pekné belasé oči Judkine hľadieť smia voľne dohora na ruiny hradu a útesy malebných skál – a nie voždy k hrude. A potom jak čisté, lesklé sú tie rušne, železné paripy, v holú skutočnosť uvedené tátošiky. Korytko ohňa a korytko vody dá suhaj-vodič svojmu tátošovi, a letí keď aj nie ponad hory a doly, jako Popelvár,

ale aspoň popri mestách, horách a dolách rýchlosťou veternou, tak že ta zaletí do večera, kde predtým jeho predchodcovia potrebovali týždne. A tí vodičia sú naozaj Popelvári. Na železnej pôde svojho rušňa stojí vysoká postava, žilnatá pravica trína mosadznú kľučku, oči tak bystro hľadajú do predku. On je pánom celého vlaku, na jeho ramenách spočíva život mnohých. Na celom modernom železničnom vlaku nie je kvapky poesie; až keď na rušeň utiekla sa ona k vodičovi. On je duša celého vlaku, on je šlachetný nerv, spravujúci krídla letu. Pravda, musí byť tak svieži, mladý a driečny, ako Gregor Rázny, správca rýchlovlakového rušňa „Achilleus.“ Každý štvrtý deň jachá on cez tunel so svojím rýchlovlakom až po blízku stanicu, kde ho zamenia.

Gregor je hodný chlapík. Samouk, potom zámočník, priviedol to svojou zručnosťou a vytrvanlivou námahou až ku vodičstvu. Náhodou nebol raz Hraško doma, keď mal prileteť vlak. Judka chytila do malej rúčky signálnu lopatu a stala si po vojansky pred strážnicu, šelmovsky salutujúc vlaku, spravovanému Gregorom. Tento uspel hodiť náhly pozor na driečného námestníka. V bystrych zrakoch vodiča utkvela štíhla postava a šelmovsky úsmevná tvár devy, prv než pohrúžil sa vlak do tlamy jasku. Obraz ten sprevádzal mladého muža cez jask i všetky mosty a stanice. Keď sa o pár dní vracal nocou nazpät, šiel okom po strážnici, opretú majúc ruku na hamovník. Svetlo lamp osvetlovalo tam Hraskovu postavu. Gregor si vzdychol, bárs nevedel prečo.

Hraško bol svedomitým strážnikom. Pred každým vlakom prezrel pozorne tunel, odstraňiac motlou napadanú zo sklepenia maltu. Zlého ducha, pálenky, sa odriekol, a Boh mu pomáhal. Raz rúbali drevo vo svojej malej pajte, keď tu prikvitol Gregor Rázny. Hraško vyvalil oči ako plánky. Vodič prichádza do strážnice! Veď to aristokrata železničného delníctva, a on je paria, posledný medzi svätými dráhy.

„Pomáhaj Pánbohu, Janko!“ prihovoriť sa vládne Gregor: „prechádzam sa traťou! Či by ste nemali pohár vody?“

„Ah, máme, máme! Tereza! Tereza!“ volá strážnik, odhodiac sekeru a utrieť pot z čela.

Namiesto Terezy vybehla z domku Judka a zapálila sa. Gregorovi chutila voda znamenite, lebo ju pil dlho. Odtedy chodieval častejšie, až povstal z vodových návstev požiar. Gregor a Judka si skoro porozumeli k veľkej radosť rodičov. Janko skoro spýšnel. O mnoho vážnejšie salutoval pred vlakmi, jakoby bol chcel kamarátsky ruku podať každému vodičovi! „Moja dcéra bude patriť na rýchlovlak,“ zahundral spokojne, keď sa popri jeho búde ťahal dlhý nákladník. Chýr o Gregorových sľuboch rozšíril sa skoro medzi úradníctvom a služobníctvom stanice. Každý uznal, že je Judka krásna — ale predsa len strážnikova dcéra! Mesalliance! Každý stav má svojich aristokratov, a darmo hovorí sa v delníckych kruhoch o rovnosti. Na cintoríne je rovnosť, lebo náhrobníky nepremenajú stav hrobových mrtvol. Ale kde ľudia žijú v skupeniniach a spoločnosti, tam prvým dňom spolubývania utvoria sa rozdiely. A



konečne, veď práve na nerovnosti ľudí zakladá sa všetko i v tých najrepublikánskejších štátoch.

Gregor nerobil si nič z reči. Bol opravdive šťastným milotou svojej vyvolenej.

Najviac príčiny k nespokojnosti mal Tomáš Hruby, železničný delník na stanici. Tohoto náruživeho a dobrodružného čeladina okuzlila mladá Judka — jeho smyselnosť horela, krev mu udrkla do tváre, oči slahaly iskrami, keď ju videl na stanici, kam časom príska po práci. Nik nevedel o nom, zkadiaľ prišiel: zjavil sa a pre známosť istej neeuropejskej reči prijatý bol bez ďalších ťažkostí do služby. Zlostným, rozjedovatým pozorom hľadel na vlaky, tiahnuce sa cez jeho vyhybadlo, ktorého opatera bola jemu sverená. Na Gregora zanevrel smrteľnou zášťou. Raz nocou číhal nahu s revolverom v ruke. Tento presiel popri zákerníkovi, veselo hvízdajúc poskočnú pieseň. Traslavá ruka Tomášova zdvihla sa — ale zas klesla . . . Zločin nebol uzratý v jeho duši. I po zasľúbení dvoch milujúcich robil ukľody Judke. Táto sa ho zlakla a zutekala do staničnej trafiky. Zaskripal nestastný zaľubenec zubami, ale ohne ešte viacej páľily jeho utroby. Neraz tiskol horúcu hlavu o zezezo vyhybadla a zimnica drvila jeho mocné telo. Tuho tmavé oči jeho nabehly krvou a perny osínely, keď uzrel peknú, hrdu postavu Gregorovu na rušni! Ach, on musí naprávať vyhybadlom beh jeho rušna — jeho! jeho!! Keby ho mohol napraviť do prepasti, ba do pekla. Keď prvé ohne vyblúsily v nom, rozprestrela sa jakási chladná zlosť jeho vnútornosťou. Oči prestaly svietiť, ale byly poloprižmúrené, poškuľovaly neisto a behave. Jeho prirodzená svárivosť dosiahla neznesiteľného stupňa. S každym sa vadiť, staval nohy ku klopytnutiu. Povstaly hádky, sudy pred staničným predstavenstvom, az konečne povedali Tomášovi, že jestli sa nemôže nijak zniest, bude prepustený, a to pri prvom prípade. Toto ho este viac rozhorčilo. Videl bol niekdy lepšie casy, a prítomné sa zhorsovaly odo dňa ku dnu. V rodičovskom dome ho maznali, osirotiac stal sa sebevoľníkom. Majetok zdedený strovil na márnosti a vo víre vilných náruživostí. Prepadol, prepadol v hluku svetskom, sam a sám bez rodiny a priateľstva, ktorého soslachtujúci cit mu bol neznámy. A teraz, padlému na dno, zjavila sa postava nevinná, prostá a hodná túžby. Prvy pocit bol ľúby, druhy zvrátená, horúca túžba, a potom nasledovala zhubná väsen bez medzí a hraníc, ktorých neznal jeho divý duch v ničom. Sú prírody, neznajúce sa ohraničiť. To sú ale aj tie najnestastnejšie.

Tomáš bol silný, vysoký muž. Načervenalé vlasy pokrývaly jeho čelo do polovice, husté obovy zatienovaly temné oči. V jeho jednaní, chodení a posunkovaní bola kvapnosť a trhavosť — urobil na cloveka dojem rohatého motovidla. Chvilou siel rýchlo, chvílou sa vliekol, pokrývajúce no ľavú nohu. Vzdy ale máchal nepokojne rukama, rámo pri zvade. Byval v osamelom domku, a robotníci, iduci z nočnej práce, castejšie zastavovali sa u jeho obdokov, lebo z chalupy ozývalo sa temné mumlanie, jakési bôleo-lapyné stony. Len raz pokúsili sa zvedet príčinu, v mienke, že je nezdravý obyvateľ, a tak chceli mu prispet pomocou. Ale obarovali dobrí ľudia,

Lútym hrešením vrhol sa na nich jako na buričov jeho nočného mieru. Chlapi stisli pleciami a odišli. Za chvíľu zase stony, pretrhávané rúhavým hrešením.

## II.

Starému Hráškovi pomiatlo dcérino šťastie rozum. Tereza len že nepadla z nôh zdesením, keď prišiel raz zo stanice so zapálenými očima a jazykom ťažko blabotajúcim — tak to vyzeralo jako za onných čias . . . Slzy polialy líce staruchy.

„Janko, pre Boha, čo počínaš?“

„Nič — stará!“ odpovedal s prestávkami Hrášok. „Budeme mať zanedlho svadbu; hodného zafa! Radosť, stará, radosť! Úpil som si od radosti!“

„Sám si pil?“

„S Tomášom. On sa tak tešil, veľmi tešil — pozval som ho na svadbu!“

„Pre Kristove rany! S tým človekom kamarátiš sa?! Všetko od neho bočí, ale ty, ty si vyhľadávaš vždy tú najhoršiu spoločnosť. Id spať — k nočnému rýchlovlaku treba vstať!“

Jano si lahol s tichým protestom. Pred polnocou zobudila ho žena a on polotriezvy len chytil lampáš a ubieral sa ku jasku. Noc bola tmavá, čierne mraky letely tepané vetrom po nebi. Keď sa už blížil k otvoru, zdalo sa mu, že jakási postava vnorila sa do tmy skalnej diery. „Hnusná čertovica,“ potešil sa, „ešte mi mátoží v modzgu! Bol to snáď tieň!“

Strážnik vnišiel do jasku. Lampáš jeho jarko osvetloval kvadrové steny a oblúkové sklepenie jasku — vlhké miesta bliskaly sa v lúčach lampy. Kolajnice bežaly rovnými čiarami, užily sa v diaľke a zmizly vo tme. Časom zašumí kvapka, padajúca zo začadeného sklepenia na štroch trate. Po bokoch sú diery v skale vydlabané. Každé dýchnutie strážnika vyráža sa jasno. Hup — skočí žaba nalakaná svetlom a krokom a zmizne v bočnej diere. Lampy jaskové svieťa veľmi slabo, len tak aby bolo.

Pri protejšom východe jasku stretol Hrášok Ďura, strážnika, majúceho búdku neďaleko jasku pri moste. Ďuro bol nezdravistý suhaj a samotár, pritom ale dobrosrdečný a prostý.

„Neprešiel nik jaskom?“ zpytal sa Hrášok svojho kolegu.

„Nik.“

„Dobrá noc!“

„S Bohom!“

Oba sa vrátili. Ďuro oprel sa o zábradlie mostu a hľadel do rieky, ktorá šumela pod ním. Tuším sa čosi černie na rieke. Je to čln. A tak pozde. Ďuro sa utiahol do svojej búdky.

Hrášok vrátil sa k strážnici a čakal vlak. O chvíľu bolo počuť ďaleké dunenie, nato hvízdnutie a temný, rýchlo rastúci huhlot. Zase hvízdnutie a z temného otvoru vyrútil sa vlak málo umiernenou rýchlosťou. Z rušňa ozval sa sonórny hlas Gregorov a kytka sviežich kvetov padla strážnikovi k nohám. Vlak sa vzdaluje —

len červené svetlá zadného vozna svieťa a umensujú sa každým okamihom.

Hrások odloží signálnu lopatu a vníde do chyže. Judka sa podíala v svojej postielke. „Tu máš kvety,“ riekol Hrásko, odovzdávajúce dcére kytku.

„Otec, zdalo sa mi, že ste nazreli pred príchodom vlaku do tamtoho obloka.“

„Sníva sa ti! Ja som bol v jasku.“

Judka sa ztriasla, jej sa, veru Bože, nesnívalo, ale dvojce očí blisko cez table obločné. Niekoľko obchádza nocou strážnicu, už pred pár dňami zbadala stopy na svojej hriadke. Snáď len nie dáky zlosyn?!

Už sa vykadil dym z jasku, už počal vychod jemným svetlom serieta, keď zaspala Judka. Ale i ten jej ranný sen nebol tichý a spokojný. Zdvíhala často ramená a vzdychala hlboko a úzkostne. Videla vo sne rušen svojho milého letieť krásnymi dolinami. Ona bezala rovno s ním, ba predbehla ho. Tu vidí zrazu, že kolajnice chylia sa v prepasť — boly odtrhnuté a vysely jako dva prúty v sráz bezodnní. Chce dávať znak — ruka nechce poslúchnuť, chce volať, hrdlo nemá hlasu. Temný ston ozval sa z prs devy a ona námahou posledných síl — otvorí oči. Popri búde fahá práve ťažkým krochkaním dlhý nákladný vlak. Slnko už vyšlo a svieti veselo na kraj.

### III.

Hrások mal prácu na stanici. Predstavený stanice zavolať ho k sebe a pochváliť jeho vzorné strážníctvo. Po chvále ale riekol mu, aby mal strážnika Ďura na dobrom pozore, lebo že je nezdravý a nespoľahlivý. Zamyšľa sa často a môže stať sa, žeby zameškal ten lebo onen bod svojej povinnosti. Predstavený stanice dostal bezmenné síce, ale pritom predsa pozoruhodné udanie. A preto povyšuje Hráskov plat, ale robí zodpovedným výlučne jeho za strázenie jasku.

Hráska tešila takáto dôvera a povýsený plat, a on vybral sa na zpiatočnú cestu s veselou tvárou. Slnko páliło z neba a smädik dostavil sa. Radosť v srdci, groš vo vrecku, smäd v hrdle a krčma v ceste — to sa predobre rymuje, než aby bol mohol odolať náš milý Hrások zvuku tejto harmonie. Ale bol by snáď zatismutými perami prešmykol sa popri dverách, keby sa nebol v nich zjavil Tomáš Hruby, dávno už netrpelivo číhajúci za ním. „Janičko, Janičko!“ volal naňho a chytil ho za ruku. „Jaky pyšný zostal tento páu strážnik, odkedy k nemu zaletuje Rázny; no ale zato si môže vypiť s dobrým známym.“

„Nie, Tomáš! Mám slabú hlavu a v noci treba byť triezvym.“

„Kdeže je ešte noc! A veď nik nehovorí, aby si sa snáď prebral. Strngneme si a pôjdeme každý svojou stranou.“

Hrások vstúpil s Tomášom do hostinca. Víno bolo znamenité a šlo tak hladko dolu hrdlom. Janko prišiel skoro do sdielneho

rozmaru a nevedel prenachváliť svojho budúceho zata Rázneho. Každé slovo chvály bodlo Tomáša priamo do srdca.

„Ej, na to si ešte zapijeme. A zase svietil liter na stole. Keď ho vypili, našiel Tomáš nový titul k ďalším flašiam. Hráška počalo svedomie omínať — tu sa dotiahli ešte aj iní delníci z dráhy. Hovor bol jarý — ba i spievať počali si — lebo veď bolo prvého, každý mal groša.

Už sa hodne zvečerilo, keď sa Hrášok energicky zdvihol k odchodu. Tvár jeho blčala ohňom a krok bol neistý. Tomáš vzal ho pod pazuchu a sprevádzal k trati. Na ceste išli okolo druhého hostinca.

„Janko,“ hovorí Tomáš, „tu predávajú znamenitý otriezvujucci likér; keď pustíš si čo len dva kalíšky, hneď necítiš žiadnu ťažobu v hlave.“

Hrášok bol prístupný takémuto dôvodu. Staré pálenie v hrdle obnovilo sa. Vnišli do krčmy, a teraz šiel kalíšek za kalískom. Za malú chvíľu trátilo sa Jankovi povedomie — topilo sa v nič jako sňah na slnku. Chcel vstať — posledný bod svedomia pocítil v prsiach — a padol na lavicu pohrúžený v mŕtvý sen.

Tomáš prikázal krčmárovi, aby ho nepúšťal v takom stave, a zmizol. V krčme nebolo už nikoho, krčmár zahasil svetlo a nechal bedára na drevenej lavici.

Hrášková s dcérou čakala naňho netrpelive. Keď nechodil na mraku, bežala Tereza na stanicu --- ale nenašla muža. Povedali jej, že pil v krčme, ale že odišiel na mraku. Nešťastná žena prišla s plačom do strážnice; i Judka sedela smutná na výstrojnej svojej truhle a vzdychala. Večerilo sa, prišla noc a Hráška nič a nič.

Polnoc blížila sa!

„Judka moja, choď ty miesto otca jaskom! Prezri dobre trať a vráť sa mi skoro. Ja budem zatiaľ strážiť dom,“ hovorí smutná mať a celý prúd slz vyrinul sa jej z očí.

Judka poslúchla. Noc bola veterná a tmavá, veľké krupaje dážďa šlahaly tvár devy. Vnišla do jasku — mráz bežal jej chrbtom. Chlad ovial ju, tak že sa celá triasla. Ale čerstvá deva premôhla strach a kráčala pozorne, lampášom prisvecujúc na železné kolajnice, ktoré vyhladené kolami, jako striebro bliskaly sa v lúčach lampáša. Studená kvapka padla zo sklepenia na jej hlávku. Už blíži sa k prostriedku! „Bože môj!“ zvolá chúďa deva: tu osvieti jej lampáš veľké tri brvná, položené krížom cez kolajnice. Zmeravie biedne dievča, ruka nevládze trínať lampáš — ten sa rúti na zem, zasyčí a hasne. Len slabé svetlo ďalekej lampy, pribitej o stenu jasku, šerie sa neisto. Ozve sa brinknutie — a i to zhasne. Dievča okružuje hustá, hustá tma.

O chvíľu má prileteť vlak! Na vlaku jej milý! Za vlak zodpovedný je jej otec! Hríza valí sa na neborku. Jej hlávka horí, slych tepe, jakoby roztrhnúť mala sa jej hlávka. Niet času. Deva chytila sa slabýma rúčkama do zúfalej práce. Už odvaluje jedno brvno — už ho valí na stranu. Chytá sa do druhého. Triesočka

zadrela sa jej do ruky — ona nedbá na pichlavý bôl. Už i druhé brvno skoro odstránené! V tom chytia devu dve mocné ramená.

„Stoj!“ zareve temný hlas jaskom.

„Kto si?!“ zavolá deva zúfalým hlasom.

„Tomáš, ten opovrhnutý Tomáš.“ chripí nešťastník, „ktorý prichystal miláčikovi tvojmu maličké prekvapenie v jasku. Tu potečie jeho prekliata krev!“

Judka vymanila sa z ramien Tomášových. Jako cítila svobodné ruky, hneď vrhla sa na brvno, aby ho odstránila. Z ďaleka huhlal už valiaci sa vlak.

„Ty nesmieš kaziť dielo moje!“ posmešne zavolať Tomáš: jeho chroptivý hlas niesol sa strašne dlhým sklepením. „Už letí tvoj milý na ohnivom koni do záhuby!“ A tu povstal nerovný boj. Judka, odstrkovaná mocnými ramenami Tomáša, vždy znovu tlačila sa k nešťastnému brvnu. Vlak huhlal vždy hlasnejšie. Už sa potriasala lahunko pôda.

„Budeš mojou? budeš mojou, Judka? Ja odvalím sám tieto hrozné brvná!“ Hlas Tomášov triasol sa náruživosťou, ktorá dosiahla stupňa šialenosti.

Judka klakla na kolena. „Pre božie smilovanie, odvalže brvná!“

„Hah! Tu bude naša svadobná posteľ, pod kolami tvojho milého rusna, za ktorým si tak rada pozerala. Bez teba žiť -- to mi nemožno, bez pomsty zomrieť nechcem, nesmiem! Počúvaš? Už šumí spanilo rychlovlak náš! Hoj, jak krásna to hudba pre uši moje! Vieš tie muky, ktoré som pre teba podstúpil! Vieš, jak často zatínal som nechty svoje do biednej, bolavej hrudi! A tvoj milý pyšil sa medzitým na svojom prekliatom rusni! Teraz je rad na mne, pyšiť sa! Tys moja! Moje ramená svierajú čo len na okamih tvoje sladké telo, ja cítim na svojej hrudi tlkot tvojho srdca, na tvári mi planie ohnivý dych tvoj . . .“

Dlho hvizdnutie ozvalo sa a na to dutý rachot do jasku vchádzajúceho vlaku. Dve červené svetlá ukázali sa v dialke. Celé sklepenie potriasalo sa. Judka sobrala svoje posledné sily a odstrčila od seba sialenca. Ten sa potočil a sklznúc na mokratej pôde, padol na bok. V tom ozvaly sa užasne vykriky starej Hráskovej, ktorá, starostná o dcéru, šla ju hľadať do jasku. Tomáša pomútily tieto nečakané vykriky. Judka vrhla sa ako ranená lvica na posledné brvno a odvalila ho silou, zväčšenou strachom smrteľným. V tom zaškripí hamovník, vozne bijú sa jeden o druhý, para syčí v dvoch prudoch a tiahly, desný piskot zajačí jaskom. Pred samým miestom nebezpečenstva zastal vlak . . . Gregorovi napadla vyhasnutá lampa a skusené ucho jeho rozoznalo vzdor hrmotu rušnovému dákyší neobvyčajny hlas. Avšak viac tušenie, jako pozorovanie nútilo ho všetku silu vynaložiť k zastaveniu vlaku.

Nastala desná scéna v jasku. Náhlým drgnutím zobudil sa i ten najväčší spiac vo vlaku. Z vozňov ozvaly sa revy chabcov, vresk zien a volanie o pomoc. Gregor skočil z rusna a uspokojoval svojim sonórnym hlasom cestovateľov. Lampy sluhov a konduktorov osvietili záhadné miesto — nemý užas opanoval všetkých: pred

rušňom dve brvná, tretie len polo odvalené z kolajníc, a pri nich dievča s krvavou rukou. Tomáš uspel vrátiť sa a bežal nazpak tmavým jaskom.

Gregor poznal svoju Judku. Hrúza ho objala do svojho mrazného náručia! Bože, Bože, či ona chcela zahubiť vlak! Sotva sa môhol spamätať, keď už konduktor s topičom držali devu v mocných ramenách a počali ju zlostou besne trhať! „Stojte!“ zavola Gregor, schytil Judku na ramená a vyniesol na rušeň. Jej hlávka bozvládne visela, ruka jako mŕtva lengala na dol.

V tom okamžení ozvaly sa kriky od ústia jasku. Hrášok, zbudný konečne zo svojho pijaného sna, skočil na rovné nohy — a bežal z nešťastnej krčmy rovno k svojmu jasku. Šípil nešťastie, a nenajdúc svojích doma, vrhol sa do jasku. Tam stretol ho utekajúci Tomáš! V Hráškovi sovrel jed a jeho vojanská krev rozprúdila sa v ňom divoko. Nastal boj, nastalo hrozné hrešenie a kliatba. Už podliehal starší Hrášok mladej sile Tomášovskej, ale pritom všetkom nevypustil Janko jeho ruku zo svojej. Osobníctvo vlaku pribehlo k bojujúcim a sviazalo oboch. Zo stanice pribehol pomocný vlak, fagle osvietily jask a vysvetlilo sa všetko.

Samo sebou rozumie sa, že Hrášok prišiel pod vyšetrovanie, z ktorého ale vymanil sa. Hrdinstvo jeho dcéry, a to, že bez jeho pomoci neboli by dolapili zlodca, pomôhlo mu valne. Ale od pijatiky sa odvykol náležite! Beh z krčmy ku jasku bol plný múk, plný nikdy nepocítených hrôz.

A Gregor je pyšný na svoju mladú žienku! „Takú treba vodičovi,“ hovorí, „resolútnu, smelú, lebo on stojí jednou nohou v hrobe a druhou v krimináli. Načo by mu bol teda dajaký mazňoch. Ale pri tom všetkom ďakujeme Bohu, že nás tak divne zachránil v onnej hroznej noci.“

„Bol to čin nevídaného zločinca, Gregore! Zločinca suáď najväčšieho, jaký dá sa myslieť.“

„Nie zločinca, ale blázna,“ povedal vážne Gregor, „práve dozvedel som sa, že ho museli z väzenia previesť do krajinského blázince.“

A Judka sa ešte ten večer vrúčne modlila za nešťastníka.

## Č a r a.

Mladík, ranami osudu zbitý,  
Stretol starčoka s tvárou pokoja;  
Časou trpenia celý až zpitý  
Riekol ku nemu bez duše boja:

„Smiluj sa, starče, pre vykúpenie,  
A daj mi svoju starobu v čaru;  
Mladosť moja mi k zneseniu nenie,  
Bo mnoho túži a vždy bez zdaru.

Oh, daj mi vrásky, šediny svoje,  
Vytuchlé srdce a krev lenivú;  
Necíťac túžob nešťastných roje,  
Okúsím už raz spokojnosť snivú!

Na tomto svete prisahám mieste,  
Že smluvu našu zadržím verne,  
A ak Ťa niekde stretnem na ceste,  
Nepožiadam späť roky mizerné!“

Starček sa okom zvedavým díva  
Na pružnosť, krásu mladej postavy...  
Na miesto hrobu o raji sníva,  
Prijíma návrh príjemný, smavý.

A hľa — mladík už v starca podobe,  
Starec zas mladý, pekný tu stojí;  
Tajdúc, teší sa svojej ozdobe, —  
Vie, že tou čarou dobre obstojí!

Akože mladík razom zostarlý,  
On predsa musí tiež byť spokojný?!  
Vytuchlé srdce, šediny, barly,  
Má už i vráskov počet prehojný.

On sa viac žiadnou túžbou nechveje,  
A túžby kde niet, tam nieto ztraty!  
Prečo sa tedy tiež neusmeje,  
Že spokojnosti v náruč je vzatý?! —

Nemôže — hoj nie, lebo staroba  
Predsa vždy jednu vrelú túžbu má,  
Jež predmet zlatá mladosti doba,  
O ktorej ona dňom, nocou dumá!

A táto túžba horí mu v duši, —  
 Keby, čo ztratil, dostať mohol zpät,  
 Milerád smluvy prísahu zruší...  
 Lež ten s mladostou tašiel už vo svet...

Bežal by za ním, jako za mladý,  
 Vrúčne ho prosil — žiadal o svoje,  
 Ach, ale nohy nemajú vlády,  
 Pred zrakom temné visia závoje.

Zomdletý šopce do vetrov sveta,  
 Oh, poď, daj mi zpät mladosti bôle,  
 Storáz sladšie, než pokoj skeleta,  
 Nežli splnenie starej svevole!! — —

Tak bôlna mladosť v márnom túžení  
 Znevážená je, biedne sa tratí;  
 Prečo ju človek len potom cení,  
 Keď neuprosne viac sa nevráti?! - -

*G. Čakovský.*

## Filologické rozhovory.

*Od Jaroslava Vlčka.*

Nárečia slovanské obklúčené sú príbojom vln cudziny. Na niektoré z nich vlny tie dorážajú silnejšie, na iné slabšie. Škoda z toho je zrejmá. Kde vkrádajú sa, trebárs i počtom hojnejším, jednotlivé cudzie slová, nenarušujúce syntaktickej povahy jazyka, reč zostáva pomerne najrýdzejšou. Kde však flexívne tvary zmiznú, koncovky utínajú, a predovšetkým väzby, domáca fraseologia, krásne idiotismy slovanské sa tratia, nahrádzajú cudzími, tam reč vysychá znenáhla v nechutného holého kostlivca.\*) Hľadiac k nárečiam slovanským, pozorujeme, že cudzota vznikla prirodzene najmenej v tie, ktoré sú jej buď navzdialenejšie, lebo samy v sebe najmohutnejšie, alebo stykajú sa s živlami kultúrne podriadenejšími.

\*) „... Podstata žádné řeči nevězí ani v sebe ryzejších slovech samých o sobě, ani v sebe větší rozmanitosti a zachovalosti hlásek a forem jejich vůbec a deklinací i konjugací vznikajících zvláště, než ve správném spojování slov ve věty čili ve způsobech mluvení zvykem národním ustálených, a když tyto i počtem svým nesmírně vynikají nad hlásky a formy slov: samo sebou se rozumí mezi jiným i to, že fonetická a grammatická porušenost žádné řeči není ryzosti její tak velice na ujmu jako syntaktická, a že snadněji da se jí přítrž učiniti než této.“ Brus jazyka českého. Sepsal Martin Hattala V Praze 1877. str 261



Slavny náš učenec Hattala vyslovil stupnicu rýdzosti nárečí slovan-  
ských takto: Najzachovalejšie vôbec a svojou syntaktickou povahou  
zvláste sú ruština a srbsko-chorvatština, menej poľština, menej  
čestina a slovenčina, ešte menej slovinčina, potom lužická srbština,  
a najporušenejšia terajšia bulharština.\*)

Tomuto jedu, ktorý vkráda sa tiež do našich ľúbých rodných  
zvukov, nevenovali sme posiaľ žiaducej pozornosti. Prví pionieri  
slovenčiny načierali do bohatých zdrojov so zápalom a chvatom re-  
formátora, s horlivosťou spasného anjela, ale v tých požehnaných  
konviciach duševnej potravy uviazla i nejedna smeť, ktorej nikto  
si nevsimul, zrástla v kúkol, ktorého nikto neplel . . .

Není to vycítka. Kto budí ľud zo storočného hľivenia, nemá  
kedy zkúmať nápoj, osviežujúci vyprahlé hrdlá, osvecujúci porobou  
zatmele modzgy. Tá úloha patrí budúcim, ktorí sbierajú na poli  
literárnom zrástly zlatý klas, čistia z pliev, ukladajú do záčinov  
duševného majetku národného.

Z kruhu tých veľkých buditeľov dlia medzi nami už iba osa-  
mele zbytky, nie mnohí striebrom venčení veteráni. Ivi podiel svo-  
jej ulohy svätej vykonali poctive *ršeci*. Ale pokolenie, stavajúce  
na základe, kladenom s fázkosťami a heroizmom a obetmi, ktorých  
mysel nasa dnes už temer ani nepochopí, nesmie zabúdať povinnosti  
svojej: *ušľachtiť, zdokonaľiť reč svojich otcov a vniknúť do najtaj-  
nejšej, najhlbšej podstaty rodného jazyka*.

Povaha slovančiny však nedopúšťa, aby to dialo sa obmedzene,  
so zreteľom len k jednotlivým nárečiam a vytváraním druhých.  
Porovnávanie, vzájomné prenikanie všetkých hlavných nárečí slo-  
vanských je i tu nevyhnutelnou potrebou: *lebo ktorý rečový obrat  
v jednom či druhom nárečí slovanskom nemôže sa doložiť jemu  
analogickým obratom v ostatných (čo i len niektorých) nárečiach  
slovanských, ten a priori môžeme zatradiť bez rozmýšľania*. A preto  
i Slovák, ktorý chce pojať povahu svojho jazyka uvedomele, oprav-  
dove, musí osvojiť si mimo slovenčiny aspoň ešte nárečia *a)* jej  
najbližšie a *b)* zo slovanských najrydzejšie: čestinu a ruštinu. Ale  
tu prichodíme k dôležitému bodu: i zo svojho i zo spomenutých  
nárečí treba hľadať si výlučne len toho, čo je skutočne jejich,  
vlastnej, nezmútenej povahy jazykovej.

Rozumejme tomu takto. My sme ovsen tak šťastní, že ne-  
potrebujeme sa obzerať na žiadne staré folianty, ktoré písané sú  
rečou duchom cudzím presiaklou. Českú však i ruskú literatúru  
po stolia skľučovali putá živlov nevlastných: tantá latinou a  
novšie nemčinou, táto cirkevnou či posvätnou slovančinou, lebo tak  
zvanou starobulharštinou. Preto zo *staršej umelej* literatúry českej  
je pre nás len veľmi málo pokrmu záživného, z ruskej *staršej umelej*  
temer nič. Iady tie zlamalo len t. zv. slovanské vzkriesenie koncom  
minuleho a začiatkom tohoto storočia, ale pozostatky starých lže-  
klassických šimlov strasia v čestine podnes tak jako v ruštine.  
Budeme vo vybere opatrnými.

\*) Srovnaj §§ 9 a 10 opat Hattalovho znamenitého Brusu, o čomž inokedy  
prehovorme zovrubnejšie.

V našej spisbe zostane nám tedy prvým zdrojom *mluva rýtvorov prstonárodných, rýtvorov ľudu*. Látky najdeme hojne v piesňach, vydaných Kollárom, býv. Maticou Slovenskou a inými; v povestach, vydaných Rymavským, Dobšinským, Škultéty: a v porekadlách, ktoré sobrali mnohí naši pracovníci v tom obore. Ale nepomerne bohatsieho výboru poskytne nám ľud náš sám, ktorý v dlhšom obcovaní s ním objaví nevyčerpané posiaľ studnice rydzej reči. V češtine poslúžia nám tu piesne, vydané Erbenom a Sušilom, pohádky, vydané najlepšie Němcovou a Kuldom, príslovia, ktoré Čelakovský vydal v bohatej sbierke: *Mudrosloví národa slovanského*. V ruštine nad iné vytečnejšie sú sbierky t. zv. *bylin*, vyd. Hilferdingom, Kirejevskim, Rybnikovym, Kostomarovym, Golovackim a j. Z výtvorov umelých, písaných duchom cudzotou nepreniklým, slohom čistým, zbývajú nám v češtine zo starého veku rukopisy Kráľovský a Zelenohorský, zbytky Alexandreid, spisy Štítneho, Husove, Chelčického a Komenského.\*) Z nového veku možno ukázať na celý rad dobrých prosaikov vo spisbe vedeckej v češtine i ruštine: ale obmedzíme sa na najslovanskejších z nich čo do slohu: tam zvláste to, čo písali Palacký, Jungmann, Šafárik, a pišu Nebeský, Zoubek, Ferd. Schulz, tu predovšetkým mnohé vytečné spisy historikov ruských, menovite Solovieva, Buslajeva a iných sú nám vzorom.

## I.

Prvý rozhovor venujeme jednej z najdôležitejších partii nárečí slovanských, *poriadku slov vo vetách*, lebo, jak otrocky z nemčiny sa prekladá, *slovosledu*.

V tejto veci prvý a zároveň posledný ozval sa u nás Viliam Pauliny-Tóth, napíšuc v „Sokole“ II. 1863. na str. 24. toto: „Len Nemec a latinák kláse zvyknul sloveso na konec sady; *slovanský* sloh kladie ho *obyčajne* na počiatok alebo do prostriedku... Privešok „sa“ nekláse za slovesom, tiež pochodí len z nemeckého slohu, ktorým sme presiaknutí, a veľa času minie, kým celkovite očistíme reč našu (slovensky dobre: svoju) z tých mnohých cudzorodých zvláštností, ktoré poprijímali sme v behu času (= im laufe der zeit) s civilisáciou západnou i do mluvy a skladby nasej.“ A tamže na str. 190.1 opäť toto: „Veru čas je sverhovany, čistíť reč našu od germanísmov, a uvádzať pomaly do nej miesto tých už i u ľudu a v živote prijavších sa foriem cudzoduchých naše rydzé formy slovanské. Tu darmo nadhodí dakto, že ľud náš tak nehovorí; to je lichý dôvod, bo isté je, že ľud náš teraz neskladá už vety svoje dla tu spomenutých pravidiel, ale ešte istejsie je, že jich volakedy tak skladal. V staroslovanskej biblii len *velmi málo* príkladov jesto, žeby námestka „sa“ pred časoslovom stála. Od koho naučili sa tomu teda predkovia naši, živší po preklade sv. písma do sloven-

\*) Treba rozumieť nie absolútne, lež len *relatívne čistým* slohom, lebo všetky, i tie najzachovalejšie *umelé* pamiatky zo starej doby lit. čes. sú miestami porušené duchom nemeckým lebo latinským.

činy? -- Od Nemcov, od nikoho iného. Vplyv západnej vzdelanosti účinkoval tu na vyvin reči nasej, ktorá mu v mnohom ohľade smer neslovansky dala, čo menovite o našej skladbe stojí. Pozdejšie zase účinkovali na slovenčinu búrky husícké, v srdeci Slovenska takmer za pol storočia zúrivšie, a o sto rokov neskôr nemecká reformácia. Zvraty tieto zaplavily Slovensko nase českými a nemeckými knihami, jejichžto obsah tak milý bol predkom našim, že títo všemožne usilovali sa privlastniť si ešte aj spôsob písania a vravy nemeckej a udomáčiť ho v slovenčine nasej. Pravda, dobrí otcovia naši ducha reči *slavanskej* ešte ani mak nechápali. A preto nie div, že takto civilisovaní súc za 800 rokov od latinákov a Nemcov, tak scivilisovali sme i reč svoju, že vynechali sme z nej, čo nase, a poprijímali do nej, čo cudzie bolo; je to tedy vec prirodzená, že ľud nás teraz už chybné skladá vety; no povinnosť naša je, písať preňho správne, a predovšetkým písať v duchu slovanskom.\* Úvádza-  
me niekoľko príkladov, jak nemčina pokvária mnohé slová naše. Pauliny pokračuje: „Uvedené príklady civilisácie nemeckej vzťahujú sa iba na formáciu slov; lez aký vplyv mala (správne: ako pôsobi-  
bila) ona obzvláste na skladbu našu, je skutočne vec takmer k ne-  
uvereniu. Najprv presiakla nou čeština; a na čom dlhé storočia civilisácie germanskej pracovali, to dovърsila potom nesťastná doba po roku 1620. -- Čeština mimoriadny vliv na Slovensko hlavne účinkoval voždy na vyvin reči nasej. No teraz Česi už nahliadli, čo mnohí zo spisovateľov našich nahliadnuť ešte voždy nechcejú, že veru pokvária nemčina slavanskosť reči československej, a preto všemožne usilujú sa povyhadzovať -- keď už zo slov nemožno -- aspon zo skladby formy nemeckej. Prečítajme si na prímer len pre-  
volanie „Svatoboru:“ jaká je to tam krásna, rydzoslovanská, jaká slavnostná reč! . . . Usilujme sa teda sloh slovansko-slovenský uvádzať pomaly do spisov našich, a tento (cudzi) vylučovať z nich, a jestli nie my, potomci naši neomylně presvedčia sa, že tak, ako možno bolo spotvorit krásnu reč našu nescíselnými germanismy, že reku tak možno bude očistiť ju zase z nich, a správnou skladbu slovanskú uviesť nie len do spisov, ale časom i do vravy a života skutočného.“

Znamenity tento hlas zostal hlasom volajúceho na púšti. Nové spisy slovenské neposudzovaly sa čo do správnosti slohovej ani na-  
ďalej, a bodlačie, ktoré často niekoľkými slovami bolo by dalo sa vyhnuť navždy, sírilo sa vesele ďalej. Jedinky článok, ktorý u nás zapodieval sa od tých čias s čistotou reči, je Sládkovičovo „Naše svojstvo“ v Paul. Šok. III. 1864., a „Slovenské besedovanie“ v albu. Živena I. 1872., ale bohuziaľ ustrnule len na slovičkách, nehľadiace ku fraseológii a skladbe, tisieraz dôležitejšej. )

Pravidlo poriadku slov vo vetách, vyslovené Paulinym, treba rozšíriť a bližšie určiť spôsobom týmto.

V reči svojej riadime sa pravidlom trojm. Prvy dôležitý mo-  
ment je zvyk, druhý moment je rhetoricky a eufonicky, tretí lo-

\* Podľa prirodzenosti toho almanachu tento cieľ ani nemohlo mať. Red.

gický. V každej reči vzniknú spôsoby hovorenia, ktoré utvrdia sa v pravidlá pre určitú dobu, aby po čase opäť sa zmenily. Tak známa je veta: Caesar omnes utiles artes coluit, ktorá v latine môže predstaviť sa 125 ráz, vo francúzine však nemôže zneť než: César cultivait tous les arts utiles. V romanských rečiach poriadok slov je tuhší než v germanských, v týchto tuhší než vo slovanských. Javí sa to najlepšie v momente druhom, rhetorickom a eufonickom, kde slová, ktoré pokladáme za najdôležitejšie a chceme jich tedy predniesť s väčším dôrazom, kladieme na začiatok lebo koniec vety; alebo hladiac k lúbozvuku, sostavujeme jich tým poriadkom, aby neurážaly sluch. Ale nad oba tieto momenty dôležitosťou vyniká tretí, *logický*. Je všeobecne známo, že slová vo vete tak idú za sebou, jako vznikajú jich predstavy v myslí, aby spojily sa v myslienku --- tedy: subject, praedicat, object, a tým poriadkom ďalej. Na pr.: Brat môj prišiel domov z ďalekých ciest po cudzine a t. p.

Čítame-li *vzorných* prosaikov (totiž oných, ktorí píšu v duchu rýdzo slovanskom, nemčinou a latinou nepresiaklom) ruských, poľských a českých, dôjdeme nezvratného presvedčenia, že *logický poriadok slov* v obyčajnom, kludnom vypravovaní (tedy nie v rečení lebo básnení), *je všetkým slovanským nárečiam najprimeranejší*. Prijmeme-li ešte zásadu, že kde slovančina s nemčinou lebo inými cudzími rečmi shoduje sa v nejakej veci (fraseologii lebo väzbe), mimo toho však má pre túže vec tiež ešte iný spôsob, v tamtych rečiach nemožný, že tam máme voliť vždy radšej spôsob od cudzoty odchodný, nebudeme ani na okamžik pochybovať o spoľahlivosti povedaného pravidla.

Odchýlky od logického poriadku slov, t. zv. *inversie* (zvlášte nakoľko týka sa subjectu a praedicatu) sú vo slovanských nárečiach o mnoho zriedkavejšie než v nemčine lebo v latine, jako i *verbum finitum* *rždy* klásť na koniec vety hlavnej, je latinismus, *rždy* na koniec vety pobočnej zároveň germanismus. Ani Nemec ani latinák pravidelne nekladie ho inam, a keby ho položil, fažko by sa prehrešil proti duchu reči svojej. My, čítajúci väčšinou spisy týchto cudzích jazykov, nevedome prenášame to do svojej reči, stierame z nej pôvodný, samostatný jej ráz. *Slovan užíva v hlavných i pobočných vetách rovnakého poriadku slov*, a dbá toho vždy a všade, aby výrazy rozvité, ktoré tvoria spolu jeden člen, zostávaly buď *vedľa* seba, lebo *blízko* seba.

Logický poriadok slov vo vetách vrcholí v pravidlách týchto:

a) Podmet ide *pred* prísudkom (= prísúdiť, praedicare, lepšie než „vyrok,“ ktorý značí tiež inšie) i vtedy, keď veta nepočína sa podmetom, ale príslovcom, alebo jakýmkoľvek určením príslovkovým, tedy i celou príslovkovou vetou. Príkladov najdeme v lepsích českých prosaikoch často, v ruštine a poľštine *ršade* bez výminky; u nás podivným spôsobom nepozorovať ani pri jedinom spisovateľovi, žeby uvedomele riadil sa týmto pravidlom. Vidíme však príklady z českých, ruských a poľských prosaikov.

1. Tehdáž **Sigmund** *strojil se byl* právě k válce turecké (a nie nemecky: Tehdáž *se byl S.* právě k válce turecké *strojil!*) 2. Ne-

zadlouho **mladší šlechtici čeští naučili se** houiti a kláti s touze umelostí, spanilostí a rytířskou myslí, jako Francouzi. 3. Potom teprv **král Václav** s mocí nemene velikou *blížil se* proti nemu. 4. Prodlením času **strany poznaly a ustrojily se** lépe. 5. Za tohoto stání **králové oba snažili se** rozmnožiti co nejvíce moc na branné síly své. 6. Když **pověst** o Jindřichově povýšení *stihla* do Čech, **páni čeští opětovali** sliby věrnosti knížeti svému, a mnozí davali mu az i dítky své do zástavy; ale když **kníže biskup přišel** s konmonstvem hojným do země a **Přemysl** s pány *postavil se* proti němu za Berounem u Zdic, **páni** nejprv jeden po druhém, potom i hromadně *jali se* přebíhati k nemu, tak že ubohý kníže, nemev již nez maly hlouček věrných okolo sebe, musel pamatovati na své osobní bezpečí. (Tuto znamenite slovanskú vetu ne jeden zkazil by nemecko-latinsky takto: Když povest o Jindr. povys. do Čech stihla, opetovali páni čeští knz. svému sliby věrnosti, a mnozí mu az i dítky své do zast. dávali; ale když kníže bisk. s konmon. hojným do země přišel, a Prem. se s pány za Ber. u Zdic proti nemu postavil, jali se páni nejprv jeden po druhém, potom i hrom. k nemu přebíhati, tak že ubohý kníže, nemev již nez maly hl. věrn. ok. sebe, na osobní své bezpečí pamatovati musel.)

1. Наконецъ Петръ рѣшился снять осаду и возвратиться въ Москву. 2. Между тѣмъ Іоаннъ упорно продолжалъ войну въ прибалтійскихъ областяхъ. 3. Осенью 1808. года оба императора опять свидѣлись въ Эрфуртѣ. 4. По обширности пустынныхъ земель въ Россіи князь наини изавна съ большою охотою уступали большіе земельные участки дворямъ, бравшимся населить ихъ. 5. Кромѣ борьбы противъ ереси жиновствующихъ Іосифъ Волоцкій участвовалъ еще въ рѣшеніи важнаго вопроса о томъ, слѣдуетъ ли монастырямъ владѣть населенными имѣніями. 6. Когда правитель изторопѣлъ и началъ распоряжаться вѣщью по прежнему, то вдругъ, 6. сентября 1727. года, императоръ объявилъ, что онъ не будетъ болѣе жить въ домѣ Меншикова. 7. Когда султанъ ушелъ, московскія войска опять начали утверждаться на занятой сторонѣ. 8. На монастырѣ и около монастыря народъ, стоя на колѣнахъ, вопилъ о томъ же. 9. Съ XII. вѣка грамотные люди стали вводить въ книжный языкъ новыя реченія: Россія и русскіи. 10. Въ исторіи языка то нарѣчіе выступаетъ передъ прочими, которое принадлежитъ естественнѣе тому государственной власти. \*)

1. Po wieczery **Pan Sędzia usiadł** przy kominku. 2. W tam dnia jednego z rana **panna Ludwika** z panem **Stanisławem**

\*) Vietky vety sú od Palackeho.

\*\*) Vety 1-8 sú od Soboleva, 9-10 od Baslagova.

*przechadzali się po ogrodzie.* 3. Po utworzeniu gubernji **szlachta** w pierwszych latach *obrała* Wojskiego marszałkiem żytomierskiego powiatu. 4. W roku 1824, kiedy jeneral Giżycki był wołyńskim gubernatorem, **Achmatowicz** przybrany we frak jasno-niebieski srebrem haftowany *zajechał* do domu, gdzie był gubernator. 5. W ten-  
czas kiedy w pierwszym szwadronie żołnierz trzeciego plutonu So-  
bolewski padł bez ducha ugodzony dwoma kartaczami w pierś, **wachmistrz** czwartego plutonu Brzeziński *miał* rękę i nogę zgru-  
chotaną od kartaczów. 6. Kiedy egzorcyzm się skończył, **Achma-  
towicz** *wpadł* na egzorcystę i wyganiał z niego szatana. 7. Ledwie  
drzwi skrzypnęły, **Gorajski** *zawołał*: Kasztanka mi osiodłać. 8. Ze  
rozmowa toczyła się o nowych wynalezkach i o polityce, **Sędzia**  
szczęśliwie sobie *usnął*. 9. Jak czeremcha bez wody więdnije, tak  
**dusza** dziewczyny bez miłego z tęsknoty *usycha*. 10. Choć umarła  
bez spowiedzi, **pop** *pokropił* święconą wodą ciało pomału. \*)

b) Tenże logiczny porządek między podmiotem a przysudkiem zo-  
stawa i wtedy, keď przysudok obmedzuje się prechodníkom, totiž skrá-  
tenou vetou príslovkovou. V takýchto prípadoch prechodník stojí  
obyčajne pred prísudkom a podmet vetám hlavnej i pobočnej *spo-  
ločný* kladie sa buď na samý začiatok bývalej vety hlavnej lebo  
pred prechodníkom. Slovom: logiczny porządek między podmiotem a prís-  
sudkom zostane nezmeneným i v *závetí*. Príklady:

1. To záhy předvídav, **král Václav** přičiňoval se tím snažněji,  
aby sklonil věc tu ku prospěchu svému. 2. Nespouštěje Milánčanův  
s mysli a hledaje pomoci proti nim po všem světě, **císař Fridrich**  
vypravil biskupa Daniele do Uher, aby také od krále Gejzy II. do-  
sáhl válečného přispění. 3. Dobýv tak jasného vítězství nad ne-  
přátely, **Soběslav** jal se tudíž vítěziti neméně slavně i nad sebou  
sám. 4. **Čechové**, podporováni jsouce od Uhrův, vpadli do Rakous. \*\*)

1. Видя, что Наполеонъ усиливаетъ герцогство Варшавское,  
императоръ Александръ требовалъ отъ него обязатель-  
ства, что Польша не будетъ восстановлена никогда. 2. Объявивъ  
потомство царя Иоанна не имѣющимъ права на русскій престолъ,  
императрица поспѣшила упрочить наследство за потомствомъ  
Петра Великаго. 3. Косцюшко, бросивъ свою саблю, сказалъ:  
Finis Poloniae. 4. Сопутствуя народу какъ въ исторической его  
жизни, такъ и въ размѣщеніи его по областямъ, языкъ пре-  
терпѣваетъ измѣненія. \*\*\*)

1. Przybywszy do Berdyczewa, *każdy* pojechał w swoją stronę.  
2. W ten czas *czcigodny kapłan*, obracając się do chorej, łagodnym  
głosem zapytał. 3. **Karól Różycki**, spostrzegłszy nieprzyjacielską  
cząkę, wybiegł naprzód i już będąc na kilkadziesiąt kroków, krzyk-  
nął po moskiewsku na dragona. †)

c) Inversia między podmiotem a przysudkiem następuje len wtedy,  
keď prísudok chceme vysloviť so zvláštnym dôrazom (Umrela moja

\*) Všetky vety sú od Czajkowskoho.

\*\*) Všetky štyri vety sú od Palackého.

\*\*\*) Vety 1—3. sú od Solovieva, 4. od Buslajeva.

†) Všetky vety sú od Czajkowskoho.

manická. Zhubil nás nepriateľ, a p. t., alebo keď podmet buď dôrazom lebo rozsiahlosťou svojou dostane prevahu nad prísudkom, čímž tlačí sa na miesto význačnejšie — na koniec. Stáva sa to v prípadoch, keď podmet sa rozšíri a tým rozšírením (prívlastkami, vetou vztaznou, vetou vysvetľovacou s *že, aby, atď.*) nabýva váhy, a keď prísudok naproti tomu váhy pozbyva (je-li bez doplnku a príslovkového určenia, lebo je-li sloveso samo mŕtveho, slabého významu, jako: byl, stál, ležal, povedal atď.). Příkladý:

1. Na synodě provinciální v Praze r. 1388. o sv. Lukáši konané vyneseno dne 19. října *ten náleží, aby* laikovi zádušní nebylo povoleno pozivati svátosti oltární častěji, nežli nejvíce jednou za měsíc.  
2. Úmrtím knížete biskupa Jindřicha Bretislava *nový obrát* nastal *v dějinách českých, a to jeden z nej důležitějších.* (Nejeden náš odchovanec Músy germansko-latinskej napísal by si to takto: Úmrtím kníže. bisk. Jindr. Bret. nový obrát v dej. čes., a to jeden z nej-dôležitejších, nastal!)

1. Петръ отпхалъ отъ трудовъ на весельяхъ нивахъ съ своею компанією, съ приближенными къ себѣ людьми, среди которыхъ первое мѣсто занималъ Лефортъ; потомъ изъ инстанцевъ ботѣ друиныхъ выдавался генералъ Гордонъ, родомъ Шотландецъ, вступившій въ русскую службу еще при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ. 2. Свѣреніе города начали ему ставятся; не зная оцнѣ Новгородъ, гдѣ засѣлъ воевода Петръ Федоровичъ Басмановъ, любимецъ Бориса. )

1. W Zorokowie mieszkał *Michał Głęboki, szlachcic herbu Dobrzyń, pan i dziedzic mnogich włości, zagorzały Polak, zacięty szlachcic.* 2. Nad Hojwą rzeką stał *domik ubogi, ale biały gliną obpomp, ale gładką kabiną pokryty.* )

do Konečne logický poriadok je pravidlom medzi slovesom a jeho vsetlakými doplnkami, ktoré rady prilahnú ku slovesu a tým mnoho príslovkových určení (lebo často i vsetky) vytisnú *pred* sloveso. To (zase odchylné od nemčiny a latiny) stáva sa tedy u infinitivu, ktorý dostáva sa hneď za infinitívnu formu slovesa, nim práve doplnovaného; stáva sa u analytických foriem slovesných a inde, čímž vsetkým slovesný prísudok vo slovancine nepomerne zriedkavejšie prichodí na koniec vety, než v latine a nemčine. Příkladov k tomuto uvodit nebudeme; bolo to zrejmé z každej temer vety prv uvedenej. Tu dotkneme sa ešte toho malického „sa,“ ktoré náleží vlastne sem, či V zachovalejších slovanských jazykoch kladie

\* the vety sú Paluckého

\*\* the vety sú Solovjovove

\*\*\* the vety sú Czackého

† Zvrátna nímestka „sa“ stáva odchylné spôsobom, v ktorom sa i putuje nepo-  
hodná a rozpaky. Často zvrátno pozorujeme, že zvrátna, na ktorom mieste  
reči by sa položili slovesa, nímestka „sa“ sa nepodáva, sa vo vete,  
veľakoz dost dlhých a sloveso „ako“ sa odka, to je, lebo končí putom; a za-  
bludzuje odchylné na „sa“ stáva putom, nímestka „sa“ sa odka, a tým sa odka  
súvisia a logickému poriadku reči. Nímestka „sa“ nesmie byť spôsobom  
nemčického „sa“ odchylné radom slova, dôležité, vedieť, byť, či časoslova,  
jehož nímestkej ošalesti je predmetom. Vráťte a pľe správne, kla-



sa za sloveso (v ruštine, jako známo, je so slovesom srastlé). Vo slovenčine, nemožno-li ho (už či pre ľubozvuk či pre iné príčiny, ktoré znateľ reči *cíti*,) dať za sloveso, slušne klásť ho aspoň bezprostredne *pred* sloveso, ku ktorému patrí. V príkladoch uvedených bolo to veľmi jasné, a ešte jasnejšie presvedčíme sa o tom, kade náhle slovenčinu lebo i iné slovanské nárečia porovnáme s nemčinou, ba vysvitne nám z toho i známe nám už pravidlo o podmete a prísudku. Prekladajme: „Diese maassregel hat *sich* in den schon früher kurz erwähnten fällen als vortrefflich erwiesen — dobre slovensky a slovansky: Toto opatrenie (podmet) osvedčilo sa (prísudok) znamenitým (lebo: jakožto znamenité, za znamenité, chceme-li na toto slovo položiť zvláštny dôraz, dáme ho na koniec vety) v prípadoch už predtým stručne spomenutých. Ovšem čítame stá a stá viet znejúcich asi takto: Toto opatrenie sa v už predtým stručne spomenutých prípadoch čo znamenité osvedčilo — ale je tu krom tých slov ešte niečo iného, čo smelo by sa pomenovať *slovanským*?

Uvedené štyry hlavné pravidlá dostačia nám? Jest i drobnejších niekoľko, ale tie týkajú sa viac lahody a ozdobnosti reči než potreby. Tak podstatné meno, opatrené dvoma prívlastkami adjectivnými, kladie sa obyčajne medzi ne: *Najväčší básnici slovanskí* sú Puškin a Mickiewicz; ďalej obecné meno prívlastkové býva často za menom vlastným: *Karol kráľ* zomrel na popravišti. *Kristus vykupiteľ* vstal tretí deň z mŕtvých; lebo konečne pri slovese spojenom s dat. a akk. predmetným, *dativ* predchodí: Lúpeživé hordy turecké nosily *svojim* (svojím, jak u nás píše sa často, bol by jednotný instrumental!) *doma zaostalým ohromnú korisť* z Uhorska.

---

dieme ju voždy *vedľa* slovesa, alebo *pred* nim, abo — a ešte lepšie — *za* nim. Setriac tento zákon, zbavíme námesťku „sa“ trudnej povinnosti, aby bola so svojím časoslovom úzkym a krehkým rámcom obrazu rozsiahlemu a ťažkému, i vymkžeme sa neslovenskému zvyku, ktorý mocne nás ovanul z kníh latinských a nemeckých, a podľa nehož mnohí naši spisovatelia domnievajú sa posiaľ, že píšú Bôh milý vie jako správne, končiace *každú* vetu slovesom. Nabudeme tým zajiste miesta, pre slovo často o veľa významnejšie, a poslucháč dozvie sa o mnoho skorej *jadra reči*. Sokol, 1863. č. 17.



## B e n e d a .

**Drahocenná pamiatka.** Z priateľskej ruky dostali sme nasledujúce krásne sloky z pera nášho veľkého muža *Karla Kuzmányho*, ktoré on zaznačil do pamätníka S. M. Riadky tieto, plné svätého ohňa pravdy, neboly ešte nikde tlačené. Môžu ony slúžiť za motto pre nás všetkých.

Ak chcete ďalej prísť, ako my dôjdeme,  
Treba vám viac vedieť, ako čo my vieme.  
Treba vám vrúcenejšou vierou sa zapáliť,  
Treba vám smelosťou väčšou sa presláviť,  
Treba vám viac práce, viac trpelivosti,  
Viac čistoty srdca v svätej nevinosti:  
Lebo po čom túži človek, tomu slúži. —  
A ako mu slúži - - tak sa v tom i ztúži: —  
Beži potom človek - a - lebo dobeží.  
Lebo i upadne — -- a - potom tak leží.

V T. Sv. Martine, 27. dec. 1865

**Dojmy a rozmary.** *Básně Jaroslava Vrchlického.* V Praze, nakladatel J. Otto, knihkupec, 1880. Sledujúc vyvin spisby českej, s radosťou pozorujeme živý ruch a v ňom čerstvé hybanie sa mladej spisovateľskej vrstvy, plodnej a činnej až k neuvereniu. Vplyv českej spisby na nás je veľký a v mnohom ohľade rozhodný -- už zemepisne a etnograficky vec berúc, nútení sme opierať sa o svojich českých bratov, ani nehovoriac o nepomerne početnejších dielach, ktoré my Slováci mať nemôžeme, asnaď aj nepotrebuje. Tak jako je nám reč slovenská prepotrebným každodenným chlebom pre duševný život náš, tak konečne bol by luxus, veľké encyklopedické alebo veľmi špeciálne diela vydávať u nás, keď môžeme celkom správne použiť ruské a české. Čiastočne platí to samé i Čechom, vzhladom na väčšiu spisbu ruskú a poľskú. Nemôžeme ku pr. súhlasiť s prekladom objemného diela Pipynovho do češtiny, lebo práve žiadať môžeme od každého českého literáta a vzdelanca, že jako taky nepotrebuje prekladu, ale originálu.

Medzi mladšími spisovateľmi českými vyniká Jaroslav Vrchlický svojou nevidanou plodnosťou, úhladnosťou formy, bohatosťou myšlienok a opravdu poetickým vzletom. Čo do sily básnickej, poistené má miesto v prvom rade. Jeho reč je plasticky krásna, priehladná; on vniká ľahko do hlbín ducha ľudského a tvorí samostatne, pôvodne. Až v posledné časy pridalo sa mu, že sa opakoval, čo sa konečne stáva i veľkým umelcom. Myslíme, že je toto veľmi pochlebný úsudok, a my ho prednášame hlboko presvedčení o jeho pravdivosti. Ale práve pre vplyv, ktorý má na nás Slovákova literatúra česká, povinní sme smelo a otvorene vyznať, že geniálny tento muž vtrhnutý je panegyrismom českej kritiky na mylnu cestu. Ale ani jeho blúdenie neboli nás tak (veď tak silní duchovia môžu prísť

na pravú stezku), jako lož, ktorá si vedela cestu najšť do stĺpcov niektorých českých časopisov. Pre nás nie je poesia príjemnou hračkou na stole koketnej dámy, pre nás je ona životnou potrebou, veľkým ethickým činiteľom, majúci veľké krásne úlohy. A preto žiadame právne, aby i kritika bola seriósna, vážna a nezažmurovala oči pred falšou, lžou a manyrovanosťou básnikov. Už v Eklógach a Piesňach, ktorých opravdovú vysokú cenu básnickú veľmi radi uznávame, nachádzajú sa miesta, ktoré dajú kritikovi príležitosť k rozmyšľaniu. Keď ku pr. hovorí tam básnik vo venovaní o svojej milej, že *ani Bôh nevie, čo v nej driema*, muž tedy nutno vyznať, že povedal nejakú nepravdu. A jaká škoda to v básni ináč umeleckej od počiatku do konca! Tiež časté opakovanie slova *sen, sny, snif, snivý, snění, do snů*, znuje čitateľa. Človek stojí pred týmito večným snívaním s otázkou na perne: muž ale, či už len *sen* je hoden toľkých krásnych slov a spomienok? V Eklógach a Piesňach niet skutočne jednej jedinej básne, kde by nebolo reči o snoch. V niektorých ale v každej sloke sníva básnik, tak že sme v rozpakoch, kedy vlastne má času básniť. Nemožno nepozorovať s citom nepríjemným, keď v jednej osem slokovej básni „První láska.“ str. 23., slovo *sen* a podobné deväť ráz prichádza. Ale krása niektorých básní v sbierke tejto ľahko nás smieri zas. Sú tam opravdové skvostné tvorby, bezúhonné a pôvodné.

V tom samom roku vydal Vrchlický novú sbierku „*Dojmy a rozmary*,“ ktorá nás presvedčila, že sila talentu není vždy bezpečným praeservatívom proti blúdeniu, nepochopiteľnému u muža, obdareného jasnou myslou a tvorivým duchom. Keď sme dychtivou zvedavosťou otvorili novú sbierku túto a čítali prvú znelku „Mně v hloubi srdce vždycky láska zpívá,“ zaplesali sme nad krásou a silou dozrelého, hotového už básnika. Ale ďalšie čítanie presvedčilo nás, že máme do činenia s pochybeným smerom, s manyrou, nehodnou toľkého marenia básnických síl. Daleko od nás, aby sme vo zle pochopenom moralisovaní neuznávali svobodu umenia a radi neodpúšťali umelcovi také výrazy a obrazy, ktoré konečne filisterská, zúžená myseľ pokladá za prismeľé. My chceme možno ďaleké a široké hranice ťahať poesii. Ale čo nám podáva Vrchlický vo svojich „Dojmoch,“ to prestupuje ďaleko i tie najliberálnejšie a najširšie hranice. Sám postaral sa dostatočne o to, aby žiadnemu čitateľovi neprišla pochybnosť o tom, koho ospevuje vo svojich básňach. A pritom je tak indiskrétny hovoriť: „jak měsíc z mlh jim kyne usmívavě tvůj bílý prs, jenž dobývá se z řízy,“ ďalej: „Ty jsi pro mne teď má svatá“ a skoro za tým: „O nádhero tvých nahých štíhlých údů! O nekonečno touhy ve tvém oku! O sílo vášně v úbělu tvých boků!“ ďalej v tej samej znelke: „vše na mne kričí z úbělu tvých boků, a vše mne láká v ráj tvých štíhlých údů. Zavírám oči, tma se na mne rítí, z tvé sije hvězda touto nocí svítí, mně zdá se, že sem objal v tobě Krásu. O mysterium! ohni políbení! křte plamenných slz, bezdno zapomnění! o prsou poupata! o zlato vlasů!“ A aby sme odbavili razom tento bolavý vred jeho básní, citujeme nasledujúce výkriky manyrovaného adamitstva: „Před

„vyní soudci náhle stála nahá.“ (str. 25.) o Briseis: „pred ním (Achillom) že tvá spustila se ríza“ (vyjadrenie už samo sebou nepoeticke, ktoré nevdojak vyvoláva sarkastickú poznámku, str. 122.: „plase zrum k ní časem tk lalijó, jak by melo po tichu nahé telo tvé z jejího vystoupat kalichu.“ potom str. 127.: „Ty si spala na mých nadrech; první blesk tu v mraku vzplál, sup mé vášně rozpjal křídla, košilkú ti s nader snal, a tvé telo v náručí mém začlo svítet se a chvít a já trnul, jaký náhly zářící blesk v klín mi slít!“

Neradi citujeme tieto sloky, svedčiace o nepochopiteľnom a v nasej spisbe marne hľadanom zabrdnutí v nemožné, absurdné bludárstvo. Sú literárne vyplody, ktoré este silnejšie barvia, ale nenárokujú miesto v honestnej spisbe. Mnoho dá sa prehliadnuť svobodnému synovi umenia, a my naskrze nehauíme Goethe-a pre jeho rímske elegie, básnony nie sú *preto* krásnymi, že pohybujú sa púcto pomernu k zene neviazane, ale pre niečo inšie. Ale takéto holo, bezcieľne odkryvanie povedzme pravdu nahu, keď sme už pri nahote — manželského paplona pred celým svetom, zasluží, by padne rany kritiky, prísne odsúdenie nie tak zo strany morálik, ale zo strany samého umenia. S nechutnými takýmito moditami nesdemoralisuje veru nikoho. Jeho holo vykriky o nahote, o holosti, o smyselnosti, ale skôr cit odporný; avšak umenie jeho (tj. jeho píeň) veľku strbím. Veď pomer výtvarného umenia k poesii je celkom iný, predávajú určený, a niet rozumného aesthetika, ktorý by povedel, že čo je dovolené skulpture, čo tam neuráža, ale pozdvihuje a zaslachtuje, nemusí byt dovolené poesii. Stojac pred sochou, my vidíme naozaj „vím superbam formae,“ ale výrazy „*nobis only*“ atď. este nič nepredstavujú, nie nezobrazujú, len jedine a výlučne marné horenie sa básnika za smutnou originalnosťou, práve tak, jako opakovanie slova „antika,“ „antické“ este nedodáva jeho znelkám antickej vlastnosti a ceny.

My už v mene božom vydáme sa v nebezpečenstvo, že básnik, časom polemicky vystupujúci vo svojich básnách (čo je, uprimne vyznajúce, slabosť) nadá nám do „*hlupců, sor a mlouka*,“ alebo že povie, že sme tlumočníci „*skleba a žiristi daru*,“ avšak povieme plnými ustami, že v „*Dojmech a Rozmaroch*“ nad to už podotknuté koketovanie s nahotou troji idolatriu samého seba. On klaká sam pred sebou v básni „Sve matce,“ končiac každú sloku retrainom: „*juz reči bohu nahvym deset rokú*.“ Tam nachádzame medzi inšími samo-komplimentami: „čas neskloní mne, ni hrot smrti v lokú“ (zly preklad Horica), „kdo čekal na mui pad — mui vidi kvet“ atď. Ale aby nebol sám predmetom nesmyselných chýd, vybral si zasluženého a talentného spisovateľa Julia Zevera ku neodloshuzobremu atentátu. O tom hovorí: „A ser našich dnu nad veku blubí-nami tvé poesie věčne slunce svítí, tys let časou rekl: „*Astan! Bud žiti*!“ a ďalej: „ser Arfel ti k nebu v noci sletá.“ Myšlime, že tým nezískal si vďaka Zeverovi, lebo o tomto mladom talentu nepredpokladame, žeby veril takto bombastickým rečiam.

Nem „radivným“ slovom nemozze sa vyvíkať, žeby sme snad straumcky sudili; my stojame po strane a hľadáme celkom objektivne

na vec. Ani nemáme príčiny ku závisťi, ani ku hnevu: naopak, naše pokusy literárne prijímajú sa v Čechách veľmi bratsky a možno i s kavalírskym prehliadnutím pokleskov. My to soznávame radi, a neboli by sme tak otvorene a prísno zachodili s „Dojmami.“ keby vec nemala hlbší význam. My svoju slaviansku prírodu chceme podržať všade a vo všetkom, a túžime, aby ona zrkadlila sa čiste v našej poesii. Ale takéto zbožňovanie tela a samého seba je úder do tváři slavianskemu človeku. A predsa stretáme sa s kritikou, ktorá v panegyrisme prekračuje všetky dovolené hranice. „Dnes je víťazem on,“ hovorí istý kritik, „talent, jako Vrchlického, po širém světě zůstal by úkazem zázračným.“ „zůstane horou, a takovou, že i pozdní pokolení hledět na ní budou s pýchou;“ „opakujeme, že ve svém neštěstí šťasten jest náš národ, když zachytiti se může o takové kotvy. A táto zde jest pevná, těžká a z nezlomného železa.“

My opakujeme, že viac bolí nás tento chorobný panegyrismus, jako samé poblúdenie básnika, ktorý sa môže ešte zmužiť k úprimnému sebapoznaniu. Professor Jagič hovoril pravdu, keď zmienil sa vo svojej nástupnej reči o panujúcom u nás chvalkárstvu. A to je nemoc ťažka, ale nie nezhojitelná! Zákony večnej pravdy a umeleckého dobra a krásna vydobyjú si naskore platnosť. Zaznanie talentu je hriech, a len nízka duša spúšťa sa do špinavej mláky osobného kritikárstva a hanobenia mladých, pracovných síl, ale prepíaty panegyrist je šarkan požierajúci najkrajšie talenty a nádeje národa. Všetky skvelé stránky Vrchlického vidíme i v „Dojmoch.“ Znelka „Na každé struně pěl sem krásu tvojí,“ patří medzi perly západno-slavianskej poesie, a veru mnoho krásneho tréma v sebe sbierka táto: ale i to stojí, že není všetko zlato, čo pri rýchlej jeho produkcii ani není možné. Česká kritika obchádza okolo boľavých miest Vrchlickovskej poesie, jako okolo vrelej kaše; sám znamenitý Ferd. Schulz, dobre znajúci všetky nezdravé body, fuká na ne jaksi nesmelo, jakoby bál sa pritlačiť tuhšie. My povieme bez ohľadov: miesta citované (a jim podobné) v básňach Vrchlického nevyvierajú zo svätej hippokreny poesie; tajnosti domáceho krbu (tie najintimnejšie) vynášať na verejné námestie není geniálnosti, ale smelosti znak markantný. Nie sme zvedaví! -

**Knihovna pro český lid.** I. *Mravokárné románky*, od J. Arbesa. II. *Z našich dědin*, od Václava Beneše-Třebízského. Nákladem knihtiskárny V. B. Čecha, v Praze 1880. — Malé, skromné sošity, vydávané pre — ľud. Ale práve že sú pre ľud a písané poprednými belletristami českými, zasluhujú pozornosti. V krajnách, kde školská výučba ľudu vysokého rozvoja dosiahla, knižky pre také školy pracované sú prvými učencami, znalci odborní necífa sa ani najmenej poníženými na svojej hodnosti napísaním knižtičiek, z ktorých má sa učiť útle mládež školy dedinskej. Docela správne je teda, keď aj to, čo čítať dáva sa ľudu, pochodí od spisovateľov — najmenej povedano — osvedčených.

Čo je účelom spisov pre ľud vydávaných, o tom tu nepotrebuje hovoriť. Vydavateľstvo knihovne tejto, ako samo poznamenáva, zamedziť chce čítanie krvavých a desných románov, cudzojazyčných

zábavných listov kadejakých, ktoré predraly sa zvlášte lacnotou svojou do kruhov ľudu. Má teda byť čítanie lacné, z druhej strany vzdelávateľné. Jednotlivé sošity „Knihovne,“ pozostávajúce zo 48 strán v osmorku, stoja len 6 kr., prvej podmienke je teda určite vyhovie. Vidíme, nakoľko zodpovedá „Knihovna pro český lid“ úlohe svojej z druhej strany.

V I. sväzku, pod názvom „Mravokárné romáuky od J. Arbesa, nachodíme päť kratších a jednu dlhú, 211 strán zaujímavú rozprávku. Hneď tu podotýkame, žeby nás práce tieto lepšie uspokojily, keď, čo pre ľud písané, boli by čerpané i čo do látky zo života ľudu. Lebo keď chceme ľudu mravy soslachťovať, rozum osvecovať, vôľu jeho pohnúť, trebárs sa to aj negatívne, t. j. v mravokárných romáunkoch má diať, musíme sa mu stať predovšetkým srozumiteľnými. A už osudom svojských kruhov, svojských osobností ľud vždy lepšie porozumie, z nich sa viac poučí, než keď mu triedy mimo neho stojace predstavujeme. Pán Arbes, ovšem, čo do pôvodu z ľudu berie svojich „rekov,“ \*) ale podrobiať ich vcelijakým metamorphosam, tvorí z nich osobnosti od ľudu odľúčené.

Prvá rozprávka: „Maloměstsky Salomo, aneb: Buď lidumil,“ je, po nassky povedano, kus kocurkovskej historie. Prevrátení ľudia, prevrátené názory a nakoľko je aj sám hrdina čudný chlap – prevrátený vyvin dej. Salomo z mesta, kde čo okresný sudca účinkoval, musí sa sťahovať následkom svojho ľudomilstva. Pred odchodom rozlúčiť sa chce s hrobom otcovým a zhliada, že je hrob nestudnou rukou rozkopaný, pomník povalený, poskrabávaný a blatom zakalený. A to všetko preto, že on v ľudomilstve svojom bol zvláštnym priaznivcom zobrať. Ale preto boli by sa pomstili ešte aj na hrobe jeho otcovom? To nie! To je neprirodzené. A neodôvodnená škoda kresliť takú spustlosť.

Ponevác v názve rozprávky stojí dodatok: „Buď lidumil!“ po takomto vyličení čitateľ príjde do rozpakov, či pôvodca tie prevrátené hlavy kocurkovské chce karhať alebo satyrisovať ľudomilstvo. Pravda, že ľud často nevdakom platí svojím apostolom, ale k ilustrácii tohto iných motivov bolo by treba voliť.

Druhý kus: „Rek, jakých je málo, nebo-li: Pracuj!“ čo do tendenčnej stránky je ešte menej šťastným. Predstavuje človeka, „ktory žil, aby pracoval a pracoval aby mohol žiť,“ existenciu, v práci duševne i telesne zakrpatenú. Bože chráň, na takýchto príkladoch privolať ľudu: Pracuj! Takto prevedená rozprávka mala by sa končiť upomenutím: mudre pracuj! lebo čitateľa, ktorý zabudnul, že sú to vlastne mravokárné romáuky, miesto poučenia len nakvasí.

Príali by sme si, vzhľadom na látku, väčšiu rozmanitosť, zvlášte v kusoch po sebe umiestených. Čože je ľudu do tak zvaných desperátnych existencií inteligencie!

\*) „Naš rek“ vo variáciach: rek náš, nášho reka, našemu reku, atď., alebo práve aj bez nich, opakuje sa na každej stránke štyri- aj päťkrát. Načo? Slúži to menovite na újom zprítomnenia a rozprávka na miesto toho, žeby skutočnosť zobrazovala, zostáva ozať rozprávkou.

Nerozumieme ani rozprávke: „Ivan dobráček, neboli: Buď dobrý a úslužný!“ Hrdina Ivan, dobráček, bol osudeny, okradený a vysiel na mizinu. Ak je teda napomenutie: buď dobrý a úslužný! satýrou, núž plynie naučenie: buď zlý a vzdorovitý! Ak ale spisovateľ ozaj добрote a úslužnosti má učiť, tak tiež ináč mal previesť aj túto rozprávku svoju.

Nasledujúci kus je povedačka bez deju, pritom tendencie tiež dosť nejasnej. Naproti tomu: „Můj přítel mravokárce, neboli: Kárej, kde co pokárání hodno!“ je podarená novelistická tvorba. Horlitél za polepsenie ľudstva stane sa profesorom — bo z katedry k mladému, ešte nezkaženému pokoleniu môže hovoriť; sklamaný volí postavenie žurnalistu — bo ako taký veľké obecnstvo môže poučovať; z redakcie chéfum svojím vypratany stane sa rečníkom na meetingoch, a keď to s rozširovaním zdravého smysľania nešlo ani tu, ožení sa, vezme si vdovu a je hostinským — lebo, sedávajúc medzi svojimi hosťami, môže prevádzať svoje regenerátorské plány. V tomto postavení dával potom pivo o 2 kr. lacnejšie, než v iných miestnosťach, aby ho tak hostia uposlúchli, keď jich večer o 11. hodine domov posielal a vytváral bude. Sklamal sa i tu, lebo akonáhle zaspal, zábavychtivá žena jeho vpúšťala vytvorených hostí; on však resignoval a ako každý iný hostinsky — zbohatnul.

V knihe mravokárnych románkov sa však aj táto, ináč vytečná tvorba, čudne vyníma, a čítaním pre ľud naskrze nemôžu byť dlhé monology pána professorove, v ktorých rozjíma o slohu tragickom, o škrobenej dikei, flexiach slovesa, sablonovitej charakteristike, o sentenciách dialogu a p.

Skvele novellistické vlastnosti Arbesove, s ktorými stretali sme sa v predošlej poviedke, ešte vo väčšej miere javia sa nám v poslednej: „Pražský domácíček, aneb: Buď sporivý!“ Komika, ktorá tu prevláda, je nehľadaná, zo situácie a charakterov vytekajúca; figura malého „ševčíka,“ ač v ďalšom vyvine deju neharmonicky pôsobí, je tvorbou zvláštneho pozorovacieho talentu. Ale čože, keď je hrdinom povesti typ taký, ktorý je satýrou sporivosti!

II. sväzok knižovne tvoria poviedky Václava Beneša-Třebízského: „Z našich dědin.“ Pôvodca je zvláštny individuálny zjav; ač celý javí sa nám z tejto strany i v jednoduchých týchto poviedkach, nemožno nám teraz z obmedzeného priestoru viac než niekoľko riadkov venovať mu, vrátime sa však ku nemu pri zavdanej príležitosti. Benes-Třebízsky je duch krásny. Ľudu takou láskou oddaný, že je to i v demokratickej dobe nasej niečo pozoruhodného. Lásku jeho snáď len zášť prevyšuje, zášť proti tyranom ľudu. Len škoda, že strely tej zášti letia niekedy bezohľadne. On ľud nekonečne miluje, ale prostriedky, ktorými posvietiť chce mu na cestu z poroby, v rozhorúčení svojom nepreberá. Zabída, ku komu hovorí. A už darmo je, sú názory, sú aj ciele, ktoré ľudu nemôžeme bezohľadne odhaliť. A to čím viac leží nám na srdci jeho osud, tým pribernejšími musíme byť pri voľení prostriedkov, myšlienok, ideí, ktorými mu rozum osvietiť, vôľu pohnuť chceme.

Václav Beneš-Třebízský v poviedke „Vesnický Jakobín“ predstavuje nám sedliaka Maternu, ktorému páni sviedli dcéru. Sedliak, dosiaľ pobožnosťou vynikajúci, zanevre na Pánaboha, poburuje proti pánom aj — Bohu, ktorý poruča, aby ľud poslušný bol vrchnosti svojej. Do zbúrenej dediny dôjde vojsko, ľud platí draho, že poslúchal Maternu, ktorý na sibenici odvisne. Prostriedok vysvobodenia, na ktorý spisovateľ odkazuje, nevydarí sa, čítanie takého ľud teda nepončí, ba vzbudí v ňom horkosť, nespokojnosť so svojim stavom, ztratí dôveru hore i dole, dostane sa do stavu dešperátneho.

Neradi vidíme spisovateľov českých na stezke, na než dochytili sme Benesa v poviedke „Černí kyrysníci.“ Kozáci, vracajúci sa zemou českou z bitky u Lipska, sú tam líčení čo ukrutníci, ktorí „meli v prsou místo srdci kameny.“ Nie, pane! To nie je príroda človeka Rusa. Posbierajme na pr. v Chorsku z výpravy ruskej 1849 medzi samými Maďarmi zachované anekdoty, tradície, ba aj históriu oddane činy kozákov, a všetko to svedčiť bude, že v boji tvrdý kozak mimo boja je dobrákom. A Maďari predsa mali by príčinu nenávidieť kozáka, ktorého koniky roznosily kopytami z prvéch úspechov maďarského revoltovania nasnované ružové sny! Takéto veci podávať ľudu do rúk je ťažkým hriechom! Bár by ziaden slaviansky spisovateľ nedal strhnúť sa ku haneniu bezzákladnému lebo i základnému hocktorého kmena nášho. Hymny ste spievali za balkánskym víťazom a osvoboditeľom, a v poviedkach svojich chcete robiť z nich karikatury?

**Srbský spevec o Slovákoch.** V srbskom časopise pre mládež „Nevene“ (Nevádza) vysla básnička *Zmaj Jovana Jovanovića*, ktorou dokázal vytecky tento básnik srbsky svoju sympatiu k Slovákom. Takéto hlasy v Juhoslovanstve sú nám veľmi vzácne — snáď už i pre svoju zriedkavosť. Náš styky s južnými našimi bratmi sú ešte len náhodné, a bolo by žiaducho, aby staly sa nepretrženými a povedomými.

Spomenutá básnička znieje:

Kto to selom <sup>1)</sup> ide?  
Kto to sorom zove:  
„Lonce <sup>2)</sup> krpit <sup>3)</sup>, lonce,  
Šerpene <sup>4)</sup> kotlove!

Od kud ideš, mamče,  
Da-li iz svog jata <sup>5)</sup>?  
„Ja dolozim nprav  
„S visokih Karpata.“

Pa kao je tamo  
Slavske gore liste!  
Jeste-l' većem sretni <sup>6)</sup>  
Il još ni sad niste?

A Jane nas gleda  
Podizuti <sup>7)</sup> pleća,  
Kao da nas pita:  
A šta je to: sreća?

Šta vam rado škole  
Gimnasie drage?  
Pa Matica vaša  
Ima-l' zdrave snage?

Uzdano <sup>8)</sup> Jane  
Pa se gorko smije:  
Svega j' toga bilo  
Sad ga više nije.

<sup>1)</sup> Dedinou. <sup>2)</sup> Hrnce. <sup>3)</sup> Drotovať. <sup>4)</sup> Ramllice. <sup>5)</sup> Družina. <sup>6)</sup> Štastím. <sup>7)</sup> Podzdvihnuť plece. <sup>8)</sup> Vzdychoť.



Sefate-l' <sup>1)</sup> se rado  
Svetlijega doba?  
Kúpite-l' <sup>2)</sup> se često  
Kod Šturova groba?

„Sefamo se kašto <sup>3)</sup>  
U dubini <sup>4)</sup> duše  
Dok nam i taj spomen  
Silom neuguše <sup>5)</sup>).

A ore-l' se barem <sup>6)</sup>  
Vesele vam pesme?  
„Hej! Ta Slovan danas  
Slovan biti nesme.“

Znašli barem jednu  
Pesmu reci mi je!  
Znao bi jednu samo,  
Al' vesela nije:

Nitra milá, Nitra,  
Ty slovenská mati.  
Čo pozrem na teba  
Musím zaplakati!

**K nášmu literárnemu ruchu.** My žijeme literárne opravdovú „saison morte.“ Preto vítaná nám je zvesť, že náš spolupracovník Samo Bodický mieni vydať sbierku svojích poviedok. Prajeme mu k jeho podniku mnoho šťastia. — M. Skačanský vydáva dramatickú prácu „Jánošíka.“

### Oznámenie.

Nížepodpísaní vypisujú prítomne menom priaznivcov a podporovateľov slovenskej literatúry v Dolnej Orave, jedno sto zl. r. č. odmeny za najlepší divadelný kus, a síce veselohru, z národného života slovenského vzatú, v nejž dla možnosti ohľad brať nádobno na národný slovenský kroj a obyčaje najmä dolno-oravské.

Vyzývajú teda úctive všetkých spisovateľov slovenských, aby v dumnej tejto dobe národa nášho drahého rezko a veselo pohli perami svojími a práce svoje do prvého augusta t. roku Jeho Osvietenosti pánu Jánovi Franciscimu do Turč. Sv. Martina laskave zaslať ráčili.

Pán tento menuje cieľom prisúdenia odmeny posudzujúci výbor z popredných literátov slovenských.

Tým kusom, ktorému odmena prisúdená bude, otvorí sa dvorana nového mestského hostinca v D. Kubíne.

Dolný Kubín, dňa 1. januára 1881.

Samuel Novák.      Pavel Zoch.      Ant. Nádaši.

<sup>1)</sup> Rozpomínate sa. <sup>2)</sup> Shromažďujete sa. <sup>3)</sup> Tu i tu. <sup>4)</sup> Hlbiny. <sup>5)</sup> Neudusia.  
<sup>6)</sup> Aspoň.



# Slovenské Pohľady.

— 27 —



## Slovenské zemanstvo.

V úvodnom článku prvého sošitu, ktorého záhlavie bolo vplyvom piety oproti spisobným prácam silného duchom pokolenia, dotkli sme sa letkom otázky nášho zemanstva, ktorého postavenie v slovenskom národe je tak abnormálne, ako nikde na šírom svete.

Asnád nám to mnohy zazlie, že zapodievame sa po druhýkrát s vrstvou slovenského národa, ktorá v celku nielen že neprispela k národnému vývinu, ale hatila ho silou nadania, čerpaného z nás a našej Bohom hojne obdarenej prírody.

My aj nevraciamy sa k tematiku tomuto z príčin agitacionálnych: ani slová naše neznejú na adresu zemanstva: duch slovensky našiel si nádoby mimo neho, a možno, že na jeho konečnom rozumení postaví si svoj chrám. Avšak zemanstvo hornouhorské je predsa kosť z kostí našej, a my povinní sme zkúmať útroby a ladve jeho, trebárs by sa to stalo len zo záujmov historických, trebárs by sme o ňom hovoriť museli jako archeolog o mumii, alebo zpytateľ Culin-flory o útvaroch dávno vyhynutých rastlín.

Že hynie, a rapídne hynie, vidíme vlastnými očami. Hynie hmotne, trätí vplyv, vyznam, a synovia zvyčených mien padajú do nížin proletariatu. Nemecko-slovenský renegát, novohradský Szontagh, vo svojom ináč povrchnom liste na Lud. Langa, vyznáva, že uhorská „gentry“ prestane byť za krátky čas činiteľom politickým v Uhrách, a iné potencie platné budú na jej mieste. A ponač táto uhorská „gentry“ z väčšej čiastky má svoje korene na slovenskej pôde, tedy platia vlastne slová jeho slovenskému zemanstvu. Pád zemanstva odôvodniť, nenie dané žiadnemu renegátovi.

Nešťastie slovenského národa súvisí veľmi úzko s nešťastím slovenskej šľachty.

My vyznať musíme, že zemanstvo bolo kvetom nášho národa. Zakiaľ jeho odtrhnutie sa od dedičnej pôdy nebolo tak všeobecné a dokonalé, zakiaľ súviselo ešte s národom prostriedkom istých nervov, čo jak útlych a jemných, rozvíjalo sa ešte jako tak a imponovalo krajine, korune a ostatnej znati. Z Hodzovho „Vetina“ dozvedáme sa o Petrovi Revajovi, synovi Michala, zakladateľa te-  
rajšej rodiny sklabinských Révayovcov (nar. 1568, † 1622), magi-

strovi dapiferorum regalium, strážcovi koruny, radcovi kráľov: Rudolfa, Mateja II. i Ferdinanda II. Avšak muž tento málo podobal sa svojim soslablým potomkom. On písal o svojej materinskej slovenskej reči s vážnosťou a respektom, svedčiacim o jeho vysokej intelligencii a znalosti toho, čo slúžiť môže ku pokoji krajine i rodine. „*So slovenčinou prejdeš pol Európy a veľkú časť Asie,*“ tak pýšil sa tento veľmož tou rečou, ktorú nehodní jeho následníci „sotili ta do čeladníka a na kozla svojich ekvipáž.“ Najdrahocenejšiu perlu rodinnej pokladnice vrhli na smetisko: perla nezhnila a nezhnije, ale urobí jim miesto, keď ju vynajdú Bohom požehnané ruky.

Nie je úlohou tohoto stručného článku, dôkladne uvážiť mohutný vplyv slovenského zemanstva na osudy krajiny a pohraničných zemí. Mená Illešházovcov, Čákovcov, Turzovcov, Pongrácovcov, Zayovcov, Smrečánovcov, Bánovcov, Prónajovcov a mnohé ešte alebo vymreté, alebo žijúce v epigonoch hmotne i mravne kleslých, svedčia o tom, že naše rýdzo slovenské zemanstvo neantišambrírovalo v predsieňach mocných, ale malo voľný prístup až k najvyšším hodnostiam. Je to vec známa a vyčerpaná. Podívajme sa dnes po zemanstve hornouhorského, a uvidíme smutný obraz. Ono tlačí sa k stolom inferiornej rasy, aby zachytilo padajúce drobty, ono stalo sa posmechom pre príšlecov a avanturistov, pochádzajúcich z tých najpestrejších národov. Nie viac „*magistri dapiferorum regalium*“ rekrutujú sa z úbočín Tatier, ale šľachetní lokaji, kandidáti tých biednejších sinekúr. Všakové nemecké, ba i francúzske mená stretneš tam, kde právom a prírodou zvučal hlas slovenského mena.

A postavenie slovenského zemanstva potrasené bolo ním samým, a nie snáď zovnútorňou presilou, alebo silnejšími duchami cudzej rasy. Renegátstvo zvrhlo ho z prestolu samostatného bytu, jako vyhánia ho dnes zo zdedených „residencií“ a hôr. Vplyv maďarizácie na zemanstvo je, pozitívne berúc vec, rovný nulle, negatívne je on mohutná sila, deposidujúca ho a žemica do náručia proletariatu. Vnútorňá jeho povaha zostala slavianskou, a nemajúc duchovnej opory, zpankharila sa, zvrhla na praseru. Na mešci svätého Štefana stojí vyšité zlatom: „*Budi Gospodi milost troja na nás nyní i v rieky: Bože usčedri, blagoslovy ny i posieti lice troje na ny i pomiluj.*“ Zakiaľ chceli rozumieť slovám týmto väčší i menší zemanovia naši, Boh pomiloval jich a usčedril jich, blagoslovil jich a dal jim vzrastu. Čo dali sa v službu vymysleného Hadúra, ztenkli jich mešce i zhubeneli duchovia a oni stali sa sluhami tých, ktorým rozkazovali umne, blahosklonne a požehnané.

Nie efemerný spôsob odanenia pozemkov, ani prírážky, ktoré konečne sami votujú, sú príčinou tohoto hlbokého pádu. Keď človek cestuje Považím, vidí úhladné kašieliky, polozpustlé parky, alebo aspoň runy parkanov, ktoré jich obtáčaly. Keď pýtaš sa po majiteľovi, zaznie ti do ucha zvuk mena tak moderného, semitického, až ťa srdce zabolí!

Áno, srdce zabolí Slováka pri zvesti tejto. Čo jako zúri slovenská šľachta proti ľudu a mäsu vlastnému, tak žeby prirodzený

kýsi cit diktoval škodoradosnú poznámku pernám ľudomila a šlachetného vlastenca. predsa je bôl nad hynutím väčší, než horkosť nad zabíjaním duševného života. Predsa len bije v týchto privilegovaných synoch národa srdce naše a prúdi sa krev naša. Tulák a úžerník berie jim stáleté majetky, ktoré okrašľovali a esteticky zdvihovali jich predkovia! Tamtú vkusnú väzičku vystavila pekná myseľ — teraz z nej veje špinavá viecha pálenčeneného žida! Tam v tých teremoch čítal pri krbe zeman náš Horáca, lebo premýšľal o komplikovanom páde donationálneho práva, ktoré bolo turnírom vtipných hláv a vytríbenej forenskej retoriky. Dnes tam je magazin na kožu. Tam v tom teraz zašpatenom parku prechádzala sa svižná postava panskej dcérky, v dumách a túženiach mladosti, dnes tam preháňa nešpidrná židovka krdel košerských husí.

Renegátstvo zahubilo lesk slovenského zemanstva. Povedzte, ktorého zemana udržalo ono v starej sláve, ani nehovorím, žeby bol niekto základam renegátstva založil nejakú mocnú haluz! Ach, predsa napadá mi jeden. Slovensky renegát vyšvihol sa základam renegátstva ta, kde sa predtým tichým účinkovaním a základam svojstva dostávali naši zemani. On elementárnou silou slovenského talentu povzniesol sa vyšej, nežby sa bolo dalo zatvárať od drobného zemana. Silou slovenského talentu prevýšil vysokých, stal sa mocným nad mocnými. A to je slovensky renegát Ľudvik Košut. Ale i tento stojí dnes na kraji hrobu rozpadnutý sám so sebou, zúfajúci nad vlastným dielom, nad vlasťou a jej budúcnosťou. Všetky obrazy, maľované vulkanickým, eruptívnym duchom, bladnú ako príšerná fata morgana pred očima geniálneho starca v Collegno. Jeden jediný člen slovenského zemanstva vymanil sa z lokajského, nehodného postavenia, a i tento hrá úlohu zúfaleca, neveriaceho v možnosť a rozkvet tých ideí, za ktoré bojoval a trpel.

To nemie náhoda, to je zákon. Ináč to byť nemôže. Keď jedna celá vrstva, pomerne majetná, obdarená nadprávmi, tak pomyšľi svoju úlohu, jako slovenská šľachta: tam má miesto jedine zúfalstvo. Košutova veľká hlava viac myslí, jeho duch viac predvidí, než iné hlavičky zmatené a zaslepené okamžitou prechádzkou po peštianskom boulevarde, lebo dajakým skromným sedliskom na pravici snemovne. On vidí pád, runy a chaos, lebo staval budovu na piesku. Jeho prostý, zato ale prirodzenejší a po pravých stezkách idúci strýc, Ďurko Košut, nezúfal nad vlasťou a národom, keď sa skláňal nad hrob. V jednom zo svojich posledných listov vyráza nádej čerstvú, mladistvým ohňom blčiacu, na isté víťazstvo slovenskej pravdy. Prostý Ďurko bol sluhom pravdy, skvelý diplomat. Ľudvik dal sa do služby renegátstva a lže a hynie tým najtrápnejším hynutím: v beznádejnosti a temnom zúfalstve. Posledné jeho práce sú len desnou ilustráciou predhrobného zúfalstva.

Každé urputné vzdorovanie duchu časovému pomstí sa práchnením a rozkladom. Nik nepochybuje o tom, že novší čas doniesol v lone svojom ideu preporodenia ducha národného. I samo zemanstvo, zaryté v allodiálnom systéme a stavovských predsudkoch, ovanuté bolo novým nádyhom, tak že zmuzilo sa už ku riešeniu

citeľnej agrárnej otázky, v ideí dosť veľkodušnému. Že prax nezodpovedala oduševnenej theórii, je konečne dosť prirodzené. Avšak zemanstvo neišlo ďalej od hrudy. Tú osvobodilo, lebo lepšie, pomáhalo osvobodiť, ale zabudlo, že s tým nenie vec riešená. Hruda má len natoľko význam, nakoľko je podstatou živých ľudských organizmov. Hruda nenie vlasť. Ona je v celku a hlavne podstatá tá samá tu i tam. Sladké meno vlasti dostane hruda až potom, keď sa myslí v pohľade k národu. Tento pohľad nerozumelo zemanstvo, a s tým neumením vykopalo si hrob. Či mu ujde?

Keby sa hornouhorské zemanstvo ztotožnilo bolo s národom, ktorý zrodil prvých svojich dvíhateľov a počal raziť kľčky a orgány svojej vôle. stálo by dnes v tvár našej vlasti jako mocný, organický celok. Takýto celok nemôže fumigovať žiaden tron, žiadna vláda, žiadne ministerium, žiadna strana. Rodná zem slovenská bola by tou pôdou gréckeho obra, ktorej dotknutie dodávalo mu sily. Zemanstvo naše, zorganizované v národnú slovenskú stranu na sneme i mimo neho, nemuselo by sa uspokojovať s almužnami sinekúr, ktoré sú primálne pre tých, ktorým sa ono dnes nehodne natíska, ale malo by vážny hlas všade i vo všetkom. Bystrejšie hlavy, podporované kompaktnou massou strany, vedenej čistou ideou a veľkými myslami, vyšvihovaly by sa tá, kam teraz z nížin sotva pozrieť sa opovážia. Váha tejto strany bola by o mnoho väčšia, než je váha dnešnej horvatskej delegácie na uhorskom sneme. A predsa táto hrstka Horvatov stojí tam jako imposantná frakcia, s ktorou sa musí paktovať, ktorej sa musia robiť ústupky, kdežto naše hornouhorské zemanstvo práve dostačuje byť kontingentom na mamelukov, číhajúcich po dajakom úradíčku, alebo keď sa zasmeje niektorému šťastlivcovi nebo zvláštne prívetive, za titulom baronským. A medzitým číhaním hnijú tam doma v slovenskej pôde posledné korienky zemanského bytu. Dom pustne, dlžoby rastú, čisté predtým meno sa šereduo kaboní, cestuje po zmenkách, žalobách a konečne po aktách štátneho fiskála.

Napriek tomuto smutnému úpadku najdu sa ešte predsa členovia zemanského stavu, ktorí jakýmsi divom zachovali staré cnosti. Dospev starych piesní znie jim ešte v dusiach a udržuje v nich pekné vlastnosti stariny. Pozrime avšak na tú najnovšiu vrstvu, a a veru dáme za pravdu Szontaghovi, že uhorská „gentry“ čo chvila prestane byť politickým činiteľom. V čistej negácii svojstva odchovaná, čo možno najpovrchnejšie vzdelaná mládež dá iste posledný rest zemanskému stavu. Idea maďarizmu je pristudená, neprirodzená, príprázdna, nežby mohla k ideálnejšiemu životu a k citom vyšším ztrhnúť tú mládež; hlavne ale je to idea cudzia, a jako taká nevniká do útrobní mládeže pôvodne a essentiálne slavianskych. Už tí starí mnoho zhrešili svojou nehorlivosťou za svoje, čo povieme ale na nihilistický podrast, ktorý už svoje zabudol, cudzie na seba povrchne nalepil! Rodina, toto palladium zemanstva, stala sa podrastu novému nepohodlnou a sužujúcou, oni hádžu pochop „familie“ cez bord s ľahkým srdcom, práve tak jako zbytky svojej dedovizne.

Z týchto bude mať zemanstvo naše už hotových dobrodruhov, a má ich už. *Exempla et nomina sunt odiosa!* Ale raz, keď sa rozziali srdce naše nad hynutím a večným hynutím, vezmeme na seba odium živých príkladov! Pevne veríme, že hrud' starého slovenského zemana, ktorý asnád' príjde jakýmsi divom k riadkom našim, rozbúri sa bôlami nad zkazou, zahrnevšou nad jeho stavom z temného mraku renegátstva.

„Nema Turaka bez poturica,“ hovoria Srbi, u nás ničo Maďara bez pomaďarčenia. A predsa ich máme tak veľa. V tom väzí istá záhuba slovenského zemanského stavu.

Slovenský národ je prinútený bez tohoto mocného faktora zemanského zariadiť svoj dom. Lebo tí jednotlivci zemani, ktorí prilnuli k národu, urobili to nie vplyvom svojho stavu, ale náhodou zachvátení prúdom ducha, ktorý stal sa jim pochopiteľným preto, že oni sami vládnu neobyčajnými darmi srdca a rozumu. Sú to drahocenné výnimky, vítané každému poctivému Slovákovi.

Nuž dobre lebo nebárs! Nerobí to rád ani s veselým srdcom. Slovenský národ musí zariadiť svoj dom, keby aj nie sám pre seba, teda preto, že je jedným, bárs nevelkým, ale potrebným orgánom väčšieho telesa, sveta slavianskeho. Do toho konečne potrafi i bez urodzených vodcov, a cesta jeho ta bude tým kratšia, čím opustejším cítiť bude sa tepany osudom Tatry syn. My sme veľmi pokojní nad svojím budúcim životom, avšak srdce stíska sa bôlom nad ztratom toľkých síl, ktoré nám predsa budú chýbať, a tomu, ku komu sa pripojili, nesú zárodok istého rozkladu.

*Srctozár Hurban.*

## P i e s n e.

1.

Studnička, studnička  
Jako kryštál jasná,  
Povedz mi, povedz mi,  
Či som už dosť krásna?

„Dievčina, dievčina,  
To sa tak rieť nedá,  
Choď si dnes na tanec,  
Chlapci ti povedia.“

2.

Keby ja vedela,  
Tá hviezda kam zletí.  
Útekala by jej  
S zásterkou v ústrety.

Ukryla bych si ju  
Do svojej komôrky,  
A začala by s ňou  
Tajomné shovorky.

Asnád' by mi riekla,  
Čo v nebi smýšľajú:  
Či ma ozaj môjmu  
Šuhajkovi dajú!

3.

Prší dážď drobunký,  
Halienka mi mokne,  
Nedaj mi, dievčatko,  
Darmo stať pri okne.

„Veru škoda triasť sa  
V zmoknutej halienke,  
Keď si sa dosť nastál  
Pri inej pannenke.“

## 4.

Čože je tá lalija  
Taká pokrivená,  
A tá lavka pod oknom  
Celá zablatená?

„Hej, hej, mamko, hľadte len.  
Odvreté okienko —  
Musel tu ver' zlodej byť —  
Mne chybí srdienko.“

## 5.

Nechoď už, Martinko,  
Nechoď tak okolo,  
Už ti viac nebude,  
Jak ti dosiaľ bolo.

Vezmi sekerečku,  
Zajdi si do hory,  
A obzri si, šuhaj.  
Najkrajšie javory.

Ktorý je najbelší,  
Tomu odtni z pniska —  
Najkrajšia, belušká  
Z javora kolíska.

Potom z peknej lipy  
Nasekaj vetvičky,  
Na lipinu sadnú  
Tie najsladšie sničky.

Zpýtaj sa vetríčkov,  
Či neprídu čičkať.  
Keď dieťa nebude  
Samo chceť hviečkať.

A zpýtaj sa vtáčkov,  
Či neprídu nôtiť,  
Keď budem to dieťa  
Musieť osirotiť.

A zpýtaj sa hviezdy,  
Či nepríjde strážiť,  
Keď ja ľahnem biedna  
Pod zelenú pažiť!

## 6.

Kde si ty vzal, Janko,  
Takú žienku krásnu?  
Ruže má na lícach,  
V oku hviezdu jasnú!

„Keď som išiel horou,  
Kde sa vody lúčia,  
Padala dol' hviezda —  
Rozovrem náručia —

A hviezdička zlatá  
Rovno doňho padne  
A razom sa zmení  
Na dievčatko ľadné.

Zavediem ho domov,  
Mať ho prežehnala,  
A hneď mu v komôrke  
Postielôčku stlala.“

A si sa nepýtal,  
Prečo z neba padla?  
„Prišlo jej vraj z očí,  
„Keď šuhaja zhliadla.“

## 7.

Jaká je tá jabloň  
Kvietim obsypaná,  
Ale vietor s dážďom  
Mnohý kvietok zráňa...

Nežiaľ, srdce moje,  
Že hynú nádeje...  
Tá jabloň by praskla.  
Nech všetko dozreje.

*O. Bella.*

# Ludovít Štúr.

Píše

dr. Jozef Miloslav Hurban.

(Pokračovanie.)

## III.

Prešporok, Požún, Bretislava nad Dunajom, koľké rozpomienky budi toto meno u verného Slováka! To prvé je pokazené z pokazenejšieho nemeckého „Preschpmark“; toto pokazené z Pressburg, ale i toto je skomolené zo starého Bretislavsburg\*); horvatské a maďarské Požún, Pozsony, sú spotvoreniny stredoveko-latinského Posonium. Bretislava nad Dunajom — k rozdielu od Breclavy nad Moravou, Breslavy či Břetislavy v pruskom Sliezsku — má za sebou starožitnosť. „Antiquam exquirite matrem.“ byvalo heslo Šafárikovo i Štúrovo; od časov Štúrových medzi Slovákami Prešporok menoval sa po starom svojom mene Bretislavou nad Dunajom a menuje sa najradšej. To „nad Dunajom“ nie je však pre zreteľnosť púhu dodatok, ale tak sa menuje v domácich dejepisoch. Kráľ Matias najradšej menoval si toto svoje mesto mestom Dunajským. Istropolis\*\*) alebo Histropolis. Tak je to s menami miest, ako s národami. Utráťs-li, národe, svoju svobodu a samostatnosť, každý s tebou nadhadzuje a podáva si ťa, ako mu zobák jeho ráci, strká ťa sem a tam a pohadzuje tebou. I Bretislava n. D. odkedy utratila svoje pôvodné meno? Odkedy národ ju zakladavší vymizol z radu samostatných národov. Prišiel čas, že nevedeli sami Prešporčania, či sú a z koho sú. Hneď jim trubirozi natrúbili, že veru dákysi Piso, Rimán, bol zakladateľom Prešpmarku, a volali sa teda Posonium, ztadiaľ vraj Posonium. To schopili okolo Bretislavy byvajúci Horvati a volali ho Požúnom. K tomu prišli Maďari a našli hotové už Pozsony. Kráľ Matias mal lásku ku svojmu Dunajskému mestu a založil tu r. 1465 „Studia generalia“, t. j. vysoké školy na spôsob a dľa vzoru Bonnskej university. Z Bretislavy n. D. rozlievalo sa svetlo od toho času až po dnes v národe našom. Dá Boh, že „redibit ad Dominum, quod fuit ante suum.“ a Bretislava zase len Bretislavou n. D. slúť bude, slovom i skutkom.

Pri meste tomto je to pamätihodné, že nepovedome staré podanie národného slovenského bytu zachováva a prechováva sa v ňom z tej najlepšej čiastky, totiž skutočnými činmi vyvoja národného

\*) Srovnaj Šafárikove „Starožitnosti“, str. 831, kde slavný dejepisec uvádza Hermanna Contracta od r. 1042, mesto toto Brecisburgom menovavšieho.

\*\*) Srovnaj „Conspectus Reipublicae Litterariae in Hungaria & a Paulo Valaszky. Editio altera.“ Budae 1808, Pag. 109. „Urbem hanc Posoniensem Matthias Rex Histropolim etiam identidem vocitabat.“ jako menuje Prešporok i bulla pápeža Pavla II., daná ku prepoštovi Sembergovu a kapitole bretilavskéj: „dilectis filiis Praeposito et Capitulo Ecclesiae S. Martini, Histropolitani salutem etc.“



života. Národ, jako sme pripomenuli, vymizol zo zlí Bretislavských, obyvateľstvo Bretislavy starodávne, slovenské, ustúpilo obecenstvu terajšiemu, nemeckému, ale napriek tomu Bretislava bola a je ač snáď nepovedomou priateľkyňou národa slovenského. Mesto toto samé bývalo strediskom najlepších a najupovedomejších duchov slovenských, ktorí pod najrozmanitejšími formami, v najpodivnejších časov premenách vydávali zo seba znaky svojej patričnosti a príslušnosti k podaniám národa slovenského, a to, či chceli či nechceli, či vedome či nepovedome. I samo obyvateľstvo, ač nie viacej slovenské, ustavične v dobrom pomere stávalo ku Slovákom. Potyky jeho každodenné až do dnešného dňa nútily ho k prisvojovaniu si reči slovenskej, každý Bretislavčan od koreňa dával svoje dielky na čary za dielky slovenské, aby tak susedstvo dobré zachované bolo až na potomstvo. Len najnovšie haraburdáctvo („chauvinizmus“ je u národa nášho neznáme slovo, ale „haraburdáctvo“, ktoré ono tlumočí dobre, môže sa príhodne užívať) maďaronské vzalo na čas vrch a pristavilo toto etnograficky korektné si počínanie Bretislavcov. Pritom však predsa všetkom každý opravdový, korenný Bretislavec porozumie sa so Slovákom čírym. I sami tí haraburdáci z „Pozsonyvidéki lapu,“ nakoľko nie sú prisťahovalci z toho šťastného kraja, kde golvy rastú na hrdlách ako gajdy nafúkle, po slovensky si kupujú zemiaky, kapustu a iné zeleniny na tržišti bretislavskom.

Bretislava od Matiašových časov neprestávala byť strediskom učených mužov, a to až do najnovejších časov, ktorí vyššie túžby svoje ukladali v dielach nesmrteľných ducha svojho. Nás tu zaujíma strana tohoto ruchu, národu slovenskému prajná. Túto stranu vedie sám kráľ Matiaš, známy po svojej spravodlivosti nie menej, než po svojej blahoprajnosti a láske k národu a jazyku slovenskému. Tu sa preslávil on založením vysokých škôl. Tu bývali a pôsobili: slavný M. Bél, tu Inšitoris-Mošovský, Dankovský, Slemenič, tu Trenčanský, tu Matej Šulek, tu Kováč-Martiny, tu Palkovič, tu zázrak nového veku, ten introit do toho proslulého devätnásteho stoločia — ktoré už veľmi často sa menuje slovenským — založenie ústavu pre reč a literatúru slovenskú (1803), tu tlačiarne a formálny úrad korrektorský kníh slovenských, tu konečne prvý zástupca v eminentnom toho slova smysle národa slovenského na diete uhorskej pred r. 1848, Ludovít Štúr a jeho národný orgán politický, tu celé pluky mládeže nadšenej, vychovanej k dobru národa medzi zdami bretislavskými. V Bretislave nad Dunajom, z ústavu pre reč a literatúru slovenskú, povstala spoločnosť mládeže, z tejto vyšli po šlapajach predchodcov jejích, Šafárika, Palackého, Kollára, spevcovia nadšení: Samo Chalúпка, Andrej Sládkovič-Braxatoris, Karol a Ludovít Štúr, Janko Král, Janko Matúška atď., publicistovia a prírodných vied vedomci a stylisti prvej triedy: Daniel Lichard a Bohuslav Karol Šulek (Záhrebský), prírody badatelia: Daniel Sloboda, Jozef Holuby, Dionýs Štúr atď., paedagogi: Benjamin Pravoslav Červenák, Király, Samo Ormiz, August Hor. Škultéty, Ludovít Grossmann atď., filologi, filosofi.



archaeologovia: Michal Godra, Ctiboh Zoch, Ludovít náš, Repický, Viliam Pauliny-Tóth, Janko Šafárik atď., medikovia: Klimáček, Bohumil a Michal Šulekovei atď., theologi: Hlaváček, Kuzmány, Holza, Bohumil Molnár, L. Hroboň a celý rad mladších, juristovia: Boleslavín Vrchovský, Ludovít Turzo, Mudroňovei oba a celý rad iných. I v našich týchto najsurovejších časiech, v ktorých už iba haraburdáctvo víťazí, vyznačuje sa Bretislava jako sídlo veľmi značných duchov, jak medzi mládežou, nadšenou za ideále človečenstva na oboch vysokých školách, tak i medzi jednotlivcami tu osadenými. Bretislava nedá sa myslieť Slovákov bez pripomenutia si vďačného všetkých týchto zjavov, ktorými tiahne sa červená niť životných tradícií národa slovenského.

Sem teda, sem na brehy Dunaja, do mesta Dunajského, Breisburgu slavného, magicky ťahalo to zo Záhoria Trenčanského Ludovíta Štúra hneď od prvej jeho mladosti, ale dvojnásobnou silou vybúšila táto túha potom, keď okúsiac z kalicha hlbších vied nápoja večnosti, vrhnutý bol okolnosťami do cudzieho geniovi svojmu oboru zamestnania.

Pekný, strunovitý, štihlý, vysoký mladoň slovenský s čiernyma, ohnň zahrievajúci sypúcima očima a tmavogaštanovými, bohatými vlasami, k tomu celý zjav jeho súmerný a strojný, sympatický každému, elektrinu tak neodolateľne zo seba púšťajúci, že nemožno bolo mu vzdorovať! Toť Ludovít, navrátiť sa „do sídla umeného blahého,“ jako sám Bretislavu menoval. Príkladne krásne ruky a ústa mal, znaky to vraj všetkých veľkých rečníkov! Jeho rúčky mohly by boly krásliť i najstrojnejšiu devu. Tváre bol podlhovastej, ale dobre chovanej, vzduchom zdravým barvenej a hriechom nerozorananej a nestrhanej, tak že v súmernú oválnosť vychádzala, vysokým, jasným čelom kráslená. V kráse junáckej len Samo Chalupka mohol s ním závodíť. Príťažlivosť k sebe tak mal veľkú, že i protivníci náruživí a bezohľadní zoči voči nevydržali mu. Hlas jeho bol zvonovitý, prenikavý, jednak ku spevu, jednak k rečeniu, jednak k hrozbe ustrojený. Napadli ho jeden raz večer traja juráti haraburdácki a chceli s ním na paunenskej ulici (Nonnenbahn) začať potržku. Ludovít Štúr privolať prvému, oprúc sa o svoju palicu: „Mit akar?“ To s takým výrazom a s tak brnivým „akar,“ že sa chlapom odnechcelo ďalej jednať s Ludovítom naším, a odbehli. Lepšie duše podkládaly sa mu bozýmínečne.

Toho času (1835) kvitlo lyceum. Professori boli odborní ľudia a haraburdáctvo netreštilo v pochabých hlavách. Bol síce už zaujal stolicu filosofie *Michal Gregusch*, ktorý nadržoval Maďarom, bol veľkým patronom maďarskej mládeže, predsedom jejich spoločnosti a rád si zavtipkoval o chudobnej vtedy literatúre slovenskej; ale, čo sa musí priznať a oceniť, bol odborný muž. Jeho veda bola filozofia, ktorá mu išla nad maďarstvo. Kto mu lúskal tvrdé oriešky kategórií logických, tomu bol priateľom, nech bol Maďar, nech Nemec, nech Slovák. Jeho srdce nič tak neranilo, jako keď videl, že maďarská mládež prednášky jeho zanedbáva, sošity jeho neodpisuje, neučí sa. To ho často rozhorčovalo proti nej, záčo zase ona

sa mu často mstila, paškvíliky mu podhadzujúc, pod prednáškou mrmlajúc a pod. Greguš bol slovenského kňaza syn, vedel slovensky, ale Vandrákov v Prešove učedník, nacical sa jedu maďaronského u majstra svojho, ktorý ho konečne i umoril. Miláčkami stali sa mu Slováci, z ktorých mnohí, jako Michal Mil. Hodža a j., mimoriadne na jeho „jus naturae, logiku, metaphysiku, filosofiu historie“ chodievali a vedeli si uctiť muža vedeckého. O tomto vydal svedectvo Greguš pred samým Kollárom. O generálnom konvente jeden raz navštíviac Kollára, hovoril Greguš, čo ja mám z úst Kollárových: „My tam v Prešporku všetko možné činíme, aby sme maďarskú mládež k štúdiám priviedli, ale darmo namáhame sa, tej protiví sa každé hlbšie štúdium. Naproti tomu vaši Slováci, ktorí z nikadiaľ žiadnej podpory nezakusujú, lúskajú ničmenej tvrdé orechy filosofie až radosť. Moji najlepší študenti sú Slováci.“ Že Kollár na radostnú inak pre neho túto zprávu nezostal Gregušovi dlžen svoju poznámku, to sa rozumie.

Gregušov miláčok bol i Ludovít Štúr, bár tento inými kolajami sa poberal; ale to nevadilo, ako hovorím, u Greguša, ktorý držal na talent a pilnosť. Terajší duch haraburdáckych profesorov by nebol tak generosný a taký objektívny.

Odborný muž prírodných vied bol i Gabriel Kováč-Martiny, menovite uznaná auctorita vo physike a mathematice, professor výborný, muž solídny, vedám oddaný a k národu slovenskému pietou a láskou sa nesúci, syn povestného superintendenta Michala Kováča-Martinyho. Ba na konci svojho života, keď sa už idea národnosti zo svojej škrupiny na vonok dostávala, odhodlaný i k ráznemu zastatiu pravdy. Velikú vážnosť svoju, jakou sa chovali k nemu kolegovia i konvent miestny breislavský, nejeden raz položil na váhu v obrane práva reči slovenskej. Blahoslavená jeho pamiatka.

Bez odporu však prvé miesto náleží z tohoto nášho stanoviska Matejovi Ševrlaymu, professorovi theologie. Bol on najupovedomelejším Slovákom zo všetkých tohočasných profesorov breislavských, rodom z turčianskej stolice, tejto kolísky veľkého Kollára a novejšieho Slovenstva. Žiaden z profesorov tak často nezalietaval na prednáškach svojich do budúcnosti slovanskej, ako Ševrlay. To bol olej na oheň mládeže slovenskej. Interpelovaný raz, že jako mohol, jako Slovan, pomáhať maďarizmu na nohy vydaním svojej grammatiky maďarského jazyka, ktorú vydal ešte sta professor humanitných vied v Štiavnicí, usmejúc sa, hovoril: „Charissimi, ja dnes hovoril o ďalšej budúcnosti národov, a tú budúcnosť snád vy dožijete; keď som ja maďarskú grammatiku vydával v Štiavnicí, vtedy už predvídal som, čo príjde dosť skoro, a čo i prišlo u nás, toto hnanie sa po maďarčine; ja chcel mládeži našej usnadniť prácu, aby snadnejšie mohla prísť k účinkovaniu verejnému. Vedieť maďarsky, neznamená pomádať sa. Len sa, charissimi, učte maďarsky, uvidíte, že sa vám to zide k obrane vlastnej reči a národnosti, tak ako Maďari uškodia si velice tým, že neučia sa iné reči!“

Ševrlayho často navštevoval Ludovít. V Ševrlaym mala mládež slovenská najúprimnejšieho priateľa. Jako prof. theologie dotušoval

Nemcom i Maďarom, aby sa slovensky učili, a užíval ten štatistický dôvod, že maďarských a nemeckých cirkví je primálo a tak i slabé výhlady jich na stanice farárske, jestli sa dokonále nenaučia slovensky. Úspechu ovšem to nemalo, ale pôsobilo hrdé povedomie vo slovenskej theologickej mládeži. Mimo toho býval Ševrlay predsedom spoločnosti slovenskej a tu ne jeden raz rozhovoril sa o cieľoch a úlohách vyšších mládeže slovenskej. V únore r. 1839 prijal ochotne úrad centrálného sberateľa a účtovníka príspevkov dobročinných na „Ústav pre reč a literatúru československú v Bretislave.“ \*)

Najstarší z profesorov bol Ján Grosz, muž velikej učenosti, historik a štylista, rodom Nemec. Z neho len Slováci brali úžitok, medzitým čo Maďari smiali sa z jeho staroby, a Nemcom nechutilo jeho prísne držanie na čistotu slohu latinského. Ľudovít upozorňoval mladších študentov na krásy historického slohu Groszovho, ktorého i v nemoci postaveného častejšie zastupoval na katedre.

Tobias Godofredus Schroer, pod pseudonymom Chr. Oeser (predlož to jediné z celého pseudonymu „s“ pred celé meno, vyčítaš Schroera), v literatúre nemeckej ako aesthetik, básnik a historik čestne známy, bol zvláštny zjav tohoveký nielen v Bretislave, ale v celom Uhorsku, kde Nemci spali osudnejší ešte sen, než my Slováci. Schroer vyznal sa v krásnej literatúre slovanskej, zvlášť československej. Cestoval po Čechách a rád rozprával už v V., potom pozdejšie vo vyšších triedach žiakom svojim o pomníkoch historických českého národa, o hradoch staroslavných, o výjavoch dejinných na nich a v kráľovskej Prahe. Staviteľstvo, maliarstvo, poesiú českú vysoko cenil a vážil, čo nesmierne blahoplodne účinkovalo na mysle schopného slovenského žiactva.

Štúr vo spojení so Schroerom zaviedol vyučovanie slovenskej mládeže v IV. a V. triede, kde sa veľa Slovákov nachádzalo, reči a literatúre slovenskej, a cvičil jich v rečnení a slohu slovenskom. Pozdejšie, 1837. roku, keď Schroer prešiel za profesora vyšších tried, účinkoval i na nástupcu svojho, Tamasku, ktorý po ňom prejal V. triedu, aby zadržal tento poriadok, čo ten aj ochotne povolil, a ponevác Ľudovítovi rástly práce pod rukama, prepustil úkol tento staršiemu doktorému študentovi, čím založený bol seminár chovancov pre vyššie spolky a ústav slovensky, tak že do rhetoriky a poetiky, alebo secundy prichádzali chlapei už celkom v elementáriach slavismu po cvičení a vstupovali do spoločnosti slovenskej, zahŕňovavšej v sebe všetku mládež tried humanitných, filosofických a theologie. --- Štúr býval vzácnym hosťom u Schroera, ktorý vysoko cenil jeho dary a zápal. Ľudovít uvedený bol Schroerom i do kružkov, vybraných v meste, vzdelávajúcich medzi sebou povedomie národnosti nemeckej. Menšieho vyznamu osobnosti professorské ani nepripomínam, jako také, ktoré žiadneho počtu nemaly na deje Štúrove.

\*) Vidz: Zpráva o ústavu řeči a literatury československé v Prešpurku v Uhřích. 1839. Srovnaj časopis „Květy“ z r. 1839. Příloha č. VII. ze dne 4. dubna 1839.

Sefate-l' <sup>1)</sup> se rado  
Svetlijega doba?  
Kúpite-l' <sup>2)</sup> se često  
Kod Šturova groba?

„Sefamo se kašto <sup>3)</sup>  
U dubini <sup>4)</sup> duše  
Dok nam i taj spomen  
Silom neuguše <sup>5)</sup>).

A ore-l' se barem <sup>6)</sup>  
Vesele vam pesme?  
„Hej! Ta Slovan danas  
Slovan biti nesme.“

Znašli barem jednu  
Pesmu reci mi je!  
Znao bi jednu samo,  
Al' vesela nije:

Nitra milá, Nitra,  
Ty slovenská mati.  
Čo pozrem na teba  
Musím zaplakati!

**K nášmu literárnemu ruchu.** My žijeme literárne opravdovú „saison morte.“ Preto vítaná nám je zvest, že náš spolupracovník Samo Bodický mieni vydať sbierku svojích poviedok. Prajeme mu k jeho podniku mnoho šťastia. — M. Skačanský vydáva dramatickú prácu „Jánošíka.“

### Oznámenie.

Nížepodpísaní vypisujú prítomne menom priaznivcov a podporovateľov slovenskej literatúry v Dolnej Orave, jedno sto zl. r. č. odmeny za najlepší divadelný kus, a síce veselohru, z národného života slovenského vzatú, v nejž dla možnosti ohľad brať nádobno na národný slovenský kroj a obyčaje najmä dolno-oravské.

Vyzývajú teda úctive všetkých spisovateľov slovenských, aby v dumej tejto dobe národa nášho drahého rezko a veselo pohli perami svojími a práce svoje do prvého augusta t. roku Jeho Osvietenosti pánu Jánovi Franciscimu do Turč. Sv. Martina laskave zaslať ráčili.

Pán tento menuje cieľom prisúdenia odmeny posudzujúci vybor z popredných literátov slovenských.

Tým kusom, ktorému odmena prisúdená bude, otvorí sa dvorana nového mestského hostinca v D. Kubíne.

Dolný Kubín, dňa 1. januára 1881.

Samuel Novák.      Pavel Zoch.      Ant. Nádaši.

<sup>1)</sup> Rozpomínate sa. <sup>2)</sup> Shromažďujete sa. <sup>3)</sup> Tu i tu. <sup>4)</sup> Hlbiny. <sup>5)</sup> Neudusia.  
<sup>6)</sup> Aspoň.

# Slovenské Pohľady.



## Slovenské zemanstvo.

úvodnom článku prvého sošitu, ktorého záhlavie bolo vý-  
plyvom piety oproti spisobným prácam silného duchom po-  
kolenia, dotkli sme sa letkom otázky nášho zemanstva, kto-  
rého postavenie v slovenskom národe je tak abnormálne, jako  
nikde na širom svete.

Asuáď nám to mnohý zazlie, že zapodievame sa po druhý-  
krát s vrstvou slovenského národa, ktorá v celku nielen že  
nepripela k národnému vývinu, ale hatila ho silou nadania, čerpa-  
ného z nás a našej Bohom hojne obdarenej prírody.

My aj nevraciam sa k tematiku tomuto z príčin agitacionál-  
nych: ani slová naše neznejú na adresu zemanstva; duch slovensky  
našiel si nádoby mimo neho, a možno, že na jeho konečnom roz-  
rumení postaví si svoj chrám. Avšak zemanstvo hornu-uhorské je  
predsa kosť z kosti našej, a my povinní sme zkúmať útroby a ladve  
jeho, trebárs by sa to stalo len zo záujmov historických, trebárs  
by sme o ňom hovoriť museli jako archeolog o mumii, alebo zpytateľ  
Culm-flory o útvaroch dávno vyhynutých rastlín.

Že hynie, a rapídne hynie, vidíme vlastnoma očima. Hynie  
hmotne, tratiť vplyv, význam, a synovia zvučných mien padajú do  
nížin proletariatu. Nemecko-slovensky renegát, novohradsky Szon-  
tagh, vo svojom ináč povrchnom liste na Lud. Langa, vyznáva, že  
uhorská „gentry“ prestane byť za krátky čas činiteľom politickým  
v Uhriách, a iné potencie platné budú na jej mieste. A ponač  
táto uhorská „gentry“ z väčšej čiastky má svoje korene na sloven-  
skej pôde, tedy platia vlastne slová jeho slovenskému zemanstvu.  
Pad zemanstva odôvodniť, nenie dané žiadnemu renegátovi.

Nešťastie slovenského národa súvisí veľmi úzko s nešťastím  
slovenskej šľachty.

My vyznať musíme, že zemanstvo bolo kvetom nášho národa.  
Zakiaľ jeho odtrhnutie sa od dedičnej pôdy nebolo tak všeobecné  
a dokonalé, zakiaľ súviselo ešte s národom prostriedkom istých  
nervov, čo jak útlých a jemných, rozvíjalo sa ešte jako tak a  
imponovalo krajine, korune a ostatnej znati. Z Hodžovho „Vetina“  
dozvedáme sa o Petrovi Revajovi, synovi Michala, zakladatela te-  
rajšej rodiny sklabinských Révayovcov (nar. 1568, † 1622), magi-

strovi dapiferorum regalium, strážcovi koruny, radcovi kráľov: Rudolfa, Mateja II. i Ferdinanda II. Avšak muž tento málo podobal sa svojim soslablým potomkom. On písal o svojej materinskej slovenskej reči s vážnosťou a rešpektom, svedčiacim o jeho vysokej intelligencii a znalosti toho, čo slúžiť môže ku pokoji krajine i rodine. „*So slovenčinou prejdeš pol Európy a veľkú časť Asie*,“ tak pýšil sa tento veľmož tou rečou, ktorú nehodní jeho následníci „sotili ta do čeladníka a na kozla svojich ekvipáž.“ Najdrahocenejšiu perlu rodinnej pokladnice vrhli na smetisko: perla nezhnila a nezbnije, ale urobí jim miesto, keď ju vynajdú Bohom požehnané ruky.

Nie je úlohou tohoto stručného článku, dôkladne uvážiť mohutný vplyv slovenského zemanstva na osudy krajiny a pohraničných zemí. Mená Illešházovcov, Čákovcov, Turzovcov, Pongrácovcov, Zayovcov, Smrečánovcov, Bánovcov, Prónajovcov a mnohé ešte alebo vymreté, alebo žijúce v epigonoch hmotne i mravne kleslých, svedčia o tom, že naše rýdzo slovenské zemanstvo neantisambrirovalo v predsieňach mocných, ale malo voľný prístup až k najvyšším hodnostiam. Je to vec známa a vyčerpaná. Podívajme sa dnes po zemanstve hornouhorského, a uvidíme smutný obraz. Ono tlačí sa k stolom inferiornej rasy, aby zachytilo padajúce drobty, ono stalo sa posmechom pre príšielcov a avanturistov, pochádzajúcich z tých najpestrejších národov. Nie viac „*magistri dapiferorum regalium*“ rekrutujú sa z úbočín Tatier, ale šľachetní lokaji, kandidáti tých biednejších sinekúr. Všakové nemecké, ba i francúzske mená stretneš tam, kde právom a prírodou zvučal hlas slovenského mena.

A postavenie slovenského zemanstva potrasené bolo ním samým, a nie snáď zovnútorňou presilou, alebo silnejšími duchami cudzej rasy. Renegátstvo zvrhlo ho z prestolu samostatného bytu, jako vyhánia ho dnes zo zdedených „residencií“ a hôr. Vplyv maďarizácie na zemanstvo je, pozitívne berúc vec, rovný nulle, negatívne je on mohutná sila, deposidujúca ho a ženúca do náručia proletariatu. Vnútorňá jeho povaha zostala slavianskou, a nemajúc duchovnej opory, zpankharila sa, zvrhla na príšeru. Na mešci svätého Štefana stojí vyšíť zlatom: „*Budi Gospodi milost troja na nás nyní i v věky: Bože ušćdri, blagoslovi ny i posviti lice tvoje na ny i pomiluj*.“ Zakiaľ chceli rozumieť slovám týmto väčší i menší zemanovia naši, Boh pomiloval ich a ušćdriľ ich, blagoslovil ich a dal jim vzrastu. Čo dali sa v službu vymysleného Hadúra, ztenkli ich mešce i zhubeneli duchovia a oni stali sa sluhami tých, ktorým rozkazovali umne, blahosklonne a požehnauc.

Nie efemerný spôsob odanenia pozemkov, ani prirážky, ktoré konečne sami votujú, sú príčinou tohoto hlbokého pádu. Keď človek cestuje Považím, vidí úhladné kašieliky, polozpustlé parky, alebo aspoň runy parkanov, ktoré jich obťáčaly. Keď pytas sa po majiteľovi, zaznie ti do ucha zvuk mena tak moderného, semitického, až ťa srdce zabolí!

Áno, srdce zabolí Slováka pri zvesti tejto. Čo jako zúri slovenská šľachta proti ľudu a mäsu vlastnému, tak žeby prirodzený



kýsi cit diktoval škodoradosnú poznámku pernám ľudomila a šlachetného vlastenca, predsa je bôľ nad hynutím väčší, než horkosť nad zabíjaním duševného života. Predsa len bije v týchto privilegovaných synoch národa srdce naše a prúdi sa krev naša. Tulák a úžerník berie jim stáleté majetky, ktoré okrašľovali a esteticky zdvihovali jich predkovia! Tamtú vkusnú väzičku vystavila pekná myseľ -- teraz z nej veje špinavá viecha páleného žida! Tam v tých teremoch čítal pri krbe zeman náš Horáca, lebo premýšľal o komplikovanom páde donationálneho práva, ktoré bolo turnírom vtipných hláv a vytríbenej forenskej retoriky. Dnes tam je magazin na kožu. Tam v tom teraz zašpatenom parku prechádzala sa svižná postava panskej dcérky, v dumách a túženiach mladosti, dnes tam preháňa nešpidrná židovka krídla košerských husí.

Renegátstvo zahubilo lesk slovenského zemanstva. Povedzte, ktorého zemana udržalo ono v starej sláve, ani nehovorím, žeby bol niekto základom renegátstva založil nejakú mocnú haluz! Ach, predsa napadá mi jeden. Slovenský renegát vyšvihol sa základom renegátstva tá, kde sa predtým tichým účinkovaním a základom svojstva dostávali naši zemaní. On elementárnou silou slovenského talentu povzniesol sa vyše, nežby sa bolo dalo zatvárať od drobného zemana. Silou slovenského talentu prevýšil vysokých, stal sa mocným nad mocnými. A to je slovenský renegát Ľudvik Košut. Ale i tento stojí dnes na kraji hrobu rozpadnutý sám so sebou, zúfajúci nad vlastným dielom, nad vlastou a jej budúcnosťou. Všetky obrazy, maľované vulkanickým, eruptívnym duchom, bládnú ako príšerná fata morgana pred očima geniálneho starca v Collegno. Jeden jediný člen slovenského zemanstva vymaňil sa z lokajského, nehodného postavenia, a i tento hrá úlohu zúfalca, neveriaceho v možnosť a rozkvet tých ideí, za ktoré bojoval a trpel.

To nenie náhoda, to je zákon. Ináč to byť nemôže. Keď jedna celá vrstva, pomerne majetná, obdarená nadprávmi, tak pomyli svoju úlohu, jako slovenská šľachta: tam má miesto jedine zúfalstvo. Košutova veľká hlava viac myslí, jeho duch viac predvidí, než iné hlavičky zmatené a zaslepené okamžitou prechádzkou po peštianskom boulevarde, lebo dajakým skromným sedliskom na pravici snemovne. On vidí pád, runy a chaos, lebo staval budovu na piesku. Jeho prostý, zato ale prirodzenejší a po pravých stezkách idúci strýc, Ľurko Košut, nezúfal nad vlastou a národom, keď sa skláňal nad hrob. V jednom zo svojich posledných listov vyráza nádej čerstvú, mladistvým ohňom blčiacu, na isté víťazstvo slovenskej pravdy. Prostý Ľurko bol sluhom pravdy, skvelý diplomat. Ľudvik dal sa do služby renegátstva a lže a hynie tým najtrápnejším hynutím: v beznádejnosti a temnom zúfalstve. Posledné jeho práce sú len desnou ilustráciou predhrobného zúfalstva.

Každé urputné vzdorovanie duchu časovému pomstí sa práchnením a rozkladom. Nik nepochybuje o tom, že novší čas doniesol v lone svojom ideu preporodenia ducha národného. I samo zemanstvo, zaryté v allodiálnom systéme a stavovských predsudkoch, ovanuté bolo novým nádychom, tak že zmužilo sa už ku riešeniu

citeľnej agrárnej otázky, v idej dosť veľkodušnému. Že prax nezodpovedala oduševnenej theórii, je konečne dosť prirodzené. Avšak zemanstvo nešlo ďalej od hrudy. Tú osvobodilo, lebo lepšie, pomáhalo osvobodiť, ale zabudlo, že s tým nenie vec riešená. Hruda má len natoľko význam, nakoľko je podstatou živých ľudských organismov. Hruda nenie vlast. Ona je v celku a hlavne podstatá tá samá tu i tam. Sladké meno vlasti dostane hruda až potom, keď sa myslí v pohľade k národu. Tento pohľad nerozumelo zemanstvo, a s tým neumením vykopalo si hrob. Či mu ujde?

Keby sa hornouhorské zemanstvo ztotožnilo bolo s národom, ktorý zrodil prvých svojich dvihateľov a počal raziť kľčky a orgány svojej vôle, stálo by dnes v tvár našej vlasti jako mocný, organický celok. Takýto celok nemôže funigovať žiaden tron, žiadna vláda, žiadne ministerium, žiadna strana. Rodná zem slovenská bola by tou pôdou gréckeho obra, ktorej dotknutie dodávalo mu sily. Zemanstvo naše, zorganizované v národnú slovenskú stranu na sneme i mimo neho, nemuselo by sa uspokojovať s almužnami sinekúr, ktoré sú primálne pre tých, ktorým sa ono dnes nehodne natíska, ale malo by vážny hlas všade i vo všetkom. Bystrejšie hlavy, podporované kompaktnou massou strany, vedenej čistou ideou a veľkými myslami, vyšvihovaly by sa tá, kam teraz z nížin sotva pozrieť sa opovážia. Váha tejto strany bola by o mnoho väčšia, než je váha dnešnej horvatskej delegácie na uhorskom sneme. A predsa táto hrstka Horvatov stojí tam jako imposantná frakcia, s ktorou sa musí paktovať, ktorej sa musia robiť ústupky, kdežto naše hornouhorské zemanstvo práve dostačuje byť kontingentom na mamelukov, číhajúcich po dajakom úradíčku, alebo keď sa zasmeje niektorému šťastlivcovi nebo zvláštne prívetive, za titulom baronským. A medzitým číhaním hnijú tam doma v slovenskej pôde posledné korienky zemanského bytu. Dom pustne, dlzoby rastú, čisté predtým meno sa šeredno kaboní, cestuje po zmenkách, žalobách a konečne po aktách štátneho fiskála.

Napriek tomuto smutnému úpadku najdu sa este predsa členovia zemanského stavu, ktorí jakýmsi divom zachovali staré cnosti. Dospev starych piesní znie jim ešte v dusiach a udržuje v nich pekné vlastnosti stariny. Pozrime avšak na tú najnovšiu vrstvu, a a veru dáme za pravdu Szontagho, že uhorská „gentry“ čo chvíľa prestane byť politickým činiteľom. V čistej negácii svojstva odchovaná, čo možno najpovrchnejšie vzdelaná mládež dá iste posledný rest zemanskému stavu. Idea maďarizmu je pristudená, neprirodzená, príprázdna, nežby mohla k ideálnejšiemu životu a k citom vyššiemu ztrhnúť tú mládež: hlavne ale je to idea cudzia, a jako taká nevniká do útrobov mládeže pôvodne a essentiálne slavianskych. Už tí starí mnoho zhrešili svojou nehorlivosťou za svojej, čo povieme ale na nihilisticky podrast, ktorý už svoje zabudol, cudzie na seba povrchne nalepil! Rodina, toto palladium zemanstva, stala sa podrastu novému nepohodlnou a sužujúcou, oni hádžu pochop „familie“ cez bord s ľahkým srdcom, práve tak jako zbytky svojej dedovizne.



Z týchto bude mať zemaustvo naše už hotových dobrodruhov, a má jich už. *Exempla et nomina sunt odiosa!* Ale raz, keď sa rozžiali srdce naše nad hynutím a večným hynutím, vezmeme na seba odium živých príkladov! Pevne veríme, že hrud starého slovenského zemana, ktorý asnád príjde jakýmsi divom k riadkom našim, rozbúri sa bôlami nad zkazou, zahrmevšou nad jeho stavom z temného mraku renegátstva.

„Nema Turaka bez poturica,“ hovoria Srbi, u nás nieto Maďara bez pomadžarčenia. A predsa jich máme tak veľa. V tom väzí istá záhuba slovenského zemanského stavu.

Slovenský národ je prinútený bez tohoto mocného faktora zemanského zariadiť svoj dom. Lebo tí jednotlivci zemani, ktorí prilnuli k národu, urobili to nie vplyvom svojho stavu, ale náhodou zachvátení prúdom ducha, ktorý stal sa jim pochopiteľným preto, že oni sami vládnu neobyčajnými darmi srdca a rozumu. Sú to drahocenné výnimky, vítané každému poctivému Slovákovi.

Nuž dobre lebo nebárs! Nerobí to rád ani s veselým srdcom. Slovenský národ musí zariadiť svoj dom, keby aj nie sám pre seba, teda preto, že je jedným, bárs nevelkým, ale potrebným orgánom väčšieho telesa, sveta slavianskeho. Do toho konečne potrafi i bez urodzených vodcov, a cesta jeho ta bude tým kratšia, čím opustejším cítiť bude sa tepany osudom Tatry syn. My sme veľmi pokojní nad svojim budúcim životom, avšak srdce stíska sa bôlom nad ztratou toľkých síl, ktoré nám predsa budú chýbať, a tomu, ku komu sa pripojili, nesú zárodok istého rozkladu.

*Svetozár Hurban.*

## P i e s n e.

1.

Studnička, studnička  
Jako kryštál jasná,  
Povedz mi, povedz mi,  
Či som už dosť krásna?

„Dievčina, dievčina,  
To sa tak rieť nedá,  
Choď si dnes na tanec,  
Chlapci ti povedia.“

2.

Keby ja vedela,  
Tá hviezda kam zletí,  
Utekala by jej  
S zásterkou v ústrety.

Ukryla bych si ju  
Do svojej komôrky,  
A začala by s ňou  
Tajomné shovorky.

Asnád by mi riekla,  
Čo v nebi smýšľajú:  
Či ma ozaj môjmu  
Šuhajkovi dajú!

3.

Prší dážď drobunký,  
Halienka mi mokne,  
Nedaj mi, dievčatko,  
Darmo stát pri okne.

„Veru škoda triasť sa  
V zmoknutej halienke,  
Keď si sa dosť nastál  
Pri inej pannenke.“

## 4.

Čože je tá lalija  
Taká pokrivená,  
A tá lavka pod oknom  
Celá zablatená?

„Hej, hej, mamko, hľadte len,  
Odvreté okienko —  
Musel tu ver' zlodej byť —  
Mne chybí srdienko.“

## 5.

Nechoď už, Martinko,  
Nechoď tak okolo,  
Už ti viac nebude,  
Jak ti dosiaľ bolo.

Vezmi sekerečku,  
Zajdi si do hory,  
A obzri si, šuhaj.  
Najkrajšie javory.

Ktorý je najbelší,  
Tomu odtni z pniska —  
Najkrajšia, belušká  
Z javora kolíska.

Potom z peknej lipy  
Nasekaj vetvičky,  
Na lipinu sadnú  
Tie najsladšie sničky.

Zpýtaj sa vetríčkov,  
Či neprídu čičkať,  
Keď dieťa nebude  
Samo chceť buvičkať.

A zpýtaj sa vtáčkov,  
Či neprídu nôtiť,  
Keď budem to dieťa  
Musieť osirotiť.

A zpýtaj sa hviezdy,  
Či nepríjde strážiť,  
Keď ja ľahnem biedna  
Pod zelenú pažiť!

## 6.

Kde si ty vzal, Janko,  
Takú žienku krásnu?  
Ruže má na lícach,  
V oku hviezdu jasnú!

„Keď som išiel horou,  
Kde sa vody lúčia,  
Padala dol' hviezda —  
Rozovrem náručia —

A hviezdička zlatá  
Rovno doňho padne  
A razom sa zmení  
Na dievčatko ľadné.

Zavediem ho domov,  
Mať ho prežehnala,  
A hneď mu v komôrke  
Postielôčku stlala.“

A si sa nepýtal,  
Prečo z neba padla?  
„Prišlo jej vraj z očí,  
„Keď šuhaja zhliadla.“

## 7.

Jaká je tá jabloň  
Kvietim obsypaná,  
Ale vietor s dážďom  
Mnohý kvietok zraňa...

Nežiaľ, srdce moje,  
Že hynú nádeje...  
Tá jabloň by praskla.  
Nech všetko dozreje.

*O. Bella.*

# Ludovít Štúr.

Píše

dr. Jozef Miloslav Hurban.

(Pokračovanie.)

## III.

Prešporok. Požún, Bretislava nad Dunajom, koľké rozpomienky budí toto meno u verného Slováka! To prvé je pokazené z pokazenejšieho nemeckého „Preschpuark“; toto pokazené z Pressburg, ale i toto je skomolené zo starého Bretislavsburg\*); horvatské a maďarské Požún, Pozsony, sú spotvoreniny stredoveko-latinského Posonium. Bretislava nad Dunajom — k rozdielu od Breclavy nad Moravou, Breslavy či Břetislavy v pruskom Sliezsku — má za sebou starožitnosť. „Antiquam exquirite matrem.“ byvalo heslo Šafárikovo i Štúrovo; od časov Štúrových medzi Slovákami Prešporok menoval sa po starom svojom mene Bretislavou nad Dunajom a menuje sa najradšej To „nad Dunajom“ nie je však pre zreteľnosť púhu dodatok, ale tak sa menuje v domácich dejepisoch. Kráľ Matias najradšej menoval si toto svoje mesto mestom Dunajským, Istropolis\*\*) alebo Histropolis. Tak je to s menami miest, ako s národami. Utráťs-li, národe, svoju svobodu a samostatnosť, každý s tebou nadhadzuje a podáva si ťa, ako mu zobák jeho ráci, strká ťa sem a tam a pohadzuje tebou. I Bretislava n. D. odkedy utratila svoje pôvodné meno? Odkedy národ ju zakladavší vymizol z radu samostatných národov. Prišiel čas, že nevedeli sami Prešporčania, či sú a z koho sú. Hneď jim trubirozi natrúbili, že veru dákysi Piso, Riman, bol zakladateľom Prešpuarku, a volali sa teda Posonium, ztadiť vraj Posonium. To schopili okolo Bretislavy bývajúci Horvati a volali ho Požúnom. K tomu prišli Maďari a našli hotové už Pozsony. Kráľ Matias mal lásku ku svojmu Dunajskému mestu a založil tu r. 1465 „Studia generalia“, t. j. vysoké školy na spôsob a dľa vzoru Bonnskej university. Z Bretislavy n. D. rozlievalo sa svetlo od toho času až po dnes v národe našom. Dá Boh, že „redibit ad Dominum, quod fuit ante suum“, a Bretislava zase len Bretislavou n. D. slúť bude, slovom i skutkom.

Pri meste tomto je to pamätihodné, že nepovedome staré pódanie národného slovenského bytu zachováva a prechováva sa v ňom z tej najlepšej čiastky, totiž skutočnými činmi vyvoja národného

\*) Srovnaj Šafárikove „Starožitnosti“, str. 831, kde slavný dejepisec uvádza Hermanna Contracta od r. 1042, mesto toto Brecisburgom menovavšieho.

\*\*) Srovnaj „Conspectus Reipublicae Litterariae in Hungaria & a Paulo Valaszky. Editio altera.“ Budae 1808. Pag. 109. „Urbem hanc Posoniensem Matthias Rex Histropolim etiam identidem vocitabat.“ jako menuje Prešporok i bulla pápeža Pavla II., daná ku prepoštovi Sombergovi a kapitole bretilavskéj: „dilectis filiis Praeposito et Capitulo Ecclesiae S. Martini, Histropolitani salutem etc.“

života. Národ, jako sme pripomenuli, vymizol zo zdi Bretislavských, obyvateľstvo Bretislavy starodávne, slovenské, ustúpilo obecnstvu terajšiemu, nemeckému, ale napriek tomu Bretislava bola a je ač snáď nepovedomou priateľkyňou národa slovenského. Mesto toto samé bývalo strediskom najlepších a najupovedomelejších duchov slovenských, ktorí pod najrozmanitejšími formami, v najpodivnejších časov premenách vydávali zo seba znaky svojej patričnosti a príslušnosti k podaniam národa slovenského, a to, či chceli či nechceli, či vedome či nepovedome. I samo obyvateľstvo, ač nie viacej slovenské, ustavične v dobrom pomere stávalo ku Slovákom. Potyky jeho každodenné až do dnešného dňa nútily ho k prisvojovaniu si reči slovenskej, každý Bretislavčan od koreňa dával svoje dietky na čary za dietky slovenské, aby tak susedstvo dobré zachované bolo až na potomstvo. Len najnovšie haraburdáctvo („chauvinismus“ je u národa nášho neznáme slovo, ale „haraburdáctvo,“ ktoré ono tlumočí dobre, môže sa príhodne užívať) maďaronské vzalo na čas vrch a pristavilo toto ethnograficky korektné si počínanie Bretislavcov. Pritom však predsa všetkom každý opravdový, korenný Bretislavec porozumie sa so Slovákom čírym. I sami tí haraburdáci z „Pozsonyvidéki lapu,“ nakoľko nie sú prisťahovalci z toho šťastného kraja, kde golvy rastú na hrdlách ako gajdy nafúkle, po slovensky si kupujú zemiaky, kapustu a iné zeleniny na tržišti bretislavskom.

Bretislava od Matiašových časov neprestávala byť strediskom učených mužov, a to až do najnovejších časov, ktorí vyššie túžby svoje ukladali v dielach nesmrteľných ducha svojho. Nás tu zaujíma strana tohoto ruchu, národu slovenskému prajná. Túto stranu vedie sám kráľ Matiaš, známy po svojej spravodlivosti nie menej, než po svojej blahoprajnosti a láske k národu a jazyku slovenskému. Tu sa preslávil on založením vysokých škôl. Tu bývali a pôsobievali: slavný M. Bél, tu Inšitoris-Mošovský, Dankovský, Slemenič, tu Trenčanský, tu Matej Šulek, tu Kováč-Martiny, tu Palkovič, tu zázrak nového veku, ten introit do toho proslulého devätnásteho storočia — ktoré už veľmi často sa menuje slovenským — založenie ústavu pre reč a literatúru slovenskú (1803), tu tlačiarne a formálny úrad korektorský kníh slovenských, tu konečne prvý zástupca v eminentnom toho slova smysle národa slovenského na diete uhorskej pred r. 1848, Ľudovít Štúr a jeho národný orgán politický, tu celé pluky mládeže nadšenej, vychovanej k dobru národa medzi zďami bretislavskými. V Bretislave nad Dunajom, z ústavu pre reč a literatúru slovenskú, povstala spoločnosť mládeže, z tejto vyšli po šlapajach predchodcov jejích, Šatárika, Palackého, Kollára, spevcovia nadšení: Samo Chalúпка, Andrej Sládkovič-Braxatoris, Karol a Ľudovít Štúr, Janko Kráľ, Janko Matúška atď., publicistovia a prírodných vied vedomci a stylisti prvej triedy: Daniel Lichard a Bohuslav Karol Šulek (Záhrebský), prírody badatelia: Daniel Sloboda, Jozef Holuby, Dionýs Štúr atď., paedagogi: Benjamin Pravoslav Červenák, Király, Samo Ornis, August Hor. Škultéty, Ľudovít Grossmann atď., filologi, filosofi.

archaeologovia: Michal Godra, Ctiboh Zoch, Ludovít náš, Repický, Viliam Pauliny-Tóth, Janko Šafárik atď., medikovia: Klimáček, Bohumil a Michal Šulekovei atď., theologi: Hlaváček, Kuzmány, Hodža, Bohumil Molnár, L. Hroboň a celý rad mladších, juristovia: Boleslavu Vrchovský, Ludovít Turzo, Mudroňovci obo a celý rad iných. I v našich týchto najsurovejších časiech, v ktorých už iba haraburdáctvo víťazí, vyznačuje sa Bretislava jako sídlo veľmi značných duchov, jak medzi mládežou, nadšenou za ideále človečenstva na oboch vysokých školách, tak i medzi jednotlivcami tu osadenými. Bretislava nedá sa myslieť Slovákov bez pripomenutia si vďačného všetkých týchto zjavov, ktorými tiahne sa červená niť životných tradícií národa slovenského.

Sem teda, sem na brehy Dunaja, do mesta Dunajského, Breisburgu slavného, magicky ťahalo to zo Záhoria Trenčanského Ludovíta Štúra hneď od prvej jeho mladosti, ale dvojnásobnou silou vybúšila táto túha potom, keď okúsiac z kalicha hlbších vied nápoja večnosti, vrhnutý bol okolnosťami do cudzieho geniovi svojmu oboru zamestnania.

Pekný, strunovitý, štihlý, vysoký mladoň slovenský s čiernyma, ohnň zahrievajúcimi sypúcimä očimä a tmavogaštanovými, bohatými vlasmi, k tomu celý zjav jeho súmerný a strojný, sympatický každému, elektrinu tak neodolateľne zo seba púšťajúci, že nemožno bolo mu vzdorovať! Toť Ludovít, navrátiť sa „do sídla umenň blahého,“ jako sám Bretislavu menoval. Príkladne krásne ruky a ústa mal, znaky to vraj všetkých veľkých rečníkov! Jeho rúčky mohly by boly krásliť i najstrojnejšiu devu. Tváre bol podlhovastej, ale dobre chovanej, vzduchom zdravým barvenej a hriechom nerozorannej a nestrhanej, tak že v súmernú oválnosť vychádzala, vysokým, jasným čelom kráslená. V kráse junáckej len Samo Chalupka mohol s ním závodiť. Príťažlivosť k sebe tak mal veľkú, že i protivníci náruživí a bezohľadní zoči voči nevydržali mu. Hlas jeho bol zvonovitý, prenikavý, jednak ku spevu, jednak k rečeniu, jednak k hrozbe ustrojený. Napadli ho jeden raz večer traja juráti haraburdácki a chceli s ním na pannenskej ulici (Nonnenbahn) začať potrkú. Ludovít Štúr privolať prvému, oprúť sa o svoju palicu: „Mit akar?“ To s takým výrazom a s tak brnivým „akar,“ že sa chlapom odnechcelo ďalej jednať s Ludovítom našim, a odbehli. Lepšie duše poddávaly sa mu bezvýminečne.

Toho času (1835) kvitlo lyceum. Professori boli odborní ľudia a haraburdáctvo netreštilo v pochabých hlavách. Bol síce už zaujal stolicu filosofie *Michal Gregusch*, ktorý nadržoval Maďarom, bol veľkým patronom maďarskej mládeže, predsedom jejich spoločnosti a rád si zavtipkoval o chudobnej vtedy literatúre slovenskej; ale, čo sa musí priznať a oceniť, bol odborný muž. Jeho veda bola filosofia, ktorá mu išla nad maďarstvo. Kto mu lúskal tvrdé oriešky kategórií logických, tomu bol priateľom, nech bol Maďar, nech Nemec, nech Slovak. Jeho srdce nič tak neranilo, jako keď videl, že maďarská mládež prednášky jeho zanedbáva. sošity jeho neodpisuje, neučí sa. To ho často rozhorčovalo proti nej, záco zase ona

sa mu často mstila, paškviliky mu podhadzujúc, pod prednáškou mrmľajúc a pod. Greguš bol slovenského kňaza syn, vedel slovensky, ale Vandrákov v Prešove učedník, nacical sa jedu maďaronského u majstra svojho, ktorý ho konečne i umoril. Miláčkami stali sa mu Slováci, z ktorých mnohí, jako Michal Mil. Hodža a j., mimoriadne na jeho „jus naturae, logiku, metaphysiku, filosofiu historie“ chodievali a vedeli si uctiť muža vedeckého. O tomto vydal svedoctvo Greguš pred samým Kollárom. O generálnom konvente jeden raz navštíviac Kollára, hovoril Greguš, čo ja mám z úst Kollárových: „My tam v Prešporku všetko možné činíme, aby sme maďarskú mládež k štúdiám priviedli, ale darmo namáhame sa, tej protiví sa každé hlbšie štúdium. Naproti tomu vaši Slováci, ktorí z nikadiaľ žiadnej podpory nezakusujú, lúskajú ničmenej tvrdé orechy filosofie až radosť. Moji najlepší študenti sú Slováci.“ Že Kollár na radostnú inak pre neho túto zprávu nezostal Gregušovi dlžen svoju poznámku, to sa rozumie.

Gregušov miláčok bol i Ľudovít Štúr, bár tento inými kolajami sa poberal; ale to nevadilo, ako hovorím, u Greguša, ktorý držal na talent a pilnosť. Terajší duch haraburdáckych profesorov by nebol tak generosný a taký objektívny.

Odborný muž prírodných vied bol i Gabriel Kováč-Martiny, menovite uznaná auctorita vo physike a mathematice, professor výborný, muž solídny, vedám oddaný a k národu slovenskému pietou a láskou sa nesúci, syn povestného superintendenta Michala Kováča-Martinyho. Ba na konci svojho života, keď sa už idea národnosti zo svojej škrupiny na vonok dostávala, odhodlaný i k ráznemu zastatiu pravdy. Velikú vážnosť svoju, jakou sa chovali k nemu kolegovia i konvent miestny bretsľavský, nejeden raz položil na váhu v obrane práva reči slovenskej. Blahoslavená jeho pamiatka.

Bez odporu však prvé miesto náleží z tohoto nášho stanoviska Matejovi Ševrlaymu, professorovi theologie. Bol on najupovedomelejším Slovákom zo všetkých tohočasných profesorov bretsľavských, rodom z turčianskej stolice, tejto kolisky veľkého Kollára a novejšieho Slovenstva. Žiaden z profesorov tak často nezalietaval na prednáškach svojich do budúcnosti slovanskej, ako Ševrlay. To bol olej na oheň mládeže slovenskej. Interpelovaný raz, že jako mohol, jako Slovan, pomáhať maďarismu na nohy vydaním svojej grammatiky maďarského jazyka, ktorú vydal ešte sta professor humanitných vied v Štiavnicí, usmejúc sa, hovoril: „Charissimi, ja dnes hovoril o ďalšej budúcnosti národov, a tú budúcnosť snáď vy dožijete; keď som ja maďarskú grammatiku vydával v Štiavnicí, vtedy už predvídal som, čo príjde dosť skoro, a čo i prišlo u nás, toto hnanie sa po maďarčine; ja chcel mládeži našej usnadniť prácu, aby snádnejšie mohla prísť k účinkovaniu verejnému. Vedieť maďarsky, neznamená pomádať sa. Len sa, charissimi, učte maďarsky, uvidíte, že sa vám to zídne k obrane vlastnej reči a národnosti, tak ako Maďari uškodia si velice tým, že neučia sa iné reči!“

Ševrlayho často navštevoval Ľudovít. V Ševrlaym mala mládež slovenská najúprimnejšieho priateľa. Jako prof. theologie dotušoval



Nemcom i Maďarom, aby sa slovensky učili, a užíval ten štatistický dôvod, že maďarských a nemeckých cirkví je primálo a tak i slabé výhlady jich na stanice farárske, jestli sa dokonále nenaučia slovensky. Úspechu ovšem to nemalo, ale pôsobilo hrdé povedomie vo slovenskej theologickej mládeži. Mimo toho býval Ševrlay predsedom spoločnosti slovenskej a tu ne jeden raz rozhovoril sa o cieľoch a úlohách vyšších mládeže slovenskej. V únore r. 1839 prijal ochotne úrad centrálného sberateľa a účtovníka príspevkov dobročinných na „Ústav pre reč a literatúru československú v Bretislave.“ \*)

Najstarší z profesorov bol Ján Grosz, muž velikej učenosti, historik a štylista, rodom Nemec. Z neho len Slováci brali úžitok, medzitým čo Maďari smiali sa z jeho staroby, a Nemcom nechutilo jeho prísne držanie na čistotu slohu latinského. Ľudovít upozorňoval mladších študentov na krásy historického slohu Groszovho, ktorého i v nemoci postaveného častejšie zastupoval na katedre.

Tobias Godofredus Schroer, pod pseudonymom Chr. Oeser (predlož to jediné z celého pseudonymu „s“ pred celé meno, vyčítaš Schroera), v literatúre nemeckej ako aesthetik, básnik a historik čestne známy, bol zvláštny zjav tohoveký nielen v Bretislave, ale v celom Uhorsku, kde Nemci spali osudnejší ešte sen, než my Slováci. Schroer vyznal sa v krásnej literatúre slovanskej, zvlášť československej. Čestoval po Čechách a rád rozprával už v V., potom pozdejšie vo vyšších triedach žiakom svojim o pomníkoch historických českého národa, o hradoch staroslavných, o výjavoch dejinných na nich a v kráľovskej Prahe. Staviteľstvo, maliarstvo, poesiú českú vysoko cenil a vážil, čo nesmierne blahoplodne účinkovalo na mysle schopného slovenského žiactva.

Štúr vo spojení so Schroerom zaviedol vyučovanie slovenskej mládeže v IV. a V. triede, kde sa veľa Slovákov nachádzalo, reči a literatúre slovenskej, a cvičil jich v rečení a slohu slovenskom. Pozdejšie, 1837. roku, keď Schroer prešiel za profesora vyšších tried, účinkoval i na nástupcu svojho, Tamasku, ktorý po ňom prejal V. triedu, aby zadržal tento poriadok, čo ten aj ochotne povolil, a ponevác Ľudovítovi rástly práce pod rukama, prepustil úkol tento staršiemu doktorému študentovi, čím založený bol seminár chovancov pre vyššie spolky a ústav slovenský, tak že do rhetoriky a poetiky, alebo secundy prichádzali chlapei už celkom v elementáriach slavismu poevičení a vstupovali do spoločnosti slovenskej, zahŕňovavšej v sebe všetku mládež tried humanitných, filosofických a theologie. Štúr býval vzácnym hosťom u Schroera, ktorý vysoko cenil jeho dary a zápal. Ľudovít uvedený bol Schroerom i do kružkov, vybraných v meste, vzdelávajúcich medzi sebou povedomie národnosti nemeckej. Menšieho významu osobnosti professorské ani nepripomínam, jako také, ktoré žiadneho počahu nemaly na deje Štúrove.

\*) Vidz: Zpráva o ústavu řeči a literatury československé v Prespurku v Uhřích. 1839. Srovnaj časopis „Květy“ z r. 1839. Příloha č. VII. ze dne 4. dubna 1839.

Na lyceume jestvovaly toho času tri spoločnosti mládeže: jedna, najväčmi protegovaná, maďarská, ktorej náčelníkom, protektorom a obživovateľom bol Gregusch; druhá nemecká, ktorú spravoval Schroer, tichá, contemplatívna a na počet najmenšia; tretia, najčinnnejšia, ale aj najväčmi stíhaná a prenasledovaná, bola spoločnosť slovenská pod predsedníctvom Mat. Ševrlayho s riadnym miestopredsedom, ktorý vlastne viedol všetko a býval od spoločnosti slobodne volený. Ľudovít Štúr bol jedným z najvýtečnejších týchto miestopredsedov.

Študentstvo prichádzalo do Bretislavy najhojnejšie zo Štiavnice, Kežmarku, Levoče a z Prešova, hromadne doplňujúc sa, ako som vyššie poznamenal, z nižších gymnasiálnych tried bretislavských, sporadicky i z iných progymnasií, jako modranského, rábskeho, b.-bystrického atď. Pestrý a zaujímavých obrázkov plný to býval ruch a život na počiatku školského roku.

Slovenská spoločnosť mala svoju Štúrovskú organizáciu. Získavať duše národu, to bolo heslo Ľudovítovo hneď z rána peknej jeho mladosti, ktorá snaha rozvinula sa v plný kvet v Bretislave, kam zovšad hrnula sa mládež vedochtivá, ale puncto nationalismi docela zanedbaná, osíralá, ba už i pokazená a predsudkami zaujatá. Z dolniakov hrnuli sa betári, telesní chlapíci bez smyslu vyššieho. Z horného Slovenska chlapci šumni, ale opustení a nabraní obmedzenými pochopami tu rodičov, tam učiteľov svojich. Štúr rozprestieral siete prostriedkom svojej gardy, jaká skoro shromaždila sa okolo neho, zvlášte na počiatku školského roku, a dal verbovať i verbovať sám do spoločnosti slovenskej mladíkov. To bola metóda geniálna, sotrieť z mysle prostej alebo obmedzenej predsudky a bludy. Najhrdejší a najneprístupnejší bývali študenti zo Štiavnice prichádzavší, kde Boleman zručnosťou inak uznania hodnou pilňoval latinu; ale to bola aj jediná cnosť jeho, lebo v ostatnom vtipy, ktoré mu ešte zbývali, metal po Slovensku, jeho literatúre a národnosti, bár i on sám Slovák ubohý bol. Žiaci Bolemanovi jakoby sa rotiť začali k opozícii proti Štúrovcom, keď však najlepšie talenty medzi nimi, jako boli Červenákovci, Grossmanovci, Maróthovci, Frndákovci, Karol Raphanides, Imro Blažkovič, Repický a iní, pritiahnutí boli do kráží Štúrových, prestala i táto opozícia. Ján Breznyik jediný vydržal pri ideále svojom, Bolemanovi, a stal sa jeho nástupcom, i je až dosiaľ v Štiavniči. Pravdu vyznajúc, tohoto talentu jediného sme závideli štiavnickej opozícii a — i teraz povieme, škoda toľkého talentu v tých kalných vodách toho haraburdáctva. Táto ryba veľkých rozmerov bola by potrebovala väčšieho trošička mora, než je tá maďarská Tisa! Jinak ale štiavnickým mládencom musí sa chvála dať, že prírastkom jich strany slovenská spoločnosť bretislavská duchom Štúrovým, tým aetherickým idealizmom navnadená, dostala jakosi rebrá a kosti realismu. So štiavničami vtrhol do spolku sloh prosaický a meral oštep svoj so slohom básnickým Štúrovej školy. I filozofia Gregušova — Herbartova pôvodne — našla statnú junač na týchto mladonoch; konečne pilňovanie latiny, ktorá bola zanedbávaná pre



štúdia historické, aesthetické, poesiu a už pomaličky aj politiku, dostalo svedomie a chlapeci všímali si už viacej i filologie latinskej. Zvláštny zjav, históriu svoju majúci, bol ten, že okolo Štúra krúžok veľkých talentov tak bol shromaždený, jako predtým ani zatým nikdy na jednom tak rečeno časobode. Je len ľutovať, že potomný život a osudy opravdu veľkých talentov týchto, tak akosi zma-  
kosily pod seba, že jich veľkým vloham nezodpovedaly deje. Ne-  
možno mi nezaznačiť veľkých schopností mladonov tohočasných: Grossmana staršieho — mladší Ľudovít účinkuje dosiaľ požehnané v B. Bystrici —, Frndákovcov oboch, Imra Blažkoviča, Repického, opravdového Mezofantiho, ktorý už za študentstva znal reči euro-  
pejské hlavné, mimo týchto persky, arabsky, turecky, židovsky atď., Karla Raphanidesa atď. Smrť predčasná vychvátila nám veľké ta-  
lenty: Benjamína Červenáka, Baranayho, Priekopu, Volku, Ondruša, Michaloviča, Maróthyho (pozdesejšie i brata jeho mladšieho, Daniela), z ktorých prvý poponáhľal sa pri inak slabej prirodzenosti zaryť hlboké šlapaje čínoploďného genia svojho už ako študent v Bre-  
tislave, potom ako kandidát theologie. Vyznačil sa činnosťou prísnou pri ústave breislavskom, dopisovateľstvom obšírnym s mužmi sú-  
vekyni a spísaním „Zrcadla Slovenska“ a biblických histórií. Ku prvému písal som ja predmluvu. Oba spisy vyšly iba po smrti jeho. Popri hlbokéj učenosti bol Červenák najčistejší a najmoc-  
nejší charakter. On po odchode Ľudovítovom na vysoké učenie Hallské prejal vedenie mládeže a ústavov slovenských breislav-  
ských. Ľudovít podobal sa láve, vytekajúcej z Vezuva, Červenák zule, vyčnievajúcej z rozbúreného mora. Oba pôsobili k jednému veľkému dielu, vždy dobri bratia a priatelia. Ľudovít shromažďoval, Červenák usporadovával, tamten lietel sta orol a k letu za sebou vyvolával všetko, všetko, čo len aké také krydelcia malo, tento úlohy rozdával, komu k letu, komu k behu, komu len tak ku chôdzi potichmejš. Ľudovít na nič nehladel, len keď sa letelo s ním do vysín, Červenák muštroval každého, kritika bola za jeho času ne-  
milosrdná. Zápal u oboch zavodil, nič menší nebol u Pravoslava, než u Ľudovíta; ale tento vedel mu dať osobnosťou svojou väčšieho výrazu. Ľudovít mal jedno oko prizmúrené pri mladonovi krásnom, zápalistom, Pravoslavove obe oči upreté boli najprísnejšie na ideálnu túto mládež! A beda tomu, ktorý potkol sa dakde, zanedbal niečo, spustil z očí povinnosť národnú! U Ľudovíta rýchlo sa zabudly poklesky, bár nie menej prísny býval v theorii povinností národ-  
ných, u Pravoslava bola vždy kniha otvorená zápisov hriechov. Keď komu uložila sa úloha, a ten s osvedčením hotovosti k vy-  
konaniu jej prejímal ju, už mohol byť istý poznámky Červenákovej: „Nože ale, nech to nebude zas tak ako onedá!“ (Jestli sa mu totiž prihodilo volakedy nedostať slovu.) „Prečo ste neboli včera vo spevokole, mali sme hosta N. N.“ uderil na jedného zo spoloč-  
nosti, ktorý si s fajočkou vykračoval po zadunajských luhoch. „Verte mi, že ani na tu hofbu piva som nemal.“ „A na tabák ste mali? Ste vy mi to za Slovana! Radšej prefajčiť tie dva groše, jako tajst, kde tak mnohému možno sa naučiť!“ Mal-li ktorý slabosť

kávičkovaní a ukradnúť sa osamote do kaviarne, mohol už istý byť, že mu to Pravoslav vyvrší pri danej príležitosti. Poznamenal nádobno, že prísno zabránané bolo údom spoločnosti osamote navštevovať kaviarne. Bol to istý prvokresťanský rigorizmus, pri ktorom dojemne vynímala sa tá svobodná, veselá, čerstvosťou kypiaci mládež.

Na čele maďarskej mládeže stáli tiež Slováci. Pripomeniem Theodora *Gedulyho* a *Krupcu*, nadšených mládencov, ktorí zapalovali mládež vymyslenými číslami. Pamätám sa dobre na jednu z rečí Krupcových, v ktorej počel Maďarov vystupoval už vtedy na pätnásť millionov! Rozumie sa, že potom vo spoločnosti slovenskej vydávaly sa úlohy štatistické a vyhľadávala sa štatistická literatúra, aby konštatovala sa kolossálna lož Krupcova. Tak sa to študovalo za časov Štúrových: ani jedno haraburdáctvo neodišlo bez špeciálneho štúdia hlbšieho, pomocou ktorého dokázala sa pravda života slovenského. Medzi haraburdáctva, ktorými lapali maďaróni hýlov slovenských pre svoju spoločnosť, náležala na prvom mieste bájka sprostá o bielom koňovi, za ktorého mali predať Slováci svoju krajinu. To zas viedlo k historickým štúdiám a stáli o tom hádky vedecko-historické medzi mládežou. „Pro pulchro namque parippo, nec stultus proprias redderet ullus opes,“ znie mi ešte v pamäti básnického apologety slovo, vzťahujúce sa na túto bájku. Tak mládež slovenská cvičievala sa v boji duchovnom, preto aj ťažko bolo haraburdákom pomýliť kráže Štúrove. Len obmedzené hlavičky, ukrývajúce do tmy rozumčok svoj, hromadily sa okolo protegovaného zlatého tela blbstva. Sokoli Štúrovi mali každý deň nové a nové svoje zamestnania s ideami, ktoré viedly jich k novým štúdiám.

Na konci školského roku organizoval Štúr svoju gardu k nastávajúcim prázdninám a počiatkom budúceho roku školského. Program a úlohy boli vydané v nasledujúcom objeme: Každému bolo za povinnosť uložené, vyhľadávať talenty a volať jich do Bretislavy k ďalšiemu vzdelávaniu sa, žiactvo z iných škôl fahať sem na brehy Dunaja; nadpriať priateľstvo s neznámymi a dať jim okusovať známosti nové, rečníť jim básne výtečné slovanské a upozorňovať jich na tieto kráže malebné, do ktorých rozkoš je vnísať a znať sa byť členom tak vznešených a veľkých ideí. Speváci lepší nabraní boli piesňami národnými i vyššími básňami, ku spevu prispôsobenými. „Slávy Dcera“ hrala prvý zástoj. Z tých dob pochádzajúci starci ešte i teraz v stave sú zarečníť so zápalom rad zneliek oduševňujúcich. Tak vystrojená mládež rozišla sa z lúčivého zasadnutia spoločnosti a zo spevokolu na to nasledovávajúceho po šírom Slovensku. Mimo toho vydané boli úlohy každému: zbieranie piesní a povestí národných, zaznamenávanie mien hôr, vrchov, dolín a strán po kraji slovenskom, soznam národu slovenskému prajných ľudí, mená mužov učených, s literatúrou slovanskou sa zaoberajúcich atď., atď.

Pri návrate však do škôl každý čelnejší mladoň mal za povinnosť uložené, aspoň dvoma-trimi dňami skôr sa dostaviť a čakať na svojich nových adoptov a prijať jich do krážov Štúrových, spolu

technikovi tomuto oznámil charakteristiku nových nádejných. Koncom každých prázdnin bola činnosť Štúra napnutá. Štúr pomáhal profesorovi hodiny jedným, tu druhým pomáhal laicnému hospodu, tu tretích pritiahol k sebe a dával jim hodiny v grammatike slovenskej, aby čo najlepšie pomohli vo spoločnosti. Donesené práce a štúdiá krajov prehliadal, opravoval, k verejnému čítaniu jedny, druhé k sú potrebe oddeľoval, a keď už všetko bolo v poriadku, slavnostné zasadnutie vyhlásil, piesňou ním složenou a rečou prednesenou zahájil. \*) Nato nasledoval spevokol, ktorý prišiel i tých, ktorí nedôverčivo stáli bokom a klátili sa medzi u do jednej, slovenskej, lebo do druhej, maďarskej, spoločedni boli už zapísaní do oboch spoločností a čakali len, h lepšie pritiahne k sebe. Spevokol bol plný rečí a spevov, eden az k slzám pohnutý hneď na druhý deň išiel k tajom-zápis do spoločnosti slovenskej. Tak rástol počet členov ej spoločnosti z roka na rok. Prvotný počet tridsiatich od Štúrom znenáhla na 80 až na 120, nečítajúc v to mládež ried gymnasiálnych.

zasednutia verejné bývaly v dvorane lyceálnej primy a roz-a na dve časti: v jednom v stredu a v sobotu od 2. hod. zasadenie spoločnosti, v ktorom rečnily sa práce klassické slovanských, v mimoriadnych prípadoch povedené i pô-isne členov spoločnosti, a rečníci bývali prísne posudzovaní rečenia; čítaly sa práce, ktoré pred týždňom donesené tike oddané boli druhému; po prečítanej práci nasledovalo ritiky. Hodiny tieto byly veľazaujímavé. Hádali sa mladenci iz do vyvázenia dôvodov. Zápis viedol tajomník spoločnosti. on z minulého zasadnutia začínalo sa každé zasadnutie. dy hodiny prednášok rozličného obsahu, ktoré držiavali zsedovia; za Ludovítovho miestopredsedenstva bývaly y grammatiky československého jazyka, potom literatúry ij, historie kmenov slovanských. Červenák učieval srbsko-a reč a prednášal historiu Juhoslovanov. Boleslavín Vrchov-it toho času nadšený za slaviansky rozvoj, hnal mládež i do reči europejských, do angličtiny, francúzštiny a ita-v ktorých sám bol veľmi zbehly a súkromne shromažďoval k cvičeniu sa v nich. Sám Štúr a Červenák sedávali chvíli u nich nádherného toho mladíka. Krásny mladon-stavy, modrych, jasných, veľkych očí, kučeravých gaštano-sov, okrúhlej tváre mliekom umyvanej, ružami vykladanej, isti okuzľujúcej a nadšenia plný. Zjav tento bájočný, za-a v mládeži breťislavskej v druhej polovici tretieho desa-toto stoeletia, dlho nechával po sebe kolesá a kráze, plné dnej dojímavosti. Nadšenie a vynulvnosť Vrchovského,

mati zostaly mi jednej takej piesne prvé slová: „Vitejte, bratři, se rší do sídla uměn blabeho.“ Dolu nižšie uvediem podobnú celú ů z pozdejších čias.

možno-li, prevyšovali ešte i Ludovíta, očítalosť jeho v anglickej, italianskej a francúzskej spisbe aspoň prevyšovala Ludovítovu očítalosť, ktorý vyznal sa zase v poľských, juhoslavijských a ruských literatúrach, a čím prevyšoval Vrchovského, to bol silný charakter a jadro, samé jadro bola jeho vedomosť. Pochytili-li sa s Boleslavínom do hádky o Byrona, išlo do živého! Výtečný krásorečník Boleslavín so slzami v krásnych očiach počúval repliku Ludovítovu, dokazujúceho hanobenie človečenstva, kresťanstvom posväteného a vykúpeného z tenat oplzlej pohanskej romantiky, tým vzývaním premršteného poetu západu. „Nuž či to je poesia, majúca k ideálu pozdvihnúť človečenstvo a národom slúžiť za maják jich púte dejinnej, keď sa to telo až do omrzlosti pretriasa na vidličkách a vystavuje na odiv každá časť jeho?“ zavíral obyčajne Ludovít svoju philippiku proti Byronovi. Boleslavín skutočne k slzám býval pohnutý, no v hĺbine svojej duše nepresvedčený. „To má z Byrona!“ horkohlastno glossoval Ludovít potomný, pozdejší život tohoto mimoriadnych schopností, talentu veľkého, krásy zrovna zázračnej muža, toho muža, ktorému on ku cti piesne skladával a ospevoval činnosť jeho ideálno-miládeneckú. Štúr bol idealista, to nedá sa zaprieť, ale každá žilka jeho idealizmu viedla hneď do života; žiaden z našich slovanských peknoduchých idealistov nebol tak spolu praktickým kresťanom, ako Ludovít Štúr! Najväčší miláček jeho, jeho ideál, poklesnul raz, a Ludovít zlomil palicu nad ním. „N. N.-ovi po Vseslavii zazvonili; mně již docházejí pohřební verše. Vzornou tuto horlivost líhotící žena zakopala. Pokoj prachu.“ — O jednom obdivovanom veľikom Slovanovi, ktorého vzývať hotový bol Ludovít, keď počul hodnoverne, že majúť prijať chudobnú matku svoju, nedovolil to driel, než sa jej šaty móдне, panské, veľkomestské pripravily, a len tak dovolil žene svojej predstaviť matku svoju, keď bola už v tých panských šatách pripravená, riekol: „No, braček, to tiež kus kože filisterskej; eh! škoda úcty slovenskej, takému vzdávanej, ktorý ani potiaľ neprišiel: „Cti otce svého i matku svou, abys dlouho živ byl na zemi!“ A mohol bych uviesť viacej takýchto príkladov, ktoré všetky poukazujú na opravdovosť kresťanského smýšľania Ludovítovho pri jeho nesmierne tklivom idealizme. Samo prúdeenie veku bolo rationalistické, škola rationalizmom páchnucia, Ludovít bol tiež na površí svojom rationalista, čo uvidíme na jednotlivých črtoch jeho náhľadov: ale výchova, duch matky, tradície národa a cirkve, tie neboly predsa nikdy udusené v ňom a vyrazily sa zdanlive v odpore s jeho filosofiou. Kde bolo treba priložiť mieru pravú na človeka, dej, smýšľanie, tu vždy siahol Ludovít k miere jedine pravej: ku kresťanským zásadám. Nuž ale o tom častejšie nám príjde hovoriť.

Rok školský mládeže slovenskej breislavskej čítal sa po zasadnutiach spoločnosti, od stredy do soboty bývaly stanice života vyneslej tejto mládeže. Každé zasadnutie bolo dejom v živote spoločnosti i jej členov. Ludovít mimo hodín riadnych, verejných, držal súkromné schôdzky cieľom cvičenia mládeže v reči spisovnej česko-slovenskej, kde vykladal s nadšením „Slávy Dceru,“ menovite

predsiev a znelky vyberané, potom Mickiewicza, Hollého a niektoré charakteristické piesne národné. V tomto období bol Ľudovít vzorom horlivosti za čistotu klassickej českoslovenčiny a prísne vytykaval pre mnohé germanismy, ktorými vlnily sa české časopisy i mluva spoločenská. V jednu hodinu mali neraz mladíci slovenskí príležitosť počuť z úst Štúrových rečenú balladu Mickiewiczovu, odsek zo „Svatopluka“ Hollého, a zo „Slávy Deery“ Kollárovej najvyraznejšie znelky spolu s jich výkladom. Už tu ukazoval Ľudovít zvláštnosti filologického stroja nárečí slovanských, a vyzdvihoval krásy reči a celé složené slovančiny. S vystrahou najprísnejšou poukazoval na tie zakorenivšie sa v Slovanstve zlozvyky, kde jeden kmen druhý pre zvláštnosti reči jeho vysmieva a potupuje, ako Kekavcov Záhrebcania, Krajncov Horvati, Hanákov Slováci, Dolniaci Horniakov, Paderiaci Věulákov, Spišiaci Rusniakov atď. Všetko toto odsudzovalo sa summárne jako vyplod blbstva a otroctva a jako vymysel vrahov našich korennych. Všade tam, hovorieval Ľudovít, sú vistvy na vrstvách pokladov národných, len treba siahnuť k tomu a vzdelávať to i vzdelávať seba na tom. Ovšem, nie všetci, a ani nie všetci múdri, ba ani nie všetci najmúdrejší chápali to, čo Štúr zvestoval; medzitým učili sa chlapeci-junáci všetko, a hlavne učili sa vo škole Štúrovej milovať Slovanstvo veškeré, či v čamare a surke, či v halene a rubaske, a to učinilo i potomne Štúra veľkým. V tomto bode, vo veľkom oblóbí stredku 19. storočia, málo ktorý učenec môže sa jemu rovnať.

Tento idealism Štúrov však i tu bral na seba praktickú podobu, on ideále svoje hneď v praxi chcel vidieť uskutočnené a i kde nebola skutočnosť života k idealismu rozpoložená, on mocou-silou hľadel si ju pretvoriť v myslí svojej tak, že holá, čistá prosa pomerov života stávala sa mu ideálnou a živila jeho ducha i pákou mu bývala k podnikom.

Horvati, jako známo, chodievali na uhorsky snem do Breťislavy. S vyslancami horvatskými celý sbor mládeže, mladých advokátov, jurátov, pisárov a juristov prihrnul sa do mesta dunajského, aby sa učili právam krajinským. Ľudovít nemal väčšej a súrnejšej práce, než nadpriasť s nimi známosť, čo tým ľahšie išlo, že reči horvatsko-srbskej dokonale znaly bol a i mládež slovenská čítala už srbské a horvatské časopisy. Kroz horvatskú mládež soznámil sa pozdejšie Ľudovít i so samými vyslancami horvatskými, jako boli: Bužan, Klobučarič, gr. Janko Dražkovič, Metell Ožegovič, bar. Kulmer a iní. Srbská mládež krem toho už od dávnejších čias hromadne navštevovala breťislavské lyceum, ktorého zvláštnym čiteľom a priateľom tu studujúcich Slovanov bol slavný patriarcha karlovický, Štefan Stratimirovič Kulpinsky, a večnej pamäti Jozef Ilija Rajacič, podobne pravoslavný patriarcha karlovický. Tamten prvý, t. j. už roku 1801, učinil slavný počiatok fundácie stolice slovenskej reči a literatúry na lyceume breťislavskom, darujúc veľkomyseľne 2000 zl. ku základine tej. Rajacič býval tiež veľkým priateľom a dobrodincom študujúcej slov. mládeže. Pamätné je, že Ľudovít Štúr svoju „Nauku reči slovenskej“ tomuto posvätil, ako

vrúcnemu priateľovi nauk i rodín slovanských.“ Tak už od mladý Ludovít náš rozhadzoval svoje siete v mori Slavianstva.

Horvatskí velikáši, vyslanci a mládež snemovná navštevovali častejšie i zasadnutia spoločnosti, ku ktorej príležitosti Ludovít zaobstaral najlepších rečníkov v hlavných nárečiach slovanských, potom básnikov, nadšene bratov Horvatov vítajúcich v kruhu slovenskom. To náramne dobre šírilo vzájomnosť slovanskú medzi kmenami juhoslovanskými a severo-slovenským, a blahočinne pôsobilo menovite na Horvatov, ktorí, hrdí na svoju konštitúciu, bohužiaľ častejšie zapomínať hotoví boli na iných bratov slovanských. I tu Štúr zprostredkoval neraz shodu a dobré porozumievanie si medzi Srby a Horvatmi. Mládež horvatská i srbská brávala účasť i vo spevokolochoch; posledná rada navštevovala i riadne zasadnutia, v ktorých Ludovít mnoho hovorieval, tu jako zapisovateľ a tajomník spoločnosti, tu jako posudzovateľ donesených prác, alebo jako rozsudzovateľ medzi stranami, v hádkach postavenými.

Musím ešte pripomenúť činnosť a vplyv Ludovíta jako študenta a jeho pomer k profesorom. Bol obratný latinák, ktorá reč bola vtedy naukosdelnou, a k tomu znateľ gréčtiny; používali ho teda professorovia k zastupovaniu prekazených v prednáškach učiteľov v nižších triedach tak dobre, jako i vo vyšších. Zastupoval profesora v syntaxi, v secunde I. i II. behu, podobne v historii všeobecnej atď. Býval miláčkom profesorov pre svoj vzlet ideálny, pilnosť zázračnú a tú elektricitu celej povahy jeho, ktorá prúdila sa z neho a priťahovala k nemu všetko. Sama zpupná a často rozpustilá mládež lyceálna, nepatrivšia do kráčov jeho, s ktorou i riadni professori časté ťažkosti mávali, rada s dobrovoľnou poslušnosťou poslúchala ho. Maďari si len mumľali medzi sebou: „kár, hogy nem magyar!“ Okolo triedy, v ktorej Štúr vykladal, mohol človek kedykoľvek ísť, žiadneho hlásku iného nepočul, iba zvonovitý, rozliehajúci sa až po ambitoch lycea hlas Ludovítov. Hodinu pod ním neoznačovalo šúchanie nohama, ba ne jeden raz profesor dvoranu tú v následnej hodine zaujať majúci upozorniť musel mimoriadneho supplemta na odbitú hodinu, a vtedy rozchodila sa mládež s „vivaty,“ „éljenami“ a „at žije!“ („Sláva mu“ uviedlo sa až pozdejšie mojou piesňou: „Už se zlatá dennice nad Krivánem bliskoce.“) Toto, prirodzene, mocne účinkovalo na celé študentstvo, tak že i neprajúci zásadní, jakí vtedy pod vplyvom Kossuthovým, jako jurata, množili sa rapídne, umlkali, žalostiac jedine, že nie je Maďarom. I ja som v tomto období času, r. 1836, schvátený bol do kráčov Štúrových a hodený na maďarčinu, ktorej učil som sa s radosťou sám, a potom filosofiu, súc už v secunde profesorom Gregušom potiahnutý k vede tejto „Praecognita logica-mi“ jeho. Náležal som k prvým jeho dišputátorom, ktorým on dával úlohy k dišputám a tak ostril vtíp a rozsudok budúcich svojich poslucháčov filosofie; keď už priatelia moji, najmä Juraj Záborský, plávali vo vodách Štúrových, ja ešte hľskal len úlohy logické a tak z mody sa i maďarisoval. O toto posledné nemával som hádky s priateľom svojím, o toľko viacej hádali sme sa však o Štúra, ktorého ja podvrhoval svojim kritickým poznámkam.



Čo mňa odtískalo od Ľudovíta, to bola moja filosofická pycha \*). Ja som bol pyšný na svoje „præcognita logica“ a jakysi starý Adam hýbal sa vo mne, keď som videl to zbožňovanie Ľudovíta. Jeho ideály, o ktorých počul som ho sporadicky a len tak ukradomky hovoriť, zdali sa mi byť nie dosť filosofickými, a priateľ môj, Zaborsky, nebol v stave rozprášiť tento môj samolubý „hore-uos.“ Tak som ja až do filosofie perpendikuloval medzi filosofiou a ideály Štúrovymi. Do maďarskej spoločnosti som nechodil, bo tu mi iná pycha zavádzala. Posmešky na Slovákov špryhané a hany na históriu národa tohoto kydané, prv než ešte pocítil som svoju náležitosť k národu môjmu, mocne odtískali ma od takejto spoločnosti. Konečne nahliadol som, že v takejto negácii niet ďalšej úlohy pre mňa a sám počal som sa súkromne učiť grammatiku česko-slovenskú. Prázdniny r. 1835/6 celé venoval som theorii a praxi reči tejto. Písal som verše a skladal veselohry, opisoval radosti prázdnin, viedol denník dosiaľ latinsky po slovensky a tak so vstúpením do filosofie bol som už dosť pripravený ku vstúpeniu i do spoločnosti slovenskej. Tento process duševný opísal som kedysi v „Sokole“ Paulinyho pod názvom: „Zaviate ale nezapomenuté lista:“ koho by to zaujímalo, dočíta sa ho tam. Dosť na tom, Štúrova osobnosť a jeho elektrika podmaňovaly mu ľudí dobrej vôle.

Pilnosť jeho presahovala všetky medze možnosti. On stačil zastupovať profesorov v rozličných predmetoch učebných, on vynikal vo spoločnosti osemdesiatich alebo i viacerých samorastlých, pilných, nadaných mladíkov, on korigoval mladších práce, on kritisoval starších plody, on zaobstarával rozličné kommissie vonkovských priateľov, on vyučoval v prednejších domoch breislavských synkov, aby seba udržať mohol, on correpetoval začasto so syny veľkých páňov zo zahraničia, ktorí v ústave Blažkovičovskom boli na učení — ako istý Aristarchis — atď. A k tomu sokolie jeho oko ešte striehlo, kde ktorý talent by polapíť a do svojich kráčov uviesť mohol. Študoval nad to svoju históriu, filologiu, záverečne novejšie reči europejské, aesthetiku, Homera atď. Ale pera si ukrojiť nevedel. Nosil sa vždy elegantne, ale ručník na hrdle si uviazať nevedel. Perá mu robili iní, ručník mu vždy jeden z najlepších priateľov uväzoval. Kalinciak býval dlhé časy takymto jeho ceremonialistom. Fajka a čierna káva pomáhaly mu prenáhať sen nočný, ktorého miesto zaujímaly obsirne korespondencie s vonkovskými priateľmi a poesia. Do kaviarne alebo na bál nikdy nešiel, jediné jeho zábavy boli výlety do hôr, na zámky a spevokolov, pri ktorých pri poháre piva a ďakej klobáske spievavalo a rečnievalo sa do polnoci. Pres mieru veselého nikdy nebolo ho vídať, ba keď sa

\*) Professor Greguš často kritisoval spôsob tractovania filosofie a sľuboval nám už v secunde, že jaknáhle vstúpime do filosofie, tam hlbšie vpravení budeme do opravdovej filosofie, ktorú on, nechajúc secundu, výlučne prevezme. My sme boli na to pyšní, že s nami prejde i professor náš do logiky, a učili sme sa pod nim čo najpilnejšie. Ale i pycha naša bola už tu!

spoločnosť rozohrjala a veselosť vystupovať začala v bezstarostie. zanôtil sám „Nitra milá, Nitra,“ a po hymne tejto rozrečnil sa Ľudovít o historických rozpomienkach a veselé tváre pokrýla záдумčivosť. V takomto pocite nejdenn raz pretrhnutý bol spevokol a každý sa chytal za vaček, platiac svoju škromnú trovu, a zamyslení poberali sa šuhajci domov.

Reči jeho boly vždy rovnako merané zápalom. Prvá jeho reč pri otváraní spevokolu, z príležitosti už či dákeho hosťa — jakých často mávali sme z šireho Slavianstva, — či, jako podotknuto, z príležitosti daktorej piesne, alebo i otázky, verejne myslami slovanskými hýbajúcej, bola vždy tak plnokrásna, súmerná, premyslená, zápalom za myšlienku slovanskú nesená, jako posledné jeho slovo, k rozchodu povedané.

„Vela tvoríť (duchovne), málo troviť sa učiť, bratia, buď naša snaha,“ hovoril pri jednej príležitosti, „za jedno preto, že nám pričádza teraz častejšie obetovať ten groš na časopisy a knihy, bez ktorých niet života, za druhé všetci rodičia slovenskí budú nám radi svojich synkov sverovať, keď sa medzi nami poriadku a skrovnosti priučia, a za tretie, čo je najpodstatnejšia príčina, pre ktorú skromnosti a skrovnosti navykať máme, že žiaden nie je svobodným a samostatným človekom, ktorý nevie už v mladosti navykať na spokojstvie s málom, ktorý troviť a len troviť naučí sa a zvykol pohodliam života; bo keď v muža zrastie, nepovedú ho viacej jeho ideále, presvedčenie jeho duše, láska jeho srdca, ale pohodlie a rozkoš, na ktoré v mladý navyknul. Potom už ta dá všetko nadšenie svoje za kus chlebička. Národ i kráľovstvo nebeské začaruje — za bedársky telesný život!“

Jaké to prorocstvo! A vtedy veru ešte nebolo príčin, tolko žalovať sa na túto bolačku chlebárstva. I sama maďarská mládež bola ideálnejšia, ona haraburdáčila síce, mámila sa bludárskych historikov a blbých politikastrov haraburdáckymi lžami, ale nerobila to pre chlieb. Na strane slovenskej nebolo povedomia národného, ale to nepovedomie neišlo z chlebárstva. Teraz už rozumieme prorockej nauke Štúrovej, kam bola namierená, keď sa podívame, jak riedke sú rady mládeže terajšej ideálne pojímané, a jaká massa hmotárskych haraburdákov čmiara sa životom! Naučili sa na pečienky a strebanicu uprostred štúdií, inak snáď i lepších, až prešli doby študentstva a potom už len hnať sa za masnými sinecurami, ako to vidíme najmä na odrodilskej cháske haraburdáckej.

„Vela tvoríť — málo troviť!“ buď vašim pravidlom, mládeuci slovenskí, ktorí chcete sa opravdove vydať v službu ducha, Štúrom tak vám za údel položenú.

Mládež Štúrovská, to môžem dobrým svedomím rieknúť, stávala sa zo dňa na deň vážnejšou, opravdivosti morálnej plnou, nadšenejšou za pravé ideále mladosti. Mával voždy dvojakých učedníkov: jedni stávali bližšie k nemu, z čoho často i žiarlivosti pochodily; i bol na to upozorňovaný Ľudovít: ale bez toho už raz byť nemohlo, to sa zmeniť nedalo: museli sa spokojiť i tí druhí, ktorí len ďalej stávali. Tym prvotriednym sveril sa celý, sdelil jim



štúdia svoje tajnejšie, najmä pohľadáce sa na tohovekú politiku európejskú, po ktorej nástroje Metternichovské čenichaly vo všetkých vrstvách spoločnosti ľudskej a hlavne po kruhoch študentských. Ľudovít bol domácim učiteľom a domácim, veľmi vítaným priateľom u kníhkupeca Schwaigera a lekárnika Fiedlera; oba domy jedny z prednejších v meste; najmä u Schwaigerov oboznamoval sa s najnovšími plody literatúry. Francúzske, nemecké, poľské brožúry dostával tam k prehľadu, vyznačnejšie i nadobýval si sám a historia onoho pohnutia duchov slovanských, ktoré sa tiež poľským povstaním z r. 1830 1 menuje, bývala predmetom úvah v užších týchto kruhoch mládeže. Sympathie poľské trvaly v mládeži v prvých rokoch, a verejná tajnosť bola, že Samo Chalupka sám poberal sa Poliakom na pomoc, no od hraníc späť bol upravený a prídúc k bratovi Jánovi do Brezna s neporiadzenou, veselým vtípom bol od neho uvítaný. Hlbšie štúdia Štúrove všetkých motívov poľských viedly ho zo sympathií ku kritike, kde i našiel pravy stredobod domácej tejto slovanskej rozopre. Je to drama rodinné, hovorieval, v ktorom v prvom dejstve vystupoval brat Poliak s krivdením brata ruského, v druhom vystúpil brat Rus a zmocnil sa brata poľského, ktorý kričal už vo službe vyššej ducha: „Za naše i vaše voľnosť,“ ktoré ale heslo padlo do vody a dramatu uzol sa zaviazal, v ktorom brat rusky je víťazom, ale Poliak v kútiku utiahnutý odpovedá na otázku: jak dlho trvala vaša vojna o nepoddanlosť? „Glošna 10 miesiency, tajemna dotąd trwa!“ To „dotąd“ zdá sa veštíť tragédiu slaviansku, ale Štúr hovoril o drame a myslel, že drama tak musí sa skončiť, ako svár Marka Kraljeviča s Andrijom, jeho bratom. Na Turka svorne išli oba so svojimi buzdovany, Rus i Poliak v duchu slavianskom musejú sa smieriť, a to sa stať musí voči vrahovi mena slavianskeho, ktorý ide o sotretie obojích z tváre zeme.

Ľudovít v tomto vyhlade potom vykladal Puškinove, Chomjakove, Mickiewiczove, Kollárove básne a proroctvá a jednotil v jednej myšlienke rôzne predstavy života velikánov týchto. S objectivitou podivuhodnou a s pravým Tacitovským heslom „sine ira et studio“ vykladal charaktery z tak rôznych strán, jako jich historia poľsko-ruská uviedla v tom veku na prkna. Oduševnení poručíci a chladnokrevní generáli poľskí jednak vystupovali v myslí jeho malebne; a keď hľád počal vernosť ruskú, keď ospevoval srdce Konstantinovo, rozorvané láskou k Poliakom i ľútosťou nad jich zaslepením, alebo opisoval starého Chlopického, ziaka to vo válčení ešte hen Kosciuszkovho a Dombrowského, ako jazdiac pred frontom vojsk, okrášlené mal prse rády poľskými vedľa ruských rádo, teda az zachádzal sa enthusiasmom a dodal na koniec: „Tak hľa, bratia, vyzerajú Slovania, a to i keď vraždobne stoja proti sebe! Nič, bratia, nič inšie nechybá Slovanom, ako onen Turek kraljevičom srbským bájne slávy a múdrosti, Markovi a Andrejovi! Čo to potom budú za postavy historie sveta, keď nie druh druhu naproti, ale spoločne vrahovi voči stát budú!“

To bývaly súkromné rozpravy na vychádzkach do hôr, pri mlieku a cblebe. Tí šťastní junosi, ktorých pripúšťal ku týmto sym-

posiam, jako to žartovne sám po Sokratovi menúval, nevedeli sa dosť prenachváliť Štúrovho zápalu a jeho jasavých, bliskajúcich, duše zapalujúcich náhľadov na históriu slovanskú. Premnohí zatúžili po tomto kruhu a Štúr nebol tvrdý, naopak, čím viacej mládeže vídal okolo seba na výletoch, tým radšej bol a tešil sa z každého mladoňa, pristúpivšieho do kruhu jeho. Vtedy však predmety rozpráv bývaly iného obsahu. Marko Kraljevič, piesne národné, dumky maloruské, historia Velkej Moravy, zprávy najnovšie zo sveta slovanského, to bývaly predmety shovárok a mimo toho prehľad mladoňov a jich štúdií. Štúr, keď zbadal vo škole pod prednáškami doktorú peknú tvár, výrazné oko, pilnú myseľ, a nepozoroval ho v týchto kruhoch svojich, vyzvedal sa po ňom, odporúčal ho pozornosti priateľov a staral sa, jakoby ho dostal k štúdiám národným. „Kozí vrch,“ „zadunajské luhý,“ „Batzenhäusle,“ to bývaly najobyčajnejšie miesta výletov. Tu v tóni hór, lebo na trávnikoch zelených chvíľami stojac, chvíľami zas pololežiac a sediac polo, a okolo neho do polkruha rozložená mládež, hovorieval Štúr veľa o svojich dumách, o povinnostiach veľikých mládeže a o postavení biednom slovenského národa. Všetci počúvali mladého proroka tíškom, len tu i tu zkrsla dáka otázka, ktorú zodpovedal Ľudovít, alebo prejavenuý bol výraz zápalu, vznieteného v búrných výkrikoch pochvaly. Nato išla pieseň dokola i pieseň sborová; išlo rečnenie tu z Kollára, tu z Mickiewicza, tu prednášaly sa plody iných básnikov slovanských. Pri takýchto výletoch vznikaly myšlienky a náradý nové, ktoré potom rozvažovaly sa riadne od spoločnosti a nejedna z nich uskutočnila sa.

Tak povstala myšlienka, vydať tiskom zlatnejšie práce, meno-  
vite ktoré vo spoločnosti s prajnou kritikou sa stretly alebo súdom  
spoločným vnesené boly i do pamätnej knihy. To sa stalo a „Plody  
učenců řeči a literatury československé na ústavě břetislavském“  
vyšly roku 1836 pracou a námahou hlavne Ľudovítovou, potom Cti-  
boha Zocha a iných. Tak povstala myšlienka a nárada, osláviť pa-  
miatku zaslúžilého priateľa národa slovenského, zomrevšieho v Skalici,  
*Štefana Dugu*, k jehož oslave vydal sa „Truchlozpěv“ atď. Tak  
povstala ešte ďalej siahajúca myšlienka, vydať „Čity vděčnosti“  
k oslave najprednejších tohovekých hybateľov života slovanského,  
mužov na všetkých stranách šíreho Slovanstva účinkovavších. Táto  
nárada bola ovšem ťažká k vyvedeniu, ačkoľvek Ľudovít všetky sily  
vynakladal na uskutočnenie myšlienky tejto, pracujúc sám väčším  
dielom na životopisoch mužov, majúcich prísť do venca toho. Praco-  
vali najlepší básnici vyše dvoch rokov na zostavení diela toho. Ale  
nevyšlo. Nevieť sám, na čom zadrhlo sa predsavzatie toto. Bez-  
pochyby politické a opatrnosti dôvody odradily prednejších mladoňov  
týchto od prevedenia predsavzatého úmyslu. Možno že i zkúsenosť  
pri „Plodoch“ odstrašila Ľudovíta od prevedenia diela. Tohočasi  
vlastenci slovenskí zápasili ešte veľmi s predsudkami. Nevidané  
bolo vtedy, aby mládež vystupovala bola verejne s plody literár-  
nymi. • To bolo privilegium len tých jediných starých pánov, ktorí  
chceli vidieť mládež pekne tíško v područí svojom učiť a pripravo-

vať sa k úradom a potom i k vydávaniu knížiek k dobru národa. Medzitým mládež bola v práve životnom a život ju ospravedlnil. Tie „Čity vďečnosti.“ nakoľko už boli spracované, ako sa mi vidí, dostaly sa i s inými spisami spoločnosti do rúk Gašpara Fejérpatakyho. Kto jich kedysi vyhladá a zachová, stane sa veľmi zaslužilým o objasnenie onej doby tak skvelej a významnej pre potomnú budúcnosť. Snaha, vydať také dielo na verejnosť, v tých časoch bola rekovská odvaha, nesčítajúca nepriateľov! Národ spí. Starší jeho synovia chodia v historických kothurnoch zašlej doby, jedni len ako meteory skvejú sa na nedostížnej výši, rozsypaní po celom slovanskom svete, a tu v dolinách Tatier hyba sa celý sbor spevákov, na čele majúce orla mimoriadne smelého, s odvahou veľkej ideí hodnou, a ten chce spievať svetu o veľikáňoch, nad človečenstvo veškeré z lona Slavianstva vyniknutejších. Nebolo kmena slovanského, aby ho mládež táto nebola navštívila a nebola ospievala, jedného aspoň z jeho veľkých bádateľov alebo poetov.

Ludovít Štúr zaviedol i ten riad, že každý, kto opúšťal spoločnosť, zaviazal sa, zostávať s ňou vo spojení stálom, tu podporovaním bibliotéky, tu dopisovaním o potrebách a stave národa, tu konečne občasným navštevovaním osobným podrastajúcich mladoňov, čo nosičov myšlienky národnej. Podobne zaviazaný bol občasný podpredseda, či sám, či kroz členov výboru, týchto bývalých členov stále udržiavať v evidencii zpráv z celého národa do Breislavy dochodiacich. Do činnosti tejto potiahnuté bolo cestovanie, predtým nevidané u mládeže, a síce cestovanie s určitým cieľom šfrenia lasky k národu svojmu, bez ktorej nemala týmto pionierom žiadnej ceny ani veda, ani umenie, ani úrad a povolanie. To bola pozitívita Štúrovského chápania života a náhľadu o svete. On sám prvý začal cestovanie v tomto smere, a výsledok jeho sdelil súvekým a priateľom v dopise zo dňa 4. srpna 1836. Nebožtík Ctiboh Zoch zachoval zaujímavý dopis ten pre budúcnosť, a ja presvedčený som, že zavďačím sa i čitateľstvu, keď ho tu sdelím. Znie doslovne takto:

„Úprimné milovany Ctibohu! (Zoch, inak i Cochius.)

Tvůj list ode dne 8. července, spolu i s věcmi zavinutými, sem přijal, však jen dne 13., poněvadž dne 12., na ten den totiž, kdy ony sem došly, já ještě v Prešporku sem nebyl. Na místo mne Martinek věci od vozky vzal a mne je doručil. Ozval si se Ty ze všech první, kteří se odebrali z kolébky této milé vzájemnosti naší a věru můžeš věřit, list Tvůj mi vítaný byl. Obsahu arci tam málo potěšitelného, ale vězí tam city, které mne jak vězdy tak i nyní velezaujímaly! - Že Tvá cesta Tobě vězdy zajímavější byla, lehce dopouštím, poněvadž si se vězdy zblížíval mužů těch, kteří nám předmětem častým mluvy naší sloužili; krajů těch, v jejichž rozmanité lepotě naše duše se často kochávaly. Než bylo i mně zajímavé mé Nitranské cestování, jehožto výsledky Tobě na krátkce udati a je samé poněkud nastíním. Cestoval sem já tam u veliké radosti; cestoval tak říkáje v triumfu, čehož arci sem se já ne-

nadál. Najprve sem prišiel do Hlubokého k Sedláčkovi \*) ktorý mne a nás (cestoval sem totiž s mým milým, starým Pavlom \*\*) co najvlídnejši prijal. Bylo to již po poledni, an sme ta dorazili, vidíce ještě vysoko slunce, dále sme se ubírali, však pod nijakou zástěrou, aniž pod jakým způsobem sme se odtud dostat nemohli; i učinili sme mu k vůli, zůstavše tam přes noc. Vida, že mi na času nezbyvá, dal sem se do naší rozpravy o věcech národních, což slyše p. Sedláček, zahorel novým ohněm k svaté věci naší a i hnedky za rádně na pracích i na penízech přispívajícího úda do společnosti naší vstoupil a dopisování se mnou osnoval. Čítal mi on potom některé své kázně, které byly velmi svobodomyslné, k jakových kázání opětnému sem já ho vzbuzoval, což on činiti i dále slíbil. \*\*\*).

Odtudto na druhý den šli sme do Kunova, kde v příbytku mého Pavla málo se pobavě, spěchal sem i s ním do Prátrže, kde Šulc nás se vší vlídností přijal †). Tuto sem zase kázal věc naší, které stav jemu docela neznámý byl; a on oduševněl. Na mé upomínající slovo bude vydávati své dílo pod názvem „Duch Kristův.“ již v rukopise hotové, kteréhož, jak z několika pojednání sem viděl, nic užitečnějšího nebude našemu obecnému lidu. Tento také puze horlivostí do sboru našeho za úda na všem rádně přispívajícího vstoupil. V Prátrži rozžehnáv se s mým Pavlem, táhnul sem sám do Brezové, kam sem, najprve sice blůdě po kopanicích a vrškoch, šťastně došel a v náručí mého Tomáše ††) klesnul. Přijetí vlídnějšího

\*) Bol to Pavel Sedláček, rodený Hlubočan, mój predchodca v úrade farárskom v rodisku svojom: zomrel r. 1843 dňa 29. marca v 37. roku života. Bol muž dobrej vôle a darov zvláštnych, ale chovanec škôl tehdejších, povrchný racionalista, bez ideí národného sebavedomia. Ľudovít sa patrne v ňom sklamal, sám tiež ohľadom názoru cirkevného seba korigoval po návrate svojom z Halle.

\*\*) Je to Pavel Čendekovič, pochádzajúci z Kunova, starý, veselý študent, post varios casus konečne farár v Mal. Stankovcach.

\*\*\*) Vidz hviezdičku \*.

†) Je to nebožtík Ján Šulc, ktorý prešiel pozdejšie za farára na Myjavu, kde zomrel okolo r. 1851. Rečník kancelový prevýborný i národne prebudený, ale tiež racionalismu oddaný; v revolúcii 1848 zmenil smýšľanie svoje. Bol to otec Ľudovíta Šulca, ktorého čítali sme medzi svojich, kňaza výtečného, rečníka na konventoch samostatného, obrancu cirkevnosti proti svetákovi, škôl proti moderným Herostratom, národa proti odpadlíkovi a krivditeľovi, ktorého ku všeobecnému žiaľu pochovali sme v 43. roku života jako farára Brezovského dňa 24. januára t. r. Večná mu pamäť!

††) Tomáš Hroš, tehdejší kaplán evanj. brezovský a potomný farár. Najsrdečnejší milovník národa, prebúdzateľ vedomia národného, ktorý dlhé roky pracoval spolu s nami na národa roli dedičnej. Dom kňazský na Brezovej, inak vysokoučeného muža Pavla Marečka, bol sta zakliaty zá-mok, dľa T. Hroša, ktorý, jeho tiež zdaním, ním mal byť odkliaty. Regiment domu bol predivný. Pátoro dcér, držaných ako v kláštore, matka obmedzených náhľadov a k tomu nášlapnica muža svojho, veľkého filoso-fa, ktorému národ bola massa lenivá, hlúpa, surová, cirkev a jej učenie zle pochopená filozofia, kňazia boli mu abecedári a normalisti, on si bol sám sebe dost. Fichteho osobný učedník za dva roky drepnel na frásach filozofických majstra svojho. Dom jeho skutočne až Hroš otvoril spoločnosti ľudskej. Na dobu, v ktorej Stúr navštívil dom tento, dlho rozpa-mätovala sa Marečkovská rodina. A aj, keby Hroš bol zachoval ideál junáka,

sobe predstaviť nemohu, jak mne tam prijali: byla to radost všeobecná. Jaknáhle se dověděli po okolí, že tam sem, hned odevšad se hrnuli přátelé do Brezové. Bylo tam hostů!! a to před tím nikdy nebyvalo. Na třetí den hnedky přišli ta mužové všelikého stavu, jímž sem postavení věci našich kreslil a je, by se jednou již uchopili národu a osvěty, ponoukal. Mnoho sem tu získal, čehož výsledky někdy uvidíš. Z Brezové sem se vybral na další cestování po Nitranské; měl sem vždy 6 - 7 průvodců, kterým neopomenul sem vše, co potřebné jest, vykládati. Byl sem v Sobotišti, kdež Jan Šulek jest (farářem totiž církve evanj., o kterom vidz na konci Štúrovho listu tohoto moje poznamenaní), který nás za „Plody“ před superattendentem znectíti chtěl a již se byl chystal, že mne bude za naši společnost kárati a za „Plody.“ Než divy! oněmel, an sem ta přišel a nás všecky tak vlídně jen co možná přijal a nijakým způsobem od sebe pustiti nechtěl. Bavíce se tam, od mých soudruhů dosti bylo nadrážino všelico, aby se již jednou se svými strelami vyrojl, což však on žádným způsobem učiniti nechtěl. I já sám hledel sem ho do řeči dostati, než nic neprospelo. Konečně předložil sem mu analogickou dobropísemnost, kterou, vida v čem záleží, vyvyšoval a sezna, že on na ni nevrázel, proto že ji neznal. Daroval mi knihu a mezi nejupřímnější rozpravou a přátelstvem ukázaním nás as půl hodiny vyprovázel. Jest to muž vlídný, něco někdy proti poví, však zle nemyslí. I tohoto sem povzbudil, rukopis jeho o vyloučení tiskem vydati, což nezadlouho učiní. Navštívil som potom Vrhovce, kdež Drahotín Adamiš, i Tobě známy nyní Slovan nayhorlivější se baví. Ten mnoho koná: knihovnu slovánskou má v Nitranské největší, vše tam máš \*). Šli sme potom do Turé Láky, kdež Škodáček (Martin, farář) mi písně a pohádky sbíratí slibil, a odtudto sme se dali do Myjavy, kdež s *Slobodou* sme sobě hověli \*\*). Tento potom, an sem se tu od mých průvodců rozloučil, ještě i s jedním doprovodil nás s Tomášem do Brezové, kde sem se ještě čtyři dny bavil. Z Brezové na příležitosti od

v povestech našich úkol hrajúceho pri odklinani zámkov zakliatych, možné by bolo bývalo odkliatie to. No Štúrov ideálny Tomáš zkvacnul z výše idealov, a milujúc najmladšiu dcéru, vzal si najstaršiu a s ňou i kliatbu domu. Odklinac domov zakliatych je jedine živé kresťanstvo národom zvestované. Egoism a pýcha filozofov sú hrobom a kliatbou domov, obcí, kmenov a národov.

- Karol Adamiš, dostanúc sa do úradu a príjúc za farára do Zelenie, hŕiac po vŕšich farách z kroka na krok vrhal sa do náručia aristokracie, hoviacej už vtedy maďarizmu, a tak zabúdal vždy väčmi a väčmi už nie len na národ, ale i na cirkev. Napokon stal sa celým nástrojom grófa Karla Zayho a tlumočil jeho unistické snahy národu slovenskému. I v tomto sklamal sa výborný Ľudovít.
- Daniel Sloboda, jeden z najstarších veteránov, ktorí zakladali a životom vyšším nadchnuli spoločnosť mladeže slovenskej v Breťislave; vtedy bol kaplanom na Myjave, potom prešiel do Rusavy na Morave, kde býval r. 1848 a 1849 útlkom stihanych slovenských a moravských dobrovoľníkov, zúčastnivších sa na povstaní slovenskom. Mal za manželku † Juliannu Jurkovičovú, sestru mojej manželky. Žije až dosiaľ tamže a vždy čerstve pôsobí a pracuje na národa roli dedičnej.

nadál. Najprve sem prišiel do Hlubokého k Sedláčkovi\*) ktery mne a nás (cestoval sem totiž s mým milým, starým Pavlem\*\*) co najvlídnejši prijal. Bylo to již po poledni, an sme ta dorazili, vidíce ještě vysoko slunce, dále sme se ubírali, však pod nijakou zástěrou, aniž pod jakým způsobem sme se odtud dostat nemohli; i učinili sme mu k vůli, zůstavše tam přes noc. Vida, že mi na času nezbyvá, dal sem se do naší rozpravy o věcech národních, což slyše p. Sedláček, zahorel novým ohněm k svaté věci naší a i hnedky za rádně na pracích i na penízech přispívajícího úda do společnosti naší vstoupil a dopisování se mnou osnoval. Čítal mi on potom některé své kázně, které byly velmi svobodomyslné, k jakových kázání opětnému sem já ho vzbuzoval, což on činiti i dále slíbil.\*\*\*).

Odtudto na druhý den šli sme do Kunova, kde v příbytku mého Pavla málo se pobavě, spěchal sem i s ním do Přítrže, kde Šulc nás se vši vlídností prijal†). Tuto sem zase kázal věc naši, které stav jemu docela neznámy byl; a on oduševněl. Na mé upomínající slovo bude vydávati své dílo pod názvem „Duch Kristův.“ již v rukopise hotové, kteréhož, jak z několika pojednání sem viděl, nic užitečnějšího nebude našemu obecnému lidu. Tento také puze horlivostí do sboru našeho za úda na všem rádně přispívajícího vstoupil. V Přítrži rozžehnáv se s mým Pavlem, táhnul sem sám do Brezové, kam sem, najprve sice bloudě po kopanicích a vrskoch, šťastně došel a v náručí mého Tomáše††) klesnul. Přijetí vlídnějšího

\*) Bol to Pavel Sedláček, rodený Hlubočan, môj predchodca v úrade farárskom v rodisku svojom: zomrel r. 1843 dňa 29. marca v 37. roku života. Bol muž dobrej vôle a darov zvláštnych, ale chovanec škôl tehdajších, povrchný racionalista, bez ideí národného sebavedomia. Ludovít sa patrne v ňom sklamal, sám tiež ohľadom názoru cirkevného seba korigoval po návrate svojom z Halle.

\*\*) Je to Pavel Čendekovič, pochádzajúci z Kunova, starý, veselý študent, post varios casus konečne farár v Mal. Stankovcach.

\*\*\*) Vidz hviezdičku \*.

†) Je to nebožtík Ján Šulc, ktorý prešiel pozdejšie za farára na Myjavu, kde zomrel okolo r. 1851. Rečník kancelový prevýborný i národne prebudený, ale tiež racionalismu oddaný; v revolúcii 1848 zmenil smýšľanie svoje. Bol to otec Ludovíta Šulca, ktorého čítali sme medzi svojich, kňaza výtečného, rečníka na konventoch samostatného, obrancu cirkevnosti proti svetákom, škôl proti moderným Herostratom, národa proti odpadlíkom a krivditeľom, ktorého ku všeobecnému žiaľu pochovali sme v 43. roku života jako farára Brezovského dňa 21. januára t. r. Večná mu pamäť!

††) Tomáš Hroš, tehdajší kaplán evanj. brezovský a potomný farár. Najsrdečnejší milovník národa, prebúdzateľ vedomia národného, ktorý dlhé roky pracoval spolu s nami na národa roli dedičnej. Dom kňazský na Brezovej, inak vysokoučeného muža Pavla Marečka, bol sta zakliaty zámok, dľa T. Hroša, ktorý, jeho tiež zdaním, ním mal byť odkliaty. Regiment domu bol predivný. Päťoro dcér, držaných ako v kláštore, matka obmedzených náhľadov a k tomu nášlapnica muža svojho, veľkého filozofa, ktorému národ bola massa lenivá, hlúpa, surová, cirkev a jej učenie zle pochopená filozofia, kňazia boli mu abecedári a normalisti, on si bol sám sebe dost. Fichteho osobný učedník za dva roky drepnel na frásach filozofických majstra svojho. Dom jeho skutočne až Hroš otvoril spoločnosti ľudskej. Na dobu, v ktorej Stúr navštívil dom tento, dlho rozpamätávala sa Marečkovská rodina. A aj, keby Hroš bol zachoval ideál junáka,



sobe predstaviti nemohu, jak mne tam prijali: byla to radost vseobecná. Jaknáhle se dovědeli po okolí, že tam sem, hned odevšad se hrnuli přátelé do Brezové. Bylo tam hostů!! a to před tím nikdy nebyvalo. Na třetí den hnedky přišli ta mužové všelikého stavu, jímž sem postavení věcí našich kreslil a je, by se jednou již uchopili národu a osvěty, ponoukal. Mnoho sem tu získal, čehož výsledky nikdy uvidíš. Z Brezové sem se vybral na další cestování po Nitranské; měl sem vždy 6 - 7 průvodců, kterým neopomněl sem vše, co potřebné jest, vykládati. Byl sem v Sobotisti, kdež Jan Šulek jest (farářem totiž církve evanj., o kterom vidz na konci Štúrovho listu tohoto moje poznamenanie), který nás za „Plody“ před superattendentem zneuctiti chtěl a již se byl chystal, že mne bude za naši společnost kárati a za „Plody.“ Nezdivy! oněmel, an sem ta přišel a nás všecky tak vlídně jen co možná přijal a nijakým způsobem od sebe pustiti nechtěl. Bavíce se tam, od mých soudruhů dosti bylo nadřážno veselico, aby se již jednou se svými střelami vyrojl, což však on žádným způsobem učiniti nechtěl. I ja sám hledel sem ho do řeči dostat, než nic neprospelo. Konečně předložil sem mu analogickou dobropísemnost, kterou, vida v čem záleží, vyvyšoval a seznal, že on na ni nevrázel, proto že ji neznal. Daroval mi knihu a mezi nejupřímnější rozpravou a přátelstvá ukázaním nás as půl hodiny vyprovázel. Jest to muž vlídný, něco někdy proti poví, však zle nemyslí. I tohoto sem povzbudil, rukopis jeho o vyloučení tiskem vydati, což nezadlouho učiní. Navštívil sem potom Vrbovce, kdež Drahotín Adamiš, i Tobě známý nyní Slovan uayhorlivejší se baví. Ten mnoho koná: knihovnu slovánskou má v Nitranské největší, vše tam máš \*). Šli sme potom do Turé Luky, kdež Škodáček (Martin, farář) mi píse a pohádky sbíratí sblbil, a odtudto sme se dali do Myjavy, kdež s *Slobodou* sme sobe hověli \*\*). Tento potom, an sem se tu od mých průvodců rozloučil, jeste i s jedním doprovodil nás s Tomášem do Brezové, kde sem se jeste čtyři dny bavil. Z Brezové na příležitosti od

v povestach našich ťukol hrájúceho pri odklinaní zamkov zakliatych, možné by bolo bývalo odkliatie to. No Štúrov ideálny Tomáš zkvacnul z vyše ideálov, a milujú najmladšiu dcéru, vzal si najstaršiu a s ňou i kliatbu domu. Odklinac domov zakliatych je jedine žive kresťanstvo národom zvestované. Egoizmus a pycha filozofov sú hrobom a kliatbou domov, obcí, kmeňov a národov.

- \* Karol Adamiš, dostanúc sa do uradu a príjduc za farára do Zelené, bažiac po vaších farách z kroka na krok vrhol sa do narnčia aristokracie, hoviaccej už vtedy madarizmu, a tak zabudal vždy väčmi a väčmi už nie len na národ, ale i na cirkev. Napokon stal sa celým nástrojom grofa Karla Zayba a tlmočil jeho unáštneke smahy národu slovenskému. I v tomto sklamal sa vyborný ľudovit.
- \*\* Daniel Sloboda, jeden z najstarších veteránov, ktorí zakladali a životom vyšším nadehnuhli spoločnosť mladeže slovenskej v Bratislave; vtedy bol kaplanom na Myjave, potom presídl do Rusova na Morave, kde býval r. 1848 a 1849 utulkom stihanych slovenských a moravských dobrovoľníkov, zúčastnivších sa na povstaní slovenskom. Mal za manželku i Juliannu Jurkovičovú, sestru mojej manželky. Žije až dosiaľ tamže a vždy čerstve pôsobí a pracuje na národa roli dedičnej.

Hroše najaté, spolu i s Hrošem sem letěl s bolestným srdcem do Trnavy, cestu naši řídíce přes *Madunice*. Přišli sme tu k velebnému starci *Hollému*. Právě se byl z háje navrátil a ještě uprášený byl, an sme k němu vkročili. Přijal nás velmi vlídně. „Plody“ od společnosti jemu darované sem přinesl, které si on byl již dříve koupil, však tyto velmi vděčně přijal. Obědvali sme u něj, při našich rozprávkách tvář jeho mladnula, a my očaření byli vzhledem na něho. Bavili sme se tam čtyry hodiny. Odevzdal sem mu naše listy (do pamätníka), by nám něco na památku napsal, však se slovy „co nám to pomůže,“ tak nechal. Muž i Tomášovi daroval sebou vydané knihy, nač sme se potom bolestně, slzavě od něho rozloučili. Pracuje na novém hrdinském zpěvu pod názvem „*Slaviada*,“ na kteréhož obsah sem se já ptáti nechtěl, sám však básník, že zaujímavý bude, se zmínil. Paulíny (Ladislav), náš druh, byl předešlého dne, jak my tam byli, u něho.\*)

Z *Madunic* letěli sme do Trnavy, kdež s Tomášem se rozloučiv, s Pavlem (Čendekovičem) na ustanoveném mýte shledal sem se. Přenocovali sme tam u přítele mého Pavla nejdůvěrnějšího Kolářka, advokáta a fiškála našeho conventu při tabuli krajské, muže mladého, ještě svobodného, na 80.000 zl. bohatého, Slovana nejhorlivějšího. Tomu sem stav věcí našich předložil, i zahorel láskou k úkonům našim, knihovnu naši bohatě podporovati slíbil a se mnou vždy trvati mající dopisování osnoval, slovem mým přítelem se stal. Bolestně se s tímto rozloučivše, jechali sme do Prešporku, kam sme dne 13. (července) o hodině 6. dorazili. Nu byl sem zase v Prešporku, ale ne v tom starém, nebo zmizeli byli z něho druhové moji starší; věř mi, bratře, pusto, otupno mi tu přicházelo. Nikoho, jenžby se zpodobal duši mé, sem tu nenalezl, okrem jediného Záborského (Jonáša), s nimž se nyní samým kočáme ve věcech našich. Pavel (Čendekovič) mi odšel 15. (července), i tam můj přítel starý zase! Dnes (4. srpna 1836) sem od něho list dostal, v němž mi píše, že tam duch Slováků spí, on některá díla z němčiny do maďarčiny překládá, a jeden starý rukopis slovenský z 13. století mi poslati slibuje. Jistě se zase do Prešporku v září, an zkoušky kandidatické složití má, navrátí. Já učím u Švaigera a Fiedlera slovenčině, kterými hodinami se tu vydržujem. Měl sem i druhé hodiny, any mne však všeho času zbavovaly, nechal sem je, nebo tak nebyl bych pracovati mohl, — a proto sem tu zůstal. Měl sem stále vyučování dostati znamenité u Brauna, zdejšího měšťana, však ale chlapec, kterého sem učiti měl, půjde ještě rok na maďarčinu. Mezitím mám slíbené od profesorů a zvláště od Šroera, že vše dobré, co se nahodí, dosáhnu, i nu, ja sem s tím spokojen. Jen bych sebe slušně udržeti mohl,

\*) Bývali to púte stále do *Madunic*, kde Ján Hollý, slovutný, nadšený básník slovenský, úrad farára r. katolíckeho zastával. Ani predtým, ani potom, jako opustil Hollý *Madunice*, nemenuje sa viacej dedina táto vo spisoch slovenských. I povestný háj, Mlíc rečený, i dub starý zmizly na veky!



nic více nežádám, a to jen, bych věci naší posloužiti mohl. Litoval sem, že sem se z Nitranské tak na rychle odebrati musil, nebo přišlo ještě vyslanství a pozvání pro mne na mnohá místa, ale dne 14. bylo mi v Prešporku byti. Moji mladí žáci tam cestují, zpěvy a všelico jiné sbírají pro sebe i mne, a kde jen co mohou v národním duchu konají. Budem na rok (rozuměj školský rok 1836 7), započnu hned v září, veřejně předkládati: „Dějepis vseslovanské literatury,“ jehož rukopis si chystám, mluvnici české a polské řeči: vytah z dějepisu národů slovanských a písemnou řeč naší, ono prvé pro údy společnosti, toto pro vše nižší třídy. Miním i v řeči německé polské nářečí předkládati, nebo o to mne mozi požadují, a k tomu řeč řeckou. Mám práce velmi mnoho, až přes hlavu. Groszmann nás (Dobroslav) mi psal list, v němž mne pro vše žádá, abych mu tu hodiny zaopatřil, nebo tam pry celý den a celou takměr noc se svými školáky trávi. Srdečně bych mu rád pomohl, než nym tu nic takového není. Že Kuzmány (Karol, b.-bystrický farář), od něhož dnes mi přiletel list, ochránitelství (totiž spolku zakladaného Štúrom) nepřijal, kvapne udelal: půjdeme dále, myslím ku Godrovi (Michalovi, profesorovi vo Verbasí). Na „Hronku“ pro znectení Palkoviče\*) v Nitranské se velmi osupili, mel sem co brániti Kuzmányho, ač zcela jej brániti nemohl. Prekvapil se, což mu velmi škodilo. Budem mu to psáti. Do „Zory“ sem Ti práce odeslal, nyní papír a vosk, an večer jest a hrozně se náhlím, odeslati nemohu, však ovšem po budoucí příležitosti to učiním. Odpusť, velmi na spěch mi je. Pozdrav naše a pis čím skur Tvému *Ludovitu*.“

„P. S. Odesílám Ti jednu píseň v Nitranské stolici, v Bráneckem panství vzniklou, kde náramně poddanych trápí. Tato jest:

Bože moj, Otče moj,  
Však je ten svět zmotaný,  
Čo vystoju, čo vystoju  
Chudobný poddaný.

Každý ho sužuje,  
Platu nepopravuje:  
On si myslí, že na veky  
Panuje, panuje.

Vy páni zemani,  
My sme vaši poddani,  
My budeme v černej zemi  
Srovnani, srovnani.

Jak žebrak, tak i kral,  
Každý musí umriti,  
Každý musí v černej zemi  
Uhmriti, uhmriti.

Napev jest pronikavý, smutný.

•, Vidz na konci listu poznámky.

Palkovič chtěl právně pohledávati Kuzmányho, ale Drechsler, advokát v Bystřici, ten process nepřijal a Kuzmányho vymlouval.

Cís. ruská Akademie v zasednutí nejnovějším vyvolila výbor, který se bude obírat s vydáním všeslavského slovníka, i jiné muže učené slavské, odměnu slibujíc. k tomu povzbudila. — Čekám sem nyní Licharda, Vrchovského, pak jednoho horvatského Vseslava. Pozdravuje Tě upřímně náš brat Záborský.“

O 1/4 roka později daný list Ludovítov doplňuje obraz tehdejší situace a činnosti jeho: je zo dňa 1. listopadu 1836. Po úvode píše: „Kochaný Ctibohu! Odesílám Ti libru papíru po 2 kr. a 1 stangu pečetního vosku. Odpusť, že Tobě tak neskoro posluhuji. Věř mi, bratře, že já nevím komu prvé psáti, a komu co prvé posílati mám. Ze všech stran kolem do kola se hrnou na mne, na vše strany něco zasílati, vyřizovati a Bůh ví co musím. Mezitím ale z čeho býti mohu, přemilí ušli od nás bratrové, vděčně Vám vykonám. Nevím, mohu-li Tobě nyní „Starožitnosti“ poslati, nebo list doma píši a k Švaigerovi dokud doběhnu, nevím, tu-li více jest příležitosti? Ne-li však tato, tak, která má zejtra či pozejtří odejti, jak slyším, jistě je vezme. — Předplácti ovšem můžete u Bělopotockého (Fejérpatakyho), tak vám sa rychleji výtisky dostanou, poněvadž on na místo Vás od Švaigera knihy přijímá bude. Tvůj list sem četl jakýsi nespokojný. Příčina toho jest na jevě. Právě teď písem do Prahy čtyři listy: tam se o tom vyjádřím.

Prjekopa zemřel na konci srpna (1836). Na pohřebě sem mu zařechnil. V Společnosti předešlého měsíce překrásné zasednutí jemu ke cti držáno bylo. — Bydlím v Kražalkovičově domě. Ďuga zemřel, ve dvou týdnech vydá mu Společnost truchlozpěv. Na „Citech vděčnosti“ neustále pracujeme. Čím skůr mi pošli životopis Bělopotockého. Nic neslyšíte o Frndákovi? Dobroslav (Groszmann) jest učitelem v Pliešovcích. Tvůj Ludevít.“

Dvoje nám znázorňují tieto Ludovítové listy z r. 1836: jedno, Štúrov ideálny optimismus, a druhé skutočný obraz tohovekého života. Jako zjavenie čohosi nového čakaly slovenské čelnejšie rodiny, a čakaly dlho darmo. Len vyzeraly. Tu jim doletí zo Záhoria mladoň vzletný — a ajhla, domy svoje mu otvárajú, v triumfe ho sprevádzajú, a on jim hovorí o nových vecach, o stave národa, o podujatiach mládeže za národ a jeho osvetu, o literárnych podnikoch, o potrebe spolčovania sa cieľom napomáhania národného vzdelania, a spieva jim piesne nové a vpisuje do knižky piesne ľudu staré, a rozpráva jim o historických dielach národa, a teší jich nádejami lepších časov, a reční jim znelky Kollárove, a vyvoláva jich k čítaniu Šafárikových „Starožitností!“ Všetko ho obdivuje, všetko mu prisvedčuje, všetko slubuje pristať do spoločnosti breislavských mladoňov, ktorí sriada vo spoločnosti svojej odsek jeden, ktorý bude záležať len zo samých starších a už v úradoch postavených vlastencov slovenských, ktorí vzájomne medzi sebou budú posudzovať práce a plody svoje literárne atď. A Ludovít mal všetko za hotové zlato.

Ostatne z opisu jeho hľadí na nás sama skutočná situácia tehdajšia. Takí boli ľudia, jako jich opisuje, len nezostali takými, jakými utvoril si v mysli svojej ideálny mladon, Ludovít náš. Mimo poznámok, hneď k textu pripojených, ešte mi nádobno jedno-druhé o ľuďoch tam zpomínaných prerieť, najmä tých, čo Ludovítovi bližšie stáli. Taky bol Čendekovič. Do smrti Ludovítovej verný jeho druh a priateľ, do smrti svojej verný ctiteľ a prechovávatel pamiatky drahej na veľkého svojho priateľa.

Keď Ludovít ponoril dušu svoju v nekonečnosť žiaľov svojich nad národom a už vyhladu nebolo zo strastí a bied, v ktorých trvalo Slovenstvo, vtedy vybral sa ku svojmu starému priateľovi, ako ho vždy menoval, Čendekovičovi, a bol v krátkom čase vyličený z dumy žiaľnych citov plnej. Dlho počúval Pavel Ludovíta, jak žalostí, jak sožiera sa, jak prorokuje zlé veci, prísť majúce na pokolenie toto hlivejúce, nejapné a ničoho vyššieho neschopné, ne-jeden raz i v tej veselej tvári Pavlovej zjavil sa mrak a slza vyronila sa z oka. Tu ale razom vezme Pavel postavenie prísno proti Ludovítovi a počne: „Ale, bratku, pravdu síce máš, holá, čistá všetko je pravda, čo hovoríš, ale povedzže mi, či sa nám, priateľom svojim, a národu svojmu už konečne takto chceš zosuzovať a o život pripraviť? Či len ty sám nevieš, čo my všetci vieme a vidíme, že národ náš už inakších loptošov pretrval, než sú títo terajší paholci satanovi? A či ozaj báchorokou by mala byť historia Božieho riadenia národov? Či ozaj pravda to, že i Pán Boh sa pomaďarčil? Že nás len nato stvoril, aby sme štyble pucovali Maďarom? Či neobdrži Boh konečne vrch, ktorý chce, aby chválou jeho ozývali sa všetky národy a jazyky? Ježe mi tam strachu pred trhany, trei frei, knaz Ondrej, ad animam, my dlhsie vydržíme tu, než tí Aziati, ktorých strýkov dávno už historia zahrabala! Eh! podže so mnou, vyvediem vás tu nad Stankovec, pod stráň Inovec, čo za svety objaví sa tam, uvidíš!“ A tu pojal Ludovíta pod pažu, a za nimi priatelia tiahli farským dvorom hore na návršie, zkadial vyhlad prerokosny na Považie, na hrad Matúšov atď. Čendekovič nedal k slovu prísť Štúrovi, vyjmúc ak obdivoval prírody krásy, inak z anekdoty do anekdoty prechádzal a rozveselil celú spoločnosť, naposledy i samého Ludovíta.

Ubohý Čendekovič, naposledy i sám potreboval útechy. Osirel, osamotnel, chcel naposledy ratovať sa na lodičke manželstva; ale bola to už neskorá myšlienka, už k večeru jeho života. Zostala neuskutočnená a on odísiel k otcovi, oplakany cirkvou svojou a mnohými priateľmi. Večná mu pamäť!

V tom nesklamal sa Ludovít.

Ale ani v starkom Jánovi Šulekovi v Sobotisti. Tohoto dobre maluje Ludovít. Nebol tak prísny, jako sa chýr niesol o ňom. Naopak, pravý stĺp tehdajšieho povedomia národného. On prvý vydal grammatiku reči latinskej v jazyku národnom, čo vtedy neslychané bolo; latinsky sme sa museli učiť z grammatiky latinsky písanej. Šulek bol jeden z najplodnejších tehdajších spisovateľov. Zpomenuť v liste kniha vodolekárska skutočne vysla. Nie tak „Duch Kristův.“

ktorú slúbil vydať Šule. Ján Šulek bol otcom veľkých synov: pripomením len veľkého dra. Bohuslava Karla, ktorý poprednú účasť vzal v regenerácii Horvatska, a veľkých dvoch mučeníkov, Ludovíta a Viléma, z ktorých prvý vo väzení komárňanskom, druhý na šibenici za národ svoj život položili r. 1848.

Bard slovenský, spevec vekov zašlých, Hollý, prestál všetky ohne pokúšenia, krivdy a prenasledovania, súc otcovským priateľom Štúrovým do konca. Zanechal Madunice i svoj lúbený Mlieč, i ten, v ktorého tóni spevy svoje básnil, dub starý, a presídlil sa k priateľovi vernému, Lackovičovi, farárovi, na Dobrú Vodu, kde sme ho častejšie a viacráz i s Ludovítom navštívili, medzi iným i vo spoločnosti s Mich. Milosl. Hodžom, výlet k nemu z Hlbokého učiniac. Zomrel bard veľký Slovákov v deň i hodinu tú, v ktorej vyhlásil snem krajinský v Debrecíne republiku maďarskú r. 1849.

V Kollárikovi sa sklamal Ludovít. Zostal večným Nikodemom pre vec slovenskú; keď ho takto navštívil dakto a najmä Ludovít, urobil jedno-druhé, ale, panicom zostanúc, nepozostavil po sebe zvláštnej pamiatky.

*Schroer* bol idealista čistého zrna a zdravého jadra, ktorého túžby niesly sa nad súvekých jeho súrodákov; jeho predvídanie bojov vražedných medzi Germanstvom a Slovanstvom, v ktorých ku škode človečenstva smrteľne ranenými zdali sa mu byť i vífazia i premoženie, viedly ho k prísnnemu zpytovaniu otázok, jakoby sa tomu predísť malo. Proti tomu najlepší duchovia mali by zavčasu károvať a podať si ruky z oboch strán, aby vyrovnané byly príčiny boja pokojne. Na minulosť zásteru hodiť, budúcnosti druh druhu podporujú v ústrety ísť s pravdou a spravodlivosťou. To jeho ideál, to ideál i kružku, jaký on mal kolo seba v Bretislave shromaždený. Štúrovým a mládeže slovenskej bol opravdovým priateľom a radcom k dobrému. Vďačná mu pamäť v národe našom!

Kuzmány je známy prvej veľkosti muž na Slovensku. Že ho r. 1836 na ceste svojej nitranskej Ludovít obraňovať musel, ač nie dobre dal sa brániť, vzťahuje sa na jeho predmluvu ku Hronke, r. 1836 vydanej. „Miesto predmluvy tato domluva,“ znel titul článku polemického, ktorým otvoril Kuzmány vydávanie „Hronky, podtatranskej Zábavnice.“ Uderil Kuzmány náraz na všetkých, nie div teda, že všetci tiež postriasali sa, a halló bolo hotové. Jednako tlstou palicou bácal do Bernolákistov, jako do neologov česko-slovenských, Kollára a Godru, do orthodoxov starej orthografie, do tak rečených ypsilonistov, Palkoviča, jako do mladej vrstvy literárno-slovenskej. Toto nielen tie patričné, veľmi citlivé strany rozdrážilo, ale odzbrojilo mládež tú, ktorá hotová bola zastať sa Kuzmányho, bo táto na čele so Štúrom nič nechcela vedieť ani čuť o hádkach a svároch. Ona písala československy a učila sa všetky nárečia, ba pestovala jako nejaké tajomstvo podrečia piesní národných nielen slovenských, ale i moravských (hanáckych), maloruských, kekavských, slovinských, šaryško-ruských, spišsko-poľských atď. Štúr korigoval dopodrobna česko-slovenské práce študentov, čiarku za čiarkou: ale na piesňach národných neopovážil sa ničoho nič pre-

meniť. Bola mu národná piesň útlou „netykaj sa.“ „Tie (piesne) my nesmieme korigovať,“ hovoril; „učiť sa z nich národne písať i básniť.“ Všetky toho času v časopisoch českých uverejnené a zväčša nim samým zasielané piesne slovenské smelo prechodily sa v prostom rúchu svojom po nivách slovanských: ani českí redaktori, pilní v korigovaní všetkého, čo zo Slovenska prichodilo, nemenili nič na nich, laskajúc sa s týmito deckami prírody priaznou najútlejšou. Predmluva rečená k „Hronke“ však najmä Palkoviča citlivo urazila, čo Štúra nesmierne bolelo, keď predseda Palkovič bol najstarší z bojovníkov za právo národa, za rozkvet jeho literatúry, pod ktorého krydlami národnosť i spisba slovenská vyše 30 rokov (od 1843), už bár aj len živorila, ale predseda aspoň živorila, prenášajúc život na lepšie časy. Takého dať vedieť Ľudovít vážil i cenil vysoko. Ale ovšem z druhej strany i Kuzmány vysoko stál v očiach jeho, ako náčelný, mladý muž tohovekého Slovenska: tóna na tohto padajúca bola v bystrozraku Štúrovom tóna, padajúca na národ celý. V citnej jeho hrudi, to môžeme rieknuť, hraly najútlejšie žilky životné národa. Ztadiaľ ten pomyk jeho, tá úzkosť jeho, keď chodiac po Nitranskej, videl zapalovať sa vraždebné myšlienky proti mužom v národe náčelným. Jemu zdal sa mier všetkým byť, čo mohlo zdvihnúť národ. On takto zobrazil si protivy tieto na Bielej Hore, hľadiac po Nitrianska staroslávnom svete:

„Vzteklá, birická byl Winitár duše,  
Zpupný Baján též byl s Atilou katan,  
V knihách ti najdou lidstva veždy  
zaznačeno si holomků jméno.  
Jen v míru možné tamto se dostatí,  
Kam nám poroučí dárci umu spěchat:  
Ve míru jen, ne v bouři, řecké  
Vedly si ples na Olympě Muzy.“ \*)

Medzitým zavisly tento oblak nerozdiel sa v ľadovec, Palkovič bol ukrotený a sám Kuzmány korigoval svoju „Domluvu namiesto predmluvy.“

Charakteristické je v onom Štúrovom osvedčení to, že on nekládol toľkú váhu na tie boje literárské, na tú tak rečenú jednotu literárnu, než viacej na ideu jedného smyslu, jednej duše v tých mnohých, rôznych zvukoch reči a nárečí slovanských. On vyučoval spisovnému nášmu jazyku mládež mladšiu, on prednášal „dejepis všetkých slovanských literatúr“ mládeži dospelšej, on v reči nemeckej k vôli tým, ktorí českoslovenčine nerozumeli dobre — jako boli rodili Nemci a daktori Srbi — prednášal poľskú reč cieľom otvorenia jim prístupu ku bohatým pokladom literatúry poľskej, on čítal v užších kruhoch Puskina, Lermontova, Žukovského, Chomiakova, Karamzina, on vykladajúc klassikov českých zo zlatej doby literatúry, on Kráľovský rukopis, čítal ho s mládežou po dlhých ve-

\*) „Hronka“ I., svazok 3, str. 6.

čeroch zimošných. Ale hádkam o literu nebol naklonený. s výminkou jedinou, keď prišla reč na to vyhadzovanie ypsilona (y) z organizmu slovanského jazyka. Tu „sine ira et studio“ rozprával: „To jedno neviem pochopiť, ako môžu dajedni spisovatelia slovanskí túto písmenu vyhadzovať chceť z nárečí slovanských (ku pr. Bernolákisti zo slovenčiny, Juhoslovania dajedni zo srbštiny, z horvatštiny, slovenčiny (južnej), keď ona má rovnaké svoje oprávnenie, jednako vážne vo všetkých bez rozdielu nárečiach slovanských? Ale, pravda, — dodával k tomu — treba ju (písmenu y) len tam klásť, kde žiada si ju duch reči, genius národa, kde ona tkvie v samom organizme jazyka.“ Tým bola celá jeho polemika odbavená. Naproti tomu s jasným čelom a uradovaným srdcom držiac v ruke práve prišlú „Hronku,“ rozrezanú na tom mieste 2. sväzku, ročníka I., str. 52., kde Kollár píše o vzore Slaviana, čítal a na odchylky od prijatého toho času pravopisu nás upozorňoval:

O já nejsem z počtu těch omerzlých  
 (Bodaj zmizli skoro) nevlídníkov,  
 Kterí svoje odvracují oko  
 Ode knížky psanej literami  
 Cyrilskými neb glagolickými;  
 Však to jest jen zevniterné roucho,  
 Pod kterým též slavské srdce tluče,  
 Na vše strany slavenskeho světa  
 Vylevají života potoky:  
 Nech rozličný na sobě má oděv,  
 Nicméně plod jednoho jest ducha;  
 Nech rozdílným písáno jest písmem,  
 Jedna předce budeme rodina,  
 Dokud synu milá bude matka,  
 Nevděčník ja pokud neodverhne  
 A tyranům neodevzdá cizým.  
 Co pak mňa sa dotýče, já nechcem  
 Krátkozrakým samožilcem býti.  
 Hledícím vždy jen do a pod sebe.  
 Já to cítím, že celé Slavenstvo  
 Moje jest a já som opět jeho:  
 To má herdost, to má pýcha jestiť,  
 O kterou sa pripraviti nedám.  
 Moj národ jest spolu i vlast moja,  
 Vlast moja má nesmírné hranice,  
 Nečítá sta, než tisíc tisícov.  
 Já som živý v mnohem větším světě,  
 Nežli závist dopustiti může;  
 Já som synem silnějšího rodu,  
 Nežli ona pomysliť schopna.  
 Nad prostrannou milou mojou vlastou  
 Krásné sluko nikdy nezapadá.

Dáli Pán Boh a štěstie junacké.  
Aniž její čest má zahynúti:  
Nezahyne, dokud budou děti  
Lásky obět Slávě přináseti.\*

Týmto úryvkom z väčšej básne ukončil slávny Kollar pre-  
pamätne svoje pojednanie: „(O literárnej vzájemnosti mezi kmeny  
a nářečními slavskými.“ \*)

Na prednášky Palkovičove, starého orthodoxa grammatického,  
dla vzorov Králických, Veleslavína, Komenského, hnal Štúr mlad-  
ších i starších študentov, i sám pre danie príkladu dobrého nielen  
prednášky navštevoval, ale i verejným zkúškam, ktoré v latinskej  
reči sa držiavaly, prítomným býval. Tak všetko, ale zrovna všetko,  
čo len bolo k naučeniu sa zo slavistiky, učilo, čítalo, čtilo, milo-  
valo sa.

Mladší študenti si už denníčky svoje kyrillicou písavali.

Štúr v naivnosti svojej slovansko-úprimnej prekvapeným, ba  
postrašeným bol na chvíľu, keď z týchto počiatkov nutných tá veci  
dospely, že, malo-li sa pohybať národom slovenským, - - tento naj-  
zauzduhlejší v Slávii národ tisíc rokov ležal v porobe, - nádobno  
a nevyhnutno bolo postaviť ho, bár už i na slabé, ale postaviť ho  
na jeho vlastné nohy a sraziť do jedného koryta tie potoky rôzno-  
rečí slovenských, aby týmto nástrojom vlastným vydobývať si mohol  
samostatnosť ztratenú: prekvapeným bol Ľudovít náramne nad tým  
krikom, ktorý potom strhol nad slovenčinou Kollár, ktorého vzor  
Slaviana rečnievali Slováci za 8 rokov driel, než Štúr zostavil celú  
grammatiku toho slovenského nárečia, ktoré Kollár sám za tak  
nesmierne bohaté a grammaticky dokonalé vyhlásil. On nevedel  
nijako pochopiť, jakoby to malo znamenať roztrhnutie sväzku slo-  
vanského medzi nami a Čechmi, keď my i dať iného, jako len ná-  
rodné piesne plodiť a tvoriť budeme vo slovenčine, krem toho čestine  
tak vonkoncom blízkej. Sám život ukazoval tu cestu znášania sa  
bratského, k ratovaniu kmene slovenského tak potrebného. Keď  
na pr. za 6 týždňov cestoval Čech po Slovensku, alebo i dlhšie  
pohyboval sa tu za povolaním svojím, už hovoril rád slovensky: tak  
podobne Slovák, sotva hranice nárečia svojho prekročil a čím blíz-  
ku Prahe Zlatej prichodil, už miešal zvuky české do svojej tatran-  
skej slovenčiny. Povestným stalo sa to „dobré ráno“ z úst úzkost-  
live svoju slovenčinu česť hotového študenta slovenského.

Štúrovi sa ešte ani nesnívalo o spisovnej slovenčine, už horel  
láskou k nej a ťažko niesol hádky o zvuky a literky, v ktorých  
nebolo badať velikej idej slovanskej lásky a vzájomnosti. „Mestom  
nasej vzájomnosti“ menoval svoju Breťslavu! „Všetko je naše.“

\*. „Hronka“, I. sv. 2., str. 39. Pamätne je osvedčenie Kuzmányho pred  
statou touto. Tam osvedčuje Kuzmány, že mu nestáva nádej, aby sa  
s Kollárom viacej kedy strany jeho slovenčenia srovnat mohol; kdežto  
za pár rokov Kuzmány stal na miesto Kollarovo, Kollár zase zaujal  
miesto Kuzmányho, ktorý v tom čase tiež bol za jednotu národnú, jednotu  
litery. Boje sú známe.



osvedčoval nad každým bodom slovanského písomníctva a tradície. Na čistotu češtiny dával sa vo spoločnosti i na hodinách theoretických veľiký a prísny pozor; grammatika a syntax byly „summa lex;“ ale aby sa rása slovenčiny bola sotierala, to nenapadlo ani najprísnejšiemu milovníkovi a vzdelávateľovi češtiny, Štúrovi. Keď básnikom „slávik zpíval,“ nenapadlo mu to korigovať na „slavík tloukl,“ a keď spisovateľ znáčkoval mäkké ř, nežiadalo sa od neho, aby čítal a vyslovoval toto jako *erž*; ani keď stálo: „pojdte s nami,“ neopravovalo sa dla zlovyku českého: „pojdte s sebou,“ alebo namiesto „půjdu s vámi,“ „půjdu s sebou;“ slovom. čeština Štúrova bola pravá českoslovenčina. Že to bol dobrý, slovanský duch, sotva kto bude zapierať.

Jaknáhle však prišla historia do rozberania a Štúr zaniesol sa nazad do vekov dávno minulých, k dejom Bodricov, Luticov, Ranov, Polabanov, Brežanov, Stoderanov, Havolanov, Zápenancov, Dolencov, Chyžincov, Redaranov, Ukrancov, a vykladať počal, jako sa pre pletky a daromnice — jako i tu tieto zvuky a litierky, táto prosodia a orthografia, nechby seba oprávnenejšie byly stězky jedných proti druhým zo stanoviska filologického — až na vyplnenie druh druhá nenávidieť a stíhať sa zvykli: tu potom padlo krupobitie a ladovec najprísnejšieho jich odsúdenia. Konečne, keď jeden lebo druhý zo zpomenených kmenov — ako častejšie sa to stávalo utiekol sa pod ochranu spoločného všetkých vraha proti bratskému kmenu, tu potom počal sa mäkký nárek uboleného, dobrého Ludovíta. Jeho rozprava historická prešla v elegiu a so slzami v očiach rozhodili sa mladíci. Nikdy tolké vnútorné búrky nezmietaly citnú hruď mládeže slovenskej, jako za časov Štúrových v Bratislave. Ovšem, i nehodní bývali medzi vyvolenými Štúrovými, ktorí klamali za živa Štúra a klamú národ po jeho smrti. Ak sa jim tieto riadky dostanú pred oči, nech aspoň myšlienka obnoví sa v nich na doby rajskej nevinnosti! Ja jim želim z duše ešte kus toho života, aby sa na vlastné oči presvedčili, že lapali sa vo vlnobití, čo prišlo na národ, na slamku jedni, a druhí chytali sa britvy. Štúra nasledovať bolo by i jim osožnejšie bývalo pre svedomie a historiu, svedkyňu túto neustraunú dejov ľudských.

Ludovít udržoval obširne dopisovateľstvo a bol prostredníkom medzi Slovenskom a Slavianstvom ostatným, menovite však sprostredkúval stále spojenie s časopisami českými a juhoslovanskými. Na Slovensku vychodily: Hronka, Tatranka, Zora. Čo kto týmto posielal, obyčajne išlo to cez ruky jeho, ako to badať i z listu jeho, na Zocha písaného, vyššie sdeleného. Dielo, keď si zprítomníme tohočasé pomery premávkové, zajiste veľmi obťažné. Štúr mal referentov, ktorí každý deň podávali mu zprávy o voziaroch do Breislavy pribývších. Balíky, nachystané pre Zvolen, Trenčín, Oravu, Turec, Gemer, Liptov, Špiš, Šaryš, už potom roznášaly sa po statočných voziaroch. Doktorí známejší, najmä zo Zvolena, Nitry, Trenčína, i sami prichodili sa oznámiť, že sú tu.

Nemôžem túto kapitolu zakončiť, abych sa nezmienil o jednej episeode zo života a účinkovania Štúrovho, padajúcej do roku 1836

a vrhajúcej veľmi intenzívne svetlo na mladého tohoto bohatera myšlienky slovanskej.

Oči všetkých obrátené boli na Štúra a na jeho spoločnosť, preto i závešou priučil sa byť veľmi opatrným, až úzkostlivo skrýval sa i s tými najobjektívnejšími myšlienkami, len aby nezavdal príčinu k upodozrievaniam a hateniam činnosti jeho pedagogickej. Tým vtlačil sa v duse jeho tajomstvenný akýsi typ, ktorý mu síce dodával zaujímavosti a novosti neslychanej, ale časom v krajnosť prechádzal, v ktorej ztratil z očí hlavný cieľ a mladíkom bystrejšieho ducha zdal sa byť pedantstvom. Najnepatrnejší mládenecky vykrik na mieste nepatričnom tiahol za sebou najprisnejšie pokarhanie. „Či nevidíte, že vrahovia strichnu po nás? Načo je to taká neopatrnosť? Či chcete to, na čom my s toľkým zaprením seba pracujeme, svojou ľahkomyselnosťou pováľať?!” Alebo, jestli pobádal na doktorom členovi spoločnosti, že, ačkoľvek je v kruhu národnom pracovitý a pilný, ale v úlohách školských pozadu zostáva, dal si ho k sebe zavolať a oslovil ho: „Nuž ale neviete vy, že Maďari každú chybu vo škole pripisujú pri Slovákoch našej spoločnosti? A či zámyselne chcete škodiť národnej veci? Prečo nerobíte záujem povinnosťam svojim školským?” Takéhoto coramissovania báli sme sa viacej, než nepriazne odborného profesora.

Vylety do hôr, na „kozí vrch,” na „Batzenhäusle,” ku „červenému krížu,” ačkoľvek i tie delily sa na všeobecné a na sympošia, boli predsa už tak zovšeobecnené a známe, že ani Štúr nemal za potrebné zachovávať daku mimoriadnu opatrnosť, považoval jich ako obyčajné spevokoly.

Ale Štúrov ustavične tvoriaci duch prisiel tu zrazu na nový spôsob „vyletov na hroby dávnej slávy:” tam sa zohreje duch náš k novým činom. História pre národ živý je tým, čím svedomie pre človeka. Človek bez svedomia je koza biedna, darobná; národ bez vedomosti historickej o sebe a predkoch svojich, je hromádka kozí otrockých. Tak hŕtal a dumal Štúr v najuzšom kruhu svojich priateľov. Zápalčivý Zoch, prísne všetko rozsudzujúci Groszmann a Frudák, hudobne a básnicky naladený Rafanides, veľký priateľ vyletov a Štúrov alter ego, Čendekovič, shodli sa so Štúrom na výlete na Devín! „Vylet na Devín” a Štúrova úzkostlivá opatrnosť zdaly sa priečiť sa jedno druhému; ale boli tu junáci, ktorí chceli na bubon vec uderiť a vyzvať celú spoločnosť slovenskú na Devín. Konečne sklonili sa všetci pred naradon Štúrovou, že to má byť symposion z najvyberanejších a najhodnovernejších odusevnencov za národ. Nátlak zajiste bol veľký, pod ktorým mládež trpela, a pri toľkom množstve mládeže mohla by sa snádno prihodiť daka vytrznosť. Veď ak sa vylet tento dobre vydari, budúce budeme môcť sriadiť vylet všeobecnejší. Tak starali sa Štúr a užsi kruzok jeho priateľov.

Nuž a o čom takého slo: O komplotty dake? O konspirácie? O rotenie štátu nebezpečne? Boh nechovaj! Taka mládež, jako tá tehďajšia slovenská, tak prísne morálna, tak čisto vedecka, nestvára komplotty, nekonspiruje. Islo o vylet na ruiny stareho hradu otcov.

na Devín, jakých výletov mávaly spoločnosti maďarská i nemecká toľko, koľko jim napadlo, anižby boli tak úzkostlivo sa sožierali o ich prevedenie. Čo mohlo príčinou byť toľkého tlaku na pekno-  
duchej mládeži slovenskej? Jej vina jediná bola, že nespievala rú-  
havé a posmešné piesne proti Slovákom, že nekomplottovala proti  
professorom, že najpilnejšou bola verejne i súkromne, že netúlala  
sa po kaviarňach a krčmách, že študovala a vyrazenie jej boli  
spevy, poesia, rečníctvo, že mala obširne spojenie s literátory slav-  
nými i mládežou po iných školách a že vysoko bola si vztýčila cieľ  
života svojho: osvetu a poznanie seba šíriť v národe slovenskom.  
To boli hriechy mládeže slovenskej v očiach kdejakých „Századunk“-ov  
(dákysi Orosz vydával v Bretislave pod týmto titulom časopis ma-  
ďarský), „Társalkodó“-vov a podobných periodických spisov.

Úžší kruh mal byť vybraný a prísne uzavrený k výletu na  
Devín. Na také symposion tešili sa zakaždým mladší i starší; a čo  
teprv dostať sa mala dušiam za pochúľka ideálna na Devíne, ru-  
moch to zapadlej slávy dakedajšej národa slovenského! V takých  
užších kruhoch sa Štúr rozhovoril a vylial celú dušu svoju s jej  
žiaľmi a radostami, čo mu opatrnosť nedovoľovala vo väčšej spoloč-  
nosti činiť. Kto sa bude môcť rozpomenúť na jedno také symposion,  
na „kozom vrchu“ odbývanom, pri ktorom rozberal Štúr Mickie-  
wiczovu ódu „do mladosti“, ten nemýľne zprítomní si i zápal ten,  
ktorý povstal v mládeži za ideále čestnej mladosti slovanskej. Mne  
je v pamäti jedno, a síce, že sme v najbližšej, nato nasledovavšej  
spoločnosti traja oddali -- nevediac jeden o druhom -- Štúrovi  
k posúdeniu básne, jichž predmet bol: „Soběc.“ Čo Mickiewicz  
všetko namysleť si mohol o sebeovi, keď básnil básen svoju „Bez  
ducha srdce, kosti to člověka“ atď. (na mladost), to Ľudovít v pla-  
mennej duši svojej sobral všetko v jeden cit ošklivosti proti se-  
bectvu. A na sebeckva ohavnost vyrútila sa potom i všetka naša  
poetická sila. Štúr vedel vtlačiť do duše mladej obraz úcty a lásky-  
hodnej etnoty, ale tak podobne vedel i vyvolať z hlbín duše a  
mysle náruživosť nenávisti proti hriechu, národnému blahu sa v cestu  
kladúcemu. Po každom jeho symposiune nové vrenie duchov na-  
stalo v mládeži, hneď za tú, hneď za inú novú ideu.

(Pokračovanie.)

## Na hromnice.

Zas jeden rok, čo nový kvet sa vplietol  
Do venca žitia môjho! — Áno, dnes  
Rad rokov tomu, pohľad môj čo vzlietol  
Z tmy v sveta tohto kadejakú smes.

V smes, ktorá bleskne vše a zase ztemnie  
Jak toku vír: tu vln noc a tam deň;  
Kde včera ružou plálo líce zeme,  
Dnes černie hrobom, zajtrá zbelie v srieň.

V smes, ktorá plesá tu a tamto kvŕli:  
Včul blankyt spevný, zápät mračien vzdych:  
Kde sedem bariev v jednej zahrá chvŕli  
A všetky jeden smaže okamih.

V smes, ktorá laská hneď a opäť trýzni,  
Kde z kresla slávy na križ potupy;  
Kde s mocou zášť, cnosť s biedou zase blizny. —  
pochopy bludné, mylné postupy.

V smes, ktorá večne hmyrí a sa mení:  
Let hviezdy, zdroja met a ľudský krok  
Kde iný, nový v každom okamžení . . .  
V tú smes ja vrhnul opäť jeden rok.

Byť? nebyť? vrtá dotaz v ľudskej lebi.  
Máš srdce? slabosť; nie? si kameňom.  
I hľadáš sa jak Hamlet v pekle, v nebi . . .  
Tvoj stred v tom zhynul; už si iba — snom. —

Zas jeden rok čo nový kvet — do venca.  
Ó, venče, koľký to už v tebe kvet!?  
Tam detstva prvosienky, za mládenca  
Vykvitlé ruže tam: tam, z ktorých mäd

Som sladký kedys' ssal, ja motýl rúči,  
Už všetky kvietky, duše nivami  
Čo porástly na vrelej srdeca lúči,  
Pod chmurnej mysle dažďom — slzami.

Ba tam i krásky, čo tak bujne kvitly  
Kol hriadok duše - - vonné, zjatrene;  
Na lone krôpky rosy či slz svitly  
No možno, túžieb mojich plamene.

A zas hľa rok . . . Ach, ja už mnohoročný.  
 Vďaka, žienko drahá, ja už veľa žil?  
 Ja narodil sa v rok — — no sčítať počni!  
 Nuž, koľký súčet? — Jak hviezd, toľko chvíľ!

A zase rok . . . I čo!? Či moje žitie  
 Je dačo viacej, jak keď prchne les?  
 To onej smesi jedno vlnobitie:  
 Tak teda rok za rokom v onú smes!

Tak zase rok čo nový kvet. Že aký?  
 Sám veru neviem. Snáď kvet prchlavy.  
 Ba skoro príjde rad i na bodliaky.  
 A budem lapať odkvet púpavy.

Ó, venče! avšak i to možným v svete,  
 Že, než sa zavreš v kolo všetkých zdob,  
 Prst víchru znevrady fa rozopletie  
 A roztrasie čo plevel pres môj hrob.

Ó, venče! škoda . . . krások, čo mi kvitly  
 Kol hriadok duše vonné, zjatrené;  
 Na lone krôpky rosy či slz svitly.  
 Ba najskôr túžieb jasné plamene.

Ja túžil veľa — mladá duša smädla  
 Mi ustavične; bych ju napojil:  
 Tu zaletel som do povestí bradla . . .  
 Lež marnosť snáh; bych draka odzbrojil.

Jak osamelý vták ja na skalinách  
 Si sedal v oblak dymy zavitý;  
 Ja stával stĺpom v smutných rozvalinách;  
 Ja v sväto-tajné noci úkryty

Som utiekal sa zhusta: kde z hviezd leskov  
 Som plietol zdobu včasný vo vienok  
 Kol čela zdarov, mníac ich stretať stezkou — —  
 A čo mám z vencov? popol zpomienok.

Ja túžil veľa — tým viac želať, lúdiť.  
 Čím skupšia bola moja skutočnosť;  
 A nemám nič! . . . Ba hej! raz predsa zprúdil  
 Sa bohatstva dážď na mňa — a to dosť!

Ved' nazdal som sa, že to jablň smetla  
 Mi v lono všetok jara svojho skvost,  
 Keď, dušo drahá, tys' mi v náruč vlietla.  
 Ty v lese túžieb — prvý letorost.

Lež túžby mám i dnes, bárs mladost hyne.  
 My oba máme túžby, nádeje.  
 To už tak človek zemskej na doline:  
 Šat jeden svlečie, druhý odeje.

Ja túžby mám i dnes, bárs mnohý, mnohý  
 Sa vnoril rok už v čierny časov vír;  
 Ja vládzem ešte hlavu, ruky, nohy —  
 Ja volám boj a tupím hnílý mír!

Keďďaka príjde, chopím sa i lýry:  
 Bárs aká je, je duše potreba.  
 Ja viem, že spevom, ktorý z nej sa zvíri,  
 Nezdvihnem z pekla rod môj — do neba,

Nie z temna múk ho na úslnie slávy,  
 To viem, a predsa struny dotknuté;  
 Snáď aspoň jeden plam mu sfúkne s hlavy  
 Van trepotavej duše perute.

Stať sa tešný čvirik vtáčka aspoň v búri  
 Mu bude zvuk, keď vták sa nešiel skryť --  
 A komu nedal Boh biť slucom v chmury:  
 Dost -- svätojánskou muškou posvietiť!

Snáď . . . Ó, ja túžim ešte, túžim mocne,  
 Bárs žitie ide: verím predsa ja,  
 Že, posledný až rok sa u mňa octne,  
 Môj národ našiel cestu do raja!

Ja túžim, ufám, dúfam, verím, čakám —  
 Ja nezhytnem, kým viery neni spln!  
 Ó, klakni, dužo! i ja k tebe klakám;  
 My na skalisku, marný splachot vln!

Ó, klakni! i ja -- -- nie! mne stávať treba.  
 O tom sa múdri dávno dohodli:  
 Muž do práce za voľný kúsok chleba,  
 A žena nech sa i zaň pomodlí!

Ja túžim, verím, vyčakávam doby,  
 Ja čakám advent, slavné vtelenie;  
 Som Slavian, uviaznuvší do poroby:  
 Nuž jak nečakať spásy zjavenie?

Ba voniam vzduch a čujem zvláštne tóny,  
 V jichž akkord prudko vplýva srdeca tluk:  
 Nie! neumrete, šedi Simeoni.  
 Bez uvidenia oslávenia múk.

Či nevidíte zrno pravdy klčíť  
 Z brúdl bludov, kde už mŕtvych spalo sen?  
 Hľa! na vzdor noci, ktorá chcela ničieť  
 Jak rastie svetlo, jako mizne tieň!

Ba po vtelení už, už kmitá svetlo, —  
 Na končiaroch sa jaše jeho skvost;  
 Lež aby v okres dolín čímskôr slietlo:  
 Buď naša apoštolská horlivosť!

Už hromnice! Raz ešte temné rúcha  
 V čas muky božej; v tom zpod vetvice  
 Triumfu na pláň ohnivého ducha, —  
 Kde slncom zvenčia pravdu — turíce!

*Hviezdoslav.*

## Lastovica.

Objala zem bujará jar,  
 Rozjarila zeme sa tvár:  
 Kamže ideš, kam sa ťaháš?  
 Prečo kraje žirne naháš?

Ku severu, ku severu,  
 V dolinôčku blaha, mieru;  
 Medzi hory, tmavé hory,  
 Za ktorými srdce horí!

Pod ochranou tvrdej skaly  
 Hniezdo malé zbudovali  
 Otce, mati so susedy  
 V mladé jaro domček hnedý.

Tam kolíska, rodný môj dom,  
 Blažene sa bývalo v ňom;  
 Tam na hrudi mäkkej milá  
 Hriala mať ma, odkojila!

Spievavala ránom vonným  
 Piesne ľúbe hlasom zvonným:  
 A ja hľadel z môjho sveta  
 Dolinou jak zore svieta.



A pokúsil malé kriela  
 Vypáť k letku jako strela  
 S otcom, matkou ku výšave  
 Pokochať sa v letku sláve. —

Ta k severu, medzi hory,  
 Za domovom srdce horí;  
 Preč, kraj žirny, pravú žiľ  
 Lúboť len rod holubič!

*Janko Alexander.*

## Pod Geok-Tepe.

Z rozpomienok dragona z roku 1879.

Asiatické výpravy Rusov majú veľký význam. Konajú jich oni jakoby šuchom, bez reklám a krikov. Až zrazu prekvapia svet novým víťazstvom nad ťažkosťami stepy a divými, zmužilými národami. I v najnovšom čase rozletel sa radostný chýr širokou ruskou zemou: generál Skobelev dobyl tekinskú pevnosť Geok-Tepe. Turkomani kmene tekinského sídlia na úrodnej oase, hraničiacej na juhu s Persiou a Afghanistanom, na východe s Bocharou, na severe s Chivou. Pokorenie zmužilých Tekincov, tak potrebné a nevyhnutné pre strednoasiatický obchod, spojené bolo s ťažkosťami, presahujúcimi sily ľudské. Generál Lazarev prerazil cez nesmierne púšte až pod samé Geok-Tepe; avšak odtrhnutý od prameňov, ba porazený nepriateľom pri útoku na túto pevnosť, musel sa jeho otrad vrátiť s neporiadzenou. Avšak Rusi nezvykli zabúdať na porážku svojich vojsk: dnes už vejú Skobelevove zástavy na Geok-Tepe, ktoré Tekinci uspeli premeniť v mocnú pevnosť. Cesta na Merv je otvorená...

Aby sme podali malý obrázok z bojov ruských v týchto diaľnych krajoch, uvádzame úryvok zo zápisiek dragonského dôstojníka V. T., ktorý súčasťnil sa r. 1879 na bezvyslednej výprave proti Tekincom pod generálom Lazarevom, ktorý stal sa sám obeťou nesmiernych strapácií. Dnes hľadá celý svet s pochopiteľnou zvedavosťou na pohyby Rusov v centrálnej Asii, a tak, myslíme, že táto objektívne a názorne písaná rozpomienka na nezdarenú výpravu nebude zle prijatá od velactených čitateľov našich.

... Sluko skrylo sa za Kopet-Dagom. Po chvíli mrak temnej južnej noci pokryl náš posledný byvaček, rozpoložený okolo tekinskej pevnosti Jaradža. Myriady hviezd zablisly sa po temnom nebi a milieňa cesta jasno defila sa od temnomodrého úzadia. Stá vatier osvietilo tábor maleho ruského otradu, ktorý vtrhol do neznámeho

kraja, nedotknutého dosiaľ nohou Europejca. Pred nami bol nepriateľ, početný a zmúžilý. V tábore nespál nikto, všetko hotovilo sa k zajtrajšiemu boju. Trápný pochod po stepách turkestanských, dlhé útrapy a borba s prírodou znuovaly sa mužstvu, a každý vojak dychtil po boji s vrahom a netrpelivo čakal prvý bojovný nábeh. V Jaradže sme sa presvedčili, že nepriateľ sosústreďnil sa v Geok-Tepe a rozhodol sa prijať boj.

Odhliadnuc od toho, že náš otrad čítal menej než dva tisíc mužov, odhliadnuc od toho, že sme mali iba osem štýrfuntových a a štvoro hórnych kanónov, nik z nás nepochyboval o víťazstve, a každý tešil sa mu už vopred. Vraha svojho sme nepoznali a opovrhovali „*chalatnikov*“, ktorých po dvoch dňoch nazývali vojaci „opravdovými hrdinami, s ktorými sa nemôžu porovnať ani Turci.“

Pochod predstráže ustálený bol na druhú hodinu polnočnú, hlavnej sily na tretiu, vozotajstva s malým prikrytím na štvrtú hodinu.

Ponevác bolo ešte dosť svobodného času — bolo asi 8 hodín večer — použil som príležitosť a šiel so svojím bratom potúlať sa táborom a navštíviť priateľov a známych. My sme ťažko napredovali; šlahajúce plamienky ohňov slabo osvecovaly skupeniny vojakov, stisnutých okolo ohňov, priestranstvá však medzi ohňami pohrúžené boli v hustú tmu. Potkýňajúc sa pri každom kroku, došli sme konečne do pechotného tábora. U najbližšieho ohňa sedelo niekoľko vojakov: dvaja z nich boli zamestknaní s kotlom, tretí vyzliekal košelu. My sme zostali ticho stáť. Vojak sa obnažil, na čiernej, ohorenej hrudi jeho blískal sa medený kríž. Nahnúc sa, vzal z torbice čistú košielku, zatrepal s ňou nad ohňom a rýchlo ju obliekol. Vzdychol hlboko, prekrižoval sa, a odíjdúc od ohňa, počal sa odievať. Na energickej jeho tvári jasno vyražala sa tvrdá odhodlanosť. „Zajtra boj,“ hovorila ona, „ja hotový položím život svoj za cára. Hľadteže, ja celkom prichystaný predstúpim pred Boha Hospodina: na mne čistá košielka, celý mesiac som ju chránil k tomuto dňu; moja tvár i ruky moje umyté, vlasy pozorne pričesané . . .“ Vojak tento bol strážovníkom rotý poručíka Bielborodova od gruzinského grenadírskoho pluku. Nedarmo hotovil sa on k smrti: na druhý deň bol zrubaný Tekincami na stenách Geok-Tepe. Spolu s ním lahol pod nožami zmúžilých obrancov jeho poručík a skoro všetci ľudia jeho rot.

„Rieknite, bratci, tu je byvuak Erivancov?“ obrátil som sa k nim.

„Veru nie! My Gruzinci. Erivanci stoja poďalej, za potôčkom. Tam hľa — vidíte — jích ohne.“

My sme išli smerom, jaký nám ukázali, a za niekoľko minút boli sme v šiatríku poručíka Ardišvili, ktorý nás, ako vždy, s radosťou privítal.

Na „*pallasi*“ (plstený koberec) zjavily sa poháriky, drevená kasnička s cukrom, tanierky s močenými suchármi. Nato konečne aj malý pochodný samovar. Rozložili sme sa pohodlne dľa možnosti. Boli sme šiesti: Ardišvili, praporščik kňaz E., Grigoriev, kadet J.

a my dvaja. Počas celého pochodu, kde sa len stretly otrady knaza Witgensteina a grófa Boscha, boli sme nerozluční a prežili spolu mnoho príjemných hodín.

Eriivanci, ktorí nepatrili k predvoju, túžili po boji ničmenej ako my. Dlhé, zúžované prechody cez stepy v horúčosti 40-stupňovej, boli vždy tie samé a jednotvárne, a túžba po nových dojmoch zra-  
stala každým dňom viac a viac. Potyk s vrahom mohol iba dostaviť inšie dojmy.

„Čo nového?“ obrátil sa k nám náš hostiteľ.

„A hľa, čo, páni moji,“ odvetil som ja: „vy si myslíte, že zajtra súčasťníte sa v boji a budete biť Tekincov? Či nie tak?“

„My nemyslíme, ale sme o tom úplne presvedčení,“ ohnivo riekol Grigoriev.

„Nuž na taký prípad postarám sa vás o inom presvedčiť. Bol som práve u štábu, kde mne pod pečatou tajomstva vyjavili, že plán pohybu na Geok-Tepe je zmenený: my tu prenocujeme a ju-  
trom v šesť hodín pôjde sám predvoj na Geok-Tepe, hlavná sila však zostane s vozotajstvom v Kara-Gane oddychovať a až potom spojí sa s predvojom a spolu s ním pohne sa ďalej na Aschabad i Giarus. I tak, páni, zakiaľ sa my budeme biť s Tekincami, vy budete tu spať — a možno iba vo sne vidieť šumné Tekinčanky.“

„To nemôže byť! To sú nesmysly!“ bolo počuť našich Eriivancov.

„Začo som kúpil, zato predávam,“ odpovedal som ja: „avšak ja vám len to sdelil, čo počul som od N., ktorý je, ako viete, zasvätený do všetkých tajností štábu.“

Moje tvrdenia presvedčily dľa zdania všetkých. Grigoriev úplne uveril mojim slovám. Tento obvyčajne skromný a tichý mladík zrazu sa premenil: on bystro vyskočil zo svojho miesta, jeho dobré ho-  
lubie oči metaly iskry, zablyskly sa; tvár zarumenila sa; vrchná perna, sotva slabo pokrytá prvým páperím, zatriasla sa a on počal vravieť rýchlym tempom, skoro v zadychčaní:

„Nie, to nemôže byť! Eriivanci nikdy nezostávali s vozotaj-  
stvom . . . jich miesto na čele predvoja! Nech tam nechajú koho sa jim páči, ale nie nás . . . my sme nikdy nestrážili baranov a vozy — náš pluk k tomu neprivýknuť. A či snáď sme len nato prišli sem, aby sme sa pražili v tejto prekliatej púšti, pili slanú a horkú vodu, jiesť všakové hmosoby a zdochynat úpalom! Nám o ta-  
kom nehovorili. Velkoknaz poslal sem náš bataillon preto, že sa vyznačil nad všetkých za tureckej vojny. V Čikisliare sľúbil nám Lazarev, že nás pošle v predvoj, a teraz chcú nás ustanoviť za stráž vasich baranov, medzitým čo vy budete biť sa . . . Nie, my sa s tým neuspokojíme, na takých netrafili!“

„Prikázu ostať, a ty chceš nechceš zostaneš, zato máme veliteľ-  
stvo,“ riekol niekto.

Grigoriev zostal bez seba.

„Teda zostante, čert ber vás; ale ja za nič na svete nezosta-  
nem. Zaraz idem ku Lamakinovi a poprosím ho, aby mňa na čas presadil k jednému z troch bataillonov, naznačených za predvoj.“

Neustanem, pokiaľ neprivolí; a čo na kolená padnem, ale zajtrá musím do boja . . . Lepšia smrť, nežli hanba!“

„Upokojte sa,“ pretrhol som ho konečne s úsmevom: „my všetci do jedného pôjdeme zajtrá do boja — ja som si spravil žart. Náš otrad je tak malý, že drobiť ho na kusy nikomu nena-  
padá, a beztoho treba dobre hľadeť, aby ho sami Tekinci nerozbili.“

Grigoriev ožil, oči jeho radostno blýskaly, prívetivý úsmev ne-  
zmizol z jeho úst. Rozhovor, po malom spore o počte Tekincov,  
zavrevších sa v Geok-Tepe, o pravdepodobnosti víťazstva lebo po-  
rážky, dostal nenazdajky inší obrat. My preniesli sa v myšlienkach v ďalekú Rossiu, spomínaly sme svojich príbuzných i známych;  
hovorili sme o mnohom, avšak ani raz nespomenuli sme zaj-  
trajší boj.

Dve hodiny ušly nepozorovane. Treba bolo lúčiť sa. Objali sme sa druh s druhom, priali bratom svojim šťastia, a dali sme sa na zpiatočnú cestu. V temnosti pomýlili sme dráhu a našli sme sa neďaleko miesta, kde táboril štáb. Tam nik nespál. I tam pozorovali sme prípravy. Tváre všetkých boli veselé a oživené; všetci hovorili o nastávajúcom dobytí Geok-Tepe; nik nedopúšťal možnosť nezdaru, odhliadnuc od toho, že dvaja zajatci tekinskí, chytení večerom, vyjavili, že v Geok-Tepe sústrednení sú všetci Tekinci, počtom do 30.000 mužov, a že oni odhodlaní sú brániť sa na život a smrť, do poslednej kvapky krvi. V takúto odhodlanosť divochov neveril nik a každý myslel, že oheň z diel prinúti jich razom k pokore.

My zašli k štábnemu markytánovi. Niekoľko štábných dôstojníkov jiedlo tam baraninu s ryžou. Hrbatý markytán, Armen v červenom fezi, obsluhoval jich starostlivo. Dva líče slabo osvetľovali dosť priestranný šiator. V polomraku videl som niekoľko bočiek s vínom a pár drevených kysní, postavených jedna na druhú. Na jednej z nich napísané bolo: „šampaňské.“

„Čo rozkážete?“ pýtal sa markytán silným východným akcentom.

„A čo máš?“

„Znamenity plov.“

Pri predvoji, ku ktorému patrila naša divisia, nebolo markytána, lebo ani jeden z nich neopovážal sa s ním napredovať; vozotajstvo svoje i so všetkými potravinami nechali sme v Bendessenoch pred pochodom na oasu, a preto spokojíť sme sa museli po celý čas pochodu s varenou hovädzinou. Preto zaradovali sme sa plovu a vrhli sme sa naň s vlčím apetítom.

Zavolať som markytána.

„Riekni, brate, čo to máš v tamtej kysni?“

„Šampaňské.“

„Po čom predávaš flašu?“

„Vôbec nepredávam.“

„A čo, vezieš ho jako dar Tekincom?“

„Nie; avšak rozkázano mi bolo, zachovať ho až do väčšej bitky. Po víťazstve bude veľký obed. Štáb bude obedovať spolu s Nur-Verdi-Chanom.“

„Ty sarlatán! Veď pováz, keď nás ubijú Tekinci, styknu ťa na kol a na tvoje zdravie vypijú sampaňské.“

Armen neodpovedal, iba zamihnul listivo očima, jakoby chcel povedať: „alebo dostanem za sampaňské znamenitú cenu.“ Markytánske víno, stojace v Čikisliare 40 kopejok, predával tu po 6 rublov. Škoda, že sme nevzali Geok-Tepe, bol bych sa dozvedel, po čom by predával sampaňské.

Do šiatra vstúpili dvaja dôstojníci a s vážnymi tvárami pokračovali v rozhovore, prv už započatom. Oni sadli k nám a bez všetkých ceremonií nahlas vymieňali si svoje myšlienky.

„Nuž a ty čo očakávaš?“

„Hej, jako ti to povedať, mám na prsiach rád Stanislava, taktiez Anny, i Vladimíra s mečami. Naozaj neviem. Jedno z dvoch, alebo rád Georgia, alebo zlatú šablu. Nuž a ty čo očakávaš od zajtrajšieho víťazstva?“

„Ach, nuž ja,“ hovoril N., prial bych si vyšší stupeň hodnosti: avšak konečne, jako znáš, som ženatý, pre mňa je zle liezť do ohňa.“

Rozhovor niesol sa v takom smere.

Veľmi neprijemne bolo počúvať také reči. My sme vstali od stola; ja pristúpil k nim a opýtal sa mladšieho:

„Dovoľte zpytať sa, pravda-li, že večerom chytení tekinski spioni vyjavili, že v Geok-Tepe je 30.000 Tekincov?“

„Pravda. A čo, vás straší ten počet?“

„Strašif nestrašif, ale mimovoľne dáva príležitosť k rozmyslaniu: či my nesyvätime prívčasne víťazstvo; aby nám to zle nevypálilo.“

„Hahaha! veď vy to opätujete slová chabých vojakov. Že sa nehanbíte! Vy ste neboli na stepných pochodoch, cher ami. Je vous dirai franchement, mais n'oubliez pas ceci jamais, que: „čím viac chalatuňikov, tým lepšie.“

Dorazili sme do nášho byvnaku, a želajúc druh druhovi spokojnú noc, ľahli sme každý na svoje miesto. (My sme boli v rôznych eskadronach.) Ohne vatier doháraly. Čiastka dragonov spala na zemi kam prišlo; niektorí sedeli este u ohňa, popijajúc čaj, čistiac zbrane alebo prosto hľadiac na uhasnajúce plamene. Tu i tu počut bolo tiché, jakoby bojazlivé rozhovory. U jedného ohňa tmolilo sa mnoho ľudí. Ja pristúpil k nim.

„Dobry večer, bratci! Čože tu robíte?“

Thupa sa rozdelila a ja videl blízko vatry veľký kameň, jako sa ukázalo, veľký zernov, na ktorom vojaci brúsili svoje šable.

„Ach, muž hotovíme hostinec Tekincem. Lebo tupou šablou bit jich značí tolko, jako palicom.“

Strážovník môjho oddielu, dobrý, slavný vojak, Verbin, visiaci na mne láskou otca, podosiel ku mne.

„Ja hľadal vás po celom tabore, ale nemohol som vás najst. Kde ste sa prepadli? Veď sabla vaša tupá! Treba ju nabrúsiť, aby ste mohli jedným úderom srezať oholenú kotrbu jako britvou.“

Zažakoval som mu a odovzdal svoju sablu, a poslal Petrova za šablou môjho brata. Šablu moju brúsil strážovník na žernove.

„Ach, keby sme mohli zajtrá v Geok-Tepe nocovať,“ pretrhnul mlčanie jeden z vojakov. „bolo by slavno. Tam, hovoria, je proviantu a furáže hrúza. I hoviadka. Prekliata baranina sa mi už zunovala. I koničky by sa popravili.“

„Ach, brat, všetci sme schudli.“

Dragon, stojaci pri mne, obrátil sa ku mne:

„Pane, pravda-li, že Tekinec sviezol všetky svoje bohatstvá do Tapy? Či jich uschoval dakde v horách?“

„Ach, neverte,“ zavolať poddôstojník. „jemu sníva sa o koristi! Eh, ty „peškešný.“

Slovo „peškešný“ zmysleno bolo našimi vojakami a značí darmo-jeda, kmína, milovníka ľahkej výživy atď.

Vojačik sa skonfundoval. Na jeho účet sypaly sa vtipy. Nastalo znova mlčanie, pretrhované len sypením tretej šable o žernov.

„Ale veď nás zajtrá nadujú,“ zamrmľal niekto z tlupy. Všetci sa nevoľno trhli. To, čo každý v sebe myslel, ale bál sa povedať, prekvapilo jich. Slová tie vyvolaly celú búrku. Mienky vojakov sa rôznily. Jedni hovorili, že je Tekinec tak mnoho, že môžu zvíťaziť počtom, druhí tvrdili, že my jich „zasypeme šrapnelami.“ Na konci prišli k výsledku, že je vrah silný, že bude deň horúci na každý prípad, ale že dragoni Následníka padnú skôr, nežby sa dali zahabiť, ale že víťazstvo závisí jedine od Boha.

„Treba vám klábosiť,“ pretrhnul jich Verbin; „čas je pospať si, čo len hodinku. Rozíjdite sa, deti . . .“

Leženie pomaly zatíchlo. Najsamprv ztlíchly byvuaky pechoty a delostrelectva; u druhých oddielov doháraly pomaly ohne; u Dagestancov ozývaly sa do polnoci veselé piesne. Avšak i tie pomaly zatíchly. Tma a hrobové ticho panovalo všade. Nastúpila tichosť pred búrou . . .

S ťažkým citom v srdci prijali sme rozkaz, zanechať Geok-Tepe. Zostať nebolo možno. V nerovnom, zúfalom boji, trvajúcim od 8. hodiny ráno do 11. v noci, ztratili sme polovicu vojska. Ani jeden vojak nezanechal svoju povinnosť - - náš otrad vyplnil všetko, čo bolo možno sile ľudskej. Pechota viacrás rútila sa útokom, delostrelectvo pracovalo celý deň bez prestania, dragoni hnali útokom trikrát koňmo, dvakrát pešo, v reserve nebolo jedného jediného vojaka. Konici od delostrelby zanechali pri poslednom útoku dragonov svoje delá a hnali sa dobrovoľne na vraha. Naše vojská, prejdúc 32 verst nocou bez oddychu a bez jedenia, prišli ráno do ohňa a nevychádzaly z neho do pozdnej noci . . .

\*

My ustúpili. Naša eskadrona predišla pechotu, aby bránila pravé krídlo. Na mňa niekto zavolať: bol to zástavník J.

„Sláva Bohu, vidím vás zdravého! Brat váš?“ On bál sa dokončiť svoju otázku.

„Žije, žije. Ľahko ranený pikou v rameno pri poslednom útoku. A čo naši?“ On rozumel, koho myslím.

„E. živý a zdravý. Ardšivili ťažko ranený, Grigo ---“

V tom zahlučalo kommando: „Eskadron trapom mars!“

My zajechaly k pravému krydlu tyla, proti ktorému zjavily sa huste tlupy Tekincov. Počala sa strelba . . .

Dna 29. augusta o 5. hodine prišli sme do nevelkého aulu Kara-Kozyr. Byvukovali sme. Zjavily sa vatry, i počali varit obed. Od 27. augusta nejedli sme nič. Bataillon erivanského pluku pochovaval svojho mladého zástavníka, Grigorieva, padlého pod údermi tekinských mečov. V čas útoku bol on prvý na severnom múre Geok-Tepe, za ním nasledovali piati vojaci: jich okružili zo všetkých strán a počal sa krvavý boj. Rozrúbané mŕtvolý hrdinov boli shodené v zákopu, ale statní Erivanci zachránili telo obľúbeného dôstojníka. Z 13 dôstojníkov erivanského bataillona zostalo na žive len 7.

Mohylu vykopalí u steny kara-kozyskej citadelly. Okolo nej shromazdili sa vojaci i dôstojníci s obnaženými hlavami. Hlboký ziaľ bolo vidno na ohorených tvárach a mnohým bliskaly sa v očiach slzy. Telo padlého ležalo neďaleko na šedom vojanskom plášti. Ťazko bolo hľadeť na biedneho mladíka, len neďávno plného života a nádeje, teraz ale ležiaceho pred nami na zemi. Tri veľké jazvy temnely sa na jeho bledom, zmŕtvelom obličaji. Prišiel vojanský sviasčenník. „Večnuju panjať“ zaspievali vojaci. Divná vec - veď len pred oči hľadeli sme chladnokrevne na stá a stá trupov, a teraz plakali sme nad telom jedného človeka.

Skončila sa panichida. Rozlúčili sa všetci s kamarátom, zanesli sme ho k mohyle. Po desiatich minútach bol hrob zasypaný a urovnaný so zemou, aby Tekinci nevyhrabali telo a netropili s ním rúhavé zarty.

Dlho nemohol som sa rozlúčiť s mohylou. Mne bolo nepochopiteľné, že tu v zemi leží môj druh, len neďávno životaplňný. „Lepsia smŕť, než hanba.“ to boli jeho slová. Mier tvojmu prachu, chrabry junáku!

Po obede zaslí sme k markytánovi. Unylá a mračná jeho figúra jasno hovorila o osude, ktorým bolo postihnuté jeho sampanске. Na polahu po boji odhodili sme čiastku svojej tarchy, aby sme mohli veľbludov upotrebiť k neseniu ranených. Bagazia markytána zostala tiež tam. Bolo mi ľuto tohto človeka, avšak v jeho typickej fisio-gnomii bolo toľko tragikomického, že som sa nemohol udržať smiechu.

„Čo rozkázete?“ pytal sa ma.

„Abys' nám dal sampanského,“ nechtiac vyklzlo sa mi z úst.

„Ach! načo hovoriť kyslé slovo,“ preriekol a odvrátil sa.

Slúko skrylo sa za hory. Vsade bolo mŕtvé ticho, len z tábora neprekonatelných Dagestancov ozývaly sa zvuky „zurny“ chudobny nástroj a piesni. Ale i tito zatichli. Nastala tichosť, pretrhovaná iba stonami ranených vojnov . . .



## Obrázky z Bosny.

Podáva

dr. I. Br. Zoch.

### II.

Kresťania, už či katolíci či pravoslavní, nesmeli pod tureckou vládou verejne vydržiavať svoje processie a *litije*: vybavovali ich potichu, medzi vysokými múrami, ktorými ohradené sú kostoly. Ženy na slavnostiach týchto nebrali vôbec podielu, práve tak chodievaly i do kostola len veľmi zriedka, i to len vo sprievode mužských a zahalené do veľkých bielych plachiet. Dnes je to už inak, keď i mohamedánky, pravda, tak zahalené, že jim len oči vidíš, samy chodia po uliciach.

Katolíci vydržiavajú svoju processiu na božie telo = *brašančevu*, tak ako u nás, v prítomnosti civilných a vojenských hodnostárov, so salvami pri vojanskej hudbe, len s tým rozdielom, že služba vybavuje sa v materinskom jazyku.

Veľká processia pravoslavných, tak zvaná *litija*, vydržiava sa na *Bogojavljenje*, t. j. dňa 6. januára dľa starého kalendára, zodpovedno našim trom kráľom. Veľkolepý to deň. Z príležitosti slavnosti, vydržiavanej v Petrohrade, opísali ho už sto- a storáz, a budú ho ešte vždy opisovať. Litija toho roku v Bosne vôbec po tretíraz bola verejná: v Sarajeve odbyvala sa pri prítomnosti asi 5–6000 duší. —

Zvony vyzvávajú na starej i novej *crkvi* od samého svitu. Už dňom predtým, ačpráve treskúca zima bola, ustavične hrnuly sa do mesta zástupy pravoslavného ľudu z vonkova. Všetky *húiny* = obecné krčmy, sú preplnené, každá pravoslavná rodina má hostí bez počtu, ulice hemžia sa od národa. Služba božia začína sa o poldeviatej hodine. Veľký nový kostol je dubkom plný, len v prostriedku — lavíc v pravoslavných kostoloch niet — robia vojaci náporom miesto pre hodnostárov, ktorí na čele s vojvodom Würtensberským tisnú sa pomedzi ľud pred kostolom stojáci. Ľud kloní sa pred *poqlaricom zemlje*, chce by miesto urobiť, no márne, nieto kam vystúpiť. Konečne dostali sme sa dnu; služba sa počala. Všetci *sveščénici* slúžia; medzi nimi novovymenovaný vladika, Sava Kosanović, v nádhernom obleku, s veľkou zlatou *mitrou* — korunou na hlave. Ale je i vznešený a vážnosť momentu zvláštneho výrazu dodáva veľkej jeho postave s dlhou čiernou bradou a vlasami, luniacimi sa až na plecia, tak že mimovoľne upomína ťa na obraz sv. Cyrilla a Methoda, slepcom Širajevom vydany na tisícročnú pamiatku týchže apoštolov.

Služba božia trvala asi pol hodinky; nato processia pohla sa so zástavami. Zima je treskúca, zástavy niest je ťažko, a národ predsa preteká sa o ne.

Nad mestom, v tesnej doline, kde rieka *Miliacka* vinie sa medzi bralami v podobe veľkého S, odbíjajúce sa na vysokých stenách, na ktorých stojí napravo pevnosť sarajevská, naľavo však tiehne sa vo výške ohromnej *mahalo* (predmestie) Sarajeva, v tejto tesnej doline nachodí sa studnička *rodica* zvaná, ktorá rovno a mohutne vyviera z brala, vysokého do 180 siah, a má vodu výbornu, ani tam pod Roháčmi. Národ verí, že prameň ten rovno z Jordána pochodí a preto veľmi váži si *rodicu*. Úzka tá S-ovitá dolina nemá páru v Tatrách; len *Miliacka* má v nej miesta a strmé bralá siahajú do výšky z pravej strany do 180, z ľavej do 60 siah. V pravom brale vinie sa do pevnosti cesta, vytesaná našimi pioniermi, a pod pevnosťou nachádza sa *rodica*, ozdobená smrekami a zástavami, s ktorými mrazový vetrík si pohráva.

Tisíce ľudí, ktorí znajúce, že nenajdu v kostole miesta, tu mrznú už vyše hodiny, len aby si najst mohli príhodné miesto na hadiacej sa ceste alebo na terassoch v úbočí porobených. Medzi hrbami národa kudlí sa zo samovarov, ktoré ohební arbanasi nosia sem-tam a vyvolávajú: „vrúce, vrúce salip,“ predávajú šialocky horúceho toho nápoja, čaj z koreňov orchisa pripraveného.

Ľud netrpezlivo čaká processiu. Tu razom počuť hudbu a čuvom milo dotknú sa zvuky obľúbenej piesne: „Rado ide Srbin u vojnika,“ bárs dych mrzne v trúbach a smrznutý bubon zvuky ťapse vydáva. I zástavy vykuknú zpoza *bendbaši perine*, a zbroj vojska, ktoré má dávať salvy, ligoce sa v lúčach zubatého slnca. V tom delá z pevnosti zahrnia nad hlavami; padne 101 vystrelov.

Nie jeden Turčin zatína od zlosti päste, keď čuje strelbu túto, lebo veď to predtým strieľavalo sa len na jeho slavnosti, to bolo len jeho výhradným právom, strelbou sláviť Mohameda, a teraz i *toporý krst* (prezývka kresťanov) účastným je tejto slávy. A ľud hrnie sa ako prival, tak že v stisku, i v tej strašnej zime, káčka pari sa nie jednemu. V prostriedku vidíš *nebo*, pod ním vladika, okolo neho svešťanstvo so sviecami, žiaci-speváci atď., za ním vojvoda, jeho *srita*, ofícieri, úradníci a neprehľadne množstvo národa. Ženy a dievčatá v utešených, bohato vyšívanych oblekoch národných: všetko to ide s veselými tvármi, i zdá sa ti, akoby to všetko išlo na nejakú veľikánsku svadbu.

Rozpoloženie ľudu nie je kajucno-pobožným, ako to u nás býva na processiach: je veselej mysle, dobrej nádeje, asi ako na svadbe. Ženy a dievčatá nesú sebou drahocenné strieborné a sklené nádoby na vodu, ktorú odnesú domov starým a detom, ktoré nemôžu ísť na *ltoju* pre zimu, chorobu alebo nevladný vek. Vody tejto napiť sa je potreba, je vraj zdravo; no neveria pritom na dake divy alebo snád liečivosť tej vody.

Nad prameňom vyvýšená altana je čecinou ozdobená; tá stúpi vladika, služba sa počne. Tri salvy vojska, za každou „*carorka*,“ a vladika „*baci krst u voda*“ = hodi kríž do vody. Pod pramenom je stvorhranný *basen* z mramoru, okolo neho tísne sa národ, chtiac čo skôr napiť sa tej posvätnéj vody. Tu jeden skočí dnu a vitazoslavne pije samy prvý, lebo ostatní nemôžu pohodlne nahnúť sa

pre nátlak. Nato — plumps, leží druhý vo vode! Stará baba, ktorá podistym len tak prebila sa napred, že dobre zavčasu zaujala to miesto, rukou začrie vody, trirázy prehodí ju za seba, potom prežehná sa a len tak počne ešte piť i vypije plný svoj *kalaisaný džugum* = medený džbán, cinovaný a gravírovaný.

Tak to trvá i tri hodiny, až všetci napijú sa. Mladíci úslužní a zase sňahajci chudobní vedú si prekliessniť cestu a plnia strieborné krčiazky paní a paničiek. I dvadsiati ponúknu ťa zo svojich krčiazkov, s tvárou tak veselou a pokojne sa usmievajúcou, ako keď niekto terno vyhrá, i častujú sa ľudia vodou a rozchádzajú sa v milom rozhovore domov alebo do hospôd, kde slávia potom hodý. Celé mesto oblieklo na seba ráz veselý; všade živo a hlučno. —

Okrem *božica* = vianoč a svätenia vody, zdejší pravoslavní slávia obzvláste i deň svojho mena, vlastne deň patrona svojho. Obyčaj táto zachovaná je i u mohamedánov a katolíkov. U týchto posledných tratí sa už však, ponevác fratri pre nemiernosti, páchané pri týchto slavnosťach mena, pracujú proti tejto obyčaji.

Na meno gazdovo, teda na deň patrona svojho, celá rodina ide do kostola, kúpi dľa možnosti svojej svieč a zapáli jich v chráme. Služby božie vybavujú sa tu každý deň, a ponevác pred službami nejie sa, v lete zavčasu, už i o piatej ráno ide sa do kostola. V deň mena rodina i hostia shromaždia sa teda po službách božích a vydržiava sa hostina, ktorá trvá u bohatých mnohoráz i dva-tri dni. to jest kým nestrovi sa všetko, čo v hojnosti bolo sa priprávil.

I mohamedáni slávia deň menín, pozovú hostí, mnohí slávia deň Mohameda a pri tej príležitosti robia *serab*, t. j. dobré dieło. Každý mohamedán obrátiť má ročne každú štyridsiatu *paru* (40 par = groš; 12 groší = 1 zl. r. č.) na dobročinné ciele. Preto pozve hostí na deň mena svojho, aby boli svedkami, pozve dvúch alebo viac *hodžov* = učiteľov, ktorí popíšu celý majetok a vypočítajú, koľko má dať na *serab*. Bohaty už vopred dobre častuje *hodžov*, aby málo počítali. Čo sa našlo, gazda dá robiť za tie peniaze cestu, vodovod, *čezmu* = verejnú studiu, *džamiju* vystaviť ak je bohatý, opraviť ak je chudobnejší, kúpi do džamije sviece, tepichy atď. Tým spôsobom, ac obyčajne klame sa, zo samých *serabov* vydláždená je i tá najzadnejšia ulička, džamij je v Sarajeve 127, cintoríny sú ohradené, verejných studien, čezmí, mnoho a niektoré ozaj krásne vyvedené, vodovody sú na mile dlhé a chudoba tiež dostáva mnoho *serabu*. —

*Đurđerdan*, sviatok jari. *Hijindan*, *Icand-an* s vajanskými ohňami a *Mitrovdan*, sviatok jasene, sú dni všeobecných sviatkov tak pre kresťanov ako pre mohamedánov. Poslední, ac práve premenili vieru svojich slavianskych otcov, nemohli sa odtrhnúť od vydržiavania týchto sviatkov. Pojedinné rodiny vezmú si merendy a hybaj na *teferić*, na výlet, spojený so zábavou.

Uvedené sviatky vydržiavajú sa teda docela národne, obyčajne popoludní a tým hlučnejšie, čím krajší je čas. Na vrškoch, z ktorých je pekny vyhlád na mesto, nachodia sa *karane*, domce z dasák a blata s jednou veľkou izbou a veľkými oblokami, kde okolo stien

na *minderoch*, nohy nakríž sedia starší, pijú kávu, kocky a domino hrajú a besedujú. Okolo *karane* je zahrada, tam mladší „teferičia“ a „asikujú“ = dvoria dievčatom, vozia sa na „ringelspieloch“ a hasplách veľmi jednoducho pripravených, ktoré Turci doniesli do Európy a ktoré udomácnily sa od tureckého obleženia Viedne, menovite tamže teraz v Prateri, tak ako i prvé kaviarne a pečenie rozkov. Za vozenie platí sa po krajciari, a môžeš vidieť, práve tak ako v Prateri vo Viedni, i tu starého, ináč veľmi vážneho mestana vozit a hajdať sa s veľkou bravúrou.

Hier zná zdejsia mládež veľmi mnoho, z ktorých väčšina zakladá sa na počtovaní, tak že dieťa učí sa počtovať v hrách už od štvrtého roku. Mne zdá sa, že je to pozostatok staro-gréckej kultúry; naši učitelia mohli by si toľto povsimnúť. Na dôkaz, ako deti vedia počítať, uvediem nasledujúce príklady.

Bolo z jari; urobili sme vylet, *teferič*, i došli sme k pastierom, chlapcom, z ktorých najmenší mohol mať 7-8 rokov.

„Chlapče, predaj mi jedno baranča.“ oslovím ho žartovne.

„Prečo nie?“ bola odpoveď.

„Po čom?“ pytam sa ja ďalej.

„Po päť zlatých.“

„Nedaj sa vysmiať; nie je hodno ani dva. Ale ty bezpochyby ani nevieš, koľko je to päť zlatých.“

„Tš“ odpovie on, plasknúc jazykom, čo slúži tu za výraz posmešnej negácie. „Keď viem, že je jeden zlatý 12 groší, budem azda tiež znáť, koľko groší je päť zlatých.“

„Teda koľko je?“

„Čo ti to stojí, keď ti i poviem; veď ty beztoho nevieš rátať na naše groše.“ odsekne on urazeno, odvráti sa a nechce viac s nami hovoriť a len dudre, že je to nie pekne od nás, keď sa mu „*spřidamo*“ = vysmievame.

Chodiac po meste, často vniknem do jedného alebo druhého *dučana*, to jest sadnem si na spustené dvere, nohy na ulicu pustiac a tvárou dnu obrátenou shováram sa s gazdom a dívam sa, ako on pracuje. Tak vysedím dakedy i hodinu u jedného *kujundžiju* = zlatára, ktorý z tenkého strieborného a zlatého drôtu robí filigranské svoje veci, rozličné ženské ozdoby, náusnice, pracky, náramnice, prstene, gombíky, cigarníky, všetko obdivu hodne, alebo u nožiara, mohamedána Topala, a prízerám sa, ako vybijá striebrom a zlatom handžare, sable, ako utesene a dôkladne to vyvedie jak on, tak jeho asi desiatí tovarysia = *kalfa*, keď jim niečo nakreslím alebo nejaký nápis načiaram. Zpočiatku báli sa ma a nedôverovali mi; lebo keď vedel som jim povedať, každá látka, čo ju potrebujú, z čoho je, ako sa dorába atď., keď narobil som jim vody na letovanie, k čomu dosiaľ len kolofonie potrebovali, mysleli, že jim chcem odobrať remeslo. Remeselníci tu veľmi skryvajú svoje „fortiele“, práve tak, ako to este do nedávna i u nás bolo. Keď jedného hodzu naučil som stepiť, nevedel sa mi naďakovať a vravel: „Dávno chcel som sa ja to naučiť, ale nechcel mi nikto ukázať, žiadali zato mnoho platu; vy ste však dobrí ľudia, lepší než naši, vy to všetko

*badava* = darmo robíte. Viem, že vás „*ráš cár*“ zato dobre platí.“ Na takýto spôsob došiel som ku z uvedenému *kujundžiju* a dal som si popraviť cigarníček. Sadnem na dosku a dívam sa, ako jeden *kalfa* skladá z filigranského striebra kvet fuksii podobný.

„Čože tak mlčíš, gospodine,“ počne gazda; „ináč vždy dať pripovedáš. No, čakaj, kým si ja tento cigarník popravím, dám ti jednu *zagonetku* = hádku.

Po chvíľke začal:

„Bol raz jeden múdry sedliak; ale práve preto, že nerobil tak ako iní sprostí, držali ho za blázna, ba i vlastná žena ho len *ludjakom* = bláznom volala. Bláznom ho volala, že jej vždy samé novoty uvádzal.“

Žltár selmovsky šibnul okom na mňa. Ja porozumel som mu, že to vlastne veru na mňa padá; no nepovedal som nič.

„Raz sberal sa ten sedliak na *vašar*, trh, a pýta od ženy peniaze, že nakúpi to i to, samé novosti. Žena oborí sa na neho, hodí mu 20 groší a kričí: „Keď si taký múdry, dones za tých 20 groší 20 kusov dobytká, potom dám peniaze na tvoje novoty.“ Sedliak vezme 20 groší a ide na trh. Na trhu počne kričať: „Kto mi dá za 20 groší 20 kusov dobytká?“ Toto počuje jeden kupec a volá na neho: „Ja ti dám koňa po 4 groše, kobylu po 20 para, osla po mariaši (= štvrt groša = 10 para), ak mi povieš, koľko ti príjde koní, koľko kobýl a koľko oslov, aby jich za 20 groší bolo spolu 20 kusov.“ Sedliak počíta i uhádne. A pretože kupec to javno sľúbil, a mohamedán drží slovo, bárs ho i v žarte povie, dal mu 20 kusov dobytká. Od tých čias nikto viacej nedržal sedliaka za blázna, každý ho ctí a slúchal jeho rady.“

„Nuž, gospodine, koľko bolo tých koní, koľko kobýl a koľko oslov?“

Ja vytiahnem tužku a notes i začnem počítať. Ako tak vážne počítam asi minútu, usmeje sa *kujundžija* a povie:

„Nemuč sa, gospodine: to ty, trebárs si ako múdry, nevyrátaš.“

„Eh, horky nie,“ poviem ja nato. „Čakaj, už to mám . . . Koní dostal tri — počítam ďalej, on zadiveno hľadí na mňa . . . kobýl 15 a oslov —“

„— dva,“ doloží on. „Za boga, kako ti to môžeš! Ja naučil som sa túto *zagonetku* od jedného hodžu, a ten povedal, že to nedá sa vypočítať, že kto to nikdy nepočul, nemôže vyrátať, len mnohonásobným probovaním, to však dlho trvá a ty si to tak chytro našiel.“

„Hia,“ poviem ja, „to je mne ľahká vec. Ale keď zahádal si ty mne, zahádam i ja tebe. Jeden pán dal sluhovi 100 zlatých a poslal ho na *čaršiju*, trh, aby mu doniesol 100 kusov diviny, a sice jeleňov, srn a zajacov. Sluha príde na trh i dozvie sa, že jelen stojí 10 zl., srna že je po 3 zl. a zajac po 50 kr.; koľko musel kúpiť jeleňov, koľko srn a koľko zajacov, aby jich bolo za 100 zlatých 100 kusov?“ Starý zamyslel sa; nevedel vypočítať. Prešli sme na veci docela iné. Medzitým spravil mi cigarník, ja vstávam, chcem odísť, keď tu jeden mladý *kalfa* ozve sa z kúta:

„Gospodine, ja znám već (už) koliko: 94 zeca, 5 jelena i jednu srnu -- jeli?“

„Dobre; chlap si!“ prisvedčim ja zadiveno.

### III.

I dobré má svoje zlé stránky. Pravdivost tohoto porekadla v divnom svetle ukazuje sa i v Bosne. Ako pravoslavní tak i katolícki *srešćenici* vynasnažovali sa za časov tureckého panstva udržať u ľudu čo najviac náboženstvo Kristovo. Ponevác sami nemali žiadneho hlbsieho, vedeckejšieho vzdelania, obmedzovali sa na vonkajšie veci, na prísne postenie a prísne držanie sviatkov. Obe tieto okolnosti, samy v sebe dobré a chvályhodné, staly sa pre národ britvou v ruke dieťaťa. Prísnym pôstom zoslabený, vydržiavaním nescieľne mnohých sviatkov od práce odvedený národ zlenivel a zuemravnel, tak že o tom náš človek ani pochopu nemá. Ženy vôbec nekonajú deň pred sviatkom žiadne ťažšie práce a deň po sviatku nič nerobia, len na vráta vystávajú. Muž musí sa starať o všetko; on ide na trh a nakúpi čoho treba, hydiny, vajec, masť atď., žena sedí doma, jej prácou je varenie, ktoré je nesmierne jednoduché, čistenie domu, ale len zvnútra, staranie sa o malé deti a keď-tedy ozdobné vyšívanie a pripravovanie kadejakých sladkých pamlsok. V mnohých domoch nič nevarí sa doma krem kávy, chlieb

vlastne sú to pagáče -- doma nikde nepečie sa, čili, ako sa to vraví, *nekuchá*. Náš Slovák, ten, čím najviac možno, všetko doma si spravi, má na všetko svoje prípravy. Tu v úrodnej Bosne on musel by zbohatnúť; škoda len, že miesto Ameriky nestahuje sa sem!

V každej ulici nachádza sa jedna, dľa potreby i viac verejných kuchyní, *aščinica*; z týchto berú obyčajne tak bohatsí ako chudobnejší svoj pokrm, len židia varia si sami. Aščinica je buda 5 - 6 siah majica, otvorená od ulice. Predná strana, na spôsob veľkej kupeckej púdle, zastavená je pecou, tak že vedľa nej *aščija*, kuchár, a jeho pomocník môže dnu vstúť. Na peci sú malé piecky, v nich je uhlie -- dreva tu k vareniu nepotrebujú -- na pieckach veľké pekáče z hlíny alebo mede pekne cinované. V týchto pekáčoch sú vždy hotové jedlá, lebo, keď minie sa jeden, už v druhom poznova varí sa a peče. Aščinica a pec táto sú vždy pekne vybielené: jedlá na pekáčoch: *pilar* (mäso v ryži na masť pukanej, obyčajne kuracie) alebo *pörkölt*, štrúdle, *kudajče*, *pita* atď., to je naozj tak pekne, zeby si hneď zostal stáť a dať by si si oddeliť porciu na tanierik čistý, medený, vycinovaný a umele vyrezávaný, aby siš' pochutnat mohol na nej pred aščinicou stojáci alebo poza pec vtiahnuť sa a na mindere nohy nakríž preložiť. Lez beda! Prečo nenechal si si nos doma? Všetko smrdí lojom.

Tu totiž neznajú, čo je naše maslo: oni zovu vytopený loj maslom. Mlieko varia potichu v širokých, plytkých kotloch za 2 - 3 hodiny, kým nevyparí sa z neho asi pätina. Pritom povstane navrchu koža na palec hrubá, to menujú *kajmak* a jedia ho s chlebom ako my maslo. Kajmak je skutočne pochutka dobrá a zázivná, po-

zostávajúca zo syra a masla. Pozostalé mlieko, *varenikou* zvané, predávajú „Švábom“ na kávu, alebo vlejú do neho trochu kľagu, skysí sa, stane sa hustým „ako kapec“, je príjemnej chuti, asi ako kyslá zrnica, dá sa temer krájať a slúži zvlášte v lete k občerstveniu. Okrem toho dorábajú syr, ktorý je výtečný; škoda len, že nevedia z neho robiť oštiepky a syrce. Ponevác každý gazda drží všetky vrstvy dobytká, mlieko od kráv, byvolíc, kôz a oviec spolu slievajú a len zriedka dostať čistého kravského, ešte ťažšie byvolského mlieka, ktoré je veľmi husté a dobré.

Okrem zmieneného *pilava* a na spôsob gulášu alebo pörköltu vareného mäsa, pečú koláče, tak zvané *pita*. Tieto sú pečené na fapšach = *tepsija*, a plnené rozvarenou tekvicou, špinátom, burgundiou, tykvou (jurgeta) alebo posekaným mäsom. Ďalej pripravujú pečivo zo skladaného tenkého cesta, plnené horeuvedenými veciami. Židia robia paštety, ktoré však na oleji alebo loji pečené nám nijak nechcú chutnať. - Zvláštnym jedlom je *kadaifa*. Na veľký, pomastený kotol, pod ktorým uhlie dobre horí, leje sa z vysoka, cedákom kropiacej kaňvi podobným, sem a ta husté cesto, pripravené asi tak, ako u nás na oblátky. Z cesta toho upečú sa na horúcom kotle dlhé rezance ako tenušké slámky, ktoré schlpené natriasajú sa na misu a cukrom posypané ujedajú.

Ako u nás na výročných trhoch bűdy, stoja tu *dučany*, v ktorých na oleji alebo loji pečú mäso v podobe kociek alebo malých klobások, *kurčiči*, a síce na rôstoch nad uhlím alebo na fapšach. I toto mäso vyzerá naoko veľmi chutne, smrdí však olejom alebo „maslom“ a my nevieme ho jiesť. Olej totiž upotrebovávajú tu nečistený (olivový) a čím viac smrdí, tým ho radšej majú, tak asi ako niekde kvárgle.

Cukrárov -- *šečerdžija*, *alradžija* -- je mnoho. On pečie *pity*, plnené orechami, mandľami, brozienkami atď. tak výborne a v takej rozmanitosti, že to nedovedú tak ani vo veľkých mestách západu. Všetko pečie sa s ružovou vodkou, a preto má veľmi príjemnú chuť. Vedia na rozličný spôsob pripravovať *poslastice*, ktorých všade mnoho mňa sa. V pripravovaní týchto poslastíc, medzi nimiž poslastice z ružíc a *tunji* (kutňa) hrajú hlavný zástoj, gazdiny sú vôbec sbehlé. Kôry z tekvic a oranže v cukru zavárané sú tiež výtečné.

Počť pekárov je veľký, lebo tolko chleba, vlastne pagáčov, *samunor*, *bosmanor*, pečených z ražnej, pšeničnej a kukuričnej hrubo mletej múky, nejie sa snáď nikde na svete ako tu. Koláče z kukuričnej múky vyzerajú ako torty. Uhost' zdejšieho človeka čímkoľvek na svete, daj mu však málo chleba, on nebude spokojný. Po našich banketoch alebo hostinách domorodci žalujú sa obyčajne, že nebolo dosť chleba.

Keď takto najjedli sme sa, už i zapíme si. Víno piť nesmieme, bárs sme kresťania, to len „Švábi“ pijú; pivo už skorej, ale to je prídrahé. Napíme sa teda slivovice, a to nie z kališteka, lež z hodného pohára, veď je to tuzemská „vodka“ = rakija. Alebo upíme si *mastike*, mohamedánmi obľúbeného to likéru.



Mohamedán, pravda, len doma pije, verejne nikdy. On sedí v kaviarni, fajčí cigaretky alebo dlhocizny čibuk, na ktorom nachodí sa veľký *čilibar*, jantár, ako päst. Starsí vdychujú *nargila* čili vodnú fajku, z ktorej kúri sa *tambecija*, zvláštna opojná bylina, donášaná z Ázie. Fajčenie deje sa tak, že slaby omamujúci dym vtahuje sa nie do úst, lež v dlhých ťahoch do pľúc. Prítom pije sa káva, obyčajne horká, ale veľmi slabá, nato *šerbet* čili v cukru zavárané ružice, maliny atď., rozpustené v studenej vode.

Pre počestných sriadené sú tak zvané *hany*, krémy. Je to veľká budova, na spodku so stajnou pre statok, hore s veľikánskou jednou alebo dvoma izbami, kde všetci hostia sedia, kávu pijú a jedia, čo doniesli si sebou alebo kúpili na *čaršiji*, trhu, lebo v *hane* nedostať ničoho. Keď hostí je viacej, príjde *guslar* a monotonne hrajúc začne prespevovať svoje dlhé, hodiny trvajúce piesne. Národ, lenivo sediac a fajciac, počúva ho zbožne a vždy tak, akoby piesnu po prvýraz slyšal, ač zná ju každý temer nazpamäť. Každá piesna má obyčajne dvojaky smysel: jeden priaznivý Turkom a druhý *kaurom*, neveriacim čili kresťanom. Ak prítomný je i len jeden mohamedán, spieva sa ten prvý text.

Predošlého leta bol som i s niektorými priateľmi svojimi u jedného bega. Spieval nám jednu piesen vyše dvoch hodín, spieval ju v tureckom smysle. Opytoval sa nás viaceráz, či má ju tak spievať, ako sa vraj skutočne stalo; ale že veru nebude sa nám páčiť, lebo že to ide zle-nedobre na kaurov. My uspokojili sme ho, aby len spieval tak ako je pravda; on však predsá, keď to už zle malo ísť na kaurov v piesni, pretrhnuť ju, zpytujúce sa nás, či ozaj tak má spievať. Je to piesna o Jovanu Senjaninovi, prevrátená v smysel Turkom priajny, ačpráve napriek tomu neshlíži ku cti charakteru tureckemu, predstavuje ho čo vierolomcu.

Beg takto spieval:

Jovan Senjanin stavia *kulu*, ohradeny dom, palác, i vystaví ho veľmi krásne, hodbábnu, zlata navešia mnoho, vo dvore vodomety, na hálke na dome zlaté jablko a *madžarije*, dukáty. Pozve hosti, aby ho posvätili. Medzi inými prítomný je i Turkulija bân, ktorý pripíja Jovanovi a radi mu, aby sa oženil. Vezmi si, vraj, alebo hrdu Maďaricu alebo driečnu Hrvaticu. Nato ďakuje mu Jovan a vraví: Necheem ani hrdej Maďarice, ani driečnej Hrvatice; cheem ja dcéru nášho Spahiju, a ty, bâne, choď mi ju vypytať. Prichystajú dary, hodbábne saty zlatom *rezané*, vysívané, 5000 dukátov, tri zlaté jablká a mnohé iné drahotiny. Spahija prijme Turkulija bána i komonstvo, častuje ich, pije *rujno rince*. Turkulija pyta dcéru za ženu pre Jovana. Spahija rozzlobí sa nad tou drzosťou, že kresťan opováži sa pytať dcéru tureckého pohlavára, i povie: „Kebyš' nebol hostom mojim, už bol bych ťa preklal pre túto drzosť; ale si host, to neurobím — choď a nevrat sa viacej. I odchoď Turkulija, brat Spahijov ho však zadržal, vraviac: Brat mój, Spahija, je opitý; on da ti dcéru, daj ty len sem veci pre ňu donesené. A skutočne, zeny prijmu dary a sľubia dcéru za ženu Jovanovi. Ustanovia hneď i svadbu. Turkulija musí sľubiť, že dovedu

30 kresťanských družíc, ktoré mladuchu doprevadiť majú k ženíchovi. Turkulija ide s veselou tvárou k Jovanovi, tento chystá svatov a družice, keď medzitým Spahija píše na všetky strany na svojich priateľov, aby prišli na svadbu. I príjdu *svatovi* k Spahiju a žiadajú *cúru* i dostanú ju, načo začnú jesť, piť a veseliť sa. Lež bol tu aj jeden *hajduk* = zbojník, ten pýta od Turkulija bána, aby mu, keď sa už tak veselia, dal svoje zlatom vyšívané šaty za jeho roztrhané; Turkulija bán mu to dá, hajduk žiada, aby mu koňa zamenil za jeho devlu. I to sa stane. Konečne žiada hajduk, aby mu dal svoju šablu. „Ej, to ti dať nemôžem,“ vetí Turkulija bán. No, keď nedáš, umri, i počne do neho sekať. To bolo heslom. Turci pripravení oboria sa na kresťanov, zabijú Turkulija bána i ostatných, a dievčatá podelia medzi seba.

I pravý text je v podstate ten istý; lenže tam Turkulija bán strestá vierolomnosť tureckú. Ako junák zbije desaťkrát väčšiu čatu Turkov a ratuje kresťanské dievčatá, ktoré vezmú milenku Jovanovu medzi seba, šťastne dovedú ju k nemu, kde pokrstí sa a stane sa ženou Jovanovou. —

Keď beg skončil a ja vravím mu, že pesnička nie na kaurav, lež na Turkov hádže zlé svetlo, odpovie on: „Či nevieš, že Turčin nie je povinný kaurinovi slovo držať?“

A keď sme takto na ženenie došli, povedzme si o ňom tiež niečo. Ženenie nedeje sa tu tak ako u nás, žeby mladý alebo jeho pytač išiel pýtať mu ženu. On ju jednoducho *unesie*. V najviacej prípadoch, pravda, matka zná o tom, v mnohých však nie. Takto ženía sa obyčajne v Bosne. On *unesie* ženu v tých šatách, ktoré má na sebe. Obyčajne stáva sa to večer. Ide k popovi, k fratrovi alebo ku kadijovi a dá sa osobášif. Dvaja svedkovia sú potrební, ktorí povedia, že sú oba svobodní a — dosť. Pravoslavní a mohamedáni často rozsobášujú sa, čo ľahko ide; lenže pri posledných muž musí ženu vydržiavať dokiaľ sa nevydá zase, čo sa však obyčajne chytré stane. Unášanie dievčat je teda dať obyčajného, a keď mohamedán, vyjmúc bohatých pašov a begov, ktorí dali si len pekné dievčatá lapaf pre svoj harem, kresťanku odniesol, stalo sa to iste s jej privolením, už či z ľahkomyselnosti alebo zo ziskubažnosti, alebo z nahovárania, lebo každého mohamedána povinnosťou je, kresťanov nahovárať na prestúpenie. Keď kresťan prestúpil (predtým v Sarajeve ročne 8—10—16 kresťanov prestúpilo), urobili mohamedáni pre neho výdatnú sbierku, ba udelili mu i z vakufských dôchodkov a vôbec podporovali ho čo najvýdatnejšie. Dostal i práva mohamedánov. To bolo, pravda, vábivé pre mnohých chudobných kresťanov. — Po sobáši, keď mladí sriadili sa doma, pozovú k sebe rodičov a títo zase, keď sú so sväzkom usrozmenní, celú rodinu a priateľov, a idú tak, každý s darmi pre mladých, do jích príbytku „kuću graditi“ = dom stavať. Keď mladý neunesie dievča, vtedy pokonajú sa vopred za *miraz* = veno. Svadby, lebo to vraj mnoho stojí, vyjmúc bohatých nevydržiavajú.

## Kremnická komora a jej grófi.

Podáva *Pavel Križko*.

V prvom sväzku tohoročných „Slovenských Pohľadov“ podotknul dr. L. Pič v článku „O methode dejepisu Slovenska“ na str. 33 – 35, že v dejepise tých krajov, ktoré národ náš obýva, nie posledný zástoj hrala komora kremnická a že jej dejiny v mnohých, nateraz ešte viac menej tmavých otázkach, objasniť môžu i dejiny Slovenska.

Neviem, či dostalo sa do rúk p. Pičových lanského roku maďarskou akademiou vied vydané moje dielce „A körmöczi régi kamara és grófjai“ nemálo ma teda prekvapilo, že moje náhľady o dôležitosť tejto komory ohľadom na dejiny Slovenska tak srovnávajú sa s náhľadmi p. Pičovymi. I ja som tej mienky, že územie drievnej kremnickej komory bolo práve skoro vyhrúčene na tie hranice obmedzené, ktoré obýval národ slovenský už i v dávnych časoch a obýva ešte i dnes.

A vychodiac z toho stanoviska, mám za to, že snáď nebude od veri, keď slovenské čitateľské kruhy obznámia sa s dejinami drievnej kremnickej komory, bo veď sú dejiny tieto s dejinami nášho ľudu a národa úzko spletené, ba kusom z dejín národa slovenského, keďže kremnická komora práve slovenský národ mala vo svojom peňažníckom područí.

V peňažníckom ohľade Uhorsko rozdelené bolo voľakedy na jednotlivé komory, a tieto delily sa zas na solné (camerae salium) a baňské komory (camerae urbium seu montanarum). Náčelník každej komory zvaný bol hlavným komorským grófom, a náčelníkom všetkých týchto bol kralovsky pokladník (thesaurarius regius). Kremnická komora zvala sa vždy komorou baňskou.

Ján Bolský tvrdí\*), že táto komora povstala už v osmom storočí po Kristu, keď totiž v tom čase Kremnica urobená mala byť následkom starobylych a prebohatých svojich bán hlavou tehdajších piatich baňských miest, totiž Kremnice, Štiavnice, Zvolena, Pukauea a Belej, a Korabínsky spomína\*\*), že za panovania uhorského kráľa Andreja II. táto komora žida Samuela náčelníkom mala a pod ním mnoho utrpela; avšak obe tieto zprávy sotva sa zakladajú na verohodných prameňoch, mne aspon po šesťnásťročnom pilnom bádani a prisných štúdiach nepodarilo sa najst ani len jednu jedinku listinu, ktorá potvrdzovala by Bolského alebo Korabínského rozprávky, a preto nutno uspokojiť sa s jednoduchým spomenutím týchže zpráv.

Najstarsia listina, v nejto spomína sa dla môjho vedomia kremnická komora, pochodi len z roku 1323, a dla tejto listiny bola toho času kremnická komora v prenájme u istého grófa Hája\*\*\*).

\*) Memorabilia septem montanarum civitatum. Posonii 1627.

\*\*) Historisch-topographisches Lexicon. Pressburg 1786.

\*\*\*) Fejér, Codex diplomaticus, VIII., 6, 53.

V pôvodnej listine z roku 1331 nachodíme druhého známeho náčelníka tejto komory, ktorým bol vtedy istý „Lapoldus, magister machinarum Domini nostri Regis per Ungariam, comes camerarum in Krennicia anno in presenti, comesque de eadem, necnon de Arva \*). Názov tohoto grófa, ako vidieť, je čiastočne cele záhadným, čiastočne však podáva v istom ohľade žiadúce svetlo. On totiž menuje sa majstrom strojov kráľovských v Uhorsku. Ktoré stroje sa tu rozumejú? Stroje baňské nie, lebo v tých časiech komorský gróf staral sa o baňe len natoľko, že vybral od majiteľov bán takzvanú urbúru, totiž daň z dôchodkov baňských, ktorá sa vše menila a časom tvorila siedmu, časom desiatu, zavše ale i štrnástu časťku z dorobeného zlata, striebra a iných kovov; kráľ sám, alebo jeho pokladník začal stávať sa len koncom pätnásteho storočia majiteľom bán. Stroje na razenie peňazí tiež nemôžu sa rozumieť, bo toho času peniaze razily sa iba tak, že plášek zlatý alebo strieborný položil sa medzi dva železné alebo ocelové kúsky, v nichž vyryté boli obe strany peňažného obrazu, a potom sa na vrchné z týchže železok, takzvaných matiek (matrič) kladivom bilo; túto prácu konali — každý vo svojej dielni — takzvaní minciari, zvláštny to druh remeselníkov, ktorí tvorili takrečeno najprednejšiu kastu medzi remeselníkmi a obdarení boli obzvláštnymi výsadami a nadprávmi kroz samých kráľov. Akých kráľovských strojov bol teda majstrom tento komorský gróf, to s určitosťou udať nemožno. Súdac však dla toho, že nebol len komorským grófom, lež i županom stolice oravskej a, ako to z inej listiny vysvitá, i veliteľom oravského hradu, možno sa domýšľať, že bol asi správcom vojanských strojov kráľovských, teda quasi zbrojmajster. Z tohoto dalo by sa zatvárať, že boli časy, kde náčelníkmi komory krennickej boli nie úradníci správni, lež spolu i hodnostári vojanskí a tak že peňažníka i vojanská správa nachodila sa v jednej osobe sústrednená.

Druhé, čo je v jeho názve nápadným, je to, že nazýva sa nie grófom komory krennickej, ale grófom komôr v Krennici.

V corpus juris Hungarici, známom to tripartitume Verböczyho, odkiaľ dla môjho zdania i dr. Píč čerpal zprávy svoje o krennickej komore, spomína sa tenže Leopold pod menom Hippolita sta gróf krennickej komory a nie komôr v Krennici. Vysvetlenie rozdielu v týchto názvoch zdá sa byť na prvý pohľad nie veľmi ľahkým a predsa je ono samo v sebe celkom jednoduchým. Krennická komora nebola totiž, ako z pozdejších listín vidieť, nič iného, ako strediskom a hlavou iných na jej území nachodiacich sa komôr, o nichž ovšem nečinní sa vo verejných listinách tak často zmienka, ako o krennickej, pokiaľ boli tejto podriadené a non takrečeno zaslonené. V smluve, ktorú kráľ Karol Robert uzavrel s týmže Leopoldom dňa 2. februára 1342 a v ktorej vydal spolu i premožené veľadôležitě, na daň a peňažné záležitosti sa vzťahujúce nariadenia, zaviazal medzi iným tohože grófa, aby mal v každom

\*) Krennický mestský archiv, tomus I., fons 37., fasciculus 1, uro 1.

svobodnom kráľovskom meste kráľovsky dom, v nomz zamienaly by sa peniaze a vydržiavala verejná kráľovská váha, by ľud od Kremnice ďaleko bydliači nemusel putovať k vôli zámeny penazi do Kremnice. Tieto kráľovské domy menovali sa napospol komorami a jejich náčelníci komorskými grófmí. Neboli oni ničím iným, ako hlavnému kremnickému grófovi podriadenými berničnými úradníkmi. Kde vsade stávaly takéto okresné berničné úrady, čiže komory, neznám, bo k ustáleniu jejich počtu nepostačuje prezkúmanie len jedineho, buďsi seba väčšieho archívu: mne podarilo sa posiaľ vy-  
patrať len to, že byly takéto komory nielen vo všetkých baňských mestách, ale i v Bátoroch, Tekove a Topoľčanoch, ktoré obce v tých časoch ešte svobodnými kráľovskými mestami byly a v nichžto sa i peniaze razievaly\*). No a takýchto komôr, patriacich ku kremnickej sta ústrednej, hlavnej, bol menovaný Leopold grófom, a z tohoto jeho názvu vysvitá, že takéto sriadenie nepochodí len od kráľa Karola Roberta, ako sa na základe jeho dekretu z roku 1342 posiaľ mylne za to malo, ale že je ono o veľa starsie, ešte z dob kráľov z Arpáďovho rodu pochodiacich na časy Karlove Robertove preslá a týmto kráľom iba obnovené.

Tretie v názve jeho do očí bijúce je, že menuje sa grófom „v prítomnom roku.“ Z tohoto názvu videt, že veľmi mylil by sa, kto posudzovať chce by starodávnych komorských grófov dla toho postavenia, ktoré zaujímali pozdejší hlavní komorskí grófi stávnickí, jejichž dlhý rad zatvoril pred niekoľkými rokmi posledný z nich baron Medniansky. Starodávni komorskí grófi neboli vlastne úradníkmi kráľovskými, ale radšej prenajímateľmi komôr, totiž daní a iných kráľovských, čiže krajinských dôchodkov. Už Samuel mal byť takým za Andreja II., az Háj bol takým roku 1323 a i Leopold bol takýmto prenajímateľom roku prítomného, totiž 1331, a tu máme vysvetlenie jeho názvu. Nebol-li v tomže roku púhym prenajímateľom, teda možno zatvárat, že kráľ správnu tejto komory za dlhší čas v jedných a týchže rukách nenechával.

Dôchodky tejto komory byly vsak v oných časoch, v nichžto sa práve pohybuje, obyčajne len na jeden rok do prenájmu dávane. Jedným z dôkazov je i spomenutá smluva, ktorú uzavrel kráľ Karol Robert s týmže grófom Leopoldom dňa 2. februára 1342 a ktorá trvať mala az do 2. februára 1343.

V tejto smluve, ktorá pre mnohé vážne a veľavýznamné nariadenia sta kráľovsky dekret medzi sbierkou starsích zákonov krajinských miesto obdržala, udané je to územie, ktoré ku kremnickej

\*) Kremnický archív, I., 51., 3., 11. Svatobenediktský konvent vysvedčuje roku 1555 nasledovne: „... dictum oppidum Baath dudum et antiquis temporibus attinisset solo regis, regni Hungarie dominis, sicut et quemadmodum alias civitates liberae regiae Maiestatis montanarum. Non tamen attinisset ad quodcumque castrum vel alium aliquem dominum. Item ... quod in dicto oppido Baath fuisset camera regiae Maiestatis monetaria, ubi pecuniae eiusdem regiae Maiestatis homines ad id destinati eudissent, et quod pro maiori veritate etiam in praesenti in eadem domo praedictae camerae signum, sic fuisse, certo vident ...“

pre nátlak. Nato — plumps, leží druhý vo vode! Stará baba, ktorá podistym len tak prebila sa napred, že dobre zavčasu zaujala to miesto, rukou začrie vody, trirázy prehodí ju za seba, potom prežehná sa a len tak počne ešte piť i vypije plný svoj *kalaisaný džugum* = medený džbán, cinovaný a gravírovaný.

Tak to trvá i tri hodiny, až všetci napijú sa. Mladíci úslužní a zase šuhajci chudobní vedú si prekliessní cestu a plnia strieborné krčiazky paní a paničiek. I dvadsiati ponúknu fa zo svojich krčiazkov, s tvárou tak veselou a pokojne sa usmievajúcou, ako keď niekto terno vyhrá, i častujú sa ľudia vodou a rozchádzajú sa v milom rozhovore domov alebo do hospôd, kde slávia potom hodý. Celé mesto oblieklo na seba ráz veselý: všade živo a hlučno. —

Okrem *božica* = vianoce a svätenia vody, zdejší pravoslavní slávia obzvláste i deň svojho mena, vlastne deň patrona svojho. Obyčaj táto zachovaná je i u mohamedánov a katolíkov. U týchto posledných tratí sa už však, ponevác fratri pre nemiernosti, páchané pri týchto slavnostach mena, pracujú proti tejto obyčaji.

Na meno gazdovo, teda na deň patrona svojho, celá rodina ide do kostola, kúpi dla možnosti svojej svieč a zapáli jich v chráme. Služby božie vybavujú sa tu každý deň, a ponevác pred službami nejie sa, v lete zavčasu, už i o piatej ráno ide sa do kostola. V deň mena rodina i hostia shromaždia sa teda po službách božích a vydržiava sa hostina, ktorá trvá u bohatých mnohorož i dva-tri dni. to jest kým nestroví sa všetko, čo v hojnosti bolo sa pripraviť.

I mohamedáni slávia deň menín, pozovú hostí, mnohí slávia deň Mohameda a pri tej príležitosti robia *serab*, t. j. dobré dieło. Každý mohamedán obrátíť má ročne každú štyridsiatu *paru* (40 par = groš; 12 groší = 1 zl. r. č.) na dobročinné ciele. Preto pozve hostí na deň mena svojho, aby boli svedkami, pozove dvúch alebo viac *hodžor* = učiteľov, ktorí popíšu celý majetok a vypočítajú, koľko má dať na *serab*. Bohaty už vopred dobre častuje *hodžov*, aby málo počítali. Čo sa našlo, gazda dá robiť za tie peniaze cestu, vodovod, *čezmu* = verejnú studňu, *džamiju* vystaviť ak je bohatý, opraviť ak je chudobnejší, kúpi do džamije svieče, tepichy atď. Tým spôsobom, ač obyčajne klame sa, zo samých *serabor* vydláždená je i tá najzadnejšia ulička, džamij je v Sarajeve 127, cintoríny sú ohradené, verejných studien, čezmí, mnoho a niektoré ozaj krásne vyvedené, vodovody sú na mile dlhé a chudoba tiež dostáva mnoho *serabu*. —

*Đurđerdan*, sviatok jari. *Hijindan*, *Irandan* s vajanskými ohňami a *Mitrođdan*, sviatok jasene, sú dni všeobecných sviatkov tak pre kresťanov ako pre mohamedánov. Poslední, ačpráve premenili vieru svojich slavianskych otcov, nemohli sa odtrhnúť od vydržiavania týchto sviatkov. Pojedinné rodiny vezmú si merendy a hybaj na *teferić*, na výlet, spojený so zábavou.

Uvedené sviatky vydržiavajú sa teda docela národne, obyčajne popoludní a tým hlučnejšie, čím krajší je čas. Na vrškoch, z ktorých je pekny výhľad na mesto, nachodia sa *kavane*, domce z dasák a blata s jednou veľkou izbou a veľkými oblokami, kde okolo stien

na *windrock*, nohy nakríž sedia starší, pijú kávu, kocky a domino hrajú a besedujú. Okolo *kavane* je zahrada, tam mladší „teferičia“ a „asikujú“ = dvoria dievčatom, vozia sa na „ringelspieloch“ a hasplách veľmi jednoducho pripravených, ktoré Turci doniesli do Európy a ktoré udomácnily sa od tureckého obleženia Viedne, . . . menovite tamže teraz v Prateri, tak ako i prvé kaviarne a pečenie rozkov. Za vozenie platí sa po krajciari, a môžeš videt, práve tak ako v Prateri vo Viedni, i tu starého, ináč veľmi vážneho mestana vozit a hajdať sa s veľkou bravúrou.

Hier zná zdejší mládež velmi mnoho, z ktorých väčšina zakladá sa na počítaní, tak že dieťa učí sa počítvať v hrách už od štvrtého roku. Mne zdá sa, že je to pozostatok staro-gréckej kultúry; naši učitelia mohli by si toľko povsimnúť. Na dôkaz, ako deti vedia počítat, uvediem nasledujúce príklady.

Bolo z jari; urobili sme vylet, *teferič*, i došli sme k pastierom, chlapecom, z ktorých najmenší mohol mať 7- 8 rokov.

**„Chlapče, predaj mi jedno baranča,“ oslovím ho zartovne.**

**„Prečo nie?“ bola odpoveď.**

**„Po čom?“ pytam sa ja ďalej.**

**„Po pět zlatých.“**

„Nedaj sa výsmiať: nie je hodno ani dva. Ale ty bezpochyby ani nevieš, koľko je to päť zlatých.“

„Tš“ odpovie on, plasknúc jazykom, čo slúži tu za výraz posmešnej negácie. „Keď viem, že je jeden zlatý 12 groši, budem azdaj tiež znat, koľko groši je päť zlatých.“

**„Teda kolko je?“**

„Čo ti to stojí, keď ti i poviem; veď ty beztoho nevieš rátať na naše grôše,“ odsekne on urazeno, odvráti sa a nechce viac s nami hovoriť a len dodre, že je to nie pekne od nás, keď sa mu „sprdame“ = vysmievame.

Chodiac po meste, často vniknem do jedného alebo druhého *dućana*, to jest sadnem si na spustené dvere, nohy na ulicu pustiac a tvárou dnu obratenou sľovám sa s gazdom a divám sa, ako on pracuje. Tak vysedím dakedy i hodinu u jedného *kujandži* = zlatára, ktorý z tenkého strieborného a zlateho drôtu robí filigranské svoje veci, rozličné ženské ozdoby, náušnice, pracky, náramníce, prstene, gombíky, cigarmky, všetko obdivu hodné, alebo u nožiara, mohamedána Topala, a prizerám sa, ako vybijá striebrom a zlatom handžare, sable, ako utesene a dôkladne to vyvedie jak on, tak jeho asi desiatí tovarysia = *kalfa*, keď jim niečo nakreslím alebo nejaký nápis načiarim. Zpočiatku báli sa na a nedôverovali mi; lebo keď vedel som jim povedať, každá látka, čo ju potrebujú, z čoho je, ako sa dorába atď., keď urobil som jim vody na leťovanie, k čomu dosiaľ len kolofonie potrebovali, mysleli, že jim chcem odobrať remeslo. Remeselníci tu veľmi skryvajú svoje „fortiele“, práve tak, ako to ešte do nedávna i u nás bolo, keď jedného hodzu naučil som stepiť, nevedel sa mi naľakovať a vravel: „Dávno chcel som sa ja to naučiť, ale nechcel mi nikto ukázať, žiadali zato mnoho platu; vy ste však dobrí ľudia, lepší než naši, vy to všetko



*badara* = darmo robíte. Viem, že vás „*ráš cár*“ zato dobre platí.“ Na takýto spôsob došiel som ku zpomenuťmu *kujundžiju* a dal som si popraviť cigarničok. Sadnem na dosku a dívam sa, ako jeden *kalfa* skladá z filigranského striebra kvet fuksii podobný.

„Čože tak mlčíš, gospodine,“ počne gazda; „ináč vždy dať pripovedáš. No, čakaj, kým si ja tento cigarník popravím, dám ti jednu *zagonetku* = hádku.

Po chvíľke začal:

„Bol raz jeden múdry sedliak; ale práve preto, že nerobil tak ako iní sprostí, držali ho za blázna, ba i vlastná žena ho len *ludjakom* = bláznom volala. Bláznom ho volala, že jej vždy samé novoty uvádzal.“

Žltár šelmovsky šibnul okom na mňa. Ja porozumel som mu, že to vlastne veru na mňa padá; no nepovedal som nič.

„Raz sberal sa ten sedliak na *vašar*, trh, a pýta od ženy peniaze, že nakúpi to i to, samé novosti. Žena oborí sa na neho, hodí mu 20 groší a kričí: „Keď si taký múdry, dones za tých 20 groší 20 kusov dobytká, potom dám peniaze na tvoje novoty.“ Sedliak vezme 20 groší a ide na trh. Na trhu počne kričať: „Kto mi dá za 20 groší 20 kusov dobytká?“ Toto počuje jeden kupec a volá na neho: „Ja ti dám koňa po 4 groše, kobylu po 20 para, osla po mariaši (= štvrt groša = 10 para), ak mi povieš, koľko ti príjde koní, koľko kobýl a koľko oslov, aby jich za 20 groší bolo spolu 20 kusov.“ Sedliak počíta i uhádne. A pretože kupec to javno sľúbil, a mohamedán drží slovo, bárs ho i v žarte povie, dal mu 20 kusov dobytká. Od tých čias nikto viacej nedržel sedliaka za blázna, každý ho ctí a slúchal jeho rady.“

„Nuž, gospodine, koľko bolo tých koní, koľko kobýl a koľko oslov?“

Ja vytiahnem tužku a notes i začnem počítať. Ako tak vážne počítam asi minútu, usmeje sa *kujundžija* a povie:

„Nemuč sa, gospodine; to ty, trebars si ako múdry, nevyrátaš.“

„Eh, horky nie,“ poviem ja nato. „Čakaj, už to mám . . . Koní dostal tri — — počítam ďalej, on zadiveno hľadí na mňa . . . kobýl 15 a oslov —“

„— dva,“ doloží on. „Za boga, kako ti to môžeš! Ja naučil som sa túto *zagonetku* od jedného hodžu, a ten povedal, že to nedá sa vypočítať, že kto to nikdy nepočul, nemôže vyrátať, len mnohonásobným probovaním, to však dlho trvá a ty si to tak chytro našiel.“

„Hia,“ poviem ja. „to je mne ľahká vec. Ale keď zahádal si ty mne, zahádam i ja tebe. Jeden pán dal sluhovi 100 zlatých a poslal ho na *čaršiju*, trh, aby mu doniesol 100 kusov diviny, a síce jeleňov, srn a zajacov. Sluha príjde na trh i dozvie sa, že jeleň stojí 10 zl., srna že je po 3 zl. a zajac po 50 kr.; koľko musel kúpiť jeleňov, koľko srn a koľko zajacov, aby jich bolo za 100 zlatých 100 kusov?“ Starý zamyslel sa; nevedel vypočítať. Prešli sme na veci docela iné. Medzitým spravil mi cigarník, ja vstávam, cheem odísť, keď tu jeden mladý *kalfa* ozve sa z kúta:

„Gospodine, ja znám vec (už) koliko: 94 zeca, 5 jelena i jednu srnu - jeli?“

„Dobre; chlap si!“ prisvedčim ja zadiveno.

### III.

I dobré má svoje zlé stránky. Pravdivosť tohoto porekadla v divnom svetle ukazuje sa i v Bosne. Ako pravoslavní tak i katolícki *srešćenici* vynasnažovali sa za časov tureckého panstva udržať u ľudu čo najviac náboženstvo Kristovo. Ponevác sami nemali žiadneho hlbšieho, vedeckejšieho vzdelania, obmedzovali sa na vonkajšie veci, na prísne postenie a prísne držanie sviatkov. Obe tieto okolnosti, samy v sebe dobré a chvályhodné, staly sa pre národ britvou v ruke dieťaťa. Prísnyim pôstom zoslabený, vydržiavaním nescísne mnohých sviatkov od práce odvedený národ zlenivel a zneumravnel, tak že o tom náš človek ani pochoptu nemá. Ženy vôbec nekonajú den pred sviatkom žiadne ťažšie práce a deň po sviatku nič nerobia, len na vráta vystávajú. Muž musí sa starať o všetko: on ide na trh a nakúpi čoho treba, hydiny, vajec, masť atď., žena sedí doma, jej prácou je varenie, ktoré je nesmierne jednoduché, čistenie domu, ale len zvnútra, staranie sa o malé deti a kedy-tedy ozdobné vyšívanie a pripravovanie kadejakých sladkých pamlsok. V mnohých domoch nič nevarí sa doma krom kávy, chlieb

vlastne sú to pagáče - doma nikde nepečie sa, čili, ako sa to vraví, *nekuchá*. Náš Slovák, ten, čím najviac možno, všetko doma si spravi, má na všetko svoje prípravy. Tu v úrodnej Bosne on musel by zbohatnúť; škoda len, že miesto Ameriky nestahuje sa sem!

V každej ulici nachádza sa jedna, dľa potreby i viac verejných kuchyn, *aščinica*; z týchto berú obyčajne tak bohatsí ako chudobnejší svoj pokrm, len židia varia si sami. Aščinica je buda 5-6 siah majúca, otvorená od ulice. Predná strana, na spôsob veľkej kupeckej púdle, zastavená je pecou, tak že vedľa nej *aščija*, kuchár, a jeho pomocník môže dnu vstúť. Na peci sú malé piecky, v nich je uhlie - dreva tu k vareniu nepotrebuju - na pieckach veľké pekáče z hliny alebo mede pekne cinované. V týchto pekáčoch sú vždy hotové jedlá, lebo, keď minie sa jeden, už v druhom pozbove varí sa a peče. Aščinica a pec táto sú vždy pekne vybielené: jedlá na pekáčoch: *pilar* (mäso v ryži na masť púkané, obyčajne kuracie) alebo *pörkölt*, štrúdle, *kudajto*, *pita* atď., to je naozj tak pekne, zeby si hneď zostal stáť a dal by si si oddeliť porciu na tanierik čistý, mešlený, vycinovaný a umele vyrezávaný, aby sis' pochutnat mohol na nej pred aščinicou stojáci alebo poza pec vtiahnuť sa a na mindere nohy nakríž preložiť. Lez beda! Prečo nenechal si si nos doma? Všetko smrdí lojom.

Tu totiž neznajú, čo je naše maslo: oni zovu vytopený loj maslom. Mlieko varia potichu v širokých, plytkých kotloch za 2-3 hodiny, kým nevyparí sa z neho asi pätina. Prítom povstane navrchu koža na palec hrubá, to menuju *kajmak* a jedia ho s chlebom ako my maslo. Kajmak je skutočne pochutka dobrá a zázivná, po-

zostávajúca zo syra a masla. Pozostalé mlieko, *varenikom* zvané, predávajú „Švábom“ na kávu, alebo vlejú do neho trochu kľagu, skysí sa, stane sa hustým „ako kapec“, je príjemnej chuti, asi ako kyslá zrnica, dá sa temer krájať a slúži zvlášte v lete k občerstveniu. Okrem toho dorábajú syr, ktorý je výtečný; škoda len, že nevedia z neho robiť oštiepky a syrce. Ponevác každý gazda drží všetky vrstvy dobytká, mlieko od kráv, byvolíc, kôz a oviec spolu slievajú a len zriedka dostať čistého kravského, este ťažšie byvolského mlieka, ktoré je veľmi husté a dobré.

Okrem zпомenutého *pilava* a na spôsob gulášu alebo pörköltu vareného mäsa, pečú koláče, tak zvané *pita*. Tieto sú pečené na fapsach = *tepsija*, a plnené rozvarenou tekvicou, špinátom, burgundiou, tykvou (jurgeta) alebo posekaným mäsom. Ďalej pripravujú pečivo zo skladaného tenkého cesta, plnené horeuvedenými veciami. Židia robia paštety, ktoré však na oleji alebo loji pečené nám nijak nechcú chutnať. - Zvláštnym jedlom je *kadaifa*. Na veľký, pomastený kotol, pod ktorým uhlie dobre horí, leje sa z vysoka, cedákom kropiacej kaňvi podobným, sem a ta husté cesto, pripravené asi tak, ako u nás na oblátky. Z cesta toho upečú sa na horúcom kotle dlhé rezance ako tenušké slámky, ktoré schlpené natriasajú sa na misu a cukrom posypané ujadajú.

Ako u nás na výročných trhoch búdy, stoja tu *dučany*, v ktorých na oleji alebo loji pečú mäso v podobe kociek alebo malých klobások, *kurčiči*, a síce na rôstoch nad uhlím alebo na fapsach. I toto mäso vyzerá naoko veľmi chutne, smrdí však olejom alebo „maslom“ a my nevieme ho jesť. Olej totiž upotrebovávajú tu nečistený (olivový) a čím viac smrdí, tým ho radšej majú, tak asi ako niekde kvargle.

Cukrárov - - *ščéerdžija*, *alradžija* je mnoho. On peče *pity*, plnené orechami, mandľami, hrozičkami atď. tak výborne a v toľkej rozmanitosti, že to nedovedú tak ani vo veľkých mestách západu. Všetko peče sa s ružovou vodkou, a preto má veľmi príjemnú chuť. Vedia na rozličný spôsob pripravovať *poslastice*, ktorých všade mnoho míňa sa. V pripravovaní týchto poslastíc, medzi nimiž poslastice z ružíc a *tunji* (kutňa) hrajú hlavný zástoj, gazdiny sú vôbec sbehlé. Kôry z tekvice a oranže v cukru zavárané sú tiež výtečné.

Počet pekárov je veľký, lebo toľko chleba, vlastne pagáčov, *samunor*, *bosmanor*, pečených z ražnej, pšeničnej a kukuričnej hrubo mletej múky, nejde sa snáď nikde na svete ako tu. Koláče z kukuričnej múky vyzerajú ako torty. Uhost' zdejsieho človeka čímkoľvek na svete, daj mu však málo chleba, on nebude spokojný. Po našich banketoch alebo hostinách domorodci žalujú sa obyčajne, že nebolo dosť chleba.

Keď takto najjedli sme sa, už i zapíme si. Víno piť nesmieme, bárs sme kresťania, to len „Švábi“ pijú; pivo už skorej, ale to je pridrahé. Napíme sa teda slivovice, a to nie z kališteka, lež z hodného pohára, veď je to tuzemská „vodka“ = rakija. Alebo upíme si *mastike*, mohamedánmi obľúbeného to likéru.

Mohamedán, pravda, len doma pije, verejne nikdy. On sedí v kaviarni, fajčí cigaretky alebo dlhocizny čibuk, na ktorom nachodí sa veľký *calibar*, jantár, ako päť. Starsí vdychujú *nargila* čili voľnú fajku, z ktorej kúri sa *tumbecija*, zvláštna opojná bylina, donášaná z Azie. Fajčenie deje sa tak, že slaby omamujúci dym vtahuje sa nie do úst, lez v dlhých ťahoch do pľúc. Pritom pije sa káva, obyčajne horká, ale veľmi slabá, nato *šerbet* čili v cukru zavarané ružice, maliny atď., rozpustené v studenej vode.

Pre počestných sriadené sú tak zvané *hánny*, krémy. Je to veľká budova, na spodku so stajnou pre statok, hore s veľikánskou jednou alebo dvoma izbami, kde všetci hostia sedia, kávu pijú a jedia, čo doniesli si sebou alebo kúpili na *čaršiji*, trhu, lebo v *hane* nedostať ničoho. Keď hostí je viacej, príjde *gaslar* a monotonne hrajúc začne prespevovať svoje dlhé, hodiny trvajúce piesne. Národ, lenivo sediac a fajciac, počúva ho zbožne a vždy tak, akoby piesnu po prvýraz slyšal, ač zná ju každý temer nazpamäť. Každá piesma má obyčajne dvojaky smysel: jeden priaznivý Turkom a druhý *kaurom*, neveriacim čili kresťanom. Ak prítomný je i len jeden mohamedán, spieva sa ten prvý text.

Predoslého leta bol som i s niektorými priateľmi svojimi u jedného bega. Spieval nám jednu piesen vyše dvoch hodín, spieval ju v tureckom smysle. Opytoval sa nás viaceráz, či má ju tak spievať, ako sa vraj skutočne stalo; ale že veru nebude sa nám páčiť, lebo že to ide zle-nedobre na kaurov. My uspokojili sme ho, aby len spieval tak ako je pravda; on však predsá, keď to už zle malo ísť na kaurov v piesni, pretrhnuť ju, zpytujúce sa nás, či ozaj tak má spievať. Je to piesma o Jovanu Senjaninovi, prevrátená v smysel Turkom prajny, ačpráve napriek tomu neslúži ku cti charakteru tureckemu, predstavuje ho čo vierolomeu.

Beg takto spieval:

Jovan Senjanin stavia *kulu*, ohradeny dom, palác, i vystaví ho veľmi krásne, hodbábu, zlata navešia mnoho, vo dvore vodomety, na hálke na dome zlaté jablko a *madžarje*, dukáty. Pozve hosti, aby ho posvätili. Medzi inými prítomný je i Turkulija báb, ktorý pripíja Jovanovi a radí mu, aby sa oženil. Vezmi si, vraj, alebo hrdú Maďaricu alebo driečnu Hrvaticu. Nato ďakuje mu Jovan a vraví: Necheem ani hrdej Maďarice, ani driečnej Hrvaticy; cheem ja dcéru nášho Spahiju, a ty, báne, choď mi ju vypytať. Prichystajú dary, hodbábne sady zlatom *cozané*, vsivane, 5000 dukátov, tri zlaté jablká a mnohé iné drahotiny. Spahija príjme Turkulija bána i komonstvo, častuje ich, pijú *rujno vino*. Turkulija pyta dcéru za ženu pre Jovana, Spahija rozzlobí sa nad tou drzosťou, že kresťan opováži sa pytať dcéru tureckého pohlavára, i povie: „Kebyš nebol hostom mojm, uz bol bych ta preklal pre tuto drzosť; ale si host, to neurobim — choď a nevrat sa viacej. I odchoď Turkulija, brat Spahijov ho však zdrži, vraviac: Brat mój, Spahija, je opity; on da ti dcéru, dať ty len sem veci pre ňu donesené. A skutočne, zeny príjmu dary a sľubia dcéru za ženu Jovanovi. Ustanovia ľud i svadbu. Turkulija musí sľubiť, že dovedu

30 kresťanských družíc, ktoré mladuchu doprevadiť majú k ženíchovi. Turkulija ide s veselou tvárou k Jovanovi, tento chystá svatov a družice, keď medzitým Spahija píše na všetky strany na svojich priateľov, aby prišli na svadbu. I príjdu *svatovi* k Spahiju a žiadajú *cúru* i dostanú ju, načo začnú jiesť, piť a veseliť sa. Lež bol tu aj jeden *hajduk* = zbojník, ten pýta od Turkulija bána, aby mu, keď sa už tak veselia, dal svoje zlatom vyššvané šaty za jeho roztrhané; Turkulija bán mu to dá, hajduk žiada, aby mu koňa zamenil za jeho devlu. I to sa stane. Konečne žiada hajduk, aby mu dal svoju šablu. „Ej, to ti dať nemôžem,“ vetí Turkulija bán. No, keď nedáš, umri, i počne do neho sekať. To bolo heslom. Turci pripravení oboria sa na kresťanov, zabijú Turkulija bána i ostatných, a dievčatá podelia medzi seba.

I pravý text je v podstate ten istý; lenže tam Turkulija bán strestá vierolomnosť tureckú. Ako junák zbije desaťkrát väčšiu čatu Turkov a ratuje kresťanské dievčatá, ktoré vezmú milenku Jovanovu medzi seba, šťastne dovedú ju k nemu, kde pokrstí sa a stane sa ženou Jovanovou. —

Keď beg skončil a ja vravím mu, že pesnička nie na kaurov, lež na Turkov hádže zlé svetlo, odpovie on: „Či nevieš, že Turčin nie je povinný kaurinovi slovo držať?“

A keď sme takto na ženenie došli, povedzme si o ňom tiež niečo. Ženenie nedeje sa tu tak ako u nás, žeby mladý alebo jeho pytač išiel pytať mu ženu. On ju jednoducho *unesie*. V najviacej prípadoch, pravda, matka zná o tom, v mnohých však nie. Takto ženía sa obyčajne v Bosne. On *unesie* ženu v tých šatách, ktoré má na sebe. Obyčajne stáva sa to večer. Ide k popovi, k fratrovi alebo ku kadijovi a dá sa osobášif. Dvaja svedkovia sú potrební, ktorí povedia, že sú oba svobodní a dosť. Pravoslavní a mohamedáni často rozsobášujú sa, čo ľahko ide; lenže pri posledných muž musí ženu vydržiavať dokiaľ sa nevydá zase, čo sa však obyčajne chytro stane. Unášanie dievčat je teda dač obyčajného, a keď mohamedán, vyjmúc bohatých pašov a begov, ktorí dali si len pekné dievčatá lapať pre svoj hárem, kresťanku odniesol, stalo sa to iste s jej privolením, už či z ľahkomyselnosti alebo zo ziskubaznosti, alebo z nahovárania, lebo každého mohamedána povinnosťou je, kresťanov nahovárať na prestúpenie. Keď kresťan prestúpil (predtým v Sarajeve ročne 8—10—16 kresťanov prestúpilo), urobili mohamedáni pre neho výdatnú sbierku, ba udelili mu i z vakufských dôchodkov a vôbec podporovali ho čo najvýdatnejšie. Dostal i práva mohamedánov. To bolo, pravda, vábivé pre mnohých chudobných kresťanov. — Po sobáši, keď mladí sriadili sa doma, pozovú k sebe rodičov a títo zase, keď sú so sväzkom usrozmenní, celú rodinu a priateľov, a idú tak, každý s darmi pre mladých, do jích príbytku „*kuću graditi*“ = dom staväť. Keď mladý neunesie dievča, vtedy pokonajú sa vopred za *miraz* = veno. Svadby, lebo to vraj mnoho stojí, vyjmúc bohatých nevydržiavajú.

## Kremnická komora a jej grófi.

Podáva *Parcl Križko*.

V prvom sväzku tohoročných „Slovenských Pohľadov“ podotknul dr. L. Pič v článku „O methode dejepisu Slovenska“ na str. 33 -35, že v dejepise tých krajov, ktoré národ náš obýva, nie posledný zástoj hrala komora kremnická a že jej dejiny v mnohých, nateraz ešte viac menej tmavých otázkach, objasniť môžu i dejiny Slovenska.

Neviem, či dostalo sa do rúk p. Pičových lanského roku maďarskou akademiou vied vydané moje dielce „A körmöczi régi kamara és grófjai“ nemálo ma teda prekvapilo, že moje náhľady o dôležitosť tejto komory ohľadom na dejiny Slovenska tak srovnávajú sa s náhľadmi p. Pičovymi. I ja som tej mienky, že územie drievnej kremnickej komory bolo práve skoro vyčulne na tie hranice obmedzené, ktoré obýval národ slovenský už i v dávnych časoch a obýva ešte i dnes.

A vychodiac z toho stanoviska, mám za to, že snáď nebude od veci, keď slovenské čitateľské kruhy obznámia sa s dejinami drievnej kremnickej komory, bo veď sú dejiny tieto s dejinami nášho ľudu a národa úzko spletené, ba kusom z dejín národa slovenského, keďže kremnická komora práve slovenský národ mala vo svojom peňažníckom područí.

V peňažníckom ohľade Uhorsko rozdelené bolo volakedy na jednotlivé komory, a tieto delily sa zas na solné (camerae salium) a baňské komory (camerae urbium seu montanarum). Náčelník každej komory zvaný bol hlavným komorským grófom, a náčelníkom všetkých týchto bol kráľovsky pokladník (thesaurarius regius). Kremnická komora zvala sa vždy komorou baňskou.

Ján Bolský tvrdí\*), že táto komora povstala už v osmom storočí po Kristu, keď totiž v tom čase Kremnica urobená mala byť následkom starobyľých a prebohatých svojich bán hlavou tehdajších piatich baňských miest, totiž Kremnice, Štiavnice, Zvolena, Pukanca a Belej, a Korabínsky spomína\*\*), že za panovania uhorského kráľa Andreja II. táto komora žida Samuela náčelníkom mala a pod ním mnoho utrpela; avšak obe tieto zprávy sotva sa zakladajú na verohodných prameňoch, mne aspoň po šesťnásťročnom pilnom bádani a prísnych štúdiach nepodarilo sa najst ani len jednu jedinku listinu, ktorá potvrdzovala by Bolského alebo Korabínského rozprávky, a preto nutno uspokojiť sa s jednoduchým spomenutím týchže správ.

Najstarsia listina, v nejto spomína sa dľa môjho vedomia kremnická komora, pochodí len z roku 1323, a dľa tejto listiny bola toho času kremnická komora v prenájme u istého grófa Hája\*\*\*).

\*) *Memorabilia septem montanarum civitatum*, Posonii 1627.

\*\*) *Historisch-topographisches Lexicon*, Pressburg 1786.

\*\*\*) *Fejér, Codex diplomaticus*, VIII., 6, 53.

V pôvodnej listine z roku 1331 nachodíme druhého známeho náčelníka tejto komory, ktorým bol vtedy istý „Lupoldus, magister machinarum Domini nostri Regis per Ungariam, comes camerarum in Kremnicia anno in presenti, comesque de eadem, necnon de Arva \*). Názov tohoto grófa, ako vidieť, je čiastočne cele záhadným, čiastočne však podáva v istom ohľade žiadúce svetlo. On totiž menuje sa majstrom strojov kráľovských v Uhorsku. Ktoré stroje sa tu rozumejú? Stroje baňské nie, lebo v tých časiech komorský gróf staral sa o bane len natoľko, že vybral od majiteľov bán takzvanú urburu, totiž daň z dôchodkov baňských, ktorá sa vše menila a časom tvorila siedmu, časom desiatu, zavše ale i štrnástu čiastku z dorobeného zlata, striebra a iných kovov; kráľ sám, alebo jeho pokladník začal stávať sa len koncom pätnásteho storočia majiteľom bán. Stroje na razenie peňazí tiež nemôžu sa rozumieť, bo toho času peniaze razily sa iba tak, že plášek zlatý alebo strieborný položil sa medzi dva železné alebo ocelové kúsky, v nichž vyryté boli obe strany peňažného obrazu, a potom sa na vrchné z týchže železok, takzvaných matiek (matric) kladivom bilo; túto prácu konali — každý vo svojej dielni --- takzvaní minciari, zvláštny to druh remeselníkov, ktorí tvorili takrečeno najprednejšiu kastu medzi remeselníkmi a obdarení boli obzvláštnymi vysadami a nadprávami kroz samých kráľov. Akých kráľovských strojov bol teda majstrom tento komorský gróf, to s určitosťou udať nemožno. Súďac však dľa toho, že nebol len komorským grófom, lež i županom stolice oravskej a, ako to z inej listiny vysvitá, i veliteľom oravského hradu, možno sa domýšľať, že bol asi správcom vojanských strojov kráľovských, teda quasi zbrojmajster. Z tohoto dalo by sa zatvárať, že boli časy, kde náčelníkmi komory kremnickej boli nie úradníci správni, lež spolu i hodnostári vojanskí a tak že peňažnícka i vojanská správa nachodila sa v jednej osobe sústrednená.

Druhé, čo je v jeho názve nápadným, je to, že nazýva sa nie grófom komory kremnickej, ale grófom komôr v Kremnici.

V corpus juris Hungarici, známom to tripartitume Verböczyho, odkiaľ dľa môjho zdania i dr. Píč čerpal zprávy svoje o kremnickej komore, spomína sa tenže Leopold pod menom Hippolita sta gróf kremnickej komory a nie komôr v Kremnici. Vysvetlenie rozdielu v týchto názvoch zdá sa byť na prvý pohľad nie veľmi ľahkým a predsa je ono samo v sebe celkom jednoduchým. Kremnická komora nebola totiž, ako z pozdejších listín viďať, nič iného, ako strediskom a hlavou iných na jej území nachodiacich sa komôr, o nichž ovšem nečiní sa vo verejných listinách tak často zmienka, ako o kremnickej, ponevác boli tejto podriadené a nou takrečeno zaslonené. V smluve, ktorú kráľ Karol Robert uzavrel s týmže Leopoldom dňa 2. februára 1342 a v ktorej vydal spolu i pre mnohé veľadôležité, na daň a peňažné záležitosti sa vzťahujúce nariadenia, zaviazal medzi iným tohože grófa, aby mal v každom

\*) Kremnický mestský archiv, tomus I., fons 37., fasciculus 1, uro 1.



svobodnom kráľovskom meste kráľovsky dom, v nomz zamienaly by sa peniaze a vydržiavala verejnú kráľovskú váhu, by ľud od Kremnice ďaleko bydlíaci nemusel putovať k vôli zámenne penazi do Kremnice. Tieto kráľovské domy menovali sa napospol komorami a jejích náčelníci komorskými grófmí. Neboli oni ničím iným, ako hlavnému kremnickému grófovi podriadenými berničnými úradníkmi. Kde vsade stávaly takéto okresné berničné úrady, čiže komory, neznám, bo k ustáleniu jejích počtu nepostačuje prezkúmanie len jedineho, budsi seba väčšieho archívu: mne podarilo sa posiaľ vypátrať len to, že boly takéto komory nielen vo všetkých banských mestách, ale i v Bätoveach, Tekove a Topolčanoch, ktoré obce v tých časiech este svobodnými kráľovskými mestami boly a v nichžto sa i peniaze razievaly<sup>1)</sup>. No a takychto komôr, patriacích ku kremnickej sta ústrednej, hlavnej, bol menovaný Leopold grófom, a z tohoto jeho názvu vysvitá, že takéto sriadenie nepochodí len od kráľa Karola Roberta, ako sa na základe jeho dekretu z roku 1342 posiaľ mylne za to malo, ale že je ono o veľa starsie, este z dob kráľov z Arpádovho rodu pochodiacích na časy Karlove Robertove preslé a týmto kráľom iba obnovené.

Tretie v názve jeho do očí bijúce je, že menuje sa grófom „v prítomnom roku.“ Z tohoto názvu videt, že veľmi mylil by sa, kto posudzovať chce by starodávnych komorských grófov dľa toho postavenia, ktoré zaujímali pozdejší hlavní komorskí grófi stíavníckí, jejíchž dlhý rad zatvoril pred niekoľkými rokmi posledný z nich baron Medniansky. Starodávni komorskí grófi neboli vlastne úradníkmi kráľovskými, ale radšej prenajímateľmi komôr, totiz daní a iných kráľovských, čiže krajinských dôchodkov. Už Samuel mal byť takým za Andreja II., už Háj bol takým roku 1323 a i Leopold bol takýmto prenajímateľom roku prítomného, totiz 1331, a tu máme vysvetlenie jeho názvu. Nebol-li v tomze roku púhym prenajímateľom, teda možno zatvárat, že kráľ správu tejto komory za dlhší čas v jedných a týchže rukách neuviechával.

Dôchodky tejto komory boly vsak v oných časiech, v nichžto sa práve pohybojeme, obvyčajne len na jeden rok do prenájmu dávane. Jedným z dôkazov je i spomenutá smluva, ktorú uzavrel kráľ Karol Robert s týmze grófom Leopoldom dňa 2. februára 1342 a ktorá trvať mala až do 2. februára 1343.

V tejto smluve, ktorá pre mnohé vážne a veľavýznamné nariadenia sta kráľovsky dekret medzi zbierkou starsích zákonov krajinských miesto obdržala, udane je to územie, ktoré ku kremnickej

• Kremnický archív, I. 51, f. 113. Svatobenediktsky kovent vysvedčuje roku 1355 nasledovne: „... dictum oppidum Baath dudum et antiquis temporibus attinisset sibi regio, regni Hungarie dominis, sicuti et quemadmodum aliae civitates liberae regiae Maiestatis metatarum. Non tamen attinisset ad quodcumque castrum vel alium aliquem dominum. Item ... quod in dicto oppido Baath fuisset camera regiae Maiestatis monetaria, ubi pecuniae eiusdem regiae Maiestatis homines ad id destinati eudissent, et quod pro maiori veritate etiam in praesenti in eadem domo praedictae camerae signum, sic fuisse, certo videtur.“

komore patrilo, a síce nielen v tých časiech, keď ju dal kráľ Karol Robert do prenájmu oravskému hradnému veliteľovi, Leopoldovi. lež, ako smluva čiže dekrét hovorí, „ab antiquo“ = od starodávna, teda najmenej môžeme riecť, že už za časov kráľov z rodu Arpádovho pochodiacich.

Dla tejto listiny patrily ku kremnickej komore župy prešporská, nitrianska, trenčianska, zvolenská, novohradská, hontianska, tekovská, peštianska a z komárianskej tá čiastka, ktorá leží z tejto strany Dunaja. Ohľadom župy peštianskej, tiež sfa ku kremnickej komore patrívšej, sdielam úplne mienku p. Píčovu, že je župa táto mýlne vnesená miesto župy liptovskej, v prostriedku medzi oravskou a zvolenskou ležiacej, do tohože tripartitumového dekrétu, lebo také delenie kráľovi sotva bolo by napadlo, a síce zajedno preto, že kremnická komora bola komorou baňskou, zahrňujúcou v sebe všetky tie hornouhorské alebo vlastne slovenské okresy, v nichž bane jestvovaly, a že v Liptove už v trinástom storočí boli bane na zlato, to dosvedčuje celkom jasne pôvodná listina v Kremnickom mestskom archíve\*) z roku 1277 pochodiaca, dla nejž kráľ Ladislav bol odňal grófovi Matejovi, synovi Andrejovmu, ktorý bol synom Albertovým, pustú zem na tri poplužie, totiž 360 jutár veľkú, ležiacu v liptovskej stolici medzi potokami „Cermule“ a „Luhela,“ ponevác našla sa tam baňa na zlato, a dal v zámenu terajší Nedožor v Turci, a po druhé preto, že peštianska župa, ležiaca v bezprostrednom susedstve komory budínskej, ku tejto skôr mohla patriť, keďže župa pilišská, šoltská a Malá Kumania tiež ta patrila. Že ten, kto otázky dekrét pre Verböczyho odpisoval, nevelmi dbal na presnosť svojej práce a chyby robil, toho najjasnejším dôkazom je, že urobil z Leopolda Hyppolita, keďže predsa všetky pôvodné listiny, ktoré vzťahujú sa na kremnického komorského grófa z roku 1342—1343, zovú tohoto nie Hyppolitom, lež Leopoldom.

Tomuto Leopoldovi oddal teda kráľ Karol Robert kremnickú komoru za 800 mariek striebra na jeden rok a ustálil ako jeho práva tak i povinnosti.

Ku právam patrilo predovšetkým vyberanie daní, razenie peňazí a dozor nad touto prácou; ku povinnostiam okrem platenia tých 800 mariek prenájomného i vydržiavanie verejných kráľovských váh s jejich úradníckym osobníctvom a iné menšie farchy a povinnosti.

Tehdajšia daň, ktorú Leopold právo mal pre seba vyberať, bola buď portálna = vrátna, takzvaná dica, buď zmenková, takzvaná cambiálna, buď baňská, takzvaná urburálna; dane pozemkové čiže poddanské, medzi ktoré náležali „census regius“ (kráľovský cins), „munera strenualia seu dona novi anni“ (novoročné dary), „census terrestralis“ (pozemkový cins) a „tributum vel thelomeum regium“ (daň kupecká čiže mýto a clo), nevyberali komorskí grófi, lež ako

\*) I., 14, 1, 2. „... Comiti Andreae filio Alberti terram vacuum ad unum trium aratrorum cum silvis in comitatu lyptov inter duos rivulos Cermule et Luhela vocatos, quia in ipsa terra aurifodina est reperta ...“

z mnohočetných listín vídat, královští továrníci kroz svojich plnomocníkov.

Ohľadom vrátnej dane nariadil kráľ, že má sa platiť 18. denármi od každých vrát čiže brány; vrátami alebo bránou bol pomenovaný taký dom, ktorý mal tak veľké vráta, že mohol nimi prejsť voz senom alebo zbožím naplnený\*). V takých vidiekoch, kde pre nedostatok dreva brán alebo vrát nebolo, mala sa táto daň vyberať buď dľa starej obyčaje, buď na základe nového ocenenia.

Vyberaním daní a určovaním vrát nepochybné však kráľ iba samého komorského grófa, aby tento, čo prenajímateľ dôchodkov komorských, nedopúšťal sa nespravodlivosti a ľud skrivodlive nezdieral, lež pridal mu k boku i továrnika, čiže továrnikovho plnomocníka, potom arcibiskupského posla (pisetára), parochiálneho grófa (obecného predstaveného), slúžneho a vyslanca daktorej kapituly; len táto skupenina ľudí smela určovať vráta čiže pozemok vrátnu daň platiť majúci a túže daň i vyberať. Že títo plnomocníci kráľovskí robili to nie všade osobne, lež v najviac okresoch kroz svojich úradníkov a zástupcov, menovite komorsky gróf, továrnikov plnomocník a pisetár, rozumie sa samo sebou.

Zámena peňazí nariadená bola zčiasťky preto, že vždy prinášala kráľovi čiže vlastne krajinskej pokladnici osoh, a zčiasťky i preto, aby vylúčené boli z obehu peniaze ako cudzozemské, bárs i dobré, tak i krajinské starsie, ošúchaním a obrezávaním o svoju pravú váhu pripravené a tak teda pokazené. Takáto zámena peňazí nebola ustálená na riadnu dobu, lež musela sa diať následkom kráľovského rozkazu niekedy každý rok a niekedy i za dlhší čas raz. K tomu cieľu uložil kráľ vse istú dobu, po ktorú musely byť za nové zamenené všetky cudzie a starsie krajinské peniaze. Zamieňat ich bolo povinnosťou komorského grófovou. Aby sa však ľud nemusel ustávať z ďalších krajov do sídla grófovho, bol povinný tenže gróf vydržiavať v každom sv. kr. meste, ako sme to vyššie spomenuli, verejné váhy a pri nich nielen dostatočný súhrn nových peňazí, lež i úradníkov svojich\*\*).

Banskú daň platili grófovi iba majitelia bán a sice za starších čias sedminu, pozdejšie desatinu a v šestnástom storočí i štrnástinu, totiž sielnu, poťažne desiatu alebo štrnástu čiastku zo všetkých banských výrobkov, a sice nie in natura, lež platili ju tým spôsobom, že jim gróf patričnú čiastku z tých peňazí, ktoré patrily jim za zlato, striebro a iné do mincovne alebo kráľovskej komory odovzdané kovy hneď pri vyplácaní ztiahol. Túto daň menovali urburou, a toho, kto ju bol povinný platiť, urburařom. Od čias kráľa Žigmunda, ba zdá sa, že už od doby kráľa Ľudovíta I., ne-

\*) „... de singulis portis, per quas currus, cum foeno vel frugibus intrare potest vel exire . . . decem et octo denarios Camerae nostrae . . . solvere teneantur . . .“

\*\*), Možno, že bude v ústrednom krajinskom archive, jemuz bol pred nedávnom i komorsky archiv prítelený, celý rad takých miest, v nichž boli okresne komory a razily sa peniaze.

zabývali sa viac komorskí grófi vyberaním vrátnej dane, lež činnosť jejích zostala ohľadom daní iba na samú banskú daň obmedzenou a preto jich pozdejšie nazvali i grófini banskej dane (comes urburrarum) čiže v krátkosti tiež urburrármi.

Gróf Leopold, vzavší kremnickú komoru r. 1342 do prenájmu, mal hlavne a nadovšetko o to pečovať, aby bol počet strieborných peňazí rozmnožený a jejích obeh upravený a napomôžený, a kráľ Karol Robert, chtiac ho v tom všemožne podporovať, obzvlášť k tomu cieľu vydal svoj dekrét, ktorý nazval statutum camere = stanovami komorskými.

Dľa tohoto statutu Leopold povinný bol len z dobrého striebra peniaze raziť: zásadou a pravidlom malo byť, že sa z jednej marky čistého striebra nesmie viac peňazí urobiť, nežli dvanásť groší, a osem z týchto groší alebo peňazí (pensae), ako jich tiež stanovujú, že má práve toľko vážiť, ako je váha jednej budínskej marky; každý groš však mal záležať zo šiestich strieborných denárov. Tým spôsobom teda vážily dve kremnické strieborné marky práve toľko, ako tri budínske, a z každej kremnickej marky malo byť razených sedemdesiat i dva denárov. Zo samého striebra však nemožno peniaze raziť, preto dovolil kráľ, aby pridalo sa ku každej marke toľko medi alebo iného kovu, žeby potom z tejže kovovej miešaniny okrem tých osem, pofažne dvanásť groší, urobiť sa mohlo ešte i šesťnásť zvyšných denárov, a tak teda z jednej kremnickej marky čistého striebra a k tomu pridaného iného kovu malo sa raziť v celku osemdesiat i osem denárov.

Cena týchto nových denárov mala byť tá istá, akú mali denáre roku 1339 razené; preto dovolil kráľ Leopoldovi nielen nové, ale i z predchádzajúcich štyr rokov, totiž počnúc od 1339 bité peniaze použiť ku zámene za cudzozemské, menovite za viedeňské a české peniaze, ktoré chcel z obehu vytisknúť, a za peniaze krajinské, pochodiace zpred roku 1339.

Za každé štyry staršie krajinské alebo cudzozemské peniaze bol povinný Leopold dať v zámene tri nové; následkom toho získal pri každých troch markách jednu marku striebra. Nebola teda táto zámenná čiže cambiálna daň takou ľahkou daňou, ako zdala by sa byť na prvý pohľad.

Každé platenie, ako daň, desiatok, poddanské dávky, kúpa a predaj, zplácanie dlžob atď., muselo sa diať len novými alebo vôbec len od roku 1339 razenými striebornými a zlatými peniazmi, a sám kráľ zaviazal sa, že dane a dôchodky jemu patriace len v takychto peniazoch bude vyberať a staršie alebo cudzozemské peniaze alebo úrody neprijme miesto peňazí.

Z tých peňazí, ktoré takto cestou zámeny komorský gróf sobral, bol povinný zase nové denáre dať raziť. Predbežne bol povinný Leopold hneď, ako kremnickú komoru prenajal, aspoň z tisíc mariek striebra, teda najmenej 88.000 nových denárov dať narobiť a nimi zámenné miesta v hojnosti opatriť, ináče, akby to neurobil, mal byť kráľom za nečestného človeka a lhára vyhlásený.

Tým ľuďom, ktorí zabývali sa až po tieto časy zámenou peňazí, bol tento obchod kráľom prísne zakázaný a komorský gróf dostal moc a právo, aby jich bez ohľadu na stav a povolanie v tom prípade, keďby zákaz tento prestúpili, majetku pozbavil a i ináč potrestal.

Podobne bol i svobodný obchod so zlatom a striebrom prísne zakázaný, a každý, kto mal tieto kovy na predaj, bol jich povinný predať iba samému komorskému grófovi a i to len v tých mestách a kráľovských, komorských domoch, ktoré určené boli k tomu cieľu a obzvlášte ku záмене peňazí. Prestupníkov toho zákazu bol komorský gróf podobne povinný prísne trestať. Avšak i sám komorský gróf nesmel zlato alebo striebro komukolvek predávať alebo zaň akékoľvek predmety a veci kupovať; jedine za olovo a iné, baníctvu neobchodne potrebné a len v cudzozemsku, najviac v Poľsku predávané veci dovolil kráľ v zámenu dať i nerazené zlato a striebro.

Razenie peňazí oddal kráľ vylučne komorskému grófovi a zakázal to prísne iným ľuďom. A kto predsa bol by sa opovážil, čo priam i úplne dobré denáre raziť a pustiť do obehu, tomu mal právo gróf shabať celý majetok, ba i telesne prísne ho trestať. Raziteľov nepravých denárov mal gróf, kdekoľvek dopadnúť by jich, pomocou vrchností zlapať a dľa starodávnej obyčaje trestať, ináč, akby to neurobil a nepravé denáre z obehu nevyhlúčil, mal súm byť vyhlásený za padelateľa peňazí.

(Pokračovanie.)

## Kandidát.

Novella od *Vajanského*.

### I.

„Rovno z Nemecka, hovorím ti,“ tvrdil pán Andrej Žula svojej skeptickej panej, ktorá sedela v pohodlnom foteli. „Je učeny, tichý a dobrosrdečný. Tak ho pozná dekan . . .“

„Otázka je, či vie krotiť divochov! Ten tvoj Danko je stonoha a tvrdohlavec, práve mi zalovali, že vybil židovi oblok.“

„Im, chlape! Pozri však na svoju milú dcerku, tá má už osemnásť rokov, a keď aj nebije židom obloky, stvára divé kusky pod tvojim bezvyminečným patronstvom.“

„Tvoja krev, Andrej, tvoja krev!“

Žula pristúpil k obloku, ktoré bolo zarosené silným dažďom. Zalomil ruky.

„Pozri, pozri! Milka čiape sa tým hrozným blatom z pola! Či to kedy svet videl, a ty si ju pustila! O, slabé materské srdce!“

„Kto môže vedieť, kedy bude pršať! Šla na lúky k hrabackám, nevinná zábava. Zastihol ju, neboziatko, dážď! Julka, čaj pre slečnu, uech je hodne vrelý,“ zavolala pani na posluhu.

Dvere sa kvapne otvorily a dnu vbehla devuška, zmoknutá až do poslednej nitky. Jej slamový klobúk zožlknul a svesil partu smutno nadol. Jasnej barvy šatočky ztemnely, z vrkočov kvapkala voda, pekné botinky byly rozmočené a zablatené.

Otec hromžil. Milka odpovedala prostodušným lichotením, a keď to nepomáhalo, hodila sa otcovi na hrdlo.

„Ideš preč, ideš preč,“ bránil sa tento komickou horlivosťou. „samá voda, jako vodná panna, brr!“ a utieral z brady vlhkosť a z kabáta kvapky dažďové, ktoré ta prešly následkom objímania.

„Nič nestojí ten váš kalendár, apa, i Ďuro je hlupák! Oba prorokovali peknú chvíľu.“

„A ty si pochábe! Hop! čo to, čujem náš voz, i brána vŕzga! Jankov inštruktor dochádza! Skry sa, ty mokrá slepica!“

„Obrazenie, apa! Ale ti odpúšťam! Teda inštruktor, toho musím vidieť.“

„Ale, Milka, v takých šatách!“ Sotva toto preriekla dobrá matka, už bola Milka von z izby a očakávala na preddomí, čo za človeka sostúpi z jich staromódneho kočiara.

Vystúpil Jaroš Sokol, kandidát professúry. Študoval na dvoch nemeckých univerzitách, a, jako známo, už jedna postačí, aby nášho šuhaja, rezkého a sviežeho, obrátila na vážnu hranatosť. Slovák má voskovú vlastnosť, rád prijíma vtľaky cudzých foriem. Jaroš bol už na našom gymnasiu tichým, pilným a do seba zarytým knihožrútom, jako ho menovali jeho ľahší páni kamaráti. Z Nemecka priniesol dlhý kaput, s ním niečo zdĺženú tvár, nemotorné pohyby a tú mladú vážnosť, ktorá tak protiví sa slavianskemu bytu. Študoval obsírne, hlboko — jeho filologia bola mu svetom — a tak pri návrate do málo klassickej domoviny svojej očakával pri všetkej svojej skromnosti, že mu filologické katedry prídu až na hranice v ústrety. Katedry vystaly, a nechcejúc zavádzať u otca súkenníka, prijal inštruktorské miesto u pána Žulu, majetného obchodníka a statkára.

Jaroša prijali veľmi vlúdne až na Milku, ktorá vidiac jeho bladú, niečo vychudlú tvár, dlhý nemecký kaput po päty, bielu šatku na hrle, shrbenú postavu, dala sa do hlasitého smiechu a bežala hore úzkymi schodami do svojej chyžky.

„Jaké to motovidlo vynašiel ten apa!“ myslela Milka, rychle sa prezliekajúc v svojej izbe. „Ale predsa má pekné, svieže perny. Snáď je veľmi múdry. Veď uvidíme.“

Prvé dni, ktoré prežil Jaroš v Žulovskom dome, byly dost trápne. Nehotovosť, nedokonalosť našich pomerov bije veľmi živo do očí človeku, dlhší čas bavivšiemu sa za hranicou. Nadto slobodný duch mladého učenca nerád znášal tlak podriadeného postavenia. V tajnosti považoval každého úda rodiny za svojho pána a tak spolu i za prirodzeného nepriateľa. Najviac však protivila sa mu Milka, pravý to opak tých sentimentálnych farárskych dcér Nemecka, ktoré ku káve požívajú Beethovenove sonaty a večer plačú nad osudom Ofelie. Jedna z nich trochu jakoby uviazla bola v myšli Jarošovej. Jej bladiaté perny vedely tak umne rozberať

Iphigeniu v Tauride a spievať cituphie „Und flieh' mit mir und sei mein Weib.“ Päť hodín presedel s ňou v zahradnej búdke nad knihou . . . nezapomennuteľné chvíle . . . prasnatosťou cestou hrčaly vozy a ozýval sa brutálny krik hrubých nemeckých vozkov . . . To nehatilo blížnenie mladých ľudí po krajoch vysokej poésie. Na šťastie zostali oba pri poésii. Každý tak ľahco neobíde. Ale s týmto slovenským salúnom nedalo sa o Goethovi hovoriť, a predsa musel uznať mladý ucenec, že v peknej hlávke devy je mnoho bujarého vtipu, mnoho nápadov. V Milke len tak vrel život. Včasne ráno ozýval sa jasny spevný hlások z hornej chyzky a miesal sa do spevu vtáctva, pějúceho v stromoch zahrady. Jaroš sa zobudil, oprel hlavu na ruku a počúval tie čisté, jaré tóny. Neboly ony tak ťažké, splyvajúce druh s druhom, jako onej nemeckej románci, ale páchly silou a čerstvotou. Jakysi nový cit zbudil sa mu v útrobe, i počal sa lepšie cítiť. Obliekol sa rýchlo a vyšiel do zahrady. Letné ráno osvezovalo jeho dušu. Kvetý na vkusných hriadkach skvěly sa perlami ranej rosy. Presiel kvetnú zahradu a ponoril sa v hustavu. Bohatá príroda dychala čerstvým životom.

Na zpiatočnej ceste stretol Milku. Mala v rukách kupku a malé hrabličky.

„Pomôžte mi, pane kandidát,“ zavolala na Jarosa, ktorý sa zarovenal a chcel jej rýchlo vyhnuť. Neočakavane oslovený ale zdvihol klobuk a stál v nedorozumení.

„Tam potok, tu krehlica . . . veď to jasné!“

Kandidát nechcel rozumieť. Stiahol obočie, zamrmlal niekoľko nesrozumiteľných slov a bezal nahrbený smerom k domu. Dlhe sosy kabáta lietaly z boka na bok jako krydla netopierove. Milka ho sprevádzala zvonným smiechom. Mala z jeho komického úteku srdečnú radosť. Šokol zato cítil v sebe horkosť nevidanú. Dlhو chodil po svojej izbe, píste vo vreckoch, a robil ukladne plány pomsty. Jeho postava počla sa nevdojak rovnať, i ten jeho krok nebol už tak nemecky, kľatý.

„Jako to nehodae ukladanie s clovekom! Ach, veď som len inštruktorom,“ dobozil horko a machnul rukou, „za peniaze, za jej peniaze najatým! Vidim, vidim tu prázdnu pychu tífleňu! Aysak počkaj!“ A potom sadol k stôliku a čítal pilno „Antigonu.“ Jeho pomsta pozostavala v tom, že za celý tyden neukazal sa v zahrade, pri stole mlčal, a len časom hodil zlobný pohľad na jasnu, otvorenú tvár svojej nepriateľky. Pravda že pohľad rýchly, lebo sa obyčajne stretol s jej veľkými, významnými očami, plnými takejś škodoradosti a nevysloviteľnej veselosti.

Janko Zula našiel v Šokolovi prísneho učiteľa, a zmenil sa k svojmu prospechu pod jeho tannou rukou. Starý pán sám rád počúval plynnú reč Jarosovu, aj pani prestala pliesť punčochu, oprela naniho zvedave oči, keď niečo rozprával. Pravda, stávalo sa to iba v neprítomnosti Milky.

Nad riečkou, tečúcou cez zahradu, vypínal sa malý uhladný mostik. Cez operadlo naklonene, hľadela za pekneho rána Milka do vody, na hru drobných rybičiek. Tie sa rojily vo veľkom množstve



kol otrusín, ktoré jim hádzala. Niektorá šibla na bok a ukázala biele bruško, jakoby iskra bola zkrsla vo vode.

„Pane Sokol,“ ozval sa z domu hlas Žulov. Blízka besiedka zaševnela sa a z nej výbehol Jaroš, ponáhľajúc sa za hlasom domového pána. Milka vbehla do besiedky. Na stole našla papier, popísaný — veršami. Srdce jej zaplesalo v nádeji na žart . . . sotva ale stačila prečítať pár riadkov, keď tu už dorazil Jaroš, celkom bládý a rozjarený.

„Ach, ach, veľactený pán kandidát básni,“ prehovorila smiešno-vážnym tónom; ale veľa pretiera. Samé počiatky:

Z ducha temnej noci ku svitanu!

Ój, to je čosi ťažké; celkom jako z kathedry. Zas iný počiatok:

Keď prchnu prvých citov ladné kvety . . .

A nato haky baky, kružok, kríž a litera K. Ej, ej, snáď Kornelia, Karolina, Kleopatra, Kunikunda! Najskôr Kunikunda — to pravé nemecké meno, úžasne romantické, hu!“

„Slečno!“ polo prosebne, polo hnevno pretrhol ju nešťastný filológ. Jemu bolo tesno, bóľno. Vyzeral tak neohrabane, dreveno, k polutovaniu. Ale Milka pokračovala neuprosne v čítaní:

Na твојих пернах свієзи пел је вишне.

To už je trochu ľahšie. Višne sú i v našom sprostom kraji, chudobnom na Kunikundy. Závidím tým višňovým pernám! Tie sa asi pyšne stiahnu pri takej nežnej chvále! Načo ste i to pretreli? Vy ste ukrutný samokritik! Ja zachovám tento pekný, nemilosrdno pretretý veršík pre vďačné potomstvo, naučím sa ho nazpamäť.“ I počala rýchlo po sebe:

„Na твојих пернах свієзи пел је вишне,  
Na твојих пернах —“

Kandidát zamrmľal čosi nesrozumiteľného, otvoril oči široko, červenal sa a nevedel, čo má počať s rukami a nohami: zavadzaly mu. Bol strašne zmorený. Jeho čierne oko svietilo hnevom a jakýmsi strachom. Sama Milka začala sa nedobre cítiť.

„Vy sa hneváte, pane Sokol,“ temnejším hlasom prehovorila Milka a oddala mu koncept. „Máte príčinu. Dobre, to bol posledný žart, ktorý som si dovoľila.“ A tu preskočila zas do svojej komiky: „Od tejto poetickej chvíle budem s vami hovoriť s tvárou prísneho profesora. Dobré ráno, vysokoučený pane! Odpustite mi ešte tentokrát! Nikdy viac!“ A s tým sa obrátila filológovi chrbtom a tichým krokom odišla. Stúpajúc ale na verandu domu, urobila rukou rozpustilý posunok a zavolala:

„Na твојих пернах свієзи пел је вишне!“

Kandidát filologie sadol na lavičku besiedky, jeho prse dmuly sa búrne, jakoby bol pol míle galopom bežal. Kúsál si do perny, že skoro krvácala. Hnev, opravdový hnev búril v jeho hrudi, premiešaný hanbou a bóľom. Jak smiešnym bol, jak malým a hlúpym, on učenec a hlboký badateľ klassických vied, pred touto prstopašnou dedinciankou! Čo chce, čo búri šuhaja, ktorý jej vyhyba!

Čo jej urobil, aby ho prenasledovala svojimi detinskými šialenosťami! Či svedčí sa na odrastlé dievča, takým spôsobom zachádzať s cudzím človekom? Veru nie! Ona sa nepekne drží! „Čobyh sa mal hanbiť pred deťmi, zabúdajúcou svoj stav a nežnosť, ktorá má byť hlavnou vlastnosťou jej pohlavia! Moja povinnosť je, sdeliť takéto scény rodičom. Áno, tak urobím. Ale bola krásna, selma, keď tak smiešno-vážne deklamovala tie moje blúzniny! Moje kassirované dlova v tak zvonmych ústach! Čože to má za oči, jako hviezdy, hlboké, jasné, elektrické. A tá perna, naozaj višňový pel. Avšak nemôžem ďalej snášať tyranstvo rozpustnice. Alebo mi pomôžu jej rodičia, alebo sa rozlúčim s týmto divným domom, kde sa tak groteskno miesa filistínska jednoduchosť s originálnym šalunstvom!“ Jaros hľadel nemo pred seba. Upokojil sa trochu a chladnejšia rozvaha zvíťazila. „Žalovať, ja žalovať na dievča! A preto žalovať, že mňa bije! Ej, to by bolo predsa moc! Radšej ujdem. Áno, ujdem z tohoto domu.“ A zas sa zamyslel. „Nuž ale či to nevychádza na jedno, utekať pred ňou alebo na ňu žalovať? V každom prípade som ja slabíčk, a čo je najsmutnejšie — smiešny hlupák!“

Nevedel si rady. Chovanie dievčata páliho ho na duši, obrážalo jeho pýchu. Uzavrel, že sa obrní prísnosťou, veľkými myšlienkami o zenskej dôstojnosti, a pri najbližšej príležitosti povie Milke takú kázeň, jakú nepočula nikdy. Už popredku videl, jako sa červenie, jako klopi oči (až potom bude kazať smelo, až ho tie oči nebudú myliť), videl, jako zničená morálkou a vysokou etickou pravdou, záľka deya a hojne slzy zablisnu sa na tých hodľabných dlhých mihalnicách (že má Milka „hodľabné mihalnice“, uspel pozorovať), tak pomstí sa a spolu vyplní vychovateľskú povinnosť, nielen na rozpustilom Jankovi, ale i na jeho peknej sestre! „Čo to bolo? Že vraj peknej! Veď som sotva pozrel do jej tváre, pre tie spatné, spatné oči.“

## II.

Kázeň bola hotová: dispozícia súmerná, dôvody pádne, pathos veľkolepý — miestami až dramatické. Chybela príležitosť, a túto nevedel hľadať nás hrmatý kandidát. Konečne osmelil sa raz po obede, pristúpil nesmelo k Milke a trasúcim sa hlasom riekol:

„Rád by som s vami prehovoril pár slov.“

„Nech sa páči — trebárs celú reč.“

„Ale tu nemožno — lebo — rád bych sám —“

„Ah, teda chcete odo mňa rendezvous, kalavny bohaticru.“ rozosmiala sa Milka. „Vy jazdíte galopom! O, trebárs styri! Račte rozkazať, jakého kalibru má byť, mám vsakové na sklade: hľadám pri mesiačku pod lipami, či v čiernej noci na záhumní, či pri bleskoch a hromoch divkej búrky neďaleko huciaceho vodopádu, alebo v hodine duchov na cintorine — hu! Alebo chcete po povraznom rebriku hore k mojmu oblôčku? Nedôverujem vášmu laziťstvu!“

„Zas si spíchal hlupost, Jaroslave.“ pomyslel si nás Jaros a skoufundoval sa dokonale. Milka pokračovala:

„Ale, jako vy môžete na romantické dobrodružstvá myslieť s takým nákrčníkom!“ A v tom chytila jeden koniec bielej mašle a potiahla ho, až sa mašlička rozpadla, „a s vestou krivo zapätou. Hore vám gombička zbýva a dole chýbä! Taký nahrbený! Nože sa vystrite! Hlavu hore!“

Jaroslav poslúchol nevdojak a narovnal sa. „Hej, jako mizne z vás ten Nemec! A teraz ruku voľno — veď vám visí jako drevená! Načo to časté prestupovanie z nohy na nohu! Bože môj! veď nie ste olovený vták.“ Milka dokonále muštrowala mladého kandidáta. Konečne doložila:

„Nuž teda o šiestej večerom v zahradnej búdkke — som tam každodenne k najdeniu bez všetkých romantických fažkostí. Netreba vám ani povrazných rebríkov, ani dýky! Do videnia, pane kandidát!“ Milka usmíala sa naňho tak srdečne, dobrodušne, že i on jakosi okrial.

Šiel do svojej izby a stal si pred zrkadlo. Počal kritisovať sa a prišiel k tomu, že veru prostopašné dievča má v istom ohľade pravdu. Počal si viazať čierny šlips na hrdlo, prinesený ešte z Nemcka. Prechádzal sa izbou rovno, pružným krokom. Dlhý kabát mu zavadzal, vysoký, tvrdý límec košele ho tlačil.

„Ale, veď som *ja* dostal lekcii,“ rozosmial sa konečne srdito a chytil sa do študiumu. O chvíľu prišiel Janko, lekcía sa počala. Dnes mu bol ten chlapec zvláštne milým. Jeho vlásky byly tak hebké, tak gaštanové, jako vlásky jeho sestry. Ruka profesora nežno dotkyňala sa kučeravej hlavy živého chlapca.

O šiestej večer našiel Jaroš Milku v besiedke; šla pilno, skoro zimničným chvatom.

„Tu ste!“ zavolala veselým zvonným hlasom. „Jestli máte jakú tajnosť, teda von s ňou, lebo čo chvíľa príjde otec s mojím snúbencom a potom bude po rendezvous-i!“

Teraz bol Jaroslav dokonále pripravený a odhodlaný k svojej mravokárnej reči. Avšak slová „s mojím snúbencom“ skonfundovaly ho zase. On bol prichystaný na všetky jej žarty, posmechy, kritiky a šialenosti, všetko to nebolo by ho vynieslo z kolaje, ale na „*môjho snúbenca*“ nebol prichystaný.

„Nuž?“ pýtalo sa dievča, nakloniac hlávku až k stolu, uprelo svoje významné veľké oči na kandidáta.

„Nič zvláštneho, milostivá slečno, nič zvláštneho! Som obrazený, vlastne cítim sa byť — vlastne —“

„Naopak, môj milý filosof! Ja som hľadala vašu spoločnosť. V tejto dedinskej púšti milé nám je slovo umného človeka! Volala vás na pomoc pri polievaní kvetov, starala sa o vás, aby z Nemca stal sa človek — a vy ste sa choval nemotorne, odstrkave, urážlive! Ja som oceniť vedela vaše plody, ba len úryvky vašich básnických výlevov — a vy, nevďačníku, bežíte predomnou jako pred nákazou!“

„Prečo som ale ja jediným predmetom vašich žartov a posmechov? Nedávno, keď tu bola veľká, hlučná spoločnosť, chovaly ste sa tak odmerane a vážne proti samému Karlovi Sochorovskému,

tak silno vám dvoriacemu? Na tom nebolo nič smiesneho — to seriousny clovek. Ja jediny zasluzim byt predmetom posmechu?"

Slová tieto povedal Jaroslav elegickym tónom. Hlas jeho bol opravdovy, plny citu a bólu. Hnevu v tom hlase nebolo. Divno, kdeze zmiznul?

„A vy sa staviate na jeden stupen s Karlom Sochorovskym?" preriekla deva prísny hlasom a položila belunkú malú rúčku nad obočie, jako sa hladieva do diaľky, keď slnko svieti. Mierny stín ruky padal na jej živú, ihrivú tvár a na tie oči, ktoré zhlbly tieňom.

„Rozumel som, či nerozumel som túto otázku?" podumal Jaroslav a asnaď prvyraz pozrel smelo do očí Milkinych, nato sklonil hlavu a počal palíčkom hrabat sa v bielunkom piesku.

„Ah!" pohodilo dievča, fuknuc do náprstníka. „kreslite do piesku K?"

„Nekreslím nič. Som smutny a urazený."

Milka nedočula posledné slová. Hovoril jich Jarosť tichým, hlbokým hlasom.

„Jakeze máte plány pre život?" zpytala sa odrazu vážnym tónom. „Čítala som v romanoch, že ľudia vášho veku a vašich talentov (pri tomto slove sadol lahunký úsmev na utešené perny devy, ale zmizol jako blesk) majú obsirne, dokonále vypracované obrazy svojej budúcnosti."

Tak este nehovorila Milka s ním. Jej hlas nemal toho ironického, ostreho tónu.

„Moja budúcnosť jednoduchá! Takú ste nečítaly v románoch. Keď budem mať stastie veľké a najdem protektora, budem učiť v najbližších desiatich rokoch prvoklasníkov deklinovat latinské slova. Bez stastia a protektora budem snasť az do smrti predmetom posmechov — tu lebo tam — vsetko jedno!"

„A takto ste nikdy nemysleli na slávu, na veľhas, na vďacnosť naroda, na boj za ideí, jako to vasi mladí páni myslet zvyknú, počim nie su este v teplom kute pri kúsku chleba?"

„Ach, boly i take časy!" pohodil živo a vrelo Jarosť, zpriamril sa na lavici a hodil smelo hlavou: „duhovito, jarco svietil pred očima život a jeho budúce zvraty boly iba staniciami na behu triumfálnom. Neboly stíny a tmy, a jestli časom i preslo šero cez jasné pole túžob a nádeji, stalo sa to len, aby tá jasná, ohnivá slava tým markantnejšie sa vynimkala. Carovny kraz delil nás studentov-mladíkov od obyčajneho sveta, od nízkych ľudí a jich nízkych pochopov! My sme rastli len v čistom rojení za veľkosť, za krásu, za dobro! Veľká náhla nás čakala. Avsak čím mohutnejšie sa ona vážila pred nami, tým väčšiu silu citili sme v žilách, tým hrdivskejšiu energiu v dúsniach. Nebolo v spoločnosti nasej zradcu, nebolo seba! A koľko jich predsť vyrastlo! A čo stalo sa z nás, verne zostavších v službe myslienky? Či nestali sme sa zradcami tej krásy, toľko dobra nevdojak, mimovoľne? Mrzutú tvar robí na nás svet, my skaredíme sa nan navzájom. Plápoly zhasly, ohne vytuchly!"

„Ktoby vám veril!“ riekla s ľahkým vzdychom Milka; „veď ešte teraz blčí ten posvätný plápol vo vašich očiach, veď prúdi sa ešte ten oheň vašimi slovami! A to vás práve vyzdvihuje z radu našich ľudí, napriek dlhým šósom a nemotorným poklonám.“

Jaroslava nezmýlily posledné narážky. Bol v prúde.

„A medzi rojčením za veci vyššie, veľké, do myšlienkového dramatu činov budúcich zaznela časom elegia osobného šťastia. Kto môže byť šťastným? Či ten, ktorý žije povrchné, bez cieľa, bez určenia?! Také šťastie rovná sa drepneniu skaly. My ale máme v dušiach a srdciach svojich jemné orgány, ktorými pociť vieme šťastie; my sme spôsobilí k vysokým pôžitkom, k slasťam kolosálnym, práve tak, ako i osten bólu najcitelnejšie, najžravejšie cítime. Blesk oka, vanutie vonného dychu, krása hórneho kraja, hĺbokosť zinného, bezslunného neba, vlnenie sa citov v hrudi ženskej, silu náruživosti a energie mužskej, všetko, všetko pochopiť, jakoby znovu pociť sme v stave! Ach, a to všetko, všetko zbladlo. I veľkosť, i činy, i . . . šťastie.“

Milka otvorila oči v zadivení. Jako rozhovoril sa tento jednoslabičný človek. Ona ani nešípila, jak mnohosamorostlých myšlienok skrýva sa v hlave skromného inštruktora. Divné cíty začaly jej hrať okolo srdca. Jej posavádne chovanie predstavilo sa jej v podivnom svetle. Veď ona dosiaľ sama nevedela, s kým sa zahráva.

Sluko sklonilo sa už za husté stromovie zahrady a stíny košatých gaštanov liezly už po stene domu na strechu. Zahlaholil silný mužský hlas.

„To sú oni,“ riekla Milka a vyšla z besiedky. O chvíľu prišiel jej otec s kapitánom od pechoty, rukou v ruke. Bol to vysoký, mohutný muž, asi štyridsaťročný. Milka podala mu veselo ruku, on ju potriasol bez ceremónie, po priateľsky.

„Pán kandidát Jaroslav Sokol,“ predstavoval Žula svojho inštruktora. „Kapitán Vysocký,“ doplnil predstavenie sám hosť, ukloňiac sa ľahko a salutujúc povrchné.

„Snúbenec!“ pomyslel si Jaroš a bežný pohľad hodil na Milku a vojaka.

„Čo tak riedko chodíš, ty pyšný Eduarde?“ riekla Milka, dôverne pristúpiac ku kapitánovi.

Ten vyhovoriť sa na službu. Prišla i pani Žulová, kapitán bežal jej v ústrety. Počal sa živý rozhovor o rodinných veciach, o známym a pokrevných. Jaroš necítil sa byť na mieste; vzdialil sa.

„Čo to máš za filozofa?“ opýtal sa Vysocký domového pána, keď už bol Jaroš odišiel; „tomu hľadá svetový ból z očí.“

Spoločnosť sa sobrala, kapitán podal Milke rameno, Žula si viedol svoju paniu, Jaroslav hľadel potajmo zo svojho obloka na statný párik. Milka opierala sa tak dôverne na rameno Vysockého a štebotala s ním dôležito a ohnivo.

„Zwanziger,“ zamrmľal zlostne Jaroslav a hodil sa na divan. Jeho oči boli upreté na poval. Tam boli namaľované guirlandy zo zimzelenu, vinúce sa okolo žltej rovnej žrdi.

Za chvíľu ozval sa jasny hlas Milkin. Nieкто sprevádzal ju na piano. Zimzelen počal sa krútiť okolo zltej zrdi, jasno-modré zvonky lupaly sa vždy rýchlejšie a rýchlejšie. Jaroslav zavrel oči. Keď ich otvoril, panovala v izbe tma. Chlad večera tisol sa otvoreným oblokom a ovieval jeho horúce čelo. Bolo naozaj horúce.

### III.

Preslo niekoľko dní, nudno, jednotvárno. Sokol sotva vychádzal z izby, nechodil ani do stolovej, ale dal si nosiť jedlo k sebe.

Sokratesovo heslo: „poznaj seba samého,“ nosil na srdci, a trebárs nepoznal sa celkom, predsa častejšie hľadel o sebe. Málo kto myslí sám o sebe prísne, keď len nie z marnivosti. *Na seba myslieť a o sebe rozmyšľať* je dvoje. Čím viac rozmyšľal Jaroslav o sebe, tým si bol nejasnejší — tým menej rozumel tomu lebo onomu citu, zlahtu a túžbe.

Celý svet počal kaboniť sa pred okom jeho duše. Hľadal obľebenie vo vede, vhlbil sa do poesii starých a rozjaril sa na chvíľky. Keď ho prekvapila novo odkryta krása v básni Homerovej, stal zo stola, zavrel knihu a zahľadel sa oblokom do zahrady, ktorej úzadie porostlé bolo divnými gastanami a lipami. Nad vrcholcami hustolistých stromov púľ sa daleké vrchy, ľahunké, páperné obláčky letely nebom, na jich aetherické úzadie maľovala obrazotvornosť jeho jasné, plastické postavy gréckej poesie.

Ľahko je zostať samotným. Utlámať sa do seba a obmedz sa na svoju chyzenku — pár dní sa po tebe dozvedat budú, a zase pár dní, i prestanú sa dozvedat — stanes sa skoro nepotrebným a tvoja neprítomnosť prirodzenou. Čo chce mať platnosť u ľudí, musí jim byť na očiach.

Andrej Zula s panou tiež skoro prestali klásť otázky Jarosovi, prečo sa jich stráni. Také otázky môžu byť i pre tázaného obtazné. Starý pán síce časom zaklopal na jeho dvere, posadil sa k nemu na divan a pohovoril si s ním. Bol to dobrý, umný človek, ktorému tiekol život tak, jako si to len sám ziadať. Jeho pani bola ženskou starej dobrej školy, robila luxus iba v bielizni a duchniách, zavarala celé leto ovocie, sušila ľubý, slivky, zbierala perie zo samých bielych husí. Čelade držala mnoho, nerada sadala na železniču „pre slabosť nervov,“ akokoľvek pri ničom inom necítila, že má „nervy.“ Bola pobožná a akurátna a milovala svoju Milku nadovšetko.

„Tys“ moj holubok krásny,“ hovorievala k nej hlasom mäkkým a slzy jej hrady v očiach: „ty mi neuletiš, neuletiš! Boh ma požehnal, on pomiloval krásnu a dal mi všetko, po čom túži duša. Podoz si hlavku na moj klm? Tak?“ Milka počala sa netrpelivo seveľiť. „Nuz, choď len, choď, dieťa moje. Tam pred oblokom zostan — ja časom pozriem za tebou.“

„Aha! už ten náš siseľ vyliezol z diery,“ zavolala veselo Milka, keď videla oblokom kandidáta rýchlym krokom kráčať cez kvetnú záhradu medzi stromovce.

„Tys ho musela obrazit; inej príčiny nemá tak utahovať sa.“

„Naopak! My sme sa celkom smierili pri poslednom rozhovore; ba pomysli, mamička, počal ti tak plyme, smelo rozprávať o svojich túžbach a žiaľoch, že som sa skoro poplakala!“

„Alebo si ho vysmiala, jako ujea kapitána, keď počal o svojich vojanských činoch rozprávať.“

„Nie, nie, to je druhý človek. Kandidát je samá pravda, on tuším neriekol by lživé slovo za svet. Ale ujo rád zohýba, keď príjde reč na hrdinstvá. Jako mu mám veriť, keď v novinách stálo o samom utekaní! Ten zaslúžil posmech. Sokolovi som len riekla, že je kapitán môj snúbenec! Trochu sa zadivil, ale konečne uveril. Mamička, ale sú to smiešni tí učení ľudia!“

„Smiešno, ba hriešno je tak ľhaf, Milka! Tým si obrazila jeho, brata môjho urobila smiešnym pred cudzím človekom a seba si tiež nepostavila do krásneho svetla.“

„Napadlo mi to len tak! Veď sa dá všetko napraviť. Pri najbližšej príležitosti poviem, že je kapitán môj pradedo, snáď i tomu uverí tá nemecká filozofia! Škoda tých šuhajov, čo sa tak veľmi učia!“ —

Pri najbližšej príležitosti spomenula pani Žulová pred Sokolom kapitána. Ani nespozorovala, že sa mu oči zajasaly, keď dozvedel sa, že je to vlastný ujec Milkin. Potom sa zarmútil a presedel celý večer nemo. Mrzelo ho, že musí junmú, pružnú postavu Milky spojiť s — nepravdou. Príjdúc do svojej chýžky, zavrel za sebou dvere, zaprel obloky a počal pružno, veselo chodiť izbou. Hvízdal si veselú pieseň (filosof a hvíздаť!!), deklamoval nahlas, ba počal v takte jambov poskakovať! Na stene visel obraz v paruke, dajaky dedo domáceho pána. Oči podobizne boli živé a hladely na človeka priamo, trebárs hľadel z bokov lebo rovno. Jaroš hodil na ňu okom a začervenal sa! Jako by sa bol zahanbil, keby ho naozajstné živé ľudské oči boli videly pri takomto nefilozofickom hopkaní! Na posteli ležal nový oblek. Už pred niekoľkými dňami priniesol ho krajčír z mesta, ale až teraz napadlo Jarosovi obliecť ho. Obliekol. Sotva poznal sa v ľahkom svetlom letnom obleku. Celé telo mu jakosi zlahčelo, jakoby ho bol niekto nafúkol vodíkom, len letel a letel vzduchom jako balon. Svet sa mu zaligotal v barve skvostnej za hrady, osvetlenej zarkým slnkom.

Pred večerom cítil potrebu prechádzky. Zadnými dverami zahrady švihol do dediny. Sediaci ho úctive pozdravovali. V poli stála utešená vysoká raž. Úzky chodník vinul sa pomedzím. Ta sa obrátil. Kvitnúce klásky vypínaly sa mu miestami nad hlavu. Medzi stihlymi stebkami červenal sa kúkol, belasela charpa. Po niektorom steblo vinul sa divý sláček s modrými zvonkami. „Poďte zať!“ kričala prepelička. Lastovičky lietaly vysoko, jako čierne body na belasom úzadí, znak stálej vraj pohody. Jaroslav cítil sa jako v báji, podivné myšlienky mal: keby bol tak malý jako obyvatelia Liliputu, jakou prahorou bola by preňho táto raž! Veselá, jasná, žltá hora bez konca a kraja.



Z fantasie vytrhol ho chlapčenský krik. A známy krik. Bol to Janko, bežiaci mu oproti.

„Milka tiež ide,“ vyžradil Janko.

Skutočne zazrel nás kandidát belasi stuhu klobučka, vlajúcu ržon. Nato vynorila sa Milka z razných kláskov a stála zadiveno pred Jaroslavom. Krátke šatôčky nestačily zakryť malé nožky, tvár i brdo len tak svietilo zdravou farvou, rýchlym chodom zvýšenom.

„Kto z nás sa obráti?“ prihovorila sa k nemu milo. „Vyhnúť nemožno bez škody.“

„Dla ľubosti, slečno; avšak vy máte viac práva odo mňa zia-  
dať zpiatočnú cestu, lebo vy ste urazily väčší kus tejto razovej  
úžiny.“

Jaroslav sa obrátil a bol tomu rád, lebo mohol takto odvrátiť tvár, do ktorej sa mocne tísila krev. Tie malé milé nožky ho skonfundovaly. Nikdy som za zlé nemal žiadnej ženskej, keď si zakladala niečo na nožke. Zaslúži taká nezná papreka horúcich bariev Puskina.

Janko bežal popredku. Jaroslavovi bolo ťažko kráčať pred devuskou. Vždy obával sa, že ohýbané klasy sľahajú slečnu do tváre. Zastal, vtisol sa do ohlia a chcel ju pustiť po predku. I Milka zastala a uprela nanovo pohľad.

Milkina svieža tvár, celá ladná postava krásno vynímala sa na úzadí steblovej hustiny. Jej veľké, významné oči plály jako letný deň. K západu kloníce sa slnko malovalo jasné pruhy po tých neznych rozpálených lícach. Nevýslovná slasť vlietla razom do srdca mladého muža. Sotva mohol utlumiť v sebe vykrik radosti a šťastia. Celá jeho učnosť, všetky filosofické systémy tavily sa, jako ľahký snazok pred slnkom. Všetky blaholíce dcéry pastorov uletely jako priserne smy z mysle sľhaja. Tak jako ticho beží pred hlukom, jako tien pred svetlom, jako sen pred skutočným životom.

Veľká sedá kobyľka rozpiata krydelká, sibla dlhými zadnými nožkami a sadla na bielu zásterku Milkinu. Chlapec suchotal ržon, klásky nad jeho hlavou potriasaly sa. Už sa hodne ďaleko potriasaly. Mladí India stáli tak hodnú chvíľku. Dobré že neboli Nemci, bola by sa ztrhla sentimentálna scéna.

Milka pozrela strmo na Jaroslava a pružnym krokom posla napred. Za nou siel nemo on, pokrutil časom hlavou, shybol sa a trhol charpy. Pred dedinou oddal Milke kytku charp.

„To vraj nemecké kvietko, asnať u vas budi milé upomienky. A či zase pokračovať budete v pustovníckom živote? Nesľubili ste mi predčítovať? Čo vás tak zastrasilo?“

„Prísnosť života! Počiatkom školskeho roku mám ísť za supplemta na R-ské gymnasium; treba prípravy.“

„A vy ste nám ani nesľúbili túto radostnú zpravu? Avšak do Nemecka ste už písali?“ Pytala sa druhym hlasom a pozrela zku-  
mavo na sľhaja.

„Písal,“ odpovedal tento nevinne. „Stal totiž v dopisovaní s kruhom studentov, s ktorými chodieval do „kneipy“.“

Milka zamkla. Nemo šli až k domu. „Višnové perny,“ sepla tísko.

Sotva prišla deva do svojej chyže, vyrútily sa jej slzy z očí. Kytku s charpami hodila na posteľ, sadla k obluku a položila hlávku na šijací stolík. Izbuškou šumelo ťažké dýchanie. Milka pocítila prvýkrát v živote smútok a ťravý ból. Nezvyknutá k takýmto citom, dala sa jim premôcť celkovite.

„A čo vlastne plačem,“ preriekla nahlas a zasmiala sa nervosným smiechom. Šla pred zrkadlo. „Naozaj slzy, opravdové slzy!“ Vynála ručníček a utrela si oči. Nevedela, čo sa s ňou stalo. Dúpla nôžkou, hodila bujnou hlávku a rozosmiala sa znova. Nebol to ale ten rozpustilý, životom a veselím kypiaci smiech. Smiech so slzami! Ty vyvierat môžeš len z hlbín nežnej ženskej duše, keď ona sobiera sa na krydelká k nepoznanému letu. Keď mizne sen detinstva, jako rosa z hebkkej trávy, keď povstávajú v mladých útrobach roje horúcich citov a boľná túžba ztriasa srdcom po prvý raz. Tá jará, zdravá príroda, ten mier života nerád ustupuje búrke. Ale búra je mocná, neprosná. Mier bojuje s úsmevom, so smiechom núteným a hlasným, ale túžba porosí ho dažďom srdca — slzami, mier odletí a nepokoj rozprestie panstvo v útrobach mladej bytnosti.

#### IV.

„A teraz sa ani pred tebou nehanbím, starý pane v bielej paruke,“ riekol nahlas Jaroslav, stanúc si pred živookú podobizňu, visiacu nad jeho posteľou, „ja milujem tvoju pravnučku, neskonale, večne! Či sa nestiahnu hnevom tie tvoje husté obrvy a z očí nezablíska ti strela horlenia! Hnevaj sa, jako sa ti páči! Ja milujem i teba, nepoznane síce, ale synovsky. Zdáš sa mi byť známym. Tuším sa radosť zrkadlí z tej vráskavej tváre! Vedz, deduško, vedz ty jediný, ja milujem tvoje dieťa! Pokyn hlavou, zdvihni tú prsteňo-bohatú ruku; tú druhú s palicou nechaj na pokoji!“

V izbe bolo dušno mladému srdcu! Ono chcelo ta von v širý svet, v bohatú prírodu! Tu volali k čaju.

Jako má pozrieť na devu, ktorá dnes zajasala sa pred ním v čarovnom kráži ženského ideálu?

So strachom vstúpil Jaroslav v rodinny kruh.

Pili čaj pred domom v zahrade. Bol tam i Vysocký! Celkom ináč zjavil sa teraz vojak očiam Jaroslavovým. On usiloval sa sblížiť sa mu, trpelivo počúval jeho rozprávky o koňoch, polovke a prisviedčal, že terajší systém pensiový je tvrdý a nespravodlivý. Uznal všetky jeho prednosti; uveril jeho činom, odpustil mu „zwanzigerstro“ a všetky ztratené bitky, bol hotový uveriť mu, že vlastne on vydobyl Kars a Plevno, a vôbec uznať ho za summu všetkých vojanských cností, len preto, že mal zásluhu byť skutočným ujcom Milky.

Táto bola tichá a málomluvná. Nalievala čaj, nŕkala cukrom. Jaroslav bál sa na ňu pozrieť. „Keď na ňu čo len blusknem, musím zarevať jako tur,“ myslel a usmieval sa.

Priniesli lampy, jíchž svetlo krásne vynímalo sa na betúniach, obrúbených resedou.

Jaroslav bol veselý, shovorčivý, dvoril domovej panej, ba zapálil si cigaretu, čo už dávno nestalo sa.

Vsetci sa divili ružovej vôli ticheho človeka, len Milka nedivila sa. *Supplenstro -- a K!* Keby len aspoň vedela, čo po ňom nasleduje. Či to ozaj daká Kunikunda z pieskového Brandenburgu.

Nočné motylky obletovaly mliečne gule lomp, a dotknúť sa rozpaleného skla, padaly na biely obrus.

Kapitán sa pobral. Od Jaroslava sa srdečne odobral, invitujúce ho k sebe do mesta. Predviedli mu kóna, on vysvihol sa na chrbát vránka, a o chvíľu letel hradsťou k mestu.

„Apusko -- pán kandidát nás za nedlho opusti,“ prehovorila Milka, „dnes mi to riekol na prechádzke.“

Jaroslav sa zapýril. Nesmelo a skromno sdelil starému pánovi svoj plán. Ten sa srdečne tesil!

„A tak sa vám predsa dostane Janko pod ruku, pane nádejny professor! Páska nášho priateľstva za to nepraskne! Mnoho šťastia! Tak treba. Vaša cesta vedie mimo takého sadlého mlieka, jako som ja! Len napred!“

Stari pobrali sa domov. Lampy odniesli, nastalo príjemné šero. Milka oprela sa o zábradlie zahrady a hľadela na motyla sosáka, ktorý svojím dlhým cicadlom mlsil mäd z kalicha betúnie, vznášajúc sa sedyní krydlami v povetří. Kvet sa triasol jakoby strachom pred nočným zlodejom; trepot motylových krydel bolo počut, jako brnenie vrtielky, prudko roztočenej.

Jaroslav bol dnes smelý. On pristúpil bližej, sám seba obdivuje pre ľahkosť a zručnosť. Ruky mu nezavadzaly, nohy neboly nepotrebné.

Cez blízky oblók hľadela pani Žulová do zahrady. Ona nerada premeskala chvíľu, v ktorej mohla videt svoju dcéru, i tak často odbehujúcu za radostnými zábavami bujne mladosti.

„Nenie ti chladno?“ zpytala sa dcéry.

Nie, mamička, veľmi príjemno.“ Aysak sotva to riekla, uz letel pestrý shawl z oblóka -- a padol neďaleko nôh Milkinych. Jaroslav skočil jako mladý kocúrik po koristi a oddal ju Milke. Jaky vítany to titul sblíženia.

„Ďakujem vám, ze ste ma osvobodila od neprijemného objasňovania s otcem,“ hovoril Jaroslav nesmele, klopiac oči a len chvílkami pokuknúc na dievča, ktoré zavinnulo svoje hole, biele rúžienka do hebkého shawlu, nie pre chlad, ale len preto, ze shawl bol tu. „Som ľarbavy a nerád chápeť sa iniciatívy!“

Milka hľadela úporne do hustej resedy:

„I pri tak radostných objasneniach.“

„Bil som sa nemilej vyciecky. Chlapec sotva naučil sa učít, privykol k učiteľovi -- a uz má prist zas do iných rúk. A tak vahal som celých strnásť dní. Vam sveril som sa. Je to ľahšie. Pred vami ľažko skryvat niečo. A tak ste preborily ľad; možno ze k môjmu stastiu! Ono je tak blízke --“

„Kto vás mohol držať cesta voľná, svobodná! Vy ste si pánom svojho osudu, keď zapáči sa vám odletíte, kto riadi vase krydla? Cesta voľná, svobodná.“

„Svobodná!“ opätoval.

„Svet široký.“ doložila hlasom niečo zvýneným, nezvoným, rovno, jakoby z prs vystupujúcim.

Nastala prestávka. Milka opierala sa vždy v tej samej pozitúre o zábradlie. Shawl mala stiahnutý až po briadku. Časom sa ztriasala jakoby jej mrázik bežal telom.

A naozaj vialo od nej mrazom. Šuhajova veselost nad rýchlo rozvitou láskou mizla ako to denné svetlo. Rozvaha počala hrať vreh nad citom. Až teraz napadlo mu, že k šťastiu v láske, čo jak hlbokej, iskrennej a ideálnej, nenie dosť jednostranné cítenie. Posaváď ale vie iba podobizňa deduška nad postelou, čo sa v ňom zrazu zmenilo. V rýchlom vzraste nového mohutného citu zabudol mladý filosof na najvážnejšiu podmienku, oprávniť mohúcu plesanie a radostné poryvy preplneného, bohatého srdca. I mizla dobrá vôľa, mizla veselá myseľ... ruky počaly mu byť nepohodlné a s nohami sotva vedel čo počať. Starý, nereformovaný kandidát ožil v ňom napriek pekného rúcha.

„Svet široký.“ tupým hlasom opakoval slová Milkine, „nudný a smutný. Svet je studený a odporný.“

„Či aj vtedy, keď nám jasá v duši ideál, keď nám kynie v ňom krása! Keď ružové nádeje zkrsnú, keď blíži sa skoré splnenie dlho prechovávaných túžob?“

„Vtedy, myslím že nie.“

„Nuž prijmite moje blahozelenie k tomuto zábavnému, veselému a príjemnému svetu.“

Srdce zatriaslo sa v šuhajovi. On priblížil sa o pol kroka k Miluše.

„Vy prajete mi, od srdca prajete dosiahnutie toho ideálu, tej krásy, vy želáte mi vyplnenie nádejí, ktoré som sotva opovážil sa chovať. Nádeje tie len jako hviezdy na nebi blázily dusu moju, ale nevolaly na ramená moje, roztvorte sa nás možno dosiahnuť.“

Šuhajov hlas prijal na seba neobyčajnú mäkkosť a melodiosnu krásotu — rovno jakobys počúval zvuk ďalekých zvonov.

Milica kúska si bielym zúbkom do perny, ktorá sa zabarvila rosičkou krve. Horká je tuším tá kvapôčka čistej devičej krve! „Jako zmenil sa.“ blislo deve hlavkou, „jako skrásnel pri myslienke na svoju lúbst.“

„Nemám príčiny vám zle priať.“ pokračovala nahlas. „Vasa duša je čistá, mäkká, blahorodná. Vy zaslúžite blaženost v úplnej miere. Vaša veda — vaše vyhlady... nič, nič vám nestojí v ceste — a tá je hladká, pohodlná a — nedlhá. Nie každý má takú pred sebou; sú ľudia, ktorých blaho naozaj tak ďaleko dlie jako tie hviezdy — a možno, že i nad nimi. Vy potrebujete len rukou siahnuť.“ s tým siahla cez zábradlie a odtrhla plnú betúniu. „i kvet vo vasich rukách.“

Sladký mráz bežal celým telom šuhaja. On priblížil sa tesno k devy, tak že pri nevolnom pohybe dotýkol sa mäkký shawl jeho pleca. Ona sa potiehu, nespozorovane uhla.

„Rád bych veriť, a nemôžem, nemôžem! Ujistite ma ešte raz, opätujte, slečno, tie slová zlatej potechy, nevyslovného šťastia. Som nezručný, neohľadný; reč moja neposlúcha súmenie citov! Som nezručný, príkry a zamosúrený, ale vďačným viem byť, slečinka, vďačným do hrobu — za hrob. Ujistite ma ešte raz, utvrdte ma vo viere, v tej sladkej viere, ktorá je tak veľká, dobrá, že nemá miesta v tomto úzkom srdci. Nemiesim tarchu tohoto šťastia! Ono prichádza tak razom, tak neočakávane, tak nezaslúžene. Ako veriť?“

Tolko ohňa deva nečakala nikdy pod dlhým kandidátskym kaputom. Každý plamienok páliť jej dús.

„Prečo by ste neverili? Jaké príčiny máte k pochybnosti? Miesto vaše je zabezpečené — a o ostatné malá starosť. (Jaroslav vzdychol fázko, jeho zadivil ten suchý tón.) Snáď nemáte príčiny k pochybnosti? To konečne vy lepšie znaf musíte, nežli ja.“

„Nemusím pochybovať?“ pytal sa mladý muž rozjatrene; jeho lica bléaly, tepna slúchov bila, jakoby sa dobyjala von.

„Pochybovanie obráza najmä verné túziace srdce ženské. Vy snáď ani z ďaleka nesipíte, jako sa to srdce v tichosti suzuje, jako trepotá obavami a túžbami (hlas devy bol citlivý, opravdový). Jedna pochybnosť môže raniť ho smrteľne. Dôvera, otvorená dôvera je vlastnosťou čistých, vyššie bijúcich srdcí. Treba sa zertvovať cele, treba veriť. Otvorené, vrele oddanie sa čistým citom svedčí mužovi a bohatierovi duchovnému! Jaké šťastie zkvitá potom pre zeusku jako šťastie!“

„Bože môj, Bože môj!“ zalkal Jaroslav skoro prihlasne, hlava sa mu kružila, srdce bilo hlasne o boky. I schytil ruku devy shawl jej spadol z jedného pleca, schytil celé beloskvúce rameno a vtláčil naň horúci bozk.

Milka sa trhla, jakoby perny šuhaja byly žhavým železom. Oľtřhla sa prudko s prenikavým, krátkym vykrikom.

„Tak ďaleko neide moja sympatia s tou vašou nebeskou láskou, pane kandidát, či pardon — pane supplemt! Moje detinské, otvorene chovanie posmelilo vás k tomuto kúsku, alebo premenili ste miesto vo vašej fantasii?“ Plná betúnia vypadla z ruky devy, ona ju pristúpila nožkou.

„Milka,“ ozval sa oblokom matkin hlas, „už čas do izby. Újem lípy, vetrik fuka.“

A naozaj, čerstvým vetrom rozsumely sa kosate koruny stromov. Na nebi zjavily sa, jakoby pričarované, oblaky tuavosede, dažďové. Milka šla pružným krokom hore trimi schôdkami, vedúcimi do siene. Shawl neuspela zdvihnuť na ľavé rameno. Pri dverach ohliadla sa. Jaroslav stál u zábradlia nepohnute, jakoby bol jeho jedným stĺpom. Dvojkrydľové dvere zavendzaly za devusku. Už na schodách, vedúcich k jej vonnej izbuske, cítila slabosť,

pravou rukou chytala sa zábradlia. Spozorovala načervenastý fľačok na ramene.

Starena, bývalá kojná, čakala ju v izbe.

„Choď spať, Kata,“ riekla rýchlo, „nepotrebujem nič.“ Kata pozrela zvedave na tvár veliteľky.

„Ale si mi bládé, holubiatko moje. Očká vpádlé — ah, tuším plakal môj sladký život! Čože ti chybí? Budeš lipové thé?“

„Nechcem,“ zavolala silno, panovito Milka a dupla nôžkou. To si ešte nikdy nedovolila proti Kate. Mala ju rada jako mlsné deti starú mamku, mávajúcu plné kapsy cukrovičiek.

Sotva vyšla Kata, klakla Milka k odostlatej belunkej postielke a o chvíľku znelo izbou krčovité ťažké stenanie. Suchý, bezslzný plač, nárek bez slov, kto nepocítil muky tvoje, nepozná tú najhlbšiu hĺbku duševného bólu. Veľké, svobodné srdce cíti viac bólu, než soschnuté v nízosti. Preto hlupákovi ešte nikdy srdce bólu nepuklo, a mnoho krásnych silných duchov podľahlo veľkej spôsobilosti cítenia.

Milkin cholerický ráz neznal jemných prechodov z jedného citu. Prevraty v jej duši boli otryvisté, náhle, energické. Jako lúč sluková do hlbín čistej studnice, tak padla v jej srdce ohnivá láska a osvietila ho, rozbúrila a rozpálila až do najhlbších hlbín. Oblak hodil sa pred jasavú tvár slnka, i ztemnela kryštálová studnica. V srdci devinom tma a zúfanie.

Jaroslav stál dlho u zábradlia. Oblaky hustly a černely, zmáhajúci sa vetor vzal jich na svoje perutě. Zďaleka zplály časom blesky.

Mladý muž bol zničený. Pád zo slnkovej výšiny blaha do temnej prepasti zahanbenia, opovrhnutia a hanby bol tak ťažký, kvapný, že ohromil jeho dušu, ohlušil hlavu. Vnútnosť jeho nebola schopná pocítiť ból, tak jako vojak, ženúci sa útokom, necíti guľu, ktorá práve prerazila jeho hrud. Až teplé rymutie krve a rastúca mdllosť upozorní ho na ťažkú ranu. Boľasti nastanú neskôr.

Keď zpanäťal sa, bolo prvým jeho cítením hnev. Celá jeho bytnosť zatriasla sa týmto jedným mohutným citom.

„Koketka,“ zašeptaly krčovite sovrené perny. Jeho mužskosť zkúsila práve smrteľné obrazenie. Videl sa byť myškou v ostrých pazúrkoch lichotivej, perfidnej mačky, bezvládnou hračkou vyrátanej jastrivosti. Celé jej chovanie zdalo sa mu byť jasným, všetko záhadné rozlúšteným. Cítil teraz celú nízkosť úlohy a postavenia svojho vtedy, keď sa jej ešte líbilo žartovať a bláznivé kúsky tropiť s mužom, majúcim oprávnené nároky na vážne zachádzanie. Čo neopovážil sa žiaden priateľ ani vrah, závistník ani ctiteľ, dovolilo si beztrestne zmazlené dievča. Avšak prečin jej korunovaný bol až dnes, až keď napadlo jej zahrať sa so svätými citami ľudského srdca. Jako stať sa mohlo, že popredku neprezrel lesť, klam a vy-počítavosť! Jaká zaslepenosť vyžaduje sa, hľadať hĺbku v melkej barine! „Bože, Bože!“ zalkal Jaroslav úpenlivo a strhol klobúk z horúcej hlavy. Ťažké veľké krupäje dažďa bily mu na hlavu a horúce čelo. Blislo. V blesku uzrel na zemi betúniu, na ktorú sľapla

malunká nózka Milkina, ale ktorá pritom všetkom mala celé rebrá. Oj, nózka, malá srnia nózka!

Vzal betúniu. Nie zo slabosti, nie! Chcel ju rozšlapať svojou nohou - tak jako spomienku na devu. Zabudol. Betúnia zostala mu v ruke.

Iste bolo len jedno: zajtraší den bude posledný, čo pod touto strechou prezije. Dlhو blúdil pod gatanami, bárs dážď suchotal v hustých korunách: po mnoh líaly sa potôčky na pieskový chodník. Blesky osvecovali na okamženia okolie. Prechody z jarkého svetla do uhlistej tmy dobre účinkovali na rozladení dušu filologa. Burka pretiahla sa po ďalekých horách. Jaroš bol už celý premoknutý, zuby mu sekaly od chladna. Sobral sa domov. Idúc cez mostik rieky, nevdojak šibol okom po oblôčku Milkinom. Bolo osvetlené. Na čipkastom čalúne bola silueta - - tuším malej vonnej hlavy s rozpustenými vrkočami.

## V.

Huk mora v búri je hnevny; srdité vlny metajú sa o nábrežné skaly a sypia zlostne. Hodinou po búrke prestane hnevny hukot, no celé more je rozjatrené, pohnuté a vibriruje náruživé. Príčinou i zlostného hukotu, i pobúrkového pohnutia je -- vetor, púhy ľahký vzduch! Jak ťažké požaduje obeť!

Tma obkľúčovala Jaroslava, ktorý sa vo svojej izbe hodil na divan a ležal jako mŕtvy. Ruky mal skrizované na prsiach a jedine ťažké nepravideľné dychanie svedčilo o živote. Časom zriedkavo osvetľovala sa chýžka poslednými bleskami zomierajúcej búrky.

Hnev prechádzal -- no pohnutie trvalo. Celá duša mladého muža vibrirovala a zatriasala sa vo svojich najtajnejších hĺbinách. Prívykly ku skromnej zdržanlivosti, ku zapieraniu samého seba, prvý raz siahol po životnej slasti, i hodený bol nazpät do ríše, na bráne ktorej stojí napísané: „odriekni sa a trp.“ Na perniach páliho ho ešte dotknutie sa devinho ramienka a sladko-trápny pal sdelil sa celej jeho bytnosti -- len rozum nesdielal mluunny ten prúd a volal: odriekni sa a trp!

Hnev prechádzal. V čom je ona vlastne vinná? Či ho kedy posmelila čo len ľahkým posunkom k tak smeľnému počínaniu? Dlhо o tom premysľal a nemohol najst nič podobného. Ani len pohľadom, ani kynutím hlavy, ani jediným mžikom hodľabnej mihalnice nedala pohnet; ani len zdánlivé posmelenie nebolo možno pozorovať. Jej privetivosť rozdelená bola rovnakou mierou na všetkých, ktorí ju okružali -- ona sa smiala zvonným chutným smiechom nad kapitánom, njeom Vysockým, nad ťarbavým sluhom Ďurom i ťarbavým kandidátom. Ona vedela zachytiť sa na slabosti iných, spravila z nich čiperné karrikatúry, zartovala, nezlostne, dobrosrdečne, sama ale bola neprístupná, obradená krazom čistého dievčieho taktu. Ona mohla byť smeľá, az ku krajnosti smeľá -- no na samej samučiekej hranici dovoleného a zenského zostala stát pevno, určito.



nepohnute. Nikdy jej malá, uzunká nôžka neprekročila túto hranicu! Jak dobročinný bol jej vplyv naňho! On počal vpravovať sa do skutočného života, bez nehož nestoja nič veterné zámky theorie. „Jedným pohľadom do knihy a dvoma do života.“ privolávala mu tak dojemne. Jeho nemeckou výchovou a vedou pokrivená príroda počala sa vystierať a narovnávať pod očima obdarenej, umnej dievčky. To všetko požadovalo by vďačnosť. A čo vykonal on? Pri prvom priamom objavení jej súcitu, keď počala prvý raz vraveť subjektívne, keď ukázala celú dobrotu svojho srdca, vrhol sa k nej ako zver! Shawl padol s okrúhleho pliecka, a on uchvátil ruku, uchvátil ramienko drzo, silno; on hriješnou pernou dotknul sa tela devy, toho čistého, nežného, bieleho tela. Či sa tak stretajú vysoko naladené duše? Či nemá muž ducha iného spôsobu, dať voľný priechod citom svojim prekypujúcim? Možno, že nerozumel slovám umného dievčata; možno avšak, že ony boli prvými kľúčami rodiacej sa náklonnosti. On s útleho citu, neprislého ešte k povedomiu, sotrel ten pel, ten jemný prášok motýľového krydelka. Tak rýchlo nedobývajú sa také srdcia, také bilo v nádrach Milky. Neobrazil on hmotárstvom, zverstvom svojím devu, ktorú miloval — ktorú miluje? Či to dôstojné slavianskeho človeka, aby zle a nezručne nápodobnil to západnícke vyzdvihovanie tela do nezdravých romantických bleskotov, ktoré zatrblicu sa minútno a — hynú! Styk duší, vliatie sa dvoch duchovných svetov v jedno koryto, má ísť iným zlehom.

Čím jasnejšie spomínal si, čo stalo sa, tým jasnejšou maľovala sa mu postava devy, tým väčší sošilňovala v srdci jeho láska. No so zrastom ľúbosti otvárala sa širšie a širšie bezodná prepasť medzi ním a devou. Prepasť sírila sa v rýchлом postupe — ešte videl behunký jej odev viať vetrom, ešte rumenilo sa jej líce — líce sa tratilo — šata sa zmenšovala — mihla a prázdnota . . . . Už brieždilo sa, keď padol Jaroš do mŕtvého sna.

Andrej Žula úprimne lutoval kvapné, nečakané rozhodnutie sa Sokolovo. Jeho pani utrela si slzu a potriasla srdečno rukou kandidáta. —

„A ja tohoto desertéra koňmo vyprevadím,“ pretrhol citnú scénu lúčenia kapitán Vysocký, „aby sa dajako nevrátil.“ Nemohol vystáť sentimentálne tváre — a najmä ženské slzy. „Jaký je blády tento filosof!“ pokračoval ďalej. „Iste banuje za tvojimi šunkovými fľačkami, sestro! Tak delikátne nenajde v celej Európe, ani len v jeho zvelebovanom Rusku!“

Nik si nepovšimnul reči kapitána. Ďurko zodvihol Jaroslavov kufor a vychádzal z izby. „Dnes nebude prsať,“ prorokoval, celý červený od ľarehy.

„Iste zmokneme,“ zabručal kapitán.

„Čo len má ten mladý pán v tom kufre, jestli nie olovo, teda iste pár skál z kapustného suda.“

„Knihy, knihy, ty blázonko,“ dudlal kapitán pod fúz: „či nevieš, že je múdrosť ľahšia nežli olovo?“

Brána vrzla, staromódny koč hybal sa von z dvora. Kapitán dal koňovi ostrohy, že sa pružne, koketne spínal a tancoval po dlážbe dvora. Na širokých poduškách koča sedel sám Jaroslav Sokol. Ťažoba zahľadla mu na prse. Sám, nepoznany, cudzí, z trepotným, bojazlivým srdcom vtiahol pred nedávnym do tohoto domu: sám, nepoznany, ba zaznany, s ohlušeným citom ťahá dnu von. A predsa tu necháva to najvyššie, najdrahšie, necháva bez slova ziaľu, bez hlasitého náreku. Ani len rozlučný pohľad, stisnutie ruky nenie mu dopriano. „Kde Milka?“ pytal sa pán Andrej, keď mu Jaros podával ruku. Jaros sa vďačne pozrel na starika, nádej v ňom zkrsla, že snáď ju uvidí este raz, nádej i strach. On bál sa jej; nemal príčiny: Milky nebolo v dome.

Kone uhánaly, veselo potriasajúce hrivami. Vysocky drzal sa v rovnej čiare s kočiarom a jednotajne rozprával. Jaroslav sa zlobil na „zwanzigera,“ lebo pri takých osudne smutných, rozorvaných pocitoch ťažko počúva sa prázdna reč. Srdce mladého muža svíjalo sa, ono páliło ho v prsiach! Každým krokom, ktorým vzdaloval sa od Žulovského domu, rástol v ňom bôľ rozlúčenia. Už myslel, že zavolá na Ďuro, aby obrátil — ach, aspon postál — --

„Zprepadená šimla,“ zakričal kapitán, „zadnou nohou kosí tá devla — postoj, Ďuro! Nevidíš, že si zastúpila opratu?“ —

\*

Do domu Žulovského vtiahla tupá tichosť. Andrej chodil po izbe s rukami na chrbte složenými, fajčil tuho a mykal hlavou, čo len vtedy robil, keď bol rozčulený. To sa málo kedy stávalo. Chýbala tomuto jednoduchému človeku umná tvár mladého kandidáta. Jeho pani zálovala sa na migrenu a utiahla sa do ložnice.

Za hodinu po odchode dvoch mužov vrátila sa Milka so starou Katou domov z návštevy nezdravého domkára.

„Apuško, Závorovi pomôhol môj liek, už zjedol s chuťou zaprávané, čo mu Kata doniesla.“

„Prečo si teda tak plakala u jeho postele, holubička moja?“ zpytala sa Kata. „myslela som, že ti srdiečko pukne.“

„Ona si niekdy i od radosti zafuká,“ pohodil mäkko otec a zasmúpal si z peknej zlatej tabaterky. Milka pozrela na otca s výrazom nedorozumenia. Jej tvár bola bladá, oči svietily tichým hlbokým ziaľom.

## B e s e d a.

K článku „O methode dejepisu Slovenska,“ podaného v sošite 1., zaslal nám p. Fr. V. Sasinek nasledovné odôvodnenie svojej mienky:

V prvom sošite „Slovenských Pohľadov“ uverejnený je článok p. Píčov „O methode dejepisu Slovenska,“ ktorý dotýka sa i mojich historických štúdií. Pobočným jeho cieľom je, tuším, aby ste ma dostali do kruhu spolupracovníkov. Keď tak: tu som.

V spomenutom článku, na str. 30., čítal som si túto výpoveď p. Píčovu: „Sasinek síce myslí, že Slovensko po príchode Maďarov a rozpadnutí sa ríše veľko-moravskej od Poliakov bolo dobyto, zapomína však na tú dôležitú okolnosť, že ríša poľská ešte len v tej dobe, a síce vo Veľkopolске, počala sa tvoriť, a z Kozmu na opatovanie Slovenska od Poliakov nijako súdiť sa nedá. V dobe Boleslavov českých zpomína zakladacia listina pražského biskupstva slovenské Považie, a síce čo časť ríše českej; p. Sasinek to tak vykladá, že vyhlasuje Považie (*provincia Vagi*) za celé Slovensko, ale medzi označenými v pražskej listine hraniciami a medzi hraniciami, udanými v kronike uhorskej, patrný a do očí bijúci je rozdiel: udáva sa v prvom hranica medzi českou a uhorskou ríšou, a síce po ľavom brehu horného Váhu (asi medzi veľkými a malými Tatrami), kdežto v druhom prípade hranica medzi Poľskom a Uhorskom v dobe pozdejšej na Dunaji, teda celé Slovensko v to počítajúc, sa udáva.“

Ačkoľvek na podobné náhlady, ktoré bol priniesol z pera pána Píčovho „Program piaristického nižšieho a obecného vyššieho gymnasia v Mladé Boleslavi na konci r. 1880.“ odpovedal som vo svojom „Slovenskom Letopise“ roč. IV. str. 255—260., predsa k vôli tým, ktorí nie sú odberateľmi „Slovenského Letopisu,“ podám tu dôvody, na ktoré zakladajú sa tamtie moje, ovšem nové tvrdenia, ktoré p. Píčov do pochybnosti bere. Sú ovšem nové, lebo bez nových tvrdení nevymaníme sa zo starého bludu. Sú nové, a preto nesmie byť nikomu nápadné, že nesrovnávajú sa s dosavadnými náhľadmi chybných dejepisov.

Dobre-li chápem pochybovanie p. Píčovo, týče sa ono dvoch vecí: *a)* osudu Slovenska po páde ríše veľko-moravskej a *b)* hraníc nášeho Slovenska za vzniku pražského biskupstva.

Ponevác od dobre pochopeného zakladacieho diplomu biskupstva pražského závisí temer i šťastné rozlúštenie otázky o osude Slovenska po páde ríše veľko-moravskej, musím predovšetkým jednat o tých hraniciach Slovenska, ktoré udáva zakladacia listina biskupstva pražského.

Dotyčné miesto tej listiny v českom preklade je toto: „Odtud na východ má tyto řeky za hranice: totiž Buh a Styr s hradem Krakovem a s krajem, jehož jméno jest Váh. se všemi krajinami k řečenému hradu náležejícími, kterýž jest Krakov. Potom připojením hranic uherských až k horám, které slovau Tatry, široko

vztahuje sa. Konečne v té strane, ktorá jest obrátena na poledne, pripojením krajiny moravskej až k rieke, ktorá slove Váh, a k rozhraní lesa, ktorý se nazýva Moure, i té hory, osada ta se vztahuje, kdež s Bavyry hraničí.“<sup>1)</sup>

Čo sa dejepýtcovia našomrali na nejasnosť tohto vymedzenia hraníc biskupstva pražského a, veru, keď odhodíme táraniny Anonymovské a Prayovské historické klepy, ktoré už Arpáda činia jčinom Uhorska až po rieku Moravu, bez všetkej ťažkosti porozumieme tomuto diplomu. On čini patrný rozdiel medzi Moravou (*regio Moraviae*) a Považím (*provincia Vagi*), berúc Moravu za južnú, Považie za východnú časť biskupstva pražského. Hranice Moravy ťahue od západného brehu Váhu k Mailberku<sup>2)</sup>, kde Morava susedila s Bavorskom či s terajšou rakúskou časťou drievneho Bavorska. Považie klade medzi východný breh Váhu a uhorské hranice, ťahajúce sa až po Tatry. Váh bol teda jednou hranicou medzi Moravou (*regio Moraviae*) a Považím (*provincia Vagi*). Kde ale bola tá druhá hranica medzi Považím a Uhorskom, ťahajúca sa až po Tatry? Pravda, Česi a Moravia, ktorí stotožňujú Karpaty s Tatrami, nikdy neprídu k bielym dnu v tejto otázke historickej. Na Slovensku sú malé Karpaty od Jablunky ku Prešporoku, a veľké Karpaty od Jablunky ku Spišu. Keď pražská zakladacia listina spomína Tatry, rozumie vrch Lomnicu so skupeninou okolitých vrchov hôr Karpatských, či vlastné Tatry na sever Liptova a Spiša, a tým spolu označuje severný bod tej hranice medzi Považím a Uhorskom. Kde je ale južný bod tejže hranice? Ten ovšem nenachádza sa v zakladacej listine biskupstva pražského, ale nachádza sa v uhorsko-poľskej kronike, ktorá ťahá hranicu medzi Považím a Uhorskom od brehu Dunaja nad Ostrihomom až k Solnohradu, kedysi neďaleko Tatier jestvovavšiemu.<sup>3)</sup>

Čo tyče sa osudu Slovenska po páde ríše veľko-moravskej, tvrdil som a tvrdím, že ono padlo pod moc Poľakov. Tvrdenie toto nevyvráti p. Pič tým, že to Kozmas nedosvedčuje a že poľská ríša práve vtedy, a to vo Veľkopoľske, len ešte tvoríť sa počala. Negácia tak odôvodnená nič nedokazuje. Zdaliz Poľiaci pred tak rečeným organizovaním Poľska nemohli sa stať pánni Slovenska? Čím bolo také organizovanie štátu dľa pochopu západných kronikárov? Nemčenie bolo civilisovaním barbarov; prevádzanie slovan-ských kresťanov na obrad latinsky bolo kresťanením pohanov; premenenie demokratizmu na aristokratizmus a občianskej svobody na feudálne otroctvo bolo uvedením do právnych pomerov<sup>4)</sup>; zdaliz Poľsko muselo čakať až na také, dľa nemeckého kopytka tvorené organizovanie, aby mohlo mať válečnú moc k opanovaniu Slovenska? Malo Poľsko i pred takým organizovaním svoju slovanskú sústavu,

<sup>1)</sup> *Fontes Rerum Bohemicarum*. Dil II., sv. 2., str. 116.

<sup>2)</sup> *Dipl. an. 1033* -- Erben: *Regesta Bohemiae et Moraviae* I, 50, cum nota.

<sup>3)</sup> Bielowski: *Mon. Pol. Hist.* I, 505. - *Analecta Seep* II, p. 187.

<sup>4)</sup> *Polityka Polaków*. St. Kaczala. We Lwowie 1879, str. 5. atd.

svoje kniežatá<sup>1)</sup> a zajiste i svoju válečnú moc. V dejepise Poľska za doby pádu ríše veľko-moravskej je síce mnoho tmy a poetických bájok, ktoré nasnívaly sa kronikárom pri nedostatku skutočných správ; avšak i v tej tme nemožno povedať, že „z Kozmu na opanovanie Slovenska od Poliakov nijako súdiť sa nedá.“ Kozmas, interpolovav slová Reginove, na hrob ríše veľko-moravskej napísal tento nekrolog: *Jehož (Svatopluka) kráľovstvá za krátky čas, ale méně šťastně, drželi jeho synové, ježto je z část Uhři rozptýlili,<sup>2)</sup> z část Rakušané, z část Poláci až do základů nepřátelsky pohubili.<sup>3)</sup>* Z týchto slov patrne je, že dla viery Kozmasa i Poliaci uchytili dačo z ríše veľko-moravskej. Je síce pravda, Kozmas nedáva to na dlani, že tá korisť, ktorú uchytili Poliaci, bolo Slovensko, ale sa to dá nielen namysleť, lež i dokázať. Maďari, ktorí za doby Svatopluka I. boli sa usadili na tejto strane Dunaja až po Tisu (v nekdajšej Dácii), po jeho smrti opanovali Pannoniu; Česi opanovali Moravu: teda ostatnú košť ríše veľko-moravskej, t. j. Slovensko uchytili Poliaci. Toto len tí neuznávajú, ktorí s bezmenným notárom kráľa Belu hneď po smrti Arpáda kladú hranice Uhorska na riekú Moravu.<sup>4)</sup>

Aby sme toto tým jasnejšie dokázali historicky, budeme regresívne stopovať to opanovanie Slovenska skrze Poliakov po páde ríše veľko-moravskej.

Roku 1000. Poliaci vládli Slovenskom.<sup>5)</sup> a potom častejšie bránili si ho proti Maďarom za panovania Boleslava chrabrého,<sup>6)</sup> kým konečne (r. 1018.) neprišlo pod korunu uhorskú. Dla toho teda možno r. 1000. z tejto strany Dunaja utvoriť si asi tento geografický vzorec:

	Rusko
Poľsko	-----
	Uhorsko.

Pred r. 1000. vládli Slovenskom Česi, ktorým ho r. 999. odňali Poliaci<sup>7)</sup>. Kozmas ovšem hovorí, že Poliaci r. 999. odňali Čechom Krakov, ale z paralelných miest patrne je, že s Krakovom odňali jím i Považie<sup>8)</sup>, a to neomylne v tých hraniciach, medzi ktoré

<sup>1)</sup> Princeps paganus admodum potens, qui inter Vistulae accolae sedebat. *Legenda pannonica de s. Cyrille et Methodio.*

<sup>2)</sup> Dosiaľ sú to slová Reginové.

<sup>3)</sup> *Fontes Rerum Bohemicarum.* V Praze, 1874. II., 27.

<sup>4)</sup> *Ex parte vero Boemorum fixit metas (Zulta) usque ad fluvium Morava.* Anonymus c. 57.

<sup>5)</sup> *Anal. Scep.* II., 187. -- Bielowski: *Mon. Pol. Hist.* I., 506. -- *Conf. Patrologiae latin.* ap. Migne. Paris, 1853. CXXXVII. p. 896. -- *Scriptores Rerum Silesiacarum* ap. Stenzel. Breslau, 1835. I., 10: 48.

<sup>6)</sup> *Chron. Galli* ap. Bielowski: *Mon. Pol. Hist.* I., 399.

<sup>7)</sup> Cosmas ib. pag. 49 & 63.

<sup>8)</sup> Cosmas ib. pag. 49.

padala za doby Boleslava II. časť biskupstva prazského na Slovensku. Tak teda pred r. 1000. bol tento vzorec geograficky:

Poľsko      Rusko  
—  
Česko      Uhorsko.

Toto stykanie sa Poľska, Česka a Uhorska s Ruskom potvrdzuje Nestor, keď na r. 996. píše, že ruský Vladimir (980—1015.) zachovával mier so susednými kniezatmi: Boleslavom poľským (992—1025.), Štefanom uhorským (997—1038.) a Oldrichom českým. Kto si vec náležite rozváží, musí z tejto zprávy a z tehdaších dejepisných okolností urobiť dvojakú konsekvenciu: že *a)* Česko len na Slovensku pod Tatrami dotýkať sa mohlo Ruska, jako to vidno na podanom vzorci; *b)* Oldrich český, ktorý čo kráľ panoval až v r. 1012—1037., nebol v potyku s Ruskom čo kráľ, lež čo údelné knieža Slovenska, lebo ten potyk s Ruskom možný bol len od r. 997., v ktorom Štefan uhorský nastúpil panovanie, do r. 999., v ktorom Poliaci, opanovavše Slovensko, presekli potyk Česka s Ruskom.

Že r. 973. nielen Morava (*regio Moravia*), lež i Považie (*provincia Vagi*, Bz. 222. 22. čili Slovensko) náležalo k Česku, patrne je z toho, čo som napísal o časti prazského biskupstva na Slovensku; aniz by mohlo komu napadnúť pochybovanie o tom, že Slovensko nielen cirkevne, lež i politicky náležalo k Česku.

O tomto českom údelnom kniežatstve mal podanie i sám Anonymus Belae regis notarius, kladúc ho na Hron a Váh, medzi Dunaj a Moravu, ačkoľvek — jako obyčajne — dopustil sa anachronizmu, pripomínajúc ho ešte za zítia Arpáduvho.

Kedy Slovensko prišlo pod vládu českú, nedá sa určiť: že však stalo sa to za doby českého Boleslava II., teda po r. 967., svedkom je on sám, keď r. 999. na smrteľnej posteli hovoril: „Ale povstanau po čase, když spravedlivost sestárne a nezdarnost se vznizze, ne knížata, ale zloději, ne spraveci lidu boziho, ale ničemni drci, lidé lakomí bez milosrdenství, boha vsevidaného se neboječi, kteří trikrát, čtyřkrát do roka menice minci, vlezau do osidel ďáblových na zkázu lidu boziho. Takovými pak ničemnými lsti a nebyvalými zákony zavři mže tohoto království, kteří jsou již rozsídili k horám, pžto jsou za Krakovem, jichž Tatary“<sup>1)</sup>. Teda pred Boleslavom II. (967—999.) podtatranské územie čili Slovensko nenležalo k Česku.

Roku 950. dľa Konstantína Por. Považie (Bz. 222. 22. *provincia Vagi*) malo svoje vlastné knieža, ktorý podriadený bol Ottovi (936—973.), kráľovi transkennému<sup>2)</sup>. Dľa toľtoe histórie medzi Po-

<sup>1)</sup> Cosmas Fontes Rerum Bohemicarum, II., 49.

<sup>2)</sup> Const. Por. de adm. imp. c. 39. — Ost. Fiedowski: Mon. Pol. Hist. I., 23., cum nota.

važím a Maďarmi bola Tisa<sup>1)</sup>, vlastne tá čiara, ktorú potom zakladacia listina biskupstva pražského tiahla od Ostrihomu k Tatrám. Knieža Považia musel byť iný od kniežata Veľkopoľska, Mečislava; lebo tento až po r. 957. stal sa podriadeným Ottonovi<sup>2)</sup>. Za to mám, že Považie náležalo k Malopoľsku, ktorého hlavným sídlom bol Krakov<sup>3)</sup>; lebo opanovanie Krakova temer stotožňovalo sa i s opanovaním Považia<sup>4)</sup>.

Keby bolo toho svetla viac o Slovensku medzi pádom ríše veľko-moravskej (r. 906.) a českým Boleslavom II. (r. 967.), veru bych ho podal, ale kde najšť v tej tme, ktorá zahľadáva to pol-stoletie, toho svetla? Jediné, čo je isté a čo v prítomnej otázke dostačuje, je to, že Slovensko po páde ríše veľko-moravskej opanovali Poliaci<sup>5)</sup>, a ono bezpochyby v tomto stave zaostalo, kým ho český Boleslav (r. 967—999.) nepripojil k Česku.

Odkladajúc pero, srdečne prajem p. Píčoví, aby sa mu pošťastilo záhadné otázky v histórii tak rozlúštiť, objasniť a dokázať, ako som to ja vykonal v otázke prítomnej.

Исторія славянскихъ литературъ А. Н. Пыпина и Б. Д. Спасовича. Изданіе второе вновь переработанное и дополненное. Два тома. С. Петербургъ. Изданіе типографіи М. М. Стасюлевича. 1879 и 1881. (Historia slavianskych literatúr A. N. Pypina i V. D. Spasoviča. Druhé vydanie, znovu prepracované a doplnené. Dva sväzky. Petrohrad. Vydanie kníhtlačiarne M. M. Stasjuleviča. 1879 u 1881. —

Veľmi miestnym a prirodzeným zdá sa nám, že brat Rus prvý chopil sa do obrabotky všetkých slavianskych literatúr, a podal celistvenný obraz spisobnej práce veľnároda, ktorého prvorodencom je. Syn veľkého národa, vzdialený od malichernej žiarlivosti, zachovať môže objektivitu najvernejšie. A v tomto bode Pypin dosiahol tej najkrajnejšej hranice: jeho objektivnosť, priezor, zdravý, chladný súd musí čitateľ obdivovať.

Do podrobného rozberania veľkého tohoto diela púšťať nemienime sa, veď chybí ešte tretí sväzok o ruskej literatúre. Dva nedávno vyšlé pojednávajú o slavianskych literatúrach mimo ruskej.

V slavianskej otázke zaujíma Pypin stanovisko, niečo odhodlné od nášho. Jeho „realnosť“ ide tak ďaleko, že v predmluve k prvému sväzku hovorí: *„historická činnosť Slavianov mala iba druhostupňový význam pre základný chod civilisacie.“* Na túto samým dielom Pypina negovanú sadu odpovedá Vl. Lamansky v časopise „Rus“: „Ťažko pochopiť, ako mohlo mať západné Slavianstvo druhostupňový význam, ku pr. na históriu katolicizmu (Poliaci, Horvati),

<sup>1)</sup> Const. Por. ib. c. 39.

<sup>2)</sup> Ditmar. Bielovski. Mon. Pol. Hist. I., 246.

<sup>3)</sup> Dipl. Dpis. Prag.

<sup>4)</sup> Cosmas I. c. pag. 49. Srovnaj vyššie podanú zprávu o hraniciach Poľska roku 1000.

<sup>5)</sup> Cosmas I. c. pag. 27. — Cromer. I. III. p. 38.



protestantizmu (Česi, Horvati, Slovinci), pravoslavia (Bulhari, Srbi); na históriu Grékov, Rumunov, Maďarov, Albancov, Litvinov, a konečne v histórii Slovanov celej východnej Európy . . . A či má celá Východná Európa, celý grécko-sláviansky svet druhostupňový význam v histórii kresťanského človečenstva? Ruská história, štátna i kultúrna, tisícročný vývin ruského národa, hromadná ruská kolonizácia v európejskom i asiatskom Rusku, nepretrzená tisícletá borba s celým svetom asiatických dravcov: Pečenegov, Polancov, Mongolov, Tatarov, Turkov . . . či všetko toto má iba druhostupňový význam pre „základný chod civilisácie?“ Nuž či všetko tak málo váži, i pokorenie kazanského i astrachanského carstva, i rozbúranie krimskej Ordy, zrušenie štyrstoročného trhu s bielymi otrokmi, i veľké vojny s Tureckom až po rok 1878! Vyboj Kaukazu, rozšírenie ruskej moci v Strednej Asii i na brehoch Tichého Oceana? Škoda, že sama Európa nepovažuje ruskú otázku za druhostupňovú. Ani len poľská otázka není pre Európu druhostupňová, nie síce preto, že je poľská, ale preto že je i ruská. A účasť Ruska v dielach západno-európejskej politiky počnúc od Petra, borba s Napoleonom I., či to všetko má druhostupňový význam? Ba ruská činnosť v umení, literatúre a vede, trebárs nová, nemá už viac druhostupňový význam v európejskej vzdelanosti. Puskín, Gogol, Lev Tolstoj, Glínka, Ivanov nepatria medzi druhostupňové zjavy. Umny Nemec Bodenstädt prirovnáva ruskú satyru a veselohru k satyre a veselohram Aristofana. Pravda že ani v umení, ani vo vede nedosiahlo Rusko to, čo dosiahnuť má a dosiahne, ale počiatky jeho nie sú viac druhostupňové. Ruský národ není síce este faktickým lvom. Ale pri tom všetkom je on lvica a nie kocúr, trebárs jak starý a učený.“

V druhom sväzku, hovoriac o kategoriách slavianofilov ruských, menuje ľudí jako Chomiakova, Pogodina „teoretikami,“ čo nám, oľchovaným vysokým duchom týchto drahých „teoretikov“ niečo studeno prichádza, a to je tým podivnejšie, keď vidíme tú lásku k veci, tú železnú pilnosť, ten prenikavý duch, s jakým autor hodil sa na málo obrobenej material slávianskej literárnej histórie. Tu ale nesmieme zabudnúť, že Pypín nechce byť apoštolom, ale praktickým delníkom. Znakom nižšieho, počiatočného vyvinu je, keď sa každá veda používa za evanjelium k šíreniu veľkej ideí. Jemu je veda nie viac ako vedou, lebo Slavianstvo nepotrebuje už viacej oduševnené kázanie — ono stalo sa mocou, vydobyvajúcou si vsade svoj prirodzený priestor. Len pred niekoľko rokmi dali naši prví myslitelia a osnovatelia slávianskej vedy svoje diela tlačiť v 200 000 výtiskoch, a aj to pomocou maceenášov: Pypínova história, sotva zanechala tlačiarsky lis, prekladá sa do troch svetových jazykov.

Nech on hovorí čo chce o teoriách a „mectách,“ same jeho dielo naplňuje čitateľa Sláviana povedomím a pýchou. Náhľady jeho o literárnych úkazoch sú jasné, trpezlivo, dobrodusne a spravodlivo. Veru si vysoko zastal, a hľadi z hora, osvecuje lampadou veľmu pod ním sa rozprestierajúce široké pole.

Niet miesta k dôkladnejšiemu rozboru, avšak jako prábu jeho jasného vzhľadu, podávame tu jeho náhľad o tak zvanej „scítovj

*poesii*," ktorá sa pestuje v novej škole literárnej v Čechách, a ktorý vyzval srditú repliku istého representanta omej "školy" v časopise „*Lumír*." Hovoriac o istom novšom básnikovi českom, trochu príhebkou po srsti hladenom českou kritikou, vyslovuje nasledujúce neodškriepiteľné pravdy: „Nám zdá sa miera českej kritiky preľhanou. Aby mal básnik „*europejský význam*," (taký panegyristi spáchal istý, ináč výtečný znalec česky), *musí byť poetom svojej národnosti, poetom slavianskym*. Ruský čitateľ, privyknutý k poesii z väčšej čiastky reálnej, musí zadiviť sa, že český básnik (Vrchlický), napísavši v krátkom čase niekoľko sväzkov, volil si alebo cudzie, alebo abstraktno-ideálne temata. Básnik obracia sa voždy k otázkam všeludskym. Avšak táto poesia všesvetovo-historických temát, grandiosných perspektív, širokých úmyslov, poesia to veľmi abstraktná, nevyrostlá na českej pôde, *je to poesia vyčítaná, knihorá*." To je seriózne, pravdivé slovo staršieho brata k mladšiemu, ktorý posledný nemá žiadnej príčiny k ľnevu. Lebo darmo je, naše plecia nie sú tak mocné, aby udržali z neba padajúci Ganges. A konečne máme my svoje vlastné rieky, ktoré síce nepadajú z neba, ale tečú naším otcovským krajom slavianskym. Budme doma silní, uznajú nás i vonku. Ďalej hovorí Pypin: „Novšia škola (česká) stavia sa proti staršej, skromno „vlasteneckou" nazvanej, jako na vyššom stupni stojaca, a fakticky stojí ona na vyššie čo do rozmanitosti materialu i formy, avšak stará škola v mnohom ohľade vernejším instinktom cítila opravdové úlohy českej literatúry, tak ku pr. nutnosť tesnejších sväzkov s elementami národnými i všeslavianskymi. Samo preporenenie českej literatúry pochádza z dvoch prameňov: z rozpomienok o svojej národnosti a starožitnosťach, a z ideí všeslavianskeho sväzku. Dielo nenie ešte zakončené: národnosť a pomery slavianske nie sú úplne poznané do dnes – ale bez toho poznania zostane Česko materiálne i mravne ostrovom, ktorému hrozí bude vždy viac a viac germánske more. Slovom, česká literatúra môže povýšiť sa k všeludskému významu len prejdúc cez skutočne obširné štúdium národného života, a skrze štúdium a určenie pomerov medzi-slavianskych."

Nepotrebné poznamenaf, že Pypinovi jasný je veľký význam literatúry českej; on síce nepláva v extasi, avšak celá váha českej duševnej práce nachádza spravodlivého ocenenia. V úvode k českej literatúre hovorí: „česká literatúra patrí medzi prvostupňové literatúry slavianske . . . má význam nielen v prostred slavianskych pomerov, ale i širší záujem všehistorický, jako aj sám národ český zamiešal sa silno a slavno v sudbu západno-europejskej osvety."

Slovenskej spisbe venuje 61 strán (od 1000-1061), okrem toho ale pojednáva o niektorých našich slovenských spisovateľoch i v oddiele českom, tak že my Slováci môžeme byť úplne spokojní s pozornosťou, ktorú nám venoval. Opierajúc sa hlavne o Hurbanov článok „Slovensko a jeho život literárny" v starých „Pohľadoch" uverejnený, jako i o prácu dr. Piča „Очеркъ политической и литературной истории Словаковъ за послѣднія сто лѣтъ" v Slavianskom Sborníku (1877) vyšlú, žiaľ Bohu nedokončenú, vyčerpá-

Pypin predmet vo veľkých silných črtách. Jeho známosť pramenov je obsírna, niet toho zjavu v našej spisbe, ktorý by usiel jeho pozornosti. Literatúru slovenskú, trebárs sotva sto liet starú, nazýva skromným síce, ale veľmi zaujímavým zjavom, vzhľadom na jej vyvin. Jeho náhlady o spisovnej slovenčine sú korrektné, z vysokého stanoviska poňmané. I najnovší pohyb, padajúci do dičov našich, nezostal nepozorovaným.

O Spasovičovom, veľmi zvláštnom a triezvom diele, prehovorím jak Boh dá budúce. Spasovič vysvihol sa na vysokú postat slavianskú a lísi sa veľmi blahorodne od romantických Poliakov, blúzniacich o sarmatisme, alebo o Slovanstve bezruskom lebo protiruskom.

V celku nutno uznať, že dielo toto má význam europejský. Tak všeobšiahlym duchom, triezvym silnym talentom písaná história slavianskych literatúr je živym dôkazom, že Slavianstvo vystúpilo už na dieľnu pôdu skutočného, duchovného zápasu s národami svetovými. Bástie v nás spravodlivá pýcha, veľké povedomie a utužujú sa nádeje, keď čítame dielo toto. I tá jasnosť a presnosť slavianska milo účinkuje: teší nás, že nenachádzame Gervinusovské filosofemy, ktoré by sa ešte dnes divno vynímaly pri histórii našich literatúr, tak málo prepracovanej. Vitáme s radosťou hlbokou Pypinovu históriu, ktorá snahom stať sa musí nezbytnou na stoliku každého literáta. Historia Pypinova není puhou knihou, nie púhym literárnym zjavom, ona je opravdovou udalosťou slavianskeho duchovného sveta.

**Z hor.** *Básne Rudolfa Pokorného.* V Praze. Nákladem spisovateľovým. 1881. - Na Slovensku po Heydukovi ťažko by bolo značnejšej obľuby najst ktorémukolvek básnikovi českému. Slovák rád má spev a Heyduk vedel mu zaspievať!

Po Heydukovi prišiel Pokorný. Horúce srdce, za vec našu zapálení mysl nesie i tento. Ako tamten, i Pokorný spieva z toho samého tónu:

„Slovensko mé šumné! Zem kdy vesmír zrodil,  
věru že sám pán bůh po tobě si chodil!  
A jat v nadou tvoji, slzy plakal blahem  
tam na věžích Tater, pod svým rajským prahem.  
Ujaly se v horách jasné slzy boží:  
na bystriny rostou, na plesá se množí.  
A ty hvězdy s nebe, klesají-li dolu,  
do Slovenska touhou zapadají spolu,  
scházejí se všechny na plesách a říčkách  
čarokrásným Vilám v celku na partičkách.  
Jaj, Slovensko moje, kdo te spatřil jednou,  
po tobě mu vzdechy více neuslednou!“

a predsa obávame sa, že Pokorný nenajde už ani pomernej obľuby, a síce vylučne preto, že niečo takeho *v čistom* už bolo, len preto, že predišiel ho Heyduk, ktorý sebe zvláštnym kuzlom vedel získať si srdcia slovenské. Keby toľko lásky, tak horúci cit prejavil nám

nie Čech Pokorný, lež iný Slovan alebo ešte niekto ďalší, to jest Neslovan, tomu dostalo by sa zajiste viac vďaky. Nuž, ľudia sme!

Po tomto prístupe prizrime sa teda zbierke básní Rudolfa Pokorného.

Čo do poetickej ceny, obzvlášte v lyrike, tvrdením, že Pokorný nestojí na tej výške, čo Heyduk, vyslovujeme nie svoju mienku, ani nie našu domácu, čo však pre tamtoho nenie naskrze ponižujúcim. Ba nám zo zvláštneho stanoviska, ktoré nemusí byť vykladané kritickými ihlami, pri básňach Pokorného ani nejde tak o vyššie požiadavky poetické. Čo nám je milé, na tom neprizeráme sa vadám, ale kocháme sa na drahých nám vlastnosťach. Pocestujúc Slovenskom a vidiac na vlastné oči útrapy národa pod Tatrami, spieva z tých samých motívov, ktoré od polstoročia otriasajú lyrou i našich domácich poetov, spieva o trápení, o nádejach, o istom vykúpení ľudu slovenského, čím zajiste dobrú službu preukazuje veci už i preto, že stojac mimo Slovenska, prinlúva sa i ta, kam len menej zajde hlas slovenský. Pokorný viac pochodil po Slovensku, nežli Heyduk, preto je menej subjektívnym, nežli tento, preto má popri motívoch i látky slovenské a lyriku zamieňa epikou, k nejž slúžia mu za látku osoby, hrady, miesta i vidieky naše (Na Štrbském plese, Pod Ďumbířem, Na Hradové skále, Na Suchém dole, Na Osikově, V žalári Jánošíkově, V Děmanovské jeskyni, U hrobu Sládkovičova, Na Obrázku, Na Trenčíně, Pováží, Vavro Brezula, Branko atď.)

A že neuspokojil sa s tým, čo zkusil na vlastné oči, ale študoval i básnikov slovenských a prostonárodnú poesiť našu, badať zvlášte v dlhších básňach výpravných „Branko“ a „Vavro Brezula,“ v ktorých milo zneje nám tón Chalúpkovsky a stretáme sa so spôsobom jeho vypravovania. Vyskytnú sa miestami i dosť živé ponášky na Chalúpku, ako na pr.:

„Žene junač Turky valaškami, kyjci —  
do vln Hronu vraby ženou Turkobijci,  
a Hron pohněvaný nepřátely chytá —  
ej, byla to bitka na Příboji lita!“

a predsa má toto napodobnenie svoje hranice, má spôsob, aký je dovolený a neshlúži k ujme ani napodobnenému ani napodobiteľovi. Báseň „Branko“ dycha zvláštnou láskou k slovenskému ľudu; je síce čo do koncepcie príťažká, ale pekná forma, lahunká reč a pekne líčená postava Brankova dodávajú jej ceny.

„Pojali ho Turci ruče mezi sebe,  
hleděli mu v oči, mysleli že nebe;  
podali mu pohár, hleděli mu v líčka,  
dumali, že hledí z rána do sluníčka;  
zdrávkali mu páni, na košilku zřeli:  
zelenější limby v Tatrách neviděli!  
Pobizeli piti — na pás zřeli stokrát,  
mínili, že hledí na Kriváňský poklad.“

To bol Branko, opísaný na strane predchádzajúcej temer samými slovenskými slovami. Ohľadom používania slovenských slov píše vo zvláštnom vysvetlení toto: „Již slavný Jungmann toužil pojatai do svého českého slovníku veskerou jazykovou látku slovenskou, kterou, bohužel, shromáždití nebylo tehdy možná. Jako nás Heyduk po zralém uvážení a mnohých studiích slovenského kraje, lidu a písně, kořistil jsem, podle potreby i pro příčiny poetické, v některých básních této sbírky ze slovenčiny, a domnívám se, že právem.“

Daleko by nás viedlo rozoberať čo len ešte niektoré básne zbierky, i tým, čo sme povedali, ocenená je snáď menovite vítaná nám snaha Rudolfa Pokorného, i odporúčame vet. obecnstvu básne „Z hor“ čo najvrelejšie. Š.

**Jánošík.** *Smutnohra v piatich jednaniach, od Miška Skačánskeho.* Dramatických spisov sväzok 1. V Prahe. V komissii kníhkupectva dra. Grégra a Ferd. Dattla. 1880. - Ak dopraje priazeň slovenského obecnstva dlhší život „Slov. Pohľadom,“ dostávať sa nám bude príležitosti, ukázať, s akou radosťou vítame každú snahu, ktorá smeruje k rozvoju literatúry našej. Taktujeme teda, že teraz, keď „Jánošík“ leží pred nami, ač dobrú snahu nemienime upierať, mienka naša nemôže byť taká, akú priali by sme si sami z príležitosti každého literárneho diela slovenského.

Botto, keď bolo mu vytykané, prečo neurobil zo svojho Jánošíka na širších základoch položenie hrdinsku básen, odpovedal, že tí, čo to žiadajú, neporozumeli jemu, lebo Jánošík, tak ako poníma ho on, môže byť len elegiou, nie však básnou hrdinskou. A pravdu má geniálny pôvodca „Smrti Jánošíkovej.“ Dej, ktorý sossnovali by sme pri Jánošíkovi k poetickému dielu ktoréhokoľvek druhu, mohol by byť len vplyvom žiaľu, zúfalosti, a tak nehodil by sa naskrze ani pre epický ani pre dramatický vytvor umelecký. Pôvodca p. Kabinom vydaného „Jánošíka“ však sotva rozmyšľal o primeranosti látky. Že nerozmyšľal, ba i sotva zná prirodzenosť látky pre tragédiu, vidíme z toho, že pri všetkej snahe a dobrej vôli svojej, ako to v privesenom životopise sám vyslovuje, urobil z Jánošíka, ktorý je v podaní ľudu a v básni Bottovej tak úchvatne líčený, toľkými peknými vlastnosťami ozdobený, cudáka, citlivkára, podliehajúceho namiesto činov slzám a nanajvys romantickej láske. Keď bol by rozmyšľal o primeranosti látky, rozmyšľanie také bolo by ho priviedlo i ku konklusii: či vytvorom svojím ozaj neurazi vo fantasii obecnstva slovenského v takých živých, skvelých rysoch zachovanú postavu. Nuz a k tomu volit ešte najvyšší druh poesie, najvyšší druh umenia vôbec - - tragédiu, pre literáta, ktorý sily svoje len zkusovať mieni, je ozaj nerozvažná smelosť.

Vidíme však v krátkosti príbeh, ktorý má byť dejom p. Skačánskeho smutnohry. Jánošík v 1. dejstve bavi sa kdesi na horách, kam nosia mu ľudia jeho peniaze, zajatých, medzi nimi zvláste zemanskú dcéru Ludmilu, ktorá ihneď zahorí láskou k Jánošíkovi, a on, ačpráve má byť tragickým hrdinom, tiež podľahne svojím nežným

citom, podľahne jim v slzách a sentimentálnom rozjímaní. Už keď sem dôjdeme v čítaní, pravda, nevediac ešte o zvláštnych dramatických pochopoch pôvodcových, pokrútime hlavou, či pisateľ nezuá tragického konfliktu bez lásky pohlavnej. Nakoľko toto exposíciou mohlo by byť k deju, v dejstve 2., ktoré koná sa na panstve Ludmilinho otca, Krivohradského, ztratia sa nám motívy tamto ako-tak nadštrknuté, tu len v slovách jest pofahu na Jánošíka, on niekde na horách snáď zase čaká v roztúžení na návštevu Ludmilinu, ktorú otec tu doma vydávať chce za Belu Krivánskeho. Čakáme teda, že už v nasledujúcom dejstve vystúpi Jánošík činne, ale čakáme marne: celé toto pozostáva z prázdnych rozhovorov medzi Krivánskym, jeho synom a Krivohradským. Jánošík síce príjde na konci, preoblečený však za Morica Pálffyho, a chce od domového pána peniaze. Vo 4. dejstve Jánošík je na Kráľovej Holi, chystá sa s mužstvom svojím na pomoc Marii Teresii a má rendez-vous s Ludmilou. Dôjde Krivohradský s chlapmi, prepadne samotného Jánošíka, ktorý vykazuje sa mu síce listom kráľovny, ale Krivohradský na to nič nedá, on chce chytiť zbojníka. Jánošík len zareční:

„ . . . . . Nechcem ja však rukou  
mojou po vás siahnuť, bo ste otec devy . . .  
ste otec Ludmily — ktorú nielen ľúbim,  
ale nad môj život, i *za hrob* zbožňujem!“

odhodí valašku i pištoľ a dá sa poviazaf. V dejstve 5. je už mŕtvy: už len plakať chodia na hrob jeho.

Za potrebné držíme poznamenať, že vážne chceli sme podať v riadkoch týchto črtý deju; ale niet ho, nedá sa. Budova dramatu stavaná má byť na charakteroch dejstvujúcich osôb. Tu však niet jediného, čo jak temne predstavujúceho sa charakteru; nemôže byť teda ani deju. Čo do komposície, o exposícii, postupovaní deju, konflikte alebo rozuzlení nemôže byť ani reči; i volá na nás zo všetkého len to, že pôvodca nezná ničoho o theorii dramaturgie. My nechceme byť duchov odkazovaním na theoriu; darmo je však, v dramatickom básnictve študovanie theorie, ktorá ustanovená je na základe veľkých výtvorov veľkých duchov, ustálenejšia je, než v ktoromkoľvek odvetví umenia. Kdekoľvek vyskytlo sa ešte znamenité dielo tohto druhu, nachodíme v ňom tie všeobecne uznávané pravidlá.

Odhlíadnuc od týchto organických chýb, hľadali sme predsa nejakú dobrú stránku v práci p. Škačánskeho. Tak na pr., keď vystupuje s nárokami dramatu, mala by byť kultúrnym obrazom toho veku, v ktorom hrá. Ale marne hľadáme i niečo takéhoto. Osoby, ktoré majú byť v kuse typami slovenského zemanstva, sú figúry špatné, ba psychologicky naskrze, ešte i v špatnosti nemožné. Takých ľudí pôvodca nikdy nevidel v živote. U Ludmily na pr. jediná možná, pravdivejšia vlastnosť v tom záleží, že sama chodí na rendez-vous za Jánošíkom na horu, čím p. Šk. ozaj dodal nie- len jej, ale i „hrdinovi“ tragédie.

Hľadáme ďalej dobrú stránku snáď čo do reči. Nuž celá „smutnohra“ písaná je (tak sa zdá) v jamboch, ale prosodiu k týmto, čo

ako nalámali by sme si hlavu, nemožno nám vynajst. V jamboch takychto rozpráva nielen celý družina Jánosikova, lež i chalupník z dereša usly, čo predsa nedovoliť si ani Shakespeare; nedovoliť si to, ponač robil rozdiel medzi mluvou vyššie alebo nižšie postavených osôb. Vidno teda i z tohoto, že čo do reči, niečo tu nič charakteristického.

V dejstve 4. nemožno nám nezazliť tú nestastnú myšlienku, že v Ľuboslavovi odkryje sa nemanželsky otec Jánosikov. Tým iste počítano bolo na efekt, no s veľikým - - prepočítaním. Ako už podotknuto, pôvodca setrit mal onoho Jánosíka, ktorý žije v povestach ľudu. -- K takýmto nápadným vadám náležia i anachronizmy. O Brutovi, Husovi atď. rečia chlapei Jánosikovi na holach; múdrosť Jozefa II. prízvukovaná je už v dobe, kde na matkiných rúčkach plačúc vystupoval na známom prěsporskom sneme; „pre nás celý národ,“ „ja som Slovák,“ „Slovenka,“ „slečna“ a iné moderné výrazy a pochopy hemžia sa celým kusom.

Neupierame schopnosť ani po takomto nevydarenom pokuse, snahu však, tú si etíme; ale ak má p. pôvodca spisovať i ďalej dramata, ak mieni predložiť verejnosti už vraj hotové ostatné dramata svoje, nech oddá sa napred štúdiu, a to nielen knižovnému, lež i štúdiu života, ľudí, aby mohol tvoriť predovšetkým osoby pravdivé.

**K nášmu literárnemu ruchu.** K odmene, vypísanej za najlepšiu veselohru priaznivcami a podporovateľmi slovenskej literatúry v Dolnej Orave, nakoľko sotva dostalo sa nám už miesta i k uverejneniu oznámenia toho, nemohli sme urobiť v sosite I. ani krátke poznamenanie, ktorým boli by sme privolali v záujme a mene literatúry našej aspoň tolko, že: „slavne!“ Bez javista (a síce nielen bez toho, ktoré z prkien a plátna pozostáva, lež i bez javista širokého, na ktorom sám národ má vystupovať čo činiteľ) niečo dramatickej literatúry. Dolná Orava, potažne jej stred, vedomy hybadiel národného života, ozaj mužne prikladá ruky k tomu, aby po slovensky nielen *hymno* sa, lež raz už i *dejstvoralo*. To by malo byť to javiste široké! A keď tenže stred Dolnej Oravy ide stavať javiste užšie, z prkien, uvádza to v známosti vypísaním odmeny za dramatické dielo, k otvoreniu divadla určiť sa majúce. Tak to má byť! - V záujme nádejného zdaru, ako i v záujme literárnom, dovoľujeme si len to upozornenie, že bolo by žiaduce, aby upustili od podmienky, dľa ktorej pri spisovaní veselohry nádobno ohľad brať na kroj a obyčaje dolno-oravské. Súbeh umožnil by sa tým zajiste viacerým spisovateľom. Lebo - vyznajme si - štúdium ľudu nepostúpilo ešte u nás tak ďaleko, žeby vzdelanec, zijúci na pr. v Novohrade, znal zvláštne obyčaje ľudu i v Dolnej Orave. A konečne, keď osoby, majúce tvoriť dej onej veselohry, budú krve a kosti slovenskej, charakteru, obyčajov všeobecne slovenských, nuž tak, oblečené do kroja dolno-oravského, budú zajiste ľuďom, aký rastie na brehoch Oravy.

Po vyzvaní *Sama Podhradského* bolo už uverejnené v „Nár. Nov.“ i vyzvanie k predplácaniu sa na *porosti Jozefa Podhradského*, zná-



meho pôvodcu „Šuleka a Holubyho.“ Myslelo by sa snáď, že páni títo nevhod prišli jeden druhému; my však, vzhľadom na pomery, v ktorých pri zriedkavej produkcii literárnej, nepočítajúc časopisy, vzdelancovi slovenskému sotva príjde ročne 2 zl. zaplatiť, snažne odporúčame priazni et. obecnstva jeden ako druhý podnik. Bodický ujal sa vzdelávať poviedku dedinskú, „Poviedky a povesti“ jeho budú teda primeraným čítaním i pospolitosti slovenskej; nuž a že veterán Podhradský predstupuje po mnohoročnom mlčaní pred verejnosť, to je samo v sebe zvláštnou okolnosťou, i dúfame, že toto predstúpenie umožní sa mu priaznou peknoduchého obecnstva nášho. -- Príhlasy na povesti Podhradského posielajú sa na meno spisovateľovo do Zomboru, príhlasy na Bodického k našej redakcii.

*Urbánkův Věstník Bibliografický* venovaný je i literatúre slovenskej, za milú povinnosť pokladáme si teda, vyzvať pozornosť vct. obecnstva na list tento, ktorý jak v prítomnosti dobrým vodičom môže byť vzdelancovi literatúrou sa zaoberajúcemu, tak neskôršie služby zvláštne povolaný je konať menovite literárnemu historikovi. Okrem časti kritickým úvahám venovanej, každé číslo má tieto hlavné odstavce: Díla v tisku, Seznam úvah a referátův, Zprávy literární, Přehled časopisectva, Zprávy spolkové, Zprávy obchodné, O ukrutné literatúre, Zapověděné tiskopisy, Vydané knihy a časopisy české, Vydané knihy a časopisy slovenské. — Vychádza mesačne raz.

**Maďarská hudba.** „Budapesti Szemle,“ z poverenia akademie vydávaná revue, uvažujúc otázku, akú budúcnosť môže mať maďarská hudba, za potrebné drží utvorenie samostatnej hudobnej školy maďarskej, čo asi toľko znamená, že svet, ktorý dosiaľ len o nápevoch maďarských znal niečoho, aby mohol hovoriť napotom i o maďarskom štýle hudobnom. Poukazuje na Rusko, kde tiež dľa takéhoto plánu, takto systematicky, vzdeláva sa vraj hudba. Všemohúca vláda proteguje snahy tieto, a z národa, ktorý je ozaj milovníkom hudby, povstali za posledných čias mená Glinka, Serov, Čajkovský, Bortniansky, Asenčevský a iné.

Bez takého systematického vzdelávania — hovorí sa v úvahe — pochybným zostane osud maďarskej hudby, mladuské umenie toto, ktoré sotva stihlo sa vysvobodit' z rúk cigánov, môže upadnúť do strakatého radu exotických hudieb, medzi ethnografické špeciality. Materiálu je dosť. Popri rythme a nápeve, ktoré, ačpráve omámia poslucháča svojimi prekvapujúcimi zvláštnosťami, javia predsa len smyselnú stránku umenia, špeciálne maďarská koncepcia je to, čo obohatilo by literatúru hudobnú. Dnes školy hudobné preukázať môžu veľičiny len druhej a tretej triedy, keď i najde sa taký, ktorého meno do vysoka bolo vynesené, krik, zapríčinený dotyčne jeho zásluh, refutovaný je chatrnými dielami jeho. Súmerná forma, zdravá harmonia a pôvodný štýl dostali sa medzi staré haraburdie. A z toho všetkého vysvitá, že utvorenie hudobnej školy maďarskej z tejto strany nenajde prekážok, lebo u zošlých škôl chybuje energia a pružnosť ku potyku; áno pre hudbu, práve následkom tejto ošumelosti, maďarská škola je životnou otázkou, lebo mimo nej ne-

jestvuje nikde žiaden iný prostriedok osvietenia, žiaden iný prostriedok renaissance.

Po tomto prismeľom tvrdení poukazuje na to, kde dá sa najst k tomuto rozšíreniu maďarskej hudby potrebná, v nej samej však nenachádzajúca sa látka. Najde sa ona v hudbe národností: ohn u Srbov, záhumčivosť u Rumunov, zdravý humor u Slovákov. Z hudby týchto, nepovedome, beztak prevzali sme už mnoho, osvojili sme si to a pokladáme ho od storočí za svoje.

**Pamiatka zosnulých.** Čo raz zasiahne smrť do našich národných radov, povstáva medzera, nad ktorou ozaj môžeme zvoliť: „ktože ju zaplní?“ Takéto citelné ztráty povstávajú obzvlášť odumieraním veteránov, lebo pokolenie mladšie ako čoby menej zaujatosti javilo za národný byt slovenský, najmladšie tlačené je však vo svojom vyvine pomerami, aké terajson tarchon neboly este zahľy nad nami. - Dňa 14. januára t. r. zavrel sa hrob nad **Emerichom Laučekom**, ev. farárom na Pile, v Gemeri. S neboztíkom sosypal sa zvláštny pamätník národného znovuzrodenia slovenského. On už čo muž díval sa po národe svojom, keď Holly zaspieval: „Este Slováci žijú...“, keď Šafárik a Kollár, vystúpivší na obzor celého Slovanstva, príkladom svojím demonštrovali, že ozaj žijú a budú žiť. Bol súčiniteľom dejov Jozeffyovských; a keď mládež Štúrom odchovaná rozíšla sa Slovenskom po postati, jej predstráze, postavené do Gemera, nasly v Laučekovi priateľa do bojov už vžitého, v nich orientovaného. A takým bol do konca. Teraz už odišiel za Hrebenom, ktorý nad Laučeka sotva mal väčšiu pomoc v sbieraní starozitných literárnych pamiatok česko-slovenských. Príkladne súčasťujúce sa všetkého, čo smerovalo k zveľatku národného života, bol menovite i zakladateľom Matice Slovenskej a gymnasia veľkorevúckeho. V kraji slovenskom na Rimave ľudia dlho, dlho budú sa obzerat, aký zjav, aká postava, aký duch jim to tak chybá; avšak voždy ľahko zpanätajú sa, že to Laučeka nemajú viacej. Vďačná buď pamiatka jeho v celom národe!

V Pešťbudíne zomrel dňa 4. februára t. r. **Adam Bolvánsky**, c. kr. vojenský knaz. Ač nemal pola k verejnému účinkovaniu, v kruhoch súkromných, v kruhoch to, ktoré už-uz jediné sú k pestovaniu slovenského života, Bolvánsky byval stále verným a činným; podporoval všetky národné podniky, pomáhal zakladat neškorsie zborené ústavy. Vďačná buď pamiatka jeho!

Z Gemera došla nová smutná zvešť. **Štefan Homola**, ev. farár na Rybníku, rozolub verný a člen byvalých vzdelávacích ústavov našich, zomrel dňa 13. t. m. Homola bol nielen knazom, ktorý úctu požíval tak v senioráte ako v distrikte, lez, čo ešte viac znamená, bol knazom ľudu. Už ako niredhátsky kaplán, kedysi na počiatku stýridsiatych rokov, vydatnú činnosť vedel vyvinúť v meste tomto, ktoré položením svojím, v samom prostriedku maďarskej stolice, vystavené je maďarisácii ako žiadne iné mesto slovenské. Rybník, pozdejsie miesto jeho pôsobenia, je maličká obec, k nej čo ku cirkvi nalezia dve, este menšie, ozaj malinke dedinóčky, a predsa je tam

važím a Maďarmi bola Tisa<sup>1)</sup>, vlastne tá čiara, ktorú potom zakladacia listina biskupstva pražského tiahla od Ostrihomu k Tatrám. Knieža Považia musel byť iný od kniežata Veľkopoľska, Mečislava; lebo tento až po r. 957. stal sa podriadeným Ottonovi<sup>2)</sup>. Za to mám, že Považie náležalo k Malopoľsku, ktorého hlavným sídlom bol Krakov<sup>3)</sup>; lebo opanovanie Krakova temer stotožňovalo sa i s opanovaním Považia<sup>4)</sup>.

Keby bolo toho svetla viac o Slovensku medzi pádom ríše veľko-moravskej (r. 906.) a českým Boleslavom II. (r. 967.), veru bych ho podal, ale kde najst' v tej tme, ktorá zahľadá to polstoletie, toho svetla? Jediné, čo je isté a čo v prítomnej otázke dostačuje, je to, že Slovensko po páde ríše veľko-moravskej opanovali Poliaci<sup>5)</sup>, a ono bezpochyby v tomto stave zaostalo, kým ho český Boleslav (r. 967—999.) nepripojil k Česku.

Odkladajúc pero, srdečne prajem p. Píčoví, aby sa mu pošťastilo záhadné otázky v histórii tak rozlúštiť, objasniť a dokázať, ako som to ja vykonal v otázke prítomnej.

Исторія славянскихъ литературъ А. Н. Пыпина и Б. Д. Спасовича. Изданіе второе вновь переработанное и дополненное. Два тома. С. Петербургъ. Изданіе типографіи М. М. Стасюлевича. 1879 а 1881. (Historia slavianskych literatúr A. N. Pypina i V. D. Spasoviča. Druhé vydanie, znovu prepracované a doplnené. Dva sväzky. Petrohrad. Vydanie kníhtlačiarne M. M. Stasjuleviča. 1879 u 1881. —

Veľmi miestnym a prirodzeným zdá sa nám, že brat Rus prvý chopil sa do obrabotky všetkých slavianskych literatúr, a podal celistvenný obraz spisobnej práce veľnároda, ktorého prvorodencom je. Syn veľkého národa, vzdialený od malichernej žiarlivosti, zachovať môže objektivitu najvernejšie. A v tomto bode Pypin dosiahol tej najkrajnejšej hranice: jeho objektivnosť, priezor, zdravý, chladný súd musí čitateľ obdivovať.

Do podrobného rozberania veľkého tohoto diela púšťať nemienime sa, veď chybí ešte tretí sväzok o ruskej literatúre. Dva nedávno vyšlé pojednávajú o slavianskych literatúrach mimo ruskej.

V slavianskej otázke zaujíma Pypin stanovisko, niečo odchodné od nášho. Jeho „realnosť“ ide tak ďaleko, že v predmluve k prvému sväzku hovorí: *„historická činnosť Slavianov mala iba druhostupňový význam pre základný chod civilisacie.“* Na túto samým dielom Pypina negovanú sadu odpovedá Vl. Lamanský v časopise „Rus“: *„Ťažko pochopiť, ako mohlo mať západné Slavianstvo druhostupňový význam, ku pr. na históriu katolicizmu (Poliaci, Horvati),*

<sup>1)</sup> Const. Por. ib. c. 39.

<sup>2)</sup> Ditmar. Bielovski. Mon. Pol. Hist. I., 246.

<sup>3)</sup> Dipl. Dpis. Prag.

<sup>4)</sup> Cosmas I. c. pag. 49. Srovnaj vyššie podanú zprávu o hraniciach Poľska roku 1000.

<sup>5)</sup> Cosmas I. c. pag. 27. — Cromer. L. III. p. 38.

protestantizmu (Česi, Horvati, Slovenci), pravoslavia (Bulhari, Srbi); na históriu Grékov, Rumunov, Maďarov, Albancov, Litvinov, a konečne v histórii Slovanov celej východnej Európy... A či má celá Východná Európa, celý grécko-slaviánsky svet druhostupňový význam v histórii kresťanského človečenstva? Ruská história, štátna i kultúrna, tisícročný vyvin ruského národa, hromadná ruská kolonizácia v európejskom i asiatskom Rusku, nepretržená tisícletá borba s celým svetom asiatických dravcov: Pečenegov, Polancov, Mongolov, Tatarov, Turkov..., či všetko toto má iba druhostupňový význam pre „základný chod civilizácie?“ Nuž či všetko tak málo váži, i pokorenie kazanského i astrachanského carstva, i rozbúranie krímskej Ordy, zrušenie štyrstoročného trhu s bielymi otrokmi, i veľké vojny s Tureckom až po rok 1878! Vyboj Kaukazu, rozšírenie ruskej moci v Strednej Asii i na brehoch Tichého Oceana? Škoda, že sama Európa nepovažuje ruskú otázku za druhostupňovú. Ani len poľská otázka není pre Európu druhostupňová, nie síce preto, že je poľská, ale preto že je i ruská. A účasť Ruska v dielach západno-európejskej politiky počnúc od Petra, borba s Napoleonom I., či to všetko má druhostupňový význam? Ba ruská činnosť v umení, literatúre a vede, trebárs nová, nemá už viac druhostupňový význam v európejskej vzdelanosti. Puškin, Gogol, Lev Tolstoj, Glinka, Ivanov nepatria medzi druhostupňové zjavy. Umny Nemec Bodensstädt prirovnáva ruskú satyru a veselohru k satyre a veselohram Aristofana. Pravda že ani v umení, ani vo vede nedosiahlo Rusko to, čo dosiahnuť má a dosiahne, ale počiatky jeho nie sú viac druhostupňové. Ruský národ není síce este faktickým lvom. Ale pri tom všetkom je on lvica a nie kocúr, trebárs jak starý a učený.“

V druhom sväzku, hovoriac o kategoriách slavianofilov ruských, menuje ľudí jako Chomiakova, Pogodina „teoretikami“, čo nám, odchovaným vysokým duchom týchto drahých „teoretikov“ niečo studeno prichádza, a to je tým podivnejšie, keď vidíme tú lásku k veci, tú železnú pilnosť, ten prenikavý duch, s jakým autor hodil sa na málo obrobenej material slaviánskej literárnej histórie. Tu ale nesmieme zabudnúť, že Pypin nechce byť apoštolom, ale praktickým delníkom. Znakom nižšieho, počiatočného vyvinu je, keď sa každá veda používa za evanjelium k šíreniu veľkej ideí. Jemu je veda nie viacej jako vedou, lebo Slavianstvo nepotrebuje už viacej odusevnulé kazanie — ono stalo sa mocou, vydobyjajúcou si vsade svoj prirodzený priestor. Len pred niekoľko rokmi dali naši prví myslitelia a osnovatelia slaviánskej vedy svoje diela tlačiť v 200 000 výtiskoch, a aj to pomocou maccenasov: Pypinova história, sotva zanechala tlačiarsky lis, prekladá sa do troch svetových jazykov.

Nech on hovorí čo chce o teoriách a „mečtách“, samé jeho dielo naplňuje čitateľa Slaviana povedomím a pýchou. Náhlady jeho o literárnych úkazoch sú jasné, triezve, dobrodušné a spravodlivé. Veru si vysoko zastal, a hľadi z hora, osvecuje lampadou veľmu pod ním sa rozprestierajúce široké pole.

Niet miesta k dôkladnejšiemu rozboru, avšak jako prábu jeho jasného vzhľadu, podávame tu jeho náhľad o tak zvanej „scitovej

*poesii*," ktorá sa pestuje v novej škole literárnej v Čechách, a ktorý vyzval srditú repliku istého representanta onnej „školy“ v časopise „*Lumíre*.“ Hovoriac o istom novšom básnikovi českom, trochu príhebkou po srsti hladenom českou kritikou, vyslovuje nasledujúce neodškriepiteľné pravdy: „Nám zdá sa miera českej kritiky preľhanou. Aby mal básnik „*europejský význam*," (taký panegyrista spáchal istý, ináč výtečný znalec česky), *musí byť poetom svojej národnosti, poetom slavianskym*. Ruský čitateľ, privityknutý k poesii z väčšej čiastky reálnej, musí zadiviť sa, že český básnik (Vrchlický), napísavší v krátkom čase niekoľko sväzkov, volil si alebo cudzie, alebo abstraktno-ideálne temata. Básnik obracia sa voždy k otázkam všeludským. Avšak táto poesia všesvetovo-historických temat, grandiosných perspektív, širokých úmyslov, poesia to veľmi abstraktná, nevyrostlá na českej pôde, *je to poesia vyčítaná, knihová*." To je seriosne, pravdivé slovo staršieho brata k mladšiemu, ktorý posledný nemá žiadnej príčiny k hnevu. Lebo darmo je, naše plecia nie sú tak mocné, aby udržali z neba padajúci Ganges. A konečne máme my svoje vlastné rieky, ktoré síce nepadajú z neba, ale tečú naším otcovským krajom slavianskym. Budme doma silní, uznajú nás i vonku. Ďalej hovorí Pypin: „Novšia škola (česká) stavia sa proti staršej, skromno „vlasteneckou“ nazvanej, jako na vyššom stupni stojaca, a fakticky stojí ona na vyššie čo do rozmanitosti materialu i formy, avšak stará škola v mnohom ohľade vernejším instinktom cítila opravdové úlohy českej literatúry, tak ku pr. nutnosť tesnejších sväzkov s elementami národnými i všeslavianskymi. Samé prepodobenie českej literatúry pochádza z dvoch prameňov: z rozpomienok o svojej národnosti a starožitnosťach, a z ideí všeslavianskeho sväzku. Dielo není ešte zakončené: národnosť a pomery slavianske nie sú úplne poznané do dnes — ale bez toho poznania zostane Česko materiálne i mravne ostrovom, ktorému hroziť bude vždy viac a viac germánske more. Slovom, česká literatúra môže povýšiť sa k všeludskému významu len prejdúc cez skutočne obšírne štúdium národného života, a skrze štúdium a určenie pomerov medzi-slavianskych."

Nepotrebné poznamenať, že Pypinovi jasny je veľký význam literatúry českej; on síce nepláva v extasi, avšak celá váha českej duševnej práce nachádza spravodlivého ocenenia. V úvode k českej literatúre hovorí: „česká literatúra patrí medzi prvostupňové literatúry slavianske . . . má význam nielen v prostred slavianskych pomerov, ale i širší záujem všehistoricky, jako aj sám národ český zamiešal sa silno a slavno v sudbu západno-europejskej osvety."

Slovenskej spisbe venuje 61 strán (od 1000—1061), okrem toho ale pojednáva o niektorých našich slovenských spisovateľoch i v oddiele českom, tak že my Slováci môžeme byť úplne spokojní s pozornosťou, ktorú nám venoval. Opierajúc sa hlavne o Hurbanov článok „Slovensko a jeho život literárny“ v starých „Pohľadoch“ uverejnený, jako i o prácu dr. Piča „Очеркъ политической и литературной исторіи Словаковъ за послѣднія сто лѣтъ“ v Slavianskom Sborníku (1877) vyšlú, žiaľ Bohu nedokončenú, vyčerpá

Pypin predmet vo veľkých silných črtách. Jeho známosť prameňov je obšírna, niet toho zjavu v našej spisbe, ktorý by usiel jeho pozornosti. Literatúru slovenskú, trebárs sotva sto liet starú, nazýva skromným síce, ale veľmi zaujímavým zjavom, vzhľadom na jej vyvin. Jeho náhlady o spisovnej slovenčine sú korrektné, z vysokého stanoviska ponímané. I najnovší pohyb, padajúci do dňov našich, nezostal nepozorovaným.

O Spasovičovom, veľmi zvláštnom a triezvom diele, prehovorím jak Boh dá budúce. Spasovič vysvihol sa na vysokú postać slavianskú a lísi sa veľmi blahorodne od romantických Poliakov, blúzniacich o sarmatisme, alebo o Slovanstve bezruskom lebo protiruskom.

V celku nutno uznať, že dielo toto má význam europejský. Tak všeobšiahlym duchom, triezvym silným talentom písaná história slavianskych literatúr je živým dôkazom, že Slavianstvo vystúpilo už na dieľnu pôdu skutočného, duchovného zápasu s národami svetovými. Rastie v nás spravodlivá pycha, veľké povedomie a utužujú sa nádeje, keď čítame dielo toto. I tá jasnosť a presnosť slavianska milo účinkuje: teší nás, že nenachádzame Gervinusovské filosofemy, ktoré by sa este dnes divno vynímaly pri histórii našich literatúr, tak málo prepracovanej. Víťame s radosťou hlbokou Pypinovu históriu, ktorá ňmahom stať sa musí nezbytnou na stoliku každého literáta. Historia Pypinova není púhou knihou, nie púhym literárnym zjavom, ona je opravdovou udalosťou slavianskeho duchovného sveta.

**Z hor. Básne Rudolfa Pokorného.** V Praze. Nákladem spisovateľovým. 1881. . . Na Slovensku po Heydukovi ťažko by bolo značnejšej obľuby najst ktorémukolvek básnikovi českému. Slovák rád má spev a Heyduk vedel mu zaspievať!

Po Heydukovi prišiel Pokorný. Horúce srdce, za vec našu zapálenú myseľ nesie i tento. Ako tamten, i Pokorný spieva z toho samého tónu:

„Slovensko mé šumné! Zem kdy vesmír zrodil,  
věru že sám pan bůh po tobě si chodil!  
A jat v nadou tvoji, slzy plakal blahem  
tam na věžích Tater, pod svým rajským prahem.  
Ujaly se v horách jasné slzy boží:  
na bystriny rostou, na plesá se množí.  
A ty hvězdy s nebe, klesají-li dolů,  
do Slovenska touhou zapadají spolu,  
scházejí se všechny na plesách a říkách  
čarokrásným Vilám v čelku na partičkách.  
Jaj, Slovensko moje, kdo te spatřil jednou,  
po tobě mn vzdechy více neusednou!“

a predsa ohávame sa, že Pokorný nenajde už ani pomernej obľuby, a síce vylučne preto, že niečo takeho *in čestne* už bolo, len preto, že predišiel ho Heyduk, ktorý sebe zvláštnym kuzlom vedel získať si srdcia slovenské. Keby toľko lásky, tak horúci cit prejavil nám



nie Čech Pokorný, lež iný Slovan alebo ešte niekto ďalší, to jest Neslovan, tomu dostalo by sa zajiste viac vďaky. Nuž, ľudia sme!

Po tomto prístupe prizrime sa teda zbierke básní Rudolfa Pokorného.

Čo do poetickej ceny, obzvlášte v lyrike, tvrdením, že Pokorný nestojí na tej výške, čo Heyduk, vyslovujeme nie svoju mienku, ani nie našu domácu, čo však pre tamtoho nenie naskrze ponížujúcim. Ba nám zo zvláštneho stanoviska, ktoré nemusí byť vykladané kritickými ihlami, pri básňach Pokorného ani nejde tak o vyššie požiadavky poeticke. Čo nám je milé, na tom neprizeráme sa vädám, ale kocháme sa na drahých nám vlastnosťach. Pocestujúc Slovenskom a vidiac na vlastné oči útrapy národa pod Tatrami, spieva z tých samých motívov, ktoré od polstoročia otriasajú lyrou i našich domácich poetov, spieva o trápení, o nádejach, o istom vykúpení ľudu slovenského, čím zajiste dobrú službu preukazuje veci už i preto, že stojac mimo Slovenska, primlúva sa i ta, kam len menej zajde hlas slovenský. Pokorný viac pochodil po Slovensku, nežli Heyduk, preto je menej subjektívnym, nežli tento. preto má popri motívoch i látky slovenské a lyriku zamieňa epikou, k nejž slúžia mu za látku osoby, hrady, miesta i vidieky naše (Na Štrbském plese, Pod Ďumbírem, Na Hradové skále, Na Suchém dole, Na Osikově, V žalári Jánošíkově, V Děmanovské jeskyni, U hrobu Sládkovičova, Na Obrázku, Na Trenčíně, Pováží, Vavro Brezula, Branko atď.)

A že neuspokojil sa s tým, čo zkusil na vlastné oči, ale študoval i básnikov slovenských a prstonárodnú poesiú našu, badať zvlášte v dlhších básňach výpravných „Branko“ a „Vavro Brezula,“ v ktorých milo zneje nám tón Chalúpkovský a stretáme sa so spôsobom jeho vypravovania. Vyskytnú sa miestami i dosť živé ponášky na Chalúpku, ako na pr.:

„Žene junač Turky valaškami, kyjci —  
do vln Hronu vrahy ženou Turkobijci,  
a Hron pohněvaný nepřátely chytá —  
ej, byla to bitka na Příboji litá!“

a predsa má toto napodobnenie svoje hranice, má spôsob, aký je dovolený a neslúži k ujme ani napodobnenému ani napodobiteľovi. Báseň „Branko“ dýcha zvláštnou láskou k slovenskému ľudu; je síce čo do koncepcie príťažká, ale pekná forma, lahunká reč a pekne líčená postava Brankova dodávajú jej ceny.

„Pojali ho Turci ruče mezi sebe,  
hleděli mu v oči, mysleli že nebe;  
podali mu pohár, hleděli mu v líčka,  
dumali, že hledí z rána do sluníčka:  
zdrávkali mu páni, na košilku zřeli:  
zelenější limby v Tatrách neviděli!  
Pobízeli píti — na pás zřeli stokrát,  
mínili, že hledí na Kriváňský poklad.“



To bol Branko, opísaný na strane predchádzajúcej temer samými slovenskými slovami. Ohľadom používania slovenských slov píše vo zvláštnom vysvetlení toto: „Již slavný Jungmann toužil pojať do svého českého slovníku veskerou jazykovou látku slovenskou, kterou, bohužel, shromáždit nebylo tehdy možná. Jako náš Heyduk po zralém uvážení a mnohých studiích slovenského kraje, lidu a písně, kořistil jsem, podle potřeby i pro příčiny poetické, v některých básních této sbírky ze slovenčiny, a domnívám se, že právem.“

Daleko by nás viedlo rozoberať čo len ešte niektoré básne zbierky, i tým, čo sme povedali, ocenená je snáď menovite vítaná nám snaha Rudolfa Pokorného, i odporúčame vct. obecnstvu básne „Z hor“ čo najvrelejšie. Š.

**Jánošík.** *Smutnohra v piatich jednaniach, od Miška Skačánskeho.* Dramatických spisov sväzok 1. V Prahe. V komissii kníhkupectva dra. Grégra a Ferd. Dattla, 1880. - Ak dopraje priazen slovenského obecnstva dlhší život „Slov. Pohľadom,“ dostávať sa nám bude príležitosti, ukázať, s akou radosťou vítame každú snahu, ktorá smeruje k rozvoju literatúry našej. Lutujeme teda, že teraz, keď „Jánošík“ leží pred nami, ač dobrú snahu nemienime upierať, mienka naša nemôže byť taká, akú priali by sme si sami z príležitosti každého literárneho diela slovenského.

Botto, keď bolo mu vytykané, prečo neurobil zo svojho Jánošíka na širších základoch položenú hrdinskú básň, odpovedal, že tí, čo to žiadajú, neporozumeli jemu, lebo Jánošík, tak ako poníma ho on, môže byť len elegiou, nie však básňou hrdinskou. A pravdu má geniálny pôvodca „Smrti Jánošíkovej.“ Dej, ktorý sosnovať mali by sme pri Jánošíkovi k poetickému dielu ktoréhokolvek druhu, mohol by byť len vplyvom žiaľu, zúfalosti, a tak nehodil by sa naskrze ani pre epický ani pre dramatický vytvor umelecký. Pôvodca p. Kabinom vydaného „Jánošíka“ však sotva rozmyšľal o primeranosti látky. Že nerozmyšľal, ba i sotva zná prirodzenosť látky pre tragédiu, vidíme z toho, že pri všetkej snahe a dobrej vôli svojej, ako to v privesenom životopise sám vyslovuje, urobil z Jánošíka, ktorý je v podaní ľudu a v básni Bottovej tak úchvatne líčený, toľkými peknými vlastnosťami ozdobený, čudáka, citlivkára, podliehajúceho namiesto činov slzám a nanajvýš romantickej láske. Keď bol by rozmyšľal o primeranosti látky, rozmyšľanie také bolo by ho priviedlo i ku konklusii: či vytvorom svojím ozaj neurazí vo fantasii obecnstva slovenského v takých živých, skvelých rysoch zachovanú postavu. Nuž a k tomu voliť ešte najvyšší druh poesie, najvyšší druh umenia vôbec - tragédiu, pre literáta, ktorý sily svoje len zkusovať mieni, je ozaj nerozvazná smelosť.

Vidíme však v krátkosti príbeh, ktorý má byť dejom p. Skačánskeho smutnohry. Jánošík v 1. dejstve bavi sa kdesi na horách, kam nosia mu ľudia jeho peniaze, zajatých, medzi nimi zvláste zemanskú dcéru Ludmilu, ktorá ihneď zahorí láskou k Jánošíkovi, a on, ačpráve má byť tragickým hrdinom, tiež podľahne svojím nežným

citom, podľahne jím v slzách a sentimentálnom rozjímaní. Už keď sem dôjdeme v čítaní, pravda, nevediac ešte o zvláštnych dramatických pochopoch pôvodcových, pokrútime hlavou, či pisateľ nezná tragického konfliktu bez lásky pohľavnej. Nakoľko toto exposíciou mohlo by byť k deju, v dejstve 2., ktoré koná sa na panstve Ludmilinho otca, Krivohradského, ztratia sa nám motívy tamto ako-tak nadštrknuté, tu len v slovách jest pohľahu na Jánošíka, on niekde na horách snáď zase čaká v roztúžení na návštevu Ludmilinu, ktorú otec tu doma vydávať chce za Belu Krivánskeho. Čakáme teda, že už v nasledujúcom dejstve vystúpi Jánošík činne, ale čakáme marno: celé toto pozostáva z prázdnych rozhovorov medzi Krivánskym, jeho synom a Krivohradským. Jánošík síce príjde na konci, preoblečený však za Morica Pálffyho, a chce od domového pána peniaze. Vo 4. dejstve Jánošík je na Kráľovej Holi, chystá sa s mužstvom svojím na pomoc Marii Teresii a má rendez-vous s Ludmilou. Dôjde Krivohradský s chlapmi, prepadne samotného Jánošíka, ktorý vykazuje sa mu síce listom kráľovny, ale Krivohradský na to nič nedá, on chce chytiť zbojníka. Jánošík len zareční:

„ . . . . . Nechcem ja však rukou  
mojou po vás siahnuť, bo ste otec devy . . .  
ste otec Ludmily — ktorú nielen ľúbim,  
ale nad môj život, i *za hrob* zbožňujem!“

odhodí valašku i pištoľ a dá sa poviazať. V dejstve 5. je už mŕtvý: už len plakať chodia na hrob jeho.

Za potrebné držíme poznamenať, že vážne chceli sme podať v riadkoch týchto črtý deju; ale niet ho, nedá sa. Budova dramatu stavaná má byť na charakteroch dejstvujúcich osôb. Tu však niet jediného, čo jak temne predstavujúceho sa charakteru; nemôže byť teda ani deju. Čo do komposície, o exposícii, postupovaní deju, konflikte alebo rozuzlení nemôže byť ani reči; i volá na nás zo všetkého len to, že pôvodca nezná ničoho o theorii dramaturgie. My nechceme byť duchov odkazovaním na theoriu; darmo je však, v dramatickom básnictve študovanie theorie, ktorá ustanovená je na základe veľkých výtvorov veľkých duchov, ustálenejšia je, než v ktoromkoľvek odvetví umenia. Kdekoľvek vyskytlo sa ešte znamenité dielo tohto druhu, nachodíme v ňom tie všeobecne uznávané pravidlá.

Odhliadnuc od týchto organických chýb, hľadali sme predsa nejakú dobrú stránku v práci p. Skačánskeho. Tak na pr., keď vystupuje s nárokami dramatu, mala by byť kultúrnym obrazom toho veku, v ktorom hrá. Ale marno hľadáme i niečo takéhoto. Osoby, ktoré majú byť v kuse typami slovenského zemanstva, sú figury špatné, ba psychologicky naskrze, ešte i v špatnosti nemožné. Takých ľudí pôvodca nikdy nevidel v živote. U Ludmily na pr. jediná možná, pravdivejšia vlastnosť v tom záleží, že sama chodí na rendez-vous za Jánošíkom na horu, čím p. Sk. ozaj dodal nie len jej, ale i „hrdinovi“ tragédie.

Hľadáme ďalej dobrú stránku snáď čo do reči. Nuž celá „smutnohra“ písaná je (tak sa zdá) v jamboch, ale prosodiu k týmto, čo

ako nalámali by sme si hlavu, nemožno nám vynajst. V jamboch takychto rozpráva nielen cela družina Jánošíkova, lež i chalupník z dereša usly, čo predsa nedovolil si ani Shakespeare; nedovolil si to, ponevác robil rozdiel medzi mlhovou vyššie alebo nižšie postavených osôb. Vidno teda i z tohoto, že čo do reči, niečo tu nič charakteristického.

V dejstve 4. nemožno nám nezazliť tú nesťastnú myšlienku, že v Ľuboslavovi odkryje sa nemanželský otec Jánošíkov. Tým iste počítano bolo na efekt, no s veľikým — prepočítaním. Ako už podotknuto, pôvodca setrif mal onoho Jánošíka, ktorý žije v povestách ľudu.

K takýmto nápadným vadám náležia i anachronizmy. O Brutovi, Husovi atď. rečnia chlapi Jánošíkovi na holach; múdrosť Jozefa II. prízvukovaná je už v dobe, kde na matkiných ručičkách plačúc vystupoval na známom prešporskom sneme; „pre nás celý národ,“ „ja som Slováčok,“ „Slovenka,“ „slečna“ a iné moderné výrazy a pochopy hemžia sa celým kusom.

Neupierame schopnosť ani po takomto nevydarenom pokuse, snahu však, tú si etíme; ale ak má p. pôvodca spisovať i ďalej dramata, ak má predložiť verejnosti už vraj hotové ostatné dramata svoje, nech oddá sa napred štúdiu, a to nielen knižovnému, lež i štúdiu života, ľudu, aby mohol tvoriť predovšetkým osoby pravdivé.

**K nášmu literárnemu ruchu.** K odmene, vypísanej za najlepšiu veselohru priaznivcami a podporovateľmi slovenskej literatúry v Dolnej Orave, nakoľko sotva dostalo sa nám už miesta i k uverejneniu oznámenia toho, nemohli sme urobiť v sôsiete 1. ani krátke poznamenanie, ktorým boli by sme privolali v záujme a mene literatúry našej aspon toľko, že: „slavne!“ Bez javistu (a síce nielen bez toho, ktoré z prkien a plátna pozostáva, lež i bez javistu širokého, na ktorom sám národ má vystupovať čo činiteľ) niečo dramatickej literatúry. Dolná Orava, počítame jej stred, vedomy hybadiel národného života, ozaj mužne prikladá ruky k tomu, aby po slovensky nielen *hynulo sa*, lež raz už i *dôjstvovalo*. To by malo byť to javisko široké! A keď tenže stred Dolnej Oravy ide stavať javisko užšie, z prkien, uvádza to v známosť vypísaním odmeny za dramatické dielo, k otvoreniu divadla určiť sa majúce. Tak to má byť! - V záujme nádejného zdatu, ako i v záujme literárnom, dovoľujeme si len to upozornenie, že bolo by žiaduce, aby upustili od podniky, dľa ktorej pri spisovaní veselohry nádobno ohľad brať na **kroj a obyčaje dolno-oravské**. Súbeh umožnil by sa tým **zajiste viacerým spisovateľom**. Lebo — vyznajme si — štúdium ľudu nepostúpilo ešte u nás tak ďaleko, žeby vzdelanec, žijúci na pr. v Novohrade, znal zvláštne obyčaje ľudu i v Dolnej Orave. A konečne, keď osoby, majúce tvoriť dej onej veselohry, budú krve a kosti slovenskej, charakteru, obyčajov všeobecne slovenských, **múž tak, obliečené do kroja dolno-oravského**, budú **zajiste ľuďom**, aký rastie na brehoch Oravy.

Po vyzvaní *Sama Bodického* bolo už uverejnené v „Nár. Nov.“ i vyzvanie k predplácaniu sa na *povesti Jozefa Podhradského*, zná-

meho pôvodcu „Šuleka a Holubyho.“ Myslelo by sa snáď, že páni títo nevhod prišli jeden druhému; my však, vzhľadom na pomery, v ktorých pri zriedkavej produkcii literárnej, nepočítajúc časopisy, vzdelancovi slovenskému sotva príjde ročne 2 zl. zaplatiť, snažne odporúčame priazni et. obecenstva jeden ako druhý podnik. Bodický ujal sa vzdelávať poviedku dedinskú, „Poviedky a povesti“ jeho budú teda primeraným čítaním i pospolitosti slovenskej; nuž a že veterán Podhradský predstupuje po mnohoročnom mlčaní pred verejnosť, to je samo v sebe zvláštnou okolnosťou, i dúfame, že toto predstúpenie umožní sa mu priaznou peknoduchého obecenstva nášho. — Príhlasy na povesti Podhradského posielajú sa na meno spisovateľovo do Zomboru, príhlasy na Bodického k našej redakcii.

*Urbánkiv* **Věstník Bibliografický** venovaný je i literatúre slovenskej, za milú povinnosť pokladáme si teda, vyzvať pozornosť vet. obecenstva na list tento, ktorý jak v prítomnosti dobrým vodičom môže byť vzdelancovi literatúrou sa zaoberajúcemu, tak neskôršie služby zvláštne povolaný je konať menovite literárnemu historikovi. Okrem časti kritickým úvahám venovanej, každé číslo má tieto hlavnejšie odstavce: Díla v tisku, Seznam úvah a referátův, Zprávy literární, Přehled časopisectva, Zprávy spolkové, Zprávy obchodné, O ukrutné literatúre, Zapověděné tiskopisy, Vydané knihy a časopisy české, Vydané knihy a časopisy slovenské. — Vychádza mesačne raz.

**Maďarská hudba.** „Budapesti Szemle,“ z poverenia akademie vydávaná revue, uvažujúc otázku, akú budúcnosť môže mať maďarská hudba, za potrebné drží utvorenie samostatnej hudobnej školy maďarskej, čo asi tolko znamená, že svet, ktorý dosiaľ len o nápevoch maďarských znal niečoho, aby mohol hovoriť napotom i o maďarskom štýle hudobnom. Poukazuje na Rusko, kde tiež dľa takéhoto plánu, takto systematicky, vzdeláva sa vraj hudba. Všemohúca vláda proteguje snahy tieto, a z národa, ktorý je ozaj milovníkom hudby, povstali za posledných čias mená Glinka, Serov, Čajkovský, Bortniansky, Asenčevský a iné.

Bez takého systematického vzdelávania — hovorí sa v úvahe — pochybným zostane osud maďarskej hudby, mladuské umenie toto, ktoré sotva stihlo sa vysvobodiť z rúk cigánov, môže upadnúť do strakatého radu exotických hudieb, medzi etnografické špeciality. Materiálu je dosť. Popri rythme a nápeve, ktoré, ačpráve omámia poslucháča svojimi prekvapujúcimi zvyatmi, javia predsa len smyselnú stránku umenia, špeciálne maďarská koncepcia je to, čo obohatilo by literatúru hudbnú. Dnes školy hudobné preukázať môžu veľičiny len druhej a tretej triedy, keď i najde sa taký, ktorého meno do vysoka bolo vynesené, krik, zapríčinený dotýčue jeho zásluh, refutovaný je chatrnými dielami jeho. Súmerná forma, zdravá harmonia a pôvodný štýl dostali sa medzi staré haraburdie. A z toho všetkého vysvitá, že utvorenie hudobnej školy maďarskej z tejto strany nenajde prekážok, lebo u zošlých škôl chýba energia a pružnosť ku potyku; áno pre hudbu, práve následkom tejto osu-melosti, maďarská škola je životnou otázkou, lebo mimo nej ne-

jestvuje nikde žiaden iný prostriedok osvieženia, žiaden iný prostriedok renaissanceu.

Po tomto prismeľom tvrdení poukazuje na to, kde dá sa najst k tomuto rozšíreniu maďarskej hudby potrebná, v nej samej však nenachádzajúca sa látka. Najde sa ona v hudbe národnosti: ohn u Srbov, záhumčivosť u Rumunov, zdravý humor u Slovákov. Z hudby týchto, nepovedome, beztak prevzali sme už mnoho, osvojili sme si to a pokladáme ho od storočí za svoje.

**Pamiatka zosnulých.** Čo raz zasiahne smrť do našich národných radov, povstáva medzera, nad ktorou ozaj môžeme zvolať: „ktože ju zaplní?“ Takéto citelné ztráty povstávajú obzvlášte odumieraním veteránov, lebo pokolenie mladšie ako čoby menej zaujatosti javilo za národný byt slovenský, najmladšie tlačene je však vo svojom vyvine pomerami, aké terajšou farchou neboly este zalahly nad nami. Dňa 14. januára t. r. zavrel sa hrob nad **Emerichom Laučekom**, ev. farárom na Pile, v Gemeri. S nebožtíkom sosypal sa zvláštny pamätník národného znovuzrodenia slovenského. On uz čo muž díval sa po národe svojom, keď Holly zaspieval: „Este Slováci žijú...“, keď Šafárik a Kollár, vystúpivší na obzor celého Slovanstva, príkladom svojim demonstrovali, že ozaj žijú a budú žiť. Bol súčiniteľom dejov Jozeffyovských; a keď mládež Štúrom odchovaná rozišla sa Slovenskom po postati, jej predstráze, postavené do Gemera, našly v Laučekovi priateľa do bojov už vžitého, v nich orientovaného. A takym bol do konca. Teraz už odisiel za Hrebenom, ktorý nad Laučeka sotva mal väčšiu pomoc v sbieraní starozitných literárnych pamiatok česko-slovenských. Príkladne súčasťujúce sa vsetkého, čo smerovalo k zvelátku národného života, bol menovite i zakladateľom Matice Slovenskej a gymnasia veľkorevúckeho. V kraji slovenskom na Rimave ľudia dlho, dlho budú sa obzerať, aký zjav, aká postava, aký duch jim to tak chybá; avšak voždy ľahko zepamätajú sa, že to Laučeka nemajú viacej. Vďačná buď pamiatka jeho v celom národe!

V Pestbudíne zomrel dňa 4. februára t. r. **Adam Bolvánsky**, c. kr. vojensky knaz. Ač nemal pola k verejnemu účinkovaniu, v kruhoch súkromných, v kruhoch to, ktoré už-uz jediné sú k pestovaniu slovenského života, Bolvánsky byval stále verným a činným; podporoval všetky národne podniky, pomáhal zakladať neskoršie zborené ústavy. Vďačná buď pamiatka jeho!

Z Gemera dosla nová smutná zvesť. **Štefan Homola**, ev. farár na Rybníku, rodofub verný a člen byvalých vzdelávacích ústavov našich, zomrel dňa 13. t. m. Homola bol nielen knazom, ktorý úctu požíval tak v senioráte ako v distrikte, lez, čo este viac znamená, bol knazom ľudu. Uz ako niredhazský kaplán, kedysi na počiatku styridsiatych rokov, vydatnú činnosť vedel vyvinúť v meste tomto, ktoré položením svojim, v samom prostriedku maďarskej stolice, vystavené je maďarisácii ako žiadne iné mesto slovenské. Rybník, pozdejsie miesto jeho pôsobenia, je maličká obec, k nej čo ku cirkvi náležia dve, este mensie, ozaj malinke dedinčky, a predsa je tam

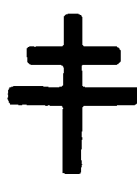
nový kostol, pekná fara a škola, veľká sýpka obecná — všetko dielo Homolovo, všetko vystavené bez toho, žeby to farchou bolo bývalo pre ľud. On pochopil i v tomto ohľade ťažkú úlohu kňazskú a vedel jej dostať. Pre túto vlastnosť jeho, ačpráve, čo do národného presvedčenia, vyznačoval sa zvláštnou tvrdosťou charakteru, korili sa pred ním v Gemeri i najzafatejší nepriatelia slovenských snáh. Materiálny svoj dobrobyt jemu ďakujúci Rybník zachová si ho v pamiatke vďačnej! Miesto, kde stúpala noha šlachetného človeka, tratí pustý výzor. Duch našej veci je mocný — kde zaveje a najde hodnú nádobu, tam zanecháva viditeľné stopy. Š.

### **Naším priaznivcom.**

Radostným citom naplňuje nás všestranná podpora, najmä zo stránky pracovných síl. Práce došly hlboko siahajúce do nášho duchovného života. Avšak priestor nášho časopisu, trebárs je nie úzky, núti nás prosiť o trpezlivosť. Mnohé dobré práce musia čakať. Mladším našim priateľom, ktorí nás zasypali prácami, zaviazaní sme srdečnou vďakou: nech nepovažujú neuverejnenie plodov svojich za odstrkovanie. My každú prácu študujeme, uvažujeme: že mnohá neuzrie v našom časopise svetla, treba pripísať rázu nášho časopisu. Do koša nehádzeme ani len pokusy tých najmladších. Každý dostane listovnú odpoveď — len prosíme o poshovenie. Zvláštny úkaz je, že dostávame od mladých ľudí prácičky, ktoré majú napospol zdravú, šlachetnú postać. Mnohé prejavujú ducha a sviežu myseľ. Len ďalej, neďať odstrašiť sa, keď práca nejde hneď pod lis.

*Redakcia.*

# Slovenské Pohľady.



## Car Osvoboditeľ

13. (1.) marca 1881.

Niet viac ruského Cara, Velikého Hosudara Imperatora Alexandra II.! Zhynul rukou vrazedníckou! Jeho zabili vrahovia ruského národa a celého slavianskeho sveta! . . . Vrahovia človečenstva, ktorých úsilie tým viac rástlo, čím jasnejšie písal Car deržavnou svojou rukou na tabuľu všesvetovej historie nové základy národného občianstva, dosiaľ neznáme človečenstvu: základy, ktoré odokryly pred očami zasudného sveta stonmillionový svobodný národ, základy, ktoré odlely meno *Jeho* v nevädnicu slávu *Cara Osvoboditeľa*.

Rossia ctí v Bohu zosnulým *Carovi Alexandrovi II.* veľkolepy vyraz svojej tisícročnej historie. Plny viery v neotrasiteľnú jednotu národa s prestolom, On nielen že nebál sa osvobodiť národ od nevoľníckej odvislosti, no odstraňiac vekové prekážky, osnoval všeceľú štátnu pevnosť Ruska na osvobodenom ľude, na ľude, ktorého urobil vlastníkom. A ľud-vlastník stal sa historickým pommíkom ruského tisícročia, nad ktorým večne svietiť bude meno *Cara Alexandra — Cara Osvoboditeľa!* . . .

Nuž či len srdce samého ruského národa oblieje sa krvou nad úžasnym triumfom zlodejov a vrahov človečenstva? Nás národný plač sdielajú s nami tam ďaleko na Východe, na Juhu, ba i na Západe naši súplemenníci Slaviani. Nielen pre jediných Rusov bilo láskohojné srdce zabitého Cara Osvoboditeľa! . . . V jeho srdci malo miesta celé naše slavianske bratstvo. „Дружелюбите славянские братья на родной славянской землѣ!“ Tieto slová zostanu na veky



v pamäti predných slavianskych ľudí, privítaných Bielym Carom roku 1867 v Carskom Sele! . . . Slová tieto, jako záloh a symbol duchovnej jednoty a bratstva všetkých slavianskych zemí v osobe Bieleho Cara, rozniesly sa ďaleko za Balkány, do skál Čiernej Hory, ku Triglavu, Adrii, Save i ku Karpatom, ba i ďaleko na Západ k Šumave a Labe, ku bratom našim Lužičanom, hynúcim v nemeckom mori! Na všetkých týchto ďalekých, no srdcom nám blízkych rod-ných stranách smútok a plač nášho národa za *Carom Osloboditeľom* najde živý a srdečný ohlas. Celá slavianska brat' pripojuje sa k ruskému národu v plači, smútku a úžase.

Idea človečenstva utvrdila sa mučenníckou smrťou ruského Cara! Carská žertva osvietila a upevnila ju — i zodvihne sa ona novou lučezarnou silou v Carovi Alexandrovi III.!

„S. Peterburgskija Viedomosti“ od 15. (3.) marca 1881 č. 60.

## Národné znovuzrodenie slovenské.

Pádom ríše veľko-moravskej prestala politická samostatnosť Slovákov; v slúčenine národov, ktorá vznikla na území terajšieho Uhorska, prestaly zároveň všetky zjavy národného života slovenského. A predsa Maďar, ktorý pomohol Nemcovi, tomuto odvekému nepriateľovi Slavianstva, zruťiť Veľkú Moravu, ktorý potom nepo-chybne najťažším kameňom bol na hrudi Slováka voľne dýchať pre-stanúcej, nemal podmienok k duchovnému opanovaniu národa nášho. Toto bezduché uspanie Slovákov zavinila tmavá doba stredoveká, v nejž národ ozaj len válečným treskom mohol prejavovať život.

A boly to všelijako nepriaznivé časy. Život národa javí sa menovite v literatúre. My nemáme žiadnej literárnej pamiatky po predkoch svojich, kdežto ťažko je i len dopustiť, žeby Slovak v dobe svojej, bárs krátkej neodvislosti, nebol oddal pergamentu tvorby svojho ducha aspoň toho druhu, z akého staré literárne pamiatky pozostávajú u iných národov. Udáva sa, že cirkevné knihy slovenské zhorely pri dobytí Nitry Matúšom Trenčianskym; čo je teda pravde-podobnejšieho, ako to, že podobný osud, už či tu či inde, potkal i ostatné literárne pamiatky naše, pokolenie však, ktoré bolo by mohlo aspoň ústne zachovať dedičstvo predkov, latinismu podľahnúvšie odvrátilo sa od národnej reči a tak i od slávy otcov.

Nemec už vtedy položil základy odnárodnenia slovenského, keď po prvýraz začal natískať Slovenstvu cirkev latinskú na miesto slavianskej. Bez Nemca Maďar nikdy nebol by sa dopracoval úspe-chov v tejto zemi: ale bol by zmiznul za príkladom Hunov a Avarov, alebo bol by pretvoreným býval zdravým živlom slavianskym.

Nakolko zachovaly sa na Slovensku — mimo haluzí dosiaľ pravoslavia vyznávajúcich — predsa aspoň runy cirkve slavianskej, nenie dost jasno stvrdené: otázka náleží ešte historikom. V XV. storočí ujalo sa u nás učenie Husovo a s ním ponenáhle započala

sa literatúra, a síce v reči, akou písané boly knihy Husitmi sem donesené. Husiti boli dobrým, zachovaným pokolením: jich pobyt na bratskom Slovensku, rozumie sa, musel dobre pôsobiť. Ale ako oživil v XV. storočí náboženský ruch, ako zo semena nimi tu zasiateho vyrástla v XVI. a v XVII. storočí literatúra: tak oni to zapríčinili, že domáci jazyk slovenský stal sa nevzdelávaným, že veľká väčšina národa, priznávajúca sa ku viere katolíckej, nepriložila rúk svojich k literárnemu dielu do samého XVIII. storočia.

Je to, pravda, stanovisko teraz už prekonané, ale z príčin historického vývinu škoda by bolo i z tejto strany nepoukázať na dobu túto.

Rozšírením sa totiž reformácie započala sa literatúra v jazyku vlastnom ešte i u samých Maďarov, započala sa bojami, polemiami, vedenými medzi mužmi cirkve katolíckej a protestantskej, a maďarská reč ohľadom vývinu svojho po dnes mnoho ďakuje literárnym dielam Pázmánovým. Tá istá revnivosť musela byť i u Slovákov: ale katolícka strana nenávidela s vyznaním svojich rodákov protestantských ani reč, ktorá pri tom vyznaní z jej stanoviska temer najviac zaviniła. A pretože domáci jazyk tak blízky bol cirkevnému jazyku protestantov, zanevrela i na ten domáci, alebo aspoň nemala chuti používať ho za zbraň vo vedených bojoch náboženských.

Po tejto bočnej odchýlke len v krátkych ťahoch poukážeme na vyvin literatúry, čo tepny národného života. Pomery v rečených stoličiach neboly prajné pre vyvin národnosti. V politickom živote, ba u vzdelancov i v živote súkromnom, panovala latina: reč vlastná, reč národná bola potlačená, zanedbaná, bola obmedzená na ľud, tohto prechovávatela každej národnej pamiatky. Spisovatelia vsímali si v prvej periode len potreby cirkevných: no povedomie sloven-skosti svojej, ač snáď nie dosť jasné, už mali, a Slovák, ako to i znamenitý Rypin vyznáva, „какъ только пробудится въ немъ народное сознание, тотчасъ почувствуетъ и сознаетъ себя Славяниномъ.“ (Jak náhle prebudí sa v ňom národné povedomie, hneď cití sa byť Slavianom.)

Tak i cirkevní spisovatelia už v XVII. storočí začínajú pripomínať dôležitosť vzdelávania vlastnej reči, chránenie národnosti, a to s poukázaním na veľkosť slavianskeho plemena.

Hľa, talisman malého národa, ktorý nemožno prebúdzat' upomínaním ho na vlastnú minulosť! Národ malý, národ bez vymo-lytkov minulosti, národ neblahými pomery i do poroby duševnej vrhnutý, v mohutnosti svojho plemena najde oporu, ktorá vyvedie ho z beznádejnosti, ktorá opusteného ducha oživi mu činoplodnou túžbou. Idea táto, vyslovená po prvýraz Danielom Horčíkom, opá-núva potom všetkých lepších spisovateľov evanjelicko-cirkevných. Možno, že bola by zostala neplodnou pre úzkosť priestoru, avšak ona zapálila a vzbudila v XVIII. storočí zo strany katolíckej Bernoláka, z jehož školy, položivšej prvý základ literatúry domácej, slovenskej, vyšiel potom Holly, spievajúci už nielen o Švatoplukovi, Cyrillovi a Methodovi, ale i o „Matke Sláve.“

A tak nie prv vyvinutá literatúra protestantská zapríčinila bezprostredne naše národné znovuzrodenie, ale práve zo stránky katolíckej prišiel impuls, ktorá bola do Bernoláka literárne celkom mrtvá. Tak prechádza missia z rúk jednej konfessie do druhej, aby konečne všetky harmonicky dejstvovaly na pozdvihnutí národa. V tom naša dnešná úloha. Harmonia na poli slovenskej renaissance neprotiví sa vernému slúženiu svojej cirkvi, ba nemá prestať ani len v samom konfessionálnom boji, jestliby taký povstal. Všetky duševné sväzky medzi staro-protestantskou literatúrou boli pretrhnuté. Našli sa mužovia čisti a veľkí, ktorí počali stavať na základe všenárodnom, a dnes sme buď Bohu chvála tam, že rozdielnosť vyznania netrhá oduševnených pracovníkov na roli národnej. Ktoby chcel v tomto ohľade rôzniť, sotva by našiel podpory u umných našincov na oboch stranách.

Slovák, zavretý do svojich hôr v samom stredisku slavianskeho sveta, nevystavený teda vplyvu cudziny, nevedome zachoval svoj slaviansky ráz,\*) a keď v odlúčenosti tejto, v položení čo najneprajnejšom roztúžilo sa mu srdce, túžby tie plamenné kamže sa mali obracať, ak nie k veľkej rodine slavianskej. Že najuhniетenejší, v histórii najmenej známy kmen dal Slavianstvu Kollára, Šafárika, Štúra, Hurbana, to nie je náhoda, to takto nádobno vykladať.

Kollár a Šafárik, pohuvší celým Slavianstvom, prirodzená vec, najviac porozhrievali mysle i doma, najviac prispeli k prebudeniu i svojich rodákov. Že nepostavili sa na stanovisko domáceho jazyka, to zaviniły (čo platí menovite o Šafárikovi) pomery. Prišiel však Štúr, odchoval myšlienke národnej zástup mladých ľudí a spustiac sa smeru svojími spoluvercami sledovaného, postavil sa na stanovisko Bernolákovo, s tým rozdielom, že na miesto prechodného nárečia položil nárečie pôvodné, centrálné, a tak z materiálu dlhým vekom chystaného konečne položený bol jeho mohutnou rukou zá-

\*) Skutočne, Slováci, z drevnejších čias utrativše politickú neodvislosť, zostali v odlúčenom položení, pri ktorom, obzvláste v horných krajoch, mohlo zachrániť sa mnoho svojstvi charakteru a bytu, nedotknutých cudzoplemenným vlivom . . . . Nedostatok všelikej myšlienky o možnosti samostatného politického bytia spôsobilo to, že národné snaženie slovenského patriota ľahko obracalo sa v idealisovanie Slavianstva vôbec: u nich nebolo, ako u iných plemien, prešlého, historicky pamätného, ktoré oni mohli by rozumne ufať na novo postaviť, i všetok plameň národného citu, ktorý u iných hnal sa menovite za týmto, u nich obracal sa na patriotizmus idealný, na otčinu všeslaviansku, na panslavizmus v tom alebo druhom smysle i objeme. Poznamenali sme, že u slovenských učených ľudí dávno pred vlastným počiatkom znovuzrodenia vznikaly myšlienky tohoto svojstva. Zajiste tiež v novejšej dobe najcharakternejší panslavisti zjavili sa menovite u Slovákov: Kollár, ktorého „Slávy Deera,“ „Slavianska Vzájomnosť“ prehrmely po celom slavianskom svete; Šafárik, ktorý tým istým všeslavianskym spôsobom reštauroval slaviansku drevnosť, sobral históriu slavianskej literatúry a sčítal ethnograficky slavianske plemená; — podobne, niečo pozdejšie, bol kultúrno-politickým i literárnym panslavistom Ľudovít Štúr (ktorý uvážený je na viacerých miestach diela). А. Н. Пыпин: Исторія славянскихъ литературъ. Том II. Словаки. Str. 1025.

klad znovuzrodenia slovenského, náboženskej strany, jedna to kost, jedna krv, jedna myseľ a snaha, sjednotené v jednej spisovnej reči.

Základ budovy položený bol teda podľa genialnej koncepcie Štúrovej. Oživený národ mal ju ďalej stavať. Ale my hovoríme o prebudenom, znovuzrozenom národe, kdežto ten národ pozostával ešte vždy len z niekoľkých posvätenecov: ľud bol mŕtvý, vzdelanstvo oddelené. Štúr vlastne neskoro prišiel, neskoro natoľko, že dielo jeho predišlo dielo maďarského prebudenia, predišlo ho v pomeroch prajnejších. Keď začalo sa hlásať pod Tatrami, čo je to ten národný život, zemanstvo a časť mešťanstva slovenského boli už v tábore maďarskom. I začal sa boj: z jednej strany pri pomoci všetkých možných prostriedkov, pri poskytovaní výhod a odmien, pri zpomínaní právnych i usurpovaných nárokov, z druhej strany s opieraním sa výlučne na čistotu ideí. Čo nemožné je na celom svete v boji národnostnom, to deje sa v Uhorsku po dnes: otec so synom, brat s bratom najdú sa zoči voči vo dvoch táboroch. A postavíť sa na stranu jednu znamená zabezpečenie budúcnosti, zastáť si na druhej, toľko ako zriecť sa pokoja svojho a spokojnosti tých, ktorých miluješ, o ktorých pečovať je tvojou svätou povinnosťou. Tam isté víťazstvo, tu ztratenie všetkého. Hanebný, prenasledovaný vyjdeš z boja, k úteche nezostane ti len idea, ktorá, nedotknutá surovou prevahou časnou, ani bitému nedá ti však klesať.

A nielen, že Slovákovi nemalo byť dovolené stať sa svobodným človekom slovenským, lež on určený je tými mocnými za materiál, jeho sotretím čo Slováka podmienený je vzrast iného.

Posväteuci, ktorí prevzali veľkú úlohu, stavať ďalej onú budovu, obhrknutí boli teda, čo len kamienok chceli na ňu priložiť, a na samý základ dorážano, dobyjano, že ozaj len veľkosťou ideí, ktorá dala mu vzniku, mohol byť udržaný.

„Obdivujem váš heroizmus!“ povedal nedávno jeden utiahnutý sice, ale vznešenoduchy kniaz mužom národnej strany. Skutočne, v pomeroch týchto heroizmom je už púhe priznanie sa k slovenskému národu. Kto vrhnutý je však už samým vyznaním barvy do týchto bojov, kto svojou slovenskosťou zároveň predestinovaný je k zapieraniu samého seba, muž nechže si ide smelým čelom opravdového herosa! Lebo, ak vzrast národného ducha patrný je napriek tisícovým prekážkam, ktože môže povedať pri svojom diele, že urobil všetko, čo len mohol. Ľud, tá nevedomá massa v národnom ohľade ešte pred nedávnym, začína sa budiť, začína poznávať úprimných priateľov svojich. Nie však na celej čiare. Sú slovenské kraje, celé stolice, kde zostal až po dnes massou, jasny výraz uvedomenia ešte vždy nekrášli jeho slovenský typ. Pravda, ťažko je dostať sa k nemu, keďže jedine praví priatelia jeho predstavovaní sú mu čo svodcovia: ukážme mu však, že okrem zvučných slov, ktorým, ubíty biedou, beztak ťažko porozumie, máme pre neho rady, prostriedky materiálny dobrobyt doušajúce, on zdvihne sa tou jemu vlastnou silou a nedá sa odvrátiť od nás. A niet tak obmedzeného oboru, že nedalo by sa v ňom národne pracovať i v tomto smere!

Maďarskými školami pre maďarské úrady a výhody odchovaná inteligencia môže sa odštiepiť od národa, ľud však zostane nám, ak len neprepadne za maďarskej aery nie maďarisácii, lež zchudobneniu. Zostane nám a k nám bude obracať jasné zraky svoje. My zaštitíme ho svojím slavianskym povedomím, ktoré tým viac bude sa rozplameňovať v nás, čím viac budú sa sťahovať medze našej voľnosti, čím viac budeme zaháňaní do svojich Tatier, čím ubitejšími, čím ubolenejšími budeme sa cítiť.

„Som Slavian, uviaznuvší do poroby:  
Nuž jak nečakať spásy zjavenie?“

*Jozef Škultéty.*

## Ludovít Štúr.

Píše

*dr. Jozef Miloslav Hurban.*

(Pokračovanie.)

Prípravy k „výletu na Devín“ konaly sa skryto; len užší kruh priateľov národa a údov spoločnosti zasvätený bol do tajomstva. Aby nápadným nebolo, keďby veľiká časť slovenských študentov nebola na prednáškach — o popoludniach stredy a soboty nemohlo byť tiež reči, keď zasadnutia rozličné bez tých najprednejších údov nedaly sa dobre myslieť —, vyvolila sa nedela ku výletu; bol to deň Jura, 24. apríl r. 1836. Všetky možné pravidlá opatrnosti predpísal Ludovít, medzi ktoré patrilo: výlet nesmel byť hromadný, najviacej traja a traja mali včasne ráno vybrať sa z mesta; pozvanie malo sa stať menom Štúrovým od jednotlivých do tajomstva zasvätených, ale tak obmedzene, že každý len tých mal zavolať, ktorí mu boli udaní, so zaviazaním jich, aby žiadnemu zo svojich priateľov o výlete na Devín zmienky nerobili, tým menej snáď dakoľko nepovolného so sebou vzali. A všetko bolo na vlas exekutované, tak že mohol sa dňa 24. apríla zavčas rána s pozvaným i najlepším priateľom stretnúť na ulici a pýtať sa tohoto kam ide? iste nebol by sa pravdy od neho dozvedel. Až za Bretislavou so smiechom a radosťou podávali si ruky a v tešení sa na výjavy dnešné poberali sa ku Devínu. Jarné slnko kúpalo svoje lúče v tichom, veličensky vo svojom koryte rozlievajúcim sa Dunaji; biele zdi starého Heimenburgu zasielaly pozdravenie k dobrému ránu „Brecisburgu“ — Heimbürg Bretislave — a v pravo vítaly pútnikov staré runy Devína. Spev veselý, túžbyplný sladil a obživoval pochod mladoňov, v hrudi svojej zápalý vekotvorné nesúcich.

To hľa prvý plod tyranského, nesvedomitého, blbého utlačania mládeže k vyšším cieľom sa nesúcej. Ona hľadá spravodlivosť pre pravdu, za ktorú plameňom horí jej duša, a ktorú chce zjavne hlásať a vyznávať štúdiami, dielami, piesňou a slovom srdečným:

no, keď už vidí a zkusí boľastne, že najideálnejší tento smer duchov bilagovaný je jako zrada vlasti, jako zločin, vtedy vrhá sa do tajných skryší a nehatená slepotou tyranov svobodne si tvorí svety spravodlivosti a pravdy a v rozvoji tomto ideálnom soslňuje, tuží a nad oceľ tvrdšou čini dušu šlachetnú.

Proti takejto mládeži darmo kujú kováči okovy a refaze, lebo čo priam i dajedni odídu svetom a roztopia sa v ohni pokúšenia a shoria sta rážda a struisko, jadro mládeže takej zostane nenasušené a vyženie v mírode nové prúty, nové podrastky, silné haluze, v jichžto tónach odpočine dakedy národ ubiedený.

Program, Štúrom zostavený, známy bol len čiastočne jednotlivcom, ustanoveným k rečeniu; každý znal druhá pred ním vystupujúceho; prehľad všetkého bol v rukách tých predných, ako boli Štúr, Zoch, Grossmann (Gustáv Dobroslav), Čendekovič, Červenák, ktorí pripravení na pôvodné reči a básne predok viedli. My mladší mali sme naložené kroz tých, ktorými povolani sme boli k vyletu na Devín, predniesť básne tu z Kollára, tu Hollého, tu Klácela, v ktorých rečení vyznačili sme sa vo spoločnosti. Ja som bol do tajomstva zasvätený Žáborským, s ktorým dali sme si heslo, že sa sídime na rybäcom námestí pri srankoch nad Dunajom a od toho tiež dostal som naloženie zarečniť Klácelovu básen „Prísaha“ Škultéty bol vehlasným rečníkom odsekov z klassického „Svato-pluka:“ medzi tými boli odseky zo spevu V., reč Zemížížnova:

„Večne-li odsúden k tomu náš je tu na svete národ,  
Pod cudzím, aby len sme zapriahli dýchali jarmom,  
A vlastnú svobodu, vlastnú neužívali voľnosť?“ atď.

Alebo opis udatnosti a osoby Borislava:

„Strašný tiež sa valí Borislav, hrozného preslavný  
Jašcera nkrotiteľ, čo zakiaľ žil v zroste prihýval“ atď.

Dnes mal sa onen prvý odsek ozyvať na Devíne.

Okolo 8. hodiny boli sme, my ľahšie vojsko, už v zahrade hostinca pod Devínom a túžobne čakali ostatných; napokon prišiel i Ludovít so svojím Čendekovičom a Jaroslavom Bórikom.

Pochod na Devín bol hromadný. Srdce v hrudi všetkých bilo nepokojne, túžba, vrely cit lásky k neznámej, ale z hlbín duše ctenej minulosti slovenského národa zaplavily celú bytnosť oduševnenej tejto mládeže slovenskej. „Posvätná místa jsou, kamkoli kráčís,“ ozyvalo sa vo všetkých dušach slovo Kollárovo, a my skutočne sotva dychali sme, aby sme i dychom neurazili svaté pamiatky tu pozostalé po otroch slávy a deja plných. Zo spoločnosti s uvädlým srdcom, cítili sme sa tu byť jako čarovným prútom preloženými do spoločnosti dávno zaslych duchov, ktorých srdce živé tiklo za veci pospolité národa celého a jeho bytu na svete. Nevysloviteľné city prelievaly sa srdcami našimi a myseľ naša vznášala sa len v minulosti. Rozpomienka na tieto city, toto horovanie ducha na-diktovala mi po 7. rokoch tú sloku, od priateľov chválenú, z piesne mojej „U proudů valných Dunaje širého“ atď.:



meho pôvodcu „Šuleka a Holubyho.“ Myslelo by sa snáď, že páni títo nevhod prišli jeden druhému; my však, vzhľadom na pomery, v ktorých pri zriedkavej produkcii literárnej, nepočítujúc časopisy, vzdelancovi slovenskému sotva príjde ročne 2 zl. zaplatiť, snažne odporúčame priazni ct. obecnstva jeden ako druhý podnik. Bodický ujal sa vzdelávať poviedku dedinskú, „Poviedky a povesti“ jeho budú teda primeraným čítaním i pospolitosti slovenskej; nuž a že veterán Podhradský predstupuje po mnohoročnom mlčaní pred verejnosť, to je samo v sebe zvláštnou okolnosťou, i dúfame, že toto predstúpenie umožní sa mu priaznou peknoduchého obecnstva nášho. — Príhlasy na povesti Podhradského posielajú sa na meno spisovateľovo do Zomboru, príhlasy na Bodického k našej redakcii.

**Urbánkuv Věstník Bibliografický** venovaný je i literatúre slovenskej, za milú povinnosť pokladáme si teda, vyzvať pozornosť vct. obecnstva na list tento, ktorý jak v prítomnosti dobrým vodičom môže byť vzdelancovi literatúrou sa zaoberajúcemu, tak neskôršie služby zvláštne povolaný je konať menovite literárnemu historikovi. Okrem časti kritickým úvahám venovanej, každé číslo má tieto hlavnejšie odstavce: Díla v tisku, Seznam úvah a referátův, Zprávy literární, Přehled časopisectva, Zprávy spolkové, Zprávy obchodné, () ukrutné literatúre, Zapověděné tiskopisy, Vydané knihy a časopisy české, Vydané knihy a časopisy slovenské. — Vychádza mesačne raz.

**Maďarská hudba.** „Budapesti Szemle,“ z poverenia akademie vydávaná revue, uvažujúc otázku, akú budúcnosť môže mať maďarská hudba, za potrebné drží utvorenie samostatnej hudobnej školy maďarskej, čo asi toľko znamená, že svet, ktorý dosiaľ len o nápevoch maďarských znal niečoho, aby mohol hovoriť napotom i o maďarskom štýle hudobnom. Poukazuje na Rusko, kde tiež dľa takéhoto plánu, takto systematicky, vzdeláva sa vraj hudba. Všemohúca vláda proteguje snahy tieto, a z národa, ktorý je ozaj milovníkom hudby, povstaly za posledných čias mená Glinka, Serov, Čajkovský, Bortniansky, Asenčevský a iné.

Bez takého systematického vzdelávania — hovorí sa v úvahe — pochybným zostane osud maďarskej hudby, mladuské umenie toto, ktoré sotva stihlo sa vysvobodiť z rúk cigánov, môže upadnúť do strakatého radu exotických hudieb, medzi ethnografické špeciality. Materiálu je dosť. Popri rythme a nápeve, ktoré, ačpráve omámia poslucháča svojimi prekvapujúcimi zvfatmi, javia predsa len smyselnú stránku umenia, špeciálne maďarská koncepcia je to, čo obohatilo by literatúru hudebnú. Dnes školy hudebné preukázať môžu veličiny len druhej a tretej triedy, keď i najde sa taký, ktorého meno do vysoka bolo vynesené, krik, zapríčinený dotyčne jeho zásluh, refutovaný je chatrnými dielami jeho. Súmerná forma, zdravá harmonia a pôvodný štýl dostaly sa medzi staré haraburdie. A z toho všetkého vysvitá, že utvorenie hudobnej školy maďarskej z tejto strany nenajde prekážok, lebo u zošlých škôl chybuje energia a pružnosť ku potyku; áno pre hudbu, práve následkom tejto ošumelosti, maďarská škola je životnou otázkou, lebo mimo nej ne-



jestvuje nikde žiaden iný prostriedok osvietenia, žiaden iný prostriedok renaissance.

Po tomto prismetom tvrdení poukazuje na to, kde dá sa najst k tomuto rozšíreniu maďarskej hudby potrebná, v nej samej však nenachádzajúca sa látka. Najde sa ona v hudbe národnosti: oheň u Srbov, záhumčivosť u Rumunov, zdravý humor u Slovákov. Z hudby týchto, nepovedome, beztak prevzali sme už mnoho, osvojili sme si to a pokladáme ho od storočí za svoje.

**Pamiatka zosnulých.** Čo raz zasiahne smrť do našich národných radov, povstáva medzera, nad ktorou ozaj môžeme zvoliť: „ktože ju zaplní?“ Takéto citelné ztráty povstávajú obzvláste odumieraním veteránov, lebo pokolenie mladšie ako čoby menej zaujatosti javilo za národný byt slovenský, najmladšie tlačene je však vo svojom vyvine pomerami, aké terajšou tarchou neboly este zaľahly nad nami. - Dňa 14. januára t. r. zavrel sa hrob nad **Emerichom Laučekom**, ev. farárom na Pile, v Gemeri. S neboztikom sosypal sa zvláštny pamätník národného znovuzrodenia slovenského. On uz čo muž díval sa po národe svojom, keď Holly zaspieval: „Este Slováci žijú...“, keď Šafárik a Kollár, vystupivší na obzor celého Slovanstva, príkladom svojim demonstrovali, že ozaj žijú a budú žiť. Bol súčiniteľom dejov Jozeffyovských; a keď mládež Štúrom odchovaná rozišla sa Slovenskom po postati, jej predstráze, postavené do Gemera, nasly v Laučekovi priateľa do bojov už vztieho, v nich orientovaného. A takym bol do konca. Teraz už odisiel za Hrebenom, ktorý nad Laučeka sotva mal väčšiu pomoc v sbieraní starozitných literárnych pamiatok česko-slovenských. Príkladne súčastnuje sa vsetkeho, čo smerovalo k zvelatku národného života, bol menovite i zakladateľom Matice Slovenskej a gymnasia veľkorevuckého. V kraji slovenskom na Rimave ľudia dlho, dlho budú sa obzerat, aký zjav, aká postava, aký duch jim to tak chyba; avšak vozdy ľahko zpanätajú sa, že to Laučeka nemajú viacej. Vďačná buď pamiatka jeho v celom národe!

V Pestbudíne zomrel dňa 4. februára t. r. **Adam Bolvánsky**, c. kr. vojensky knaz. Ač nemal poľa k verejnemu účinkovaniu, v kruhoch súkromných, v kruhoch to, ktoré uz-uz jedine sú k pestovaniu slovenského života, Bolvánsky byval stále verným a činným; podporoval vsetky národne podniky, pomáhal zakladať neškorsie zborené ústavy. Vďačná buď pamiatka jeho!

Z Gemera dosla nová smutná zvesť. **Štefan Homola**, ev. farár na Rybníku, rodolub verný a člen byvalých vzdelávacích ústavov našich, zomrel dňa 13. t. m. Homola bol nielen knazom, ktorý úctu pozíval tak v senioráte ako v distrikte, lez, čo este viac znamená, bol knazom ľudu. Uz ako niredhazský kaplán, kedysi na počiatku styridsiatych rokov, vydatnú činnosť vedel vyvinúť v meste tomto, ktoré položením svojím, v samom prostriedku maďarskej stolice, vystavené je maďarisácii ako žiadne iné mesto slovenské. Rybník, pozdejsie miesto jeho pôsobenia, je maličká obec, k nej čo ku cirkvi nalezia dve, este mensie, ozaj malinke dedinocky, a predsa je tam

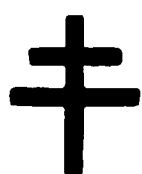
nový kostol, pekná fara a škola, veľká sýpka obecná — všetko dielo Homolovo, všetko vystavené bez toho, žeby to farchou bolo bývalo pre ľud. On pochopil i v tomto ohľade ťažkú úlohu kňazskú a vedel jej dostať. Pre túto vlastnosť jeho, ačpráve, čo do národného presvedčenia, vyznačoval sa zvláštnou tvrdosťou charakteru, korili sa pred ním v Gemeri i najzafatejší nepriatelia slovenských snáh. Materiálny svoj dobrobyt jemu ďakujúci Rybník zachová si ho v pamiatke vďačnej! Miesto, kde stúpala noha šlachetného človeka, tratí pustý výzor. Duch našej veci je mocný — kde zaveje a najde hodnú nádobu, tam zanecháva viditeľné stopy. Š.

### **Naším priaznivcom.**

Radostným citom naplňuje nás všestranná podpora, najmä zo stránky pracovných síl. Práce došli hlboko siahajúce do nášho duchovného života. Avšak priestor nášho časopisu, trebárs je nie úzky, núti nás prosiť o trpelivosť. Mnohé dobré práce musia čakať. Mladším našim priateľom, ktorí nás zasypali prácami, zaviazaní sme srdečnou vďakou: nech nepovažujú neuverejnenie plodov svojich za odstrkovanie. My každú prácu študujeme, uvažujeme: že mnohá neuzrie v našom časopise svetla, treba pripísať rázu nášho časopisu. Do koša nehádzeme ani len pokusy tých najmladších. Každý dostane listovnú odpoveď — len prosíme o poshovenie. Zvláštny úkaz je, že dostávame od mladých ľudí prácičky, ktoré majú napospol zdravú, šlachetnú postać. Mnohé prejavujú ducha a sviežu myseľ. Len ďalej, nedať odstrašiť sa, keď práca nejde hneď pod lis.

*Redakcia.*

# Slovenské Pohľady.



## Car Osvoboditeľ

13. (1.) marca 1881.

Niet viac ruského Cara, Velikého Hosudara Imperatora Alexandra II.! Zhynul rukou vražedníckou! Jeho zabili vrahovia ruského národa a celého slavianskeho sveta! . . . Vrahovia človečenstva, ktorých úsilie tým viac rástlo, čím jasnejšie písal Car deržavnou svojou rukou na tabuľu všesvetovej historie nové základy národného občianstva, dosiaľ neznáme človečenstvu: základy, ktoré odokryly pred očami zasväteného sveta stamillionový svobodný národ, základy, ktoré odedy meno *Jeho* v nevädnuicu slávu *Cara Osvoboditeľa*.

Rossia ctí v Bohu zosmyslom *Carovi Alexandrovi II.* veľkolepy vyraz svojej tisícročnej historie. Plný viery v neotrasiteľnú jednotu národa s prestolom. On nielen že nechal sa osvobodiť národ od nevoľníckej odvislosti, no odstraňiac vekové prekážky, osnoval vsecelu štátnu pevnosť Ruska na osvobodenom ľude, na ľude, ktorého urobil vlastníkom. A ľud-vlastník stal sa historickým pomníkom ruského tisícročia, nad ktorým večne svietiť bude meno *Cara Alexandra — Cara Osvoboditeľa!* . . .

Suž či len srdce samého ruského národa oblieje sa krvou nad úžasnym triumfom zlodejov a vrahov človečenstva? Nás národný plač sdielajú s nami tam ďaleko na Vychode, na Juhu, ba i na Západe naši súplemenníci Slaviani. Nielen pre jediných Rusov bilo láskohojné srdce zabitého Cara Osvoboditeľa! . . . V jeho srdci malo miesta celé naše slavianske bratstvo. „Братствуите славянские братья на родной славянской земль!“ Tieto slová zostanú na veky

v pamäti predných slavianskych ľudí, privítaných Bielym Carom roku 1867 v Carskom Sele! . . . Slová tieto, jako záloh a symbol duchovnej jednoty a bratstva všetkých slavianskych zemí v osobe Bieleho Cara, rozniesly sa ďaleko za Balkány, do skál Čiernej Hory, ku Triglavu, Adrii, Save i ku Karpatom, ba i ďaleko na Západ k Šumave a Labe, ku bratom našim Lužičanom, hynúcim v nemeckom mori! Na všetkých týchto ďalekých, no srdcom nám blízkych rodnych stranách smútok a plač nášho národa za *Carom Osloboditeľom* najde živý a srdečný ohlas. Celá slavianska brat' pripojuje sa k ruskému národu v plači, smútku a úžase.

Idea človečenstva utvrdila sa mučenníckou smrťou ruského Cara! Carská žertva osvietila a upevnila ju — i zodvihne sa ona novou lučezarnou silou v Carovi Alexandrovi III.!

„S. Peterburgskija Viedomosti“ od 15. (3.) marca 1881 č. 60.

## Národné znovuzrodenie slovenské.

Pádom ríše veľko-moravskej prestala politická samostatnosť Slovákov; v slúčenine národov, ktorá vznikla na území terajšieho Uhorska, prestaly zároveň všetky zjavy národného života slovenského. A predsa Maďar, ktorý pomohol Nemcovi, tomuto odvekému nepriateľovi Slavianstva, zrútiť Veľkú Moravu, ktorý potom nepochybne najťažším kamenom bol na hrudi Slováka voľne dýchať prestanúcej, nemal podmienok k duchovnému opanovaniu národa nášho. Toto bezduché uspanie Slovákov zavinila tmavá doba stredoveká, v nejž národ ozaj len válečným treskom mohol prejavovať život.

A boly to všelijako nepriaznivé časy. Život národa javí sa menovite v literatúre. My nemáme žiadnej literárnej pamiatky po predkoch svojich, kdežto ťažko je i len dopustiť, žeby Slovak v dobe svojej, bárs krátkej neodvislosti, nebol oddal pergamentu tvorby svojho ducha aspoň toho druhu, z akého staré literárne pamiatky pozostávajú u iných národov. Udáva sa, že cirkevné knihy slovenské zhorely pri dobytí Nitry Matúšom Trenčianskym; čo je teda pravdepodobnejšieho, ako to, že podobný osud, už či tu či inde, potkal i ostatné literárne pamiatky naše, pokolenie však, ktoré bolo by mohlo aspoň ústne zachovať dedičstvo predkov, latinizmu podľahnuvšie odvrátilo sa od národnej reči a tak i od slávy otcov.

Nemec už vtedy položil základy odnárodnenia slovenského, keď po prvýraz začal natískať Slovenstvu cirkev latinskú na miesto slavianskej. Bez Nemca Maďar nikdy nebol by sa dopracoval úspechov v tejto zemi: ale bol by zmiznul za príkladom Hunov a Avarov, alebo bol by pretvoreným býval zdravým živlom slavianskym.

Nakoľko zachovaly sa na Slovensku — mimo haluzí dosiaľ pravoslavia vyznávajúcich — predsa aspoň runy cirkve slavianskej, nenie dost jasno stvrdené: otázka náleží ešte historikom. V XV. storočí ujalo sa u nás učenie Husovo a s ním ponáhle započala

sa literatúra, a síce v reči, akou písané boli knihy Husitmi sem donesené. Husiti boli dobrým, zachovaným pokolením: jich pobyt na bratskom Slovensku, rozumie sa, musel dobre pôsobiť. Ale ako oživil v XV. storočí náboženský ruch, ako zo semena nimi tu zasiateho vyrástla v XVI. a v XVII. storočí literatúra: tak oni to zapríčinili, že domáci jazyk slovenský stal sa nevzdelávaným, že veľká väčšina národa, priznávajúca sa ku viere katolíckej, nepriložila rúk svojich k literárnemu dielu do samého XVIII. storočia.

Je to, pravda, stanovisko teraz už prekonané, ale z príčin historického vývinu škoda by bolo i z tejto strany nepoukázať na dobu túto.

Rozšírením sa totiž reformácie započala sa literatúra v jazyku vlastnom ešte i u samých Maďarov, započala sa bojami, polemiami, vedenými medzi mužmi cirkve katolíckej a protestantskej, a maďarská reč ohľadom vývinu svojho po dnes mnoho ďakuje literárnym dielam Pázmánovým. Tá istá revnivosť musela byť i u Slovákov; ale katolícka strana nenávidela s vyznaním svojich rodákov protestantských ani reč, ktorá pri tom vyznaní z jej stanoviska temer najviac zaviniła. A pretože domáci jazyk tak blízky bol cirkevnému jazyku protestantov, zanevrela i na ten domáci, alebo aspoň nemala chuti používať ho za zbraň vo vedených bojoch náboženských.

Po tejto bočnej odchýlke len v krátkych fahoch poukážeme na vyvin literatúry, čo tepný národného života. Pomery v rečených stoliatiach neboli prajné pre vyvin národnosti. V politickom živote, ba u vzdelancov i v živote súkromnom, panovala latina: reč vlastná, reč národná bola potlačená, zanedbaná, bola obmedzená na ľud, tohto prechovávatela každej národnej pamiatky. Spisovatelia všímali si v prvej perióde len potreby cirkevných: no povedomie sloven-skosti svojej, ač snáď nie dosť jasné, už mali, a Slovák, ako to i znamenitý Rypin vyznáva, „какъ только пробудится въ немъ народное сознание, тотчасъ чувствуетъ и сознаетъ себя Славяниномъ.“ (Jak náhle prebudí sa v ňom národné povedomie, hneď cíti sa byť Slavianom.)

Tak i cirkevní spisovatelia už v XVII. storočí začínajú pripomínať dôležitosť vzdelávania vlastnej reči, chránenie národnosti, a to s poukázaním na veľkosť slavianskeho plemena.

Hľa, talisman malého národa, ktorý nemožno prebúdzat upomínaním ho na vlastnú minulosť! Národ malý, národ bez vymo-bytkov minulosti, národ neblahými pomery i do poroby duševnej vrhnutý, v mohutnosti svojho plemena najde oporu, ktorá vyvedie ho z beznádejnosti, ktorá opusteného ducha oživí mu činoplodnou túžbou. Idea táto, vyslovená po prvýraz Danielom Horčíčkom, opakuje potom všetkých lepších spisovateľov evanjelicko-cirkevných. Možno, že bola by zostala neplodnou pre úzkosť priestoru, avšak ona zapálila a vzbudila v XVIII. storočí zo strany katolíckej Bernoláka, z jehož školy, položivšej prvý základ literatúry domácej, slovenskej, vyšiel potom Holly, spievajúci už nielen o Švatoptukovi, Cyrillovi a Methodovi, ale i o „Matke Sláve.“

A tak nie prv vyvinutá literatúra protestantská zapríčinila bezprostredne naše národné znovuzrodenie, ale práve zo stránky katolíckej prišiel impuls, ktorá bola do Bernoláka literárne celkom mrtvá. Tak prechádza missia z rúk jednej konfessie do druhej, aby konečne všetky harmonicky dejstvovaly na pozdvihnutí národa. V tom naša dnešná úloha. Harmonia na poli slovenskej renaissance neprotiví sa vernému slúženiu svojej cirkvi, ba nemá prestať ani len v samom konfessionálnom boji, jestliby taký povstal. Všetky duševné sväzky medzi staro-protestantskou literatúrou boli pretrhnuté. Našli sa mužovia čisti a veľkí, ktorí počali stavať na základe všenárodnom, a dnes sme buď Bohu chvála tam, že rozdielnosť vyznania netrhá oduševnených pracovníkov na roli národnej. Ktoby chcel v tomto ohľade rôzniť, sotva by našiel podpory u umných našincov na oboch stranách.

Slovák, zavretý do svojich hôr v samom stredisku slavianskeho sveta, nevystavený teda vplyvu cudziny, nevedome zachoval svoj slaviansky ráz,\*) a keď v odlúčenosti tejto, v položení čo najneprajnejšom roztúžilo sa mu srdce, túžby tie plamenné kamže sa maly obracať, ak nie k veľkej rodine slavianskej. Že najuhnetenejší, v histórii najmenej známy kmen dal Slavianstvu Kollára, Šafárika, Štúra, Hurbana, to nie je náhoda, to takto nádobno vykladať.

Kollár a Šafárik, pohnuvší celým Slavianstvom, prirodzená vec, najviac porozhrievali mysle i doma, najviac prispeli k prebudeniu i svojich rodákov. Že nepostavili sa na stanovisko domáceho jazyka, to zaviniely (čo platí menovite o Šafárikovi) pomery. Prišiel však Štúr, odchoval myšlienke národnej zástup mladých ľudí a spustiť sa smeru svojimi spoluvercami sledovaného, postavil sa na stanovisko Bernolákovu, s tým rozdielom, že na miesto prechodného nárečia položil nárečie pôvodné, centrálné, a tak z materiálu dlhým vekom chystaného konečne položený bol jeho mohutnou rukou zá-

\*) Skutočne, Slováci, z drevnejších čias utrativše politickú neodvislosť, zostali v odlúčenom položení, pri ktorom, obzvlášte v horných krajoch, mohlo zachrániť sa mnoho svojstvi charakteru a bytu, nedotknutých cudzoplemenným vlivom . . . . Nedostatok všelikej myšlienky o možnosti samostatného politického bytia spôsobilo to, že národné snaženie slovenského patriota ľahko obracalo sa v idealisovanie Slavianstva vôbec: u nich nebolo, ako u iných plemien, prešlého, historicky pamätného, ktoré oni mohli by rozumne ufať na novo postaviť, i všetok plameň národného citu, ktorý u iných hnal sa menovite za týmto, u nich obracal sa na patriotismus ideálny, na otčinu všeslaviansku, na panslavismus v tom alebo druhom smysle i objeme. Poznamenali sme, že u slovenských učených ľudí dávno pred vlastným počiatkom znovuzrodenia vznikaly myšlienky tohoto svojstva. Zajiste tiež v novejšej dobe najcharakternejší panslavisti zjavili sa menovite u Slovákov: Kollár, ktorého „Slávy Deera,“ „Slavianska Vzájomnosť“ prebrmely po celom slavianskom svete; Šafárik, ktorý tým istým všeslavianskym spôsobom reštauroval slaviansku drevnosť, sobral históriu slavianskej literatúry a sčítal ethnograficky slavianske plemená: — podobne, niečo pozdejšie, bol kultúrno-politickým i literárnym panslavistom Ľudovít Štúr (ktorý nvažný je na viacerých miestach diela). А. И. Пыпин: Исторія славянскихъ литературъ. Том II. Словаки. Str. 1025.

klad znovuzrodenia slovenského, náboženskej strany, jedna to kosť, jedna krv, jedna myseľ a snaha, sjednotené v jednej spisovnej reči.

Základ budovy položený bol teda podľa genialnej koncepcie Štúrovej. Oživený národ mal ju ďalej stavať. Ale my hovoríme o prebudenom, znovuzrozenom národe, kdežto ten národ pozostával ešte vždy len z niekoľkých posvätenecov: ľud bol mŕtvý, vzdelanstvo oddelené. Štúr vlastne neskoro prišiel, neskoro natoľko, že dielo jeho predišlo dielo maďarského prebudenia, predišlo ho v pomeroch prajnejších. Keď začalo sa hlásať pod Tatrami, čo je to ten národný život, zemanstvo a časť mešťanstva slovenského boli už v tábore maďarskom. I začal sa boj: z jednej strany pri pomoci všetkých možných prostriedkov, pri poskytovaní výhod a odmiern, pri zpomínaní právnych i usurpovaných nárokov, z druhej strany s opieraním sa výlučne na čistotu ideí. Čo nemožné je na celom svete v boji národnostnom, to deje sa v Uhorsku po dnes: otec so synom, brat s bratom najdú sa zoči voči vo dvoch táboroch. A postavíť sa na stranu jednu znamená zabezpečenie budúcnosti, zastáť si na druhej, toľko ako zriecť sa pokoja svojho a spokojnosti tých, ktorých miluješ, o ktorých pečovať je tvojou svätou povinnosťou. Tam isté víťazstvo, tu ztratenie všetkého. Hnaný, prenasledovaný vyndeš z boja, k úteche nezostane ti len idea, ktorá, nedotknutá surovou prevahou časnou, ani bitému nedá ti však klesať.

A nielen, že Slovákovi nemalo byť dovolené stať sa svobodným človekom slovenským, lež on určený je tými mocnými za materiál, jeho sotretím čo Slováka podmienený je vzrast iného.

Posvätení, ktorí prevzali veľkú úlohu, stavať ďalej omú budovu, obhrknutí boli teda, čo len kamienok chceli na ňu priložiť, a na samý základ dorážano, dobyjano, že ozaj len veľkosťou ideí, ktorá dala mu vzniku, mohol byť udržany.

„Obdivujem váš heroizmus!“ povedal nedávno jeden utiahnutý sice, ale vznešenoduchy kniaz mužom národnej strany. Skutočne, v pomeroch týchto heroizmom je už púhe priznanie sa k slovenskému národu. Kto vrhnutý je však už samým vyznaním barvy do týchto bojov, kto svojou slovenskosťou zároveň predestinovaný je k zapieraniu samého seba, nuž nechže si ide smelým čelom opravdového herosa! Lebo, ak vzrast národného ducha patrný je napriek tisícerym prekážkam, ktože môže povedať pri svojom diele, že urobil všetko, čo len mohol. Ľud, tá nevedomá massa v národnom ohlade ešte pred nedávnym, začína sa budiť, začína poznávať úprimných priateľov svojich. Nie však na celej čiare. Sú slovenské kraje, celé stolice, kde zostal až po dnes massou, jasny výraz uvedomenia ešte vždy nekrášli jeho slovenský typ. Pravda, ťažko je dostať sa k nemu, keďže jedine praví priatelia jeho predstavovaní sú mu čo svodcovia: ukážme mu však, že okrem zvüčných slov, ktorým, ubitý biedou, beztak ťažko porozumie, máme pre neho rady, prostriedky materiálny dobrobyt donášajúce, on zdvihne sa tou jemu vlastnou silou a nedá sa odvrátiť od nás. A niet tak obmedzeného oboru, že nedalo by sa v ňom národne pracovať i v tomto smere!



Maďarskými školami pre maďarské úrady a výhody odchovaná inteligencia môže sa odštiepiť od národa, ľud však zostane nám, ak len neprepadne za maďarskej aery nie maďarisácii, lež zchudobneniu. Zostane nám a k nám bude obracať jasné zraky svoje. My zaštitíme ho svojím slavianskym povedomím, ktoré tým viac bude sa rozplameňovať v nás, čím viac budú sa sťahovať medze našej voľnosti, čím viac budeme zaháňaní do svojich Tatier, čím ubitejšími, čím ubolenejšími budeme sa cítiť.

„Som Slavian, uviaznuvší do poroby:  
Nuž jak nečakať spásy zjavenie?“

*Jozef Škultéty.*

## Ludovít Štúr.

Píše

*dr. Jozef Miloslav Hurban.*

(Pokračovanie.)

Prípravy k „výletu na Devín“ konaly sa skryto; len užší kruh priateľov národa a údov spoločnosti zasvätený bol do tajomstva. Aby nápadným nebolo, keďby veľiká časť slovenských študentov nebola na prednáškach — o popoludniach stredy a soboty nemohlo byť tiež reči, keď zasadnutia rozličné bez tých najprednejších údov nedaly sa dobre myslieť —, vyvolila sa nedela ku výletu; bol to deň Jura, 24. apríl r. 1836. Všetky možné pravidlá opatrnosti predpísal Ludovít, medzi ktoré patrilo: výlet nesmel byť hromadný, najviacej traja a traja mali včasne ráno vybrať sa z mesta; pozvanie malo sa stať menom Štúrovým od jednotlivých do tajomstva zasvätených, ale tak obmedzene, že každý len tých mal zavolať, ktorí mu boli udaní, so zaviazaním jich, aby žiadnemu zo svojich priateľov o výlete na Devín zmienky nerobili, tým menej snáď dakoľko nepovolného so sebou vzali. A všetko bolo na vlas exekutované, tak že mohol sa dňa 24. apríla zavčas rána s pozvaným i najlepší priateľ stretnúť na ulici a zpýtať sa tohoto kam ide? iste nebol by sa pravdy od neho dozvedel. Až za Bretislavou so smiechom a radosťou podávali si ruky a v tešení sa na výjavy dnešné poberali sa ku Devínu. Jarné sluko kúpalo svoje lúče v tichom, veličensky vo svojom koryte rozlievajúcim sa Dunaji; biele zdi starého Heimenburgu zasielaly pozdravenie k dobrému ránu „Brecisburgu“ — Heimbürg Bretislave — a v pravo vítaly pútnikov staré rumy Devína. Spev veselý, túžhyplný sladil a obživoval pochod mladonov, v hrudi svojej zápalý vekotvorné nesúcich.

To hľa prvý plod tyranského, nesvedomitého, blbého utlačania mládeže k vyšším cieľom sa nesúcej. Ona hľadá spravodnosť pre pravdu, za ktorú plameňom horí jej duša, a ktorú chce zjavne hlásať a vyznávať štúdiami, dielami, piesňou a slovom srdečným:

no, keď už vidí a zkusí boľastne, že najideálnejší tento smer duchov bilagovaný je jako zrada vlasti, jako zločin, vtedy vrhá sa do tajných skryší a nehatená slepotou tyranov svobodne si tvorí svety spravodlivosti a pravdy a v rozvoji tomto ideálnom sosilňuje, tuží a nad oceľ tvrdšou činiť dusu slachetnú.

Proti takejto mládeži darmo kujú kováči okovy a refaze, lebo čo priam i dajedi odídu svetom a roztopia sa v ohni pokúšenia a shoria sta ráža a struisko, jadro mládeže takej zostane nena-rusené a vyženie v mýrode nové prúty, nové podrastky, silné haluze, v jichžto tónach odpočine dakedy národ ubiedený.

Program, Štúrom zostavený, známy bol len čiastočne jednotlivcom, ustanoveným k rečeniu; každý znal druhá pred ním vystupujúceho; prehľad všetkého bol v rukách tých predných, ako boli Štúr, Zoch, Grossmann (Gustáv Dobroslav), Čendekovič, Červenák, ktorí pripravení na pôvodné reči a básne predok viedli. My mladší mali sme naložené kroz tých, ktorými povolani sme boli k vyletu na Devín, predniesť básne tu z Kollára, tu Hollého, tu Klácela, v ktorých rečení vyznačili sme sa vo spoločnosti. Ja som bol do tajomstva zasvätený Žáborským, s ktorým dali sme si heslo, že sa sídime na rybäcom námestí pri srankoch nad Dunajom a od toho tiež dostal som naloženie zarečniť Klácelovu básen „Prísaha“ Škultéty bol vehlasným rečníkom odsekov z klassického „Svato-pluka;“ medzi tými boli odseky zo spevu V., reč Zemizížnova:

„Večne-li odsúden k tomu náš je tu na svete národ,  
Pod cudzím, aby len sme zapriahli dýchali jarmom,  
A vlastnú svobodu, vlastnú neužívali voľnosť?“ atď.

Alebo opis udatnosti a osoby Borislava:

„Strašný tiež sa valí Borislav, hrozného preslavný  
Jašcera ukrotiteľ, čo zakiaľ žil v zroste pribýval“ atď.

Dnes mal sa onen prvý odsek ozyvať na Devíne.

Okolo 8. hodiny boli sme, my ľahšie vojsko, už v zahrade hostiaca pod Devínom a túžobne čakali ostatných; napokon prišiel i Ludovít so svojím Čendekovičom a Jaroslavom Bórikom.

Pochod na Devín bol hromadný. Srdce v hrudi všetkých bilo nepokojne, túžba, vrely cit lásky k neznámej, ale z hlbín duše ctenej minulosti slovenského národa zaplavily celú bytnosť oduševnenej tejto mládeže slovenskej. „Posvätná místa jsou, kamkoli kráčš,“ ozyvalo sa vo všetkých dušach slovo Kollárovo, a my skutočne sotva dýchali sme, aby sme i dychom neurazili svaté pamiatky tu pozostalé po otcach slávy a deja plných. Zo spoločnosti s uvädlým srdcom, cítili sme sa tu byť jako čarovným prútom preloženými do spoločnosti dávno zaslych duchov, ktorých srdce živé tľklo za veri pospolité národa celého a jeho bytu na svete. Nevysloviteľné city prelievaly sa srdcami našimi a mysl naša vznášala sa len v minulosti. Rozpomienka na tieto city, toto horovanie ducha na-diktovala mi po 7. rokoch tú sloku, od priateľov chválenú, z piesne mojej „U proudů valných Dunaje sířeho“ atď.:

Zerzaven dřímá někde meč Mojmíra,  
 Přílbu Svatopluka skála i rum svírá;  
 Jen zde a onde, ze zapomenutí  
 Zpomínka v písni k nebesům se kroutí.“

Z temena hradu otvárajú sa najrozkošnejšie výhlady na západ, sever a juh. Od východu čnie lysá Kobyla, vysoká Homola a od nej smerom severným tiahnu sa malé Karpaty; pod nohama vpadá mutná Morava do valného Dunaja. Slnce jasné osvecovalo temená hôr a hradov, a jeho teplé blesky padaly na junača slovenskú, tu si v kolo zastavšiu. Tichý vetriček, čo poľahoval z juhovýchodu, ochladzoval rozpálené tváre mládeže a pohrával si bujnými vlasami strunovitého, vysokej postavy Ludovíta, zastavšieho si na zvýšený rum s odokrytou hlavou. Všetci sňali klobúky z hláv a spievali pieseň novú, ktorej odpisy rozdávaly sa na ceste hore hradom. Zádumčivý nápev: „Nitra, milá Nitra.“ Štúrova táto pieseň znela:

„Děvín, milý Děvín, hrade osíralý,  
 Pověz že nám, kedy tvoje hradby stály?“  
 „Moje hradby stály v časech Rastislava:  
 On byl vašich otců, On mých hradeb sláva.  
 Sláva, moje sláva, kdeže mi spočíváš?  
 Ach, darmo, větríčku, prachy jej rozsíváš!“  
 „Děvín, milý Děvín, hrade osíralý,  
 Kýmže se tvé hradby ještě slavívaly?“  
 „Slavívaly se ty otcí mé krajiny,  
 S nimiž kvitlo štěstí milé mé rodiny,  
 Šťastný věk ji svítal, nyní ji nesvítá,  
 V cizém poli kvítek a v stínu nezkvítá!  
 Když si na to myslím, oko mé pozírá  
 Na hrob Svatopluka, na prach Slavimíra.  
 Na ty se zanáše, želem ošedívám,  
 A když na mou dávnou říši se podívám,  
 Dole hradbou slzy mutné mi padají,  
 Ony mutnou sestru Moravu dělají.  
 Proto ona teče kalná do Dunaje,  
 Já padám a se mnou zapadají kraje.  
 Tam ten vrch mne želí, když mne padat vidí;  
 Již hle lysým zůstal — snad jej žel ten sklídí.  
 I slunéčko za tu horu když se skrývá,  
 Veždy smutným okem na mne se podívá.  
 Jen synové moji k trýzně nepřichází:  
 Tak se v světě děje, když štěstí zachází!“

Dojem piesne bol hlboký. Jako očarený stál tu sbor pekných mládencov slovenských. Každý čakal, jako tam kedysi apoštolovia Kristovi v Jeruzaleme v deň Turie na veci, ktoré prísť mali. Vožďy usmievavá, teraz prísne vážna tvár Zochova z jednej, z druhej strany Štúra územčistá postava s čiernyma ostrýmima očima Gustáva Grossmanna, nechávaly nad sebou vyčnievať štíhleho Ludovíta, popri

jednom z nich stál vysoký, okrúhlejší tváre a čiernych očí Čendekovič, oproti nemu kučeravý, peknych červených líc Jaroslav Bórik, hneď tu v popredí veľkého čela a pod ním sokolových očí Drah. Frndák s Benj. Červenákom tváre nevyznamenaj inak, ale prenikavých, ostrých očí a katonského vzostupu, bok Ladislava Paulinyho, večne zadúmeného, hlbokomyseľného, s barnavou tvárou a jako uhol čiernyma očima, tu plecity Pavel Košacký, tam štíhly, posmúhlejší tváre Dan. Krnůch, onde okrúhlejší tváre, s veľikyma, ustavične nepokojne pod sklepitým, vypuklým čelom gúľajúcim sa očima A. Škul-těty, hneď vedľa bladá malých čiernych očí, mladuská, príjemno rapujúca postava Ľurka Záhorského, zas tu básnik prvotriedny s veľkyma modrým a očima, peknej usmievavej tváre Ján Maróthy, popri ňom veľký štylista latinský a básnik s bohatou, hore čelom jeho príjemno sa ťahajúcou žilou básnickou, Drahofín Rafanides, posmúhlejší tváre, málomluvný, váhavo ale prísno a logicky myslíaci, slohu nanajvyš vytríbeného a čistého, Janko Bysterský z Bysterca, Ján Maier atď. atď. Tak tu tiskom všetci stáli s očima obráteným k Ľudovítovi, ktorý po malej chvíli zahájil historických upomienok plnou rečou slavnosť prvého navštívenia hrobov slovenských bohatýrov dávnovekosti kroz mládež novovekú. Vzletné myšlienky Štúrove schvacovali mládež so sebou do veku Rastica, Svatopluka a Mojmíra, a prúd reči jeho rozlieval sa tokom Moravy, Dunaja, Váhu a Hrona po nivách slovenských. Dávnej slávy dni posvatné maľoval úchvatnými farbami a vyzýval mládež k pohrúženiu sa do vód zdravých dejepisy národnej. Vektor tu i tu pohrávať sa cheel s vlasami jeho, ale tu rečník shrňal ich ľavou rukou, pravou ukazujúc k Tatrám, kde naša kolíska a kde národ v tvrdom spánku prespáva života svojho neslavne dni. Pravda jeho v potupe a posmechu! Krivda šibe ho nemilosrdne, anizby v stave bola prebudiť ho zo sna osudného. Úlohou to tvojou, mládež naša, abys ty milosťou a priazňou vykonal pri ňom, čo vykonal nemôže pálica biricov, bijúca do neho a len hlb a hlb ho v sen poroby vrážajúca. Tak hrnel Ľudovít a slzy zaleskly sa v očiach mladých. Dlho trvajúce „at žije!“ nieslo sa vlnami Moravy a Dunaja po skončenej úchvatnej, vzletnej reči Štúrovej.

Štúr vydychnúc si, sám celý dojatý a preniknutý vlastnou rečou, po krátkej prestávke zanótil: „Nitra, milá Nitra,“ ktorú pieseň tehďajšia mládež vždy spievala s nábožným citom. Po piesni Grossmann rozkladal význam historicky piesne tejto a zasiel na doby historie, obsahom piesne zpomínané; jeho reč vznikala bystrotou svojou do dejín národných nie menej, než do srdcí poslucháčov; filozofické momenty rečník vedel vyniesť na historickom rozvoji národa slovenského. Kým ale myseľ poslucháčov za rečníkom prechádzala sa po zapadlom historickom svete, ani sa nenazdajúc rečníkom prevedení bola k úlohám, čakajúcim na ňu v tomto a budúcom veku. A tu rečník dorážal na mládež, vyzývajú ju k najpilnejšiemu štúdiu klassického sveta, na ktorom sa vybrúsi um mladých bojovníkov Slávy, ktorým ťažká úloha pripadá v budúcnosti. Bol tu na svojom koni Grossmann. Naučnú prednášku jeho

posolil vzletnou básňou Ctiboh Zoch, vystúpiac na povýšené, z rumu devínskeho záležajúce rečníšte a zápalom duši svojej vlastným v čase-miere klasickej prednášal ódu svoju:

„Už um chce kraľovať, traste sa tyrani.  
Už voľnosť prichodí, tešte sa otroci“ atď.

Zaujímavé by istotne bolo, keby v papieroch nebožtíka Ctiboha báseň táto vynajdená byť mohla; lebo nakoľko ja čítal som knihy a časopisy slovenské, nikde ona ešte vytlačená nebola. Dojem ale jej v duši mojej, a nepochybujem i v dušach iných, bol vnikavý a silný. Sila výrazu i citu boli Zochove vlastnosti osobné. Zachránenie tejto perly poesie mladého Zocha bolo by veľmi záslužné, ona by ožiarovala ponímanie tohoveké nádejí slovenských, do najbližšej budúcnosti skladaných.

„Hej Slováci, ešte naša reč slovenská žije!“ vyprúdila sa pieseň z hrudi a hrdiel mladoňov rozjarených. Rečnil po piesni ešte Benjamin Červenák, s ktorým pôvodní rečníci vyvážení boli; nasledovalo rečnenie Škultétyho: „Večne-li odsúden k tomu náš je tu na svete národ“ z Hollého; potom Klácelova „Prísaha“, mnou prednesená, tak Záborský a iní rečnili, medzi rečnením spievalo a besedovalo sa o „nádejach Slávy.“

Z besedovania utkvelo mi ešte v pamäti Štúrovo nasledujúce vzletné vyzvanie: „Bratia! Jakúže si pamiatku odnesieme ztadiaľto? Či tie kamienky, čo z múrov staroslavných devínskych sme si už navylupovali, majú byť tie znaky nášho horlenia a vzdelávania sa? Tie zasypú sa prachom a čas jich pohrobí v zábude. Stálejšia a ideálnejšia má byť pamiatka tohoto dňa, aby mohla vzdorovať prachu dlhochvlnnému a času pohrom plnému. Ješto obyčaj pri učeních spoločnosťach dajedných, že svojim členom pridávajú mená, zvláštny potah majúce ku cieľom spoločnosti. My sme členovia nesmierne velikej spoločnosti, spoločnosti totiž slovanského národa, my sme živejšie, než otcovia naši, pocítili potrebu prebudenia sa k seba-vedomosti i kmene nášho slovenského i patričnosti našej k veľkému národu slovanskému; nože postarajme sa dnes spoločne o to, aby nám nemohlo a nesmelo nikdá výnásť z pamäti rozpamätovanie sa na to, k čomu dnes povzbudzovali sme sa tu na rumoch zapadlej slávy otcov našich, čo sme si vzájomne sľubovali, za čo horieť, pracovať, bojovať, žiť i umrieť zaväzovali sa. Moja nárada by ta smerovala, aby každý z nás zvolil si heslo života a priložil si alebo od nás prijal meno slovanské ku krstnému menu svojmu a spoločne s týmto ho pri podpisoch a vo spoločnosti národnej užíval. Takéto svobodné a dobrovoľne prijaté meno vo dňoch zápalu svojho mláde-neckého bude nás na heslo nášho života večne upomínať, jako pravého kresťana upomína meno jeho krstné na smluvu s Pánom Bohom na krste učinenu!“

Nárada prijatá bola s jasotom. Jedni si volili heslá i mená a jiným dávane boli zväčša Ľudovítom samým na pamiatku prvého tohoto výletu na hroby slavné veku dávno zaslého. A ačkoľvek ne-viedol sa zápis aktu tohoto, na temeni Devína dokonaného, heslá

tu vydané a mená tu prijaté nosili a nosia sa nielen od účastníkov slavnosti tejto, ale, keď iní dozvedeli sa o tom, i od iných, ktorí pristúpili do radov týchto, tak že od toho času často a vždy hojnejšie stretáme sa s menami slovanskými i v literatúre a v živote. Ludovít prvý prihlásil sa, že on popri krstuom nosiť chce meno národné, Věslava, Červenák popri svojom Benjamin Pravoslava, Timotheus Cochius pretlumočil si meno na Ctiboha Zocha, Záborsky pridal si Bojislav, Grossmann Dobroslov, Škultěty Horislav, Maier Jaromír, ja ale Miloslava meno s heslom, pod lípkou slovanskou na pečiadke vyrytým, „pravde a národu“ prijal som. Iní inak, alebo tak, jako sa pri druhovi jim pozdávalo, heslá a mená slovanské si pridávali alebo cudzonárodné si tlumočili. Mladší pochytili príklad starších a tak vznikali mená slovanské, jako: Želislav, Slavimír, Slavomil, Luboslav, Lumír, Záboj, Zveston, Slavolub, Horimír, Horislav, Miloš, Krasislav, Vrahobor, Drahotín, Myslimír, Želimír, Cyrill, Method, Miliduch, Domolub, Mečislav atď. atď.

Po tomto dejupnom rozochvení a humoru zavznela pieseň „Hej Slováci.“ a pri sloke: „My stojíme stále pevne, jako múry hradné,“ poľal Ludovít ruky oboj zprava i lava stojacím a príkladu toho nasledovali všetci ostatní, tak že stálo kolo s rukami mocne sviazanými a nad hlavami čniacimi. Oduševnene triráz zopätovala sa sloka tá a dané bolo znamenie k pochodu zpiatočnému pri speve horvatského pochodospevu:

Nek se hrusti šaka mala  
Dušmaninov! atď.

Dosiaľ všetko išlo jakoby bol písal. Ustrnutie a laknutie prvé, veľmi prozaické, nasledovalo pri príchodu do hostince, kde shliadli sme nádherne pokryty stôl: aspoň my mladší a zväčša chudobní šarvanci tak sme sa poľakali toho striebra, tých tanierov, tých pečených moriakov, že sme sa zaraz utiahli do zahrady ku stolíkom, chcúc si popri klobáskach a pive pochutiť v pomere ku svojim kapsám. Ale tu Ludovít nám za päťami a volá nás ku stolu spoločnému. My vyhovárane sa na svoju kassu chudobnú, reč, pravda, išla po latinsky, aby číhajúci posluhovia nerozumeli, o čo ide. Ale Štúr „nič nerobí“ vetí, „len vy počte, my budeme dnes všetci spolu obedovať.“ My, rozumie sa, pri dobrej chuti súc a mysliac, že je všetko v poriadku už, nedali sme sa dvakrát povelávať. Kým obľubovači mysli nosiť začali, strhlo sa vo veľkej dvorane latinské horlivé besedovanie vyšetrovacie, kto zapríčinil toto nedorozumenie, lebo i starší naši vodcovia z podobných príčin jako my zdali sa perhorrescovať toto lucullovske pristrojenie. A nám mladším poznovu tiekla rosa po čelách i chrbátoch. Čo z toho bude? Keby vec na Štúrovi bola ležala, ten by iste bol pri klobáskach zostal, ale on nestarajúc sa o to, sveril vec Čendekovičovi, aby obstaral skrotný obed. Nuž tu potom už len na Čendekoviča všetka búra sa zviezla. Ten sa síce vyhováral, že on nerozkázal moriakov rezať, nuž ale vraj, keď jich už raz zarezal a upiekol loptoš, nuž zjeme a zaplatíme jich in honorem Slavorum!“ Traja sklepníci (kellneri)



niesli tri veľké mysy príjemno zaváňajúcej polievky na stoly. Starý Čendekovič povstal a modlil sa: „Benedicas nobis Domine Deus et hisce tuis donis, quae ex tua larga manu sumpturi sumus, per Jesum Christum Dominum nostrum amen,“ a lžice zacvndžaly. Polievka bola chutná, chutné boly i jiné jiedlá a pivo dodalo humoru, omráčenému z počiatku, novej sily a čerstvosti. Len jedni zo starších boli akoby jich bol dorezal. Hovor pošušný viedli medzi sebou po latinsky medzitým, čo my bezstarostlivejší púšťali sme úzdu veselému rozmaru. Pred nastoleným moriakom počaly sa prípitky a zdalo sa nám, že je už všetko v poriadku, bo rečnili už veselo i Ludovít i jiní starší. Z rokovania potichmého vyšlo na javo, že pri nás niet tolko drobných, aby sme mohli smelo hostinskému do očí sa podívať; uzavreli teda naši vodcovia dvoch, Pavla Čendekoviča a Jaroslava Bórica, poslať do Bretislavy pre peniaze, my ale ostatní mali sme len ďalej hostiť sa a veselo zabávať, tak aby nik nezbadal našu pravú situáciu. Bórik a Čendekovič vykradli sa zo svierajúceho sa veselostí kola družiny slovenskej.

Kapitolu svoju latinskú síce Čendekovič odniesol od Ludovíta, no prijal ju a svedomite pousiloval sa napraviť poklesok. „Tak hľa je to, bratia, s takýmito starými študenty, ktorí prv, než si skončia štúdia, odbiehajú po paedagogiach a po staniach rozličných, kde dobre žiť naučia sa a už potom pri návrate k štúdiám ani to nevedia pochopiť, čo znamená slúžiť idej pri pomeroch skrovnejších! Takýto obed chudobným šuhajom na krky uvaliť! Ostatne tu moja celá kassa, hostite sa, kým vás nevykúpime!“ a i on po chvíli ztratil sa z veselého kola.

Symposion Štúrovské premenilo sa najprv v hlučný spevokol, potom v študentský staromódny kommers. Rečnilo a spievalo sa pri penavých pohároch, ktoré Bojislav pilno kontrolloval. Hostinsky zdal sa mať radosť z nás, bo všetko rozumel; len keď začaly humoristické poznámky lietať o situácii a smiech strhával sa homerický s pohľady ironickými na hostinského vypúšťanými, najmä ale keď to už prídlho i nám i hostinskému trvalo a čím ďalej, tým menej hovorilo sa po slovensky, ale vše len latinčina nesrozumiteľná urážala uši jeho, vidno mu bolo na tvári, že podozrenie začína hrýzť na jeho myslí filisterskej. Výbuch prekazil zavedený nato kommers a poručený nový náklad pohárov piva, pri ktorých začala sa pieseň: „Gaudeamus igitur,“ a po tejto miesanina latinsko-slovenská: „Ecce quam bonum, bonum et jucundum.“ načo išla pieseň do kola slovenská, tu i tu nemecká, a vystrájali sa pritom komedie. V takejto trne-vrme zjavila sa tandem aliquando postava milá Čendekovičova a po introite práve spievanom, „Ecce quam bonum,“ zanôtil starý Pavel: „Ten uhrovský kostelíček,“ a spievalo sa ešte búrnejšie, ešte rozpustilejšie.

„No ale teraz už dost, bratia,“ končil kommers Štúrov alter ego, „pod Devínom nie je miesto na kommerse; kommers si zakončíme u Steinmetzla. Viete, že „U Steinmetzla pod lavičkou, tam sú plucery,“ a do smiechu pustila sa celá spoločnosť, zaspieva-



júc smiešnu pieseň do konca, čo medzitým Záborsky a Bórik robili poriadok s hostinským.

„Pod Devínom na Dunaji húsky sa perú,“ zanótili a vyrojili sa šuhajci von z hostince, priam ako slnce ukrylo sa za „Heimburgom“ a tichý Dunaj poberal sa so študenty slovenskými do „Brecisburgu.“

Devta slovenská mala dosť kommersovania a obišla Steinmetzla, tiskom do svojich domov sa poberajúce. Iba druhého dňa každý načúval, čo asi povrávať sa bude o udalostiach devínskych. Ale „cicho wszędzie, głucho wszędzie,“ nik a nič ani len nesúchlo, jakoby sa nič nebolo prihodilo. Medzi touto Štúrom vyberanou mládežou nebolo zradcu.

Ludovít pri najbližšom sympoziu v horách včítal ešte raz levíty starému svojmu Pavlovi, že paškrtnosťou svojou bol by, málo chybal, uškodil veci našej; lebo len si pomyslime, keby sa o tom malhenri našom boli dozvedeli zlostní Maďari, malíže sa nám naposmievať! A posmech nemohol Štúr zniesť. Medzitým vysoko cenil a vážil hotovosť oboch bratov, Pavla a Jaroslava, ktorí nefázili si dlhú cestu z Devína do Bretislavy podujat, aby bratov svojich, v zástave súriech, vysvobodili a nedopustili horsie možnosti. „Na takých bratov možno bude spoľahnúť sa i v dobách horsích.“

Tak sa to žilo s Ludovítom.

#### IV.

Teraz nám nádobno načrtať i epizódu, ktorej náslov najvhodnejší by bol „bez Štúra.“ Idem k epizóde\* jednej, docela proti postavenej epizóde tej, ktorou skončila sa tretia kapitola, k epizóde bez svolenia a spolupôsobenia Ludovíta Štúra, odohravšej sa v Bretislave koncom roku 1835 a počiatkom 1836. Bez Štúra bola zosnovaná, bez neho prevedená a predsa i táto epizóda ukáže nám, už čo i viacej negatívne, mladonia nášho v intenzívne blíšiacom sa svetle a jasne dojemne krásnom. Ale nádobno nám vydychnuť si z hĺbsieho.

Doba, v ktorej nachodíme takto tvorivého ducha Štúrovho, bola dobou klvania sa na vonok všemožných nových pomyslov a ideí, a to nielen vo slavianskom, ale i v maďarskom smysle, a nie len vo smere národnostnom a vzdelanostnom, ale i vo spoločenskom ohľade. Čo hybalo národami, to v mládeži menilo sa v kľčky a puky, ktoré krútily a tiskaly sa von primerane prírode svojej.

Študentstva dohrnulo sa do Bretislavy veľké množstvo, pričom nemalí účasť mala obostranná, slovenská a maďarská propaganda. Štúrovi žiaci doverbovali jako náleží ostrých borcov do „sídla umen blahého,“ sám Štúr ale pritiahol za sebou na lyceum z juhu sokolov srbských, ktorých počet až na 30 vystúpil a medzi ktorými vynikali pilným sedaním u nŕh jeho Žarič, Kiriakovič, Gruič a veľa iných. Ale i Brezuvik nezaháľal cez prázdniny r. 1835/6 a dodal veľký kontingent Štiavničianov, t. j. žiakov v Štiavniči kroz Bolemana po-maďarčeených, haraburdákov to nad iných vynikajúcich. I započal

sa život študentský strakatý. Haraburdáci si veselo a búrlivo počínali. Krčmy boli zaplnené, kaviarne oblahnuté študentami, a už sa i klobúky vysoké narážať počaly na tváre tým, ktorí na ulici hovorili po nemecky, lebo slovensky. Haraburdácka idea pätnásť-millionového maďarstva len tak vyražala bujné svoje ohony! Po nociach obloky vybíjaly sa, hulákalo sa uliciami a podobné. Jako v úle včiel, keď majú vypustiť roj, tak to šumotilo, hučalo a vrelo čosi v študentstve, tak že bezprostredný sused lycea, Schwanzer, bohatý vinohradník, statočný, junácky ostrostrelec bretilavský, povestný svojou ozrutnou výškou a náramne hustým, čiernym a dlhým bajúzom, povážlivo krútil hlavou a trel si bajúzy, vraviac ku svojej žienke: „Du, Sandl, hierst, i sog' dir, heuer wirds wos losgehn. Die Studenten san ganz onderschta, ols sunst. Die werden wos onstellen!“ Aké mal tento statočný „fliegelmann“ ostrostrelcov bretilavských predznaky ku svojmu proroctvu, to možno mi len šípiť určite udať to nemôžem. Na myseľ jeho musely vstupovať obavy, ktoré kalily jeho pokoj. Čo pozoroval každý, to neušlo akiste ani Schwanzerovi, to mimoriadne totiž bújanie a lantosenie študentstva. Vela peňazí trovilo sa a Schwanzerov „Heuriger“ míňal sa tiež viacej ako po inšie roky. Vnove prišli haraburdáci štiavnickí boli obzvláste milovní bretilavského vína. Mladých pánikov sa tiež namnožilo, ktorí porúčali s peniazmi a tí vedeli si pedella Planka nakloniť, tak že na nich nemal ceruzky; menej štedrý bývali poznačovaní a udávaní profesorom, z čoho povstávalo nedorozumenie veľmi srozumiteľné, tak že títo-bývali si často vo vlasoch s Plankom. Carcer býval vždy plný. Ale i tu protekcia Plankova robila nespokojnosť, keď jedným dovoľoval si do carcera brať krčahy s vínom, karty, fajky, pečienky, druhých prísno držal. Hurt a škrek býval v carceri často jako v krčme, z čoho sused Schwanzer, ktorý pod carcerom lyceálnym inával vyárendovaný vinný sklep, zatvárať mohol na možné študentské výstupky.

Srbi tiež vládli z väčšieho dielu peniazmi, ačkoli výstupky tantým podobné nikdy nepáchali; obcovanie jejich bývalo veselé, shovorné, kriklavé, sebavedomé a svobodné, tak že vymáhalo si úctu na filistroch. Jich najväčšia slabosť bola kaviarení. Tam si mohol každého najst, keď nebol k najdeniu donia alebo vo škole.

Maďarská spoločnosť, kde Breznyik námestníčil, bola početnejšia, než slovenská, ale nahrnulo sa do nej takej chasy, ktorej nešlo o iné, jako o veselé kommersy a ktorá i pomimo kommersov vystrájala kúsky odvážne. Medzi tieto náležalo padelanie záložných ceduliek a zakladanie jich u podzámočských židov, v ktorom umení vynikal nebožtík Ďurko Chrenek a kamaráti jeho. Jako gróf Tormáši — nosil sa veľmi pausky — bol Chrenek známy židovi Neumannovi, ktorý keď „Gyuri“ doniesol záložnú cedulu, na ktorú boli praeciosy v cene 2000 zl. v záložni kráľovskej složené, obdržal od neho požičku 200-zlatovú jako nič. A to tak fabrikovali i iní, začo sa potom už notne lajdáčilo. Tormáši Gyuri bol antesignanús tejto jednej časti maďarskej spoločnosti.

Smer druhej strany bol niečo slachetnejší. Boli to svobodníci toho času veľmi sa v mládeži rozplemenivší: liberalismus bez hlavy a srdca, záležajúci v demonstrovaní proti profesorom, v blúdení po miestach podozreých a v sympatisovaní s tajnými liberalistami maďarského sveta; všetko ale bez náležitého štúdia. Lavice školské týchto haraburdákov bývaly obyčajne prázdne. Títo mali vždy a vždy potyčky s pedellom, ba pomáľčky odvažovali sa i s profesorami nesnažiť sa a potom elogia si vzájomne o hrdinstvách svojich po kommersoch vyspevovať.

Tretia strana maďarskej spoločnosti boli usadlejší študenti, ktorí tvorili dušu maďarstva, na čele ktorého stál Slovák Brezník: *jako obyčajne, odkedy maďarstvo ľýbať sa začalo, vždy Slováci odradili mu predrodierali*. Táto strana pracovala, rečnila, básnila, do novin dopisovala, ostatní už potom hulákali, vystupky tropili, terrorisovali, jedným slovom haraburdáčili. Slováci viedli svoj život obyčajný v kráľoch Štúrovských; no nemala bez pokusenia zostať ani detva slovenská. Našlo sa v pospolných veciach jedno-druhé, čím dala sa pobúriť i krev slovenského študentstva.

Toho času hovorilo sa, že namáhaním Wilhelma Schinka podstúpila správa lycea istú podstatnú zmenu: bol totiž sriadený školský senát, ktorý pozostával nielen z profesorov, ale i z mestanov; pred ktorý senát v ťažších prípadoch obosielení bývali študenti, kde s nimi nehodne, jako sa žalovali, nakladano bývalo. Schinko bol údom toho senátu, ktorý veľmi rád a veľa čarígal. Všetko to zlé, ktoré študentov stretávalo, mysleli títo, pochodilo od Schinku. To bola jedna príčina kvasenia a vrenia v študentstve, ktoré vždy novými a novými žalobami, prednášanými od študentov, ktorým sa dostala česť byť obosielenými pred senát, drážením a podpáľovaním boli. Sympatie za kamarátov sa pomaly sdielaly i ďalším kruhom a zasahovali až do kruhov národných. V tej dobe umlkať počala i maďarská besnota proti Slovákovi a začínalo sa kamarátstvo v pojedinných kružkoch. Schinko bol jednako nemilá osobnosť, jak u Maďarov, vzdor jeho blbému maďaronstvu, tak u Slovákov, vzdor jeho slovenskému spisovateľstvu.

Potyčky s vystupujúcimi z riadu študenty množily sa, senát jednotajne zasedal a milých vystupníkov, všelijakými už notami značených, bola celá hrba. Prední členovia maďarskej spoločnosti zamiešali sa do toho, v obrane kollegov svojich. Vystupníci činní boli v demonstráciách proti profesorom, nachádzajúc svoj záujem v tom, keď sa spoluvinníci množili a professori nemili urážali.

Slovom, i senát i professori dopáleni boli a dali sa vyraziť z trpezlivosti, tak že dostalo sa už i tým prednejším kolovodecom maďarským titulom: „tu brutum, tu asine“ atď.

Svobodomyseľný, sebavedomý duch študentský to znieť nemohol. Zlá náhoda chcela, že sa zaplietol poprední jeden Slovák, a sice Ján Maróthy, ktorý častejšie za Schinka kázaval v slovenskom kostole, v obrane ktorého študenta do hádky so Schinkom a - denique tiež s „brutum“ a či „asine“ počastovaný bol. Maróthy dlho mlčal s tým, mysliac si bezpochyby: dobre ti tak, Janko.

mal si byť pamätlivý porekadla slovenského: „nemiešaj sa medzi otruby, ak nechceš, aby ťa ušípané zjiedly;“ ale náš básnik bol tej povahy, že sedával rád i so Štiavničany i so Štúrom; preto aj tým sa zradil s tajomstvom svojím. A tu Breznyik nemal nič súrnejšieho na práci, ako roztrúbiť s veľkým pathosom po študentstve: „Hľa! ten, ktorý slovo božie predvčerom kázal zo svätej kancele, je „brutum“ u senátu slavného i u profesora theologie Schimku! Pozajtre môžu z Novohradu prísť cirkevníci, ktorí žiadajú budú, aby Maróthy jim bol za kňaza vysvätený a pán Schimko bude mať tú česť, na to „brutum“ (hovädo) ruky skladať!“ S takou ironiou trúbili Maďari pomedzi Slováky, že veru i Maróthymu dostalo sa takého titulu. Či teda nie je to vec vôbec študentská? Či nemajú i Slováci brániť česť študentskú? Či len Slováci chcejú byť takí otroci? a podobné agitačné tyrády púšťali medzi nás a drážili myseľ inými predmetami hnanú a bavenú.

Tu počalo sa i vo Slovákoch hybať čosi takého, jako emancipácia z morálnych kráľov Štúrových, a boli to menovite tí štiavnickí študenti, ktorí chodili do oboch spoločností, áno pojedni, jako Maróthy, Gustáv Seberíny atď., ktorí nenáležali do počtu maďaronov, a usadlého, vážneho chovania, pilní boli, títo mocne rozdmýchovali najmä v nás mladších zápal za vec študentstva veškerého. Pyšní mladí páni, jako Chrenek, Kuzma atď., ktorí prv pyšno hlavy nosili, teraz lovili priazeň za pajtášstvo študentské, za kolegialitu atď.

Štúr dlho ignoroval celé to haraburdenie študentstva maďarského, pilnujúc štúdia svoje a pracujúc na organizácii spoločnosti slovenskej, ktorá išla v ústrety nápravám z veľa ohľadov; konečne aj veľa sa robilo zo strany slovenských študentov jemu za chrbtom. Jako ale už rozožratý bol rak nákazy, zbadal to Štúr a počal proti ruchu novému ráznejšie vystupovať, no, jako uvidíme, bolo už pozde. Akcia začatá musela sbehnúť ku koncu.

„Tento Maróthy, tento Maróthy,“ horekoval jeden raz Ľudovít pred priateľmi, „či nemohol ujsť tomu pokušiteľovi? Schimko je bezcharakterník, to je taká podvaďnoha sveta; tomu je najlepšie len vyhnúť, tak ako o korhelovi hovorí porekadlo, že tomu i Pán Boh vyhne z cesty. Čo je statočného Slováka do tých chlapčenských demonštrácií proti profesorom? Nuž a veď sa už verejne povráva, že Chrenek, Kuzma a tí ostatní jakési klamy so židmi povystrájali a pod cudzími menami peniaze vylhali. Teraz sú jim na stope. A s takýmito ľuďmi sa poctiví mladoňovia slovenskí miešať idú? Verte mi, bratia! Maďari si vami iba zemiaky z pahrabu uhlia vytiahnuť chcejú. Uvedú vás do omáčky, z ktorej jich vytiahne priazeň jich patronov a vás nechajú v nej.“

Štúr mal pravdu, ale už bolo pozde. Bolo veľa takých bývalých študentov štiavnických, ktorí sviazaní boli sväzkami staršími s Breznyikom, a teraz, ačkoľvek ohľadom národnosti docela prínluli ku Štúrovi, predsa falošne pochopenou cfou študentskou dali sa strhnúť do prúdu. Breznyik už vtedy vynikal istou húževnatosťou, lepšej veci hodnou, a vedel tiež hodne po diplomaticky zakryť svoje zadné myšlienky, ciele maďaronské a ambície, vidieť sa prvým

utstva múčelníkom: to však všetko bolo podmienené len ak môcť väčšinu študentstva dostať k všeobecnej umiernennej akcii. Najprv si išli zabezpečiť jednotlivé gruppy slovenského študentstva, lebo do hradu spoločnosti slovenskej ako takého boli otvorené iba Štúrom, ktorého ale pokúšať neodhodlali sa. „Svoboda a študentstva.“ bolo heslo Brezňanikom vydané; agenti jeho k heslu dali i sluby, len aby Slovákov lapili. „Budeme-li.“ harabur- vyhovorčivo a dobrodušno, „jako študenti spolu trínať, ne- viacej tých nešťastných trení, toho preháňania a prenasledovania druhá, budeme žiť všetci pekny študentsky život, Slovák bude ra, Maďar Slováka zastávať a brániť, a professorovia nebudú nás ako otrokov považovať.“

Takéto reči mocne pôsobili na srdce a myseľ mäkkú tejto mladej č. Moje postavenie k týmto agitáciám dlho bolo nerozhodné, ko väčší boj podstupovali moje vnútornosti. I ja som cítil česť urazenú, ale ja tiež tušil neúprimnosť zo strany maďarskej. tomto nerozhodnutí prišiel ku mne môj Záborsky, celý shrbený myšlienosti. „No,“ vraví, „dnes dostaneš deputáciu, ktorá od študentstva vyslaná je k tebe, aby dozvedela sa, jaké zaujímaš po- nie voči tým ukrutnostiam, ktoré pášu sa od senátu proti svobode študentskej. Čože jim povieš? Vec je k pováženiu na obe strany!“

„Nuž a jakože ty o celej tej veci myslíš?“ pýtam sa môjho a. „Chodím,“ vetí on na moju otázku, „medzi nich, rád bych to duše vidieť; aj sa mi skutočne chvíľami zdá, že úprimne majú so svobodou a čťou študentskou bez ohľadu na národnosť; hujem medzi nimi jedného potupného, urážlivého slova na Slo- v; aj rokujeme zväčša po slovensky. Jesensky (peštiansky) ik skoro s plačom sa omlúva, žeby rád hovoril po slovensky, vedel, a ten je s celou dušou zaujatý za vec študentstva. čne bych myslel, keby to dako s kostolným riadom stať sa o, žeby bolo veľmi prospešné, keby sme tú papulu neslanú - ku -- trošička potlapkali!“ Tak môj Ďurko Záborsky. Jesen- ol ovšem Maďar, ale chlapina, od päty po temeno samá sta- st a môj osobný, dôverný priateľ, jediný z pravých Maďarov, rh som kedý znával. To znali aj iní, a preto i jeho spolu m -- na ktorého meno sa už nepamätám -- nie div, keď com r. 1880 minulo odtedy 45 rokov -- vyslali ku mne.

„Hja, brat môj,“ odpoviem ja Ďurkovi, „veď keby tu šlo len úmku, bolo by ľahké rozhodnutie, ale pomysli, že Maďari de- trujú pod chvíľou i proti Martinymu -- ten vraj ktoréhosi hou- rštenicom vyobšíval -- i proti Ševrlaymu --- ten že ktoréhosi nástrahta in flagranti prichytil a vystieoval. — nuž a to by ny Slováci predsa nemali dovoliť, aby najlepším priateľom ná- nášho daka nečesť stala sa!“

Záborsky nemyslel, žeby rečeným professorom niečo neprijem- stať sa malo; ide len o to, aby ten filistersky senát bol zru- professorom aby bola navrátená právomocnosť nad študenty fessori sami aby dostali napomenutie, žeby humannejšie so

študenty nakladali. jim netykali a mien neslušných nedávali. „Nuž a,“ dodával na koniec, „tak nazdávam sa, že tu nič nerobia Maďari pre seba, aby spolu nerobili i pre nás. Lebo „*ad animam*,“ keby mne či ten filister daktorý, či Schimko, či kto na svete iný „*brutum*“ povedal, ja bych mu také zaucho vylepil — —“

„Ale, prosím ťa,“ vetím ja na to, „postav sa do položenia profesora a nechaj pred sebou stáť tú papuču N. N., ktorého židia dnes zajtrá na kriminál povlečú, a musel bys jeho frľaniny počúvať, čoby si tu urobil?“

Záborský sa usmial a dodal: „Tí lumpáci nemôžu byť stotožňovaní s pohnutím študentstva, ktorého žiadosti sú spravodlivé! Tí vyfrknú zo škôl naisto, keď sa jim dokáže, že nie sú oni žiadni Tormášovci atď.“

Môj Ďurko bol celý získaný veci študentstva spojeného. My sa rozišli a ja celý deň rozmýšľal a len rozmýšľal, o radu k Štúrovi však som predsa nešiel. I ja bez Štúra vrhol som sa na cestu vlastnú.

V ten deň večer prišiel skutočne Jesenský i s jedným kamarátom ku mne a pýtal sa menom študentstva spojeného, že ponevác neprichodím do jejich shromaždenia, oni ani nevedia, môžu-li rátať na mňa, že ma teda prosia, abych sa pred nimi osvedčil, pristupujem-li k nim a chcem-li podporovať študentstvo i podpisom pod žiadosti známe i činným byť pri akcii proti tyranskému senátu?

Keby mi boli poslali daktorého z maďaronov s otázkami tymito, pochybujem o tom, žebych bol prisvedčil k nim, tak mi vo vnútornostach čosi vrelo a len-len že nevybúšilo v oposíciu; ale bol to, ako som pripomenul, môj veľmi dobrý priateľ Jesenský, ktorý vždy choval sa nielen ku mne ako svojmu priateľovi, ale vôbec ku veci slovenskej úctive a láskave a ktorý mimoriadne dojímavo vedel hovoriť, pri humore živom a opravdove študentskom v najkrajšom slova smysle. Ja pristal k lige študentstva s celou energiou.

Oni uspokojení odišli. Ja odtedy chodieval s nimi a nachádzal sa s rovesníky a rovnomyseľníky svojími v tábore nesvojskom. Disciplína naša národná rozviazala sa konečne a my vynechávali prednášky, chodili po kaviarňach a len rotili sa a buntovali, chystajúc sa k útoku formálnemu na senát. Nešťastný Schimko trpel veľa i od nás i od Maďarov. Študentstvo bolo jako jeden muž. Breznyikova ambícia, vidieť Štúra osamelého, bola na chvíľu vífazyňou.

Senát zasedal často. Vyšetrovanie proti Kuzmovi, Chrenkovi a podobným dialy sa. Títo súrili akciu. Nevedeli sme dňa a hodiny, v ktorej vyzvaní budeme k dostaveniu sa, len heslo bolo dané najbližšieho zasadnutia senátu k shromaždeniu sa v blízkosti lycea. Nastal deň akcie. Na šiestu hodinu večernú svolany bol mešťanostom Kettnerom, ktorý býval pravidelne i inšpektorom cirkve ev. breťislavskej a predsedom senátu školského, senát školsky do bibliotéky lyceálnej. O tom mal zpravu Breznyik istú. Okolo 5. hemžilo sa už študentstvo po okolných tu krčmách, tu však a hlavne po hospodách študentských, v blízkosti lycea ležiacich. Plán bol tento: na dané znamenie vyhrčia sa študenti z bytov svojich a sídu sa pod



lyceum, kde prevezme vedenie Breznyik a na čele jich požiada senát o pripustenie studentstva do zasadnutia, v prípade potreby vynúti sa i silou pripust taký. Po dobrom lebo po zlom, musí byť zádosť urobeno študentstvu. Voči senátu robí sa krik o spravodlivosť a svobodu, a v kriku tom, keď nebude sa vedieť nič určitého vyrozumeť, budú akiste vyzvaní študenti, aby si vyvolili rečníka; tu naloženo bolo volať meno Marothy a iných, len po chvíli nech sa ozvú i hlasy za Breznyika, volanie mien iných nech pomaly ustáva, až konečne všetci majú volať len Breznyik. Breznyik bol však už hodne predtým nálezite pripravený k filippike ostrej proti senátu a proti tým professorom, ktorí domnele previnili sa proti študentstvu. A podivno, jako bolo naraďované, tak sa všetko exekutovalo, pravda, že v sprievode i takých vecí, ktoré v programme nestáli.

Bol tmavý decembrový den. Bibliotéka jasala sa svetlami a otcovia cirkevní a školskí sedeli v rade, pojednávajúc, čo robiť voči študentským nepokojom a tej celkovitej rozpútanosti vecí školskej. Študentstvo málo po poslednej hodine vyrojilo sa zo svojich skryš, chasa z mokrej štvrť ovšem rozgúrážená zrovna z krčiem privalila sa, a prídúc ku schodom, posmeľovala sa s „fel“ hore schodmi, totiž ku bibliotéke. „Fel, fel,“ znelo temno medzi hrnúcimi sa po oboch stranách schodov nahor, na ambity a chodby ku triedam. Miestnosť, pred bibliotekou dosť priestraná, bola vo chvíli nabitá študentstvom. Zaplnily sa i ambity a chodby k triedam vedúce, i schody po oboch stranách plné boli študentstvom. Na dverách dvojných, vchod do bibliotéky otvárajúcich, stáli strážou pedell Plank a mešťanostov husár v plnej paráde, so šablou a tarsulou, visiacou mu po päty. Plank, vidiac, čo sa ide robiť, vrzgnul do bibliotéky a zaprúc z vnútra oboje dvere, úzkostlivo kričal: „Cater-vatim veniunt studiosi!“ Husára chudáka i so šablou a tarsulou zbugsirovali študenti medzi sebou dole. Tu začalo sa trieskanie oblokov a neskončený rev: „Justitiam, libertatem!“ Tak volali jedni, iní hulákali: „be, be!“ (dnu).

Zrazu otvorila sa oboje dvere a vyjde so sviecnom dvojramenným Ševrlay; mladí cúvajú, starší z úzadia jich k predu tiskajú. Nastalo okamženie váhania. Ševrlay vytiskol zväčša študentstvo z ambitu pred bibliotekou, napomínajúc jich, aby sa rozisli, a vrátil sa do senátu. Krátka prestávka, ktorú uzili študenti k novému rozohrueniu sa. Senát vyslal druhého populárneho profesora, Greguscha, ktorý, práve jako nový útok strožil sa na dvere a revot „be, be!“ ozyvať sa začal, vystúpil so sviecnami v ruke a tiskol nazad študentov, ostrým okom jich merajúc a prisno sa zpytujúc: „Quid ergo vultis?“

„Justitiam, humanitatem, libertatem!“ revalo sa zo zadných vrstiev v odvetu; z chodieb nový revot „be, be!“ a z odlivu, Greguschem spôsobeného, znáhla stal sa príliv, ktorý konečne i Greguscha vyjednávateľ chtiaceho spláchnol dnu do bibliotéky, za ktorým dovalily sa massy študentstva do senátu. Ciapky na hlavách, palice v rukách a revot neskončený otriasal vzduch i zdi lycea. „Justi-



tiam volumus! Pereat Schimko! Pereant philistiim! Pereat senatus philistiim!“ Taký lom, vresk, výkriky také išly k ustrašeným, ustrnutým otcom cirkevno-školským. Plank tiskol sa až ku predsedníckemu stolu, bojazlivo hľadiac na študentstvo rozsápané. keď tu zpomenuť Jesenský pristúpi k nemu a rečie: „Ergo dominatio vestra spectat ad senatum?“ A tu, chytiac ho za golier, smyčil chlapa ku dverám, kde čakali naňho iní a pojmúc ho medzi seba, merali mu pästami a palicami, čo sa naňho vmiesť mohlo, napokon šmarili ho dolu schodmi, tak že celý dokrvavený zhrbolcoval pod bránu, kde u starého lyceálneho domovníka, Sauerackera, našiel oddych a umývak s vodou, aby si rany vypláknul a krev z nosa tečúcu umyl mohol.

V dvorane bibliotéky začaly už nenazdajky i svetlá miznúť; zdalo sa, že namierené mali najväčší kolompoši pozhasínať svetlá a zrovna lomť milý senát. Ševrlay zbadal vec a sám, nemajúc komu poručiť, rozmnožoval svetlá, zapalujúc sviece vo svietnikoch. Keď sa lomoz utíšil, preriekol Kettner trasúcim sa hlasom: „Quid ergo volunt, Domini Studiosi?“

„Ergo iam non amplius bruta?“ posmešno vpadol do toho hlas zo strany študentstva. Gregusch vyzval študentstvo, aby si jedného rečníka zvolili, ktorého chce senát vypočuť. A tu nastala umluvená komedia s hlasovaním; volano Maróthy, Seberíny, Breznyik a ešte zo pár mien, až konečne všetci kričali: „Breznyik, Breznyik!“

Breznyik pristúpil k samému zelenému stolu a držal dobre memorisovanú latinskú reč, opravdovú filippiku proti senátu i da-jedným professorom, pretrhovanú výkrikami pochvaly študentstva. „Sumus vobis bruta? Utinam bruti!“ Frásička táto stala sa bežnou v ústach nielen študentstva, ale i obecnstva. Hodno by bolo reč túto mať. Bola iste epochálna. Senát stál voči takémuto registru hriechov, na hlavy jejích hodeným, bez obrany. Koniec reči vychodil na formulovanie žiadostí študentských, vzťahujúcich sa k odstráneniu zo senátu filistrov, nepovolanych a neuspôsobilnych ku spravovaniu študentstva, k navráteniu auktority súdobnej profesorom, a konečne šnupka daná i professorom so žiadosťou, aby študentom netykali a vôbec zachádzali s nimi humánne.

Senát ovšem nemohol inšie odpovedať, jako že nemôže rozhodovať o sebe samom a ani teraz rokovať so študenty o otázkach predložených: ale odkázaní boli páni študenti na recurs jakýsi, nepovedano jaky, kam zadať sa majúci, a pracovano len k tomu, aby sa páni senátori dostať mohli von z klepeca. Breznyik a consortes nevedeli rady a skončila sa celá historia tak, že sa školy vyššie neotvorila driel, než otázka celá náležite riešená bude. Tu začnú sa hlasy ozývať, „kde je Schimko?“ Schimku nebolo vidieť, hárs isté bolo, že do senátu išiel; či sa v tej trme vrne zavčasu vykradol, či, jako iní chceli za isté mať, pod stôl vliezol a maličkou, hrbatou svojou postavou ľahky úkryt za čalúnom zo stola visiacim a temer po zem siahajúcim našiel, nevedomo.

Pán mešťanosta Kettner, tučný, nízkej postavy, dobre chovaný muž, rozpustil dakolko slovami senát, a podajúc ruku Breznyikovi,

naložil mu recurs i s petíciou studentstva vyhotoviť a jemu oddať čo najskoršie, s poklonami na všetky strany poberal sa ku svojej ekipeži, stojacej pred bránou lycea. Husár narádovaný, že vidí pána svojho celého, otvára dverka a pomaha mu do koča, sam ale hbité vyskočí na zadnú koča dasku a káže kočisovi hnúť. Tá plansia cháska „revolucie“ obchádzala podozrivo koč, a jako sa pohnul, vytĺkla okná a lampáše na povoze a milému husárovi palíciami dotĺkla tarsulu. Koč zmizol vo Veternej ulici (Windgasse) a rozpustili haraburdáci s „Tetű mászik a bundámon, mégis bunda a bunda“ tiahli do krémy, nedbajúc o ďalšie rokovanie tam hore v bibliotéke.

Starý professor Grosz sa triasol strachom a prosil študentov bližších o doprevadenie ho domov: Marothy s daktoryni ešte ujistili ho, že sa mu nič nesmie stať, a skutočne vezmúc ho pod pazu, viedli starčeka až do jeho príbytku na konci Pannenskej ulice. Chudák Grosz žaloval sa sám na tyranismus a nespôsobnosť paedagogickú toho senátu. Tak sa porozehodili všetci. Ševrlay sám si musel pozamykať dvere, pedella nebolo k dostaniu, iba starý Saueracker svietil pánu professorovi, keď v kepení zavínutý kráčal dolu schodami.

Škola rozpustená, alumnem v prvé dni zavrené, potom ale otvorené; studentstvo sa rotilo okolo Breznyika, ktorý viedol celú záležitosť, nemálo si zakladajúc na svoju vyznamnosť! V kommersoch bol dohora dvíhany a na pleciach nosený. Slovenskej mládeži bývalá disciplína obľadla a už i medzi nás vtrhla hra na karty, áno i hra hazardná v kaviarnach. „Mégis bunda a bunda.“ hnusná táto pieseň isla i cez naše rty. Knihy ležaly po kutoch v prachu. Tak to bolo bez Štúra! Slovenský student toľkoveky bez Štúra bol ľahké, haraburdácke zbožie. A bez ducha Štúrovho je i teraz tým.

V tom, jako deus ex machina, zjavil sa v Bretislave jakýsi septemvir Szirmay, ktorý náhodou bol spolu i hodnostárom akýmsi cirkevným. Štúr ho menuje miesto-inspektorom generálnym, akej ale hodnosti nebyvalo — a vládny dôverník, poverený s vyšetrovaním zvláštnym oproti Greguschovi, ktorý, este v Presove súc, bol čosi pohovoril, čo nepáčilo sa panstvám tehdajším. Smyslano o odstranení jeho z professury, k čomu pravda neprišlo, bár by to i nie jeden z jeho kollegov bol si priat. Nuž tu „domini studiosi“ lapili sa britvy, podhodenej jim náhodou, a obrátili sa so svojou prosbou o ratu na Szirmayho, nádejúc sa, že jim tento Deus-stok ex machina i filistrov i Schimku kompeskuje i amnestiu pre haraburdákov okná a lampáše vytĺkavších vyprostredkuje, i senat reorganizuje, i Pán Boh sám vie, čo este Breznyikovi a jeho kompanii do lona nasype. Tu teda všetko studentstvo okolo Breznyika a Marothyho — ktorý bol iba piatym kolesom u voza — srotilo sa a facta, data, krivdy, urážky — práve i zaslúžené — spisovalo, prepisovalo, podpisovalo a všetky tieto acta Szirmaymu kroz deputáciu oddalo, odhajúc sa potom zase bezstarostným bújaním, kolompoštvom a haraburdením. Byvali spolu iba v alumnem a konvikte a po gruppách v krémách.

Szirmay, majúce všetko v kapse, nie žeby bol zprostredkoval seniorálny a distriktný konvent ad hoc a oddal vec patričnej cirkevnej vrchnosti, ale soberúce acta pobral sa s nimi do Viedne, aby tam z udalosti tejto spravil si ščeblíky k povýšeniu, vyznačeniu a odmene dákej, že *skrotil mladé lvíča „rebellie“*, ako to vôbec zvykli zmaďarčení aristokrati robiť. Cirkev a škola sú jim iba kliešte, ktorými si z pahrabu ohňa vyfahujú upečené zemiaky!

A Szirmaymu skutočne podarila sa jeho intriga vo Viedni, lebo skoro vrátil sa ztadiaľ, pretvorený už na plnomocného kráľovského kommissára nielen k vyšetreniu tejto extravagancie študentskej, ale i k potrestaniu vinných a v prípade potreby k rekvirovaniu i vojska k potlačeniu Breznyika a jeho kohorty. Vyše týždňa sa vyšetrovalo a napokon zasadol pán septemvir k súdu.

Podelil si celú túto študentskú akciu na 4 triedy; do prvej vriadil chásku Chrenkovskú, ktorá prehrešila sa zločinami a výstupky najsurovejšími, a tá bola vyhodená nielen z lycea, ale i zo všetkých škôl, tak že nesmeli byť prijatí do žiadnej tuzemskej školy. Ale, tuším, celá táto prísnosť bola len k tomu, aby háved táto právom čo skôr zutekať mohla z Bretislavy, kde židia vo „Versatz-amte“ konečne presvedčili sa, že Chrenko-Kuzmovci boli tí grófi a baróni, ktorí u nich zastavovali padelané lístky záloženské. Lebo pozdejšie — ovšem pod inými menami — vystúpili už ako diplomovaní mužovia, museli teda dokončiť štúdiá! Aspoň jeden čas Chrenek Gyuri advokátčil, kým zase o diplom neprišiel; meno zmizlo z prkien histórie. „De mortuis“ teda „aut bene, aut nihil!“ Časom snáď annales legie pána Jekelfalussyho posviefa na cesty a chodníky Chrenek Gyuriho! Počet týchto prvotriednych vystupoval nevysoko, bolo jich 7.

Do druhej triedy vriadení boli poprední vodcovia celého tohoto študentského „putschu,“ a tí boli odsúdení ku 14-dennému väzeniu na stoličnom dome, ktorý k tomu cieľu requirovaný bol od septemvira a plnomocného kráľovského kommissára Szirmayho; medzi tými, rozumie sa samo sebou, bol Breznyik a Marothy; jíní, „dii minorum gentium,“ vysedeli si tamže po tri a sedem dní.

Do tretej triedy vriadili ešte menších „forradalmi bojnokov“ a tých zavreli v jednej triede lycea na 24 hodiny; medzi týmito bol som i ja a bolo nás pár Slovákov. Pamätám sa po 45. rokoch na Miška Krizana a pár Maďarov, pamätám sa na Nagya, z ktorého pozdejšie stal sa slovutný spisovateľ maďarský. „Gaudium est miseriis socios habuisse malorum,“ hovoril starý básnik, a my mladí haraburdáci i proti zákazu, že nesmieme byť veselí, boli sme za celých tých 24 hodín v príme až veľmi, veľmi veselí. Po lavicach sme si kabáty ustlali, a noc, ktorá zbyla nám po zábavách, sme ľahko prespali. Plank nám sám dodal „bursle“ a kamaráti nás opatrili pivom a vínom. Karty boly magyarosan medzi nami. Vsetci ostatní študenti vriadení boli do poslednej triedy, ktorí spolu s nami museli podpísať ortel, poďakovať a appeláty zrieknuť sa a pokorne prijať — bez reptania — kluku v mravoch na jeden semester!

Cely akt nasledovne odohral sa: Všetko študentstvo bolo sídené v bibliotéke, jako za onoho pošmúrneho decembrového dňa, všetkých obživovaly najpestrejšie nádeje, ba keď sme sa takto sčítali a na svojom čele videli stáť mocného Breznyika, čakali sme zase dáku „philippiku“ od neho, a dlane svrbely všetkých, ktorí oduševnení boli v kommersoch za neho. Ale monsieur Breznyik tak pokorne počúval svoj výrok, jako ostatní. Hej, ale jako sme sa potešili zase, keď idúc Veternou a Školskou ulicou, stretali sme dôstojníkov vojenských, ktorí prechodili sa kolo lycea, čakajúc na znamenie, za ktorým mali v čele svojich vojakov uderiť na túto rebelliu študentskú. Tu zas našli sme, že múdre urobil vođa náš, keď nás „philippikou“ nádejnou nezaplietol do boja, už nie viac so Schinkom a senátom filistrov, ale s bodáky a šablami udatných synov Marsa.

Vojsko stálo pred kapucínmi a jedny kompánie ubytované byly po domoch a *in hutorosti!* Jeden vtípny dôstojník, badajúc, že je po všetkom, keď videl hromádky študentov s ovesenými nosmi ťahať na všetky strany ulicami, oslovil ten hlúček pokorný, v ktorom i ja sa nachodil: „No, ist's schon aus?“ „Jo, könn's schon gehn ins Kaffeehaus!“ tým istým nosovým tónom mu odvetil jeden z nás v prešporskom jargone, čo stried nás nesmierny smiech spôsobilo. My posmešne poohliadali sa na dôstojníka, ktorý zastavil sa a hľadel po nás, a tak sa nám zdalo, jakoby bol mal chuť na ten náš vtíp vyvolať z domov celi kompánii; ale my so smiechom vnišli ku *Schmiedhausovi* na pár „bursli“ k poteseniu sa nad smutne skončivšou sa *affairen* bez Štúra.

„Chvala Bohu, že je už po tom, a chvala Bohu, že z našich neubudol nám žiaden,“ riekol Štúr pri prvom sídení sa s nami. Ináč nikdy nevytykal nám toto zabľudenie, len znenáhla prifahoval uzdu. Kým všetci vysedeli sme svoje pokuty, nebolo prednášok. Poslední boli Breznyik a Marothy, ktorých sme este, tak jakosi hanblivo, v triumfe povožili mestom na sanach pri východe jich z väzenia. Stoliční páni sympatisovali so študenty haraburdáckymi, preto ani nerobili prekážky tejto demonstrácii. Tak skončily sa tieto extravagancie „bez Štúra,“ jako „bez Štúra“ začaté byly. Skončilo sa tým však i pajtášstvo maďarsko-slovenské. Jedni sice hutať počali o vysťahovaní sa, ale kuzlo naše, slovenská spoločnosť v čele so Štúrom, mocnejšie bolo, než bursikózne sny daktorych. My vrátili sa do koláji starých a do kráčov Štúrových, ostatní pokračovali v demonstráciach potutných a v horlivosti haraburdáckeho maďaronstva celý rok.

Ludovít náš v svojej citlivej, večne zmietanej duši vystál veľa muk, o ktorých dozvedám sa s úplnou istotou iba teraz po 45. rokoch, keď už dávno prestalo tlkotat srdce jeho mládežemilovne. Z veľa jeho listov, ktoré stoja mi k službe, dva ležia svetlo Štúrovske na tieto pohyby bezštúrovske. Nebude teda od miesta, ani nezajímavé pre terajšie pokolenie, keď nimi zakončím túto kapitolu.

Prvy je zo dňa 10. januára 1836 na *Daniela Šlobodu*, tehďajšieho kaplána myjavského písany, druhy zo dňa 3. marca 1837 na *Čtibohu Čochiusa* dany. Tauten bol písany pod bezprostredným

vtiskom vyšetřovania Szirmayovského, tento pod následkami onoho otrasu, o rok pozdější zjavivšími sa. Ten prvý zneje:

„V Prešporku, 1836 dne 10. ledna.

Bratrovi Slobodovi pozdravení!

Odesílám Ti druhý svazek „Starožitností Slovanských,“ a sice: pro Tě a Dv. p. Koleniho. Odpusť, bratře, že sem se něco opozdil; jelikož tehdy přišlá příležitost mi je tu nechala, a dále nastauplé bauře přenáramné na našem lyceum mě z prostředku práci mých vytrhly. Nebudu já Tobě ty opisovati, jen to přiložím, že školy již vyše půl druhého týdne zavřeny jsau a teď komissár královský věc tuto vyšetřuje. Nevím co z toho půjde: smutné jest u nás všecko. Slyšetí, že nezadlaugo dojdau rozkazy od Consilium, kterými se mají všechny zdejší společnosti, i také naše slovenská, konečně zrušiti: tam záře Slovenska! kdo nám ji vzkřísí více? Bratře! hyne nám i poslední naděje k vyvážnutí. Proto ale dělejme, seč budeme, aspoň k nějakému potěšení a naději nějaké retování potomstva.

Prosím, pošlite mi čím skůr peníze na svazek 3<sup>í</sup> (t. j. Starožitností Šafárikových). P. Černáka napomeň, by peníze neodkladně zaslal, jelikož takovýmto počínáním hyne náš úvěrek předplacení.

Mám z jiných krajin Slovanska přemnoho potěšitelných zpráv, ale teď v nepokojích těchto nejsem s to je vypočítati. Š Bohem! Tvůj Ludevít v. r.“

Druhý list zneje:

„V Prešporku, 1837 dne 3. března.

Předrahý Ctibohu!

Obadva Tvé listy, i onen poštau, i tento příležitostí poslaun, sem přijal: budiž Tobě díka za ně. Věřím, bratře! že mrzíš se a mrzeti musíš nad tak dlouhým mlčením našim: ale, bohyně! není jsem toho příčina. Já, bratře, nevím co prvé do rukau vzítí, tak jsem pracemi zavalen, a muno všechny mé práce za příčinou nemoce p. Šroera doplňuji jeho místo. Odpusť tedy, že Tobě ne hned odpovídal sem, čekaje, ažby mi něco málo času pozbylo.

O bauřech na našem lyceum byvších již známost máte, a myslím, že Ti je náš Janko z Bysterce\*) zevrubně popsal, já se jen na něco, maje o jiných jednati, obmezím. Senat školský zle nakládal se žáky, pod senatem však rozuměj ne jen učitele, ale mnohé měšťany a kněze. Žáci nakládáním tímto pobauření stropili bauřku jednau na večer, kdy senat v knihovně školní shromážděn byl a jej tam přepadli. Strach a hrůza přepadati senát, ana žáci jini na oči všecko drželi a potlučením hrozili. Kterí mohli, ti z knihovny včasné se vykradli a dobře že Šimko do senatu nebyl přišel, nebo, jak jiní říkají, pod stolem ukryt byl: zajisté by přenáramná porážka místo byla měla, onť totiž za prvního původce všech těchto nepokojů se považovati musí. Hnedky na to přišel sem Širmay, m. všeobecný dozorca církví našich, tehdy jako poručník královský v ohledu pře Gregusovy, který neypřve sice stolice učitelské zbaven, potom ale na přimluvu jiných na své místo zase dosazen byl. Tomuto žáci

\*) Je to Ján Bysterský, o ktorom je reč na konci III. kapitoly.

podali prosebný list, ktorý však s tým do Viedne odesal a odtiaľ čo kráľovsky vyšetrovateľ sa navrátil. Vyšetrovanie trvalo za týždeň, načasť koniec čtený bol. Některí jsou do žaláře na 3, 7, 14 dnů dáni, mezi nimiž Brezník a Marothy, jiní vypadli z konviktu, jiní jsou vyhozeni, díky Bohu, že ani jeden z našich lidí — jiní dostali kluku z mravů atd. Tak se toto ukončilo. Byv Širmay na vyšetrování, oznámil, že nezadlažno od král. Tabule dojdou rozkazy, nimiž se společnosti mladíků na všech školách zapovíká, však buď Bohu chvála, z tohoto nic k uskutečnění nepřišlo a sotvy i přijde. My strachem velikým o toto naplnění, rokovali sme co den o ukončení dobrém věci našich, však naposledy ujistili nás učitelé, že přišeliby takovýto rozkaz, on jen na jméno potahovati se bude. Jméno tedy „společnost“ musiloby se na jiné proměnit. My nyní, jak před tím zasednutí rádně držíme, činnosti pak v naší společnosti přibývá. Zakaz společnosti mohli bychom děkovati neprozřetelnosti maďarské, kteří již po dvakráte na svém svátku býval to tak řečeny „Örömmep.“ který maďarská společnost vždy na konci roku slavievala, a ku kterému v bibliotéce odbyvanému celá Břetislava pomadarončena pozývání bývala a demonstrativně všetkým nesmyslným haraburdáckým tleskala a éjlenovala) *chrastaré*, *svobodné* řečnili. Vidauce mezi tím úlové naši, že se jest co o společnost obáviati, podali právě se tehdy shromážděnému církevnímu tohoto Okolí shromáždění prosebný list, v němž žádali, anebo, aby se novy professor řeči a literatury slovenské na lyceum zdejší vyvolil, anebo, aby tomuto nějaký náměstník se zřídil. Po dlouhém rokování se uzavřelo, nač na mne los padl, a již teď tedy rádný náměstník jsem zdejšího slovenského professoratu. Prednáším dvakráte mluvnicí, jedenkrát přes týžden dejepis, o několik pak dnů polskou, jak u větších tak u menších, dokonaje českou, započnu. Zkausku z mluvnic i s většími v přítomnosti professoratu držeti budu. Pracujeme na „Čitech vděčnosti.“ které ještě toho roku vyjiti mají. Než citíme se nedostatečnými ku vyvedení celého díla: proč žádáme Tě, pěvče Ctihonu, bys nám některé práce a sice: na Kollára, Jungmanna, Maciciovského vypracoval a čím skôr odeslal. Slyšel sem, že jako-žsi pojednání chystáš o napravení řeči písemně: prosím Tě, ponechej ještě toho, věř mi, to se nedá razem! Vidíš pak, co Kollar vykonal? Česi již sami ustupují a ustupovati budou. Ze Kollar dostal medallii od císa. ruské Akademie, již víš, že ale Puskin zemřel, sotvy Tobě známo bude. V Chorvatsku, v Záhřebě, povstala společnost, záležející ze 100 lidí, samých kleriků, na jejichž žádost my jim teď zákony naše i „Plody“ odesíláme. My též čítáme Illyrské Noviny i Danicu, Květy české, Pražské Noviny i Vědu, která nic není hodna: všechno po počtu dostáváme. S Bohem. Piš čím skôr Tvému Ladevítu.

Dodatek: „Křísne si mi ovšem noviny oznámil, obzvláste ale vítané nám bylo, že Okolí Jozefyho (rozuměj distrikt potisský) tak mužně se proti úsilím tyrauských Maďaromanu zdrželo. Budeme jim za to polekovací listy psáti.



Že Maďari tajné časopisy, o zmaďarení Slováků jednající mají, o tom sem nevěděl. O jiných takovýchto kolujících spisech znám \*). Obdržev tuto zprávu od Tebe, i hned sem na mnohé strany psal, aby po nich pátrali.

Jesenský, učitel v Pešti, Slovan přehorlivý, mi psal list, v němž mi oznamuje, že on almanach na r. 1838 vydávati bude. Žádá mě, bych Tě jménem jeho o nějaké práce pro ročník tento snažně prosil, což tedy tu hle konám. Učiň, pěvče náš, Ctibohu, co můžeš a odešli mu práce, zvláště usiluj se mu něco v prostomluvě poslati. On chtěl almanachu svému „Mína“ přezděti, my však s jménem tímto všickni velice sme nespokojeni a jemu jen pod tou výminkou práce slíbili, jestliže jiný název si vyvolí. I Ty, myslím, v tom rovně s námi smýšleti budeš. Hleď mu list psáti. — Buduli nějaké vychovavatelství dostati moci, ovšem že se o Tebe postarám. Dobře, že se chceš učit anglicky. Mluvnici Zerfyho si kup, avšak z té samé anglicky se nenaučíš, uýbrž prikup si k ní Bölla (2 zl. 50 kr. str.), dle nichž cíle svého dosáhneš. Uč se zláště i francauzštině, a tu Tobě poraučím Vogdberga, neb Machat. — Frndák jest v Trenčíně. Zvědavý jest o Vás něco slyšeti. Já mu již psal: proč mu Vy nepíšete? Co dělá Krnůch? Pozdrav ho! Ani Ty, ani On nám nic nezdělujete. Slyšeli sme, že v dobrém duchu vychovává své žáky. Bůh ho živ.\*

Oba listy Štúrove dávajú bohaté objasnenie mojich zpráv o jeho tehdašej činnosti a o tom jeho zraku orličom, ktorým prenikal všetko a badal i najmenšie.

(Pokračovanie.)

## Oprava.

V prvom sošite na str. 65. stojí mýlne o *Juliusovi Pecovi*, že zomrel a mal za manželku dcéru superintendenta Lud. Gedulyho; toto všetko platí o mladšom jeho bratovi, Ernestovi, bývalom farárovi v Harkau-e\*\*). Náš Julius žije dosiaľ jako farár v Polnom Birinčoku (M. Berény). A jako hovorí sa v slovenskom porekadle, že ten dlho bude žiť, koho vykrikne povest za zomrelého, tak nech mu Boh dá dlho nosiť meno drahé a pamiatku svätú blahoslaveného otca jeho Leopolda.

My snažne prosíme ctené čitateľstvo, podávať nám podobné opravy a vôbec dôležité zprávy, týkajúce sa črtov týchto životopisných.

Hlboké, 5. apríla 1881.

Dr. J. M. Hurban.

\*) Boly medzi týmito Štúrovi známymi „kolujecími spisý“ i Noviny, písané jedným jurátom slovenským, pomaďarčným, rozumie sa; a ten jurat nebol žiadny iný, jako Ľudevít Košut, synovec to drahej pamiatky Ľurka Košuta v Košútoch pri Turč. Sv. Martine. Veliká patronka maďarizmu, arcikňahyňa Dorothea, preto menovala revolúciu maďarskú „die schlowakische Rebellion“ a snažila sa pekne poumývať svojich milých Maďarov pred o dvorom. Košuta nemenovala inak, jako „der Schlowak.“

\*\*) Tohoto pozostalé kázne vydal p. Ľud. Geduly, superintendent predunajský, pod týmto náslovím: „Ernst Petz, gewes. ewang. Pfarrer zu Harkau, Nachgelassene Predigten.“ Pest 1868. Druck von Hornyanszky u. Träger.



## Historické drobnosti.

Sdeľuje dr. *J. L. Pěc*.

Náhoda zaviedla ma roku 1873 po prvýraz na Slovensko a dostal som sa rovno do kruhov národovcov slovenských. Dojem prvej tejto cesty mojej za hranicou nášho kráľovstva bol trvalý. Navrátiť sa do Boleslavy, začal som pilne študovať minulosť slovenskú; a pokiaľ mi žijúce ešte pokolenie známe bolo z osobného styku, staly sa predmetom môjho bádania predovšetkým osudy Slovenska doby novejšej. Školský rok blížil sa ku koncu, a ja bol som ešte zabavený svojou prácou, ba čo viac, bol som viac zaujatý predmetom, nežli na počiatku. Preberal som práve zjavy národného života slovenského z rokov šesťdesiatych, a tu upútaly predovšetkým pozornosť moju historické práce slovenské, nie snáď len preto, že som sám historikom, ako skorej, že tu urobený je pokus, vysvetliť omí zvláštnosť v osudoch slovenských, ktorá namane sa každému, kto zahlbí sa v minulosť Slovenska. Bolo imne už vtedy zrejmým, že minulosť Slovenska vyvinula sa svojím zvláštnym a samostatným spôsobom, zcela neodvisle od ostatného kráľovstva uhorského; ale naleznuť tú záhadnú príčinu, prečo sa tak stalo, predbežne nepodarilo sa mi.

Chopil som sa teda so značnou zvedavosťou novejších slovenských prác historických, hľadajúc tam želaneho vysvetlenia; avšak očakávanie moje zostalo neuspokojené, lebo theorie, ktoré našiel som tu, boli zväčša stavané bez základov a musely sa soúť už pri dost miernej kritike historickej.

Nadisy prázdny a ja ešte premýšľal o týchto záhadách slovenskej minulosti, nevediac, ako bych vysiel z tohoto bludista. „Tu nevynajdeš ničoho,“ pomyslel som konečne, „musíš opäť do Uhorska.“ Pripravil som si teda všetko na cestu; prv však, než priblížil sa den odjazdu, onemocnel a vylezal som vyše styroch týždňov. Účel môj, preísť zase pešky časť severného Uhorska, bol teda zmarený; ale túha moja, uzrieť opäť kráľovstvo uhorske, bola tak silná, že vydal som sa na cesty, akonáhle mohol som vstať.

Pobaviac sa niekoľko dní v Turci, zotavený horským sviežim vzduchom šiel som ďalej k východu, predpojatým síce patrne myšlienkou, že tam na východe najdem rozlúštenie osudnej záhady. A tušenie toto ma nezklamalo. Prvé prekvapenie čakalo ma vo Spiši; ovanulo ma to akosi nemeckým stredovekom. Navštívil som predchádzajúceho roku väčšinu banských miest na Slovensku, znal som teda z vlastného názoru nemecké kolónie; avšak rozdiel medzi nemeckými kolóniami v tamtych stolicích Slovenska a na Spiši bol tak patrný, že mimovoľne pomyslel som si: tu niet viacej Slovenska, vzdor tomu, že tu žije tiež množstvo Slovákov. Táto zvláštnosť dala sa však snadno vysvetliť. Zrúcaniny starého sídla niekdajších grófov miest spisských sú zrejmým svedectvom doby minulej, ktorá lenie ešte úplne odčinená. Opustil som Spis a blížil som sa

ku Košiciam. Tu zase prekvapenie. Tam, kde Hernad prerýva sa úžlabinou do roviny košickej, mení sa opäť krajina; ihličnaté stromy razom prestáva a cestovateľ ocitne sa v kraji listnatého stromovia, kde prevláda v lesoch buk a dub. A čože to utešené údolie košické! Iné rastlinstvo, iný vzduch, iný svet!

Prišiel som do Košíc na niekoľko hodín, náhoda však (nepriaznivé spojenie vlakov) podržala ma tu vyše dňa. Prehliadnúc už prvý deň odpoľudnia znamenitosti mesta, druhého dňa zrána nevedel som čo počať; blúdil som teda na zdarboh uliciami. Zašiel som na trh, i potešilo ma, že ocitnul som sa zase medzi ľuďmi slovenským. Ani nezostal som dlho osamelým: tu prišiel ten, abych mu niečo prečítal, tu onen, aby som mu niečo vypočítal. Medzi iným prišiel jeden roľník z okolia košického sťažovať si, že predal židovi obilie a ten že ho ošudil. Vypočítal som mu to, s doložením, aby šiel nazpät k židovi pre nedoplatok. Onedlho sa vrátil s vyjasnenou tvárou a zvestoval, že bol u žida a povedal mu, že mu to veľkomožný pán vypočítali, a žid že zaplatil, čo na prvom raze nedodal. Ponúknul som ho cigarou a začal s ním rozhovor: poznal podľa výslovnosti mojej, že som Čech, a ponevác sám, keď bol vojakom, ztrávil v Čechách niekoľko rokov, považoval ma akosi za známeho a stal sa veľmi sdielnym. Zaujímavé výpovede jeho citoval som už niekoľkokrát. Tu budiž uvedená iná časť našej rozmluvy, pre mňa vtedy nie menej vzácna. Keď sme totiž spolu počítali, koľko mal dostať za obilie, napadlo mi, že počítal na kablíky, a to tým viacej, lebo povedali mi na Slovensku pri podobných príležitostiach, že v Uhorsku je dvojaká miera: na Slovensku prešporská, ďalej na juh však pešťbudínska. Zpýtaný dedinčan mi povedal, že oni v okolí košickom merajú obilie na kablíky, a na ďalšie dopytovanie vypočítal mi celkom správne, koľko je to na prešporskú mieru. Bližšieho vysvetlenia, prečo sa tu inak počíta, pravda povedať mi nevedel: to je vraj od starodávna tak.

Za Hedaľou očakávalo ma nové prekvapenie. Našiel som tu rôzne obyvateľstvo: predovšetkým Rusínov s cirkvou rímskou sjednotených, ač sami nazývajú sa pravoslavnými, Slovákov-Sotákov tiež pravoslavných čili unitských, a čo ma najviac prekvapilo, na sto tisíc Maďarov tiež pravoslavných, ktorí modlia sa Pánu Bohu jazykom staroslovanským, ačpráve slovančine ani nerozumejú.

V Užhorode na trhu pýtal som sa, na akú mieru predávajú obilie, i dozvedel som sa, že tam obilie meria sa na *četrerti*, pozemky však na *desiatiny*. Premýšľal som a rozbresklo sa mi v hlave. Na Slovensku (popri katolicizme) husitstvo a jeho premena, augšburské vyznanie, čeština, prešporské miery a váhy — tu pod Hedaľou protestantstvo, košické miery a váhy, za Hedaľou pravoslavia s ruskými mierami a váhami: patrne, že život i duševný i pospolitý vyvinul sa v každej z týchto častí úplne oddelene, patrne, že každá z týchto častí tvorí zvláštny a samostatný celok i nakoľko sa vzdelanosti, i nakoľko sa verejného života týka, a nemôže byť viacej pochybnosti, že v starých prameňoch musia sa náležuť do-

klady i o politickom oddelení týchto krajín! - Odišiel som uspokojený do Haliče.

Po návrate svojom z cesty začal som sústavne čítať staré kroniky, listiny a staré zákony uhorské, rozumie sa, s napnutosťou veľkou, zbierajúc pečlivo každé udanie, ktoré poslúžiť mohlo k objasneniu vecí tak záhadnej. Konečne po veľkom namáhaní podarilo sa mi zostaviť dosť určitý dôkaz o starodávnom politickom a administratívnom rozdelení niekdajšieho kráľovstva uhorského, a síce tým, že podarilo sa mi zo starých zákonov a listín vynajst dôležitosť niekdajších komôr kráľovských, palatínov, generálnych kapitánov a p. naľko tykalo sa starodávnej správy kráľovstva uhorského. O tomto výsledku práce svojej hovoril som však už v článku „O methode dejepisu Slovenska,“ pravda prstonárodne, poukazujem teda ku tomu: dnes zmieniť sa chcem o niektorých podrobnostach pobočnej dôležitosti.

Uviedol som už vyššie, že prvú stopu starodávneho rozdelenia kráľovstva uhorského našiel som náhodou, upozornený súc na rôznosť miery a váhy v jednotlivých krajoch uhorských; v listinách a zákonoch našiel som teraz dosť dokladov, že táto rôznosť, ba ešte väčšia panovala už za starodávna v Uhrách<sup>1)</sup>. Zajímavé je, že kráľ Žigmund, ač márne, pokúšal sa o zavedenie jednotnej miery aspoň naľko obchodu sa tykalo. Čítame v trefom Deer. Sign. 1405 (Kovachich Cod. J. Tav.) I., § 1.: *Quod in omnibus castris, opidis, civitatibus et villis et generaliter ubicunque intra Regni ambitum mensurentur et ponderentur secundum mensuram civitatis nostrae Budensis*; zákon ten nemohol však mať trvalého výsledku, ponevác vo všetkých iných prípadoch mali zostať v platnosti starodávne miery a váhy, ako ustanovilo sa už v odstavci nasledujúcom: § 2. *deruptis tantum modo mensuris decimarum et montium tributis (Pergrecht) ac lucris, censibus, feudis et redditibus Presbyterorum et virorum ecclesiasticorum, quos in suis statu iustitia, quantitate et valore volumus permanere*, zákon onedľho zapomenul sa zase, ak totiz vôbec bol kedy prevedený, a neprospeľo ani jeho obnovenie roku 1525: (Kovach. Vest. Com. 606) Art. 24. . . . *ubique per totum hoc regnum, pro frumentorum et bladorum venditione et emtione, atque vinorum educillatione una et eadem mensura, cubulus scilicet et quartale atque pyntha Budensis formetur* . . . onedľho meralo a vážilo sa zase podľa starodávneho spôsobu, a tak zostalo až na naše dni.

Tato rôznosť váhy a miery v kráľovstve uhorskom pršla vo verejnom živote k ohromnej dôležitosti menovite tým, že základná jednotka váhy, t. j. libra, bola zároveň základným merítkom pri razení peňazí; lebo keď v každom území starodávneho kráľovstva hodnota váhy bola iná, musela byť nutne i hodnota čili cena mince, razenej a v obch uvelenej v obvode jednotlivých komôr kráľovských,

<sup>1)</sup> Fejer VIII. 4, 80, 1355; IX. 1, 375, 1355. - - Kovachich Sup. ad Vest. III. 306, 306, 514, 1593. — Lud. II. Deer IV. 1521. — Kovach. Sup. ad Vest. III. 382, 1619. Szirmay Not Zempl 234, § 691, 1673.

rózna a nerovná. Staré listiny poučujú nás tiež o veľkej rozmanitosti ceny a hodnoty v obehu sa nalezajúcej mince<sup>1)</sup>. i podávajú nám neklamný doklad, že jednotlivé časti kráľovstva uhorského požívaly veľadôležitého práva autonómneho, práva razenia mince zvláštnej ceny a hodnoty, práva to, ktoré prislúchať mohlo jedine zemiám administratívne a prípadne i politicky úplne oddeleným od štátneho celku.

Boj proti samospráve týchto jednotlivých častí kráľovstva vzplamal v Uhách menovite po vymretí Arpádovcov a prevádzaný bol Karlom Robertom s veľkou dôslednosťou; preto nesmieme sa diviť, že kráľ tento na sklonku svojho života pomysľal i na zavedenie jednoty peňažnej v kráľovstve uhorskom. Nemajúc však toľko moci, aby zrušil starodávne komory kráľovské v jednotlivých územiach, ktoré tvorily dosiaľ základ finančnej správy ríše, uspokojil sa vo svojom známom a veľadôležitom zákone z roku 1342 s tým, že nariadil (§ 4, 5), aby v celej ríši pri razení peňazí prijaté bolo za základ razenie komory kremnickej, mince jednotlivých komôr kráľovských však aby rozoznávaly sa púho rozličným znakom, čo potom dôsledne zachovávalo sa na uhorských mincach. Avšak jednoty mince a jednakej jej hodnoty nedocielilo sa ešte dlho potom<sup>2)</sup>.

Ešte zaujímavejším je k poznaniu niekdajších pomerov v kráľovstve uhorskom vnútornozemské clo uhorské. Nachodíme totiž v starých listinách doklady, že clo (tricesima) neplatilo sa len na hraniciach ríše od zbožia buď dovezeného alebo vyvezeného, lež i pri prechode z jednej časti Uhorska do druhej<sup>3)</sup>. Dľa prameňov dosiaľ známych nemôžeme udať celú sieť vnútornozemských colníc, ale i to, čo po ruke je, dostací, aby sme poznali, že colné tieto linie vnútorno-

<sup>1)</sup> Jedna z najzaujímavejších listín v tejto otázke je relácia pápežského legáta, Rutina, o vybraných annatach pre pápeža Jána XXII. v jednotlivých diocesisach kráľovstva uhorského (Fejér VIII. 2, 108—131), lebo v tejto listine miera uhorská prepočítava sa vždy na zlatú mieru; uvádzajú sa tu vedľa českej a viedenskej miery nasledujúce uhorské: *marcha finii argenti ad pondus Budense, marcha argenti Banalinum, marcha finii argenti ad pondus Transilvaniense*. Okrem toho mnohé doklady nachodíme v listinách, menovite však u Fejéra. O razení zvláštnej mince v Kremnici, vo Veľkej Bani, v Slavonii netreba ničoho podotýkať; sú to príklady vôbec známe.

<sup>2)</sup> Svedčia o tom snemovné artikule z doby pozdnejšej, domáhajúce sa opäť a opäť o zavedenie jednotnej mince. Kovach. Sup. ad Vest. II. 97, 1447. — Kaprinay II. 189, 1458; ibidem II. 190, 1458. — Caroli VI. Decr. II. 1723, A. 68, § 1.

<sup>3)</sup> Fejér V. 2, 527, 1279; VIII. 2, 515, 1324; IX. 4, 422, 1373. — Kovachich Vestigia Com. 519. — Lud. II. Decr. IV. 1521, art. 12. — Kovach Suppl. ad Vest. III., 151, 1532. — V smluve, uzavrenej medzi Ferdinandom a Zápoľom, čítame: . . . *Quod omnibus mercatoribus utriusque partis sit liberum . . . merces . . . emere, vendere, . . . vehere per terram et aquam absque omni impedimento et interdicto utriusque principis aut eorum quorumcunque officialium, solutis tamen ex antiqua consuetudine solvendis tricesimis . . .* Medzi oboma ríšami neustanovená teda nová colná linia, lež vyberalo sa clo pri prechode z jednej časti Uhier do druhej tam, kde od starodávna nachádzaly sa vnútorné colné linie.) Vnútornozemské tieto colnice zrušene sú až roku 1715 (Decr. Caroli VI. art. 91, n. 62), avšak i tu, ako sa zdá, nie úplne.

zemské shodujú sa asi s hraniciami obvodov komôr kráľovských. Vieme na pr. celkom určite, že platilo sa clo pri prechode zo Slovenska do Uhorska a naopak, a síce na Dunaji<sup>1)</sup>; podobne vieme, že clo platilo sa tiež pri prechode zo severných Uhier, z obvodu totiž kráľovskej komory košickej do Uhier<sup>2)</sup>; taktiež pri prechode zo severného Uhorska do Zátisia<sup>3)</sup>, zo Zátisia do Transilvanie<sup>4)</sup> a p., čím oddelenie jednotlivých častí kráľovstva uhorského nabyva nového objasnenia.

Keď však uvážime, že tie takzvané Partes Regni Hungariae celkom súhlasia s obvodom niekdajších komôr kráľovských, tvoriac, čo do správy finančnej, úplne samostatné územie, ktoré svoje zvláštne váhy a miery užívalo, peniaze svojho zvláštneho razenia a svojej zvláštnej ceny v obehu malo, soznáme snadno, že tieto Partes nie sú nahodilým pojmom zemepisným, lež že úplne súhlasia s pojmom, známym inde pod menom korunná zeme, menovite keď zistiť sa dá v týchto územiach i samostatná civilná a vojenská správa aspoň v istých dobách, a to vždy po celý rad rokov.

## Naše národné spevy.

Od Štefana Fajnora.

Slovák pri svojej svetoznámej chudobe bohatým je v povestiach a spevoch svojich. Dejiny svojich predkov oddeľ v rúcho bájky a povesti; radosti a žiaľ svojej domácnosti však do zvukov spevu.

Slovák je idealistom i na poli povestí i na poli spevov svojich - a v oboch smeroch pôvodným. Povestami svojimi zakrýva svoju terajšiu chudobu, rojčí o zakliatych hradoch, v nich nakopených pokladoch, spiacich kľazoch i knáhynách a o duchoch, ktorí bdejú

<sup>1)</sup> Fejér IX. 4, 341, 1370 atď. atď. Znamo je všeobecne, že Matúš Trenčiansky vyberal na Dunaji clo, a že velice podráždil celú kapitulú ostrihomskú, keď vyberal clo tiež z vecí, dovažaných zo statkov kapituly na Slovensku sa nachádzajúcich, napriek tomu, že kapitula mala niekoľko privilegií, že z vecí, ktoré pre svoju potrebu dováža Dunajom na hranici medzi Slovenskom a kráľovstvom, nemusí platiť žiadneho cla.

<sup>2)</sup> Wagner Dipl. Sar. 40. Dominus nuncios bene sciunt propter Cassovienses, qui magnam partem comitatus ipsius occupatam tenent... per exactiones Tricesimarum et Teloniorum contra libertatem Nobilitatis... ibidem p. 39. Praeterea prius quoque iam pridem Capitane et Tricesimatoribus Cassoviensi, ut de illis rebus, quoscunque Dominationes vestrae ad usum et necessitatem domus suae adduci facient, nullam tricesimam exigant... Tu uvádza sa teda tiež zrejme, že proti zneniu snemového dekretu z roku 1498, art. 29 i na šľachte vymáhané clo pri prechode do severného Uhorska. V dekrete z roku 1715, art. 91, n. 55 uvádzajú sa tiež colnice: Tokaj, Onod, Bodrogh, Ujbely, o ktorých tiež ťažko tvrdiť, žeby boli bývaly colnicami pohraničnými.

<sup>3)</sup> Decr. Maximil. 1567, art. 36. - Szirmay Not. pol. Zempl. 81, § 252, 276, 688. - Wagner Dipl. Sar. 118, 1457.

<sup>4)</sup> Colnice tieto uvedené sú v dekrete z r. 1715, art. 91. a jednotlivo v starších listinách častejšie. - Fejér IX. 1, 66, 1351.

Szirmay, majúce všetko v kapse, nie žeby bol zprostredkoval seniorálny a distriktný konvent ad hoc a oddal vec patričnej cirkevnej vrchnosti, ale soberúce acta pobral sa s nimi do Viedne, aby tam z udalosti tejto spravil si ščeblíky k povýšeniu, vyznačeniu a odmene ďakej, že *skrotil mladé ľviča „rebellie“*, ako to vôbec zvykli zmaďarčení aristokrati robíť. Církev a škola sú jim iba kliešte, ktorými si z pahrbky ohňa vyťahujú upečené zemiaky!

A Szirmaymu skutočne podarila sa jeho intriga vo Viedni, lebo skoro vrátil sa ztadiaľ, pretvorený už na plnomocného kráľovského kommissára nielen k vyšetrovaniu tejto extravagancie študentskej, ale i k potrestaniu vinnych a v prípade potreby k rekvirovaniu i vojska k potlačeniu Breznyika a jeho kohorty. Vyše týždňa sa vyšetrovalo a napokon zasadol pán septemvir k súdu.

Podelil si celú túto študentskú akciu na 4 triedy; do prvej vriadil chásku Chrenkovskú, ktorá prehrešila sa zločinami a výstupky najsurovejšími, a tá bola vyhodená nielen z lycea, ale i zo všetkých škôl, tak že nesmeli byť prijatí do žiadnej tuzemskej školy. Ale, tuším, celá táto prísnosť bola len k tomu, aby háveď táto právom čo skôr zutekať mohla z Bretislavy, kde židia vo „Versatz-amte“ konečne presvedčili sa, že Chrenko-Kuzmovci boli tí grófi a baróni, ktorí u nich zastavovali padelané lístky záloženské. Lebo pozdejšie - - ovšem pod inými menami - - vystúpili už ako diplomovaní mužovia, museli teda dokončiť štúdiá! Aspoň jeden čas Chrenek Gyuri advokátčil, kým zase o diplom nepríšiel; meno zmizlo z prkien historie. „De mortuis“ teda „aut bene, aut nihil!“ Časom snáď annales legie pána Jekelfalussyho posvieťa na cesty a chodníky Chrenek Gyuriho! Počet týchto prvotriednych vystupoval nevysoko, bolo jich 7.

Do druhej triedy vriadení boli poprední vodcovia celého tohoto študentského „putschu,“ a tí boli odsúdení ku 14-dennému väzeniu na stoličnom dome, ktorý k tomu cieľu requirovaný bol od septemvira a plnomocného kráľovského kommissára Szirmayho; medzi tými, rozumie sa samo sebou, bol Breznyik a Marothy; jíní, „dii minorum gentium,“ vysedeli si tamže po tri a sedem dní.

Do tretej triedy vriadili ešte menších „forradalmi bojnokov“ a tých zavreli v jednej triede lycea na 24 hodiny; medzi týmito bol som i ja a bolo nás pár Slovákov. Pamätám sa po 45. rokoch na Miška Krizana a pár Maďarov, pamätám sa na Nagya, z ktorého pozdejšie stal sa slovutný spisovateľ maďarský. „Gaudium est miseriis socios habuisse malorum,“ hovoril starý básnik, a my mládí haraburdáci i proti zákazu, že nesmieme byť veselí, boli sme za celých tých 24 hodín v príme az veľmi, veľmi veselí. Po lavicach sme si kabáty ustlali, a noc, ktorá zbyla nám po zábavách, sme ľahko prespali. Plank nám sám dodal „bursle“ a kamaráti nás opatrili pivom a vinom. Karty boly magyarosan medzi nami. Všetci ostatní študenti vriadení boli do poslednej triedy, ktorí spolu s nami museli podpísať ortel, poďakovať a apeláty zrieknuť sa a pokorne prijať - bez reptania - - kluku v mravoch na jeden semester!

Celý akt nasledovne odohral sa: Všetko študentstvo bolo sienené v bibliotéke, jako za onoho posmrtného decembrového dňa, vsetkých obzivovaly najpestrejšie nádeje. ba keď sme sa takto sčítali a na svojom čele videli stať mocného Breznyika, čakali sme zase dáku „philippiku“ od neho, a dlane svrbely vsetkých, ktorí oduševnení boli v kommersoch za neho. Ale monsieur Breznyik tak pokorne počúval svoj vyrok, jako ostatní. Hej, ale jako sme sa potešili zase, keď idúc Veternou a Školskou ulicou, stretali sme dôstojníkov vojenských, ktorí prechodili sa kolo lycea, čakajúc na znamenie, za ktorým mali v čele svojich vojakov uderiť na túto rebellnú študentskú. Tu zas našli sme, že múdre urobil voľca náš, keď nás „philippikou“ nádejnou nezaplietol do boja, už nie viac so Schinkom a senátom filistrov, ale s bodaky a sablami udatných synov Marsa.

Vojsko stálo pred kapucínmi a jedny kompánie ubytované boli po domoch a - *v hutorosti!* Jeden vtipný dôstojník, badajúc, že je po všetkom, keď videl hromádky študentov s ovesenými nosmi ťahať na všetky strany ulicami, oslovil ten hľúpek pokorný, v ktorom i ja sa nachodil: „No, ist's schon aus?“ „Jo, konn's schon gehn ins Kaffeehaus!“ tým istým nosovým tónom mu odvetil jeden z nás v presporskom jargone, čo stried nás nesmierny smiech spôsobilo. My posmesne poohliadali sa na dôstojníka, ktorý zastavil sa a hľadel po nás, a - tak sa nám zdalo - jakoby bol mal chuť na ten náš vtip vyvolať z domov celu kompániu; ale my so smiechom vnikli ku *Schmiedhausovi* na pár „burslí“ k poteseniu sa nad smutne skončivšou sa *affairen* - bez Štúra.

„Chvala Bohu, že je už po tom, a chvala Bohu, že z našich nebudol nám ziaden,“ riekol Štúr pri prvom sienení sa s nami. Inac nikdy nevytykal nám toto zabludenie, len znenahla pritahoval uzdu. Kým všetci vysedeli sme svoje pokuty, nebolo prednášok. Poslední boli Breznyik a Marothy, ktorých sme este, tak jakosi hanblivo, v triumfe povožili mestom na sanach pri východe jich z väzenia. Stoliční páni sympatisovali so študenty haraburdáckymi, preto ani nerobili prekážky tejto demonstrácii. Tak skončili sa tieto extravagancie „bez Štúra,“ jako „bez Štúra“ začaté boli. Skončilo sa tým však i pajtášstvo maďarsko-slovenské. Jedni sice hutať počali o vystahovaní sa, ale kuzlo naše, slovenská spoločnosť v čele so Štúrom, mocnejšie bolo, než bursikózne sny daktorych. My vrátili sa do kolají starých a do krízov Štúrových, ostatní pokračovali v demonstráciach potutných a v horlivosti haraburdáckeho maďaronstva celý rok.

Ludovít nás v svojej citlivej, večne zmietanej duši vystál veľa muk, o ktorých dozvedám sa s úplnou istotou iba teraz po 45. rokoch, keď už dávno prestalo tlkotat srdce jeho mládežemilovné. Z veľa jeho listov, ktoré stoja mi k službe, dva ležia svetlo Štúrovské na tieto pohyby bezštúrovské. Nebude teda od miesta, ani nezajímavé pre terajšie pokolenie, keď nimi zakončím túto kapitolu.

Prvý je zo dňa 10. januára 1836 na *Daniela Slobodu*, tehdajšieho kaplána myjavského písany, druhý zo dňa 3. marca 1837 na *Čibuku Čochiusa* dany. Tauten bol písany pod bezprostredným



vtiskom vyšetřovania Szirmayovského, tento pod následkami onoho otrasu, o rok pozdější zjavivšími sa. Ten prvý zneje:

„V Prešporku, 1836 dne 10. ledna.

Bratrovi Slobodovi pozdravení!

Odesílám Ti druhý svazek „Starožitností Slovanských,\* a sice: pro Tě a Dv. p. Koleního. Odpusť, bratře, že sem se něco opozdil: jelikož tehdy přišlá příležitost mi je tu nechala, a dále nastauplé baure přenáranné na našem lyceum mě z prostředku prací mých vytrhly. Nebudu já Tobě ty opisovati, jen to přiložím, že školy již vyše půl druhého týdne zavřeny jsau a teď komissár královský věc tuto vyšetřuje. Nevím co z toho půjde: smutné jest u nás všecko. Slyšetí, že nezadlaugo dojdau rozkazy od Consilium, kterými se mají všechny zdejší společnosti, i také naše slovenská, konečně zrušiti: tam záře Slovenska! kdo nám ji vzkřísí více? Bratře! hyne nám i poslední naděje k vyvážnutí. Proto ale dělejme, seč budeme, aspoň k nějakému potěšení a naději nějaké retování potomstva.

Prosím, pošlite mi čím skůr peníze na svazek 3<sup>u</sup> (t. j. Starožitností Šafárikových). P. Černáka napomeň, by peníze neodkladne zaslal, jelikož takovýmto počínáním hyne náš úvěrek předplacení.

Mám z jiných krajin Slovanska přemnoho potěšitelných zpráv, ale teď v nepokojích těchto nejsem s to je vypočítati. Š Bohem! Tvůj Ludevít v. r.“

Druhý list zneje:

„V Prešporku, 1837 dne 3. března.

Předrahý Ctibohu!

Obadva Tvé listy, i onen poštau, i tento příležitostí poslaný, sem přijal: budiž Tobě díka za ně. Věřím, bratře! že mrzíš se a mrzeti musíš nad tak dlauhým mlčením naším: ale, bohyně! není jsem toho příčina. Já, bratře, nevím co prvé do rukau vzítí, tak jsem pracemi zavalen, a mimo všechny mé práce za příčinou nemoce p. Šroera doplňuji jeho místo. Odpusť tedy, že Tobě ne hned odpovídal sem, čekaje, ažby mi něco málo času pozbylo.

O baurech na našem lyceum byvších již známost máte, a myslím, že Ti je náš Janko z Bysterce\*) zevrubně popsal, já se jen na něco, naje o jiných jednati, obmezím. Senat školsky zle nakládal se žáky, pod senatem však rozuměj ne jen učitele, ale mnohé měšťany a kněze. Žáci nakládáním tímto pobauření stropili bauřku jednau na večer, kdy senat v knihovně školní shromážděn byl a jej tam přepadli. Strach a hrůza přepadati senát, ana žáci jim na oči všecko drželi a potlučením hrozili. Kterí mohli, ti z knihovny včasné se vykradli a dobře že Šimko do senatu nebyl přišel, nebo, jak jini říkají, pod stolem ukryt byl: zajiste by přenáranná porážka místo byla měla, onť totiž za prvního původce všech těchto nepokojů se považovati musí. Hnedky na to přišel sem Širmay, m. všeobecný dozorca církví našich, tehdy jako poručník královský v ohledu pře Gregušovy, který neypřve sice stolice učitelské zbaven, potom ale na přimluvu jiných na své místo zase dosazen byl. Tomuto žáci

\*) Je to Jan Bysterský, o ktorom je reč na konci III. kapitoly.

podali prosebný list, ktorý však s tým do Viedne odesal a odtiaľ čo kráľovsky vyšetrovateľ sa navrátil. Vyšetrovanie trvalo za týždeň, načas usudek čtený byl. Nekterí jsou do žaláře na 3, 7, 14 dnů dáni, mezi nimiž Brezník a Marothy, jiní vypadli z konviktu, jiní jsou vyhozeni, díky Bohu, že ani jeden z našich lidí — jiní dostali kluku z mravní atd. Tak se toto ukončilo. Byv Sirmay na vyšetrování, oznámil, že nezadlanho od král. Tabule dojdau rozkazy, nimiž se společností mladíků na všech školách zapovédí, však buď Bohu chvála, z tohoto nic k uskutečnění nepřišlo a sotvy i přijde. My strachem velikým o toto naplnění, rokovali sme co den o ukončení dobrém věci našich, však naposledy ujistili nás učitelé, že přišeliby takovýto rozkaz, on jen na jméno potahovati se bude. Jméno tedy „společnost“ musiloby se na jiné proměnit. My nyní, jak před tím zasednutí rádně držíme činnosti pak v naší společnosti přibývá. Zakaz společností mohli bychom děkovati neprozřetelnosti maďarské, kteří již po dvakráte na svém svátku (byval to tak řečeny „Örömmep.“ který maďarská společnost vždy na konci roku slavievala, a ku kterému v bibliotéce odbyvanému celá Bretislava pomadžaromnění pozyvaná byvala a demonstrativně vsetkým nesmyslným harem-burďáckým tleskala a řljeňovala) *chrastaré*, *seobodně* řečnili. Vidauce mezi tím úlové naši, že se jest co o společnost obávací, podali právě se tehdy shromážděným církevním tohoto Okolí shromáždění prosebný list, v němž žádali, anebo, aby se nový profesor řeči a literatury slovenské na lyceum zdejší vyvolil, anebo, aby tomuto nějaký náměstník se zřídil. Po dlouhém rokování se uzavřelo, — načas na mne los padl, a již teď tedy rádný náměstník jsem zdejšího slovenského professoratu. Prednáším dvakráte mluvnici, jedenkrát přes týžden dějepis, o několik pak dnů polskau, jak u větších tak u menších, dokonaje českau, započnu. Zkausku z mluvnice i s většími v přítomnosti professoratu držeti budu. Pracujeme na „Čitech vděčnosti“, které ještě toho roku vyjiti mají. Nez cítíme se nedostatečnými ku vyvedení celého díla: proč žádáme Tě, pěvče Čtibohu, bys nám některé práce a sice: na Kollára, Jungmanna, Macieiovského vypracoval a čím skôr odeslal. Slyšel sem, že jako-věsi pojednání chystáš o napravení řeči písemné: prosím Tě, ponechej ještě toho, věř mi, to se nedá razem! Vidíš pak, co Kollár vykonal? Česi již sami ustupují a ustupovati budou. — Že Kollár dostal medallii od cis. ruské Akademie, již víš, že ale Puskin zemřel, sotvy Tobe známo bude. V Chorvatsku, v Záhřebu, povstala společnost, záležející ze 100 údů, samých kleriků, na jejichž žádost my jim teď zákony naše i „Plody“ odesíláme. My též čítáme Illyrské Noviny i Danien, Květy české, Prazské Noviny i Věchu, kteří nic není hodna: všecko po počtu dostáváme. S Bohem. Pis čím skôr Tvému Ladevitu.

Dodatek: „Krásné si mi ovšem noviny oznámil, obzvláste ale vítané nám bylo, že Okolí Jozefyho (rozuměj distrikt potissky) tak mužně se proti úsilím tyranských Maďaromanů zadrželo. Budeme jim za to polekovací listy psáti.

Že Maďari tajné časopisy, o zmaďaření Slováků jednající mají, o tom sem nevěděl. O jiných takovýchto kolujících spisech znám \*). Obdržev tuto zprávu od Tebe, i hned sem na mnohé strany psal, aby po nich pátrali.

Jesenský, učitel v Pešti, Slovan přehorlivý, mi psal list, v němž mi oznamuje, že on almanach na r. 1838 vydávati bude. Žádá mě, bych Tě jménem jeho o nějaké práce pro ročník tento snažně prosil, což tedy tu hle konám. Učín, pěvče náš, Ctibohu, co můžeš a odešli mu práce, zvláště usiluj se mu něco v prostomluvě poslati. On chtěl almanachu svému „Mína“ přezděti, my však s jménem tímto všickni velice sme nespokojeni a jemu jen pod tou výminkou práce slibili, jestliže jiný název si vyvolí. I Ty, myslím, v tom rovně s námi smýšleti budeš. Hleď mu list psáti. — Buduli nějaké vychovatelství dostati moci, ovšem že se o Tebe postarám. Dobře, že se chceš učit anglicky. Mluvnici Zerfyho si kup, avšak z té samé anglicky se nenaučíš, nýbrž přikup si k ní Bölla (2 zl. 50 kr. str.), dle nichž cíle svého dosáhneš. Uč se zláště i francauzštině, a tu Tobě poraučím Vogelberga, neb Machat. — Frndák jest v Trenčíně. Zvědavý jest o Vás něco slyšeti. Já mu již psal: proč mu Vy nepíšete? Co dělá Krnůch? Pozdrav ho! Ani Ty, ani On nám nic nezdělujete. Slyšeli sme, že v dobrém duchu vychovává své žáky. Bůh ho živ.\*

Oba listy Štúrove dávajú bohaté objasnenie mojich zpráv o jeho tehdašej činnosti a o tom jeho zraku orličom, ktorým prenikal všetko a badal i najmenšie.

(Pokračovanie.)

### Oprava.

V prvom sošite na str. 65. stojí mýlne o *Juliusovi Pecovi*, že zomrel a mal za manželku dcéru superintendenta Lud. Gedulyho: toto všetko platí o mladšom jeho bratovi, Ernestovi, bývalom farárovi v Harkau-e\*\*). Náš Julius žije dosiaľ jako farár v Polnom Birinčoku (M. Berény). A jako hovorí sa v slovenskom porekadle, že ten dlho bude žiť, koho vykrikne povest za zomrelého, tak nech mu Boh dá dlho nosiť meno drahé a pamiatku svätú blahoslaveného otca jeho Leopolda.

My snažne prosíme ctené čitateľstvo, podávať nám podobné opravy a vôbec dôležité zprávy, týkajúce sa črtov týchto životopisných.

Hlboké, 5. apríla 1881.

Dr. J. M. Hurban.

\*) Boly medzi tymito Štúrovi známymi „kolujecimi spisy“ i Noviny, písané jedným jurátom slovenským, pomaďarčným, rozumie sa; a ten jurát nebol žiadny iný, jako Ľudovít Košut, synovec to drahej pamiatky Ľurka Košuta v Košútoch pri Turč. Sv. Martine. Veliká patronka maďarizmu, arcikňahyňa Dorothea, preto menovala revolúciu maďarskú „die schlowakische Rebellion“ a snažila sa pekne poumývať svojich milých Maďarov predto dvorom. Košuta nemenovala inak, jako „der Schlowak.“

\*\*) Tohoto pozostalé kázne vydal p. Lud. Geduly, superintendent preddunajský, pod týmto náslovím: „Ernst Petz, gewes. ewang. Pfarrer zu Harkau, Nachgelassene Predigten.“ Pest 1868. Druck von Hornyanszky u. Träger.

## Historické drobnosti.

Sdeľuje dr. *J. L. Pö.*

Náhoda zaviedla ma roku 1873 po prvyraz na Slovensko a dostal som sa rovno do kruhov národovcov slovenských. Dojem prvej tejto cesty mojej za hranicou nášho kráľovstva bol trvalý. Navrátiť sa do Boleslavy, začal som pilne študovať minulosť slovenskú; a pretože mi žijúc ešte pokolenie známe bolo z osobného styku, staly sa predmetom môjho bádania predovšetkým osudy Slovenska doby novejšej. Školský rok blížil sa ku koncu, a ja bol som ešte zabavený svojou prácou, ba čo viac, bol som viac zaujatý predmetom, nežli na počiatku. Preberal som prave zjavy národného života slovenského z rokov šesťdesiatych, a tu upútaly predovšetkým pozornosť moju historické práce slovenské, nie snáď len preto, že som sám historikom, ako skorej, že tu urobený je pokus, vysvetliť omi zvláštnosť v osudoch slovenských, ktorí namane sa každému, kto zahlbí sa v minulosť Slovenska. Bolo inšie už vtedy zrejmým, že minulosť Slovenska vyvinula sa svojím zvláštnym a samostatným spôsobom, zcela neodvisle od ostatného kráľovstva uhorského; ale nájsť tú záhadnú príčinu, prečo sa tak stalo, predbežne nepodarilo sa mi.

Chopil som sa teda so značnou zvedavosťou novejších slovenských prác historických, hľadajúc tam zelaého vysvetlenia; avšak očakávanie moje zostalo nespokojené, lebo theorie, ktoré našiel som tu, boli zväčša stavané bez základov a musely sa sosuť už pri dost miernej kritike historickej.

Nadisy prázdniiny a ja ešte premýšľal o týchto záhadách slovenskej minulosti, nevediac, ako bych vysiel z tohoto bludista. „Tu nevyuajdes ničoho,“ pomyslel som konečne „musíš opäť do Uhorska.“ Pripravil som si teda všetko na cestu; prv vsak, než priblížil sa den odjazdu, onemocnel a vylezal som vyše styroch týždňov. Účel môj, preísť zase pesky časť severného Uhorska, bol teda zmarený; ale túha moja, uzreť opäť kráľovstvo uhorske, bola tak silná, že vydal som sa na cesty, akonáhle mohol som vstat.

Pobaviac sa niekoľko dní v Turci, zotavený horským sviežim vzduchom siel som ďalej k východu, predpojatým sue patrne myšlienkou, že tam na východe najdem rozlústenie osudnej záhady. A tušenie toto ma nezklamalo. Prvé prekvapenie čakalo ma vo Spisi: ovamlo ma to akosi nemeckým stredovekom. Navštívil som predchádzajúceho roku väčšinu banských miest na Slovensku, znal som teda z vlastného názoru nemecké kolonie; avšak rozdiel medzi nemeckými kolóniami v tantých stolicích Slovenska a na Spisi bol tak patrný, že mimovoľne pomyslel som si: tu niet viacej Slovenska, vzdor tomu, že tu žije tiež množstvo Slovákov. Táto zvláštnosť dala sa vsak snadno vysvetliť. Zručaniny starého sídla niekdajších grofov miest spisských su zrejmým svedectvom doby minulej, ktorá nenie este úplne odčinená. Opustil som Spis a blížil som sa

ku Košiciam. Tu zase prekvapenie. Tam, kde Hernad prerýva sa úžlabinou do roviny košickej, mení sa opäť krajina; ihličnaté stromy razom prestáva a cestovateľ ocitne sa v kraji listnatého stromovia, kde prevláda v lesoch buk a dub. A čože to utešené údolie košické! Iné rastlinstvo, iný vzduch, iný svet!

Prišiel som do Košíc na niekoľko hodín, náhoda však (nepriaznivé spojenie vlakov) podržala ma tu vyše dňa. Prehliadnúc už prvý deň odpoludnia znamenitosti mesta, druhého dňa zrána nevedel som čo počať; blúdil som teda na zdarboh uliciami. Zašiel som na trh, i potešilo ma, že ocitnul som sa zase medzi ľuďmi slovenským. Ani nezostal som dlho osamelým: tu prišiel ten, abych mu niečo prečítal, tu onen, aby som mu niečo vypočítal. Medzi iným prišiel jeden roľník z okolia košického sťažovať si, že predal židovi obilie a ten že ho ošudil. Vypočítal som mu to, s doložením, aby šiel nazpät k židovi pre nedoplatok. Onedlho sa vrátil s vyjasnenou tvárou a zvestoval, že bol u žida a povedal mu, že mu to veľkomožný pán vypočítali, a žid že zaplatil, čo na prvom raze nedodal. Ponúknul som ho cigaron a začal s ním rozhovor: poznal podľa výslovnosti mojej, že som Čech, a ponevác sám, keď bol vojacom, ztrávil v Čechách niekoľko rokov, považoval ma akosi za známeho a stal sa veľmi sdielnym. Zajímavé výpovede jeho citoval som už niekoľkokrát. Tu budíž uvedená iná časť našej rozmluvy, pre mňa vtedy nie menej vzácna. Keď sme totiž spolu počítali, koľko mal dostať za obilie, napadlo mi, že počítal na kablíky, a to tým viacej, lebo povedali mi na Slovensku pri podobných príležitostiach, že v Uhorsku je dvojaká miera: na Slovensku prešporská, ďalej na juh však pešťbudínska. Zpýtaný dedinčan mi povedal, že oni v okolí košickom merajú obilie na kablíky, a na ďalšie dopytovanie vypočítal mi celkom správne, koľko je to na prešporskú mieru. Bližšieho vysvetlenia, prečo sa tu inak počíta, pravda povedať mi nevedel: to je vraj od starodávna tak.

Za Hedaľou očakávalo ma nové prekvapenie. Našiel som tu rôzne obyvateľstvo: predovšetkým Rusínov s cirkvou rímskou sjednotených, ač sami nazývajú sa pravoslavnými, Slovákov-Sotákov tiež pravoslavných čili unitských, a čo ma najviac prekvapilo, na sto tisíc Maďarov tiež pravoslavných, ktorí modlia sa Pánu Bohu jazykom staroslovanským, ačpráve slovančine ani nerozumejú.

V Užhorode na trhu pýtal som sa, na akú mieru predávajú obilie, i dozvedel som sa, že tam obilie meria sa na *četrty*, pozemky však na *desiatiny*. Premýšľal som a rozbresklo sa mi v hlave. Na Slovensku (popri katolicizme) husitstvo a jeho premena, augšburské vyznanie, čeština, prešporské miery a váhy — tu pod Hedaľou protestantstvo, košické miery a váhy, za Hedaľou pravoslavie s ruskými mierami a váhami: patrne, že život i duševný i pospolitý vyvinul sa v každej z týchto častí úplne oddelene, patrne, že každá z týchto častí tvorí zvláštny a samostatný celok i nakoľko sa vzdelanosti, i nakoľko sa verejného života týka, a nemôže byť viacej pochybnosti, že v starých prameňoch musia sa náležuť do-

klady i o politickom oddelení týchto krajín! - Odisiel som uspokojený do Haliče.

Po návrate svojom z cesty začal som sústavne čítať staré kroniky, listiny a staré zákony uhorské, rozumie sa, s napnutosťou veľkou, zbierajúc pečlivo každé udanie, ktoré poslúžiť mohlo k objasneniu vecí tak záhadnej. Konečne po veľkom namáhaní podarilo sa mi zostaviť dosť určitý dôkaz o starodávnom politickom a administratívnom rozdelení niekdajšieho kráľovstva uhorského, a síce tým, že podarilo sa mi zo starých zákonov a listín vynajst dôležitosť niekdajších komôr kráľovských, palatínov, generálnych kapitánov a p. naľko týkalo sa starodávnej správy kráľovstva uhorského. O tomto výsledku práce svojej hovoril som však už v článku „O methode dejepisu Slovenska.“ pravda prstonárodne, poukazujem teda ku tomu: dnes zmieniť sa chcem o niektorých podrobnostiach pobočnej dôležitosti.

Uviedol som už vyššie, že prvú stopu starodávneho rozdelenia kráľovstva uhorského našiel som náhodou, upozornený súc na rôznosť miery a váhy v jednotlivých krajoch uhorských; v listinách a zákonoch našiel som teraz dosť dokladov, že táto rôznosť, ba ešte väčšia panovala už za starodávna v Uhriach<sup>1)</sup>. Zajímavé je, že kráľ Zigmund, ač márne, pokúšal sa o zavedenie jednotnej miery aspon naľko obchodu sa týkalo. Čítame v treťom Decr. Sign. 1405 (Kovachich Cod. J. Tav.) I., § 1.: *Quod in omnibus castris, opidis, civitatibus et villis et generaliter ubicunque intra Regni ambitum mensurentur et ponderentur secundum mensuram civitatis nostrae Budensis*; zákon ten nemohol však mať trvalého výsledku, ponevác vo všetkých iných prípadoch maly zostať v platnosti starodávne miery a váhy, ako ustanovilo sa už v odstavci nasledujúcom: § 2. *deruptis tantum modo mensuris decimarum et montium tributis (Pergrecht) ac lucris, censibus, feudis et redditibus Presbyterorum et virorum ecclesiasticorum, quos in suis statu iustitia, quantitate et valore volumus permanere*, zákon onedľho zapomenuť sa zase, ak totiz vôbec bol kedy prevedený, a neprospeľo ani jeho obnovenie roku 1525: (Kovach. Vest. Com. 1406) Art. 24. . . . *ubique per totum hoc regnum, pro frumentorum et bladorum venditione et emtione, atque vinorum educillatione una et eadem mensura, cubulus scilicet et quartale atque pynta Budensis formetur* . . . onedľho meralo a vážilo sa zase podľa starodávneho spôsobu, a tak zostalo až na naše dni.

Táto rôznosť váhy a miery v kráľovstve uhorskom pršla vo verejnom živote k ohromnej dôležitosti menovite tým, že základna jednotka váhy, t. j. libra, bola zároveň základným merítkom pri razení peňazí; lebo keď v každom území starodávneho kráľovstva hodnota váhy bola iná, musela byť nutne i hodnota čili cena mince, razenej a v obch uvedenej v obvyde jednotlivých komôr kráľovských,

<sup>1)</sup> Fejer VIII. 4, 80, 1355; IX. 1, 375, 1355. - - Kovachich Sup. ad Vest. III. 306, 308, 514, 1593. — Lud. II. Decr. IV. 1521 — Kovach. Sup. ad Vest. III. 382, 1619. Szirmay Not. Zempl. 234, § 691, 1673.

rôzna a nerovná. Staré listiny poučujú nás tiež o veľkej rozmanitosti ceny a hodnoty v obehu sa nachádzajúcej mince<sup>1)</sup>, i podávajú nám neklamný doklad, že jednotlivé časti kráľovstva uhorského požívaly veľadôležitého práva autonómneho, práva razenia mince zvláštnej ceny a hodnoty, práva to, ktoré prislúchať mohlo jedine zemiám administratívne a prípadne i politicky úplne oddeleným od štátneho celku.

Boj proti samospráve týchto jednotlivých častí kráľovstva vzplamal v Uhrách menovite po vymretí Arpádovcov a prevádzaný bol Karlom Robertom s veľkou dôslednosťou; preto nesmieme sa diviť, že kráľ tento na sklonku svojho života pomysľal i na zavedenie jednoty peňažnej v kráľovstve uhorskom. Nemajúc však tolko moci, aby zrušil starodávne komory kráľovské v jednotlivých územiach, ktoré tvorily dosiaľ základ finančnej správy ríše, uspokojil sa vo svojom známom a veľadôležitom zákone z roku 1342 s tým, že nariadil (§ 4, 5), aby v celej ríši pri razení peňazí prijaté bolo za základ razenie komory kremnickej, mince jednotlivých komôr kráľovských však aby rozoznávaly sa púho rozličným znakom, čo potom dôsledne zachovávalo sa na uhorských mincach. Avšak jednotu mince a jednakej jej hodnoty nedocielilo sa ešte dlho potom<sup>2)</sup>.

Ešte zaujímavejším je k poznaniu niekdajších pomerov v kráľovstve uhorskom vnútornozemské clo uhorské. Nachodíme totiž v starých listinách doklady, že clo (*tricesima*) neplatilo sa len na hraniciach ríše od zbožia buď dovezeného alebo vyvezeného, lež i pri prechode z jednej časti Uhorska do druhej<sup>3)</sup>. Dla prameňov dosiaľ známych nemôžeme udať celú sieť vnútornozemských colníc, ale i to, čo po ruke je, dostačí, aby sme poznali, že colné tieto linie vnútorno-

<sup>1)</sup> Jedna z najzaujímavejších listín v tejto otázke je relácia pápežského legáta, Rufína, o vybraných annatach pre pápeža Jána XXII. v jednotlivých dieceziách kráľovstva uhorského (Fejér VIII. 2, 108 – 131), lebo v tejto listine miera uhorská prepočítava sa vždy na zlatú mieru; uvádzajú sa tu vedľa českej a viedenskej miery nasledujúce uhorské: *marcha finii argenti ad pondus Budense*, *marcha argenti Banalium*, *marcha finii argenti ad pondus Transilvaniense*. Okrem toho mnohé doklady nachodíme v listinách, menovite však u Fejéra. O razení zvláštnej mince v Kremnici, vo Veľkej Bani, v Slavonii netreba ničoho podotýkať; sú to príklady vôbec známe.

<sup>2)</sup> Svedčia o tom snemovné artikule z doby pozdnejšej, domáhajúce sa opäť a opäť o zavedenie jednotnej mince. Kovach. Sup. ad Vest. II. 97, 1447. — Kaprinay II. 189, 1458; ibidem II. 190, 1458. — Caroli VI. Decr. II. 1723, A. 68, § 1.

<sup>3)</sup> Fejér V. 2, 327, 1279; VIII. 2, 515, 1324; IX. 4, 422, 1373. — Kovachich Vestigia Com. 519. — Lad. II. Decr. IV. 1521, art. 12. — Kovach Suppl. ad Vest. III., 151, 1532. — V smluve, uzavrenej medzi Ferdinandom a Zápoľom, čítame: . . . *Quod omnibus mercatoribus utriusque partis sit liberum . . . merces . . . emere, vendere, . . . vehere per terram et aquam absque omni impedimento et interdicto utriusque principis aut eorum quorumcunque officialium, solutis tamen ex antiqua consuetudine solendis tricesimis . . .* (Medzi oboma ríšami neustanovená teda nová colná linia, lež vyberalo sa clo pri prechode z jednej časti Uhier do druhej tam, kde od starodávna nachádzaly sa vnútorné colné linie.) Vnútornozemské tieto colnice zrušené sú až roku 1715 (Decr. Caroli VI. art. 91, n. 62), avšak i tu, ako sa zdá, nie úplne.



zemské shodujú sa asi s hraniciami obvodov komôr kráľovských. Vieme na pr. celkom určite, že platilo sa clo pri prechode zo Slovenska do Uhorska a naopak, a sice na Dunaji<sup>1)</sup>; podobne vieme, že clo platilo sa tiež pri prechode zo severných Uhier, z obvodu totiž kráľovskej komory košickej do Uhier<sup>2)</sup>; taktiež pri prechode zo severného Uhorska do Zátisia<sup>3)</sup>, zo Zátisia do Transilvanie<sup>4)</sup> a p., čím oddelenie jednotlivých častí kráľovstva uhorského nabyva nového objasnenia.

Keď však uvážime, že tie takzvané *Partes Regni Hungariae* celkom súhlasia s obvodom niekdajších komôr kráľovských, tvoriac, čo do správy finančnej, úplne samostatné územie, ktoré svoje zvláštne váhy a miery užívalo, peniaze svojho zvláštneho razenia a svojej zvláštnej ceny v obehu malo, soznáme snadno, že tieto *Partes* nie sú nahodilým pojmom zemepisným, lež že úplne súhlasia s pojmom, známym inde pod menom korunnej zeme, menovite keď zistiť sa dá v týchto územiach i samostatná civilná a vojenská správa aspon v istých dobách, a to vždy po celý rad rokov.

## . Naše národné spevy.

Od Štefana Fajnora.

Slovák pri svojej svetoznámej chudobe bohatým je v povestach a spevoch svojich. Dejiny svojich predkov odel v rúcho bájky a povesti; radosti a žiaľ svojej domácnosti však do zvukov spevu.

Slovák je idealistom i na poli povestí i na poli spevov svojich - a v oboch smeroch pôvodným. Povestami svojimi zakrýva svoju terajšiu chudobu, rojčí o zakliatych hradoch, v nich nakopených pokladoch, spiacich kľazoch i knihynách a o duchoch, ktorí bledú

<sup>1)</sup> Fejér IX. 4, 341, 1370 atď. atď. — Znám je všeobecne, že Matúš Trenčiansky vyberal na Dunaji clo, a že velice podráždil celú kapitolu ostríhomskú, keď vyberal clo tiež z vecí, dovažaných zo statkov kapituly na Slovensku sa nachádzajúcich, napriek tomu, že kapitula mala niekoľko privilegií, že z vecí, ktoré pre svoju potrebu dováža Dunajom na hranici medzi Slovenskom a kráľovstvom, nemusí platiť žiadneho cla.

<sup>2)</sup> Wagner Dipl. Sar. 40, *Domini nuncii bene sciunt propter Cassovienses, qui magnam partem comitatus ipsius occupatam tenent . . . per exactiones Tricesimarum et Teloniorum contra libertatem Nobilitatis . . . ibidem p. 39. Praeterea prius quoque jam pridem Capitane et Tricesimatoribus Cassoviensi, ut de illis rebus, quoscunque Dominationes vestrae ad usum et necessitatem domus suae adduci facient, nullam tricesimam exigant . . .* Tu uvádza sa teda tiež zrejme, že proti zneniu snemového dekretu z roku 1498, art. 29 i na šľachte vymáhané clo pri prechode do severného Uhorska. V dekrete z roku 1715, art. 91, n. 55 uvádzajú sa tiež colnice: Tokaj, Onod, Bodrogh, Ujhely, o ktorých tiež ťažko tvrdiť, žeby boli bývaly colnicami pohraničnými.

<sup>3)</sup> Decr. Maximil. 1567, art. 36. — Szirmay Not. pol. Zempl. 81, § 252, 276, 688. — Wagner Dipl. Sar. 118, 1457.

<sup>4)</sup> Colnice tieto uvedené sú v dekrete z r. 1715, art. 91, a jednotlivé v starších listinách častejšie. — Fejér IX. 1, 66, 1371

nad tým všetkým. Spevom oblahčuje si každodenné trampoty a kedy-niekedy sdiela i pocitení radosť.

Povesti slovenské už dávno vzbudily pozornosť domácich i vonkajších bádateľov; sberaním materiálu usilovne zaoberajú sa spisovatelia naši. Spev slovenský ležal len do nedávna úhorom, zanedbaným nami samými, zato však vykoristeným našimi nepriateľmi na ujmu našu dosť zhusta. Slavný náš Kollár prvý dal sa do sbierania slovenských piesní a jeho „Zpievanky“ tvoria neoceniteľný poklad. Škoda len, že sbierka nápevov, súčasne započatá ním samým pod dozorom Ladislava Füredyho, nemala žiaducného výsledku. Viliam Pauliny-Tóth svojím „Hlaholom“ usiloval sa vyplniť túto medzeru, no nevydaril sa ani tento podnik.

Konečne najnovšia sbierka „Slovenských Spevov,“ vydávaná priateľmi slovenského spevu, podala nám pozoruhodný materiál. Tejto sbierke venujem svoju úvahu. A tu predovšetkým nádobno chválu vzdať sberateľom a v prvom rade usporiadateľovi sbierky, *Jánovi Kadarému*.

Počiatok a vývin spevu padá do najstaršej doby človeka. Veselosť, smútok a mnohé iné city ľudské len spevom daly sa najprimeranejšie vyjadriť, preto spev musel byť verným druhom už predhistorického človeka. Hlasom ľudským boli vyjadrené prvé hudobné myšlienky, a prvým nástrojom hudobným bol ľudský dych. Dychové nástroje sú teda najstarsieho pôvodu medzi všetkými hudobnými nástrojmi. Tak i fujary našich valachov sú predstaviteľkami najstaršej instrumentálnej hudby.

Keď spev vo všeobecnosti do tak starej doby padá, nemožno upierať ani slovenskému spevu dávny, až do najstaršej doby siahajúci vek. V samých „Zpievankach“ Kollárových najdeme piesne, vzťahujúce sa na pohanské obrady a bohoslužbu, ktorým i nápevy zväčša po dnes zachovaly sa\*). Zasluhujú teda spevy naše obzvláštného povšimnutia; a keď do povahy vezmeme jich neobvyčajný, samostatný a jednoduchý útvar, nádobno jich držať za poklad drahocenný.

Piesne tieto majú za sebou vek asi dvatisíc ročný. Pestovaly a prechovávaly sa od prvopočiatku len ústnym podaním. Na tejto púti podstúpily behom času značnú premenu. V pôvodnej, samorostlej podobe už málo ktorý nápev zachoval sa. Dlhým vekom utvorily sa pri nápevoch našich odchýlky. Odchýlky sú najtvrdsím orieškom pre každého sberateľa našich spevov.

Sberateľ našich piesní musí byť nielen odborným znalcom hudby a spevu vôbec, lež i pozorlivým bádateľom celého nášho života národného; musí znať historický vývin národa, nádobno mu do povahy brať všetky náboženské, politické a spoločenské pomery a premeny, ktoré národ náš behom času prežil. Všetky tieto pomery a premeny vplyvaly a vplyvajú ešte i dnes na útvar nášho spevu.

Spev je zrkadlom vnútorných citov, city sú vplyvom vonkajších účinkov a z nich povstálych dojmov. Keď poznáme všetky

\*) „Hoja Ďunda, hoja:“ „Horela lipka, horela“ atď.

phasy nášho národného zítia a vyvinu nielen ohľadom na prítomnosť, ale obzvlášte na minulosť: možno nám aspon pravdepodobne určiť vek daktorého nápevu. Určovanie veku však musí byť odvolené hudobnou formou nápevu v prvom, textom az v druhom rade. V mnohých prípadoch nachodime starobyly nápev s modernym textom alebo naopak. Tu obzvláštne vyžaduje sa pozornosť a sbehlosť vsestranná.

Vo všetkých našich nápevoch previeva a panuje národný duch a tomu zodpovedajúci hudobný útvar. Tento moment nech je výlučne smerodajným pri zostavovaní zbierky, bo ináč príhodi sa dosť ľahko, že vsnuje sa do našej zbierky nápev cudzí, nech len má slovenský text, a vystane mnoho našich nápevov len preto, že sberateľ nemal po ruke slovenského textu.

V tomto ohľade, ako už vyššie podotknuto, rozhoduje celý útvar a obsah nápevu: impuls dávajú však vždy a všade: začiatok a zakončenie.

Temer tisícročné politické a spoločenské spojenie naše so zvlom maďarským značne pôsobí i na vyvin našich a maďarských nápevov. Medzi nápevy týchto dvoch národov nachodi sa veľká príbuznosť, pre ktorú potom ťazko ustáliť medzu. Spevy týchto dvoch národov predsa značne sa rozchádzajú. Pri určení hraničnej čiary rozhoduje začiatok a zakončenie.

Začiatok a zakončenie nápevu však vždy zodpovedá gestikuláciám, uživaným v národných tancoch. Slovensky a maďarsky tanec deli sa nápadne.

Za smerodajné považujem tieto pravidlá:

*Pri maďarských nápevoch* 1) piesen počína sa obycajne v tonike 1, 3, 5 a 8, končí sa však temer pravidelne v tonike 1, 8;

2) badať pravidelnú prípravu zakončenia už v predposlednom takte, v nomž temer bez výnimky upotrebené sú tony vyššieho dominantového akordu (vrchnej quinty);

3) temer výlučne smerodajným je takt  $4_2$  \*) a na posledný (završujúci) takt padajú tri slabiky, prízvuk však leží na druhej slabike;

4) vodie (der leitende Ton = Leitton) je v poslednom takte pravidelne vyrazený;

5) upotrebený je v poslednom takte temer pravidelne morolent, poltriller a celý triller v neúplnej forme.

*Naproti tomu slovenské nápevy* 1) počínajú sa nielen vo všetkých štyroch stupňoch toniky (1, 3, 5, 8), ale i v tónoch vrchnej a spodnej dominanty, slovom počínajú sa vo všetkých ôsmich tónoch oktavy;

2) zakončenie neviaže sa ani v poslednom ani v predposlednom takte na toniku, ba takrečno v prevaznej väčšine nápev konci sa dominantou (2 a 5);

3) upotrebené sú obe dominanty (vrchná quinta, spodná quinta) stejnou mierou, v predposlednom takte však zväčša panuje spodná dominanta, a nápev konci sa v tomto prípade tonom toniky;

\* Maďarski skladatelia mylne predpisujú  $3_4$  taktu na svoje spevy, lebo tomu zväčša proti sa zaverečný takt, založený zo dvoch slabík.

4) v mnohých prípadoch nachodíme v poslednom takte len dominantu (2. a 5. ton), v predposlednom takte však toniku (pri maďarských nápevoch je to naopak);

5) panujúcim taktom je rovný takt, najobvyčajnejší je  $\frac{2}{4}$ , menej bežný  $\frac{4}{4}$ , a dakedy  $\frac{3}{2}$ ;

6) druhá čiastka nápevu pravidelne opakuje sa, pri čom však posledný period zdanlive predlži sa o jeden takt, z čoho potom vyvíja sa zdanlive nepravidelný rytmus;

7) vodič hrá veľmi malú úlohu, i kde je upotrebený, není dokonale vyrazený;

8) prízvuk padá pravidelne na prvú alebo tretiu (výnimočne i na štvrtú) slabiku posledného taktu;

9) dľa hudobnej zásady, platnej teraz, slovenské nápevy nemajú v tých najčítnejších prípadoch pravidelného a uspokojujúceho zakončenia (lebo nekončia sa v tonine).

Použitím uvedených pravidiel dá sa určiť hraničná čiara medzi slovenskými a maďarskými nápevy a v prípade pochybnosti dokázať pôvod slovenský alebo maďarský. Na nápevy, prevzaté ľudom našim od Nemcov alebo z vlaských a iných svetových spevohier, tu nereflektujem, veď pôvod takýchto i ten najprostrednejší hudobník pozná a nevydá ich za pôvodne národné.

V predloženej zbierke slovenských nápevov niet žiadneho systému ani ohľadom formy ani ohľadom starobylosti; chybuje v nej nevyhnutne potrebné roztriedenie\*). Upotrebené sú v nej nemiestne transpozície antických skál, z čoho povstali škály nejestvujúce. Period slovenských nápevov není šetrený, z čoho povstali nepravidelné a nedovolené rytmy. Podobne takt nie je dobre kladený. Miesany takt (v jednom  $\frac{2}{4}$ , v druhom  $\frac{3}{4}$  a t. p.) nemá miesta v slovenských nápevoch. Synkopy našich nápevov (hoj, oj, ej) označené sú vo zbierke osobitnou časomierou, kdežto ony nepatria vždy do taktu.

V národných nápevoch našich veľmi často, a to s veľkou úľubou, upotrebuje sa ritardando, a síce nielen v poslednom, ale i v predposlednom takte každého perioda. Ritardando (predĺženie jednej alebo druhej slabiky) nesmie účinkovať ani na premenu taktu ani na premenu periodov, ale má byť vyjadrené jednoduchým označením ritardando, alebo na jednotlivých slabikách známkou  $\curvearrowright$ . Pri miestnom upotrebení a vyznačení obľúbeného predĺženia jednotlivých slabík, ba i celých taktov, musia sa potom naskytnúť krásne periody, ako i primeraný takt.

Periody národných nápevov našich sú veľmi pravidelné a pozostávajú zväčša zo štyroch, zriedka zo troch taktov. Naskytujú sa síce periody i 5-taktové, tie však nepovažujem za inšie, ako za abus, povstali z toho, že predĺženie jednotlivých slabík stalo sa

\* Poznámame, že zbierka „Slovenských Spevov“ nechce byť nejakým spracovaným hudobno-umeleckým celkom. Ona poskytuje len materiál, zachovávajúci pred zabynutím pre budúch hudobníkov. Je to len archív, a nie umelecké dielo. Red.

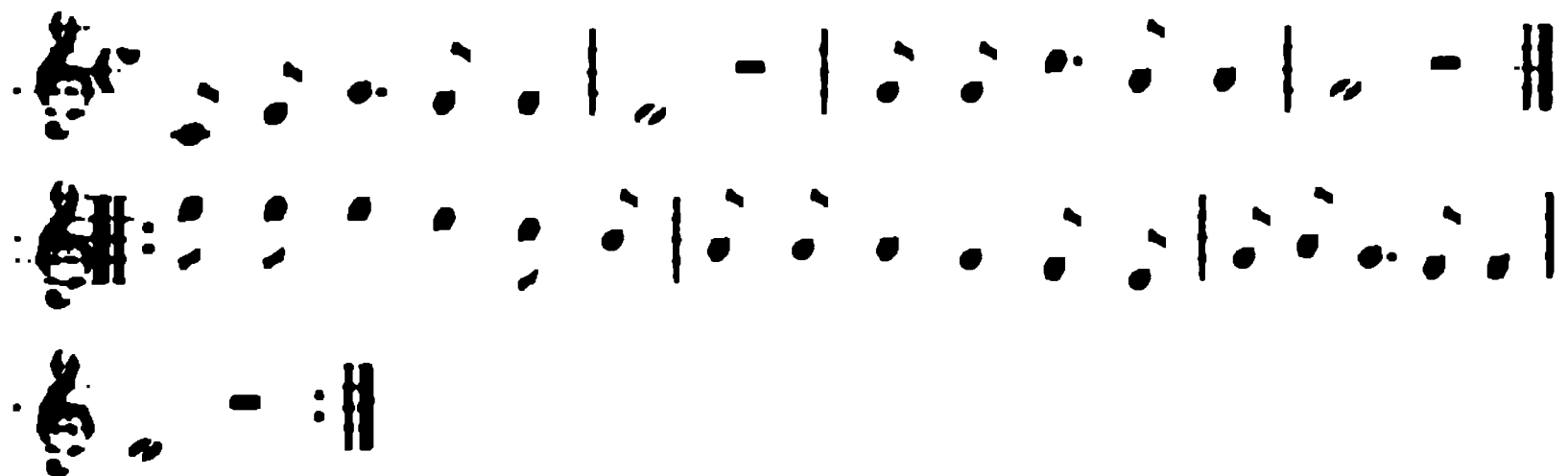
na njom celého periodu, a tak že pravidelný period 4-taktový predlžil sa o jeden celý takt.

Všetky periody v jednom nápeve obsažené zodpovedajú si ohľadom časomierey vzájomne, a rôznia sa len ohľadom počtu slabík; a krom toho periody sú často i tak upravené, že zodpovedajú si i obsahom nápevu, a síce tak pravidelne, že nevykonal by to lepšie ani umelec. Vzájomnosť periodov zjavuje sa nám buď ako modulované hlavné thema (nápevu), buď ako contrapunctický vypomocná imitácia. I tento útvar zvyšuje cenu našich národných nápevov.

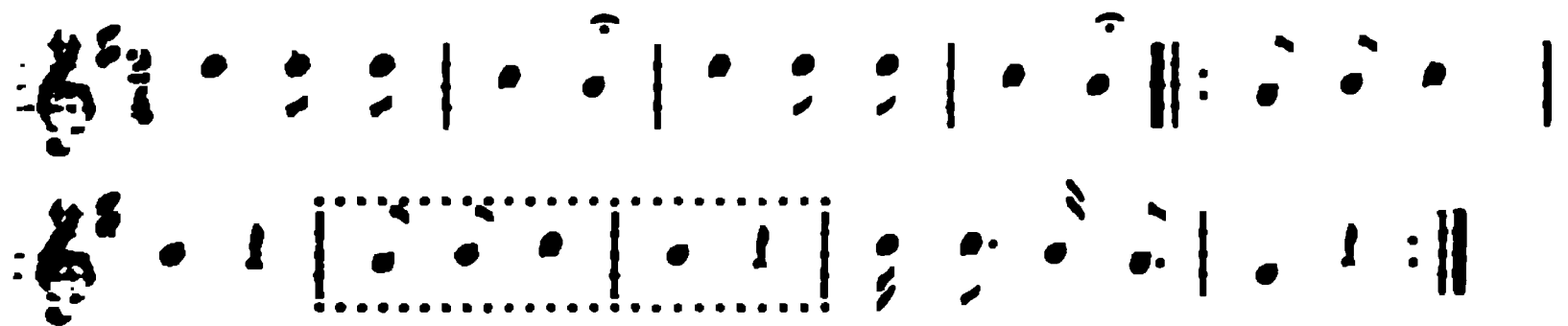
Uhladnosť a pravidelnosť periodov nebola setrená pri zbierke, čo, myslím, stalo sa preto, lebo časomiera nápevu nevyznačila sa pravidelne, nebralo sa do povahy predĺženie jednej alebo druhej slabiky alebo i celých taktov a vyskytlym synkopám dostalo sa časomiere na njom taktu a periodu, ako samostatným tonom a notam. Prízvuk veľmi často a nepravidelne položený je na druhú slabiku, z čoho povstáva ruch neslovenský a do maďarského zasahujúci. Na príklad uvediem len 4., 8., 12. a 16 takt v piesni č. 88. V týchto taktach prízvuk má byť nie na druhej, ale na prvej slabike.

Takt chybné je udaný v piesňach pod číslom 1., 14., 18., 72 a v mnohých iných. Na ukážku dostačia i tieto štyri:

#### 1. Spievaj si, dievčatko.

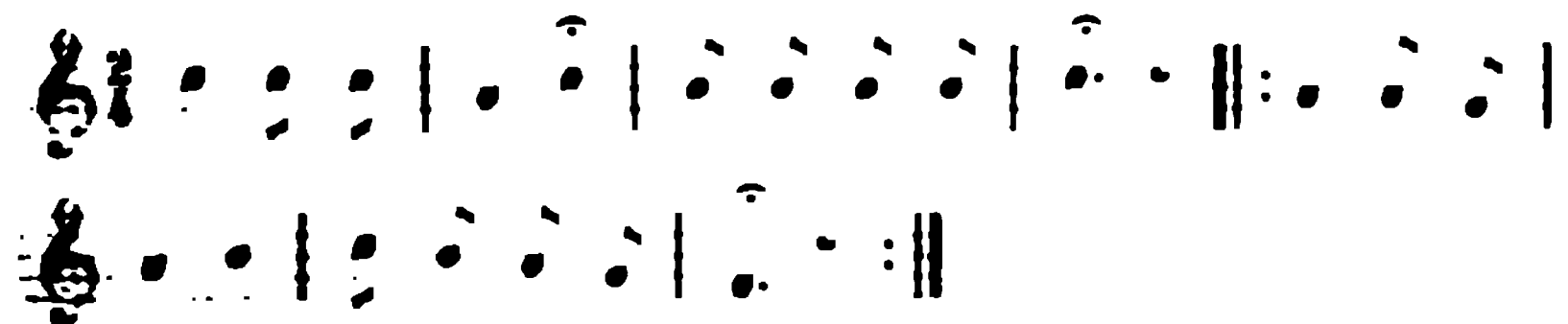


#### 14. Ej, žito, žito.



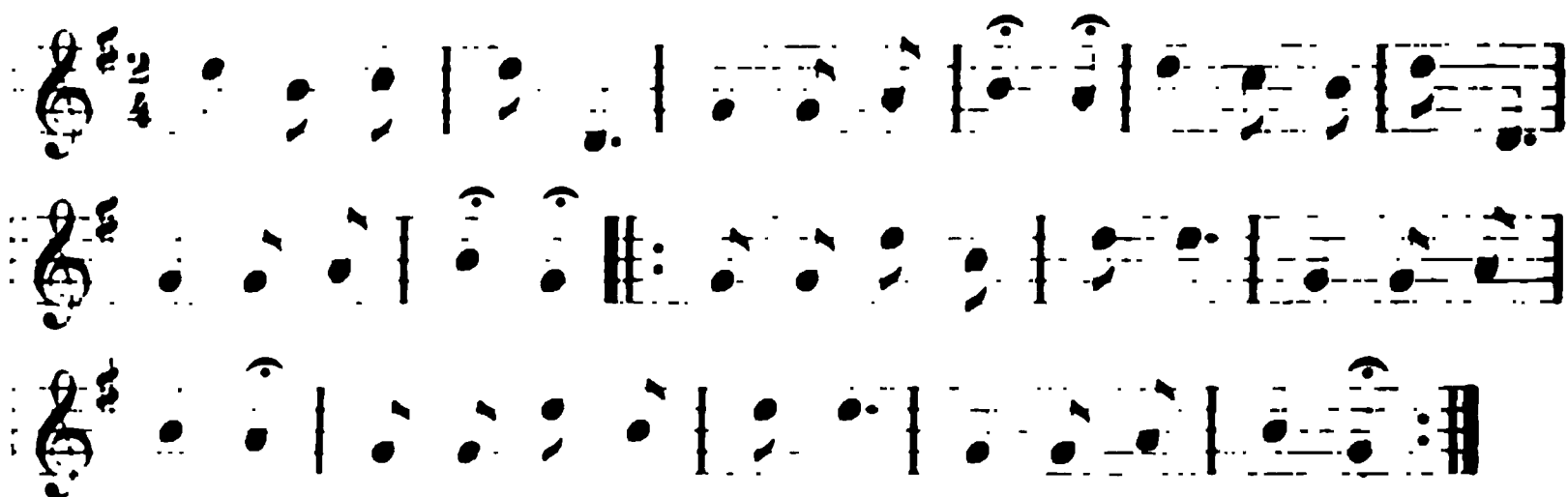
7. a 8. vypunktovaný takt je len imitácia 5. a 6 taktu, a preto do rytmu nemá byť zarátaný.

#### 18. Ej, hora, hora.



Casompiera vo sbierke udaná bezpochyby preto sa vklzla, lebo začiatkové takty každého rytmu spievajú sa ruchom zrýchleným (accelerando).

## 72. Ja bača starý.



Nápevy, zodpovedajúce  $\frac{3}{4}$ ,  $\frac{3}{4}$  a  $\frac{2}{4}$  taktu a ruchu, vyhlasujem úhrnom za neslovenské, a síce preto: lebo všetky tieto nápevy previeva duch nemecky a ruch v nich označený nemá ozveny v žiadnom slovenskom tanci. Menovite za nemecké držím nápevy pod číslom 116 a 195.

Za najstaršie nápevy nádobno pokladať tie, ktoré pohybujú sa čo možno v najužšom objeme a neprestupujú objem štyroch alebo piatich tonov. Tvrdenie toto podopieram tým, že úplná osem-tonová stupnica stala sa známou len v stredoveku, a síce za časov Gregora Veľkého. Pred týmto reformátorom cirkevno-kresťanskej hudby vyvinul stupnicu sv. Ambros na 6 tonov, a keď pokusy Arezského Quida, ktorý zdá sa už mať známosť o 5. a 6. tón stupnice, nevezmeme do povahy, s určitostou možno tvrdiť, že do časov Ambrosových národné nápevy neprestupovali objem tetra- a hexachordov gréckych. Pri tejto všeobecne za platnú uznanú zásadu však nie je vytvorená tá možnosť, že i Grékovia, ako horliví pestovatelia spevu, neuspokojili sa s úzkym objemom tetrachordovým, a že majú príležitosť, menovite následkom olympických hier, poznať rozličnosť toho času bežných gréckych tetrachordov (jonického, dorického, phrygiekeho, lydického, myxolydického a aeolického), mohli prísť veľmi snadno na tú myšlienku, aby spojili dva tetrachordy (seba doplnujúce) a z takýchto vyvinuli úplnú 8-tonovú stupnicu. Na pr. spojenie jonického tetrachordu s myxolydickým podá úplnú 8-tonovú jonickú stupnicu, spojenie dorického tetrachordu s aeolickým tvorí úplnú 8-tonovú stupnicu dorickú atď. Pravdepodobnosť tohoto predpokladania potvrdzujú i posiaľ podržané názvy stupníc, a menovite to faktum: že Gréci mali dobre sriadené chory, tak teda museli mať pochop o harmonii. Harmonia, i tá najprimitívnejšia, musela však vystúpiť z medze tetrachordov.

Keď Rimani prevzali vladárstvo grécke, pestovanie hudby muselo ochabnúť, lebo Rimani neboli národom spevavým; a tak grécka hudba bezpochyby prišla pod vladárstvom rímskym pomaly do zabudnutia. A konečne, keď Rím podmanil si i národ židovský, ktorý tiež pekne pokroky vie vykazať v hudbe a speve, keď v prvých stoliatiach kresťanstva spev z obradov náboženských vytisnutý, ba

i zakázany bol, zdá sa byť veľmi pravdepodobným, že grécka hudba a spev prišli cele do zabudnutia.

Keď však napriek tomu všetkému nachodia sa stopy gréckeho spevu až po dnes, ukaz ten len tak dá sa vysvetliť, keď prijme sa za pravdivé, že gréckymi kolonizáciami šírila sa i známosť gréckeho spevu. A tak zachovanie gréckeho spevu pripísať treba za zásluhu tým národom (zväčša slovanským), ktoré nedostali sa po zaniknutí gréckeho panstva do bezprostredného poddanstva Rimanov a s kresťanstvom oboznámily sa až v stredoveku. V tomto čase spev a hudba začaly sa však uvádzať i do liturgických obradov kresťanských.

Obchod a kupectvo kvitly už v predkresťanskej dobe nielen u Grékov, ale i u slovanských národov. Menovite nachodíme stopy obchodu s jantárom u pobaltických Slovanov už v dobe Herodotovej. Jantárokupci a obchodníci slovanského Baltu mali obchodné spojenie s Grékmi; obchod a kupectvo jejích prevádzované boli bezpochyby rôznymi čiarami po suchu i vode. Hlavná komunikačná čiara tohto jantárového obchodu viedla však pravdepodobne z baltických slovanských krajov cez terajšie Rusko, smerom ku Donu, Dniepru a Čiernemu moru, a mala hlavné stanice v Kyjove a Olbii. Plavbou po Čiernom mori slovanskí jantáro-obchodníci dopravovali svoj vzácny a na východe drahý platený tovar nielen do Byzantu a všetkých hlavných prístavov černomorských, ale i do ďalších východných krajov. Na tejto obchodnej ceste slovanský život bol temer na celej čiare v ustavičnom spojení so životom gréckym.

Z týchto obchodných pomerov medzi národmi slovanským a gréckym povstala časom istá vzájomnosť, pôsobiaca na vyvinutí mravov, obyčaji, obleku, roľníctva, obchodu, spoločenských pomerov, spevu, ba i náboženských obradov.

Tento pomer medzi životom slovanským a gréckym značne napomáhal i rozširovanie kresťanstva. Rozdiel medzi účinkami západných vierozvestovateľov a východných kresťanských apostoľov je narámne veľký.

Z týchto okolností dá sa vysvetliť pomer Slovanstva k západu a východu: spev náš musel sa teda vyvinúť alebo výlučne v samom Slovanstve, alebo na základe gréckej hudby. Žeby vyvinutí cirkevnej stredovekej, Ambrosiom a Gregorom ustálenej hudby a spevu, bol mal keď rozhodný vplyv na útvar slovenského spevu, rozhodne spieram. Keď však pri terajšom stanovisku nejaká príbuznosť vyskytuje sa predsa tu a tam medzi latinsko-cirkevným a slovensko-národným spevom, okolnosť túto vysvetľujem si jedine tým, že jeden ako druhý čerpal zo spoločnej (gréckej) studnice.

Keď viac dôvodov ani nebolo by pre toto tvrdenie, este i dnes do oší bijúca príbuznosť slovenskej a gréckej hudby dostala by k tomu náhľadu: že slovenské spevy starsieho sú pôvodu, nežli kresťanstvo, a že oné cirkevné chorále, príbuzné národným nápevom našim, musely sa vyprýštit neomyľne z nášho národného spevu. Preto i náhľad Kadavého v prvom sväzku „Slovenských spevov“, žeby veľká väčšina našich prastarých piesní pochádzala z doby



stredoveku," nemožno prijať za pravý.\*) Ohľadom tohoto len tolko dopustím, že slovenské prstonárodné piesne úsilím a násilím daktorých hudobníkov (v ten čas zväčša pestovateľov cirkevno-kresťanskej hudby a spevu) v stredoveku akkomodovať sa musely forme v cirkevných spevoch užívanej. Pozoruhodná je zo stanoviska tohoto i okolnosť, že chorále grécko-východnej cirkve javia najviac príbuznosti s národným spevom naším.

Ohľadom takzvanej *složitej stupnice*, zpomenuť poriadateľom „Slovenských Spevov," mám nasledujúce poznámky:

Z antických stupníc mala riadne vyvinutého vodiča len jonická a lydieká; pokiaľ však riadne vyvinutý vodič cele uspokojive završuje stupnicu, dosť skoro citelným stal sa v ostatných antických stupniciach v tomto ohľade panujúci nedostatok. Následkom toho musela sa vyvinúť dosť skoro i snaha, smerujúca k odstráneniu toho nedostatku. Šťast sa muselo v tomto ohľade mnoho pokusov, ktoré menovite za doby gréckej tá smerovali, aby rozdiel, citelne pozorovaný medzi jonickou, lydiekou a ostatnými antickými stupnicami, vyrovnal sa úplne alebo aspoň čiastočne. Družice (intervally) v ten čas neboly ešte natoľko známe, žeby holly mohly byť určované mathematickým pomerom. A preto bral sa ohľad pri tejto reformácii stupníc len na spev a ľudský hlas. Hneď pri treťom hlase jonickkej, lydieckej a ostatných stupníc badať bolo veľký rozdiel.

Tento rozdiel bol však pri 7., čiastočne i 6. tóne veľmi krikľavým, z čoho zatváram, že oprava počala sa prevádzať najprv pri siedmom tóne. Oprava tá mala asi tento historický vyvin: V dorickej stupnici je veľká sexta a malá septima; šiesty tón srovnáva sa teda so šiestym tónom jonickkej stupnice. A tak oprava započatá bola pri siedmom tóne tým, že siedmy tón *c* zvýšil sa o poznanie a priblížil sa k terajšiemu *cis* (veľká septima). Tak povstal v dorickej stupnici nasledujúci postup: *d, c, f, g, a, h, cis, d*. Tento postup však nedal sa dokonale vyspievať obráteným postupom: *d, cis, h, a, g, f, c, d*, hlavne preto, lebo prespievanie postupu piatich celých tónov, jedno za druhým nasledujúcich (*cis, h, a, g, f*) patrilo k nemožnostiam spevu. Významu táto oprava teda len tak mohla mať, jestli tento zpiatočný postup učinil by sa príjemnejším. I vyvinulo sa v zpiatočnom postupe *fis*, z čoho povstala táto stupnica: *d, cis, h, a, g, fis, c, d*, totiž dnešná D-dur stupnica, alebo prvá transpozícia jonickkej stupnice.

Následkom tejto opravy však ztratila dorickej stupnica svoj pôvodný ráz, ktorý zjavoval sa menovite pri treťom tóne, a tak pri setrení tohoto charakteru dorickej stupnice nutno bolo podržať tretí tón v pôvodnej polohe: teda *f*, a opravu druhú, rázu dorickej stupnice primeranú, hľadať pri daktorom druhom tóne. Oprava začala

\* Osnova a nápev prstonárodných piesní razom povstávajú. A pokiaľ z alliterácie a assonancie vznikly tým vyvinul sa až v pozdejšej dobe stredovekej, piesne rymovanej osnove, nakoľko je ona prvotná, t. j. že nebola robena k nápevu už jestvujúcemu, staršiemu, nemohly povstať ani len v prvej polovici stredoveku. Týmto však nechceme povedať, že hudobne elementy takej piesne nemohly by byť pôvodu staršieho. *Red.*

sa pri štvrtom tóne a na miesto *g* bralo sa *gis*. Z čoho povstala táto stupnica: *d, e, f, gis, a, b, cis, d*. Ponevác však siedmy tón bol ešte vždy prikriklavým a veľmi upomínal na jonickú stupnicu, ponechany bol neskôršie v polohe pôvodnej. Z čoho povstala tá takzvaná složitá stupnica, a síce: *d, e, f, gis, a, b, c, d*. S touto opravou speváci boli potom dlho spokojní: spevy jejich mohli sa už pohybovať v priestore dosť širokom.

Ale touto opravou ešte nebolo zakončené dielo vsetkych reforiem dorickej stupnice; pri ďalšom vyvine spevu činené boli vždy nové a nové pokusy. áno dielo to nenie ani posiaľ završene, lebo keď z opráv dosiaľ prevedených trebars najdokonalejšiu vezmeme, totiž terajší postup dorickej stupnice *d, e, f, g, a, b, cis, d* a zplatočným postupom *d, cis, b, a, g, f, e, d*, naskytuje sa i tu medzi šiestym a siedmym tónom medzera spevu nevelmi primeraná a nenúvite pri rýchlejšom, teraz obľúbenom ruchu temer nemožná. Mimochodom buď rečeno, že tento postup dorickej stupnice slúži za vzorku terajších mollových stupnic. Zajímavým zdá sa mi byť pripomenutie i tej okolnosti, že oprava dorickej stupnice mala okrem vysudanych výsledkov ešte nasledujúce, čiastočne i posiaľ zadržané formy:

- 1) *d, e, f, g, a, b, c, d*,
- 2) *d, e, f, gis, a, b, c, d*,
- 3) a) *d, e, f, g, a, b, cis, d*,  
b) *d, e, b, a, g, f, e, d*,
- 4) *d, e, f, gis, a, b, cis, d*.

Dorická stupnica podstúpila teda po dnes nasledujúce hlavne premeny:

- 1) *d, e, f, g, a, b, c, d*  $\equiv$  *d, e, b, a, g, f, e, d*;
- 2) *d, e, f, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, f, e, d*;
- 3) *d, e, fis, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, fis, e, d*;
- 4) *d, e, f, gis, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, gis, f, e, d*;
- 5) *d, e, f, gis, a, b, c, d*  $\equiv$  *d, e, b, a, gis, f, e, d*;
- 6) *d, e, f, g, a, b, c, d*  $\equiv$  *d, e, b, a, g, f, e, d*;
- 7) *d, e, f, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, f, e, d*,
- 8) *d, e, f, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, f, e, d*;
- 9) *d, e, f, gis, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, gis, f, e, d*,
- 10) *d, e, f, gis, a, b, c, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, c, b, a, gis, f, e, d*.

Ostatne, som toho presvedčenia, že dala by sa ešte vyhladať mnohá zásoba i krom týchto 10 útvarov. Desiatu formu uziva sa pri našich trávnicach.

Antických stupnic bolo pôvodne len sedem: jonická, doricá, phrygická, lydická, mixolydická, aeolická a hyperaeolická (hypophrygická), z nichž jestvovanie siedmej mnohi ľudobucci po dnes v pochybnosť stavajú. Týchto sedem stupnic treba považovať za autentické, všetky ostatne sú dľa vzoru týchto prvych neskôršie tvorené. Toho som domnenia, že starí Grekovia znali len týchto sedem stupnic, preto nemiestne jednal Kadavy, keď na základe „Lunira“ (roč. VIII., č. 6) zpomína medzi antickými stupnicami, hneď na prvom a druhom mieste, hypodoricú a hypolydicú. Obe

stredoveku," nemožno prijať za pravý.\*) Ohľadom tohoto len tolko dopustím, že slovenské prostonárodné piesne úsilím a násilím daktorých hudobníkov (v ten čas zväčša pestovateľov cirkevno-kresťanskej hudby a spevu) v stredoveku akkomodovať sa musely forme v cirkevných spevoch užívanej. Pozoruhodná je zo stanoviska tohoto i okolnosť, že chorále grécko-východnej cirkve javia najviac príbuznosti s národným spevom naším.

Ohľadom takzvanej *složitej stupnice*, zpomenuť poriadateľom „Slovenských Spevov," mám nasledujúce poznámky:

Z antických stupníc mala riadne vyvinutého vodiča len jonická a lydieká; ponevác však riadne vyvinutý vodič cele uspokojive završuje stupnicu, dosť skoro citeľným stal sa v ostatných antických stupniciach v tomto ohľade panujúci nedostatok. Následkom toho musela sa vyvinúť dosť skoro i snaha, smerujúca k odstráneniu toho nedostatku. Stať sa muselo v tomto ohľade mnoho pokusov, ktoré menovite za doby gréckej tá smerovali, aby rozdiel, citeľne pozorovaný medzi jonickou, lydiekou a ostatnými antickými stupnicami, vyrovnal sa úplne alebo aspoň čiastočne. Družice (intervally) v ten čas neboly ešte natolko známe, žeby holly mohly byť určované mathematickým pomerom. A preto bral sa ohľad pri tejto reformácii stupníc len na spev a ľudský hlas. Hneď pri treťom hlase jonickkej, lydieckej a ostatných stupníc badať bolo veľký rozdiel.

Tento rozdiel bol však pri 7., čiastočne i 6. tóne veľmi kriklavým, z čoho zatváram, že oprava počala sa prevádzať najprv pri siedmom tóne. Oprava tá mala asi tento historický vyvin: V dorickej stupnici je veľká sexta a malá septima; šiesty tón srovnáva sa teda so šiestym tónom jonickkej stupnice. A tak oprava započatá bola pri siedmom tóne tým, že siedmy tón *c* zvýšil sa o poznanie a priblížil sa k terajšiemu *cis* (veľká septima). Tak povstal v dorickej stupnici nasledujúci postup: *d, c, f, g, a, b, cis, d*. Tento postup však nedal sa dokonale vyspievať obráteným postupom: *d, cis, b, a, g, f, c, d*, hlavne preto, lebo prespievanie postupu piatich celých tónov, jedno za druhým nasledujúcich (*cis, b, a, g, f*) patrilo k nemožnostiam spevu. Významu táto oprava teda len tak mohla mať, jestli tento zpiatočný postup učinil by sa príjemnejším. I vyvinulo sa v zpiatočnom postupe *fis*, z čoho povstala táto stupnica: *d, cis, b, a, g, fis, c, d*, totiž dnesná D-dur stupnica, alebo prvá transposícia jonickkej stupnice.

Následkom tejto opravy však ztratila dorická stupnica svoj pôvodný ráz, ktorý zjavoval sa menovite pri treťom tóne, a tak pri setrení tohoto charakteru dorickej stupnice nutno bolo podržať tretí tón v pôvodnej polohe: teda *f*, a opravu druhú, rázu dorickej stupnice primeranú, hľadať pri daktorom druhom tóne. Oprava začala

\* Osnova a nápev prostonárodných piesní razom povstávajú. A ponevác z alliteracie a assonancie vznikly rým vyvinul sa až v pozdejšej dobe stredovekej, piesne rýmovanej osnove, nakoľko je ona prvotná, t. j. že nebola robená k nápevu už jestvujúcemu, staršiemu, nemohly povstať ani len v prvej polovici stredoveku. Týmto však nechceme povedať, že hudobne elementy takej piesne nemohly by byť pôvodu staršieho. *Red.*

sa pri štvrtom tóne a na miesto *g* bralo sa *gis*, z čoho povstala táto stupnica: *d, e, f, gis, a, b, cis, d*. Poneváž však siedmy tón bol ešte vždy prikríklavým a veľmi upomínal na jonickú stupnicu, ponechany bol neskôršie v polohe pôvodnej, z čoho povstala tá takzvaná složitá stupnica, a síce: *d, e, f, gis, a, b, c, d*. S touto opravou speváci boli potom dlho spokojní: spevy jejich mohli sa už pohybovať v priestore dosť širokom.

Ale touto opravou ešte nebolo zakončené dielo všetkých reforiem dorickej stupnice; pri ďalšom vyvine spevu činene boli vždy nové a nové pokusy, áno dielo to nenie ani posiaľ završené, lebo keď z opráv dosiaľ prevedených trebars najdokonalejšiu vezmeme, totiž terajší postup dorickej stupnice *d, e, f, g, a, b, cis, d* a zpiatočným postupom *d, cis, b, a, g, f, e, d*, maskytuje sa i tu medzi šiestym a siedmym tónom medzera spevu nevelmi primeraná a menovite pri rýchlejšom, teraz obľúbenom ruchu temer nemožná. Minochodom buď rečeno, že tento postup dorickej stupnice slúži za vzorku terajších mollových stupnic. Zajímavým zdá sa mi byť pripomenutie i tej okolnosti, že oprava dorickej stupnice mala okrem vysudaných výsledkov ešte nasledujúce, čiastočne i posiaľ zadržané formy:

- 1) *d, e, f, g, a, b, c, d*.
- 2) *d, e, f, gis, a, b, c, d*.
- 3) a) *d, e, f, g, a, b, cis, d*,  
b) *d, e, b, a, g, f, e, d*.
- 4) *d, e, f, gis, a, b, cis, d*.

Doricá stupnica podstúpila teda po dnes nasledujúce hlavné premeny:

- 1) *d, e, f, g, a, b, c, d*  $\equiv$  *d, e, b, a, g, f, e, d*;
- 2) *d, e, f, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, f, e, d*;
- 3) *d, e, fis, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, fis, e, d*;
- 4) *d, e, f, gis, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, gis, f, e, d*;
- 5) *d, e, f, gis, a, b, c, d*  $\equiv$  *d, c, b, a, gis, f, e, d*;
- 6) *d, e, f, g, a, b, c, d*  $\equiv$  *d, c, b, a, g, f, e, d*;
- 7) *d, e, f, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, f, e, d*;
- 8) *d, e, f, g, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, g, f, e, d*;
- 9) *d, e, f, gis, a, b, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, b, a, gis, f, e, d*;
- 10) *d, e, f, gis, a, b, c, cis, d*  $\equiv$  *d, cis, c, b, a, gis, f, e, d*.

Ostatne, som toho presvedčenia, že dala by sa ešte vyhladať mnohá zásoba i krom týchto 10 útvarov. Desiatá forma nazýva sa pri našich trávnicach.

Antických stupnic bolo pôvodne len sedem: jonická, doricá, phrygická, lydická, mixolydická, aeolická a hyperaeolická (hypo-phrygická), z nichz jestvovanie siedmej mnohí hudobníci po dnes v pochybnosť stavajú. Týchto sedem stupnic treba považovať za autentické, všetky ostatné sú dla vzoru týchto prvých neskôršie tvorené. Toho som domnenia, že starí Grékovia znali len týchto sedem stupnic, preto nemiestne jednal Káday, keď na základe „Lamíra“ (roč. VIII., c. 60) zpočiatka medzi antickými stupnicami hneď na prvom a druhom mieste hypodoricú a hypolydickú (roč.

tieto sú plagálne, pôvodu stredovekého. Dokazuje to i sama forma týchže stupnice:

1) a, h, c, d, e, fis, g, a, to jest plagiát antickej dorickej stupnice;

2) c, d, e, fis, g, a, h, c, to jest plagiát antickej lydickej stupnice.

Obe tieto plagálne stupnice povstali v stredoveku, keď už menovite pestovatelia cirkevného (rímskeho) spevu transponovať vedeli.

Poznámky tieto obšírnejšie rozviedol som z nasledovných poznámok:

Sbierka slovenských nápevov stala sa nevyhnutnou potrebou; spev náš na Slovensku hynie, na mnohých stranách už i vyhynul. Miesto čistých národných nápevov našich ozývajú sa na mnohých stranách motívy cudzie, menovite maďarské a nemecké.

Treba sbierať len rýdzo národné nápevy; ktorých slovenskosť nedá sa dokázať nad každú pochybnosť, nech radšej vystanú zo sbierky. Máme tohoto materiálu toľko, že bude dosť i pre nás, i cudzí vtáci môžu sa okrášľiť perím naším.

Slovenské spevy a povesti nech stanú sa časom hodnoverným a spoľahlivým prameňom našich dejepiscov a umelcov!

## Moje krásy.

Nie, nechválím ja súmrak tvojich vlasov,  
ten závoj, pod nímž kúzlo rozkoší - -  
jak to až po dnes od Eviných časov  
je zvykom pevcov v bujnom rákoší.  
Jich noc sa ztratí: kadier na vlnách  
dopluje skoro posol zimy - sňah  
a zmrazí rozkoš. Viac piť nedopriano.  
Lež, ktoré jako úsmev archanjela  
mi nezmeneno žiari z tvojho čela,  
ja chválím večné duše tvojej ráno.

Ni nechválím svit modrý tvojho oka,  
bárs hviezdou plaje z obry okruhu.  
On zapadne tiež časov do potoka  
a hodbabnú mráz sadne na dúhu:  
nebeské modro oblak zavine,  
že slz lesk bude svetlo jediné.  
čo ukáže však: žiaľ, až zhorkne dásno.  
Nie, nechválím ja záblesk tvojho oka:  
lež, ktoré stálicou plá od vysoka,  
ja chválím večné tvojho ducha jasno.

Tiež nechválím ja zánet tvojho líca.  
 Zôr netrvácnosť dobre známa mi;  
 z ružovej krve bude súkrvica.  
 plam uhasne pod vrážkov stínami.  
 a bude tma, chlad v poli nachovom  
 jak pod jasenným nebies pokrovom.  
 a bude . . . Však nač kresliť starosť desnú?  
 Nie, nechválím ja plaché tváre zdobý;  
 lež, z lásky ktorej dedia kvet i hroby --  
 ja chválím večnú myseľ tvojej vesnu.

Ba nechválím ni jemný potisk ruky,  
 ni ústok sviežich samotoký mäd.  
 Vidz, lenže rozvily sa ruží puky --  
 a motýlov už vidno ulietať.  
 Opojný plápol rozkvitlého kra,  
 jak v slnei zeme-prachu krátka hra.  
 Mój pohľad siaha hlbšie. Objem ramien  
 hrob prerve. Večne čo však ztrvá, druhá:  
 je dobro srdca, pôvod lásky, blaha --  
 nuž, toho chválím v srdci tvojom prameň!

Tie krásy, jichž svet okom nepoznaný,  
 čo neztlú v sparne, vlhe časných múk,  
 nie z prírody čo nevedomých dlaní,  
 lež zo samého Boha pošly rúk:  
 tie chválím ja . . . Tie nepremrhá čas,  
 len navrátia sa časom v nebe zas,  
 kde každú noc sa v hviezdnu povest' srôja.  
 Tie krásy chválím, o nichž pejúc dnu  
 sa Dante vzniesol až k empyreum  
 a ktoré s Blaženou ho večne poja.

*Hviezdoslav.*

## Mikuláš Št. Ferienčík.

Zase zavrel sa hrob nad jedným z repräsentantov onoho pokolenia, ktoré zapalovalo svetlá slovenského prebudenia, áno v dobe nato nasledovavšej bolo temer jediným opatrovateľom v národe vzniklého plápolania. Mikuláš Št. Ferienčík, ako mladší odraz tejto vrstvy, nezžil síce prešporských časov, toho Štúrom vzbudeného horlenia duchov; o niečo pozdejsie však, keď udereno na mladých orlov nad Dunajom a oni, nechcejúc si povoliť obstrihanie voňoletých krydel, prešli do Levoče, tam zjavil sa už i Ferienčík.

Predo mnou leží ústrojnosc mládeže slovenskej, vypracovaná a prevádzaná v Levoči. Sú to pravidlá prísny život predpisujúce,

pravidlá, ktoré zachovávať mohli len posvätení, ktorí na ceste prísnych mrávov chceli sa stať spôsobilými a hodnými svojho budúceho povolania. „správy a výchovy ľudu slovenského.“ Čítam mená, zaznačené pod jedným alebo druhým ustanovením, a hľadám ich vo verejnosti slovenskej. Ztratilo sa z nich niečo, je to však taká nepatrná časť, že právom môže sa povedať: tu boli všetci, nezpreneverili sa svojej mladosti! I o nich platí pisateľom Štúrovho života a pôsobenia použitá výpoveď: „Proti takejto mládeži darmo kujú kováči okovy a reťaze, lebo čo priam dajedi i odľúdu svetom a roztopia sa v ohni pokušenia a shoria sta rážda a strnisko, jadro mládeže takej zostane nenarušené a vyženie v národe nové prúty, nové podrastky, silné haluze, v jichž tónach odpočinie si národ ubiedený.“

Mikuláš Št. Ferienčík, narodený 1825. roku v meste Zvolene, zo štiavnických škôl prešiel do Levoče. Predtým za dva roky učil sa i v Jelšave, kde úradoval, ako známo, povestný strýk jeho, Samuel Ferienčík. V tom čase idea slovenskosti žila len v niekoľkých jednotlivcoch, roztratených po širých krajoch ako v tmavej noci kde-tu prebleskujúce ohníky; iskru k idei tejto mužovia naši nedostávali teda v rodných svojich domoch. Mik. Ferienčík vyniesol ju do Štiavnice, v jejž školách nachodilo sa v tom čase rok po roku niekoľko prebúdajúcich sa mladíkov slovenských, nepochybne z domu svojho strýka, z Jelšavy. Do Levoče, kde zvlášte pôsobením prof. Hlaváčka budilo sa v mládeži našej národné povedomie, šiel k odbaveniu filosoficko-theologických štúdií. Družina, presťahovavšia sa sem z Prešporku, našla už tam malý krúžok v slovenskom smýšľaní utvrdzujúcej sa mládeže, v krúžku tom i nášho Ferienčíka. Činnosť utvorenej spoločnosti, ktorá vysoko si vážila akýkoľvek zjav národného bytia, rozprestierala sa medzi iným na sbieranie prstonárodných povestí, piesní, porekadiel, obyčaji atď. (z tejto školy vyšiel P. Dobšinský), podávaných v písaných zábavníkoch; pravda, mladíci uverejňovali tu i vlastné plody. Tak na pr. v takomto písanom zábavníku boli sdelené po prvýraz básne mladuškého rhetora Bottu „Na Dunaji“ a „Báj Maginhradu,“ a to v tom znení, ako ich dnes známe a obdivujeme. Zábavník „Život“ vydávaný bol 1846. roku pod správou Ferienčíkovou.

Toho samého roku, skončiac štúdia theologické, v lete složil Ferienčík candidaticum pred superintendentom Jozefým a v jaseňi oddal sa v Prešove štúdiu práv.

Prišiel rok 1848-49. Mladšia vrstva slovenská, ktorá toho času temer sama predstavovala národ, vystupovala zo škôl i úradov a stavala sa na pole, kde najrozhodnejšie mohla dať výrazu svojmu smýšľaniu, na pole, kde so zbrojou v ruke a nastavením života myslela vydobýť práva národu svojmu. Nadšení mládenci, ktorí vynikli za doby práve minulej v Prešporku alebo Levoči, v jednotlivých mestách alebo na iných školách, bez malých výnimiek všetci stali sa dobrovoľníkmi slovenskými. Rozumie sa, že i Ferienčík. Po završení hnutia tohto čo kapitán složil zbroj v novembri 1849.



Tak sa zdalo, že pokorením maďarskej panovitosti nastane uvoľnenie i pre Slovákov. V stoliciach, zvláste kde osvietenejší mužovia zaujali vrch, pri správe dostalo sa miesta slovenčine. V B. Bystrici na pr., kde na stolec predstatu stoličného Rarus bol postavený, Gocár, Francisci, Slabej a iní junáci slovenskí pozaujímali úrady. To dostalo sa hneď počiatkom 1850. roku postavenie i Ferienčíkovi, a sice po prvýraz pri sčítaní ľudu čo adjunktovi. Po dokončení tejto práce vymenovaný bol za osnovníka stoličného, o rok za adjunkta okresného komisariátu, v ktorom postavení v Brezne a v B. Štiavniči tri roky účinkoval.

Ale absolutizmu rakúskemu len o to išlo, aby postavil sa mohol na pevnú nohu. Akonáhle docielilo sa to, zabudnuté boly vernosť a dobré služby Slovákov. Kde viacej národných mužov bolo pohromade pri stoličnej správe, tých rozsypali po krajine a reč slovenská ustúpiť musela celkom nemčine. Tak stalo sa, že menej potrebnými boli potom úradníci slovenčiny schopní.

Ferienčík v rokoch 1854 -6 bol aktúárom sluznovského úradu v Nových Zámkoch a Brezne; 1856. složil v Prešporku sudcovskú zkušku, vymenovaný je za adjunkta sluznovského takže v Brezne, a rok nato vstúpil do manželského stavu s Aureliou Tibely, ktorá po 24-ročnom sväzku tomto teraz je zarmútenou vdovou.

Podľa literárneho účinkovania svojho Ferienčík bol žurnalistom a belletristom. Redakčný stolík politického časopisu, za ktorým neškodí vládnúť popudlivosťou, stránkou i chatrnejším dojmom vystavenou, tiehnej povahy jeho menej zodpovedal, nežli pero belletristu, ktorý pokojne môže vážiť z hĺbky duše svojej. Preto Ferienčík čo novellista vyššie stojí!

Novellistická činnosť jeho rozdeľuje sa na tri doby. Prvu tvorí prvé vystúpenie pred verejnosťou v V. ročníku „Nitry“ s povestou „*Kráľovna plesu*“ a s humoreskou „*Pri kozube*.“ Avšak následkom už podotknutého tlaku, ktorým zahlnul duchov absolutismus rakúsky, práve s touto „Nitrou“ 1853. roku prestala temer úplne literárna činnosť slovenská, i prirodzená vec, že Ferienčík, ktorý týmto svojím vystúpením, pod pseudonymom *Mladen*, k pekným nádejam oprávnil, tiež prestal písať, keď zvláste pre pomery tlačové nebolo možnosti k oddávaniu duševných vytvorov do rúk verejnosti. Válečné udalosti 1859. roku staly sa však mohutným uderom do systému tohoto vladarenia. Z hrudi zdvihol sa voľnejší dych; začalo sa briezdiť. A začalo to akosi sumet slovenským národom. Povstal „Sokol.“ Dobinským v B. Štiavniči založený časopis pre umenie a literatúru, a Ferienčík otvoril druhú dobu svojho novellistického účinkovania. Prvá prosou písaná práca v 1. čísle „Sokola“ je jeho poviedka „*Nešťastná rodina*.“ Krema tejto podal v tom ročníku este dve: „*Ima*“ a „*Filosof a poeta*.“ v ročníku nasledujúcom „*Sirota*.“

A keď povesti prvej doby vypisovali erotické sny mladého veku, tieto druhé z iného stanoviska nadezi poňmať menovite preto, že v nich kreslené sú postavy, hybane nie milostnými, lež tými citmi, ktorým vôbec zily tohožeke prebudene duše slovenské. Tu

hýbajú sa už postavy mládeže slovenskej, ktorej túžbou a cieľom je zvelatok národa. V „Irme“ je Javorič zvláštny typ slovenských otcov, ktorí napriek svojmu národnému presvedčeniu v duchu cudzom vychovávajú svoje deti. V literárnych dielach svojich Javorič vyvyšuje veľkosť Slaviaustva, horlí, karhá, v rodine však nielen že trpí cudzieho ducha, lež do rozpakov príjde, keď náhodou zavíta k nemu taký inakší Slovák, s ktorým prinútený je slovensky hovoriť pred svojou dcérou.

Dobšinský, opustiac koncom 1861. roku professúru, presídlil sa zo Štiavnice do fary, kde nebolo po ruke tlačiarne. Vydávanie „Sokola“ prevzal teda v Budíne Viliam Pauliny-Tóth, literárne práve v tejto dobe najčinnejší. Hneď 1862. roku dve odmeny boli vypísané v „Sokole“ Paulinyho za povesti zo slovenského života vzaté. Vyhrál prvú „Jedlovský učiteľ“, druhú „Bratia“, obe práce Ferienčíkove. Povešť „Jedlovský učiteľ“ je vo svojom druhu čo do času prvou prácou v našej literatúre; je akoby realizovaním túžob, hýbajúcich upovedomenými synmi národa. Bohdan Vesnický, učiteľ v obci Jedlove, na praktickom poli prevádza k pozdvihnutiu ľudu namerené zásady, a zveladí opustenú obec. „Bratia“, najobjemnejšia a z tejto druhej doby i najpodarenejšia tvorba Ferienčíkova, podaná je v ročníku 1863. Je to povesť dlhá, ktorá sama hodný sväzok by tvorila, dej, ako vôbec novelly Ferienčíkove, je jednoduchého, a predsa číta sa dobre, tak že môžeš trebárs složiť ťažký sväzok „Sokola“, vezmeš ho zase s napnutosťou, kým len nedočítaš „Bratov.“ Celý dej plynie z charakteru Štefanovho, ktorý je nepochybne najlepšou kresbou pôvodcovou. Z bratov mladší, Janko, je šuhaj ľahký, v škole nedbanlivý, v úrade len z povinnosti pracujúci, a predsa on urobí kariéru, kým brat jeho, Štefan, vzor študentov, úradník vo spôsobilosti i pilnosti nevyrovnaný, zostáva tým samým osuovníkom, ktorým stal sa vystúpením zo školy. Nachodíme v živote dosť takýchto príkladov a hromžíme na nespravedlivý osud. Keďby sme však lepšie zkúmali takých zaznamaných ľudí, možno, zväčša našli by sme vysvetlenie, tak ako najdeme ho pozorným čítaním „Bratov“ u Štefana, a síce v charakteri jeho, z ktorého vyluskuje sa nám známka podivínstva a mylných názorov, paralysujúcich skvelé stránky jeho ducha. Jednostrannosť bludárom urobí človeka inak znamenitého! --- V tomže ročníku „Sokola“ vyšly poviedky „Priatelin.“ „Žulový rodopeň.“ v „Pešťbudínskych Vedomostach“ toho samého roku „Zdarný rúk“ a v „Sokole“ 1867 „Pestúňka.“ A týmito zatvára sa druhá doba Ferienčíkových novellistických tvorieb.

Vyzdvihnutím služnovského úradu v Brezne 1861. roku prišiel Ferienčík čo štátny úradník do disponibility. Keď nastalo podotknuté uvoľnenie duchov a zlevnily sa tlačové pomery, ihneď pomysľano bolo zo strany lepších duchov slovenských na založenie politického časopisu. Ale pera schopní mužovia zaujatí boli v úradoch, v rozličných postaveniach na rozličných stranách širého Slovenska. Až keď Ján Francisci, čo úradník, stal sa tiež disponibilným, povstali „Pešťbudínske Vedomosti“ a na svobodnú nohu postavený Ferienčík

príšiel k nim za spolupracovníka. Avšak už po roku (v auguste 1862) povolaný bol zase do služby, a síce s upomenutím, že ak stanicu svoju v Rim. Sobote nezaújme do 10. sept. t. r., považovaný bude akoby bez podmienky bol sa vzdal svojej štátnej služby. Z Rim. Soboty odvolaný bol už začiatkom 1863 ku námestnej rade „k zaplneniu stanice, sriadenej v osvoyníckom odbore.“ Stalo sa však, že redaktor Francisci v septembri toho roku menovaný bol radcom námestnej rady. Ferienčík, žiadajúc definitívne prepustenie zo služby, uspokojil sa s dvojročným platom svojím čo prepustným a prevzal redakciu „Vedomostí.“

„Nár. Hlásnik“ založil 1868. roku. „Ph. Vedomosti“ prenesené boly 1870-ho čo „Národné Noviny“ do Turč. Sv. Martina, ktorý sriadením knihtlačiarne stal sa i literárnym strediskom. Tu po roku prepustil Ferienčík redaktorstvo „Nár. Novín“ Paulínymu; 1878. r. prevzal však redakciu „Orla“ a tým započal po prestávke viacročnej tretej dobu beletristickej činnosti svojej. Z tejto doby podané sú v „Orle“ povesti „V zákuťi sveta.“ „Orol Sebjeský.“ „Sestra koketa.“ „Nepokojný odpočinok“ a „Šefraník.“ Tieto rozoznávajú sa tiež nielen dobou, ale i umeleckou hodnotou od tvorieb, vriedených do dvoch prvých dób. V týchto menovite je menej dialogov, ktoré v prvotnejších, na miestach, kde niekoľkými charakteristickými črtami bolo by sa treba preklznúť k deju, slúza často na ujmu celistveného dojmu. Forma celá je upravenejšia, harmonickejšia, vkus vytribenejši. V povesti „Šefraník.“ pravdepodobne poslednej to tvorbe nebožtíkovej. Rus Fedor Ivanovič je ozaj typická postava. „pomiesik.“ o akých milými rozpomienkami umesení rozprávajú nám z Ruska navracajúci sa šefranici naši. Viac takychto postáv a Ferienčík čo novellista získal by značne!

V pomeroch našich, kde je toho taká potreba, aby spisovné diela previeval národný duch, tvorby Ferienčíkove práve z tejto strany majú zvláštnu cenu. Látka poviedok jeho bratá je zväčsa zo života mládeže, ktorá najväčším hybdlom bola v dobe prvého prebúdzania slovenského. Obzvlášťne rád má rok 1848—49. Daleko, do minulosti davnej alebo snád krajov a ľudí fantastických, nejde nikdy. Všetky tie túžby a nádeje, starosti a bóle, v ktorých žili národne prebudení duchovia, zblíadame a cítime pri čítaní vypočítaných povestí. Bárs niektorá postava nie je dostatočne nakreslená, i z kusých črtov poznávame nadsení dušu slovenskú. Žiaden zo starsích belletristov neobjímal takou láskou menovite ľud, ako Ferienčík. Kto znal ho osobne, čítaním prác jeho milo je prekvapený, že pod tým zovňajškom, ktoré temer ľahostajnosť javilo, tak horúce, tak slachetné srdce bilo. Ale práve preto znal i čítanie ľudu, chod jeho myšlienok, zvraty jeho reči.

Ako ľahké sú tieto povesti stylisticky, tak ľahky, jednoduchy je i dej všetkých. Väčšie boje duševné nikdy nelíči; z toho pochádza však i vada, že charaktéry vyvinuje veľmi krátkym procesom, premeny v konaní svojích osôb neodôvodňuje dostatočne. Preto, ač čítame to so záľubením, čítame napnuto, cítime predsa akoby

tam niečo chýbalo, cítime istú neharmoniu. Vada táto však v povestach tretej doby jeho tvorenia temer celkom mizne.

Pokúsil sa, pravda s menším prospechom, i v dramate. Veselohra „*Pravda predsa zvíťazí*“ vyšla 1862. roku v osobitnom vydaní; v „Orloch“ ním redigovaných uverejnené boli (pod pseudonymom Fr. Jančík) fraška „*Samovraždou k ženbe*“ a jednoaktová veselohra „*Prekvapení*.“ V rukopise zanechal smutnohru „*Dobrovolník*“, frašku „*Silvester v Kocurkove*“ a dlhšiu povesť „*Odchoranec pomsty*.“

Nuž tolko na teraz. Keď hruda neuláhla sa ešte nad hrobom a slzu, vyliatu z oka nad ním, ešte temer cítime na tvári: ruka nenie dosť pevná k písaniu úvahy. My, národ v Tebe tak horúce srdce utrativší, budeme Ťa ešte zpomínať!

*Jozef Škultéty.*

## Kremnická komora a jej grófi.

Podáva *Pavel Križko.*

(Pokračovanie.)

Práve tak bol povinný trestať hlavný komorský gróf i tých, u nichž našly sa ľahšie peniaze, nežli bol predpis, ako nepravých raziteľov peňazí, a síce bez ohľadu na to, či patriční sú mešťania, zemania, sedliaci alebo komorskí úradníci, ba trebárs i sami komorskí grófi.

Ohľadom na razenie peňazí kráľ rozkázal hlavnému komorskému grófovi, že má mať v každom takom meste, kde razili peniaze, dve zvláštne skryne, z nichžto jedna mala slúžiť k uschovaniu nástrojov k razeniu potrebných a do druhej sa mali zatvárať zlaté a strieborné tyčky. Tú skryňu, v ktorej držiavaly sa nástroje, boli povinní plnomocník arcibiskupov a továrnikov vždy zapečatiť, kedykoľvek neboly nástroje v potrebe, tú druhú skryňu však musel okrem týchto dvoch plnomocníkov i sám komorský gróf svojou pečatou opatriť a zamknúť trimi kľúčami. Obe skryne otváraly sa teda len v prítomnosti všetkých týchto troch hodnostárov, a akby sa bol komorský gróf opovážil zkažiť pečate v neprítomnosti buď arcibiskupského, buďto továrnikovho plnomocníka a ktorúkoľvek z oboch skryň otvoriť a peniaze raziť, v tom prípade továrnik povinný bol potrestať ho sťa raziteľa nepravých peňazí.

I pri topení striebra museli byť všetci traja prítomní a plnomocník arcibiskupský spolu s plnomocníkom továrnikovým bol povinný každý týždeň 40 denárov z peňazí v tomže čase razených probovať a len po tejto zkuške smel komorský gróf použiť novorazené peniaze ku zámeně. Tým malo sa zamedziť vypustenie do obehu nedost' ťažkých alebo z horsieho striebra, nežli bol predpis, shotovených peňazí. A aby mincovňa, z nejžto pochodily by snád vzdor tomu takéto peniaze, tým ľahšie mohla sa vypátrať, roz-

kazal kráľ, aby mala každá mincovna svoj zvláštny znak a týmto aby opatrený bol každý v nej razený peniaz.

Razenie penazi bolo teda pre hlavného komorského grofa a jeho námestníkov s veľkou zodpovednosťou spojené, a aby dozerat mohol na razenie penazi s úspechom tým väčším, podriadil kráľ jeho moci nielen všetkých raziteľov, ale i všetkých komorských úradníkov a robotníkov a utvoril tým zvláštnu kastu, nad ktorou mal hlavný gróf sudcovskú i vrchnostenskú moc: oproti jeho súd- nemu výroku bolo možno odvolať sa iba k továrnikovi.

Pravotu, proti hlavnému grófovi zdvihnutú, kráľ alebo továrnik povinný bol ukončiť hneď na prvý rok, určený ku jej pokonávaniu. Medzi komorskými úradníkmi a súkromnými osobami povstale práce boli vylúčne továrnikom riešené; iné vrchnosti nesmeli sa do nich starať.

Aby však plnomocník arcibiskupský a továrnikov na razenie penazi darmo nedozerali, rozkázal kráľ komorskému grófovi, že má hneď v ten den, keď razia sa peniaze, vyplatiť z každej marky plnomocníkovi arcibiskupovmu jeden gros a továrnikovmu pol ferta, a jestli by to neurobil, mali títo právo bezodkladne zamknúť a za- pečatiť k razeniu potrebné nástroje.

Z týchto groši a fertov arcibiskup a továrnik povinni boli v do- brom stave udržiavať raziteľské nástroje a v prípade potreby za- opatríť i nové.

Grose arcibiskupovi platené menovaly sa pondusmi alebo pis- tumom a dľa toho nazvali arcibiskupského plnomocníka pisetarom, pod ktorým menom je až po dnes známy. Tento dôchodok však nesmel ani arcibiskup ani továrnik prepustiť niekomu druhému a podobne musel vykonávať povinnosti s nim spojené buď sám osobne buďto kroz svojho plnomocníka.

Podobne bol povinný hlavný komorský gróf vyplatiť arcibiskup- ským a továrnikovým plnomocníkom i z každej v dan vybratej marky po jednom groši a odstúpiť tretinu z tých penazi a vecí, ktoré sisly sa následkom danovej exekúcie alebo sobraly za trest.

Ak nestaral by sa o razenie penazi, nemal komorský gróf ani práva dan vyberať; vyberanie daní smelo sa však diať len v pr- tomnosti vyššie spomenutých piatich kommissárov.

Nebude od veri, keď si tu este zaznačíme i tehdašiu cenu zlatých penazi. Ohľadom tejto ustanovil kráľ, že jeden zlatý peniaz má práve tolko platiť, ako devaťdesiat strieborných denárov, ďalej že zlaté peniaze majú sa raziť len zo 40-karátového zlata a konečne že jedna marka zlata má byť rovná siedmim budínskym markám striebra. Nadto zakázal brať a dawať viac za zlatý peniaz, než 90 denárov, aby nezvačsila sa tým cena zlata.

Hlavným účelom tohoto komorského statutu bolo z jednej strany usporiadanie danových pomerov a z druhej strany zväčsenie počtu a zlepšenie vnitrovej ceny penazi, aby tým spôsobom nielen krajinské dôchodky mohli byť rozmnožené, ale napomozeny i hmotný dobrobyt obyvateľstva čo možno najlepšie; práve preto bol komorský

gróf podrobený i pri rozvrhovaní a vyberaní daní i pri razení peňazí tak mnohonásobnému a prísnemu dozorstvu.

Pod týmito podmienkami Leopold prijal teda kremnickú komoru a jej dôchodky roku 1341 do prenájmu; zdá sa však, že už od roku 1331 ako takýto prenajímateľ v Kremnici žil.

Avšak nielen náčelníkom tejto komory, ale bol tenže Leopold i náčelníkom mestskej vrchnosti kremnickej, lebo listina z r. 1341 pochodiaca <sup>1)</sup> hovorí, že pred ním, mestským richtárom a dvanástimi radnými pánni, istý Jakub de Olf celý svoj majetok Štefanovi Marsilii za dlžobu v záloh dal a zaviazal sa, že mu bude dávať každý týždeň jednu marku dvanásťkarátového zlata do tých čias, kým nebude zplatená celá, stopäťdesiat mariek obnášajúca dlžoba. Majetok Olfov bol Leopoldom a mestskou vrchnosťou ocenený a Marsiliovi v záloh daný.

S týmže grófom Leopoldom stretáme sa ešte i na konci r. 1342, keď totiž oddal dedičné richtárstvo v obci svätomichalskej, čiže v dnešnom Konošove, Vernherovi „de Potska“ a určil jeho práva i povinnosti. <sup>2)</sup>

V tamtej listine menuje sa tento gróf „Leopoldus, comes in Chrempnicia et castellanus in Arva“ a v tejto „magister Leupoldus comes in Chrempnicia“, čo je novým dôkazom, že meno Hyppolit mohlo sa vklízuť len následkom chyby odpisovateľovej do tripartituma.

Ostatne, vysvitá z oboch týchto listín, že starobylí komorskí grófi stáli ku svobodným kráľovským mestám asi v tom pomere, ako hradní kastelláni ku obciam, patriacim k jejich hradom, a že králi kroz nich vykonávali svoje zemepanské práva nad týmito svojimi „peculia“-mi.

Za panovania kráľa Ľudvika Veľkého kremnická komora sotva bola viac do prenájmu daná, aspoň niet v bohatom kremnickom archíve o takých prenajímateľoch, akých sme pod Karolom Robertom videli, ani najmenejšej stopy: tutejší hlavní grófi museli teda byť iba jednoduchými hodnostármi čiže úradníkmi kráľovskými. Boli však pri tom všetkom súčasne i náčelníkmi miestnej mestskej vrchnosti a v listinách touto vystavených nazývajú sa obyčajne hneď „comes camerae“ a hneď zase „comes camerarum.“ Práve tak bolo tomu i v prvej polovici kráľovania Žigmundovho.

Tak nachodíme roku 1385 istého „Johelinus tunc temporis comes et urbarrarius civitatis Chrempnicie“, ktorý spolu s mestskou vrchnosťou oddal istému novobaňskému mešťanovi, Heinczmannovi Ysenrinkelovi, a kremnickému urbarrarovi, Hunczmannovi Tolvayovi, takzvanú mestskú dedičnú štolnu (stollonem hereditarium, stollonem civitatis nuncupatum) so všetkými takej štolni patriacimi právami.

Iný taký gróf, „Johannes Czwickil pro tempore comes“, vypočítuje spolu s mestskou vrchnosťou roku 1393 majetok tutejšiemu špitálu Sv. Alžbety patriaci. <sup>3)</sup> Okrem toho jestvujú početné iné

<sup>1)</sup> I., 37, 1. 1.

<sup>2)</sup> I., 2, 1. 0. -- I., 2, 1. 1.

<sup>3)</sup> I., 23, 1. 2.

listiny, v nichžto nachodíme takýchto grofov, ktorí boli hneď mestskými richtármi, hneď komorskými grófmí a hneď zase jednoduchými radnými pánni.

Títo grófi zabývali sa však už iba razením peňazí a odberaním banskej dane ako i zamieňaním a kúpením zlata a striebra; s vyberaním portálnej, ako i iných kráľovských daní však už viac do činenia nič nemali, čo najlepšie z toho vysvitá, že v týchže časiech jestvovali vedľa týchto komorských grófov už i „comites lucri camerae.“ Dôkazom toho buď listina z r. 1399 pochodiaca,<sup>1)</sup> v ktorej kráľ Žigmund „comiti lucri camerae anni praesentis“ nakladá, aby od Kremnice lucrum camerae aebrať, pretože kráľ bol si vypožičal od tohoto mesta 1000 dukátov a preto ho šetriť chce.

Komorskí grófi, úradníci a razitelia peňazí boli ovsem už od starodávna od každej dane svobodnými; avšak mestá, v nichžto bývali, nástojili na to, aby i títo prispievali k obecným nákladkom a žiadali obzvlášte od raziteľov peňazí, ktorí patrili ku majetnejšej občianskej triede a sluli umelcami, aby takzvanú kolekту, danť poľdanskú, tiež platili a prispievali k iným rozličným dávkam.

Proti tomu pozdvihli razitelia žalobu u samého kráľa, a Žigmund vydal v Trnave dňa 17. januára 1401 rozkaz všetkým tým mestám, v nichž mincovne jestvovaly, mocou ktorého jich upozornil, že razitelia svobodní sú od každej dane a podriadení jedine hlavnému grófovi. Len dedičný poplatok boli povinní platiť; od tohoto jich Žigmund nechcel osvobodiť ani vtedy, keď obnovil jich vysady.<sup>2)</sup>

Žigmund staral sa však nielen o raziteľov peňazí, ale i o baníkov, keď r. 1405 zdržoval sa v Novej Bani. Tu totiž vydal 7. februára rozkaz, dľa nehož voľno bolo každému bezúhonnému človeku buď nové bane otvoriť, buď staré, zapustlé, znovu obziviť. Každý takyto podujímateľ svobodný mal byť na čas jedného roku od banskej dane a účastný iných výhod a práv. A tehdajšiemu hlavnému grófovi Bátovskému,<sup>3)</sup> Jakubovi, naložil, aby takýchto podujímateľov nehatil, ale všemožne podporoval. Z tejto listiny zdá sa vysvitáť, že v týchto časiech dobyvalo sa zlato a striebro iba v dolnouhorských banských mestách, lebo kráľ v nej hovorí: „... in universis montanis nostris ubilibet in regno nostro habitis et existentibus, videlicet Crempnicia, Schebnicia, Königsperg, Bacabania, Bystricia et Lybetha, cum omnibus pertinentiis earundem . . .“

V tomže roku kráľ Žigmund postaral sa o baníctvo a razenie peňazí i v takzvanom mensom zákone, ktorý vydany bol v máji a mal sriadť mestá kráľovské. V zákone tom nielen že obnovil stare ustanovizne, ale pridal k nim i nové nariadenia. Tak ku pr. zakázal súkromníkom zamieňanie peňazí, zakázal predaj zlata a striebra ako i vyvoz týchto kovov do zahraničia, a nariadil, že okrem zlatníkov iba sám komorský grof smie mať nástroje ku probovaniu

<sup>1)</sup> L., 20, 1, 2.

<sup>2)</sup> L., 36, 1, 4.

<sup>3)</sup> L., 18, 1, 4. „... Jacobo de Batha alias de toto dominarum po nemecky Frauenmarkt, dnešne Bátovce v hontianskej stolici comiti urburarum nostrarum . . .“



zlata a striebra potrebné, totiž kameň a ihlice; iným ľuďom zakázal pod prísnou pokutou probovanie týchže kovov<sup>1)</sup>. O tom, či ešte i v tomto čase museli byť pri zkúšaní zlata a striebra prítomní plnomocník arcibiskupský a továrnikov, nemáme žiadnej vedomosti; zdá sa však, že úloha továrnikovho plnomocníka už bola úplne prestala a obor činnosti arcibiskupského plnomocníka bol už obmedzeným iba na protizorstvo pri razení peňazí.

S osobitným probátorom „auri et argenti“ stretáme sa pouhý rok iba rok 1412, keď totiž kráľ vyzval Kremnicu, aby vymenovala volakoho iného na miesto zomrevšieho Michala Künigha za probátora čiže zkušovateľa.<sup>2)</sup> Taký probátor nebol výlučne podriadeným ani komorskému grófovi, ani mestskej vrchnosti, ale bol spolu i s baňským majstrom (scausor regius) takým úradníkom, ktorý slúžil práve tak komorskému grófovi, sta náčelníkovi raziteľov peňazí, ako i mestskej vrchnosti sta zástupcovi najmänožších majiteľov baní, a len pozdejšie stal sa tiež komorským úradníkom.

Pomer, v ktorom hlavní komorský grófi stáli ku mestu, bol taký, aký býva medzi otcami a deťmi, a utvoril sa pomaly následkom toho, že kráľ Ľudvik a počiatočne i kráľ Žigmund vymenovali za hlavných grófov výlučne bohatých majiteľov tutejších baní, ktorí boli spolu i kremnickými mešťanmi. Prirodzené následky toho boli, že títo grófi požívali z jednej strany úplnú dôveru mešťanstva, a z druhej strany že usilovali sa napomáhať dobro mesta a obzvlášte rozkvet baníctva, čomu dosvedčujú čítne prípady.

Pozdejšie však kráľ vymenoval začal cudzozemcov za kremnických hlavných grófov a títo neznali už udržať dobrý pomer medzi sebou a tutejším mešťanstvom, tak, že toto bolo už roku 1415 prinútené kráľa Žigmunda, práve v Kostnici meškajúceho, vyhľadať a zalovať sa na útisky od týchto cudzincov zakusované. Tak sťažoval sa medzi iným vyslaný mestský richtár. Ján Carnifex (mäsiar), menom Kremnice, že tehďajší hlavný gróf za každý do mesta dovezený sud vína požaduje niekoľko denárov, a síce — vraj — pre kráľa, keď medzitým mesto dávať zvyklo darom ročne niekoľko pint vína od niekoľkých rokov hlavnému grófovi iba z dobrej vôle, dla vlastného dobrozdania a nie následkom dákeho kráľovského nariadenia, poľažne zákona alebo starodávnej obyčaje; toto chcel cudzozemec gróf využiť a na mesto a jeho obyvateľstvo nový druh dane uvaliť. Následkom tejto žaloby kráľ zakázal prísne tehďajšiemu hlavnému grófovi a jeho nástupcom akúkoľvek daň vyberať od vína a naložil mu, aby mesto radšej podporoval a jeho záujmy napomáhať sa snažil.<sup>3)</sup>

Pri tej istej príležitosti sťažovali sa kremnickí vyslanci, že majiteľom baní platí sa za striebro komore odovzdané tak malá cena, že títo prinútení sú baue svoje buď celkom zanechať, buďto

<sup>1)</sup> I., 18, 1, 3. Táto listina nachodí sa v pôvodine v kremnickom mestskom archive uschovaná a mnohé miesta jej textu lišia sa značne od textu tlačených výtiskov tripartituma.

<sup>2)</sup> I., 36, 1, 4.

<sup>3)</sup> I., 42, 1, 1.

aspoň prácu obmedziť v nich až na možno najmenšiu mieru, pretože celý osoh iba komora bere a majitelia baní zo dňa na deň viac chudobnejú.<sup>1)</sup>

Kráľ, presvedčiac sa, že je táto žaloba základná, naložil svojmu kancelárovi, ostrihomskému arcibiskupovi Jánovi, aby postaral sa o čím skoršie odpomoženie a snažil sa zavarovať komoru od citlivej škody, ktorá jej úpadkom baníctva hrozí. Ku prevedeniu tejto úlohy pridelil mu i grófa temešskej soľnej komory, Ozorovského Pipai, potom baňského majstra Ondreja Hellthalbretha a Norimberského Marka, dľa zdania tehdašieho kremnického hlavného grófa, ktorí po dlhšej porade uzavreli, že platíť sa má budúce za každú marku striebra, ktorú majitelia baní kráľovskej komore odovzdajú, sedem „florenus“-ov, a nie, ako zvyčajne, len šesť. Baňskí majitelia boli však zaviazaní, predávať komore a nie inému iba čo možno čisté striebro.

Kráľ mohol sa presvedčiť z podaných žalôb, že nenie radno sverovať cudzincom hodnosť grófsku v kremnickej komore, že medzi touto a mestom panoval pokoj a svornosť len dotedy, kým nestávali sa cudzinci hlavnými grófmí, a že i baníctvo iba do tej doby kvitlo a kráľovi osoh prinášalo; predsa však nepousiloval sa napraviť spáchanú chybu, ba vymenúval v tomto čase samých cudzozemcov za hlavných grófov, ktorí pomery neznali a hľadajúc len svoj osoh, rozšíriť a upevniť usilovali sa moc a vládu svoju. Že tým nepreukázali sa ani kráľovi ani mestu dobré služby, o tom podal v kritickom čase nový dôkaz iný ostrý spor Kremnice s hlavným grófom.

Kremnické mešťanstvo bolo totiž navyklo následkom starobylych dobrých pomerov s hlavnými grófmí, ktorí boli prv členmi mestskej vrchnosti i mešťanstva, milovať a vážiť si grófov týchto, následkom toho vyžiadalo si častejšie ich radu a mienku v dôležitých mestských záležitostiach a rada spravovala sa dľa ich návodn. Toto dialo sa obzvlášte v čas volby nových úradníkov a dlhým zvykom stalo sa takrečeno zákonom.

Obnovovanie mestskej vrchnosti a obzvláste voľba mestského richtára diala sa v tých časiech každoročne v každom meste, a menovite v Kremnici, vždy začiatkom mesiaca februára. Tak sa stalo i roku 1425.

V tomto roku prv nezvolený bol by býval mestský richtár, styria mestskí radní páni, menovite Ján Cwisler, Jakub Opic, Bartolomej Carnifex a Ján Thaut, odobrali sa ku vtedajšiemu hlavnému grófovi, Petrovi Reichlovi, aby vypočuli jeho mienku strany voľby nového richtára. Reichel žiadal, aby bol zvolený za richtára istý z Norimberku pochodiaci Matej Ebner, teda cudzozemec. Medzitým proti takejto voľbe vyslovili sa všetci styria radní páni i upozornili grófa, že Ebner nemôže byť ani richtárom ani radným pánom, lebo pred niekoľkými rokmi, byvši komorským úradníkom, klamu sa dopustil a potrovil peniaze byvalého hlavného grófove, Jánove Juncherove. Reichel, nedbajúc na toto upozornenie, dotieral silou morou.

<sup>1)</sup> L., 27, 1, 3.

pravidlá, ktoré zachovávať mohli len posvätení, ktorí na ceste prísnych mrávov chceli sa stať spôsobilými a hodnými svojho budúceho povolania. „správy a výchovy ľudu slovenského.“ Čítam mená, zaznačené pod jedným alebo druhým ustanovením, a hľadám ich vo verejnosti slovenskej. Ztratilo sa z nich niečo, je to však taká nepatrná časť, že právom môže sa povedať: tu boli všetci, nezpreneverili sa svojej mladosti! I o nich platí pisateľom Štúrovho života a pôsobenia použitá výpoveď: „Proti takejto mládeži darmo kujú kováči okovy a refaze, lebo čo priam dajedni i odídu svetom a roztopia sa v ohni pokušenia a shoria sta rážda a strnisko, jadro mládeže takej zostane nenarušené a vyženie v národe nové prúty, nové podrastky, silné haluze, v jichž tónach odpočinie si národ ubiedený.“

Mikuláš Št. Ferienčík, narodený 1825. roku v meste Zvolene, zo štiavnických škôl prešiel do Levoče. Predtým za dva roky učil sa i v Jelšave, kde úradoval, ako známo, povestný strýk jeho, Samuel Ferienčík. V tom čase idea slovenskosti žila len v niekoľkých jednotlivcoch, roztratených po širých krajoch ako v tmavej noci kde-tu prebleskujúce ohníky; iskru k idei tejto mužovia naši nedostávali teda v rodných svojich domoch. Mik. Ferienčík vyniesol ju do Štiavnice, v jejž školách nachodilo sa v tom čase rok po roku niekoľko prebúdajúcich sa mladíkov slovenských, nepochybne z domu svojho strýka, z Jelšavy. Do Levoče, kde zvlášte pôsobením prof. Hlaváčka budilo sa v mládeži našej národné povedomie, šiel k odbaveniu filosoficko-theologických štúdií. Družina, presťahovavšia sa sem z Prešporku, našla už tam malý krúžok v slovenskom smýšľaní utvrdzujúcej sa mládeže, v krúžku tom i nášho Ferienčíka. Činnosť utvorenej spoločnosti, ktorá vysoko si vážila akýkoľvek zjav národného bytia, rozprestierala sa medzi iným na zbieranie prstonárodných povestí, piesní, porekadiel, obyčaji atď. (z tejto školy vyšiel P. Dobšinsky), podávaných v písaných zábavníkoch; pravda, mladíci uverejňovali tu i vlastné plody. Tak na pr. v takomto písanom zábavníku boli sdelené po prvýraz básne mladuškého rhetora Bottu „Na Dunaji“ a „Báj Maginhradu,“ a to v tom znení, ako jich dnes známe a obdivujeme. Zábavník „Život“ vydávaný bol 1846. roku pod správou Ferienčíkovou.

Toho samého roku, skončiac štúdia theologické, v lete složil Ferienčík candidaticum pred superintendentom Jozefým a v jaseňi oddal sa v Prešove štúdiu práv.

Prišiel rok 1848—49. Mladšia vrstva slovenská, ktorá toho času temer sama predstavovala národ, vystupovala zo škôl i úradov a stavala sa na pole, kde najrozhodnejšie mohla dať výrazu svojmu smýšľaniu, na pole, kde so zbrojou v ruke a nastavením života myslela vy dobyť práva národu svojmu. Nadšení mladenci, ktorí vynikli za doby práve minulej v Prešporku alebo Levoči, v jednotlivých mestách alebo na iných školách, bez malých výnimiek všetci stali sa dobrovoľníkmi slovenskými. Rozumie sa, že i Ferienčík. Po završení hnutia tohto čo kapitán složil zbroj v novembri 1849.

Tak sa zdalo, že pokorením maďarskej panovitosti nastane uvoľnenie i pre Slovákov. V stoliciach, zvlášte kde osvietenejší mužovia zaujali vrch, pri správe dostalo sa miesta slovenčine. V B. Bystrici na pr., kde na stolec predstatu stoličného Barus bol postavený, Gočár, Francisci, Slabej a iní junáci slovenskí pozaujímali úrady. Tu dostalo sa hneď počiatkom 1850. roku postavenie i Ferienčíkovi, a síce po prvýraz pri sčítaní ľudu čo adjunktovi. Po dokončení tejto práce vymenovaný bol za osuovníka stoličného, o rok za adjunkta okresného komisariátu, v ktorom postavení v Brezne a v B. Štiavniči tri roky účinkoval.

Ale absolutizmu rakúskemu len o to išlo, aby postavil sa mohol na pevnú nohu. Akonáhle docielilo sa to, zabudnuté boli vernosť a dobré služby Slovákov. Kde viacej národných mužov bolo pohromade pri stoličnej správe, tých rozsypali po krajine a reč slovenská ustúpiť musela celkom nemčine. Tak stalo sa, že menej potrebnými boli potom úradníci slovenčiny schopní.

Ferienčík v rokoch 1854 - 6 bol aktuárom sluznovského úradu v Nových Zámkoch a Brezne; 1856. složil v Prešporku sudcovskú zkušku, vymenovaný je za adjunkta sluznovského takže v Brezne, a rok nato vstúpil do manželského stavu s Aureliou Tíbely, ktorá po 24-ročnom sväzku tomto teraz je zarmútenou vdovou.

Podľa literárneho účinkovania svojho Ferienčík bol žurnalistom a belletristom. Redakčný stolík politického časopisu, za ktorým neskôr vládnuť popudlivosťou, stránkou i chatrnejším dojmom vystavenou, tichej povahy jeho menej zodpovedal, nežli pero belletristu, ktorý pokojne môže vážiť z hĺbky duše svojej. Preto Ferienčík čo novellista vyššie stojí!

Novellistická činnosť jeho rozdeľuje sa na tri doby. Prvú tvorí prvé vystúpenie pred verejnosťou v V. ročníku „Nitry“ s povestou „*Kráľovna plesu*“ a s humoreskou „*Pri kozube*.“ Avšak následkom už podotknutého tlaku, ktorým zahadnul duchov absolutizmus rakúsky, práve s touto „Nitrou“ 1853. roku prestala temer úplne literárna činnosť slovenská, i prirodzená vec, že Ferienčík, ktorý týmto svojim vystúpením, pod pseudonymom *Mladen*, k pekným nádejam oprávnil, tiež prestal písať, keď zvlášte pre pomery tlačové nebolo možnosti k oddávaniu duševných vytvorov do rúk verejnosti. Valečné udalosti 1859. roku staly sa však mohutným uderom do systému tohoto vladarenia. Z hrudi zdvihol sa voľnejší dych; začalo sa briezdiť. A začalo to akosi smúť slovenským národom. Povstal „Sokol.“ Dobslinským v B. Štiavniči založený časopis pre umenie a literatúru, a Ferienčík otvoril druhú dobu svojho novellistického účinkovania. Prvá prosou písaná práca v 1. čísle „Sokola“ je jeho poviedka „*Nešťastná rodina*.“ Krema tejto podal v tom ročníku ešte dve: „*Irmu*“ a „*Filosof a poeta*.“ V ročníku nasledujúcom „*Sirota*.“

A keď povesti prvej doby vypisovaly erotické sny mladého veku, tieto druhé z iného stanoviska nalezať ponímať nemôžeme preto, že v nich kreslené sú postavy, lybané nie milostnými, lež tými citmi, ktorým vôbec zily toľkoveke prebudene duše slovenske. Tu

hýbajú sa už postavy mládeže slovenskej, ktorej túžbou a cieľom je zvelatok národa. V „Irme“ je Javorič zvláštny typ slovenských otcov, ktorí napriek svojmu národnému presvedčeniu v duchu cudzom vychovávajú svoje deti. V literárnych dielach svojich Javorič vyvyšuje veľkosť Slavianstva, horlí, karhá, v rodine však nielen že trpí cudzieho ducha, lež do rozpakov príjde, keď náhodou zavíta k nemu taký inakší Slovák, s ktorým prinútený je slovensky hovoriť pred svojou dcérou.

Dobšinský, opustiac koncom 1861. roku professúru, presídlil sa zo Štiavnice do fary, kde nebolo po ruke tlačiarne. Vydávanie „Sokola“ prevzal teda v Budíne Viliam Pauliny-Tóth, literárne práve v tejto dobe najčinnejší. Hneď 1862. roku dve odmeny boli vypísané v „Sokole“ Paulinyho za povesti zo slovenského života vzaté. Vyhrál prvú „Jedlovský učiteľ“, druhú „Bratia“, obe práce Ferienčíkove. Povešť „Jedlovský učiteľ“ je vo svojom druhu čo do času prvou prácou v našej literatúre; je akoby realizovaním túžob, hýbajúcich upovedomenými synmi národa. Bohdan Vesnický, učiteľ v obci Jedlove, na praktickom poli prevádza k pozdvihnutiu ľudu namerené zásady, a zveladí opustenú obec. „Bratia“, najobjemnejšia a z tejto druhej doby i najpodarenejšia tvorba Ferienčíkova, podaná je v ročníku 1863. Je to poveseť dlhá, ktorá sama hodný sväzok by tvorila, dej, ako vôbec novelly Ferienčíkove, je jednoduchého, a predsa číta sa dobre, tak že môžeš trebárs složiť ťažký sväzok „Sokola“, vezmeš ho zase s napnutosťou, kým len nedočítaš „Bratov.“ Celý dej plynie z charakteru Štefanovho, ktorý je nepochybne najlepšou kresbou pôvodcovou. Z bratov mladší, Janko, je šuhaj ľahký, v škole nedbanlivý, v úrade len z povinnosti pracujúci, a predsa on urobí kariéru, kým brat jeho, Štefan, vzor študentov, úradník vo spôsobilosti i pilnosti nevyrovnaný, zostáva tým samým osnovníkom, ktorým stal sa vystúpením zo školy. Nachodíme v živote dosť takýchto príkladov a hromžíme na nespravedlivý osud. Keďby sme však lepšie zkúmali takých zaznamenaných ľudí, možno, zväčša našli by sme vysvetlenie, tak ako najdeme ho pozorným čítaním „Bratov“ u Štefana, a síce v charakteri jeho, z ktorého vyluskuje sa nám známka podivínstva a mylných názorov, paralysujúcich skvelé stránky jeho ducha. Jednostrannosť bludárom urobí človeka inak znamenitého! . . . V tomže ročníku „Sokola“ vyšly poviedky „Priatelja“, „Žulový rodopeň“, v „Pešťbudínskych Vedomostach“ toho samého roku „Zdarný rúk“ a v „Sokole“ 1867 „Pestúňka.“ A tymito zatvára sa druhá doba Ferienčíkových novellistických tvorieb.

Vyzdvihnutím služnovského úradu v Brezne 1861. roku prišiel Ferienčík čo štátny úradník do disponibility. Keď nastalo podotknuté uvoľnenie duchov a zlehnily sa tlačové pomery, ihneď pomysľano bolo zo strany lepších duchov slovenských na založenie politického časopisu. Ale pera schopní mužovia zaujatí boli v úradoch, v rozličných postaveniach na rozličných stranách širého Slovenska. Až keď Ján Francisci, čo úradník, stal sa tiež disponibilným, povstali „Pešťbudínske Vedomosti“ a na svobodnú nohu postavený Ferienčík

prisiel k nim za spolupracovníka. Avšak už po roku (v auguste 1862) povolaný bol zase do služby, a sice s upomenutím, že ak stanica svoju v Rim. Sobote nezaújme do 10. sept. t. r., považovaný bude akoby bez podmienky bol sa vzdal svojej štátnej služby. Z Rim. Soboty odvolaný bol už začiatkom 1863 ku námestnej rade „k zaplneniu stanice, sriadenej v osnovníckom odbore.“ Stalo sa však, že redaktor Francisci v septembri toho roku menovaný bol radcom námestnej rady. Ferienčík, žiadajúc definitívne prepustenie zo služby, uspokojil sa s dvojročným platom svojím čo prepustným a prevzal redakciu „Vedomostí.“

„Nár. Hlásnik“ založil 1868. roku. „Pb. Vedomosti“ prenesené boli 1870-ko čo „Národné Noviny“ do Turč. Sv. Martina, ktorý sriadením knihtlačiarne stal sa i literárnym strediskom. Tu po roku prepustil Ferienčík redaktorstvo „Nár. Novín“ Paulinymu; 1878. r. prevzal však redakciu „Orla“ a tým započal po prestávke viacročnej tretiu dobu beletristickej činnosti svojej. Z tejto doby podané sú v „Orle“ povesti „V zákutí sveta“, „Orol Sebejský“, „Sestra koketa“, „Nepokojný odpočinok“ a „Šefraník.“ Tieto rozoznávajú sa tiež nielen dobou, ale i umeleckou hodnotou od tvorieb, vŕiadených do dvoch prvých dôb. V týchto menovite je menej dialogov, ktoré v prvotnejších, na miestach, kde niekoľkými charakteristickými črtami bolo by sa treba preklznúť k deju, slúžia často na ujmú celistvenného dojmu. Forma celá je upravenejšia, harmonickejšia, vkus vytríbenejší. V povesti „Šefraník“ pravdepodobne poslednej to tvorbe nehožtíkovej. Rus Fedor Ivanovič je ozaj typická postava, „pomiesik“, o akých milými rozpomienkami unesení rozprávajú nám z Ruska navracajúci sa sefranci naši. Viac takýchto postáv a Ferienčík čo novellista získal by značne!

V pomeroch našich, kde je toho taká potreba, aby spisovne diela previeval národný duch, tvorby Ferienčíkove práve z tejto strany majú zvláštnu cenu. Látka poviedok jeho brata je zväčša zo života mládeže, ktorá najväčším hybnom bola v dobe prvého prebudzania slovenskeho. Obzvlášť rád má rok 1848—49. Daleko, do minulosti dávnej alebo snáď krajov a ľudí fantastických, nejde nikdy. Všetky tie túžby a nádeje, starosti a bolesti, v ktorých žili národne prebudení duchovia, zhladáme a cítime pri čítaní výpočítaných povestí. Bárs niektorá postava nie je dostatočne nakreslená, i z kusých črtov poznávame nadsenú dušu slovenskú. Žiaden zo starsích beletristov neobjímal takou láskou menovite ľud, ako Ferienčík. Kto znal ho osobne, čítaním prác jeho milo je prekvapený, že pod tým zovňajškom, ktoré temer ľahostajnosť javilo, tak horúce, tak šľachetné srdce bilo. Ale práve preto znal i čítanie ľudu, chod jeho myšlienok, zvraty jeho reči.

Ako ľahké sú tieto povesti stylisticky, tak ľahky, jednoduchy je i dej všetkých. Väčšie boje duševné nikdy nehli; z toho pochádza však i vada, že charaktery vyvinuje veľmi krátkym procesom, premeny v konaní svojich osôb neodôvodňuje dostatočne. Preto, ac' čítame to so zalubením, čítame napnuto, cítime predsa akoby

tam niečo chýbalo, cítime istú neharmoniu. Vada táto však v povestach tretej doby jeho tvorenia temer celkom mizne.

Pokúsil sa, pravda s menším prospechom, i v dramate. Veselohra „*Pravda predsa zvíťazí*“ vyšla 1862. roku v osobitnom vydaní: v „Orloch“ ním redigovaných uverejnené boli (pod pseudonymom Fr. Jančík) fraška „*Samovraždou k ženbe*“ a jednoaktová veselohra „*Prekvapení*.“ V rukopise zanechal smutnohru „*Dobrovolník*.“ frašku „*Silvester v Kocurkove*“ a dlhšiu povesť „*Odchovanec pomsty*.“

Nuž toľko na teraz. Keď hruda neuláhla sa ešte nad hrobom a slzu, vyliatu z oka nad ním, ešte temer cítime na tvári: ruka nenie dosť pevná k písaniu úvahy. My, národ v Tebe tak horúce srdce utrativší, budeme Ťa ešte zpomínať!

*Jozef Škultéty.*

## Kremnická komora a jej grófi.

Podáva *Pavel Križko.*

(Pokračovanie.)

Práve tak bol povinný trestať hlavný komorský gróf i tých, u nichž našly sa ľahšie peniaze, nežli bol predpis. ako nepravých raziteľov peňazí, a síce bez ohľadu na to, či patriční sú mešťania, zemania, sedliaci alebo komorskí úradníci, ba trebárs i sami komorskí grófi.

Ohľadom na razenie peňazí kráľ rozkázal hlavnému komorskému grófovi, že má mať v každom takom meste, kde razili peniaze, dve zvláštne skryne, z nichžto jedna mala slúžiť k uschovaniu nástrojov k razeniu potrebných a do druhej sa mali zatvárať zlaté a strieborné tyčky. Tú skryňu, v ktorej držiavaly sa nástroje, boli povinní plnomocník arcibiskupov a továrnikov vždy zapečatiť, kedykoľvek neboly nástroje v potrebe, tú druhú skryňu však musel okrem týchto dvoch plnomocníkov i sám komorský gróf svojou pečatou opatríť a zamknúť trmi kľúčami. Obe skryne otváraly sa teda len v prítomnosti všetkých týchto troch hodnostárov, a akby sa bol komorský gróf opovážil zkaziť pečate v neprítomnosti buď arcibiskupského, buďto továrnikovho plnomocníka a ktorúkoľvek z oboch skryň otvoriť a peniaze raziť, v tom prípade továrnik povinný bol potrestať ho sťa raziteľa nepravých peňazí.

I pri topení striebra museli byť všetci traja prítomní a plnomocník arcibiskupský spolu s plnomocníkom továrnikovým bol povinný každý týždeň 40 denárov z peňazí v tomže čase razených probovať a len po tejto skúške smel komorský gróf použiť novorazené peniaze ku zámeně. Tým malo sa zamedziť vypustenie do obehu nedost' ťažkých alebo z horšieho striebra, nežli bol predpis. shotovených peňazí. A aby mincovňa, z nejžto pochodily by snád' vzdor tomu takéto peniaze, tým ľahšie mohla sa vypátrať, roz-



kazal kráľ, aby mala každá mincovňa svoj zvláštny znak a týmto aby opatrený bol každý v nej razený peniaz.

Razenie peňazí bolo teda pre hlavného komorského grofa a jeho námestníkov s veľkou zodpovednosťou spojené, a aby dozerať mohol na razenie peňazí s úspechom tým väčším, podriadil kráľ jeho moci nielen všetkých raziteľov, ale i všetkých komorských úradníkov a robotníkov a utvoril tým zvláštnu kastu, nad ktorou mal hlavný gróf sudcovskú i vrchnostenskú moc: oproti jeho sudnému výroku bolo možno odvolať sa iba k továrnikovi.

Právu, proti hlavnému grófovi zdvihnutú, kráľ alebo továrnik povinný bol ukončiť hneď na prvý rok, určený ku jej pokonávaniu. Medzi komorskými úradníkmi a súkromnými osobami povstale práce boli výlučne továrnikom riešené: iné vrchnosti nesmeli sa do nich starať.

Aby však plnomocník arcibiskupský a továrnikov na razenie peňazí darmo nedozerali, rozkázal kráľ komorskému grófovi, že má hneď v ten deň, keď razia sa peniaze, vyplatit z každej marky plnomocníkovi arcibiskupovmu jeden groš a továrnikovmu pol ferta, a jestli by to neurobil, mali títo právo bezodkladne zamknúť a zapечатit k razeniu potrebné nástroje.

Z týchto groši a fertov arcibiskup a továrnik povinní boli v dobrom stave udržiavať raziteľské nástroje a v prípade potreby zaplatiť i nové.

Groše arcibiskupovi platené menovaly sa pondusmi alebo pisetumom a dľa toho nazvali arcibiskupského plnomocníka pisetarom, pod ktorým menom je až po dnes známy. Tento dôchodok však nesmel ani arcibiskup ani továrnik prepustiť niekomu druhému a podobne musel vykonávať povinnosti s nim spojené buď sám osobne buďto kroz svojho plnomocníka.

Podobne bol povinný hlavný komorský gróf vyplatit arcibiskupským a továrnikovým plnomocníkom i z každej v dan vybratej marky po jednom groši a odstúpiť tretinu z tých peňazí a vecí, ktoré šli sa následkom danovej exekúcie alebo sobrady za trest.

Ak nestaral by sa o razenie peňazí, nemal komorský gróf ani práva dan vyberať: vyberanie daní smelo sa však diať len v prítomnosti vyššie spomenutých piatich kommissárov.

Nebude od vecí, keď si tu ešte zaznačíme i tehďajšiu cenu zlatých peňazí. Ohľadom tejto ustanovil kráľ, že jeden zlatý peniaz má práve tolko platiť, ako deväťdesiat strieborných denárov, ďalej že zlaté peniaze majú sa razit len zo 40-karátového zlata a konečne že jedna marka zlata má byť rovná siedmim budinským markám striebra. Nadto zakázal brať a dávať viac za zlatý peniaz, než 90 denárov, aby nezväčšila sa tým cena zlata.

Hlavným účelom tohoto komorského statutu bolo z jednej strany usporiadanie danových pomerov a z druhej strany zčistenie počtu a zlepšenie vnútornej ceny peňazí, aby tým spôsobom nielen krajinské dôchodky mohli byť rozmnožené, ale napomozeny i hmotný dobrobyt obyvateľstva čo možno najlepšie: práve preto bol komorský

gróf podrobený i pri rozvrhovaní a vyberaní daní i pri razení peňazí tak mnohonásobnému a prísnnému dozorstvu.

Pod týmito podmienkami Leopold prijal teda kremnickú komoru a jej dôchodky roku 1341 do prenájmu; zdá sa však, že už od roku 1331 ako takýto prenajímateľ v Kremnici žil.

Avšak nielen náčelníkom tejto komory, ale bol tenže Leopold i náčelníkom mestskej vrchnosti kremnickej, lebo listina z r. 1341 pochodiaca <sup>1)</sup> hovorí, že pred ním, mestským richtárom a dvanástimi radnými pánni, istý Jakub de Olf celý svoj majetok Štefanovi Marsilii za dlžobu v záloh dal a zaviazal sa, že mu bude dávať každý týždeň jednu marku dvanásťkarátového zlata do tých čias, kým nebude zplatená celá, stopäťdesiat mariek obnášajúca dlžoba. Majetok Olfov bol Leopoldom a mestskou vrchnosťou ocenený a Marsiliovi v záloh daný.

S týmže grófom Leopoldom stretáme sa ešte i na konci r. 1342, keď totiž oddal dedičné richtárstvo v obci svätomichalskej, čiže v dnešnom Konošove, Veruherovi „de Potska“ a určil jeho práva i povinnosti. <sup>2)</sup>

V tamtej listine menuje sa tento gróf „Leopoldus, comes in Chrempnicia et castellanus in Arva“ a v tejto „magister Leupoldus comes in Chrempnicia“, čo je novým dôkazom, že meno Hyppolit mohlo sa vkližnúť len následkom chyby odpisovateľovej do tripartituma.

Ostatne, vysvitá z oboch týchto listín, že starobylí komorskí grófi stáli ku svobodným kráľovským mestám asi v tom pomere, ako hradní kastelláni ku obciam, patriacimi k jejich hradom, a že králi kroz nich vykonávali svoje zemepanské práva nad týmito svojimi „peculia“-mi.

Za panovania kráľa Ludvika Veľkého kremnická komora sotva bola viac do prenájmu daná, aspoň niet v bohatom kremnickom archíve o takých prenajímateľoch, akých sme pod Karolom Robertom videli, ani najmenej stopy; tutejší hlavní grófi museli teda byť iba jednoduchými hodnostármi čiže úradníkmi kráľovskými. Boli však pri tom všetkom súčasne i náčelníkmi miestnej mestskej vrchnosti a v listinách touto vystavených nazývajú sa obyčajne hneď „comes camerae“ a hneď zase „comes camerarum.“ Práve tak bolo tomu i v prvej polovici kráľovania Žigmundovho.

Tak nachodíme roku 1385 istého „Johelinus tunc temporis comes et urburarius civitatis Chrempnicie.“ ktorý spolu s mestskou vrchnosťou oddal istému novobaňskému mešťanovi, Heinczmannovi Ysenrinkelovi, a kremnickému urburarovi, Hunczmannovi Tolvayovi, takzvanú mestskú dedičnú štolňu (stollonem hereditarium, stollonem civitatis nuncupatum) so všetkými takej štolni patriacimi právami.

Iný taký gróf, „Johannes Czwickil pro tempore comes.“ vypočítuje spolu s mestskou vrchnosťou roku 1393 majetok tutejšiemu špitálu Sv. Alžbety patriaci. <sup>3)</sup> Okrem toho jestvujú početné iné

<sup>1)</sup> I., 37, 1. 1.

<sup>2)</sup> I., 2, 1, 0. -- I., 2, 1, 1.

<sup>3)</sup> I., 23, 1, 2.

listiny, v nichžto nachodíme takýchto grofov, ktorí boli hneď mestskými richtármi, hneď komorskými grófmí a hneď zase jednoduchými radnými pánní.

Títo grófi zabývali sa však už iba razením penazí a odberaním banskej dane ako i zamienaním a kúpou zlata a striebra; s vyberaním portáľej, ako i iných kráľovských daní však už viac do činenia nič nemali, čo najlepšie z toho vysvitá, že v týchže časiech jestvovali vedľa týchto komorských grófov už i „comites lucri camerae.“ Dôkazom toho buď listina z r. 1399 pochodiaca,<sup>1)</sup> v ktorej kráľ Žigmund „comiti lucri camerae anni praesentis“ nakladá, aby od Kremnice lucrum camerae aebral, pretože kráľ bol si vypožičal od tohoto mesta 1000 dukátov a preto ho šetríť chce.

Komorskí grófi, úradníci a razitelia penazí boli ovšem už od starodávna od každej dane svobodnými; avšak mestá, v nichžto bývali, nástojily na to, aby i títo prispievali k obecným nákladkom a žiadali obzvlášte od raziteľov penazí, ktorí patrili ku majetnejšej občianskej triede a sluli umelcami, aby takzvanú kollektu, dan to poľdanskú, tiež platili a prispievali k iným rozličným dávkam.

Proti tomu pozdvihli razitelia žalobu u samého kráľa, a Žigmund vydal v Trnave dňa 17. januára 1401 rozkaz všetkým tým mestám, v nichž mincovne jestvovaly, mocou ktorého jich upozornil, že razitelia svobodní sú od každej dane a podriadení jedine hlavnému grófovi. Len dedičný poplatok boli povinní platiť; od tohoto jich Žigmund nechcel osvobodit ani vtedy, keď obnovil jich vysady.<sup>2)</sup>

Žigmund staral sa však nielen o raziteľov penazí, ale i o baníkov, keď r. 1405 zdržoval sa v Novej Bani. Tu totiž vydal 7. februára rozkaz, dľa nehož voľno bolo každému bezúhonnému človeku buď nové bane otvoriť, buď staré, zapustlé, znovu obziť. Každý takyto podujímateľ svobodný mal byť na čas jedného roku od banskej dane a účastný iných výhod a práv. A tehďajsiemu hlavnému grófovi Bátovskému,<sup>3)</sup> Jakubovi, naložil, aby takýchto podujímateľov nehatil, ale všemožne podporoval. Z tejto listiny zdá sa vysvitáť, že v týchto časiech dobyvalo sa zlato a striebro iba v dolnouhorských banských mestách, lebo kráľ v nej hovorí: „... in universis montanis nostris ubilibet in regno nostro habitis et existentibus, videlicet Crenpuicia, Schebnicia, Königspurg, Bacabania, Bystricia et Lybetha, cum omnibus pertinentiis earundem . . .“

V tomže roku kráľ Žigmund postaral sa o banctvo a razenie penazí i v takzvanom menšom zákone, ktorý vydany bol v máji a mal sriadit mestá kráľovské. V zákone tom nielen že obnovil staré ustanovizne, ale pridal k nim i nové nariadenia. Tak ku pr. zakázal súkromníkom zamienanie penazí, zakázal predaj zlata a striebra ako i vyvoz týchto kovov do zahraničia, a nariadil, že okrem zlatníkov iba sám komorský gróf smie mať nástroje ku probovaniu

<sup>1)</sup> L., 20, 1, 2.

<sup>2)</sup> L., 36, 1, 4.

<sup>3)</sup> L., 18, 1, 4. „... Jacobo de Batha anas de toto dominatu po nemectky Frauenmarkt, dnešne Bátovce v bontrianskej stolici comiti urbaram nostrarum . . .“

zlata a striebra potrebné, totiž kameň a ihlice; iným ľuďom zakázal pod prísnou pokutou probovanie týchže kovov<sup>1)</sup>. O tom, či ešte i v tomto čase museli byť pri zkúšaní zlata a striebra prítomní plnomocník arcibiskupský a továrnikov, nemáme žiadnej vedomosti; zdá sa však, že úloha továrnikovho plnomocníka už bola úplne prestala a obor činnosti arcibiskupského plnomocníka bol už obmedzeným iba na protizorstvo pri razení peňazí.

S osobitným probátorom „auri et argenti“ stretáme sa pouhý prvý rok 1412, keď totiž kráľ vyzval Kremnicu, aby vymenovala volakoho iného na miesto zomrevšieho Michala Künigha za probátora čiže zkušovateľa.<sup>2)</sup> Taký probator nebol výlučne podriadeným ani komorskému grófovi, ani mestskej vrchnosti, ale bol spolu i s baňským majstrom (scansor regius) takým úradníkom, ktorý slúžil práve tak komorskému grófovi, sťa náčelníkovi raziteľov peňazí, ako i mestskej vrchnosti sťa zástupcovi najmänožších majiteľov baní, a len pozdejšie stal sa tiež komorským úradníkom.

Pomer, v ktorom hlavní komorský grófi stáli ku mestu, bol taký, aký býva medzi otcami a deťmi, a utvoril sa pomaly následkom toho, že kráľ Ľudvik a počiatočne i kráľ Žigmund vymenúvali za hlavných grófov výlučne bohatých majiteľov tutejších baní, ktorí boli spolu i kremnickými mešťanmi. Prirodzené následky toho boli, že títo grófi požívali z jednej strany úplnú dôveru mešťanstva, a z druhej strany že usilovali sa napomáhať dobro mesta a obzvlášte rozkvet baníctva, čomu dosvedčujú četné prípady.

Pozdejšie však kráľ vymenúvať začal cudzozemcov za kremnických hlavných grófov a títo neznali už udržať dobrý pomer medzi sebou a tutejším mešťanstvom, tak, že toto bolo už roku 1415 prinútené kráľa Žigmunda, práve v Kostnici meškajúceho, vyhľadať a zalovať sa na útisky od týchto cudzincov zakusované. Tak sťažoval sa medzi iným vyslaný mestský richtár, Ján Carnifex (mäsiar), menom Kremnice, že tehdajší hlavný gróf za každý do mesta dovezený sud vína požaduje niekoľko denárov, a síce — vraj — pre kráľa, keď medzitým mesto dávať zvyklo darom ročne niekoľko piat vína od niekoľkých rokov hlavnému grófovi iba z dobrej vôle, dla vlastného dobrozdania a nie následkom dákeho kráľovského nariadenia, pofažne zákona alebo starodávnej obyčaje; toto chce cudzozemec gróf využiť a na mesto a jeho obyvateľstvo nový druh dane uvaliť. Následkom tejto žaloby kráľ zakázal prísne tehdajšiemu hlavnému grófovi a jeho nástupcom akúkoľvek daň vyberať od vína a naložil mu, aby mesto radšej podporoval a jeho záujmy napomáhať sa snažil.<sup>3)</sup>

Pri tej istej príležitosti sťažovali sa kremnickí vyslanci, že majiteľom baní platí sa za striebro komore odovzdané tak malá cena, že títo prinútení sú bane svoje buď celkom zanechať, buďto

<sup>1)</sup> L., 18, 1, 3. Táto listina nachodí sa v pôvodine v kremnickom mestskom archíve uschovaná a mnohé miesta jej textu líšia sa značne od textu tlačенých výtiskov tripartituma.

<sup>2)</sup> L., 36, 1, 4.

<sup>3)</sup> L., 42, 1, 1.

aspoň prácu obmedziť v nich až na možno najmenšiu mieru, pretože celý osoh iba komora bere a majitelia baní zo dna na deň viac chudobnejú.<sup>1)</sup>

Kráľ, presvedčiac sa, že je táto žaloba základná, naložil svojmu kancelárovi, ostrihomskému arcibiskupovi Jánovi, aby postaral sa o čím skoršie odpomoženie a snažil sa zavarovať komoru od citlivej škody, ktorá jej úpadkom baníctva hrozí. Ku prevedeniu tejto úlohy pridelil mu i grófa temešskej solnej komory, Ozorovského Pipu, potom baňského majstra Ondreja Hellthalbretha a Norimberského Marka, dla zdania tehdajšieho kremnického hlavného grófa, ktorí po dlhšej porade uzavreli, že platíť sa má budúce za každú marku striebra, ktorú majitelia baní kráľovskej komore odovzdajú, sedem „florenus“-ov, a nie, ako zvyčajne, len šesť. Baňskí majitelia boli však zaviazaní, predávať komore a nie inému iba čo možno čisté striebro.

Kráľ mohol sa presvedčiť z podaných žalôb, že nenie radno sverovať cudzincom hodnosť grófsku v kremnickej komore, že medzi touto a mestom panoval pokoj a svornosť len dotedy, kým nestávali sa cudzinci hlavnými grófmi, a že i baníctvo iba do tej doby kvitlo a kráľovi osoh prínášalo; predsa však nepousiloval sa napraviť spáchanú chybu, ba vymenúval v tomto čase samých cudzozemcov za hlavných grófov, ktorí pomery neznali a hľadajúc len svoj osoh, rozšíriť a upevniť usilovali sa moc a vládu svoju. Že tým neprekázaly sa ani kráľovi ani mestu dobré služby, o tom podal v krátkom čase nový dôkaz iný ostrý spor Kremnice s hlavným grófom.

Kremnické mešťanstvo bolo totiž navyklo následkom starobylych dobrých pomerov s hlavnými grófmi, ktorí boli prv členmi mestskej vrchnosti i mešťanstva, milovať a vážiť si grófov týchto, následkom toho vyžiadalo si častejšie ich radu a mienku v dôležitých mestských záležitostiach a rada spravovala sa dla ich návodu. Toto dialo sa obzvlášte v čas volby nových úradníkov a dlhým zvykom stalo sa takrečeno zákonom.

Obnovovanie mestskej vrchnosti a obzvlášte voľba mestského richtára diala sa v tých časiech každoročne v každom meste, a menovite v Kremnici, vzdy začiatkom mesiaca februára. Tak sa stalo i roku 1425.

V tomto roku prv nezvolený bol by býval mestský richtár, štyria mestskí radní páni, menovite Ján Cwisler, Jakub Opic, Bartolomej Carnifex a Ján Thaut, odobrali sa ku vtedajšiemu hlavnému grófovi, Petrovi Reichlovi, aby vypočuli jeho mienku strany voľby nového richtára. Reichel žiadal, aby bol zvolený za richtára istý z Norimberku pochodiaci Matej Ebner, teda cudzozemec. Medzitým proti takejto voľbe vyslovili sa vseti štyria radní páni i upozornili grófa, že Ebner nemôže byť ani richtárom ani radným pánom, lebo pred niekoľkými rokmi, byvsi komorským úradníkom, klamu sa dopustil a potrovil peniaze byvalého hlavného grófove, Jánove Juncherove. Reichel, nedbajúc na toto upozornenie, dotieral silou mocou,

<sup>1)</sup> 1., 27., 1., 3.

aby Ebnera vyvolili aspon za radného pána; našiel však v mešťanstve tak silný odpor, že konečne obávajúc sa počal všeobecnej zbúry a upozornil na to i samého kráľa. No i mestská vrchnosť nezahálala, lež usilovala sa poučiť kráľa kroz zvláštnych poslov o pravom stave záležitosti.

Aby tieto už už nebezpečnými byť počínajúce pohyby uspokojil a utíšil, kráľ vyslal do Kremnice svojho podtovárnika, Demetra Záloka, aby vyšetril vec na mieste a vyrovnal stránky. Zálok, prídúc sem, povolal richtárov spolu s niektorými radnými páni zo Štiavnice, Baňskej Bystrice, Lubietovej, Novej Bane a Pukanca a spolu s týmito zahájil súd. Tu vystúpili radní páni Ján Cwisler, Ján Schmuczer a Mikuláš Longus, ako i mestský notár Peter, žalujúc, že Matej Ebner, byvší svojim predstaveným, totiž bývalým hlavným grófom Jánom Juncherom, ku skladaniu účtov prinútený, nevedel účty zložiť, ponevác zpreneveril sverenému peniaze a následkom toho zaznačený bol i v mestskej knihe sfa nečestný clovek, a preto že nemôže byť ani mestským richtárom ani žiadnym mestským úradníkom.

Ebner naproti tomu tvrdil, že úplne vyrovnal túto záležitosť s bývalým svojim náčelníkom a dôkazom toho predložil súdu i poistenku, dľa jeho tvrdenia samým Juncherom vystavenú, i žiadal, aby žalobníci, ktorí vylučne zlým úmyslom vedení o ňom tak nespravodlivé svedectvo do mestskej knihy vpísali, prisue boli potrestaní a táže kniha zničená.

Zálok a jeho spoločníci uznali Ebnerovu obranu za pravdivú a odsúdili po dlhšej porade Jána Cwislera, Jána Schmuczera, Mikuláša Longusa a notára Petra na smrť a ku strate celých majetkov a mestskú knihu pre poznámku o Ebnerovi ku spáleniu.<sup>1)</sup>

Že tento súdny výrok páčil sa len Reichlovi a Ebnerovi, naproti tomu celé mešťanstvo, ktoré zaujalo sa odsúdených celou silou, nanajvýš znepokojil a rozdráždil, to oznámila mestská vrchnosť svojím poslancom, ktorých vyslala ku kráľovi, aby odvolali sa proti tomu výroku a usilovali sa docieľiť jeho zmenenie.<sup>2)</sup>

Kým sa mestskí vyslanci v Trenčíne bavili, usiloval sa Reichel všemožne mešťanstvo k tomu doviesť, aby ho poslúchalo a dľa jeho vôle volilo richtára i radných pánov. A aby získal tým väčšiu platnosť vóli svojej, povolal do Kremnice Demetra Záloka, istého Martina, kapitána spišského zámku, Andreja Czipussyho, zvolenského hlavného župana a spolu kapitána zvolenského zámku, a krem tých ešte iných zámockých kapitánov, ktorí spolu s Reichlom usilovali sa vynúť u mešťanstva, aby zvolilo Ebnera za radného pána, hovoriac, že odviešť dajú každého kremnického mešťana, ktorý opovážil by sa jím protiviť, do temnic blatnického zámku.

Kráľ, upovedomený o tomto všetkom, svolal do Trenčína richtárov a radných pánov z Budína, Košíc, Prešporku, Bardijova, Levoče, Prešova, sedmohradskej Bystrice, Kežmarku a iných miest a po

<sup>1)</sup> I., 25, 1, 1.

<sup>2)</sup> I., 25, 1, 3.

viacerych poradách s nimi zničil vyrok Zálokov a usúdil, že Matej Fibner bol právom sta nepoctivec do mestskej knihy zaznačený, pretože bol hlavného grófa Junchera oklamal a to, že pozdejšie vyrovnal sa s ním, že nemôže slúžiť za dôkaz o jeho nevine a o nejakom bezprávi alebo krivde, poznámkou v mestskej knihe na Fibnerovi zpächanej. Následkom toho nemali byť ani oní štyria odsúdení pripravení o majetok a životy, ani mestská kniha zničená, ba súdom týmto vyhlásení boli Ján Cwisler, Ján Schmuczer, Mikuláš Longus a notár Peter za bezúhonných a ku zaujatiu ktorýchkoľvek verejných úradov a hodností súcieli ľudí.

Tento súdny vyrok vyhlásený bol 20. januára 1426 v Trenčíne a oslobodil týchže troch radných pánov spolu s notárom od ťažkého trestu, nebol však viac v stave zachrániť mestskú knihu od smutného osudu, lebo táto bola vtedy už zapálená. Mestská vrchnosť udáva,<sup>1)</sup> že túto knihu pomáhal zničiť Reichlom a zámockými kapitánmi za richtára vyvolený Štefan Graupner, kým notára Petra v temnici držali zavreného, pretože v tejže knihe i to malo byť zaznačené, že Graupner bol už prijal dedičstvo svojej manželkino a zničením samej knihy i túto poznámku chcel zničiť a potom svojho svagra Petra Schlagaufa chcel prísť, aby to dedičstvo po druhýkrát vyplatil. A vskutku pokúsil sa o to Graupner už roku 1427, bol však mestskou vrchnosťou s potažnými požiadavkami svojimi odmrštený.

Mesto Kremnica dalo si urobiť už nasledujúceho 1426 roku novú knihu, takzvaný register, a do nej zaznačiť celý priebeh práve udanej rozopre s Reichlom.<sup>2)</sup>

Že sa po tomto kráľovskom súdnom vyroku Reichel v Kremnici sotva viac dobre cítil, môžeme sa snadno domýšľať: aké úpravy dostal následkom tejto pre od kráľa, neznáme, od tých čias však úplne prestal preť sa s mešťanstvom.

Jeho nástupca, Ján Falbrecht de Thorn, bol nielen hlavným grófom, lež spolu i prenajmateľom komory kremnickej a zaplatil sta taky kráľovnej Barbare, ktorej bol Žigmund zvolensky zámok spolu s panstvami k nemu patriacimi a túto v tých časoch už výlučne na územie terajších dolnohorských siedmich banských miest obmedzenú komoru postúpil, ročne 6000 zlatých peňazí čiže dukátov<sup>3)</sup> a okrem toho za kráľovnu este i mestu Kremnici 3000 červených uhorských zlatých<sup>4)</sup>, ktoré Barbara bola si vypožičala od Kremnice. Na túto dlžobu založil Falbrecht všetky svoje v Uhorsku i cudzozemsku ležiace panstvá a krem toho i svoju česť, telo i život i naložil svojim námestným grófom Jurajovi a Jánovi prísne, aby po zaplatení 6000 dukátov prenájmu zaplatili i tú dlžobu Kremnici.<sup>5)</sup>

Za časov tohoto hlavného grófa deje sa po prvýkrát zmienka o tom, ako nakladali s rozitými nepravých peňazí. Falbrecht totiž

<sup>1)</sup> I., 44, 1, 3 a 4.

<sup>2)</sup> Registrum civitatis anno 1426 inchoatum, folio ante 1 et 2.

<sup>3)</sup> I., 1, 1, 30.

<sup>4)</sup> I., 37, 1, 4. „... circa tantum unquartide rote gulden in murex ...“

<sup>5)</sup> Tamže.



dostal jedného takého raziteľa do svojej moci a žaloval kráľovnej, že niektorí zpomedi riadnych raziteľov svoje nástroje iným ľuďom požičali a títo potom nepravé peniaze razili. Zlapaného raziteľa kázala kráľovná oddať Kremnici a naložila mestskej vrchnosti, aby usilovali sa najprv na pekný spôsob od väzňa dozvedieť, kto ešte okrem neho razil nepravé peniaze, a akby to neprospeklo, aby ho mučili a mukami prinútili ku takému vyznaniu, aké chcela mať kráľovná a Falbrecht. Jeho vyznanie malo byť potom kráľovnej sdelené a väzeň trestaný dľa zákonov spolu i so svojími súdruhmi.<sup>1)</sup>

Medzitým utratil Falbrecht hlavné grófstvo prv, nežby bol vyplatil Kremnici Barbarinu dlžobu, bo už v novembri 1428 vymenovala kráľovná za hlavného grófa zase Petra Reichla<sup>2)</sup> a Kremnica nemohla prísť ku svojim peniazom len roku 1431, keď Falbrecht dostal kremnickú komoru zase do svojej moci. Teraz však nezaložil už svoje statky, česť, telo a život, lež všetku tú meď, ktorú ufal dostať z baní lubietovských, smolnických a hnileckých a i tú, ktorou už vládnuť, a zaviazal sa patričnú dlžobu složiť Kremnici za dva roky v ôsmich rovných časticach.<sup>3)</sup>

V tomto čase menuje sa Falbrecht medeným grófom, alebo vlastne grófom nad meďou i zdá sa, že bol prenajímateľom všetkých v Uhorsku jestvujúcich kráľovských baní na meď a stať sa taký vládnuť i košickou komorou.

Za jeho hlavného grófstva, ba už i za jeho predchodcu Reichla, razievali už nielen starodávne denáre, ale i iného druhu peniaze, takzvané „quarthing“-y a mimo tých i denáre trojné (denarii triales). Jedna marka striebra záležala roku 1429 zo 133 trojných denárov, ako vysvitá z listiny o predaji konošovského dedičného richtárstva znejúcej.<sup>4)</sup>

O quarthingach čiže štvrtníkoch hovorí kráľ Žigmund roku 1432 v listine, v ktorej prísne zakazuje majiteľom mýt vyberanie mýtného platu od obyvateľov baňských miest. Tu totiž spomína, že niektorí majitelia mýt chcú dľa žaloby Kremničanmi pozdvihnutej prinútiť každého, aby platil štyri väčšie denáre v tých prípadoch, kde prv platievaly sa iba štyri štvrtníky. Dľa tejto listiny boli štyri štvrtníky práve toľko hodné, ako jeden denár. O tri roky pozdejšie poslal kráľ 3800 štvrtníkov do Kremnice a písal siedmim baňským mestám, aby mu tieto peniaze na dukáty premenily, počítujúc 100 štvrtníkov na jeden dukát.

Falbrechtovo medené grófstvo netrvalo dlho, lebo kráľ Žigmund dal už roku 1437 dňa 28. októbra Eberhardovi Kliberovi, bamberskému mešťanovi, za 2600 dukátov na dva roky do prenájmu hnilecký zámok a spolu s ním i smolnícke, hnilecké, rudské, telkské, idaské, jásové, stillbachské, cirkendorfské a muzayské bane na zlato, striebro a na meď, kremnickú komoru ale mal v prenájme od roku 1435 Peter Lang; roku 1437 spravoval ju sta hlavný gróf

<sup>1)</sup> I., 36, 1, 6.

<sup>2)</sup> I., 21, 1, 3.

<sup>3)</sup> I., 37, 1, 5.

<sup>4)</sup> I., 2, 1, 0.

Ján de Septentiliis (Sedmolipsky), v rok nato Ján Ramenstein a roku 1439 mali ju v prenájme Andrej a Mikuláš Lang a Konrád Rudeľ.

Hospodárenie týchto troch prenajímateľov nemuselo byť chybné, lebo kráľovna Alžbeta vyzvala už dňa 6. januára 1440 Kremničan, aby jich všetkých troch uväznili a majetku pozbavili, pretože veci komore patriace pomárnili a kráľovnu tak hanebne oklamali, že je prinútená citlivú škodu trpieť.

Nato vymenovala Alžbeta istého Konráda Rolnera za hlavného grófa kremníckej komory a tento pôsobil za viac rokov blahodarne, súc pritom i úprimným priateľom a podporovateľom banictva.

Sotva že nastúpil svoju hodnosť, hneď upozornil kráľovnu, že je tá ihlica, jejž pomocou probovalo sa zlato (takzvaná Probir- alebo Strichnadel), už natoľko zodraná, že je sotva viac k upotrebeniu; následkom toho naložila kráľovna Kremničai, aby z tých peňazí, ktoré opatrovaly sa už od dávnejších čias pod probátorovou pečatou, novú ihlicu shotoviť dala, ostatné proby ale, totiž tie zlaté peniaze, ktoré probátor v čas každého razenia peňazí vzal a zapečatil, aby v prípade potreby slúžili k posúdeniu dobroty v obehu súcích peňazí, aby boli kráľovnej poslané.

Nápadným je pri tejto veci, že nie už viac pisetár, továrnikov plnomocník a jejich dlievni súdruhovia, ale kremnícka mestská vrchnosť vykonáva dozorné právo pri razení peňazí, a že pisetár je už iba o to starať sa povinný, aby boli raziteľské nástroje vždy v dobrom stave i aby prítomný bol s daktorým probátorom pri zkusovaní strieborných peňazí; avšak všetko toto bolo okolo r. 1440 už hotovou udalosťou.

(Pokračovanie.)

## Koľko piesní?

Že v hrudi tejto koľko piesní? --  
To udat neznám ani sám.  
Keď avšak plnosť duše cítim,  
snáď isté, že jich ešte mám.

Ved hmyri to tam a sa hnieždi,  
jak v hniezdku neposedná mláď;  
alebo je jim v lôžku tvrdo,  
alebo chcú už vylietať.

Ved víri to tam a sa hemží,  
jak v kútku neba krídla hviezd;  
alebo je jim spolu te- no,  
alebo k zemi chcú sa snieť.

A prúdi sa to tam a točí  
jak vlniek spolok vo zdroji;  
snáď radyby už poľom odtiecť —  
a preto nie sú v pokoji.

Že v hrudi tejto koľko piesní?  
Ver uďať neznám ani sám.  
Keď avšak cítim plnosť duše,  
snáď isté, že jich ešte mám.

Bo dosiaľ ani radosť toľká  
ni toľký nestihol ma žiaľ,  
bych plesajúci abo kvíliac  
bol obsah duše vyspieval. —

Len zhovej, drobná vtač! i tebe  
dá čas, čím ti je povinný.  
Vylietaš i ty, budeš spievať  
na hybkom prútku kaliny.

Len zhovej, skromných svetiel chaso!  
i tvoja perla dozraje;  
a budeš padať: tam jak bólu.  
tu jako slasti krupäje.

Len zhovej, hravých vlniek družstvo!  
i tebe sa to popraví;  
hej, siahne voľnosť rukou k zdroju  
a odstavi ho, odstavi.

Že v hrudi tejto koľko piesní?  
To uďať neznám ani sám.  
Keď ale plnosť duše cítim,  
snáď isté, že jich ešte mám.

Viem, málo to do našich hájov  
a ta, kde stály, na rumy:  
kde rúbaň, ucha niet, - - a v kvíľbe  
bor ľahko džavot utlumí:

Viem, málo to do noci našej —  
by v nej sa v sluce rozžaly,  
čo pred tisícokou zaorala  
as svet náš pod chmár kavalý:

Viem, málo to do zeme našej.  
čo stuhla sparnom, mukami —  
viem, napojiť že zem je možno  
len morom a nie - slzami:

Lež každý nech dá, koľko môže,  
jak vládze, nech tak prispeje:  
i nebudeme večne túžiť  
a chovať prázdne nádeje . . .

Ba hej! daj každý, ako stačíš  
a slož na oltár otčiny!  
Po Jáne slávik zmikne, — spevec  
tiež, keď v spln vošly vidiny.

Čiň, dejstvuj, venuj, žertvuj každý;  
len trojím, čos' dal svojeti.  
Tie výše, na nichž ľudstvo trôni,  
tie všetky vzrástly z obetí.

Čiň, dejstvuj, venuj, žertvuj každý;  
buď silným okom v reťazi.  
Čo stĺpy chrámu, to sú kleňbe  
domácej — mužia vífazi.

Čiň, dejstvuj, venuj, žertvuj každý,  
zisk v mori lásky potopiac.  
Škorvánok, zovúc k orbe, sejbe,  
len peje, lebo — nemôž' viac.

Po Jáne zmika slávik. Spevec?  
ten musí spievať, ako prv;  
ten nezapre sa nikdy v obeť,  
z nejž piesňou rynie — srdca krv.

*Hviezdoslav.*

## Podrost.

Novella od *Vajanského*.

### I.

Listár vnišiel nízkou bránou do domu Andreja Bohatého. Často  
sa ulechodieval. Bohatý bol nebohatým kožušníkom v mestečku Zá-  
vodie, pilnoval svoje remeslo s dvoma tovarišami, chodil na trhy  
na veľkom voze s veľkými truhlami a dlhými tyčkami, z ktorých  
staval na tržisťach šiator pre seba a svoje sedliacke kozuchy a  
haranice.

Andrej pozrel na listára nedôverčive, skoro bázlivo. Nemal  
k tomu príčiny, lebo listár doniesol dobrý list. Majster utrel ruky  
o zásteru a šlabikoval receptis.

„Dorka, Dorka,“ volal basovým hlasom na svoju ženu, „prine-  
okuliare!“ Jeho žena pribehla celá polakaná. Už raz tak volal na

inu, keď mal podpisovať citáciu. Koľko bezsenných nocí priniesol starene onen neblahý podpis! Andrej kúpil bol na veru ovčie rúna od žida – dal úpis. Po dlhej práci a svedomitom sporení zaplatil židovi dlh, z radosti nezabudol vypiť viacej vína, ale zabudol úpis i kvitanciu v rukách úžerníkových. Dedič židov žaloval. Pravota šla dlho a stála ne jeden kožuch! Pravotár Lúty oslobodil konečne neboráka od dvojnásobného platenia.

Preto sa ruka stareny triasla, až sa spiežové dróty okuliarov rýchlo pohybovaly. Andrej podpísal receptis a prevzal list. Manželia zostali sami. Nastalo prevracanie listu na všetky strany, hádanie, obzeranie pečate. Po dlhom rozmyšľaní a dômyselnom uvážení ustálili sa manželia na tom, že list môže pochádzať jedine od jich syna. Až potom odhodlal sa Andrej zlomiť pečat.

V skutku: list nebol síce rovno od syna, ale týkal sa ho. Triedny učbár posielal rodičom polročné svedoctvo Štefanovo a k tomu pripojil list. Vo svedoctve čmířily sa eminencie jako hviezdy, a v liste chvály. Čo ale najviac potesilo starkých rodičov, a čomu lepšie rozumeli jako eminenciam, bolo zakončenie panegyrickej epištoly: „váš syn je prvý v osmej triede.“

Dorotea Bohatá rozosmiala sa bezhlasým, šťastným smiechom, jej tvár zvraskovitela ešte viac pritom, oči sa prižmúrily. Temnelo jej pred očima. Medzi toľkými bohatými, urodzenými, fajnovými šuhajci jej jedináček prvý!! Jej jediný syn, pre ktorého toľko bólov srdca snášala, toľko utajovaného strachu trpela, toľko vrúcich modlitieb posielala k Hospodinu! Ten cudzí svet zdal sa jej byť prepasťou, cudzí ľudia svodníkmi, ktorí nemajú nič inšieho na starosti jako číhať na Štefana a klásť mu úkladné siete. Jak ťažko lúčila sa po každýkrát s mileným synkom. Keby nebolo tvrdého dudrania Ondrejovho, ona by ho bola pri lúčení zmáčala slzami, ustískala do zadrhuutia. Avšak obyčajne sotva stačila prežehnať syna svätým krížom, už hrmel otec: „na voz, na voz, kone sú netrpelivé!“ Štefan sa vytrhol z objatia materinho a sadol na voz. „Daj pozor na lušnu,“ volal otec, prísnyim pozorom prehliadajúc voz, „hľad často na hlavne, aby ste záosek neztratili. Pozoruj na opálku, je celkom nová. Na Príboji pokrňte hodinu. Ty, Jano, neopi sa, a opatruj kone.“ Matka pristúpila k vozu a podala synovi ruku. „Máš šál?“ pýtala sa, trebárs dobre vedela, že ho sama položila na sedlisko. „Nezabudol si vačkový ručník?“ Otázka sprevádzaná bola hojnými slzami. „Chrán sa prestydnutia, Števkó.“ „Od voza, stará, zasmolíš sa,“ zabručal Ondrej a pleskol koňa po chrbte. „Hajde v božom mene!“ Jano praskol do koní. O chvíľu bolo vidno staronku v sade v najzadnejšom kúte pod hustolistou lieskou. Tam sa mohla svobodne vyplakať.

Všetky strachy a obavy byly teda neoprávněné, všechny slzy odmeněné! Jej syn je zdárný šuhaj, a je prvním v tej najvyššej triede. Oj, tá úbohá hlavička! Čo tá musí vytrpieť múk a námah! Prvú nedeľu po obdržaní skvelého listu sadla si pani majstrová za stôl (pán manžel bol medzi majstri) a maľovala na hrubý papier starodávne švabachské písmeny. Písala synovi list: „Vreľomilovaný

synku! Pozdravuje ťa otec, tetka, krsná matka, stary Jano, i ja ťa pozdravujem a bozkávam na tisíckrát a prajem si od milého Pána Boha, aby ťa toto písmo pri dobrom a stálom zdraví našlo. My sme potešení nad твоjim prospívaním, otec ti odkazuje, že sa raduje nad svedoctvami. Daj pozor na periny, aby ti páperie nevybrali ľudia sú zlí. Prádlo si očíťaj pri každom praní. Pán farár ťa chváli, i fiskál, i slúžny. Pozdravujem ťa a bozkávam na tisíckrát. Dorotea Bohatá.“ Na konci listu postscriptum: „Posielam ti v tomto liste pľatočku, otec o nej nevie. Uži, syn mój, v zdraví. Nezabudni modliť sa, choď do božieho chrámu, varuj sa trangu, zlých ľudí a karát. Sú i zlé a úkladné ženské, varuj sa. Tvoja smutná matka.“

Štefan Bohaty prijal piatku i materinské rady, ktoré boli stereotypné v každom jej liste. Život žiacky so všetkými svojimi povahami pútal mladého šuhaja. Bol on tým zaujímavejší, že sa s ním družila romantika tajnostkárstva, fanatického priateľstva, boja a večného rozčulenia. Štefan náležal totiž ku kružku žiakov, ktorý s mladistvým zápalom zahorel za vec národnú. V otčimskom ústave, medzi večnými nadávkami na všetko čo bolo slovenské, rozbreskol sa malý plamienok rodolásky. Málo bolo v kružku šuhajov, avšak každý stál pri veci s rozhodnosťou a pevnosťou, ktorú môže vytvoriť iba ideálny, čistý plápol za pravdu. Štefan, v dome vychovaný v nepovedomej chladnosti, ba v duchu zjavného odpadlivera, prišiel náhodou k poznaniu seba, k cíteniu za svoj národ. Živý, talentosný šuhaj hodil sa do bájneho prúdu celou energiou mladosti. Jako svietily jeho belasé oči, keď rečnil v chudobnom byte shromaždeným šuhajom „Mor ho!“ „Ti mladí ľudia sa blaznia,“ hovorievala Barbora Wunderova, Nemka, u ktorej býval Štefko. Ona nevedela pochopiť, ako vedľa pätnásti mladí ľudia, úzko stisnutí v zaľúčenej diere presedeť tri hodiny bez pitia, bez krikú, karát a rozpustilosti. Jej dcérka Helena zato často stávala v bočnej chýži, slúžiacej za komoru. Slovensky málo rozumela, ale tešil ju ten zvuk mladých hlasov, tá neha oduševnených, bárs nepojatých slov. V izbe všetko vrelo, šumelo! Koľko túžob a ohnivých nádejí zkršlo tam, koľko myšlienok smelých, nevyzrálých našlo tam svoj výraz! Helena netrpezlivo očakávala sobotu; mladí ľudia, schádzajúci sa v jich byte, ten živý ruch, časom tichý utlumený spev; to všetko bolo nevšedné, zvláštne. Život dievčata bol nudný a jednotvárny. Mnoho síla, mnoho pracovať musela okolo domu. Krásky dost veľkého mesta, v ktorom žila, vidala takmer iba cez obloku. Tichá melancholia opamovala jej mladú dušu.

Štefan sotva zpozoroval bladiu devušku; vedel len toľko, že žije, vedel, že je poslušnou dcérkou starej Barbory. Jeho mladá ohnivá duša, rozpálená národnými ideály, privinula k sebe Ladislava Kráľovského, niečo staršieho šuhaja. Priateľstvo mladých ľudí bolo takmer nerozlúčné.

Štefan chcel, aby Kráľovský presiel k nemu bývať.

„Nie,“ hovoril Lacko, „sousednel bych ti! Keď chceš rozkmitrit sa so súdruhom, teda byvaj s nim na žiackej hospode. Priateľ nesmie byť nepohodlným.“

„Teda ani tak malú obeť by si nepriniesol nášmu priateľstvu?“ podivil sa Štefan.

„Veľkú hej, malú netreba.“

Ladislav Královský nebol rojkom. Súdil o veciach chladno, triezvo, ba môžeme povedať sucho. Bol on takrečeno kontrollórom mladej spoločnosti! Jeho ostré slovo často poviažalo krýdla pri-rujnému letu, jeho posmešná poznámka zrútila nejeden nepraktický plán. Zato, kde bolo treba rázne jednať, tam bol Laco na mieste. Pokladnica bola sverená jeho rukám a kvitla pomerne veľmi skvele. On udeľoval z nej požičky dla svojho dobrozdania — kto na čas nevrátil, márne žiadal od neho po druhýkrát groša. Preto sa naňho srdil Mikuláš Strážnik, temer najstarší člen študentského kružku. Chcel ho zhodiť z pokladníctva — no nepodaril sa mu útok. Strážnik patril k spoločnosti viacej základom známosti s poniektorými šuhajmi. Bohatý mu nedôveroval a poveril Janka Pinkavku, neposedu, vtípkára a nevinného intriganta, aby za ním sledil. Pinkavka bol potešený nad tou úlohou, bola celkom po jeho chuti. Nezapozorovane dlelo jeho bystré šedé očko na Strážnikovi.

V duši Štefanovej bol tajný bôl. Pochádzal hlodavý ten bôl z toho, že musel spôsob svojho života zakrývať rúskou tajomstva pred otcom, ktorý celkom pod vplyvom pravotára Lúteho a slúžneho, nikdy by nebol dovolil synovi priznanie sa ku slovenskej národnosti.

Bohatý sedí podvečer vo svojej chyžke. Ladislav Královský opiera sa nedbale laktom o pult. Oba šuhaji sú málomluvní.

Tu vrazí do chyže bez zaklopania Ján Pinkavka. „Bračekovci, špatné chýry,“ hovorí Janko rýchlo, zadychčano.

Štefan vyskočil zo stolca. Laco pozrel tieho na prichodiaceho. „Nuž?“

„Strážnik chodí od troch dní každý večer k Šošotkovi, tomu vyschlému chrtovi, ktorého náruživosť tak žerie ako suchoty.“

„Nuž?“

„Viac neviem.“ Štefan hľadel v nedorozumení.

Lackova tvár sa niečo málo zakabonila. „To dosť,“ riekol svojím hlbokým, sonórnym hlasom, vzal klobúk a odišiel.

Štefan pokrútil hlavou. Ťažké myšlienky zaujaly jeho hlavu. Šošotka bol učbárom na gymnasiume, rodom Slovák, avšak besne, zlobne horlivý maďarón. Čo môže hľadať u tohoto zúrivého človeka Strážnik? Čo hľadá menovite podvečer? Prečo nehovorí svojim kamarátom o svojich návštevách?

Najbližšiu sobotu podvečer shromáždil sa hlúček študentov v Štefanovom byte. Rozpriadla sa živá dišputa. Šuhaji bojovali duchovný turnaj zručne. Myšlienky sa krížovaly jako blesky. Keď prechádzala shovárka do ohňa, napomenul Lacko k tichosti. Tu sa otvorily zrazu bočné dvere, vždy zavreté, a vo verejách objavila sa Helena. Všetci zatíchli a hľadeli na neobvyčajné zjavenie.

„Professor ide!“ zavolalo dievča. Študenti poskákali z kufrov a stolic.



Avšak devina vystraha prišla neskoro. Sotva stačili sa študenti zpaniätať, keď sa otvorily dvere z chodby vedúce; skolsky pedel — za pedelom učbár Šošotka.

Nastala trapná scéna. Žmurkavé oči starého ničomníka Šošotku svietyly mefistovskou radosťou. Trasúcou sa rukou habal zo stola noviny a knihy — corpora delicti.

Štefan bol blady jako smrť. Laco zafal perny. Jeho mocná mladá ruka mykala sa krčovite.

Pozorný Pinkavka pristúpil k nemu.

„Este nenie čas pre teba,“ šeptal. „počkajme, jako sa veci vyvinú.“

Šošotka si zapisoval mená prítomných. Pedel stál jako Cerberus pri dverach.

„Prosím pokračovať v zrade vašej vlasti, ktorá nám dáva chlieb duševný i telesný,“ zlostným hlasom hovoril zltotváry profesor pri odchode. „Vám ale, pekný pane Bohaty, gratulujem k národným veľčinom! Kto chce byť hrdinom, ten nemusí pozívať mizerne štípendia! Národný hrdina a štípendium, kto to slychal! Nech sa páči hneď so mnou!“

Šošotka odišiel so Štefanom Bohatým.

„Suhajci,“ povedal Laco Královský. „nože sa mi týrlo drzte! Žiadne chabé prosenie — to by nás nečtilo. Nasa vec je svatá a nevinná!“

Počaly sa dlhé inkvisície, nie menej vážne vedené, jakoby sa jednalo o deväťdesiat vypálených dedín. Resultat bol dost smutný.

Štefan Bohaty bol vyhodený zo školy. Královský a Pinkavka dostali consilium abeundi, ostatných podelili otcovsky s karcerom. A čoze zavinili títo suhaji? Čitali slovenské časopisy, recnili básne a robili i kritisovali slovenské práce. Jako známo, je to u nás zločin.

## II.

Po vyroku skolského súdu sedeli dvaja priatelia, Štefan a Ladislav, v chýži u Wunderky. Štefan bol zromený. Nie tak samá relegácia kormútila mladého suhaja, jako tá hrozná myšlienka: jako oznámiť otcovi tento hrozny chýr, jako pred neho predstúpiť? Lacko bol chladný jako vždy, ba robil zlostné poznámky na vysetrujúcech profesorov, opisoval jich tváre, jich posunky, smial sa hlúpej vážnosti prisnych sudcov a besnote udavačov. Mikuláš Strážnik bol hlavným udavačom, svedkom a očerňovateľom mladých ľudí.

„Čo počať?“ riekol Štefan. „moje postavenie je bezvychodné! Kam sa teraz vrhnúť? Behom týdňa musím opustiť mesto toto! Potom budem vrhnutý do cudzieho šireho sveta!“

„Čo počať? to je vec veľmi jednoduchá,“ odpovedal Laco a položil sa na neodkrytú posteľ: „pójdeš pekne rúce k apovi a povies mu, že ťa vyhodili zo školy. Apa bude chvíľu hronziť, potom sa za dva dni pomračí ani jasenne nebe, tvoje múdre chovanie a matkina výdatná pomoc rozoženie otcovske chmúry — a vec skončená!“

„To nepôjde tak ľahko. Mój otec je tuhý Ľlovek — a Ľo je najhoršie — stojí pod vplyvom našich úhlavných vrahov!“

„Never ty tej tuhosti! Znáam ja tých našich ľudľ. Hľavná vec je, aby Ľlovek vedel stoicky pretrpeť prvú búrku. Nebo sa zas vyjasní.“

Avšak do vyjasnenia neba bolo ešće dosť ďaleko. Šošotka sa postaral, aby Štefanovi rodičia dozvedeli sa o synovom nešťastí. Jeho list ešće zväčšil vec. Bol plný vlastizrady, panslavismu atď. Ondrej Bohatý zkamenel od ľaku a ľnevu pri Ľítaní Šošotkovho listu. Ľisté nebo rodičovskej radosti premenilo sa razom v smutnú mrákavu žiaľu, ľedu a zúfania. „Nikdy viac mi nechoď na oči,“ písali synovi, „ani nehovor, žeš' mojm synom, ty zradca, ty — ty —“ nasledovaly titule Šošotkovské a nadávky, Ľerpané z informácie Lúteho. Tento Lúty nemal inšej starosti, jako rozplameníť otcovskľ ľnev v prsiach Ondreja Bohatého. Pomáhal mu farár i služný. Jich anathema bolo zničujúce.

Štefan ukázal Lackovi otcov list.

„A predsa pôjdeš domov! Ja pôjdem s tebou. Bola by strela, aby vec nemala prísť do dobrej kolaje. To consilium abeundi vzal som si k srdcu, a dnes mi dá riaditeľ moje vysvedĽenia. Mne zunovaly sa už tieto mizerné školy s jich blbými, polosurovými profesormi, s jich nereálnym základom, karceraami, maďarĽinou, po bordeloch rozľetenou mládežou, pedelom a vľakovým neľvarom. Maďaromanská škola je pravým chľievom. Urobím svojmu otcovi radosť: budem pomáhať stárnucemu pri oekonomii — už ma dávno volal. Len žiadne strachy.“

Na druhý deň ľúĽili sa ľuhaji od svojich kamarátov. Pilo sa na slávu oĽchádzajúcich a na zmar zradcom a udavaĽom. VeĽer pakoval Štefan svoje veci. Po dokonĽenej práci ľiel k starej Wunderke. Nemka bola smutná a nerada videla oĽchádzať svojho mladého pána. Helena sedela pri ľijacom stolíku a iba Ľasom bluskla na Štefana. Bolo jej ľúto, že oĽchádza. VĽasne ráno príbrkotal vozík pred dom, Lacko už sedel v ňom. Helenka bladá, s Ľervenými oĽami vybehla z chyže a podala Štefanovi sviežu kytku.

„Hľa, predsa za tebou jedna skromná duľa smúti,“ poznamenal Laco s úsmevom na nežnosť ľednoduchej devy. Štefan potriasol srdeĽne ruku Helenky a vyskoĽil ku kamarátovi na voz. KoĽiš ľibol ospalo do koní — a voz ľrbolcoval po dľazdení. Helenka kynuľa ruĽníkom za oĽchádzajúcimi. „Nože sa ohľadni,“ riekol Kráľovskľ. „oĽbiera sa od teba tajná ľáska.“

„Jaké to nechutné žarty,“ poznamenal Štefan, ale sa nevdojak obzrel. Sám neľípil, jaký boľastný pocit zviril sa v útrobách dievĽata nad jeho oĽchodom.

„Ah, Ľo po tom,“ máĽhol rukou, „o tri dň ľabudne na študenta!“

„Alebo ani nezabudne,“ poznamenal Laco, zapalujúĽ krátku pipku: „máš to vľelijaké ženské na tom svete. VäĽšina jich pravda ľahko zapomína na ísté dojmý. Avšak je malá ľrbka sentimentálnych žen-

ských stvorení, ktoré nosia tie dojmy - do staropanenského čepca, alebo i do hrobu. Mne zdá sa, že Helena prináleža k tým posledným."

Svieže letné ráno briezdzilo sa vo svojej purpurovej kráse. Mladí ľudia zamysleli sa a požívali plnými ťahy ľadnosť obkľučujúcej jich prírody. Na celej ceste málo hovorili. Štefan nemal príčiny byť veselým a Laco počal cez poľudnie podriemkávať. K večeru vstiahli do Závodia, a síce do hostinca. Chceli sa prezvedieť o nálade starého Bohatého prv nežby sa jako ztratení synovia pred neho postavili.

V hostinci počuli neblahé chyry. Bohatý zúrila vraj - o nejakom vyrovnaní ani slychu. Na druhý deň sa rozchýrilo, že mladý Bohatý, zo škôl vyhodený, prišiel. Chýr dostal sa i k Bohatým.

"Nikda ten chalan neprekročí mój prah," volal surovým hlasom Ondrej, a jeho oči blealy zúrivým hnevom. Matka lomila rukami, miernila muža, prosila - avšak všetko marné. Prišiel posol od matky do hostinca. "Nechod, syn mój, domov," písala mu, "otec ťa nechce vidieť. Avšak na večer prídi na záhumnie, pod lipu ku studienke."

Bolo to smutné shľadanie sa! Starenka plakala až jej tak srdce usedalo. Štefan bol zničený - bôl matkin žral ho jako tuhá zimnica.

"Čos' to porobil, Števkó, čos' to porobil," lkala úbohá matka a ovládaná bôlom sadla na drnovú lavicu pod lipou.

"Nič hanebného, mamička, nič zlého! Nedorozumenie, zást..."

"Tys' nemohol byť podlym," tvrdila starenka a pozrela prísno do očí synových, "tvoje oči sú jasné, bladia priamo a slobodne! Ty nestastné moje dieťa!" Viac nemohla. Krčovy, konvulsívny plač pretrhol jej ďalšiu reč.

"Pandúrov chce poslať tvoj otec, aby ťa zlapali - služny mu to urobí k vôli! Nebav sa tu ďalej," a s tým vyňala niekoľko pokrených bankoviek z vrečka a vtisla synovi do rúk.

"Nechcem peniaze, mamička, podržte si jich! Ja si zarobím, čo budem potrebovať... Povedzte otcovi, že ho prosím za odpustenie, povedzte mu, že nepotrebuje pandúrov... ja sa mu neukážem pred tvár! S Bohom, mamička, nezabudajte na mňa!" A s tým sa vytrhol z matkinho náručia. Jako srnec preskočil cez plot a zmizol v sadoch. Dorota Bohatá klesla poznovu na lavicu. Nemohla už ani plakať. Zdalo sa jej, že už utratila syna na večnosť. Jakoby ho boli do hrobu položili...

"Ty máš dobrú matku," riekol Laco, ktorý zo sadu hľadel na podlivné lučenie syna s matkou. "Ale ani to neverím, zeby tvoj otec bol takým medvedom jako sa stavia. Počkaj! Zkusme šťastie, snáď podarí sa nám ho smieriť - ba čo viac: poslovenčiť. Mal by som veľkú vôľu vybiť mu z hlavy tých pár maďarských frás, ktoré posbieral na vandrovke, a s nimi i toho ľútého so služným. Hrozné je ale pritom, jaké časy zijeme! Medzi otcu a syna, sestru a brata hádže sa národná zást! Peklo tým ohyzdám, ktoré to zapríčinily!"

"S mojím otcom je nemožné vyrovnanie!" vzdychol Štefan.

„Kto vie! Tvrdsie hlavy zmäkly pod lúčami nášho slnka! Ale teraz poď ku mne. Môj otec ťa vďačne za pár čias pohostí — a potom, veď len dačo vyhútame.

Statok Kráľovského ležal asi tri hodiny od Závodia. Mladí ľudia prišli nečakano k starému pensionovanému kapitánovi. Práve sa vracal z pola.

„To sú skoré prázdniny,“ riekol oekonom, keď poznal syna.

„Vyhodili ma zo škôl. apuško,“ žartoval Laco, srdečne objímajúc svojho otca.

„Tomu bych sa veru nedivil! Šalún si bol vždy, pansláv si, poslúchať nevieš! Avšak čo po tom! Máte iste smäd, mladí páni,“ obrátil sa vyslúžený vojak k mladým ľuďom.

„Neuročný! Fero. do pivnice,“ volal na sluhu Lacko. „a uacapuj z toho, čo mi je vrstovníkom!“

„Pán Bohatý,“ predstavoval Laco svojho hosťa.

Veselý starý pán bol celý natešený, keď dostal hostí! Slúžil dvadsať rokov v armáde, privykol na hlučný vojenský život, ktorý teraz musel postrádať v dedinskom zátisí. Zato bol veľmi vďačným, keď časom zašumel jeho úhladný, prízemný dom veselou vravou a cengom pohárov. Jeho dcérka, Eleonora, vyvábená hlučným víťaním, vybehla na prieddom a poznajúc brata, počala ho objímať.

„Pomaly, Lorka, pomaly, veď mi cviker vrazíš do tváre! Jaký to pomarančový oheň!“

„Tys vždy ten starý posmešník. Lacko,“ v tom zbadala neznámeho Štefana a zapýrila sa.

„Vidíš,“ smial sa Laco, „bolo ti treba toho purpuru — teraz sa hanbíš za tú sesterskú prudkosť! Môj priateľ Bohatý — vyhodенý maturant,“ predstavoval svojho priateľa.

„Tebe sa o vyhodení silno sníva,“ poznamenal kapitán.

„Žiaľbohu je to nie sen, ale skutočnosť. Predstavujem sa ti, apuško, jako kandidát oekonomie, tvoj adjutant, tvoja pravá ruka! Tu si vystavím svoj šiator, už len pre ten znamenitý zemiakový šalát, ktorý vie hotoviť Lorka.“

„A pre toho vrstovníka svojho,“ doložil veselý starý pensionista a smial sa celou tvárou. „Teším sa tvojmu rozhodnutiu! Bravo, syn môj!“ Jeho pomer k synovi bol zvláštny, viac kamarátsky. On dôveroval na silnú prírodu, rozvahu a chladnú rozvažnú myseľ svojho syna. Preto mu dal úplne voľnú ruku. A k chvále mladého Ladislava musíme podotknúť, že v ničom nesklamal otcovu dôveru. Mal nezlomný, hrdý ráz, a snád pod ferulou bol by z neho zlý ferina. Úplná sloboda upevnila ho v dobrom. Pravda že je to zriedkavý prípad: avšak stojí tá stará paedagogická pravda, že každý človek má byť dľa zvláštnej methody vychovávaný. Pod jednu šablónu nezmestí sa veľa duchov.

Mladý Bohatý celkom okrial pod pohostinskou strechou kapitánovou. Rozvlnená, bôlami a bojom zbúrená hrud počínala sa upokojoval.

Lorka blížila sa k hostovi nenútenou dôvernosťou, prosila ho často, aby jej čítal; jej otázky boli vtipné, jasné; on rád odpovedal, rád poučoval. Dva týždne uplynulý mladým šuhajcom jako deň.

„Už čas, abych zanechal váš milý dom,“ riekol večer pri ľhaní do postele Števkovi svojmu kamarátovi. Veď je to očividomý hriech pre nás táto postávka!“

„Postávka? Nie, to užívanie svobody! Betári dali ti možnosť požitku úplnej neodvislosti a svobody, ktorej si posiaľ neokúsil. Na školách si bol vo večnej práci, doma ťa tlačil filisterský otec. Už tých pár dní a posilní sa k diehu. Lebo veru dielo musíme počať. Naši predkovia zanechali nám veľkú ideu slaviansku v celej posvatnej čistote, to je pravda. Oni obracali oči do minulosti, deklamovali o Rastislavoch, Mojmiroch a snáď i o nikdy nejestvujúcich Svatochojoch. Všetko pekne a dobre! Oni lietali s holubicou nad mŕtvym Dunajom - - všetko krásne. Oni hádzali sa do prúdov partikulárnych bojov - žiaľbohu často ničili v nich najlepšie sily! Podhodila jim Viedeň, z ktorej nikdy nič dobrého pre Slavianstvo nevyjde, dajakú falošnú kosť - oni sa ruvali s vrahmi národa a vyliievali tú najhorúcejšiu srdcovú krv! Jedným slovom zaviezli nás do závozu . . . my v ňom tréime pevne, nepohmute. Efemerné „zásluhy“ starých liet sú ťažkým ballastom každého živšieho ruchu! Brat môj, uznaj, že to ďalej nemožno trpeť. Vysoký ideál, za ktorý boríme svojou našou bytnosťou, zlietol v naše časy trochu nižej: treba sa mu do očí prizreť a hľadať čo len tomu jeho priklincovať skutkami na túto našu svätú a pritom reálnu pôdu. My stojíme na slovenskej, skutočnej, skálnej lebo homokovej pôde, ktorá na nás volá: urobte niečo, čoby na mne basirovalo! Ustajte vo vysokom lete! Nás netreba dvíhať do vysokých sfer, nás netreba ideálom vriediť v semy. Každý opravdový Slováč je čistým idealistom, k hovädskému materializmu kloní sa iba slovenský odrodilec. Avšak ten slovenský idealizmus musí zrieť a dospievať k vecnému, skutočnému činu. Dost už bolo fantasmagorií! Preč s frasami, ony sa už vyžily!“

„Krásne reči, málo vecí,“ podotknul ospale Števkovi a zívnuť.

„Zakiaľ nevieš nič podstatného udať, zakiaľ neznáš, v čom tá naša reálnejšia činnosť pozostávať má, zatiaľ si nič nového nevyhútať. Veď i ja cítim, že pühymi veršami, pripítkami a „živio“ volaním neprijdeme nikam. Udať ale cestu.“

„A ty nevidíš ten hrozny úhor, ktorý leží pred nami? Ty ho musíš hľadať a po ňom smátrať? Tu máš na pr. svoje rodné mesto Závodie. Pozri nan. Starý sudier Luty, bonvivan knaz a bankrotovaný služný držia na povrázku 4000 dobrých slovenských duší! Ty, zrodenec tohoto Chalupkovského Kocúrkoňa, nevedel si získať pri všetkej svojej horlivosti ani len toho dobrého somráka, ktorým je tvoj otec! Hanba! Ale na našich schôdzkach borel si za Slavianstvo, za našu budúcnosť, za dusevno aristokratické postavenie nášho Slovenska vo veskerom slavianskom svete. Čo robí Samko Rovný, ten znamenitý chlapina? Nakúpi cez rok pár kníh, drží časopisy, a myslí, že urobil niečo epochálneho za svoj narod. Jeho traja pacholci nabíli

v krčme istého tovariša. ktorý prišiel z Pešti, a vo svojom vystatovaní riekol, že je slovenská reč iba pre lumpov a zlodějov. Ver mi, tí traja pacholci majú toľkú zásluhu jako celý Rovný. Tovaríš stal sa predmetom posmechu, a celá služobná mládež vie, že dostal výprask za slovenskú reč, ktorú pohanil! Bár by sme sa učili od tých troch znamenitých pacholkov. Pravda že v inom spôsobe.“

„Cesty, cesty poukáž.“

„Ešte nevidíš, ty snilko? Teraz máš ferie, vďaka tomu so-schnutému, pluhavému Šošotkovi! Pôjdeme do Závodia. O pár dní ta dorazí i šibal Janko Pinkavka. Počneme dielo.“

„A môj otec?“

„Veď s tým počneme! Ty nám budeš bránou do zakliateho hniezda.“

„Nerozumiem ťa! Konečne pristávam na všetko! Práve ten neprirodzený otcov hnev zaoceloval jakosi moje útroby. Slzy matkine pália mňa na duši. Oplanstvo podlých Šošotkov zobúdzajú vo mne zúrivosť!“

„Tak ťa! Už sa mi páčiš! A teraz dobrú noc!“

O chvíľu ozývaly sa dlhé, chutné ťahy spiacich mladíkov. Spali oni tuhým, oloveným snom, jako svedčí sa na mladých ľuďoch. Štefan Bohatý sa časom mocne pohýbal až posteľ práskala a prehovoril zo sna nesrozumiteľné slová. Bledý svit mesiaca vnikal cez riedke záclony do chyže. Neunavený svrček spieval svoju traslavú pieseň. Dobré sa to spalo pri jeho škreku.

### III.

Slová Lackove zunely v ušiach Bohatého veľmi dôrazne. Už zavčas rána vstal, obliekol sa ticho a vyšiel do zahrady. Celá prelesť letného rána dýchala z prírody. Na tráve a kvetoch visely rosné kvapky, celý roj vtákov švitoril v košatých lipách. Poľnou cestou vrzgaly kolieska pluhov. Skoro za ním vybehla Lorke s červenou tvárou a jasnými, vyspatými očami. Vкусný ranný oblek pokrýval jej nevysokú, niečo plnú postavu. Tvár jej nebola pravidelne krásna — ale tajný pôvab kryl sa v hlbokých očiach. Bohaté vlasy voľne spustené týkali sa temer porosenej zeme. Všetko žiarilo z nej životom, radostným povedomím, že je predsa len krásne na tejto božej zemi. Čistý, zvučný hlas vinul sa jej z hĺbky prsú — rovno jako ceng zvona. Matku ztratila veľmi včasne, prežila prvé dni rozvíjajúceho sa pannenstva pod asketickými očami hysterickéj tetky. Prechod do rodičovského domu bol pre ňu dielom osvobodenia. Oddala sa celou svojou ohnivou, citelnou dušou ľadnej slobode, ľúbila prírodu až do entuziasmu, opatrovala celú menažériu domácich zverov, liečila mačky, chránila vrabcov a stehlíkov pred ukrutnosťou dedinských uličníkov, spravovala domácnosť, pestovala kvety a čítala po nedelach nemeckých lyrikov.

Štefan sa poklonil Lorke a počal obdivovať jej ranostajnosť.

„Nie div, pane Bohatý — ja som nekrákorila do polnoci jako vy s bratom!“

„Divno! Vy musíte mať tajných zvedov, domácu políciu!“

„Vaše hlasy. Moja chýžka je práve vedľa vašej, stena nehrubá. Počúvala som chvíľu temný huhlot — ale nebojte sa, rozumieť som nič nemohla. A tak rada bych s vami prehovoril o veciach seriousných, o činoch, nádejach! Ale môj brat je negalantný ošklivec! Keď sa priblížim k vášmu rozhovoru, hneď zamĺkne alebo počne pletkáriť. Jakoby ženská odkázaná bola len k pletkám, prázdny poklonám a každodenným klebetám.“

„Váš brat zabúda, že má pred sebou pätnásťročnú slečnu.“

„Prosím, šestnásť.“

„Teda šestnásťročnú pannu, a myslí o vás tak, ako vás zanechal, keď išiel do škôl. Jestli môžem niečím slúžiť, veľmi vďačne.“

„Povedzte mi, pane Bohatý, čo vlastne chcete s tým vašim „národom“, „národnými túžbami“, „obetami?“ K čomu že to všetko smeruje?“

Bola to niečo krušná otázka. Od abecedy sa mu nechcelo po-  
čínať, a v krátkych slovách bolo mu ťažko dať dostatočnú odpoveď.

„Človek delí sa od zvera medzi inšm aj tým, že chce žiť v sriadenej spoločnosti a v úzkych sväzkoch s ňou zdokonaľovať sa.“

„To chcú i Nemci, i Francúzi; načo teda ten osobytný národ?“

„Chceme to i my Slovania, a síce na svojich vlastných základoch, pomocou svojej vlastnej reči!“

„Veď sa to stať môže i pomocou inej reči! Ba čím vzdelanejšiu reč si vyberiete, tým ľahšie dosiahnete cieľa.“

„Jednotlivec možno! Avšak druhá vlastnosť ľudská je, že človek rozvýšený, čestný, želá si čím viac súdruhov mať na púti k dokonalosti, ku vzdelanosti a šťastiu.“

„A takých spojencov hľadáte v našom krpčiarskom lude? Pomýlená cesta — choďte ta, kde najdete súcich ľudí.“

„Tretia vlastnosť čestných ľudí je, že hlboko ponímajú sväzky, ktoré jich púťajú k tomu ľudu, z ktorého krve pošli, ktorého reč vravia od detstva, ktoré jich viažu na rodný milý kraj. A preto má byť jich túžbou, aby tento svoj pokrevný ľud brali sebou na ťažkej púti k dokonalosti. V tom leží celá tajina nášho rojčenia o národe. Preto milujeme jeho zvyky, jeho reč, jeho vnútorný byt. Preto dáme sa vyhadzovať zo škôl, snášame posmech, smeje sa nad ňou; preto kornúti nás každý nezdar, posilňuje každý pokrok. Preto sme hotoví dať všetko v obeť za ten národ, i životy, slečna, i životy!“

Lorka sa zamyslela. Celkom iné pochopy, iné myšlienky zkrslý v jej bystrej hlávke. Každé slovo mladého šuhaja šírilo jej dušu. Srdce bilo jej jakýmsi nepoznaným, triumfálnym tlkotom.

„I môj brat tak zmýšľa?“ pytala sa po malej prestávke.

„Tak.“

„Celkom tak? Nemožno! Či by pristaly také reči do jeho pomyselných úst? Veď on považuje celý svet za žart!“

„Nie celkom. Mucho seriousného ukryva sa pod jeho často bizarnými myšlienkami.“



„A či by ste nepotrebovali spojencov vo svojich mladistvých bojoch za národ?“ pýtala sa horlive mladá deva.

„Tých hľadáme všade! V lude, mládeži, medzi starými, múdrymi i jednoduchými.“

„Ale nie medzi ženskými?“ zpýtala sa Eleonora istou prísoušťou. Zvedave uprela svoje krásne, výrečné oči na tvár Štefanovu.

„Čo s tým chcete?“ odpovedal otázkou Štefan.

Eleonora neodpovedala. Vbehla do chýže. Štefan sa prechádzal pod krásnymi lipami zahrady a dumal o sviežej, bystrookej dievčine. Dva týždne bývať pod jednou strechou s tak milým zjavom, a nepodumať časom o ňom, bolo by konečne hriech. Takého hriechu nedopustil sa dumný, mäkký Štefan, bárs bol ďaleko vzdialený od každého erotického rozjarenia citov. Jeho celé srdce preplnené bolo vysokým túžením za ideálmi, starosťou a bôlom nad neutešeným stavom jeho dnešných neblahých okolností. Krásne oči priateľovej sestry tešily ho, jako tešia nás ruže lebo fialky kvetnej zahrady. Posledný rozhovor zbudil v ňom nikda nesnívanú myšlienku: či by nebolo možno rozplameniť toto mladé pekné srdce tými ohňami, ktoré horely v jeho mladej hrudi. Od myšlienky nebolo ďaleko k pokusu. Zamenil raz Heineho so Sládkovičom. Čítal Eleonore zvučným hlasom svojím Detvana. Ona ho často pretŕhala otázkami, na ktoré on dával ochotne vývod. Po prečítaní niektorého krásneho miesta položil knihu na lono, a medzi mladými ľuďmi rozvinula sa shovárka, mysticky bája, ohnivá, fantastická. Reč Štefanova prúdila sa jasným, čistým tokom. Eleonora nerozumela všetkým výrazom a zvratom, ponímala ale hĺbku citu, vernosť a pevnosť presvedčenia a ten poetický náter, ktorý ležal zlatým pelom na všetkom, čoho sa dotkli slová nadšeného mladíka. Lahké pochopovanie zo strany devy pružilo jeho úsilie -- o týdeň bol v plnom prúde svojho proselytského namáhania.

„Musí byť našou,“ šepťal sám sebe, keď zadumeno odchádzala Lorka od stolíka. Jej tvár nabudla jakejsi priehľadnosti, zluchovnela, ožiarila sa svetlom myšlienok a citov.

Lacko počal sa mrzeť na časté prechádzky mladých ľudí. Bratia pocítili časom istý druh revnivosťi -- k tomu bol zaťatým nepriateľom takzvaných „študentských lúbostí.“ Jak ľahko mohlo niečo podobného povstať medzi sestrou a jeho sviežim, peknoduchým priateľom.

Raz urobil poznámku na priateľove schôdzky, ktoré dialy sa síce pred očima všetkých, avšak predsa prezradzovaly jakési blíženie sa intímnejšie, nežby nemalo vzbudiť pozornosť tak ostrého oka, jako mal mladý Královský.

Štefan bol obrazený. Videl klíčky nedôvery -- v srdci svojho priateľa, za ktorého by bol dal život.

Počal sa strániť jeho sestry, strániť až do krajnosti.

Eleonora bola zarazená. Už prvý deň cítila prázdnotu. Chýbali jej Štefan, jeho zvonný hlas, jeho umné, šumivé myšlienky. Prešli tri dni -- a Štefan sa zas len stránil devušky jako ohňa.

Už chcela pýtať sa po príčine. Tu vyhrkla jej krev do tváre, pálila celú tvár až po sluchy. Bol to rumen ženskej pýchy.

„Oni mňa nechcú k dielu za svoje národné ideále, oni mňa považujú za decko, za plochohlavú húsku! Celý deň sú pospolu, píšú, čítajú, radia sa. Ja som odsúdená k punčochu, k tej hlúpej, všednej ihle. Nuž či nevlnilo sa moje srdce tak prudko, tak búrlive, ako jich? Či je môj cit nič, moja túžba prázdny hluk - - môj ból je nič, moja túžba odsúdená do jarma? Niet pre nás žiadnej úlohy vo všeobecnom diele? Nevieme my tiež aspoň trpeť?“

Opovrhovanie, také sa jej dostalo od mladých mužov (tak si to namyslela) upevnilo v deťu Štefanom vzrušené city. Celkom iným okom hľadela na „krpčiarov,“ celkom iným uchom počúvala spevy robotníč. Jej malá belunká rúčka zatínala sa, keď prišli susedia na návštevu k otcovi. Jich reči ploché, triviálne naplňovali ju ošklivosťou. Miesanie maďarčiny protivilo sa jej v hĺbke duše! Vo svojej čistej panenskej chýžke, na malom kamíne naložila z triesočiek dokonalú hranicu, položila na ňu malý, jej vlastnou rúčkou písaný sväzok maďarských piesní, priložila maďarsky vedený denník, taktiež popreplietaný veršovanými citátami, a všetko pekne krásne spálila. Veselo blkolal červený plamienok. Listy sväzkov krčily sa, rudly, potom černely. Slzy radosti, slzy tajnej víťazoslávy blisly v očiach devušky. „To môj prvý čin!“ riekla a zasmiala sa srdečným, nervosným smiechom. V tom vpálil do chýže Lacko! „Priprav mi bielizeň, Lorka,“ zavolať veselo; „ideme do mestečka na viac dní.“ Deva sa trhla. „Aj, aj, ty kúriš v tak horúcom lete! Čo to?“ a vytrhol poloshoretý list z ohňa. Eleonora mu nemohla prekaziť. „Ah, tvoje verše - - čo to má znamenať? Daj sa bozkaj, sestra, daj sa objasť,“ a už sovrel sestričku do náručia. Tá ukryvala horúcu tvár na jeho prsiach. „Teda už nebudeš kaziť toto naše čisté, slovenské povesť? Už nebudeš viac maltretovať ten náš biedny klavír! Vyborne! Teraz ale k dielu!“

Oči devušky zasvietily tuhým, intenzívnym plamenom. Jej brat prestal pletkáriť s ňou. On ju volá k dielu, k dielu vážnemu, zodpovedajúcemu tým ideálom, ktorými naplnila sa jej duša od pár čias! Ona bude môcť účinkovať na veľkom diele osvobodenia utlačených, opovrhovaných, zanedbávaných! Liečenie maciek, chova kanálikov a sústrasť s trápenými vrabci ustúpi dielu naozajstnému. Hlávka devy krúžila sa. Jej citné srdce bilo tak mocne, tak smelo, že ho musel počuť jej prísny pán brat.

„K dielu, hovorím!“ spešne riekol, hurtovo, netrpelivo.

Eleonora pozrela naňho dôverne, vyrazom vďaky v zrakoch. Čítala v sebe sily dosť pristat k mladým, neohrozeným ľuďom, chystajúcim sa na hrbolatu cestu bojov a trampot.

„Košele chcem, aspoň tri-styri; chytro, Lorka!“

Eleonora zostala stáť jako zkamienela. Potom zaplakala hlasito. Z vyše svojich mladých, len pred krátkym časom zkrslých dím, shodená bola razom do temnosti prosáckeho bytu.

## IV.

Mladí ľudia chystali sa na dlhší pobyt do Závodia. Štefan nechápal celkom jasno ciele svojho priateľa. Avšak jeho rozhodnosť mu imponovala. On dal sa viesť bystrému rozumu a pevnej vôli.

Keď už kone netrpelivo hrabali kopytami, vyšiel na priedom starý Královský s dlhou fajkou.

„Nuž teda predsa vás kamsi ťahá!“ riekol mladým ľuďom. Potreboval bych jednu kompániu svojho regimentu — a koniec všetkým vašim detinským námahám!“

„Ohó, milý apuško,“ odpovedal ticho Laco, „pred našimi námahami bude utekať celá armáda — (a teraz naschvál urobil dlhú pauzu) hlupcov a sebcov. O kompánie sa my veľmi nestaráme. My berieme vec summárne. Maličkosti nie sú v našom programme.“

„Netáraj, Lacko, netáraj,“ pohodil dobrosrdečne starý vojak, „my ľudia sme všetko samé opice! Affentheater, mein Sohn. Jedna opica je komickejšia a vtipnejšia — nuž vydobyje si viacej orechov. Ba či sa hodno tak lopotiť, premýšľať a stavať veterné zámky? Mohli by ste zliezť z voza a zapíť si so mnou v svätom miere! Škoda vašej podoby!“

„Počuješ o nás zo Závodia,“ riekol chladno Laco, vyskočil na kozla, vzal Ferkovi z ruky opraty a zaplieskal bičom.

„Oni sú pochabí,“ máchnul rukou Královský, keď voz zmizol zo dvora; „robil som tiež hlúpe kúsky za kadetstva!“

Eleonora počula otcove slová, stojac za sklennými dvermi ambitu.

„Nie sú pochabí, apuško,“ povedala určitým, pohnutým hlasom; „chcú byť viac v národe jako lenivcami a darmožrútami.“

Královský pozrel na dcérku v úplnom nedorozumení. Zkade že tie jej rozpálené líca, zkade tie ohňom blčiace oči? Čo sa stalo s Eleonorou, veselou a vždy laškujúcou? Jaké to slová z jej detinných, karmínových úst?

Dlhé rozmýšľanie nebolo vecou starého pensionistu. Hodil svojou šedivou hlavou v bok, jako to robiť zvyknul, keď niečo pretrhlo jeho duševný mier, a šiel polievať svoje oleandre, svojich to lubimcov.

Lorka prebehla sad, sadla do bujnejskej, vysokej trávy, nikda nekosenej. Dlhé stopky s metličkami hýbaly sa predvečerným, teplým vetierkom pred očami devinými. Po snetí trávnej liezla pánbová krávička, vyliezla na odstiknutý vrcholec, rozopíala červené, čiernymi bodkami posiate vrchné krýdelká — obnažiac spodné, priehladné — a uletela. V stromoch sadu šumel vietor tichou, uspávajúcou melodiou. Z ďaleka bolo počuť lenivé hrkotanie voza, veľmi ťahaného. „Hajs, hajs,“ volal voliar. Devuška pocítila v útrobach žravy ból. Kde sa podela tá voľná, nenútená veselosť? Zmizla. Prečo zmizla, jako zmizla? Darma sa pýtalo mladé dievča. Victor šumel ďalej, trávky zhýbaly sa jako prv. Veď by vlastne všetko malo byť inakšie, premenené, pretvorené! Veď by celá príroda hovoriť mala jasnejšou, markantnejšou rečou! Príroda je tou samou zahadnou, nemou prírodou. Deva položila plnovlasú hlávku na ruku. Tá hlávka bola príťažká ľakfu — ona položila ju do chladnej trávy.

Chladná tráva tak dobre, tak príjemno osviežovala horúce sluchy. Zvedavá jašterička vykukla z hustiny trávnej. Lorka pohla rukou, jašterička pozmurkala v strachu malými očkami, pomýkala chvostom a ztratila sa ako blesk -- jako myšlienka, ktorá zrazu povstala a zrazu zanikla z rozpálenej hlávky devinej. Bola to myšlienka zlá, myšlienka nemožná. Sama vrhnúť sa do dieťa! Sama počať účinkovať? Niet spôsobu, niet moci! Bratove posledné slová zazvučaly jej v ušiach. Myšlienka uletela. „Košele chystať.“ pošepla. „košele chystať -- to tvoje dieťa.“ Slnko zapadalo. Chlad prebehol údami mladého stvorenia. Stala, zanechajúc v tráve šlak svojej postavy. Do sviežeho líčka vrezala sa tráva a zanechala na ňom tuho červené pruhy. Niečo upokojená, otriezvená lahla večer do postielky. Nemohla spať. Psi celej dediny brechali neustajne. Inokedy ju to málo znepokojovalo -- teraz počula každé zavýjanie zbúrených strážcov dediny. Sotva zadriemala -- tu zas počula spev kohúta. Za prvým nasledoval druhý, tretí a tak až do rána. Ba či len psi a kohúti boli na príčine jej nepokojného sna? Sotva. —

Celé Závodie hovorilo o príchode troch mladých ľudí. Poznámeneť slušne, že i Janko Pinkavka dopálil -- veď už boli prázdniny. Omedľho rozmnožil sa kružok priateľov o niekoľko šuhajcov z rôznych škôl. Štefan Bohaty býval u dobrého, ale slabého Rovného -- do domu nesmel. Rovný bol starým mládencom a žil z malého gazdovstva. Odchovanec Štúra, bývalý dobrovoľník, bol bezúhonným národovcom -- avšak farchy boja, farchy večnej zásti nudily statočného muža -- zanevrel na prevrátený svet, stískal päste vo vačku, ale i to iba osamote. „Odi profanum vulgus,“ hovorieval, keď nanho robili v mestskom „kasíne“ filisterosné poznámky. Presvedčený o svojej dôstojnosti, svojom vyvýšenom stanovisku, viedol život dosť samotársky a podivný. Mládež miloval a jeho vrecko bolo vždy otvorené pre hodných šuhajov.

Počal sa čulý život v tichom ináč mestečku. Lacko vedel každý deň okrášliť a urobiť pamätným dajakým dobrým nápadom. Raz sriadil výlet na blízke rumý hradu -- a napriek tuhému dažďu, ktorý sa spustil na veselú spoločnosť, tvrdil každý účastník, že takej zábavy nebolo ešte v Závodí. Druhykrát improvizoval tanečnú zábavu. K mládeži pripojili sa starší. V bočných izbách rozvinula sa živá debatta. Lacko pripíjal statným mešťanom, jich poľahkým „spanilomyselným“ polovičkám, dcéram, atď. atď. -- a šuhaji nasi vydobyli si skoro pevnú pôdu v Závodí. Jich smelosť rástla so zďarom. Pomýšľali na divadlo. Po mnohých bojoch prišlo i k pripravám. Štefan bol zručeným režisérom i hercom, Lacko direktorom, šepkárom, kassírom, Pinkavka prvým komikusom. Malomestské slečinky učily sa úlohy o zlomkrk. Chyba bola len v tom, že každá chcela len zástoje, v ktorých sa mohla pekne obliecť.

„Pekné veci stvára ten váš syn!“ S týmito slovami vystúpil pravotár Lúty do dielne starého Bohateho.

„Nemám syna!“ odvrkol poctivý kožušník, neustávajúc vo svojej práci. Ostrým nožom rezal kožušiny, rezal tak energicky, až sa uňo hlboko do stola vryval.

„Áno, nemáme syna,“ horkým, traslavým hlasom zamiešala sa do reči Dorotea Bohatá, ktorá už v kuchyni zlostným okom privítala hola Lúteho; „nemáme syna pre pánov, ktorí huckajú rodičov proti deťom, a deti, naše nevinné deti, proti rodičom! Nemáme syna,“ a v tom jej vyhrkly slzy, „nemáme syna!“

„Mlč, stará!“ ohriakol svoju ženu tvrdý kožušník, „nemiešaj sa medzi mužov! Ta — do kuchyne!“

Starenka poslúchla. V kuchyni popadla hrniec a hodila ho celou silou o zem.

„To veru búrka i hrom,“ poznamenal Lúty s úsmevom.

Bohatý mlčal. Predvčerom sišiel sa s Rovným, ktorý mu nevedel dosť vynachváliť skromnosť, poriadnosť a um Štefana. A trebárs mu odvrával, synovi nadával do panslávov, zradcov vlasti, kolimpošov, predsa slová Rovného mali silný dojem na zatvrdlého muža. Otec sa ozval v zbaláchanom a podlými svodcami zmýlenom mužovi.

„Veru pekné veci stvára ten náš vyhodенý syn,“ počal znovu Lúty, „komediantom stal sa! Bude hrať komediu, meštiansky synak, a to slovenskú komediu. Vy to trpíte? Vy ste vlastenec, Uhor?“

Starý bohatý zafal zuby. Nieкто klopал na dvere. „Szabad,“ zakričal zlostne domáci pán.

Vstúpil do dielni Janko Pinkavka. Uctive sa poklonil, a odpovedal majstrovi divadelný lístok. „Divadelní ochotníci budú si pokladať za česť, keď vaša ctená rodinka jich predstavenie navštíví!“ Pinkavka predniesol tie slová smelou istotou, ani okom nehodiac po Lútom.

„Tiež jeden z tých nepovolaných hostí?“ opýtal sa drzo Lúty, Jeho široké nozdry triasly sa.

„Áno, prosím,“ odpovedal úsečno Janko, „z nepovolaných od kadejakých verejných lotrov — ináč z povolaných — konečne s kým mám to šťastie?“ doložil jakoby to nič, so zdvorilým, studeným úsmevom.

Lúty sa zmiatol. Tak neopovážil sa nikto s ním zachádzať. Avšak čo bolo robiť, dovolil si v cudzom dome smelú poznámku, musel smelú odpoveď zniesť, tým viac, keď videl zlostne nakrivenú tvár starého.

„Tento pán je mojím hosťom,“ zakričala Dorota, vkročiac do dielne. Veľkú dierkovanú varechu držala krčovite pevno v pravici. Líca starency borely zlostným ohňom; ona rovno zmládla! Jakoby boly zmizly početné vrásky z jej tváre.

Ondrej Bohatý hľadel v nemom úžase na svoju krotkú ženu. Nikdá ju nevidel v takom energickom rozčúlení, ani len v tej najostrejšej domácej differencei.

Lúty cítil svoje nepekné postavenie. Podával starému Bohatému ruku. Dorota postavila sa medzi muža a Lúteho.

„Nie tak, pane veľkomožný, ruka môjho muža je drsná a špinavá pre vaše sametové dlapky, ktorými ste uvrhli nepokoj do nášho domu. Vy ste tu nepovolaným hosťom.“ Zo starency len tak sálal oheň a zloba obrazeného, materského srdca. „Pre vás som

musela hľadať svoje dieťa na záhumní. pre vás musel môj syn opustiť svoj rodičovský dom, pre vás a vašich pomocníkov tiekli moje horké slzy v bezsenných nociach. Kto vám dal právo pichať prsty do domu? Ja a dom môj slúžiť chceme Hospodinu! Kto vám dal právo prziť moju svätinu?" Postava stareny bola pružno zpriamená, chomáč šedín vypadol zpod ručníčka hlavou prehodeného a vlál jej rozrumenenou tvárou. Pinkavka s úľubou hľadel na starenku. Jeho srdce topilo sa v slasti. „Tuším je v našich babách naša budúcnosť,“ pomyslel si, a tichý nespozorovaný úsmev preletel jeho tvárou.

Starý Bohatý bol prekvapený. Už chcel sa oboriť na ženu; niečo ho nevidnou silou hatilo. Niečo nepovedomé, mocné! Staré rozpomienky domáceho mieru zkrisly v jeho hlave. Celý život počas rozlúčenia so synom bol tupý, mrzutý. Nastala nemilá pauza. Lúty sa odobral. Starenka vyšla von, a vrátila sa zas tak shrbená, tichá a pokorná jako obyčajne. Niesla na tanieri zákusku a v ruke fľašu vína. Obsluhovala Pinkavku so srdečnou, úprimnou radosťou, veď i on bol so Števkom. Pinkavka rozprával históriu vyhodenia Štefanovho. Postaral sa o skvelé barvy. Vedel zaujímavo rozprávať - a mal utešenú inštrukciu od Kráľovského. Dorotea visela celou dušou na jeho perniach. Pri vtipných, z čiastky poeticky vykrášlených opisoch, ktoré boli silnou stránkou veselého Janka, uškeril sa viackrát i Ondrej. Keď opisoval mužské povedomé držanie sa Štefana pred školským senátom, zasvietili Ondrejove oči. Pysil sa v duchu. „Polovicu svojej veci som vyhral,“ s tými slovami vrazil Pinkavka k Rovnému, kde bolo zo pár študentov. „Štefanko, tvoja matuška je číre, rýdze zlato! Dala tá Lútemu lekcii!“ A Janko vyrozprával príhody svojej návštevy. Všetko sa rozjarilo. Lacko slavnostným tónom vymenoval Pinkavku za diplomatického poslanca študentskej kolonie.

Divadlo vypadlo nad očakávanie. Štefan, hlavný hrdina kusu, zaujal celé obecnstvo svojou hrou. Jeho rodičia neboli síce prítomní, ale bola ostatná rodina. Tá tak rečeno útokom hnala na starého Bohatého dnom po predstavení.

Lad bol prelomený. Dorotea obliekla sa do sviatočných sít, vzala starého Jana a šla k Rovnému. Našla samého starého mládenca. „Ej, ej! jaká to zvláštna visita,“ žartoval Rovný. „To kufor môjho syna, ber ho, Janko!“ Janko bral kufor na mocné plecia! „A mňa sa ani nepýta mamička; čo to jaké habanie, jaká eksekúcia?“

„Odpuštenie, pane Rovný, mám staršie právo! A kdeže je Števko?“

„Zmizol, mamička, zmizol!“

„Veď sa vráti, asnaď ho počkám! Už mi neuleti divy holub, keď som odpúdila jastraba.“

„Počul som, počul o peknom vystupe s Lútym! Ba že ten postrach celého mesta musel na vás najst osten! Čo hovorí vás stary?“

„Mlčí a robí svoju prácu, jakoby bolo pred jarmokom. I pán farár ho dal volať. Museli sa pekne porovnať, lebo došiel domov



celý usmiaty. Vypil si na to, a to nad mieru, čo sa uňho málo kedy stane.“

Veselý vravor zaznel pred dverami. Študenti sa hrnuli dvermi. Štefan, uvidiac svoju matku, vyskočil veselo, sovrel ju do náručia a bozkával jej vrázkovité líce.

„Nepodarený syn,“ durdila sa starena, ale v očiach jej svietily iskierky radosti; „tak poslúchaš otca i mat? Celé dlhé dni trávi v rodnom meste a rodičovský dom obchádza jako hriešnik!“ Štefan pokrýl rukou perny matkine. Študenti boli dojatí peknou scénou. Podávali ruky čulej staruške a každý mal pre ňu príjemné slovo.

Štefan šiel s matkou do rodičovského domu. Otca našli od-dychovať na lavici vo dvore.

Zamračil sa, potiahol tuhý ťah z krátkej fajky a odplul. Štefan stal si pred neho, sňal klobúk a položil mu ruku na plece. Nastala malá prestávka. Konečne obrátil Ondrej tvár k synovi a zasmial sa. Oči mu pri tom podivnom smiechu niečo málo zvlhly. Syn objal starca a bozkal ho vrúcne na líco.

„Pletky, plotky,“ dudral Ondrej; „načo sa pochabíš! Jaké to ceremonie! Stará, dones tej šunky!“

„Už je dobre,“ vzdychla si Dorotea, ktorá čušala jako myška v kuchynských dverách a pozorovala na každý pohyb dvoch svojích najmilších ľudí! V komore všetko jej z rúk kypelo. Pri krájaní šunky zarezala si do prsta — konečne pustila krásny tanier na tehlovú dlážku! Ten krásny tanier s červenou ružou, ktorý priniesla ešte venom!

Kráľovský bol celý blažený nad smierením otca so synom. Študenti usporiadali hlučné večierky, privliekli i starého Bohatého, lichotili, toastovali — konečne prišiel do hry i ten „slovenský národ“ — „národní mužovia!“ Ondrej ani sám nevedel, jako vplával do takéhoto prúdu. Cítil sa v ňom celkom domášie. Zabudol celú maďarčinu, posbieranú na vandrovke. Začal uznávať, že však Závodie je naše starodávne mesto (najprv riekol len *naše*, v ďalšom rozhovore potrafil i na slovo „slovenské“), že malo kedysi privilegia neplatiť mýto, a tie privilegia boli po slovensky písané. I cechovné artikule, na ktoré držal jako na svaté písmo, písané sú po slovensky, bárs trochu ináč.

„A kto zrušil tie artikule?“ zpytal sa Iaco šibal. „Asnád tí panslávi?“

„Veru, veru, teraz každý nedouk chce byť majstrom, tovarisia neznajú mrav a starý zvyk! Remeslá klesajú! Všetkých nás zničia tie nové poriadky!“

„Ba neporiadky, apuško,“ poznamenal Štefan.

Mladí ľudia počali spievať také staré, dobré piesne . . . tie tóny vzbudzovaly v Bohatom staré rozpomienky. Prijdúc domov, udrel sa starý remeselník po čele. „Ale čo to urobili zo mňa tí zplašení študenti? Veď sa sotva poznám! Eh! veď ja to vyspím!“

Nevyspal. Semeno bolo hodené a púšťalo klíčky.



V.

U' Rovného sísľa sa mládež. Vo veľkom samovare sumela vriaca voda, a podobne kypely a šumely mladé mysle.

„Myslím, že bolo dosť záhľad; zo samého cukru nevyžije človek,“ riekol mrzute Ladislav Královský. „Mali by sme počať niečo seriousného, reálneho. Tuhajšie obecnstvo rozhúpali sme dosť dobre, ne-nechajme kyvadlo pomaly utíchnuť a konečne zastať.“

„Nemuseli by sme mať nášho Jáňka,“ poznamenal Štefan a blaskol potmešilo na Pinkavku.

„Nuž?“ ozvalo sa viacej hlasov.

„Má vám užitočné známosti. Vykvitne i tam, kde ho nezasiali. Remeselnícka mládež, ktorú tak zanedbávame, zobudila v ňom zvedavosť. Už sedí v jich rade. Celý peripatetický systém zaviedol.“

Pinkavka sa usmial. „Pletky, plotky! Sobral som asi pätnástich do hĺbky -- po dve nedele prechádzal som sa s nimi, a presvedčil sa, že je to schopná vísťva našeti.“

Všeobecné radostné prekvapenie žiarilo z mladistvých tvárí. Rovný otvoril oči. Na také voláco nepomyslel za celých dvadsať rokov svojho pobytu v Závodí! Neznaľ hľadať ľudí, a tí ho veru tiež nenašli v jeho dvoch tabakom a čiernou kávou vonajúcich izbách.

Královsky potriasol ruku statnému Jankovi. „Dobre, dobre, braček. My musíme cenit národ náš tam, kde je k najdeniu.“

A naša mládež hodila sa s odlusevnením na reálnu národnú agitáciu. Po dieľňach ozvaly sa národné piesne, celý malý sklad kníh rozobrali za krátky čas. Závodie počalo myseľ. Jedna myšlienka plodila druhú. Živší duch zavládol v obecnstve! Šuhaji dali doniesť stanovy rozličných spolkov -- predpráce k utvoreniu boly o chvíľu hotové. Starý Bohatý sám povolal mešťanov k porade o vzájomnej pomoci, zakladala sa knihovňa i čítací spolok.

Nedele trávili mladí priatelia Lacko a Štefan v dome Královského. Eleonora vyhýbala z počiatku mladým ľuďom. Ohne jej citných prsů zplápolaly razom -- a razom obliate boly studenou vodou. Ale voda nestačila vyhasiť všetok pal dievčenskej útroby. Jej krásne, hlboké oči jasaly, keď počúvala študentov, jako rozkladajú starému vojakovi svoje činy, jako tešia sa na nové, jako radostný to boj, jako duchovne víťazia nad filisterosnou nemocou svojich odľupníkov. Radosť nad jarým, sebavedomým počínaním mladonov kalená bola pocitom vlastnej ničoty, vlastného bezsilia. Keby bola mohla cítiť tak jako otec! Ten mrdol plecom pri každom tuhóm výraze ohnivých rozprávačov a na konci každej dikeie vypil pohár vína a počal dokazovať, že my ľudia sme vlastne všetko iba opice, ale nie v prirodzenom, divom stave, ale opice preobliekané a vyfintené pre „Affentheater.“

„Pravda, každý máme inšie zvončeky na barvistých šabrákach.“ hovoril na podvečer v zahrade, v búdke ustrojenej z viniča. Krásne strapce polozralého hrozna visely zo stropu, i po bokoch vykukaly modré a zlatisté zrnká hrozna z temnozelených listov. „Ty na

príklad, Laco, máš škreklavý zvonec pod bradou: ten ti zvoní o hrdinstve, o mužstve, o činnosti — a pritom čo si vlastne? Študent — nedokončený študent!“

„Ktorý neutekal ešte!“ poznamenal Lacko. „Už som nie ani študent, ale prvý človek tvojej čeliadky, apuško! Počkaj, čoho sa na mne dožiješ!“

Slnko zapadalo. Jeho posledné blesky predraly sa cez škáru vo viniči a padly na peknú, niečo hladú tvár Eleonory, sediacej proti dvom priateľom. Štefan pozrel na devu — v bohatých vlasoch hraly lúče — oči prižmúрила pred bodavou mocou svetla. Mladému šuhajovi udrela razom krev do tváre. Kolko bájneho pôvahu svietilo z tejto slukom oblesknutej mladuške jtváre. Hryzol perny a odvrátil tvár. Sotva by sa bol mohol udržať výkriku. Srdce ho zabolelo. Taký bôl nepocítil ešte nikdy. Bol to naozajstný, skoro bych riekol telesný bôl, krčovité ztiahnutie sa útroh.

„Čo ti je?“ pýtal sa Laco; „jako vyzeráš! Veď si rovno ozelenel!“ Kapitán pozrel na Štefana. „Naozaj ste premenený, pane Bohatý! Veď je tu „medicina prope divina.“ Nalial mu do pohára vína. Štefan priložil pohár k ústam a silil sa piť. Sotva mohol urobiť glg.

Lorka otvorila oči, brániac jich rúčkou pred lúčou slnečnou. Potom vstala a odišla. Shovárka šla ďalej. Štefan sa na nej súčastnil. Počalo mrkať a mladý Bohatý sa sobral. Kapitán mu potriasol ruku, Laco ho prepúšťal s vtipami a sľubami, že ráno prikvitne na otcovom pejkovi, „jako ritýr smutnej postavy — bez Sancha Pansu.“ Mala to byť zlostná poznámka, ale minula sa cieľa.

Popri plote zahrady stúpil Štefan. Chcel doraziť do Briežoviec, malej dedinky, ktorej farár bol horlivým prívržencom mladého slovenského podrostu. Mnoho mal s ním hovoriť, mnohé veci uvážiť a posúdiť. Keď už bol pri konci plota — zazrel belasú šatku kmitať sa medzi nehusťmi kolmi plota. Pozrel lepšie — v pustom, lieskami a osykami porastlom diele zahrady zazrel Eleonoru.

„Darmo som vás hľadal,“ riekol niečo nespelo, „a jako vidíte, uchádzam bez odbierky. Šťastná náhoda usporila mi neslušnosť — aspoň cez plot môžem sa vám odporúčať.“

Eleonora pristúpila ku plotu. Pozostával z vysokých stĺpov, z ktorých jeden padol zubom času a nechal dosť veľkú škáru. Cez ňu podal Štefan ruku Eleonore. Videl ju jako v ráme obrazu. Úzadie — temná zeleň osýk. Polomrak jaksi osviežil, zduševnil jej milostnú tvár. Bez rozvahy, mechanicky sklonil sa šuhaj k plnej mäkunkovej rúčke a bozkal ju lahunkým bozkom. Divno — veď to ešte ani raz neurobil! Chcel ísť, avšak niečo neodolateľného ťahalo ho ku škáre.

„Pre svoje práce zabúdate na svoju žiačku,“ povedala tichým, zato ale plnozvučiacim hlasom Eleonora. „Ah, veď ona bezsilná, k domu a nízkym prácam na večnosť prikovaná stvora. Pochopujem, pochopujem!“

„Ja biedny učiteľ! Máte brata, ktorý vládne slovom; jeho bystrý, prenikavý um dá vám vysvetlenie v každej záhadnej veci!“

„Ten sa rovná vám! Ba je ešte zarytejší, nesdielny a opovrhuje ženským rozumom a srdcom. I tie knihy, vami prinesené, sobral do

svojej chyže. On nechce veriť na moju lásku k národu. „Prišľvaj riadne gombíky na manchety,“ hovoríva; „nepresol polievku, jako onchdá.“ Mňa bolia tieto slová. On nemá pochopu o ranách, jaké zadáva tým mojej samolúbosti, mojej marnomyseľnosti. Čo ma nechá v mojom namyslenom štastí, prečo hádže skalie holej skutočnosti do oblokov mojich veternych zámkov?“

„On iste dobre smýšľa s vami! Načo trápiť srdce túžbami, načo prijímať rany, keď je boj nemožný?“

„I prijímanie rán patrí k boju!“

„K boju smutnému, nevíťaznému, keď nemôžeme ranu ranou odplácať. Pokoj vášho srdca drahý jemu, drahý všetkým nám.“

„Ja nechcem pokoja! Ja chcem potrasenie, živé potrasenie citov, mňa unuje a nudí táto lenivá spokojnosť, táto bezobsahová, každodenná nóta nášho života. Mňa pokoj nepokojí!“

„Neviete, čo si sama žiadate! Mier duše je najväčšie dobrodenie božie! On dáva mier duševný svojim vyvolencom!“

„I ten zborený, prehnitý kôl nášho plotu má mier! On umožnil dues našu náhodnú shovárku. Ja práhnem po rozhovore --- a nik so mnou tak rozprávať nechce --- vy ste dobrý a snášate trpelivo nudu, ktorú vám nesie moja reč --- vy ste mäkký . . .!“

„Nuda? Nemitte ma, Eleonora, k nemiestnym, hriешnym výrazom! Ja nesmiem byť k vám otvoreným. Vy ste vysoko nadomnou — vysoko i ďaleko. Nie činy žiadajú sa od vás! Samé jestvovanie, neha duše, sám lesk vášho oka je činom, je pružinou aspoň k činom pre tých, ktorí sú odsúdení k bojom a trňovej ceste! Oj, nech svieťa oči vaše mierom a blaženstvom! Neprajte si vir náruživosti, neprajte si ohne strasti! Veď osladi naše utrpenie to pyšné povedomie, že vy s nami cítite, za nás posielate modlitbu k nebu! Vaša teplá duša zohreje nás schladených v často nepekuných schvntkách, ona je liekom v neľuhoch! Chraňte si tú čistotu duše, tú jasnotu citov kryštálovú!“

Štefan prichádzal do ohňa. Jeho srdce bilo a zamieralo. Eleonora v nepochopenom cite prížmürila oči --- tá jej tvár zaplála zas v nehe, nebesky cit, sladké rojčenie rozlialo sa po tých energických ťahoch. Štefanovi išla hlava kolom. Prichladná bladosť pokryla jeho tvár. Ruka sa triasla. Trasúcu ruku vystrel k otvoru. Deva podala mu obe ruky --- na pravom ukazovateľovi bol jednoduchý zlatý prsteň. Štefan uchytí oba ruky, tisol okrúhle ramienka k obľadlej tvári. Ramienka boli teplé, páľily ho. Chcel sa odtrhnúť --- nevládal. Celoval prsteň, tlačil perný na chladný prsteň. Prsteň niečo prívonný --- zostal mu v ruke.

Hurtočné kroky zazneli. Eleonora sa trhla, a biele ruky zmizly. Studený pot mu vyšiel na čelo. Udrél sa dlanou po čele.

„Čo som urobil!“ zastenal. V tom stone ozvala sa duša.

„Darebníctvo!“ zasypel zjedny hlas Ladislava Kráľovského, ktorý zjavil sa zpoza uhla sadu. V rukách mal paličku, tá sa pozdvihla.

„Stoj!“ zavolať Štefan, a rumeň hanby, bólu i ľnevu pokrýl celú tvár jeho. Oči sa rozovrely --- rovno jakoby chceli vystúpiť z dolkov. Päť sa krčovito svierala.

„Dovoľ pár slov, prv než súdiš!“ riekol pevným hlasom.

„Medzi nami nemajú čo hľadať slová,“ jedovito, chryplavo odvetil Ladislav a zdvihol paličku, blížiac sa k Štefanovi. „Tu sú už skutky, podlé, ničomné! Tu vraví tento otcovský sad, toto večerné šero! Tu svedčí tá večernica! Pozri na ňu, jestli máš oči pre čistý lesk! Pozri na ňu smelo — ju nezakalíš dotknutím sa zradnej ruky. lebo je vysoko, vyššie, ako moja úbohá, zavedená sestra!“

Ruka Ladislavova napriahla sa k úderu.

„Brat môj, brat môj!“ zaznel zo sadu tiahly, zúfalý, zvonný krik. Ruka Kráľovského klesla. Prešiel dlaňou čelo a obrátil sa k protivníkovi chrbtom. Pružným krokom kráčal preč a zmizol za uhlom sadu. Štefan dal sa do tuhého chodu, ktorý rovnal sa behu. Hore vrchom, vedúcim do Briežoviec, nezmiernil tempo chodu, tak že octnul sa na jeho vrcholi celý zadychčaný. V pravej ruke svieral Lorkiu prsteň. Pred ním ležal kraj, zahalený do šera. Z ďalekých dediniek ozývaly sa hlasy zvonov.

Krátka polhodinka — a jaký obrat v živote! Krátka polhodinka ležala bezprostredne za ním, a koľko precítil, koľko prežil v jej rýchlom letu! Jako pomenovať ten stav duše, jako nazvať ten nával, tú búрку — tú sladkosť a ten pekelný ból? Kde si, ty pyšná vôľa? Kde si samourčenie, kde mužská samouverenosť? Či on chcel hodiť sa do týchto hrozných prúdov? Či je to on, on, ten istý, ktorý pred polhodinkou tak iste, horúce a zručne hovoril o mieri duše? Veď on sám narádzal pokoj, on sám veril, že zachovanie tohoto mieru svätého, božského leží na nás samých. On videl pred sebou mladé dievčatko, sotva odrostlé z krátkych šiat, cítil jej duševné, porývisté zmietanie sa v bezmieri, videl rodiť sa základy strastí a nepokojných náruživostí — a tak rozvážne, chladno vedel dávať jej rady. A teraz? Kde je človek, čoby mu podobnou radou prispel? Niet ho na svete. Keby tuším archanjel na lazurných krídlach zletel z toho hviezdneho neba, a položil svoju ruku na jeho hrud, ani vtedy by nevtiahol do nej ten svätý mier! Rozorvané srdce, skormútená duša! Jasot rýchlo rozbresklej sa lásky, pohanenie, sotretie prvého pelu z devinej duše, ztrata priateľa, vina, ťažká vina proti sebe, svedomiu, pohostinstvu, národu! Sklamaná dôvera, nehodné jednanie, a predsa pocit hlbokej pravdy, vrúceho, opravdového citu! Jako ho poznať, jako si ho znázorniť! Je to večnosť, šťastie, život — čo je to? Je to láska.

Pred okom šuhajovej mäkkej duše kmitly sa prižmúrené viečka Eleonory, na perny jeho sadol pal jej vreľých, belunkých rúk. Položil ruky na tvár — až teraz bolo mu povedomo, že má u seba devín prsteň. Ona mu ho nevenovala, on ho nepýtal. Sám ten prsteň padol v jeho hriešnu, nešťastnú dlaň — rovno jako jich divná láska do srdce! On nehľadal ju — jej nenapadlo, že Štefan odchádza navečer, tým menej, že odchádza tak, že ho ešte stretne. Do pustej huštiny, do samoty išla so svojím nepokojným cítením. Lieskové listie prikladala na sluchy, aby chladily čielko. V samote, tesno obklúčená prírodou, hľadala úľavy v nepovedomom rozochvení. Ona mala miláčka, ktorý jasal sa neprestajne pred ňou. Jej milenec

bol národ, za ktorý zbudily v nej lásku duchaplní dvaja priatelia. Jako k nemu, jako načreť z jeho krásy, z jeho jasna niekoľko ble-skov! Nešťastnou cítila sa preto, že obraz, zmaľovaný mladou dušou, uchádzal jej rozostretým ramenám jako fatamorgana. Prečo nenarodila sa mužom, aby zhasiť mohla smäť duše činami?

A čo našla? Našla mladého muža, ktorý zpevnil fatamorganu a zvířil zrazu v dušici mocný cit, o ktorom nevedela si dať výrodu.

„Zhrešila som?“ pýtala sa sama seba, keď prišla do svojej chyže. „V čom vina moja? Čo som urobila? Jednala som zúmyselne, s vypočítaním? Nie. Prečo tá farcha na prsiach, prečo to blodanie svedomia?“ Neholo odpovedi! „Svedomie darmo nehľadá, ach, tak bolno, tak bolno!“ vzdychla a položila hlavku na operadlo. Malé hodiny na etažeri klepaly rýchlym taktom. Ešte rýchlejšie bilo srdce devino.

Vnišiel Laco. Bladý, zakabonený pokročil tesno k sestre.

„Lorka, bola si prvýraz na chodisku, na ktorom som ťa dnes videl?“ Hlas jeho bol temný, očividno tlumil v sebe rozjatrenie náruživé.

Eleonora neodpovedala, ani sa nepohla. Jej hlávka bola takmer vtisnutá do mäkkej podušky divána.

Laco čakal na odpoveď.

Dych jeho bol drsný, každý ťah jeho prsú bolo počuť. Perny polotvorené vibrirali.

„Vieš, že tajné schôdzky mladého dievčata, decka ešte takmer, s cudzím, nesvojím, zeleným darebákom, sú nehanobnosť!“ posledné slová zareval tŕým hlasom. Table obloka sa potriasly cvengom.

Eleonora vstala z divana, zpriamila sa. Jej prse sa vzdmuty silnou strastnou vlnou. Celá krev udrela jej do tváre. Stud, pannenská pýcha a hnev vzrušily ju z apatického pocitu bólu. Nikdá nevidel Ladislav sestru svoju v takej majestátnej, sebavedomej postave. Ona, tak rieknuť, nariastla pred jeho očami.

Energickým, poveliteľným kynutím ruky ukázala na dvere. Polotvorené karmínové perny triasly sa jako lístky osyky.

Ladislav hľadel na sestru v nedorozumení. Vedel, jak horúce ho miluje, k jakým obeťam je schopná za brata. Kolkoráz pomohla mu z drobných študentských nesnádí, kolkoráz vyprázduila svoju skromnú ihlovú pokladničku k jeho prospechu. Teraz ale sála z jej zrakov hnev, ba tuším zášť a obrazená, nevinná duša! Tak sa nechová deva, ktorá si je povedomá viny.

Podobné myšlienky preletely mlunnou iskrou v hlave Lackovej. Nevdojak, pudeny nepovedomou tajnou silou, vyšiel von z čistej, vonnej pannenskej izbušky.

„Varí som ja hriešnik, a oua môj kárateľ,“ zabručal pod fúz na dvore. „Čože stalo sa s mojou dobrou sestrou?“

Dva veľkí novofundlanskí psi vyskočili mu oproti. Zarachotil vozík. Kapitán vybehol z dvier a vítal advokáta Lúteho.

„Neskorý hosť.“ povedal v zlej nemčine príchodzí, schádzajúc z brčky.

„Vždy milý. Ráďte bližšie.“ O chvíľu sedeli obidvaja v kapitáňovej izbe okrášlenej parohami, šablami, podobizňou cisára a strelnou zbraňou počnúc od miniaturného revolverka až po veľkú kremeňovú pušku z čias napoleonských vojen.

## VI.

Úsilná činnosť mladého slovenského podrostu v Závodí, najprv vysmievaná, počala hniesť zadlženého slúžneho! Lúty bol v hroznom nebezpečenstve utratit fiškaláty a iné benefície, lebo Závodie dostalo chýr panslávskeho hniedzda. Závodie malo veľmi vhodné centrálné položenie: a tak nákaza išla ďalej. . . . Najviac desila maďarónov tá nevídaná rychlosť, jakou sa šírilo národné povedomie. . . .

Lúty prišiel so žalobou starému kapitáňovi. Počal zle nedobre na syna Ladislava. Vrável mnoho o budúcnosti, o zkazenej kariére, o nebezpečenstve.

„Nepáčilo by sa radšej o inom hovoriť?“ zpýtal sa starý vyslúžilec, a na sluchoch mu navrely žily; „vedia, pán fiškál, ja nedržím nič na všetky tie pletky. Keď sa smie starý chlapec, šesťdesiatročný nadžupan, bláznit s maďarisáciou, prečo by sa naši súhaji nemohli trochu pobláznit so svojou slovenčinou! Hlúposti! Ja by *ponemčil* všetko. Duobus litigantibus tertius gaudet. Ostatne ujistujem, že môj syn má viac statočnosti v sebe, ako jich závodský slúžny, ktorého kúpim za pár zlatých, keď mu dochádzajú zmenky. „Bleibe zu Hause und nähre dich redlich,“ a konečne je to všetko komedia -- a my ľudia sme opice!“

Lúty videl, že so starým nič neporiadi. Na druhý deň odobral sa so sladkým úsmevom ale horkosťou v duši.

Jeho dvaja novofoundlandci skákali pred koňmi. Laco nebol doma počas jeho pobytu. Včasne ráno hodil pušku na rameno a odišiel. V hustej borine stretol Lúteho na spiatočnej ceste.

Krev udrela mladému mužovi do tváre. Divné mysle preletely mu hlavou, ako strašné blesky. Sám sa jich zdesil. V ruke a celom pravom ramene napružily sa všetky svaly a žily -- tuším by bol zdvihol stocentový balvan. Cítil jako rúti sa krev jeho vnútornosťou, jako vrie a šumí! Vozík sa blížil pomaly, lebo kolesá rezaly sa hlboko do pieskovej pôdy. Laco sňal pušku z pleca a udrel hlavňou o piesočnatú, suchým ihličím husto pokrytú zem, laktom oprel sa na ústie duplonky. Jeho oči, tak rieknuce, pribily sa o tvár Lúteho. Lúty sa usmial a zdvihol klobúk ku zdvorilej poklone. Lacovi zajekotaly zuby, chvel sa zimnične! Vctor zašumel v borinách! „Eleonora,“ zašeptala nevdojak perna. Laco vhlbil sa do hustiny. Z ďaleka zaznievalo práskanie biča. Tu štíhla breza medzi boricami! Laco ztrhol pušku, namieril do brezy a strelil. Výstrel ozval sa trojnásobnou ozvenou borinou. Priblížil sa k breze: guľka a dva fosťy vryly sa hlboko do bielej kôry. Laco usmial sa



zlostne. Lúty trhol sa na sedlisku svojho vozíka, počujúc ďaleký vystrel.

Na Závodí búrka. Denunciácia, táto jediná zbroj našich nemužských podlých vrahov, rozšírila temné perute svoje nad tichým mestečkom. Školský rok nastúpil, mládež rozišla sa po školách. Lúty a slúžny cítili sa oslobodenými od tlaku, ktorý jich hnetol v podobe sviežeho mladého ducha. Vzájomná pomocnica, čitateľský spolok, nedeľná škola — jedným slovom, všetky počiatky humanne zadlavené boli hneď v mnohosľubnom vzniku. Prišiel totiž vládny schválny komissár z Pešti k utlačeniu „protivlasteneckého ducha.“ Maďarsky vládny komissár — myslíme, že je tým dosť povedané. Kdeže je gogolské pero, aby mohlo dokonale zosatyrisovať postavu takéhoto mravného chudáka, ozbrojeného brutálnou ničiacou mocou! Niet ho u nás! V tebe, podrost náš, čakáme nového Gogola, v tebe, mládež moja milovaná, ktorá si mrzla a hynula pod driapami svet-ských i nesvet-ských šarhov.

Rok za rokom ubíchal. Už piaty chytil sa ku koncu po pamät-ných prázdninách, ktoré tak zvířily mysle v Závodí. Laco Královsky zmocnel, tvár jeho zastienila sa mocnou bradou a barnavou barvou. Sluko a vetor vtisly na ňu svoje známky. Jeho otec slabnul vekom a ponechával synovi celú starosť o rozsiahle svoje poľia. Pomer brata k sestre bol predivný! On od tých pamätných, ťažkých minút svojej návštevy, ktorá mala byť vyšetrením nepekúňho zabĺudenia, neprehovoril s ňou intimného slova — avšak jeho láska k sestre rástla každým dňom. Práve jej „zabĺudenie“ vzbudilo v ňom starost-livú lásku — jeho oko dlelo na každom pohybe, on cítil každé jej hnutie, aj keď nehladel na ňu. Eleonora viedla samostatny, samotný život. Tahy jej krásnej tváre zduchovneli, stali sa menej mäkkými, zato ale trónila v nich preleť prestátného bólu a víťazné povedomie, že premožla sama seba. Jej chovanie prezradzovalo, že urobila zá-verečný účet so sebou a svojím cítením. Lúty, víťaz nad „pansláv-skou propagandou,“ zjavil sa jedného dňa v dome kapitánovom jako pytač. Starý vojak predniesol jeho vec svojej dcére po vojensky, priamo a jednoducho. Vtedy prvykrát zaplály náruživosťou hlboké oči Eleonory. Zase ožiarila sa jej postava oným majestátnym sve-tlom, rovno jakobys hľadel na Nike.

„A to mi ty hovoríš, apusko?“ Jaky nevysloviteľný cit vibríroval a javil sa v hlase devy!

„Každá otázka zaslúži, aby sa na ňu odpovedalo!“ preriekol skoro nastrašene dobrý starík.

„Sú otázky, na ktoré niet odpovede,“ tichým, pokojným hlasom riekla Eleonora sklopjac oči. „Ty, apusko, obránis svoju dcéru?“

V Královskom zobudil sa vojak. „Lorka, Lorka, odpusti, veď je nič! Letá sa minajú, a moja láska kázala mi predstretť žiadosť Lúteho. Ludia vravia o dobrej partii! Avšak neboj sa, dcérka moja! Moja ruka dosť silná, aby ňu obránila pred dotieravosťou! Chvála Bohu, nie si bez záštity, aj keď pravica moja smrťou zmeravie!“ V očiach kapitánových zasvietili sa slzy. To boli prvé slzy, ktoré



Eleonora videla v očiach svojho starého otca. Iacovi udrela temná struja krve do líc, keď dozvedel sa o nabídnutí Lúteho.

Ladislav nevidel sa so Štefanom od osudnej katastrofy pri parkane. Vec jich bola vtedy dozrela až k súboju. Prišli inkvizície, prišlo zhubné riadenie vládneho komissára: boj národný prekazil súboj. Pinkavka vec natoľko vyrovnal, že rozohnení mladí ľudia ustúpili od boja voči národnej neresti.

„Nuž teda vy sa budete strieľať, vy, brat s bratom, keď na vás mitrailleusami decharge dáva beľárska podlosť? Verím, že každý z vás neváži si život, keď jedná sa o česť. Nuž či česť vášho bitého národa nenie kolossálnejší pochop, ako česť vašej osôbky, ktorá nebola konečne tak smrteľne ranená. Tam venujte svoj život, tam stavajte prse svoje proti otvorom pušky!“

Sokovia pozreli nemo na Pinkavku a rozišli sa bez slova. Moc času hojila pomaly rany, priestor rástol medzi srdcami verných priateľov, avšak zpomienka nevyhasla v nich na pekné časy horúceho, nerozdielného priateľstva.

Zas chýlilo sa leto ku koncu. Zahradná búdka u Královských, teraz hustejšia, obrodila hojne hroznom. Iaco sedel s otcom na lavičke, oba fajčili z čibukov. Eleonora proti nim. Prvý pel mladosti ustúpil zralej, vyvinutej, bohatej kráse. Z nej len tak žiaril ženský pôvab, oslnený bájnou, duchovnou krásou prestátých bólov. Opierala sa nenúteno o zelenú stenu búdky; široké bujné listy pokryly jej čielko. „Jaká je krásna,“ podumal Iacko, „a všetky tie bohatstvá krásy a ducha zvädnú!“ Bol smutný.

„Páni sú v zahrade,“ zadudral na dvore Fero. Iaco vyšiel pred búdku. Oproti nemu kráčal vysoký muž.

„Pinkavka!“ zavolať veselo Iaco a objal starého priateľa! Hostia uvítali a posadili do zahradného dreveného fotela.

Počal sa živý rozhovor. Iaco pytal sa po svojich priateľoch prvej mladosti. „Hja, brat mój, všelijaké premeny staly sa. Strážnik, čo nás zradil bol Šošotkovi, priviedol vec najďalej. Včera som čítal, že je ministeriálnym úradníkom: dosť vysokým na svoj vek.“

„A na svoj rozum!“

„Pah! čerta sa ti u nás po rozume pytajú! Blatnický si po-maďarčil meno a stal sa diurnistom bez nádeje na advancement. Čierny káže slovo božie a seje vlastnou rukou raž. Krkoš oženil sa bohato a poslúcha verne svokra, ináč je verný našej veci a rozširuje slovenské spisy.“ Eleonora zbladla. Jej upokojené srdce počalo biť tým dávno odvyknutým bitím. Pinkavka pokračoval živo. „Puk vadí sa s celým súdom a sadi dohán. Hrabovec hnevá maďaronskú debankirovanú šľachtu svojím záprahom, ja zas skladám medicínske rigoroza - trochu pomaly, ale s božou pomocou dohrabem sa v tomto století dajako k doktorátu!“

Priniesli čaj. Pinkavka bol duchaplný. Neraz musela sa usmiať i seriosná Eleonora.

„Apropo! Prišiel som s novinou! V Závodi som prenocoval. Tam mi riekli, že včera dostal Lúty mocného soka v pravotárskej praxi. „Kto je to?“ pýtam sa. „Mladý Bohaty,“ riekol mi hostinský.

„Eh bien,“ povieť. „teda sa predsa jakosi držíme!“ Bystré oči doktoranda pozrely prenikavo na Laca, ktorý sa zamračil. Pinkavka pokračoval bez všetkého milosrdenstva. „Bežím k Števkovi . . . ej, jaky ti to súhaj! Život, samy život. Jestli nemylim sa, vy ste este vždy v hneve, Lacko?“

Eleonora vstala a išla do sadu. Rumeň zabarvil jej líce, ona bála sa očí svedkov. Nevdojak oetla sa v úzadí sadu, v hustine liesok a osyk. Hnevla sa sama na seba pre svoje pohnutie! Ved už dávno pochovala náruživosť a sen o šťastí! Čo sa má pyrit a volnovať?

„Páni sú v zahrade,“ bolo opäť počuť hlas Ferka na dvore. Cez bránku zahrady vnišiel mladý Bohaty. Kapitán privítal ho srdečne. Lacko vypustil tak veľa dymu z čibuka, že bol celý jako v oblaku. Jakysi nútený úsmev sadol mu na tvár.

Po krátkych otázkach a odpovedach prosil Štefan kapitána o slovo bez svedkov. Vnišli do kapitánovej chýže.

„Zostal som vaším dlžníkom,“ počal mladý pravotár, „a vinníkom spolu. Tento prsteň patri vašej dcére Eleonore. Nebol to dar — zostal mi v ruke zvláštnou náhodou.“ A tu vyrozprával Štefan zahradnú scénu synovskou dôverou, verne, bez okrasľovania. Starec zalomil rukami! Počalo svitať v šedivej hlave. Chytil obe ruky Štefanove a potriasol jich mocne.

„Urobte mi po vóli, jako pokutu za vaše kradné zálety! Od-  
dajte dlh vás osobne tomu, komu patri!“

Zimničná rozochvenosť zatriasla Štefanom. Šli hľadať Eleonoru. „Tam byva častejšie,“ ukázal starec na hustinu a vrátil sa do budky. Štefan našiel Lorku pri parkane.

Nemo podával jej prsteň.

„Stary dlh! Prosím za odpustenie . . .!“ Eleonora stála jako zkamienela. Nato podala mu bez slova obe ruky, práve jako v onú tajnú, sladkú chvíľu. Štefan schytil tie biele drahé ruky a usiloval sa nastoknúť prsteň na prst devín. Jeho ruky triasly sa.

Ostatné je tajnosť osyk a lieskovej hustiny . . . .

„Lorka, Lorka!“ volal otec, „čaj, viac čaju!“

Eleonora vysla s rumennou tvárou. Za nou kráčať Štefan blažený, premožený citami.

„Čo je s dlhom?“ pytal sa otec.

„Stečna ho neprijala!“ riekol Štefan a predstúpil pred Ladislava. „Tvoja sestra je mojou snúbenicou. Lacko; myslím, že klesne tvoja lieskovica napokon.“

Laco objal priateľa náružive. „A teraz budeme zase spoločne bojovať, Števko!“

Eleonora sa ztratila. V chýzenke svojej kľacala u postele a modlila sa dlho a plakala plačom stastných ľudí.

„Prestáli ste vitazne pokusenie,“ povedal Laco a vypil šalku čaju. „Ale dost už tej zbrndy, Ferko, dones toho vrstovníka!“

„Ani ty si iste nesiel bez diabla pokusiteľa týmto trápnyim udolím,“ poznamenal Pinkavka, ktorý prehovoril bol Števka k sne-  
lému činu dnešnému. Lacovi napadla ranená breza. Potriasol hlavou

a nalial do pohára starého iskrivého vína. „Príjdu i také časy,“ pomyslel si, „kde prestane to hlúpe slovenské dobráctvo.“

„Budeže mať mamka radostí,“ obrátil sa Pinkavka k Bohatému. „Ona čaká zpravu — bol som totiž sekretárom jej materských starostí.“

„Moja dobrá, dobrá matka!“ šepol Štefan.

Večer schýlil sa na kraj. Lísta viniča osvietilo sa lampovým svetlom. V stínnom kútočku besiedky sedela pri hodujúcich mužoch Eleonorka, posilnená vrúcou modlitbou. Život pred ňou trblietal sa v jarkom svetle sladkých dúm.

„A teraz predsa vyjde na moje, Lorka,“ riekol veselo Iaco. „Vy ženské nie ste stvorené k samostatným činom! Vaša láska k národu je opravdová, mocná, keď je sosústrednená na osobu takéhoto vtáčika, ako je tamten sentimentálny Ičko! Už ti vyšumely emancipované mysle?“

„Mier mojej snúbenici!“ s žartovným pathosom predniesol Štefan; „šlachetné srdce ženské spojí obe lúbsti v harmoniu!“

„Všetci ste na omyle!“ chechtal sa kapitán; „my sme všetko opice, celý svet je iba komédiou!“

„Chvála Hospodinu, že pre nás veselou!“ zavolať Pinkavka a zdvihol pohár.

„Tak hovor až po rigorósach,“ poznamenal Iaco. Zavial vetor a vyhasol lampu.

„Domov, deti, chladno na nohy, súril kapitán. Spoločnosť sa sobrala. Mladý párik šiel posledný a cesta zo zahrady do domu bola posiatá ružami sviežeho nečakaného šťastia.

## B o d a.

**List F. M. Dostojevského k moskovským študentom.** Dostojevsky vrelo vyslovoval sa zvlášte vo svojom „Denníku pisateľa“ o otázkach, tykajúcich sa mládeže; preto po vytrznostach uličných, ktoré udaly sa 1878. roku v Moskve medzi mládežou universitskou a mäsiarmi Ochotného námestia, obrátilo sa niekoľko študentov na Fedora Michajloviča s prosbou, aby vyslovil sa v časopisoch o udalosti tejto. Ku charakteristike F. M. Dostojevského, zomrevšieho počiatkom tohto roku, zaujímavý je, ako poznamenáva Aksakovova „Rus.“ z nejj podávame list, iskrenný ton písma, poslaného k mladým ľuďom, ktorých on ani neznal; z druhej strany zase iskrenná táto mienka veľkého spisovateľa a Slaviana je znamenitým príspevkom k poznaniu pôvodu nepokojov, zachvátiivších študujúcu mládež ruskú.

Po úvode, v ktorom zopakoval obsah listu študentov, menovite pomer časopisectva ku mládeži, pomer veľkej vrstvy národa, odvracajúcej sa od študentov, píše Dostojevský:

Je to úplne verné, odvracajú sa, nakoľko zväčša ani nemajú s vami do činenia. Sú však ľudia, a jich je nemálo, i v tlači i v spoločenstve, ktorí ubití sú myšlienkou, že mládež odtrhla sa od národa a potom, to jest teraz, i od spoločenstva. Preto, že tomu tak. Žije blúznivo a odlúčené, sleduje cudzie učenie, ničoho nechce znáť o Rossii a usiluje sa učiť ju sama. **A konečne teraz, nepochybne, padla do rúk akejsi úplne vonkajšej politickej rukovodiacej strane, ktorá s mládežou nemala by mať ničoho a ktorá upotrebuje ju ako materiál a Panagurovo stádo pre svoje vonkajšie a zvláštne ciele.** Nemyslite to zapierať, pán!; je ono tak.

Vy zpytujete sa: nakoľko ste vy sami, študenti, vinovatí? Nuž moja odveta: dla mojej mienky ste v ničom nevinovatí. Vy ste detmi toho „spoločenstva,“ ktoré teraz opúšťate a ktoré je „loz zo všetkých strán.“ Odtrhajú sa však od neho a opúšťajú ho, nás študent obracia sa nie k národu, lež kamsi za hranicu, v „européism,“ v odlúčené carstvo nikdy nebyvalého všečloveka, a takým spôsobom odtrhuje sa od národa, pohŕda ním a neuznáva ho, ako pravdivý syn toho spoločenstva, od ktorého tiež odorval sa. *A r národe je veškeré naše spasenie* (je to však dlhé thema) . . . Odtrhnutie sa od národa nemôže byť prísne postavené za vinu mládeže. Kdeže by to, prv než žila, *dodumať sa do národa!*

Medzitým nad všetko horšie je, že národ už videl a spozoroval odtrhnutie sa od neho intelligentnej mládeže ruskej, a najhoršie je, že už nazval s nimi rovnú známku majúcich ľudí študentami. On dávno začal jich rozoznávať, ešte začiatkom šesťdesiatych rokov; potom všetko toto „*choždenie*“ *v národe* \*) vzbudilo v národe zošklivenie. „Pánatá!“ hovorí on (znám tento názov, garantujem vám ho, od národa pochodí). A medzitým veď v podstate

\*) Posielanie nihilistických agentov medzi ľud.

tu je klam i zo strany národa; preto že nikdy ešte nebolo u nás, v našom ruskom živote, takej epochy, žeby mládež (akoby v predtuche, že celá Rossia stojí na akejsi skončenej точке, kolembajúc sa nad prepastou) v ohromnej väčšine bola viac než teraz iskrennou, viac čistou srdcom, viac žízniacou istoty a pravdy, viac hotovou žertvovať všetkým, i životom, za pravdu a za slovo pravdy. Skutočne veľiká nádeja Rossie! Ja to dávno už cítim a dávno už chcel som písať o tom. Zrazu však čo stane sa? To slovo pravdy, ktorého žízní mládež, ona hľadá Boh zná kde, v udiviteľných miestach (a opäť v tom srovnávajú sa s porodivším ju a zhnílym europejským ruským spoločenstvom), ale nie v národe, nie v zemi. Končí sa tým, že na daný srok i mládež i spoločenstvo *neuznajú národ*. Miesto toho, žeby žili jeho životom, mladí ľudia, ničoho o ňom neznajú, naproti tomu hlboko opovrhujú jeho základy, napríklad vieru, idú v národ neučiť sa národu, ale učíť jeho, zvyšoka, s pohrdaním hľadajú naň --- čisto aristokratické, panské zlo skutky! „Pánatá!“ hovorí národ - - a tak je. Podivná vec: všade a voždy, v celom svete, demokrati bývali za národ; len u nás, ruský náš intelligentný demokratizmus spojil sa s aristokratami proti národu: oni idú v národ, „čoby mu urobili dobrého,“ a opovrhujú jeho obyčaje i jeho základy. Opovrhovanie nevedie k láske!

Minulej zimy, v čas kazanských neporiadkov, tlupa mládeže urazí chrám národný, kúri v ňom papirosky, ponúka ku škandálu! „Počujte! povedal bych ja tým kazanským, vy v Boha neveríte, to vaše dieťa, no prečo urážate národ, urážajú chrám jeho?“ A národ nazval jich ešte raz „pánatami,“ ba horšie ešte — označil jich menom „študent,“ trebárs tu mnoho bolo kadejakých židov (demonštrácia, dokázalo sa, politická, vonkajšia). Tak, po pravote Zasuličovej, národ u nás opäť nazval uličných revolveristov študentami . . . Ošklivo, že národ jich už neuznáva, že začali nenávisť a rozlad. A hľa, i vy sami, páni, s celou intelligentnou tlačou nazývate moskovský národ „mäsiarmi.“ Čože je to? Prečo by mäsiari neboli národom? Je to národ, pravý národ, mäsiarom bol i Minin. Nevoľu vzbudzuje len spôsob, ktorým prejavil sa národ. Ale viete, páni, ak je národ urazený, to on vždy prejavuje seba tak. On neotesaný, on mužík. Vlastne tu bolo rozrešenie nedorozumenia, ale už starého, nakopivšieho sa medzi národom a spoločenstvom, t. j. samou rozhoričenou a chytrou na riešenie jeho časťou - - mládežou. Koniec bol príliš nepekny a ďaleko nie tak pravidelný, ako mal byť, lebo pástou nikdy ničoho nedokážeš. No tak bývalo všade a voždy, v celom svete, *u ľudu*. Anglický ľud na meetingoch veľmi často používa pästi odporníkom svojim, a vo francúzsku revolúciu ľud reval od radosti a tancoval pred guillotinou v dobe jej pracovania. Všetko to, rozumie sa, je škodné. Ale faktum je, že národ povstal proti mládeži a už zapamätal si študentov; a z druhej strany bieda je v tom, že tlač, spoločenstvo a mládež spojily sa neuznať národ, hovoriac, to nie ľud, to luza.

Páni, jestli v mojich slovách najdete niečo, s čím nesúhlasíte, to lepšie urobíte, ak nebudete sa srdiť. Horkosti je beztoho mnoho.

V zhníliom spoločenstve - lož zo všetkých strán. Samo seba ono udržať nemôže. Tvrdý a mohutný je len národ, ale s národom rozlad za tieto dva roky objavil sa strašný. Naši sentimentalisti, vyslobodiac národ z nevoľníckeho stavu, s pohnutím citov mysleli, že on súčasne vnúde v marnú europejskú lož, k osвете, ako to oni nazývali. Národ však ukázal sa samostatným a čo je hlavné, začína povedome ponímať lož vrchnej vrstvy ruskej spoločnosti. Údasti posledných dvoch rokov osvietily a upevnily ho v mnohom. On však rozoznáva krmä vrahov i priateľov svojich. Javily sa smutné, trapné fakty: iskrennejšia, čestnejšia mládež, túžiac po pravde, posla k národu oblahčiť jeho muky, a čože? národ ju odháňa od seba a neuznáva jej čestné úsilie. Preto, že táto mládež ujíma sa národa nie za to, že on je, nenávidí a opovrhne jeho základy i nesie mu lieky, podľa jeho zdania, divé a bezmyselné.

U nás, tu v Petrohrade, kto zná čo je to. V mládeži kázeň revolverov a presvedčenie, že jich bojí sa vláda. Národ oni, ako predtým, opovrhujúc, nemajú ho za nič a nepozorujú, že národ najmenej bojí sa jich a nikdy neztratí hlavu. Nuz čo, jestli povstanú ďalšie srážky? My žijeme v trapnej dobe, páni!

Páni, napísal som vám, čo som mohol. Aspoň odpovedám priamo, trebars i nie úplne, na otázku vasu: podľa môjho zdania študenti nie sú vinovatí, naproti tomu, nikdy mládež naša nebola iskrennejšia a čestnejšia (čo je nie malý fakt, lež udiviteľný, veľký, historický). Bieda je však, že mládež nesie na sebe lož celých dvoch storočí nasej historie. Nestačí ona pochopiť vec úplne, a viniť ju nemožno, tým menej keď ona sama ocítila sa predpojatou (a už urazenou) stránkou rozopre. No bárs i nestačí, ale blažený je ten a blažení sú tí, ktorým i teraz udá sa naist pravú cestu! Odtrhnutie sa od tela musí byť o mnoho silnejšie, nežli, napríklad, odtrhnutie sa budúceho spoločenstva od terajšieho dla socialistického učenia. Silnejšie, lebo žeby niekto chcel ísť k národu a ostať s ním, potrebuje nadovšetko odučiť sa opovrhovať ho, ale to temer nemožno našej vrchnej vrstve spoločenstva v pomeroch jej s národom. Po druhé, treba, napríklad, veriť i v Boha, ale to už konečne dla nášho europeizmu nemožno (trebars v Europe i veria v Boha).

Porúčam sa vám, páni, a jestli dovoľíte, tisknem vám ruku. Jestli chcete mi urobiť veľké potešenie, to pre Boha, nedržte ma za nejakého učiteľa a kazateľa z vysoka. Vyzvali ste ma povedať pravdu od srdca a svedomia: a ja povedal pravdu, ako som myslel a ako v stave som mysleť. Váš *Fedor Dostojevskij*

**Literatura na Slovensku, jej vznik, rozvoj, význam a úspechy. Príspevek k dejinám písma československého.** Napsal **Jaroslav Vlček**. V Praze, nakladem Slavíka a Borového. *Knižhorný československé* II. díl. Poráda **Rudolf Pokorný**.

Môžeme chvaliť šťastnú ruku redakcie československej biblioteky: v prvom sväzku pripravila nám pôžitok sobranými básnami Bottovyimi, druhý sväzok prináša prehľad slovenskej spisby v pragma-

tickom kritickom svetle. Prekvapila nás svedomitá pilnosť, bystrý, vnikavý pozor, systematické roztriedenie a rozsiahla známosť literárnych plodov slovenských. Názory Jaroslava Vlčka sú samostatné, z väčšiny pôvodné, zakladajúce sa na vlastnom pilnom študium uvažovaných diel. Nepotrebuje poznámenaf, že je toto dielo unicum, nemajúce ani vzoru, ani hojnosť pred prác, na ktoré by sa opierať mohlo. Okrem Hurbana, Píča a Pypína nik sa nepokúsil o načrtanie duchovnej práce slovenského národa; menovaní traja spisovatelia pojednávali alebo jednotlivé odseky, alebo podali iba generálny rozhľad z vtácej perspektívy. Vlček podal nám zaokrúhlenú, systematickú prácu o slovenskej literárnej činnosti, počnúc od Bernoláka až po včerajší deň. V predmluve dokázal, že i staršia spisba je mu známa, avšak tú preskočil ako nie špecifčne slovenskú. Rozdelil spisbu slovenskú na dve doby: od zavedenia slovenčiny do spisby až po Štúra, a zas od Štúra po najnovšiu dobu. Pododdiely sú: I. epika a lyrika, II. drama, III. novella a román. V dobe druhej tvorí pojednanie o Štúrovej škole zaujímavé a duchaplné intermezzo. Hlavné meno prvej doby je Ján Hollý, druhej Sládkovič.

(O tejto znamenitej knihe neplatí latinské porekadlo „nomen omen,“ a to k jej šťastiu a našej úprimnej radosti. Málo jestvuje kníh, ktoré by tak nešťastné meno mali, pri všetkej svojej hodnote, svojom seriousnom obsahu. „Literatura na Slovensku“ je názov, ktorý neobstojí pred vedou, ba ani pred obsahom samej knihy. Pôvodca desavuje názov sám, lebo pilno chráni sa úvah o spisoch po česky vydaných „na Slovensku.“ Čo je „literatura na Slovensku?“ Je summa všetkých duševných plodov spisovných, ktoré slovenskými, ba i neslovenskými spisovateľmi písané lebo vydané boli na terrioriume obývanom slovenským národom. Tak iste patrí ta ku pr. Karla Štúra „Ozvéna Tatry,“ ba i Horislava Škultétyho „Básně,“ medzi ktorými nachádzame básen „Dimitrij,“ ktorej duch bol by prepotrebný mnohým módnym „sbírkárom.“ K literatúre na Slovensku patrí s úplným právom „Slávy Decera,“ Slovákom na Slovensku básnená, no i tam vydaná. K literatúre na Slovensku patrí všetko, čo uzrelo svetlo sveta tlačou na našom terrioriume. Avšak všetko nepatrí k slovenskej literature, a túto zobrazuje duchaplný spisovateľ vo svojom diele. Jeho kniha nenie „príspevkom k dejinám písomníctva československého,“ ale je príspevkom, ba je viac ako príspevkom, je prvým samostatným, znamenitým obrazom písomníctva slovenského. Na každej strane dokazuje sa pravdivosť môjho tvrdenia. Knihám, ktoré by sa dali po biele pomenovať československými, nevenuje svoje riadky. Knihovna Pokorného nosí správny názov. Táto je československá. Prvý sväzok ale je slovenský, druhý český. To je predsa jasné a škoda pliesť tak jednoduché pochopy. Čechova básen „Adamiti“ nenie československá, práve tak, ako ňou nenie Sládkovičov „Detvan.“ Clara pacta! Vlčkova kniha je skvelým dôvodom potreby slovenského spisovného jazyka. Sám autor má iba útrpný úsmev nad rečovými nemožnosťami, ktorých sa dopustili naši prví spisovatelia (Štúr, Kuzmány, Hurban), jaknáhle chceli po česky básniť a písať. (Str. 42. 43.) Sám uznáva, že väčšina sloven-



ských básnikov má čo ďakovať svoj opravdový význam slovenčine. (Str. 42.) Nuž je tak vedecky na číste, prečo nepomenoval knihu svoju „Slovenská literatúra atď. atď.“ Prečo nepomenuje svoje podarené dečko jeho vlastným menom? Programu knižovne mu sotva prekážal, lebo neveríme, žeby bol negacion „slovenskej“ literatúry. Pravda je, že dla toho programu vedecké diela písať majú sa po česky. Vlček píše svoju históriu slovenskej literatúry po česky, a tak neprehrešil sa proti nemu. Konečne je hranica medzi vedeckými a inými plodami spisovnými tak pohyblivá, že onen bol programom československej knižovne, theoreticky snáď správny, stáva sa v praxi efemerým. Jasná je, že uznať niekto jestvovanie slovenskej spisby, čo len spisby básnickej a belletrie, musí uznať, že slovenský spisovateľ celkom právne mohol p. Vlčka predbehnúť a napísať históriu literatúry slovenskej po slovensky. A predsa považujeme Vlčkovu dielo za dielo vedecké, ktoré by sa veľmi dobre i v slovenčine vynímalo. „Ars grammaticae“ je istotne *veda*. Nuž či by sme my Slováci nemali smieť svoju slovenskú grammatiku po slovensky písať? Hattala sa neostychal. Lexikografia patrí iste viac do oboru vedy, ako kde inde! Nuž či by malo sa teda vysloviť anathema na *Laus-ov* slovník, Slovákom zostavený, na Slovensku vydaný? (Po Bernolákovom slovníku jediné lexikografické dielo slovenské.)

Pohavili sme sa pri názve knihy, nie preto, žeby trčila ne-  
správnym pomenovaním na cene, ale preto, aby sme pár slovami prispeli k objasneniu nášho stanoviska v otázke oboch sesterských rečí, českej a slovenskej. „My rozumieme vás, vy rozumiete nás,“ vyslovil sa pred nami znamenitý český spisovateľ na svojom výlete do Tatier, a presekol tým gordicky uzol večných nedorozumení. Nemáme ambíciu na tvorenie špeciálnej slovenskej literatúry vedeckej, a radi siahame po českých vedeckých dielach: tak ku pr. by obchodné knihy pána Kobera potešiteľny vyvod daly o hojnej účasti Slovákov pri odberaní „*Naučného Slovníka*.“ Naopak podarené dielka slovenské najdlú si cestu i do Čiech. To je praktická, realná, zdravá a nenútená vzájomnosť, ktorá svedčí o pokrevnej blízkosti oboch vetví slavianskeho veľnároda. V tomto smysle blížime sa, v tomto smysle má i pritažlivú, veľkú cenu peknoduché dielo Jaroslava Vlčka.

Spisovateľ kráča po poli celkom neobrobenom, bez pomôcok vydatných, bez rukovoditeľstva uznaných auktorit. Vzhľadom na toto obštojateľstvo nemôžeme utajiť svoje príjemné prekvapenie nad dosiahnutým resultátom. On prvý vrhá kritické svetlo na slovenskú literatúru, použivúc starsie kritiky jednotlivých úkazov. Kritika jeho je v celku prísna, bezohľadná až do krajnosti. Považuje slovenskú literatúru prevažne z umeleckého ideálu. „*Ten soudce uzná mlo-ardenstri*,“ hovorí sám. Otázka je, či voľno posudzovať spisbu slovenského národa z tak vysokého, exclusívneho stanoviska.

Slovenská literatúra je výrazom národného pohybu. Ona nebola a není ani dnes sama sebe cieľom, jej obrábatelia všetci do jedného „*pěli bez nároků na slávu a uznání*,“ jako hovorí spisovateľ o Hollém. Potreba národná tla do rúk pero básnicke nielen Štúrovi, ale ni-

tila k veršom Malého, Palárika, mužov síce duchaplných, ktorým sa však nikdy ani nesnívalo o básnických vavrínoch. Ona posmelovala Dumného k písaniu veršov a noviel v časoch kde všetko mlčalo. Nehovorím nič nového, sám autor uznáva túto okolnosť na 247. strane, bez toho, žeby bol svojej kritike opílił ostrie, o ktorom nutno povedať: „*summum jus, summa injuria.*“ My sme konečne radi, že počína sa doba prísnejších požiadavok a seriosnej kritiky. Bude ona blahodarne účinkovať. Avšak nesmie mať odstrašujúcu moc. Že Slováci vedia ostro posúdiť diela darobné a absurdné, to viackrát dokázali, najnovšie posúdením „Jánošíka.“

Avšak p. Vlček vo svojej ostrote krivdí ku pr. Dumnému, keď ho satyrisuje. Dumný není dobrým básnikom, ale tiež ďaleko nie Skačanským, aby bol s ním pod jednu škrydľu hodený. Na strane 66. jeho „Nevädzí“ stojí báseň „Zahraj, Piťo,“ v ktorej vyslovuje spevec svoj bôľ nad vyhnanstvom Hodžovým. Je v nej mnoho opravdového citu, mnoho lyrického zrna. Káže Piťovi hrať — ale premožený bôľom, v nepokoji rozorvaných citov nevie sám jakú by chcel nótu.

„Však neplačem! Never tomu,  
Že nás vyženú von z domu;  
Hraj len, trebárs aj tú vhodnú,  
Ešte jednu na rozhodnú!“

Tak; veselú hraj — do skoku!  
Však niet slzy v mojom oku?  
Už prestals; len basa duní?  
Dve ti naraz pukly struny?

Chceš mať nové? — Chceš ísť po ne?  
Nechaj to tak! V Tatier lone  
Našej nóte v celom svete  
Príhodných strún nenajdete!

Lúto ti je? Lúto veľmi;  
Poberáš sa už von dvermi? . . .  
S Bohom! Nepríd už viac dnuká:  
Bo mne struna srdca puká.

Môžem predpokladať, že jemný, vyvinutý smysel Vlčkov neodoprie týmto slokám svieži, bezprostredný lyrický tón. Povedzme, žeby to bola jediná podarená báseň Dumného (a našlo by sa jich viac), už pre tú jednu nezaslúžil ohľadom na naše literárne a kultúrne postavenie tak príkreho posúdenia.

Pravda, že spisovateľ má nôž svoj jednako nabrúsený na všetkých slovenských spisovateľov, on prikladá a neodpúšťa ani tým najsilnejším. Tak myslíme, že nemožno „Marinu“ nazvať „nudnou,“ ač práve uznávame v celku správnosť jeho posudzovania — veď i Kalinčiak i Dohmány ináč nesúdili. Nestojí tiež citované slovo Houdka: „*dnes Marina již se ucíte.*“ Ujistujem spisovateľa, že je Marina i dnes milým čítaním mladých slovenských ľudí, ba že i starší nie-

len že ju čítajú, ale mnohé sloky nazpamäť vedia, čo sa tak ľahko nepridá básnikom „snení“ a „nahých údü.“ Mnohé vypovede presly do mluvy. Tak ku pr.: „jako tie božie plamene.“ „diamant v hrude nezhnije.“ „podaj mi ruku, velikocita.“ „a čo je mladost? dvadsaťpäť rokov?“ staly sa slovenskými „fliegende Worte.“ Básen, ktorá daruva národu „ἀπὶ τὸ πρῶτον“ musí byť básnou pilno čítanou, živou, účinkujúcou, a nie literárno-historickou zabalsamovanou mumiou.

Prísna kritika pôvodcova bola postulatom času. Pri druhom vydaní lebo prepracovaní diela odpadne mnoho z ostroty, mnoho zaokrúhli sám spisovateľ. Na jedno osmelujeme sa ho upozorniť. História slovenskej literatúry doterajšej nedá sa písať *bez sábežiacej historie slovenského utrpenia*. V tomto ohľade môžeme poukázať na povestnú Píčovu prácu. Z čisto umeleckého stanoviska posúdená literatúra slovenská, posúdená je bás i spravodlivo, predsa nie *pravdivo*. Vlček upadá miestami do doktrinarstva. Sila *školy* dycha z mnohých riadkov, sila to ešte nezmiernená a neuzdená oprávdovym, skutočným životom. Jeho autopsia modulovaná je dojmami, cerpanými z vedy, ktorá prikladá abstraktné svoje merítko ku skutočnosti, vyrastlej zo samého, čisto konkrétneho života.

Svedomitě, viacročné štúdium je základom neobjemnej knihy, a čo je hlavná vec: štúdium samých bezprostredných pramenov. On čítal diela slovenskej spisby s tuzkou v ruke, jasným okom zkúmal prelesti i poklesky spisovných plodov, a predsa obraz jeho postráda sytych bariev, postráda úzadia. U nás je spisba nerozlučne spojená s životom. Ona nestačila vymôcť sa z hluku boja a trampot dňa. *My sme nemali jedného jediného literáta z povolania* v dobe najlepšieho kvetu. Tým samým oslabuje sa vyčítka pôvodcova, ktorou konci svoje dielo. Všetci delníci naši tahali súčasne jarmo chlebového, často literárnemu zamestnaniu silno protiviaceho sa úradu, povolania, tahali často trpké jho najkrajnejšej biedy. Oni kázali nedviznej mase, zarástlym ňšiam a storočným bolom do bezčinnosti uboleným srdciam. Len ten čistý, plamenný idealizmus volal na nich „sursum corda!“

A tu prichádzam k zaujímavej hlave práce: k posúdeniu a oceňeniu vplyvu, ktorý mal hegelianizmus na celú Šturovsku školu. Vee sa má tak, že slovenskému ideálnemu snaženiu zodpovedal Hegel viac ako Kant, preto zkrsla sympatia k prvému. Slovenský idealizmus má hlbšie korene ako donesená nauka z vysokých nemeckých škôl, a čo je ešte viac, má svoje úplné oprávnenie. My všetci stojíme do dnes pod zástavou idealizmu, bás odsudzujeme prechvaty kadejakých utopických „diesotín.“ My ešte dnes držíme Voltaira za neznaboha, áno, za neznaboha, a opovrhujeme zolizmom, konsekvenciou to volterianskeho smernu. My nechceme prísť tu, kam prišiel základom „herbartizmus“ český básnik, ktorý na tu impertinentnú drzosť, klásť *križ a sibenu* do jedného radu, a vzdychnúť, aby oboje čím skôr zahynulo. Takýmto necním hanobí sa sice križ, avšak súčasne i vychovávanu sa sibenicári. *Križ* pod ktorého stromom prenieslo Slavjanstvo celé more bolov, ktorého vyvysenie na kupolu

chrámu Sofie v Carihrade značiť bude konečné víťazstvo stomillionového národa, kríž, na ktorý hladeli mrúci mučeníci, katovaní vrahom . . . Kristov kríž jediný zostal zotročeným Balkancom a udržal ich pri krepkosti a sile. Znamenie kríža svietilo na Lovčany, keď mreli černoهورskí junáci na horúcich vapeninách! Smutné svetlo hádže na čítajúce obecenstvo okolnosť, že slaviansky básnik smel pohaniť svätý symbol slaviansky, dľa mojej známosti bez dôkladného zavrátania! Náš kresťanstvom preniklý idealizmus nenie pietizmus, mysticismus, hyperidealizmus: je on reálnou postavou, bez ktorej niet slavianskej budúcnosti. Vilné váľanie sa po mäkkých poduškách, sladkosti nahého ženského tela, tak úsilne odporúčané a zveľbované poetami, dosiahnuvšími „*nesnéné výše*,“ neosvobodilo by ani jeden národ z jarma, neotužilo by ani jedného junáka k práci a k boju. Že slovenská veda vyhodila na povrch absurdné výtvary, je pravda. To ale nezavinil idealizmus, ale mnoho a mnoho iných príčin. Že musíme stať si na reálnu pôdu, opierať sa na skutočné opory, to všetko stojí. Stojí však i to, že i najblúznivejší snílkovia slovenskí, ktorých práce nemajú ani vedeckej, ani umeleckej ceny, mali v prsiach celý Olymp vysokých plesaní a spolu i celý Hades múk a bólov, oboje nie pre seba, ale pre svoj národ. A konečne je v konfusných jich dielach veľmi mnoho jadra, mnoho originality, mnoho vedeckého materialu a skoro všade viac ducha, ako v mnohých jambických veršoch, ktoré zaplavujú český kniževný trh. Tam, kde nedohľadí oko doktrinára, tam nachádza oko nepredpojatého zkúmateľa tu i tu perlu — už či perlu filologickej zvláštnosti, či perlu opravdového citu, alebo ztratený a do hrudy zarytý diamant samobytnej myšlienky.

Vlček má zásluhu veľkú, že započal discussiu. My sme chodili okolo veci jako puškinský učený kocúr okolo zeleného duba na Lukomorí. Dobré bolo, že mladý, ostroumný brat náš bodol do toho. Prajeme mu, aby stal sa Ruslanom, šťastne vrátiťším sa z bájneho výletu do krajov slovenského duchovného sveta.

Avšak k jeho knihe vrátime sa ešte častejšie. Do jednotlivostí sa púšťať nemôžeme. V celku môžeme úprimne vyznať, že sme boli milo prekvapení. Postrádame miestami *bibliografickú časťku*, nachádzame niektoré nedokonalosti biografické, ktoré neimitujú síce hodnotu diela a ľahko sa ponapravia pri druhom vydaní, ktoré srdečne želáme dielu, a ktoré iste sa uskutočnia.

Ešte jedno! My nechceme porovnávať sa s literaturou českou ani čo do cennosti ani čo do množstva literárnych plodov. Avšak kritická ostrosť, ktorú vyvinul autor oproti slovenskej spisbe, neškodila by ani českej, ktorú vo svojich „Listoch“ veľmi po srsti hladil. S tou „*nesnénou*“ výškou nenie to tak nebezpečno, závrat nemusia dostať českí šemíci. Ani Česi, ani Slováci nemôžu chlúbiť sa *prerostupňorými*, pôvodno-bytovými velduchami básnickými. Kto o tom pochybuje, nezaslúži zvať sa literátom. Panegyrická trúba a jed istej školy nezmenia nič na tom neveselom fakte. Ani Česi, ani Slováci nemajú ani Puškina, ani Mickiewicza, ani Gogola, ani Gončarova. Jich literatúry majú celkom *úsky provinciálny význam*

a zostaly do dnes obe jednak nepozorované od sveta; v tom sú posiaľ celkom rovného osudu. Biede nepomôže ani Zeyerove more bezrymových jambov, ani všetky dosavadne „sbrčky.“ Svatopluk Čech, o hlavu vyšší nad ostatných, nedopracoval sa ešte k veľiká-  
nom, bárs stúpa mocne do výše. Vzhľadom na neoriginálnosť, cudzo-  
pasnosť veľkej čiastky českej spisby mohol spisovateľ trochu sporiť  
vyrazmi, jako sú „výška nikdy nesnívaná.“ Mne zdá sa, že nejedna  
výška je *nasnívaná*. Nedostatok kritiky správne vytyka Vlček Slo-  
vákom, a práve títo o mnoho prísnejšie posudzovali literárne plody  
svoje jako Česi, ku pr. vidz kritiky Dohnányho, Kalinčiaka v „Po-  
hladoch,“ mnohé kritiky v besedniciach „Národných Novín.“

Vlčkova „Literatura na Slovensku“ je pre našu spisbu uda-  
lostou. Mucho osvietila, trebárs miestami niečo kriklavým svetlom.  
Avšak svetlo je svetlo a nie tma, trebárs i do očí reže. Mladým  
naším spisovateľom odporúčame snažne Vlčkovu prácu, kto ale za-  
pudlievať sa mieni s historiou novej slovenskej spisby, tomu je ona  
nezbytná. Vlček uhladil cestu budúcnému historiografovi, škoda, že  
mu neudal i bibliografické dáta. U nás nebolo výhľadu na podobnú  
prácu, a tak sme mu srdečnou vďakou zaviazaní. V.

„Die Culm-Flora von D. Štur.“ Tak volá sa jedna malá čiastka  
diela nášho rodáka Dionýsa Štura, malá pomerne k projektovanému  
celku, kolossálna sama sebou. Je to vedecký rozbor rastlín, ktoré  
dávno už vymrely, a ktorých stopy nutno hľadať pod zemou v šichtách  
baufskom podkrytých. Za prvými pred nami ležiacim bachantom budú  
nasledovať ešte štyri podobné, na ktorých teraz pracuje. Dielo vy-  
dáva geologický ústav vo Viedni: jeden sväzok stojí 60 zl. r. č.  
Pravda že posúdiť a oceniť môže ju iba specialista, my len s ob-  
divom hľadáme na tú obrovskú prácu, o ktorej by človek pochybo-  
vať mohol, že je produktom jednej hlbokomornej hlavy a dvoch pil-  
ných rúk. Dielo tlačené je v neobvyčajne veľkom formáte, má vyše  
tisíc strán. Okrášlené je vyše sto obrazcami. Dionýs Štur patrí  
medzi prvých geologov Európy a má svetové meno.

**Literárny ruch.** *Slovenská obrázková čítanka hospodárska.* Pod  
týmto názvom vydá náš veterán-spisovateľ, D. G. Lichard, súbor  
svojich prác hospodárskych. Keby na „Hospodára“ Kmetovho „hody  
sláviaca“ surová moc nebola položila svoju hriešnu ruku, hospo-  
dárskym záujmom venované, táto prvá dielo s týmto teraz chy-  
staným bolý by sa mohli dopĺňovať. Takto však i na tomto poli,  
kde predsa ťažko bolo by hľadať strašidlá, odňatá nám je možnosť  
rozvoja literárneho, nutno začínať vše a vše od predku. -- *Hospo-  
dársku čítanku* zaslúžilého pôvodcu odporúčame výdatnej priazni  
vct. obecnstva. Je to vlastne ani nie priazeň: je to potreba, nut-  
nosť. Množiaci sa potreby života vyžadujú už raz racionálnejšie  
hospodárenie i pod Tatrami. Nuž slovenské obecnstvo najlepšie  
porozumie spisovateľovi tomu, ktorý počas svojho požehnaného ži-  
vota vždy len k nemu a o jeho záujmoch rozprával.

„Nový Priateľ ľudu.“ Hovoríme o ľude, hovoríme zaň, vinieme  
ho ku srdcu, len pozitívnejších dôkazov tejto svojej oddanosti pre-

javujeme ešte vždy akosi málo. Poukazovať na cestu, ktorá má sa sledovať v tomto ohľade, nenáleží teraz do nášho rámca: podotykáme len, že literatúrou, vydávaním primeraných spisov, v prvom rade napomáha sa duševný i materiálny dobrobyt ľudu. V „*Norom Priateľovi ľudu*“ (vydávaným A. P. Záturským v Brezne, v sošitoch po 12 kr.) zábavná časť strieda sa s poučnou. Cieľom prvej je nielen sošlachtenie duše, lež privitykanie k čítaniu, aby stať sa mohlo ono poznenáhla duševnou potrebou a tak i prostriedkom k osvojovaniu si známostí, vzdelania a rozhľadu v potrebách života. Popri „*Národnom Hlásniku*“ podujatie toto znamenitú službu môže konať vo vzdelávaní ľudu, zvlášte bude-li sa tak zdokonaľovať, ako pozorujeme, vzhľadom k 1. sošitu, už pri 2,

Na *Pociedky a poresti* Sama Bodického prihlásivších sa odberateľov mená uverejňujeme na 4. strane obálky, odporúčajúc prvý tento podnik mladého spisovateľa opätne ďalšej priazni vct. obecnstva.

**Pamiatka zosnulých.** Česká literatúra má smútok. **Boleslav Jablonský**, menovite po svojich drobných básňach i na Slovensku známy poet, nenie viac medzi živými. Vlastné jeho meno bolo Karol Eugen Tupý; narodil sa 1813. roku v Kardašovej Riečici, zomrel počiatkom predošlého mesiaca v Krakove. Prvé jeho literárne účinkovanie padá do doby, v než menovite J. K. Tyl hýbal spisovne v Čechách svojím národom. Do Krakova, kde dokonil čo probost kláštora premonštrátov, dostal sa 1847. roku. Básne jeho, vydané v súbore po prvýraz 1841-ho, náležia ku vzácnejším tvorbám novej českej literatúry.

Rodina Makovických utratila jedného zo svojich stĺpov. Dňa 22. t. m. bol pochovaný v Ružobrehu **Daniel Makovický** pri veľkom účastenstve miestneho i prespolného obecnstva. Rodina Makovických náleží na Slovensku k tým nepočetným, ktoré do posledného člena svojho priznávajú sa k národu, vinú ho ku srdcu a pracujú na jeho zvelatku hmotne i duševne; áno, ak štatisticky malo by sa vykázat, ktorá slovenská rodina koľko členov zachovala národu, na ktorých tento počítať môže v každých okolnostiach, ktorí sú všade chlúbou mena slovenského, dom ružobrezských Makovickovcov má veľké nároky na prvenstvo. Zosnulý Daniel s bratom svojím Gustávom po celú dobu temer sami repraesentovali slovensky obchod po *slovensky*; záujmy ľudu, zaniklych vzdelávacích ústavov našich a vôbec každý podnik slovenský mali v ňom oddaného priateľa, horlivého podporovateľa. Posledné roky mimo rodiny svojej venoval sa temer výlučne miestnemu úverkovému ústavu, ktorý ztratil v ňom teraz svojho zakladateľa a správcu. V soznane milovníkov a priaznivcov slovenskej literatúry tiež zbladlo a ztratilo sa vzácne meno!

Dňa 25. t. m. v tom samom Liptove, blízko Ružobrehu, v Stankovanoch, zomrel kat. farár **Alois Domanský** v 76. roku života svojho národu slovenskému posväteného.

## Volebná porada národnej strany slovenskej.

Dňa 28. t. m. shromazdili sa mužovia národnej strany slovenskej v Turč. Sv. Martine, aby poradili sa o nastávajúcich voľbách na krajinsky snem. Hlavnou otázkou je: či má národná strana slovenská aktívne vystúpiť a či držať sa passívne. Väčšina shromazdených bola za aktivitu.

Myslíme, že usnesenie toto vzbudí všeobecný súhlas slovenských voličov.

Musíme vyhbať údani, keď nechceme, aby zmeravely. Boj je ťazký, ako každý boj pravdy proti lži a brutálnemu násiliu. V celom svete niet tak politicky opľzleho pohľadu, jako na voľby snemové na slovenských stranách. Lož, darebáctvo, egoizmus, špinavosť, nerozum, kupovanie duší, zrada, násilie a *všetkých sedem smrteľných hriechov* stavia sa proti opravdovej vôli národa a slachetným úmyslom jeho vodcov!

Na našej zástave skvie sa sama *božia večná pravda*, ktorá rozhodáva koncom koncov nad osudami národov! Slovenský národ rozpomätáva sa v tejto chvíli na historický fakt martinského sjazdu, a na svoje právne žiadosti, vyslovené v memorandume sväto-martinskom. Tento historický fakt nesmie obľadnúť v myšliach a srdciach našich. Slovenské svedomie ozvalo sa pod lipami, a jeho hlas zatrasol mlumnou iskrou boľastami umučení dušu celého národa. Tento veľký otras bol počiatkom národného sebavedomia a bude východištom ďalšieho vyvinu našej národnej individuality.

Suž podajme pravice bratom svojim srbským i spolutrpiteľom rumunským! Nech zahuči v Uhorsku mocný trojhlas maďarismom katovaných prirodzených spojencov. Náša politika musí dostať širšie osnovy, reálnu pôdu! Najdeme ju vo spoločnom a totožnom záujme nemadžarských národov, v prevaznej väčšine obyvajúcich zeme svätého Štefana. Dosiaľ boli svázky naše viac akademické, postrádajúce určitej formy. Dnes, kde hrozi nám rozvrat a záhuba, kde mravne bezsile hegemony zo dna na deň jasnejšie sa ukazujú, kde podrastajú kryilla mladým orlom, zmeniť musí sa theoretické rozjímanie v skutok. My nestojíme jeden druhému v ceste, ale jeden a ten samý kameň úzkosti tlačí nás: národné a duchovné tyranstvo. Bečkerék, Sibiu a Svätý Martin musia sorne protestovať proti bezprávnu, pichanému na nemadžarských národnosťach i voči jasnému zneniu zákona.

Centrálne shromazdenie národných dôverníkov je výraz toho *jednoty a individuality* nášho národa, na ktorom zakladá sa *naša politika*. My sme jedno telo, a chceme mať jako také svoje orgány, ktoré by hlásaly našu vôľu. Zákiaľ *naša osobnosť národná* nebude uznaná, musíme statočne bojovať boj za slobodu. Boj za slobodu je boj svätý!



## **Pädesiat frankov v zlate**

venoval istý priateľ slovenskej spisby jako honorár za povest relatívne najpodarenejšiu, ktorá by vyjsť mala v poslednom tohoročnom sošite „Slovenských Pohľadov.“ Látka má byť čerpaná zo slovenského života, a celá novella nemá viac obnášať nežli jeden, najviac poldruha tlačeneho hárka formátu „Pohľadov.“ Súd nad prácami podržal si sám darca, za jehož kompetentnosť v posúdení podobných prác garantuje redakcia „Slovenských Pohľadov.“

*Práce prosíme poslať anonymne na redakciu našu do Turč. Sv. Martina najpozdejšie do konca augusta tohto roku. Každá práca nech je opatrená mottom, ktoré po druhýraz buď napísané na za-pečatenom liste, obsahujúcom meno pôvodcovo.*

*Redakcia „Slovenských Pohľadov.“*



## **JÁN BOTTO.**

Práve pri zavieraní sošitu došla nám z B. Bystrice smutná zpráva, že náš slavný básnik, Ján Botto, náhle skončil na porážku.

Posledné časy Bohom požehnaného života jeho zatienené boli hnusným pokušením našich národných vrahov.

Posledné dni tichého jeho jestvovania otravila zlodejská zášť jedovitým upodozrievaním, avšak osvobodila ho ruka Pána takmer pred verejmi nevinného žalárovania.

**Mier Ti, spevec slovenský, a ľahká zem!**

**ВЪЧНАЯ ПАМЯТЬ!**

---

# Slovenské Pohľady.



## N Židovská otázka na Slovensku.

Náš zvečnely Paulíny bol duch mnohostranny, vnikavy: jeho jasná myseľ objala život náš v jeho celistvosti a neza-  
búdla zpušťať sa i do jednotlivostí. Nemohla mu teda ujsť  
ani židovská otázka. Písal listy k židom, pravda s tak ma-  
lým prosperhom, jako jeho svätý predchodec Pavel.

Kto myslí židov napraviť, modifikovať, ten nech nechá otázku  
židovskú na pokoji. Žiaden národ sveta nemal tolko reformátorov,  
učiteľov a napravovateľov, jako židovsky: avšak žiaden neukázal  
tolko zpy, nízosti a nevďačnosti proti všetkým veľkodusným ná-  
mahám. Pre mňa niet väčšieho, presvedčujúcejšieho dôkazu o bož-  
skom pôvode kníh starého zákona, nežli to faktum, že ich pisatelia  
pochádzali zo židovského národa. „*Duchom božím púbi ni mŕtvi  
srdci boží ľudia;*“ áno, duchom božím, a nie duchom židovského  
národa, lebo by neboli vzniesli sa k profetickému vzletu, ale rypali  
by sa boli v tej najopzlejšej telesnosti, v hnusobe a nízosti, v za-  
píerani, ničeni: hŕbili by boli hriechami a zločini, jako sotva  
fantázia vydumať môže. Avšak oni boli výnimkami velebnými, svetlými  
búdmi v nekonečnej tme, oasami v pusti. *Historia ľudského spásenia  
nutno oddeliť od historie židov, lebo obe odohrávajú sa na jednom  
meste, tak jako oddeľujeme srdci pohyby ducha od matného zújania  
sa tela a masu, trebars dobie sa v jednej schránke telesnej.*

Už za starodávna ukazovali židia zárodky tých vlastností, ktorými  
dnes dusia človečenstvo. Jich hrabivosť, vypínavosť, in-tollerancia,  
ľest a chabosť nechala stopy nevymazateľné. Rozprehnatím sa po  
svete prestali byť židia národom, ba i same jich náboženstvo roz-  
tanulo v milhe talmudských balamut. Čo zostalo čo delibo a deli  
jich od ľudí iných, je *rasa*. Talmudská múdrosť pozostáva hlavne  
v tom, že vedela pristiťnuť *náboženstvo a rasu*. Veľké učenia staro-  
zákonnych prorokov bojovaly s rasovými vlastnosťami tohoto podiv-  
ného plemena — každé slovo Izai sa išlo proti srdci židom: talmud  
hladka jich po srdci, on prihul k spatnostem a hovíe chitcom, ply-  
nicím z rasy. Vysoké pochopy o bozstve, zkrse v židovskom plemeně  
zjavením, zatemneju sa talmudistickým necením k nepoznaniu. Duch  
vysunel, zostalo phlegma, telesne, masite phlegma, jakoby na vy-  
strahu národom, žiaľbohu i na hroznu pohromu. Narek proroka

Jeremiáša nad židovskou spustlosťou je srdcelomný: „Ó streva má, streva má! bolesť trpím, ó osrdie moje! kormúti sa vo mne srdce moje . . . Nebo bláznivý ľud môj nezná mňa . . . múdri sú k čineniu zlého, ale činiť dobre neumejú.“ A slová tieto platia i dnes, avšak nemá jich kto privolať. *Náboženstvo jich slúži rase.* V tom, myslím, dlžno hľadať vysvetlenia hroznej dilemmy: židovstvo zruo zeme a zárod duševnej spásy, z nehož vyriastlo kresťanstvo, a židovstvo dnešné, úhlavný vrah kresťanstva a pokolenia ľudského. O darovitosti plemena židovského nemožno pochybovať. Avšak jich dary sú negatívneho svojstva. Rozprehnutí medzi národami, všade sú živou negáciou národnosti: obývajúc rozličné vlasti, sú živou negáciou vlastenectva. V Poľsku džavre žid spustlým žargonom nemeckým, v Bulharsku pridrža sa zkazenej španielčiny. O prilnutí k tej alebo inej zemi nemožno seriozne myslieť. Sväzky, ktoré žida pútajú na tú lebo onnú zem, sú iba výplyvom pohodlnosti alebo nutnosti. Židovi osadlému na Slovensku bližší je žid algírsky, ako jeho kresťan sused. Poľskému židovi sú židia zo Španielska „*unsere leut.*“ kdežto poľský ľud, z ktorého žije, mu je „*goim.*“ Dnešné námahy Maďarov pri maďarčení židov sú efemerné a marné. Možno jich naučiť maďarsky, ale zo žida nebude práve tak Maďar, ako nebude z neho Slavian. On zohne sa pred mocou maďarskou, ako zohol sa r. 1686 pred Turkom, ktorému pomáhal brániť Budín proti kresťanským vojskám. A zohne sa jedine k svojmu prospechu, zachovajúc pri tom všetky svoje rasové vlastnosti spolu i s nenávisťou osudnou, nevykoreniteľnou.

Hovoríme, že dary židovského plemena sú negatívne. Vidno to i vo vede, poesii i múške. Richard Wagner vo svojej knihe „*Das Judenthum in der Musik*“ dokázal nespôsobnosť židov k pozitívnemu muzikálnemu tvoreniu. Poukazujeme v poesii len na Heineho, ktorého geniálnosť stojí vyššej každej pochybnosti. Avšak i tu bije do očí negatívne svojstvo jeho ducha, povrchné metanie sa, duchaplné ostré výpady, triviálnosť a summa drzosti, pred ktorou niet nič svätého. Vo vede dokázali židia viac kritického, nežli tvoriaceho ducha. I kritika židovská obmedzuje sa na čisto negatívne pole. Židia zaviedli do nemeckej spisby tón, pred ktorým hrozia sa lepší duchovia nemeckí. Židia nezplodili ani jedného veľkého maliara lebo sochára. Maľba a sochárstvo sú tak pozitívne umenia, že povrchný duch semitický bál takmer pokúsiť sa v nich. Pri týchto umeniach nemožné sú skoky, duchaplnými byť majúce kaprice, tam treba tvoriť. Ani dráma není jich šťastné pole - jich produkty dramatické nevystúpily z hraníc prostrednosti. Ale zato feuilletonistické ľahké blúznenie, ostré epigrammy, hra s antithesami, satyra, posmešné úsklaby, kritikárstvo, to je jich pole, kde sa vyznačili.

My nemáme čo žalovať sa na židovsky vplyv z tejto vyššej duchovnej stránky. Semitismus v literatúre a umení je nám tak odporný, že niet obavy pred takou nákazou, jaká rozožrala sa v Nemecku. Negatívne hospodárenie židov javí sa u nás najcitelnejšie v *národohospodárskom a spoločenskom* ohľade: len na tieto dve

veci vzťahuje sa u nás židovská otázka, ktorá z roka na rok stáva sa akútnejšou.

Náramné rozmnoženie židovstva stalo sa sociálnym a hospodárskym nebezpečenstvom. Pred sto rokmi bolo v Uhorsku 75.089 židov; za 55 rokov bolo jich už 241.632 (vzrastal sa najviac v hornouhorských stoliciach), 1870. roku 552.133 a odtedy rozmnožili sa tak, že jich je vyše 600.000 duší. A ešte vždy množia sa acceleratívne, prirodzene i dosťahovaním z Haliče a pohraničných zemí. Prichodia ztadiaľ bez groša v kaftanoch, s „kičkes“ za ušíma, o krátky čas rozložia siete po dedine - zbohatnú, zpyšneju do drzosti, zakúpia sedliakove pozemky, uvrhajú ľud do otroctva, proti ktorému nekďajšia panština bola hračkou. Z dedín tiahnu s vylúdenými peniazmi do mestečiek a miest, úzerníčia bestiálnou nemilosrdnosťou, vplyvajú na spoločnosť, vedú obchod spôsobom vytvárajúcim čestnú konkurenciu. Ľud, z ktorého cicajú krev i špiky, opovrhujú, znemravňujú vystupkami, o ktorých by vedeli rozprávať priatelia ľudu, stojaci mu blízko základom povolania. Vedť to talmud dovoľuje. O dajacom kladnom tvorení ani slychu. Židia nie su vystavení ani lavice do synagogy stvoriť vlastnou silou, tým menej postaviť synagogu. Za kresťanské peniaze, kresťanskými rukami stavajú oltáre zlatému telatu. Basis židovských millionov je árendovanie kríem. Z najzákladnejšej vrstvy ľudu ťahajú pálenkou a úzerou posledný turák a podryvajú tak osnovy štátu a ľudskej spoločnosti. Nehovorte mi o vynímkách! Uznávam vynímky, uznávam, že žid-remeselník môže byť užitočným a dobre trpeným občanom. Avšak tie vynímky sú tak riedke, že nestoja za reč. Väčšina i tých remeselníkov-židov robí i z remesla „kseft.“ Pod rukou žida-advokata zmení sa dôležité povolanie pravotárske na púhy, nízky kseft, prepletený úzerou, stavu neprímeraným lapaním duší, a tou špinavosťou, ktorá je hlavnou známkou židovstva, ale ktorá veľmi zle vyníma sa u tak povzneseného stavu. Žid-árendátor zeme je pravým cicadlom pre ňu. Vynúti poslednú rodiacu stavu a zanechá po vyplynutí árendy uhor neplodný. Bohatstvo židov není bohatstvom zeme, v ktorej byvajú, ale je bohatstvom vraždobnej rasy, vedúcej hrozny boj proti všetkému, čo nenáleží k nej. Boj ten je rozsiahly, organizovaný, povedomý, a skoro na celej čiare víťazný. Jako neobstojí ďateľina pred kukučinou, tak neobstojí agrárny ľud slovenský pred židovstvom, ktoré nežije samo sebou z pôdy, ale jako parasýt z iných organizmov. Keby židia založiť vedeli len jednu židovskú obec, ktorá by žila sama sebou, pracou a tvorením, jako žit musia statočne národy a obce, dokázali by, že predsa nie su vylúčne parasýtské buriny. Toho nemá na celom širom svete. Jich negatívny duch, jich nesamostatnosť hatí jich v utvorení svojho spoločenského celku. Niet väčšieho aristokrata jako je žid, bárs ma v ústach demokratické frázy, niet neliberálnejšieho človeka jako je žid, trebars majú dnešnú svobodomyselnosť v árende. Žid a liberálnosť! Zaslepený hlupec nevidí, že pod liberálnosťou rozumie žid svobodu pre seba, dovoľenie, aby mohol zdierať, dovoľenie, aby mohol nadávať na kresťanské náboženstvo, posmechy robiť z cirkve, z pápeža,

z dogmí tých lebo onných! Probujte len urobiť pred židom posmešnú poznámku na jeho talmudistické veľkoleposti! Tam jeho svobodomyselnosť, trebárs sa geriroval neznabohom a jiedol v šabes suuku alebo škvarky. „Vaj!“ zakričí celý Izrael, keď Rumuni vybijú židovi-úžerníkovi dno z pálenečného suda, avšak ten samý Izrael žiada, aby jeho vyvolené parfumované deti svobodne exploiti-rovať a vyžierať mohli hlúpy nevyvinutý ľud, nevediaci čítať. Ne-tolerantnosť židovská nemá medzí, tak jako vypínavosť a bezohľadná drzosť, ktorá rastie pomerne k sile a vážnosti, jaké nadobúda si semitické plemeno.

Žid tlačí ľud náš hrozným spôsobom. Kde sa zahniezdi v dedine jedna len rodina židovská, možno apodikticky povedať, o desať rokov odzvoneno bude i miernemu blahobytu, ktorý panoval do príchodu židovho. Jakú náhradu dostane štát za ruin státisícich poriadnych sedliakov, ktorých ožobráčilo niekoľko židov, vodiacich ukrývať kapitále svoje pred krutkou daňovou? Kto bude repraesentovať vlasť túto, keď zemanstvo a zámožnejšia trieda klesne pod židove rozkazy? Z oboch strán Tisy rozprestierajú sa ohromné statky zemanské, z ktorých čerpala maďarská šľachta životnú šľavu. Pýtajte sa na mená majetníkov! 90 mien je židovských. Nuž tu by Maďari mali otrezveť a nechať nenávisť proti Slovákom! My posielame na nich židov, ale len preto, že sme na nízkom stupni vzdelania, preto že nás zanedbávajú, lebo ináč by sme jich neprepustili cez sliezske hranice. U nás naberie žid slovenské groše a spustí sa dolu našimi riekami ta do vašich širokých miest a úrodných nív, aby k nim priložil vaše maďarské zlatky. Váš Pešťbudín je najžidovskejšie mesto Európy, tak hovorí váš Hundsorfer, a viete, čo znamená pre krajinu, mať židovskú metropolu! Viete, že je to rak v srdci, vampyr na prsiach?

Otázka židovská na Slovensku je tak vážna, že je už čas, aby sa o nej vážne premýšľalo. Stav počína byť nesnesiteľným. Ľud židovstvom šliapaný počína zdvíhať zločinnú pravicu proti úžerníckej rase židovskej, čo je jednak nešťastie pre ľud, jako pre židov. Veľmi často čítame po novinách o vraždách, spáchaných na židovských úžerníkoch. *Poražujeme to za symptomy najvúš nebezpečné.* Jako protiví sa nám vražda a ohavnosť zákernického prepadnutia, tak celou dušou nenávidíme vrahov-úžerníkov, ktorí síce nie pištoľou a revolverom, ale zručnosťou svojho zákernického rozumu mordujú celé rodiny a v púšť obracajú dediny. Našou povinnosťou je zastáť sa ľudu, aby sme sa nestali spoluvinníkami židovskej ohavnosti, páchanej na bielom dni! Slová naše sú priame a bezohľadné, *avšak svätá nenarušená pravda nedá sa predniesť s chabými klausulami ohľadov.* My obviňujeme židovstvo v mravnom i hmotnom utlačovaní nášho ľudu, a najmä ľudu agrárneho. Obvinenie naše je spravodlivé a vynútené nesnesiteľnými pomerami. Jako fanaticki milovníci svojho drahého slovenského ľudu, jako synovia tejto prastarej vlasti našej, privolávame úžerníckym nestvorám: židia, pozor na zadné kolesá!

*Svetozár Hurban.*

# Ludovít Štúr.

Píše

dr. *Jozef Miloslav Hurban.*

(Pokračovanie.)

## V.

Štúrovi bolo srdečne ľúto mládeže slovenskej, ona bola jeho vyžiadanou milenkou, objímal ju tklivou, najútlejšou láskou, a bolelo ho všetko, čo naprajne dotklo sa jej. Jako matka nemocné dieťa, keď už ozdravieva, tak útle, s toľkou nehou priazne a ľúbosti vinul sa k mládeži a viedol ju opatrne, naozaj rukou veštea proroka! Po onom otrasení, ktoré podstúpilo študentstvo slovenské, nastúpilo kajúce obrátenie sa ku opravdovejšiemu ponímaniu života a úloh mladosti. Štúr, ako som už pripomenul, slovy nevytykal žiadnemu toho sna márneho, toho blúznenia svobodniackeho, toho študentskeho lovenia slávy liberalismu, o toľko ale prísnejšie stiahol úzdu vládnutia nad živlami týmito, morálnymi vylety do perestej, širokej rise dejín. Prísna kritika zasadla za stol spoločných úvah a besied. Barvami živými liečieval vyjavy z polskej historie, kde tak elementárnymi údery a porážkami sprevádzane bolo to poľské „nepozvolím!“ hrozou naplňovali mladistvé duše vyobrazovania udalostí žalostných pre celý národ, v príčine nesťastnej „osvety“ a černohorskej vzniknutej a cele najprednejšie čelade kmene tohoto bohatierskeho zialom naplnivšie; s ohmŕsením pravým rozprával Štúr o svevolníkoch srbských, ktorí zo svevole vraždili druh druhá, vraždu nesúce nezskrotiteľnou svevolou az ku trónu svobodohájnemu. Všetky tieto nectnoty slovanské spôsobovali nekonečné krvepreliať, hatily národ v pohybu jeho k dokonalosti, obecné záležitosti jeho otriasaly byť spoločny jeho ohrozujúce a kmene naše jeden po druhom najväčším nebezpečenstvám, ba osudným pádom vystavujúce.

Ludovít ukazoval menovite na to, že terajší synovia Slovenska sú len zbytky a zvyšky dakedajšieho bytu národa nášho, a že jich tak málo jesto, keď menom tým „synov Slovenska“ sotvy pomenovat slušno každého, jehož mat slovenská rodila; ostatky tieto národa niekedy slávneho teda že majú inakšie úlohy k vyvedeniu, než iných národov synovia. Títo že môžu — ak vôbec môžu i oni — skôr dovoliť si díky ten luxus života, dake tie vystupky, parády, to mlkvo prevádzanie pýchy, to rozhadzovanie sa bláznive, a tu ihru jakosi na vojačkov a panáčkov; no synom pravým Slovenska, tým mladcom, čo zavčas rana zítia svojho poznali biedu národa, vnikli do pisma jeho dejov a nechceju slut bezdejnymi číslami len pre statistikov, ale činnými dejateľmi v budúcnosti, že sluší opravdovejšie chystať sa k bojom a otvárať proti zlobe a svereposti časov. Nám nič nezbudlo z časov minulých, hovorieval so slzami v jasnych

\* ) Osveta = krevná pomsta.

chrámu Sofie v Carihrade značiť bude konečné víťazstvo stomillionového národa, kríž, na ktorý hladeli mrúci mučeníci, katovaní vrahom . . . Kristov kríž jediný zostal zotročeným Balkancom a udržal ich pri krepkosti a sile. Znamenie kríža svietilo na Lovčany, keď mreli černoهورskí junáci na horúcich vapeuinách! Smutné svetlo hádže na čítajúce obecnstvo okolnosť, že slaviansky básnik smel pohaniť svätý symbol slaviansky, dla mojej známosti bez dôkladného zavrátania! Náš kresťanstvom preniklý idealizmus nenie pietizmus, mysticismus, hyperidealizmus: je on reálnou postavou, bez ktorej niet slavianskej budúcnosti. Vilné válanie sa po mäkkých poduškách, sladkosti nahého ženského tela, tak úsilne odporúčané a zveľobované poetami, dosiahnuvšími „*nesnēné výše*“, neosvobodilo by ani jeden národ z jarma, neotužilo by ani jedného junáka k prácam a k boju. Že slovenská veda vyhodila na povrch absurdné výtvyry, je pravda. To ale nezavinil idealizmus, ale mnoho a mnoho iných príčin. Že musíme stať si na reálnu pôdu, opierať sa na skutočné opory, to všetko stojí. Stojí však i to, že i najblúznivejší snílkovia slovenskí, ktorých práce nemajú ani vedeckej, ani umeleckej ceny, mali v prsiach celý Olymp vysokých plesaní a spolu i celý Hades múk a bólov, oboje nie pre seba, ale pre svoj národ. A konečne je v konfusných jich dielach veľmi mnoho jadra, mnoho originality, mnoho vedeckého materialu a skoro všade viac ducha, jako v mnohých jambických veršoch, ktoré zaplavujú český kniževný trh. Tam, kde nedohľadí oko doktrinára, tam nachádza oko nepredpojatého zkúmatela tu i tu perlu — už či perlu filologickej zvláštnosti, či perlu opravdového citu, alebo ztratený a do hrudy zarytý diamant samobytnej myšlienky.

Vlček má zásluhu veľkú, že započal discussiu. My sme chodili okolo veci jako puškinský učený kocúr okolo zeleného duba na Lukomori. Dobre bolo, že mladý, ostroumný brat náš bodol do toho. Prajeme mu, aby stal sa Ruslanom, šťastne vrátiivším sa z bájuého výletu do krajov slovenského duchovného sveta.

Avšak k jeho knihe vrátime sa ešte častejšie. Do jednotlivosti sa púšťať nemôžeme. V celku môžeme úprimne vyznať, že sme boli milo prekvapení. Postrádame miestami *bibliografickú čiastku*, nachádzame niektoré nedokonalosti biografické, ktoré neimitujú síce hodnotu diela a ľahko sa ponapravia pri druhom vydaní, ktoré srdečne želáme dielu, a ktoré iste sa uskutoční.

Ešte jedno! My nechceme porovnávať sa s literaturou českou ani čo do cennosti ani čo do množstva literárnych plodov. Avšak kritická ostrosť, ktorú vyvinul autor oproti slovenskej spisbe, neškodila by ani českej, ktorú vo svojich „Listoch“ veľmi po srsti hladil. S tou „*nesnēnou*“ výškou nenie to tak nebezpečno, zavrát nemusia dostať českí šemíci. Ani Česi, ani Slováci nemôžu chlúbiť sa *prrostupňorými*, pôvodno-bytovými velduchami básnickými. Kto o tom pochybuje, nezaslúži zvať sa literátom. Panegyrická trúha a jed istej školy nezmenia nič na tom neveselom faktu. Ani Česi, ani Slováci nemajú ani Puškina, ani Mickiewicza, ani Gogola, ani Gončarova. Jich literatúry majú celkom *úsky provinciálny význam*



a zostaly do dnes obe jednak nezapozorované od sveta; v tom sú posiaľ celkom rovného osudu. Biede nepomôže ani Zeyerove more bezrýmových jambov, ani všetky dosavadne „sbírký.“ Svatopluk Čech, o hlavu vyšší nad ostatných, nedopracoval sa ešte k velikánom, bárs stúpa mocne do výše. Vzhľadom na neoriginálnosť, cudzopasnosť veľkej čiastky českej spisby mohol spisovateľ trochu sporiť výrazmi, jako sú „výška nikdy nesnívaná.“ Mne zdá sa, že nejedna výška je *nasnívaná*. Nedostatok kritiky správne vytyka Vlček Slovákom, ačpráve títo o mnoho prísnejšie posudzovali literárne plody svoje jako Česi, ku pr. vidz kritiky Dohnányho, Kalinčiaka v „Pohľadoch,“ mnohé kritiky v besedniciach „Národných Novín.“

Vlčkova „Literatura na Slovensku“ je pre našu spisbu udalosťou. Mucho osvietila, trebars miestami niečo kriklavým svetlom. Avšak svetlo je svetlo a nie tma, trebars i do očí reže. Mladým našim spisovateľom odporúčame snažne Vlčkovu prácu, kto ale zapodievať sa mieni s historiou novej slovenskej spisby, tomu je ona nezbytná. Vlček uhladil cestu budúceho historiografovi, škoda, že mu neudal i bibliografické dáta. U nás nebolo výhľadu na podobnú prácu, a tak sme mu srdečnou vďakou zaviazaní. I.

„**Die Culm-Flora von D. Štur.**“ Tak volá sa jedna malá čiastka diela nášho roľáka Dionýsa Štúra, malá pomerne k projektovanému celku, kolossálna sama sebou. Je to vedecký rozbor rastlín, ktoré dávno už vymrely, a ktorých stopy nutno hľadať pod zemou v šichtách haufskom podkrytých. Za prvým pred nami ležiacim bachantom budú nasledovať ešte štyri podobné, na ktorých teraz pracuje. Dielo vydáva geologický ústav vo Viedni: jeden sväzok stojí 60 zl. r. č. Pravda že posúdiť a oceniť môže ju iba specialista, my len s obdivom hľadáme na tú obrovskú prácu, o ktorej by človek pochybovať mohol, že je produktom jednej hlbokomnej hlavy a dvoch pilných rúk. Dielo tlačené je v neobvyčajne veľkom formáte, má vyše tisíc strán. Okrášlené je vyše sto obrazcami. Dionýs Štúr patrí medzi prvých geologov Európy a má svetové meno.

**Literárny ruch.** *Slovenská obrázková čítanka hospodárska.* Pod týmto názvom vydá náš veterán-spisovateľ, D. G. Lichard, súbor svojich prác hospodárskych. Keby na „Hospodára“ Kmeťovho „hody sláviaca“ surová moc nebola položila svoju hriešnu ruku, hospodárskym záujmom venované, táto prvé dielo s týmto teraz chýštaným boli by sa mohli dopĺňovať. Takto však i na tomto poli, kde predsa ťažko bolo by hľadať strašidlá, odňatá nám je možnosť rozvoja literárneho, nutno začínať vše a vše od predku. — *Hospodársku čítanku* zaslúžilého pôvodcu odporúčame výdatnej priazni vct. obecnstva. Je to vlastne ani nie priazeň: je to potreba, nutnosť. Množiac sa potreby života vyžadujú už raz racionálnejšie hospodárenie i pod Tatrami. Nuž slovenské obecnstvo najlepšie porozumie spisovateľovi tomu, ktorý počas svojho požehnaného života vždy len k nemu a o jeho záujmoch rozprával.

„**Nový Priateľ ľudu.**“ Hovoríme o ľude, horlíme zaň, vinieme ho ku srdcu, len pozitívnejších dôkazov tejto svojej oddanosti pre-

javujeme ešte vždy akosi málo. Poukazovať na cestu, ktorá má sa sledovať v tomto ohľade, nenáleží teraz do nášho rámca: podotykáme len, že literatúrou, vydávaním primeraných spisov, v prvom rade napomáha sa duševný i materiálny dobrobyt ľudu. V „*Novom Priateľovi ľudu*“ (vydávaným A. P. Záturským v Brezne, v sošitoch po 12 kr.) zábavná časť strieda sa s poučnou. Cieľom prvej je nielen sošlachtenie duše, lež privitykanie k čítaniu, aby stať sa mohlo ono poznenáhla duševnou potrebou a tak i prostriedkom k osvojovaniu si známostí, vzdelania a rozhľadu v potrebách života. Popri „*Národnom Hlásniku*“ podujatie toto znamenitú službu môže konať vo vzdelávaní ľudu, zvlášte bude-li sa tak zdokonaľovať, ako pozorujeme, vzhľadom k 1. sošitu, už pri 2.

Na *Poviedky a povesti* Samu Bodického prihlásivších sa odberateľov mená uverejňujeme na 4. strane obálky, odporúčajúc prvý tento podnik mladého spisovateľa opätne ďalšej priazni vet. obecnstva.

**Pamiatka zosnulých.** Česká literatúra má smútok. **Boleslav Jablonský**, menovite po svojich drobných básňach i na Slovensku známy poet, nenie viac medzi živými. Vlastné jeho meno bolo Karol Eugen Tupý; narodil sa 1813. roku v Kardašovej Riečici, zomrel počiatkom predošlého mesiaca v Krakove. Prvé jeho literárne účinkovanie padá do doby, v než menovite J. K. Tyl hýbal spisovne v Čechách svojím národom. Do Krakova, kde dokonil čo probosť kláštora premonštrátov, dostal sa 1847. roku. Básne jeho, vydané v súbore po prvýraz 1841-ho, náležia ku vzácnejším tvorbám novej českej literatúry.

Rodina Makovických utratila jedného zo svojich stĺpov. Dňa 22. t. m. bol pochovaný v Ružobrehu **Daniel Makovický** pri veľkom účastenstve miestneho i prespolného obecnstva. Rodina Makovických náležia na Slovensku k tým nepočetným, ktoré do posledného člena svojho priznávajú sa k národu, vinú ho ku srdcu a pracujú na jeho zvelatku hmotne i duševne; áno, ak štatisticky malo by sa vykázať, ktorá slovenská rodina koľko členov zachovala národu, na ktorých tento počítať môže v kažдых okolnostach, ktorí sú všade chlúbon mena slovenského, dom ružobrežských Makovickovcov má veľké nároky na prvenstvo. - - Zosnuly Daniel s bratom svojím Gustávom po celú dobu temer sami repraesentovali slovenský obchod po *slovensky*; záujmy ľudu, zaniklych vzdelávacích ústavov našich a vôbec každý podnik slovenský mali v ňom oddaného priateľa, horlivého podporovateľa. Posledné roky mimo rodiny svojej venoval sa temer výlučne miestnemu úverkovému ústavu, ktorý ztratil v ňom teraz svojho zakladateľa a správcu. V sozname milovníkov a priaznivcov slovenskej literatúry tiež zbladlo a ztratilo sa vzácné meno!

Dňa 25. t. m. v tom samom Liptove, blízko Ružobrehu, v Stankovanoch, zomrel kat. farár **Alois Domanský** v 76. roku života svojho národu slovenskému posväteného.

## Volebná porada národnej strany slovenskej.

Dňa 28. t. m. shromazdili sa mužovia národnej strany slovenskej v Turč. Sv. Martine, aby poradili sa o nastávajúcich voľbách na krajinsky snem. Hlavnou otázkou je: či má národná strana slovenská aktívne vystúpiť a či držať sa passívne. Väčšina shromazdených bola za aktivitu.

Myslíme, že usnesenie toto vzbudí všeobecný súhlas slovenských voličov.

Musíme hybať údami, keď nechceme, aby zmeravely. Boj je ťažký, jako každý boj pravdy proti lži a brutálnemu násiliu. V celom svete niet tak politicky opízlého pohľadu, jako na voľby snemové na slovenských stranách. Lož, darebáctvo, egoizmus, špinavosť, nerozum, kupovanie duší, zrada, násilie a *všetkých sedem smrteľných hriechor* stavia sa proti opravdovej vôli národa a slachetným úmyslom jeho vodcov!

Na našej zástave skvie sa sama *božia večná pravda*, ktorá rozhodíva koncom koncov nad osudami národov! Slovenský národ rozjamätíva sa v tejto chvíli na historický fakt martinského sjazdu, a na svoje právne žiadosti, vyslovené v memorandume sväto-martinskem. Tento historický fakt nesmie obľadnúť v myšliach a srdciach našich. Slovenské svedomie ozvalo sa pod lipami, a jeho hlas zatriasol mlumnou iskrou boľastami umučení dušu celého národa. Tento veľký otras bol počiatkom národného sebavedomia a bude východištom ďalšieho vyvinu našej národnej individuality.

Nuž podajme pravice bratom svojim srbským i spolutrpiteľom rumunským! Nech zahučí v Uhorsku mocny trojhlas maďarismom katovaných prirodzených spojencov. Nasa politika musí dostať siršie osnovy, reálnu pôdu! Najdeme ju vo spoločnom a totožnom záujme nemaďarských národov, v prevaznej väčšine obyvajúcich zeme svätého Štefana. Dosiaľ boly sväzky nase viac akademické, postrádajúce určitej formy. Dnes, kde hrozi nám rozvrat a záhuba, kde mravne bezsilie hegemonov zo dňa na deň jasnejšie sa nkazuje, kde podrastajú krydla mladým orlom, zmeniť musí sa theoretické rozjímanie v skutok. My nestojíme jeden druhému v ceste, ale jeden a ten samý kamen úrážky tlačí nás: národné a duchovne tyranstvo. Bečkerék, Sibin a Svätý Martin musia svorne protestovať proti bezprávnu, páchanému na nemaďarských národnosťach i voči jasnému zneniu zákonn.

Centrálne shromazdenie národných dôverníkov je vyraz toho *jedinstva a individualnosti* nášho národa, na ktorom zakladá sa nasa politika. My sme jedno telo, a chceme mať jako také svoje orgány, ktoré by hlásaly nasu vôľu. Zákiaľ nasa *osobnosť národná* nebude uznaná, musíme statočne bojovať boj za svobodu. Boj za svobodu je boj svätý!

## **Pädesiat frankov v zlate**

venoval istý priateľ slovenskej spisby jako honorár za povest relatívne najpodarenejšiu, ktorá by vyjsť mala v poslednom tohoročnom sošite „Slovenských Pohľadov.“ Látka má byť čerpaná zo slovenského života, a celá novella nemá viac obnášať nežli jeden, najviac poldruha tlačeneho hárka formátu „Pohľadov.“ Súd nad prácami podržal si sám darca, za jehož kompetentnosť v posúdení podobných prác garantuje redakcia „Slovenských Pohľadov.“

*Práce prosíme poslať anonymne na redakciu našu do Turč. Sv. Martina najpozdejšie do konca augusta tohto roku. Každá práca nech je opatrená mottom, ktoré po druhýraz buď napísané na za-pečatenom liste, obsahujúcom meno pôvodcovo.*

*Redakcia „Slovenských Pohľadov.“*



## **JÁN BOTTO.**

Práve pri zavieraní sošitu došla nám z B. Bystrice smutná zpráva, že náš slavný básnik, Ján Botto, náhle skončil na porážku.

Posledné časy Bohom požehnaného života jeho zatienené bely hnusným pokušením našich národných vrahov.

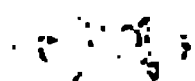
Posledné dni tichého jeho jestvovania otravila zlodejská zášť jedovitým upodozrievaním, avšak osvobodila ho ruka Pána takmer pred verejmi nevinného žalárovania.

**Mier Ti, spevec slovenský, a ľahká zem!**

**ВЪЧНАЯ ПАМЯТЬ!**

---

# Slovenské Pohľady.



## N Židovská otázka na Slovensku.

Náš zvečnely Paulíny bol duch mnohostranný, vnikavý; jeho jasná myseľ objala život náš v jeho celistvennosti a neza-  
búdať sa i do jednotlivosti. Nemohla mu teda ujsť ani židovská otázka. Písal listy k židom, pravda s tak ma-  
lým prospechom, ako jeho svätý predchodec Pavel.

Kto myslí židov napraviť, modifikovať, ten nech nechá otázku židovsku na pokoji. Žiaden národ sveta nemal toľko reformátorov, učiteľov a napravovateľov, ako židovsky, avšak žiaden neukázal toľko zpyr, nízosti a nevďačnosti proti všetkým veľkodusným ná-  
mahám. Pre mňa niet väčšieho, presvedčujúcejšieho dôkazu o bož-  
skom povode kníh starého zákona, nežli to faktum, že jich pisatelia pochádzali zo židovského národa. „*Duchom božím púdomi mlúvili sveci boží ľudia;*“ áno, duchom božím, a nie duchom židovského národa, lebo by neboli vzniesli sa k profetickému vzletu, ale rypali by sa boli v tej najopľzlejšej telesnosti, v hrusobe a nízosti, v za-  
píeraní, ničení; hýrili by boli hriechami a zločinnými, také sotva fantázia vymyslieť môže. Avšak oni boli vynímkami velebnými, svetlými bodmi v nekonečnej tme, oasami v púšti. *Historia ľudského spásenia nutno oddeliť od historie židov, lebo obe odohrávajú sa na jednom mieste, tak jako oddelujeme svetlý pohyb ducha od matného, zjavujú sa teda a mŕtva, trebars dialy sa v jednej schránke telesnej.*

Už za starodávna ukazovali židia zárodky tých vlastností, ktorými dnes dúša človečenstvo. Jich hrabivosť, výpáravosť, intolierancia, leš a chabosť nechala stopy nevymazateľne. Rozprehnatím sa po svete prestali byť židia národom, ba i same jich náboženstvo roz-  
tánilo v mlhe talmudských balamut. Čo zostalo, čo delilo a deli jich od ľudí iných, je rasa. Talmudská mudrosť pozostáva hlavne v tom, že vedela prísť k tomu: *náboženstvo rasa*. Veľké učenia staro-  
zákonných prorokov bojovaly s rasovými vlastnosťami tohoto podiv-  
ného plemena. Každé slovo Izajáša išlo proti srsť židom; talmud bludka jich po srsť, on prihlásil k spätosti a hovíe chitcom, ply-  
nucím z rasy. Vysoké pochopy o božstve, získle v židovskom plemene zjavením, zatemneju sa talmudistickým učením k nepoznaniu. Duch vysunel, zostalo phlegma, telesne, masite phlegma, jakoby na vy-  
strahu národom, zialbohu i na brozní pohromu. Narek proroka

emáša nad židovskou spustlosťou je srdcelomný: „Ó streva má, streva má! bolesť trpím, ó osrdie moje! kormúti sa vo mne srdce moje . . . Nebo bláznivy ľud môj nezná mňa . . . múdri sú k čineniu toho, ale činiť dobre neumejú.“ A slová tieto platia i dnes, avšak nemá ich kto privolať. *Náboženstvo jich slúži rase.* V tom, myslím, hľadáme vysvetlenia hroznej dilemmy: židovstvo zruo zeme a zárod duševnej spásy, z nehož vyriastlo kresťanstvo, a židovstvo dnešné, úhlavný vrah kresťanstva a pokolenia ľudského. O darovitosti plemena židovského nemožno pochybovať. Avšak jich dary sú negatívneho svojstva. Rozprechnutí medzi národami, všade sú živou negáciou národnosti: obývajú rozličné vlasti, sú živou negáciou vlastenectva. V Poľsku džavre žid spustlým žargonom nemeckým, v Bulharsku pridrža sa zkazenej španielčiny. O prilnutí k tej alebo inej zemi nemožno seriosne myslieť. Sväzky, ktoré žida pútajú na tú lebo onú zem, sú iba výplývom pohodlnosti alebo nutnosti. Židovi osadnému na Slovensku bližší je žid algírsky, ako jeho kresťan sused. Poľskému židovi sú židia zo Španielska „*unsere leut.*“ kdežto poľský ľud, z ktorého žije, mu je „*goim.*“ Dnešné námahy Maďarov pri maďarčení židov sú efemerné a marné. Možno jich naučiť maďarsky, ale zo žida nebude práve tak Maďar, ako nebude z neho Slavian. On zohne sa pred mocou maďarskou, ako zohol sa r. 1686 pred Turkom, ktorému pomáhal brániť Budín proti kresťanským vojskám. A zohne sa jedine k svojmu prospechu, zachovajúc pri tom všetky svoje rasové vlastnosti spolu i s nenávisťou osudnou, nevykorenitelnou.

Hovoríme, že dary židovského plemena sú negatívne. Vidno to i vo vede, poesii i múške. Richard Wagner vo svojej knihe „*Das Judenthum in der Musik*“ dokázal nespôsobnosť židov k pozitívnemu muzikálnemu tvoreniu. Poukazujeme v poesii len na Heineho, ktorého geniálnosť stojí vyššej každej pochybnosti. Avšak i tu bije do očí negatívne svojstvo jeho ducha, povrchné metanie sa, duchaplné ostré výpady, triviálnosť a summa drzosti, pred ktorou niet nič svätého. Vo vede dokázali židia viac kritického, nežli tvoriaceho ducha. I kritika židovská obmedzuje sa na čisto negatívne pole. Židia zaviedli do nemeckej spisby tón, pred ktorým hrozia sa lepší duchovia nemeckí. Židia nezplodili ani jedného veľkého maliara lebo sochára. Maľba a sochárstvo sú tak pozitívne umenia, že povrchný duch semitický bál takmer pokúsiť sa v nich. Pri týchto umeniach nemožné sú skoky, duchaplnými byť majúce kaprice, tam treba tvoriť. Ani dráma není jich šťastné pole - jich produkty dramatické nevystúpili z hraníc prostrednosti. Ale zato feuilletonistické ľahké blúznenie, ostré epigrammy, hra s antithesami, satyra, posmešné úšklaby, kritikárstvo, to je jich pole, kde sa vyznačili.

My nemáme čo žalovať sa na židovský vplyv z tejto vyššej duchovnej stránky. Semitismus v literatúre a umení je u nás tak odporný, že niet obavy pred takou nákazou, jaká rozožrula sa v Nemecku. Negatívne hospodárenie židov javí sa u nás najcitelnejšie v národohospodárskom a spoločenskom ohľade: len na tieto dve

veci vzťahuje sa u nás židovská otázka, ktorá z roka na rok stáva sa akútnejšou.

Náramné rozmnoženie židovstva stalo sa sociálnym a hospodárskym nebezpečenstvom. Pred sto rokmi bolo v Uhorsku 75.089 židov; za 55 rokov bolo jich už 241.632 (vzrastal sa najviac v hornouhorských stolicích). 1870. roku 552.133 a odtedy rozmnožili sa tak, že jich je vyše 600.000 duší. A ešte vždy množia sa acceleratívne, prirodzene i dosťahovaním z Haliče a pohraničných zemí. Prichodia ztadiaľ bez groša v kaftanoch, s „kičkes“ za ušima, o krátky čas rozložia siete po dedine - zbohatnú, zpyšnejú do drzosti, zakúpia sedliakove pozemky, uvrhajú ľud do otroctva, proti ktorému nekďajšia panština bola hračkou. Z dedín tiahnu s vyhladenými peniazmi do mestečiek a miest, úzerníčia bestialnou nemilosrdnosťou, vplyvajú na spoločnosť, vedú obchod spôsobom vytvárajúcim čestnú konkurenciu. Ľud, z ktorého cicajú krev i spiky, opovrhujú, znemravujú vystupkami, o ktorých by vedeli rozprávať priatelia ľudu, stojaci mu blízko základom povolania. Vedť to talmud dovoľuje. O dajakom kladnom tvorení ani slychu. Židia nie sú vystavení ani lavice do synagogy stvorit vlastnou silou, tým menej postaviť synagogu. Za kresťanské peniaze, kresťanskými rukami stavajú oltáre zlatému telatu. Basis židovských millionov je árendovanie krčiem. Z najzákladnejšej vrstvy ľudu ťahajú pälenkou a úžerou posledný turík a podryvajú tak osovy štátu a ľudskej spoločnosti. Nehovorte mi o výnimkách! Uznávam výnimky, uznávam, že žid-remeselník môže byť užitočným a dobre trpeným občanom. Avšak tie výnimky sú tak riedke, že nestoja za reč. Väčšina i tých remeselníkov-židov robí i z remesla „kseft.“ Pod rukou žida-advokata zmení sa dôležité povolanie právotárske na puhy, nízky kseft, prepletený úžerou, stavu neprímeraným lapaním duší, a tou spinavosťou, ktorá je hlavnou známkou židovstva, ale ktorá veľmi zle vyniká sa u tak povzneseného stavu. Žid-arendátor zeme je pravým cicadlom pre ňu. Využije poslednú rodiacu stavu a zanechá po vyplynutí árendy úhor neplodný. Bohatstvo židov není bohatstvom zeme, v ktorej byvajú, ale je bohatstvom vraždobnej rasy, vedúcej hrozny boj proti všetkému, čo nenáleží k nej. Boj ten je rozsiahly, organizovaný, povedomý, a skoro na celej ciare víťazný. Jako neobstojí čatčina pred kukučinou, tak neobstojí agrárny ľud slovenský pred židovstvom, ktoré nežije samo sebou z pôdy, ale jako parasýt z iných organizmov. Keby židia založiť vedeli len jednu židovskú obec, ktorá by žila sama sebou, pracou a tvorením, jako žit musia statočne národy a obce, dokázali by, že predsa nie sú vylučne parasýtské buriny. Toho nemá na celom šírom svete. Jich negatívny duch, jich nesamostatnosť hanti jich v utvorení svojho spoločenského celku. Niet väčšieho aristokrata jako je žid, bárs ma v ústach demokratické frázy, niet neliberálnejšieho človeka jako je žid, trebárs majú dnešní svobodomyseľnosť v árende. Žid a liberálnosť! Zaslepený hlupec nevidí, že pod liberálnosťou rozumie žid svobodu pre seba, dovoľenie, aby mohol zdierať, dovoľenie, aby mohol nadväť na kresťanské náboženstvo, posmechy robiť z cirkve, z pápeža,



z dogmí tých lebo onných! Probujte len urobiť pred židom posmešnú poznámku na jeho talmudistické veľkoleposti! Tam jeho svobodomyseľnosť, trebárs sa geriroval neznabohom a jiedol v šabes šunku alebo škvarky. „Vaj!“ zakričí celý Izrael, keď Rumuni vybijú židovi-úžerníkovi dno z pálenečného suda, avšak ten samý Izrael žiada, aby jeho vyvolené parfumované deti svobodne exploiti-rovať a vyžierať mohli hlúpy nevyvinutý ľud, nevediaci čítať. Ne-tolerantnosť židovská nemá medzí, tak jako vypínavosť a bezohľadná drzosť, ktorá rastie pomerne k sile a vážnosti, jaké nadobúda si semitické plemeno.

Žid tlačí ľud náš hrozným spôsobom. Kde sa zahniezdi v dedine jedna len rodina židovská, možno apodikticky povedať, o desať rokov odzvoneno bude i miernemu blahobytu, ktorý panoval do príchodu židovho. Jakú náhradu dostane štát za ruín státisícich poriadnych sedliakov, ktorých ožobráčilo niekoľko židov, vodiacich ukrývať kapitále svoje pred krutkou daňovou? Kto bude repraesentovať vlast túto, keď zemanstvo a zámožnejšia trieda klesne pod židove rozkazy? Z oboch strán Tisy rozprestierajú sa ohromné statky zemanské, z ktorých čerpala maďarská šľachta životnú šľavu. Pýtajte sa na mená majetníkov! 90 mien je židovských. Nuž tu by Maďari mali otrezveť a nechať nenávisť proti Slovákom! My posielame na nich židov, ale len preto, že sme na úzkom stupni vzdelania, preto že nás zanedbávajú, lebo ináč by sme ich neprepustili cez sliezske hranice. U nás naberie žid slovenské groše a spustí sa dolu našimi riekami ta do vašich širokých miest a úrodných nív, aby k nim priložil vaše maďarské zlatky. Váš Pešťbudín je najžidovskejšie mesto Európy, tak hovorí váš Hundsorfer, a viete, čo znamená pre krajinu, mať židovskú metropolu! Viete, že je to rak v srdci, vampyr na prsiach?

Otázka židovská na Slovensku je tak vážna, že je už čas, aby sa o nej vážne premýšľalo. Stav počína byť nesnesiteľným. Ľud židovstvom šliapaný počína zdvíhať zločinnú pravicu proti úžerníckej rase židovskej, čo je jednak nešťastie pre ľud, jako pre židov. Veľmi často čítame po novinách o vraždách, spáchaných na židovských úžerníkoch. *Poražujeme to za symptomy najrýš nebezpečné.* Jako protiví sa nám vražda a ohavnosť zákerníckeho prepadnutia, tak celou dušou nenávidíme vrahov-úžerníkov, ktorí síce nie pištoľou a revolverom, ale zručnosťou svojho zákerníckeho rozumu mordujú celé rodiny a v púšť obracajú dediny. Našou povinnosťou je zastáť sa ľudu, aby sme sa nestali spoluvinníkami židovskej ohavnosti, páchanej na bielom dni! Slová naše sú priame a bezohľadné, *avšak svätá nenarušená pravda nedá sa predniesť s chabými klausulami ohľadov.* My obviňujeme židovstvo v mravnom i hmotnom utlačovaní nášho ľudu, a najmä ľudu agrárneho. Obvinenie naše je spravodlivé a vynútené nesnesiteľnými pomerami. Jako fanatickí milovníci svojho drahého slovenského ľudu, jako synovia tejto prastarej vlasti našej, privolávame úžerníckym nestvorám: židia, pozor na zadné kolesá!

*Svetozár Hurban.*

# Ludovít Štúr.

Píše

dr. *Jozef Miloslav Hurban.*

(Pokračovanie.)

## V.

Štúrovi bolo srdečne ľúto mládeže slovenskej, ona bola jeho vyžiadanou milenkou, objímal ju tklivou, najútlejšou láskou, a bolelo ho všetko, čo naprajne dotklo sa jej. Jako matka nemocné dieťa, keď už ozdravieva, tak útle, s toľkou nehou priazne a ľúbosti vinul sa k mládeži a viedol ju opatrne, naozaj rukou veštea proroka! Po onom otrasení, ktoré podstúpilo študentstvo slovenské, nastúpilo kajúce obrátenie sa ku opravdovejšiemu ponímaniu života a úloh mladosti. Štúr, ako som už pripomenul, slovy nevytykal žiadnemu toho sna márneho, toho blížnenia svobodniackeho, toho študentskeho lovenia slávy liberalismu, o toľko ale prisnejšie stiahol úzdu vládnutia nad živlami týmito, morálnymi vylety do perestej, širokej rise dejín. Prísna kritika zasadla za stôl spoločných úvah a besied. Barvami živými líčieval vyjavy z polskej historie, kde tak elementárnymi údery a porážkami sprevádzane bolo to polské „nepozvolím!“ hrozou naphnovaly mladistvé duše vyobrazovania udalostí žalostných pre celý národ, v príčine nesťastnej „osvety“ a černohorskej vzniknúsie a cele najprednejšie čelade knena tohoto bohatierskeho záblom naplnivsie: s ohnusením pravým rozprával Štúr o svevolníkoch srbských, ktorí zo svevole vrazdili druh druhá, vraždu nesúce nezskrotiteľnou svevolou az ku trónu svobodohájnejmu. Všetky tieto nectnoty slovanské spôsobovaly nekonečné krvepreliatie, hatily národ v pohyb jeho k dokonalosti, obecné záležitosti jeho otriasaly byť spoločny jeho ohrozuje a kmeny nase jeden po druhom najväčším nebezpečenstvám, ba osudným pádom vystavujú.

Ludovít ukazoval menovite na to, že terajší synovia Slovenska su len zbytky a zľeky dakedajšieho bytu národa nášho, a že jich tak málo jesie, keď menom tým „synov Slovenska“ sotvy pomenovat slušno kazdeho, jehož mat slovenská rodila: ostatky tieto národa niekdy slávneho teda že majú inaksie ulohy k vyvedeniu, nez iných národov synovia. Títo že môžu — ak vôbec môžu i oni — skôr dovolit si dáky ten luxus života, dáke tie vystupky, pariúdy, to mlkvo prevádzanie pychy, to rozhadzovanie sa bláznivé, a tu ihru jakusi na vojačkov a paničkov; no synom pravým Slovenska, tým mladom, čo zavčas rana zítia svojho poznali biedu národa, vnikli do pisma jeho dejov a nechceju slúť bezdejnými číslami len pre statistikov, ale cimnymi dejateľmi v budúcnosti, že sluší opravdovejšie chystať sa k bojom a otvrdat proti zlobe a svereposti časov. Nam nič nezбудlo z časov minulých, hovorieval so slzami v jasnych

•) Osveta = krevná pomsta.

očiach, na čom by sme sa ohriať a duše zapáliť mohli. jako tu tá naša božská pieseň „Nitra, milá Nitra“ a tu tieto milé naše ústavy breislavské. Vidíte, jako zo dňa na deň viacej odrodzuje sa šľachta národu nášmu, národ sám zaviazol hlboko do blata, cirkvi, strážkyňa pokladov národa, zosvetačelá ľahá na jarne sveta a nie žeby národ pozdvihovala k Bohu, škola, ktorá má vychovávať národu umných, veľkých synov, zdrevenela v mrtvých formách a ani len nešípi úlohu svoju medzi živými, ba predznaky vznikajú na obzore, jakoby sa nový systém strojí k vykoreneniu ešte i toho mála, čo tradíciou národnou predsa zachovalo sa z povedomia nášho národného. Len tá pieseň stará volá z hrobov tóne zapadlej slávy a len v ústavoch rečených tie iskierka pod popolom. Boh milostivý zachovaj nás pred pádom týchto ústavov. Tu je složené semä horčičné budúcnosti krajšej, tu vychovávajú sa mladí, hodní synovia Slovenska, ktorí prejmú a podujmú ďalšie diela v národe. Jestu síl a mocí životných veľa v národe našom, ale tie musejú byť zobudené a privedené k povedomiu povolania svojho v Slavjanstve. To môžeme ale čakať iba po prísnych prípravách a opravdovosti plných študiach mládeže našej. Nuž veď podívajteže sa, hľadajte na tie vycivené tváre maďarských študentov na lyceume, juristov na akademii, juratov a pisárov kdejakých snemových, hulákajúcich nocou po uliciach, či bude z tých kedy mať národ maďarský radosti nejakej? Ale či bude, či nebude, to sa nás netýka, no týka sa nás desaťnásobne, aby sme neboli podobných vecí v mladosti našej žiadostiví, opíčiak sa za kriklavou, prázdnu nadutosť iných. Tak harrauguiroval Štúr študentstvo slovenské ku prísnosti v študiach i mravoch, držiak jim vždy na očiach cieľ vzuešený, pripravíť sa ku pomoci národu zbedovanému. Keď tak teraz čítam po novinách tie haraburdácke, nihilistické články a básne, a najmä keď mi padne oko na nezrelý, ba prezrelý a hnílý nihilismus ruskej mládeže, nuž nevdojak vykradne sa z hrudi mojej hlboký vzdych: O, Rossia veľká, mohútne, možná a spôsobilá k dielu takému, jaké stried protivenstva a odporov i biedy osobnej konal Štúr v mládeži slovenskej v rokoch 30. a 40., nuž či nevedela si ty vypravíť sto takých Štúrov ku svojej mládeži, vystrojac ich prostriedkami bohaté k apoštolovaniu podobnému? To učiť, a nebol by padol ten krvavý dážd kliatby na svätú Rus, aky padol z prekliateho nihilismu! Ale ty si posielala, aspoň spala si, keď ti jich iní posielali k mládeži tvojej, spustlých, vypuchlých, znemravnělých romantikov a liberalistov, ktorí ti otrávil veľkú časť šľachty a mládeže! Na Rusi jestu ešte 100 a 200 a 300 Štúrov, do práce jich vyzvať na šľachetnej, zapálenej mládeži, a potupy večnej hodný nihilismus zmizne na posledné zdrapy toho semitického liberalismu.

Do toho času, do prvého totiž odchodu Štúrovho z Breislavy, bola spoločnosť slovenská spoločnosťou gréckych hrdinov pod Trojou, sviazaná dovedna svojím Agamemnonom: on vládol ako tento nad svojimi junákmi mocou svojej osobnej elektricity, on bol absolútnym jich kráľom, ale tak, že každý bol svobodný a necháný dume svojej. Keď sa uahneval niektorý, odišiel, ale to nenarušilo celok

tento slobodných individualít, ktorí odstúpivšieho smiechom spre-  
vádzali; každý ale olutoval svevolu slobodniacku, ba keď väčšina  
bola sa za Istivým, rečnícky vyznačeným, úlisným Ulyssesom na  
chvilu obrátila, zaraz zpanätajúc sa, navrátila sa, aby Agamemnona  
svojho nasledovala a lepšie, — bár vždy slobodná — slobodne  
posluchala. Bez Štúra nemožno bolo bohatiečiť týmto grécko-  
slavianskym mladoňom.

Štúrove idey, to nádobno mi prízvukovať voči terajšiemu číta-  
júcemu obecnstvu, boli celkom nové, v tej konkrétosti a systema-  
tčnosti ešte nikdy predtým nehlasané; preto i kritika terajšia nemá  
k nim prístupu iného, ako kroz stanovisko tehďajšie, abych tak  
riekol, Štúrovyma očima nádobno hľadeť na rozvoj tento duchovný.  
Budúcnosť, keď už nie prítomnosť, to ocení. Vtedy nebolo pravej  
rady u iného, ako u Štúra, ačkoľvek on vždy s druhými radil sa.  
On nikdy nevystupil s myšlienkou, aby drier nebol ju predostrel  
iným. Môžem povedať bez bázne pred dementovaním, že boli v tom  
veku i hlbši i učenejší a nadovšetko veľa jich bolo i slávnejších a  
zkušenejších geniov, než Ľudovít náš, ale originálnejšieho, slavian-  
skejšieho Slovana, aspoň mojim vedomím, nestávalo nad neho.

No Štúr nemal tu byť večne. Jako jeho predchodcovia opustili  
jeden po druhom ústavy tieto, tak blížila sa doba, v ktorej ná-  
dobno bude i jemu opustiť „blahé sídlo umen.“ Bretislavu staro-  
slavnú, mesto Dunajské, i mládež, zakorenivšiu sa tu tak bujno.  
To cítil a bolestne cítil i sám Ľudovít, ale nadovšetko starostlive  
uvažovali to iní, hlavne Boleslavín Vrchovský, Pravoslav Červenák  
atď. Preto spoločne pomysľali na to, jako po jeho odchode zapo-  
riadit veci, aby duch svieži a zápal tento horuci nevyhasnul z týchto  
tvorieb ducha a stolaťia na Slovensku nového. Tak zdalo sa, že  
so Štúrom odide zápal a mládež rozpadne sa na strany, keď javilo  
sa v nej dosť samostatných a etiziadostivých duchov. Boleslavín  
Vrchovský, talent organisátorsky, a Pravoslav Červenák, spartánskej  
rigoroznosti a etnoty mladoni nedóverovali zápalu mládeže, na ktorý  
zase Ľudovít veľmi veľa drzal. Zavčas tu mala byť daná organi-  
sácia mládeži; ku boku Štúrovmu mal byť daný výbor, ktorý by  
v rukách držal štyverne a bdel nad prísnyim vykonávaním ustano-  
venia spoločného. Bázen táto bola marná na ten tehďajší čas, mládež  
bola priveľmi odusevnená za mravné ciele národa, než aby sa bola  
dala strhnuť osobným záujmom etiziadosti, najmä už po okúsení  
plodu zo stromu slobodniackej desorganisácie. Strannictvo to obá-  
vané nastúpilo ovšem, ale značne pozdejšie, s ktorým i Ľudovít  
Štúr veľa mal do činenia a mnoho trpel v príčine tej.\*

Štúr neznal motívy iných k tomuto diehu novému pobádajúce,  
ale prijímal dieho nekonečnou svojou láskou k národu vedený, účinne  
a horlivo. Boleslavín Vrchovský stál v popredí tohoto nového pod-  
niku, jemu po boku pracoval chladnokrevný, prísny, spartánsky  
Pravoslav Červenák; oni báli sa o Štúra i o mládež. O Štúra báli  
sa, aby neupadol do „absolutizmu.“ ktorý z ruky jeho hotová bola

\*) Srovnej Launerovo blaznivé vystupenie, o ktorom bude budúce reč.

mládež prijímať, o mládež báli sa, aby po odchode jeho neupadla do istého stupňa anarchie. Prísna teda povinnosť, organizácia, mala nahradiť Štúra, keď ho nebude, a *kým bol, mala jeho miesto zaujímať!* Toto boli motívy strany veľmi činnnej, no Štúrovi výšku jeho závidivejšej; tak aspoň vtisknul sa mne náhľad na veci tieto, ktorý už vtedy bral som prednejšiu účasť na živote slovenskej mládeže a prežil som všetkých i znával som dobre všetkých. U Vrchovského podozrievam motív etiziadosti, o Červenákovi viem, že opravdove bál sa o mládež, ktorá často mala dosť na jedinej priazni Štúrovej a pod tej ochranou spúšťala zo zreteľa studenú, prísnu povinnosť a absolútne slúženie pravde. Bál sa, že po odchode Štúrovom bude všetko len takým dobrovoľníctvom pod Trojou, a rozprácha sa, keď nebude osobnosti na čele rovne jako Štúr elektricity plnej a sebou všetko naplňujúcej. Tento úprimne chcel zákonom abstraktný dosadiť na miesto osoby. To bol až do jeho smrti ideál Červenákov; a kým on bol pri ústave, skutočne nič nemalo ceny, iba prísne plnenie zákona. Môže sa riecť, že s odchodom Štúra poesia vyletela z ústavu, ale zaujala jej miesto tvrdá, špartánska etnota a práca pod nástupcom jeho Červenákom. Mladí geniovia títo doplňovali sa.

Ludovít, ako hovorím, ani z ďaleka nešípiac, že novou tou organizáciou činí čiastka manéver proti nemu, pracoval usilovne k uvedeniu nového riadu, nových zákonov, tým ochotnejšie, čím viacej mocou tejto organizácie dostával ku boku pracovných síl a prácu videl rozdelenú medzi viacej činných duchov. Než čujme ho samého o tejto záležitosti; píše istého spôsobu obežník na Ctiboha Zocha a Daniela Janovica do Oravy zo dňa 16. októbra 1836, medzi iným:

„Společnost naše, začavší zasednutí svá dne 4. srpna, pokračuje neumaveně dále, jak za to mám, s velikým prospěchem. Právě nyní počítuje 50 údů, kromě všech čestných, přispívajících, jejichž počet věru nemaly jest. Pamuje v ní ten jistý pořádek, který koncem minulého roku, jenže se nyní „Výbor“ v pravidelnější formě projevil. Jest on totiž nyní zákonně zřízen. Přednostou potvrzen, pozůstává pak z 9-ti údů, 6-ti totiž, kteří se povinnostmi zaměstnávají a tři přisedlících. Vykázán on má obstarávání všech vnitřních i zevnitřních záležitostí Společnosti, které nyní velmi mnohé jsou, rokování a uzavření však svá, prve nežby nějakové platnosti dosáhla, v společnosti veždy pronese, kdež, uznána-li jsou od údů za hodná, se potvrzují. Vede se i ve Výborích zápis Tajemníky, kteréžto zápisy, když v společnosti od ustanovených neb raději vyvolených k tomu se podpíší, do „odkazů“ se promění, které Tajemník, vypsav je ze zápisu, tem, jichž se tykají, odešle. Ti, jenž „odkazy“ přijali, konají své jim odkázané povinnosti dle smyslu těchto, potom pak se z vykonaných osvědčiti musejí, konání pak jejich dle odkazu posuzovány bývají. Toto jest to nové zřízení „Výboru.“ Návrhu tohoto dobrého původcem jest nás tu se bavící Boleslavín Vrchovský, který, co právník, jsa v těchto věcech sběhlý, nám jej předložil. my pak vidouce, že to k pořádku velikému vede, návrh

sme uskutočnili." K tomu podáva zprávy o činnosti svojej pri mládeži, jak v nižších triedach od 5. dolu, tak vo vyšších az po theologii; k tomu o návštevách slovutných mužov slovanských, portivších ústav a spevokoly hlučné. Menovaní sú medzi hostmi spoločnosti: Václav Štule („duse nejvřelejší, nejsvobodomyšlnější, který nám z Česka takové zprávy zvestoval, o nichž sme se my ještě nenazdali"), Lichard, Milosí, Hodža, Boleslavín Vrchovský — tento se i teď tu bavi —, můj bratr (Karel), Melna, Brožík, Váňko, Hros a jiní. Bylo tu rokování, plesu! Teď očekáváme polského knížete Lubomirského, mladíka as 20-letého, Slovana vřelého. Z theologů státnických sem přisedších ani jen jeden nevstoupil do Společnosti, ba jak mi řeknuto, nem možně těch lidí nakloniti, ponevadz hroznou nenávistí na vse, co slovenského, rozžatí jsou!"

Posledná poznámka, jakých v listoch Štúrových o učedníkoch Bolemanových veľa jesto, dotvrdzuje úplne to české porekadlo: *„Když se kánie zjestrábi, háře drápe, než rozený jestřáb."* Odrodilstvo státnických studentov jediný pramen svoj má už od pol stolia v Štefanovi Bolemanovi, v tomto arciodrodilcovi všetkých odrodilcov! Čech rodeny (lebo sa narodil r. 1795 v Krížliciach z otca českého knaza evanjelického a matky slovanskej), otec bol rodeny Slovák z *Dežeríc* v trenciánskej stolici, a synáček príjdiac do Štiavnice za učiteľa, stal sa tam najžúrivejším maďaronom, ktorý dary Slovákov od Boha dane vždy najcinnejšie obracal proti národu svojmu. Odplat Boh tejto „káni zjastrabenej" všetky tie rany, zapríčinené drápaním odrodilstva srdcu Štarovmu a srdcu národa slovenského!

Štur vzdor klike státnických odrodilcov, novou vždy silou zo štúdií svojich sa naberajúci, ostrosťou neuprosnou vrhol sa na prísne zachovávanie tohoto nového sriadenia a vzal do prísnejšej kázne mládež visiaca na sebe. Vybor zasadal často, premietal otázky nadhodivšie sa a vykonával uzavretia spoločnosti. Pododbor zvláštny, dopisovateľsky, prejal obsrúce dopisovanie nielen so spolkami študentov, ale i so spoločnosťami verejnými za hranicou, potom s kruhy vlasteneckými i jednotlivcami, vyznacívsmi sa v obrane národa slovenského, v domáhaní sa o právo prirodzene i písane narodnosti slovenskej a v rozširovaní osvety a vzdelanosti medzi všetkými vrstvami národa.

Spoločnosť rozšírila svoje účinkovanie menovite tým, že vonkovským udom, mužom neceným a už v uradoch postaveným, diplomy členstva spoločnosti slovenskej udeľovala a jich do kráľov činnosti svojej pritahovala, udržiujúc s nimi stále dopisovanie a držiac jich v evidencii celej svojej činnosti a práce údov svojich „na národa roli dedičnej." Štur obstarával knihy a bol spojivom spoločnosti na vonok. Vybor účtoval a obstarával expedcie, viedel dozor nad knižnicou, nad mravným stavom údov spoločnosti, vykonával disciplinu proti vystupujúcim z rádu a zbieral pilne všetky zprávy a novinky zo sveta slovanskeho, ktoré potom pri rozsiahlej korespondencii vo známosť uvádzal členom i nečlenom voa z Breislavy byvajúcim. Bol to v terajšom spôsobe hovorenia slovansky denník politicko-literárny.

Predvedme si spôsob tehdajší účinkovania Štúrovho. Smutne dotkla sa srdca jeho zpráva, že Daniel Sloboda, kaplán myjavsky, jeden z najčinnnejších, vysokými myšlienkami bohaté horujúci učený mladý muž, rozlúčiť sa mieni s vlasťou slovenskou, prijímúc pozvanie za farára na Rusavu v Morave. Z tejto príležitosti dal jednemu z „Dopisovateľov“ výboru písať a i vlastnou rukou doplnil list nasledujúci:

„V Prešporku, 23. února 1837. Drahý Bratře! Kochané Tvé psaníčko ze dne 16. prosince 1836 spolu i s penězmi na 2. svazek Starožitností ještě vloni jest mi dodáno: avšak lituji, že ještě ani nyní žádosti Tvé vyhověti nemohu. Třetí sv. Starož., Bůh zná jaková toho příčina, ještě nás nedošel, už sme se domnívali, že toho nedostatečnost předplatitelů jesti příčinou, než z listu Štúlcem v těchto časích Vrchovskému psaného vyrozuměli sme, že Starožitnosti druhýkrát už — pro veliký odbyt tisknuty jsau. Jaknáhle nás dojde, pořád při první příležitosti žádosti Tvé vyhovíme.

Ty se míníš s vlastí naší rozloučiti? Smutnaté to a přeškodná vlastí naší lučba! S Tebou opět jedna zmužilá, nepravostem utlačitelů našeho národa vzdorující zeď vlastí naší zmizne. Ovšem, jestli jen nevyhnutelné vlast svou opustiti nemusíš, *neopouštěj ji!*

Nebude Tobě nemilo zprávy některé o nejnovějších udalostech slyšeti. V Záhřebě na seminarium povstala národní společnost, která 100 údů počítá. V Štávnici na ev. lyceum národní česko-slovenská společno-st snahou Hojiča,\*) tamějšího diakona, vznikla. Kocaurkov od Chalupky v Praze s obrazy se tiskne. (?) „Slávy Dcery“ už ani jeden vytisk nezbyvá, užrímeť nové vydání. Že její původce medailliu od Ruské Akademie nauk obdržel, to Tě již tajno nebude. Ještě jsem se Ti o novém úřadu mém ani nepochválil. Dištriktualní Convent nedávno tu shromážděný, na podanou mládeží slovenskou prosbu, učinil mě Palkovičova suppletem řeči a literatury slovenské, než tak, že Palkovič (v pravdě jen quasi professor) sotvy nakukne do školy. Společnost naše pevně ještě stojí a nadějí se, že i dále pevně bez nejmenšího uražení trvati bude. Již nemohu déle meškati se s Tebou, jsem docela Tobě oddán. Měj se dobře na žádost Tvého věrného bratra Ludevíta Štúra. P. S. Prijallis listinu od Společnosti? Co učinit se Starožitnostmi Tvými a p. Kolényho? Kam je poslati? Ještě něco: Borsodská stolice Potisské superintendencií dala rozkaz, by tato všech knězů, kteříby maďarsky neznali, pensionovala, do všech slovenských chrámů maďarské kázání uvedla, na budaucně pak aby nemaďara za kněze nepřipustila a jiná hlaupá, sprostá, despotická nařízení. Superintendencia ale

\*) Dnes už zabudnutý, svojho času veliký to priateľ a mohútny obranca, rázny apologet práv národných slovenských pred vzdelaným svetom, ovšem voždy pre strach židovsko-maďarský buď anonymne, buď pod pseudonymom v nemčine pisavši, ktorý zo Štiavnice prešiel za farára na Dobronivú vo Zvolene. Pozdejšie prejmúc dedičstvo kdesi na dolniakoch, opustil faru i národ. Jeho synovia, odpadnúc od živého kmene Slovanstva, vstúpili sa sami do hynúceho plemena maďarského a pahalčia pod menom Hoicsy vo službe maďarizmu najradikálnejšieho. Quem deus perdere vult — dementat.



peknou ji dala odpoveď: „Simpliciter refragamur, non admittimus, nec unquam admissuri sumus.“ - Práve nymí v Jesenského liste čtu, že Kollárova Mína zlehla. Cože má? Tolik čo nie „dívce.“ Toto je písané rukou „dopisovateľa:“ a ku vysvetleniu posledného vtipu slúžiž poznamenať, že Štúr a jeho škola za zlé mali Kollárovi jeho ženbu, nádeje pak jejich všetky opieraly sa o mládencov budúcich. Štúrovi tanula na myslí idea istého spôsobu Jansenizmu slovanského, ktorú v pevnom mal úmysle uskutočniť. Jako Jansen, nepriateľ Jezovítov, reformovať chceť katolicism bez toho, že zatiahol by či na pravo do lutheranismu, či na ľavo do kalvinizmu, a uctievateľami svojimi veľký zástoj hral v bojoch o nepoddanlosť Nizozemska, jednak proti Španielom ako Francúzom, samostatnosť svoju vymáhajúcim: tak i Ľudovít Štúr vo snách svojich o blahu Slovenska čerpal potravu svoju i z príkladu zápalov a nadšenia Jansenistov. Hinc illae lacrymae i nad narodením sa Kollárovi veľkému dievčata jediného. Keby bol syn býval, boli by mu tieto naši Jansenovia in spe i ženbu jeho odpustili. Pekné to sny mládeže tejto, ale len sny bez poradenia sa s Pánom Bohom, riaditeľom osudu národov. - Koniec listu dopísany je už len rukou Ľudovítovou, a znie nasledovne:

„Jesensky, učiteľ v Pešti, Tě žádá, poněvadž na r. 1838 založí nový almanach, bys' mu nějaké práce odeslal. Snažně tedy Tě prosím, bys' žádosti této, možno-li, vyhověl.“

Vida, že ostatní toto můj list, jenž k Tobě píši ve vlasti slovenské jsaucím, rozzehnávam se s Tebou, bratře náš. Krácej na cestu tuto směle, ana tak byti musí, milost Boží a duch Slávie vodíž Tě po všech cestách Tvých. I tam vlast naše, kam kráčíš, i tam lid náš, i tam — ó hore — budy a slzy jeho!

„Jesteśni bracia jednego słowa, bądźmy i jedney duszy a moc piekielna narodowosci naszey nerozervie.“ - Toto jeste, čo do pamětníka Tvého píše Ti Tvuj věčně věrný bratr Ľudovít Štúr, v. r. Náměstník řádný professoratu řeči a literatury, pak dejepisu národů slovanských na lyceum v Prespurku a zdejší společnosti slovenské Misto-Predseda.“

Z tohoto listu dozvedáme sa hodnoverne, čo veľmi dôležité je pre nás, že distrikt preddunajsky cirkve ev. a. v. vplyval podstatne na professorát řeči a literatury slovenskej na lyceume breislavskom. Vplyv tento vyeskamotovať si dovolil distrikt řečeny miestnej cirkve presporskej, sebe podriadenej. Kmotrovia pritom boli na jednej strane haraburdáci z Pešti, od tak řečeneho generálneho konventu, korporácie to ostatne nesriadenej a od nikoho, kto nechce, ani neuznanej, chauvinizmu maďaronskemu slúžiacej, na druhej strane ale chabosť seniorov a zlá vôľa senioradnych inspektorov, ktorí každoročne konventuju, distrikt zastupuju a túto perlu distriktu zaslapovať do blata pomáhajú. Par advokátov a sukromníkov pozunských s professory a knazy presporského lyceuma zasedajú za vrchom stola a seniori a inspektori skvejú sa tam už blizo pol stoletia, a profesora slovenského volí presporská cirkev vždy takeho, ktorému sa ani nesúva o histórii literatury a o řeči slovenskej. Bibliotéka

ústavu zamknutá — okradená mimo toho — neslúži mládeži ani národu. Takto pečujú otcovia distriktu o mládež, ktorá vychovávať sa má ku službe cirkvi a národa! —

Ludovít Štúr trpel mnoho v následkoch omných otrasov študentských na lyceum; jeho moralita a duchovné víťazstvo bol trn v očiach maďaronských haraburdákov a preto mu i hrozilo viacráz nebezpečenstvo osobných urážok, nepočítujúc nesčíselné denunciacie a priekorizne vsakového druhu. Roku 1837 ešte uvalil na neho konvent supplemtstvo Groszovho professorátu, historie všeobecnej a štýlu latinského. Tieto práce zlomily konečne silu jeho zdravia a on upadnul do ťažkej nemoce, z ktorej však pomocou lekárov a verného opatrovania povstal, a píše o tom a o boľastach všetkých, ktoré znášal, nasledovne:

(Na Zocha zo dňa 26. dec. 1837.) „Milujme se, bratře! Tvé obadva listy sem přijal, onen první ač v bolestném stavě s radostí, tento, ač v lepším položení, s žalostí a zármutkem. Byl sem totiž, přijímaje předešlý, těžce nemocen, ale vytrhnul mne z nebezpečí Dr. Mayr, přisedší ke mně co posel blaha: buď mu díka za to ode mne. Měl sem padnauti do zapálení plic, což sem z mnohého namáhání dle výpovědi lékařovy dostati měl: přeslo již všecko a já znovu se vidím v lonu milé Slávie, v lonu Vás, milí bratří, s nimiž se co den kochává duše má. Pozdravuji Vás opět srdečně, tisknu vás k rozčilenému srdci, jenž Slavii jen a v ní Vám věčně klopati bude. Druhý list mne pohřžil do zármutku, vida z listu Tvého bídu a utlačení nevinnych rodáku našich. O, Bratře! nad tímto já častěji lkávám a veru nemáme, nemůžeme byti veselými, dokud tento stav tíží rodáky naše. Ale, bratře, považuje vnově vznikající život Slovanův, považuje dějiny národů okem skauhavým, volněji oddechují sobě a jsem té pevně nadeje, že neza dlouho na pohořích otčiny naší stkveti se budou nápisové takoví, jakovy jest onen na věčně slavných Thermopylách. Považují dějepis a vidím, že zlé to největší, feudalismus totiž a z neho vyplynulá aristokracie byly příčinou tisícera strastí, nestestí a záhub, jenž stihaly upřímný rod náš, při čemž ta sladká myšlenka proniká mysl mou, že ono zlé není původem u národu našeho, ale jest přineseno k nám a vtisknuto na nás od národu cizích a jmenovitě na Slováky od Maďarů, národu, jenž nic vytečného nepodnikl, ale vždy nelidské, ohavné zámysly kul a je uskutečňoval. Mnoho bych Ti o tomto měl povídati, možná že kdysi, přijda do Tater, o tom Vám tam pomluví. Teď hlavní jest má péče zásady ony a ducha toho nám záhubného mladíkům našim zoskliviti, což i dělati musíme, chtějice, abychom zároveň s jinými Slovany, kde to již na velikém stupni má místo, kráceli. Polsko pouze za příčinou ducha toho padlo, ale vstane v jiném duchu, jak nám to nyní náš Lelevel nastínil ve spisu: „Odrazajaca się Polska.“ Jestli co nenávidím na tom světě, jest do-  
zajista duch tento (feudalismus).“ Píše Ludovít svojmu Ctibohovi ešte i o daktorych návštevách, ktoré toho času prijala spoločnosť, jako Mušického (mladšieho), Vuka Štefanoviča Karadžiča, o cestovateľoch slovanských atď. a dotusuje velice na to, aby za ľud za-

nijmali sa všetci, o dobro ľudu pečovali, k ľudu hovorili i písali. Pozoruhodná je vypíska listu Poliakov, písaneho Štúrovi, o ktorých i sám hovorí, že preto padli, že sa ľudu nezaujmali. Ľudom pospolitým pohrdali. „Bojeie się Boga, — znie tá vypíska listu poľského — pracujecie, bo u Wás jeszcze bardzo kiepsko rzeczy stoją a moglibyście przecież już więcej mieć płonu własnego. Puscicie tam tych Aristotelesów, Platonów! Lud, Lud! to mi to! Dla ludu pisać, tam się najwięcej ojczyźnie przysłużysz jeden i drugi.“

Okolo Štúra radi sa hromadili i sami lepšieho ducha Poliaci, ako to i vypíska táto svedčí, a on býval druhom verným každému Slovanovi, ktorého duch niesol sa k ľudu. Opravdu nenávidel pychu a tvrdé nakladanie s národom pospolitým. Romantické blížnierstvo, najmä v poesii rozkladavšie sa, nenávidel podobne.

Spoločnosť slovenská, jako som už pripomenul, vydávala diplomy a sprostredkovala vzájomné dorozumievanie sa medzi mužmi v urade postavenými; písala na učenie spoločnosti slovanskej a na rozličné spolky slovanské, toho času už stávavšie; z Petrohradu prišla na jednoduchý prosebný list bohatá zásoba kníh na dar knižnici slovenskej, čo prirodzene veľa sumu narobilo, ale aj česť a úctu vynohlo mládeži s tak čestnými spoločnosťami učených mužov vzájomný pomer majúcej. Ševrlav čestil Štúrovi k tak znamenitému daru. Vykázal-li ruch verejný v národe daktorych, lebo bár i len jedného muža, ktorý vynikol na verejnosť ako obranca ľudu, ako národnej veci zástupca, vznikli-li dobrodincovia národný ústav breťiskavsky napomáhavší atď., tu hneď naloženo odboru dopisovateľskému prichystať listy poďakovacie, ktoré sa vyboru predostrely, posúdily, opravily, potvrdily a podpísané na patričných odoslaly. Mám pred očima taký jeden príspev na „Velkomožných a Vysocemrozených Pánů Laskavých Dobrodinců“ v Nitrianskej stolici, a druhý „Draževázeným a Laskavým Pánům a Pannám Dobrodinkynám ustavu pro řeč a literaturu slovanskou v Prespurku;“ tánten je zo dňa 28. marca 1838, tento zo dňa 12. apríla. Z tých príspevov vďaky veľa čerstvý duch nového veku. Kladiem tu na dokazanie niektoré miesta z dopisov rečených. Na nitrianskych dobrodincov píše medzi iným táto mládež prorokov: „Vase, Draze vážení, velečení Dobrodincové, slechetná vůle byla usnadniti dosazení cíle, který sme sobě na prespurském lyceum studující Slovane předsevzali a který v tom pozůstává, v materské naší řeči se vzdelati, klesající slovenskou naši národnost chrániti, spících našich Slováků k lásci k národu svému probuzovati a vůbec vzdelanosti a osvícenosti, bez kteréžto žádný národ šťastným býti nemůže, mezi nášimi nášimi Slováky napomáhati a rozšiřovati. Z tohoto již poznáte lehce, jak veliký z dobrodiní Vaseho Dn. v. p. p. Dobr. užitek pro opuštěné Slovensko naše vyplývati bude. Ono dává do rukou prostředky mladíkům, nimž by nejprve sebe, potom pak, když tomu čas přijde, i spolurodáků své vzdelati a osvětiiti mohli; ono jest krásným a vznešeným lásky a dobročinnosti k národu prokladem, mezi nášimi Slováky dosavad ještě bohužel řídké, kterýžto znamenitý příklad mnohé jiné ještě spíci aneb probudi, aneb zajisté zahubí.

I ovšem že zahanbiti může a musí, nebo velký jest počet takových, anť jsauce pouze ze slovenské krve pošlí, předce za věc svědomí a za hanbu sobě nepokládají k Maďarům netoliko se přiznávají, nýbrž s těmito kde jen mohou Slováků pronásledovati, potupovati a národnost jejich jim odnímati, by tak na zřízeních národu našeho blaho a štěstí národu maďarského založiti a upevniti mohli, nevědaouce, že ani práva, ani sil dostatečných k věci této Bůh jim nepropůjčil. Avšak i tyto bezbožnosti Bohudíka pomalu přestávají a dluháme, že časem svým docela pominau, nebo duch Slávy vznáší se nad rozsáhlým národem Slovanů a obživuje prsa každého národu svůj věrně milujícího Slovana. Rus radostně ruku tiskne statnému Čechovi, Moravanu, Slovákovi; zmužilý Polák bratrsky objímá Srba, Chorvata, Dalmatynce a všecky k slovanskému národu přislauchající spolubratry, tiťo pak zase všickni vespolek upřímně sebe vítají, co synové jedné matky, předlouhý čas jeden druhého neviděvší. Povstávají i na Slovensku našem mužové slavní a zmužilí, národu našeho se ujímající, ježto bychom vděčně pojmenovali, kdyby sláva jejich dále, než my ji rozšířiti můžeme, nezasahovala. Oni se usilují slávu předků našich před útržkami cizích utrhačů obhajovati — nebo slavní byli předkové naši a nikdy v tom stavě, v jakovém my nyní jsme —; oni napomahají vzdělanost a umění v národu našem a na tom pracují, aby národ náš slovenský, tak ode dávna opuštěný, jedenkráte již do řadu národů ve světě předních vstoupil a tohotěž štěstí požíval, jehož oni požívají. I literatura naše slovenská od některých časů, co se totiž láska k umění v národu našem probudila, krásně se rozvíjetí a květnouti počíná, ačkoli ne tak ještě, jakoby ku přání bylo. Vycházejí dosti mnohé časopisné knihy, jakožto: Časopis českého Museum, spis převýborový, na němž mnoho učených Slovanů pracuje. Zvláštní také pozornost zasluhují „Květy,“ čili časopis jak zábavný, tak též i mnoho k poučení v sobě obsahující. Vychází také i „Věsta“ s „Pražskými Novinami;“ „Časopis pro katolické duchovenstvo;“ „Časopis technologický“ řemeslníkům — obzvláště užitečný; „Hronka,“ národní slovenský náš časopis, mnoho užitečného v sobě obsahující; „Krok,“ vsí chvály spis; „Přítel mládeže,“ mládeži obzvláště převelmi potřebný a prospěšný; „Listy pro polního hospodáře“ a mnohé jiné, jenž netoliko jiných národů spisům po boku státi mohou, anobř z mnohých ohledů daleko za sebou je ponechávají. Toto všecko k tomu připomínáme, jestli by asnad některý z Vás, Drazevážení etc. tohoto povědomost neměli, by sobě spisy takovéto, nejen ducha uslechující a vzdělávající, nýbrž i sevnitřní člověka štěstí napomáhající, zaopatřiti aneb i druhým poraučeti mohli. Vyhovívá se zajisté ve mnohých věcech národu našemu muži učenými a mohlo by se i více ještě a mnohem více konati, kdyby větší částka Slováků lhostejnou sama ku svému jmění nebyla, ano i, co tak často pozorovati lze, do vnitřností svých nezauřila. Velkou pročež a nevyslovnou radost cítíme nad dobrodiním, které Ste knihovně našeho ústavu prokázati ráčili — atd. Podpisy následujícíe stoja na listine tejto: Lud. Štúr v. r., náměstník professoratu slovanského na lyceum; Dan. Jaroslav Bořík v. r., kniho-

vník a účtovník; Miloslav Josef Hurban v. r., dopisovateľ; Jan Vlastimil Pellar v. r., dopisovateľ; Domolub Jurich Blažkovič v. r., výboru prísediaci; Jan Bojmír Petrikovič v. r., vyb. prís.; Bojislav slav Jiri Záborsky v. r., vyb. prís.; Pavel Volnomil Baranai v. r., dopis; Jan Dalibor Zimán v. r., dopis.; Horislav Škultéty v. r., místo-knihovník; Radoslav Ondřej Šolc v. r., protiúčtovník (jako je označeny na pojistenke patričnej).

Nie menej zaujímavé budú terajšiemu obecnstvu slovenskému, keď tieto mená mládeže, mená oných dobrodincov nitrianskych, ku ktorým znely tieto slová vďaky nadsenej, k dotvrdeniu toho, jak hrozné prevraty v srdciach a pochopoch spôsobila u mnohých nešťastná maďaromania. Čítame na pojistenke mená statkárov, stoličných úradníkov, farára jedného, jako: Jan Pettyko, služný, Jozef Conrad, stoličný boženík, František Dolmányi, podobne, Štefan Šubert, právnik, Pavel Kuttálek, notár, Jan Klszák, farár, ktorí všetci ztratili potom kočísa a stali sa najúhlavnejšími nepriateľmi a protivníkmi mládeže slovenskej s národom svojím idúcej. To, čo tak vrúce a obetive r. 1838 podporovali, osvetu a vzdelanosť národa slovenského, za 10 rokov potom sibenicami a inými terroristickými prostriedkami stihali, prenasledovali a vykoreňovať sa namáhali.

Druhý podobný list zo dňa 12. apríla 1838 s tými samými menami vďačnej mládeže a jich vodcu, plný je najútlejších výrazov k paniam a pannám nitrianskym, zúčastnívisim sa na zbierke ku dobrému knižnici ústavu breťislavského. Panny tehdašie staly sa matkami, vychovavšími a vychovávajúcimi synov a dcéry národu, kdežto dcéry tých, čo odrodily sa spolu s nimi, kúsu trpký chlieb starých panien. „Panslávky sa vydávajú jedna po druhej, a my maďarky sedíme,“ sťažovala sa po 30-40-ročných snoch haraburdáctva svojich rodičov jedna taká odrodilá dcérka. Milá brachu, Pán Boh nie je náhly, ale je pamätlivý, choď a plač na hrobe pomáďarčeného Slováka otca a aspon na starost opust sen haraburdáctva, ak nechceš ešte horsieho ovocia okúsať na zemi zradenej! Mládež tehdašia, vďační pannám národným, bola prorockou vo výrazoch vďaky svojej.

Odbor pre dopisovateľstvo mal plno práce, keď hlava Rudovítova plná bola dictatov rodohájnych, a výbor musel často zasedať cieľom posudzovania prípisov rozličných. Rok 1838 plný bol stihania a prenasledovania Štúra i mládeže. Toho času mal veľkú gardu horlivcov rozuzdených Jan Brezník, ktorí kľádli pobru na ohen; boli to menovito Elefant, Zolnay, Solarik, Kycko, Moeskany, Liptay, Kellner, všetko Slováci jako repa, ale haraburdáci maďaronski trinastej próby. Tito nemohli podlymi svojimi denunciaciami nič proti Štúrovi previesť, spikli sa proti needlnikom a nasledovníkom jeho, a nepokoje tieto zapríčinovali Štúrovi mnohé trápne hodiny.

Na počiatku r. 1838 spikli sa Maďari a uhlavili medzi sebou, že budú skľviť pamiatku onej rebellie študentskej vyzdv „Slovenské Pohľady“ I., 3., str. 205, a nastali o com keď pedell profesorom zpravu podal, tí zaraz oboslali si prímpillusov a prisne, pod naj-

ostrejšími tresty zakázali jim podobné demonstrácie, upozorniac ich na dané čestné slovo i podpisy vlastnoručné. Ale haraburdáci títo predsa pitím a hulákaním oslávili rečnú výtržnosť. Tentokrát ovšem ani jeden Slovan nezúčastnil sa na demonstrácii tej, čo Breznyik a všetci zvyš podotknutí Štúrovi pripisovali a na Štúra všetok svoj hnev a celú zúrivosť vyliali. Zadali žaloby na všetky strany, že Štúr kazí mládež, že vstępuje nenávisť proti Maďarom, že búri proti vláde, že nebezpečné zásady roztrusuje, že s Rusom drží atď. Hovorilo sa silno, že i na consilium tieto a podobné žaloby zadávali; a zdá sa, že tomu tak bolo, lebo do tohoto času padá zakázanie spoločnosti slovenskej od námestnej rady. Zákaz ten však vzťahoval sa vskutku len na meno, ústav reči a literatúry slovenskej zostal nepohnutý a Štúr námestníkom professorátu a predsedom ústavu učencov reči a literatúry slovanskej. Denunciácie teda Breznyikovcov, Solarikovcov, Močkonovcov, Kyčkovcov nič nepomohly jim proti Štúrovi, ktorý námestníčil porád nielen za Palkoviča a predviedol mládeži slovenskej, ale i za Schroera a Grosza, profesorov fažko chorých. Vidiac, že touto cestou k Štúrovi nemôžu pristúpiť, niesly sa povesti sostrašujúce, že ho kameňom v noci, keď študovať bude, čo známo bolo každému, okaličia; áno, strichnuto po ňom večerom, tak že spoločnosť celá Slovákov a Srbov, starostlivá súc o voden svojho, i nočnou chvíľou strážila kroz zvolených jednotlivcov dom, v ktorom býval. Samého ale nikdy nenechali vychádzať na prechádzky. Terrorismus tento trval tak dlho, až sa všetko zase skončilo vyhodnotením asi šiestich výstupníkov zo škôl, iných vyšmarením z convictu a složením Breznyika z námestníctva maďarskej spoločnosti, ktorá tiež síce zakázaná bola, študenti však meno ústavu svojho porád len spoločnosťou menovali, líšiac sa tým od Slovákov, ktorí vrchnosť poslúchli a ústav svoj viacej spoločnosťou nemenovali. Čo sa potom v lone študentstva dialo, na to leje nám svetlo jeden list Štúrov zo dňa 24. februára 1838. Píše svojmu Zochovi medzi iným:

„Breznyik jest z námestníctví maďarské reči svržen, asi 6-ti jsau vyhození, jiní z convictu vymetáni a všelijako potrestáni. Na tom pracovali (Maďari), abych i já z námestníctví jak slovanského, tak řeckého a i z toho, které sem teď na místo Grosza v secunde obdržel, svržen byl, ale jejich práce byla daremná. Nyní před několika dny zase hlavy pozdvihli na homiletických cvičeních, kdež byl milý náš Baranay, pilný, horlivý Slovan, řeč držel, jenž jak od přednosty p. Šimka schválena, tak ode všech dobře smýšlejících za výbornou uznána byla. Kyčka, hlavní vůdce šeredníků oněch, jsa tajemníkem, vepsal síce saul tak, jak byl vypadl, ale potom přidal na konci poznamenání, že „ta kázeň proti všem důvodům přednostovým a „fraudentorum ex legis societatis slavicae -- ač ji nikdo více společnosti nevolá -- membrorum“ nanie hodná byla.“ Tu se strhla hádka, p. Šimko požádal zpět pamětníci; on ji vydati nechtěl, ale na rozkaz p. Martinyho, nynějšího správce, vydati přinucen byl. Dali na to v počtu 17-ti prosební list na p. Šimku před senát, v němž jej ze strannictví, z neschopnosti atď. bezbožné ob-

vinovali. Šimko i Slováci řečníky slechetnými. *Borikem* a *Krausem*, žádali zadostučinění; byla držána rada professorů. Ta byli vsickni předvoláni; žalobníci oni na Slováky vys. jmenováni žaloby přednesli a i z Tvé písně řádky, které znali, žalobně přednášeli: „umřeme za otčinu.“ \*) čímž nás do podezření uvést chtěli. Šimko řekl, že to vyborné jest, Martiny některé z odrodilosti a vsecky ze lži obvinil, Greguš jim chyby latinské v prosebném listě učiněné vytykal, ať se oni předtím za Cicemony drželi. Kyčka svrzen jest z tajemnictví, jimi písemně své lži vyznat a za odpuštění prositi musili. Zapamatuj si, můj Ctibohu, jmeno: Kyčka, Elefant, Zolnay, Solárik, Močkoní, Liptay, Kelluer.“

Mimo činnosti vo spolku „učeneč“ dosiaľ vylicenej zanášal sa Ľudovít ešte i myšlienkou, každoročne vysielat cestovateľov z ústavu do zemi slovauských a zariadením písaneho časopisu; čo sa aj skutočne previedlo, bár v cestu sa kládly temer nepremoziteľné prekážky. Všetko zajiste bolo spojené s materiálnymi obetmi, ktorými mládež zväčša chudobných rodičov i tak obťažená bola. „Kde je raz idea, peniaze byť musejú; len zalúbte si ideu pravdy, a nič vám nebude nemožným,“ horlieval Ľudovít proti tým, čo oči sklopovali, kedykoľvek prišla reč na nové obete. Cestovanie mládeže je nevyhnutné. Bratov svojich poznať a jim seba poznať dať, je taká idea, ktorá nesmierne užitky donesie národu. A čože chceme iného, jako prosperť teraz i budúce národu? Konečne usnieslo sa na tom, že po desiatniku\*\*) každý mesiac dá každý člen na cestovateľa; každomesačne sa dá celá summa sobraná do sporiteľne mestskej a na konci roka vyberie sa i s úrokami a oddá sa patričná potrebná summa dľa uznania cestovateľovi. Cestovateľ však bude zaviazaný, cestopis svoj tiskom vydat. Takychto cestovateľov vyslal ústav troch. Do Chorvátska a Slavonie bol vyslaný v prázdninách 1838 Pavel Olík; r. 1839 som bol ja vyslaný do Viedne, Čiech a Moravy; r. 1840 Aug. Hor. Škultěty do Itálie. Tiskom vysiel iba môj cestopis.\*\*\*) Idea písaných novín nebola ľazka k prevedeniu, keď pritom nebrala sa do súčinnosti vôbec celá spoločnosť mládeže, ale zasvätení boli do tajomstva iba starší niektorí a vec išla viacej na vonok. Sriadilo sa totiž „Dopisovateľstvo“ s členami vonkovskými, z ktorých jedenkaždy povinný bol čo najčastejšie o udalostiach dôležitejších národa, literatúry, spoločenského života atď. týkajúcich sa ústrednému „odpisovateľovi“ zprávy podávať, pri nedostatku predmetov však zaviazaný bol, za dva mesiace aspoň jeden-raz obstruejšie sdeliť svoje nahľady a rady k prebudzaniu národa smerujúce. „Odpisovateľova“ povinnosť bola však prítajnenej každý

\*) Z písnie Zachovej: „Veslime se, ponaci, ved sme svobodni žici,“ ktorá však nebola baraburdakom v celosti známa a odvieda vytiahnuť daktore veršiky denunciantským spôsobom žalobne vychytiť, jako je to i dnes obyčaj šľachetným spoločom maďaronským činiť proti Slovákum, horliacim za blaho a svobodu svojho národa.

\*\*) To jest 10 krajcarov striebornej mince, jakých 6 kuskov činilo 1 zl. striebra = 1 zl. 3 kr. r. č.

\*\*\*) Cesta Slováka atď. V Pešti, 1841.



druhy mesiac všetky dopisy, zprávy, náradý atď. buď celkom odpísať, buď vo vyťahu podať a rozposlať na všetkých členov tejto spoločnosti dopisovateľskej, po celom Slovensku rozšírenej, rozumie sa, že s vynechaním odpisov pre toho člena, od ktorého pochádzali. Jednotlivé dopisy, ktoré hodily sa pre verejnosť, uverejňoval odpisovateľ v „Kvêtoch.“ týdeníku českom, ktorý považoval sa za orgán doplňujúci túto dopisovateľskú spoločnosť. Za prácu túto dostával „odpisovateľ“ od každého člena na svoje potreby polročne 2 zl. šajnové. Ku odpisovaniu užívalo sa mladších študentov, ktorí ale ani nevedeli čo robia, lebo obyčajne dalo sa jim len po nesúvisiacich kusoch k prepisovaniu. Prvým odpisovateľom bol, ako rozumie sa to samo sebou, Ľudovít; po jeho odchode obstarával odpisovateľstvo Pravoslav Červenák; po tomto do konca školského roku 1840 bol som ja, po mne vidí sa mi Aug. Hor. Škultéty, a tak trvalo to až do návratu Štúrovho z vysokého učenia do Breťislavy.

Ešte nádobno mi opätovane pripomenúť, že Štúr v tomto období života svojho tak činného poťiahol do kráľov činnosti svojej mládež v nižších triedach gymnásia. S týmito skladali sa i verejné zkúšky, pri ktorých prítomní bývali prednejší údovia spoločnosti slovenskej a rozdávaly sa pilnejším a horlivejším odmeny pilnosti v knihách záležajúce. Ostry zrak Štúrov vedel vynajst talenty a tie potom veľmi pečlivo ošetroval; veľkú pozornosť venoval ku koncu svojej prvej breťislavskej periódy najmä šľachte slovenskej. Mladíkov zemanských rád priťahoval k sebe a ukazoval jim, čím stať sa majú v národe, chcejú-li slúť opravdovými šľachticmi. On bol jeden z tých kresťanský nastrojonych mysliteľov, ktorí nezávidia šľachte prednosti a vyznačenie vo spoločnosti ľudskej, ale ovšem žiadajú od nej, aby vnukovia zaslúžili si v národe postavenie vyšenejšie, ktoré dedovia zaslúžili si svojho času. Vela slz vylial nezapomenuteľný náš Ľudovít nad odrodilou šľachtou slovenskou. Vo veľikej úcte stáli u neho bohatieri šľachty slovanskej na všetkých stranách a vo všetkých plemenách slovanských. Čisté zápaly duše Štúrovej v ohľade tomto vidíme vo dvoch prípadoch z vlastného jeho pera. Daniel Šloboda zachoval nám jednu, mojím vedomím dosiaľ neuverejnenú „Odu u rovu Soběského.“ Kladem ju tu:

„Hrobko temná, jenž v pokoji kolébáš  
Otčiny slávu, prolomíš mžikem se!  
Vzhuru, jenž drmaš, zmuzilý Soběský,  
V stanku tichuinkém.

„Kdož to tak pozde, kteraky buďh mne  
Hlas hrobu z spánku? Vztekavý-li Osman  
Své meče brüst, chteje zas dobýti  
Vidně Rakúské?“

Ne, v propast' dšnatu stonavým se rúti  
Oddechem Polsko, — studená Morana  
V náručí svírá ubohé vnuky tve,  
Slyš, duchu, pád jej!

Tanto krev polská, ceděná pro Videaň,  
Ještě neschladla, šlapajů po ní pak  
Ti, kteréž branná ruka tvá vytrhla  
Zahubě věčné.

Skryj, šerá noc, čin! pochodeň kde barví  
U hrobu tváře bledavým pableskem  
Lice hrobařů, ta jdať utírat  
Lauče kahance.

V zápětí však trest, nebo jenž dohárá  
Knot, ruměncem tvář řeravým polívá  
Těchto, pak světla k vidění podává  
Skutku šedého.

Zábudo! matko zlojého hříchu,  
Stránce lěidlo spravuješ protivné,  
Nimžto barvíš tvář, že ji více poznaf  
Od tedy nechceš.

Pěstuje trudná zrozeňátko matka,  
S úsměchy vlastním napoji ho mlekm,  
K spánku vábívá snonosným pevem, až  
Dítě zadrímá.

Květnaté sbíhá chlapeček palůky,  
S sůvěkými když po sadech honívá  
Ptáky, derží stráž v křovině starostna  
Matka na chlapce.

Jaktě odrostá, vede zas rodička  
Pěci, by vzdělat mohla syna, nač ho  
Zasobí, v další odeslanc ho kraje,  
Selzy vylévá

Tento přijda v svět, studený ku matce,  
Mléko v žilách svých máti víc necítí,  
Pěv materský víc rozuměti nechce,  
Ba zlořečí mu.

Národe slavský! tato Ty jsi matka,  
Tvůj nevěrný syn Tobě hrob zamýslí,  
Ten, za nejžs' krev lil, zrumovav ti obce,  
Hrob vykopal již."

Forma římska básne tejto nemálo prekáža voľnému vzletu citu, predsa sviatí riadkami týmto jasná, hlboká myseľ a vrely cit rodinny Štúrov, ktorý odrodilstvo slovanské nevedel hroznejšie označiť, ako nevďačnosťou syna ku matke. Šlachte vystavil vzor Sobieskeho, nepriateľov charakterisoval historickým faktumom vraždobnosti k Slovanom starej Austrie. Všetko samé fakta.

Hlbšie a výmluvnejšie hovorí nám báseň, spievaná mládežou na Devíne, ktorú tiež básnilo rozžialené nad národom svojím srdce Štúrovo:

„V rumích Slovensko! žádný ho nekvílí,  
Osíralá vlast, hyněš každou chvílí!  
Mát nám zemírá ode smutku, strasti,  
Kde tě najdeme, drahá máti, vlasti?

Od toho času, co jsem opuštěná,  
Lkala sem sama: věil už umořená  
Nárkem zacházím, nevolné sirotky,  
Plačte nade mnou a na své trampoty.

Nad smutkem sešlau sadte jíhu smutnau,  
Její šum bude pro mne tryzny lutnau,  
Neb snad nebude jiný ji slaviti,  
Máti nemá v svých synů zemi bniti.

Milé mé děti, s Bohem ve svornosti,  
Samy jste, Mát vám brzo složí kosti,  
Před hrobem jest to poslední žehuání,  
V hrobě umlknu Matčina volání.

V rumích Slovensko, žádný ho nekvílí,  
Osíralau vlast plačme, bratří milí,  
Aspoň my, ana zemírá od strasti, —  
Nikde nám Máti, nikde drahé vlasti.“

Toto je obraz Slováka! Nemá vlasti! Štúr takto rozohniť chcel mladú nádejnu, ktorá nie tak ľahko dá si skutočnosti vyrvať kusy života svojho a vie sa zapáliť za ťažké úlohy, za vydobyvanie vlasti sebe upieranej. Ľudovít sa rozžialil takto na hroboch otcov, na Devíne, takto zobrazil si osud národa slovenského, tu svoju vlasť udržujúceho, prácou, krvou svojou brániaceho a predsa bez vlasti súceho. Nič zlého sa netklo vlasti, aby nebolo sa to dotklo i jeho, ale nič dobrého, ktoré prišlo z ruky Božej a z jeho spoluzásluhy o ňu, nemalo sa dostať Slovákov. Ľudovít z hlboka žiaľil a žiaľu sozierajúcemu ho výraz dával najživejší, ale nikdy nezúfal, voždy chytal sa na storakých miestach národného rozsiahleho života a prejavov jeho dejinných prostriedkov najdomyselnejších k prebudeniu jeho svedomia, jeho vôle, jeho povedomia povinnosti. Zo žiaľov svojich, ktorými časom zaoblačená bola celá myseľ a bytosť jeho, vylietal na výšiny jasné, namyslenej sebou síce len, ale logicky nutnej budúcnosti. O tomto zaspieval tiež Ľudovít a pieseň jeho znie: „Smlúva Slováků.“ \*)

„Ay, jak Tatra se zatřásá ode polnic jeku,  
Zvuk jich v boje jíti hlásá každému Slováku:  
V boj, v boj, Slováci, volných otců potomci.  
Pášte meče k boku mužně do útoku.

\*) Zo zbierky D. Slobody od r. 1837. Svazok 4. pod č. 57. Rukopis.

Bratří k boku nás volají, syni jedné matky.  
 V boj nás za volnosť žádají, by sme zdvihli svátky  
 Své národovosti a nepodlehlosti  
 V jarmo zakované, dávno pochované.

Braterské jsou to polnice, braterské zástavy.  
 Zdvihneme i my stánice ty Svatoplukovy.  
 S bratry my se spojme, věrnost přísahajme  
 Čechu, Polákovi, Rusu, Chorvátovi.

Jedným mlékem jedna máti někdy nás kojila,  
 Jednou řečí nás žvatlati v kolébce učila:  
 Věil je potlačená, v jarmo odsúzená - -  
 Matku-li my drahou necháme ubohou?

Slyšte, jako teskno volá na své děti z Tatry,  
 Matka je to naše milá, čujme jej pláč, bratří!  
 V boj, v boj táhneme, za národ svůj padneme,  
 Tak ji uzdravíme, z jarma vyprostíme.

Devět sto let již beduje a na syna volá,  
 Devět sto let odzvučuje ston jej Tatra holá:  
 Ach, mnohos' trpěla, v řetězech si vězela,  
 Těch tě my zbavíme, tě osvobodíme.

Nu, již s Bohem, rodné kraje, s Bohem, drahé matky:  
 Surma odchod oznamuje a nás zve v pútky,  
 Tam, tam táhneme, kde za národ padneme,  
 Vítězně, hrdinsky za národ slovanský.

Vzhůru, vzhůru! ty zástavy rodu slovenského,  
 kdokoli jsi Slovák pravý, chop se meče svého.  
 Třebas i zemřeme, co svobodní zemřeme,  
 Vlast však ochráníme, z jarma vyprostíme.

Ať padneme, však padneme hodní svého rodu,  
 Vnučkám našim nabudneme volnost a svobodu.  
 Ti budou plakati, nade broby žehnati  
 Otcům v volné vlasti, vzhůru, bratří, v slasti!\*

Pieseň táto nebola mojím vedomím este dosiaľ uverejnená, prechovávala sa len v odpisoch, a nepochybujeme, že nájde sa i u jiných pilných sberateľov piesní časov zašlých, menovite vo zbierkach tej starej gardy.

Rozmýšľajúc o prostriedkoch prebudenia národa, hymnického v zapomínaní na svoje úlohy a povinnosť svoju, varilo sa to klokočom v bujnej, domýslavej hlave Štúrovej. A tu prichodila mu i slachta slovenská na um jasny, fosforeskujúci. Razom zhlíadol v nej obrovské brvno z roztrepaného vlnobitím morským korábu, na ktoré este mohol by sa prichytiť ktorý ten syn života schopný národa slovenského. To bývaly predmety, o ktorých dumával pod Rokosom, po

Brezinách a na Kňazovom stole, keď po skončenej periode prvej breislavského svojho účinkovania r. 1838 utiahol sa ku rodičom do Uhrova, aby oddychol si a zotavil sa po nesmiernych napínaníach a prepínaní všetkých síl duchovných i telesných. Tu sa pripravil mal i k štúdiám ďalším, menovite vied štátnych a filologic slovenskej na univerzitách Germanie.

Rodičia Ludovítovi poľakali sa, zhliadnuc syna svojho, prišlého na prázdniny do Uhrova. Len koža a kosť boli na ňom, na tom niekdy kvetúcem, plnom sily, okrúhlom, krevnatom mladoňovi uhrovskom; to náramné množstvo denných, nočných prác s náruživosťou jeho nad mieru činného ducha konaných a vybavovaných, nemocou konečne skončivších sa, to ustavičné pohnutie mysle, to dopaľovanie sveta vonkajšieho na jeho srdce, na čuy a mimoriadne živú, fosforeskujúcu obrazotvornosť, tie mnohonásobné útrapy a bóle premohly napokon i túto mohutnú silu prírody. No pri všetkej tejto biede telesnej nebol to kostlivec, jakých vídame bohužiaľ na hrynkoch sveta, kde stretajú nás mladí, shrbení starci, rýchlo sostárnuvší v žmolení a valchovaní toho biedneho tela svojho. Z hlboko vpadlých iskernatých, veľkých očí Štúrových lial sa prúd ohnivý a útle prse jeho vydávaly zvonovitý hlas zo seba a myšlienky jeho zápalisté tak sa prelievaly do citného srdca poslucháča, že zabudnul každý na tú zbedovanú, utrápenú postavu a videl pred sebou samý priezračný, aetherický zjav vyšších svetov a iného rodu bytnosť, než aké obyčajny vek plodieva. Skutočne, jeho stony a vzdychy, keď hovoriť počal, zdaly sa byť stonaním rodičky k ťažkému porodu sa chystajúcej, jeho ťažké, často bez formy vykriky a stony boli stony genia veľké myšlienky plodiaceho. Tu nalialy sa všetky žily jeho novým prúdom krve, jeho čuy počaly na novo hrať, do tváre mu vstúpil rumenec a bladosť jeho ztratila sa ako keď zpoza oblakov májových na horách nakopených slnko vybleskne a zružovatejú okraje hôr a síhote povážske! Tu bola rukou božského apoštola nakreslená pravda telom učinená pred tvárou hriešnych ľudí, tá pravda, že „duch jest, který obživuje, tělo nic neprospívá.“ To slabé, v službe ducha utrúmané telo Ludovíta nášho, jakmile sa dych a duch pohol v ňom, nabralo novej sily a lialo elektrinu svoju na vókol: jakoby nový zdroj bol sa otvoril v ňom tejto sily Bohom len málo jednotlivcom rozdáanej. Všetky úlohy, čakajúce na mladé pokolenie Slávy, zobrazené boli v tomto štíhlom, strunatom, pohyblivom, večne mladom, elektriny duchovnej plnom mysliteľovi slovenskom. On bol zindividualisovaný obsah veľkých tých úloh, ktoré duch jeho mladistvy mládeži slovenskej a svetu slovenskému nadiktoval v tej piesni, od nás už zpomenutej: „Vítejte, bratři se vrátivši do sídla uměn blahého.“ Je tu poesie ideálov Štúrových v rúchu prosaickom skrovnych, drsnatých veršov, a zase prosa vo veršoch tklivých, hlboko um i srdce prenikajúcich. Zatvárajúc kapitolkou touto dobu prvého breislavského účinkovania Štúrovho, nemôžem nepripojiť k črtam týmto i vylevy tieto mladistvého ducha jeho. Znie omá pieseň, víťacia mládež slovenská v Breislave shromaždenú, nasledovne:

„Vítejte, bratři se vrátivši, do sídla umen blahého,  
Kraje vlasti opustivši, pro ducha vedomého;  
Ten, kdo láskou k vedam horí, ať se s zborom našim spojí:  
S zborom přátel, věd ctitelu!”

Vítejte, vy vlasti synové, vlasti všem Slávnim společně,  
Ať nas spojí svazek, bratrove, lásky k svému rodu věčně.  
Každý, kdo jen Slávnem sluješ a rod svůj verne miluješ,  
Vstup do zborn, věrných synu zborn.

Vlast naše sic v jármě nosí putá, která strašně brinkotají,  
Ona však třebas na Sláva kutá, ducha volných nespínají:  
Neb ducha járé mladosti, jenž plane ohněm volnosti,  
Neskuje na sta ohnivých pút.

Stoná vlast a my volného ducha ston její slyšíme,  
Zdaž k těm stonům ze sna dlaněho, Slávové, se nezbudíme?  
Volnosť dobýt neb padnauti raděj, než v jármě blednauti,  
Toté Slavy synu hodne heslo!

Každý, kdož z Slavian rodu, cítí slávu a česť rodu svého,  
Každý, kdo volnou vlast chce mít národu svého slavného,  
Ten ať vystupí v naše zbory a ohněm za svate hoří  
Práva, jenž volnost lidstva sluje.

Vstupte všickni, Slávy synové, do volného Slávu zborn,  
By sme rázem co bratrove volnosti uzeli zorn,  
Kde vstanau meče Samovy a kosa Košciuszkovy  
Proti biricim našho rodu.

V duchu tomto svaté volnosti věčně svazky uzavřeme,  
Věrní pak své národnosti, co krev v žilách, zustaneme,  
A třebas místo volnosti zletím v bezedně propasti,  
Srdce přece thče jen volnosti.

Ostatnikrát udře za volnosť, když se ozve mír od pádu,  
To pravdy hájitelu etnost, to etnost slovanského rodu!  
Nezemre však duch volnosti s námi, nebo on z propasti  
Vyjde a rozníti jiné bratry.”

Piesen táto je z r. 1835, ktorou otvorilo sa zasadnutie spoločnosti slovenskej v mesiaci septembri. K prísnej vede volá Ľudovít mládež, čo v ten čas nevidaná, neslychaná bola myšlienka; jeho vlast, ku ktorej láskou horí spevec mlady, nie je onna „ojczyzna“ poľského a „haza“ maďarského slachtyca, totiž hruda zeme, na ktorej žije a tyje privilegovaná kasta, ale je mu drahá zem mater-ská, na ktorej žije živý a históriu tvoriaci národ, nateraz zopiaty zovsadi putaní, ktorý ale cestou vymoženého práva a svobody vymanený, vysvobodený, ma byť národom obnoveným, zobudeným, usposobneným k bytu a životu slachetnejšiemu. Mladeže slovenskej úloha, na všetkých poliach života k tomuto prechovaniu cieľu íesť sa, to je, čo chce riecť mlady tento orol. A v tom snažení

podľahnúť. je mu víťazstvom večným, pradúcim sa len ďalej na budúcnosť pres hroby jedných, aby semä voľnosti, siato lepšími duchami, zrástlo v budúcnosti, ktoré dočasne ešte zrást nemohlo. Padnúť teda? Eh, čoby padnúť, len zasiaľ semä, len ho zasiaľ v kyprej pôde národa! To poesia, to i prosa! to sen, to i skutočný život Štúra.

V rečených prázdninách (r. 1838 júl a august) matka Ludovítova plakávala — prívčasne ovšem — nad istou smrťou tohoto zo všetkých najmilovanejšieho syna. „Veď sa mi on z toho Nemecka nevráti viacej, tam mi ho pochovajú a ja mu ani len tú poslednú službu zatlačenia očí milostných nebudem môcť preukázať.“

Ludovít trávil prázdniny tieto v kruhoch priateľov, s ktorými robieval výlety do hôr. Tam cical vozduch Tatier mohútnych, tam dychom prírody omládol, tam sa kúpал vo vodách čerstvých, tam žil z rozpomienok snívavej mladosti. Piesňami, rečami, načúvaním šumotu hôr a duchov horských Rokoša, Brezín, Kňazovho Stola plnily sa výšiny, úval a doliny. Ešte na koniec, pred samým odjazdom do Hally, svolal priateľov a rodinu na Kňazov Stôl, ešte raz chcel vidieť túto kolísku svoju, ešte raz nad ňou vyspievať slasti i žiale duše svojej, akby ozaj tak malo byť, ako bála sa, že tak sa stane, sladká jeho matička, a on by nemal viacej zhliadnuť tieto rozkošné hory a kraj tento bájočný. Tam šly vysoko vlny horovania ducha Ludovítovho.

Vďaka mu, že naznačil nám šlapaje toho, čo hýbalo dušou jeho; zostalo nám niekoľko dumiek, ktoré otisknuté boly vo „Kvetoch“ (ročník 1838,9) a ktoré dobu túto ospevujú. On rád na výletoch svojich s ľudom obcovaľ, on videl v prostom našom človekovi jakúsi vyššiu bytnosť, ktorá sa iba kryje zovnútornou tou svojou nepatrnosťou, jemu bol každý starec hodný hlbšieho hľadania. Tam ho stretne starík zbedovaný a Ludovít sa domáha na jeho osudy a zvie, že lantoš syn:

„Vysmál se otcově chudobě,  
Zlaupiv mne odešel s slovy potupnými.  
A teď již hýří s kamarády svými:“

jak mu to dôverne vyrozprával otec.

„Starčeku dobrý! znectené šediny  
A smutný stav váš skalú by pohnuly!“ \*)

Tu uslyší historický plač matiek popadalých tam pod Belehradom, tu na rovinách u Lipska; nad tantými necháva plakať matky, bráni ale plakať mužom, dumajúc:

„Nelkám nad pádem reku podtatranských,  
Leč že se kraji nezhojila rána,  
Že krev jejích není krví pelikána.“

Nad tymito (t. padlymi u Lipska) voči omrzačeného starého vyslúžilca, ktorý imanie i zdravé údy potratil v službe vojenskej

\*) „Dumky večerní.“ 3.



dvadsaťpäťročnej a teraz zobrať musí, horlive vyzyva matky popadavých bohatierov, aby spievaly, nad čím jich srdce boli:

„Nechaj památky ku potomstvu plynau!“

Pravou rozkošou bolo Štúrovi, načúvať ľudu, porozprávať sa s ním, pozorovať tok jeho žiaľov, slz a žalôb, a najmä keď mu pieseň daka do uší uderila, tu zastal a očúval tie hlasy speváčky nevidenej, kým neustala. Nejednen nápev takto počutý sprevádzal ho celým životom. I posledná spoločnosť so Štúrom brala sa večierkom z Kňazovho Stola, keď tu naraz pristaví veselý vravor a Ľudovít veľie ticho zastat. Čo bolo? V úvale vzdialenom nôtla speváčka, hádam pod bremenom batoha trávy, a tichosťou večernou zreteľne niesly sa slová nápevu prenikavého:

„Mať moja, mať moja  
Za dvoma horami,  
Už ma hlávka bolí  
Čo plačem za vami.“

Štúrovi byly pieseň i nápev ten stálymi sprievodcami životom. A keď zmorený myslením o ťažkostiach doby a pomerov ustavične zboršovavších sa usadol do kútika svojej chýže a nevidel z daných tu okolností žiadneho veselsieho vyhladu, tak že mu srdce stisnuté bolo a myseľ až k smrti skornútená, vzlietol duch jeho do úbočia Brezín a na Kňazov Stól, a „Mať moja, mať moja,“ pieseň tam prvyraz počutá, znela skrovnou jeho komnatou.

Z tejto doby líčenia sa s ríšami týmito prírodnými je i jeho dunka 5., ktorú tu kladiem:

„Rokoši, vrchov Uhrovských vývodo!  
Ty do úvalů a dolin seziráš,  
Sedlisk našich rodin,  
Ty zrak na mnohé hory upínáš,  
Výsky drahé země.  
A mezi těmi Inovec se modrá  
Nad Matouše sídlem;  
I kolmý v dále tam se Zobor čerí  
Nade svatou Nitrou.  
Rokoši, dávné stařiny svědku!  
Jak si ode mne stokrát šťastnější,  
Ode mne mlada!  
Tys' slyšel zpěvy v dolinách okolních,  
Neznající vzdechu, —  
Mne dojímají zpěvy, jakby nyla  
Opustená světem;  
Tys' viděl svatou Nitru oslňovanou,  
A já Nitry svleky!“

Ospevujúc hrady zapadlé novejšej doby, vrhá ohnivě zraky na ~~jeleň~~ z nich tam v stránach Rokosa a Kňaz-Stola, opustený už,

ale v rumoch svojich náležajúcej rodine grófov Zay, bujne vtedy haluze svoje vyhánajúcej. Poesia Štúrova nevie o ňom inšie povedať, ako že :

„ . . . slynul  
Sídlem statné rodiny ;  
Teď den jeho už pomínul,  
Letí ze své výšiny.“

O toľko ale hovornejším stáva sa Ľudovít v poznámke k G. dunke („Květy,“ 1839, č. 34), ktorou prestiera svoju sieť po mladšom pokolení rodiny Zayovskej. Koľké nádeje skladal Ľudovít do vysokej šľachty na zemi Slovenska obydlenej, vidí sa z toho, čo hovorí o grófoch Zayovcoch. Chudák učenc náš, jak strašne sklamal sa ! Čujme hlas Ľudovítov k statkárom a šľachte slovenskej, lebo skutočne v tom, čo píše o Zayovcoch, je jeho myšlienka o šľachte slovenskej :

„Hraběcí tato rodina jest jedna z nejstarších a spolu i z nejslovutnějších rodin krajiny uherské. Proslula zvláště ve vojnách tureckých a po ukončení vražedných těchto válek veždy čítala mezi svými údy muže, jenž v pokoji k dobru krajinskému vůbec a ku štěstí četných svých poddaných všemožně přispívali. Ona bohatě nadala školy evanjelické prešpurské, jakož i obohatila knihovnu škol těchto mnohými díly a ozdobila všelijakými pamětnostmi. Blahé paměti Emerich Zay, otec nynějšího hraběte Karla Zayho, c. kr. komorníka, hlavního dozorce církví a škol evanjelických v okolí předdunajském, zasloužilým zvláště se stal o své četné poddané, u nichž dobrodiními svými nepomíjející památku po sobě zůstavil. Rozdaroval on mezi ně na sta knih, mezi nimižto zvláště zpěvníky a nové zákony nejčetnějšími byly, dal vyučovati dítky chudobných na své útraty, a neodepřel žádnému ucházejícímu se o poklady tyto duchovní svého dobrodiní, čehož nejlepší svědectví vydati může p. Samuel Štúr, uhrovské školy učitel, drahý otec můj. Vysoce vzdělaná choť jeho, Maria, svobodná paní z Kališů, chvalně i co spisovatelkyně v jazyku německém známá, rozdávala co rok odměny dítkám pilnějším a připravovávala jim po zkauškách radostné zábavy, jakových i původce tohoto vícekrátě účastným se stal. Dobrotivá paní tato ještě u vysokém stáří žije, manžel její zemřel na úplavici (cholery) l. 1831. Miloval slovančinu a zvláště v krásných slovenských nábožných zpěvích největší zalíbení míval, za kterou příčinou bavíval se nejraději v Uhrovi, překrásné, horami ze všech stran otočené dolině, kde příležitost měl je slychati. Po smrti jeho nastoupil co dedie v rozlehlých panstvích již svrchní připomenuty Karel hrabě Zay, jehož čestolidská, po otci zdedená mysl nejlépe se tím poznati dává, že hlavnímu dozoreci panství svých veždy přísně dobré zacházení s poddanými svými ukládá. Kezby i jím bohatí velmoži v Uhersku sobě toto heslo vyvolili! O rodině hrabat Zaych časem původce obsrnejší pronesti se mím.“

\* „Květy,“ roč. 1839, č. 34., str. 265.

Schválne sme celé toto miesto vypísali, aby tým lepšie padala v oči a ľala svetlo na tehdašie pomery pomlvy slachty slovenskej proti národnostným pohybom slovenským, a menovite pomlva, ktorou sa Zayovci vyznačili oproti Štúrovi, tomuto tak eminentne za všetko dobré a krásne slachty slovenskej zaujatému vedomecovi, pomlva totiž tá, že hovieme komunizmu. My mali byť komunistovia, ktorí sme boj viedli zákonný za práva národov všetkých, a ktorí sme slachtu našu prosili, aby ona stala na čelo národa proti utlačiteľom práva a svobody. Nuž ale veď o tom bude reč ešte dosť, tu sme len vopred chceli upozorniť čitateľstvo na beh myšlienok Štúrových už za rána jeho mladosti hlboko pojatých, ktorým do konca verným zostal.

Slnce zapadalo, keď Ľudovít na Kňazovom Stole držal posledné lúčivé slová ku shromaždeným priateľom; na druhý den mal nastúpiť puť ďalekú za ideálmi vedy túžbenne hľadanej. Už sa líce jeho ponorilo za hory považské: v pravo, od východu dvíhaly sa uračná. Jako to v duši jeho vyzeralo, jako v nej žily títo velikáni mŕtví, vždy však sa obživujúci s príchodom obživenej prírody, to nám rozpovedala dunka jeho ôsna.

„Rokoši dunný, a vy jeho deti!  
Na vás prepadle dedičtví chovejte,  
S potomkom otcu zašlých čiste pleti  
O časoch dávnych jen se posmlauvejte!  
Než vy mlčíte -- místo odpovědi  
Oblaky a mlhou zasírate hlavy?  
Tak čini, komu lito, na co hledí,  
Kdo je pamětliv pouhasle slávy.“

A Ľudovít opustil vlast a národ na dva dlhé roky. To, čo svieralo citné, dobré jeho srdce -- bol národ jeho opustený, tryznený. S týmto národom cítil sa jedno byť. Žiaľ, púhy žiaľ bola bytnosť táto.

Čujme ho, jako sám opisuje sa: \*)

„Bere se pantník, po Považí kráčí,  
Zamyšlen kráčí, kamo voda specha;  
Tvář jeho bledá, jako tvář měsíce,  
Když jej kolesem pary ohradily,  
I ustav sedne, do vod očí spustí  
A zas je vzhrese na hory a rucey,  
Opět pohrží a zase otáčí,  
Posléze upre na Matauše hradby;  
Tkveji tam mado a hned se sesmeknuu,  
Samochťie padnuu do hlubiny Vahu  
Zavzdychne pantník a ruce sepína,  
Opět je složí a o brch se opře;  
Den se již sklám, on nehnute leží.

\*) L. C. č. 36. Dunka 7.

druhý mesiac všetky dopisy, zprávy, narády atď. buď celkom odpísať, buď vo vyťahu podať a rozposlať na všetkých členov tejto spoločnosti dopisovateľskej, po celom Slovensku rozšírenej, rozumie sa, že s vynechaním odpisov pre toho člena, od ktorého pochádzali. Jednotlivé dopisy, ktoré hodily sa pre verejnosť, uverejňoval odpisovateľ v „Kvêtoch,“ týdeníku českom, ktorý považoval sa za orgán doplnujúci túto dopisovateľskú spoločnosť. Za prácu túto dostával „odpisovateľ“ od každého člena na svoje potreby polročne 2 zl. šajnové. Ku odpisovaniu užívalo sa mladších študentov, ktorí ale ani nevedeli čo robia, lebo obvyčajne dalo sa jim len po nesúvisiacich kusoch k prepisovaniu. Prvým odpisovateľom bol, ako rozumie sa to samo sebou, Ľudovít; po jeho odchode obstarával odpisovateľstvo Pravoslav Červenák; po tomto do konca školského roku 1840 bol som ja, po mne vidí sa mi Aug. Hor. Škultéty, a tak trvalo to až do návratu Štúrovho z vysokého učenia do Breťislavy.

Ešte nádobno mi opätovane pripomenúť, že Štúr v tomto období života svojho tak činného poťahol do kráľov činnosti svojej mládež v nižších triedach gymnásia. S týmito skladali sa i verejné zkúšky, pri ktorých prítomní bývali prednejší ľudovia spoločnosti slovenskej a rozdávaly sa pilnejším a horlivejším odmeny pilnosti v knihách záležajúce. Ostry zrak Štúrov vedel vynajst talenty a tie potom veľmi pečlivo ošetroval; veľkú pozornosť venoval ku koncu svojej prvej breťislavskej periódy najmä šľachte slovenskej. Mladíkov zemanských rád priťahoval k sebe a ukazoval jim, čím stať sa majú v národe, chcejú-li slúť opravdovými šľachticmi. On bol jeden z tých kresťanský nastrojených mysliteľov, ktorí nezávidia šľachte prednosti a vyznačenie vo spoločnosti ľudskej, ale ovšem žiadajú od nej, aby vnukovia zaslúžili si v národe postavenie vyvyšenejšie, ktoré dedovia zaslúžili si svojho času. Vela slz vylial nezapomenuteľný náš Ľudovít nad odrodilou šľachtou slovenskou. Vo veľkej úcte stáli u neho bohatieri šľachty slovanskej na všetkých stranách a vo všetkých plemenách slovanských. Čisté zápaly duše Štúrovej v ohľade tomto vidíme vo dvoch prípadoch z vlastného jeho pera. Daniel Sloboda zachoval nám jednu, mojím vedomím dosiaľ neuverejnenú: „Odu u rovu Soběského.“ Kladem ju tu:

„Hrobko temná, jenž v pokoji kolébáš  
Otčiny slávu, prolomíš mžikem se!  
Vzhuru, jenž drímaš, zmúžilý Soběský,  
V stanku tichunkém.

„Kdož to tak pozdě, kteraký budí mne  
Hlas hrobu z spánku? Vztekavý-li Osman  
Své meče brúsi, chteje zas dobýti  
Vidně Rakúsko?“

Ne, v propasti děsnou stonavým se rúti  
Oddechem Polsko, - - studená Morana  
V náručí svírá ubohé vnuky své,  
Slyš, duchu, pád její!

Tamto krev polská, ceděná pro Vídeň,  
Ještě neschladla, šlapajů po ní pak  
Ti, kteréž branná ruka tvá vytrhla  
Záhube věčné.

Skryj, šerá noc, čin! pochodeň kde barví  
U hrobu tváře bledavým pableskem  
Líce hrobařu, ta jdu utírat  
Lauče kahance.

V zápětí však trest, nebo jenž dohárá  
Knot, ruměncem tvář řeravým polívá  
Těchto, pak světla k vidění podává  
Skutku šedého.

Zábudo! matko zlojého hříchu,  
Stránci lícidlo spravuješ protivné,  
Simžto barvíš tvář, že ji více poznáš  
Od tedy nečeš.

Pěstuje trdná zrozeňátko matka,  
S úsměchy vlastním napojí ho mlékem,  
K spánku vábíva snonosným pevem, až  
Dítě zadrma.

Kvetnaté sbíhá chlapeček paluky,  
S suvekými když po sadech honivá  
Ptaky, derží stráž v krovíně starostna  
Matka na chlapee.

Jakté odrostá, vede zas rodička  
Pěci, by vzdelat mohla syna, naě ho  
Zasobí, v další odešlanc ho kraje,  
Slzy vyléva

Tento přijda v svět, studený ku matce,  
Mléko v žilach svých máti vie necitu,  
Pěv materský vie rozumeti nechce,  
Ba zlovečí mu.

Národe slavský! tato Ty jsi matka,  
Tvuj neverný syn Tobě hrob zamyslí,  
Ten, za nějž krev lil, zrumovav ti obce,  
Hrob vykopal již."

Forma rímska básne tejto nemálo prekaže voľnému vzletu citu, predsa sviatí riadkami týmto jasná, hlboká myseľ a vrely cit rodinny Štúrov, ktorý odrodilstvo slovanske nevedel hroznejšie označiť, ako nevďačnosťou syna ku matke. Šlachte vystavil vzor Sobieskeho, nepriateľov charakterisoval historickým faktom vraždobnosti k Slovanom starej Austrie. Všetko samé fakta.

Hlbšie a výmluvnejšie hovorí nám báseň, spievaná mládežou na Devíne, ktorú tiež básnilo rozžialené nad národom svojím srdce Štúrovo:

„V rumích Slovensko! žádný ho nekvílí,  
Osíralá vlast, hyneš každou chvílí!  
Mát nám zemírá ode smutku, strasti,  
Kde té najdeme, drahá máti, vlasti?

Od toho času, co jsem opuštěná,  
Lkala sem sama: věil už umořená  
Nárkem zacházím, nevolné siroty,  
Plačte nade mnou a na své trampoty.

Nad smutkem sešlau sadte jíhu smutnau,  
Její šum bude pro mne tryzny lutnau.  
Neb snad nebude jiný ji slaviti,  
Máti nemá v svých synů zemi hniti.

Milé mé děti, s Bohem ve svornosti,  
Samy jste, Mát vám brzo složí kosti.  
Před hrobem jest to poslední žehuání,  
V hrobě umlknu Matčina volání.

V rumích Slovensko, žádný ho nekvílí,  
Osíralau vlast plačme, bratří milí.  
Aspoň my, ana zemírá od strasti, —  
Nikde nám Máti, nikde drahé vlasti.“

Toto je obraz Slováka! Nemá vlasti! Štúr takto rozohnil chcel mladú nádejnu, ktorá nie tak ľahko dá si skutočnosti vyrvať kusy života svojho a vie sa zapáliť za ťažké úlohy, za vydobyvanie vlasti sebe upieranej. Ľudovít sa rozžialil takto na hroboch otcov, na Devíne, takto zobrazil si osud národa slovenského, tu svoju vlast udržujúceho, prácou, krvou svojou brániaceho a predsa bez vlasti síceho. Nič zlého sa netklo vlasti, aby nebolo sa to dotklo i jeho, ale nič dobrého, ktoré prišlo z ruky Božej a z jeho spoluzásluhy o ňu, nemalo sa dostať Slovákov. Ľudovít z hlboka žiaľil a žiaľu sozierajúcemu ho výraz dával najživejší, ale nikdy nezúfal, voždy chytal sa na storakých miestach národného rozsiahleho života a prejavov jeho dejinných prostriedkov najdomyselnejších k prebudeniu jeho svedomia, jeho vôle, jeho povedomia povinnosti. Zo žiaľov svojich, ktorými časom zaoblačená bola celá myseľ a bytnosť jeho, vylietal na výšiny jasné, namyslenej sebou síce len, ale logicky nutnej budúcnosti. O tomto zaspieval tiež Ľudovít a pieseň jeho znie: „Smlúva Slováků.“ \*)

„Ay, jak Tatra se zatřásá ode polnic jeku.  
Zvuk jich v boje jiti hlásá každému Slováku:  
V boj, v boj, Slováci, volných otců potomci.  
Pášte meče k boku mužně do útoku.

\*) Zo sbierky D. Slobody od r. 1837. Svazok 4. pod č. 57. Rukopis.

Bratří k bokn nás volají, syni jedné matky.  
 V boj nás za volnosť žádají, by sme zdvihli svátky  
 Své národovosti a nepodlehlosti  
 V jarmo zakované, dávno pochované.

Braterské jsou to polnice, braterské zástavy.  
 Zdvihneme i my stánice ty Svatoplukovy.  
 S bratry my se spojme, věrnost přísahajme  
 Čechu, Polákovi, Rusu, Chorvátovi.

Jedným mlékem jedna máti někdy nás kojila,  
 Jednou řečí nás žvatlati v kolébce učila:  
 Včil je potlačená, v jarmo odsúzená - -  
 Matku-li my drahau necháme ubohou?

Slyšte, jako teskno volá na své děti z Tatry,  
 Matka je to naše milá, čujme jej pláč, bratří!  
 V boj, v boj táhneme, za národ svůj padneme.  
 Tak ji uzdravíme, z jarma vyprostíme.

Devět sto let již běduje a na syna volá,  
 Devět sto let odzvučuje ston jej Tatra holá:  
 Ach, mnohoš' trpěla, v řetězech si vezela,  
 Těch tě my zbavíme, tě osvobodíme.

Nu, již s Bohem, rodné kraje, s Bohem, drahé matky:  
 Surma odchod oznamuje a nás zove v pútky,  
 Tam, tam táhneme, kde za národ padneme,  
 Vítězně, hrdinsky za národ slovanský.

Vzhůru, vzhůru! ty zástavy rodu slovenského,  
 kdokoli jsi Slovák pravý, chop se meče svého.  
 Třebas i zemřeme, co svobodní zemřeme,  
 Vlast však ochráníme, z jarma vyprostíme.

Ať padneme, však padneme hodní svého rodu.  
 Vnučkám našim nabudneme volnost a svobodu.  
 Ti budou plakati, nade hroby žehnati  
 Otcům v volné vlasti, vzhůru, bratří, v slasti!\*

Pieseň táto nebola mojím vedomím ešte dosiaľ uverejnená, prechovávala sa len v odpisoch, a nepochybujeme, že nájde sa i u jinych pilných sberateľov piesní časov zaslych, menovite vo zbierkach tej starej gardy.

Rozmýšľajúc o prostriedkoch prebudenia národa, hymnickeho v zapomínaní na svoje úlohy a povinnosť svoju, varilo sa to klokočom v bujne, domýšľavej hlave Štúrovej. A tu prichodila mu i slachta slovenská na ňm jasny, fosforeskujúci. Razom zhládol v nej obrovské brvno z roztrepaného vlnobitím morským korábu, na ktoré ešte mohol by sa prichytiť ktorý ten syn života schopný národa slovenského. To bývaly predmety, o ktorých dumával pod Rokosom, po



Brezinách a na Kňazovom stole, keď po skončenej perióde prvej breislavského svojho účinkovania r. 1838 utiahol sa ku rodičom do Uhrova, aby oddychol si a zotavil sa po nesmiernych napínaníach a prepínaní všetkých síl duchovných i telesných. Tu sa pripravil mal i k štúdiám ďalším, menovite vied štátnych a filologie slovanskej na univerzitách Germanie.

Rodičia Ludovítovi poľakali sa, zhliadnuc syna svojho, príslého na prázdniny do Uhrova. Len koža a kosť boli na ňom, na tom niekdy kvetúcom, plnom sily, okrúhlom, krevnatom mladoňovi uhrovskom; to náramné množstvo denných, nočných prác s náruživosťou jeho nad mieru činného ducha konaných a vybavovaných, nemocou konečne skončivších sa, to ustavičné pohnutie mysle, to dopaľovanie sveta vonkajšieho na jeho srdce, na čuy a mimoriadne živú, fosforeskujúcu obrazotvornosť, tie mnohonásobné útrapy a bóle premohly napokon i túto mohutnú silu prírody. No pri všetkej tejto biede telesnej nebol to kostlivec, jakých vídame bohužiaľ na hrynkoch sveta, kde stretajú nás mladí, shrbení starci, rýchlo sostárnuvší v žmolení a valchovaní toho biedneho tela svojho. Z hlboko vpadlých iskernatých, veľkých očí Štúrových lial sa prúd ohnivý a útle prse jeho vydávaly zvonovitý hlas zo seba a myšlienky jeho zápalisté tak sa prelievaly do citného srdca poslucháča, že zabudnul každý na tú zbedovanú, utrápenú postavu a videl pred sebou samý priezračný, aetherický zjav vyšších svetov a iného rodu bytnost, než aké obyčajny vek plodieva. Skutočne, jeho stony a vzdychy, keď hovoriť počal, zdaly sa byť stonaním rodičky k ťažkému porodu sa chystajúcej, jeho ťažké, často bez formy výkriky a stony boli stony genia veľké myšlienky plodiaceho. Tu nalialy sa všetky žily jeho novým prúdom krve, jeho čuy počaly na novo hrať, do tváre mu vstúpil rumenec a bladosť jeho ztratila sa ako keď zpoza oblakov májových na horách nakopených slnko vybleskne a zružovatejú okraje hôr a síhote povážske! Tu bola rukou božského apoštola nakreslená pravda telom učinená pred tvárou hriessnych ľudí, tá pravda, že „duch jest, který obživuje, tělo nie neprospívá.“ To slabé, v službe ducha utrúmacané telo Ludovíta nášho, jakmile sa dych a duch pohol v ňom, nabralo novej sily a lialo elektrinu svoju na vôkol: jakoby nový zdroj bol sa otvoril v ňom tejto sily Bohom len málo jednotlivcom rozdáwanej. Všetky úlohy, čakajúce na mladé pokolenie Slávy, zobrazené boli v tomto štíhlom, strunatom, pohyblivom, večne mladom, elektriny duchovnej plnom mysliteľovi slovanskom. On bol zindividualisovaný obsah veľkých tých úloh, ktoré duch jeho mladistvy mládeži slovanskej a svetu slovanskému nadiktoval v tej piesni, od nás už zpomenuťej: „Vítejte, bratři se vrátivši do sídla umění blahého.“ Je tu poesia ideálov Štúrových v rúchu prosaickom skrovnych, drsnatých versov, a zase prosa vo versoch tklivých, hlboko um i srdce prenikajúcich. Zatvárajúc kapitolkou touto dobu prvého breislavského účinkovania Štúrovho, nemôžem nepripojiť k črtam týmto i vylevy tieto mladistvého ducha jeho. Znie omá piesen, vitacia mládež slovanskú v Breislave shromaždenú, nasledovne:

„Vitejte, bratři se vrátivši, do sídla umen' blahého,  
Kraje vlasti opustivši, pro ducha vedomého;  
Ten, kdo láskou k vědám horí, ať se s zbořem našim spojí:  
S zbořem přáteln, ved' učitelu!

Vitejte, vy vlasti synové, vlasti všem Slávum společně,  
Ať nas spojí svazek, bratrové, lásky k svému rodu věčně,  
Každý, kdo jen Sláven sluje a rod svůj věrne miluješ,  
Vstup do zboru, verných synu zboru.

Vlast naše sic v járně nosí putá, která strasne brinkotají,  
Ona však třebas na Sláva kutá, ducha volných nespínají:  
Neb ducha járé mladosti, jenž plně ohněm volnosti,  
Neskoje na sta ohnivých put.

Stoná vlast a my volného ducha ston její slyšíme,  
Zdaž k těm stonům ze sna dlouhého, Slávové, se nezbudíme?  
Volnost dobýt neb padnauti raděj, než v járně blednauti,  
Toté Slavy synu hodne heslo!

Každý, kdož z Slavian rodu, cítí slávu a česť rodu svého,  
Každý, kdo volnou vlast chce mít národu svého slavného,  
Ten ať vstoupí v naše zbory a ohněm za svatě horí  
Práva, jenž volnost lidstva sluje.

Vstupte všickni, Slávy synové, do volného Slávu zboru,  
By sme rázem co bratrové volnosti užili zorn,  
Kde vstanan meče Samovy a kopy Kościuszkovy  
Proti biricim našo rodu.

V duchu tomto svate volnosti věčně svazky uzavřeme,  
Věrní pak své národnosti, co krev v žilách, zůstaneme,  
A třebas místo volnosti zletim v bezedně propasti,  
Srdec predec tuče jen volnosti.

Ostatnkrát udre za volnost, když se ozve mŕ od pádu,  
To pravdy hájitelu etnost, to etnost slovanského rodu!  
Nezemre však duch volnosti s nana, nebo on z propasti  
Vyjde a rozvíti jiné bratry.”

Piesen táto je z r. 1835, ktorou otvorilo sa zasadnutie spoločnosti slovenskej v mesiaci septembri. K prísnej vede volá Ľudovít mládež, čo v ten čas nevidaná, neslychaná bola myšlienka; jeho vlast, ku ktorej láskou horí spevca mláde, nie je iná ako „pojezyzna polského a „haza“ maľarskeho slachťáka, totiž hruda zeme, na ktorej žije a tyje privilegovana kasta, ale je mu drahá zem materska, na ktorej žije živý a historai tvorčoi národ, materaz zopiaty zovsadi putami, ktorý ale cestou vymoženého práva a svobody vymeneny, vysvobodeny, ma byť národom obnovenym, zobudenym, usposobenym k bytiu a životu slohetepešiemu. Mládež slovanskej uloha, na všetkých poliach života k tomuto prechovanemu cieľu niesť sa, to je, čo chce ríct mláde tento orol. A v tom snažení

podľahnúť, je mu víťazstvom večným, pradúcim sa len ďalej na budúcnosť pres hroby jedných, aby semä voľnosti, siato lepšími duchami, zrástlo v budúcnosti, ktoré dočasne ešte zrásť nemohlo. Padnúť teda? Eh, čoby padnúť, len zasíť semä, len ho zasíť v kyprej pôde národa! To poesia, to i prosa! to sen, to i skutočný život Štúra.

V rečených prázdninách (r. 1838 júl a august) matka Ludovítova plakávala --- prívčasne ovšem -- nad istou smrťou tohoto zo všetkých najmilovanejšieho syna. „Veď sa mi on z toho Nemecka nevráti viacej, tam mi ho pochovajú a ja mu ani len tú poslednú službu zatlačenia očí milostných nebudem môcť preukázať.“

Ludovít trávil prázdniny tieto v kruhoch priateľov, s ktorými robieval výlety do hôr. Tam cical vozduch Tatier mohútnych, tam dychom prírody omládol, tam sa kúpал vo vodách čerstvých, tam žil z rozpomienok snívavej mladosti. Piesňami, rečami, načúvaním šumotu hôr a duchov horských Rokoša, Brezín, Kňazovho Stola plnily sa výšiny, úval a doliny. Ešte na koniec, pred samým odjazdom do Halle, svolal priateľov a rodinu na Kňazov Stôl, ešte raz chcel vidieť túto kolísku svoju, ešte raz nad ňou vyspievať slasti i žiale duše svojej, akby ozaj tak malo byť, ako bála sa, že tak sa stane, sladká jeho matička, a on by nemal viacej zhliadnuť tieto rozkošné hory a kraj tento bájočný. Tam šly vysoko vlny horovania ducha Ludovítovho.

Vďaka mu, že naznačil nám šlapaje toho, čo hýbalo dušou jeho; zostalo nám niekoľko dumiek, ktoré otisknuté boli vo „Kvetoch“ (ročník 1838/9) a ktoré dobu túto ospevujú. On rád na výletoch svojich s ľudom oboval, on videl v prostom našom človekovi jakúsi vyššiu bytnosť, ktorá sa iba kryje zovnútornou tou svojou nepatrnosťou, jemu bol každý starec hodný hlbšieho bádania. Tam ho stretne starík zbedovaný a Ludovít sa domáha na jeho osudy a zvie, že ľanťoš syn:

„Vysmál se otcově chudobě,  
Zlaupiv mne odešel s slovy potupnými,  
A teď již hýří s kamarády svými:“

jak mu to dôverne vyrozprával otec.

„Starčeku dobrý! znectené šediny  
A smutný stav váš skalu by pohnuly!“ \*)

Tu uslyší historicky plač matiek popadaných tam pod Belehradom, tu na rovinách u Lipska; nad tamtými necháva plakať matky, bráni ale plakat mužom, dumajúc:

„Nelkám nad pádem reku podtatranských,  
Leč že se kraji nezhojila rána,  
Že krev jejich není krví pelikána.“

Nad tymito (t. padlymi u Lipska) voči omrzačeného starého vyslužileca, ktorý imanie i zdravé údy potratil v službe vojenskej

\*) „Dumky večerní.“ 3.

dvadsaťpäťročnej a teraz žobraf musí, horlive vyzyva matky popadavých bohatierov, aby spievaly, nad čím jich srdce boli:

„Nechaj památky ku potomstvu plynau!“

Pravou rozkošou bolo Štúrovi, načúvať ľudu, porozprávať sa s ním, pozorovať tok jeho žiaľov, slz a žalôb, a najmä keď mu pieseň daka do usú uderila, tu zastal a očúval tie hlasy speváčky nevidenej, kým neustala. Nejednen nápev takto počutý sprevádzal ho celým životom. I posledná spoločnosť so Štúrom brala sa večierkom z Kňazovho Stola, keď tu naraz pristaví veselý vravor a ľudovít veľie ticho zastat. Čo bolo? V úvale vzdialenom nôtla speváčka, hádam pod bremenom batoha trávy, a tichosťou večernou zreteľne niesly sa slová nápevu prenikavého:

„Mať moja, mať moja  
Za dvoma horami,  
Už ma hlávka boli  
Čo plačem za vami.“

Štúrovi byly pieseň i nápev ten stálymi sprievodcami životom. A keď zmorený myslením o ťažkosťach doby a pomerov ustavične zborsovavších sa usadol do kútika svojej chýže a nevidel z danyh tu okolnosti žiadneho veselsieho vyhladu, tak že mu srdce stisnuté bolo a myseľ až k smrti skormútená, vzlietol duch jeho do úbočia Brezin a na Kňazov Stól, a „Mať moja, mať moja,“ pieseň tam prvyraz počtá, znela skrovnou jeho komnatou.

Z tejto doby líčenia sa s rísami týmito prírodnými je i jeho dunka 5., ktorú tu kladiem:

„Rokoši, vrchuv Uhrovských vývodo!  
Ty do úvalú a dolin seziráš,  
Sedlisk našich rodin,  
Ty zrak na mnohé hory upináš,  
Výsky drahé země,  
A mezi těmi Inovec se modrá  
Nad Matouše sídlem;  
I kolmý v dálece tam se Zobor čerí  
Nade svatou Nitrou.  
Rokoši, dávné stařiny svědku!  
Jak si ode mne stokrát šťastnější,  
Ode mne mlada!  
Tys' slyšel zpěvy v dolinách okolních,  
Neznající vzdechu, —  
Mne dojímají zpěvy, jakby nyla  
Opustěná světem;  
Tys' viděl svatou Nitru oslušenau,  
A já Nitry syleky!“

Ospevujúc hrady zapadlé novejšej doby, vrhá ohnivě zraky na jeden z nich tam v stránach Rokosa a Kňaz-Stola, opustený už.

ale v rumoch svojich náležajúci rodine grófov Zay, bujne vtedy haluze svoje vyhánajúcej. Poesia Štúrova nevie o ňom inšie povedať, ako že :

. . . . slymul  
 Sídlem statné rodiny ;  
 Teď den jeho už pominul,  
 Leti ze své výšiny."

O toľko ale hovornejším stáva sa Ľudovít v poznámke k 6. dunke („Květy," 1839, č. 34), ktorou prestiera svoju sieť po mladšom pokolení rodiny Zayovskej. Koľké nádeje skladal Ľudovít do vysokej šľachty na zemi Slovenska obydlenej, vidí sa z toho, čo hovorí o grófoch Zayovcoch. Chudák učenc náš, jak strašne sklamal sa ! Čujme hlas Ľudovítov k statkárom a šľachte slovenskej, lebo skutočne v tom, čo píše o Zayovcoch, je jeho myšlienka o šľachte slovenskej :

„Hraběcí tato rodina jest jedna z nejstarších a spolu i z nejslovutnějších rodin krajiny uherské. Proslula zvláště ve vojnách tureckých a po ukončení vražedných těchto válek veždy čítala mezi svými údy muže, jenž v pokoji k dobru krajinskému vůbec a ku štěstí četných svých poddaných všemožné přispívali. Ona bohatě nadala školy evanjelické prešpurské, jakož i obohatila knihovnu škol těchto mnohými díly a ozdobila všelijakými pamětnostmi. Blahé paměti Emerich Zay, otec nynějšího hraběte Karla Zayho, c. kr. komorníka, hlavního dozorce církví a škol evanjelických v okolí předdunajském, zasloužilým zvláště se stal o své četné poddané, u nichž dobrodiními svými nepomíjející památku po sobě zůstavil. Rozdaroval on mezi ně na sta knih, mezi nimižto zvláště zpěvníky a nové zákony nejčetnějšími byly, dal vyučovati dítky chudobných na své útraty, a neodepřel žádnému ucházejícímu se o poklady tyto duchovní svého dobrodiní, čehož nejlepší svědectví vydati může p. Samuel Štúr, uhrovské školy učitel, drahý otec můj. Vysoce vzdělaná choť jeho, Maria, svobodná paní z Kališů, chvalně i co spisovatelkyně v jazyku německém známá, rozdávala co rok odměny dítkám pilnějším a připravovávala jim po zkauškách radostné zábavy, jakových i původce tohoto vícekrát účastným se stal. Dobrotivá paní tato ještě u vysokém stáří žije, manžel její zemřel na úplavici (cholera) l. 1831. Miloval slovančinu a zvláště v krásných slovenských nábožných zpěvích největší zalíbení míval, za kterou příčinou bavíval se nejraději v Uhrovi, překrásné, horami ze všech stran otočené dolině, kde příležitost měl je slyhati. Po smrti jeho nastoupil co dedie v rozlehlých panstvích již svrchu připomenuty Karel hrabě Zay, jehož čestlidská, po otci zdedená mysl nejlépe se tím poznati dává, že hlavnímu dozoreci panství svých veždy přisne dobré zacházení s poddanými svými ukládá. Kezby i jím bohatí velmoži v Uhersku sobě toto heslo vyvolili! O rodině hrabat Zaych časem původce obsrnější pronesti se mím."

\*) „Květy," roč. 1839, č. 34., str. 265.

Schválne sme celé toto miesto vypísali, aby tým lepšie padala v oči a ľalá syetlo na tehdašie pomery pomluva slachty slovenskej proti národnostným pohybom slovenským, a menovite pomluva, ktorou sa Zavovei vyznačili oproti Štúrovi, tomuto tak eminentne za všetko dobré a krásne slachty slovenskej zaujatému vedomecovi, pomluva totiž tá, že hovieme komunizmu. My mali byť komunistovia, ktorí sme boj viedli zákonný za práva národov všetkých, a ktorí sme slachtu našu prosili, aby ona stala na čelo národa proti utlačiteľom práva a svobody. Nuž ale veď o tom bude reč ešte dost, tu sme len vopred chceli upozorniť čitateľstvo na beh myšlienok Štúrových už za rána jeho mladosti hlboko pojatých, ktorým do konca verným zostal.

Sluce zapadalo, keď Ľudovít na Kňazovom Stole držal posledné ľudivé slová ku shromaždeným priateľom; na druhý deň mal nastúpiť púť ďalekú za ideálnu vedu túžbenne hľadanú. Už sa ľudie jeho ponorily za hory považské; v pravo, od východu dvíhaly sa huračnā. Jako to v duši jeho vyzeralo, jako v nej žily títo veľikáni mŕtví, vždy však sa obživujúci s príchodom obživenej prírody, to nám rozpovedala dunka jeho ôsna.

„Rokoši dunný, a vy jeho deti!  
Na vás prepadle dedičtví chovejte,  
S potomkom otca zašlych čistej pleti  
O časoch dávnych jen se posulanejte!  
Než vy mlčíte - - místo odpovědi  
Oblaky a mhlou zasírate hlavy?  
Tak činí, komu lito, na co hledí,  
Kdo je pamětliv pomlasle slávy -“

A Ľudovít opustil vlast a národ na dva dlhé roky. To, čo svieralo citné, dobré jeho srdce - bol národ jeho opustený, trýznený. S týmto národom cítil sa jedno byť. Žiaľ, púhy žiaľ bola bytnosť táto.

Čujme ho, jako sám opisuje sa: \*)

„Bere se poutník, po Považí kráčí,  
Zamyšlen kráčí, kamo voda spěchá:  
Tvář jeho bledá, jako tvář měsíce,  
Když jej kolesem parý ohradily.  
I ustav sedne, do vod očí spustí  
A zas je vznesl na hory a tůny,  
Opět pohrábí a zase otáčí,  
Poslouchá uprť na Mataně hradby;  
Tkvejí tam málo a hned se s osmeknou,  
Samochytie padnou do hlubiny Váhu  
Zavzduchno poutník a ruce sepína,  
Opět je složí a o břeh se opře;  
Den se již sklání, on nehmuto leží,

•, L. C. č. 36. Dunka 7.

A nad čím vzdychá, nade čím si stýská?  
 Ne nade hradbou Matauše a rumy,  
 Kde jen starina se tají a žije,  
 Ale nad sebou, nade svými losy.“

A prejdúc v druhé priestory dejinné Slovenska, ku pekny  
 rovinám a širavinám svätej Nitry, i tam vznáša uboleného srdca a  
 ducha pohľad do minulosti skvelejšej, ale i tam zase vidí iba „zbytky  
 slávy :“

„Tvár jeho bledá, jako kdy za rána  
 Slunéčko ze mhlý blede probleskuje,  
 A pautník vzdychá a ruce sepíná;  
 Voda o zbytkách slávy pošeptává,  
 Pautník nad sebou, jen nad sebou vzdychá,  
 Na břehách Nitry svůj los oplakává.“

Zrastený bol los Ludovítov s losom národa slovenského, a malo-  
 myseľnosť istá, mdlota istá, všetkých veľkých ľudí časom pokúša-  
 júca, zmocňovala sa jeho pri lúčení sa s vlastou. On videl, že úloha  
 je väčšia, ktorej sa posvätil, než aby ju vyvieť mohol, ale predsa  
 neresignoval nikdy, ale z mdloby v novú silu prelieval sa duch jeho.  
 Teraz bolo útočisko jeho — veda. Vedou preniknúť chcel do „slávy  
 gorodu.“ On bol posvätenec v najčistejšom toho slova smysle. Kde  
 stál, tam stál národ jeho s ním, a jako ten národ nešťastný nikoho  
 už svojím, iba seba samého byť zná, tratiac zo dňa na deň dôveru  
 k celému svetu, tak stál o samote, ba proti sebe samému tento  
 fanatik lásky ku národu. I keď vulkanickú túto, mládenčiu indivi-  
 dualitu Ludovíta nezapomenuteľného opálily kedy dvoje čiernych  
 očí devy slovenskej a počínal sa domáhať srdca jeho ideál sladkavej  
 slasti, tu jako postrelený jelen zutekal i s ranou svojou vo svet  
 hôrny a vyhryznul sám a sám jazvu lásky a vymyl ju vodami hôr-  
 nymi, bo nemalo sa domoť šťastia junáka nášho o samote. kým  
 národ leží v nešťastí poroby.

Tak odobral sa Ludovít na jaseň r. 1838 do Nemecka.

(Pokračovanie.)

## H r a n i c e.

Mne nepristojí politický šat.

Pre mňa sú neprístupné ľudu massy,  
 I nepoňatno, jako diplomat

Ku svojim cieľom riadi ľudí hlasy.

Mňa naučil už osud seba znáť:

Mne nepristojí politický šat!



Mne nepristojí oceľový meč.  
 Veď u nás s mečom nechodíeva sláva.  
 Rab človek hnaný násilenstvom v seč  
 Za nesvobodu bratov dokonáva,  
 Nad mrúciim zuni cudzia, chladná reč :  
 Mne nepristojí oceľový meč!

Mne nezakynie hmoty hojná žeň.  
 O prospech svoj som nikdy starosť nemal,  
 Viac zmárnila než nadobudla zmeň.  
 Keď práca drsná zvala: ja som spieval,  
 Včul stojím jako poobfatý peň:  
 Mne nezakynie hmoty hojná žeň!

Mne nesvedčí už ani lýry tón.  
 Bárš piesňon som už mnohé srdce ztriasol;  
 Tie choré prse moje: biedny zvon.  
 Čo pri požiari padnúc z važe prasol,  
 A čo i v páde zavznel napokon,  
 Mne nesvedčí už ani lýry tón!

Nie, darmo predsa nevhupol som v svet.  
 I mne Boh určil pekný úkol žitia:  
 Mám v hrudi, v hlave dvojný amulet,  
 Ten silí um a rýchli srdca bitia:  
 To láska k rodu, ducha orlý vzlet,  
 Nie, darmo predsa nevhupol som v svet!

*Vojanský.*

## Nikolaj Vasiljevič Gogol.

N. V. Gogol narodil sa roku 1809 dňa 19. marca v poltavskej gubernii v mestečku Soročince. Otec jeho bol synom plukovného pisára — jedna z početných vojenských hodností u záporozských kozákov. — Len dve pokolenia delily Gogola od času kozáckych vojen a ded jeho, plukovný pisár, sdelil rodine svojej mnoho povestí z tej doby. Ded tento bol živým predstaviteľom tejto sotva preslej minulosti a nedarmo Gogol rozpomína sa na neho v svojich „Večerach na Chutorie.“ Pravdepodobne možno tvrdiť, že jemu mal čo ďakovať Gogol polovicu svojich povestí. V ten čas, ako ded bol zástupcom prežitého času, otec jeho zastupoval súčasnosť. On bol človekom čítaným, vedomým, lubil literatúru, znal dobre vypravovať a svoje rozprávky okrasľovať maloruskou komikou.

Čítaniu vyučil sa Gogol doma, k ďalšiemu učeniu poslali ho na gymnásium do Nežina. Škole tejto nemal mnoho ďakovať, lebo neodniesol ztade nejaké zvláštne, základné znalosti, nereknuúc vo vyšších, ale ani v prvopočiatočných naukách.

Pre učenie ho hlava nebolela; nadaný výbornou pamäťou, len pred zkúškami chytal sa knihy, aby postúpil do vyššej triedy. Počtovedu nenávidel, učenie jazykov netešilo sa tiež zvláštnej jeho úľube. Po skončení školy nevládal čítať francúzsku knihu bez slovníka. K nemeckej a anglickej reči komickým spôsobom vyjadroval svoju nenávisť, žartujúc: „že neverí, žeby Schiller a Goethe písali boli nemecky, možno v akejkolvek reči, ale nemožno, žeby nemecky . . .“

Keď v novších jazykoch tak málo pokračoval, tým menej v starých. „On učil sa u mňa za tri roky,“ hovorí jeho učbár latinskej reči, „a nič nenaučil sa krom prekladania prvej úlohy. Pod hodínami držal nejakú knihu pod stolicou a čítal v nej. Vyznať musím, že nielen u mňa, ani u mojich súdruhov ničomu nenaučil sa.“ Jediné, čo Gogol odniesol z lycea, bolo umenie kresličské.

Ale prvý leňoch v triede bol prvým figliarom a zvláštnym obľúbencom u svojich tovarišov. Príťahovala jich k nemu ustavičná jeho žartovlivosť. Už v detskom veku ukázal sa u neho samorostlý humor spolu s tým, že nikto nevedel tak napodobniť ktorúkoľvek, všetkým známou osobu, ako malinký Gogol.

Málo zaneprázdnený úlohami, Gogol mnoho čítal, všetko, čo mu prišlo pod ruku. Tak obznámil sa s dielami Puškina a Žukovského, čítal vychodivšie v ten čas almanahy a časopisy. Toto čítanie vzbudilo v ňom snahu k napodobňovaniu, zpočiatku v parodickom smere. Mal jedného spolužiaka, básniaceho, ale bez daru; Gogol sobral jeho básne a dal jim podobu almanahu pod názvom: „Parnasskij navoz.“ Od tejto parodie prešiel k vydávaniu vážneho časopisu a mnoho práce stálo ho toto predsavzatie. Sám musel zapliňovať všetky oddiely, potom jich prepisovať a čo najťažšie, dať mu podobu tlačeneého. Nocou pracovať musel, aby pri konci prvého dňa v mesiaci oddať mohol spolužiakom svojím časopis, okrášlený na prvej strane skvostným nápisom „Zvezda.“

V tomto časopise uverejnená bola povesť jeho „Bratia Tverdoslaviči“ a rôzne básničky. Gogol bol komikom za časov svojich žiackych, ale v literatúre komickým živlom opovrhoval. A tým vysokým slohom, ktorým svoj časopis viedol, napísal smutnohru „Razbojniki“ a balladu „Dvie Rybki,“ v ktorej vyobrazil osud svoj a svojho brata. Naproti tomu ale, že Gogol považoval vysoký sloh za nevyhnutelný k básniectvu, komický jeho pud prebil sa, on napísal satyru na obyvateľov mesta Nežina: „Nečto o Nežine ili durakam zakon nepisan.“

Čítajúc dopisy jeho s rodinou a spolužiaky, dostaneme jasny a určitý obraz jeho mravného a duchovného vývinu. Z jednej strany bol on mladík naplnený bezprostrednou detinskou nábožnosťou, ktorá prezerá z jeho dopisov, spolu ale bol ohnivým entusiastom, ktorému budúcnosť predstavovala sa v ružových farbách. On predstavoval sa veľkým činiteľom v svojej vlasti a sníval o nejakom vážnom diele, ktorým obláži celé Rusko.

Po skončení svojho štúdia odišiel do Petrohradu a ako všetci venkovania, vyobrazil si tam svoju budúcnosť čo najkrajšie. Myslel, že v Petrohrade uskutočnené budú všetky jeho nádeje a pri pilnej

áci stúpať bude rezko na výšku slávy. Mal v hlave svojej zataty byť, ktorého obloky obrátené boli k Neve. Nešlo tak a on už sa musel na stvrtnom poschodí v jednej tmavej chýžke. Pocítil, v Petrohrade navzdor všetkým odporúčaniam veľmi ťažká vec, službu dostať. „Vsade som pochodil,“ píše svojej matke, „a retával som nehodu aj tam, kde som najmenej čakal. Nespôsobilí dia bez všetkeho odporúčania dostali to, čo som ja s pomocou oých zástupcov dosiahnuť nemohol.“

V apríli roku 1830 našiel konečne miesto v ministerstve, najvyššiu službu kancellársku, kde všetky povinnosti jeho pozostávaly prepisovania. Nevydržal tam ani do roka, vynesúc zo svojej služby úmost sošívania papierov a niektoré úradnícke typy, ktoré v poejsích prácach použil. Chcel vstúpiť k divadlu, ani to nezdarilo. Napísal básen „Italijs“ a zaslal bez mena redaktorovi „Syna roestva,“ kde básen aj uverejnená vysla; hneď za tým poslal inú, to v gymnasiu napísanú idyllu pod názvom: „Hans Küchel-erten,“ avšak povodilo sa mu zle. N. Polevoj napísal na ňu po- denie, plne nepočetných úsmeškov. Gogol to dopádilo, so svojím dcom Jachimom napadnul knižne sklady, shabal všetky vytisky a alil ich. Nasledujúceho roku objavila sa v tvari jeho povest: kessavryk ili Večer nakamne Ivana Kupala;“ za touto nasledo- ly ine. Tieto prvé povesti roztrúsené po časopisoch obrátili na ho pozor literárneho sveta. Už roku 1831 má odporúčanie k Žu- vskemu, v ten čas pripada aj známosť jeho s Puskonom, pri čom ťaly v Gogolovi este značné pozostatky romantizmu. Kloniac talentu Puskinovmu, s báznou zazvonil zaveas rima u dvier jeho, ťha prišiel a vravel, že pán ešte spí. Gogol myslel, že básnik lu noc besedoval s mŕkami, ale k úplnému vytrieiveniu mladika mantického sluha odpovedal, že básnik celu noc karty hral.

Medzitým, ako Gogol bez cieľa dúl svoje travil, mal hotových ekolko povesti, obsahujúcich prvý svazok „Večerov na Chutorie,“ ory on vydal. Hromadný uspech tohto sväzku povzbudil ho k vy- niu druhého.

Vydanie „Večerov“ zodvihlo Gogola do popredia. To bola naj- ajšia doba v jeho živote, on bol čtený a milovaný Žukovským, uskin temer blaznil od radosti, on prvý ocenil dary Gogolove a arnosť jeho povesti. Gogol nepristával na to, jeho etiziadosť slavala mu inu prácu: chytil sa do zpytovania dejepisných pra- enov, chtiac napísať dejepis Maleho Ruska a stredoveku vo veľ- ch rozmeroch. Snaha nepodarila sa, ale blahodaraym výsledkom ytovania bola znamenitá povest „Taras Bulba.“

Nehľadiac na všetky Gogolove celklony od jeho cesty, pozna- enavame, že r. 1834 vydal svoje „Arabeski“ a „Mirgorodskija viesti.“ Tu este vzdy stál na romantickkej pode, az dielami: „Staro- ietckije pomiesci,“ „Nevskij prospekt,“ „Nos,“ „Sinef“ zastal si reálny základ. Tymi povestami obrátil sa Gogol a celá ruská isla na realnu dráhu vyobrazenia ruskej skutočnosti tak, ako je.

Tu musíme zreteľ obrátiť, že vodcom Gogolovým na tejto novej ťi bol Puskín. Gogol sám svedčí o tom v liste, ktorý po smrti

Puškinovej písal; on píše: „Nič som nezačal bez jeho porady, ani riadok som nenapísal, žeby som si ho pred sebou nepredstavil. Čo povie, čo poznamená, čomu zasmeje sa, na čo vysloví svoje odobrenie -- to ma oduševnilo a dodávalo sily.“

V „Avtorskej izpovedi“ podrobnejšie hovorí o tom: „Príčina tých žartov, ktoré nachodili sa v mojich dielach, bola moja duševná potreba. Podrobený som bol žiaľu, mne nepochopiteľnému, ktorý mal možno svoj pôvod v mojej nemoci. Aby som seba zabavil, navymýšľal som smiešneho, čo len možné bolo. Vynachodil smiešne osoby a charaktery, postavil jich do smiešneho postavenia, nestarajúc sa o to, načo to, komu k osuhu? Mladosť, ktorá nezná starostí, rozohrievala. Možno, s mladosťou bola by prestala i moja veselosť a s ňou spisovateľstvo. Ale Puškin kázal mi pozrieť vážne na vec. On dávno chcel ma nakloniť k spísaniu väčšieho diela, až konečne raz, keď som mu prečítal nevelké vyobrazenie nevelkej scény, ktoré ho však väčmi potešilo, než všetko mnou dosiaľ písané, povedal mi: „Čo? s takou spôsobnosťou nakresliť človeka a niekoľkými ťahy ukázať ho čo živého, s tou spôsobnosťou nechytiť sa do väčšieho diela? to je, prsto povedano, hriech!“ Nato predstavil mi moje neduhy, ktoré môžu ukrátiť môj život, priviedol na príklad Cervantesa, ktorý, keď i napísal niekoľko dobrých rozprávok, ale, jestli by nebol chytil sa a previedol Don Quixota, jeho meno nemalo by ten význam v svetovej spisbe, ktorý teraz má, a napokon oddal mi svoj sujet, ktorý chcel previesť v podobe básni a ktorý dľa slov jeho neoddal by inému. Bol to sujet „Mŕtvych duší“ (myšlienka „Revisora“ tiež od neho pochodí). Vtedy i sám myslel som vážne, tým viac, že blížily sa letá, kde pokrok prestáva. Videl som, že pri mojich spisoch smejú sa, sám neznal som, prečo? Keď smiať, lepšie, nech smejú sa nad tým, čo je hodné osmiatia. V „Revisorovi“ chcel som sobrať do hrby všetko sprosté v Rusku, aké som vtedy znal, všetku nepravdu, ktorú videl som tam, kde mala pravda panovať, a nad tým všetkým zasmiať sa. Ale to priviedlo otriasajúci účinok. Cez smiech prezeral smútok. Pocítil som sám, že môj smiech nenie tým, čím bol predtým, že vo svojich dielach nemôžem viac byť tým, čím bol som dosiaľ a že potreba, zabávať sa nevinnými, bezstarostnými výjavmi, skončila sa s mojou mladosťou. Pri „Revisorovi“ pocítil som lepšie než kedykoľvek predtým potrebu úplnejšieho diela, v ktorom bolo by nielen to, nad čím nasleduje smiech. Puškin hovoril, že sujet „Mŕtvych duší“ je mne primeraný preto, lebo mi dáva voľnosť pochodiť s hrdinom celé Rusko a previesť množstvo rôznych charaktarov.“

Predstavenie „Revisora“ na javišti petrohradskom veľmi zaujímalo Gogola: chodil na každé opakovanie a žiaden posúnok a slovo hercov nezostalo bez poznámky jeho. Konečne v apríli 1836 predstavený bol „Revisor“ a Gogol zkušil smutné postavenie humoristického spisovateľa uprostred tlupy nevedomého obecnstva. Rozhorčenie proti nemu bolo veľké. „Všetko je proti mne,“ píše Ščepkinovi (veľkému ruskému hercovi). „starí, etihodní úradníci kričia, že nemám nič svätého, keď opovažujem sa tak písať o slúžiacich

ľudoch; policajní proti mne; kupci proti mne; spisovatelia proti mne. Bránia aj chodiť do divadla; na stvrť predstavenie nemožno dostať vstupenky. Keby nie vysokej záštity hosudarovej, kus môj nebol by už na javišti. Teraz vidím radosti humoristického spisovateľa. Trochu pravdy a proti tebe povstanú, nie jeden človek, celá spoločnosť. Predstavujem si, čoby bolo, kebych vzal niečo z petrohradského života, ktorý tak dobre znám." Pod týmto dojmom Gogol upadol duchom. „Ustal som duchom i telom," píše sám, „klajem, nikto nezná a neslyší trápenie moje. Boh s nimi so všetkými, sprotivil sa mi môj divadelný kus."

Zachcelo sa mu do cudziny; v tom čase vzaly počiatok jeho cesty do zahraničia. Najviac sdržoval sa v Ríme, len zriedka prichodil do Ruska a vtedy zostával v Moskve v strede svojich súdruhov: Pogodina, Ševyřeva, Aksakova, Ščepkina. Medzitým r. 1837 pribral sa k „Mrtvym dušiam." Deje tohto jeho najzvlášťnejšieho diela spadajú s dejami jeho vnútornej premeny, ktorá obrátila Gogola v mystika.

On začal písať „Mertvyja duši" vždy ešte pod vplyvom bezprostrednej tvorčej sily, ač už vážne hľadel na svoj smiech.

Zvláštne žil posledných desať rokov. Bola to akási váhava agonia, obrátiť sa zdravého silného muža na blady, nevládný tieň, geniálneho komika na polomného svätuskára. Gogol obrátil sa na večne zamračeného, zahriženého, omrzlého. Samolúbie jeho ukázalo sa i v týchto časoch, úspech „Revisora" a prvej časti „Mrtvých duší" natoľko ho povzbudil, že považoval sa nie viac za genia, ale za proroka a zvláštneho zvestovateľa vôle Božej.

Avšak akykoľvek bol zamračený a omrzlý v časoch svojho mysticismu, mal ešte vždy sympatickú stranu. Celý svoj majetok oddal matke a sestre, sám so sebou nosiac len jeden cestovný vak, naplnený kritikami na svoje diela. Mohol žiť pohodlne; krem hodného súčtu, ktorý mu donášalo vydávanie diel, požíval rozličné pensie. Pritom všetkom biedil, lebo peniaze svoje rozdával pomoci potrebným, zvláste maliarom, objednávajúc u nich obrazy pre rozličné chrámy.

Tu i tu vracal sa k svojim „Mrtvym dušiam," ale čo v jasnejších dobách napísal, to v okamihu zamračenia spálil.

Roku 1848 skončil svoju púť do Jeruzalema a vrátiac sa ztade cez Odesu, neputoval viac za hranicu. Posledné roky svojho života prežil v Moskve v borbe so svojím neduhom. Vysílený pôstami a bezsenými nocami, konečne uľahol; mal príznaky blízku smrť jemu predzvestujúce. Všetko to skončilo sa čuvovou horúčkou a zomrel r. 1852 v 43. roku svojho života.

Sudba naša, zlá sa, je taká, že tí mužovia, ktorí hlbšie zasahujú či do vývinu spisby zvláste, či do vývinu národného života vôbec, veľmi krátky vek majú. Rusi oplakávajú svojho Puškina, Lermontova, Gogola, Nekrasova a iných, a my? Nemusíme si pripomínať, bolia nás nezahojené ešte rany. Ale miesto zaplní sa. A ako v ruskej spisbe na hrobch zomrelých poetov vyrastajú noví, tak

i u nás — dá Boh — vyrastie jeden Gogol, ktorý by hybkým bičom švihal neriadu naše. A či podnebie u nás tak zatvrdilo kožu a chrbty, žeby ani satyrický bič nezanechal znaku?

Dla ruských prameňov *Samo Bodický*.

## O lyrisme ruských básnikov.

Od *N. V. Gogola*.

V lyrisme ruských poetov je niečo takého, čo niet u básnikov druhých národov, zvláštne — niečo blízkeho k biblickému — tá vyššia vlastnosť lyrismu, ktorá je cudzia náruživých blúznení, je istým vzletom do svetla rozumu, najvyšší triumf duchovnej trezвости. Nehovoriac o Lomonosovi i Deržavinovi, i u Puškina čujeme všade ten prísny lyrism, kdekolvek dotkne sa on vysokých predmetov. Pomni len jeho básne „K pastyrju Cerkvi.“ „Prorok.“ a konečne ten tajný úbeh z mesta, tlačný až po jeho smrti. Preber verše Jazykova, i uvidíš, že on postavuje sa voždy vyšej náruživosti, vyšej samého seba. Chcem ukázať len jeden príklad, básne „Genij:“

Keď pri hrome a v plameni  
Prorok do neba letel,  
Oheň mohútne prenikal  
Živú dušu Eliscusa.  
Svätými citami plná  
Zmužila, soslňila, vyvýšila sa,  
Oduševnením sa ožiarila,  
I Boha počula.

Tak genij radostno sa striasa,  
Svoju veľkosť poznáva.  
Keď pred ním hrmí a bliska sa  
Iného genija vzlet;  
Jeho zkriesená sila  
Okamžite zraje pre divy,  
A povstane nové svetlá svetn.  
Diela to vyvoleného nebies.

Jaké to svetlo, jaká prísnosť veľkosti! Ja vysvetlujem ukaz tento tým, že naši básnici videli každý vysoký predmet v jeho zákonnom styku s najvyšším prameňom lyrismu — Bohom, jedni povedome, druhí nepovedome, preto, že ruská duša, následkom svojej ruskej prírody, cíti to sama sebou, bárs nevie prečo. Ja už raz riekol, že *dra predmety* vyzvaly u našich poetov tento lyrism, blízky k biblickému. Prvý z nich *Rossia*. Už pri samom tomto slove osvecuje sa jakosi vzhlad nášho básnika, rastie jeho obzor, všetko

rozširuje, on sám odieva sa veľkosťou, stavia sa vyšej obvyčaj-  
človeka. Je to niečo viac ako obvyčajná láska k vlasti. Láska  
asti skoro ozývala by sa chvastúnstvom. Dôkaz toho naši tak  
i „kvasní patrioti.“ Po jich dobromienených chválach na Rusko  
odvrátenie od Ruska. Keď ale hovorí Deržavin o Rossii —  
v sebe nadprirodzenú silu a sám dýše veľkosťou Ruska. Sama  
á láska k vlasti nedovoľovala by nielen Deržavinovi, ale ani  
kovovi vyslovovať sa tak silno a široko o Rossii. Ku pr. verše,  
orych on kreslí nápad Bátoryho:

Vládobažný Štefan  
V jeden mohutný tábor  
Už zbieral husté tlupy,  
Aby pokoril Pskovičov  
A zničil Russiu!  
No, ty láska k vlasti,  
Ty, ktorou pýšili sa naši dedovia,  
Ty si sa ozbrojila: krev za krev —  
A on nesvätil víťazstvo.

Táto bohatyrsko-triezva sila, ktorá sa časom spojuje s jakýmsi  
lynnym proroctvom o Rossii, rodí sa sama sebou z príslutia  
žskej prozreteľnosti, ktorá je tak vidná v sudbe našej vlasti.  
m lásky má tu podiel utajený úžas pri pohľade na tie uda-  
ktoré po vôli Božej staly sa v našej zemi, pohľad na novú  
rasmus stavbu, ktorá nenie pre všetkých vidná, ale ktorej ruch  
je iba všetko slyšiace ucho poetu, alebo takých duchovne po-  
sených ľudí, ktorí už v *zrne* vidia *plod*. Teraz počínajú ho  
t i druhí ľudia, no vyslovujú sa tak nejasno, že slová jich  
bajú sa nesmyslu. Darma zdá sa vám, že nynejšia mládež,  
nec o základoch slavianskych a prorokujú o budúcnosti Ruska,  
snáď za dajakým módnym vetrom. Jich myšlienky ešte ne-  
y. I v židovskom národe prorokovalo naraz štyristo prorokov  
ních bol iba jeden vyvolený boží, ktorého reči vnesené boli  
ätú knihu: všetci ostatní bezpochyby pohovorili mnoho nepo-  
ného, avšak nič menej oni počuli nejasno a temno to samé, čo  
cyvolený vedel povedať zdravo a jasno; ináč by jich bol ľud  
renoval. Prečo nenie ani Francia, ani Anglia, ani Germania  
rhnutá tým duchom a neprorokuje o sebe, prečo prorokuje iba  
ia? Preto, že ona silnejšie ako druhí cíti ruku božiu na všet-  
čo stáva sa v nej, a cíti blíženie sa iného carstva. Preto sú  
y našich poetov biblické. To nemôže byť u poetov iných ná-  
c, čoby oni jako silno ľúbili svoju vlasť a vedeli horúce vy-  
svoju lásku k nej.

No prejdime k druhému predmetu, kde tiež počujeme u našich  
v ten samý vysoký lyrismus, o ktorom je reč. Je to láska  
rori. Množstvom hymn i ód na carov dostala naša poesia ja-  
veličestvenno-carstvenny vyznam, už od čias Lomonosova a  
avina. Že sú tie city opravdové a iskrenné, o tom nieto po-  
nosti. Len nízka, malicherná myseľ môže dumať o pochlebovaní.



Kto je avšak múdry, ten pozadumá si nad ódami Deržavina, kde on líči panovníkovi ten široký kruh jeho blahotvornej činnosti, kde sám slzou v očiach hovorí o tých slzách, ktoré tisu sa do očí nielen Rusom, ale i tým neciteľným divochom, bývajúcim na hraniciach jeho imperie, z lásky, ktorú môže preukázať národu plnomocná vláda carova. Tam je mnoho tak silno vyrazené, že keby sa i našiel hosudar, zabudnuvší svoju povinnosť na čas, prečítajúc tie riadky, rozpomenul by sa znovu na svoj dlh a pokoril by sa pred svatosťou svojho povolania. Len ľudia chladní srdcom obvinia Deržavina z prepjatých pochvál Katariny; no kto nemá srdce z kameňa, ten neprečíta bez oduševnenia tie strofy, kde poet hovorí, že jestli prejde jeho mramorová podobizeň na potomstvo, to len preto:

**Že ja ospevoval Rusov caricu,  
Jakej nemožno druhej najst  
Ani tu, ani budúce v širokom svete...  
Pýš sa, pýš sa tým, moja lýra!**

**Neprečíta nik bez oduševnenia i tie predsmrtné verše:**

Ostarieva duch, zatmil sa hlas lýry.  
Musa Katariny drieme.

. . . . . spievaf

Už nemôžem. Druhým spevcom zvučaf  
Nechám staré struny,  
Nech vyvedú z nich hromy  
Tých čistých, plamenných ohňov,  
Jakými ospevoval som ja troch carov.

Stariec u dvier hrobu neluže. Za života svojho nosil on túto lásku jako sviatosť, zanesol ju i za hrob jako sviatosť. No ale nie o tom je reč. Odkiaľ vzala sa táto láska? to je otázka. Že ju cíti celý národ, a poet, jako najčistejší odblesk národa, cíti ju vo vyššom stupni, toto objasňuje iba polovičku veci. Dokonalý poet neoddáva sa ničomu bez vnútornej zodpovednosti. Majúce ucho, ktoré počuje do budúcnosti, zaklučujúce v sebe snahu tvoriť v úplnosti, čo iní vidia iba fragmentárne, z jednej lebo druhej strany, ale nie zo všetkých štyroch strán, on musel prezrieť úplný vývin carskej moci. Jak umno určil Puškin význam plnomocného monarcha, a jak bol vôbec umný vo všetkom, čo hovoril v posledné časy svojho života! „Prečože je potrebné,“ hovoril Puškin, „aby jeden z nás stál vyše nás všetkých, ba vyše samého zákona? Preto, že je zákon — drevo; v zákone cíti človek niečo tvrdého i nebratského. Samým, až na literu plnením zákona nezajdeš ďaleko; narušiť ho alebo nevyplniť nesmie nik; preto je potrebná vyššia milosť, obmäkčujúca zákon, ktorá môže zjaviť sa ľuďom jedine v jednej plnomocnej vláde. Štát bez plnomocného monarcha je automat: mnoho, mnoho jestli on dosiahne toho, čo dosiahly Spojené Štáty — mrtvola. Človek vypáchol v nich tak dokonále, že nestojí vyjedeného vajca. Štát bez plnomocného monarcha je to, čo orchester bez kapelníka: nech sú

jako dobrí hudobníci, no jestli není mezi nimi někoho, čoby dával palíčkou takt, nezdáří sa koncert. Avšak předsa zdá sa, že on nič nerobí, nehraje na žiadnom nástroji, iba ľahko mácha palíčkou a pozerá na muzikantov, a už pohľad jeho dostačí, aby známkčil tu i tu škrekľavy zvuk, ktorý spustil by tu bubon, tam fagot. Pod jeho vedením ani majstrovské husle nesmú sa prihlasno ozvať na úkor iných: on dáva pozor na celý ústroj, všetko obživuje jako volca najvyššieho súhlasu." Jak jadrne vyslovoval sa Puškin, jak pochopoval on význam veľkých pravd! Túto vnútornú silu samoderžavného monarcha vyslovil on i v jednej básni, ktorej tajomstvo ja teraz odokryvam. Hovorím o óde na cara Mikuláša. Jej história je nasledujúca: v Aničkovom dvorci boli večierky, ku ktorým povolani boli vyvolenci našej spoločnosti. Medzi nimi bol vtedy i Puškin. Všetko bolo už v dvoraniach shromaždené, no car dlho nechodil. On čítal v druhom krydle Iliadu a zabudol pri nej spoločnosť. Keď prišiel, už dávno hrmela v dvorane hudba a kypely tance. Prišiel konečne, ale na tvári jeho boli sledy iných dojmov. Puškin pozoroval tú protivu. Tak povstala táto veľkolepá óda:

S Homérom si dlho osamote besedoval,  
 My ťa dlho čakali.  
 A jasný si zostúpil s tajnostných výšin  
 A doniesol nám svoje dosky (jako Mojžiš).  
 A čo? Tys našiel nás v púšti pod šiatrom  
 V bezumí sumnej hostiny —  
 Spievajúcich bujnú pieseň a skáčúcich okolo  
 Modly, našou rukou učinenej.  
 My sme sa pomiatli pred tvojim bleskom:  
 V ohni ľnevu a bôľu  
 Tys nás preklial, zjašené deti.  
 Rozbil si svoje dosky . . .  
 Nie, ty si nepreklial nás. Ty ľúbiš z výsoty  
 Schodiť pod tieň malej doliny.  
 Ty ľúbiš hrom nebies, i práve tak pochopuješ  
 Brukoty všet nad červenou ružou.

Odhliadnime od osoby cara Mikuláša a rozberme, že je vlastne vôbec monarch, jako pomazaný boží, zaviazaný viesť národ svoj k tomu svetlu, v ktorom bytuje Boh. Či nemal právo Puškin porovnať ho s Mojžišom? No Puškin pochopoval vyšší význam moci, ktorú vynadlilo od nebies slabé človečenstvo, vynadlilo ju volaním nie za spravodlivosťou nebeskou, pred ktorou neobstál by ani jeden človek na zemi, ale volaním za nebeskou láskou božou, ktorá zná odpúšťať nám: volaním, aby Boh vyzdvihol jedného človeka nad všetkých.

Zdá sa, jakoby Puškin v tejto básni zadal si otázku samému sebe, čo je vlastne táto moc, a pred odpoveďou vzniklou v duši svojej klonil by sa. Poznamenať treba, že on bol ten poeť, ktorý bol veľmi hrdý na neodvislosť svojich myšlienok a na svoju osobnú dôstojnosť. Nikto nehovorí tak o sebe jako on:

Ja postavil som sebe pamätník nerobený rukou,  
 K nemu nezarastie národný chodník:  
 On povzniesol sa nezkrúšenou hlavou  
 Vyšej jako Napoleonova obeliska.

Básnik cíti svoju osobnú prednosť pred mnohými z korunovaných hláv, avšak cíti v tú samú minútu malichernosť svojho povolania pred povolaním cara, a klania sa pred carom, ktorý ukázal svetu veľkosť svojho povolania.

Naši básnici prezreli vyšší význam monarcha, jaký priznáva celá naša zem. Význam panovníka v Európe nevyhnutne vyzdvihne sa na ten samý stupeň. Už počť vzdychy duševných bólov celého človečenstva, na ktoré chorie skoro každý národ európejský, a metá sa sem i tam, nevediac si pomôcť: žiadon prostriedok vydumaný rozumom neprináša zahojenie rán. Tieto vzdychy soslúnia sa natolko, že i necitelné srdce sa rozorve a sila bólov nebývalých vyzve nikdy nebývalú lásku. Z nás privátnych ľudí nemôže nik zahoreť takou láskou, ako ten vyvýšený, ktorý cíti sa jedným telom s národom. Len tam uzdraví sa národ, kde dostane monarch svoj vyšší význam: byť obrazom toho na zemi, ktorý je sám láska. V Európe nenapadlo nikomu určiť vyšší význam monarcha. Štátnici a zákonoznalci hľadeli iba na jednu jeho vlastnosť, totiž ako na najvyššieho úradníka v štáte, ľuďmi postaveného, a preto neznajú sa smieriť s jeho mocou, ako jej určiť hranice; a tak postavili panovníka a národ v divné postavenie: oni hľadia jeden na druhého skoro jako protivníci, želajúc zachvátiť čím viac vlády. Vyšší význam monarchie pochopili u nás básnici, ale nie zákonoznalci. Preto jich zvuky znejú biblicky, jaknáhle vyslovia slovo car. Cífa to u nás i ne-básnici, lebo listy našej histórie veľmi jasno hovoria: nech stvorí sa v Rusku táto moc v jej plnom, dokonalom svojstve. Všetky deje našej vlasti, počnúc od tatarského jarma, klonia sa k tomu, aby moc bola sosústrednená v ruke jedného. Pozrime, jakým divným prostriedkom hodené boly do srdce carov a národu semena vzájomnej lásky. Ani jeden carský dom nemal tak podivné počiatky jako dom Romanovcov. Už jeho základ bol skutkom lásky. Posledný a najnižší poddaný štátu položil svoj život, aby dal nám cara. Láska vošla nám v krev a my sme vnišli v pokrevenstvo s carom. A tak slial sa poslúchajúci s rozkazujúcim, že u nás povstane len vtedy bieda, keď hosudar pozabudne na svojho poddaného, alebo poddaný pozabudne svojho hosudara a oddelí sa od neho. Jak zjavne ukázala sa vôľa božia, keď nám dala rodinu Romanovcov, a nie inú! Jak nevystihlé to riadenie, ktoré zdvihlo na prestol neznámeho chlapca. Tu stáli starší rodom, mužovia skvelých zásluh, ktorí zachránili pred záhubou vlast: Požarsky, Trubeckoj, a konečne knazia, pochádzajúci rovnou linajou od Rurika. Voľba jich nevybrala, a ani jeden hlas neprotivil sa. A stalo sa to v tie smutné časy, kde mohol každý vzdorovať a hľadať si prívržencov. A koho vyvolili? Toho, ktorý bol po praslici rodina carovi, pred nimž sa úžasom triasli bojari i národ. Nuž jakoby nebol lyrism našich poetov pre-

plneny biblickymi ozvenami? U našich poetov jesto niečo silného, čoby sme darmo hľadali u druhých národov. V ruskom lyrisme sú makké, nežné struny našej slávianskej prírody, ale i tie mocné, tvrdé struny, ktoré plodia tajny úžas a otrasenie celej sustavy človeka. Náš lyrism nesie sa k Bohu. On vidí len to na zemi, v čom javí sa Boh. Iba po smrti Puškina objavily sa jeho pravdivé pomery k hosudarovi a tajnosti jeho dvoch krásnych básní. Nikomu nehovoril on o citoch svojich, a múdro jednal. U nás prestali v ten čas veriť na iskrennosť tlačeneho slova, keď noviny a všelijakí pomadisovaní patrioti vyvodili v literatúre. Vtedy bolo by nebezpečno pre Puškina hlásať svoje city. Jeho boli by nazvali podkupným, alebo človekom niečo hľadajúcim. Teraz po jeho smrti nenajde sa taky podliak, ktorý by nazval ho lichotníkom. Carské hymny našich poetov prekvapily i samých cudzincov svojou veličestvennou komposíciou a slohom. Nedávno hovoril o tom Mickiewicz v Paríži, a hovoril to v čase, keď i sám bol rozdrážnený proti nám a sám Paríž sa na nás hneval. Odhliadnuc od toho, on objavil slavnostne, že v ódach a hymnách našich básnikov niet nič rabského, lebo nízkeho, no naproti tomu niečo svobodno veľkolepého, a trebárs sa to nepáčilo Poliakom, on vzdal česť slachetnosti našich spisovateľov. Mickiewicz má pravdu. Naši spisovatelia majú jakúsi vyššiu prírodu. V minúte samopoznania oni nakreslili svoje polobizne, ktoré by zdaly sa samochválou, keby život jich neospravedlňoval. Ajhľa čo hovorí Puškin pri myšlienke na svoju budúcu sudbu:

Ja budem dlho milým národu tým,  
 Že som dobre city zobúdzal lyrou,  
 Že krásou živou veršov bol som užitočným  
 A prosil o milosť pre padnuvších.

Treba len rozpomenúť sa na Puškina, aby sme videli, že podobizen táto je verná. Jak rád podával on ruku padnuvšiemu, jak rád obľahčoval osud vyhnancom. Jako sledil on za minútou carskej milosti, nie pre seba, ale pre druhého človeka nešťastného. To črta opravdu ruská. Pomni len to oblažujúce podívanie, jaké poskytuje nám ľud, navštevujúci vyhnancoch na Sibír, keď každý nesie niečo pre nešťastných, ten potravu, ten peniaze, a ten kresťanske slovo potechy. Nieto tam nenávisti k zločincovi, ani niet don-quixotskej túžby, zrobiť z neho heroa. Tu niet želania ospravedlňovať ho alebo vyrvať z ruky pravosúdia, ale zdvihnúť jeho upadlého ducha, jak brat potešiť brata, jako kázal Kristus. Puškin skoro prí vysoko cenil snahu pozdvihnúť padlého. Preto tak zatriaslo sa jeho srdce, keď počul o príjazde cara do Moskvy počas úžasov cholery, čo bolo iste krásnym činom cara.

On vedel oceniť i innú črtu v živote cara Petra. Pomni te básen „Petr na Neve,“ v ktorej on s zasmieňaním pýta sa po príčine neobvyčajnej slavnosti v carskom dome. On rozberá všetky možné prípady, radostné pre cara, ktoré by mohly byť príčinou zivej slavnosti: či narodil sa hosudarovi následník prestola, svätí-li meno jeho žena,

či pokorený je mohutný vrah, či pribylo ľudstvo, ktoré tak rád videl? A na všetko odpovedá:

Nie, on s poddanými mieri sa,  
 Vinovatému vinu  
 Zabúdajúc, veselí sa,  
 Čašu jednu s ním pije!  
 Preto veselá hostina,  
 Preto šumná reč hostí,  
 A Neva ťažkou paľbou  
 Ďaleko potrasená.

Iba Puškin mohol pocítiť celú krásu takéhoto jednaní. Vedieť nielen odpustiť svojmu poddanému, no ešte i osláviť toto odpustenie ako víťazstvo nad vrahom — to je opravdovo božská črta. Len na nebesiach takedia. Iba tam radujú sa nad pokaním jedného hriešnika ešte viac, ako nad spravodlivými. Puškin je znateľ a ceniteľ verný všetkého veľkého v človeku. Nuž ako mohlo byť ináč u našich iných spisovateľov, keď šľachetnosť je charakteristikou skoro všetkých našich spisovateľov? Pozoruhodné je, že skoro vo všetkých iných zemiach sú spisovatelia v jakejosi nevážnosti vzhľadom na ich osobný charakter. U nás je to naopak. U nás už i pisálčok, hárs nie pekný dušou, má svoju česť u ľudu. I v tých ľuďoch, ktorí málo čo počujú o spisovateľoch, žije presvedčenie, že spisovateľ je niečo vyššieho, šľachetnejšieho. V istej gubernii dal zeman-spisovateľ hlas svoj osobe nesvedomitej! Všetko sa naňho shrklo: „jako môžeš ty tak robiť, keď si spisovateľ?“  
 Preložil V.

## Kremnická komora a jej grófi.

Podáva *Parcl Križko*.

(Pokračovanie.)

Kedy obdržala Kremnica protizorské právo pri razení peňazí, neznáme; no kráľ Matej hovorí v listine dňa 12. marca 1459 vydanéj, že ho mala a vykonávala už od mnohých rokov. V tejto listine nakladá kráľ, že na probovanie zlata, z ktorého razené majú byť peniaze, majú dľa dosavádneho zvyku dozerať dvaja kremnickí radní páni a hlavnému grófovi prikazuje, aby neopovážili sa ani on ani jeho úradníci hať týchže dvoch probátorov vo vykonávaní tohto práva a s ním spojených povinností, alebo jim nejaké prekážky robiť.<sup>1)</sup>

V šesťnástom a sedemnástom storočí bolo vo zvyku, že zlatá a strieborná ihlica --- vo zvláštnom baršúnovom vaku zamknutá --- opatrovala sa v mestskom archíve alebo u richtára; klúčik od to-

<sup>1)</sup> I., 36, 1, 19.

hoto vrecku mal vždy u seba hlavný gróf a poďejšie náčelný úradník tutejšej komory; naproti tomu kameň ku zkusovaniu týchže kovov potrebný (lapis, in quo aurum et argentum probare solent) a tiež v podobnom vrecku zamknutý, bol vždy u hlavného grófa alebo jeho námestníka, a kľúčik od zámky k tomuto vrecku patriacej nachodil sa u mestského richtára a poľazne v mestskom archíve. Jednostranne teda nemohol zkusovať zlato a striebro ani sám hlavný gróf alebo jeho úradníci, ani mestský richtár alebo ku zkusovaniu vyslaní radní páni, ale museli prítomné byť pri tejto práci vždy všetky k tomu určené osoby. Keď razily sa potom z takto zkúseného zlata a striebra peniaze, vzali dozorstvo vedúci radní páni prvých päť kusov z každého jednotlivého razenia a zapečatili ich v prítomnosti hlavného grófa alebo jeho námestníka i uložili takto zapečatené do mestského archívu. Tieto peniaze zostaly zapečatené do tých čias, kým nebolo badať v obehu nepravé peniaze. V tomto prípade pečať zlomila sa potom zase v prítomnosti hlavného grófa a patričných päť kusov zkusovalo sa, či totiž jejich váha a vnútorná hodnota zodpovedá platným predpisom. Ak byly tieto peniaze dobré, tak začalo sa pátrať po raziteľoch nepravých peniazí, ak však tých päť kusov buď vo váhe, buďto vo vnútornej hodnote bolo chybnými najdených, v tom prípade nasledovali prísne tresty pre hlavného grófa a jemu podriadených úradníkov a raziteľov. Takéto peniaze, pochádzajúce ešte z roku 1662 a 1663, opatrujú sa až poiaľ zapečatené v kremnickom mestskom archíve spolu i s tým vreckom, v ktorom bývaly zamykané próbne ihlice.

Ohladom razenia a ceny peniazí rozhodla kráľovna Alžbeta začiatkom júla 1441, že jeden dukát má práve toľko platiť, ako 200 väčších alebo 600 menších denárov.<sup>1)</sup>

Hlavný gróf Rollner bol, ako sme už spomeli, vrelým priateľom baníctva a pritom i sám majiteľom niektorých baní; patril sta taky medzi čelnejších kremnických urburárov.

Práve následkom toho vyzvala ho kráľovna, aby spolu s richtarmi a radnými pánni siedmich banských miest vyvolil a jej samej ku potvrdeniu predložil banského majstra čiže banskeho richtára. To stalo sa a kráľovna vyzvala zvláštnym prípisom zo dňa 19. októbra 1440 banské mestá, aby byly ním a hlavným grófom vyvolenému „scan-sor“-ovi, Michalovi Knappovi, mešťanovi bansko-bystrickému, vo všetkom poslušnými i aby ho ctily.<sup>2)</sup>

Za času Rollnerovho nachodíme v Kremnici už i takzvaný kunst, totiž taky stroj, ktorým sa voda z hlbších baní vyberala, aby pracovať sa mohlo v nich. Kremnické bane byly zrejme v tom čase už do takej hĺbky vybrané, že nemohla z nich voda odtekať viac už dedičnou štolnou, i musela byť pomocou zdvihačích strojov až na výšku tejže stolne čerpaná. Takéto stroje patrily za onoho času medzi najumeleckejšie diela a staly mnoho penazi, byly však baniam nanejvyš potrebnými a práve preto hlavný gróf i všetci majitelia

<sup>1)</sup> L., 36, 1, 7.

<sup>2)</sup> L., 18, 1, 6.

baní usilovali sa stavať a udržiavať jich celou silou a všetkými možnými prostriedkami.

Dla účtov o takomto stroji roku 1446 vedených a v pôvodine posiaľ zachovaných, vydalo sa na udržiavanie takéhoto stroja od 24. decembra 1445 až do soboty po Mateju 1446. teda za desať týždňov, 824 dukátov, a potom od najbližšej soboty, ktorá bola pred nedeľou invocavit, až do soboty pred smrtnou nedeľou, teda za tri týždne, vydalo sa na tenže vodný stroj zase 300 dukátov.<sup>1)</sup>

O šesť rokov pozdejšie jestvovaly v Kremnici už štyri také vododvižné stroje a boli opatrené železnými povrazmi.<sup>2)</sup> O udržiavanie týchto strojov staralo sa samo mesto a vydalo na ne roku 1452 v celku 1000 a v nasledujúcom roku zase 1000 dukátov, ktoré k tomu cieľu bolo si vypožičalo od prešporského mešťana Gaylsama. Zo všetkých okolností vidieť, že tieto stroje kremnické poznovu obživly od dávnejších čias upadlé baníctvo a na dlhšiu dobu prístupnými urobily veľké podzemné poklady.

I razenie peňazí bolo poznove usporiadané roku 1453 kráľom Ladislavom Pohrobkom. lebo od tých čias, ako vtiahly voje Jiskrove do Uhorska, prišlo do obehu veľké množstvo cudzozemských peňazí, čo zapríčinilo nemalý zmätok, tak, že peniaze utratily skoro všetku cenu.

Chtiac tomuto zlu odpomôcť, kráľ Ladislav rozkázal, aby byly zase razené také zlaté peniaze, aké razievaly sa za časov jeho otca Alberta. K tomu cieľu mal kremnický mestský richtár s radnými pánni všetky zlaté peniaze prv. nežby byly bývaly do obehu pustené, prísnej skúške podrobiť ohľadom jejích vnútornej hodnoty. Tie kusy, jejíchž vnútorná hodnota bola nalezená chybnou, mali byť poznove ztopené a to sa malo opätovať tak dlho, kým nebola úplná hodnota alebo vnútorná cena týchže peňazí taká, akou mala byť. Tie peniaze, ktoré byly ťažšie alebo ľahšie, než kázal predpis, mali sa ztopiť na nákladky raziteľov. I zovnútornej podoba zlatých peňazí mala byť taká, akou bola za časov Albertových, okrem toho však razené malo byť na nich i kráľovo meno a počiatočná písmena z mena hlavného grófa vedľa obyčajného erbového odznaku.

Ku hotoveniu strieborných peňazí mala sa vziať jedna marka čiže hrivna medi a jedna hrivna striebra a z tejto dve hrivny ťažkej miešaniny malo sa raziť 1300 bielych čiže strieborných peňazí. Dvesto takýchto peňazí malo platiť jeden dukát.

Ohľadom na zovnútornej podobu strieborných peňazí naložil kráľ hlavnému grófovi, Konrádovi Holczlerovi, že má byť na pravej strane peniaza čiže na líci, razená podobizňa kráľa sv. Ladislava; na hlave mal mať korunu, v pravej ruke sekeru a v ľavej ríiske jablko a okolo tohoto obrazu mal byť kolopisný nápis „Sanctus Ladislaus Rex.“ Na opačnej strane čiže na rube mal byť razený krajinský erb, poťažne dvojité kríž a na jeho pravej strane počiatočná písmena z mena hlavného grófa, teda na peňazoch roku 1453

<sup>1)</sup> Archivny lyubus.

<sup>2)</sup> Tamže.



razených „C“ (Cremnicia) a „H“ (Holezler) a kolopisne meno panujúceho kráľa.

Aby však strieborné peniaze i čo do veľikosti i čo do vnútornej hodnoty boli dľa predpisu shotovené, kráľ naložil hlavnému probátorovi a písetárovi, aby boli pri miesaní striebra s meďou vždy prítomní a z každej miesaniny aby vzali dve „pondera“ alebo „píseta“ ku zkúške. Z týchto dvoch písetov bol iba jeden zkusovaný, ten druhý však mal byť spolu i so striebrom pri zkúške pozostalým pre kráľa odložený. Len z toho striebra, ktoré probátor a písetár za dobré uznali, smeli byť peniaze razené a z hotových zase bol hlavný probátor povinný niekoľko, obvyčajne desať kusov, na novo zkusovať. I z týchto ku opätnej zkúške vzatých peňazí bola iba jedna polovica k tomuže účelu upotrebená a druhá pre kráľa odložená; pri odložených peniazoch musel probátor zaznačiť den, kedy ich zkusoval, a číslo hrivny, ktorú zkusoval.

Ak bola vnútorná hodnota strieborných peňazí dobrá, jejich váha pravá a počet z jednej hrivny shotovených kráľovskému predpisu zodpovedajúci, tak dovoľil hlavný probátor, aby boli do obehu pustené, v protivnom prípade mal právo zakázať vydávanie chybných peňazí; nestalo-li sa to a boli-li ľahšie alebo ťažšie peniaze z komory vydané, tak očakával i hlavného grofa, i hlavného probátora i písetára prísny trest.

Ze boli tieto nové strieborné peniaze ohľadom na jejich vnútornú hodnotu o veľa ťažšie od iných starších druhov a menovite tých, ktoré razil pred sto rokmi gróf Leopold, leží na dlani, a pokiaľ jejich vnútorná cena neodpovedala tej cene, ktorú jim bol určil kráľ, bolo predvídať, že ich široké obecnstvo nebude chcieť ochotne prijímať. Predvídal to i sám kráľ a preto oznámil v zápätí po vydaní rozkazu o hotovení nových peňazí v Kremnici, zupám turčianskej, zvolenskej, nitrianskej, hontianskej, luptovskej a oravskej, ako i sväto-mikulášskemu Mikulášovi Pongrácovi, že poručil svojmu hlavnému grófovi, Holezlerovi, aby razil nové strieborné peniaze i aby ich za ťažšie v obehu sa nachádzajúce druhý, a vyzval spolu tieto municipia ako i Pongráca, aby Holezlera v tejto práci všemožne podporovali a snažili sa, by nové peniaze prijímané boli širokým obecnstvom bez všetkého zdráhania sa a sice v cene kráľom ustanovenej a nie menšej.

Toto vyzvanie však nemalo žiadneho účinku a už v auguste tohože roku hrozil kráľ hontianskej župe, že dá jej obyvateľstvo majetkov pozbaviť, ak sa bude zdrážať 200 denárov v cene jedného dukáta prijímať, alebo ak bude za jeden dukát tak, ako posiaľ, 250 denárov platiť. To jisto písal i zupám turčianskej, oravskej a luptovskej.

Avšak kráľ mal dost práce nielen s uvedením nových peňazí do obehu, ale musel sa krem toho starať i o kupenie s olovom, lebo sa mu Holezler ztazoval, že je tento kúpecky článok nielen veľmi drahý, ale že stal sa už i veľmi zriedkavým. Následkom tejto ťažkosti vydal kráľ rozkaz, aby nikto neopovážal sa olovo bez Holezlerovej vedomosti a bez jeho povolenia predávať alebo kupovať.

Za časov Holczlerovho nástupcu, totiž keď bol hlavným grófom Ján Konstorffer, mal kremnickú komoru, alebo lepšie rečeno jej dôchodky, Ján Jiskra v zálohu, lebo dňa 5. februára 1456 zaviazal sa tých 400 dukátov, ktoré si bol od siedmich baňských miest vypožičal, prinavrátiť z dôchodkov kremnickej hlavnej komory.

Že medzi komorské dôchodky patrila i urbura<sup>1)</sup> zpomneli sme už prv, poznamenaj nám však dlžno, že táto baňská daň splácala sa v týchto časoch už nielen v kovoch, ale i v peniazoch. Konstorffer ale a jemu podriadení úradníci usilovali sa baňskú daň iba v peniazoch vyberať, núfaj Kremnicu i tu bydlivších majiteľov baní, aby jim urburu výlučne v hotových peniazoch oddávali, čo pohlo Kremnicu k tomu, že konečne žalovala sa u kráľa. Na túto žalobu vydal kráľ Konstorfferovi rozkaz, aby sa ani sám ani jeho úradníci neopovážili budúce nútiť majiteľov baní ku plateniu baňskej dane hotovými peniazmi, ale aby prijímali urburu v kovoch z patričných baní vykopaných. Táto daň však mala záležať z ôsmej čiastky každého kovu, ktorý bol majiteľmi baní komore odovzdaný a ňou odkúpený.

Von z Kremnice bydliači majitelia baní platili urburu i napozatým najčastejšie hotovými peniazmi. Tak je zaznačené v Konstorfferovej účtovnej knihe, že mu je baňsko-bystrický mešťan a majiteľ baní, Štefan Jung, povinný zaplatiť urburu od svojich a i všetkých baňsko-bystrických baní na tri roky 40 hrivnami čistého striebra.

Práve tak vzali do prenájmu a odmenili Konstorfferovi baňskú daň od baní štiavnických, pukanských a novo-baňských istý Tyl a akýsi Mikuláš na čas jedného roku a zaviazali sa mu za to zložiť 400 dukátov v zlate.

V tejže účtovnej knihe nachodíme i meno tehďajšieho rytcovho, ktorý shotovoval matrice k razeniu peňazí potrebné. Tento rytec menoval sa Leonhard Tauperger a mal týždenne 1, teda ročne 52 dukátov platu. Toto je najstarší dla mena známy rytec v kremnickej mincovni.

Po Konstorfferovi nastúpil hodnosť hlavného grófa pán bojnického zámku, Bardo Noffry, ktorý zase začal Kremnicu od protizorstva pri razení zlatých peňazí odtískaj i zapríčinil svojím pokračovaním, že Matej kráľ vydal následkom zfažnosti, ktorú mu v tomto ohľade mestská vrchnosť predniesla, onen otvorený rozkaz, ktorý sme už prv boli zpomneli, a následkom ktorého rozkazu konečne rozopre medzi hlavnými grófmi a Kremnicou pre protizorstvo pri minci na dlhú dobu prestaly.

V tom istom 1459. roku oznámil tiež Matej kráľ Kremnici, že naložil Noffrymu, aby toto mesto s pomocou jeho obyvateľov proti nepriateľom bránil a nedal ho podmaniť, a Kremnicu samú prosil, aby hlavného grófa aspoň do tých čias všemožne podporovala, kým bude samému kráľovi možno s väčšou silou dostaviť sa k obrane tohoto mesta.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> I., 26, 1, 16.

O rok pozdejšie obnovil Matej kráľ Kremnici právo, vzťahujúce sa na voľbu baňského richtára<sup>1)</sup> a roku 1466 požiadal Kremnicu, aby mu všetky tie zlaté peniaze poslala, ktoré od dlhšieho času opatrovaly sa pod probátorskou pečatou v mestskom archíve.<sup>2)</sup>

Za časov Mateja kráľa nebola kremnická komora do prenájmu daná, ale kráľovskými úradníkmi spravovaná a sám Matej kráľ pečoval všemožne o to, aby jej dôchodky čo možno najlepšie rozmnožil a obzvláste baníctvo, ktoré bolo hlavným zdrojom komorských dôchodkov, snažil sa obživíť a priniesť do kvetu.

K tomu cieľu, keď roku 1479 zdržoval sa v Kremnici, osvobodil i samo mesto, i všetkých tutejších majiteľov baní od všetkých daní na čas šiestich rokov, a síce preto, lebo v tomto čase bolo kopanie baní už s veľkými nákladkami spojené,<sup>3)</sup> a viano dovolil predávať len tým, ktorí vydali týždenne najmenej dva dukáty na hane.<sup>4)</sup> Podobne učinil i v Štiavici, dajúc roku 1481 len tým mešťanom právo merania vína, ktorí boli majiteľmi baní; iným zakázal prísne užívanie tohoto práva.<sup>5)</sup> Tieto vysady potvrdila r. 1496 i po Matejovi pozostalá vdova, kráľovna Beatrix.<sup>6)</sup>

Táto kráľovna, dostavšia kremnickú komoru do svojej moci, vymenovala počiatočne z radu kremnických mešťanov v osobe Petra Schaydera hlavného grófa<sup>7)</sup> a toto vymenovanie bolo osožným ako samej komore, tak i mestu a obzvláste tutejšiemu baníctvu, lebo Schayder všetko možné na to vynaložil, aby baníctvo, v tých dobách už zahynúť hroziace, zachránil od konečnej záhuby, čo hlavne tým myslel docieľiť, že spolu s baňským richtárom a mestskou vrchnosťou baňské právo, totiž z jednej strany pomer baníctva ku komore, z druhej strany však pomer stávajúci medzi majiteľmi baní a baňskými úradníkmi a robotníkmi, ustálil a tak pomery baňské, ktoré boli už od dlhších čias neisté, na čisto priviedol.

K tomu cieľu vydal v spolku s baňským richtárom, Petrom Czau-om, a mestskou vrchnosťou roku 1492 takzvanú „*Vergrwerdberedhtilart*“, to jest baňský zákon, ktorý bol pozdejšie, totiž r. 1504 o niektoré ustanovizne rozmožnený a roku 1512 úplne dokončený, i slúžil za meritko v baňských právnych záležitostiach nielen kremnickým, ale i novo-baňským majiteľom baní, a síce ešte i za dlhší čas po vydaní Maximilianovho „*Berg-Ordnung*“-u. Tento zákon vplyval blahonosne na baňské pomery a dosiel následkom toho takej obľuby, že sa Kremničania i Novo-Baňčania všemožne zpirali prijať zákon Maximilianov, poukazujúc na to, že majú svoj vlastný, dobrý baňský zákon.<sup>8)</sup>

No nedlho grófoval Schayder, lebo kremnická komora dostala sa s celým svojím tehdaším územím už roku 1496 krakovskému konsulovi, Jánovi Turzovi, cestou prenájmu do moci. Avšak i tento a počiatočne i jeho synovia starali sa všemožne o rozkvet baníctva, dobre znajúc, že sa tým i jejich dôchodky značne môžu rozmnožiť.

<sup>1)</sup> I., 1, 1, 42. — <sup>2)</sup> Ad I., 36, 1, 8 d. — <sup>3)</sup> I., 36, 1, 23. — <sup>4)</sup> I., 42, 1, 5. —

<sup>5)</sup> I., 42, 1, 4. — <sup>6)</sup> I., 42, 1, 5. — <sup>7)</sup> I., 11, 1, 16. — <sup>8)</sup> Tento baňský zákon nachodí sa celý vpsaný do mestskej knihy z r. 1426.

Tak vystavili cestu, spájajúcu turčiansku stolicu so zvolenskou, veľkým nákladom, aby mohli z baňsko-bystrických baní dorobení med' čím kratšou cestou odvážať do Krakova. Toto jejich podujatie potkalo sa však s veľkým odporom v Kremnici, ktorá dala novo-vystavenú cestu veľkými skalami zavaláť a stromami zasekať, lebo bála sa, že Turčania odvráta sa v obchodnom ohľade od Kremnice a pripoja ku Bystrici, čoby ovšem s nemalou škodou bolo bývalo spojené pre Kremnicu. Avšak Turzovci znali zlomiť i tento mohutný odpor, sľubiac Kremnici, že jej budú platiť za desať rokov po 50 dukátov ročne, čo i urobili a tak zachovali cestu túto verejnému obchodu.<sup>1)</sup>

O tomto čase bola už veľká časť kremnických baní pod vodou, a preto úplne zapustená, čo Turzovcom tiež nebolo po vôli, bárs tu ani oni sami, ani kráľovna, od nejž boli vzali kremnickú hlavnú komoru do prenájmu, žiadnej bane vlastnej nemali. I nespočinul Ján Turzo, kým sa nepokúsil o to, aby i touto zlu bolo odpomôženo. Tým cieľom uzavrel s mestom Kremnicou smluvu, v ktorej zaviazal sa sám zaplatiť polovicu nákladkov ku vystaveniu nového vododvžného stroja a tiež polovicou prispievať ku udržiavaniu tohto stroja.<sup>2)</sup> Avšak tento stroj nebol už viac vstave hlboké vtedy už jamy natoľko vody zprostiť, aby bolo bývalo možným s prospechom v nich pracovať, a preto Kremnica splnomocnila roku 1511. tehďajšieho baňského náčelníka, Petra Holého, aby vystavil novú dedičnú štolnu.<sup>3)</sup> No Peter Holý zahynul už v nasledujúcom roku v baňských zrúcaninách a po jeho smrti zaspalo na čas i jeho dielo. Súčasne vypuknul v hornej častke kremnických baní oheň a zničil viacero jam a štolní (podzemných chodieb). Následkom týchto pohrom, ako i následkom schudobnenia Kremnice a jej obyvateľstva, bola úplne zastavená i práca vododvžného stroja.<sup>4)</sup>

Baníctvo kremnické bolo však už pri konci pätnásteho storočia o veľa slabšie pestované, než pred niekoľkými desaťročiami, bárs po husitských dobách, teda asi od roku 1463., v týchto stranách pokoj panoval a kráľ Matej spolu s kráľovnou Beatricou baníctvo všemožne podporoval. O stave tohto baníctva podávajú najlepšie svetlo účtové knihy, z nichžto vidieť, že roku 1469. v Kremnici 29 baňských mlynov a 4 hutý pracovali.<sup>5)</sup> kde naproti tomu nachodilo sa tu roku 1499. už len 16 baňských mlynov a 5 hüt.<sup>6)</sup>

Jánoví Turzoví synovia nestarali sa o baníctvo tak veľmi, ako jejich otec, a bárs v Kremnici bývali,<sup>7)</sup> predsa ponechali starost

<sup>1)</sup> I., 35, 1, 20.

<sup>2)</sup> Curialprotocoll z roku 1491, strana 11.

<sup>3)</sup> I., 36, 1, 26 a mestská zápisnica, folio 33.

<sup>4)</sup> Baňská kniha, strana 226.

<sup>5)</sup> Pokladničná kniha v lymbe.

<sup>6)</sup> Tamže.

<sup>7)</sup> Turzovsky a pozdejší Fuggerovcov dom, terajšie domy pod číslami 32 a 33 na námestí, sú vnútorné, obzvlášte tento poslednejší, ešte skoro také, akými boli pred polstvetisto rokmi, skoro celkom basreliefom pokryté; obzvlášte zhusta vyskytá sa tu jedlová šuska, odznak to rodiny fuggerovskej.

o komoru a bane v Kremnici len tutejšiemu miestogrófovi Jánuovi Húbovi, ktorý spolu s inými turzovskými úradníkmi, o bane a jejich rozkvet nepečujúc, majiteľov baní tak utiskovali, že bolo naposledy všetkých sedem baňských miest prinútené, žalobu pozdvihnúť u samého kráľa.

Následkom tejto žaloby poručil kráľ dňa 7. januára 1515., aby každé baňské mesto vyslalo k nemu dvoch alebo i viac dôverníkov, ktorí podali by kráľovi hodnoverné vysvetlenia o biednom stave baníctva, o príčinách jeho úpadku a o drancierstve Turzovcov, a ktorí radili by sa spolu s kráľom, akoby sa malo odpomôcť tejto biede.<sup>1)</sup>

Avšak tieto porady nemaly v skutočnom živote žiadneho výsledku a turzovskí úradníci šafárilí v baňských mestách dľa svojho dobrozdania tak dlho, kým obyvatelia týchže miest spolu i s baníkmi proti nim zjavne nepovstali a nevypukly ťažkou búrkou hroziace nepokoje. V Kremnici trvaly tak napnuté pomery ešte i roku 1519.<sup>2)</sup>

O týchto nepokojoch podal obširnu zprávu kráľovi vacovsky biskup a kráľovský pokladník Ladislav Zalkán, ktorý vyslaný bol roku 1518. do Kremnice a iných baňských miest, aby vyzkúmal opravdivé príčiny tu panujúcej nespokojnosti a biedy, nepokoje utišil a baníctvu pomohol.<sup>3)</sup>

Následkom Zalkánovej zprávy osvobodil kráľ roku 1519. Kremnicu od moci Turzovcov a navrátil ju samej sebe. Stopy tohoto skutku zjavyly sa ešte v tomže roku, lebo ešte v oktobri 1519. začalo sa v stavaní druhej dedičnej stolní ďalej pokračovať,<sup>4)</sup> a tak stala sa skutkom oná pre tie časy veľkolepá práca, ktorá umožnila dohývanie zlata a striebra z baní kremnických ešte za úplných dvesto rokov a bez ktorej bola by pozostala po tutejšom baníctve dnes už iba malá pamiatka.

Odchádzajúci Turzovci cítili, že práve to, čo jejich rodinu prebohatou urobilo, totiž bezohľadné vykoristenie baníctva, uvrhlo kremnických obyvateľov do trpkkej chudoby, i chtiac nenávisť rozdráždeného mesta od svojej rodiny odvrátiť, alebo aspoň umensiť, odovzdali všetky tie práva, ktoré bol ešte jejich otec, Ján, od kráľovnej Beatrici k hájskemu panstvu obdržal, mestu Kremnici, i splnomocnili toto mesto, aby sa dalo stať vylučný a jediný majiteľ hájskeho panstva zaznačiť. Listinu vystavil Alexius Turzo v mene svojom vlastnom a svojich bratov Juraja a Jána pred tehdaším judexom curiae, Lavrincom Ujlakym.<sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> I., 18, 1, 28. m.

<sup>2)</sup> I., 47, 1, 13.

<sup>3)</sup> I., 34, 1, 1.

<sup>4)</sup> Baňská kniha z roku 1853, strana 231.

<sup>5)</sup> I., 14, 1, 69.

## Jelica.

V objatí hory zaspala Jelica,  
 Spanilé údy machom sa prestrely,  
 Lalija biela na horúce líca  
 Pritisne časom bozk lahunký, vrelý.  
 Fijalka šeptá do úška device  
 Sladkostných piesní nepočuté tony.  
 Z dubiny zvučno drozdík zašteboce.  
 Nezabudôčka k čielku sa jej kloní.  
 Opodiaľ čaká košík s jahodami,  
 Jakoby hľadel na vlnenie hrudi.

Slnko zapadlo. Váhu nad vodami  
 Razom sa vetrík šumotami zbudí.  
 Už svrčkov roje spievajú na tráve,  
 Vetrík si listím pohulá dubovým;  
 Prvá, bez družiek bleskojasných práve  
 Hviezdička blúdi nebom azúrovým.  
 Ponad horami s rudou, veľkou tvárou  
 Mesiac sa tisne nahnevaný chmárou.

Smädné halúzky dubísk tristoletých  
 Pijú večernej rosy sladkú vlahu --  
 Ticho — chrobače vrzgot v kôrach ztletých  
 Čuť len, a hukot zpeneného Váhu:  
 Z húštavy hory v suchotavom hluku  
 Vystúpia krokom voľným horské vily.  
 Ach koľko krásy v jích vzdušnom pluku.  
 Už sa k Jelici letkom priblížily,  
 Kráľovna kynie rukou a pokročí —  
 Krdeľ vil moju Jelicu mi zočí.  
 Rozšumí búrny mrmľot sa nevole,  
 Radami duchov bleskorychlo letí —  
 Kráľovna sama v rozčúlenom kole  
 Tiši a teší svoje ľahké deti:  
 Ku tvári devy kralica sa kloní.  
 Čarovný jej hlas dumnou horou zvoní:  
 „To deva sníčkom sladí denné muky.  
 „Jej hrud tak čistá, jako vaša, Vily;  
 „Velebných citov kvitnú v duši puky,  
 „Krajšie sny ani vy ste nevysnily!  
 „Nech nemýli vás! Do šumu zefýra  
 „Spievajte pieseň k pocte všehomíra.“

Nastaly plesy, spevy až k oblakom  
 Na voľných krídlach noci sa vynesú.  
 Zatíchly šumy, chrobák v kôre ľakom  
 Vrtat zabudol v hukotaní plesu.

Kráľovna tmavé vlásky devy hladi,  
 Polúbkom perny ružovaté sladi.  
 V dedinke blízkej hodina odbila.  
 Zatlčnu vily; čas je ku odchodu.  
 „Prišľ na rok zase!“ šepne kráľovila  
 Jelice v úško, idúc ku sprievodu;  
 V zlatý sa povoz ľahkým krokom vráti.  
 Duchov sbor polom kvetistým sa brodi,  
 Vozdušnou diaľkou duchov šum sa tratí!  
 Duchovia miznú, keď sa Jasoň rodí . . .

Časy preletia. Rok sa rýchlo míňa,  
 Jelica slovo Vilice spomína.  
 Na výročitý deň zas v horu beží,  
 Ku kvetom hlávku roztúženú dáva,  
 Nocou Váh búrny vzdychá len a beží,  
 Na nebo šedá mrákava vypláva!  
 V hústinu Jela túžobne sa norí,  
 Ale povozu zlatého nezočí.  
 Mrtvo a pusto . . . nič sa nehne v húšti . . .  
 V tom závoj sníčkov z duše mladej padne.  
 Vetvami duba tichý dažďik šuští,  
 A kropí rosou sluchy devy ľadné:  
 Pred ňou cestička k domku vedie hladká.  
 Po nej sa blíži starostlivá matka.

*B. Trodorovič. \*)*

## Obrázky z Bosny.

Posláva

dr. I. Br. Zoch.

### IV. O školstve.

Ačpráve je Bosna okkupovaná už temer tri roky, tak že mnohé  
 fanatické hlavy turské už radujú sa, že „Austria,“ ktorú vraj „*bichy*  
*car*“ poslal k uvedeniu poriadku, vytiahne z Bosny a oni budú

\*) Výminečne nemajúc spojenia s pôvodcom, davame mu týmto na vedomie,  
 že sme jeho prácu len výminečne prijali; ďalšie podobné práce nemôžeme  
 prijímať, a síce pre zlú prosodiu. Už by bol čas, aby sme z poesie svojej  
 vyhodili starý šlendrian. Ráďte si osvojiť *prizukorú theoru*: je ona tak  
 jednoduchá a reči našej primerená, že sama tiskne sa talentosnejšiemu  
 básnikovi. Prečo je pieseň „Nitra, mila Nitra,“ skoro v bezúhonných  
 trochejoch složená? Prečo spieva ľud náš so správnym prízvukom?  
 Vezmite si pieseň „Hoja Dunda, hoja“! Či nenajdete samy správny tro-  
 cheus? Či nemáte v piesni „Horela lipka, horela, Pannienka pod ňou  
 sedela,“ správne daktyly s trocheami? Keď to žiada jemne ucho národa,  
 mal by to sumigovať vzdelaný svet? Sporné o tom niet! Na vas, básnici,  
 je, prispôsobníť svoje tvorby tvorbam ducha národného, a zaklady na-  
 jdené v ľude zdokonáliť a ušľachtiť. Zaklady prízvuknej poesie však máme  
 v ľudovej poezii; teda treba na tých stavať. *Redakcia.*



zase neobmedzenými pánmi, predsa je ona pre širšie, áno i pre užšie obecnstvo v mnohom ohľade dosiaľ terra incognita. Ožaj, ako čoby ležala niekde v Austrálii alebo v tichom mori, a dlho to ešte potrvá, až preštudujeme ju i z vedeckého stanoviska. Tak na pr. hovorí sa v starých i novejších spisoch o Bosne ako oplývajúcej hojnosťou rúd na obecné a drahé kovy; otázka počína sa však študovať ešte len teraz, keď *rudokopská* spoločnosť *Bosnija* dala sa do práce tejto s veľkým kapitálom. Naproti tomu o školstve v Bosne nerozprávajú ani starší ani novejší spisovatelia, len jednoducho podotknú, že ono stojí na veľmi nízkom stupni. že sotva 1% obyvateľstva vie písať a čítať, alebo ako Hilferding vo svojom výtečnom diele „Босния, Герцеговина и старая Сербия, С. Пет. 1859.“ že mohamedáni majú síce po mestách a mestečkách mnoho vyšších a nižších škôl, ale že neučí sa v nich ničomu, kromä niečo čítať a písať turecky, a korán i niektoré modlitby nazpamäť; alebo čítame vo zpráve anglického konsula v modrej knihe z 1873. roku LXIV., že v Bosne jesto 940 mohamedánskych vyšších i nižších, 101 srbsko-pravoslavných, 29 rímsko-katolíckych a 9 židovských škôl, s poznámkou, že väčšina škôl mohamedánskych nachodí sa len na papieri.

Všetky tieto zprávy nedostačujú k utvoreniu si takého obrazu o školstve bosensko-hercegovskom, žeby na základe toho započat mohla sa náležitá reforma. Keby nebolo toho starého školstva, o mnoho ľahšie dalo by sa ustrojiť nové; ale pri terajších okolnostiach je to úloha ťažká a požaduje dôkladné štúdium predovšetkým starej tej budovy, aby staviteľ nevyhodil popri hniliej hrade i zdravú, ktorá nachádza sa kde-tu a všetko drží spolu, aby nepohnul tým alebo oným uhelným kameňom, kým nevystaví pevnejší. Lebo ak najmenší prechvat urobí, ak viacej zrúti, nežli postavil: beda mu, zrúti sa všetko a on zostane pohrobený pod rumami.

Takýto je v Bosne stav školskej záležitosti. Nakreslím vám, ct. čitatelia, obraz tej starej budovy a opíšem, čo prestavili sme dosiaľ na nej viac-menej dôkladne, zčiasťky však vystovili i nového v ohrade tejže starej budovy.

Až do 1847. roku turecká vláda nestarala sa vôbec o školstvo, vyučovanie bolo zcela privátnou vecou a temer privilegiumom takzvaných *ulema* (ulema, plural od arabského *alim* = vedomec) a medzi kresťanmi privilegiumom popov a fratrov. Rečeného roku turecká vláda zaviedla v celej ríši verejné školy, to jest sveščeník každej džamije dostal povinnosť vyučovať korán. Takýto učiteľ zovie sa hodža, dostáva biedny dôchodok 10—12 zlatých zo základín vakufských či náboženských, urobených pobožnými ľuďmi. Okrem toho platia mu i deti, čo ktoré donesie. Len pri niektorých bohatých džamijach má hodža lepší dôchodok. Príslovie „quem dii odere, paedagogum fecere.“ má i tu miesta.

Že takéto školy nemaly pre blaho národa žiadneho prospechu, rozumie sa samo sebou, a presvedčila sa o tom i turecká vláda. Keď europejská kultúra vždy viac a viac vplyvala na ňu, vydala 1869. roku školský zákon, vypracovaný dla francúzskeho vzoru.

a počala ho prevádzat' i v Bosne. Hneď ten samý rok sriadila školu pre učiteľov (dari ul mualimin), ženskú *ruždiju* a o niekoľko rokov pozdejšie *iladiju* = nižšie gymnásium, pre ktoré vystavila peknú, škole zodpovedajúcu budovu, v ktorej nachodí sa dnes c. kr. vojensky pensionat so 74 chovancami. Všetky tieto obnovy zostali však bez vplyvu na národ. Hodžovia, ulemí a imaní (knazovia), ako i begovia a ágovia držali sa tak netečne, ba práve protivno, že školy tieto bez úspechu vegetovali až do okupácie; potom však, pretože učiteľia boli nenávidení osmami (praví Turci), rozbehnuvši sa pred obsadením zeme, i úplne prestali.

Na národné školy, takzvané *mektebi sibiáni*, nemal uvedený zákon žiadneho vplyvu, trebárs je v ňom navštevovanie školy od 6 - 12 roku povinnosťou a nevyhovenie zákonu prísne má sa pokutovať. Valija (guvernér) a jeho orgány alebo nevyvinuli dostatočnej činnosti a energie za prevedenie zákona, alebo nemohli odolaf nesmiernej netečnosti národa mohamedánskeho (o kresťanov vôbec nestarali sa), ktorý bol spokojný so školami starými a nežiadal od svojich hodžov nič viacej, len naučiť sverené jim deti *klaňať sa*, t. j. podľa predpisu koránu vykonávať modlitby päťkrát denne a niečo z koránu nazpamäť. Valija Osman Mashar paša, rodom z Bosny, dal si na tom záležať, aby vzdelal krajanov svojich; nedosiahnul však žiadnych úspechov. A v tom hlavnou príčinou bola reč.

Mohamedánski Bosniaci neznajú totiž len srbsko-hrvatský jazyk, len niektorí učitelia a hodžovia rozumejú turecky, arabsky a persidsky, pravda, zväčša nedokonale, čoho dôkazom je i okolnosť, že i najfanatickejší z nich nehovoria medzi sebou turecky a len vtedy upotrebia toho jazyka, keď nechcejú, aby ich cudzí rozumeli. Deti do školy dané nevedia ani slova po turecky, hovoria výlučne srbsko-hrvatsky. Naproti tomu hodža nezná čítať ani písať vo svojej materčine, t. j. srbsky; knihy školské sú výlučne turecky, korán a náboženské knihy arabsky písané.

Turecky jazyk je konglomerat, složený zo dvoch rečí, rozličných lexikálne i etymologicky, arabskej a persidskej, tak že k naučeniu tureckého jazyka vyžadáva sa znalosť menovaných dvoch rečí.

Toto sú v Bosne základy mohamedánskej školy, ktorú právom možno pomenovať babylonskou väzou. Keď dieťa dôjde do školy, dostane slabikár, „Elefdžuzi“ zvaný. Z toho musí sa naučiť, bez toho, žeby rozumelo ničomu, poznávať všetky spoluhlásky, označovanie samohlások, ktoré deje sa háčikami, čiarkami a točkami, kladenými nad i pod spoluhlásky; musí sa naučiť všetkým kombináciám spoluhlások so samohláskami, ktoré ináč píšu sa na počiatku, ináč v prostriedku a ináč na konci slova. Len málo detí naučí sa touto za dva roky; ostatné, zručne mechanické biflovanie čudných znakov a ich kombinácií, zanechajú školu a neodnesú len spôsob klanania a niekoľko krátkych arabských modlitieb, naučených nazpamäť, bez toho, že rozumely by z nich i len slova, tak asi ako učia sa detky po slovenských školách maďarcine.

Keď dieťa pozná tých 29 litier a ich trojnásobne kombinácie po dve, po tri, ba i po štyri, dostane do ruky *amedžuz*, to jest

sväzočok prvých desať listov koránu obsahujúci v arabštine, o ktorej nemá ani pojmu. Ponevác však turecky, arabsky a persidsky len taký môže čítať, kto zná reč úplne (lebo vokaly neznacia sa v písme), dieťa po dvoch alebo troch rokoch nevie čítať z korána, trebárs úplne naučilo sa už všetkým kombináciám litier. Preto hodža, ponevác vo vyučovaní nepostupuje sa spoločne, musí každému osobitne predčítovať vetu za vetou tak dlho, až naučí sa ju najprv pravidelne čítať, a konečne, kým hodža ostatným predčítuje, celkom nazpamäť, „*na izust*“, to jest, že to vie povedať nie z knihy, ale z úst. Zo smyslu, pravda, nerozumie ničoho. Smysel koránu začne sa vysvetľovať a prekladať len v škole bohosloveckej, takzvanej *medressi*.

Keď dieťa už zná *Ammedžuz*, dostane *Tebarredžuz*, to jest ďalších desať listov z korána, nato *Katsemiadžuz*, *Vezuriatdžuz* a *Elezinedžuz*. Keď zná *na izust* všetky džuzy, t. j. sväzočky desaťlistové, tvoriace asi jednu šestinú korána, dostane celý korán a učí sa ho nazpamäť, bez toho, žeby mu rozumelo. Pritom učí sa ešte *Ilmihal* s výsvetlivkami hodžovými v materinskej reči, ktoré, ponevác hodža reč tú písať a čítať nezná, sú veľmi nedostatočné. *Ilmihal* pozostáva zo štyroch sväzočkov. Vykladá sa v nich, ako treba sa klaňať, ako treba korán pravo čítať a ako treba vybavovať ostatné cirkevné obrady.

Toto sú predmety takzvanej mohamedánskej národnej školy = *mektibi sibiani*. Písať učia len niektorí hodžovia a len niektorých žiakov. Učebné pomôcky, ba ani tabuľu, nepoznajú; perá robia si z trsti *kalam* zvanej.

Žiak, keď naučí sa *na izust* korán a z toho složí zkúšku — bol som raz prítomný pri takej zkúške, kde 14-ročný chlapec mlel korán ako mlynček, nerozumejúc z celého ničomu — odišle do *medressy*. Tam hodžovia počnú mu vysvetľovať a prekladať korán do materčiny, neznajúc ani oni ani žiak čítať a písať v tejže reči. Že človek, ktorý niektorú reč, bárs mu je materčinou, neštudoval a písomne neoboznámil sa s ňou, v tej reči nemôže správne prekladať, o tom môžete sa presvedčiť na svojich služnovecoch, notároch atď., ktorí, ačpráve rodom Slováci a od malička len v slovenčine vedia poriadne hovoriť, predsa nie sú vstave dačo správne preložiť ani zo slovenčiny do maďarčiny, ani naopak, lebo nafúkani sú lživou ideou, že sú Maďari, slovenčine neučia sa písomne, práve tak, ako naši mohamedáni, ktorí myslia si, že sú Turci.

Žiak, ktorý nevenuje sa *sreščenstru*, odišle do *ruždije*, po našom asi tolko, ako do meštianskej školy. Tu počne sa učiť svetským znalosťam: počtom, zeme- a dejepisu a mluvnici tureckého, arabského a perského jazyka, pričom však pilne učí sa ešte koránu. Takychto *ruždij* bolo v Bosne a Hercegovine za tureckej vlády osemnásť. V každej ruždiji umiestený bol jeden starší a jeden mladší hodža. Dnes niet viacej ani jednej ruždije, lebo jich hodžovia, zväčša Osmanliji, počas okupácie ušli a nenavrátili sa viacej, bojac sa trestu novej vlády pre svoje agitácie.

Nakoľko žiak 4-5-ročným učením sa nazpamätá koránu a ostatných tureckých a arabských kníh predsa nadobudnúť si istý počet slov, ide mu nanka v ruždiji pomerne ľahšie. Nedovedie však ďaľko, lebo knižky, vlastne sosity, malé, litografované a v Carigrade vydávané, sú turecké a hodža je zväčša Osmanlija, ktorý musel sa opred sám srbsky naučiť, aby mohol niečo vysvetliť žiakom. \*)

Že pri týchto pomeroch neložlo ďaleko v nauce, je celkom prirodzené. Žiak, ktorý vyšiel z ruždije, sotva znal tolko, ako zná ieta, skončivšie pospolitú školu kdekoľvek na dedine. Len zriedka naučil sa niektorý žiak deliť. V zlomkoch počítat znajú len niektorí mlázovia.

Najvyššia škola v Bosne bola *idadija*, asi progymnásium. Založila ju turecká vláda asi pred ôsmimi rokmi, vystavila pekny, rimerany dom, v ktorom tak učiteľia ako žiaci dostávali byt i stravu. Škola táto mala už i učebné pomôcky, fyzikálne stroje, tri mapy, alu knižnicu atď., čo však počas okkupácie všetko zkazu vzalo. *Idadija* nachádza sa totiž v tej častke mesta, kde bol vývinutý najväčší odpor: preto vojaci, keď vnikli do otvorenej školy, spustošili všetko. \*\*)

Zpomenutá škola pre učiteľov --- dari ul mualimin --- pochyľala cieľ svoj hneď na počiatku, lebo od medressy nerozoznávala i okrem mena v ničom.

V Bosne a Hercegovine s Novým Pazarom bolo pred okupáciou 40 medressí, jedna *idadija*, 23 ruždij, 917 sibijských mektebí, ktoré navštevovalo 30.913 dieťok mužského a 10.779 ženského pohlavia, spolu 41.692. Nemohamedánskych škôl bolo pred okupáciou: pravoslavných 101, katolíckych 39, židovských 9. Ieto navštevovalo spolu 3065 chlapcov a 1172 dievčat, teda spolu 4237. Podľa toho pripadla jedna mohamedánska škola asi na 530 mohamedánskych obyvateľov, pravoslavná asi na 5000, katolícka na 4000 a židovská na 1700 obyvateľov.

Teraz je v Bosne a Hercegovine zo starých pozostalých 18 medressí, 499 mektebí, 54 katolíckych, 56 pravoslavných a 2 židovské národné školy. Nekonfessionálnych, vládou vydržiavovaných lebo podporovaných je: 5 mestianskych, medzi nimi jedna dievčinská v Sarajeve, a 33 národných škôl.

Ponevác v mohamedánskych školách žiak vôbec nenaučí sa čomu okrem kľania, niečo koránu a niekoľko modlitieb *na izust*, môžeme jich vziať do počtu, ak chceme si utvoriť o školstve

\*) Vysvetľovanie to mohlo byť asi také, aké dostávajú slovenskí žiaci na pr. v Ružobrehu, Trstenej, Trenčine, Skalici, Nitre atď. Zo zprávy gymnasia ružobrezského vysvitá, že siedmi jeho hodžovia, všetko Slováci --- Čapaj, Lopušian, Vlkolinský, Krasňanský, Skokan, Salkaj a Števíček, nevedia správne napísať 29-riadkove „Upozornenie.“ Ako ti vysvetľujú svojim slovenským žiakom vedu? Aký môže byť toho následok. Upokojenie národa na taký nízky stupeň vzdelanosti, ako v Bosne, jestli čo najskorej i tam nebudú odstránení hodžovia. *Redakcia*

\*\*) Také rozrušenie kultúry nedá sa ospravedlniť ani „najväčším odporom.“ *Redakcia.*

pochop. Bosna a Hercegovina má 139.000 mládeže, ktorá mala by navštevovať školu. Z tohto počtu navštevuje školu v celku 29.500 detí, 109.500 t. j. 78.76% ostáva bez výučby. Nakoľko však deti len mohamedánsku školu navštevujúce tiež nenaučia sa ničomu, ostávajú i ony v našom smysle bez školy. Tak teda 1879. roku len 5% školopovinnej mládeži dostalo sa školskej výučby. Dnes, nakoľko vládou ustrojených 5 meštianskych a 33 ľudových škôl navštevuje 282 mohamedánov, 914 katolíkov, 756 pravoslavných a 115 židov, spolu 2067 dietok, a 110 pravoslavných a katolíckych škôl má 5913 žiakov a žiačiek, dostáva 6980 detí viac-menej riadneho vyučovania v europejskom smysle.

Počet vládou založených škôl zdá sa byť malým; keď však povážime, že Bosna a Hercegovina majú len 74 miest a mestečiek a dediny pozostávajú z domcov po vrchoch roztratených, ktoré ležia jeden od druhého na štvrt-, ba i polhodiny ďaleko a len zriedka stojí jich spolu vyše 5 alebo 6, ľahko dá sa pochopiť, že viac škôl ustrojiť a školskú povinnovatosť previesť, je na teraz s ťažkosťami spojené.

V Samom Sarajeve je teraz 32 mektebí, v ktorých 36 hodžov vyučuje asi 1200 žiakov; 5 medressí, v ktorých asi 50 softov a ulemov účinkuje; meštianska chlapčenská škola s trimi učiteľmi a so 145 žiakmi všetkých konfessií; meštianska dievčenská škola takže s trimi učiteľkami a so 120 žiačkami všetkých konfessií; pravoslavná chlapčenská škola národná, v ktorej štyria učitelia vyučujú 200 žiakov; pravoslavná dievčenská škola národná, v ktorej dve učiteľkyne vedú asi 100 žiačiek; škola milosrdných sestier so žiačkami v počte 60; Miss Irbina škola s ústavom pre siroty, v ktorom asi 40 sirôt stojí pod správou jedného učiteľa a učiteľky; počiatočná škola židovská (španielska) má štyroch učiteľov a asi 120 žiakov; škola rakúsko-uhorských židov s nemeckou a maďarskou vyučovacou rečou má pod jedným učiteľom asi 40 detí; c. kr. pensionát, ako prípravovňa pre kadetské školy, má 74 uniformovaných žiakov s piatimi vojenskými učiteľmi a kommandantom; srbsko-pravoslavné gymnásium navštevuje 43 žiakov pod vedením dvoch profesorov, katechetu a riaditeľa; konečne c. kr. reálne gymnásium má 115 žiakov, štyroch profesorov, štyroch katechetov (kat., pravosl., moh. a žid.), jedného učiteľa orientálnych jazykov, učiteľa spevu a riaditeľa.

## Mier duše.

Novella od *Vajanského*.

### I.

Bolo júniové ráno. Po úzkom chodníku kráčala mladá ženská vo vkusnom obleku, ktorý napriek svojej strojnosti na nedbalky upomínal; naše dámy aspoň, počítajúce sa k „dobrym“ stavom, neukazujú sa takto v spoločnosti. Nuž veď ona nemusela báť sa, že stretne kritické oko. Sluko práve čo len vyšlo; na východe zahľadly sedé oblaky a neprepúšťaly slnečné blesky. Na dateline visely sedé kvapôčky rosy, jakoby stuhlé sviežosťou rána. Jich barva bola tá samá, ako barva oblakov na východe. Z pravej strany chodníka stála raž, zelená este, nedávno len vyklasená. Dvoje skrovánkov trepotalo vo výške. Ponad hlavou včasnej pútničky šibol divý holub svojim priamym, tuhým letom. Za chvíľku nasledoval druhý. Iste párik.

Chodáčok medzi roľami ústil do lúky. Malinké topáňky nedovolily dame ďalej — sotva pokročila do trávy, hneď pocítila vlhkosť rosy. Preto zastala a obrátila sa k roľiam. Jaká krása zjavila sa jej očiam! Na pravo ťahlo sa vysoké pohorie — ľahká mŕha ležala v bokoch horských veľikanov a liezla po jich bedrách do výše. Biele steny dedinských domkov odrážaly sa od zeleného pola. Úzky pruh poľnej cesty vtekal do doliny. Na ľavo neprehľadná dial. **Zo zvýšeného stanoviska**, na ktorom zastala, mohla dobre pozorovať, **jako** sa rovina trati bez stopy v dialke. Pred ňou ležala dedinka s pekným prízemným domom — až prípekným pomerne ku svojim susedom. Veľké obloky obrastené boli divým viničom, ktorý ťahal sa až na strechu. V záhrade svietily na tyčkách sklenené gule, biele, červené a belasé. Bol to dom panský, ktorý pred chvíľkou zanechala.

Eugenia Malinská bývala tam u svojho stryca, Jana Hrabovca, ktorý ju prítulil po hrozných zkuškách života. Este v útlom veku vydali ju za Malinského, ktorý vedel svoje zhubné náruživosti ukrotiť len za ten čas, keď sa o jej ruku uchádzal. Krátkozrakí rodičia dali sa omámiť skvelému menu: Eugenia odlomaná bola takmer od bábik a vedená k oltáru. Skoro po svadbe ukázal Eduard Malinsky svoju opravdovú prírodu. Prvá, svieža mladosť spolu s celým majetkom Eugenie stala sa obetou človeka nehodného. Po trojročných mukách osvolodil biednu stvoru sám jej tyran . . . ztroviac ostatky ženinho imania, ztratil sa . . . Už na druhý rok zije Eugenia u stryca (rodičia jej zomreli náhlo) a este neprekročila 22 rok života, na ktorý prestala robiť nároky. Prve časy po odchode Eduardovom zmocnila sa jej jakási mŕtvá resignácia. V tichej melancholii chodila po priestranom dome strycovom, vysluhovala orhotne každého a stránila sa spoločnosti. Bola zabíť a umiernená. Jej ženská pycha bola pokorená, stastie zničené, postavenie spoločenské neiste, neurčité . . . . Avsak behom času hlásila sa

mladosť k svojmu právu. Hrozné prežité okamženia obtáčaly sa do mhlý . . . vnútorná životná sila kriesila sa z temného zamretia. Eugenia počala dýchať.

Ján Hrabovec patril k dedinským politikasterom, ktorý pre samé stoličné intrigy zabudol sa oženiť, zabudol múdre upravovať so svojím nemalým majetkom, ale nezabudol nikdy kandidovať pri najmenejšej príležitosti na tie najrozmanitejšie úrady a hodnosti, keď sa uprázdnilý. Jeho sestra, Karola, riadila domácnosť pomocou starého Fridricha Kremeňa, ďalekého príbuzného, ktorý pcestoval bol v mladosti Nemecko, a zavádzal do hospodárstva novoty, stojace mnoho peňazí, ale o jíchžto užitočnosti bol iba sám presvedčený. Tak dal dopraviť sejací stroj, dobrý do rovín a do mäkkej pôdy, avšak nesúci na naše vršky, ktorý sa pri prvej sejbe tak dokonále porúchal, že ho nevedel vyliečiť žiaden zámočník na desať štvoročných míľ v okruhu. Dlho stal pod kôľňou, až sa nad jeho zubami a okutím smilovali cigáni . . . nakuli klinčov a predávali Fridrichovi tucet za groš! Pani Karola zato bola príkladnou hospodinou . . . ona bola i najbohatšia v celej Hrabovcovskej rodine. Jej otcovský podiel bol nenarušený a zriastol ešte testamentom nebohého manžela, ktorý ju odomrel pred pätnásti rokmi. Vo veľkej skrini, po matke zdedenej, chránila svoje papiere a vedela jich obrániť od všetkých nápadov bratových. „Veď nevezmem nič do hrobu,“ hovorievala, „ale zakiaľ žijem, chcem byť paňou.“ Jej panstvo pozostávalo iba v podomí, že niečo má -- užť neznala svoje dôchodky, ale prikladala jich ku kapitálom.

Eugenia Malinská dlho kochala sa sviežosťou rána. Šedé oblaky vyzdvihly sa do výše a slnko zasvietilo jarko. Rosa na dateline ziskrila sa, každá kvapôčka premenila sa razom na diamant. I ten škrovánok počal veselšie švitoriť: osvietily ho slnečné žiare jako tú rosu. Mhlý roztavily sa a celý kraj prijal jarejšie rysy. Tvár Eugenie bola svieža jako to ráno. Nežný rumenec sadol jej na líce, veľké, snom občerstvené oči žiarily veselo. Iba okolo úst sídlil ľahký tieň prestátych bólov. Mladá pani žiarila vo vyvinutej kráse, ktorá dala zabudnúť peľ prvých, snivých liet. Jakási neha dýchala z jej osobnosti: bolo znať, že ačpráve prešla školu života, že to bola škola živelných pohrom, zovnútorňých nerestí, ktoré ešte neuspely zvíťiť dušu v jej hĺbinách, ktoré dotkly sa síce bóľne citu, ale nevládaly roztrhať dušu a hodiť do sožierajúcej vášne. Nešťastie, ktorému sme sami príčinou, žerie viac útroby naše, než nerest, ktorá k nám pristúpila náhodou alebo vinou iných. Manželstvo jej bolo nešťastné. Ona podala Eduardovi ruku, sotva že prekročila pätnásty rok, a vtrhnutá bola z detinského sveta v drsnatú, nepeknú skutočnosť. Nežila ale vegetovala. Vývin jej bol jakosi pretrhnutý, zastavený . . . možno k šťastiu. Jako nešla za Eduarda z lásky, tak si ho ani vážiť nemohla. Celú hĺbku takéhoto nešťastia ani nepochopovala, pokým on zářil proti nej a sebe. Avšak živý cit povinnosti pútal ju k nemu. Marné byly všetky námahy rodičov pretrhnúť nešťastné spojenie. V úzkostach očakávala muža z bujného hulania, na kolenách prosila ho, aby premenil svoj život. Až



konečne sám on prevrátil všetky sväzky, cítila i ona jakési obľahčenie. Paprsek svobody padol jej v dušu, život počal k nej bližej pristupovať, ale život okaličený, necely, otrávený.

„Tak skoro vstáva milostpani!“ ozval sa za ňou sonórny hlas. Eugenia sa trhla a pokročila dva kroky napred, bez toho, žeby sa ozrela.

„Veď sa snáď nelakáte dobrého suseda,“ pokračoval vysoký mladý muž, hodiac pušku cez rameno. „Ale dumy vaše ranné mysely byť veľmi hlboké! Brodím lúkou a krok môj nepatrí k ľahkým, vy ste však nič nepočuly. Dosavád som myslel, že mladé dámy len pri mesiačku upadávajú do sentimentality. Na vás, jako vidím, účinkuje i mladé, jasné slnko jaksi podlunne! Spievať, zavyskať si svedčalo by za tak krásneho rána.“ A mladý muž zavýskol si z plyných prsú, až sa ozvaly neďaleké hory. Jeho vysoké čížmy boli mokré od rosy. Na barnavej tvári žiaril úsmev. Mladá sila len tak kypela z jeho mohutnej postavy. I v posunkoch mal niečo prísno určitého, nezlomného. Keď hodil rukou, bol si presvedčený, že by ona bola zlomila každý odpor. I hlas jeho bol v prirodzenom svojom tečení silný a mečil sa v hrmotny, keď vravel s citom alebo v hneve. Sú to všetko vlastnosti, ktoré nezodpovedajú povšednému ženskému vkusu, ktorý zväčša ľpí na povrchuosti. I sama Eugenia nebola milo dojatá neočakávaným stretnutím sa s Aristidom Sokolom, ktorý nadoť stál vo večnej potŕžke so starým Hrabovcom, rád sa posmieval ženským a málo kedy nosil nákrčník. I výrazy jeho neboly vždy so zvláštnou jemnosťou volené, ba prihodilo sa, že časom i hurtove zahrešil, nehľadiac na prítomnosť nervósných dám.

Aristidov novofoundlandec priblížil sa k Eugénii, vystrel predné dlapy a položil na ne svoju krásnu veľkú hlavu, ktorej srst ligotala sa v lúčach ranného slnka. „Osman, Osman,“ zavolať na psa pán. „nože nelakaj spanilú susedku! Dost keď to urobil tvoj negabautný pán!“

Eugenia zohla sa a pohladila svojou krásnou rukou hlavu Osmanovu. Bolo znať, že to činí v rozpakoch.

Aristid zasmial sa hlasným, srdečným smiechom, vystupujúcim volnými vlnami z prs. Tak smeje sa iba zdravý človek, zdravý na tele i duši.

„Nasiel si milosť, Osman! Nože primlúv sa i za mňa!“ Aristid pristúpil k Malinskej a schytiať jej ruku, pozdvihol ju ku svojim pernám, len málo sa nakloniac.

„Ktoby sa nazdal, že vás tu najde!“ prehovorila konečne Eugenia, z ktorej lie zmizol už rumenec a vážna, tichá melancholia sadla na pravidelné jej ťahy. „Kde že tak zavčas?“

„Pozerám pole a teším sa budúcej úrode! Hia, milostpani, vy nepochopujete sedliacke radosti! My zijeme vo svojich rastlinách a vo svojich hoviadkach! Pardon, zas som obrazil nezné úsko! Nuž ale tak je. Môj byček, ktorý tak zdarne rastie, je mi tak milý, jako vášmu strycovi nadžupanova pochvala alebo vám vdolovy Marlittovsky román. Zato ale postrádame stastie obľubenými byť

pred vašimi jasnými očami. Voľba je síce ťažká, avšak konečne len predsa ten býček zvíťazí.“

Eugenia cítila nevrlosť. Samota za krásneho rána tak hojive vplývala na jej ešte celkom neuspokojenú dušu. Harmonia prírody, ten jarý život zôkol-vôkol, ten odmeraný tlkot tepny vniesol ju do spokojného, ba skoro blahého pocitu. Ona ssala chladistý vzduch rozkošno, zabudla na bóle, vyhodila zo srdca všetky starosti. A v takomto zriedkave šťastnom rozporení ducha pobúril ju Aristid, ktorého pohľad jej bol príostý. Z jeho očí svietil posmech a tajný úprek. Čo jako smelo hľadela do očí strýca a tetušky, čo jako cítila svoju nevinnosť, v prítomnosti Aristida, jeho otvoreným, voľným chovaním cítila sa byť ztesnenou, nevoľnou, ba vinnou. V jeho prítomnosti zkrslý pred dušou mladej ženy desné obrazy. Ukázala sa jej vychrlá postava Eduarda, jeho upadlé oči, odryvisté, temné reči, jeho nepokojné krčovité pohyby, jeho nízke smýšľanie . . . a tie nevysloviteľné muky, ktoré pocíti jemnej povahy žena, pripútaná k boku zverského muža. Jako to nemohol pozorovať bystrounný Aristid? Jestli pozoroval, kde že nabral tej tvrdosti a škodoradosti, tešiť sa na útrapách ženy, ktorej celú históriu tak dobre poznal?

„Už ma budú čakať k raňajkám,“ riekla Eugenia rýchlo a podala mladému mužovi ruku.

„Smiem vás odprevadiť?“ pýtal sa vážnejším už tónom. Snáď pozoroval tieň, ktorý zasmušil jej tvár.

„Veď je chodník tak úzky.“

„Dost pre nás troch,“ s úsmevom poznamenal Aristid a pobral sa za ňou. Krok Zenkin bol jako beh dlhých morských vln: ona išla bez šumu, v okrúhlych liniach. Junonská jej postava vlnila sa tak reknúce, hlávka pohybovala sa k predku labutím pohybom. Mnoho vyraža sa u ženských v chode. Jaký rozdiel je medzi natrhlym, nestálym chodom mladej jastreby a nepovedome jarým, prelestným cupkaním prirodzeného decka, ktorému mať príroda vdýchla nežnosť a sviežosť?

V záhrade pod veľkým orechom stál už bielo prikrytý stôl s raňajkami. Karola netrpelivo očakávala svojich. Mladá služka, Marka, v modrej sukienke so spustenými vrkočami bežala prichodzím oproti. Ján Hrabovec vytrčil šedivú hlavu z obloka. Zlatá kvasla jeho nočnej čiapky odvisla na lavo. Zakašlal hrmotne a zmiznul v izbe. O chvíľu prišiel Kremeň a sadol ku káve. Aristid sa s ním privítal a natiahnuc sa, zavolať do obloka: „Pán sused ešte v perinách! Krapinová vám odpadla! Muzika len tak hučala celú noc na slávu Wernerovi.“

„Zprepadené Nemčisko!“ zahrnel Hrabovec a vystrčil zas hlavu z obloka. Oči sa mu bliskaly, fúzy mal naježené, ba ešte i zlaté nite kvasle na čapici zdaly sa jeziť.

„Ženka, Ženka!“ zavolať tetka Karola na Malinskú, ktorá išla sa preobliecť do svojej chyže. Keď prišla k spoločnosti, bola oblečená v čierne šaty, ktoré zdvíhaly belosť jej tvári. I tie oči zdaly

sa byť väčšie, jasnejšie. Silný vrkoč vinul sa jej okolo hlavy na spôsob diademu.

Hrabovec vylúpil sa konečne z diery. Sotva pozdravil Sokola a sadol do drevenej stoličky s ramenami. Dlhú fajku, už napchatú a prichystanú, oprel k sebe o stolicu.

„Veru tak,“ tichým, nápadne tichým tlumeným hlasom obrátil sa Aristid k Hrabovcovi: „všetky vaše námahy išly do vetra. Vince už tiež krúti, Pitelesovi vypovedal Werner arendu, tam vtáčik! Sedlač pije až sa hory zelenajú! Iljen Verna! počul som už i v Žlabinej. V Rastokách veje Wernerova zástava na richtárskom dome, o vašom Kropáčim ani chynu.“

Sokol pokazil Hrabovcovi raňajky. Bol on tuhy prívrženec Kropáčiho pri snemovej voľbe – prečo, nevedel sám, veď jeho protivník Werner bol práve taky mameluk jako Kropáči. Musíme uznať blahorodnosť Hrabovcovu: pre nízke osobné záujmy nevrhol sa do prúdu agitačného, ale ani pre vysoké idey a skalopevné presvedčenie. Jemu väzela kortešacia v krvi, ináč nemohol. Cez celý čas bezvolebný bol lenivý, ospalý, ba apaticky. Keď sa ale blížil volebný ruch, ožil a osviezel jako kapr, ktorého nazpak do vody hodia. Celá jeho postava zprímila sa, nozdry jeho nosa rozšírily, oči dostaly blesk. Uňho bola kortešačka šport; a jako vieme, patrí ona medzi tie drahšie športy, bárs naskrze nie medzi šlachetné.

Ani nestačil Hrabovec pokojne vykúriť svoju dymku, už kázal priať. Ostatní sedeli ešte v stíne orecha, keď on už vyšiel vyfinteny z izby. Striebrm kutú palicu držal povedome v pravej ruke, ľavou si krútil fúzy. Mladistvou silou vysadol na bryčku a zmiznul bez odmierky z očí svojich ľudí.

„Starý chlapec!“ poznamenal Aristid dost nezdvorile. „Tito naši ľudia prichádzajú mňa jako chlapeci, hrajúci sa na pandúrov a zlojníkov. Hračka, hračka je to všetko. Rád bych vedel, jaký je rozdiel medzi Wernerom a Kropáčim? Werner je tajný úžerník a Kropáči je defraudant! Pravda, subtilný defraudant, ktorý kradne poctive, blahorodne. Biedne kreatúry! Zabudli cnosti starých čias a naučili sa iba podlosti nových. Či sa vyplatí Hrabovcovi, ktorý je muž čestný, márnit sa pre jedného z týchto oblažovateľov tej takzvanej vlasti? Keby radšej plet svoju repu a oral svoje role!“

„A prečo sa pán Sokol zaujíma za Ladislava Toryského?“ ozval sa Fridrich Kremen, namočiac kus cukru do vodového pohára. Oči jeho uprely sa tázave na Sokola, cukor podržal niečo viac jako mal, ten sa rozmočil, utrhol a padol na duo pohára. Drobné perličky vystupovali rýchlo hore vodou.

„Nezaujímam sa tak veľmi! Avsak prosím rozdiel robiť medzi ľudmi rázu Toryského a medzi ľubačmi rázu Kropáčovského. Torysky pochopuje zastupovanie ľudu nie paton, ale dušou! Torysky bojuje slovom a nie špiritusom, Torysky miluje ľud, o ktorého dôveru sa uchádza, vy však všetci, i s Hrabovcom, ľud ten opovrhujete, nenávidíte! Ja vyznám, že sám necitím s týmto ľudom veľké sympatie. Mňa vychoval cudzí svet a cudzie pochopy doniesol som sem. Preto ani nežiadam, aby mňa ľud ten nosil na rukách a kričal

mi fljen! Haubil bych sa jako pes, kebych si mal kupovať takéto pokriky! Ja mu dávam jest, ja učím ho o pár colov hlbšie oraf, zaopatním mu lepšie semeno (pravda, nie darmo) a s tým basta! Toryského volajú pauslávom! Eh bien! Nech si je treba Raráškom z horúceho pekla, ale je entusiastom za svoj ľud! To si treba vážiť! Naša tak zvaná intelligencia je hnusná zberba, nemajúca ani tolko oprávnenia na jestvovanie, jako hen tá kopřiva, ktorá tak bujno ovíja veľkopanský plot! Čistili by ste radšej svoje dvory!“

Kremeň sa rozsrdil. „Zase professorujete, pane sused, a to vám nesvedčí! Ja sa už tridsať rokov trápim! Ďaleká cesta vaša ešte, keď chcete to prekonať, čo som prekonal ja!“

„Tridsať rokov robiť hlúposti, nestojí ani deravý groš!“ silným hlasom zahrnel Sokol a vstal. Tvár jeho podbehla ľahkým rumencom. Bol veľkým nepriateľom prázdnych slov. Kremeň nevydržal jeho nápadu. Ochabol a ztíchol. Karolá pohla sa nepokojne na stolci, Eugenia, nemilo dotknutá hrmotným rozhovorom, oprela sa o operadlo stolca a hľadela úporne pod stól. Už chcela brániť svojich pokrevných, ale nevládala — silná príroda Sokolova držala myšlienky v úzde. Nevdojak cítili všetci mocný vplyv tohoto podivného človeka.

„Medveď,“ pomyslel si Kremeň. „Ešte i pauslávov opováži sa zastávať,“ pomyslela si Karolá, pyšná na svoj zemanský pôvod. Ženka cítila tesknotu, ba jakúsi bázeň, ale určitá myšlienka nezkrsla v jej hlávke.

Aristid Sokol sobral sa. Rychlým krokom šiel chodníčkom k lúkam. Sluko bolo už hodne vysoko, blesky jeho vypily už rosn. Oblaky zmizly za obzorom a jasné nebo smialo sa vo svojej letnej sláve. Divé holuby vracaly sa z dediny. Sokol ztrhol pušku z pleca, namieril a v tom ozvala sa rana. Holúbok, máchajúc už len jedným krídelkom, padol do dateliny.

„Tyran,“ zaseptala Ženka; „nemá smilovania nad úbohým tvorom! Načo mu smrť tohoto vtáčka?“

Kremeň šiel do dvora k sluhom. Marka hádzala husom zelinu. Dvor Hrabovcov nebol v najlepšom stave. Polámané pluhy, vyštrbené brány ležaly krížom-krážom pred hospodárskymi stavbami, veľmi solidne stavanými. Z nečistého chlieva vystrkovaly rypáky tri svine, neošarpané tela behalo dvorom. Lenivý starý paholok sedel na prahu kravskej maštale a koval kosu na malej nákovke vbitej do špaluku. Keď spozoroval Kremeňa, počal rýchlejšie tlať kladivkom, i cvengot bol živší a ráznejší. Kremeň pozrel do koňskej stajne: z tmy zarechtalo naňho žrieba a strčilo hlavu medzi mreže dvier. Spokojnou tvárou vrátil sa Kremeň do zahrady a sadol do kresla. Panie boli už preč. Hlava starého ekonomova počala sa kloniť k predku. Zaspal.

„Marka,“ zavolať tichým hlasom sedliak, s kosou na ramene, oprúe sa o nevysoký parkán dvorový. Marka odhodila ľavou rukou vrkoč z prs a hádzala z opalky ďalej zelinu husom, ktoré so štebotom strkaly hrdlá do hromady. Jedna húška sa nasrdila na druhú, ktorá jej uchytila zpred zobáka potravu, zagágala a chytila kmíuku za vrch hrdla. Biele pierka rozletely sa dvorom.

„Marka.“ opätoval šuhaj, vysoký, peknotváry Pavel Ruža, slúžiaci u bohatého sedliaka Martina Kalinu.

Tu sa Marka ohliadla. „Čo chceš, Pavle? Choď po svych!“

„Príď na nedeľu k muzike, Marka; mne je už ľúto!“

„Nepatrim už medzi vás!“ pohodila ľahko Marka; „obsluhujem pani veľkomožnú! S Pánom Bohom, Pavle, choď len k Zuze, ktorej si dal voňačku.“

„Ale, Marka, veď mi je Zuzka rodina! Nesrd sa! Príď!“

Marka neodpovedala, hodila husiam ostatnú hrst a zmizla v dome. Pavel Ruža hľadel smutno za odchádzajúcou. Jej suknička strojne sa opálala a šumela okolo kordovánových čižmičiek. Odkedy odlohnali chyžnú Nemku pre ztratené strieborné ližice, prestala Marža hoso chodiť, obsluhovala obe panie dosť zručne. K ťažkej robote najatá bola iná. Iste ztadiaľ tá pýcha proti dobrému Pavlovi.

## II.

Aristid Sokol prišiel na obed domov dosť namrzený. Býval asi hodinu od Hrabovníka v dedine Kokavka. Dedina ležala v úzkom záreze, pretekanom bystrinou, ktorá svojimi kryštálovými vlnami ťahala jeho stupy, mlyn a malú síce, ale dobre sriadenú papieren. Za zárezom prestieralo sa pole mierne zvlhčené navršiami. Tu bola jeho orná pôda v jeden kus zcelkovaná. Keď si išiel dole bystrinou, z oboch strán obrastlou olšom, zjavily sa ti lúky, ktoré teraz stály vo svojej najvyššej kráse. Zelen jich bola syto-tulá, až oku ľahodila: človek cíti pri pohľade na krásnu lúku sošilnenie očných nervov. Sokol pestoval lúky so zvláštnou pozornosťou a pílnoťou, v čas suchoty ovláľoval jich kanálami, ktoré dľa vlastného plánu založil. „Lúka je zvláštny dar,“ hovorieval. „vďačná ako krava, pekná ako kón a užitočná jako ovca.“

Na Kokavke stál starý dom, smodernisovaný novým pánom. Dolná čiastka náležala čeladi, v poschodí býval pán „bližej neba,“ jako sa vyslovoval. V jeho pracovnej izbe vyzeralo to jako v malom arsenáli. Po stenách visely pušky a pištole najrozličnejších tvarov, handžar kriľoval sa s tureckou krívuľou, indiánsky luk s tulom susedil svorne s revolverom včerajšej konštrukcie. Pa i krátky ostien Eskimákov a tomahavky delavarské byly tam neďaleko budzogánov, jakými prebívajú si Negri vzájomne knčeravé hlavy. Krásne vyrobené kože divých zverov a dve veľké brká z kondora doplnovaly sbierku.

Aristid mnoho zkusil v živote. Povrchný pozorovateľ nebol by uhádol, že tak mnoho búr prehrnulo nad hlavou tohoto veselého, jarého muža! A predsa zkusil viac, než ktokolvek v tom kraji. Synovi bohatých rodičov pozvolené bolo žiť v meste universitskom na samostatnej nohe. Neobmedzená svoboda upevnila jeho ráz, vdychla na dušu jeho ten peľ mužskej otvorenosti, naučila ho pánovať nad inými i nad sebou. Raz len popustil sám sebe úzdu... a tu počal sa rad krutých zkusok, lebo keď pomyli sa silny, teda sa silno pomyli. Padol do tenat nemilosrdnej kokety... horúca

sväzočok prvých desať listov koránu obsahujúci v arabštine, o ktorej nemá ani pojmu. Ponevác však turecky, arabsky a persidsky len taký môže čítať, kto zná reč úplne (lebo vokaly neznacia sa v písme), dieťa po dvoch alebo troch rokoch nevie čítať z korána, trebárs úplne naučilo sa už všetkým kombináciám litier. Preto hodža, ponevác vo vyučovaní nepostupuje sa spoločne, musí každému osobitne predčítovať vetu za vetou tak dlho, až naučí sa ju najprv pravidelne čítať, a konečne, kým hodža ostatným predčítuje, celkom nazpamäť, „*na izust*“, to jest, že to vie povedať nie z knihy, ale z úst. Zo smyslu, pravda, nerozumie ničoho. Smysel koránu začne sa vysvetľovať a prekladať len v škole bohosloveckej, takzvanej *medressi*.

Keď dieťa už zná *Ammedžuz*, dostane *Tebarekedžuz*, to jest ďalších desať listov z korána, nato *Katsemiadžuz*, *Vezariatdžuz* a *Elezinedžuz*. Keď zná *na izust* všetky džuzy, t. j. sväzočky desaťlistové, tvoriace asi jednu šestinu korána, dostane celý korán a učí sa ho nazpamäť, bez toho, žeby mu rozumelo. Prítom učí sa ešte *Ilmihal* s výsvetlivkami hodžovými v materinskej reči, ktoré, ponevác hodža reč tú písať a čítať nezná, sú veľmi nedostatočné. *Ilmihal* pozostáva zo štyroch sväzočkov. Vykladá sa v nich, ako treba sa klaňať, ako treba korán pravo čítať a ako treba vybavovať ostatné cirkevné obrady.

Toto sú predmety takzvanej mohamedánskej národnej školy = *mektibi sibiani*. Písať učia len niektorí hodžovia a len niektorých žiakov. Učebné pomôcky, ba ani tabuľu, nepoznajú; perá robia si z trsti *kalam* zvanej.

Žiak, keď naučí sa *na izust* korán a z toho složí zkúšku — bol som raz prítomný pri takej zkúške, kde 14-ročný chlapec mlel korán ako mlynček, nerozumejúc z celého ničomu — odišle do *medressy*. Tam hodžovia počnú mu vysvetľovať a prekladať korán do materčiny, neznajúc ani oni ani žiak čítať a písať v tejže reči. Že človek, ktorý niektorú reč, bárs mu je materčinou, neštudoval a písomne neoboznánil sa s ňou, v tej reči nemôže správne prekladať, o tom môžete sa presvedčiť na svojich služnovecoch, notároch atď., ktorí, ačpráve rodom Slováci a od malička len v slovenčine vedia poriadne hovoriť, predsa nie sú vstave dačo správne preložiť ani zo slovenčiny do maďarčiny, ani naopak, lebo nafúkani sú lživou ideou, že sú Maďari, slovenčine neučia sa písomne, práve tak, ako naši mohamedáni, ktorí myslia si, že sú Turci.

Žiak, ktorý nevenuje sa *sreščenstru*, odišle do *ruždije*, po našom asi tolko, ako do meštianskej školy. Tu počne sa učiť svet-ským znalostiam: počtom, zeme- a dejepisu a mluvnici tureckého, arabského a perského jazyka, pričom však pilne učí sa ešte koránu. Takychto *ruždij* bolo v Bósne a Hercegovine za tureckej vlády osemnásť. V každej ruždiji umiestený bol jeden starší a jeden mladší hodža. Dnes niet viacej ani jednej ruždije, lebo jich hodžovia, zväčša Osmanliji, počas okkupácie nšli a neuavrátili sa viacej, bojac sa trestu novej vlády pre svoje agitácie.

Nakoľko žiak 4 – 5-ročným učením sa nazpamät koránu a ostatných tureckých a arabských kníh predsa nadobudnul si istý počet slov, ide mu nauka v ruždiji pomerne ľahšie. Nedovedie však ďaleko, lebo knižky, vlastne sosity, malé, litografované a v Carigrade vydávané, sú turecké a hodza je zväčša Osmanlija, ktorý musel sa vopred sám srbsky naučiť, aby mohol niečo vysvetliť žiakom.\*)

Že pri týchto pomeroch nešlo ďaleko v nauke, je celkom prirodzené. Žiak, ktorý vyšiel z ruždije, sotva znal tolko, ako zná dieťa, skončivšie pospolitú školu kdekolvek na dedine. Len zriedka naučil sa niektorý žiak deliť. V zlomkoch počítat znajú len niektorí hodžovia.

Najvyššia škola v Bosne bola *idadija*, asi progymnásium. Založila ju turecká vláda asi pred ôsmimi rokmi, vystavila pekny, primeraný dom, v ktorom tak učiteľia ako žiaci dostávali byt i stravu.

Škola táto mala už i učebné pomôcky, fyzikálne stroje, tri mapy, malú knižnicu atď., čo však počas okupácie všetko zkazu vzalo. *Idadija* nachádza sa totiž v tej časti mesta, kde bol vyvinutý najväčší odpor: preto vojaci, keď vnikli do otvorenej školy, spustošili všetko.\*\*)

Zpomenutá škola pre učiteľov – *dari ul mualimin* – pochybila cieľ svoj hneď na počiatku, lebo od medressy nerozoznávala sa okrem mena v ničom.

V Bosne a Hercegovine s Novým Pazarom bolo pred okupáciou 40 medressí, jedna *idadija*, 23 ruždij, 917 sibijských mektebí, ktoré navštevovalo 30.913 dieťok mužského a 10.779 ženského pohlavia, spolu 41.692. Nemohamedánskych škôl bolo pred okupáciou: pravoslavných 101, katolíckych 39, židovských 9. Tieto navštevovalo spolu 3665 chlapcov a 1172 dievčat, teda spolu 4837. Podľa toho pripadla jedna mohamedánska škola asi na 530 mohamedánskych obyvateľov, pravoslavná asi na 5000, katolícka na 4000 a židovská na 1700 obyvateľov.

Teraz je v Bosne a Hercegovine zo starých pozostalých 18 medressí, 499 mektebí, 54 katolíckych, 56 pravoslavných a 2 židovské národné školy. Nekonfessionálnych, vládou vydržiavanych alebo podporovanych je: 5 mestianskych, medzi nimi jedna dievčenská v Sarajeve, a 33 národných škôl.

Ponevác v mohamedánskych školách žiak vôbec nenaučí sa ničomu okrem klaňania, niečo koránu a niekoľko modlitieb *na izust*, nemôžeme jich vziať do počtu, ak chceme si utvoriť o školstve

\*) Vysvetľovanie to mohlo byť asi také, aké dostávajú slovenskí žiaci na pr. v Ružomberku, Trstenej, Trenčane, Skalici, Nitre atď. Zo zpravy gymnasia ružoborského vysvita, že sídlom jeho hodžovia, všetko Slováci – Čapaj, Lopušan, Vlkolinský, Krasňanský, Skokan, Salkaj a Stevček, nevedia správne napísať 29-riadkové „Upozornenie“. Ako to vysvetľujú svojim slovenským žiakom vedu? Aký môže byť toho následok? Upokojenie národa na taký nízky stupeň vzdelanosti, ako v Bosne, jestli čo najskorej i tam nebudú odstránení hodžovia.

*Redakcia*

\*\*) Také rozuššenie kultúry neda sa ospravedlniť ani „najväčším odporom.“

*Redakcia*



pochop. Bosna a Hercegovina má 139.000 mládeže, ktorá mala by navštevovať školu. Z tohto počtu navštevuje školu v celku 29.500 detí, 109.500 t. j. 78.76% ostáva bez výučby. Nakoľko však deti len mohamedánsku školu navštevujúce tiež nenaučia sa ničomu, ostávajú i ony v našom smysle bez školy. Tak teda 1879. roku len 5% školopovinnej mládeži dostalo sa školskej výučby. Dnes, nakoľko vládou usporiadaných 5 meštianskych a 33 ľudových škôl navštevuje 282 mohamedánov, 914 katolíkov, 756 pravoslavných a 115 židov, spolu 2067 dietok, a 110 pravoslavných a katolíckych škôl má 5913 žiakov a žiačiek, dostáva 6980 detí viac-menej riadneho vyučovania v europejskom smysle.

Počet vládou založených škôl zdá sa byť malým; keď však povážime, že Bosna a Hercegovina majú len 74 miest a mesteciek a dediny pozostávajú z domcov po vrchoch roztratených, ktoré ležia jeden od druhého na štvrt-, ba i polhodiny ďaleko a len zriedka stojí jich spolu vyše 5 alebo 6, ľahko dá sa pochopiť, že viac škôl usporiadať a školskú povinnosť previesť, je na teraz s ťažkosťami spojené.

V Samom Sarajeve je teraz 32 mektebí, v ktorých 36 hodžov vyučuje asi 1200 žiakov; 5 medressí, v ktorých asi 50 softov a ulemov účinkuje; meštianska chlapčenská škola s trimi učiteľmi a so 145 žiakmi všetkých konfessí; meštianska dievčenská škola takže s trimi učiteľkami a so 120 žiačkami všetkých konfessí; pravoslavná chlapčenská škola národná, v ktorej štyria učiteľia vyučujú 200 žiakov; pravoslavná dievčenská škola národná, v ktorej dve učiteľkyne vedú asi 100 žiačiek; škola milosrdných sestier so žiačkami v počte 60; Miss Irbina škola s ústavom pre siroty, v ktorom asi 40 sirôt stojí pod správou jedného učiteľa a učiteľky; počiatková škola židovská (španielska) má štyroch učiteľov a asi 120 žiakov; škola rakúsko-uhorských židov s nemeckou a maďarskou vyučovacou rečou má pod jedným učiteľom asi 40 detí; c. kr. pensionát, ako prípravovňa pre kadetské školy, má 74 uniformovaných žiakov s piatimi vojenskými učiteľmi a kommandantom; srbsko-pravoslavné gymnásium navštevuje 43 žiakov pod vedením dvoch profesorov, katechetu a riaditeľa; konečne c. kr. reálne gymnásium má 115 žiakov, štyroch profesorov, štyroch katechetov (kat., pravosl., moh. a žid.), jedného učiteľa orientálnych jazykov, učiteľa spevu a riaditeľa.

## Mier duše.

Novella od *Vajanského*.

### I.

Bolo júniové ráno. Po úzkom chodníku kráčala mladá ženská vo vkusnom obleku, ktorý napriek svojej strojnosti na nedbalky upomínal; naše dámy aspoň, počítajúc sa k „dobrym“ stavom, neukazujú sa takto v spoločnosti. Nuž veď ona nemusela báť sa, že stretne kritické oko. Slnko práve čo len vyšlo; na východe zahľahly sedé oblaky a neprepúšťaly slnečné blesky. Na dateline visely sedé kvapôčky rosy, jakoby stuhlé sviežosťou rána. Jich barva bola tá samá, ako barva oblakov na východe. Z pravej strany chodníčka stála raž, zelená ešte, nedávno len vyklasená. Dvoje skrovánkov trepotalo vo výške. Ponad hlavou včasnej pútničky šibol divý holub svojim prianym, tuhým letom. Za chvíľku nasledoval druhý. Iste párik.

Chodníkčok medzi roľami ústil do lúky. Malinké topáňočky nedovolily dáme ďalej – sotva pokročila do trávy, hneď pocítila vlhkosť rosy. Preto zastala a obrátila sa k roľiam. Jaká krása zjavila sa jej očíam! Na pravo ťahlo sa vysoké pohorie – ľahká mŕtva ležala v bokoch horských velikánov a liezla po jich bedrách do výše. Biele steny dedinských domkov odrážaly sa od zeleného pola. Úzky pruh poľnej cesty vtekal do doliny. Na ľavo neprehľadná diaľ. **Zo zvýšeného stanoviska**, na ktorom zastala, mohla dobre pozorovať, **jako sa rovina trati bez stopy v diaľke**. Pred ňou ležala dedinka s pekným prízemným domom – až prípekným pomerne ku svojim susedom. Veľké obloky obrastené boli divým viničom, ktorý ťahal sa až na strechu. V záhrade svietily na tyčkách sklenené gule, biele, červené a belasé. Bol to dom panský, ktorý pred chvíľkou zanechala.

Eugenia Malinská bývala tam u svojho stryca, Jána Hrabovca, ktorý ju pritúľil po hrozných zkuškách života. Este v útlom veku vydali ju za Malinského, ktorý vedel svoje zhubné náruživosti ukrotiť len za ten čas, keď sa o jej ruku uchádzal. Krátkozrakí rodičia dali sa omámiť skvelému menu: Eugenia odložená bola takmer od hábik a vedená k oltaru. Skoro po svadbe ukázal Eduard Malinsky svoju opravdovú prírodu. Prvá, svieža mladosť spolu s celým majetkom Eugenie stala sa obetou človeka nehodného. Po trojročných mukách oslobodil biednu stvorn sám jej tyran . . . ztroviac ostatky ženinho imania, ztratil sa . . . Už na druhý rok žije Eugenia u stryca (rodičia jej zomreli náhle) a este neprekročila 22 rok života, na ktorý prestala robiť nároky. Prve časy po odchode Eduardovom zmocnila sa jej jakási mŕtvá resignácia. V tichej melancholii chodila po priestrannom dome strycovom, vysluchovala ochotne každého a stranila sa spoločnosti. Bola zabíja a unížená. Jej ženská pýcha bola pokorená, šťastie zničené, postavenie spoločenské neisté, neurčité . . . . Avšak behom času ľahčila sa

mladosť k svojmu právu. Hrozné prežité okamženia obtáčaly sa do mhlý . . . vnútorná životná sila kriesila sa z temného zamretia. Eugenia počala dýchať.

Ján Hrabovec patril k dedinským politikasterom, ktorý pre samé stoličné intrigy zabudol sa oženiť, zabudol múdre upravovať so svojím nemalým majetkom, ale nezabudol nikdy kandidovať pri najmensej príležitosti na tie najrozmanitejšie úrady a hodnosti, keď sa uprázdnilý. Jeho sestra, Karola, riadila domácnosť pomocou starého Fridricha Kremeňa, ďalekého príbuzného, ktorý pcestoval bol v mladosti Nemecko, a zavádzal do hospodárstva novoty, stojace mnoho peňazí, ale o jichžto užitočnosti bol iba sám presvedčený. Tak dal dopraviť sejací stroj, dobrý do rovín a do mäkkej pôdy, avšak nesúci na naše vršky, ktorý sa pri prvej sejbe tak dokonále porúchal, že ho nevedel vyliečiť žiaden zámočník na desať štvoročných mŕt v okruhu. Dlho stal pod kôľhou, až sa nad jeho zubami a okutím smilovali cigáni . . . nakuli klincov a predávali Fridrichovi tucet za groš! Pani Karola zato bola príkladnou hospodinou . . . ona bola i najbohatšia v celej Hrabovecovej rodine. Jej otcovský podiel bol nenarušený a zriastol ešte testamentom nebohého manžela, ktorý ju odumrel pred pätnásti rokmi. Vo veľkej škrini, po matke zdedenej, chránila svoje papiere a vedela jich obrániť od všetkých nápadov bratových. „Veď nevezmem nič do hrobu,“ hovorievala, „ale zakiaľ žijem, chcem byť paňou.“ Jej panstvo pozostávalo iba v podomí, že niečo má -- užť neznala svoje dôchodky, ale prikladala jich ku kapitálom.

Eugenia Malinská dlho kochala sa sviežosťou rána. Šedé oblaky vyzdvihly sa do výše a slnko zasvietilo jarko. Rosa na dateline ziskrila sa, každá kvapôčka premenila sa razom na diamant. I ten škrovánok počal veselsie švitoriť: osvietily ho slnečné žiare jako tú rosu. Mhly roztavily sa a celý kraj prijal jarejšie rysy. Tvár Eugenie bola svieža jako to ráno. Nežný rumenec sadol jej na líce, veľké, snom občerstvené oči žiarily veselo. Iba okolo úst sídlil ľahký tieň prestátych bólov. Mladá pani žiarila vo vyvinutej kráse, ktorá dala zabudnúť peľ prvých, snivých liet. Jakási neha dýchala z jej osobnosti: bolo znať, že ačpráve prešla školu života, že to bola škola živelných pohrom, zovnitorných nerestí, ktoré ešte neuspely zvíťiť dušu v jej hĺbinách, ktoré dotkly sa síce bôľne citu, ale nevládaly roztrhať dušu a hodiť do sožierajúcej vášne. Nešťastie, ktorému sme sami príčinou, žerie viac útroby naše, než nerest, ktorá k nám pristúpila náhodou alebo vinou iných. Manželstvo jej bolo nešťastné. Ona podala Eduardovi ruku, sotva že prekročila pätnásty rok, a vtrhnutá bola z detinského sveta v drsnatú, nepeknú skutočnosť. Nežila ale vegetovala. Vývin jej bol jakosi pretrhnutý, zastavený . . . možno k šťastiu. Jako nešla za Eduarda z lásky, tak si ho ani vážiť nemohla. Celú hĺbku takéhoto nešťastia ani nepochopovala, pokým on zírľil proti nej a sebe. Avšak živý cit povinnosti púťal ju k nemu. Marné byly všetky námahy rodičov pretrhnúť nešťastné spojenie. V úzkostach očakávala muža z bujného hulania, na kolenách prosila ho, aby premenil svoj život. Až

konečne sám on prerval všetky sväzky, cítila i ona jakési obľahčenie. Paprsek svobody padol jej v dušu, život počal k nej bližšie pristupovať, ale život okaličený, necelý, otrávený.

„Tak skoro vstáva milostpani!“ ozval sa za ňou sonórny hlas. Eugenia sa trhla a pokročila dva kroky napred, bez toho, žeby sa ozrela.

„Veď sa snáď nelakáte dobrého suseda,“ pokračoval vysoký mladý muž, hodiac pušku cez rameno. „Ale dumy vaše ramné musely byť veľmi hlboké! Brodím lúkou a krok môj nepatrí k ľahkým, vy ste však nič nepočuly. Dosavád som myslel, že mladé dámy len pri mesiačku upadávajú do sentimentality. Na vás, jako vidím, účinkuje i mladé, jasné slnko jaksi podumne! Spievať, zavyskať si svedčilo by za tak krásneho rána.“ A mladý muž zavýskol si z plných prsú, až sa ozvaly neďaleké hory. Jeho vysoké čížmy boli mokré od rosy. Na barnavej tvári žiaril úsmev. Mladá sila len tak kypela z jeho mohutnej postavy. I v posunkoch mal niečo prísno určitého, nezlomného. Keď hodil rukou, bol si presvedčený, že by ona bola zlomila každý odpor. I hlas jeho bol v prirodzenom svojom tečení silný a menil sa v hrmotný, keď vravel s citom alebo v hneve. Sú to všetko vlastnosti, ktoré nezodpovedajú povšednému ženskému vkusu, ktorý zväčša lpi na povrchnosti. I sama Eugenia nebola milo dojatá neočakávaným stretnutím sa s Aristidom Sokolom, ktorý nado všetkým stál vo večnej potŕžke so starým Hrabovcom, rád sa posmieval ženským a málo kedy nosil nákrčník. I výrazy jeho neboly vždy so zvláštnou jemnosťou volené, ba prihodilo sa, že časom i hurtove zahrešil, nehľadiac na prítomnosť nervósných dám.

Aristidov novofoundlandec priblížil sa k Eugénii, vystrel predné dlapy a položil na ne svoju krásnu veľkú hlavu, ktorej srst ligotala sa v lúčach ranného slnka. „Osman, Osman,“ zavolať na psa pán. „nože nelakaj spanilú susedku! Dost keď to urobil tvoj negalantný pán!“

Eugenia zohla sa a pohladila svojou krásnou rukou hlavu Osmanovu. Bolo znať, že to činí v rozpakoch.

Aristid zasmial sa hlasným, srdečným smiechom, vystupujúcim volnými vlnami z prs. Tak smeje sa iba zdravý človek, zdravý na tele i duši.

„Našiel si milost, Osman! Nože prímlyv sa i za mňa!“ Aristid pristúpil k Malinskej a schytiať jej ruku, pozdvihol ju ku svojim perám, len málo sa nakloniac.

„Ktoby sa nazdal, že vás tu najde!“ prehovorila konečne Eugenia, z ktorej lie zmizol už rumenec a vážna, tichá melancholia sadla na pravidelné jej ťahy. „Kde že tak zavčás?“

„Pozerám pole a teším sa budúcej úrode! Hia, milostpani, vy nepochopujete sedliacke radosti! My zijeme vo svojich rastlinách a vo svojich hoviadkach! Pardon, zas som obrazil nezné úsko! Nuž ale tak je. Môj byček, ktorý tak zdarne rastie, je mi tak milý, jako vášmu strycovi nadzupanova pochvala alebo vám vodovy Marlittovsky román. Zato ale posradáme stastie obľubenými byť

pred vašimi jasnými očami. Voľba je síce ťažká, avšak konečne len predsa ten býček zvíťazí.“

Eugenia cítila nevrlosť. Samota za krásneho rána tak hojive vplývala na jej ešte celkom neuspokojenú dušu. Harmonia prírody, ten jarý život zôkol-vôkol, ten odmeraný tlkot tepny vniesol ju do spokojného, ba skoro blahého pocitu. Ona ssala chladistý vzduch rozkošno, zabudla na bôle, vyhodila zo srdca všetky starosti. A v takomto zriedkave šťastnom rozporení ducha pobúril ju Aristid, ktorého pohľad jej bol príostý. Z jeho očí svietil posmech a tajný úprek. Čo jako smelo hľadela do očí strýca a tetušky, čo jako cítila svoju nevinnosť, v prítomnosti Aristida, jeho otvoreným, voľným chovaním cítila sa byť ztesnenou, nevoľnou, ba vinnou. V jeho prítomnosti zkrslý pred dušou mladej ženy desné obrazy. Ukázala sa jej vychrlá postava Eduarda, jeho upadlé oči, odryvisté, temné reči, jeho nepokojné krčovité pohyby, jeho nízke smýšľanie . . . a tie nevysloviteľné muky, ktoré pocíti jemnej povahy žena, pripútaná k boku zverského muža. Jako to nemohol pozorovať bystrounný Aristid? Jestli pozoroval, kde že nabral tej tvrdosti a škodoradosti, tešiť sa na útrapách ženy, ktorej celú históriu tak dobre poznal?

„Už ma budú čakať k raňajkám,“ riekla Eugenia rýchlo a podala mladému mužovi ruku.

„Smiem vás odprevadiť?“ pýtal sa vážnejším už tónom. Snáď pozoroval tieň, ktorý zasmušil jej tvár.

„Veď je chodník tak úzky.“

„Dost pre nás troch,“ s úsmevom poznamenal Aristid a pobral sa za ňou. Krok Zenkin bol jako beh dlhých morských vln: ona išla bez šumu, v okrúhlych liniach. Junonská jej postava vlnila sa tak reknúc, hlávka pohybovala sa k predku labutím pohybom. Mnoho vyráza sa u ženských v chode. Jaký rozdiel je medzi natrhým, nestálym chodom mladej jastreby a nepovedome jarým, prelestným cupkaním prirodzeného decka, ktorému mať príroda vdýchla nežnosť a sviežosť?

V zahrade pod veľkým orechom stál už bielo prikrytý stôl s raňajkami. Karola netrpelivo očakávala svojich. Mladá služka, Marka, v modrej sukienke so spustenými vrkočami bežala prichodzím oproti. Ján Hrabovec vytrčil šedivú hlavu z obloka. Zlatá kvasla jeho nočnej čiapky odvisla na lavo. Zakašlal hrmotne a zmiznul v izbe. O chvíľu prišiel Kremeň a sadol ku káve. Aristid sa s ním privítal a natiahnuc sa, zavolať do obloka: „Pán sused ešte v perinách! Krapinová vám odpadla! Muzika len tak hučala celú noc na slávu Wernerovi.“

„Zprepadené Nemčisko!“ zahrnel Hrabovec a vystrčil zas hlavu z obloka. Oči sa mu blískaly, fúzy mal naježené, ba ešte i zlaté nite kvasle na čapici zdaly sa jeziť.

„Ženka, Ženka!“ zavolala tetka Karola na Malinskú, ktorá išla sa preobliecť do svojej chyže. Keď prišla k spoločnosti, bola oblečená v čierne šaty, ktoré zdvíhaly belosť jej tvári. I tie oči zdaly

sa byť väčšie, jasnejšie. Silný vrkoč vinul sa jej okolo hlavy na spôsob diademu.

Hrabovec vykúpil sa konečne z diery. Sotva pozdravil Sokola a sadol do drevenej stoličky s ramenami. Dlhú fajku, už napchatú a prichystanú, oprel k sebe o stolicu.

„Vern tak,“ tichým, nápadne tichým tlumeným hlasom obrátil sa Aristid k Hrabovcovi: „všetky vaše námahy išly do vetra. Vince už tiež krúti, Pitelesovi vypovedal Werner arendu, tam vtáčik! Sedlač pije až sa hory zelenajú! Iljen Verna! počul som už i v Žlabinej. V Rástokách veje Wernerova zástava na richtárskom dome, o vašom Kropáčim ani chýru.“

Sokol pokazil Hrabovcovi raňajky. Bol on tuhy prívrženec Kropáčiho pri snemovej voľbe – prečo, nevedel sám, veď jeho protivník Werner bol práve taký mameluk ako Kropáči. Musíme uznať blahorodnosť Hrabovcovu: pre nízke osobné záujmy nevrhol sa do prúdu agitačného, ale ani pre vysoké idey a skalopevné presvedčenie. Jemu väzela kortešacia v krvi, ináč nemohol. Cez celý čas bezvolebný bol lenivý, ospalý, ba apatický. Keď sa ale blížil volebný ruch, ožil a osviezel jako kapr, ktorého nazpak do vody hodia. Celá jeho postava zprímila sa, nozdry jeho nosa rozšírily, oči dostaly blesk. Úňho bola kortešačka šport; a jako vieme, patrí ona medzi tie drahšie športy, bárs naskrze nie medzi šlachetné.

Ani nestačil Hrabovec pokojne vykúriť svoju dymku, už kázal prihnať. Ostatní sedeli ešte v stíne orecha, keď on už vyšiel vyfinteny z izby. Striebrm kutú palicu držal povedome v pravej ruke, ľavou si krútil fúzy. Mladistvou silou vysadol na bryčku a zmiznul bez odhliadky z očí svojich ľudí.

„Stary chlapec!“ poznamenal Aristid dost nezdvorile. „Tito naši ľudia prichádzajú mi jako chlapi, hrajúci sa na pandúrov a zbojníkov. Hračka, hračka je to všetko. Rád bych vedel, jaký je rozdiel medzi Wernerom a Kropáčim? Werner je tajný úžerník a Kropáči je defraudant! Pravda, subtilný defraudant, ktorý kradne poctive, blahorodne. Biedne kreatúry! Zabudli cnosti starých čias a naučili sa iba podlosti nových. Či sa vyplatí Hrabovcovi, ktorý je muž čestný, márnit sa pre jedného z týchto oblažovateľov tej takzvanej vlasti? Keby radšej plel svoju repu a oral svoje role!“

„A prečo sa pán Sokol zaoberá za Ladislava Toryského?“ ozval sa Fridrich Kremen, namočiac kus cukru do vodového pohára. Oči jeho uprely sa tázave na Sokola, cukor podržal niečo viac jako mal, ten sa rozmočil, utrhol a padol na dno pohára. Drobné perličky vystupovali rýchlo hore vodou.

„Nezaujíam sa tak veľmi! Avšak prosím rozdiel robiť medzi ľudmi rázu Toryského a medzi ľubámi rázu Kropáčovského. Toryský pochopuje zastupovanie ľudu nie patou, ale dušou! Toryský bojuje slovom a nie spiritusom. Toryský miluje ľud, o ktorého dôveru sa uchádza, vy však všetci, i s Hrabovcom, ľud ten opovrhujete, nenávidíte! Ja vyznám, že sám necítim s týmto ľudom veľké sympatie. Mňa vychoval cudzí svet a cudzie pochopy doniesol som sem. Preto ani nežiadam, aby mňa ľud ten nosil na rukách a kričal

mi fljen! Hanbil bych sa jako pes, kebych si mal kupovat takéto pokriky! Ja mu dávam jest, ja učím ho o pár colov hlubšie oraf, zaopatřím mu lepší semeno (pravda, nie darmo) a s tým basta! Toryského volajú panslávom! Eh bien! Nech si je treba Raráškom z horúceho pekla, ale je entusiastom za svoj ľud! To si treba vážiť! Naša tak zvaná intelligencia je hnusná zberba, nemajúca ani tolko oprávnenia na jestvovanie, jako hen tá kopřiva, která tak bujno ovija velkopanský plot! Čistili by ste radšej svoje dvory!“

Kremeň sa rozšrdil. „Zase professorujete, pane sused, a to vám nesvedčí! Ja sa už tridsať rokov trápiť! Daleká cesta vaša ešte, keď chcete to prekonať, čo som prekonal ja!“

„Tridsať rokov robiť hlúposti, nestojí ani deravý groš!“ silným hlasom zahrmel Sokol a vstal. Tvár jeho podbehla ľahkým rumencom. Bol veľkým nepriateľom prázdnych slov. Kremeň nevydržal jeho nápadu. Ochabol a ztlchol. Karola pohla sa nepokojne na stolci. Eugenia, nemilo dotknutá hrmotným rozhovorom, oprela sa o operadlo stolca a hľadela úporne pod stôl. Už chcela brániť svojich pokrevných, ale nevládala — silná príroda Sokolova držala myšlienky v úzde. Nevdojak cítili všetci mocny vplyv tohoto podivného človeka.

„Medveď,“ pomyslel si Kremeň. „Ešte i panslávov opováži sa zastávať,“ pomyslela si Karola, pyšná na svoj zemanský pôvod. Ženka cítila tesknotu, ba jakúsi bázeň, ale určitá myšlienka nezkrsla v jej hlávke.

Aristid Sokol sobral sa. Rychlým krokom šiel chodníčkom k lúkam. Sluko bolo už hodne vysoko, blesky jeho vypily už rosu. Oblaky zmizly za obzorom a jasné nebo smialo sa vo svojej letnej sláve. Divé holuby vracaly sa z dediny. Sokol ztrhol pušku z pleca, namieril a v tom ozvala sa rana. Holúbok, máchajúc už len jedným krídelkom, padol do dateliny.

„Tyran,“ zašeptala Ženka; „nemá smilovania nad úbohým tvorom! Načo mu smrť tohoto vtáčka?“

Kremeň šiel do dvora k sluhom. Marka hádzala husom zelinu. Dvor Hrabovcov nebol v najlepšom stave. Polámané pluhy, vyštrbené brány ležaly krížom-krážom pred hospodárskymi stavbami, veľmi solidne stavanými. Z nečistého chlieva vystrkovaly rypáky tri svine, neošarpané tela behalo dvorom. Lenivý starý paholok sedel na prahu kravskej maštale a koval kosu na malej nákovke vbitej do špalku. Keď spozoroval Kremeňa, počal rýchlejšie tlať kladivkom, i cvengot bol živší a ráznejší. Kremeň pozrel do koňskej stajne: z tmy zarechtalo naňho žrieba a strčilo hlavu medzi mreže dvier. Spokojnou tvárou vrátil sa Kremeň do zahrady a sadol do kresla. Panie byly už preč. Hlava starého ekonomova počala sa kloniť k predku. Zaspal.

„Marka,“ zavolať tichým hlasom sedliak, s kosou na ramene, oprúť sa o nevysoký parkan dvorový. Marka odhodila ľavou rukou vrkoč z prs a hádzala z opalky ďalej zelinu husom, ktoré so štebotom strkaly hrdlá do hromady. Jedna húska sa nasrdila na druhú, ktorá jej uchytila zpred zobáka potravu, zagágala a chytila kmínku za vrch hrdla. Biele pierka rozletely sa dvorom.



„Marka.“ opätoval šuhaj, vysoký, peknotváry Pavel Ruža, slúžiaci u bohatého sedliaka Martina Kalinu.

Tu sa Marka ohliadla. „Čo chceš, Pavle? Choď po svych!“

„Príď na nedeľu k muzike, Marka; mne je už ľúto!“

„Nepatrim už medzi vás!“ pohodila ľahko Marka; „obsluhujem pani veľkomožnú! S Pánom Bohom, Pavle, choď len k Zuze, ktorej si dal voňačku.“

„Ale, Marka, veď mi je Zuzka rodina! Nesrď sa! Príď!“

Marka neodpovedala, hodila husiam ostatnú hrst a zmizla v dome. Pavel Ruža hľadel smutno za odchádzajúcou. Jej suknička strojne sa opálala a šumela okolo kordovaných čizmíček. Odkedy odlohnali chyžnú Nemku pre ztratené strieborné lížice, prestala Marza bosu chodiť, obsluhovala obe panie dosť zručne. K ťažkej robote najatá bola iná. Iste ztadiaľ tá pycha proti dobrému Pavlovi.

## II.

Aristid Sokol prišiel na obed domov dosť naurzený. Býval asi hodinu od Hrabovníka v dedine Kokavka. Dedina ležala v úzkom záreze, pretekanom bystrinou, ktorá svojimi kryštálovými vlnami ťahala jeho stupy, mlyn a malú síce, ale dobre sriadenú papierenú. Za zárezom prestieralo sa pole mierne zvlhčené navrsiami. Tu bola jeho orná pôda v jeden kus zcelkovaná. Keď si išiel dole bystrinou, z oboch strán obrastlou olšom, zjavily sa ti lúky, ktoré teraz stály vo svojej najvyššej kráse. Zelen jich bola syto-tuhá, až oku ľahodila: človek cíti pri pohľade na krásnu luku sošilnenie očných nervov. Sokol pestoval lúky so zvláštnou pozornosťou a pilnosťou, v čas suchoty ovlážoval jich kanálami, ktoré dľa vlastného plánu založil. „Lúka je zvláštny dar.“ hovorieval. „vďačná ako krava, pekná ako kôň a užitočná jako ovca.“

Na Kokavke stál starý dom, smodernisovaný novým pánom. Dolná časť náležala čeladi, v poschodí býval pán „bližej neba.“ jako sa vyslovoval. V jeho pracovnej izbe vyzeralo to jako v malom arsenáli. Po stenách visely pušky a pistole najrozličnejších tvarov, handžar križoval sa s tureckou krivulou, indiánsky luk s tulom susedil sverne s revolverom včerajšej konštrukcie. Ba i krátky ostien Fiskimákov a tomahavky delavarské boli tam neďaleko budzogánov, jakými prebíjajú si Negri vzájomne kučeravé hlavy. Krásne vyrobené kože divých zverov a dve veľké brká z kondora doplnovali zbierku.

Aristid mnoho zkusil v živote. Povrchný pozorovateľ nebol by uhádol, že tak mnoho búr prehrmelo nad hlavou tohoto veselého, jareho muža! A predsa zkusil viac, než ktokolvek v tom kraji. Synovi bohatých rodičov pozvolené bolo žiť v meste univerzitnom na samostatnej nohe. Neobmedzená sloboda upevnila jeho rás, vdychla na dušu jeho ten peľ mužskej otvorenosti, naučila ho panovať nad inými i nad sebou. Raz len popustil sam sebe úzdu... a tu počal sa rad krutých zkusok, lebo keď pomýli sa silný, teda sa silno pomýli. Padol do tenat nemilosrdnej kokety... horúca

fantasia mladosti ohlušila rozum i prosby dobrého otca. On schytil sa s ňou svetom, nechal štúdia, zabudol na rodičovský dom a svoje povinnosti. Po pol roku otriezvel v dolnej Italii, kde ho nechala zbožňovaná ženská, keď pozorovala, že sa o ňu zaujíma bohatý cestovateľ. Domov sa vrátil ako zablúdený syn — nedovoľoval mu falošný stud. Šiel ďalej . . . Nerád rozprával o svojej desaťročnej púti. Do hluku istého južno-francúzskeho mesta došla mu zpráva o smrti otcovej. Tu ho schytila túžba po vlasti. Z výšin svojej túžby uzrel svoj vrškovaný kraj — zalomil kolesá a letel rovno domov — na mohylu svojho otca. Plač jeho nad sviežim hrobom bol srdečný, dušu očisťujúci. Stará Kristína rozprávala mu o tom, ako mu otec už dávno odpustil, ako v posledných hodinách modlil sa za jeho blaho. „Môj syn má v sebe zdravé zrnó, on neztratí sa vo svete,“ hovoril pred smrťou starý Sokol; „a keď si pohulá do vôle, príjde na môj hrob. I mňa nosily túžby ďaleko a široko . . . konečne uznať som musel, že žiť, opravdove žiť možno iba tu na tejto hrude otcov. I jeho čas príjde.“

Stenčený majetok očistil od dlhov predajom istej čiastky hôr, zariadil si vzorné hospodárstvo, použijúc múdre skúsenosti pohnutého života svojho. Z jeho hospodárskych strojov nekul more lacné klinec. Duševne zotavený, prilnutím k otcovskej pôde uspokojený, ozdravený úprimným vyznaním svojich vín, neztratil nič z jasnoty a priehľadnosti svojho svobodného rázu. Len v jeho chovaní prerážal časom smelý, dobrodružný tón, ktorý sa tak podstatne líšil od tónu, panujúceho u „intelligencie“ okresnej. Preto nepožíval veľa lásky na okolí, najmä u žien, ktoré chodily jako obrázky, vystrihnuté zo starého módného žurnálu, a predsa ztrovily polovičku dôchodkov svojich mužov na stužky, čipky a hodlbáby. Mužovia nedôverovali mu preto, že neplával večne v politike jako oni, a jestli i zabrdol do politiky, teda kritisoval nebezpečno vládu a nadal samému nadžupanovi do chrapúnov. „Nič mu nenie svaté,“ hovorili páni na županskej hostine po stoličnom výborovom shromaždení odbývanej. A veru Aristidovi nebola ani ani len tá hostina svatou. „To je vaša hlavná robota,“ riekol raz na podobnej hostine hneď po toastе županovom, keď škripely nože a vidličky po tanieroch. „Narádzam vynechať nepotrebný prídavok výborovej porady a sísť sa prosto k Čiernemu Orlovi.“ Mnohí zase držali ho za prívrženca slovenskej strany, ktorá mala v stolici niekoľko ľudí. Jedným slovom mnohí ho nenávideli a mnohí sa báli. „Vymreť musíte najprv, šlendriani a omáčkovi rityri,“ hovorieval často so smiechom. „jestli má ožiť tento vami prznený kraj! Niet človeka v celej stolici, čoby bol hoden deravú vindru. Tých málo rozumných, ale nevládných našiel som medzi panslávni. Ale aj to sú babráci! Na zdravej postati stoja a nevedia vás nihilovať! Na miesto, aby vám vykrútili slabé väzy, lietajú po oblakoch a plazia sa po krivánskych skalách! Z toho tiež nič nevyjde. Až na česť a čistotu rúk, patria tiež do starého železa, rehtori jakisi!“ A tu odplul srdito.

„Máte hosta, milostpane,“ oznamoval na prahu sluha vchádzajúcejmu pánovi. Hosta nenašiel Aristid v chyži, zato však nevelký

kufor ležal v sieni, pri ňom široká mapa. „Prosím, či by si nesmel tieto veci tu u nás složiť, lebo nedôveruje krémárovi židovi. Sam ale siel k nemu na obed.“

„Zavolaj ho sem, Jane; uvidíme, čo to za fažného vtáka.“

Sokol zložil pušku z pleca a poviesil ju k dlhočiznému diaferdanu. O nedlho prišiel host.

„Ludovít Záhorec,“ predstavil sa neznámy a vyhováral svoju smelosť. Sokol uprel na príchodzieho strny pohľad.

„Rád som, keď vidím dobrú tvár,“ zahovoril veselo hostove vykrutky a položiac mu ľavú ruku cez plece, viedol ho do izby.

Príchodzí mal naozaj dobrú tvár, jednu z tých šťastných, ktoré budia bezvýminečnú dôveru. Nebola pravidelne pekná, ale svit živých očí zjasňoval ju jakoby kúzlom. Mäkké ťahy splyvaly v jasných liniach. Za pol hodiny boli dvaja mužovia v živom rozhovore. Záhorec podal stručne svoj životopis a jeho slová zneli základným tónom pravdy. Bol profesorom, lekári zabránili mu vynáovanie pre slabosť prs. Šťastný bol natoľko, že mohol zákaz respektovať. Otec jeho zanechal mu veľký mlyn, ktorý toľko vymlel, že mladý učenec nebol nútený hltat školský prach. Nerád lúčil sa síce so svojím povoláním, ale po niektorom čase spriatelil sa s voľným životom. Počal oceňovať svoju nezávislosť, zimu trávil v meste a letom cestoval.

„Tam na ženevskom jazere napadlo mi: muž ale, človeče, ty blúdiš svetom, lámeš jazyk i nohy v mori cudziinstva, a svoj kraj nepoznáš. Nuž vzal som svoju mapu - pardon, zabudol som vám sdeliť, že som fušerom, natrhlym fušerom v kresliectve, ba i paletou narábam z dlhej chvíle - a túlam sa po Hornom Uhorsku. Namiesto italského lmyzu trápia ma tu v rodnom kraji židovské krémy a jich zápach - muž ale všade sa niečo najde. Pravdu vyznajúc, nikde som tak neokriak ako tu. Tatry majú svoj zvláštny ráz, ony hovoria k nám živšie, bezprostrednejšie nežli Alpy. I tužka moja lepšie poslúcha tu. Okrem toho nestretnieš sa tu za každým krokom s cestujúcim kolegom.“

„Dovolíte - vaše kresby -“

„Nestoja za reč, neprevedené, púhe náčrtky.“

„Prosím, som nepovolánym priateľom umenia.“

Ludovít doniesol svoju mapu. Pred očima umného Aristida otvorila sa drahocenná sbierka pôvodne kreslených, hlboko počítaných náčrtkov. „Súľovské skaly!“ zavolať udiveno: „ach, jaká krásna, malebná skupenina skál!“

„Veď som za ňou liezol na skalinu jako kamzík!“

Veľmi páčila sa Aristidovi partia u Štrbského Plesa. Badal, že má pred sebou ochotníka síce, avšak nevsedných darov. Zvláštno živo boli poňaté vyjavy z ľudu. Tu spievajúci pasák nad Váhom, tam skupenina sedliakov idúcich z trhu a dobre ochmelených. Aristid videl tvorenie a potesil sa nad svojím hostom. Cez celý týden vodil ho po okolí, vliekol ho do dolu, na skaly, do hlbín hory. Ludovít pilno kreslil: keď mal jeho hostiteľ prácu v poli, sedel doma, popravoval a doplňoval kresby. Časom, najviac nocou, sedel

pri stole a písal . . . O tom ale nevedel Aristid. Raz mal ísť ďaleko do hory, a preto vstal o tretej. V izbe Záhorcovej sa svietilo. „Ba či neonezdravel,“ pomyslel si a rýchlo vyletel po drevených schodoch ku chyžke. Zaklopal. Nik mu neodvetil. Pomaly otvoril dvere. Host sedel pri stolíku a písal.

„Spať, spať, pane maliar,“ zavolať veselo. Záhorec pozrel rýchlo na hodinky.

„Opravdu, už čas!“

„Druhí ľudia teraz stávajú, keď páni umelci hrbia sa ešte nad stolíkom. Čože máte takého pilného?“

Ludovít sa trochu pomiatol. „Ach, trápi ma časom myšlienka, a trápi tak dlho, počím ju nenapíšem!“

„Tedy i spisovateľ! Zase nové zvláštnosti u vás odkrývam. A to ste mi ani neriekli!“

„Nestojí za reč! Vrtochy, nič inšie.“

Medzi mužmi povstalo cez týdeň ozaj úprimné priateľstvo. Umné, niečo fantastické reči Záhorcovej bavili Aristida, jeho vreľý cit rozprudzoval i v ňom krv. A tak nič nebolo v tom nemiestneho, keď hostiteľ pristúpil k hosťovi a oprúc sa ľahko o jeho plece, hodil okom na papier. Skoro ale obanoval. Cítil, že to nebolo milé Ludovítovi.

„Ah! vy píšete po slovensky! Jaká to zriedkavosť od tak umného človeka! Mohol som to síce badať na spôsobe vášho vyjadrenia.“

„Časom — iba hračka,“ riekol Ludovít, ale celá mocná struja krve hrkla mu do tváre! Tak ďaleko sme ešte, že umní ľudia, ktorí nechcú lebo nevedia byť martyrmi, začerveniajú sa, keď jich prichytia pri slovenčine! Načo si robiť illúzie! Povinnosť básnikova je načrtať odlesk skutočnosti. Ona sa vám nebude páčiť, drahí čitatelia, ona vám bude odpornou, ba snáď obrazí váš cit! Cupy rupy, cupy rupy! veselo tlčte na moju hlavu! Nech trpí ona tiež, keď srdce už tak mnoho pretrpelo. Asnád' dá mi Boh milosť, že poukážem na chodník, po ktorom by kráčať mal náš spisovateľský podrost. Asnád' nemilosrdné slová moje a bezohľadné odhalenie rán našich bude blahonosným liekom! Keď na to myslím, preklínam slabosť svojho pera. V mysli to varí sa a vrie divým klokočom, v duši zrejú sarkasmy, pred okom tľolia sa mi postavy života nášho pekné i špatné! Ale tá ruka moja slabá, ona hádže na papier namiesto mäsitých, skutočných postav iba mdlé tieň. Nuž dobre, snád' príde duch, ktorý vyplní moje kontury. Áno, Ludovít hanbil sa, keď ho prichytil Aristid pri slovenčine, a predsa bola duša Ludovítova čistá ako ten prameň vo Vrátnej, a Aristid muž nepredpojatý a otvorený. Kde väzí chyba? V nás. V našej nejapnosti, bezcharakternosti a slabosti.

Táto epizóda odokryla pred zvedavým okom Sokola novú stránku u priateľa. Dlhو rozmýšľal o tom v horách, kde jeho ľudia rúbali mohutné jedle. Neprišiel k dokonalému vysvetleniu.

Medzitým, čo dvaja mužovia žili v dobrej shode, kolovaly okolím pestré chýry o Sokolovom hosťovi. Tu povrávali, že to iste dajaky dobrodruh, ktorého poznal Sokol na cestách (a Boh zná, ako po-

znal, dokladaly dobrosrdečné dámy), tam zas tvrdilo sa, že to Neuner, tu zas poznávali v ňom Angličana s dokonalým spleenom! Prečo sa nikde s ním neukáže Aristid? I do Hrabovcov prestal zachádzať! V tom niečo väzí! Najzlostnejší pustili chyr, že to svätosväte ruský emissár, ktorý priniesol Toryskému ruble a pri tej príležitosti vymieriava pre ruskú armádu karpatské priechody! Ved ho hajny mestečka Skalnice videl kresliť v Ťžlabinách, kade r. 1848 presla kozácka stotina. Chyry došli do malých, zato ale veľmi čujných uší pani slúžnej, a na tejto nie neobvyčajnej ceste k úradnej vedomosti slúžneho. Tento pán urobil vážnu tvár a vážna tvár slúžneho dodala chyrom pravdepodobnosti! Boli by zaviedli vyšetrovanie – keby nebolo toho „medveda!“ Ten Sokol je dráč, duellant, grobian! Čert s ním vyjde!

A Ľudovít ticho kreslil ďalej pod pokroviteľským krydlom priateľa. „Podľne raz už i medzi ľuďmi.“ riekol v nedeľu pri čiernej káve Aristid. „Jestli vám milo, môžeme dnes urobiť vylet. Poznáte okolných ľudí najrozmanitejších útvarov.“ A tu mu nakreslil krátkymi slovami bytie a žitie niektorých susedov. Ľudovít nemal nič proti vyletu.

Priatelia zavítali u Hrabovca. Starého nenašli doma. Karola vstala od postilly, položila okuliare do knihy a zavrela okuté jej dosťičky. Šedé, zvedavé očko stareny bliskalo nedôverčive na cudzinca. Ona si ho predstavovala strapatého, mohutného, s veľkou rozčuchanou bradou a krátkym tučným nosom. Vyzeral ináč, hovoril plynne nemecky a hľadel tak nevinné do sveta, že sa starká osmelila bližej potiahnuť svoj stolec. Eugenia vnišla do izby svojím tichým krokom a sadla s nemou poklonou na stolec. Ľudovít bol prekvapený zjavom Zenky. Z rečí priateľových utvoril si o nej celkom iný obraz. Prekvapil ho ten tichý mier na tvári dámy, prezývsej také ťažké zkušky, nie menej jej krása, acpráve bol pripravený na neobvyčajný zjav. Jej čistý, zvonný hlas okúzli Ľudovíta, nie menej, než mimné zvraty rečí a určité, jakoby celkom ustálené náhlady o všetkom. Zdalo sa, že bola na každú odpoveď pripravená. Aristid siel pozreť včely s Frídrichom, a tetka zmizla z izby za svacínou. Zenka pustila sa s Ľudovítom do príjemného rozhovoru. On hovoril o svojich cestách – najlepšie to thema medzi neznámymi ľuďmi. Hovoril živo, krásno, jako to ležalo v jeho umeleckej prírode. Ona zmienila sa bez ostychavosti o chyroch, ktoré o ňom kolovali, ba zasmiala sa srdečným, klokotavým smiechom nad jeho poznámkami o malichernostiach vidieckej spoločnosti. Ona sa veľmi riedko smiala. Karola v nedorozumení pozrela na ňu. „Chvala Bohu,“ posepla si dobrá stareнка, „ožíva to dobré dieťa.“ Keď oba priatelia odíšli, nemohúc dočkať Hrabovca, opanovala obe stránky úplná, vzájomná spokojnosť. Karola tesila sa, že Záhorec není Rus, ved sa dozvedela z jeho rečí, že pozná jeho strynu. Zenke páčil sa živý cit, s jakým vedel hovoriť. Frídrich bol rád, že dopočul sa od neho o Draždanoch. Aristidovi bolo mile, že sa jeho priateľ dobre vhodnul do pomerov. Ľudovít si spokojne pohvizdoval na zpiatačnej ceste. Jemu stály pred duseň tie veľké, zvláštne krojené

oči krásnej ženy. „Jakoby sa dali vykresliť?“ Prijdúc domov, pokúsil sa o to. Márne. Roztrhal náčrtok. „Keby mu chcela sedieť?“

Iné návštevy neurobily na profesora zvláštny dojem. Našiel ľudí obyčajných všade s tými istými smiešnosťami. Všade hovorilo sa o voľbe, o úrode, o barónových koňoch alebo o šatách panej podsudcovej, ktorej veru pomery nedovoľovali luxus. Tu našiel náruživého jarmočníka, tam ferblistov, ktorí sa pri každej hre povadili, potom pomerili a konečne popili, tam otea s trimi dcérami, oblečenými v kongruentné karirované šaty, odpovedajúcimi na všetky otázky „igen“ lebo „nem,“ bez rozdielu, v takej reči otázka postavená bola. Tu i tu našapil na pohostinného farára, na starnúcu pannu s mladuškými citami, na mladých ľudí so starými fahy, na odroňov s ozrutnými rukami a s dešperátnou maďarskou výslovnosťou. V Skalnici sa málo bavil, odohnala ho nuda. V „pauskom hostinci“ našiel plno židov, v kasíne puch lacného doháňu a bežné vtipy, na rynku baby predávajúce oštiepky i švabachom tlačené litanie a snáre. Šviháci hrali v „kaviarni“ na nesmiernu veľkom billiarde s nízkym mandanellom, tak že jim žlté gule behaly viac po zemi, než po zelenom súkne, ktoré ukazovalo plno veľkých dier, zle sošitých. Veľký flak od petroleja rozťahoval sa v prostriedku vo forme Asie: z prostrednej lampy nad stolom totiž čupla každú hodinu kvapka oleja. Dáka potierali o múr a hrešili nehorázne.

Ludovít utiahol sa k Aristidovi. Nedele a sviatky trávil u Hrabovcov. I so starým pánom sa dobre skamarátil. Voľby totiž boli rozhodnuté. Kropáči prepadol a do duše starého korteša vtiahla zase nuda a lenivá spokojnosť, ktorá bola vytrhovaná iba kontami: boli to najviac krémárske konta. Hrabovec jich posielal Kropáčimu a Kropáči pravidelne Hrabovcovi. Židia žalovali, korteš s kaudidátom sa povadili a vec došla pomaly do svojej kolaje, tak že Hrabovec pokonal sa s veriteľmi.

Leto stálo na svojom vrchole. Poľné roboty pohltily všetok čas Aristidovi. Záhorec zachádzal vždy častejšie do Hrabovníka. Eugenia bola mu hádkou, problemom vzácnym pre umelecké tvorenie. Pozoroval jej nenáhly návrat k životu, k pôžitku. Videl, že až teraz dosahuje svoj vývin, že dozrieva k úplnosti, že stáva sa ženou v najkrajšom smysle slova. Chvilami si pochleboval, že mnoho dopomohol k „uzdraveniu“ jej duše. Viedol s ňou dlhé rozhovory, uvádzal jej myseľ do hĺbín a vynášal do výšin. Jeho fantasia maľovala jej čarovné perspektívy života, ukazovala na pravé pôžitky. Na špeciálne pomery nedovolil si žiadnu poznámku, bárs jej dal cítiť, že mu boli známe. Aristid dobíchal zriedka do Hrabovníka. A divno, čím viac blížil sa Ludovít k Ženke, tým jasnejšie cítil jakési vzdialovanie sa od priateľa.

„Vy máte úplné právo na život robiť nároky,“ hovoril jedného dna Záhorec k Eugénii, ticho kráčajúcej po jeho boku: „a preto nepochopujem to vaše strávenie sa sveta, to večné nosenie smútočných šiat a seriósnosť, zasmušily pohľad na všetko. Ledva, že vás vylákali na dnešný výlet! A predsa je pre vás príroda opravdovým

lekárom. Tak málo peknych dusí stretávame: škoda tej vasej pod fateľom smútku a samotryznenia."

"Vy znáte osudy moje a divíte sa tomu? Vy ste schopný vy-  
hociť utrpenia ľudí — úryvok vášho románu, ktorý ste mi prečítali,  
mňa hlboko presvedčil o tom — a nechcete pochopiť stav zlome-  
ného srdca ženského, postavenie stvorenia, ktoré nemá pod sebou  
pôdy?"

"Láska a ocenenie, ktoré sa vám dostáva zo všetkých strán,  
je úrodná pôda k ďalšiemu kvetu. Ženská, ktorá vie tak mocne  
vplyvať na svoj kruh, nemusí zúfať. Nešťastie ohromí nás na čas,  
ale zničí iba slabé duše. Vaša duša nenie slabá!"

"Som žena. Čo môže tak hrozného postihnúť vás?" Eugenia  
zastala a hľadela skoro prísno na Ludovita. "Ztratíte majetok, máte  
možnosť ho nadobudnúť. I keď ho nenadobudnete, neprestali ste  
byť jednotkou vo svete: treba sa len starať o nully, zdvíhajúce  
vasu hodnotu. Ztratíte drahnú bytnosť — príjde čas a rany zacelia!  
Jaku ztratu nenie v stave zabudnúť muž? Ba i keď to najhroznejšie  
príjde na vás, keď utratíte meno, česť, ešte i vtedy je úľava možná:  
svet je široký, možno počať život znovu na druhej polguli, alebo  
za rovníkom. Ináč je to u nás, my nie sme nič samé sebou." Ženka  
sa zamyslela a sklopila oči na kamenný chodník, vedúci k roz-  
valine starého zámku. Zo stavby zostali len niektoré mury a kva-  
drami vykladaná studňa, zasypaná do poly skalín a drobiskami.  
To bol cieľ výletu. Za nimi štyrťhodinou ťiahla dost hodná spoloč-  
nosť. I Aristidľ slúbil, že príjde podvečer na hrád.

"I vám zostane možnosť nového života, len treba na nu veriť!  
A konečne, v čom pozostáva tá neobjemná veľkosť vášho nešťastia?  
Prežili ste tri roky nezdareného manželstva. Bez viny presly ste  
pokusenie. Sám nehodný muž, s ktorým vás sputnali, uvoľnil vás  
bez najmenšieho vášho pričinenia! Kde tu priepasť, ktorá by nedala  
sa mostom preložiť?"

"Daromné mosty, keď som už na dne tej priepasti."

"Chyťte sa pomocnej ruky, ktorá vás vzdvíhuje."

"Nieť takej, a keby bola, nedosiahne. Hlboko som, veľmi  
hlboko."

"A keď by chcel niekto zostúpiť až na dno a mocným ramenom  
podnat sladku tarchu zas do svetla, na boží, krásny svet?"

Eugenia pozrela vyznamne, tazave na Ludovita. Tvar jeho bola  
jakási zduchovnelá, oživená.

"Vy ste umelec, beriete veci zo svojho stanoviska. Umelec radi  
bludia pestrým sadom pozitkov, a sami ssajú sladkosti života,  
pripravujú iným blahe chvíle. Umelec žije pre tie krajšie momenty  
ľudského života, my ale musíme i tie borké snasat. Vy nepochopí-  
jete, že sú svázky, ktoré sa nedajú pretrhnúť, sú povinnosti, ktoré  
si uložil sám človek a musí im slúžiť až do konca života, tým  
viac, keď jich ztvrdil sám Boh."

"Vy ste milovala Eduarda?" zavolať skoro nastrošene Ludovit  
a zostal stáť: tak teda nepochopil ešte túto ženu. S každým roz-  
hovorom vynachádzal nové, neodkryté poklady jej duše.



„Milovala.“ odpovedala sucho Ženka a posla k predku. Jej krásne prse vlnily sa chôdzou, snáď viac rozčúlením, lebo až posaváď nebolo pozorovať na nej žiadneho zadychčania.

„Nemožno, nemožno,“ nevdojak preriekol umelec a fažoba padla mu na dušu. „Veď ona prvýraz povedala nepravdu,“ pomyslel a zatajil v sebe dych. „Neráčte upádať v samoklam! Boly ste takmer deckom, padly ste pod tertúru . . . sama s hrôzou myslíte na ubehlé časy! Kde tu mala miesto láska? Samy ste riekly onechdá, že váš priechod z detinstva do žravých bólov bol ramenitý, náhly a nečakaný?!“

„Milovala som nešťastníka. Jeho bezodný bôl, jeho bezvýhodné rútenie sa v priepasť som milovala. Storáz kliala som svoju slabú ruku, ktorá ho nemohla zastaviť! Načo láska šťastným ľuďom? Láska šťastných je zpolovice sobectvo, láska ku kráse je opájanie samého seba, je lichotenie sebe. Milujte špatnosť, milujte nehodného, aby ste ho zachránili pred pádom! Potom uznám, že viete pocítiť celú hĺbku božského slova „láska.“ Nič romantického nebolo v srdci mojom, i ja robila som nároky na život i pôžitok, a keď ma minul, preklínala svoj osud, vadila som sa so svojím Hospodínom! On mne preukázal milosť a osvietil ma. Viete, že Eduard pozdvihol na mňa svoju ruku! Ach, to som nemala riecť. Vy ale faháte zo mňa konfessie --- hnevám sa na vás, nenie to šlachetné . . . áno, pozdvihol ruku . . . v strašných bóloch, v slzách, krvavých slzách bojovala vo mne zášť, pekelná zášť s láskou, omnou vyššou láskou, jakú nepochopí žiaden mužský um a nepocíti žiadno mužské srdce. Už víťazila zášť. Vtedy rozložil sa predou mnou obraz života, osnova- ného na základe zášti; hoj, zaplesalo srdce a počalo biť tak bujno, telo rozpálilo sa, každý nerv vo mne vibríroval . . . I zľakla som sa! Nuž, či summa tejto neresti má mať takéto následky? Či zľakla má byť matkou ešte hlbšieho úpadku? Zmeravela som. Horúce slzy kanuly na rameno moje, modré od nehodného nakladania so mnou, mladým stvorením! Slzy osvätily modrinu. Mizla zášť a zvíťazila láska. Obrnila som prse svoje trpelivosťou. Zárenie krotila som lichotením, krivdy odmeňovala som dobrodením. Podpisala som všetko, čo odo mňa žiadal, bárs protivila sa tomu celá rodina, a keď upadol do nemoce, bola som mu milosrdnou sestrou. Nuž povedzte, či nemám právo povedať, že milovala som svojho manžela?“

Mráz prebehol telom Ludovítovým. Slová krásnej ženy rinuly sa z jej prs traskavým, zduseným tónom, ony opájaly jeho hlavu. V rozčúlení rozhovoru zdvojnásobnila sa krása Ženky. Jasné zraky dostaly hĺbku nezmernú, jej perny karmínové sfahovaly sa v prísny výraz. Ťah zabudnutého a znovu mocne zkríseného bólu zahral okolo sladkých úst.

„Samoklam, samoklam,“ pomyslel si Záhorec, ťažko vydychajúc. „Ona nemáni mňa, ale máni seba! Táto bohatosť ženských krás prázdna by mala byť samolúbosťou! Toho ani v románoch nedočítaš sa. Nenie-li to koketeria?“

„Vy neveríte? To ma bolí! Ja myslela, že vám to všetko tak jasné, jako toto letné nebo! Pomyslíte len, čo som? Pomenujte

môj stav menom! Len pekne prosaicky, bez frás, bez kvetov. Dievčensky stav venovala som manželovi, manželstvo rozdvôžil on, ale nezrusil! Neoplakávam jako vdova mŕtvého, nie som vo spojení s živým! Nosím jeho meno, ale nie slasti a strasti manželstva! Čo potrebujeme sňať sa po výrazoch a okrasovať nešťastie? Či môžem počítať na úctu a vážnosť? Nie! Prosiť môžem on, ale žiadať ho nemám oprávnené nároky. Na žene, odličenej od muža, leží tieň, čoby bola belsia jako snáh — ten tieň neodplasi žiadon blesk priazne ani zdvorilosti. Almužnu prijínam, keď mi dáva svet uväzenie a česť!”

„Vy prijímate povinnú úctu! Avšak keď chcete hovoriť bez kvetov, dovoľte i mne otázku bez obalu. Či je tak nemožno sprostíť vás tej neistoty? Nieto dosť príčin, aby ste zákonne roztrhly sväzok, ktorý je skutočne rozorvaný na večnosť? K čomu tá askesa, ktorá mučí nielen vás, ale i vašich milých, a neprospeje nikomu. Či môže Boh chceť daromné ničenie mladého života? Roztrhnite putá!”

„O to chlopoti sa strýc! Z mojej stránky darmo čakajú na dažaky krok. Čo mi pomôže amnestia zákona, čo mi pomôže omilostenie cirkve, keď si nemôžem sama sebe dať uvoľnenie. Už som sa dokonale snierila so svojím osudom: tahať zkazený život svoj po božej vôli do hrobu. Ztrata moja sa nikdy nenavrátí! Načo plakať, načo hadzať sa a metat v jaskyni bez východu? Kamen padol do hĺbokosti morskej. Zažblnkol napokon, ktože ho vynesie na boží svet?”

„Mohutná burka,” riekol Ladovít: „náruzivosť, pohnutie potrebujete.”

Postáli na vyklenku, zkadiaľ mali krásny vyhľad. Protivné hory zdaly sa byť vyššími. Azúrom svietily vysoké hole. Spoločnosť sa blížila. Starý Hrabovec vydychoval jako mech a bresil na hlúpy napad, teperit sa po skalách jako mulica. Tetuška Karola vzdychala a obdivovala vyhľad. Fridrich vliekol celu garderobu siat. Marka niesla kos, ten najľahší, sluhoovia vliekli hlavnú časťku potravy. Mladá slečinka, pokrevná Hrabovskebo, sotva zanechavsia pensionat, opierala sa o rameno kavaliera s cvikerom, ktorý každú reč počínal s „ja.” Volal sa Emil Mravec a mal mnoho podobného s týmto zverom, len nie ohľadom pilnosti, lebo bol pre lenivosť relegovaný z gymnasia a darebačil teraz u otca, kasnára, ktorý myslel, že má v nom poklad. Hovoril mladý suhaj nosom, ako sa tomu naučil medzi takzvanými firtlisami, špeciálnym to druhom uhorskej mestskej mládeže. Shromaždená spoločnosť vtiahla medzi runy a rozložila sa v tieni starej steny so strichami.

### III.

Tetka Karola ustlala z kepenov a ručníkov celý divan pre brata. „Opatrnosti nezbyva,” chladnula ho, keď sa dúrdil: „či si už zabudol ten vyskot v jaseň? Cele štyri tydne ani hnúť, a lekár nevychádzal z domu.”

„Este si péc mala vziať!” riekol Hrabovec a zpišťal sa na svoje miesto, podopierajúc sa na striebrom kutú palicu.

Ludovít Záhorec rozhladel sa po kraji. Mierno zvlhnutá rovina prestierala sa pred jeho očami, zo všetkých strán ohrubovali ju vysoké vrchy. Miestami sozáté obilie nakopené bolo v mandľoch. Dedinky vyčnievaly jako zelené ostrovy z obilného mora.

„Výlet by bola pekná vec.“ poznamenal Hrabovec, utierajúc si pot z čela. „keby človek naozaj letieť vedel! Takto ale si horko zarobíš trochu toho sviežeho vzduchu!“

„Ja som usporadoval výlety v Prešporku,“ ohlásil sa Mravec, prestupujúc z nohy na nohu, „grand výlety, pol mesta saúčastnilo! šampaňské tieklo, celá vojenská banda hrala. Ja a gróf Lopresty riadili sme kadrillu; šesťdesiat párov tančilo.“

„Nože nalejte, Milko, toho vína za pohárik,“ pretrhol ho Hrabovec, „a potom tančíte s Loprestym trebárs menuett.“

„Herrliche Aussicht!“ zasypela mutirujúcim hlasom „kisasonka“ Ernestína a ovievala rozhorúčené mliekové líčka čiernym vejarom z mahagonového dreva. „was für schöne Cirrus-Wolken steigen am Horizonte empor.“

„Dovoľte, milostpani,“ riekol ticho Ludovít, „jednu z tých utešených buchát, ktoré vidím tam na horizonte!“ Tetka Karola usmiala sa prívetivo a počala deliť zákusky.

Chutilo všetkým náležite, bárs netieklo Mravencovo šampaňské. Starý pán bol dobrej vôle a počal rozprávať kortešské kúsky.

„Prijdem vám do Ráztok. Tam bieda! Vyrúti sa mi oproti celý rákos žien a detí: „Hrabovec, Hrabovec má tlstý bachorec! vreští tá rota Koreh; „Kropáči báči sedí na peháči, zjedol mačku na pekáči,“ pískajú celý chór chlapčískov. Hm, zle je, pomyslíu si, ale už len nezreteriruješ. Zatiahnem do hostince. Už popredku poslal som ta kmotra Kabaňu; hltoš kadejaký, nemá dna, mizne v ňom všetko jakoby si do riečice lial. „Čos vykonal?“ pýtam sa ho. Stál v senkovni nad opitým človekom, sediacim na stolci. Hlava mu visela na bok, ústa blabotaly nesrozumiteľné slová. „Budeš, či nebudeš?“ volal na opitého Kabaňu, už tiež dobre potúžený.

„Čo robíš, stonoha kadejaká, veď tu celá zbura!“

„Ach, urodzený pane.“ riekne Kabaňa opravdu smutným hlasom, „zle, zle sa mi vodí! Už desiaty liter lejem do tohoto chrapúňa, a ešte ani raz nezavolať „iljen Kropáči!“

Všetko sa rozosmialo.

„Ja som Toryského zbuktatoval v našom okrese,“ pochvastal sa Mravec; „už veci zle stály, päť dedín odpadlo od nás. V poslednú noc soberiem sedem vozov, hybaj do toho kúta. Pohádzem chlapov na vozy . . .“

„Len jednou rukou ste jich hádzali?“ opýtal sa nevinne Friedrich a chlípil si z pohára.

Mravec sa skonfundoval. Jeho tenká vychudlá postava a nervózne agitujúca rúčka nesúhlasila s takou prácou. Nastala malá pauza. Ludovít poodisiel bol od spoločnosti a rozložil svoju mapu. Marka stála pri ňom, rozopiaty dáždňík držiace nad papierom, na ktorý hádzala zručná ruka umelcova ľahké náčrty. Mravec sa pripíchlil k nemu.

„Ja som tiež kreslil znamenite,“ riekol zhybnúc sa nad mapu, „i tušom i kriedou. Je to krásne umenie, len mnoho trpelivosti treba. Tento vrch ste zle nakreslil — není tak strmý. Veď tie obloky na mure nie sú tak veľké. Tá väzička je znamenite trafená — zimozeľ ste zabudli, zimozeľ, ráčte len pozreť, zimozeľ tiahne sa hore stenou.“

Ludovít neodpovedal nič, ale kreslil ďalej. Mysel jeho bola pobúrená, nepokojne lietala ako lastovica pred búrkou. Lichotilo mu, že Ženka bola tak sdielna a dôverčivá k nemu, a predsa cítil tajný neľad v útroboch. Jej dôvera podoba sa zdvorilému skloneniu sa silného k slabšiemu, nenebezpečnému, ktorý i pri zlej vôli nemôže nadužiť sdelené tajnosti. On je viac príjemnou hrou, ručným zrkadlom, v ktorom sa raz zhliadneme a potom zatvoríme klapku a nestaráme sa viac oň. Jak celkom ináč chová sa Ženka k Aristidovi. Celá jej postava dostáva seriousnejší vyzor, slová jej znejú plusie . . . Ona by sotva vedela tak vyžalovať sa pred ním, sotva by tak svobodne otvorila pred ním srdce, avšak každé jeho slovo padlo by u nej viacej na váhu. On je v jej očiach mohutnou skalou, kdežto umelec rovná sa vetru, ktorý príjemno chladí líce, ale o ktorom nevieme, zkaďe prichádza a kam veje. A predsa Ženka zaujala mocne city jeho, celá duša jeho preplnená bola tou vôňou, ktorá okružovala jej ľadné zjavenie. On usiloval sa celou svojou tvorivou silou upevniť, schytiť jej obraz tuskou i perom, až konečne uznal, že marne namáha sa. Chybál mu ten mier, ktorý je podmienukou umeleckého spracovania! V hneve nenačrtáš hnevlivca, tak jako netreba sa opit, abys znázornil opilca. Darom siaháš po kráse fantáziou svojou, keď tonies v nej, darom hľadáš výrazy k opisaniu prelesti, keď vzdycháš zamotany v jej sieťach.

Spoločnosť kypela najlepším veselím, keď ukázala sa pekná hlava Osmana medzi krami. Aristid prijal za ním na vrancovi. Osman bežal rovno k Zenke, položil svoj pysk zdvorile na jej klin a opáľal kučeravým chvostom; potom vyskočil a vítal svojho pána. Mravec ho chcel pohladit, aby dokazal svoju súcnosť ku sportu, ale Osman pozrel nanho z boku a zamumlal jedovito. Mladý pán bol mu snáď prí pohyblivým. Aristid pohrozil psovi, ktorý spustil sa na brucho, očividno zahnanbený. Neskorý vyletník dohnať dobrú veselou vôľou zameskanú chvíľu, rozosmial všetkých, dusil Mravca, keď sa chvastal.

Ludovít pozoroval svojím vyikavým okom každý pohyb Eugenie. Zdalo sa mu, že sa zjasnila jej tvár. Tichým zialom obdivoval statnú postavu mladého muža, voľnosť pohybov, istotu v každom hnutí. „Na takého muža sladko sa je opret, jakási triumfálna bezpečnosť chodí s ním.“ Oko umeleca utkvelo na Eugénii. „Mnoho príbuzného je v týchto dvoch zjavoch,“ pomyslel si s ustrnutím. „snáď práve preto tak často neshody medzi nimi. I teraz sa hádajú, avšak je to hádka plná vnutornej harmonie. Stavil bych sa, že niet podstatného rozdielu medzi nimi. Preto neháda sa Eugenia nikdy s Mravcom, ktorého slová tak protivia sa jej tichej prírode? Ona je k nemu privetivá a bráni ho, keď ho vysmievaajú. Zdá sa

mi, že stojím u nej s Mravcom na jednom stupni.“ Táto myšlienka zarmútila Ludovíta. Melancholickým pohľadom zahľadel sa na hory, ktoré pestrely sa rozličnými farbami v bleskoch k západu kloniaceho sa slnka!

„Čo taký zamyslený, pane professor?“ pohodil veselo Aristid a položil mu na plece svoju ruku.

„Uznávam marnosť našich snáh! Pozrite na farvy tamtoho pohoria! Vo večnom menení naháňa jedna tinta druhú, tu chinára, tam jasná zeleň, tu zas modrý pruh! Večný pohyb, večné trasenie, a plátno naše tak nehybné, mrtvé . . . Preto snáď tak málo platíme svet, preto padáme do jednej kategórie s komedianty a akrobatmi. Podívaš sa, zatlieskaš a koniec! Kde tu celok, kde tu obsirne pochopovanie krásy! Tlčieš sa, biedny umelec, od paradoxa k paradoxu, vylievaš srdcovú krv --- a neznázorníš ani blesk oka, ani tieň letúceho oblaka. Nedivím sa veru, že napriek všetkým námahám nikdy nedosiahne umelec tej vážnosti v ľudstve, jakú máte vy ľudia diela, ľudia skutočnosti.“

„Kedy by bol umelec spokojný so svojim osudom? Dones mu hviezdy z mliečnej cesty, on ti ich odhodí jako deravé lieskovce. Žiaden muž prosaického diela nemá tolko uznania, jako laký miláčok Grácií. Bieda je v tom, že umelci čiahaajú po takom uznaní, chcú mať tam platnosť, kde to nemožno. Na ten neduh trpia všetci. Znameníť komik, miláčok obecnstva, namyslí si, že je veľkým politikom a počne písať články, ktoré pravda idú do koša! Hu! svet si neváži umelca, počuť potom žalobu. Je to tá stará nóta Torkvata a Antonia!“ Ludovíta obrážaly tieto slová Aristidove. Cítil ich pádnosť a tým väčší bol jeho bôľ.

Na zpiatočnej ceste prepustil Aristid svojho koňa starému Hrabovcovi, ktorý dosť pevne sedel v sedle.

„Ani pensionovaný generál!“ zavolať za Hrabovcom Sokol, keď počal klusať poľnou cestou.

„A my pôjdeme chodníkom, možno že ho ešte predídeme.“ Spoločnosť sa pohla. Aristid podal Eugenii rameno. Emil Mravec obkakoval okolo Ernestíny, odoberal jej šál i vejár, nasádzal neprestajne cviker na nos, triasol rukami, prestupoval jakoby ho páčila pôda, robil vtipy a smial sa jím sám veľmi chutne, hlasným, traslavým chechotom.

„Einzig.“ sypela pensionistka a klonila hlávku prívetive na bok. Záhorec šiel popredku s tetkou. Sokol zdržal krok.

„Divný to dnes deň.“ pomyslela ľavým úžasom Eugenia. „Na ceste sem náhlil Záhorec a doniesol ma do tonu, ktorý úprimne želim. Teraz hamuje Aristid a hľadá jakosi vážne.“

„Čo súdite o Ludovítovi?“ pýtal sa Sokol Malinskej, keď jich už ostatní na kus odbehli. „Veď trávi u vás svoje hodiny, máte teda dosť času a príležitosti nazrieť do jeho záčinku.“ Na podobné výrazy už bola navykla Ženka pri Aristidovi, a preto jej ani nenapadol.

„Jestli vám na tom záleží, môžem vám smelo vyznať, že som vám vďačná za túto známosť. Obeovanie s uím je tak príjemné,

hladké. On netiesni človeka, nezavadzia nikdy. Čeeš-li, on hovorí; hovorí s citom, kreslí obrazy a zas jich zotiera; fantazuje, posudzuje, ale nikdy neuráza. Čeeš-li, on mlčí; tak umne mlčí až pri nom voľno. Myslím, že to pochádza ztadiaľ, že je skromný."

"So skromným hlupákom neobcuje sa príjemno a *hladko*! Skromnosť je len vtedy cnosťou, keď je spojená s duševnými prednosťami, so silou. Vám neimpomuje skromnosť, ale sila."

"A uiho mnoho vnútornej sily. Reč jeho plynie raz voľným, tichým prúdom, a vtedy vyzerá nezdravisto, skoro bys' ho lutoval. Druhýraz rúti sa prúd jeho reči jako horská bystrina; vtedy blískajú oči jeho, tvár potiahne sa ľahkým rumencom, skoro bys' mu závidel tú spôsobnosť oduševnenia! Ach, mne sa tak ťažko oduševniť! Jakúsi šedú barvu dostáva život a svet."

"Ludovít vám ho ožiari ružovou barvou svojho ducha."

"Na chvíľku. On zostúpi do hlbín ľudského bytu - človek musí nevdojak za ním. Tam otvárajú sa jaskyne, v nich fosforeskuje magické svetlo a odráža sa od drahokamov. Zas indy napadne mu vyleteť do vyše: jaké výhlady poskytuje nám! Nedohľadná diaľ leží pred žasnúcim zrakom, a predsa sa vyznáme v nej, na známych punktoch utkvie oko."

"A nebojíte sa závratu?" Hlas Aristidov šiel z hlbosti jeho širokých prs, znel prídušeno, tak že patrno bolo, že je mladý muž v rozčulení.

Malinská trhla nevdojak rúčkou, zavesenou v ramene Sokolovom. Jaky to tón? Nikdy nepočula tak vravet Aristida.

"Vy viete oceniť vyborneho muža. O tom som nepochyboval," pokračoval Aristid obvyčajným svojim zvučným hlasom: "my sediaci sme s ritiermi ducha vo veľmi zlom položení. U nás je všetko nudné a vsedné. Na miesto do jaskyn s magickým svetlom chodíme do koňskej stajne, a na miesto romantického letu nad oblaky uspokojiť sa musíme s prácnym skriabaním sa na senník. To by bola konečne ešte snesiteľná bieda. Avšak stáva sa, že i nám srdce zatrepotá a počne vyskakovať jako mladé baranča. Potom až nastane krísa. Siaháš po slovách - slová ti ujdú, čeeš vyjadrit svoje myšlienky - a ony sa ti pomotajú do chomáča, nikam von! Medzitým, čo sa takto chlopotis, metáš, príjde pekne opervny vtáčik - chňap - už je jeho zlatá muska!"

"Načo sú vám slová?" riekla niečo uspokojená Ženka. "vy ste vyvolili lepšíu časť, vy máte skutky. Na vás opiera sa slabý, vy sytíte hladných a zeniete sa do predku bujarou silou. Len pred hodinou závidel nás básnik dôležitosť a vážnosť dieľnych ľudí. Vy ste ho celkom dobre zavrátili. A teraz padáte do tej samej jamy, z ktorej ste ho tak zručne tahali. Načo vám veterne zámky, keď staviate solidne z kvadrov? Načo vám sila v slovách, keď sa ona javí v diele?"

"Tak, tak! Tahaj, kuvik, tahaj veselo! Načo tebe naslaždenie, načo tebe bozk krísy, tahaj a jedz - tu korytko ovsy! Neha života patrí iným, silným v slove, krásnym duchom; keď sa ti zjavi obraz krásny a ty zahladis sa nan svaton túžbou - prehltai slinku, kuvik, a tahaj ďalej, čerte, az ti okáde vylezú. A predsa

máme i my tak veľkú chuť zastaviť sa na chvíľku a okúsiť toho zakázaného nektáru.“

„Kto má ľahší prístup k pôžitkom, nežli vy, ktorí pracujete na vydatnej pôde? Medzi vašou sejbou a vašou žnou srok krátky. Povážte však sejbu tých „duchovných ritierov,“ jako jich menujete, jak nevďačná je ona pre nich. Väčšina jich pije kalich naplnený ťavou z boľhlavu a nie nektár. Po smrti stavajú jim síce pomníky, vy nie ste upriamený na vďačnosť budúcich pokolení a staviate si sami paloty.“

„Nech sovy húkajú v nich, nech salamandri vlečú žlté bruchá po jich mramorových dlážkach, keď nevtiahne do nich opravdová, vyššia slasť života! Vy mňa nerozumiete, Ženka, nerozumiete, lebo nechcete rozumieť!“

Purpurom zbarvily sa líca Malinskej. Sokol pozval ju prosto „Ženkou“! Stalo sa to teraz po prvýraz. Či snáď zavraždila ona podnet k takejto nebhývalej dôvernosti, previnila sa niečím? Zopakovala rýchlo všetky svoje slová, ale nenašla v nich nič pochybného. Večer rozhostil sa krajom, okolité vrchy stratily svoje kontúry v šedej mgle večernej. Nad hlavami mladého páru zakrákala opozdená vрана, i preletel klukatým, trhavým letom netopier. V machu svietily svatojanské mušky, keď cítily kroky, zaháňaly svoje lampulky. Dvaja výletníci kráčali nemo, Aristid necítil na ramene rúčku Malinskej, ona prestala sa opierať. Pred domom Hrabovcovým čakala jich ostatná spoločnosť. Zastali. Sokol naklonil sa k Ženke a riekol tichým, hlbokým hlasom:

„Obrazil som vás, milostpani? (na posledné dve slová dal dôraz). Odpustite . . .“

Mravec nedal mu dohovoriť.

„Čo, čočo, čo?“ príletel zvedave k Sokolovi a dotýkal sa jeho prs. „Vy chcete ešte dnes domov? Ja mám tu znamenitý voz, zaviezim vás.“

„Ďakujem. Mám koňa.“ A vskutku, jeho kôň už hrabal nohou na dvore a zarechtal čujúc svojho pána. Ľudovíta zdržal starý pán na noc. Sokol vysadol na vranca a zmizol vo tme, ktorá medzi časom nastúpila. Dlho ešte bolo počuť švermonohý dupot. Eugenia vyhovorila sa na ustatost a jednostranný hlavybôľ a išla do svojej chyženky. Rozpustila svoje dlhé vrkoče a sadla k otvorenému oknu. Pred dušou jej zkrsla bladá tvár, ztrhané oko — ach, tak páľčivo hľadelo . . . Večerný chlad ovial jej líca. Šedými oblakmi zastreté nebo dvíhalo sa jako opona ponad košaté gaštany.

Mravca nik nezdržal . . . iba Erneštin kisason bliskla nanho túžobným očkom. Tetka Karola zaviedla ju do svojej chyže.

„Kiss di Hende.“ sladkavým hlasom zanótil a zostal sám na chodbe, ktorú tvoril vyklenok domu, ležiaci na štyroch vápnom obielenych stĺpoch. V bráne stála Marka a hľadela do ulice. Mravec šiel okolo nej.

„Ej, jaká strojná jašterička.“ pohodil lichotive a letel jej rukou do sviežej, buclatej tváre.



„Mladý pán!“ ozvala sa táto hlasno, až sa dvor ozval a psi zabrechlali. „takú jím vysolím, že budú o rok pamätať!“

Emil Mravec zapapral pravou nohou jako kohút, ľavú nakrivil v podobe veľkého C a zašomruje nadávku medzi zuby. šibol okolo ubla nie ináč než knín, ktorého pri pokuse prichytili. Brech psov a zvonivý smiech Marky sprevádzal ho. O chvíľku prišiel Pavel Ruza a zastal u brány.

„Este sa hneváš, Marka?“ zpytal sa tichým, kajúcim hlasom.

„Nie, Pavle, nehnevám,“ a s tým podala mu kytku.

„Teda si nezpýšnela, Marienka?“

„Ach, trochu hej. Nuž, či to škodí?“

„Dá-li Bôh na jaseň, Marka! Otec už stavia,“ a chcel chytiť dievča za ruku.

„Marka, Marka,“ ozval sa z obloka hlas Karoly. Marka udrela dlanou po Pavlovej žilnatej ruke a zmizla jako blesk v chodbe.

Šťastný Pavel šiel domov a veselo si cestou hvízdal. „Budeže to za ženička, jako iskra,“ humdral sám sebe a smial sa celou tvárou. Mal pravdu. Bože môj, tak málo treba ľuďom k šťastiu, keď chcú byť prostí a prirodzení! Avšak spoločenskými pomermi prekrútených ľudí zenú strasti cez temné chodby labiryntu. To zruo pravdy v človeku obložené je spústou umele snovanej lži, a drieme jako senä vo Faraonovej hrobke. Jak pomotané sú naše cesty, a tá pravá je predsa tak priama: jasná si ty stopa k dobru, jasná, osvietená božou lampadou. My ale blúdime neustále. Jako vystrihať sa mylky, jako hájiť srdce pred rozpačením a krev pred zimničným rozpradením? Nie, to nemožno. Tu mi hlodá v duši pochybnosť. Mier duše je iste želateľný, on dáva nám stastie. My modlíme sa on, my túžime po ňom v slzách a pokaní. Prečo? Preto, že jestvujú i náruživé porvy a burky v utrobách našich. On je jako oasa v pusti, jako ostrov uprostred nesmierneho mora. Letia dusivé piesky na krydlach horúceho vetra, vlny morskej špliechajú neustálou melodiou, a v tom ruchu milý nám je bod, na ktorom spočívne ustatá duša! Nepocíti ten tichú rozkos duševného mieru, koho neunavily vlny a víchre náruživého rozčulenia.

#### IV.

Ludovít Záhorec nemohol spať. Už po tretiraz zapálil sviecu a počal čítať. Písmeny behaly mu pred očima, vyskakovaly z linít, srily sa, až konečne slialy sa v chaos. Odložil knihu a zahľadel sa v poval. Poval zdvíhala sa, dostávala konkávne formy kupoly, počal sa krútiť. . . Zavrel oči. . . predstúpila pred neho milostná tvár Eugenie, ale tá tvár mala krčovité ztlachtané ťahy, oči byly vypúlené, zimničné, perna zsinatá. Zdvihol sa. „Či som v horúčke,“ pytal sa a položil ruku na čelo. Čelo bolo studené. Úzkosť ho napadla. Chcel volať. . . nevládal.

Vstal z postele, otvoril oblok. Sviezi nočný vzduch sosilil jeho čury, len buchot srdca nemohol zastaviť. Ono bilo tak mocne, že sa nevdojak chytil za ľavý bok.

„Preč, preč z tohoto kraju.“ šeptal, „tu niet pre teba zdravy vzduch. Pokojné srdce moje počína biť, mier duše prehá a tratí sa na vidom oči. Moje útroby horia strastou, krev prúdi sa do hlavy. Preč, preč z tohoto kraju! Pôda páli ma pod nohama, ťahám do seba páľčivý vzduch. Myslel som, že dávno otrezvel um môj a srdce uspokojilo sa! Jaký to sebaklam. Čo sožiera ma, čo trápi ma? A či je to všetko len hra fantasie? Zkadiaľ ten bôľ?“

Už počalo svitať, keď Ľudovít zosnul mŕtvým, ťažkým snom. Napriek tomu skoro precítnul a šiel v sad. Tam našiel Fridricha, ktorého poprosil vyhovoriť ho pred domácimi, že sa vzdákuje bez odbierky. Šiel na Kokavku. Sokol ho privítal nemo, vzal za ruku a viedol do svojej chýže.

„Brat môj,“ riekol po malej prestávke, „medzi nami má byť jasno. Poviem vám otvorene: chodníky naše sa nebezpečne križujú. Načo klamať druh druhu? Nerád hrám sa na slepú babu. Čo myslíte robiť?“

Ľudovít nerozumel celkom slovám svojho priateľa, ale šípil smysel jeho temných narážok.

„Nebolo by smiešne, keby dvaja mužovia, tak úzko spojivší sa, neprehovorili o tom, čo ich trápi deň i noc? Nuž dobre, počnem ja vyznanie. Eugenia Malinská je predmetom mojích najvyšších túžob, vrchol nárokov, ktoré mám na život. Moje osudy majú s jejmi jakúsi podobnosť. Oba boli sme zmietaní búrnymi vlnami, nad oboma klenulo sa šedé nebo. Snáď preto moja strasť! Verte mi, znám tlmiť v sebe bôľ, nezajajknem za každým úderom. Tu som ale premožený, moje sebazaprenie mizne, a ja, ktorý vedel sa potykať s tygrom, ktorý nezľakol sa troch ozbrojených brigantov, ktorý podržal chladnú krev v dáždi gúľ . . . trasiem sa pred nemiloslivým pohľadom Eugenie. To moja zpoveď, a vaša?“

Ľudovít mlčal a hľadel s úžasom v obhorenú, tlumeným rozčúlením oživenú tvár priateľa. Zas cítil sa mu byť blízkym . . . srdce zaplesalo v ňom jaksi radostne. Postava Eugenie počala sa zjasňovať pred dušou jeho v ideál, umelecký ideál, ktorý ospevujeme, ale neprítahujeme k sebe do svojej moci, tak jako obdivujeme v nemom zadumení sochu, ale nenapadne nám stisnúť jej ruku. Radostou, vyššou povedomou radostou zabúchalo v ňom srdce. „Si predsa umelec,“ pomyslel si, „schopný nadechnúť sa, odusevniť čistým nesobeckým odusevnením! Bol si na mýlnej ceste. Ja a Eugenia!“ Skoro sa mu chcelo zasmiať, radostným, šťastným smiechom.

„Pane Sokol, jako ďakovať vám za vaše čestné, otvorené postupovanie? Vy ste jedným ťmahom preťali hlboké nedorozumenia, ktorého nite mohly sa dlho vliecť a putnať nohy naše! Nie, chodníky naše nekrížia sa, ale bežia paralelne. Malinská dojala svojou mocnou osobnosťou dušu moju; načo tajiť, ale celkom ináč, jako vašu. Vy milujete jako muž, milenec, ktorý chce stať sa manželom zbožňovanej ženskej. Já obdivujem Eugeniu jako psycholog, umelec, básnik. Pre vás je ona predmetom silného želania, túžby po dosiahnutí . . . mne je ona hviezdou, ktorú obdivujem a snáď i zkúmam

zďaleka, ale ktorú nežiadam si sovrät do náručia. U vás je láska, u mňa entuziasmus, u vás je reálna skutočnosť, u mňa hra fantázie, u vás je možnosť dosiahnutia a uspokojenia, u mňa puhe rozčúlenie citov, ktoré vylejú sa v tvorbe a srdce sa hneď vylieči. Nie, naše chodníky nekrížuju sa."

Tvár Ľudovíta blýcala posvätným ohnom pravdy. Hlas jeho znel tak neobyčajne zvučne, plno a chvel sa vnútorným rozčúlením.

"Je to veľkodusnosť a či samoklam?" pytal sa v duchu Aristid sám seba. Ľudovít pozoroval jeho nedôveru a zasmútil nad touto hlbokým, opravdovým smútkom, bez toho žeby bol cítil sa byť obrozeným. Mäkká duša jeho rozboľastila sa a srdce v ňom zaúpelo.

Priatelia rozišli sa každý po svojej práci. Ľudovít dlho písal . . . dokončieval poslednú kapitolu svojho románu. Aristid šiel do papierne, obzrel stodoly a vyšiel do poľa. Na poludnie po obede predložil básnik priateľovi rukopis svojho diela.

"Ajhla, ja som už hotový . . . hľadte i vy po svojom vec ukončiť." S tým odchádzal.

"Kam, Ľudovíte?"

"Do Hrabovníka," riekol Záhorec a pozrel Sokolovi tak úprimne do tváre, že tento pohodil spokojne rukou a dal sa do čítania. Neodložil rukopis až keď prečítal nahlas posledné slová poslednej hlavy: ". . . Umelec dal sa na cesty . . . duša jeho očistená v ohni strasti, zjasnená bleskom, ktorý padol do nej z oka vysokého, anjelskeho stvorenia, rozšírila perute svoje a vzniesla sa až v čisty, nadvozdušny aether, v ktorom veje duch boží. Triumf jeho je nevyšloviteľný! On preboľastil jednu ťažkú noc a dosiahol to najvyššie, čo smúdeno je dosiahnuť smrteľníkovi: *mier duši*."

Sokol pohružil sa v hlbokú dnu. Jak vysoko stála pred ním osobnosť poetova, jak jasno svietila jeho duša! Ani "veľkodusnosť," ani "samoklam" nemal miesta v hrudi jeho. On patrí medzi ľudí, ktorí sestrojení sú z jemných látok, ktorých srdce odtrhlo sa od zeme a bije vyšším biťím. Aristid nemal pokoja doma. Pred večerom sadol do brvčky a viezol sa do Hrabovníka.

"Milostpani sú v záhrade," svtorila Marka a doložila tichým hlasom, položiac prst na svoje svieže perny: "a plaču, dlho uz plaču. Bol tu pán Záhorec a dlho hovoril s nou osamote . . . niečo veľmi smutného musel priniesť!"

V chodbe ozvaly sa kroky. Hrabovec vysiel celý rozjarený.

"Vitajte, vitajte," hovoril pospesno, "mám plne ruky práce! Uprazdnilo sa miesto sirotskeho, o tyden je stoličný výbor. Moje vyhlady sú veľmi skyele . . . všetko myslím len na mňa. Vás hlas, pane sused, snáď tiež budem mať?"

"Rozumie sa samo sebou."

"Príhaj, príhaj!" volal silným hlasom do dvora. O chvíľu sedel už na brvke, v ľavej ruke fajku v pravej striebornú kútu palicu.

Aristid šiel rovno do sadu.

Eugenia sedela na lavičke pod kosatou lipou, ktorú viedli umele do sirky, tak že konare jej tvorily hustú strechu. Zamyslene hľadela pred seba, opretá o pán lipy. V ruke držala nerozpečatený list.

Aristid zostal stáť, dojatý krásou, ktorá ešte nikdy nežiarila v takej omamujúcej sile. Eugenia ho neupozorovala. So zadržaným dychom hľadel na tie bohaté krásy volných údov. V samote sme o mnoho prirodzenejší, ako pred ľuďmi, tak ako i naša tvár je o mnoho pokojnejšia, keď nehľadá do zrkadla. Eugenia žiarila, plála... z nej vialo prelestou, prednosť veľkej, krásnej duše boly v sladkom súzvuku s lepotou tela; všetko volalo u nej k životu, k vyššiemu pôžitku. Nie každý človek schopný je požiť sladkosti života, mnohým chýbajú orgány, zjemnený vkus a istá sila, ktorá vyžaduje sa jako k neseniu bólu, tak i k neseniu neobsiahlej rozkoše. Aristid stál nepohnuto, bál sa prerušiť jej pokoj, ktorý tak zdvihoval jej krásy a obkľúčoval ju krážom nevýslovnej miloty. Ženka sa trhla zimnično, veľké slzy vyronily sa z jej očí a tiekli voľno lícami. Aristid vrátil sa niekoľko krokov. Nechcel, aby zvedela, že ju pozoroval; načo takéto prekvapenie? I sám bol priveľmi rozčulený. Žiadna moc, žiaden hlas rozumu nebol by ho zdržal, on by ju bol schvátil v ramená, pozdvihol jako dieťa a sovrel mocne, neodolateľne. Srdce jeho bilo, cítil v slychoch každý tlkot tepny. Spružil sa, vydýchol párkrát hlbokým dychom a posiel hmotným krokom k lipe.

Malinská vstala a podala mu s tichým úsmevom ruku.

„Podávam vám teraz ruku nie vo svojom, ale v mene vášho priateľa.“

„Jako to, milostpani?“

Ženka podala mu list, Aristid ho rozpečadil.

Bol to krátky list.

„Aristide! Odchádzam. S Bohom! Nezabudni na svojho priateľa. Môj náhly odchod nenie ani vrtocha, ani následok nejakého bólného pocitu. Vašu lásku vyčerpал som do dna, odchádzam s bohatou dušou a hlavou plnou dŭm večných, neskonalých. Som silný, cítim jak potrebný som pre svoj slovenský národ, ktorému posvätil som život. Nenie to marnosť: cítim v sebe zdroj, z ktorého napojím smädné duše. Vy ste očistili, vyvýšili, obohatili srdce moje! Boh vám to nahradí šťastím, ktorého ste hodni, lebo nežijete samým chlebom. Zriedkavý to zjav v dnešných hmotárskych časiech. Dovoľte mi jednu prosbu: nemylte sa, Ženka a ty, vás spojil sám Boh, netrhajte tieto sväzky. Eugenia plakala predou mnou, ona sa znovu-zrodila v tých slzách! Drahocenné perly, z nich svieti šťastie. Prá-vota jej blíži sa ku koncu. Hrabovec mi riekol, že očakáva tieto dny riešenie najvyššieho súdu, ktoré umožní vaše spojenie! Asnád mňa potom uvidí Kokavka! Zatiaľ s Bohom! S Bohom, druh mój, aj ty čistá slovenská duša, pred ktorou sa klaniam k čiernej zemi. Moje veci pošly do Prešporka. Uznáš-li za hodné, obstaraj vydanie mójho románu, doňho vliat som krev srdca svojho. S Bohom, Aristide, podeluj bielu rúčku svojej nevesty! Tvoj Ľudovít.“

Sokol podal Ženke list. Ona ho prečítala, ruka jej klesla do lona. Tichý ston ozval sa z jej prs. Nastal boj v nej, boj zúfaly, potriasajúci základmi jej bytnosti.

Aristid stál pred ňou nemo. Cítil ľútosť, cítil šťastie, nádej i strach. Do sladkosti nádeje miešala sa muka neistoty. Večer

blížil sa, už len na borách dlel blesk sluka. Tichý vetor sumel listin košatej lipy. Krídel všetečných vrabcov zletoval zo slivák na hriadky s évirikom. Pestry stehlík príletel jako blesk a sadol na suchý konár slivky. Krútil hlávkou, trepotal chvostom a zapískal.

Ženka pozdvihla oči. Pred ňou stál bujary muž s výrazom nety a lásky na tvári. „Život, život,“ volalo to v jej hrudi. „Šťastie, šťastie,“ sumelo jej dušou. Ono tak blízke — treba len ruku vystreť. Snáď za životom tak žarky a blízko zdroj, jej osud tak neistý, smutný, a tu možnosť premeniť ho na istý a blahý. Málo kedy dopraje Boh človeku, aby sám rozhodnul nad svojím osudom: jej dal ho v ruku. Ale v úzadí duše jakýsi bôľ! Jakýsi divný hlas ozyva sa tam, neponatný, ale zvučný! Jaky to hlas, také sumenie a vrenie v najhlbšej hlbine: az tak usedá srdce a trasie sa jako osykový listok. Jaká to obava, jaká samonedôvera? Čo donesieš tomuto mužovi, ktorý šlachetnosťou, ba snáď ľudstvom buntv, zdvihla k sebe rozladení bytnosť, ktorí nevydá už nikdy čistého tónu? Otrávená tráviš, zničená ničis, shodená do prepasti, taháš za sebou. Nie.

„Ženka!“ zavolať Aristid. „počujte hlas veľkej duše umelcovej! Nikdy bych nebol predstúpil takto pred vás, nehodný som vás! On by vedel pochopiť, oceniť vašu hodnotu! Ženka, osvobodte seba i mňa! Čo hŕti vás, čo muŕti peknu dušu vašu?“

Srdce Eugenie stiahlo sa krčovitô. „Ano, pravdu hovoril Ľudovít,“ počala nápadne tieť. „ja milujem vás, Aristid, milujem vás, teraz prišla som k tomuto povedomiu. Ono zbudené bolo čistými slovami básnika, ktorý odišiel pred hodinou. On jasno rozvinul predomnom to, čo driemalo v záhyboch duše mojej. Samoklam mizol, životná sila hlásila sa konečne k právu! Chcem žiť, chcela bych žiť! Čo očakáva mňa, jestli posluchnem hlas temnistý, volajúci *no*?“

„Nepočívajte na ten klamlivý hlas! Verte srdcu, verte mne, ktorý oddávam všetko do vašich milých rúk! Nie zburená krev, nie pal strastí mladistvých, ale hlboké presvedčenie a rozhodnutie muža máte pred sebou. Odhodte už raz čierne rúcho a fátol smutku, vyjasnite to čelo vaše, podajte ruku človeku, ktorý čestne mieni!“ Aristid podával jej ruku, ktorá sa lahútko triasla. Ženka vstala. Oči jej sa zasvietily, úsmev, srdčný úsmev sadol jej na tvár. Zas vyhrkly jej z očí dva prudy slz, prse sa dmuly, tie ľadné prse, pretrpevsie tolko bólov a umízení. Pomaly dvíhalo sa jej krásne plné rameno.

Šust krokov ozval sa. Vysoký muž v zanedbanom, veľmi osu-melom obleku blížil sa k lipě. V rozčulení nezbadal ho ani Aristid, ani Ženka, ktorej burila telom i dušou slasť nového života. Neznámy muž zastal pred lipou. Tvá jeho bola zltkavo-bludá, oči horely svitom nočnej bludičky. Oči Ženky padly nanho. Podavána ruka klesla.

„Eduard!“ zavolala silným hlasom, podobným kriku topiaceho sa človeka, ktorého už-uz pohltit majú vrazdobne vlny. Malínsky stal a hľadel tupo pred seba.

„Poznáš ma ešte, poznáš?“ preriekol syplým hlasom a počal kašľať. „Máš teda dobré srdce! Prosim o almužnu! Toto snáď moj

Ludovít Záhorec rozhladel sa po kraji. Mierno zvlúnená rovina prestierala sa pred jeho očami, zo všetkých strán obrubovaly ju vysoké vrchy. Miestami sozáté obilie nakopené bolo v mandľoch. Dedinky vyčnievaly jako zelené ostrovy z obilného mora.

„Výlet by bola pekná vec,“ poznamenal Hrabovec, utierajúc si pot z čela. „keby človek naozaj letieť vedel! Takto ale si horko zarobíš trochu toho sviežeho vzduchu!“

„Ja som usporadoval výlety v Prešporku,“ ohlásil sa Mravec, prestupujúc z nohy na nohu, „grand výlety, pol mesta saúčastnilo! šampaňské tieklo, celá vojenská banda hrala. Ja a gróf Lopresty riadili sme kadrillu; šesťdesiat párov tančilo.“

„Nože nalejte, Milko, toho vína za pohárik,“ pretrhol ho Hrabovec, „a potom tančíte s Loprestym trebárs menuett.“

„Herrliche Aussicht!“ zasypela mutirujúcim hlasom „kíšasonka“ Ernestína a ovievala rozhorúčené mliekové líčka čiernym vejarom z mahagonového dreva. „was für schöne Cirrus-Wolken steigen am Horizonte empor.“

„Dovoľte, milostpani,“ riekol ticho Ludovít, „jednu z tých utešených buchát, ktoré vidím tam na horizonte!“ Tetka Karola usmiala sa prívetivo a počala deliť zákusky.

Chutilo všetkým náležite, bárs netieklo Mravencovo šampaňské. Starý pán bol dobrej vôle a počal rozprávať kortešské kúsky.

„Prijdem vám do Ráztok. Tam bieda! Vyrúti sa mi oproti celý rákoš žien a detí: „Hrabovec, Hrabovec má tlstý bachorec!“ vreští tá rota Koreh; „Kropáči báči sedí na peháči, zjedol mačku na pekáči.“ pískajú celý chór chlapčískov. Hm, zle je, pomyslím si, ale už len nezreteriruješ. Zatiahnem do hostinca. Už popredku poslal som ta kmotra Kabaňu; hltoš kadejaký, nemá dua, mizne v ňom všetko jakoby si do riečice lial. „Čos vykonal?“ pýtam sa ho. Stál v šenkovni nad opitým človekom, sediacim na stolci. Hlava mu visela na bok, ústa blabotaly nesrozumiteľné slová. „Budeš, či nebudeš?“ volal na opitého Kabaňu, už tiež dobre potúžený.

„Čo robíš, stonoha kadejaká, veď tu celá zbura!“

„Ach, urodzený pane,“ riekne Kabaňa opravdu smutným hlasom, „zle, zle sa mi vodí! Už desiaty liter lejem do tohoto chrapúna, a ešte ani raz nezavolať „iljen Kropáči!“

Všetko sa rozosmialo.

„Ja som Torýského zbuktatoval v našom okrese,“ pochvastal sa Mravec; „už veci zle stály, päť dedín odpadlo od nás. V poslednú noc soberiem sedem vozov, lybaj do toho kúta. Pohádzam chlapov na vozy . . .“

„Len jednou rukou ste ich hádzali?“ opýtal sa nevinné Friedrich a chlipol si z pohára.

Mravec sa skonfundoval. Jeho tenká vychudlá postava a nervózne agitujúca rúčka nesúhlasila s takou prácou. Nastala malá pauza. Ludovít poodišiel bol od spoločnosti a rozložil svoju mapu. Marka stála pri ňom, rozopiaty dáždnik drziac nad papierom, na ktorý hádzala zručná ruka umelcova ľahké náčrty. Mravec sa priplichtil k nemu.

„Ja som tiež kreslil znamenite,“ riekol zhybnúť sa nad mapu, „i tušom i kriedou. Je to krásne umenie, len mnoho trpezlivosti treba. Tento vrch ste zle nakreslil — nemie tak strmý. Veď tie obloky na mŕe nie sú tak veľké. Tá väzička je znamenite trafená — zimozeľ ste zabudli, zimozeľ, ričte len pozreť, zimozeľ tiahne sa hore stenou.“

Ludovít neodpovedal nič, ale kreslil ďalej. Mysel jeho bola pobúrená, nepokojne lietala ako lastovica pred búrkou. Lichotilo mu, že Ženka bola tak sdielna a dôverčivá k nemu, a predsa cítil tajný neľad v útrobach. Jej dôvera podobá sa zdvorilému skloneniu sa silného k slabšiemu, nenebezpečnému, ktorý i pri zlej vôli nemôže nadužiť sdelené tajnosti. On je viac príjemnou hrou, ručným zrkadlom, v ktorom sa raz zhliadneme a potom zatvoríme klapku a nestaráme sa viac oň. Jak celkom ináč chová sa Ženka k Aristidovi. Celá jej postava dostáva seriosnejší vyzor, slová jej znejú plusie . . . Ona by sotva vedela tak vyžalovať sa pred ním, sotva by tak svobodne otvorila pred ním srdce, avšak každé jeho slovo padlo by u nej viacej na váhu. On je v jej očiach mohutnou skalou, kdežto umelec rovná sa vetru, ktorý príjemno chladí líce, ale o ktorom nevieme, zkaďe prichádza a kam veje. A predsa Ženka zaujala mocne city jeho, celá duša jeho preplnená bola tou vôňou, ktorá okružovala jej ľadné zjavenie. On usiloval sa celou svojou tvorivou silou upevniť, schytiť jej obraz tuškou i perom, až konečne uznal, že marne namáha sa. Chýbalo mu ten mier, ktorý je podmienkou umeleckého spracovania! V lneve nenačrtas lnevliwa, tak jako netreba sa opít, abys znázornil opilca. Darma siahaš po krase fantasiou svojou, keď tonies v nej, darmo hľadáš výrazy k opisaniu prebosti, keď vzdychas zamotany v jej sieťach.

Spoločnosť kypela najlepšou veselím, keď ukázala sa pekná hlava Osmana medzi krami. Aristid prijal za ním na vrancovi. Osman bežal rovno k Zenke, položil svoj pysk zdvorile na jej klin a opľal kučeravým chvostom; potom vyskočil a vítal svojho pána. Mravec ho chcel pohladit, aby dokazal svoju srčnosť ku sportu, ale Osman pozrel naňho z boku a zamumlal jedovito. Mladý pán bol mu snáď prí pohyblivým. Aristid pohrozil psovi, ktorý spustil sa na brucho, očividno zahabnený. Neskorý vyletník doháňal dobrou veselou vôľou zameskané chvíle, rozosmial všetkých, dusil Mravca, keď sa chvastal.

Ludovít pozoroval svojím vnikavým okom každý pohyb Eugenie. Zdalo sa mu, že sa zjasnila jej tvár. Tichým žialom obdivoval statnú postavu mladého muža, voľnosť pohybov, istotu v každom hnutí. „Na takeho muža sladko sa je opret. Jakási triumfálna bezpečnosť chodí s ním.“ Oko umelca utkvelo na Eugénii. „Mnoho príbuzného je v týchto dvoch zjavoch,“ pomyslel si s ustrnutím. „Snáď práve preto tak caste neshody medzi nimi. I teraz sa hádajú, avšak je to hádka plná vnútornej harmonie. Stavil bych sa, že niet podstatného rozdielu medzi nimi. Preto neháda sa Eugenia nikdy s Mravcom, ktorého slová tak protivia sa jej tichej prírode? Ona je k nemu priateľivá a bráni ho, keď ho vysmieľajú. Zdá sa



mi, že stojím u nej s Mravcom na jednom stupni.“ Táto myšlienka zarmútila Ludovíta. Melancholickým pohľadom zahľadel sa na hory, ktoré pestrely sa rozličnými farbami v bleskoch k západu kloniaceho sa slnka!

„Čo taký zamyslený, pane professor?“ pohodil veselo Aristid a položil mu na plece svoju ruku.

„Uznávam marnosť našich snáh! Pozrite na farby tamtoho pohoria! Vo večnom menení naháňa jedna tinta druhú, tu chinára, tam jasná zeleň, tu zas modrý pruh! Večný pohyb, večné trasenie, a plátno naše tak nehybné, mrtvé . . . Preto snáď tak málo platíme svetu, preto padáme do jednej kategórie s komedianty a akrobatmi. Podívaš sa, zatlieskaš a koniec! Kde tu celok, kde tu obšírne pochopovanie krásy! Tlčieš sa, biedny umelec, od paradoxa k paradoxu, vylievaš srdcovú krv — a neznázorníš ani blesk oka, ani tieň letúceho oblaka. Nedivím sa veru, že napriek všetkým námaham nikdy nedosiahne umelec tej vážnosti v ľudstve, jakú máte vy ľudia diela, ľudia skutočnosti.“

„Kedy by bol umelec spokojný so svojim osudom? Dones mu hviezdy z mliečnej cesty, on ti ich odhodí jako deravé lieskovce. Žiaden muž prosaického diela nemá toľko uznania, jako ľakký miláčok Grácií. Bieda je v tom, že umelci čiaľajú po takom uznaní, chcú mať tam platnosť, kde to nemožno. Na ten neľuh trpia všetci. Znamenity komik, miláčok obecnstva, namyslí si, že je veľkým politikom a počne písať články, ktoré pravda idú do koša! Hu! svet si neváži umelca, počuť potom žalobu. Je to tá stará nôta Torkvata a Antonia!“ Ludovíta obrážaly tieto slová Aristidove. Cítil ich pádnosť a tým väčší bol jeho bôľ.

Na zpiatočnej ceste prepustil Aristid svojho koňa starému Hrabovcovi, ktorý dosť pevne sedel v sedle.

„Ani pensionovaný generál!“ zavolať za Hrabovcom Sokol, keď počal klusať poľnou cestou.

„A my pôjdeme chodníkom, možno že ho ešte predídeme.“ Spoločnosť sa pohla. Aristid podal Eugenií rameno. Emil Mravec obskakoval okolo Ernestíny, odoberal jej šál i vejár, nasádzal neprestajne cviker na nos, triasol rukami, prestupoval jakoby ho páčila pôda, robil vtipy a smial sa jím sám veľmi chutne, hlasným, traslavým chechotom.

„Einzig,“ sypela pensionistka a klonila hlávku prívetive na bok. Záhorec šiel popredku s tetkou. Sokol zdržal krok.

„Divný to dnes deň,“ pomyslela ľavným úžasom Eugenia. „Na ceste sem náhlil Záhorec a doniesol ma do tonu, ktorý úprimne želim. Teraz hamuje Aristid a hľadá jakosi vážne.“

„Čo súdite o Ludovítovi?“ pýtal sa Sokol Malinskej, keď jich už ostatní na kus odbehli. „Veď trávi u vás svoje hodiny, mali ste teda dosť času a príležitosti nazreť do jeho záčinku.“ Na podobné výrazy už bola navykla Ženka pri Aristidovi, a preto jej ani nenapadol.

„Jestli vám na tom záleží, môžem vám smelo vyznať, že som vám vďačná za túto známosť. Obeovanie s ním je tak príjemné,

hladké. On netiesni človeka, nezavadzia nikdy. Chceš-li, on hovorí; hovorí s citom, kreslí obrazy a zas jich zotiera; fantazuje, posudzuje, ale nikdy neuráza. Chceš-li, on mlčí; tak umne mlčí až pri nom voľno. Myslím, že to pochádza ztadiaľ, že je skromný."

"So skromným hlupákom neobcuje sa príjemno a *hladko*! Skromnosť je len vtedy cnosťou, keď je spojená s duševnými prednosťami, so silou. Vám neimponuje skromnosť, ale sila."

"A užho mnoho vnútornej sily. Reč jeho plynie raz voľným, tichým prúdom, a vtedy vyzerá nezdravisto, skoro bys' ho lutoval. Druhýraz rúti sa prúd jeho reči jako horská bystrina; vtedy bliskajú oči jeho, tvár potiahne sa ľahkým rumencom, skoro bys' mu závidel tú spôsobnosť oduševnenia! Ach, mne sa tak ťažko oduševniť! Jakúsi šedú barvu dostáva život a svet."

"Ľudovít vám ho ožiari ružovou farbou svojho ducha."

"Na chvíľku. On sostúpi do hlbín ľudského bytu -- človek musí nevdojak za ním. Tam otvárajú sa jaskyne, v nich fosforeskuje magické svetlo a odráža sa od drahokamov. Zas indy napadne mu vyleteť do výše: jaké výhlady poskytuje nám! Nedohľadná diaľ leží pred zasnuúcim zrakom, a predsa sa vyznáme v nej, na známych punktoch utkvie oko."

"A nebojíte sa závratu?" Hlas Aristidov šiel z hlbosti jeho širokých prs, znel príduseno, tak že patrno bolo, že je mladý muž v rozčulení.

Malinská trhla nevdojak rúčkou, zavesenou v ramene Sokolovom. Jaky to tón? Nikdy nepočula tak vraveť Aristida.

"Vy viete oceniť vyborného muža. O tom som nepochyboval," pokračoval Aristid obvyčajným svojím zvučným hlasom: "my sedliaci sme s ritiermi ducha vo veľmi zlom položení. U nás je všetko nudné a vsedné. Na miesto do jaskyn s magickým svetlom chodíme do kónskej stajne, a na miesto romantického letu nad oblaky uspokojiť sa musíme s prácnym škriabaním sa na senník. To by bola konečne ešte snesiteľná bieda. Avšak stáva sa, že i nám srdce zatrepotá a počne vyskakovať jako mladé baranča. Potom az nastane krísa. Siahas po slovách -- slová ti ujdú, chceš vyjadriť svoje myšlienky -- a ony sa ti pomotajú do chomača, nikam von! Medzitým, čo sa takto chlopotiš, metáš, príjde pekne operený vtáčik -- chňap -- už je jeho zlatá muska!"

"Načo sú vám slová?" riekla niečo uspokojená Ženka. "Vy ste vyvolili lepsiú časť, vy máte skutky. Na vás opiera sa slabý, vy sytíte hladných a zeníte sa do predku bujarou silou. Len pred hoblinou závidel nás básnik dôležitosť a vážnosť dieľnych ľudí. Vy ste ho celkom dobre zavrátili. A teraz padáte do tej samej jamy, z ktorej ste ho tak zručne tahali. Načo vám veterne zámky, keď staviate solídne z kvadrov? Načo vám sila v slovách, keď sa ona javí v diele?"

"Tak, tak! Tahaj, kuvik, tahaj veselo! Načo tebe naslaždenie, načo tebe bozk krásy, tahaj a jedz -- tu korytko ovsy! Neha života patrí iným, silným v slove, krásnym duchom; keď sa ti zjavi obraz krásny a ty zahľadiš sa nan svätou túžbou -- prehltneš slinku, kuvik, a ťahaj ďalej, čerte, až ti okále vylezú. A predsa

máme i my tak veľkú chuť zastaviť sa na chvíľku a okúsiť toho zakázaného nektáru.“

„Kto má ľahší prístup k pôžitkom, nežli vy, ktorí pracujete na vydatnej pôde? Medzi vašou sejbou a vašou žnou srok krátky. Povážte však sejbu tých „duchovných ritierov,“ jako jich menujete, jak nevďačná je ona pre nich. Väčšina jich pije kalich naplnený šťavou z bolehlavu a nie nektár. Po smrti stavajú jim síce pomníky, vy nie ste upriamený na vďačnosť budúcich pokolení a staviate si sami paloty.“

„Nech sovy húkajú v nich, nech salamandri vlečú žlté bruchá po jich mramorových dlážkach, keď nevtiahne do nich opravdová, vyššia slasť života! Vy mňa nerozumiete, Ženka, nerozumiete, lebo nechcete rozumieť!“

Purpúrom zbarvily sa líca Malinskej. Sokol pozval ju prosto „Ženkou“! Stalo sa to teraz po prvýraz. Či snáď zavdala ona podnet k takejto nebývalej dôvernosti, previnila sa niečím? Zopakovala rýchlo všetky svoje slová, ale nenašla v nich nič pochybného. Večer rozhostil sa krajom, okolité vrchy stratily svoje kontúry v šedej mgle večernej. Nad hlavami mladého páru zakrákala opozdená vрана, i preletel klukatým, trhavým letom netopier. V machu svietily svatojanské mušky, keď cítily kroky, zaháňaly svoje lampulky. Dvaja výletníci kráčali nemo, Aristid necítil na ramene rúčku Malinskej, ona prestala sa opierať. Pred domom Hrabovcovým čakala jich ostatná spoločnosť. Zastali. Sokol naklonil sa k Ženke a riekol tichým, hlbokým hlasom:

„Obrazil som vás, milostpani? (na posledné dve slová dal dôraz). Odpustite . . .“

Mravec nedal mu dohovoriť.

„Čo, čočo, čo?“ príletel zvedave k Sokolovi a dotýkal sa jeho prs. „Vy chcete ešte dnes domov? Ja mám tu znamenitý voz, zaviezim vás.“

„Ďakujem. Mám koňa.“ A vskutku, jeho kôň už hrabal nohou na dvore a zarechtal čujúc svojho pána. Ľudovíta zdržal starý pán na noc. Sokol vysadol na vranca a zmizol vo tme, ktorá medzi časom nastúpila. Dlhو este bolo počuť švermonohý dupot. Eugenia vyhovorila sa na ustatost a jednostranný hlavybôľ a išla do svojej chyženky. Rozpustila svoje dlhé vrkoče a sadla k otvorenému obluku. Pred dušou jej zkrsla bladá tvár, ztrhané oko — ach, tak púščivo hľadelo . . . Večerný chlad ovial jej líca. Šedými oblakmi zastreté nebo dvíhalo sa jako opona ponad košaté gaštany.

Mravca nik nezdržal . . . iba Erneštin kisason bliskla naniho túžobným očkom. Tetka Karola zaviedla ju do svojej chyže.

„Kiss di Hende.“ sladkavým hlasom zamótil a zostal sám na chodbe, ktorú tvoril vyklenok domu, ležiaci na štyroch vápnom obielenych stĺpoch. V bráne stála Marka a hľadela do ulice. Mravec šiel okolo nej.

„Ej, jaká strojná jašterička.“ pohodil lichotive a letel jej rukou do sviežej, buclatej tváre.

„Mladý pán!“ ozvala sa táto hlasno, až sa dvor ozval a psi zabrečali. „takú jim vysolím, že budú o rok pamätať!“

Emil Mravec zapapral pravou nohou jako kohút, ľavú nakrivil v polobe veľkého C a zasomruje nadávku medzi zuby. šibol okolo uhla nie ináč než knú, ktorého pri pokuse prichytili. Brech psov a zvonivý smiech Marky sprevádzal ho. O chvíľku prišiel Pavel Ruža a zastal u brány.

„Ešte sa hneváš, Marka?“ zpytal sa tichým, kajúcim hlasom.

„Nie, Pavle, nehnevám,“ a s tým podala mu kytku.

„Teda si nezpyšnela, Marienka?“

„Ach, trochu hej. Nuž, či to škodí?“

„Dá-li Bůh na jaseň, Marka! Otec už stavia,“ a chcel chytiť dievča za ruku.

„Marka, Marka,“ ozval sa z obloka hlas Karoly. Marka udrela dlanou po Pavlovej žilnatej ruke a zmizla jako blesk v chodbe.

Šťastný Pavel šiel domov a veselo si cestou hvízdal. „Budeže to za ženička, jako iskra,“ hundral sám sebe a smial sa celou tvárou. Mal pravdu. Bože môj, tak málo treba ľuďom k šťastiu, keď chcú byť prostí a prirodzení! Avšak spoločenskými pomermi prekrútených ľudí ženú strasti cez temné chodby labiryntu. To zrnó pravdy v človeku obložené je spúston umelě snovanej lži, a drieme jako semä vo Faraonovej hrobke. Jak pomotané sú naše cesty, a tá pravá je predsa tak priama: jasná si ty stopa k dobru, jasná, osvietená božou lampadou. My ale blúdime neustále. Jako vystríhať sa mylky, jako hájiť srdce pred rozpálením a krev pred zimničným rozprádením? Nie, to nemožno. Tu mi hlodá v duši pochybnost. Mier duše je iste žetelhy, on dáva nám stastie. My modlíme sa on, my túžime po ňom v slzách a pokaní. Prečo? Preto, že jestvují i náruživé porvy a búrky v útrobach našich. On je jako oasa v pusti, jako ostrov uprostred nesmierneho mora. Letia dusivé piesky na krydlach horúceho vetra, vlny morske špliechajú neustálou melodiou, a v tom ruchu milý nám je bod, na ktorom spočívne ustatá duša! Nepocíti ten tichý rozkos duševného mieru, koho neunavily vlny a víchre náruživého rozčulenia.

#### IV.

Ludovít Záhorec nemohol spať. Už po tretíraz zapalil sviecu a počal čítať. Písmeny behaly mu pred očima, vyskakovaly z linii, srily sa, až konečne sliaty sa v chaos. Odložil knihu a zahľadel sa v poval. Poval zdvíhala sa, dostávala konkávne formy kupoly, počal sa krútiť . . . Zavrel oči — predstúpila pred neho milostná tvár Eugenie, ale tá tvár mala krčovite ztiahnuté ťahy, oči byly vypúlené, zimničné, perna zsinala. Zdvihol sa. „Či som v horúčke,“ pytal sa a položil ruku na čelo. Čelo bolo studené. Úzkost ho napadla. Chcel volať . . . nevládal.

Vstal z postele, otvoril oblok. Svieži nočný vzduch sosílił jeho čury, len buhot srdca nemohol zastaviť. Ono bilo tak mocne, že sa nevdojak chytil za ľavý bok.

„Preč, preč z tohoto kraju,“ šeptal. „tu niet pre teba zdravý vzduch. Pokojné srdce moje počína biť, mier duše prehá a tratí sa na vidom oči. Moje útroby horia strastou, krev prúdi sa do hlavy. Preč, preč z tohoto kraju! Pôda páli ma pod nohama, ťahám do seba pálcivý vzduch. Myslel som, že dávno otrezvel um mój a srdce uspokojilo sa! Jaký to sebaklam. Čo sožiera ma, čo trápi ma? A či je to všetko len hra fantasie? Zkadiaľ ten bôľ?“

Už počalo svať, keď Ludovít zosnul mŕtvým, ťažkým snom. Napriek tomu skoro precítnul a šiel v sad. Tam našiel Fridricha, ktorého poprosil vyhovoriť ho pred domácimi, že sa vzdaluje bez odbierky. Šiel na Kokavku. Sokol ho privítal nemo, vzal za ruku a viedol do svojej chýže.

„Brat mój,“ riekol po malej prestávke, „medzi nami má byť jasno. Poviem vám otvorene: chodníky naše sa nebezpečne križujú. Načo klamať druh druhu? Nerád hrám sa na slepú babu. Čo myslíte urobiť?“

Ludovít nerozumel celkom slovám svojho priateľa, ale šípil smysel jeho temných narážok.

„Nebolo by smiešne, keby dvaja mužovia, tak úzko spojivší sa, neprehovorili o tom, čo ich trápi deň i noc? Nuž dobre, počnem ja vyznanie. Eugenia Malinská je predmetom mojích najvyšších túžob, vrchol nárokov, ktoré mám na život. Moje osudy majú s jejmi jakúsi podobnosť. Oba boli sme zmietaní búrnymi vlnami, nad oboma klenulo sa šedé nebo. Snáď preto moja strasť! Verte mi, znám tlmiť v sebe bôľ, nezajajknem za každým úderom. Tu som ale premožený, moje sebazaprenie mizne, a ja, ktorý vedel sa potykať s tygrom, ktorý nezľakol sa troch ozbrojených brigantov, ktorý podržal chladnú krev v dáždi gúl . . . trasiem sa pred nemiloslivým pohľadom Eugenie. To moja zpoveď, a vaša?“

Ludovít mlčal a hľadel s úžasom v obhorenú, tlumeným rozčúlením oživenú tvár priateľa. Zas cítil sa mu byť blízkym . . . srdce zaplesalo v ňom jaksi radostne. Postava Eugenie počala sa zjasňovať pred dušou jeho v ideál, umelecký ideál, ktorý ospevujeme, ale neprítahujeme k sebe do svojej moci, tak jako obdivujeme v nemom zadumení sochu, ale nenapadne nám stisnúť jej ruku. Radosťou, vyššou povedomou radosťou zabúchalo v ňom srdce. „Si predsa umelec,“ pomyslel si, „schopný nadechnúť sa, odúševniť čistým nesobeckým odúševnením! Bol si na mýlnej ceste. Ja a Eugenia!“ Skoro sa mu chcelo zasmiať, radostným, šťastným smiechom.

„Pane Sokol, jako ďakovať vám za vaše čestné, otvorené postupovanie? Vy ste jedným ťmahom prefali hlboké nedorozumenia, ktorého nite mohli sa dlho vliecť a putnať nohy naše! Nie, chodníky naše nekrižujú sa, ale bežia paralelne. Malinská dojala svojou mocnou osobnosťou dušu moju: načo tajiť, ale celkom ináč, jako vašu. Vy milujete jako muž, mileneč, ktorý chce stať sa manželom zbožnovanej ženskej. Já obdivujem Eugeniu jako psycholog, umelec, básnik. Pre vás je ona predmetom silného želania, túžby po dosiahnutí -- mne je ona hviezdou, ktorú obdivujem a snáď i zkúmam

zďaleka, ale ktorú nežiadam si sovréť do náručia. U vás je láska, u mňa entuziasmus, u vás je reálna skutočnosť, u mňa hra fantasie, u vás je možnosť dosiahnutia a uspokojenia, u mňa púhe rozčulenie citov, ktoré vylejú sa v tvorbe a srdce sa hneď vylicí. Nie, naše chodníky nekrížu sa.“

Tvár Ľudovíta blýkala posvätným ohnom pravdy. Hlas jeho znel tak neobvyčajne zvučne, plno a chvel sa vnútorným rozčulením.

„Je to veľkodušnosť a či samoklam?“ pytal sa v duchu Aristid sám seba. Ľudovít pozoroval jeho nedôveru a zasmútil nad ňou hlbokým, opravdovým smútkom, bez toho žeby bol cítil sa byť obrozeným. Mäkká duša jeho rozboľastila sa a srdce v ňom zaúpelo.

Priatelia rozišli sa každý po svojej práci. Ľudovít dlho písal . . . dokončieval poslednú kapitolu svojho románu. Aristid šiel do papierne, obzrel stodoly a vyšiel do poľa. Na poludnie po obede predložil básnik priateľovi rukopis svojho diela.

„Ajhla, ja som už hotový . . . hľadte i vy po svojom vec ukončiť.“ S tým odchádzal.

„Kam, Ľudovíte?“

„Do Hrabovníka,“ riekol Záhorec a pozrel Sokolovi tak úprimne do tváre, že tento pohodil spokojne rukou a dal sa do čítania. Neodložil rukopis až keď prečítal nahlas posledné slová poslednej hlavy: „ . . . Umelec dal sa na cesty . . . duša jeho očistená v ohni strasti, zjasnená bleskom, ktorý padol do nej z oka vysokého, anjelskeho stvorenia, rozšírila perute svoje a vzniesla sa až v čisty, nadvozdušny aether, v ktorom veje duch boží. Triumf jeho je nevy-sloviteľný! On preboľastil jednu ťažkú noc a dosiahol to najvyššie, čo súdeno je dosiahnuť smrteľníkovi: *mier duše*.“

Sokol pohrúžil sa v hlbokú dunu. Jak vysoko stála pred ním osobnosť poetova, jak jasno svietila jeho duša! Ani „veľkodušnosť,“ ani „samoklam“ nemal miesta v hrudi jeho. On patrí medzi ľudí, ktorí sestrojení sú z jemných látok, ktorých srdce odtrhlo sa od zeme a bije vyšším biťím. Aristid nemal pokoja doma. Pred večerom sadol do bryčky a viezol sa do Hrabovníka.

„Milostpani sú v záhrade,“ svitorila Marka a doložila tichým hlasom, položiac prst na svoje svieže perny: „a plačú, dlho už plačú. Bol tu pán Záhorec a dlho hovoril s nou osamote . . . niečo veľmi smutného musel priniesť!“

V chodbe ozvaly sa kroky. Hrabovec vyšiel celý rozjarený.

„Vitajte, vitajte,“ hovoril pospesno, „mám plne ruky práce! Uprázdnilo sa miesto sirotského, o tyden je stoličný vybor. Moje vyhlady sú veľmi skvelé . . . všetko myslí len na mňa. Váš hlas, pane sused, snáď tiež budem mať.“

„Rozumie sa samo sebou,“

„Prihaj, prihaj!“ volal silným hlasom do dvora. O chvíľu sedel už na bryčke, v ľavej ruke fajku, v pravej striebrom kufu paliču.

Aristid šiel rovno do sadu.

Eugenia sedela na lavičke pod kosatou lipou, ktorú viedli umele do šírky, tak že konare jej tvorily hustú strechu. Zamyslene hľadela pred seba, opretá o päť lipy. V ruke držala nerozpečatený list.

Aristid zostal stáť, dojatý krásou, ktorá ešte nikdy nežiarila v takej omamujúcej sile. Eugenia ho neupozorovala. So zadržaným dychom hľadel na tie bohaté krásy voľných údov. V samote sme o mnoho prirodzenejší, ako pred ľuďmi, tak ako i naša tvár je o mnoho pokojnejšia, keď nehľadá do zrkadla. Eugenia žiarila, plála... z nej vialo preľestou, prednosti veľkej, krásnej duše boli v sladkom súzvuku s lepotou tela; všetko volalo u nej k životu, k vyššiemu pôžitku. Nie každý človek schopný je požiť sladkosti života, mnohým chýbajú orgány, zjemnený vkus a istá sila, ktorá vyžaduje sa jako k neseniu bólu, tak i k neseniu neobsiahlej rozkoše. Aristid stál nepohnuto, bál sa prerušiť jej pokoj, ktorý tak zdvihoval jej krásy a obkľučoval ju krážom nevýslovnej miloty. Ženka sa trhla zimnično, veľké slzy vyronily sa z jej očí a tiekli voľno lícami. Aristid vrátil sa niekoľko krokov. Nechcel, aby zvedela, že ju pozoroval; načo takéto prekvapenie? I sám bol priveľmi rozčuleny. Žiadna moc, žiaden hlas rozumu nebol by ho zdržal, on by ju bol schvátil v ramená, pozdvihol jako dieťa a sovrel mocne, neodolateľne. Srdce jeho bilo, cítil v slychoch každý tlkot tepny. Spružil sa, vydýchol párkrát hlbokým dychom a posiel hmotným krokom k lipe.

Malinská vstala a podala mu s tichým úsmevom ruku.

„Podávam vám teraz ruku nie vo svojom, ale v mene vášho priateľa.“

„Jako to, milostpani?“

Ženka podala mu list, Aristid ho rozpečadil.

Bol to krátky list.

„Aristide! Odchádzam. S Bohom! Nezabudni na svojho priateľa. Mój náhly odchod nenie ani vrtocha, ani následok nejakého bólného pocitu. Vašu lásku vyčerpá som do dna, odchádzam s bohatou dušou a hlavou plnou dóm večných, neskonalých. Som silný, cítim jak potrebný som pre svoj slovenský národ, ktorému posvätil som život. Nenie to marnosť: cítim v sebe zdroj, z ktorého napojím smädné duše. Vy ste očistili, vyvýšili, obohatili srdce moje! Boh vám to nahradí šťastím, ktorého ste hodni, lebo nežijete samým chlebom. Zriedkavý to zjav v dnešných hmotárskych časiech. Do-voľte mi jednu prosbu: nemýlte sa, Ženka a ty, vás spojil sám Boh, netrhajte tieto sväzky. Eugenia plakala predou mnou, ona sa znovu-zrodila v tých slzách! Drahocenné perly, z nich svieti šťastie. Pravota jej blíži sa ku koncu, Hrabovec mi riekol, že očakáva tieto dny riešenie najvyššieho súdu, ktoré umožní vaše spojenie! Asnád mňa potom uvidí Kokavka! Zatiaľ s Bohom! S Bohom, druh mój, aj ty čistá slovenská duša, pred ktorou sa klaniam k čiernej zemi. Moje veci pošly do Prešporka. Uznáš-li za hodné, obstaraj vydanie mójho románu, doňho vliat som krev srdca svojho. S Bohom, Aristide, podeluj bielu rúčku svojej nevesty! Tvoj Ľudovít.“

Sokol podal Ženke list. Ona ho prečítala, ruka jej klesla do lona. Tichý ston ozval sa z jej prs. Nastal boj v nej, boj zúfaly, potriasajúci základmi jej bytnosti.

Aristid stál pred nou nemo. Cítil lútosť, cítil šťastie, nádej i strach. Do sladkosti nádeje miešala sa muka neistoty. Večer



blížil sa, už len na horách dlel blesk slnka. Tichý vetor šumel listin košatej lipy. Krídel všetečných vrabcov zletoval zo slivák na hriadky s čvrikom. Pestry stehlík priletel jako blesk a sadol na suchý konár slivky. Krútil hlávkou, trepotal chvostom a zapískal.

Ženka pozdvihla oči. Pred ňou stál bujary muž s výrazom nety a lásky na tvári. „Život, život,“ volalo to v jej hrudi. „Šťastie, šťastie,“ šumelo jej dušou. Ono tak blízke — treba len ruku vystreť. Snáď za životom tak žarky a blízko zdroj, jej osud tak neistý, smutný, a tu možnosť premeniť ho na istý a blahý. Málo kedy dopraje Boh človeku, aby sám rozhodnul nad svojím osudom: jej dal ho v ruku. Ale v úzadí duše jakysi bôľ! Jakysi divný hlas ozýva sa tam, neponatný, ale zvučný! Jaký to hlas, také šumenie a vrenie v najhlbšej hlbine: až tak usedá srdce a trasie sa jako osykový lístok. Jaká to obava, jaká samonedôvera? Čo donesieš tomuto mužovi, ktorý šlachetnosťou, ba snáď ľútosťou hnutý, zdvihla k sebe rozladenú bytnosť, ktorá nevydá už nikdy čistého tónu? Otrávená tráviš, zničená ničíš, shodená do prepasti, taháš za sebou. Nie.

„Ženka!“ zavolať Aristid. „počujte hlas veľkej duše umelcovej! Nikdy bych nebol predstúpil takto pred vás, nehodný som vás! On by vedel pochopiť, oceniť vašu hodnotu! Ženka, osvobodte seba i mňa! Čo hatí vás, čo máti peknú dušu vašu?“

Srdce Eugenie stiahlo sa krčovito. „Áno, pravdu hovoril Ľudovít,“ počala nápadne tieť. „ja milujem vás, Aristid, milujem vás, teraz prísť som k tomu povedomiu. Ono zbudené bolo čistými slovami básnika, ktorý odišiel pred hodinou. On jasno rozvinul predomnom to, čo driemalo v záhyboch duše mojej. Samoklam mizol, životná sila hlásila sa konečne k právu! Chcem žiť, chcela bych žiť! Čo očakáva mňa, jestli poslúchnem hlas temnistý, volajúci *nie*?“

„Nepočúvajte na ten klamlivý hlas! Verte srdcu, verte mne, ktorý oddávam všetko do vašich milých rúk! Nie zbúrená krev, nie pal strastí mladistvých, ale hlboké presvedčenie a rozhodnutie muža máte pred sebou. Odhodte už raz čierne rúcho a fátoľ smútku, vyjasnite to čelo vaše, podajte ruku človeku, ktorý čestne mieni!“ Aristid podával jej ruku, ktorá sa lahútko triasla. Ženka vstala. Oči jej sa zasvietily, úsmev, srdcečný úsmev sadol jej na tvár. Zas vyhrkly jej z očí dva prudy slz, prse sa dunily, tie ľadné prse, pretrepávajúce tolko bôľov a núžení. Pomaly dvíhalo sa jej krásne plné rameno.

Šust krokov ozval sa. Vysoký muž v zanedbanom, veľmi osušenom obleku blížil sa k lipě. V rozčúlení nezbádal ho ani Aristid, ani Ženka, ktorej búrila telom i dušou slasť nového života. Neznámy muž zastal pred lipou. Tvár jeho bola zltkavo-bledá, oči horely svitom nočnej hľadičky. Oči Ženky padly nanho. Podávaná ruka klesla.

„Eduard!“ zavolala silným hlasom, podobným kriku topiaceho sa človeka, ktorého už-už pohltiť majú vrazdobné vlny. Malinsky stal a hľadel tupo pred seba.

„Poznáš ma ešte, poznáš?“ preriekol syplým hlasom a počal kašľať. „Máš teda dobré srdce! Prosím o almužnu! Toto snáď môj

následník?“ obrátil sa k Aristidovi, ktorý zbledol na smrť. Silný muž cítil, že ho nechcú nohy držať. Sadol na lavičku a hlava jeho klesla do dlaní.

„Neprišiel som žiadať svoje práva, nie, Ženka! Neboj sa. Len ďalej, podaj mu ruku, podaj! Ja som ju odstrčil, odstrčil! Si v práve! Podaj mu ruku! Neboj sa, moja za ňou nikdy viac ne-siahne!“ Malinského schytil suchý kašeľ, na perniach začervenala sa krev. Ženka priskočila k mužovi a priložila svoju bielej šatku na jeho perny. Hlasitý plač jej ozýval sa sedom.

„Ticho, Ženka! Prijde tvoj strýc, ja sa ho bojím! Nevolaj strýca, Ženka, nevolaj ho, prosím ňu! Ani Karolu nevolaj! Len chvílenku ešte --- hneď sa ztratím! Podaj mu ruku, podaj, Ženka!“

Eugenia zalkala srdcelomne.

„Podám, Eduarde, podám na rozlúčenie, muž môj, upokoj sa; Eduard, tys chorý, veľmi chorý.“ Aristid nemo stisol Zenkinu ruku. Tvár jeho mala popolavú barvu, zdalo sa, že zostárnul. Ticho vyšiel zo sadu, sadnul na svoju bryčku a šlahol nemilosrdne do koní. Tie zpíaly sa vysoko, zalomily pyšné hrdlá a letely jako šarkany.

„Milostpani, milostpani,“ bolo počuť mekotavý hlas od dvora. Emil Mravec blížil sa k manželom svojím trhavým krokom. V ruke krútil krátku paličku. Prepletal nohami až sa jeho končitá hlávka potriasala.

Ženka ovinula ľavým ramenom Eduardovu šiju, pravou rúčkou hladila tvár na smrť bledú a vychudlú. Mravec vyplástil okálie, pohrabal pravou nohou v štrku chodníka, naklonil tvár a zostal jako primrazený stáť.

„Pfui Teufel,“ zašeptal, vidiac ošúchaného, ztrhaného muža u boku krásavice, kypiacej krásou a ztepilým životným ohňom. Kontrast bol to nápadný, porážajúci. Ona vyzerala jako kvetúca lipa pri suchej jabloni, ktorej posledná ratoliestka odumiera. Suché konáre stoja nedvížno, necitelo, jich nepotrasie laškovný vetor — tucet lístkov, už ožltých, smutno trepotá vo vetre. A lipa medzitým vydáva sladkú vôňu a obživuje, silí a teší všetko zokol-vokol.

Mravcova tvár postupne hlúpla. Konečne rozovrel rty, zašomral nesrozumiteľné slová a bežal nazad. Kamienky chodníka skákaly jako žabky zpod jeho traslavých nôh, dupkajúcich a miesiacich štrk.

„Ach, frajln Ernestin!“ riekol k pensionistke, ktorá držala v ruke knížku v zlatoreze a vyvracala interessantno oči nahor, iste rozčulená čítaním sladkostných vylevov erotických. „Gnä Frau cely Samaritán. V sade sedí s jakýmsi otrhaným pobehajom a hladká ho po líci!“

„Impossible,“ vzdychla kisasonka a vystrčila topánočku zpod červených šiat. Karola vnišla do izby a začula posledné slová. Ztrpla. Tušila niečo neobvyčajného. Sobrala sa do zahrady.

Mravec použil vhodnej príležitosti.

„Frajln,“ riekol sladkým, pisklavým tónom. „už dávno chcel som sdeliť vám svoju tajnosť — ja, ja, frajln, ach — jako mám vysloviť svoj cit . . . takto, toto . . . ?!“ Od veľkého citu spadol mu cviker z nosa a zahúpľal sa na elastickej šnórke.

Ernestina ukryla nózku pod červené saty a odvrátila tvár.

„Ach, sie Witzbold! Čo to má znamenať?“

Witzbold nechcel robiť vtipy. Pristúpil bližej, vzal kisasonku za chudú, vlhko-studenú ruku. Ona počala rukou krútiť ako neboziceom, on ju ale nepustil, ale pritiahol ku svojim prsiam. Na semisetke mal veľký gombík v podobe podkovy, táto sa celá so všetkými siedmimi klincami odtlačila na kisasonkinej ruke, tak mocne tisol k prsiam drahú, studenú pačku. Kisasonka sa začervenala, vzdychla a obrátila oči rovno k zenitu. Tu bol priaznivý okamžik.

Mravec spustil sa na pravé koleno a oblapil ramenami tenky pas svojej krásky.

„Emil — to je strašné — wenn der Onkel... die Tante...“

„Ja sa postavím celému svetu na odpor, len tvoje sladké „áno“, len tvoje nebeské „áno“ — daj mi počuť. Ja —“ Emil Mravec vystrčil bradu dohora, roztiahol ramená a počal triasť rukami. Emilii vypadla kniha so zlatorezom z ruky, udrela o svoj roh a postavila sa dolu písmom jako pozlátená strecha.

Dvere sa otvorily a dnu vpáľil Hrabovec. Trstenica striebrom okutá vypadla mu z ruky. V izbe bolo už sero sice, ale dosť svetla, aby mohol dokonale obdivovať neznú skupeninu.

Nasledovala kliatba, ktorú neznesie tlač. Starý pán sohnul sa za trstenicom, chytil sedadlom za lince a zdvihol paliču k driečnemu uderu. Ale Mravec, ktorý hotový bol postaviť sa celému svetu na odpor, hodil na zuriveho pána prosebný pohľad, ktorý odzbrojil ťazku ruku Hrabovcovu.

„Mars!“ zareval starý pán jako tur, „jobra kanarod!“ Tu sohnul sa k zlatej strieske. „Liebesklänge“ čítal zo zlatých listov, „hinnen sto bohov prabohov, dām ja vam „Liebesklänge!“ Mladý pán uspel otvoriť dvere. Jako blesk letely za ním „Liebesklänge.“ Zlatá strieska oddelila sa od listov a klapla Emilovi na chrbát. Listy knihy frčaly ponad jeho pleco až na dvor a padly do kaluže medzi kačice a husy, ktoré sa veľmi polakaly, a trepotajúc krydlami, vyrúľily sa z kaluže na breh. Hus stárka, cítiac sa na pevnivne v dostatočnej bezpečnosti, potriasla chvostom a obrátila sa so sykotom k predmetu, čo taký veľký zúžtok narobil medzi dvorskou hydinou.

Mravec zabudol zapaprat pravou nózku, nie ale nohy nakriviť. Oddychol si na čerstvom povetří. Marka vybehla na krik z kuchyne a výstrčila hlavu von z dvier

„Dones mi klobúk, Marka,“ riekol prosebným hlasom nás za milovaný hrdina. Dnu sa neopovážal, lebo z izby zaznieval hrom Hrabovcovho hlasu. Po rýchlej expedícii ohnivého zabíja počal totiž Hrabovec svoju kázeň k Ernestine, ktorá bola s nimi v rodine a prišla „aufs Land“ k nemu. Marka vbehla do chýze pre klobúk.

„Nech sa páči, mladý pan,“ riekla, dusiac v sebe šniece. Emil Mravec vytrhol jej klobúk z ruky a tasil bez krátkej paličky. Ľavé

plece ho páliło. On potriasal plecóm a nechutný úsmev sadol mu na tvár. Vychádzajúc z dediny, stretol Pavla Ružu.

„Mladý pán,“ riekol šuhaj k švihákovi, „ešte raz nech pošklbnú Marku, čo u Hrabovcov slúži, a tak jím namažem ohlávkou chrbát, že budú volať troch felčiarov.“ V rukách Pavlových opálala sa naozaj ohlávka. Mravec neriekol ani slova, zaškúľil na Pavla a zrychlil krok. „To bol fatálny deň,“ pomyslel si, keď prišiel do pola, „nech čert berie týchto dedinských grobianov!“

## V.

Karola zalomila ruky a zostala stáť pred lipou!

„Ten človek opováži sa predstúpiť pred oči tvoje, holúbok mój!“ počala hlasom, polo plačlivým a polosrditým. „Ten vagabund nehanbí sa položiť nohu svoju do tohoto domu! Eugenia, a to s tvojím dovolením, s tvojím vedomím! Zenka, pre Kristove rany vzdial sa od neho! Von zo sadu, von z domu!“ Hlas dobrej Karoly sa triasol. Rozsrdeny Hrabovec, fučiac a hrešiac, siel chodníkom. „Pomysli si sestra,“ kričal už z ďaleka, „ten zbrkly fitfirít opovážil sa . . .“

„Viem, všetko viem,“ riekla tetuška, „veď je tu, veď je tu.“

„Ba kyho befaha, teda nemá dosť na „Liebesklengä,“ stonoha kadejaká!“

Eugenia vystúpila zpod lipovej strechy.

„On je mojím mužom, strýčko!“ riekla ticho, ale určite.

Hrabovec vyvalil oči! „Vary sa tie ženské zbláznily,“ pomyslel si. Zenka pokračovala „a ja som jeho ženou! Prosím vás, pristavte rozsobáš! Rozhodnutie moje nedá sa premeniť.“ Medzi tým prišiel i strýc pred lipu. Až teraz pochopil Zenku. Tvár jeho začervenala sa, ruka počala sa triasť! Výstup medzi Malinským a Hrabovcom bol búrny. Medzi oboma stála Eugenia, tichá, jakoby sa nič nebolo stalo. V hlbine peknej duše svojej cítila vyplnenú tú prázdnotu, ktorá ju tak trápila. Srdce zatrepetalo ešte raz, pred oko jej duše predstúpil Aristid, v úzadí ukázala sa šlachetná postava Ludovíta: „posledný raz,“ zašeptala a zavrela na chvíľku viečka.

„Teda tak, milostpani!“ zareval zlostne strýc a jeho ústa sa nakrivily. „To je vďaka zato, že som vás prívinnul k svojmu srdcu, keď tamten pán premrhal tretinu Hrabovcovského majetku! To je vďaka za to, že som vás osvobodil, už skoro celkom osvobodil od korhela a marnotratníka, vytiahol vás z kaluže! Pekne, pekne, pani neter! A ty, Malinsky, opovážiš sa vkročiť na moju pôdu, ktorá je obťažaná dlhom tebou urobeným! Ty príjdeš na oči žene, ktorej zkazil celý kvetúci mladý život! Fel az út, le az út!“

„Tedy vyženiete si i neter,“ riekla so studenou spokojnosťou Eugenia. Eduard hľadel tupo pred seba. Neprírodná červenosť zbarvila jeho zbiedenú tvár; on zdržal kašeľ. Nemoc ale je silnejšia ako vôľa človeka. Kašeľ vybušil a Eduard odvrátil tvár . . . Karola

pozrela útrpne na zahubeného človeka. Súcit počal sa budiť v jej utrobe.

Hrabovec ale bol neustupným. Obrátil sa chrbtom, dupol nohou a išiel do svojej chýže!

„Čo s vami, deti?“ bedovala dobrá Karola. Isla k bratovi. Ten sa osopil na ňu. „I ty pôjdeš z domu! Ani slova viac! Nechajte ma o samote.“

Eduard chcel sa odobrať. „S Bohom Ženka, i bez pravoty oslobodím ňu naskore! Neprijímam od teba viac obetí . . . tys' mi obetovala mnoho, mnoho . . . Čo po mne, polovičatej mŕtvole? Ale svedomie nedalo mi pokoja, bál som sa, že zomrem bez tvojho odpustenia. Prosím ňu o to odpustenie, jako o almužnu, jako o skvelý dar. Dovoľ stisnúť tvoju rúčku.“ Ženka podala Eduardovi obe ruky, on ich celoval. Chcel ísť.

„Ja pôjdem s tebou, Eduard! Ty sa iste zostavíš pod mojou opaterou.“

V biednej chýži dedinského hostinea uložila Ženka muža svojho do postele. Celú noc kašlal strašne. Ona sedela pri posteli a neodvrátila oka od jeho tváre. K ránu zaspal nepokojným snom. Eugenia položila hlavu na záhlavie postele a jakysi nepovedomy stav zmocnil sa jej. Nebol to sen. Keď zdvihla hlavu, uzrela Eduarda polo-sediaceho. Rozpálená tvár jeho vypádala úžasne, oko jeho žiarlivo svietilo.

„Čo ti je, Edko?“ zpytala sa.

„Kto si? Čo tu chceš? Daj mi ešte kalistok! Čo ma trápiš? Pálenku chceš!“

Ženka ztriasla sa.

„Nepoznáš zem svoju? Ženka je pri tebe, uspokoj sa.“

Eduard pretrel si oči: „Ženka, naozaj Ženka! V tejto diere? Čo s tebou? I tys' biedna? Smádi ma, jazyk mi prahne!“

Eugenia podala mužovi vody. Eduard okúsil a ztriasol sa. Nato ľahol si a zaspal. Ráno prišiel lekár: Karola poslala preňho bez vedomia bratovho.

„Skoro bude koniec?“ pytal sa ticho a spokojno nezdravý lekár žida, so zlatými okuliarmi na krivom nose.

„Len sa šanovať, šanovať! Katarr, gni Frau, plücný katarr.“ Napísal recept a vzdialil sa. Fridrich čakal u voza.

„Nuž?“ zpytal sa lekár.

„Tuberkulosa a . . .“ pritom urobil znak pítia. „Keď bude veľmi pytať . . . nech mu dá kvaterku. Potom vždy menej.“

„Biedna Ženka!“ vzdychol si Fridrich Kremen a slza zasvietila v jeho sedom oku.

Karola ukázala celú dobrotnú svojho srdca, keď sa Eduard jak tak zotavil, opatřila manželov peniazmi a vypravila preč: s Hrabovcom nebol možný žiaden kompromiss. On nechcel ani čuť o Eduardovi, na ktorého pokanie neveril!

„Zakiaľ mohlo telo jeho slúžiť hyreniu, mučil ženu, nemajúcej páru na široko, zanechal ju, unížil, zhubil . . . Keď ale hriechy obrátili front a ukázaly mu tú špatnú stranu svoju, lezie k nej, aby ju spravil svojou opatrovkynou! I tu vidno ošklivé sobectvo! Ona je fantastka, ona chce byť svätou! Jaká hlúposť!“ Starý pán odplul a zahrešil, až sa hory zalenalý. Každý človek má svoj zvláštny spôsob, keď ho schytia nevšedné city. Rozmrzený, ba opravdu smutný nad odchodom Ženky, predsa nezabudol na svoju kandidáciu. Ale jeho kortešacia bola celkom iná: vadil sa s každým.

Aristid Sokol urobil posledný pokus u Ženky pred jej odchodom. Ona prijala ho v prítomnosti Eduardovej, vyznala že pravdu riekla pod lipou, avšak doložila tichým hlasom:

„Nie, ja nie som stvorená pre šťastie! Jak veľmi jasno ukázal sa mi prst boží pri prvom pokuse vymanenia sa z môjho kruhu. Nazad! zavolať jeho hlas, ja hlas ten počula síce i predtým, ale nejasno! Temný bôľ ležal mi na prsiach i u prostred jasotu môjho rozdráždeného srdca! Vyplni povinnosť až do konca, vypi kalich svoj až do dna!“

Aristid nemohol slova prehovoríť. Jemu imponovala veľká, mravná sila ženy tejto . . . veď preto ju miloval tak veľmi. Ona je ženou iného, ktorý prišiel nazad k nej, zlomený duchom, zničený telom, ale kajúcim srdcom. Roztrhlina, ktorá zdala sa byť tak úzka medzi ním a Ženkou, že ju ľahko mohol vyplniť súdny výrok, roz-  
tvorila sa medzi nimi tak široko, že o jej prekročení nemohlo byť reči. Jeho cit bol čestný, láska veľká, čistá, od nejž záviselo šťastie života. — avšak jednanie Ženky bolo bezúhonné, nutné. Kollisia medzi dvoma jednak šlachetnými citami je strašná, koľko srdce pukne pod farchou takejto dilemmy.

„Ženka, opusti mňa,“ zavolať Eduard a zaplakal. Pokryl chudými rukami žltú tvár a klesol na diván. Celá farcha jeho viny zalahla na jeho svedomie. Slová jeho znely opravdove, vrúčne.

Aristid nemohol ďalej hľadeť na tento ťažký boj! Počal veriť, že v srdci Eduardovom predsa bol zdravý, šlachetný nerv, ktorý k jeho nešťastiu neskoro počal sa hlásiť! Avšak kto je k bezvýminnému odsúdeniu dosť zlý? Kto hodí kameň na zablúdeného v povedomí svojej čistoty?

Aristid sklonil sa k Ženke a dotkol sa ľahko pernou jej jasného čielka. Potom vybehol z izby a silným krokom šiel ku Kokavke. „Ona pravá,“ šepnul dôjdúc domov a hodil sa na diván. Rozmyšľal, čo má pýtať za svoj Kokavsky majetok . . .

Z južného Tyrolska písala Ženka Ludovítovi.

Vypíšu svoje osudy dodala: „Už zacelely moje britké rany. Ten bôľ, ktorý hryzol dušu moju, prestal, a bárs necítim „nasla-  
ždenia,“ jako vyslovujete sa vy, polo-Rus, ľudia mali predsa voľačo pravdu, bárs mám chvíľu, kde hlásiť počína sa srdce . . . istá tichá spokojnosť leží mi v duši . . . povedomie, že som vedome neobrazila zákon boží a hlas svojho svedomia. To je ten *mier duše*, ktorý vy

tak vysoko ceníte. Ja poznávam celú jeho vyvyšujúcu silu. V ľavnom tomto vzduchu vedie sa dosť dobre Eduardovi. Tetka vyhodila nám malú apanázu, pri skromnosti môžeme sa tu ešte pobaviť niekoľko čias. Eduard mlčí, ale v každom jeho pohľade je toľko vďaky, toľko lásky! Krev nepluje, spirituosov ani neokúsi. Kasle síce, ale lekár hovorí, že jeho nemoc není smrteľná; pri dobrej opatere môže dlho žiť. Verte, že na opatere mu neschádza. Oči jeho sú jasné, tvár dostala zdravšiu barvu. Teraz som presvedčená, že mňa miluje . . . Strýc sa durdí a srdce jeho jaksi rýchlo horkne. Není div, on nikdy hlbšie nenazrel do života ľudského. V človeku vidí iba votum . . . Román vás čítam už po desiaty raz! Vďaka vám za pôžitok; vy ste v stave rozuzliť hádky a hlbšie problémy života. Jaký rozdiel medzi vaším románom a poviedkami, ktorými krmili nás povrchní maďarskí a nemeckí pisalkovia. Krásy slovenčiny poznala som až teraz, a až teraz na cudzej pôde uznávam, že je ona predsa mojím materským jazykom. Boh daj rodinke mojej veľa takých mužov, čo nie frásami, ale duchaplným vzdelávaním spisby vedia získať proselytov pre veľkú myšlienku vašu! Tvorením iba získame a priťahujeme lepších duchov! Síska som sa tu s ruskou rodinou, ktorá príhula ku mne opravdovou náklonnosťou. „My Slaviani,“ hovorí starý pán, nejaký štátny radca, „my bratia.“ Jako ma to potešilo! Oni byvajú až kdesi v Asii, a predsa rozumie mnoho z jich reči! Veľký to pocit, pysne povedomie, byť členom tak mohutnej rodiny. Ešte slovo o vašej skvelej práci: Vy nezasete pre povrchné rozjarenie citov, no vaše dielo stojí na širokej mostati skutočnosti a vysoké mravné princípy kvitnú nevdojak, samy sebou z peknych stránic. Nevidno síce sentencie, jako: fabula táto určí . . . atď., ale fabula vasa predsa učí a pozdvihuje!

Odpustite, že píšem po nemecky. Pekne veľa po slovensky čítať je o mnoho ľahšie, jako len prostredne niečo písať! Tak nás vychovali . . . hriech rodičov tu naozaj prešiel na deti. Eduard vás pozdravuje, ja som mu mnoho o vás rozprávala . . . Počína zas kasať! S Bohom, učiteľ môj . . . Zpomente si časom na vašu učiteľku Engeniu Malinskú. P. S. Nesmejte sa tomuto neobehodnému dodatku. Odpiste mi, čo robí Sokol, jestli si s ním dopisujete. Odporúčam mu zakončenie vášho románu; nech nezabuda ani on na vaše krásne slová. Vďaka vám ešte raz, vďaka, a prajem vám obom to veľké dobrodenie božie: nech mier duše neopustí vás do skonania. Vasa Ženka.

Hrabovec i tentokrát prepadol pri volbe sirotského, trpí na podagru a vadi sa už i so svorným Fridrichom, ktorý gazduje zase len starým spôsobom. Karola chlopotí sa cez celý deň okolo gazdovstva a kuchyne. Už prestala odkladať dochodky nasly kanál. Marku vydala za Pavla Ruzu a prevzala pri svadbe úrad sirokej. Mravec zmenil dvakrát svoje „politické“ presvedčenie, nahneval ota a ztratil tri miesta, ktoré mu otec horko tazko zaopatril. Ernestina spieva v Slanici pri rozladenom piáne pisklavým, zato



avšak veľmi sentimentálnym hlasom: „Wenn ich ein Vöglein wär.“ Mala známosť s dôstojníkom, ktorý chodil k jej otcovi na večere, a keď sa mu prejedla jeho kuchyňa, dal sa preložiť do inej garnisony a spolu i do srdca inej dcérky s večerami.

Aristid dlho chorel duševne. Pri všetkom obdivovaní vnútorných dôstojností Ženky predsa s bôlom niesol ztratu tak blízko, tak ľadne kynúceho mu šťastia. Na ženbu viac nemyslel. Pomaly bolo mu nudno „učiť sedliakov o dva cole hlbej orať“ a on dal svoj majetok do prenájmu. Vo Viedni v obrazárni sišiel sa náhodou s Ľudovítom. Priatelia objali sa slovenskou úprimnosťou a šli po slovensky na pohár vína.

„Čo s tebou, brat môj?“ pýtal sa Aristid.

„Spisujem, spisujem --- ale nenašiel som tak veľkolušného nakladateľa, jakým si bol ty. Prijdú i lepšie časy. Nuž čože s našimi známymi?“

„Všetko pri starom! Hrabovec hreší a stone na podagru: naša temná vila žije s mužom, ktorého vyrvala na pár rokov z hrtana smrti!“

„To zvláštna žena, brat môj! V nej býva opravdová slovenská duša.“

„Prepíatec, rojko ty kadejaky! No ale to stojí, že prevýšila nás všetkých vysokým smýšľaním! I teba, brat môj, i teba!“

--- --

## Premávkové cesty.

Dobré, schodné cesty hrajú v ľudskom živote asi taky zástoj, aký v ľudskom tele krevnice. Toto pripodobnenie ciest ku krevniciam každý ľahko nahliadne, jestli úlohu oboch, i krevníc i ciest, bližšie pováži. Krevnicami prúdi sa, ako známo, po všetkých častiach tela ku žitiu a zrastu potrebná krev, ony spojujú úd s údom, ústroj s ústrojom, no a cestami zas premáva sa svet a tovar, do styku privádza kraj s krajom, národ s národom. Ako jedny, tak i druhé slúžia teda za nástroj premávky. A ako poznávame zdravý alebo chorobný stav človeka po tvári, po červenosti líc, tak vnútornú usporiadanosť obce, tejto mravný a materiálny stav môžeme po jej cestách posúdiť.

Že s dobrými a schodnými cestami, s rýchlou premávkou nielen telesný blahobyť, ale i duševný pokrok i duševná osveta ruka v ruke kráča, to dokazuje nám nielen historia ľudstva, ale železnicami posúrený pokrok prítomnosti. Áno, ako za dávnych dob, tak i teraz osveta najradšej a najrychlejšie tam svoje stánky rozkladá, kde nachodia sa tieto podmienky ľudského blahobytu, to jest dobré premávne prostriedky a živý obchod.

Prírodné, bo už hotové a žiadnej opravy nepotrebujúce cesty sú vody, ako na pr. more, jazero a rieky. Na tekutej ploche mora,

rieky alebo jazera netreba záprahu, ani kolesami opatreného voza: jednoduchý čln, plť alebo jednoduchá loď postačí bez zápinu zaviesť náklad na určené miesto.

Najvýznamnejšia zpomiedzi týchto vodných ciest je more, bo toto spája nielen kraj s krajom, národ s národom, ale svet so svetom. Po mori možno cestovať do všetkých častí sveta, možno navštíviť veľmi ľahko najvzdialenejšie kraje a národy. More je hlavná pozemská a preto svetová cesta. Táto výhoda, akú more poskytuje, bola príčinou, že už za starých čias všetko k moru ťahalo sa, že v okolí mora povstali najprvšie sriadené štáty a v okolí jeho bývaly najvzdelanejšie národy. Tak na pr. starí Gréci vysvihli sa na obdivuhodný stupeň vzdelanosti a slávy hlavne preto, že pri mori bývali, a Rímaní ovládli svetom tiež len preto, že svetová cesta, more, jim k službám stálo. Podobne, ktože urobil Angličana mocným a bohatým? kto napomohol jeho veľpriemysel a jeho veľobchod? Istotne zas len more, toto svetové tržisko. Pre túto príčinu nie div, že i dnes každý štát, čo priam len jednou nohou, ku moru ťahá sa.

Podobný zástoj, ako more, hrajú i všetky hlavne, do mora vtekajúce veľrieky, tieto brany ku svetovému obchodu, ku svetovému trhu. Nie div, že i pri riekach nachodili a nachodia sa najväčšie osady ľudskej spoločnosti. Tak zaniklo už staré mestá, Ninive a Babylon, ležali pri vodách, a svetové mestá terajšia, ako: Londyn, Paríž, Viedeň, Berlín atď. ležia pri splavných riekach, Caribrod a Petrohrad však na brehu mora.

Tomuto podobne zkusíme, jestli po našom kraji, po našej vlasti okom hodíme. Na brehoch Vahu, Hrona, Ipla, Tisy, Savy atď. nachodia sa najväčšie a najľudnatejšie mestá Uhorska a Pešťbuda stali sa tohoto strediskom vo vede, priemysle a obchode nie azdaj preto, že takmer v stredu krajiny ležia, lež že ho veľrieka Dunaj odmyva, ktorejto poslednej i Presporok svoju nekdajšiu slávu a dobrobyt dakuje. More a rieky, ako vidíme, tvoria najprímeranejšie miesta pre ľudské osady, a sice len preto, že usnadňujú premávku, že sú už hotové, prirodzené cesty. More je staby srdce zeme, veľrieky a rieky však s nesčíselnými do nich vtekajúcimi potokami a jarkami sú jej žily či krevnice.

V krajoch, kde takýchto prirodzených tekutých ciest nie je, musí človek o umelé, či umelé spravené postarať sa, čo už často s veľkými prekážkami a preto i s veľkým nákladom spojené je. Tak na píslnatých rovinách, ako na pr. na našej dolnej zemi, prekáža mu v tom piesočnata podla a nedostatok na robenie ciest súceho kamienia. Počas sucha vŕzne tu koleso do piesku a počas dažďa zas do blata takmer až po hlavu. No a vrchovate kraje majú zas v tomto ohľade druhý háčik, a sice prave veľký zbytok toho, čo tam na rovinách chýba. Tu stoja totiž premávke v ceste vrchy a skaliny. Dolinami popri vode robí sa sice ľahko cesta, kde však dolina končí sa do neobutnej retaze vrchov, do takzvaného uplazu, kde nie je takzvaného priechodu, to jest horskú retaz priechom krájajúcej dolinky, tam nepozostáva iné, než alebo zakrúty

porobiť najnižšími miestami refaze, či takzvanými prievalami, alebo horskú refaz preseknúť a takzvaný *priesek* urobiť, alebo konečne popod refaz jask či tunel vykopať. Všetky tieto tri spôsoby upotrebuje človek vo vrchovatých krajoch ku premoženiu horskej refaze, tohoto prírodou v cestu postaveného mu zápreku; na všetky najdeme príklady i u nás na Slovensku.

Znameníť príklad prieseku, to jest umele urobeného priesmyku nachodí sa na refazi Vysokých Tatier, tejto okrase našej vlasti a našich Horniakov. Táto refaz, mohutná to časť takzvaného horstva Karpátov, ktoré otáča, ako známo, našu vlasť v podobe venca, počnúc od Prešporka na západnej severnej a východnej jej hranici, leží medzi dolinami rieky Oravy a Popradu, potom Dunajca a Váhu. Orava obmýva jej západné a Poprad východné jej predvrchy; Dunajec tečie zas pozdĺž nej severne a Váh južne, je tedy zo všetkých strán vodami otočená. Jej zdlžka obnáša 160.000—170.000 metrov (či 16—17 My) a šírka od 10.000 až do 40.000 metrov (či 1—4 My). Západné jej predvrchy, počnúc od rieky Oravy až po Bobroveckú a Studenú dolinu, predstavujú holé, skalnaté vápenisté massy, medzi nimiž Choč vypína sa na 1610 m. a Sivý Vrch na 1777 metrov. V užšom smysle slova vzatá Vysoká Tatra je miestami len 3000 m., často i len 2000 m. široká, a ťahá sa počnúc od Bobroveckej doliny až po Spišskú Maguru, ktorážto poslednia celej refaze východné predvrchy tvorí. Zúlovité nebetyčné jej končiare (medzi nimiž ľúbý náš Kriván na 2492 m., Pyšná 2282 m., Roháč 2080 m., Vysoká či Tatra 2535 m., Končistá 2545 m., Lomnický končiar 2640 m. nad hladinou mora vystupujú), tvoria zčiasťky pre túto jich ozrutnú výšku a zčiasťky i pre jich veľmi strmé svahy a úzke skalnatými úlomami naplnené doliny nepremožiteľnú hráz medzi Uhorskom a severne od tohoto ležiacou Haličou či Poľskom. Cez túto hrádz ešte nikdy žiadne koleso neprešlo. Jestli kto z Liptova alebo Zvolena do Poľska na voze chce cestovať, tomu nepozostáva iné, ako vybrať sa alebo dolinou Oravy alebo dolinou Popradu. No zpomenuť západné predvrchy Vysokej Tatry robily v tom ohľade niekedy výminku, keď bol medzi Poľskom a severným Uhorskom, menovite Gemerom, Spišom, Zvolenom a Liptovom značne živší obchod. Na jednom totiž jich mieste, východne od Choča, nachodil a nachodí sa až po dnes, nevedno kedy umele urobený priesek cez horskú refaz, následkom čoho povstala zvláštna, pod menom *Prosečná* známa dolinka, ktorou viedla silnica či hradská do susednej Oravy a Poľska. Od tejto, dnes pravda už takmer do zapomenutia prišlej silnice dostalo hneď v blízkosti tohoto prieseku ležiace mestočko, Sielnica, svoje meno. Zvláštny tento priesek i dnes ešte zasluži pozornosť všímavého cestovateľa.

Prievalami, to jest najnižšími miestami horskej refaze pomocou zákrutov vinúcich sa ciest, pekny príklad vidíme zas na liptovských holoch či na refazi Nízkej Tatry. Refaz táto ťahá sa súbežne s Vysokou Tatrou, tiež smerom od východu na západ a tvorí prirodzenú hranicu medzi Zvolenom a Liptovom. Najvýchodnejší začiatočný jej člen je Kráľová Hola, najzápadnejší či posledný jej člen je však

prieval Šturec. Severné, to jest do Liptova sbehujúce svahy a úpätia tejto zlato- a striebromosnej refaze pokrývajú ihličnaté, južné, či do Zvolena obrátené zas zväčša listnaté lesy. Všetky potoky severných svahov vtekajú do Váhu a južných do Hrona. Obe tieto rieky majú svoj pôvod na Kráľovej Holi. Jednotlivé vrchy tejto refaze dosahujú už značne menšiu výšku, než vrchy Vysokej Tatry. Tak na pr. zпомenutá Kráľová Hola vypína sa nad hladinou mora len 1942 metrov. Jej západní susedia, Veľká Vápenica a Zadná Hola, sú ešte nižší, a síce len 1870 m. vysokí. Zato však Dumbier, končiaci sa asi v stredu refaze do štyroch skalnatých končiarov, vystupuje až na 2040 m. Na severnom vyhore tohoto obra liptovských hôľ leží Sv. Jan s povestným kostolom, vystaveným pod Ondrejom II., v ktorého hrobke mŕtvé telá už od 300 rokov porušenia nevzaly a sta mummie až po dnes sa udržaly. Najzápadnejší pozoruhodný vrch, Prašivá, na jehožto úpätí stály v koryte pýši sa svetoznáma Korytnica, dosahuje výšku 1700 metrov.

Celá táto refaz, pozdĺž nejž severne tečie Váh romantickou dolinou Liptova a južne Hron nívami Zvolena, nemá nikde priekmyku, to jest doliny, ktorá by ju priekom rezala, tak že priechod a premávku zo Zvolena do Liptova a naopak umožňujú len dva prievaly a po nich v zákrutách hadiace sa cesty. Jeden z týchto prievalov je takzvaná Čertovica a druhý zas zпомenutý už Šturec (1740 m.), pod nimž svoje žriedla má voda Revúca. Ten prvý spája ľubekú dolinu s breznianskou, a ten druhý zas staro-horskú s revúckou. Oba tieto prievaly sú známe mnohým z laskavých čitateľov z osobného videnia. Zvolenci do Liptova a Liptáci do Zvolena cestujú ako peši tak i na voze jedným alebo druhým z týchto prievalov. Jedine Breznania a okoliti jich susedi, často i Gemerci, neďbajú na túto v ceste jím stojacu hrádz prírody a udierajú zrovna, často i s jarmočným statkom, pravda len počas leta, po prťah a chodníkoch na liptovskú stranu. Dve totiž doliny, ktorých záverečné uplazy oproti sebe ležia, a síce zo zvolenskej strany takzvaná jasnenská a z liptovskej zas takzvaná nemecko-lupčianska, umožňujú jím tento prikrý priechod.

Priechodná táto hola, pod jejž zirnno-trávnatým pokrovom v zúlavej skaline mnohé drahe kovy, ako zlato, striebro, potom anti-mon a olovo na takzvanej Magúrke vydobyvajú sa, je i v druhom ohľade este pamätná. Popod nu totiž este pred roky započala kr.komora, pravda že len z banckých cieľov, prebijať stolu z jasnenskej do lupčianskej doliny veducu, ktorá práca avšak, následkom klesnutia ľubského požehnaná asi v polovici cesty zastala. Keby tento podnik uskutočnenia bol dšiel, teda zпомenutá stolna bola by sa stala možno nielen pre banu, ale i pre premávku medzi Liptovom a Zvolenom veľavýznamnou.

Tretí spôsob premávky cez horskú refazu, to jest pomocou jasku, je vynález najnovšieho času, zapríčinený nevidanou silou vodnej pary, potazne parostroja. Aspon v starom veku, ktorému ani sila pusného prachu este známa nebola, o vykopaní jasku ani reči byt nemohlo, bo pomocou zeliezka, mlatka a cakana len veľmi tazko

dá sa premôcť súdržnosť i mäksieho kameňa, tým menej však tvrdosť žuly alebo kremeňa. Áno i pomocou samého pušného prachu bolo by požadovalo vykopanie jasku, čo priam i mierne dlhého, keď i nie tak ohromný čas, ako pomocou železka a čakana, teda istotne veľký kapitál. Ponevác ale hlavné cesty ako v starom tak i v stredo-, áno i v novom veku, boli hlavne vodý, teda sotva bol by sa vyplatil takýto na vykopanie jasku vynaložený groš. Ku takejto práci dostal človek smelosť a vytrvalosť len vtedy, keď poprvé sila parostroja prispela mu na pomoc, ktorá•i rýchlejšie i lacnejšie než zieccom zvrta než slabá ruka baníka, a podruhé, keď premávka mu i spätnavrátenie upotrebeného kapitálu, a to i s úrokami poistiť v stave bola, čo uvedením železníc do života skutočne stalo sa. Železnice (a pritom i hlavné hradske) schytily v najnovšom čase premávku na pevnine cele pre seba, pritom všetkom, že pomerne drahšie sú než vodné cesty. No majú zato tú výhodu, že umožňujú premávku i tam, kde žiadnych vôd nieto, už či sú to púste a či vrchovaté kraje, a to s rýchlosťou vodnú premávku značne prevyšujúcou. Ačkoľvek utratí človek pri nich na vrecku, no vyhrá zato na čase. Na železnej kolajnici uhánajúci rušen nenachodí prekážku ani v horskej refazi, veľmi snadno prekročí i túto hneď pomocou zákrut, hneď zas pomocou jasku či tunelu. Všetky tieto okolnosti dovedna povýšily železnice na svetové cesty, bo bezohľadne na hrádze prírody spájajú i tie najvrchovatejšie a najhornatejšie kraje so svetovým tržišťom, to jest s morom. A preto ako predtým všetko tislo sa k vodám, tak dnes hrnie všetko, človek, priemysel i obchod ku železničným tratiam.

Príklady rozličných jaskov vidíme dnes v našej vlasti a v našom kraji na viac miestach. Jeden avšak zdá sa mi pre jeho susedstvo zvláštneho pripomenutia hodným, a síce na košicko-bohumínskej trati v refaze Malej Fatry nálezajúci sa. Refaz táto započína sa, ako známo, až hen pod Rozsudecom v severnej Orave pod menom Oravskej Magury, a ide v juho-západnom smere pozdĺž hraníc Trenčína a Turca až ku Ždiaru, ktorý spája ju s refazou Veľkej Fatry (na východnej hranici Turca sbehujúcej). Jednotlivé jej vrchy nevystupujú už ani tak vysoko, ako refaz Nízkej Tatry: najvyšší jej končiar Kriváň. Tatra dosahuje výšku 1666 metrov. Na tom mieste, kde táto refaz takmer najvyššia je, pretal ju náš hrnotavý Váh v podobe priesmyku, následkom čoho povstala chyrecná Strečnianska užina s nebezpečnou Margitou, a hneď v susedstvo podtala ju v podobe jasku i železnica, zákruty Váhu sledovať nechcejúca.

Podobné pomery ohľadom premávky, aké pozorovali sme tu v horstve Karpatov, opakujú sa i inde na svete, avšak sotva kde v tak veľkolepej miere a spôsobe, ako v takzvanom horstve Alpov. Horstvo toto má svoje stredisko vo Švajciarsku, vybehuje avšak i do Italie, Francúzska, Tyrolska, Salzburgu, Dalmatska, Horvatska, áno i do Uhorska. No, najmohutnejšie vystupuje ono vo Švajciarsku. Kto z laskavých čitateľov i len bežne okom hodi na zemevid tejto krajiny, presvedčí sa, že je to hornatina zo samých vrchov a dolů

pozostávajúca, že sú to horniaky, o akých, pri tom všetkom že na horniakoch byvame, ani pochopiť nemáme. Výška jednotlivých vrchov tohoto horstva je takmer dvakrát toľká, ako výška nášho Krivána alebo výška Gerlachovského končiara. Tak na pr. známy vrch Švajciarska, Montblanc, vystupuje na 4800 m. (14.770 stóp) a jeho sused, Monterosa, na 4638 m. (či 14.280 stóp) nad hladinou mora, teda ďaleko vyše takzvanej snežnej čiary, pre ktorú príčinu tieto vrchy večny sníh pokrýva. Jestli teda v myslí dva Kriváne jeden na druhý postavíme, tedy výška končiara Montblanca len asi o 320 m. (či 1000 stóp) prevyšíme. Je to ale i najvyšší vrch Európy.

Ako vrchy, podobne veľmi vysoké sú pomerne i hrebene a prievaly tohoto horstva. Tak povestný prieval Veľkého Bernharda vystupuje na 2420 m., Cenisu na 1900, Veľkého Gottharda na 2060, Brennera v Tyrolsku na 1100 a prieval Semmeringu na 1000 m.

Že shotovenie cesty cez takéto prievaly spojené je s nesmiernymi ťažkosťami, každý nahliadne, lebo tu treba hneď do tvrdej skaly cestu vytínať, hneď zas v nesmiernej výške dolinu premostiť, hneď zas umelé krovy pred zášustami skála a snahu cestovateľa chrániace porobiť, hneď zas hospice či hospody, ku oddychu a útole pre cestovateľov určené, vystaviť atď. Nie div, že vozovej cesty nebolo tu cez celé stáročia, čo priam boli by to veľmi požadovaly obchod a premávka medzi Nemeckom a Itáliou. Ako známe, severne od Švajciarska až ku baltickému a východnému moru rozprestiera sa Nemecko a južne zas Itália. Tamo oplyva plodami mierneho, tato zas plodami južného podnebia: obe tieto krajiny a národy majú teda čo zamieňať.

Najkratsia cesta z Nemecka do Italie bola by viedla cez Švajciarsko, avšak ako cez tak vysoké hrebene a prievaly! Pre túto príčinu nutení boli nemeckí cestovatelia do Italie ísť okolo alebo na Francúzsko, t. j. západne, obyčajne cez spomenutý už prieval Mont-Cenisu, alebo na Tyrolsko, t. j. východne, cez prieval Brennera, ktorý spája dolinu Inna s dolinou Etschen. Pravda, že i tieto cesty boli veľmi obtazné, áno v zime i veľmi nebezpečné. Tak keď Henrik IV., cisár nemecký, i s manželkou r. 1077 do Canossi ku papežovi Gregorovi VIII. kajúcnu púť konal, tedy hore prievalom Cenisu (pravda že v mesiaci januári) rukama, nohami skrabat sa musel. No, a aký príkry bol východ, podobný, jestli nie obtaznejší bol i schod do doliny. Kráľovnu i s dietatom takali na volových kozách po snahu a kone spustali s poviazanými nohami pohami po kolovratoch. Sam cisár len tuckajúc a krbakajúc dostal sa dolu.

Az do 1726. roku nebolo v horstve Alpov žiadnej kolajnej cesty, len zponenutého roku vystavili jednu cez prieval Semmering, ktorá vedie z Viedne do Terstu, a druhú cez prieval Brennera. Takto trvalo to az do casov Napoleona, na ktorého mocne slovo potom jedno za druhým sedem ciest zciastky opravili a zciastky znovu založili. Najprvšia vojenská cesta viedla cez prieval Simploneu r. 1801—1805.

Pri postupnom rozširovaní sa železníc po Europe, prišli neskôr na tú smelú myšlienku, cez jednotlivé prievaly Alpov, kade už hradské vedú, i železnice vystaviť. Prvá železnica tohoto druhu išla cez Semmering, v podobe zákrutov, bokami vrchu do hora sa vinúcich. Roku 1867. preziedli ohnivý rúšeň cez Brenner. r. 1871 cez Cenis, t. j. cez týchto prievaly, až konečne r. 1869 uzavreli i prieval Veľkého Gotthardu, nie síce zákrutami, prekročif, lež skrze vykopenie jasku preborif, a tak umožniť rovnú a najkratšiu cestu medzi Nemeckom a Italiou. Ohromný tento podnik vyžadoval kren veľkého kapitálu i mnoho času, čo priam ho z oboch strán odrazu robiť započali. Pod vedením nezapomenuteľného, hlavného inginenra † Jules Favre-a pracovano na ňom so 3412 robotníkami denne, pričom hlavnú prácu, t. j. vŕtanie do tvrdej žuly, prevzal parostroj. No a čo para v pomere ku človeku môže urobiť, to zvlášť tu dokázalo sa. Keď totiž robotníci potisli sa ručnou prácou denne na 65 cm. napred, pokročil parou hnaný neboziec o 256 cm., tedy asi štyrikrát ďalej. Prípravné práce započaly sa už 1869. roku a celkovité prefatie tohoto 14920 m. dlhého jasku skončilo sa r. 1880 v mesiaci februári. Sám otvor jasku je pri spodku 8 m. a pri vrchu 6 m. široký a 10 m. vysoký. Prvá stanica zo švajciarskej strany je mestečko Göschén a z Talianskej Airolo. Behom jedného alebo dvoch rokov bude svetový tento jask, svetová táto podzemnia cesta, obchodu oddaná. Aké následky bude mať jeho otvorenie pre svetový obchod, to sa ešte len neskôr ukáže. Jedno je avšak už i dnes isté, že všetko čo dosiaľ išlo z Italie do Nemecka a naopak obchodnou cestou Francúzska a Rakúsko-Uhorska, pôjde v rovnej čiare dolinou Tisina popod Gotthard do doliny Reussu. Veľký vliv tejto svetovej podzemnej cesty možno že i my, menovite však Cislajtania trpkó pocíti.

*G. K. M.*



## B o d a.

**Květy.** Listy pro zábavu a poučení s časovými rozhledy. Redaktoři *Svatopluk Čech*, Dr. *Servác Heller*. Vydavatel a nakladatel *Vladimír Čech*. Ročník III. Prvý polrok.

Myslíme, že nič tak dôkladne neillustruje pokrok českého duševného života, jako tento veľký mesačník. Poznamenávame, že redaktori postavili „zábavu“ na prvé miesto, a dla toho máme pred sebou časopis prevažne venovaný krásnej literatúre, ktorá v znamenitej Vlčkovej „Osvětě“ len málo miesta zaujíma. Nám prichodí, že sa tieto dve rovne dobré vydania veľmi dobre doplňujú. Ba bolo by snáď celkom prirodzeno, keby jich polia ešte určitejšie oddelené boli.

Květy sú najväčší časopis tohoto druhu v západnom Slavjanstve. Osem husto tlačených hárkov má každý sošit, a tak polročník tohoto časopisu tvorí objemnú knihu 48-hárkovú s 808 stranami. Je to pekne svedectvo pre české čitateľstvo, ktoré popri iných časopisoch, čiastočne konkurenčných, vydržať a stroviť vie tak nákladné literárne dielo. „Květy“ staly sa naozaj potrebou odtedy, keď predtým znamenitý „Lumír“ prešiel do podivných rúk. My nemáme vôľu rezko vyslovovať sa o českých vydaniach, ktoré nám nezodpovedajú. Preto menujeme tie ruky, do ktorých dostal sa „Lumír“, *podivné*. Možno že má i takto „*podivno*“ redigovaný časopis svoje úplné oprávnenie v Čechách, a možno, že najde i „Tvardovsky“ svojich čitateľov. Pre nás je časopis ten nestrovitelný a celkom nepotrebný.

Keď sa oboznámime s obsahom „Kvetov“, nemôžeme neobdivovať ten kruh znamenitých síl, ktoré tam prispievajú. „*Pod Vítkovým Kamenným*“ volá sa dlhá báseň Ad. Heyduka, s ktorým počína sa prvý sväzok, a ktorá ťahá sa cez päť sväzkov, pravda že nie k svojmu prospechu. Rozkúskovanie epickej básne zapríčiňuje, že ona neskoro príde v platnosť. Skvelé meno básnika nutí čitateľa už jednotlivé odseky prečítať, ktoré nemôžu zanechať celistvenný dojem. V mesačných srokoch čítaná báseň zamhľí sa celkom. Pokúste sa tak čítať trebárs Vallenroda, lebo Onegina, a veľmi malý bude dojem. Naša skromná mienka ide tá, žeby básnici takej sily, jako je Heyduk, vydávali svoje práce v jednom kuse. K takému uverejneniu sa pravda nehodí mesačník. Báseň Heydukova, plná krás, písaná rečou priehladnou jako krystal, týka sa čiastočne i nášho Slovenska. Blížšie ocenenie jej ponechávame si na budúce. Znamenitý je článok dra. O. Hostinského „*Výlet do říše romantiky*.“ Mnoho sa hreší so slovom „romantika.“ Hostinsky leje tu jasné svetlo. Milo prekvapí nás článok „Jaro,“ a to kresbou i textom v jednakej miere. To už veľký pokrok. Najväčšia práca je „*Bouře života*,“ román od Serváca Hellera, o ktorom pravda nemožno

mienku vysloviť, pretože je nedokončený. Poznamenať však nutno, že nás i dosavád púta svojím jasným slohom, ostrým pozorovaním a dôkladnou znalosťou ruského kraja a ruských ľudí. Veľmi zaujímavé sú články „Listy z Palestíny a Syrie“ od Kvilda Mansveta, „Hmyz a poesie“ od Vác. Kotka, „Ze života květů“ od dra. Antónína Hansgirga, „Duka od Meduna“ od Jos. Holečka, „Atentát Orsinův“ od Karla Tůmy, „Petr Petrovič Nieguš“ od St. A. Popoviča. Niet tu miesta na uváženie a ocenenie všetkých prác: stoj len toľko, že niet tam nič bezcenného, lebo povrchného, jako to často stretáme v nemeckých, veľmi rozšírených časopisoch. O Joz. Wünschovi musíme poznamenať, že lepšie cestuje, jako píše; platí to najmä o jeho článku „Trenčín.“ Svatopluk Čech prispel len dvoma básňami. Oduševnila nás jeho báseň na divadlo v júnovom sväzku. Česká reč, sama sebou nie tak zvučná jako ruská, slovenská a srbská, zdvíha sa pod rukami tohoto majstra i vo fonetickom ohľade. Krásna, opravdu veľkolepá je posledná sloka, kde hovorí ku svojmu národu:

Tak stoupej dál i zhrdej záští, hanou,  
a pevně duvěrnj, že přijde čas,  
kdy září sourodou tvé květy vzplanou  
ve věnci nesmrtelných lidstva krás  
ku slávě nové slovanskému rodu.  
*té pozdní, bílé hvězdy od východu!*

Nenie to krásne epiteton Slavianstva? Čech je duch hlboký, spisovateľ najvyšš seriozny. Pod jeho a dr. Hellera rukou musia dariť sa „Květy!“ Prajeme jim i u nás odberateľov. Na rok stoja 10 zl. r. č. Jako adresa postačuje: Redakcia „Květy.“ Praha (Vinohrady).

**Básne Boleslava Jablonského.** (Šestá, rozmožnené vydání.) V Praze. Nákladem Jarosl. Pospíšila, knihkuppe. 1881. Básne tieto, nám ku „posúdeniu“ zaslané, nepatria do kruhu dnešnej kritiky. Národ sám najlepšie posúdil poetu. Sotva ktorý český básnik stal sa tak populárnym, jako Jablonský; jeho plynné verše išly z úst do úst a staly sa národným majetkom. Jablonského citové srdce vedelo uhádnuť duševnú potrebu svojho národa; on mu zaspieval srozumiteľne a priamo k srdcu. Šieste toto vydanie vyznačuje sa peknou úpravou. Nachádzajú sa tam niektoré nové, najviac príležitostné verše.

**Národní divadlo v Praze.** Dějiny jeho i stavba dokončená. Napsal Fr. Ad. Šubert. Tohoto skvostného diela vyšiel prvý sväzok. Nákladem J. Ottu, knihkuppe v Prahu. Cena jedného sošitu 80 kr. Kto si želá oboznámiť sa z dejinami národného divadla, ten nájde tu dôkladnú zprávu. Ilustrácie sú veľmi krásne, najmä titulny obraz, predstavujúci stavisko národného divadla od frontu. Tiež do toho samého oboru padá

**„Upominka na slavnostné otevření národního divadla,“** od Adolfa Srba. 32 str.

**Kvety západnického smeru v české spisbě.** My sme už častejšie brali pod kritický nôž plody „velkých“ zapadníkov a materialistov. Teraz chceme len odovodniť naše tvrdenie, že smer ten je nám neprírodný. Vidíme tu na epigonoch, ktorý chce ešte ďalej ako ich majstri. Tak nejaký Drahorád Hradistský uverejnil bol v istom veľmi na slovo vzatom časopise šest-slokovú básničku „Ji.“ v ktorej menuje svoju milú: obetnicou, bohynou, bludičkou, prostrednicou, nádejou, vierou, plamenom, pramenom, páskou, ružou, piesňou, zľalom, piesočnatou pustou, heslom, hladinou (po miz sem ja se plavil), pruvodkyní, bolestou, pohromou, chmurou, morom, ktorému sa dala sľúbiť, plamenom, nápojom a konečne „ztratom.“ Nenie to napodobnenie exaltácií, s úľubou pestovaných v istej škole?

**Urbánkov bibliografický vestník** preukazuje veľmi dobre služby českej i slovenskej spisbe. Každomesačne prináša malý obrázok celej spisovnej činnosti, časom i kritiky z pier známych spisovateľov. Ročník tohoto časopisu s dobrým indexom bude veľkou pomocou literárnemu historikovi. Upozorňujeme obecenstvo naše na časopis tento.

**Literatúra pre mládež.** Kníhkupec A. Horovitz v Trnave počal vydávať Hoffmannove poviedky pre mládež v slovenskom preklade. Prvý svazok už vyšiel (cena 50 kr.). Literatúra mládeže je u nás pole celkom neobrobené. „*Volka*“ statne účinkuje na tom poli: preklad a vydanie „*Robinsona*“ tiež prevzala, na čo zvlášť upozorňujeme slovenské obecenstvo, ktoré dopriať chce mládeži nevinnnej, slachetnej zabavy. „*Robinson*“ má za sebou celú históriu: milliony a milliony detínskych srdcí čerpalo z neho občerstvenie. Mierne napruzenie detínskej fantázie, poučenie a túžba po vzdelaní, to sú následky tohoto pekneho čítania. Prihlasy prijímajú naše redakcie ochotne.

**Boleslavsko.** Pamätný list k oslave snatku Jeho cis. kráľ. Vysosti arcivevody Rudolfa, korunného prince rakouskeho atd. a Jeho cis. kráľ. Vysosti princezny Stefanie vydaný krajem Boleslavským. 1881. Tiskem kněhtiskarny „Politiky“ v Praze. Litografický ústav Hynka Fuchse v Praze. Ozáj skvostne, umelecky majstrovsky, obsahom textu a ilustrácií rozmanité, bohaté a zaujímavé dielo. Je tu úvodná básen od J. Dancicha, ďalej veľké zdarile podobizne korunného páru. Nas pluk, príspevok k histórii valcmetva od dr. K. Mattuse. Dejepisný nástin Boleslavsku od nášho vyte a jeho spolupracovníka dr. J. L. Prosa. Z literárnych dejín kraja boleslavského od Karla Tieftrunka. Nacrt geologický od dr. Konvalinky. Přehled poměru národohospodarských od dr. J. Slavíka. O školství od Waltera. Pan kontributur od Šmilovského. Básne od rozličných autorov a rozprávka „Modrín Marie Teresie“ od Karoliny Světlé. Medzi ilustráciami sú početné podobizne múzov vynikajúcich brady, mesta a ine pamätnosti. Naozaj sme boli prekvapení týmto pamätným listom! Keď jeden kraj vie takúto plnosť preukazať, jak ďaleko pokročil národ vôbec! A ešte jedna myšlienka nám príde na napadla: nuz či nenie list tento dôkazom, zeby spisba česká lepsi kvítla.

keby nebola príliš centralisovaná v jedinej Prahe? Takáto centralizácia spisovateľských síl nesmie byť príliš prevádzaná, ač práve hlavné mesto má byť pokusom duševného a umeleckého života národa. Lebo keď je hlavné mesto všetko, kraj nič, veľmi ľahko stáva sa, že povstanú kníhkupecké a spisovateľské koterie, kamarátstva, ktoré hatia pravidelný vývin. Nemeckej spisbe veľmi prospelo, že ani Berlín, ani druhé veľmesto nespravilo sa výlučným centrom spisovným. Tam malé ináč Weimary, Lipsko, Stuttgart, hraly väčšiu úlohu ako veľká Viedeň lebo Berlín. Ztadiaľ tá sviežosť, mnohostrannosť nemecká. A zdá sa nám, že za posledných čias i tam počali centralisovať: ako badáme, nie ku prospechu nemeckej spisby, ktorá dnes zastala jaksi a neide do predku. „*Boleslavsko*“ je veru dostatočným dôkazom, že Česi už tak ďaleko dospeli, že jim decentralizácia škodiť nemôže. Tak ku pr. pri väčšej decentralizácii nemohlo byť stať sa, žeby tak veľká sila, ako dr. *Pič*, tak málo uznania nachádzala. *Pič* je človek širokých osnov: či to nevidieť zpod Vyšehradu? Takých mužov si má národ vážiť ako skvosty korunné: Boh nedáva jich tak zhusta.

**Veľká práca pre „Pohľady.“** Dr. *Michal Mudroň* pracuje pre náš časopis na článku hlboko siahajúcom do nášho národného bytu. Bude to pojednanie o *agrárnych pomeroch* slovenských! Máme nádej, že ešte tohto roku v piatom a šiestom čísle vyjde na svetlo.

**Dar.** Redakcie slovenských časopisov dostaly od dedičov nášho slavného Jána Bottu pekný počet kníh do daru, jako pamiatku na spevca. „*Nár. Noviny*“ vyzvaly boli raz slovenské obecnstvo, aby podporovalo redakčionálnu bibliotéku: toto je prvá odвета na onen príhlas. Ďakujeme srdečne rodine Bottovej, ktorá takto obohatila prepotrebnú redakčionálnu bibliotéku. Medzi knihami nachádzajú sa: Diela Mickieviča, Schillera, Goetheho, Humboldtov „*Kosmos*“: Gončarov a mnoho prírodovedeckých, filosofických a etnografických diel.

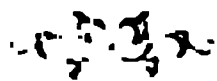
## Pädesiat frankov v zlate

venoval istý priateľ slovenskej spisby jako honorár za povest relatívne najpodarenejšiu, ktorá by vyšla mala v poslednom tohoročnom sošite „*Slovenských Pohľadov*.“ Látka má byť čerpaná zo slovenského života, a celá novella nemá viac obnášať nežli jeden, najviac poldruha tlačeneho hárka formátu „*Pohľadov*.“ Súd nad prácami podržal si sám darca, za jehož kompetentnosť v posúdení podobných prác garantuje redakcia „*Slovenských Pohľadov*.“

*Práce prosíme poslať anonymne na redakciu našu do Turč. Sv. Martina najpozdšie do konca augusta tohto roku. Každá práca nech je opatrená mottom, ktoré po druhýraz buď napísané na zapечатenom liste, obsahujúcom meno pôvodcu.*

*Redakcia „Slovenských Pohľadov.“*

# Slovenské Pohľady.



## Ruský hlas o Štúrovi.

**J**estli v prvom ročníku tohoto časopisu silným prízvukom zaznieva meno Ľudovíta Štúra, tak je to iba povinnou poklonou pred duchom, ktorý oživil zmŕtvnené Tatransko. Pravdu riekame, my sami sotva objať mohli sme obrovskú jeho postavu a nasledovať jeho polety: boli u nás ramená príúzke, krídla prislabé. Zjav jeho oslnil oči naše; až keď ho pokryla mohyla, vystupovala vypuklejšie postava jeho, i cítili sme celú ohromnú veľkosť ztráty. A predsa obecenstvo naše neznalo jeho závet.

V posledné roky svojho života složil Štúr svoje myšlienky o Slavjanstve a jeho budúcnosti v nemeckom spise, zostavšom rukopisom po jeho smrti. Spis je opravdovým duchovným závetom Štúrovým. Vladimir Lamansky obstaral ruský preklad a vydanie objemného spisu v Moskve, a *napísal k nemu predmluvu*, ktorá je najjasnejším výrazom hlbokej úcty, jakú vydobyl si syn chudobného učiteľa uhrovskeho v celom nesmiernom Slavjanstve. Spis tento vyšiel roku 1867 pod záhlavím: „Славянство и мѣръ будущаго. Посланіе Славянамъ съ береговъ Дуная Людевита Штура. Переводъ нежданной нѣмецкой рукописи, съ примѣчаніями Владимира Ламанскаго.“ Dla nášho vedomia dielo málo známo je v širšom slovenskom obecenstve napriek tomu, že už skoro štrnásť rokov uplynulo od jeho vydania. Ťažkosť pri zaopatrovaní si ruských kníh, malá zaujatosť za ruskú reč, ktorá má medzi slavianskými rečami jediná svetovú úlohu a bez ktorej ťažko je vyšinúť sa k vysokej opravdovej slavianskej vzdelanosti, sú asnaď príčinou, že sa nestal Štúrov najhlbší spis všeobecným národným majetkom. Preto snáď nebude zbytočným, keď podáme v preklade predmluvu slávneho interpreta, ktorý prvý pochopil Štúra úplne a upozornil nás i ostatný slaviansky svet na jeho pohrobné dielo. Lamansky píše:

„Pôvodina prítomného diela, napísaného Slovákom Ľudovítom Šturom krátko pred jeho smrťou po nemecky, darovaná mi bola priateľmi nebohého v čas môjho zdržovania sa v Uhorsku roku 1862. Skoro potom dozvedel som sa, že jestvuje pôvodcom popravený a na čisto prepísaný exemplár. Majiteľ jeho, náš krajan, jeden z blízkych priateľov Štúrových a z najlepších znalcov súčasného Slavjanstva, dostal spis tento od samého pôvodcu. Spomenutý priateľ nebohého poslal

rukopis do Ruska cieľom vydania koncom päťdesiatych rokov, no dostal ho nazpak. Vymenili sme si rukopisy, poslal som ešte z Rakúska spis istému redaktorovi. No i teraz zaležal rukopis v redakcii dva roky neprehliadnutý, odstrašujúc svojím objemom a drobným gotickým písmom.

Vďaka redakcii „Čtenia,“ nastala možnosť ruským čitateľom oboznámiť sa s predsmrtným dielom jedného z najslachetnejších a najobdarovanejších činiteľov slavianskych nového veku. Spis tento neobyčajnou jasnosťou stavia a rozberá najzákladnejšie a pálčivé otázky vzhladom na všetky slavianske plemená bez výnimky. V histórii takzvaného panslavizmu zaujme on základom svojho obsahu a prevedenia o mnoho významnejšie miesto, nežli znamenitá brošúra Štúrovho krajana a praotca nového panslavizmu, Jána Kollára: „*Ueber die literarische Wechselseitigkeit zwischen den verschiedenen Stämmen und Mundarten der slawischen Nation. Von Johann Kollár. Pesth. 1837.*“ brošúra to, ktorá narobila za svojho času tolko šumu v strednej Európe.

Dielo Štúrovo „Славянство и миръ будущаго“ (Slavianstvo i mir (svet) budúceho), hárš napísané pred 11–12 rokmi, zjavilo sa teraz veľmi na čas. V Rusku so zrástom národného samopoznania objasňuje sa viac a viac obecnstvu a jeho popredným mužom veľké povolanie ruského národa vo slavianskom svete, rozširuje sa čím ďalej tým úplnejšie vysoký význam slavianskej idey. Dve krehké cisárstvá totiž, turecké a rakúske, tieto temnice južných a západných Slavianov, ako sa vyjadruje Štúr, každým rokom objavujú nepochybné príznaky úplného vycivenia a úpadku. V ten samý čas sjednotenie Italie i Germanie, vovedenie systému dualistického v Austrii, alebo čo je to také, uzavretie maďarsko-nemeckej aliancie proti Slavianom, mužná borba Kandiotov, temné vľudenie všetkých tureckých kresťanov, vojenské prípravy srbského kniežatstva, precitnutie ruského ducha v Haliči, postupné poznanie v Rusku opravdivých k nám pomerov ruských i germánskych Nemcov, konečne zkršnutie silného súperníctva medzi Germaniou a Franciou, ktorá posledná konečne musí nabližnúť, jak veľkú a nečakanú pomoc mohla by dostať od Slavianstva v nasledovať majúcej borbe s pravekými vrahmi a potlačiteľmi Slavianov:\*) všetky tieto terajšie zjavy predpovedajú Slavianom nové na Európu dojsť majúce prevraty, a iba urychlia nedávno počatú úsilnú prácu slavianskeho upovedomenia. Nekdajší ohniví horľitelia za silnú, jednotnú, federatívnu Austriu postupne tratia vieru v užitočnosť a nevyhnutnosť habsburského cisárstva pre slavianske národnosti, správne hovoriac: „*My sme jestvorali pred Austriou a budeme jestvorati i po Austrii.*“

\* Koľko prorockého ducha, jaký veľum prezradzuje tu Lamanský, píše tak isto o vojne, ktorá sa zvrila päť rokov neskôršie! Človek žasne nad silou a prenikateľným ostrozrakom tohoto veľkého nášho učiteľa, a stojí nemo pred jeho tichým, nenáruživým, avšak tým povedomejším spôsobom vyjadrenia. Žiaľbohu politika ruská v roku 1870–71 išla iným žľabom, jaký predpovedal on. Následky jej máme v berlínskej smluve, rušiaccej svato-štetanský mier.  
S. H.

a tak vyborne korigujú svoje predoslé vyjadrenie: „Kdyby nebylo Rakouska, museli bychom jej stvořiti.“ Někdejší bezvymíneční přívrženci samostatnosti nejen dotýče politiky, ale i dotýče jazyka, přichodí pomaly k poznání slabosti slavianských národností, keď sa každá berie sama o sebe, bez vzájomnosti, ba presvedčili sa o dôkladnej nemožnosti zachovať a zabezpečiť svoju národnú samobytnosť pred atentátami a zavojeovaniami skrze silných cudzincov, bez istého sblíženia sa Rusku, bez prijatia ruského jazyka za všeslaviansky diplomaticky jazyk.

Myšlienka o zovnitornom sblížení slavianskych plemien s Ruskom i o všeslavianskom vyznane ruského jazyka, bola osnovným presvedčením Ludovíta Štúra. Non preniknutá je celá jeho práca. Svedomitý čitateľ, i keď nesúhlasí s jeho smerom, *uzná pôrodovú zriedkavý dar, vysoký um, srdce čestné, nenávidiace nepravdu, horúcu lásku ku slobode, Slaviansku a chorvatsku*. Na každý prípad, každý mysliaci človek prečíta túto skvelú tvorbu novšieho panslavizmu s najživším záujmom. Dielo toto zvláštne drahé bude všetkým opravdovým Rusom, nezvyknutým ani u svojich spisovateľov-krajanov nachádzať často takú horúcu, iskrenú lásku k Rossii, taky geniálny predcít jej nevidomych, utajených síl a taky smelý pohľad do jej slávnej budúcnosti. Ešte len nedávno talentný a obľúbený ruský umelec,\*1 vo svojom dobrovoľnom odemulzení od Ruska,\*2) zo svojho nemeckého daleka nezpozoroval v nom nič okrem „dymu,“ a predpovedal mu spasenie iba v rabsky vernom napodobnení západno-europejskej vzdelanosti, ktorú nás panský epikureizmus dávno uznáva za jedinú a všeludskú.\*3)

I pred dvanásti rokmi inozemný Slavian, nepisuci belletristicky, ale celým svojím utrpenia plným životom skutočne dokázavši, že život není rozkoš, ale borba, odříkání sa a povinnost, do smrti svojej hlboko veril na vysoké a samobytné povolanie Ruska; nemylilo ho ani poddanské právo, ani mlčanie, ani tupá ľahostajnosť a nepovedomosť ruského obecnstva, ktoré živo sympatisovalo s Maďarmi a Maďaromni, a nechalo Štúra vliecť sa strašným, biednym životom, toho Štúra, ktorý bol osobne prenasledovaný Maďarmi a Nemcami za svoju lásku k Rusku. Viera ho nesklamala. Jeho labutia pieseň, jeho prorocký hlas ozval sa teraz na Rusi, keď už z nej spadly okovy rabstva, a naše obecnstvo počína uznávať slavianske

\*1) Tu naráža Laman-sky na Turgeneva, ktorý pessimisticky hľadi na ruske pomery. Jeho pessimizmus vyražá sa najvýpuklejšie v románe „Dym,“ náprave i v pozdejších dobách nevystradal sa z neho. V poslednom svojom diele „Nov“ stal sa jeho pessimizmus až celponým a urážajúcim skutočnú i umeleckú pravdu. Medzi inšim hovorí tam o Rusku jako o chmelnom obrovi, ktorý opiera hlavu o severnú točnu, nohy o Kavkaz a spí večným snom. Vo sne teda osvobodil obor ruský puzných Slovanov! S. II.

\*\*), Turgenev totiž s úľubou prežíva v cudzine. S. II.

\*\*\*), Ruský národný duch vedie tuhy boj s „barským epikureizmom,“ ktorý je otcom novších chorobných úkazov, ktoré v posledný čas vzaly na seba tak akútnu formu. V bránení tohto „barskeho epikureizmu“ vazi osnovná slabosť diel geniálneho Turgeneva! Čo mohol vykonať tento obor duchovný, keby sa bol postavil na zdravu národnú postavu! S. II.



určenie Ruska a vidí jasno, že slavianskym umelcom predstojí iné, vyššie dielo, nežli písať krásne obrázky o Rusku na nemecký lad. Pre opravdovo ruských ľudí je pamiatka Štúra drahá a posvätná! O ňom môžeme smelo riecť za Puškinom:

Хвала! Онъ Русскому народу  
Высокій жребіи указалъ!

Nuž nech už raz vymizne naša nekľadáca bezsrdečná ľahostajnosť a tupá nevšímavosť vzhľadom k tomuto čestnému mučeníkovi a kazateľovi slavianskej idey. Lásku a úctu, ktorou sme my Rusi zaviazaní jemu a jeho menu, prenese na jeho národ, ktorý pod krátkym časom dal Slavianstvu takých mužných činiteľov, ako Kollára, Šafárika, Kuzmányho a Štúra.

I teraz mnoho tisíc druhov, učedníkov a ctiteľov Štúrových vedie tichú, no slavnú borbu s premršteným aziatickým fanatismom Maďarov, podporovaným nemeckou vzdelanosťou Maďarmi prijatou, i s priamym vlivom Nemcov, ktorí žiaľbohu ešte voždy dumajú, že je jich posvätnou povinnosťou kynožif Slavianstvo kde len možno. Nadto nadovšetko terajší slovenskí ľudia boria sa so svojou vlastnou, od špiku kostí pokazenou šľachtou, ktorá zradila hanobne svoj národ a namyslela si, že je niečo čestného byť renegátami a Maďaronmi, ktorí sú pre Slavianov horší než Maďari, tak jako bývajú poturčenci besnejší nežli sami Turci. V časiach poddaustva bola sympatia Rusov s „*Vengercami*“ prirodzená a pochopiteľná, lebo vtedy dielo Slovákov, dielo Štúra a jeho druhov nebolo nám jasné a milé, lebo nevzťahovalo sa na panštinu. No teraz možno očakávať od nášho obecnstva iné náhlady a sympatie. Máme nádej, že vydanie prítomného diela Štúrovho donesie nám i ten úžitok, že obráti konečne pozornosť mnohých i mnohých ruských ľudí na tri miliony Slovákov, na slavianske to plemeno, asnaď najobdarenejšie a nám najsympatickejšie. Tam vo veľkolepých Tatrách i malebných dolinách Váhu i Hrona, na brehoch Dunaja jesto mnoho učedníkov a ctiteľov Štúra (a jich číslo rastie) sväto plniacich jeho závet a podania skvelých borcov Slavianstva, dobrovoľných mučeníkov viery v Rusko a jeho veľké povolanie. Kto z nás neverí v toto povolanie Rossie a všetko v nej drží za „*dym*“, myslíme, že svojím šľachtickým úsmevom neobrazí jich čistou vieru, ktorá jim dáva silu ku ťažkej borbe. Kto v Rossii verí a bol ľahostajným ku Slavianstvu z nevedomosti lebo nedorozumenia, ten ocení život i myšlienky Ľudovíta Štúra, i najde vo svojej vlastnej duši pokynutie na zaviazanosť opravdu ruského človeka vzhľadom k našim súplemenníkom, a zvlášte k najbližším našim bratom Slovákom, hustou massou obývajúcimi celý sever Uhorska, od ruských Karpatov po Dunaj u Prešporku, a východnú časť Moravy. Najbližší susedia a bratia uhorských Rusov, Slováci, slúžia spojúcim ohnivom z jednej strany medzi Rusmi i Moravanmi i Čechami, z druhej strany prostriedkom ľudnatých, kvetúcich kolónií v strednom Uhorsku medzi Tisou a Dunajom, medzi Rusmi i Srbsmi i Chorvátmi. Jestli súdno je ruskému jazyku stať sa skutočne všeslavianskym diplomatickým jazykom,

teda rozšírenie jeho pôjde cez uhorských Rusov i Slovákov. I teraz najdete medzi Slováknami mnoho sto ľudí, dobre hovoriacich po rusky, najmä v Turci.“

Nik z nás, čoby i nesúhlasil so všetkými myšlienkami veľkého spisovateľa, neprečíta predmluvu túto bez veľkého pohnutia mysle. Sami nemôžeme vrúnejšou láskou vinúť sa k velebnej postave Štúra, ani hlbšie vniknúť do tajín tohoto epochálneho ducha.

*Svetozár Hurbán.*

## Ludovít Štúr.

Píše

*dr. Jozef Miloslav Hurbán.*

(Pokračovanie)

### VI.

Do hlbkej tišiny vied utiekol sa Ludovít zo sveta búrneho, plného útrap, bojov a bolastí nesmiernych. Rozčulenie, jaké vyniesol zo sväzkov priateľských tam v stránach nádherného Rokosa, zádušných Brezín a dojemného Kňazovho Stola, spotencirované v lúčivom zasadnutí stred mládeže breťislavskej, kde sme všetci v slzách zachádzali sa rozčulovaním básnami, rečmi a nastalým rozžehuávaním sa s milovaným vodcom a priateľom, zopätovalo sa v tejto duši nádhornej ešte naposledy v Prahe, v ktorej Ludovít napísal tieto riadky:

„V Praze České, 1838 dne 17. října. Bratru vřelemilovanému Aug. Horislavu (Škultetymu). Předrahy můj Horislave! Odcházím z koučín pobratřenských, nemohl sem se zdržeti, abych Ti, maje ještě příhodné místo, několik slov vlastenských, jakoby rukojmím citů mých, neodleslal a Tobě mé pozdravení písemně nevyjádřil. Zítřa odcházím do germánských krajín: dnes se žehnám s bratry při Vltavě, dnes se žehnám i s Vámi tam na Dunaji, přeje Vám všelikého pohodlí, všelikého prospěchu ve prácech Vašich. Vy spanilá čáko Slovenska! Pracujte rozmyslně, statně, aby ste vyplnili určení, jenž vám vyznačeno v koleji Slovenska, abyste jednou stopy nechali života svého na vesmíru tomto. K Tobě zvlášť nym, můj Horislave, obrací se řeč má, znajícího, že veliká jesti Tvá v počínáních našich důležitost, abys jak možná zasazoval se o pořádek při knihovně, o obohacení pokladnice atd. Nástupceve Tvoji vděčnými Ti budou za pořádné Tvé úřadování a což největší jest, vykonals povinnost svou, již Ti tak četný zástup mladých Slovenska srdce na srdce vložil. Postaral sem se již o to, aby Vám knihy řádně docházely. Na má dotírání hnedky dva balíky od Špinky a Pospíšila na Švaigera odeslány jsou. Již nyní Ty dozorce knih jdi k Švaigerovi prohlednouti a pouč bratry o přijetí spisů, aby takové

sobě kupovati mohli. Čím více se knih odbude, tím bude pořádnější knihkupectví, a tak již Ty napomínej koho můžeš, jaks to dělával za předešlých let.

Na loučivý večer zapomenouti nemohu, ani kdy zabudnu; ještě mi posavád Hollého hrímající verše v uších znějí.\*) O, Holly, vytečný Holly! Ty zvěstu dávnověkosti naší. Ty představovateli věrný národnosti naší. Jděte ho navštívit o Velké Noci a na každý pád nějak se o to pokuste, aby byl zkreslen. Umře-li prvé, než jej zkreslíme, hanba padne věčná na nás, že sme tak velikého, obrovského genia potomkům našim v podobě nepřechovali! Nu, ži blaze, ži šťastné, Horislave můj. Žehnám Té a žehnám všechny bratry: Jaromíra, Dalibora, Bohuslava, Michaloviče a všechny jiné. Teď se již zamlčíme. S Bohem! Tvůj upřímný Ludevít.“

A Štúr sa skutočne „zamlčel.“ Tam na brehách Sály, v meste universitskom, starými Dobrosol, Nemcom Halle zvanom. Povestná víťobrežská univerzita zo 16. a 17. stoloetia spojená bola s univerzitou dobrosolskou a o tomto čase slynila nad iné mnohé university germánskeho sveta. Tu našiel útulok búrami zmietaný duch Štúrov, tu srdca nepokoje sväté, tu mysle jeho dumy podivné skúpal sa v bohatých vodách vieč, tu rozum jeho vo mnohom už prerobený, v celku rozvlnadený ku tvoreniu a skladaniu si svetov nových, velikolepých ideálov pohrúžil sa v štúdium opravdové; tu konečne našiel v Dobrosoli Ludevít náš i pre telo svoje nové, obživujúce a restaurujúce ho živly.

Čo ale na celý život Štúrov obživujúce pôsobiť muselo, bol ten nový pomer ku svetu, do ktorého tuňá vstúpil. Ludevít bol 23-ročný mladoň a mal už za sebou peknú, najkrajšiu možno povedať históriu ducha. Dary jeho boli mimoriadne, energia jeho morálna veliká, sila vôle železná, a obrazotvornosť, tak potrebná k odvahyplným úmyslom, čerstvá a živá. Povest jeho dobrá niesla sa po širom Slovanstve. On navykol obdivovaným a na rukách noseným byť, spoločnosť celá, v ktorej hýbať sa, cicala dúškom jeho životné snahy a štavy, a on neprestával vydávať zo seba prúdy oduševnenia a života. Ním sa plnila okolina duchov obtáčajúcich ho. Tu naraz stál v oči svetu celkom novému, velikému, sebe docela cudziemu, duchom mnohočetným, auktoritám vysokým, velikánom vo vedách uznaným, to na jednej strane; na druhej strane stál voči mnohočíslnosti mládeže vyneslej a tradíciami svojského vyššieho života napájanej, nesúcej sa smelo k cieľom vytknutým kroz velikých národných mysliteľov a básnikov: tak stál, prijímajúc do ducha svojho nové vtisky, nové pojmy a idey, nové názory na svet, nové celé sústavy náuk, nové prúdy života. To ohromilo a zaujalo celého ducha Štúrovho.

Ku tomuto všetkému pristúpila zkušenosť nová. Vedomcovia dobrosolskí objavili sa duchu jeho čo mimoriadni dobrotínovia, tak ako si jich len v ideáli slovanskej dobroty duch jeho myslieval

\*/ Škultety býval stálym rečníkom básni Hollého, ktoré on najdôraznejšie vedel prednášať, skutočne k obdivu i najprisnejších sudcov.

v domách o budúcnosti pohružovaný. Professori dobrosolski upozornili sa hneď s veľikou sústrasťou na postavu túto mladóna nadse-ného: tvár intelligentná, no zbledovaná trudovinami, priezračitá nevinnosťou, no utrápená bojami duchovnými, prse široké, no sedanim dnu stlačené! Oddali teda nového commilitona consultácii najlepších svojich physiologov a lekárov, ktorí jednonázorne poznali prameň biedy tohoto krásneho inak výtvoru prírody ľudskej a menovite prírodných síl mladóna tohoto usľachtilého, zanedbanie tela, naproti ale prílišné napínanie síl ducha. Predpísali teda Ľudovítovi čo najprísnejšie držanie rozumnej miery v štúdiach, časte, pravidelne gymnastikovanie, šermovanie, koňmo jazdenie a hojné v prázdninách cestovanie. Vodea na Dunaji, Štúr, stal sa na brehoch Sály poslušným študentom, nabíeral a cical do seba veľké dojmy názorov a vied, vo veľkom vtedy panovavších na vysokých školách dobrosolských, a dieťaťom stal sa v múdrych lekárov ruke, najmä už i preto, že jich predpisy neboly šablonovité drkotanie a dve na tri pletenie, dľa spôsobov bežných Aeskulapov, nadto povaha jeho a složeniu mysle a obrazotvornosti jeho zodpovedalo to všetko. A pokiaľ u Štúra všetko, čo podnikal, prijímalo na seba ráz služby, časom zúžitkovať sa majúcej v prospech národa, ku šermovaniu prijal ešte i cvičenia sa v streľbe do cieľa z pistoľe, ktorá zábava bývala mu i pozdejšie milou a vo vzhlade k pomerom, otreštenými haraburdákmi maďaronskými znebezpečenými, práve potrebnou. I jazdeniu tak navyknul v Dobrosoli, že vrátiac sa do vlasti, rád užil každú vhodnú príležitosť, poskytnutú mu k jazdeniu koňmo. Z Bretilavy bývaly mu milé výlety na Hlboké a kedykoľvek prihlásil sa k návšteve, nikdy nezabudol dodať na konci, abych zaopatril dva kone k výjazdom. Zábavy nase potom zalezaly z hojného jazdenia koňmo do okolia utešeného, otáčajúceho tiehla túto dedinku, ku bornu. Štúrovi tak veľmi sympatickému, a do údolia rakonosnej Myjavy, sumiacej popri rozsiahlych lukach hlbokých: zajazdili sme si tu i tu i ku priateľom okolným. Držanie sa jeho na koni bolo pravidelne, priame, junácke. Šermovanie zaviedol pozdejšie i medzi mládežou slovenskou, čo bolo predtým neslychané: potom a teraz tuším tiež zaniklo. Naoč driel nedotýsnuval u mládeže, to stalo sa po návrate jeho stálym: totiž priame chodenie, s vystretými prami: k tomuto pristúpily pravidelne prechádzky v každom počase, čo všetko za príkladom dobrosolských svojich zkusenosti zavádzal i medzi mládežou slovenskou.

Ľudovít sa telesne úplne zotavil k veľkej radosť všetkých nás, ktorí obávali sme sa onho z tohoto ohľadu.

S pravou, zhavou túžbou po vedách a rozstren svojich známosti vrhnuť sa Štúr k noham dobrosolských veľkých vedomcov. História, filozofia, filológia, vedy kameralistické byly hlavné predmety jeho štúdií, ktorými sytil a napájal dušu svoju. Inak z domu theologicky naladený, vo vlasti svojej však naukami racionalistických profesorov a duchom toho času od povolania theologického odvedený, celý už venoval sa disciplinam svetským, ktorými poslužiť chcel mládeži slovenskej, mieniac ju vychovávať a viesť k rozbijaniu

železných pút, nimiž od stoeletí sviazaný a na zem povalený ležal národ slovenský. I sedával pilne u nŏh slávneho historika Henrika Leo, s ktorým i osobne často obcúval a z jehož priateľstva tešieval sa; potom u nŏh filozofov Dunckera, Roepella, Erdmanna, Schallera, Hegelianov to najčistejšieho zrna, o ktorých platilo to samé slovo, ktoré jeden z najprednejších priateľov a učedníkov tohoto filozofa, Förster, r. 1826 zaspieval:

„Auf dem geflügelten Ross des Gedankens ritt er zur Streifahrt,  
Führte der Wahrheit Schild, führte des Glaubens Panzer.“

Najmä však pilným býval u nŏh majstrov-filologov, Boppa a Potta. Uvedený v iné kolaje filozofických názorov, než boly Kantovej školy názory kriticismu, k velikému zadostučineniu duše svojej poznal i šlachetné, vysokovyneslé námahy Tholuckove, hlboké názory cirkevné Guerickeho. Slovom, čo bolo najlepšieho zo všetkých ohľadov vedy, to pritiahlo k sebe Ludovíta roztúženého po veľkom a pravom. I študentský život Nemcov zaujímal ducha jeho inak, než to bývalo pred ním, kde naši tiež iba buršovali s buršami, ale buršovstva vlastného opravdové ciele nechápali. Prísna morálnosť, národné sebavedomie germánske, záujem totožný všetkých kmenov a štátov nemeckých, kresfanský názor na svet a úlohy národné, prísna, pochopu svojmu primeraná spravodlivosť, práva a svobody hájenie proti mocným i šablonam zastaralým, pozdvíženie ľudu obecného, ušľachtenie zkostratelného v kocúrkovskom filisterstve mešťanstva, sblíženie sa k sebe všetkých stavov, z nichž pozostával národ, odstránenie kosmopolitických snov a prijatie úloh praktických, čiste národných, očistenie národa od znemravňujúcich ho francúzskych obyčajov, židovskej povrchnosti a ľahkomyselnosti, náprava základná štátneho sriadenia vo všetkých veľko-, stredno- a maloštátoch nemeckých, konečne otvrdanie telesné a cudny mrav: to boly ideále mládeže nemeckej, ktoré ona vo svojich rozličných spolkoch a jednotách vzdelávala, ktorými sa prebúdzala, k vyvedeniu ktorých tužila a ozbrojovala telo i ducha svojho. A toto všetko vysoko cenil Štúr, načúval pilne týmto z hlboka idúcim hlasom živlu onoho, na ktorý tu doma zakladal všetky nádeje snívavého ducha, všetku budúcnosť národa; a ač sám nevstúpil do žiadneho zo spolkov študentských, bral predsa veľkú účasť čo pilný hosť na všetkých verejných prejavoch mládeže, na kommersoch, fakládach, seminároch učeních a rokovaniach súkromných. Tým soznámil sa s celou historiou buršovníctva, kvitnuvšieho v Nemecku najmä od r. 1817. Zavčasu však ostrovtipom svojím soznal i stinné strany tohoto jednotenia sa mládeže, a pohrúžil sa v čisté tie ďalšie výbežky snáh ideálnej mladosti germánskeho plemena. Preto, jako nikdy ho nezelektrizovali dobrodružné buršácke tvorenia, tak i Hegelingov — jako nazývali mudrákov, ktorí vyšli síce zo školy Hegelovej, ale trčali zostali buď na povrchných len formách a formulách, buď dokonca falošné konsekvencie ťahajúc zo systému do ríše bludov, ako zašli Ruge, Ronge, Feuerbach atď. - - premrštenosti a eukoniastika jejich nechali ho chladným. On filozofiou Hegelovou obživil, zúrodnil

iba nesmierne prijímavú pôdu genia svojho, ktorý potom s celou opravdovosťou a originalitou pracoval vo vedách i v živote.

Štúr nepodľahol voči germánskej vede so svojimi pôvodnými názorami na svet a úlohu historickú Slovanov, veľké sily jeho ducha dostatočné boli k ratovaniu tejto individuálnej geniality; jemu stála pravda vyššie, než prúd panovavších, alebo panstva domáhavších sa náhľadov a pojmov. On, ač preniknutý bol vďačnosťou ku každej opravdovej veľkosti ducha, či tu doma, či vonku, či vo vede a umení, či v cirkvi a štáte, či na širom poli mravného a spoločenského života, predsa nezvykol bez najprísnejšej kritiky „jurare in verba magistri.“ Cestovanie jeho po Nemecku a obcovanie s učenými ľuďmi podáva hojné dôvody toho. Zastaviac sa pri pomníku Poniatovského v Lipsku, zacítil potrebu istého spôsobu korektúry svojich náhľadov prvej mladosti, o ktorých vedel, že rozšírily sa medzi domácou mládežou, menovite náhľadov na dejepisu veľkých udalostí Napoleonovských. Mladická myseľ jeho zaoberávala sa často historiou tej doby, tak mohutne na osudy národov vplyvavšej. Professor náš — i Štúrov — Gabriel Kováč-Martiny, kedykoľvek prišla reč o Napoleonovi I., vždy dodal „iste turbator gentium.“ proti čomu Ľudovít, vzdor veľkej svojej úcty, ktorú choval ku svojmu a všetkým nás milému a vysoko ctenému učiteľovi, neprestajne polemisoval; jemu bol Napoleon nie „turbatorom.“ ale regenerátorom a reformátorom národov, bol mu ztelesnenou veľkosťou a genialnosťou, bol mu, ako Hegel ho pomenoval, „die Weltseele.“ Čím hlbšie však boli štúdia jeho vedy historickej a slavistiky zvlášte, čím pálčivejšou stávala sa pokrokom času jeho láska ku veľnárodu slovanskému vo všetkých jeho kmenoch, tým viacej ochladala jeho napoleonistická odusevnelosť, a kritika Štúrova brala sa stredom pravdy, kde znie heslo: „medio tutissimus ibis.“

Historia a ďalšie ciele Slovanstva boli mu vodičom a mierou. O tomto svojom navštívení pomníka Poniatovského napísal nám Ľudovít len tak jakoby mimochodom, ale s dobre cílenou tendenciou cestopisný článok do „Kvetov.“ ročn. 1839 č. 35, ktorý medzi mládežou breťislavskou veľké disputy zapríčinil. Bolo totiž medzi nami po odchode Štúrovom dvojake prúdenie svetonázoru historického. Da sa najvhodnejšie označiť tak, keď ho pomenujeme náhľadom poľským a ruským. Obdivovateľmi Napoleona I. boli sme všetci, ale keď už dotýkal sa Slovanstva, išlo nám jedným ústami kyslé, medzitym čo iní stávali so složenými rukami pred Napoleonom. Keď r. 1839 zavítal nám rečený článok Štúrov, obidvo prúdenia zástupcovia chytali sme sa ho rukama-nohama, chciac z neho pre svoj náhľad navážiť auktority. Jedni vysvetľovali si Štúrove náhľady vo smysle poľskom, iní vo smysle ruskom. Článok sám dycha vonkoncom duchom slovanským a hči celkom objektívne náhľad jeho na osudnú bitku národov u Lipska r. 1813 vo dňoch 16—19. októbra. Hovorí medzi iným: „Prehrozná púťka tato slušně se nazývá osudní bitvou, jelikož od wypadku jejího závisel budoucí stav Evropy, všech národů ji obyvajících, byt i bezprostředně nebyli vzati na ni podíl. Otázka byla: bude-li Napoleon ještě dále



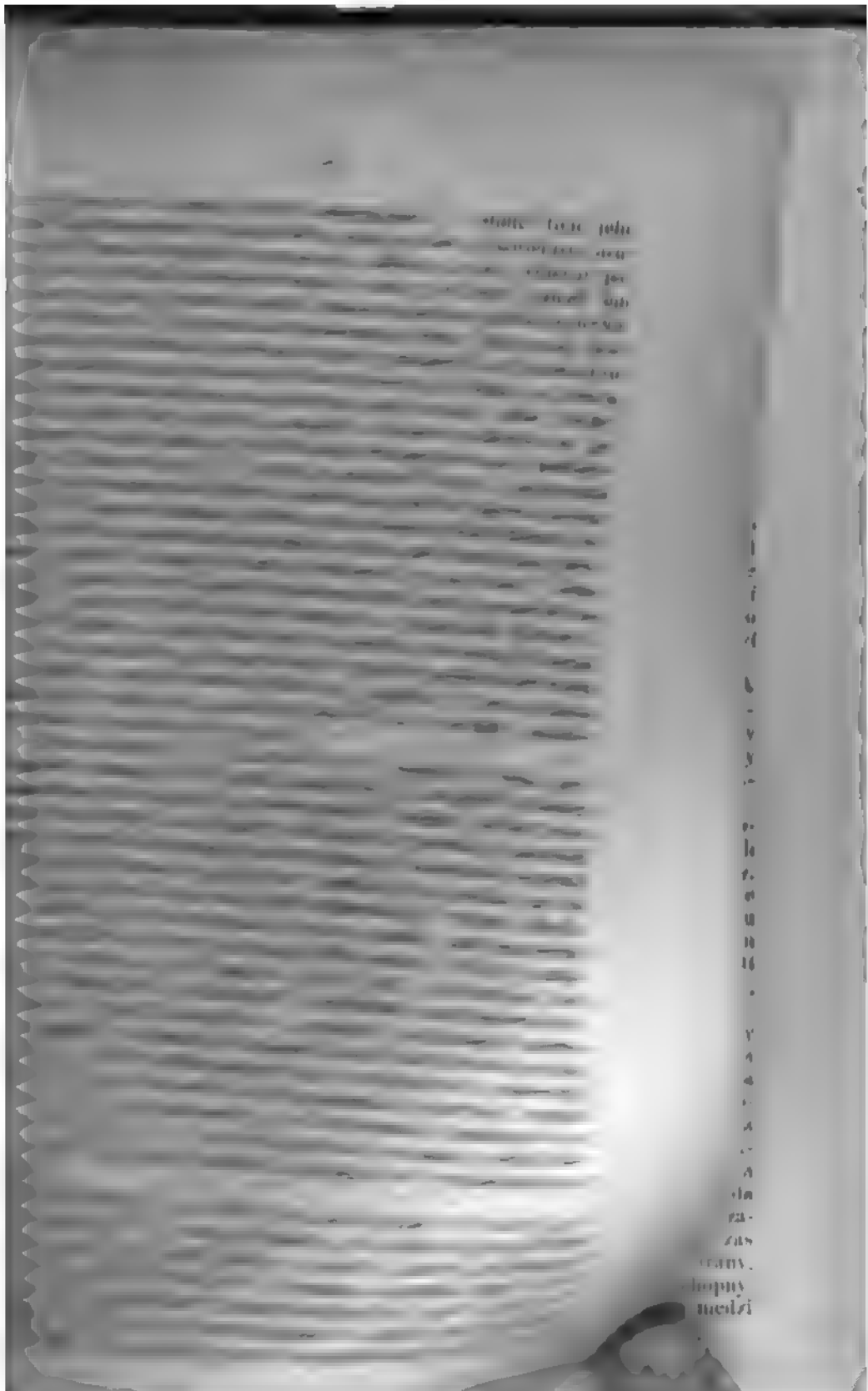
krajiny a národy podmaňovati. jím s přestolu svého, na který se tak neočekávaně vyšinul, zákony a pány, jakby se mu líbilo, dávati a vnucovati, čili nie? Bitva se pro toto poslední rozhodla; Napoleon vytáhl kostku černou z urny osudu.“ Smysl celého článku namířený je proti přijaté všeobecné mienke v Nemecku, žeby Nemci býval povalený tento kolos korsický. Dla Štúra nie tak bolo, ale Rusi dokonali víťaznú bitku a spravodlivo strestali nájezdníka sverepého na svoju zem z r. 1812. „Nebo, rozumuje Štúr, když dne 16. října vítězství k straně Napoleonové na pravém křídle sklánělo se, takže již v městě Lipsku na jeho rozkaz, jakoby po dobytí úplného nad spojenci vítězství, všemi zvony sezvánělo se: vojsko ruské, přirazivší na pravé toto křídlo, je k ústupu přinutilo a později na hlavu porazilo. Nepřipomeneme pluků rakouských hrdinství, jenž, jak známo, nejvíce ze Slovanů záležejí. Bitvou touto -- vítězstvím Slovanů -- uvolnilo se Německo od poddanství francouzského a neza dlouho na to následuje proměna správy občanské v krajinách německých.“ Myšlienka teda Štúrova je tu dosť jasne vyslovená, že Nemci majú čo ďakovať Slovanom, že oslobodení boli od jarma Napoleonovho. Niekdy býval mu Napoleon reformátorom a osloboditeľom národov, teraz nachodil sa voči názorom, že Nemci oslobodili Európou od tohoto „turbatora gentium“, no Štúr z tamtoho i tohoto bludu vyniknul a ukázal, že na sile slovianskej zlomený je mohutný Korsikán.

Oproti poľskému pochopovaniu vecí vyslovil sa Štúr nasledovne, potom keď vzdal záslužnú chválu hrdinskému vodcovstvu Dombrovského a Poniatovského, ako tiež čatám poľským pod nimi udatne bojovavším: „Dali se ještě konečně Poláci zavést Napoleonem, nepamětlivi jím prve daných a nesplněných přípovědí, nepamětlivi nevďěčného s nimi nakládání ve Vlasce, na ostrovy Haiti atd. Napoleonovi dosti bylo lichomerně několik slov prohoditi, a již se valily pluky na pokynutí jeho. Toliké rekovství a tak zavedené! Toliká víra k jiným na místě k samému sobě! A toto jest, nad čím se skoumavé slovo pozastaví!“

Konečne necháva utekajúcu armádu pyšného novovekého Nabuchodonozora sekvanského brániť hŕstke bohatierskych Poliakov pod Poniatovským, ktorý zachránil vraha slovanského mena, oklamavateľa a svodecu poľského národa, sám trmi ranami porazený zahynul vo vlnách rieky Elstery. Toto cítil, tieto myšlienky prelievaly sa srdcom Ludovítovým, keď na jeseň r. 1838 navštívil pomník Poniatovského.

V Dobrosoli bol Štúr na všetky strany obľúbeným, tu získal si tiež známosti so širšími kruhmi literárneho sveta, ktoré nakláňoval k náhľadom Slovanstvu priajným. Tak ku pr. z tejto známosti pošlo spojenie jeho s redakciou veľkého politického vtedy vplyvu „Všeobecných Augšpurských Novín“, do ktorých písal obranné články za národ slovensky maďarizmom utiskovaný. Štúdia jeho národnohospodárske, vedy cameralistické, historické, filosofické, filologické tu obzvlášte pomer sanskrytu ku slovanskému jazyku zaujímalo ho vo veľkej miere, kdežto dosiaľ za príkladom dotohočasovým iba





vít náš vôbec potreboval pomocníkov, bohatosť jeho ideí, úmyslov a predsavzatí, spojená s mnohostrannými štúdiami, prekážala mu často prevádzanie namysleného. Duma jeho a práca umárala vyhánajúce letorosty úmyslov nových. Od príchodu Pravoslava Červenáka do Dobrosoli obživil sa pomer náš vzájomný. A tu bola príležitosť nielen verejnej, ale obzvlášte súkromnej korektúry dosavadného presvedčenia. Tak ku pr. ohľadom vychádzky na nemecké university býval Štúr toho náhľadu, že tam odcudzujú sa mládenci svojmu národu a nabierajú sa duchom vo všetkom duchu národa nášho odporným. Nesmieme mnohé príklady tých starších predchodcov, ktorí vyjmúc učenej pýchy a malicherných rozprávočiek ničoho nedoniesli z Nemecka a prehliveli potom celý život v nečinnosti alebo biednej podlízavosti, tak veľmi škodnej pokroku národa k lepšiemu povedomiu, zdaly sa potvrdzovať neomýľne tento náhľad falošný. Ale po rozhladení sa v prvom roku universitného života germánskeho docela inak smýšľal Ludovít. Tu robil rozdiel, ktorý iný dal obraz a obrat v otázke, rozdiel medzi mladoňmi, ktorí by mali vychádzať, a ktorí mali by tu doma zostať. Pravda, to bola utopia, neuskutočniteľný sen, keď práve tí, ktorých bol by súdil za hodných von ísť, nemohli pre okolnosti úzke alebo prekážky vôbec nastalé, kdežto mnohí, ktorým doma zostať radil Štúr, boli v prajnejších pomeroch a vychádzali. Štúr myslel v porozumení s Červenákom a inými, aby vysielali sa na university dobrosoľskú a berlínsku - kde filozofia Hegelova obzvlášťne kvitla — len nadanejší, nálady básnickej, filozofickej, filologickej, historickej, pritom energie morálnej a ducha činného mladoňovia; „lebo, hovoril Ludovít, len takíto budú vstave pre život náš tu vyspieť na mužov činu. Prídu li sem obyčajní chasníci, vráťa sa domov nadutí chumaji, škoda bude peňazí, ktoré tu ztrovia.“

Pravoslav Červenák, jako už bol protiva letory Ludovítovej, píše o tejto záležitosti vrodenu sebe satyrou a suchou rozhodnosťou: „Náramné se z toho raduji, že oni z bratrů našich, kterých si připomenul (list bol písaný na námestníka ústavu, Škultétyho, zo dňa 12. mája 1840), sem se vystrojiti mını. To jsou šťastni, že to zavčas, bez prodlévání učiniti mohou. Nech se jenom chystají, zde na okolo 200 zl. víd. č. ráitati mohou, nech se ale do 15. října ustanoví. Počet jich se může snadno i zvětšiti, jestli, jak se ukazuje, mnozí zde nezůstanou. Rovně by mne těšilo, kdyby ještě i jiní ven se vybrali, nemyslím však, žeby z nových kandidátů kdo jiný to učiniti mohl. Ale ti, kteří sobě již na paedagogiach uhošpodariti něco mohli, měli by se hybat. Nejvíce mi je na mysli Bysterský. -- ten, znám, že bude docela zleďlinčený, tomu by se sešlo do světa nakouknout, a kdyby to neučil, veru by sme mnoho na něm utratili. Ba či ste ho již k vyjití upomněli? Jestliže čeho ptáti se potřebují ti, jenž vyjdou, nech učiní to ještě tak skoro, aby odpověď od nás přišla, pokud ještě se školy v Břetislavě nerozejdou. Při této příležitosti nemohu něco i o Miloslavovi (Hurbanovi) zamlčeti. Neznáme, zdali to dobře přemýšleno jest, že má vůli na kaplánu (brezovskou) jíti. V kaplánce zajisté já vidím

veliké překážky, pro které on do Německa nebude moci vyjít, tam sobě nic nenahospodará, tolik sobě mohl i v Břetislavě nahospodárati, kdeby pak náramně mnoho ústavu byl prospěl. Aby on do Německa vyšel, to jest to nejhlavnější, co mu raditi mám. My v něm budeme míti někdy znamenitého belletristu: takovito ale musí míti velikou známost i věcí i lidí i světa, která se nikdy jen z jednoho okolí, krajiny atd. nabrati nedá. Neznám, pochopil-li a poznal-li on určení své, - a pozná potom i potřebu prostředku k vyplnění jeho směřujících. Miloslav tedy, jako každá lepší hlava, nech nejen doma sbírá, ale i v cizině, tedy na akademii. Páni Nitrané mají pravdu i nepravdu (ohľadom výchádzok na university zahraničné, náhľad to zvýšpodotknuty, ktorý sdielal s Nitraný i Štúr) z ohľedu „Clarissimustv“, jenže první pohnutka k tomu smradlavá jest. Může se člověk i doma vzdělati, než musí ten, který kromě domu i v cizině zkušuje, více zkusiti, to každý a priori víditi. Kdo pro „Clarissimuství“ (obsiahnutie totiž titulu onoho, na ktorom si vtedy prázdne hlavy mnoho, mnoho zakladaly,) jen má vyjít, řekněte mu, aby doma zůstal, peníze nech na jiné vynaloží, co mu větší jméno způsobí, jak jest toto Clarissimuství, které ovšem jedno z nejničemmajších na světě jest. My žádného pro Clarissimuství pouhé sem nevoláme.

Nade všechno, bratře, z toho raduji se, že se o budoucí rok staráte. Že jen v Břetislavě zůstaneš, činíš to jistě z mnohých důvodů a dobře činíš. Mně by ovšem velmi milé bylo bývalo, kdyby sme zde spolu aspoň 1 rok byli trávili, ale v Břetislavě tě na každý pád potřebujeme a tehdáz tím více, jestli Miloslav odejde. Uspořádejte jenom tak věci, aby na každý pád pro ústav dobře bylo.”

Náhľad Červenákov a vôbec našich o universite jenanskej obsažený bol v tomto postscripte listu nadeitovaného: „Naši nech nejdou do Jeny, to v nynějších časech jest takové, jako *Ozfony*. Toto nech zůstane jen při Slovácích. S Bohem! (To jest: nehovorte o tom maďaronom, tí môžu i ďalej len do Jeny chodiť!) A je tomu do dnes tak, lenže dnes už ani Dobrosol nevyhovuje slovenským theologom, keď títo okúsili lepšího vedomia theologického: plati teraz: nechaj ísť maďaronov do Hally a Jeny, ty, Slováci verny, poď do Lipska, Rostoku a Erlangu. Tak sa časy menia!”

Na mňa Štúr i Červenák mocne doliehali, abych na každý prípad prípravy robil k tomu, abych po skončených štúdiách na lyceume břitislavskom a složení zkúšok kandidatických vystrojil sa do Dobrosoli. V Dobrosoli držali bratia v príčine tejto mnohé porady, smýšľajúc, akoby mi s peniazmi k tomu pomohli: tu doma ale bratia naliehali zase na mňa, prijať ponúkanú mi stanicu kaplánskej brezovskej. Červenák bol by rád mal zo mňa belletristu a spisovateľa vôbec, v tom čase jedine mohutne na rozvoj národa zasahujúceho. Štúr mi podkladal veľké vlohy filosofické: oba v záujme národa bavievali sa pečlivo zaležitostou touto. Tu doma zas bratia veľkú váhu kladli na moju energiu a činnosť z jednej strany, z druhej strany zase uvazovali, že Brezovania sú ľud schopný, kupecký, svetom sa nesúci, že teda budú spojivom výborným medzi

mnou a rozvojom národným na iných stranách Slovenska. I strhla sa v príčine tejto obširna korespondencia medzi mnou a dobrosolskými. Ja sám nebol som ešte rozhodnutý; hlavne rozbíjala sa náklonnosť moja k vyjdetiu do Dobrosoli na peňažitých prekážkach, ktoré ani bratia dobrosolskí odstrániť nevedeli v tých trudných časoch pre Slovákov. Štipendia ponúkané boli priskrovné, než abych na ne bol mohol sa odvážiť k výletu tomu, súc sirota a bez všetkej nádeje na pomoc z domu. Dosavádne moje štúdia pochovaly maličké dedičstvo moje po milých rodičoch. Zostávala mi teda len tá alternatíva, buď ísť sa lopotiť k aristokratovi niektorému na stanicu paedagogickú a vychovávať budúcich hnetiteľov národa slovenského, abych si za dva-tri roky toľko usporil, čo potrebné by bolo k východu do Nemecka, alebo prijať výhodnú peňažite i národne stanicu kaplánsku na Brezovej. Ja som konečne po polročnom zmietaní mysle a uvažovaní všetkých ohľadov i túžob a náklonností svojich rozhodnul sa k poslednému. Prv však ešte v dlhom liste predložil som svoje polorozhodnutie bratom dobrosolským, ktorí konečnú o tom držali radu. Štúr žartom menoval list tento na neho písaný, listom 16. dôvodov; toľko dôvodov doniesol som vraj za prijatie stanice brezovskej: ktoré dôvody konečne pohnuly dobrosolských k tomu, že mi radili prijať kaplánsku tým väčmi, keď sa ukazovala možnosť, že i tu za dva-tri roky budem môcť toľko uhošpodáriť si, abych mohol výstúpiť na university berlínsku, lebo dobrosolskú. Tak sme my to solidárne jednali, jeden druhému slúžiac, druh druhu poslúchajúc a účty z úmyslov a jednania svojho vzájomne si skladajúc.

Človek ale miení a Pán Boh mení! Život mnou za tri roky na Brezovej vyvinutý zahatil sám konečne i poslednú možnosť vyjdenia do Nemecka. Značné dôchodky moje čo kaplána na Brezovej vyšly na ruch národný, na knihy vedecké i domácej literatúry, a verejný život národný po návrate Štúrovom z universít vždy kategorickejšie vyžadoval moju činnosť a prítomnosť tu doma. R. 1843 v júni, keď vyvolený som bol za farára do Hlbokého, a už natoľko som si bol meno spravil, žebych bol mohol i požíčku vyzdvihnúť k zaokrytiu útrat akademického štúdium, sám Štúr iného bol náhľadu a odrádzal ma od toho. „Tých tvojich 16 dôvodov, hovoriacich za ostatie na Brezovej, spôsobilo nám veľa radosti v Dobrosoli, ačpráve sme dlho váhali rozhodnúť sa ohľadom tvojej osoby, ktorí boli by sme veľmi chceli mať v Nemecku už čo len na jeden rok; no tvoja výmluvnosť a logika, hovoriťšia v tých 16 dôvodoch, zdala sa nám dokazovať, že ty i bez university nemeckej šťastne budeš pôsobiť na roli dedičnej národa. Výsledky tvojho života dávajú nám za pravdu, a teraz, Miloslave, konečne ti vyznám, že tebe už niet viacej miesta medzi burši, ale v národe, kde tak mocné vpustil si korene. Hej, bráček Jožko, za krátko vybehnem i ja na Hlboké, mámeže sa najašiť koní po tých belohorských stránach, po doline Myjavy a po upätí končitého Ostrieža a dvojhlavého Bradla!“ Tak písal Ludovít.

V tom čase, jako som už pripomenul, panovala v Dobrosoli a Berlíne vývodsky filozofia Hegelova. Táto bola už za živobytia

Hegelovho, ktorý nenadále zomrel na cholera dňa 14. nov. 1831. státnou morou. Z ľudskej, vlastne sebeckosti povahy pošlo to, že ku hegelianizmu utiekali sa i plytkí duchovia, aby ďalej prišli, professúru, radcovstvo vládne, hodnosti iné a výhodné úrady dosiahli. Tým sa diskreditovala časom sústava táto a hviezda veľkeho mysliteľa, ako všetka ľudská sláva, bládnúť počala. Za časov Štúrových však čerstvou silou učedníkov Hegelových, geniálnych a pracujúcich na všetkých poliach a vo všetkých odvetviach vedy a života, zdvíhala sa ako vyspelá orlica rad oblaky. Prípomenutí už nami učedníci a priatelia, alebo spriaznenci Hegelovej sústavy, rozhojňujú sa menami ako Marheinecke, Vatke, Schulze, Salig, Gans, Pohl, Mussmann, Henning, Hotho, Kopp, Michel et. Hinrichs, Veith, Rotscher a mnoho, mnoho jiných mien čistého zvuku a charakteru. Možno riecť, že germánsky národ v excellentnom slova smysle celý opanovaný bol názory týchto logikusov a stylistov. Čítali sa jich rozvody, články a knihy jako román najlepším romancierom písany. Pred duchovným ostrovtipom Ludovítovým stála táto filozofia pre svoj universalizmus a spravodlivosť k národom a pre to všetky vedy si podmanujúce logické prenikanie všetkého vedátorstva, pre tú parolu ducha a myšlienky, pod ktorú stavala všetky individuality národov sveta a celý rozvoj vyššieho duchoživota človečenstva, pred ostrozrakom Štúrovým stála sústava táto na najvyššom sčebli vyvinutí vedeckého vôbec. Vo východnom i západnom, v novom i starom svete intuícií, bojov a historie ľudskej nebolo zjavu a faktu, ktorého vyklad nebola by podávala filozofia Hegelova. Ona mu otvorila dvere dokorán do ríše práva národov, o ktorej duchu jeho v prvom rade išlo, čo budúcnému tribunovi národa slovenského, čo prorokovi národa slovanského, jehož pravda a právo nielen v skutočnosti, ale i v ideí zaznávané, umlčované bývalo; ona ho späť uviedla do ríše dojemnokrásnej kresťanskeho idealizmu, ona mu ospravedlnila vierozivot jeho matky a dumy jeho vlastnej pobožnej mladosti, ktoré mýtily a mylily mu neustále tupoumne reflexie ľahkomyselných racionalistov a zanechávaly mu v duši istú prázdnotu, ktorá nepristávala tejto pozitívne realistickej natúry Štúrovej. Aby to všetko ničím bolo, čo vytvoril duch človečenstva, aby ničím bol i ten pôvodca všetkého toho kolossálneho materiálu ľudskej historie, to sa nemohlo vpratáť viacej do jeho rozumu; filozofia Hegelova mu i z tohoto vyvod dala; historia, ktorá bývala miláčkou jeho, ktorá ale dla nauk racionalistov bola iba hromada nesúvislých, jeden na druhom, lebo vedľa seba navrhovaných faktov, pomerov, osôb a osudov, ktoré neprenikala a nezdusevňovala žiadna všetko sjednocujúca a všetko odusevňujúca myšlienka, táto historia dostala v Hegelovej „filozofii historie“ nového povahu a lesku, novej podoby, živšieho, poetičnejšieho a záživnejšieho zaujmu. Oči jeho žiarili radosťou, keď v nepokojí duševnom rozohľnený vstal od knihy, aby prechodiac sa po chýzi ztrovil načítane a namyslene. Aplikácia jeho vozdy obrátená bola k známym postavám veľkých slovanských panovníkov, básnikov, historikov a k duchoživotu dosiaľ už vyvinutému celého Slovanstva. Bol-li Štur Slovan, vedením dosiaľných jeho historických

štúdií, tohôž stal sa ním po strovení v duchu svojom názorov Hegelových na históriu. Ludovíta zelektrizoval veľný názor Hegelov na „Völkergeister,“ ktorí v umení, náboženstve a vo vede pracujú a jeden pred druhým žiadnej inej prednosti nemajú, ako zjavovanie ducha svojho v umení, náboženstve a vo vede, a všetky tieto polia schádzajú sa na spoločnom kolbišti, vo štáte. Tu však zase že platnosti dochádza iba to, čo skutočne jestvuje, jestvuje navzdor tyranide časovej a prekážok nahodilých. Tvorenie ducha je história, poznanie tejto v priebehu dejov, skutkov a osudov jednotlivých národov je filozofia histórie a opravdová bytnosť, to, čo je hodno byť a žiť, že musí sa objaviť v histórii, to jest zjaviť sa na poli prítomných záujmov sveta, t. j. človeka, národa, štátu, človečenstva. Dľa prvého, vedecký svet prekvapivšieho vydania „filozofie histórie“ skončil tieto svoje prednášky Hegel touto sadou: „Vývin principu ducha je opravdová theodicea — obrana Boha\*) ---, lebo vo vývine tom zrejmný je dôkaz, že duch osvobodzuje sa iba v živle duchovnom a že to, čo stalo a stáva sa do dnes, nielen od Boha pochodí, ale je dielo Božie. Filozofi obyčajnej šablony dosavádnej najradšej o Bohu ničoho vedieť nechceli a zdalo sa jim nefilozofickým byť, myslieť na Boha, keď vymýšľali svoje kategórie mysliaceho „ego“ a „ich.“ Hegel túto čeliadku planodrkotnú jedným ťahom svojej filozofie histórie zničil. Na zemí povalení potom už hádzali piesok zo zeme po veľikánovi, a pigmeici po nich prišli ešte i tento piesok pohltali a plujú na veľké tvorby ducha toho. Obyčajne vešajú sa na onú pokazenú už školu Hegelingov a velice múdre otvárajú huby svoje.

Štúr už v prvých dobách vývinu svojho držaný bol, čo i nie subjektívne, ale objektívnym duchom národa nášho vedený pri ideí náboženstva kresťanskej; on, kedykoľvek ešte v Breislave prišla reč o prednáškach racionalistických Šimkových, Herbartových Gregušových, Brettschneider-Wegscheiderových Ševrlayho, Spannagla, Tomku et tutti quanti, vždy dotušoval mládeži: „Dajte vy, bratia, tomu pokoj, nech je tomu už ako chce, náš národ drží sa náboženstva, a my nesmieme inou cestou kráčať, než ktorou berie sa milý národ náš, lebo táto cesta je jeho život. Professor Martiny, veľký zúčtateľ a znateľ prírody, ktorému sa nie tak ľahko kto vyrovná, buď vám vzorom v tomto ohľade. Tento stále opätoval na prednáškach fyziky, prírodopisu atď., že pravá známosť prírody vedie k Bohu, polovičná od Boha odvádza. A nad to, všetkých našich veľikánov: Šafárika, Kopitára, Palackého, Presla, Jungmauna, Daukovského, nech mlčím o iných Slavianoch, berte v úvahu, či nájdete u nich to ľahkomyselné táranie o veciach svätých národu nášmu?“

Ale jak nekonečne jasnejšie stalo sa v duši Štúrovej pri ziarí bohatých názorov filozofie Hegelovej! Otvoril sa mu nový dojemno-

\*) Ktorú ovšem, dľa nášho pochopu, Bôh nepotrebuje, ktorí však potrebujú India zavedení a oslepení bliskavostou plytkých, tak ľahko sa povrchnej mysli vštepujúcich raisonnementov semitického pokolenia haraburdákov a darmotlachov.

krásny svet ideálov, vážených zo samého duchoživota národov, a nie konstruovaný a priori. Jeho filozofia náboženstva, histórie, práva, jeho aesthetika, logika, phoenomenologia nič mu už inším neboly, než theodiceou milého života všeslavianskeho. Na každú kategóriu pochopov Hegelových vedel si Štúr najst príklad z bohatej histórie slovanských národov. A dokonca lubimec jeho, poesia, nového významu, nových osvetlení došla pri štúdiách týchto. Slovom, Hegelova filozofia dávala mu dostatočného vyvodu, jasnej ako deň červencový orientácie vo všetkých odboroch vedeckých, na ktoré vrhal sa duch jeho večne živý, činný, pilný, opravdovosti plný. Tu bolo mu doma a pri svojom najčistejšom, najkorrektnejšom pochope theologia, jurisprudentia, linguistika, politika, kameralistika, historia, aesthetika atď. Na samé protivné pochopom jeho sústavy padalo nové svetlo, obživujúce jich, ktoré hnalo k preštudovaniu jich, čo objavovali sa vo svetle Hegelom zapálenom, čo momenty prechodné velikánskeho tohoto, originálneho, nevidaným ostrôvtipom a novou logikou prevedeného staviska. Nič nebolo v sústave tejto zabudnutého, nič vyžitého, nič ztrateného, a stanoviská minulé poprvé v dejinách škôl filozofických nestávaly sa predmetami opovrzenia a potupy, ale objektom múdrej zábavy, radosťou nad pohybovaním sa myšlienky božej k jej dokonalosti. Plod tohoto nekonečne všetky moci duchovné Ľudovítové k vibrácii živej budiaceho a pudiaceho horovania ducha bol ten, že keď sa vrátil z Dobrosoli — po vyhavených cestách po Nemecku, po hospitovaní berlínskych profesorov atď. — na stolicu slovanskú breislavskú, celý ruch vedecky nielen v mládeži slovanskej — mimo Slovákov boli tam i Česi, Moravia, Srbi — ale vôbec na lyceum i akademii právnickej breislavskej vzal na seba novú, predtým nebyvalú tvárnosť. Jeden z mladších priateľov mojich s uschytením opisoval mi takto vystúpenie Štúrovo pri príležitosti filozofických ktorýchsi prednášok. „Čakali sme netrpelivo Štúra. Slúbil nám v minulom zasadnutí hovoriť o kresťanskom pochope našich národných piesní. Čo to reku bude? Rozmyšľali sme, keď naša školská latina bola u konca pri pochope kresťanstva, a dokonca čo malo mať kresťanstvo s pochopom poesie? To nijako nepratalo sa do našich modzgov, racionalizmom školy a liberalizmom života zmúlených a pomútených. Tu razom zjaví sa vo dverach vysoká postava Štúrova s knihou v zlatoreze pod pažou, čo stávalo sa iba vtedy, keď mienil vykladať krásy daktorej básne slovanských veľkých básnikov, inak, výjmuč sväzočka rukopisov svojich, obyčajne len z citatov záležajúcich, vždy hovorieval naozaj „jako moc maje a ne jako zákonníci.“ Ľudovít otvoril knihu, bol to Nový Zákon, a začal čítať dľa prekladu kráľického Matúša V. kapitolu a vykladať reč Kristovu na „Hore.“ Z veria na vers stupňoval sa jeho zápal, a z nás asi 50. malicherných racionalistov, počívajúcich nové, neslychané, nečítané názory, ktoré bezprostredne brané boly z ducha slovanskeho života, nebolo žiadneho, ktorému neboly by zahraly slzy pokania v očiach, slzy radosti nad úchvatnými pravdami, tu poprvé nás oblesknuvšími. Nikdy snáď ešte nebol na týchto školách tak zvestovaný Kristus



Pán, tak hlásaná kresťanská idea, a menovite nikdy ešte nebolo tak hovoreno k srdcu slovanskej mládeže o vecach dávno už známych na svete, no zahrabaných školami prevrátenými a krátkozrakosťou hlbých empirikov, nechápajúcich toho, čo prestiera sa za zjavy tymito časnými za krásny svet syna človeka, jako to za dve temer hodiny k úžasu a uschyteniu všetkých nás rozvádza nadšený Štúr. My všetci, ozaj znovuzrodení v myšlienkach svojich, vrátili sme sa do domov. Z mojich úst nevyšlo odtedy nerozvážené alebo nectné slovo o písme svätom a o náboženstve kresťanskom!“

Hlbina, len hlбина, samá hlбина pochopu, deja historického a idey života bolo všetko, čo prišlo pod rozbor tohoto slovenského Hegeliana; naučil sa umeniu tomu vo škole Hegelovej. A Slavianstvo veškeré, keď len dvoch Hegelianov novejšej doby s jejich nesmiernymi odvahami, z úpadku osudného pozdvihnúť národ svoj, s jejich logickou zručnosťou, ktorou svoje sebou geniálne prijaté úlohy previesť namáhali sa, a ktorou stvorili si pokolenia a školu rozsiahlych rozmerov, serioznému oceneniu podrobí, totiž Ludovíta Štúra u nás a Katkova v Rossii, vďačným musí byť onomu velikánovi phoenomenálnemu, Hegelovi, ktorého východy tiež slovanské sú.

Korutany bývaly kolískou predákov jeho, slovanský juh, menovite čulý kmen Slovincov, jediný s nami Sloveny karpatskými, čo zadržali a prechovali sme pres tisícleté premeny a pohromy časov meno pôvodné slovanské, zábleskom svetla v 16. storočí reformáciou zapáleného, osvietený s živosťou Slovanom vlastnou, chopil sa nápravy cirkevnej. Starý Ján Hegel a rodina jeho stali sa tiež účastnými ruchu tohoto nápravy náboženskej. Bolo to za časov panovania v Korutanoch arcivojvodu rakúskeho, Karla, cisára Ferdinanda I. syna a brata cisára Maximiliana II. († 1576). Syn onoho Karla korutanského bol Ferdinand II., ktorý pozdejšie nastúpil trón po bezdetnom synovcovi svojom. Matiašovi, a zomrel r. 1637. Táto línaj cisárskeho domu rakúskeho bola najhorlivejšia prenasledovnica evanjelikov. Pod oným Karlom teda, horlivým to Tridentinuma zachovávatelom, vysťahovali sa mnohé rodiny slovenské, prijavšie napravené učenie cirkve evanjelickej, z vlasti svojej do lutheránskych zemí nemeckých, najmä do Württemberska, vlasti to reformácie Brenzovej. \*) Medzi tými bol i prapradedo veľkého toho filozofa berlínskeho, Ján Hegel, ktorý, majúce pred sebou alternatívu buď zostať vo vlasti a zaprieť vieru a presvedčenie, alebo opustiť vlasť a zachovať vieru, rozhodnul sa za posledné a vysťahoval sa s rodinou svojou do zeme Švábov --- Württembergu, — kde potomci jeho v mnohé línaje rozrastli do dnes vieru svojho arcioťca vyznávajú. Jeden z potomkov Hegelových v Švábsku, farár, krstil svetochýrneho Schillera. Členovia rodiny náležali stavu mešťan-

\*) Vidz: Tristoletá jubilejnú slávnosť knihy Svornosti, ktorou slavila konference pastoralní kněží evanj. A. V. Nitrianských atd., vydaná k napomôženiu štipendia pre slovenských kandidátov, vychádzajúcich na university nemecké. Predáva sa po 50 kr. a je k dostaniu u redakcie „Korouhve“ u seniora nitrianskeho na Brezovej a u spisovateľa týchto riadkov v Hlbokom.

skému a učenému, posledný mužského pohlavia člen v dlhej rade Hegela starého, korutanskeho, preniesol descententstvo onoho Jána z juhu nemeckého na sever do zemí kedysi slovanských. Jaké to obrazy pre človeka mysle horúcej a stopujúcej Boha v histórii! Juraj Vilém Bedrich Hegel založil totiž trón geniálnosti a energie morálnej po professúrach na iných univerzitách v Jene 1801, v Heidelbergu 1816, - naposledy na universite berlínskej. Tu sedával u nŕh jeho celý Berlín a Prusko, áno sedala tam celá Germania vo svojich ideálnych zastupiteľoch, v radách nepočetných jeho poslucháčov riadnych i hospitujúcich sedal Rus, Poliak, Slovák, Grék, Skandinávčan, Nizozemec, Hollandčan, Francúz, Angličan a každý ťahal z neho pre seba a svoj národ štavy životné a obživujúce.

Hegelov praotec, Slovan, utratil v potomkoch svojich vo vlnách Germanstva prostriedkom zemí a miest Švajciarska, Frankov, Sasov, Švábov, Bavorska, Badenska národnosť svoju a v poslednom najväčšom potomkovi svojom dostal sa do zeme starých Slovanov, potkavšich sa s podobným Hegelovmu osudom, premoženým byť národnosťou veľkých Zollernov. V okeáne človečenstva táto miešánina nemá nič nápadného a ešte menej o tom môže byť reč v ekonomii božieho riadenia sveta; no v oboch prípadoch pre mysliteľa a srdce jeho, rodine to, čo rodine náleží žičiace, je vec nanajvyš zaujímavá stopovať mocť geniov, pracujúcich na rôznych dejistách svetových do rúk človečenstvu a jeho rozvoja, do rúk Boha samého, konečne pravdu a vysvobodenie z moci temnosti všetkým ľudom nabitajúcего a pomikajúcего starí Germáni diví skrotili starých Slovanov surových; Slovania títo, stannú sa Prusmi, opanovali celé Germanstvo a stali sa kytom v jedno slievajúcim župne a županjské kmény nemecké. Malý pruský štátik, podobný iným pädesiatim štátikom nemeckým, vysvihol sa na výšinu prvotriednych veľštátov. A čímže sa tak mohol vysvihnúť? Poznaním tým, že súc otvoreným, vyjmúc severnej hranice východného mora, nemajúcim žiadnych prirodzených bást k obrane, siahnuť musí k obrane ideálnych hraníc svojich. Prusi siahli neslychane rozhodným a to pravým taktom ku filosofii, ku vede, ku vzdelanosti intelektuálnej. Oni hľadali a ťažkým zlatom a striebrom platili filosofov a učencov napospol. Zato však i naši, čo hľadali, našli Kanta i Hegela, veľikánov iste, jeden druhého väziacich váhami vekovými. Štátnici pruskí, jako minister Altenstein, obdivovateľ a srdečný priateľ Hegelov, videli ďaleko do budúcnosti. Nuz ale tieto veci už sem nepatria.

Patri sem ovšem pripomenúť a poznamenať, že v takomto intelektuom štáte, u nŕh takýchto majstrov mali sa ozaj comu učiť Hellen i Slovan, Skandinávci i Roman!

A nás Štur u týchto majstrov a jich veľkých, verných učedníkov pil pre seba a svoj národ čerstvé vody umenia a vied, ktoré v individualite jeho rozliaty sa v potoky pôvodné, obživujúce vyplihli zem národa slovenského. Co o jeho Hegelisme potom písali nedoukovia alebo jako natvorili si zas im vlastných nedozrelych myšlienok a tak oetli sa v rsi haraburdáctva P. Hosiňského alebo fantastických hallucinácií Sama Hrobóna, to všetko uhyba sa serioz-

ným poznámkam. Štúr zachoval svoju pôvodnosť, nedotknutý výrostkami a zálistky všakovými na vínnom kmeňe Hegelovej filozofie Straussy, Feuerbachy, Ruge-ovci, Rouge-ovci atď. vyrastlými, a nezodpovedný za podobné extravagancie tu doma vzniklé. Ľudia táto rastie na všetkých poliach vedenia a tvorenia ľudského. Národu a bytu jeho dvojakému, obecnému a mravnému, neškodil Štúr filozofiou svojou ani najmenším, naproti poslúžil mu nebyvalým spôsobom, vzkriesiac polomrtvé a skrehlé časy a pomerami otčinskými pokolenia, sám všetko čo znal a mal vrhajúc na oltár národa. Kto však chce kritizovať stupeň jeho učnosti, nádobno mu stáť aspoň na tej výši vzdelanosti, na akej stál on, a mať za sebou tiež tú morálnu váhu charakteru, jakou zaskvel sa tento meteorický zjav na Tatrách.

Štúdia dvojročné dobrosolské dodaly pôvodnému jeho geniovi všestrannosti. Západných filozofov, poetov, historikov namyslené tvorby vykorisťoval Štúr ako najlepšie pre vyššie ciele duchovného rozvoja národa slovanského, voždy majúc na mysli to, čoho je najväčšia potreba. Tak napomínal v dopisku malom na Škultetyho obrátenom zo dňa 9. júna 1839: „Radilbych Tobě, abys se zláště básnictví oddal a ne na vzorech řeckých a římských své básně stavěl, ale je z národního našeho života vyvedl. K tomu záměru studuj Rukopis Královský co nejpilněji, pak národní písně Slovanů, báje, pověsti národní atd., Mickiewicze a tak přesvědčen jsem, že Ty v tomto ohledu něco chvalného pro Slovaustvo vyvedeš a srdce mnohé rozechřeješ.“

Pravda a opravdovosť citu a presvedčenia bola mu nadovšetko; zastatie sa opravdové všetkého, čo čelilo k napomôženiu života a práva Slovanov, cenil vysoko; hĺbka názoru a špekulácie kráčala mu — mala-li opravdovou ducha tvorbou byť — rovným krokom s hĺbkou charakteru, statočnosťou slova a mravnosťou osoby; láska jeho k národu Tatry obývajúcemu závodila v ušľachtilom srdci jeho s túžbou po sláve a uskutočnení moci, primeranej pochopu a veľkosti národa slovanského. Medzi body týmito a v hranicách týchto bodov hýbalo sa, tiklo a vrelo srdce Štúrovo. Kým bol sám, žiaľ sožieraly jeho tklivú myseľ a tu každý listočok z domova naplňoval ho vďačnosťou k pisateľovi. „Vy si to ani představití nevíte, jak jest to milé v cizině potěšení byti od starého přítele v domácím kraji. Pomysli si, Horislave můj! Já sám zde více měsíců a prve tak uvyknut k obcování s srdci braterskými! Budiž tedy Tobě díka, Horislave můj, za tech několik Tvých řádků v listu bratrově psaných; věru mi milými byli.“ Tak písal Škultetymu na karotke, priloženej k listu, neviem komu už druhému poslanému.

V pomýšľaní na rozvoj duchov slavianskych v rozsiahlych hraniciach zemí slovanskych sa javiaci rozveselil sa razom stried najzľahnejších dŕm svojích, zapríčínovaných mu tou planou prítomnosťou tu a tam. Keď sadal na koňa a preháňal sa po brehoch Saly, lietaly s ním myšlienky jeho na svet kozácky; keď stál pri svojom pulte — bo zachovával lekárov predpis, aby pri študovaní nesadal u stolika — preháňal sa duch jeho stried štúdií po hrobách

zapadlych, vymizelych na Labi, Pavole a Sale kmenov slovanských; keď sa bral na lože k odpočinku nočnému, vzdychal sovreuným duchom k Bohu: Bože, strestal si nás pre hriechy a viny mnohé otcov našich a my plačeme dosť nerozumne nad tým, čo samo sebou nevedelo udržať sa pri živote! Ale, či nad tým plakať, čo neosvedčilo sa v živote? Či nie radšie tomu tešiť sa, to milovať, to vzdelávať, tomu slúžiť, čo tu je a čo sverené je v toľkej miere a kolikosti Tebou nám? Ó, pomáhajže, Bože milosrdny, Bože veľiký, Stvoriteľ národov, ratovať pred zahynutím národ Slávy. S takými myšlienkami končieval práceplný deň a sen ľuby vysvobodil ho z útrap denných, aby ho pozdravilo nového dňa slnce v nových bojoch a bitkách pracujúceho genia.

Nápadná bola mi fráza Vlčkova,\* ) čítajúcemu onelady: „Zde stín školy Štúrovi“ (t. j. že nevyháňa z vedy bájeslovie a dogmatiku, že nezbožňuje rozorvanca Byrona, že nehalucinuje za Voltairom, tohoto blasfemie národu nášmu do uši pechať za dobré neuznávajúce). *„On to asi vrhal truchlou dumu na skráně Ludvíta Štúra v poslední leta jeho žití, on dával mu asi tušiti, kam že ty fantomy časem dospějí.“* Duma Štúrova, milý brachu, chodila s ním od časov jeho prvej mladosti, keď ešte v úbočiach Brezin, na bralách Kňazovho Stola a v prahorách nádherného Rokoša živila jeho tklivú dušu. Veda našla dumu „na skráních L. Štúra.“ nie aby ju bola fahala po skráních lebo plodila v duši tklivej. Keby vedel p. Vlček, jak prázdne slovo vypustil z pera svojho o tej dume Ludovítovej, nebol by iste túto inak veľmi záslužnú prácu literárno-historickú týmto a podobnými úsudkami zakalil. Štúr bol formálne složený a zostavený vo vnútornostiach svojich zo zľahu a zápalu, nad ktorými ale vyvodil ostrohlad genia nabraňého najdokladnejšími známostami. Už sme pripomenuli, že rodičia venovali ho oekonomii, no anjel boží v podobe básnika kateksochén slovenského, Samo Chalupka, dotknul sa uhlom žeravým úst jeho a vyzval ho na menisté pole poesie slovanskej, na ktorom pobaviac sa pre obrazy dojemné, tam sa skvejúce, octnul sa potom celý pred ohromnou úlohou vedy univeršálnej, čo prostriedku k pozdvíženiu veľikého národa. Poesia teda nebola jeho úloha, ani jeho povolanie, bár táto poznámka moja bolela ho, keď som ju jemu samému učinil, poesie bola jeho oddych, pri ktorom oddychaní najviacej unasala ho myšlienka serióznejších prací, čakajúcich ho i národ slovansky.

Záslužno bolo by, keby Samo Chalupka vyhľadal po priebehu polstoletia onen list mladúskeho Ludovíta, ktorým ďakuje mu najzaviazanejšími slovami za ten anjelsky jeho hlas, ktorým vyvolal

\*. Literatura na Slovensku, její vznik, rozvoj, význam a úspěchy. Příspěvek k dějinám písemnictva československého. Napsal Jaroslav Vlček. V Praze: Nakladem Slavíka a Borového. 1881. V knihovně československé. Redaktor Rudolf Pokorný. Díl II., 102. Pan Vlček chce na sibu nam Darwinu, Voltaira a materialismus zapsadněky pod cukrky vedy chutným spraviti. Lutojeme čestného mak mladika, keď myslí, že tým křesťanskému národu slovanskému posluží. I jemu i tomuto lepšie by poslužily studie Štúrovy.

ho z obmedzených linají oekonomického stavu na úslužie vedy a štúdií vyššej oekonomie národov.

Básnický kraj, piesní plné hrdlo matky sladkej, bystrota umu Bohom daná a ohne básnikom slovenským v tklivú dušu Ludovítovu vsypané zňaly sa v plný plápol pod blesky tropickými filosofie Hegelovej, a ten žiaľ duše, ten bôľ srdca nad ťažkým preporodovaním sa veľkého Slovanstva rástol v ňom so zrastaním v mohutnosť ducha jeho. A bola-li poesia jeho oddychom, stala sa mu filozofia pomocnicou v borbe s pigmeiským pokolením o veľké úlohy veľnároda slavianskeho. Žiaľ a дума jeho neodišly od neho ani na okamženie. Stopujte, mládenci umní, zlatú nitku tohoto číuého žiaľu, tejto dumy večnej, a nebudete ju musieť hľadať v Hegelisme, ale obživnete na niadrach ubolených síce, no životom vibrujúcich veľkého, pôvodného, sviežeho genia svojerodného.

Štúr študoval všetko dôkladne; dôkladné bolo i jeho štúdium filosofie. Jako silný plavák v hlbokom mori, tak bol tento duchovník náš v hlbine Kantom a Hegelom stvorenej filosofie, celý až na hlavu pohrúžený v nej, ale vyplával z nej so zdravou hlavou na pobrežie vlasti národné. Ona stala sa duši jeho kúpelom, rozumu jeho brusom, mysli a srdcu jeho jazykom výmluvným, vedám jeho špecičným mentorom bezpečným, bohoživotu jeho pancierom žulo- a ocelovým. Nuž poprobujte sa merať s ním, vy veľkých vašich Voltairov, Byronov, Darwinov, Straussov, Renanov a celej semitickej terajšej pereputi románovej a revolverovej obdivovatelí a ctiteľí oslznutého a oplzlého umenia!

Pán Vlček, všeobecnou snahou síce — dľa dobrozdania môjho — nenáleží do tohoto tribusu, ani ja nechcem prorokovať, že súc na tej naklonenej rovine, z ktorej niet iného výbežku, než zklznutie sa po nej do priepasti, neobráti už viacej oje, ale predsa podčrtávam tie jeho prorokujúce slová: „Až to zvětralé, nemožné stavení (Štúrova škola) se zbortí — a ono se zbortí! — Slovensko zůstane bez obrancův!“ (Str. 101.) Veda vašich semitov, zbožňovanie tela, materialismus citu, filosofie a života, cinkanie vašej školy poetov a sebestvo vašich politikárov a štátnikov vyvedie na svetlo bazilisčie plody svoje, potrvá ešte za ktorý ten rok, a o šťastí budeme môcť hovoriť, jestli nezhumpluje a morálne nezničí národ váš. Že ho nezničí, verím, a verím, že národ rozumný odmrští od seba voltairismus i byronismus! Slovensko medzitým zo školy Štúrovej dostávať bude charaktery napriek spojencov vašich na veľkých politikov sa ihrajúcich, tých praktikusov maďarských! Že národ náš v maďarisme nebude pohrobený, to vám môžeme zabezpečiť, nie tak vy nám, že nápodobením západníckej precibrenosti a zženštilosti, racionalismu a materialismu poškodíte podstatne národu vlastnému.

Štúr bol čistý charakter, na ktorom brúsí sa budú lepší genovia mládeže dlže, než na lascivnej poesii vašej a opilej veľúčnosti vašich pytevníkov, nechápajúcich to, čo leží z druhej strany zjavov týchto meraných a väzených: pokolenie slabé požitkárstvom svojim efemerným hrob si kopajúce. Tento veľký charakter Štúrov

ležal v tom, že fráza nemala u neho žiadnej ceny, jestli zápat nevysvetľoval ju skutok dobrohájny. Zásada každá bola ním vážená vybežkami jejimi v morálne ciele, v prakticky vyvoj, v tvorbu ideálnu na stranách historie! On nebol k navedeniu ku žiadnej ústupke, ktorej následok bol by škodným mohol byť --- a čo hneď i v tej najďalšej budúcnosti národa slovanského!

Jakokoľvek nemecká veda vysoko stála v pojme jeho, jakokoľvek obdivoval všestrannú vzdelanosť, pilnosť, vnikavosť do všetkých otázok svetových nemeckého genia, tak predsa voždy bol hotovým zastat si na svoje slovanské stanovisko v každej otázke, v každom náhodne alebo historicky nutne zkrslom prípade literárnom, vedeckom, politickom, sociálnom, lebo inak akokoľvek zasahujúcim na život národa.

Pripomením z dobrosolského života Štúrovho ešte jeden prípad, ktorý radí sa dôsledne na oien samostatny, historický náhľad jeho pri pomníku Poniatovského. Pri príležitosti totiž vedeckej konveršácie s učeními upozoroval Štúr veľký záujem jednotlivcov, ktorý mali na rozvoji slovanských literatúr a ktorý záujem prechádzal i do verejných prejavov literárnych. Ľudovít bol, ako vieme, o tomto čase veľmi sbehly v literatúrach slovanských. V prázdných hodinách od prísnejších štúdií rád čítaval Czajkowského „Powieści kozackie,“ Mickiewiczove menšie-väčšie poesie, Puškina, Lermontova, Chomiakova. Krem toho v historii mu býval Karamzin pod rukou. On s pravým uschytením a vďačnosťou prijal úsudok nemeckého učenca v „Augsp. Vseob. Novinách“ o Czajkowského povestach, ktorý znel: „Nie haben Sie Etwas Frischeres und Originelleres gelesen!“ Dobrosolski učenči radi upozorňovali potom Ľudovíta na plody svojej literatúry, jednajice prajne o Slovanoch: ovsem, že Štúr jim nezamlčal ani chyby, ktorých sem a tam dopúšťali sa jich spisovatelia. V konveršáciach týchto prišla na stôl i Tereza Amalia Louisa Jakobova, spisovateľka nemecká, ktorá pod pseudonymom „Talvj“ so zvláštnym záľúbením písala o Slovanoch a menožite vydala bola v Halle 1825 dva diely srbských národných piesní pod titulom: „Volkslieder der Serben, metrisch übersetzt und historisch eingeleitet von Talvj.“ To bola v nemeckej literatúre udalosť, s ktorou pred Štúrom chlubievali sa professori dobrosolski. Štúr nám sdelil výsledok týchto konveršácií v Prilohe ku „Kvetom,“ ročníku 1839, č. XIV, zo dňa 11. júla. Zásady a náhľady tam vyslovené majú u serioznych Slovanov i dnes, navzdor haraburdáctva literárnych pobehajov, svoju veľkú cenu a platnosť. Už ten článok, keby sa kritikastrom tým chcelo čítať v starsích knihách, mohol by jim byť mocným dôkazom proti všetkým posudzovateľom povrchným, Štúrovi jakysi neplodný idealizmus a cudzotarsky Hegelismus podstrkujúcim, alebo pripisujúcim a nehladiacim na pôvodnú hĺbku jeho vlastných dobre oprávnených názorov.

Pani Talvj pojednáva na čele prvého diela i o dejeprave srbského kmene, kde ide za nemeckými učencami: Štúr však zavrátil náhľady svojimi jej náhľady. Medzi iným hovorí: „Veru by již jednou mohli se poučiti naši sousede Němci pravdě o Slo-



vanech, an jim již zcela příležitosti k tomu neschází; ale Bůh ví z jakých příčin, snad ze zastaralé proti Slovanům zášti, schválně oči zamlhuje, aby nemuseli viděti světla, jenžto však bohdá vkrátce tak se zmocní, že zřenice jejich neodolají proudu jeho a konečně otevřítí se přinuceny budou. Obviňují se tu vůdcové srbští z neohraničené nade svým lidem moci, což prý u národů slovanských bývalo (příkladá k tomu dva výkriky !!), pak připisují se nábožné skutky panovníků srbských, jako stavění chrámů, klášterů, nadání jich vlastnostmi atd. zbujněným a bezuzdným náruživostem jejich, jenž po spáchaných nepravostech teď v čínech těchto nábožných útěchy hledají. Vraždy prý nejvíce působily k vybudování těchto nábožnosti sloužících stavení. Nebudeme tuto slov šířiti o první oné nepravé, zcela bezdůvodné námitce, anby to naši krátkou zprávu náramně prodloužilo, spokojíme se na čas tento radši tím, co u př. v Týdenníku literárním Poznaňském v ohledu tomto potahmo na Polsko a Slovansko vůbec důkladně pověděno, a tušíce důvodných bádání vkrátce na poli tomto, připomeneme jen, že vládcové slovanští, jak to z dějepisu všech našich kmenů vysvitá, v zakládání chrámů atd. následovali pudu svého a tlumačili city lidu správě jejich podřízeného, v němžto, jak sotva v kterém národu evropském, nábožnost hluboce vkořeněna jest. Odkazujeme tu na dílo Šafárikovo: „Geschichte der Slawischen Sprache und Literatur nach allen Mundarten.“ a jmenovitě na zkreslený tamže ráz Slovanů, k čemuž my na ten čas ničeho více nepřidáváme. Konečně nezapíráme, žeby jednoho neb dvou příkladů počínání tohoto bohaprázdného u kmenovců srbských nebylo bývalo; ale je jako na odiv držeti a odtud na vládce všech Slovanů jakoby prstem ukazovati, jim chtivost k vraždám a Bůh ví co připisovati, zůstane povždy ničemností. My toho neděláme s dějepravou národů germanských, ačby nám docela takových příkladů v ní nescházelo, jako ku př. v dějepravě Franků, kde vládce Hludwing pošval Hludriha, syna Sigiperather, knížete ripwarských Franků, zavraždit otce, což tento také bez prodlení učinil. Po zpáchané vraždě vystoupil Hludwing jakoby v krevní pomstě (Blutrache) a zkotil Hludriha. Tentýž Hludwing buď zavražditi dal neb vlastní rukou zavraždil knížata saliských Franků atd.“ Tak Ludovít Štúr zastával i při nejmenšej příležitosti cti a dobrého mena Slovanov, nech bolo by sa týkalo ktoréhokolvek kmena a voči akymkoľvek auktoritám. Uťiahuť sa, mlčať, opportunisovať nebolo nikdy v jeho slovníku zaznačené.

Milá Talvj i so svojími rovnomyselníkmi podobne zle pochodila ohľadom spoločenských ideálov, jaké prechovávali sa dosiaľ v kruhoch zväčša patriarchalismu slovanskému neprajných. Píše Štúr v článku nadrečenom: „V predmluvě k druhému dílu usiluje p. překladatelkyně podati obraz mravů, obyčejů atd. Srbů, při čemž zvláště do líčení obřadů při svatbách užívaných se zabírá. Velice se zastavuje a horší nad tím, že nevěsty v čas svého zasnoubení obyčejně váženým otcům čeledním ruce líbají, což jediné p. překladatelkyni na Slovany tak pošvalo, že jim ukrutenství ku krásné pleti vyčítá a proto tuto za nešťastnou u Slovanů pokládá. Že ji



jej tento tak velice dojal, nedivíme se jednak z té příčiny, že překladatelkyně sama ku krásné pleti přináležíc, s ní velice sou-  
pak že rodem jsouc Němkyně neměla příležitosti cos takového  
ého národu viděti a takž velice překvapena byla touto novostí.  
utenstvím to však jmenovati jest přepjaté a důvodem jen nám  
může velké rozmazanosti, v nížto se pohlaví ženské u sou-  
h nalezá, pak neznámosti národního života našeho. Toto líbání  
u jistě nic jiného nevyznamená, než proukázání vážnosti  
cům čeledním, těmto kmenům shromážděných rodin, jenž jakoby  
ohnání uvazující-se nové rodiny přicházejí; kterážto šetrnost,  
cí se v líbání ruky, jistě mladým nevěstám výborně sluší a  
hem lépe, než když šedivec mladým paničkám ruce ulibuje.  
ané milují opravdu svou krásnou pleť a váží si velice její  
y, jenž v bohobojnosti, pracovitosti, upřímnosti a začasť  
bohatýrském nadšení těch citlivých srdcí pozůstává, a velice  
eradi, aby se tyto cnoty v tu novomodní přetvořenost promě-  
; dalecí jsou té upýpavosti, té licoměrnosti, která se teď dobrým  
m nazývá a jejíž nevykonávání se za nevlídnost anebo, jako  
překladatelkyně, za ukrutenství pokládá. Docela jiný byl stav  
aví ženského v starožitnosti slovanské, nežli v germanské, neboť  
tuto podle svědectví Tacita (cituje miesto z Tacitovej Germanie)  
ve přílišné vážnosti stály, ba co více vzývány byly, měli je  
ové slovanští veždy za sobě podržené, sobě poddané, nepo-  
ujice jim oné zdánlivé a tím méně skutečné před sebou před-  
i. S přijetím náboženství křesťanského u Slovanů stav jejich,  
slušno, v lepší se změnil; dosud však ještě, vyjmouce snad  
terá duchem ciziny napáchlá a novomodností se řídící místa,  
osáhnul, aniz s rozvinutím pravé národnosti naší nedosáhne  
to rozmařilosti stupně, na kterém jinde se nalezá a odkud jistě  
áci štěstí a blaho rodin nevyplývá, ba na odpor rušeno bývá.  
tedy krásná pleť u Slovanů té zdánlivé přednosti, jakby sobě  
o p. překladatelkyně žádala, nepožívá, jest výsledkem ducha  
dnosti naší, a jak myslíme, docela odpovídající přirozenému  
dku. Kam asi usilování Simonistek u Francouzů aneb u Angli-  
i podnikání ženských spolků a jejich vyvodkyně Lady Bulwer,  
áhající se o rovná občanská práva s muži, věsti mohou, lehko  
každý domyslí. Dosud záběhy tyto mnohé neřesti způsobily;  
e-li však dále v nešvare této pokračováno, jistě něcho jiného  
id nežli zmatku a rušení blaha domácího se nedočkáme“ atd.  
On nedočkal sa moderných týchto samovražd, rozsobášov, luxu-  
kého a rozvalín blaha domácího a ruin rodín, ba celých ná-  
ov; ale proroctvo jeho naplnilo sa a plní sa a ešte len plní sa  
To môžeme i my potvrdiť, ktorí pozorujeme túto zženštilosť  
opustú, jaká zachvátila národy. Každá uspinená devecčka myslí  
veľkomožnú a bedár chlebaka žiadostivý cifruje si žienku do  
nábn a talní-zlata, a slečinka z trochy majetku pafá cigarety  
sdrichmáva lenivosť každého popoludnia, ktoreho predpoludnie  
vila v nečistom vzduchu pri cifrovaní sa. Nato stáva sa veľko-  
nou, keď vydala sa bars za koho, a tu už musí mať dvoch le-

károv, tri slúžky, dvorného krajčira, oplzlé obrazy na stenách, títerky a hračky na stolíku a — dojku. Inšie ani nepripomeniem. Zamlčím podobne nevychovávanie detí, ale vyhánanie jich na ulicu. Rozumie sa, že takému fafrnkovi takýchto prevrátených mamičiek už v poduškách musia všetci ľudia onikať. Keď ho Pán Boh troštička zprobuje a dopustí väčšiu-mensiu chorobu, mamičky omdlievajú, synáčkovi všetko po vôli robia. Ach! dosť reflexí z nášeho veku, prorokovaného Ludovítom. Môžem to dokázať, že všetky tie moderné biedy nováčia sa z toho kraja takýchto zženstilých mamlasov spoločnosti ľudskej. S kančukou to vyhnaf zo spoločnosti slovenskej; bo toto viacej ubije národ náš, než bezhlavá maďaromania a blbý racionalismus. Zpäť treba obrátiť oje výchovy rodín našich do ríše bohabojnosti, stydlivosti, pracovitosti, kázu, prísnej domácej i školskej; vyššej ale mládeži treba dať prácu ducha ťažkú k vybaveniu a naučiť ju myseľ o budúcnosti. Štúra jej dať za vzor.

V striedku štúdií a dumania svojho nezabúdala Ludovít na drahý národ svoj tam ďaleko v Tatrách prežívajúci trudný svoj byt; ani vo snách mu neuapadlo uchádzať sa o daku stanicu chlebovú, na myseľ vznešenú jeho ani zďaleka nevstúpila myšlienka, loviť vo svoj prospech materiálny daku priazeň ľudskú. Pre národ všetko bol vstave podniknúť, pre seba nič. Dobrosolské dva roky blížily sa ku koncu, keď tu zčista-jasna doletí chýr, že Štúr je vyvolený za profesora theologie v Kežmarku. Po celom Slovensku radosť opanovala srdcia. Zo všetkých škôl mládež gymnasiálna i theologická sberala už všetky svoje veci k stahovaniu sa do Kežmarku. Bretislavská mládež menovite nahnala strachu profesorom i mešťanstvu. Na dolnom Slovensku krútili síce hlavami nad obratom týmto, ale predsa, bude-li tomu tak, chystali len vačky, nakoľko jim tu bližšie Bretislavy bývajúcim drahším príde študovanie jich synov v Kežmarku. Ale žiadosť to bola všeobecná: vidieť Štúra umiestneného hneď ako vráti sa z Nemecka, preto aj preboleli ľahko dolniaci vzdialenie sa svojho miláčka.

Štúr mimo ciest už pripomenutých navštívil i Draždany, hospitoval v Berlíne a posledný rok mal osladený tým menovite, že Pravoslav Červenák dostahoval sa za ním na dobrosolskú univerzitu. Tu potom i spojenie naše s nimi mohlo byť častejšie, keď Červenák vykonával a viedol i menom Štúrovým dopisovateľstvo. Po Červenákovi, s ktorým my dvaja, Horislav A. Škultety a ja, predvodievali sme mládeži, nastúpil námestníctvo, jako kandidát theologie, Škultety. Ja som viedol predok vo výbore, zastával som sekretárstvo vo spoločnosti a viedol som onen písaný časopis. Vo vecach Kežmarku tykajúcich sa sverené boli tieto záležitosti, jako obyčajne len tým, ktorí mali osobnú známosť s mužmi vplyvu pri konvente kežmarskom. A tu boli medzi inými sám námestník, Horislav Škultety, Bojmír Petrikovič a iní. Medzitým agitácia táto rozborila sa o skalopevnú a cieľov svojich dobre povedomú vôľu Ludovíta Štúra. Bola-li naša zpráva o zvolení Štúra v Kežmarku za profesora tomuto nápadná, tobôž zhrozili sme sa my všetci nad

jeho ráznou odpovědí. Nešlo to do našho rozumu. Dobře hovoří Ludovít: „Jak málo ste mne poznali!“

My už len chyr tešili sme sa, a Štúr i len chyr sám, ktorému nechcel veriť, zapudzoval od seba. Ale čujme ho. On len tak mimochodom pripísal ku listu Červenákovmu na Horislava zo dňa 25. apríla 1840 písanému nasledujúcich pár riadkov:

„Předrahy Příteli! Velice mě zadržila ta zpráva nám Tebon zvěstovaná o mém zvolení za profesora bohosloví v Kežmarku, což já sice jen za smíšením s bratrem mým (Karlém) posaváde držím, ale *ještě více překvapilo mě, že Vy mne ku přijetí této stolice namlouváte a ta mi jíti radíte*, což mi důkazem jest, *jak málo ste mne poznali*, čili jak málo mě teď znáte. Oznamuji Vám *neodvratelně*, že já té stolice *na žádný způsob* nepřijmu, přijati nemohu, jelikož mimo všecku neschopnost mou k professoratu bohosloveckému mám sto důležitých příčin, proč to na prosto zavrhuji. Mohli by mě vyvoliti i na jinou stolicí, já to přece nepřijmu, poněvadž zámyřly mě tím zničeny by byly, o kterých Vy ale ještě nic nevíte, věděti nemůžete. Za potřebné sem soudil dosavád o tom mlčeti, co teď Vám oznamuji: slyšte tedy! Já na Vaši bratislavskou stolicí slovanskou v říjnu (1840) vystoupím, což ale ještě nikomu, mimo naše, nezděluje, nebo neradno hluku činiti. Sbírejte jen pilně peníze, ostatně ale o vyživu mou se naprosto nestarejte. Paedagogii já žádných nepotřebuji, ovšem je ale Vám tam potřebně zůstavším vyjednati usilovati se budu ze vši síly. Ohledně se jen po dvou světnicích na svobodném místě, zjednati je však pořád netřeba. Hleďte tak, aby náš Miloslav (Hurban), jenž tam zůstati má, buď se mmon, aneb aspoň při mně přebývati mohl. Dobře bude, jestli i Ty tam zůstaneš, však pass si konati můžeš do Německé země, ba raději konej, aby si se neobmeškal. Slyšel sem, že máš k tomu peníze. Dne 7. neb 8. září já jsem v středu Vašem, přes leto tu ještě zůstati velice mi potřebno jest. Kupte na každý pád (rozuměj pro knihovnu slovanskou bratislavskou) Dobrovského Institutiones dialecti veteris a Wiszniewského Dějepis literatury Polské. S Bohem! Tvůj upřímný Ludovít.“

S listom týmto v rukách stáli sme my bližší priatelia Štúrovi a tehdajší vodcovia mládeže jako hromom omráčení. My hotoví boli sme pletichám dajakým pripísať toto zdržanie sa Štúrovo a až nervosne hľadeli sme urovnať cestu a nechať možnosť Štúrovi odvrátiť sa od úmyslu tak určite vysloveného, a na každý prípad prijať kežmarskú stanicu. On „na žiaden pád,“ my „na každý pád.“ Z prípravných, cesty mu urovnávajújúcich ku späť vziať slova svojho našich námah buď zachovany potomstvu dopis Aug. Hor. Škultetyho na profesora a rectora lycea kežmarského, Benedictyho, z ktorého sa vidí i natiahnutý pomer mládeže slovenskej ku Schroerovi, Tamaškoví a prešporským vôbec. Podavam list ten v celosti:

„V Prešporku, dne 21. května 1840. Slovutny a Vysocučeny Muzi, Velečtény Pane! Otcovska přízen, kterou Ste ke mně tři leta v Kežmarku pobývsím dokazoval, i teď tou mne posilnuje naději, že důvěrnou tuto přímluvu, ku nížto mne nejeden důvod po-

nouká, tak upřímným srdcem, z jakového ona vyplývá, přijati ráčíte. Nevyslovnou radostí sme zaplesali, uslyševše, že Ste se Vy, Slovutný Muži, celou duší o to zaujal, aby na uprázdněnou Kežmarského Lyceum stolicí bohosloveckou ne jiný než Slovan dosednul. Nebylo na tom dosti, radost naše nejvyššího dosáhla stupně, dozvěděvších se, že neunaynou přičinlivostí Vaší to dovedeno bylo, aby Vysoceučený Ludevít Štúr to místo zaujal. Nyní ale divíte se, aneb jestli Vám smutnou tuto zprávu první já zvěstovati musím, diviti se budete, že Ludevít Štúr povolání tomu odpírá. Coby bylo netušeného tohoto a nešťastného skutku příčinou, posud sme neznali, anť včera toliko se nám věc světle objasnila. — Když se pověst roznášela o tom, že Štúr na Lyceum Kežmarské zvolen bude, i tajní jeho a *Slovanství* nepřátelé radost na tvářích ukazovali se nestyděli, když při tom v srdci o rozličných přemýšlovali prostředcích, nimižto by muži tomuto, tak včasné po vlasti naší proslulému, první štěstí a tudy i širší okres účinkování jeho zamézili. Cítili zajisté Prešporčané, že hlasy, které se mezi plesající mládeží roznášely, v skutek uvedeny budou, cítili a předviděli jistě, že dosednutím Štúra na Kežmarskou stolicí, ne malou částku studujících, zvláště Slováků, kteří veždy květ Lyceum prešporského byli i budou, utratí. K čemu je tedy soběcká zlomyslnost nevešla? Měli zde budoucího roku dva supplemti v rhetorice býti, jeden Maďar, druhý Slovan. Dřív tedy, nežli se pozvání sl. konventu Kežmarského Štúrovi doručiti mohlo, předloženo mu bylo od zdejších, zdaliby supplemtství ono nepřijal? Štúr, jehožto vřelá tužba ustavičně ta byla, aby se v Prešporku osaditi mohl, anť se mu město toto k dosažení jeho záměrů nejprůhodnějším býti zdálo, uvolil se k vůli těch vyšších předsevzetí, přijati toto chatrné supplemtství. Později tedy, když se mu neočekávané pozvání Kežmarské do rukou dostalo, nemoha, co neznámý na Vašich stranách, povážiti ty průhodné okolnosti, které mu i tam z ohledu jeho vzuešených záměrů znamenité výhody slibovaly, aby dříve již dané slovo nezrušil, nevyhověl, k podivení všech, důvěře sl. konventu Kežmarského, kterou do něho v plné míře skládal, jakožto v muži, kterýžto mezi vrstevníky svými nemnoho sobě rovných počítá. Ale přesvědčení jsme úplně, že Štúr toliko skrze lstivou zlost nepřátelů našich, kteří mu zde zlaté hory slibovali, podvedený mohl se chyby této dopustiti. Máme však pevnou naději, že jelikož na dané slovo více vázán nebude, anť se na supplemtství ono jeden toliko a sice rozený Maďar dostati může, a tudy opět sklamaný, hotov bude zasednouti na předloženou stolicí Kežmarskou. Ta jest tedy toužebná prosba naše, aby Ste Vy, Vysoceučený Muži, pro slávu školy Vaší a blaho národu pracuje, jestli by ještě pořádky učiněny nebyly z ohledu jiného učitele, věc tuto na čas prodloužiti ráčil, až se Štúr — lépe poučený k přijetí Kežmarské kathedry odhodlá. Přesvědčení sme zajisté, že dosednutím jeho tamější Lyceum mnoho získá, anť jak se věci ukazují, bude-li Tamaško za prešporského bohosloví učitele zvolen, studující úhrnkem do Kežmarku za Štúrem půjdou. Na ten ale pád, o kterém však velice pochybujeme, jestli by předce

Štúr stolicí Kežmarskou přijati nemínil, osmělujeme se Vysocencenosti Vaší na jeho místo jediného Bodického (Andreje), kaplána u důstojného p. Seberínyho, nejen co muže, který se na stolicí bohosloveckou připravoval, ale také co horlivého vlastence slovan-ského odporučeti. Ostatně ještě jednou opétuje toužebnou prosbu naši, v té naději, že ji na zlou stránku vykládati nebudete, jsem Vysocencenosti Vaší upřímný přítel. August Horislav Škultety v. r., čekatel bohosloví."

Z listu dvoje vidí sa: velká netrpelivost naša a násilné přesvědčení nášho na všetky strany v platnosť uvádzanie, spolu však železná tvrdost okolnosti, vzdorujúca snom a túžbam krásnym veľmi činnej mládeže súvekej. My ovšem „málo ešte poznali sme Štúra," keď sme prikovať chceli ho ku spišským žulám Karpatov studených, a málo sme tiež poznali praktické pomery kežmarské; splnilo sa na nás to: „neviete začo prosíte." Na kežmarskú stolicu bohoslovía driapali sa zarytí starí nepriatelí: Tomka Jánoš, večný kaplán prešporský, a Kellner, ožďanský gymnasiálny učiteľ, a kandidát theologie z Nemecka sa vrátivší, Lörincsek. Kežmarčania urazení kôšikom, Štúrom jim skutočne daným, na onych prvých dvoch počali obracať zrenie. Dost mal práce šlachetný Benediktý, aby oni dvaja slávožrúti a hornírovaní tupoumci nevsantročili sa dako do sboru vtedy veľmi solidného učbárov kežmarských. Benediktý naložil Dobroslavovi Čipkajovi, poslucháčovi theologie a horlivému Slovianovi, zodpovedať jeho menom list mládežou breislavskou skrze námestníka ústavu mu písaného, ktorého dopis sdeľujem tu doslovne:

„V Kežmarku 1840, 16. června. Předrahy Příteli! Vysocenceny a Velemilovaný náš pan Professor, Jan Benediktý, vyzval mě v těchto dnech, abych Vám na Vase psaní krátkou nápsal odpověď jeho jménem, co sem já, nejen proto, že vůli mých představených naplniti vždycky hotov sem, nýbrž i proto, že se s Vámi, milovaný Bratře, opět písemně smlouvati mohu, s radostí učiniti pospíchal.

Vašeho listu - na p. Benediktého - hlavním byl předmětem jistě drahocenný onen Ludevít Štúr, kterého Kežmarčané za profesora bohosloví byli vyvolili a který vůbec vsechnem, obzvláště ale nám Slovákům až dotud, dokud se pověst o tom, že do Kežmarku nepříjde, nebyla roznesla, blazene pod Tatrou sliboval dny. Psal Ste totiž, žeby pry Štúr měl vůli (co chybně pochopene bylo, keď Škultety strany konečného odhodlania sa Štúra k prijatiu kežmarskej stánie sám nič určitého sľubovať nemohol, ani, jako list sám svedčí, nesľuboval) do Kežmarku přijíti, však ale ne za profesora bohosloví, k čemuž není připraven, nýbrž k předkládání jiných věd, však pohříchu, vce tato se více zjiňaciti nedá, neb již Vysocenc. p. Samuel Lörincsek k zastávání uradu toho vyvolen jest, a tak Štúr pro Kežmarek na tento čas již jest ztracen. - Darenne by bylo mé horekovaní nad ztrátou touto, darenne popisování zármutku, nímž nádra naše naplnena byla zvláště proto, že sme sobě v něm sľubovali muže, do jehož prsou důvěrne by sme byli mohli vylévati naše city a jehož city bylyby se potapeli v citech našich, s nímžby nás jeden cíl byl spojoval na věčnost, jeden svazek poutal

na večnosť, daremné pravím by to bolo všetko, neb vec se zjinačiti nedá.

Nám teď jiného nepozůstává, jedině kojiti se nadějí, že i tento novozvolený pan professor úřad svůj důležitý jistě hodně zastáváti bude, že sobě dá záležitosti něco i na národnosti naší, že bude umět nakloniti sobě srdce posluchačů. Naděje jest, ó by nás jen ne-sklamala opět! Věru, kdyby se to tak nebylo stalo, jistě by nás nebyl těšival první paprsek ohnivého slunce pod Tatrou, Lomnický vrchol by nebyl budil tisícnásobné city v bujných prsech našich: nýbrž bylby nás přivítal bezpochyby druhý konec stovkových kopců tatranských a bylaby nás objala náručí Vaše na břehách Dunaje.

Nikdy se snad mezi strachem a nadějí nekolotala tak duše má, jako při posledním — po odmítnuté volbě Štúrem — volení profesora. Pomysletež jen sobě, že šlo zde o Vašeho kaplana Tomku aneb o oždanského profesora Kellnera, úhlavných to nepřátelů Slovenska, těch, kteří odřekli se své matky, kteří potupivše své, u cizích bobkové hledají věnce! Znáte je. Budiž dost na tom, že sme si byli s Javorem umínili, zanechat Kežmarek, kdyby pan Lörincík nebyl svítězil. Nebo tento jistě, ač posud žádného svědectví nevydal o lásce své k otcovskému pokladu, povšimne si mladých Slováků přede a nenechá mimo sebe vanouti ty větrky, ješto vanou po březích Hrona, Nitry, Váhu, ano po celé Slavii, bez toho, aby aspoň koliktolik i jeho ducha nepronikli. (Marné to byly nádeje. I táto, jako mnohá iná rodina ztratila sa pre národ na pustatine tejto duchamornej.)

Co se pak p. Bodického týče, i strany toho Vysoceučený náš pan Benedicty officiosně psal Důstojnému panu Seberínymu, zdalížby totiž měl vůli do Kežmarku přijíti, který se ale veřejně osvědčil, že on u tohože Důstojného pana Seberínyho faru očekávati chce. Tak psal Důst. p. Seberíny. P. Benedicty Vám posílá jeden exemplar Exam., aby Ste prý viděli, jak to tu jde. S Bohem buďtež na zá-dost Vašeho Dobroslava Čipkayho v. r.\*

Tak skončilo sa intermezzo s Kežmarkom na konci štúdií jeho dobrosoľských. Štúr nemal určeno dotknúť sa Kežmarku duchom svojím plamenným; dotknul sa iba múrov jeho až vo víchrici rokov 1848—49, keď mečom opásany tiahol Spišom za čatami utekajúceho ku Košiciam Görgeiho.

Ešte v Dobrosoli súc a vyrozumejúc ako nervosne a k tomu ešte samozvane za neho pracujeme tu vo vlasti, myslel tušit móc príčinu toho v našej nedôvere ku Schroerovi a prešporským vôbec; preto prosil a zaklinal nás na svätosť lásky našej k národu, aby sme v dobrej shode a v dôvere najmä so Schroerom trvali, jako s mužom opravdove národu nášmu prajúcim. Mám jeho i Červenákové listy v príčine tejto písané pred očima, ale tými zrástla by už kapitola táto nad výmeru jej uložení.

S rokom 1840, ja koncom júna, Štúr v oktobri, vstúpili sme do úradného účinkovania; ja čo kaplán na Brezovej, on čo námestník professorátu slovenského v Bretislave.

(Dokončenie prvej knihy nasleduje.)



## Na Gerlach.

Bolo pätnásteho, vlastne šestnásteho septembra — lebo hlásnik pod oblokami odtrúbil už jednu — keď sme s priateľom K., zahalení v oblaky nakúreného dymu, ešte živo besedovali.

Lampa práve dala nám „dobrú noc.“ Ale nemýlilo nás to. Vykutal som kdesi sporosviečku, a takto v báječnom pološere pokračovali sme vo svojej besede.

Ja rozprával priateľovi o velebnokrásnych Tatrách, on načúval, ako to načúvať zvykli na priadkach naše utešené prstonárodné povesti o Zlatovláske, o princovi so zlatou hviezdou na čele, o medennom, striebornom a zlatom zámku. — A či nesúvisia asuád Tatry s týmito povestami?

Pozorovali ste už raz tie tatranské hrady pri východe slnka?... Priletí prvý roj rudých bleskov, obsadne jím bašty a pred vami stojí v ohnivej záplave ten poviestkový medený zámok; čosi-kamsi, ešte nezpaniätali ste sa z prvého vytrženia, ani čoby sa ho dotknul čarovným prútikom, už ligoce sa pred vašim udiveným zrakom ten strieborný zámok; ešte nestačili ste sa nakochať v mdlom jeho striebrolesku, keď v plnej žiare vyšlého slnka zaskveje sa pred nami i ten tretí — zlatý zámok.

Dlho, dlho nás bavil tento zauímavý predmet.

„Hanbím sa,“ prehovorí môj priateľ, „že, ač tu narodený, nebol som ešte nikdy v Tatrách. Vyberme sa raz spolu.“

Ja nedal som sa dlho nahovárať. Usrozumeli sme sa najprv na výlete ku *Štrbskému plesu*, od toho ustúpili sme však pozdejšie, rozhodnúc sa za výlet na korunu kráľa Tatier, na *Gerlach*.

O dva dni na to, o druhej hodine popoludní, zaklopali sme na dvere povestného tatranského vodiča. Jána Stilla, učiteľa v Novo Lesnej. Jemu a mlynárovi Martinovi Urbanovi pripisuje sa zásluha o vynajdenie chodníka na gerlachovsky končiar, ktorý ešte pred jedno desiatimi rokami považovaný bol za nedostupný. Nemali sme v úmysle, požiadať 73-ročného starčeka o vodcovstvo, ačkoľvek, ako vyslovil sa sám, bol by ešte vstave vykonať takú prechádzku: chceli sme ho len popýtať o dobrú radu, a tú nám i ochotne udelil.

Tak obrátili sme sa návodom Stilla na tamejšieho druhého učiteľa P. A keď tento osvedčil sa povolným viesť nás, nezbyvalo len čakať, až vystrojil by sa na cestu.

Medzitým pochutnávali sme si pri dobrom rozmare na tatranskom vínu: vybornej, občerstvujúcej štavici z blízkeho Smokovca (Schmeksu). Spoločnosť našu tvorili sme už štyria, lebo nám dvom podarilo sa nahovoriť k vyprave ešte dvoch dobrých priateľov: pána farára V. a p. F. Od posledného nedal sa odhúčiť jeho verný, starý, veľký pes, Zahraj, a tak bol ešte i tento akýmsi piatym členom spoločnosti. Ale tu získali sme pre výlet ešte i p. S., učiteľa z B., ktorý sem návštevou bol prišiel.



Vodca náš dal nám dlho čakať. Až o piatej dali sme sa na pochod.

Ale len čoby sa niekoľko otčenašov pomodlil, už sme boli vo Smokovci, a veru že nám bolo treba pobrať nohy na plecيا, lebo hľadte že, k „*velikému plesu*.“ kde strojili sme nocovať, mali sme iste asi tri dobré hodiny a krok. Smokovec teraz opisovať nejdem, pošepnem vám len trafnú poznámku, ktorú preniesol o ňom ktorýsi hosť: „Vysoké, vysoké sú tie Tatry, ale ešte vyššie ceny v Smokovci.“

Keď obťažili sme svoje chrbty, aby mali sme pozdejšie čím žalúdky, keď i nie obťažif, aspoň uspokojif, by neprehrešili sme sa proti hlavnému prikázaniu života: „dávajte žalúdku, čo jeho je,“ poberali sme sa ďalej. Môžem však už tu pripomenúť, že neušli sme pokute pre prestúpenie tohto prikázaniu, nevediac, že k uspokojeniu žalúdka viacej treba, než k obťaženiu chrbta.

Isli sme pustými horami, ťažkými cestami, až prikvitli sme na súmraku do *velickej* doliny; no ku plesu, kde mienili sme prenocovať v domčeku pohodlnom, pre touristov vystavenom, mali sme ešte peknú prechádzku. Popchli sme teda svoje tátošíky, aby zásobiť sme sa mohli ešte zavidna kosodrevinou, a už vopred tešili sme sa, ako nám dobre bude pod strechou, pri teplej peci. Lež — človek mieni, Pánboh mení!

Ako tak ideme, zrazu zaligoce sa pred nami na pravo jasná vatra.

Čo to? kto to? Hôrni chlapeci? a či sa to tu presúša Jánošíkov poklad?

Nepresúšal sa Jánošíkov poklad, ale boli --- hôrni chlapeci: no boli len dvaja a nechodili poza bučky, ale sbierali korene horičky (*pentiana lutea*) a kýchavice (*veratrum album*). Zpýtali sme sa jich, prečo nenocujú radšej v domčeku, ktorý už tu neďaleko musí byť. Dostali sme nemilú odpoveď. Domček je zatvorený, lebo strážnik nebýva tam od polovice septembra a pre kľúč treba ísť do Smokovca.

Z našej spoločnosti snáď na mňa účinkovala najhoršie táto zvesť. K domčeku pri veľickom plese púťaly ma príjemné rozpomienky. Už cestou reprodukovala mi obraznosť všetky zjavy, ktoré ma pred dvoma rokmi, keď som v ňom uocoval, tak zanimaly a bavily.

Spoločnosť naša vtedy pozostávala zo štyroch osôb. Došli sme asi hodinou pred mrakom. Bolo po daždi. V zakúrenej izbičke našli sme osúšať sa človeka v neglizé, ktorý flegmaticky plátal si nohavice. Bol to dr. filosofie Konšt. T - y z Wilna. Jeho vodič, Júzek, šuhaj asi osemnásťročný, ktorému dobrota a — nech sa tak vyslovím — psia oddanosť k svojmu pánovi z každého ľahu vyzerala, keď počul, že shováram sa slovensky, začal od radosti tancovať a vyspevovať: „Dzika Bogu, že panove nie Nemci!“ Príčinou tejto nám nápadnej radosti nebolo národné povedomie, ale vraj trpká skúsenosť.

Že ešte vidno bolo, navštívil som neďalekú *Kretnicu*. Je to stečené pleso, kde teraz bujnie množstvo pekných a vzácných rastlín.

Dĺžka jeho obnáša 1500 a šírka 500 krokov; prostriedkom vinie sa potok, ktorý tu vrhá sa z granitovej steny, asi 100 m. vysokej, dolu k veľickému plesu, tvoriac utešený vodopád.

Zásobený rastlinami, vrátil som sa k súdruhom. Medzitým pribudli štyria noví noclahári --- vodičia zo Zakopaného, ktorí mali sprevádzať, tiež na druhý deň, mladého grófa Potockého na Gerlach. Prvým mojím zamestnaním bolo obznámiť sa s detičkami tatranskej flory, ukoristenými vo Kvetnici. Jeden z novoprišlých vodičov, muž pokročilejšieho veku, v obyčajnom slovenskom kroji -- kabanke, opasku a krpcoch --- pristúpil ku mne, vzal mi z ruky rastliny a vyberajúc jednu po druhej, kládol na dlhú tabuľu: „Tu máte *geum montanum*, to je *chrysanthemum alpinum*, toto *mulgedium alpinum*, tamto *senecio carniolicus* . . .“

Stál som a pozeral meravito na toho podivného človeka. Je to snáď incognito profesor botaniky? Nie — bol to jednoduchý slovenský človek, ktorý neznal snáď ani písať.

„Kde ste sa to naučili?“ pýtam sa ho v úžase.

„Nuž, prosím pekne — odvetil on — keď tak človek už vyše štyridsať rokov učeních pánov po Tatrách vedie, ako ja, už sa mu len niečo prilepí.“

Náš vodič ponúknul novoprišlých pálenkou: ohrdili ho. Všetci boli členovia spolku mieruosti. Na večeru navarili si ruského čaju, a to s obratnosťou, ktorá mnohému starému študentovi, ba mnohej kuchárke robila by česť. Pred jedlom prežehnali sa a dlho modlili; podobne, keď si ľahnúť mali.

Júzek stúlil sa ako verný psík pod lavicu, na ktorej odpočíval jeho pán, a nezameškal pilne krmiť kosodrevinou ohnivý pažerák železnej pece. Vystrel som sa na lavicu postlanú zelenou kosodrevinou, tak že moja hlava bezmála dotýkala sa hlavy doktorovej. Dlho sme besedovali; on hovoril poľsky, ja zprvu česky, potom slovensky. Slovenčina bola mu srozumiteľnejšia.

Keď zatíchli sme my, začali rozprávať vodičia svoje príhody. Ravily ma, že som na spanie ani nepomýšľal . . . Svitlo ráno. Výstupenie na končiar prekazil nám dážď; no nezdar ten zmierni mi voždy rozpomienku na noclah v domčeku pri veľickom plese. Nemohol som sa sdržať nemačtať zbežne svoje vtedajšie dojmy, abych spolu odôvodnil, prečo tešil som sa tak zhliadaniu s tým starým známym.

Ále darmo! Osud, apríl a rozmarná žena musia to mať už v krvi, že tak radi kazia nám radosť.

Nerozmýšľali sme dlho. Mali sme sa hneď okolo blukotajúceho ohniska. Pri vatre nachodil sa veľiký žulový balvan, pod týmto nízka, ale dostatočne široká diera, do ktorej popratať mohli sme sa po ležiacky všetci šiesti. V niekoľkých minútach vystlali sme ju kosodrevinou, šaty poprevracali sme si čo na spodok tým na vrch, a už trčaly nám von z diery len hlavy. Neborákom chlapcom, pravda, povodilo sa pritom, ako tomu zajačkovi v rozprávke, čo mal domček z kôry a liška vyhnala ho z neho.

Len čo uhniedzili sme sa trocha na novej hospode, ohlásili sa nám žalúdky. Žiaden despota nemal toľko otrokov a otrokyní, koľko jich má žalúdok. I my, postavení v ochotnej službe tohto tyrana, bez milosrdenstva zachodili sme s donesenou zásobou, zabudnúc, že rozkaz jeho zajtrá ešte rozhodnejší môže byť a na Gerlachu niet reštaurácie.

A bolo veselo. Spev, anekdoty, žarty nemaly konca kraja. O polnoci nastúpila krátka pauza. Zahľadel som sa z nášho útulku ponad vatru hore na ozornú, príšernú stenu Gerlacha. Na vrcholci ligotal sa sbor hviezd ako diadém. Velebná polnočná tichosť robila veľkolepý ten obraz posvätno-hrozným. Mráz ma prechodil . . .

„Štyri kozy, piaty cap —“ zagajduje mi ktosi za ušima a už sprevádza ho celý sbor. Čože som mal robiť? Hučal som i ja. A tak to išlo temer do božieho rána. No „les extrêmes se touchent“ — o tom mali sme sa presvedčiť v svrchovanej miere.

O troch štvrtiach na šiestu opustil náš vlak stanicu. Konduktor namočil si v potoku krpce, a už len tak hučalo za nami cez spústu žulových balvanov a strmou stráňou hore ku kotlu. O hodinu boli sme v ňom. — Ej, je to za kotál! Do toho zmestil by sa nie jeden, lež celé stáda volov. Hja, to kotál tatranských obrov! V prostriedku našli sme porciu ozrutných žulových strapačiek; na západnej strane bola druhá postavená. Na dvoch tých kamenných strapačkách, pochúfke to obrov, liskly sa — nenazdajte sa, že azdaj kvapky masti — dažďové mláky. Zahasili sme si smäd, bo inšej vody tu nevidno, ačkoľvek ju slyšno pod skalami hučať.

Ale páčte! Čo je to tamto v tom polnočnom kúte?

To vraj mních s mníškou; poparatili čosi a teraz za pokutu musia sa tu piecť, variť a mraziť. Na jar, keď snáh schodí, dobre je vraj prizeráť sa na ne od Popradu.

Temer po hodinovej prestávke hnul sa zase pochod. Prostriedkom kotla skackali a driapali sme sa zo skaly na skalu ku západnej stene. Na strmine stený v úzkostach menili sme barvu. Z kotla vyškríabali sme sa a tam hore hrebenom opäť nastával zápas s celou armádou ohromných balvanov. Išlo nám to nebars od nohy.

Vozduch nebol úplne jasný, predsa však nezabraňoval zraku nášmu tešiť sa na čarokrásnom pohľade pôvabného okolia, ktoré, čím vyššie stúpali sme, tým veľkolepejšim sa javilo. Obzvlášť milostne usmievalo sa nám *Štrbské pleso*.

Cilink!

Stanica?

Horkyže. Signál počiatku našich nehôd. Roztrepala sa nám fľaša s vínom. Závistlivo zazerali sme na skaly, ktoré v živote svojom iste po prvýraz strebaly víno. A robily to s takou nestydatou hltavosťou, že jim nebolo možno urvať ani kvapky.

Čo vyššie, to väčmi užil a jažil sa chrbát, ktorým bolo nám stúpať. Ostré skaliská zastaly nám cestu; na pravo ozrutný kotál, vľavo gánila na nás závratná priepasť batizovskej doliny . . . Do neba vraj úzky chodník vedie — no iste nik nedostal by sa ta,

keby mal byť ešte užší, nežli ten, po ktorom obchádzať museli sme ponad samučičký kotál tých kamenných galganov, stavajúcich sa nám do cesty. Pravda, bolo to len niekoľko krokov, ale urob len jeden o prášok inakší, ako máš, a poletíš jako anjel, doletíš ako diabol a rozletíš sa ako zhutá hruska.

Zprvu okúňali sme sa, ale keď prvého Rarášek neschytil, posmelili sme sa i my za ním: len brat K. ztratil odvahu a nedaj bože priviesť človeka k rozumu. Čo nám ako trpko padlo - rozlúčili sme sa s ním.

Po oddychu z prvého strachu chceme ďalej. Stoj, ani krok! --- zahrní nám tu opäť taky granitovy granatier. Pozrem - a za ním stojí jich ešte celý regiment. Mudrejší sa vystúpi, pomysleli sme si, a už sankovali sme sa smerom k batizovskej doline.

Vodič ukázal nám teraz veľmi lákavú promenádu. Bol to dosť dlhý, temer kolmý žlab pomedzi dve skalné steny. Keď videli sme, že tu niet druhej cesty, pustili sme sa do práce rukama, nohama, kolenami, chrbty a la komínari, a šmykali sa na zlomkrky jeden za druhým dole. Chudák Zahraj, tiež nenavyklý na takéto divo-romantické prechádzky, skučal zalostive a len s veľkou biedou doklzal sa za nami s dokrvavenými labami.

Keď presvedčili sme sa, že sme vsetci a s celými údami, rozkyvotali sme sa ďalej, až dosli sme k ozrutnej, temer kolmo postavenej skalnej tabuli. Slozili sme sa, pripustili ku srdcu po jednom glgu. Zraky blúdily nám po spúste divokých, meravých stien, baští, končiarov a sokorcov. Pod nami z hlbocíznej doliny, ako opravdové oko so smaragdovou pupilou a rubinovou dúhovkou, vyzeralo k nám utešené batizovské pleso.

Ale čas volal. Hľadali sme zase cestu hore na hreben, až zastali sme v jednom záreze nad samým kotlom (2168 m.). Niekoľko skál, zrútených do priepasti, označovalo hromovým rachotom dĺžku svojej púti.

„A teraz?“ opytujem sa vodiča, lebo ďalej ist hrebenom nedalo sa ani myslieť. Opytany ukázal na strmu stenu na vrchnej časti kotla, ktorej vyska obnášala tu najmenej 300 m. Strpnul som... Keby nám bol ukázal túto polopovetrnú prechádzku z doľa, možno, že boli by sme si to, ako taki dilettantski vrcholezci, inakšie rozmysleli. Ale už teraz čože bolo robiť? Mali sme snáď poslať len vodiča, aby nám zaniesol ta navstivenky, ako to vraj urobilo už tu niekoľko slávobažných turistov?

Vodič tesil nás, že však je to ešte nie to najhorsie.

Na spôsob drobného hmyzu liezli sme vyššie a vyššie nad otvorenou priepastou, az podarilo sa nám dosiahnuť najvyšší bod steny, nazvaný od polovníkov divých kôz „malým Gerlachom.“

„Máme ešte ďaleko?“

„Hodinu!“ bola odpoveď.

Urobený návrh za oddych prijatý bez debatty, jednohlasne.

Hrebenom, ktorý tiahne sa odtiaľ po samý končiar, napredovať nemožno. Treba opäť spúšťať sa do batizovskej doliny. Pri pohľade na túto cestu vypovedali nám ešte dvaja spoločníci, páni S. a F.

vanech, an jim již zcela příležitosti k tomu neschází; ale Bůh ví z jakých příčin, snad ze zastaralé proti Slovanům zášti, schválně oči zamhuřují, aby nemuseli viděti světla, jenžto však bohdá vkrátce tak se zmocní, že zřenice jejich neodolají proudu jeho a konečně otevřítí se přinuceny budou. Obviňují se tu vůdcové srbští z neohraňené nade svým lidem moci, což prý u národů slovanských bývalo (příkladá k tomu dva výkriky !!), pak připisují se nábožné skutky panovníků srbských, jako stavění chrámů, klášterů, nadání jich vlastnostmi atd. zbujněným a bezuzdným náruživostem jejich, jenž po spáchaných nepravostech teď v čínech těchto nábožných útěchy hledají. Vraždy prý nejvíce působívaly k vybudování těchto nábožnosti sloužících stavení. Nebudeme tuto slov šířiti o první oné nepravé, zcela bezdůvodné námitce, anby to naši krátkou zprávu náramně prodloužilo, spokojujíce se na čas tento radši tím, co u př. v Týdenníku literárním Poznaňském v ohledu tomto potahmo na Polsko a Slovansko vůbec důkladně pověděno, a tušíce důvodných bádání vkrátce na poli tomto, připomeneme jen, že vládcové slovanští, jak to z dějepisu všech našich kmenů vysvítá, v zakládání chrámů atd. následovali pudu svého a tlumačili city lidu správě jejich podřízeného, v němžto, jak sotva v kterém národu evropském, nábožnost hluboce vkořeněna jest. Odkazujeme tu na dílo Šafárikovo: „Geschichte der Slawischen Sprache und Literatur nach allen Mundarten,“ a jmenovitě na zkreslený tamže ráz Slovanů, k čemuž my na ten čas ničeho více nepřidáváme. Konečně nezapíráme, žeby jednoho neb dvou příkladů počínání tohoto bohaprázdného u kmenovců srbských nebylo bývalo; ale je jako na odiv držeti a odtud na vládce všech Slovanů jakoby prstem ukazovati, jim chtivost k vraždám a Bůh ví co připisovati, zůstane povždy ničemností. My toho neděláme s dějepravou národů germanských, ačby nám docela takových příkladů v ní nescházelo, jako ku př. v dějepravě Franků, kde vládce Hludwing pošval Hludriha, syna Sigiperather, knížete ripwarských Franků, zavraždit otce, což tento také bez prodlení učinil. Po zpáchané vraždě vystoupil Hludwing jakoby v krevní pomstě (Blutrache) a zkotil Hludriha. Tentýž Hludwing buď zavražditi dal neb vlastní rukou zavraždil knížata saliských Franků atd.“ Tak Ludovít Štúr zastával i při nejmenšej příležitosti cti a dobrého mena Slovanov, nech bolo by sa týkalo ktoréhokolvek kmene a voči akymkoľvek auktoritám. Ťtiahuuf sa, mlčaf, opportunisovaf nebolo nikdy v jeho slovníku zaznačené.

Milá Talvj i so svojími rovnomyselníkmi podobne zle pochodila ohľadom spoločenských ideálov, jaké prechovávajú sa dosiaľ v kruhoch zväčša patriarchalismu slovanskému nepravajných. Píše Štúr v článku nadrečenom: „V predmluvě k druhému dílu usiluje p. překladatelkyně podati obraz mravů, obyčejů atd. Srbů, při čemž zvláště do líčení obřadů při svatbách užívaných se zabírá. Velice se zastavuje a horší nad tím, že nevěsty v čas svého zasnoubení obyčejně váženým otcům čeledním ruce líbají, což jediné p. překladatelkyni na Slovany tak pošvalo, že jim ukrutenství ku krásné pleti vyčítá a proto tuto za nešťastnou u Slovanů pokládá. Že ji

obyčej tento tak velice dojal, nedivíme se jednak z té příčiny, že p. překladatelkyně sama ku krásné pleti přináležíc, s ní velice soucítí, pak že rodem jsouc Němkyně neměla příležitosti cos takového u svého národu viděti a takž velice překvapena byla touto novostí. Ukřutenstvím to však jmenovati jest přepjaté a důvodem jen nám byti může velké rozmazanosti, v nížto se pohlaví ženské u sousedů nalezá, pak neznámosti národního života našeho. Toto líbání rukou jistě nic jiného nevyznamenuje, než pronikání vážnosti k otcům čeledním, těmto kmenům shromažděných rodin, jenž jakoby k žehnání uvazující-se nové rodiny přicházejí; kterážto šetrnost, jevící se v líbání ruky, jistě mladým nevěstám výborně sluší a mnohem lépe, než když šedivec mladým paničkám ruce ulibuje. Slované milují opravdu svou krásnou pleť a váží si velice její cnoty, jenž v bohabojnosti, pracovitosti, upřímnosti a začasť i v bohatýrském nadšení těch citlivých srdcí pozůstává, a velice by neradi, aby se tyto cnoty v tu novomodní přetvořenost proměnily; dalecí jsou té upypavosti, té licoměrnosti, která se teď dobrým tónem nazývá a jejíž nevykonávání se za nevlídnost anebo, jako u p. překladatelkyně, za ukřutenství pokládá. Docela jiný byl stav pohlaví ženského v starožitnosti slovanské, nežli v germanské, neboť an tuto podle svědectví Tacita (cituje miesto z Tacitovej Germanie) ženy ve přílišné vážnosti stály, ba co více vzývány byly, měli je mužové slovanští vezdy za sobě podřízené, sobě poddané, nepostupující jim oné zdánlivé a tím méně skutečné před sebou přednosti. S přijetím náboženství křesťanského u Slovanů stav jejich, jak slušno, v lepší se změnil; dosud však ještě, vyjmonce snad někteří duchem ciziny napáchlí a novomodností se řídící místa, nedosáhnuť, aniž s rozvinutím pravé národnosti naší nedosáhne onoho rozmánilosti stupně, na kterém jinde se nalezá a odkud jistě domácí štěstí a blaho rodin nevyplývá, ba na odpor rušeno bývá. Že tedy krásná pleť u Slovanů té zdánlivé přednosti, jakby sobě toho p. překladatelkyně žádala, nepožívá, jest výsledkem ducha národnosti naší, a jak myslíme, docela odpovídající přirozenému pořádku. Kam asi usilování Simonistek u Francouzů aneb u Angličanů podnikání ženských spolků a jejich vyvolávky Lady Bulwer, domáhajících se o rovná občanská práva s muži, věsti mohou, lehko se každý domyslí. Dosud záležitosti tyto mnohé neresti způsobily: bude-li však dále v nešvare této pokračováno, jistě ničeho jiného ostud nežli zmatku a rušení blaha domácího se nedočkáme“ atď.

On nedočkal sa moderných týchto samovražed, rozsobašov, luxu ženského a rozvalín blaha domáceho a ruin rodín, ba celých národov; ale proroctvo jeho naplnilo sa a plní sa a ešte len plniť sa má. To môžeme i my potvrdiť, ktorí pozorujeme túto zženštilosť bohopustii, jaká zachvátila národy. Každá uspinená deveska myslí na veľkomožnú a bedár chlebaka žiadostivý cifruje si zienku do hodvábu a talní-zlata, a slečinka z trochy majetku pafá cigarety a vydrichmáva lenivosť každého popoludnia, ktorého predpoludnie strávila v nečistom vzduchu pri cifrovaní sa. Nato stáva sa veľkomožnou, keď vydala sa bars za koho, a tu už musí mať dvoch le-



károv, tri slúžky, dvorného krajčira, oplzlé obrazy na stenách, titerky a hračky na stolíku a — dojku. Inšie ani nepripomeniem. Zamlčím podobne nevychovávanie detí, ale vyhánanie jich na ulicu. Rozumie sa, že takému fafrnkovi takýchto prevrátených maničíek už v poduškách musia všetci ľudia onikať. Keď ho Pán Boh troštička zprobuje a dopustí väčšiu-menšiu chorobu, mamičky omdlievajú, synáčkovi všetko po vôli robia. Ach! dosť reflexií z nášeho veku, prorokovaného Ludovítom. Môžem to dokázať, že všetky tie moderné biedy nováčia sa z toho kraja takýchto zženštilých mamlasov spoločnosti ľudskej. S kančukou to vyhnaf zo spoločnosti slovenskej; bo toto viacej ubije národ náš, než bezhlavá maďaromania a hlby racionalismus. Zpäť treba obrátiť oje výchovy rodín našich do ríše bohabojnosti, stydlivosti, pracovitosti, kázne prísnej domácej i školskej; vyššej ale mládeži treba dať prácu ducha ťažkú k vyhaveniu a naučiť ju myslieť o budúcnosti. Štúra jej dať za vzor.

V striedku štúdií a dumania svojho nezabúdala Ludovít na drahý národ svoj tam ďaleko v Tatrách prežívajúci trdný svoj byt; ani vo snách mu nenapadlo uchádzať sa o dáku stanicu chlebovú, na myseľ vznešenú jeho ani zďaleka nevstúpila myšlienka, loviť vo svoj prospech materiálny dáku priazeň ľudskú. Pre národ všetko bol vstave podniknúť, pre seba nič. Dobrosolské dva roky blížily sa ku koncu, keď tu zčista-jasna doletel chýr, že Štúr je vyvolený za profesora theologie v Kežmarku. Po celom Slovensku radosť opanovala srdcia. Zo všetkých škôl mládež gymasiálna i theologická sberala už všetky svoje veci k stahovaniu sa do Kežmarku. Bretislavská mládež menovite nahnala strachu profesorom i mešťanstvu. Na dolnom Slovensku krútili síce hlavami nad obratom týmto, ale predsa, bude-li tomu tak, chystali len vačky, nakoľko jim tu blížie Bretislavy bývajúcim drahším príde študovanie jich synov v Kežmarku. Ale žiadosť to bola všeobecná: vidieť Štúra umiestneného hneď ako vráti sa z Nemecka, preto aj preboleli ľahko dolniaci vzdialenie sa svojho miláčka.

Štúr mimo ciest už pripomenutých navštívil i Draždany, hospitoval v Berlíne a posledný rok mal osladený tým menovite, že Pravoslav Červenák dostahoval sa za ním na dobrosolskú univerzitu. Tu potom i spojenie naše s nimi mohlo byť častejšie, keď Červenák vykonával a viedol i menom Štúrovým dopisovateľstvo. Po Červenákovi, s ktorým my dvaja, Horislav A. Škultety a ja, predvodievali sme mládeži, nastúpil námestníctvo, jako kandidát theologie, Škultety. Ja som viedol predok vo výbore, zastával som sekretárstvo vo spoločnosti a viedol som onen písaný časopis. Vo vecach Kežmarku týkajúcich sa sverené boly tieto záležitosti, jako obyčajne len tým, ktorí mali osobnú známosť s mužmi vplyvu pri konvente kežmarskom. A tu boli medzi inými sán námestník, Horislav Škultety, Bojmír Petrikovič a iní. Medzitým agitácia táto rozborila sa o skalopevnú a cieľov svojich dobre povedomú vôľu Ludovíta Štúra. Bola-li naša zpráva o zvolení Štúra v Kežmarku za profesora tomuto nápadná, tobôž zhrozili sme sa my všetci nad



jeho ráznou odpověďou. Nešlo to do nášho rozumu. Dobře hovorí Ľudovít: „Jak málo ste mne poznali!“

My už len chýru tešili sme sa, a Štúr i len chýr sám, ktorému nechcel veriť, zapudzoval od seba. Ale čujme ho. On len tak mimochodom pripísal ku listu Červenákovmu na Horislava zo dňa 25. apríla 1840 písanému nasledujúcich pár riadkov:

„Predrahy Priateli! Velice mě zadivila ta zpráva nám Tebou zvěstovaná o mém zvolení za profesora bohosloví v Kežmarku, což já sice jen za smíšením s bratrem svým (Karlém) posaváde držím, ale *ještě více překvapilo mě, že Vy mne ku přijetí této stolice namlouváte a ta mi jíti radíte*, což mi důkazem jest, *jak málo ste mne poznali*, čili jak málo *mě teď znáte*. Oznamuji Vám neodrodatelně, že já té stolice *na žádný způsob* nepřijmu, přijati nemohu, jelikož mimo všecku neschopnost mou k professoratu bohosloveckému mám sto důležitých příčin, proč to na prasto zavrhuji. Mohli by mě vyvoliti i na jinou stolicí, já to předce nepřijmu, poněvadž zámyšly mé tím zničeny by byly, o kterých Vy ale ještě nic nevíte, veděti nemůžete. Za potřebné sem soudil dosavád o tom mlčeti, co teď Vám oznamuji: slyšte tedy! Já na Vaši bratislavskou stolicí slovanskou v říjnu (1840) vystoupím, což ale ještě nikomu, mimo nase, nezdělujte, nebo neradno hluku činiti. Sbírejte jen pilně peníze, ostatně ale o vyživu mou se naprosto nestarejte. Paedagogii já žádných nepotřebuji, ovšem je ale Vám tam potřebné zůstavším vyjednati usilovati se budu ze vši síly. Ohledně se jen po dvou světnicích na svobodném místě, zjednati je však pořád netřeba. Hleďte tak, aby náš Miloslav (Hurban), jenž tam zůstatí má, buď se mnou, aneb aspoň při mne přebývati mohl. Dobře bude, jestli i Ty tam zůstaneš, však pass si konati můžeš do Německé zeme, ba radeji konej, aby si se neobmeškal. Slyšel sem, že máš k tomu peníze. Dne 7. neb 8. zari já jsem v středu Vasem, přes leto tu ještě zůstatí velice mi potřebno jest. Kupte na každý pád (rozuměj pre knihovnu slovanskú bratislavskou Dobrovského Institutiones dialecti veteris a Wiszniewského Dejepis literatury Polske, s Bohem! Tvůj upřímný Ľudovít.“

S listom týmto v rukach stali sme my blízki priatelia Štúra a tehulajší vodcovia mladeže jako hromom omráčen. My hotoví boli sme pletichám dajakým pripísať toto zdrahanie sa Štúrovo a az nervosne hľadeli sme urovnať cestu a nechať možnosť Štúrovi odvrátiť sa od myšly tak určite vysloveného, a na každý prípad prijať kežmarskú stanicu. On „na žiaden pud,“ my „na každý pád,“ Z. pripravných, cesty mu urovnávajúcích ku zpat'vzatiu slova svojho našich námah buď zachovaný potomstvu dopis Aug. Hor. Škultetyho na profesora a rectora lycea kežmarskeho, Benedictyho, z ktorého sa vidí i natiiahnutý pomer mladeže slovenskej ku Schroerovi, Tamaskovi a presporským vobec. Podávam list ten v celosti:

„V Presporku, dne 21. května 1840. Slavný a Vysocenížený Muzi, Velectěný Pane! Otčovská přiznání, kterou Ste ke mne tři leta v Kežmarku pobývsim dokazoval, i teď tou mne posiluje naději, že důvěrnou této přímluvou, ku nížto mne nejeden důvod po-

nouká, tak upřímným srdcem, z jakového ona vyplývá, přijati ráčíte. Nevyslovnou radostí sme zaplesali, uslyševše, že Ste se Vy, Slovutný Muži, celou duší o to zaujal, aby na uprázdněnou Kežmarského Lyceum stolicí bohosloveckou ne jiný než Slovan dosednul. Nebylo na tom dosti, radost naše nejvyššího dosáhla stupně, dozvěděvších se, že neunavnou přičinlivostí Vaší to dovedeno bylo, aby Vysoceučený Ludevít Štúr to místo zaujal. Nyní ale divíte se, aneb jestli Vám smutnou tuto zprávu první já zvěstovati musím, diviti se budete, že Ludevít Štúr povolání tomu odpírá. Coby bylo netušeného tohoto a nešťastného skutku příčinou, posud sme neznali, anť včera toliko se nám věc světle objasnila. — Když se pověst roznášela o tom, že Štúr na Lyceum Kežmarské zvolen bude, i tajní jeho a *Slovanstrí* nepřátelé radost na tvářích ukazovali se nestyděli, když při tom v srdci o rozličných přemýšlovali prostředcích, nimižto by muži tomuto, tak včasné po vlasti náš proslulému, první štěstí a tudy i širší okres účinkování jeho zamézili. Cítili zajisté Prešporčané, že hlasy, které se mezi plesající mládeží roznášely, v skutek uvedeny budou, cítili a předviděli jistě, že dosednutím Štúra na Kežmarskou stolicí, ne malou částku študujících, zvláště Slováků, kteří veždy květ Lyceum prešporského byli i budou, utratí. K čemu je tedy soběcká zlomyslnost nevedla? Měli zde budoucího roku dva supplenti v rhetorice býti, jeden Maďar, druhý Slovan. Dřív tedy, nežli se pozvání sl. konventu Kežmarského Štúrovi doručiti mohlo, předloženo mu bylo od zdejších, zdaliby supplentství ono nepřijal? Štúr, jehožto vřelá tužba ustavičně ta byla, aby se v Prešporku osaditi mohl, anť se mu město toto k dosažení jeho záměrů nejprůhodnějším býti zdálo, uvolil se k vůli těch vyšších předsevzetí, přijati toto chatrné supplentství. Později tedy, když se mu neočekávané pozvání Kežmarské do rukou dostalo, nemoha, co neznámý na Vašich stranách, povážiti ty průhodné okolnosti, které mu i tam z ohledu jeho vznešených záměrů znamenité výhody slibovaly, aby dříve již dané slovo nezrušil, nevyhověl, k podivení všech, důvěře sl. konventu Kežmarského, kterou do něho v plné míře skládal, jakožto v muži, kterýžto mezi vrstevníky svými nemnoho sobě rovných počítá. Ale přesvědčení jsme úplně, že Štúr toliko skrze lstivou zlost nepřátelů našich, kteří mu zde zlaté hory slibovali, podvedený mohl se chyby této dopustiti. Máme však pevnou naději, že jelikož na dané slovo více vázán nebude, anť se na supplentství ono jeden toliko a sice rozený Maďar dostati může, a tudy opět sklamaný, hotov bude zasednouti na předloženou stolicí Kežmarskou. Ta jest tedy toužebná prosba naše, aby Ste Vy, Vysoceučený Muži, pro slávu školy Vaší a blaho národu pracuje, jestli by ještě pořádky učiněny nebyly z ohledu jiného učitele, věc tuto na čas prodloužiti ráčil, až se Štúr — lépe poučený — k přijetí Kežmarské kathedry odhodlá. Přesvědčení sme zajisté, že dosednutím jeho tamější Lyceum mnoho získá, anť jak se věci ukazují, bude-li Tamaško za prešporského bohosloví učitele zvolen, studující úhrnkem do Kežmarku za Štúrem půjdou. Na ten ale pád, o kterém však velice pochybujeme, jestli by předce

Štúr stolicí Kežmarskou prijati neminil, osmélujeme se Vysocenenosti Vaši na jeho místo jediného Bodického (Andreje), kaplána u důstojného p. Seberínyho, nejen co muže, který se na stolicí bohosloveckou připravoval, ale také co horlivého vlastence slovan-ského odporučeti. Ostatně ještě jednou opétuje toužebnou prosbu naší, v té naději, že ji na zlou stránku vykládati nebudete, jsem Vysocenenosti Vaši upřímný ctitel, August Horislav Škultety v. r., čekatel bohosloví."

Z listu dvoje vidí sa: velká netrpelivost naša a násilné přesvědčení nášho na všetky strany v platnosť uvádzanie, spolu však železná tvrdost okolností, vzdorujúca snom a túžbam krásnym veľmi činnej mládeže súvekej. My ovšem „málo ešte poznali sme Štúra," keď sme prikovali chceli ho ku spišským žulám Karpatov studených, a málo sme tiež poznali praktické pomery kežmarské: splnilo sa na nás to: „neviete začo prosíte." Na kežmarskú stolicu bohoslovía driapali sa zarytí starí nepriatelí: Tomka Jánoš, večný kaplán prešporský, a Kellner, ožďanský gymnasiálny učiteľ, a kandidát theologie z Nemecka sa vrátivší, Lörincsek. Kežmarčania urazení kosičkom, Štúrom jim skutočne daným, na oných prvých dvoch počali obracať zrenie. Dost mal práce šlachetný Benediktý, aby oni dvaja slávožrúti a hornírovaní tupoumci nevsantročili sa dako do sboru vtedy veľmi solidného učbárov kežmarských. Benediktý naložil Dobroslavovi Čipkajovi, posluchačovi theologie a horlivému Slovianovi, zodpovedať jeho menom list mládežou breťislavskou skrze námestníka ústavu mu písaného, ktorého dopis sdeľujem tu doslovne:

„V Kežmarku 1840, 16. června. Předrahy Příteli! Vysocenený a Velemilovaný náš pan Professor, Jan Benediktý, vyzval mě v těchto dnech, abych Vám na Vase psaní krátkou napsal odpověď jeho jménem, co sem já, nejen proto, že vůli mych představených naplniti vždycky hotov sem, nýbrž i proto, že se s Vámi, milovaný Bratře, opět písemně smlouvati mohu, s radostí učiniti pospíchal.

Vašeho listu — na p. Benediktého — hlavním byl předmětem jiste drahocenný onen Ludevít Štúr, kterého Kežmarčane za profesora bohosloví byli vyvolili a který vůbec v sehnem, obzvláště ale nám Slovákům až dotud, dokud se pověst o tom, že do Kežmarku nepřijde, nebyla roznesla, blazene pod Tatrou sliboval dny. Psal Ste totiž, žeby pry Štúr měl vůli (co chybne pochopene bolo, keď Škultety strany konečného odhodlania sa Štúra k prijatiu kežmarskej stánie sám nič určitého sľubovať nemohol, ani, jako list sám svedčí, nesľuboval) do Kežmarku přijíti, však ale ne za profesora bohosloví, k čemž není připraven, nýbrž k předkládání jiných věd, však pohříchu, vce tato se více zjiňaciti nedá, neb již Vysocenc, p. Samuel Lorincik k zastavání úradu toho vyvolen jest, a tak Štúr pro Kežmarek na tento čas již jest ztracen. — Daremné by bylo mé horekování nad ztrátou touto, daremné popisování zármutku, nímž nádra naše naplnena byla zvláště proto, že sme sobě v něm sľubovali muže, do jehož prsou důvěrně by sme byli mohli vylévati naše city a jehož city bylyby se potapeli v citech našich, s nímžby nás jeden cíl byl spojoval na věčnost, jeden svazek poutal

na věčnost, daremné pravím by to bylo všecko, neb věc se zjinačiti nedá.

Nám teď jiného nepozůstává, jedině kojiti se nadějí, že i tento novozvolený pan professor úřad svůj důležitý jistě hodně zastávati bude, že sobě dá záležitosti něco i na národnosti naší, že bude umět nakloniti sobě srdce posluchačů. Naděje jest, ó by nás jen ne-sklamala opět! Věru, kdyby se to tak nebylo stalo, jistě by nás nebyl těšival první paprsek ohnivého slunce pod Tatrou, Lomnický vrchol by nebyl budil tisícnásobné city v bujných prsech našich: nýbrž bylby nás přivítal bezpochyby druhý konec stovkových kopců tatranských a bylaby nás objala náručí Vaše na břehách Dunaje.

Nikdy se snad mezi strachem a nadějí nekolotala tak duše má, jako při posledním — po odmítnuté volbě Štúrem — volení profesora. Pomysletež jen sobě, že šlo zde o Vašeho kaplana Toniku aneb o ožďanského profesora Kellnera, úhlavných to nepřátelů Slovenska, těch, kteří odřekli se své matky, kteří potupivše své, n cizích bobkové hledají věnce! Znáte je. Budiž dost na tom, že sme si byli s Javorem umínili, zanechati Kežmarek, kdyby pan Lörincík nebyl svítězil. Nebo tento jistě, ač posud žádného svědectví nevydal o lásce své k otcovskému pokladu, povšimne si mladých Slováků předce a nenechá mimo sebe vanouti ty větrky, ješto vanou po březích Hrona, Nitry. Váhu, ano po celé Slavii, bez toho, aby aspoň koliktolik i jeho ducha nepronikli. (Marné to byly nádeje. I táto, jako mnohá iná rodina ztratila sa pre národ na pustatine tejto duchamornej.)

Co se pak p. Bodického týče, i strany toho Vysocoučený náš pan Benedicty officiosně psal Důstojnému panu Seberínymu, zdaližby totiž měl vůli do Kežmarku přijíti, který se ale veřejně osvědčil, že on u tohože Důstojného pana Seberínyho faru očekávati chce. Tak psal Důst. p. Seberíny. P. Benedicty Vám posílá jeden exemplar Exam., aby Ste prý viděli, jak to tu jde. S Bohem buďtež na zá-dost Vašeho Dobroslava Čipkayho v. r.\*

Tak skončilo sa intermezzo s Kežmarkom na konci štúdií jeho dobrosolských. Štúr nemal určeno dotknúť sa Kežmarku duchom svojím plamenným: dotknul sa iba múrov jeho až vo víchrici rokov 1848—49, keď mečom opásany tiahol Spišom za čatami utekajúccho ku Košiciam Görgeiho.

Ešte v Dobrosoli súc a vyrozumejúc ako nervosne a k tomu ešte samozvane za neho pracujeme tu vo vlasti, myslel tušit môcť príčinu toho v našej nedôvere ku Schroerovi a prešporským vôbec; preto prosil a zaklínal nás na svätosť lásky našej k národu, aby sme v dobrej shode a v dôvere najmä so Schroerom trvali, jako s mužom opravdove národu nášmu prajúcim. Mám jeho i Červe-nákové listy v príčine tejto písané pred očima, ale tými zrástla by už kapitola táto nad výmeru jej uložení.

S rokom 1840, ja koncom júna. Štúr v oktobri, vstúpili sme do úradného účinkovania: ja čo kaplán na Brezovej, on čo námestník professorátu slovenského v Bretislave.

(Dokončenie prvej knihy nasleduje.)

## Na Gerlach.

Bolo pätnásteho, vlastne šesťnásteho septembra --- lebo hlásnik pod oblokami odtrúbil už jednu - keď sme s priateľom K., zahalení v oblaky nakúreného dymu, ešte živo besedovali.

Lampa práve dala nám „dobrú noc.“ Ale nemýlilo nás to. Vykutal som kdesi sporosviečku, a takto v báječnom pološere pokračovali sme vo svojej besede.

Ja rozprával priateľovi o velebuokrásnych Tatrách, on načúval, ako to načúvať zvykli na priadkach naše utešené prstonárodné povesti o Zlatovláske, o princovi so zlatou hviezdou na čele, o medennom, striebornom a zlatom zámku. - A či nesúvisia asuád Tatry s týmito povestami?

Pozorovali ste už raz tie tatranské hrady pri východe sluka?... Priletí prvý roj rudých bleskov, obsadne jím bašty a pred vami stojí v ohnivej záplave ten poviestkový medený zámok; čosi-kamsi, ešte nezpanätali ste sa z prvého vytrženia, ani čoby sa ho dotknul čarovným prúťikom, už ligoce sa pred vašim udiveným zrakom ten strieborný zámok; ešte nestačili ste sa nakochať v mdlom jeho strichrolesku, keď v plnej žiare vyšlého sluka zaskveje sa pred nami i ten tretí - zlatý zámok.

Dlho, dlho nás bavil tento zanimavý predmet.

„Hanbím sa,“ prehovorí môj priateľ, „že, ač tu narodený, nebol som ešte nikdy v Tatrách. Vyberme sa raz spolu.“

Ja nedal som sa dlho nahovárať. Usrozmeli sme sa najprv na výlete ku *Štrbskému plesu*, od toho ustúpili sme však pozdejšie, rozhodnúc sa za výlet na kornu kráľa Tatier, na *Gerlach*.

O dva dni na to, o druhej hodine popoludní, zaklopali sme na dvere povestného tatranského vodiča, Jána Stilla, učiteľa v Novo Lesnej. Jemu a mlynárovi Martinovi Urbanovi pripisuje sa zásluha o vynajdenie chodníka na gerlachovsky končiar, ktorý ešte pred jedno desiatimi rokami považovaný bol za nedostupný. Nemali sme v úmysle, požiadať 73-ročného starčeka o vodcovstvo, ačkoľvek, ako vyslovil sa sám, bol by ešte vystave vykonať takú prechádzku: chceli sme ho len popýtať o dobrú radu, a tú nám i ochotne udelil.

Tak obrátili sme sa návodom Stilla na tamejšieho druhého učiteľa P. A keď tento osvedčil sa povolným viesť nás, nezbyvalo len čakať, až vystrojil by sa na cestu.

Medzitým pochutnávali sme si pri dobrom rozmare na tatranskom vínku: vybornej, občerstvujúcej štavici z blízkeho Smokovca (Schmeksu). Spoločnosť nasu tvorili sme už styria, lebo nám dvom podarilo sa nahovoriť k vyprave ešte dvoch dobrých priateľov: pána farára V. a p. F. Od posledného nedal sa odlúčiť jeho verný, starý, veľký pes, Zahraj, a tak bol ešte i tento akýmsi piatym členom spoločnosti. Ale tu získali sme pre výlet ešte i p. S., učiteľa z B., ktorý sem návštevou bol prisiel.

Vodca náš dal nám dlho čakať. Až o piatej dali sme sa na pochod.

Ale len čoby sa niekoľko otčenášov pomodlil, už sme boli vo Smokovci, a veru že nám bolo treba pobrať nohy na plecيا, lebo hladte že, k „*relikému plesu*“, kde strojili sme nocovať, mali sme iste asi tri dobré hodiny a krok. Smokovec teraz opisovať nejdem, pošepnem vám len trafnú poznámku, ktorú preniesol o ňom ktorýsi hosť: „Vysoké, vysoké sú tie Tatry, ale ešte vyššie ceny v Smokovci.“

Keď obťažili sme svoje chrbty, aby mali sme pozdejšie čím žalúdky, keď i nie obťažif, aspoň uspokojif, by neprehrešili sme sa proti hlavnému prikázaniu života: „dávajte žalúdku, čo jeho je,“ poberali sme sa ďalej. Môžem však už tu pripomenúť, že neušli sme pokute pre prestúpenie tohto prikázaniu, nevediac, že k uspokojeniu žalúdka viacej treba, než k obťaženiu chrbta.

Išli sme pustými horami, ťažkými cestami, až prikvitli sme na súmraku do *velickej* doliny; no ku plesu, kde mienili sme prenocovať v domčeku pohodlnom, pre turistov vystavenom, mali sme ešte peknú prechádzku. Popchli sme teda svoje tátošky, aby zásobif sme sa mohli ešte zavidna kosodrevinou, a už vopred tešili sme sa, ako nám dobre bude pod strechou, pri teplej peci. Lež — človek mieni, Pánboh mení!

Ako tak ideme, zrazu zaligoce sa pred nami na pravo jasná vatra.

Čo to? kto to? Hôrní chlapei? a či sa to tu presúsa Jánošíkov poklad?

Nepresúsal sa Jánošíkov poklad, ale boli — hôrní chlapei: no boli len dvaja a nechodili poza bučky, ale sbierali korene horičky (*pentiana lutea*) a kýchavice (*veratrum album*). Zpýtali sme sa jich, prečo nenocujú radšej v domčeku, ktorý už tu neďaleko musí byť. Dostali sme nemilú odpoveď. Domček je zatvorený, lebo strážnik nebyva tam od polovice septembra a pre kľúč treba ísť do Smokovca.

Z našej spoločnosti snáď na mňa účinkovala najhoršie táto zvesť. K domčeku pri veľickom plese púťaly ma príjemné rozpomienky. Už cestou reprodukovala mi obraznosť všetky zjavy, ktoré ma pred dvoma rokami, keď som v ňom uocoval, tak zauímaly a bavily.

Spoločnosť naša vtedy pozostávala zo štyroch osôb. Došli sme asi hodinou pred mrakom. Bolo po daždi. V zakúrenej izbičke našli sme osúšať sa človeka v neglizé, ktorý flegmaticky plátal si nohavice. Bol to dr. filosofie Konst. T—ý z Wilua. Jeho vodič, Júzek, šuhaj asi osemnásťročný, ktorému dobrota a — nech sa tak vyslovím — psia oddanosť k svojmu pánovi z každého tahu vyzerala, keď počul, že shováram sa slovensky, začal od radosti tancovať a vyspevovať: „Dzika Bogu, že panove nie Nemci!“ Príčinou tejto nám nápadnej radosti nebolo národné povedomie, ale vraj trpká zkušenosť.

Že ešte vidno bolo, navštívil som neďalekú *Kretnicu*. Je to stečené pleso, kde teraz bujnie množstvo pekných a vzácných rastlín.

Dĺžka jeho obnása 1500 a šírka 500 krokov; prostriedkom vinie sa potok, ktorý tu vrhá sa z granitovej steny, asi 100 m. vysokej, dolu k veľickému plesu, tvoriac utešený vodopád.

Zaisobený rastlinami, vrátil som sa k súdruhom. Medzitým pribudli štyria noví noclahári - vodičia zo Zakopaného, ktorí mali sprevádzať, tiež na druhý deň, mladého grófa Potockého na Gerlach. Prvým mojím zamestnaním bolo obznámiť sa s detičkami tatranskej flory, ukoristenými vo Kvetnici. Jeden z novoprišlých vodičov, muž pokročilejšieho veku, v obyčajnom slovenskom kroji - kabanke, opasku a krpcoch - pristúpil ku mne, vzal mi z ruky rastlinu a vyberajúc jednu po druhej, kládol na dlhú tabuľu: „Tu máte *geum montanum*, to je *chrysanthemum alpinum*, toto *mulgedium alpinum*, táto *senecio carniolicus* . . .“

Stál som a pozeral meravito na toho podivného človeka. Je to snáď incognito professor botaniky? Nie -- bol to jednoduchý slovenský človek, ktorý nevedel snáď ani písať.

„Kde ste sa to naučili?“ pýtam sa ho v úžase.

„Nuž, prosím pekne - - odvetil on - keď tak človek už vyše štyridsať rokov učenyh pánov po Tatrách vodi, ako ja, muž sa mu len niečo prílepi.“

Náš vodič ponúknul novoprišlých pálenkou: ohrdili ho. Všetci boli členovia spolku miernosti. Na večeru navarili si ruského čaju, a to s obratnosťou, ktorá mnohému starému študentovi, ba mnohej kuchárke robila by česť. Pred jedlom prežehnali sa a dlho modlili: podobne, keď si ľahnúť mali.

Júzek stúlil sa ako verný psík pod lavicu, na ktorej odpočíval jeho pán, a nezameškal pilne krmiť kosodrevinou ohnivý pažerák železnej pece. Vystrel som sa na lavicu postlanú zelenou kosodrevinou, tak že moja hlava bežmála dotýkala sa hlavy doktorovej. Dlhو sme besedovali: on hovoril poľsky, ja zprvu česky, potom slovensky. Slovenčina bola mu srozumiteľnejšia.

Keď zatíchli sme my, začali rozprávať vodičia svoje príhody. Ravily ma, že som na spanie ani nepomýšľal . . . Svitlo ráno. Výstupenie na končiar prekazil nám dážď; no nezdar ten zmierni mi voždy rozpomienku na noclah v domčeku pri veľickom plese. Nemohol som sa sdržať nemačtať zbežne svoje vtedajšie dojmy, abych spolu odôvodnil, prečo tešil som sa tak zhliadaniu s tým starým známym.

Ále darmo! Osud, apríl a rozmarná žena musia to mať už v krvi, že tak radi kazia nám radosť.

Nerozmýšľali sme dlho. Mali sme sa hneď okolo blukotajúceho ohníka. Pri vatre nachodil sa veľiký žulový balvan, pod týmto úzka, ale dostatočne široká diera, do ktorej popratať mohli sme sa po ležiacky všetci šiesti. V niekoľkých minútach vystlali sme ju kosodrevinou, šaty poprevracali sme si čo na spodok tým na vrch, a už trčaly nám von z diery len hlavy. Neborákom chlapcom, pravda, povodilo sa pritom, ako tomu zajačkovi v rozprávke, čo mal domček z kôry a hŕka vyhnala ho z neho.



Len čo uhniedzili sme sa trocha na novej hospode, ohlásili sa nám žalúdky. Žiaden despota nemal tolko otrokov a otrokýň, koľko jich má žalúdok. I my, postavení v ochotnej službe tohto tyraňa, bez milosrdenstva zachodili sme s donesenou zásobou, zabudnúc, že rozkaz jeho zajtrá ešte rozhodnejší môže byť a na Gerlachu niet reštaurácie.

A bolo veselo. Spev, anekdoty, žarty nemaly konca kraja. O polnoci nastúpila krátka pauza. Zabladel som sa z nášho útulku ponad vatru hore na ozornú, príšernú stenu Gerlacha. Na vrcholci ligotal sa sbor hviezd ako diadém. Velebná polnočná tichosť robila veľkolepý ten obraz posvätno-hrozným. Mráz ma prechodil . . .

„Štyri kozy, piaty cap —“ zagajduje mi ktosi za ušima a už sprevádza ho celý sbor. Čože som mal robiť? Hučal som i ja. A tak to išlo temer do božieho rána. No „les extrêmes se touchent“ — o tom mali sme sa presvedčiť v svrchovanej miere.

O troch štvrtiach na šiestu opustil náš vlak stanicu. Konduktor namočil si v potoku krpce, a už len tak hučalo za nami cez spústu žulových balvanov a strmou stráňou hore ku kotlu. O hodinu boli sme v ňom. — Ej, je to za kotál! Do toho zmestil by sa nie jeden, lež celé stáda volov. Hja, to kotál tatranských obrov! V prostriedku našli sme porciu ozrutných žulových strapačiek; na západnej strane bola druhá postavená. Na dvoch tých kamenných strapačkách, pochúťke to obrov, liskly sa — nenazdajte sa, že azdaj kvapky masti — dažďové mláky. Zahasili sme si smäd, bo inšej vody tu nevidno, ačkoľvek ju slyšno pod skalami hučať.

Ale páčte! Čo je to tamto v tom polnočnom kúte?

To vraj mních s mníškou; poparatili čosi a teraz za pokutu musia sa tu piecť, variť a mraziť. Na jar, keď sneh schodí, dobre je vraj prizerať sa na ne od Popradu.

Temer po hodinovej prestávke hnul sa zase pochod. Prostriedkom kotla skackali a driapali sme sa zo skaly na skalu ku západnej stene. Na strmine steny v úzkostach menili sme barvu. Z kotla vyškriabali sme sa a tam hore hrebeňom opäť nastával zápas s celou armádou ohromných balvanov. Išlo nám to nebars od nohy.

Vozduch nebol úplne jasný, predsa však nezabraňoval zraku nášmu tešiť sa na čarokrásnom pohľade pôvabného okolia, ktoré, čím vyššie stúpali sme, tým veľkolepejším sa javilo. Obzvlášť milostne usmievalo sa nám *Štrbské pleso*.

Cilink!

Stanica?

Horkyže. Signál počiatku našich nehôd. Roztrepala sa nám fľaša s vínom. Závistlivo zazerali sme na skaly, ktoré v živote svojom iste po prvýraz strebaly víno. A robily to s takou nestydatou hltavosťou, že jim nebolo možno urvať ani kvapky.

Čo vyššie, to väčmi užil a jažil sa chrbát, ktorým bolo nám stúpať. Ostré skaliská zastaly nám cestu; na pravo ozrutný kotál, vľavo gánila na nás závratná priepasť batizovskej doliny . . . Do neba vraj úzky chodník vedie — no iste nik nedostal by sa ta,

keby mal byť ešte užší, nežli ten, po ktorom obchádzaf museli sme ponad samučičký kotál tych kamenných galganov, stavajúcich sa nám do cesty. Pravda, bolo to len niekoľko krokov, ale urob len jeden o prášok inakší, ako más, a poletíš jako anjel, doletíš ako diabol a rozletíš sa ako zhnitá hruška.

Zprvu okúňali sme sa, ale keď prvého Rarášek neschytil, posmelili sme sa i my za ním: len brat K. ztratil odvahu a nedaj bože priviesť človeka k rozumu. Čo nám ako trpko padlo - - rozlúčili sme sa s ním.

Po oddychu z prvého strachu chceme ďalej. Stoj, ani krok! --- zahrnúť nám tu opäť taký gránitový granatier. Pozrem - a za ním stojí jich ešte celý regiment. Mudrejší sa vystúpi, pomysleli sme si, a už sankovali sme sa smerom k batizovskej doline.

Vodič ukázal nám teraz veľmi lákavú promenádu. Bol to dosť dlhý, temer kolmý žlab pomedzi dve skalné steny. Keď videli sme, že tu niet druhej cesty, pustili sme sa do práce rukama, nohama, kolenami, chrbty à la kominári, a šmykali sa na zlomkrky jeden za druhým dole. Chudák Zahraj, tiež nenavykly na takéto divo-romantické prechádzky, skučal žalostive a len s veľkou biedou doklzal sa za nami s dokrvavenými labami.

Keď presvedčili sme sa, že sme všetci a s celými údami, rozkyvotali sme sa ďalej, až dosli sme k ozrutnej, temer kolmo postavenej skálnej tabuli. Složili sme sa, pripustili ku srdcu po jednom glgu. Zraky blúdily nám po spúste divokých, meravých stien, baští, končiarov a sokorcov. Pod nami z hlbociznej doliny, ako opravdové oko so smaragdovou pupilou a rubínovou dúhovkou, vyzeralo k nám utešené batizovské pleso.

Ale čas volal. Hladali sme zase cestu hore na hrebeň, až zastali sme v jednom záreze nad samým kotlom (2168 m.). Niekoľko skál, zrútených do priepasti, označovalo hromovým rachotom dĺžku svojej púti.

„A teraz?“ opytujem sa vodiča, lebo ďalej ísť hrebeňom nedalo sa ani myslieť. Opytany ukázal na strmú stenu na vrchnej časti kotla, ktorej výška obnášala tu najmenej 300 m. Strpnul som... Keby nám bol ukázal túto polopovečnú prechádzku z doľa, možno, že boli by sme si to, ako takí dilettantski vrcholezci, inakšie rozmysleli. Ale už teraz čože bolo robiť? Mali sme snáď poslať len vodiča, aby nám zaniesol ta navstivenky, ako to vraj urobilo už tu niekoľko slávobazných turistov?

Vodič tešil nás, že však je to ešte nie to najhorsie.

Na spôsob drobného hmyzu liezli sme vyššie a vyššie nad otvorenou priepastou, až podarilo sa nám dosiahnuť najvyšší bod steny, nazvaný od polovníkov divých kôz „malým Gerlachom.“

„Máme este ďaleko?“

„Hodinu!“ bola odpoveď.

Urobený návrh za oddych prijaty bez debatty, jednohlasne.

Hrebeňom, ktorý tiahne sa odtiaľ po samý končiar, napredovať nemožno. Treba opäť spúšťať sa do batizovskej doliny. Pri pohľade na túto cestu vypovedali nám este dvaja spoločníci, páni S. a F.

Nuž, nechali sme jich. Každým dotknutím sa brázdy, po nejž spúšťali sme sa, hrnul sa štrk a skaly do nedohľadnej priepasti. V jednej úžlabine našiel som za hrst ľadovca. Bol dobrý k ovlaženiu vyschnutého jazyka.

Preborili sme sa na istejšiu postáť. Odlúčených súdruhov sme ešte videli. Ukázali sme jim ostatnú flašu vína. To účinkovalo. Rozmysleli si lepšie a pustili sa za nami.

Štverali sme sa jedným žlabom dolu, druhým zase hore, a predsa išlo to viac len: ta dolu, ta dolu! tak že nachodili sme sa hodne hlboko, keď potešil nás vodič, že teraz už prosto na končiar budeme stúpať.

A v pravde! Tu stál už pred nami ten Tatier najvyšší kráľ v celej svojej nebotyčnej veľikosti. Na mohutnú brázdú, tratiacu sa až v závratnej výške, pozerali sme ani patriarcha Jakob na svoj nebeský rebrík, bo len po nej mohli sme vrcholca dosťúpiť. Po náležitom oddychu cesta viedla poznove nohama, rukama, chrbty a potrvalo tri štvrte hodiny, až vydriapali sme sa z brázdy.

Večný sňah, ktorý dla dr. D. Dezső-va\*) nachádzať má sa v nej, nebadali sme nikde. V hodnej výške našli sme prameň, potrebný nám ako onoho času Izraelitom na púšti. Temer pod samým končiarom vítala nás ešte v niekoľkých exemplároch *gentiana frigida*.

Ešte niekoľko krokov a my stáli na najvyššom bode Tatier (2659 m.). Bolo práve poludnia 19. sept. 1879.

Končiar tvorí jediný, asi 1 m. široký, granitový balvan. Mrtvá, hrobová tichosť; závratné steny a sráže bezprostredne pod nohama; rozryté časom a rozdrúzgané paromami končiare a sokorce do okola: to sú asi prvé fahy veľkolepého obrazu, ktorý tu rozprestiera sa v mohutnú diaľ a šír pred zrakom pozorovateľa. Je to pohľad naozaj kráľovský! --- no, pravda, nie pre každého: náš Zahraj, len čo sa vyteperil hore, už driehnal ako parez. I my povystierali svoje utrmacené údy na tvrdú skalinu a po vybavení interpellácie žalúdkov, skrovnom, nie dosť uspokojivom, oddal sa každý svojím dojmom a myšlienkam.

Ja zahľabal sa teraz celou dušou v krásy tak vzácneho okolo mňa pohľadu. Domnieval som sa na najvyššej väži zkameneleho mesta obrov a poletovať po všetkých najvyšších jeho baštách: Lomnici, Slavkovskej, Kežmarskej, Batizovskej, Tatre, Kriváni; na jednej strane po rozsiahlej poľskej rovine a na druhej po malebnej popradskej doline . . . Keď ponavštevoval som blízkych, pustil som sa do vyhľadávania vzdialenejších známych. Zraky moje zablúdily na juh, a už mal som potešenie zhliadať sa so starodávnym, milým priateľom: *Radzimom* (947-6 m.), ale ledva že som ho poznal, tak bol zabarikádovaný dobšinskými kopami. Radzim býval miláčkom Šafárikovým. Sem vraj ako malý chlapec často zabehnul zo svojej rodnej dedinky, Kobeliarova, a tu si kázaval. Je to pekný, inarkantný vrch, najmä malebne vyníma sa zo štítnickej doliny; strmé

\*) Magyarországi Kárpátgyűlet évkönyve: A gerlachfalvi csúcs hatodik megmászása.

jeho vápencové stráně zdobí bohatá kvetna, zvláste: *cypridium calceolus*, *primula auricula*, *crocus vernus*, *soldanella montana*, *pyrola uniflora*, *pulsatilla vulgaris*, *cortusa mathioli*, *atragene alpina* a m. j. Na Vstúpenie vyšno-slanská mládež tu usporaduje svoje spevné a tanečné zábavy.

Hneď v susedstve Radzima stojí *Kohút*. Pri pohľade naň zadumal som sa v dobu, kde na jeho hrebeň častejšie zalietnul si krídel mladých slovenských sokolov; no slza tiskla sa mi v oko a ja pomknul radšej zrak na susednú *Kráľovú hoľu* a už som sa tam videl pri jasnej vatre v spoločnosti Jánošíkových kamarátov. Pobavil som sa s nimi, prečítal som si ešte nápis: „Hic fuit Mathias Rex Et comedit ova sex“ – a už staval som sa až na *Trstí*.

Z potúlky svojej bol som vyrušený upozornením na tatranskú kozu, vrtiacu sa hlboko pod nami na ostrej skale vo veľkej doline. Okrem nej nikde živého tvora: mŕtvo, nemo okolo teba, ale práve preto slavnostnejšie si naladený.

Našli sme karôtky a nápisy turistov, priložili sme k nim svoje a - - rozumie sa, že Zahrajova tiež nesmela vystať, menovite z historického ohľadu. Preto, že sám nevedel urobiť ani len krížik, podpísal mu meno zodpovedný jeho pán. Zahraj s psychou môže „rozprávať“, že z plemena svojho on druhý povzniesol sa na Tatier najvyšší vrcholec. Jeho predchodca bol psík Stillov.

Sedíme a dívame sa po výšinách. S báječnou rýchlosťou vznáša sa k nám oblak mŕhly. Nebodaj zruty tatranské v tom kotle teraz varily si obed.

Bolo poldruhej popoludní: tu čas k návratu. Na pamiatku odrazil som si z najvyššieho miesta končiara kúsok granitu, a tak sú Tatry od toho času nižšie asi o 3 cm. Ešte jeden pohľad po rozsiahlom obzore, ktorý bol naším slavnostným lúčením, a nastúpili sme namáhavú cestu. Návrat býva voždy ťažší. Zavítal úmorný smäd. Jediný prostriedok zbaviť sa tohto zloducha, je: utopiť ho. Na šťastie boli sme už neďaleko od známeho nám žriedla; ale: „tu ti pes!“ Zahraj nás predbehnul a vychleptal nasbieranú vodičku až na dno. Dlho museli sme čakať, až nacvrkalo jej zase tolko, čo potrebovali sme zahasť smäd a naplniť sklenicu, lebo šla ona ako z destillačného aparátu: kvapka za kvapkou.

Vzdialenosť medzi Veľkým a Malým Gerlachom premerali sme teraz značne v kratšom čase, nežli nahor. Nachodili sme sa opäť na najvyššom kraji kotla. Odtiaľ nás vodič zvolil cestu od prvej obťažnejšej a nebezpečnejšej. Prečo? Odpoveď zostal nám dlžen. Teraz, čo toto píšem, stúpa sa už kratšie, batizovskou dolinou: karpatský spolok na nebezpečnejších miestach dal popripravovať železné kruhy a reťaze; neviem však, či jich už cigáni nespotrebovali na klince, ako to vraj urobili s tými cestou na Lomnicu.

Mali sme sa spúšťať do batizovskej doliny, keď zahalil nás hustý oblak, že nebolo vidieť ani na tri kroky. Mhla pred nami, mhla za nami, mhla okolo nás, a pod nami sráže do priepasti . . . Sám vodič bol v nejistote, či dobre ideme. Začínalo nám byť nevoľno v tej oblakovej ríši.

„Dobre sme!“ zvolá ktosi. „Tu je žlab, v ktorom kominárilí sme ráno.“

„Ztratil som plaid,“ volá pán farár V.

„Kde?“

„Ostal alebo na končiari, alebo pri prameni.“

Pri rastúcej mhle, blížiacej sa noci a utrmácaných údoch nedalo sa ani myslieť na návrat. Túžba: dostať sa z oblakovej výsosti zase dolu medzi ľudí, bola veľiká. Po niekoľkých trapných minútach, pri vzájomnej pomoci, šťastlivo vyliezli sme zase na kraj kotla.

Ale ďaleko by viedlo opisovať všetky útrapy tejto zpiatočnej cesty. Chceli sme na noc do Batizoviec. Vodič odtrhnul sa od nás, spustil sa do veľickej doliny, my zamerili do batizovskej. Raz umorený zaostal jeden zo spoločnosti našej, toho hľadať vrátili sa ostatní, až roztratili sa vo tme i sami. Keď boli sme opäť pohromade, tu zas druhý zapríčinil hľadanie a vyvolávanie.

Nie na noc, až na poludnie došli sme do Batizoviec. Mohlo byť okolo 10. hodiny rannej. Náš batizovský priateľ osvedčil sa, že svojím defom v testamente zakáže driapať sa na Gerlach.

*Václav Vraný.*

## Zpomienky.

Báseň od *Hviezdoslava*.

### 1.

Pod kleňbou mrak a v oknách mreže —  
ó voľnú jak to dušu tlačí, reže!  
Nemožno dlhšie. Pustte von,  
ak nechcete mi duše skon,  
čo žiť by rada ešte, veľmi rada!

Len vidzte obraz muky! jako skladá  
tie krýdla drahé, sviatočné jak šaty  
vy skladáte, keď sviatku lúč sa tratí, —  
jak skladá jich pomlčky, v krotkom žiali,  
bez slz, žiaľ aby ste jej nezbadali . . .  
Jak skladá jich potíšku, bez šumotu:  
by nečuli ste strašnú jej robotu:  
a skladá jich -- ach, ruka ľakom chvelá,  
plášť nádhery s plic jemných archanjela --  
ten odev skvúci, bielej šat veleby,  
čo obsiahnuť môže duša iba v nebi:  
ho látka totých perutí  
na božskej len sa darí nive,  
len oko božské v slnca zplanutí  
a jeho slzy večne milostivé

sú v stave zplodiť tam kdes' v hviezdnej pôde  
 ten ľalijový páper, totie biele kvety,  
 z nichž pri šumivých sladkej vánkov shode  
 sa druží, spája, vinie, slučuje  
 — kým tvorí dych jich viaže, stužuje --  
 oj, za perutou perut' dušienky poety! --  
 A skladá jich, tie krieka, duša skladá,  
 a predsa by žiť rada ešte, rada.  
 I skladá jich v nevoľi, v rozhorčení,  
 jak orol v kľetke k borbe rozkrýdlený:  
 nech aby pustí lietať vzdorná stena;  
 alebo, keď už letieť nemožno,  
 čo už len vadí, nie viac osožno:  
 ať v diabľu s pľec mu perut' odlomená!

Tak skladá jich . . . Vďaka neresť! nechcú dolu,  
 oprchnuť nechcú; perie iba hrá sa ---  
 Neodkvitlý ker človek darmo striasa:  
 núž mož'-li duša kriela striasť bez bólu!?

Pod kleňbou mrak a v oknách mreže:  
 ó jak to vzletnú dušu tiská, reže!  
 Len hľadte --- obraz súžby! jako skladá  
 perute, bársby lietať ešte rada!  
 Lež zavreté, a lúč žalárna mrká;  
 ach ani jeden pablesk už nezbýva,  
 a mrežami stín smrti zradne kýva . . .  
 Čo zbudlo? jedno: -- vražedlná ruka.  
 Tá chmatla krýdlo, smutnú upomienku  
 na sladký vzduch a zlatú svobodienu,  
 a drží ho, až vzdušná kôstka puká,  
 kým zsinelý ret boľastou osíka,  
 a drží ho -- Čo chce as táto ruka?  
 Ha! okrútila vlajky kol seba  
 a ťahá, škube z krýdel -- prvé brká . . .  
 -- No, meškania dosť! prestať musí muka!  
 Zpät, ruko vraždy, zpät, hriech od teba!  
 Dosť väznenia! Hej, pusťte von,  
 ak nechcete tej duše skon,  
 čo žiť by ešte rada, veľmi rada! . . .

Otvorili, vypustili.  
 I šibla duša z mohyly,  
 jak blahovestný cherub zmŕtvýchvstania,  
 i lieta svetom, krajšie žitie hľadá.  
 A našla ho hneď v prvý zásvit rána,  
 a rada je mu, rada, veľmi rada!

## 2.

Ludia, ľudia, smutní ľudia!  
 netrafte len nikdy myseľ.  
 Videli ste: i nadomnou  
 ťažký oblak smútku visel;  
 leš ja trpel, trpel predsa,  
 až v spln zkvitla spása túha:  
 bleslo slnko a — útešná  
 nadomňa sa vzniesla dúha.  
 A tá dúha tak mi kynie,  
 to mi veští bez prestania:  
 niet viac búry nekonečnej,  
 trestu niet — bez smilovania!

Môj ty rode, rode smutný!  
 len ty netraf nikdy myseľ.  
 I nad malým synom твоjim  
 záhubný mrak noci visel.  
 On však trpel trpezlivo  
 utrápený, umučený:  
 až tu zrazu z mračien noci  
 čosi sa mu zarumení.  
 A ten rumeň vieš čo značil?  
 že sa brieždi, že deň svitá!

Uzardieť sa hľa musela  
 i noc moja zanovitá.  
 Môž' byť, hnevom, zlosťou, pomstou  
 moja noc sa uzardela:  
 všetko jedno! keď len z toho  
 slnečná lúč vyletela.  
 A tak sme s tým trudom svojim  
 v hĺbke temna za čas všetcia;  
 čobys' i ty tratil myseľ?  
 plecيا tvoje — iné plecيا!  
 Si národom! plecيا tedy  
 tvoje mocné, tuhé svaly —  
 i nemožno: aby ľarchu  
 jakúkoľvek nesdržaly.  
 Ja viem iste: skôr tá ľarcha  
 i s čeliadkou svojou hodnou  
 skrbalí sa s pliec ti dolu,  
 než, žebys' ty klesnul pod ňou . . .  
 A ja verím skalopevne:  
 že skôr deň tú noc zotročí.  
 než, abys' ty bez videnia  
 dňa — v nej večne zavrel oči!

## 3.

Vzduch iný to, čo duše smäd mi hasí;  
 to iný van, čo vlas mi odvial s čela.  
 Oj, vravte! nuž ja voľný, voľný zasi?  
 ja svobodný? — Ó, to je veľa, veľa!  
 Tak vďaka, tisíc ráz vám vďaka, vďaka!  
 Ó, vemte vďaku: prvý duše kvet  
 uvoľnenej, vám patrí úcta taká —  
 bo takých kvetov mnoho v svete niet!

Vzduch iný to, čo pijem, a van iný,  
 čo hýbe mnou, jak boží v spánku mier, —  
 a hýbe mnou: že ľahko striasam špiny,  
 jak ľanský list na jare ružoker . . .  
 Až zkopnely napokon hrude nivy  
 tým vánkom, vzduchom, zrakmi jara syna:  
 z hrúd rozkošný sa týči obraz Živy,  
 troch ľadmi zím neskrahlá — ozimina.

Teč vonný vzduchu môjho do kalicha!  
 ja po dúškoch ťa chcem piť, jaké bezdný  
 len môžeš slať . . . Jak sladko to v ňom vzdychá!  
 až ziskrí sa: a nescíselné hviezdy



sa splašia v let po vlnkách k jasnej výši,  
kde utkvejú na božom sklepení.  
Mok voľnosti hľa k takej vznáša riši,  
kto pijúc ho, zná zblknúť v nadšení!

Vej, sladký vánku, ovievaj mi čelo.  
kým vonný vzduch smäd duše mojej hasí:  
by poslednie to temno uletelo,  
čo zvetrelé zabudly na ňom časy.  
Len zavievaj! ta otvor mysli dvere.  
nech rozplynie na voľnú lúčinu:  
že poletíš jak hladkom po jazere,  
bys' rozkrúžil v spev jeho hladinu.

Vzduch iný to, čo pijem, a van iný,  
čo hýbe mnou jak boží v spánku mier.  
Ver varušil ma, že snadno striasam špiny,  
jak suchý list omladlý ružoker . . .  
Vem kalich! a pi i ty, rod môj milý,  
raz splákní už tú stonohú okolnosť . . .  
Chceš: abych dolial z vlastnej srdca žily?  
Sem nôž, keď ľžá ti z čaše tej piť — voľnosť!

## 4.

Osvietená pani Themis,  
s prosbou pred vás vstupujem;  
odpusťte, že . . . ale v službe  
vašej ja viac nebudem!

Prečo? zdáte sa snád pýtať -  
Najradšej bych zamlčal,  
jestli voľno, lebo príčin.  
príčin mojich dlhá diaľ,

a dôvodiť lakonicky  
zná len slavné mesto ov:  
„Zajtra — onô — trh nebude,  
prečo? preto, pre židov.“

Osvietená pani Themis,  
nuž zo služby ďakujem.  
Prečo? tedy chcete predsa?  
Nechže bude, rozpraviem.

Keď som vstúpil k vám do služby:  
pre mňa vraj len práca dňa,  
bolo smluvou . . . a ja nemal  
ani noci, ani sna.

Neškrknul som ani slovom,  
reku — pride pochvala;  
prišlo — ale pokarhanie,  
a pochvala vystala.

Ozval som sa . . . hlas na púšti  
skoro odznel okolo;  
i viac bolo práce, farchy ---  
len uznania nebolo.

A tá práca, a tá farcha  
len nechcely pominúť;  
ony večné a ja časlý:  
nuž mne prišlo zahynúť!

Ba keby nie poezije,  
útešná mi v srdci chvoj:  
prisám, i ja na zahumni  
iste dávno kopem loj!

Na zahumnie? a tak skoro?  
Takým blaznom nebudem!  
osvietená pani Themis,  
radšej zavčias ďakujem.

Pres tri letá a tri zimy  
v jednej službe — dosť to tam!  
a svedectvo mi len dáte,  
že som verne slúžil vám?

Inú službu a jiného  
gazdu veď len nájdem var';  
treba orať, brániť treba,  
siať zavčasu, veď je jar.

Príroda hľa nové dielo,  
dielo vzala pred seba:  
nuž jej budem vypomáhať,  
a ona dá — kus chleba!

Pusťte, osvietená pani,  
v dostač príčin som udal.  
Nie dosť? Dobre! ešte jednu,  
čo som v hĺbke uschoval.

Keď som službu prijal u vás,  
srdce som si nezapredal:  
a ja preto i v tej službe  
— veď viete, čo — miloval,

miloval som dušou celou  
onen obraz slávy náš,  
i nezhasil jeho svetlo,  
bárs som vkročil v kostol váš.

Ale v chráme vašom veľkom  
okná, dvere dokorán:  
vbehli ďasi a na moje  
svetlo smrtný viali van.

Moje svetlo, nebožiatko,  
všakove sa shýňalo,  
aby zpupnou pred víchricou  
živôtik svoj zastalo:

fakľa, čo na náhrobníkoch  
plamom nadol zvrátená:  
vrátila sa nazpät k srdcu  
vlajka jeho plameňa;

ale ďasi plnousti  
smrť prisáhli plápolu . . .  
Nezbývalo teda iné,  
než sobrať sa pospolu.

Sobral som sa: i so svetlom  
myknul z vášho kostola.  
Svetlo! tu von jak mi zbiklo!  
jako krásne plápolá!

Plápolá mi jakby vatra,  
jako vatra na holi,  
vzduchom hrajú si plamienky,  
jako bystrí sokoli . . .

Hja, nuž voľnosť je len voľnosť!  
Môžte šípíť, čo s tým chcem,  
osvietená pani Themis,  
keď zo služby ďakujem.

Pusťte teda! bo jak cítim:  
zavše chcem i hovoriť;  
toto srdce láskyplné  
nedám si ver umoriť, —

tak čo v hĺbke jeho vzniká,  
nech sa voľne vinie v reč . . .  
Ďalej ani okamženia!  
pusťte, pusťte, pusťte preč!

Čo!? — že príčin ešte nie dosť?  
ešte vždy nie „dozvolím“?  
Keď byť musí, dobre; tak i  
posledniu vám nastolím.

Ak sa pri tom namrzíte:  
vo vás väzí príčina,  
keďže prostorekosť moja  
bola iba povinná.

Inu: — — k vašej sa ja soche  
zavše díval bedlive,  
a čo som tam mnohdy zbadal:  
dotklo sa ma dotklive.

Vídal som . . . Ach, pohľad, Bože!  
V srdci sa mi zvířilo,  
rázny vietor rozhodnutia  
fúknul v duše vetrilo —

až hnul sa čln, len ísť a ísť —  
prísna vôľa velela: —  
bo ja zrel, — no uznám, že to  
žrecov vina docela —

ja zrel totiž, — čo mi službu  
zprikrilo, váš byt i stôl — :  
že tá rúška vašich očí  
často, často spadá dol . . .

5.

Starých trudov mračné steny.  
nie som váš, nie som váš!  
Náš sväzok je rozvedený:  
rozsobáš, rozsobáš!  
V temnu, čo ste zasklepily  
nado mnou, nado mnou,  
s chvílkou svet sa zrodil milý  
prítomnou, prítomnou!

Váša kleňba roztvorená  
do poly, do poly:  
nad otvorom deň spasenia  
vrcholí, vrcholí . . .  
Oj, ako mi srdce búcha,  
jako zvon, jako zvon;  
veď hľa z dlhej väzby ducha  
stúpam von, stúpam von!

6.

Kebyste znali, čo je voľnosť  
a čím je svätá svoboda:  
snáď prestali byste obliekať  
do pút zrost môjho národa.  
Však, voľnosť čo je, vy neviete,  
nie, čím je svobodienka svätá:  
bo i tá, ňouž sa honosíte,  
je v žalár vašich hriechov jata.

Čo voľnosť je? — Tam máte potok,  
tam horskú našu bystrinu:  
zo zdroja pryskla, dužie, rastne  
a mocná hrmí v dolinu.  
Breh vlačí, pstruhom dáva chovu,  
smäd hasí, činí čo len vládze.  
pod loďou ona chrptom rieky —  
a vy? vy staviate jej hrádze!

Čo voľnosť je? — Tam máte kvieťa.  
Ó jak sa chůďa zmorilo.  
kým klúčkom nežným v hrudách vzdorných  
si otvor k svetu stvorilo!  
Jak teší životu sa svojmu; —  
kým vánky vôň jeho habů:  
slasť čase jeho iba ľuďom . . .  
a vy? naň ťažkú tlapli labu.

Čo voľnosť je? — Tam máte vtáka.  
Vzduch preoráva jeho let.  
by zasial semeno doň piesne:  
už naoral, siaľ bude hneď.

Ó, sejba piesne! či vidíte?  
 jak prší zrno, či čujete?  
 Len v letku voľnom možno spievať —  
 a vy? vy snujete naň siete!

Čím svoboda je? No tým všetkým,  
 čo v prírode, čo v človeku,  
 kým väzbou neskrahlo, otrockom  
 nesotlelo na úpeku.  
 Hoj, svoboda! ver, slncom ona,  
 keď načím zhriať v čin slávy snahu,  
 a zas, keď národ smädом hynie,  
 len ona točí zo skál vlahu!

Kebyste znali, čo je voľnosť  
 a čím je svätá svoboda:  
 ver sami byste vyviazali  
 z pút údy môjho národa.  
 Lež, čo je ona, vy neviete;  
 ni vaša duša ňou nedýcha. —  
 Na štít vyliezla ľahkomysel,  
 a v prepašť zrúti sa čo — pýcha.

## 7.

Myseľ moja: veď mi zmladla,  
 jedna jar mi do nej padla,  
 jedna jar!  
 krásny dar!  
 Len ho tíško, tíško niesť:  
 kytku kvetín, pierko hviezd!

Kvietim rosa, — či je hviezda?  
 Hviezdou — či sa to len mne zdá? —  
 zase kvet:  
 divný svet!  
 Nechsi bude jakokoľvek,  
 aspoň som raz šťastný človek!  
 Či je hviezda, či je kvet,  
 či je kvet, či hviezdy kmit:  
 všetko jedno, nechcem škriepky,  
 bo oboje — môj je cit!

## 8.

Za istej Vesny čarokrásnej doby  
 — — i dnes sa pamätám na tie jej prvé zdobý:  
 tam boly zlaté kvietky podbelu,  
 sľa svetielka by v kvetnú nedeľu;

ba byly tam i jasné hviezdice:  
 s tajemstvom lásky každá jednej panny:  
 bol beňadík, čo vial mi na líce  
 tam čakanky vzkaz túžbou rozháraný;  
 i vieronky žmurkaly na mňa oči,  
 tie večne modré, zavždy bez kalu;  
 kde mravencov sa pilné hajno točí,  
 materidúška sadla na skalú;  
 kde zase jarček stráňou hmyrí,  
 jak strážou záružliny staly;  
 no všade sa to leskne, pýri,  
 svit, ružeň vôkol neskonálny -- --  
 za takej Vesny čarokrásnej doby  
 ja opustil svoj trudný kút,  
 a medzi milé poľa zdoby  
 som spechal — seba zabudnúť.  
 A v skutku pousnul som. Blaho mne!  
 bo čo som hľadal, v tom ja našiel sne.

Ba podivný snil sa mi sen: --

Bol — sľa ten kol mňa — krásny jarný deň.  
 Ja sedel, otcovská kde roľa,  
 na pomedzí, na pažiti;  
 a kalná bola moja vôľa,  
 v smut som tam meškal zavitý.  
 Nad hlavou vonná lohyňa,  
 sedadlom zamatový drn --  
 lež duch môj iné zpomína,  
 uviazľý v srdce ohliada len trů:  
 kým ten vyhatý nenie, darmo vtáča spieva,  
 kvet vonia marne, marne van povieva . . .  
 Tak dumal som naľ sebou, svojím trdom,  
 bez možnosti v boj s hnevým žitia súdom,  
 jak kameň zmeravený v hnutí,  
 bo v putá, dravé väzby skutý --  
 tak želel som. Však žalosť moja tichá:  
 ni nezaslzi, ani nezavzdychá;  
 môj tichý žiaľ ma uchvátil:  
 až som sa v hĺbke dumy ztratil . . .

V tom odrazu jakási reč. —  
 a mhlitá duma vzlietla preč.  
 Ja prehliadol: a čo vám zriem?  
 U' nŏh mi celý kvetov zastal snem.  
 Na pleciach skvostné vlajú šaty.  
 lesk, trpyt, jasot prebohatý;  
 ten prapor drží -- krielco motýla,  
 tam bubenník — to víri, hučí

(no možno, že len včelka bzučí);  
 tu ten zas rozkazy snád vysielala,  
 by každé stalo do šíku;  
 ha! čuješ jakby muziku?  
 to strún a zvonkov tisíce  
 (snád budú to len mušlice);  
 to bzuk a zvuk, to bum a rum --  
 to kopíj, hrotov blysk,  
 to vlánie zástav, postup, hurrá-vysk . . .  
 ha! vojsko? či banderium?  
 Na širáčkoch svit diamantovej rosy;  
 a badám, šabľu tiež z nich mnohý nosí . . .  
 Čuj! streľby plaskot, hukot dela  
 (snád prepelky to zvanie, vresk chriašťa);  
 vidz! husárov skok, hravý vztek  
 na bujných žrebcoch . . . (roj snád kobyliet).

Div divúci! to posolstvo!  
 Hej, tak je! I čože chce, čo?

V tom králik z družstva vykročil sťa vodca,  
 a čo predniesol, bolo to:

„My kvietky poľné role tvojho otca  
 súc, prichádzame ku tebe.  
 Vzhľad svedčí tvoj, si v ducha potrebe.  
 Nám neušlo, čo trápi Ťa a súži;  
 a padlých mnohdy jeden kvietok zmuží.  
 My húfne prišli; leho ťažký smut,  
 na myseľ tvoju zavalený kameň  
 len sjednotenej sile našich ramien  
 ak možným bude sošnúť.  
 Ba Bôh dá: zdvihneme tú skalú strasti  
 a zavalíme večnej do prepasti!

Si zbladnul. Si tak osinelý,  
 tak navädľý, tak zlomený —  
 Jak!? — v tomto veku, kde svet mladne celý,  
 ty chystáš sa už k jaseň!?  
 Ver, nevidali, nevidali!  
 (o brate! tys' sa po dnes toľko truil, snažil,  
 a sily tvoje neklesaly,  
 a nezškvrnil si dušu svoju bielu:  
 tak prečo dnes, keď už len krok ku cieľu,  
 keď odkvitnul strom, ovocie bys' zažil,  
 chceš svetú, túžbam, žitiu výhost dať!?  
 To stať sa nesmie! my sme toho haf!  
 Si muž!  
 a už  
 bys' podľahnúť chcel v neskončenom boji!?

Hja, ľudia moji!  
 tu treba boj dobojovať.  
 Vidíte: my sme kvietky, slabé dietky poľa;  
 prec' trváme, jak káže božia vôľa;  
 a dobrej mysli zavše máme nás:  
 až príde kosec abo mráz . . .  
 Čo želieš tedy, čo sa súžiš,  
 čo šíriš stín a svetlo úžiš?  
 sa nazdáš, že my dáme zdob  
 na predčasný tvoj hrob?  
 Ba to by bolo — neveselo;  
 nie! ty nebudeš omdlievať,  
 nás slzou netra polievať,  
 ty pôjdeš žitím — ďalej smelo.  
 ty okrydliš zas svoju hrud':  
 my vystelieme tvoju púť,  
 a keď zaslúžiš, zvenčíme ti čelo!  
 Čuj pravdu od nás — kvietkov divých:  
 my preto tu, by zdobili sme živých!  
 pre živých áno máme pozvanie my;  
 keď nie: tak večne spali by sme v zemi!  
 (j, chceme cestu krásliť, venčiť čelo —  
 nuž žitím — k sláve — ďalej smelo!

Ba neveríme ti:  
 žebys' bol, jak my na noc, zavretý  
 už na vždy pre tie svoje túžby  
 a vypovedal všetky žitia služby.  
 Tá slza v tvojom oku:  
 tá divným svetlom broneje:  
 slz takých prameň vre len vo vysoku —  
 to krupěj rosy z vetvy nádeje!  
 I tvoja blaď je oblak len,  
 čo náhodou sa prevlieka  
 pres jasnú myseľ: slnce človeka  
 hneď prejde, jako krátky sen.  
 Ba neprejde! ba bude stáť  
 a kváriť blankyt tvojho neba!  
 Nu musíš ináč o to dbať:  
 keď nechce: odohnať ho treba!  
 Vidz: v nebi zrazu stáva ruch,  
 a skorej nikdy neustane,  
 až všetky chmáry nezahnané;  
 len keď už čistý: v pokoj usne vzduch.  
 I čo sa bojiš, čo sa ľakáš,  
 čo trpiš, v súžbe meškaš, čakaš,  
 čo dívaš v tvár sa svojmu bólu!?  
 veď abys' ušiel tomu mraku,  
 čo stíni, cloní tvojmu zraku, —



bys' inde sklenil poval hlave,  
 a nedlel, kde sa uhlie sype žhavé. —  
 abys' uniknul tomu losu,  
 čo v hruď ti bodá nôž a v ducha norí kosu, —  
 bys' sodel oblek, čo fa tlačí dolu, —  
 bys' ozdravel, bys' odnemel,  
 bys' z väzby svojej uletel:  
 či nedal ti Bôh — muža vôľu!?"

V tom som sa prebudil.  
 A odhodlaný, plný síl  
 som takoj putá rozlomil!  
 A idúc domov — duša už vpred letí —,  
 čo stretám, všetky požehnávam kvety.  
 Ó, život! jak sa slnko naň usmieva —  
 ó, život! jak mi škriváň nad ním spieva!  
 Čo toto srdce bije:  
 no nezahrало takej harmonije;  
 čo táto duša dýše:  
 nevzlietla s vďakou nikdy do tej výše!

## 9.

Hej, svobodný som! — Ťažké ajbľa putá  
 s pliec mysle, s duše perutí  
 už opadaly. Ocel povyzutá:  
 do nejž ten krajší svet môj zakutý  
 mi bol tak dlho, hrozne, k zaduseniu;  
 i refazové pod nohama svleky:  
 že stúpam po nich, jako v rozvlneníu  
 sa rozšumí pres hrádze valot rieky.

Som svobodný! tak veru! — Sľa prúd rieky,  
 keď odstavil sa, žblnká srdca cit.  
 Predtým? ach samý odpor, hate, prieky:  
 a nevoľno jich rieke prelomiť.  
 I stála, sbierala sa, — len pres hrádzí  
 ak presiakla škáročky tu i tu;  
 tak stála, sbierala sa popred svázy  
 a dužela v tmách, v hĺbkach úkrytu.

Keď narástla však do obrovskej sily:  
 tu plecmi tisíc vln sa oprela  
 do chabej prekážky, tu zpuchly žily  
 mohutných prúdov, hnevom sovrela  
 jej pošmurná tvár . . . a už chvie sa stena!  
 už praští zrub! ďas vreští refazu!  
 Len okamih a — klada rozvalená . . .  
 a nevráti sa prúd viac do jazu!

Na pamäť jazu — už len vzteku pena,  
 čo jakby krv tam víťaz ponechal.  
 Čo po krvi tam, keď len rozlomená  
 je hať, by prúd zas voľne odtekal! —  
 Ó rode, svojich sobsieraných strastí  
 jak odstavil bych spustu milerád!  
 veď keby tie sa hnaly do prepasti:  
 zaduní druhý -- Niagary pád!

## 10.

Veď sú prepodivné často túžby moje!  
 zachváta mi dušu hrozné nepokoje:  
 zrazu jakby víchor tiché more zvlnil —  
 škoda! že niet, ktoby túžby moje splnil.

Za svitu keď výjdem do tej našej stránke:  
 a škrovánka zazrem krýdiel trepotanie,  
 a očujem pieseň — na kar Kykymory —  
 ktorú škriváň nôtí pod oknami zory:  
 prípadne mi žiadosť škrovánkom byť zrazu:  
 zaspievať môcť pieseň, ktorá zime, mrazu  
 v stave je rozkázať, aby išly v ďasy, --  
 ktorá pochováva noc a fagle basí  
 pohrebnie, vyníma deň zo zôr kolisky,  
 ktorej voskriesenia taj tak známy, blízky, --  
 ktorá slnko prosí, by ľad prišlo topiť,  
 prísne káže svetu k životu sa vzehopiť, —  
 ktorá tak zavznieva pozemskému uchu,  
 jakby jarček dáky žblnkotal vo vzduchu . . .  
 Ó ja zaspieval bych pieseň svojmu rodu:  
 žeby razom hupnul z loža na svobodu!

Keď stehlíka vidím zobkať na bodlači:  
 už zas iná túžba na povrch sa tlačí:  
 rádbych nazobal sa -- ale do sýtosti  
 do rúk môjho ľudu nabádaných ostí!  
 No i tie mozole vyzobal bych z dlani,  
 všetky z duše škvrny, všetky stopy hany:  
 ba zobal bych ďalej: všetky jeho viny,  
 kde len máčik hriechu, kde len zrúno špiny:  
 všetko vyzobal bych: po prestávke malej  
 začal bych však znova, zobal bych zas ďalej:  
 vyzobal bych horie z úst a neľútostne  
 všetky -- čo vrah vrazil — z duše jeho ostne!  
 Po skonku však tohto zobavého diela  
 upil bych si dúže z potu jeho čela.

Keď havrana vidím sedieť na koristi:  
 opäť iná túžba prednosť sebe zistí.

Tak jako ten havran ňubne tam, kam skočí:  
i ja uhádnul bych vrahom, katom — v oči!  
uhádnul, kde srdce, v ňomž sa zrada kryla,  
kde žlč, križovaná z ktorej pravda pila,  
kde žily, čo z krve cudzej ztlstly k puku,  
kosti, čo z cudzieho krmily sa tuku . . .

A keď orla vidím nebom točiť kolá:  
už zas nová túžba k výši ľudí, volá:  
naháňať jastraby, krahulce a kane . . .

Divné, divné túžby, Bože môj a Pane!

## 11.

Nad hrobom stoja v žalobe.  
Jak krásne zkvetlo  
a svitalo nám v chyže ono svetlo —  
a zafúknuté už hľa spí v hrobe!  
Tak stoja, stoja v žalobe. —

Nestojte! víchru želiť patrí.  
Jak? včerajších že ohňov niet,  
nemožno novej složiť vatry?  
Len v duši zápal: bude vatra hned!  
Keď chcete svetlo, chcete deň:  
lúč chyťte si a pusťte tieň;  
a: by zas nové víchra vanie —  
a nový čiernej búrky let  
ju nezahasil: bokom pri kahane  
a nad ním porozšírte dlane . . .

## 12.

Ja videl tiež — Na polane  
tam jakés' chlapča sedí, mešká;  
a kvílba jeho trpká, ťažká:  
že každý dúbkom zastane.

— Hej, čo ti synak, čo ti!?

— Ach, ten ma zbil, ach, ten mi dal!  
(tu prstíčkoma ňaň ukázal).  
A hrozil sa mi, že ma sotí  
do prepasti tu z týchto brál!

Tu znova horké nariekanie —  
a kanú slzy s líček do kabane.

— No mlč, Janičko, spokoj sa!  
 Bárš sirôtkou si — bez otca:  
 obriňou za to tvoja mať.  
 Hneď príde zbojcu tomu dať . . .

## 13.

Počkaj, vtáčku, neuleť!  
 Poletíme spolu hneď.  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Vrtíš hlávkou. Divno ti,  
 lietáť že chceš, ako ty?  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Krútiš hlávkou. Neveríš,  
 keďže krydel nevidíš?  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Mám perútky, jak ty, dve,  
 ale kdesi schované.  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Schované sú tu, hľa, tu:  
 v tajnom duše kútiku.  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Nemal som ich dosavád;  
 bol-lis' v kletke, budeš znať...  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Kríelká — už ich vynímam,  
 už ich k pleciam pripínam.  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Počuduj sa, môj milý!  
 trochu sa mi zkrívilý.  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Nečudo; bo tesný skryt - -  
 nono pomoc vyprostiť.  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Pristrojit sa pristroja;  
 lež či skúšku obstoja?  
 Hej, hej!  
 pohovej;  
 neuleť, neuleť:  
 poletíme spolu hneď.

Dávno bárš nelietaly:  
 skúšku skvele obstály.  
 Už, už,  
 tedy huš!  
 i ty v let, i ja v let —  
 vzduch jasný a — širý svet...  
 Už, už,  
 s Bohom — huš!

## 14.

Prv húsky divoké,  
za nimi bociane,  
a potom lastovky  
a vtáčky ostatné —  
jak lode, lodice,  
jak članky, plfky by:  
tak plovú po mori,  
po nebies blankyte,  
tak plovú od juhu,  
od juhu zlatého  
k srieborne zprúdeným  
zátokám severa.

Ver krádel bez počtu  
to lodíc všakových:  
tam stožár, tu ho niet,  
s prapormi i bez nich;  
kde tu i vetrilá  
tak biele jako sňah;  
tu bielo, čierno tam  
sa veslo potápä,  
to čierno zatmí sa,  
to bielo zaskvie sa,  
keď začne slnka lúč...  
No tichý oceán,  
niet búry, nebude:  
dôjdete, plavčíci,  
ku cieľu šťastlive!

Viem dobre, dobre viem,  
čo značí plavba tá,  
i či to lodí rôj;  
ak chcete vedieť tiež,  
nuž vďačne poviem vám.  
To podnik výbojný!  
To válku donáša  
sem istý panovník,  
sem istý bohatier,  
hej válku, borbu, boj!  
A veľký víťaz on,  
ba není väčšieho:  
on všetko premôže,  
však jeho, jeho voj  
a flottu válečnú

nik nepremôže, nik.  
I budú, budú tieť  
sĺz celé potoky;  
a kde sa osudnej  
rozhodne bitvy los:  
ach na jej bojišti  
tam bude krve len!  
Tam bude krve dosť!  
Pôjdeme brodiť ňou,  
pôjdeme črpať ju;  
nie, črpať nemožno,  
len sberať možno ju,  
len sberať, trhať a  
vo vence slávy víť:  
bo toho bojišťa  
krev — samé ruže sú,  
a víťaz, bohatier,  
panovník i vodca  
tej flotty válečnej  
je jaro — Jaro-slav!

Oj, idem, idem tiež  
za tebou, vojvodo!  
veď kdesi zakotvíš,  
veď kdesi pristavíš,  
veď kdesi zvedieš boj...

Jak!? to by boj už tu?  
Ja predsa neslyšal  
som strelby poteraz,  
ni blesk, ni nezvýril  
sa nikde smrtný dým.  
A predsa cítim pach,  
som blízko mrtvoly,  
zajiste blízko nej — —  
ó obeť bojišťa,  
ty obeť krvavá!  
no, nech ťa oželiem,  
ó zvol, nech oplačem,  
nech zbozkám krvavých  
rán ústa mnohoráz,  
z nichž tečie, tečie, ach,  
vždy ešte krve nach...  
Ó vonný — ružokre!

## 15.

Vyletel vtáčik z lesa —  
 jak srdce moje plesá!  
 On k severu, ja na sever.  
 Nuž takto sdružíme sa,  
 no sdružíme, spojíme ver:  
 a spolu poletíme preč,  
 jak obláčkov dvoch bratský tieň;  
 keď pieseň spoločná i reč:  
 púť naša minie, jakby sen.  
 — Kam letíš, vtáčku, povedz?  
 — Hja, bráček, ťažká to vec.  
 Jak vidiš, letím k severu,  
 a cheem mať domov k večeru.  
 Ja nie viac mladík, však ni vdovec:  
 a starosti tu veľké i vták nesie;  
 ó ja jich zažil veľa v tamtom lese!  
 a preto jiný pohľadám si les,  
 a úfam, že ho nájdem ešte dnes.  
 Snáď položím dnes ešte základ chaty  
 na konárkov klin parufnatý;  
 a keď už bude pohodlne v chate:  
 tu vletíme i s mojim dnu anjelom —  
 nuž, a ty, brate?  
 - Ja cestujem za týmže cieľom.

## 16.

Ó veď mi zakvitla  
 duša moja zrazu!  
 a to všetko preto:  
 bo je už po zime,  
 bo je už po mrazu.

Ale teraz kvitne:  
 v každej novej chvíli  
 jeden puk otvorí —  
 bo mi vo voľnú ju  
 pôdu presadili.

Zima bola veľká,  
 kruté boly mrazy:  
 a tá duša moja  
 mrela — mrela mrela,  
 jak vták na refazi.

Vidz, ako zakvitla!  
 na každúckej sneti  
 celé hajno ruží;  
 sto kídlov hneď sadne,  
 jeden keď uletí.

Mohlo byť i leto,  
 jaro s krásnym kvietim:  
 duša moja mrela,  
 v krutej jakby zime. - -  
 vždy mi mrela predtým.

Neľutuj, len trhaj!  
 kvet to duše spolnej:  
 a nimž kvitne duša:  
 jaro je to večne,  
 jaro - duše voľnej!

A po nevelkom unavení  
som Babej hory na temení.

Vzduch jakby krištál kol mňa plyne,  
bez špín a škvŕn, tak vonný, cudný —  
a nad ním slnce o poludní,  
jak zlatá ruža morskej na hladine.  
Tak tiško si tam pláva  
tá ruža zlatá,  
u každej vlnky pozastáva  
a mešká vlnkou poobjatá . . .  
Ba zdá sa, jakby to tam ostrov brodil,  
kás' sihoť žhavá morom kolo-kol —  
Ó vďaka mu! čo z hlbín sihoť vyviedol  
a či čo ružu tú do mora hodil!

Ó čistý, skvelý vzduchu,  
ty dobrý matky zeme duchu!  
Vás, ľudia, vás sa zpytujem  
— keď uschováte zášti zub a zloby pazúr — :  
či máte taký v duši lazúr,  
jak má bo ajhla vaša matka, zem!?  
Ja neviem, ale vo vás vždy to hríma,  
vo vašich zrakoch vztekom bleskotá;  
tá vaša ruka voždy paloš tríma  
u brány raja brata-človeka!  
I prečo to? čo taká úzka vaša hrud',  
čo ruka stále nepravá,  
čo duša vytrvale skrbľavá —  
čo nevíete sa jak vzduch láskou rozplynúť!?  
Ba tak! vo vašom svedomí,  
jak étheru hor božská činovať,  
ver večné dobra atómy  
by mali zahrávať! —  
Čo vtáča v smavom povetrí,  
čo zlatých práškov, rosy, melodie!  
a v duši vašej? Dom to neštedrý,  
v ňomž jedine váš život skvostne žije! —

Však obzrime sa v sveta strany. —

Tam západ. Modré jeho hole,  
jak neuvädlé nevädzové pole:  
to blankyt neba zemou zmalovaný.  
Do ramien holí tých  
ukladá slnko znojnú večer hlavu,  
a v lúbosti po dobách ztrávených  
z jích lona uniká cez skrýšu noci tajnú, tmavú,



na lono jejích sestár východných.  
 Za hoľami: tam rmut — a prečo? kto vie?  
 Svet vražedník ztíchol, mlčí, čuší;  
 oj ale Slavianovej duši  
 je vedomé, a ona dozná, povie!  
 Tak dumne, smutne tam . . . Ó techo, kde si!?  
 Tak smutne; bo dial čo tá pokrýla:  
 tam veľká Slavian-mohyla,  
 tam zdraných svobôd temnica,  
 tam zbitej slávy kostnica,  
 nad ňouž ten rmut — snáď cyprišové lesy,  
 čo večne živé rovu ozdoby,  
 čo veční svedci žaloby . . .  
 Ach emiteru!  
 ja vidím fa vzdor vekov zášeru;  
 ba vidím jasne i dnu v tvoje sloje:  
 tam vidím pohromade pod molou  
 lom trónov, korún, prestolov,  
 kus mnohej berly a črep mnohej perly, —  
 tam vladárov a jejích sbité voje,  
 v kostlivých dlaniach ešte zbroj,  
 na pleciach války odenie,  
 jakoby mali zo zeme  
 na sveta toho lešenie  
 raz ešte — v lúty boj.  
 a drahí bozi v jejích objeme;  
 hej vidím všetko, všetko bôľ môj zhádne,  
 čo zemou, v zemi, kalnom Baltu na dne . . .  
 Hoj pukni kvete pomsty roztomilý  
 a rozhod' smrti lupene:  
 pal blesku, farchu hromu  
 na tých, čo s najkrajšieho sveta stromu  
 otriasli zradne slávy trepenie  
 a jeden vrchol strhli do mohyly!  
 veď krivditeľa, vrahu, katu  
 už čas raz vetiť na odplatu,  
 veď ozvenou krkavcom zhúb  
 od dávna zneje: zub za zub!  
 — Leš pomsta tomu i onomu sluší;  
 na mnohej pôde krvavé jej sema  
 tak snadno ujme sa:  
 len kadial pnú sa slavské nebesá,  
 tam ona svojej hviezdy nemá,  
 len Slavianovej nemá živlu v duši!  
 Kde slavský smúti rum:  
 tam techy evanjelium:  
 za trosky rumu, aj, vem priazne chleby!  
 Len Slavian zachováva: nekrad', nebi! —

V bok mohyly — — ó slavný zjäv!  
 Ty, rmute, tys' len klam a mam:  
 zajiste nenie púšte tam,  
 kde ešte vladár vládnuť môže — lev!  
 Oj kraluj, leve zlatohlavý,  
 u Nílu svojho, svojej u Vltavy:  
 tvôj vzdor je právom, prайдou je tvôj hnev!  
 veď hľa i slncu oboje sa vidí,  
 keď v hrivu lúč ti slávy zapletá . . .  
 Oj kraluj! — Na tebe zrak polsveta:  
 na teba slavske hľadia pyramídy! —

Nekázal som mu: no sa ber,  
 a pozor môj už letí na sever.

Tu predomnou diaľ sine mlhová,  
 jak rúška riedka, priesvitná: —  
 pres ktorú, hľa-hľa, zlatom trpytuá  
 sa mihá kráľovského Krakova  
 báň mnohá . . . mihá, mihá, mihá,  
 jak jasot slávy, ale ktorý stíha  
 nadarmo bažná ruka pravnuka.  
 by utkala na novo šarlát trónu:  
 bo uzavretá — čo chytila? Tôňu!  
 Ba odlesk to len, čo sa ponúka  
 na útechu do očí zaslzených  
 a zahrá v barvách dúhy nalícených,  
 len odlesk klamný, vzduchu hry:  
 nu zduste túžby marné a rozptýľte sny!  
 zavržte všetky, všetky preludy! —  
 Veď rozvätená, rozpoltená  
 si krásna zem ty Mickiewiča,  
 a každý bolí, bolí tela kus;  
 leš završ klamné preludy  
 — bo ony každú celbu ničia —,  
 vstúp s veľkým bratom do smierenia,  
 on mocný srovnaj tvoje osudy,  
 a jeho vernej na hrudi  
 jedine dôjdeš uzdravenia!  
 Id', lieč sa, bóľny zeme kus,  
 id', Polska! skloň v klin hlavu chorú —  
 ach, marne čakáš Vernyhoru  
 a . . .

Ďalej — svätá Rus.

Nie, nevidím jej, totú šíru pláň,  
 tú majestátnu zeme šatu: —  
 a preca predomnou je dokoráň,  
 je rozprestretá — prenesmierna blana biela,  
 na ktorú, čítam, ruka archanjela

v ružovom zaslúbenia kvete  
 napísala tú istú vetu svätú,  
 zvesť: „Zdravás“, ktorú kedys' v Nazarete . . .  
 mám pred sebou ju v celej rozsiahlosti,  
 pred sebou, jasným okom obraznosti,  
 mám, jako susedovu rolu,  
 zriem, jak sa ťahá od toho tam kriku,  
 či mám riecť — hory až ta k pomezníku,  
 jak ustanovil Bôh ho sám — ku pólu!  
 To však len šírka — a zdĺž? Bože svätý,  
 jak to, že zdĺžke žiadnych niet úvratí?  
 tá beží, obraznosť kým moja hyne . . .  
 či úvrať v nebi? --- V zemskej okružline.

Ó, sveta obre!  
 že vidím ťa, tak voľno mi a dobre! ---  
 Nadarmo zášťou zažiháte tváre,  
 vy závistliví okolo  
 — i keď Kain obetoval, tak bolo :  
 nie, nepríme Bôh vatier vašich kudlenie!  
 No jiné tamto v nebi znamenie: ---  
 že obeť obra, duše jeho na oltári  
 v nezištné zapálenú plamene  
 Bôh prijal milerád, či nenie dosť  
 vám v dôkaz vlastná jeho uznaťosť,  
 odleskom vďačným vatry  
 čo ajhľa tam sa jätří.  
 prisvedčným pokyn zo severnej žiary!?  
 - A vidím bleskotavý záslah biča . . .  
 On, obor kde sedí, tam prednia sveta os.  
 Daj pokoj, panstvo, neklň pohoniča:  
 by dajak nevoľnal dnn v prepasť s tebou voz! -

Opustiae voľnú stepí prírodu,  
 kde jako skriváň v zorách na ráne,  
 štebotná duma hmyrí v burane,  
 až škorvánkov jak krídel unylý  
 do mračien, v kurhan mizne, v mohyly, --  
 opustiae voľnú stepí prírodu:  
 do susedstva zrak letí — k východu.  
 --- Ó, východ, východ! Ty v smrť nezachodíš:  
 tak dobre ti: že voždy len sa rodiš!  
 Tys' mladon večný! krása tvojich lie  
 nehyne v zapad dychom povichrie:  
 ty denne novo žiaris, novo zoriš:  
 trom sveta uhľom v cestu svietis, horis:  
 si hviezd, si zory, slneč majiteľom,  
 si k svobode, v raj zvúcim archangelom . . .  
 Jak? že vraj patris pekle, pohanstvu!?

Nemožno! lebo patríš,  
 tak jak sa krásou leskneš, žitím jätříš,  
 jedine patříš — Slavianstvu!  
 Ó, štvite na západe, barvy meňte:  
 nezhyne Slavian — slnce v oriente!

Ba západ je len preto západom:  
 bo s golgotských múk vzdychom, pohľadom  
 tam musel skonat Slavian; ale východ  
 je tam, kde je, len preto, preto len:  
 bo Slavianstva kolíska tam v tom brale,  
 tam zora jeho, ztadiaľ slávy deň! . . .  
 Ty more čierne! nie bez príčiny,  
 jak čierne barvivo,  
 do lona zeme kýsi duch ťa leje;  
 bo až sa v skutok vtelia vidiny,  
 rúk bude, budú brká, ohnivo  
 čo tebou vypíšu Slavianstva zlaté deje! —  
 Hoj, jasné zdroje Balkánu!  
 vás mocný stráži Cherubin;  
 vám ružou kyne krásny Krim,  
 vám pozdrav žblnkotavý veje  
 z prs Bachčiseraj-fontánu!  
 Ó, Kavkaze! snáď zriem to tvoje steny!?  
 Pod jemným šiatrom z nebies obrusa  
 snáď hrdá hlava to tam Elbrusa!  
 Ó, koľký to tam obraz vyvesený!  
 kde polosvit a polotieň . . .  
 Ó, východ! slavianska ty sieň! —

Lež posadíme sa predsa. Tak.  
 Po púti tolkej už čas kludu zažiť.  
 Jak zamat, táto pažiť —  
 Chlad vanu žhavé na líce  
 mi zavaňa tak útle, jemne;  
 som deckom otca vzduchu, matky zeme —  
 Tu z borov, smrečín vonný vôkol mrak;  
 tak sladko, snivo je mi nevdojak —  
 Ach; kosodrievä  
 hľa skladá na plecía mi svoje vetvice,  
 koľ hrdla chvelých veniec rúk —  
 a tajných kýchsi súžeb slzou, múk  
 mi rosí v tvár, a v lone mojom zmdlieva.  
 Ba viem už, prečo plače, všetko;  
 má príčin nemálo.  
 Lež neplač -- bude lepšie — decko!  
 a plakať — prestalo.  
 — Tu zraky moje oprely sa na juh.  
 A jak sa o juh žhavý opierajú:

tu lúčov vlnenie  
ma vkolísalo v zasnenie.  
Kýs' iných svetov zlatoskvúci odraz  
je mojim snom, či dumy mojej obraz! —  
Hej, podaj, Bože, podaj znamenie,  
však radšej v skutočnosti, jako v snách! . . .

Na juhu — Tatier ľah.  
Ha! ká to divotvorná zpráň  
obzornou kmitla podmoľou  
— blesk nad sebou sľa biča kráň —  
a v cval sa dala vzduchu priestorou!?  
Vidz! vrch za vrchom, hora za horou  
až všetkých štyriadvadsať vrcholov,  
jak parýp dvanásť párov  
(v jíchž hrivách svitá to i mrká)  
sa po zenith v chod pohlo rovnou čiarou . . .  
Hneď sivko, hneď zas brnoš tmavý  
hra večná nôh, vo výši zhrdlé hlavy,  
srieborný z pyskov leskot frká,  
súmerný žhavých kopýt brod . . .  
Po vlase jejich slnka žiar  
tak rozkošne si tančí, jak po perlách . . .  
Tak idú — letia na východ.  
Vznešená Lomnica a veľkolepý Gerlach:  
to prvý čudnej zpráže pár.  
Hra večná nôh, vo výši hrdé hlavy —  
tak letia, vezú — Choť, ten kočiar slávy!  
Za nimi čosi frká, rže a rehee  
nuž Hrdoš, Rozsudec, tie divé žrebce.  
— A sedí niekto v tomto koči!  
Oj áno! krásou bohatá,  
mladuškom vo venci  
tam sedí panna — zakliata!  
I kde ste junač, mládenci!?  
No ktorý na koč povyskočí  
z vás, schytí pannu z výšiny,  
a vo víťaznom objatí  
ju snesie — v rodné doliny!?  
Kto, kto sa sláve posvatí;  
kto vysvobodí zo zakliata panna  
a dovedie svobodnú na poľanu,  
kto . . .!?

Ticho všade. Všetko zemon lezie —  
zpraň cvála ďalej, ďalej pannu vezie.  
Ach, nízkych svetov stínoplňý odraz  
len mojim snom, či dumy mojej obraz!  
O, Matuš, Matuš!  
ó, zatuž, po skriesení svojom zatuž!

Jak ja sem na krivánske štíty,  
 kde priestor, voľnosť, vzduch bez kalu:  
 ó, kebys', národe môj, i ty  
 — odhrnúc z čela svojho mraky,  
 zo srdca vylejúc rmut žiaľu —  
 už vykonal raz výlet taký!  
 a zastal tak, jak zastal ja: —  
 nad tebou modrá nebies povala;  
 na vôkol laškujúce vany,  
 lem huňky tvojej v hravom povievaní;  
 pod nohou pevná žuly pôda:  
 na žule pevná noha roda;  
 z brál bujný, skočný vodomiet —  
 tak v srdci hrdom citov vznet;  
 kol skalísk hora šumotavá —  
 tak voľných duší reč i vrava;  
 nad prepaťmi sa vznášajúci orli —  
 tak duchov krdel, ktorý horlí;  
 lúč v čele štítov ligotavá —  
 tak hlava, ktorú týči sláva . . .  
 — Poď, národe! poď k svojim štítom:  
 poď, otúž sa jich veľkocitom!  
 Či darmo nad tebou sa klenú?  
 poď ku nim — k poučeniu!

Hľaď, jak sú pevné! nevykýval  
 jich ani vek, ni víchrov ďas.  
 Keď jeden abo druhý jich dobýval:  
 tu najviac ak jim urval jeden vlas,  
 i to len šedivý už, samopadlý;  
 v ostatňom darmo hrýzly, štraly, duly,  
 nebolo jejich vzteku nikdy dosť.  
 Vlas schvatly, myslíac, že to rebro žuly,  
 vlas — myslíac, že to chrpta kosť!

Vidz, jak sú tvrdé! mnoho hromu  
 sa sosype, kým jeden šrám  
 a malinké len zaškrabnutie —  
 Nuž prizri vífazstvu sa tomu!  
 tam uč sa rany snášať, tam  
 a stávať v búrach nepohnute!  
 Keď dej ti predkov krátke aforisma:  
 tak do temien sa vrchov nazri písma!

Vidz, jak sú hrdé! v povedomí  
 až v nebo noria svoje čelá.  
 Tie jejich kvety, jejich stromy:  
 od vekov šata zjedinelá.

Však ony verne nosia ju :  
 šat nádeje si nedajú ;  
 čo jích, jim neodníme nik.  
 To značí: na vzdor všakej tiesne  
 zachovať zvuky reči, piesne,  
 šat otcov, dobrý otcov zvyk !

Mne zdá sa: že tie vrchy nad vami  
 sú v náрку, plačúc mora okami . . .

## Kremnická komora a jej grófi.

Podáva *Pavel Križko*.

(Dokončenie.)

Kremnica bola toho času, totiž roku 1520, už vo veľmi biednom položení, lebo sám Alexius Turzo hovorí v spomenutej listine, že je toto mesto, ktoré bolo kedysi medzi baňskými mestami najznačnejším a najmohutnejším, následkom upadnutia baníctva z najväčšej čiastky pusté.

Podobné smutné pomery a náramná chudoba panovaly i v ostatných baňských mestách a udržovali tutejší, ináč pokojný ľud, v ustavičnom vrení.

V takomto položení dostaly sa tieto mestá a s nimi panstvo zvolenského zámku roku 1542 v údel kráľovnej Marii.

Táto oznámila siedmym baňským mestám už 29. januára tohože roku, že splnomocnila z troch členov záležajúce poverenie, aby prevzalo pre ňu zvolenský zámok a k nemu patriace panstvo, ako tiež i hlavnú komoru kremnickú. Členovia tohoto poverenia boli: „Stephanus Amadeus de Warkon, assessor sedis judiciariae regni nostri, Marcus Horvath de Dubravicza, agaronum regionum magister, et Bernhardus Pehem comes et camerarius Cremniciensis.“ Útraty tohoto poverenia mala dľa kráľovného rozkazu zaplatiť Kremnica.<sup>1)</sup>

Toto poverenie, doplniac sa este stvrtým členom, Ľudom Szerencses, pozvalo dňa 14. februára baňské mestá, aby sa 18. tohože mesiaca do Baňskej Bystrice ku spoločnému shromáždeniu dostavily.<sup>2)</sup>

Hlavným účelom tohoto shromáždenia malo byť upokojenie baňskomestského obyvateľstva, lebo nepokoje už od rokov trvajúce začaly ohrožovať i jestvovanie týchto miest, a odstránenie príčin, z nichž sa tieto neblahé pomery vyvinuly, a preto bolo i baňským mestám i jednotlivým jejich obyvateľom voľno predniesť svoje sťažnosti a žaloby v tomto shromáždení, avšak tento cieľ nebol do-

<sup>1)</sup> I., 20, 1, 8. — <sup>2)</sup> I., 21, 1, 6.



siahnutý a povážlivé nepokoje trvaly i ďalej; jediné, čo tože shromaždenie vykonalo, bolo odovzdanie panstva ku zvolenskému zámku patriaceho spolu s kremnickou hlavnou komorou Bernhardovi Pehemovi a vyhlásenie tohoto muža za hlavného komorského grófa.

Tento hlavný gróf sdržoval sa však v Kremnici a iných baňských mestách len veľmi zriedka a vyvoliac si bydllo pri kráľovskom dvore, poveril v najviac prípadoch svojich námestníkov, aby vynasnažovali sa vyhovieť jeho povinnostiam. Toto ho však baňským mestám celkom odcudzilo, a tutejšie obyvateľstvo ho nenávidelo i dalo mu pocítiť svoju nevoľu hneď na začiatku jeho úradovania.

Rozhorčenie v samých baňských mestách z jednej a medzi týmito a hlavným grófom z druhej strany riastlo zo dňa na deň, tak, že už roku 1525 sám Pehem veľmi ostré výčitky preto robil kremnickým, v Budíne baviacim sa vyslancom a otvorene vyznal, že od krajinských veľmožov veľmi mnoho musí trpieť pre baňské mestá a hlavne preto, že razitelia neshotovujú peniaze také, akými by mali byť. Súčasne vyhrážal sa, že prestane Kremnici peniaze dať raziť a preloží mincovňu tam, kam sa jemu samému bude páčiť. Práve tak tvrdo hovoril i jeho námestník, Imro Szerencsés, ktorého kremnickí poslanci židom menujú, keď jim oddával Pehem list, v ňomž bolo pozvanie pre kremnického námestného grófa, Jána Húba, aby ustanovil sa do Budína.<sup>1)</sup>

Toho času bol ktorysi z bývalých hlavných grófov Turzovcov v ťažkom väzení držaný, avšak jeho priatelia, ku ktorým patrili viacerí veľmoži, usilovali sa ho nielen vysvobodiť, ale zadovážiť mu zase i hlavné grófstvo v kremnickej komore, preto pracovali na páde Pehemovom, jehož sta cudzinca a človeka cudzozemským zvykom oddaného nie veľmi návideli.<sup>2)</sup>

Pehemovo postavenie nebolo teda ľahké a keby sa práve sama kráľovna nebola za neho tak veľmi zaujímala a ho podporovala, bolo by v krátkom čase byvalo po jeho grófstve i bola by sa dostala táto hodnosť inému, snáď súcejšiemu a baňským mestám milšiemu človeku. Toto Pehem nielen súpil, ale i celkom jasne videl, i aby svoje vlastné postavenie, ktoré veru bolo výhodným, čím lepšie mohol upevniť, usiloval sa i druhých priateľov a podporovateľov získať a práve preto snažil sa mincovňu z Kremnice vziať a preložiť do daktorého iného mesta.

No Kremničanom a vôbec baňským mestám nemohlo byť toto počínanie Pehemovo ľahostajným, lebo jim muselo na tom záležať, aby nebola mincovňa snáď do vzdialeného mesta preložená, pretože svoje baňské výrobky do nej odvádzaly, čoby ovšem s väčšími pre ne nákladkami bolo byvalo spojené, a preto sa obrátili ku kráľovi s prosbou, aby bola ponechaná mincovňa tam, kde nachodí sa už od viac storočí.

No táto prosba baňských miest bola o veľa dlhšie, ako by sa jim to bolo páčilo, pojednávaná, i zdá sa, že sa Pehemovi bolo na čas podarilo i samu kráľovnu baňským mestám odcudziť; avšak

<sup>1)</sup> I., 34, 1, 5. — <sup>2)</sup> Tamže.

čne predsa len baňské mestá zvíťazily, lebo kráľ Ľudvik v pozujúcej, dňa 13. decembra 1525 vydanéj listine uznal a po-  
il kremnické výsady a práva, vzťahujúce sa na mincovňu.<sup>1)</sup>

Už vyššie sme spomenuli, že dľa Pehemovho tvrdenia žalovalo  
emanstvo a na kráľovskom dvore baviaci sa veľmoži na zlé  
aze; táto žaloba platila obzvláste o medených peniazoch, ktoré  
y sa od začiatku roku 1525, bárs i strieborné peniaze boli  
dom svojej vnútornej hodnoty o veľa horšie, nežli pred niekoľ-  
i desaťročiami.

Avšak i razitelia peňazí žalovali sa podobne na zlý plat, ktorý  
ávali následkom Pehemovho rozkazu.

Malá cena, ba takrečeno bezcennosť medených peňazí a zhor-  
e vnútornej hodnoty pri strieborných peniazoch zapríčinilo veľkú  
otu, biedu a nespokojnosť, tak že baníci a ostatní pri baníctve  
prázdnení robotníci hrozili už zjavnou zburou, a následkom toho  
láste Kremnica, Baňská Bystrica a Štiavnica nachodily sa vo  
om nebezpečenstve.

Tieto smutné pomery oznámila Kremnica kráľovi a prosila ho  
vedenie poriadkov, aby zlepšilo sa smutné položenie chudob-  
robotníckeho ľudu, následkom čoho vydal kráľ Ľudvik dňa  
júna 1525 krajinskému pokladníkovi Jánovi Dóczyemu a hlav-  
u grófovi Pehemovi rozkaz, aby kremnickým raziteľom peňazí  
taký plat dávali, aký bol v obyčaji pred razením medených  
zí. Tento plat však záležal v tom, že dostávali z každej hrivny  
mentu, čiže kovovej miesaniny, dva pisety pagamentu a za  
lych sto hrivien miesaniny kovovej tri zlaté v hotových strie-  
ých peniazoch. Súčasne zastavil kráľ razenie medených peňazí  
ručil, aby zase hotovily sa len strieborné peniaze.<sup>2)</sup>

V druhom, dňa 1. septembra tohože roku vydanom nariadení  
čil kráľ, aby prestali raziť malej hodnoty strieborné peniaze,  
y hotovili zase tak dobré, aké bývaly za starších čias shotovo-  
. Súčasne rozkázal, že dva nové, t. j. menšej hodnoty strie-  
é peniaze majú len tolko platiť, ako jeden starší, väčšiu vnú-  
á cenu majúci denár, i aby sa za dva horšie denáre z každých  
práve tolko dávalo v predaji ako za jeden lepší. Cena nového  
ra mala byť rovná cene starodávneho obolusa.<sup>3)</sup> Týmto na-  
ením chcel kráľ z jednej strany reptajúcich veľmožov a zemanov  
t a z druhej strany koniec urobiť všeobecnej drahote a biede.

krajinská pokladnica osoh z toho mala, rozumie sa samo-  
u.

Tento kráľovský rozkaz zostal však nepovšimnutým, lebo ľud  
strieborné peniaze tri- i štyrikrát vyššie cenil, nežli nové, a  
eto vyzval kráľ už 22. januára 1526 právomocnosť a medzi  
i Kremnicu, aby ho v jeho námahách podporovaly a tých,  
i protivia sa jeho rozkazom, citlivo trestaly i prinútily k plneniu  
ovských nariadení. Tomu k vôli splnomocnil právomocnosť, aby  
ým tým, ktorí budú ceniť peniaze inakšie, než príkaz zneje,

1., 36, 1, 29. — 2) 1., 36, 1, 30. — 3) 1., 36, 1, 28.

jejich veci shabaly, alebo jich, akby mali základnú žalobu, poslali do Budína ku hlavnému grófovi cieľom zamenenia nových peňazí za staré. Na iných miestach prísne zakázal zámenu peňazí, i dal len v Budíne raziť lepšie strieborné peniaze, ačpráve bol len nedávno potvrdil Kremnici jej na mincovňu vzťahujúce sa výsady a práva.<sup>1)</sup>

Avšak úcta a vážnosť pred kráľom bola v tých časiech už hlboko klesla a tento rozkaz nemal v obecnom živote zhola žiadnej platnosti, i nebol vstave koniec urobiť všeobecnej biede.

I sama kráľovská pokladnica nachodila sa v zlom položení a jej bieda stala sa ešte citlivejšou, keď započala sa vojna s Turkom. Tejto biede snažil sa kráľ tým spôsobom odpomôcť a potrebné k udržiavaniu vojska peniaze sohnáť, že čiaľnul ku jednej čiastke kostolných pokladov a vyzval i cirkevné i svetské vrchnosti, aby mu vydaly tieže poklady.

Do Kremnice dostavil sa dňa 12. júla 1526 budínsky archipresbyter Ján a tekovský hlavný župan Franko Dóczy, i odniesli odtiaľto kostolných pokladov v celku vo váhe 54 hrivien striebra.<sup>2)</sup>

Podobne pochodily i kostoly v iných čiastkach krajiny ležiace a všetko takto nasbierané striebro bolo donesené do Budína, kde pracovalo sa v tomže čase už vo väčších rozmeroch na razení peňazí.

Že však vojakov nebolo možno platiť striebornými nádobami, krížami, monstranciami a podobnými vecmi, á ponevác razenie peňazí nešlo v tých dobách ešte tak rezko od ruky, ako dnes, kde stroj vstave je za jednu hodinu shotoviť viac kusov peňazí, než začiatkom šesťnásteho storočia sto raziteľov cez deň, vyzvala kráľovna Maria Kremnicu, aby bezodkladne vyslala čím najviac raziteľov spolu i s potrebnými ku razeniu peňazí nástrojmi do Budína.<sup>3)</sup> Či Kremnica tomuto vyzvaniu poslúchla, nevidieť z listín v tutejšom archíve opatrovaných.

Pehem teda došiel cieľa i mohol dať raziť peniaze v Budíne, kde on sám sídlil; ale radosť jeho netrvala dlho.

S baňami, obzvláste s baňskobystrickými v tých časiech kvetúcimi baňskými závodmi na meď, a kupectvom nevelmi zabýval sa Pehem, i neprotivil sa tomu, aby tieto bane boly dané do prenájmu.

Turzovci oddali zpät baňskobystrické bane a k nim patriace závody iba roku 1525 a už v máji 1526 vzali jich zase augšpurskí Fuggerovci do prenájmu.<sup>4)</sup>

Po nešťastnej moháčskej bitke vyhlásil sa Ján Zápoľa za jednohlasne zvoleného a kormovaného kráľa, i vyzval Kremnicu v liste z Budína dňa 29. novembra 1526 písanom, aby mu vydala všetky kráľovské dôchodky. K tomu cieľu sdelil tomuto mestu, že vymenoval Jakuba Tornallyaiho za pokladníka a vyslal istého Juraja

<sup>1)</sup> L. 36, 1, 32.

<sup>2)</sup> L. 19, 1, 29 a 30.

<sup>3)</sup> L. 36, 1, 31.

<sup>4)</sup> L. 36, 1, 33. Podrobný inventar, shotovený od 27. mája až do 1. júna, z baní Fuggerovcom oddaných bol doručený Kremnici i opatruje sa v pôvodine v tutejšom mestskom archíve až po dnešný deň.

literáta ku prevzatiu kráľovských dôchodkov do Kremnice. Kráľovnej Marii patriace dôchodky mali však zostať nedotknutými, lebo sám Zápoľa osvedčil sa v onom liste, že ku týmto dôchodkom nemieni čiahnuť<sup>1)</sup>. Ponevác ale kremnická komora a mincovňa mala patriť dľa náhľadu Zápoľovho medzi korunné statky, požiadal Zápoľa Kremnicu, aby bola spomenutému Jurajovi pri prejatí tejto komory po ruke.

Kremnica odpovedala na to, že kráľovna Maria nemá tu inšieho dôchodku, ako *lucrum camerae*, avšak Zápoľa požiadal v inom, z Ostrihomu dňa 18. decembra tohože roku písanom liste Kremnicu, aby práve *lucrum camerae*, ktoré ku korunným dôchodkom patrí, vydala jeho poslovi Jurajovi, a i iné platy odvádzať nie kráľovnej, lež jeho ľuďom.<sup>2)</sup>

No Kremnica nebola náchylná plniť vôľu Zápoľovu, bo sa už vtedy klonila na stranu kráľovnej Marie a jej brata Ferdinanda, i podporovala jejich stránku krvou i peniazmi. Tomu k vôli poslala 25. septembra 1527 pod Jánom Vernekerom 102 vojakov Kacia-nerovi i opatřila jich na pol mesiaca platom;<sup>3)</sup> v októbri na novo vybrala od svojich obyvateľov k udržiavaniu tohoto vojska potrebné peniaze<sup>4)</sup> a udržiavala ho ešte i v prvej polovici roku 1528 v Kacianerovom tábore, ba opatřila ho v druhej štvrti tohože roku i 12. koňmi.<sup>5)</sup>

Za túto príchylnosť a za preukázané služby potvrdil kráľ Ferdinand Kremnici už v decembri 1527 výsady a práva na mincovňu a z jari nasledujúceho 1528. roku obnovil starodávne výsady a stanovy raziteľov peňazí kremnických, sibinských, kosických, „et rivuli Dominarum,“ i pridal k nim, že do týchto mincovní nemajú byť žiadni cudzozemski razitelia povolani a v nich upotrebeni.<sup>6)</sup>

I kráľovna Maria pečovala o udržanie kremnického baníctva, a ponevác Kremnica bola prinutená pre veľké vojenské náklady zanechať veľkú časťku svojich baní a ponukla ju Marii, naložila táto kremnickému námestnému grófovi, Jánovi Dobravickému, aby z jednej stránky Kremnicu v udržiavaní vododvížnych strojov a kopaní dedičnej štolne peniazmi podporoval, z druhej strany však aby mestské bane na istý čas prejal a na jej náklady v nich ďalej pracovať dal;<sup>7)</sup> okrem toho vyzvala „regentes consiliarios regni Hungarie,“ aby banské mestá rozličnými daniami neobťažovali,<sup>8)</sup> a vojevodcov, aby týmže banským mestám tiež neskodili a jich neznepekľovali,<sup>9)</sup> slovom, kráľovna Maria podujala všetko možné, v prospech banských miest, len aby jich zachránila od každej možnej pohromy.

Takýmto pokračovaním získala kráľovna Maria a kráľ Ferdinand banské mestá úplne pre seba, i utvoril z nich središká, z ktorých

<sup>1)</sup> I., 20, 1, 56. — „... Ad bona quidem et proventus serenissimae dominae Mariae reginae nos intermittere nolumus.“

<sup>2)</sup> I., 20, 1, 55. — <sup>3)</sup> I., 26, 1, 22. — <sup>4)</sup> I., 26, 1, 23. — <sup>5)</sup> I., 26, 1, 24.

<sup>6)</sup> I., 36, 1, 36 a 37. — <sup>7)</sup> I., 20, 1, 108. — <sup>8)</sup> I., 36, 1, 34. — <sup>9)</sup> I., 26, 1, 27. — I., 36, 1, 40. — <sup>10)</sup> I., 26, 1, 31.

sa proti svojmu súperovi Zápolovi a jeho spojencom za dlhý čas bránil a udržoval svoje panstvo v tejto čiaske krajiny.

I Zápoľa viackrát pokúsil sa dostať baňské mestá na svoju stranu, a síce hneď lichotiacimi slovami,<sup>1)</sup> hneď sľubami,<sup>2)</sup> hneď hrozbami<sup>3)</sup> a hneď zbrojou,<sup>4)</sup> avšak všetko jeho usilovanie zostalo za dlhší čas marným.

Že baňské mestá takto medzi dvojitém ohňom sa nachodily a mnoho trpeť musely, rozumie sa samo sebou. Ferdinand jim síce sľúbil, že príjde onedlho s veľkým vojskom do Uhorska a vyženie i Turkov i Zápolu, avšak tento sľub jim mnoho neosožil, bo tých 100 ozbrojencov,<sup>5)</sup> ktorých vše Maria, vše Ferdinand udržiavali k ochrane baňských miest, bolo primálo proti presile Zápolových stúpcov. Baňské mestá síce tiež vydržovali svoje vlastné vojská, i premenily sa roku 1529 v samé tábory;<sup>6)</sup> no napriek tomu neboly vstave Zápolovi na dlho vzdorovať a keď z jari a potom zase v lete zvláštnymi poslanstvami Ferdinandovi hroziace nebezpečenstvo boly oznámily<sup>7)</sup> a obdržali miesto vojska iba samé sľuby, podarilo sa Zápolovým vodcom a stranníkom, jejichž počet zo dňa na deň zrastal, ponevác Ferdinandove nemecké vojská nešetřily ani prívržencov svojho vlastného kráľových, ale jejich ľud utiskujúc, dediny plienily a pálily,<sup>8)</sup> podmaniť v septembri a oktobri 1529 konečne i baňské mestá moci Zápolovej.<sup>9)</sup>

Týmto spôsobom stal sa Zápoľa pánom i kremnickej hlavnej komory a mohol s ňou naložiť dľa vlastnej vôle; pamätajúc však na svoj sľub z roku 1526, že nemieni sa totiž dotknúť majetkov a dôchodkov kráľovnej Marii patriacich, nechal komoru túto v pokoji, ba nedovolil ani odstránenie Mariiných úradníkov a menovite námestného grófa, Jána Dobravického, ktorý patrila medzi zjavných Zápolových nepriateľov, bárs Ludvik Gritti všemožne usiloval sa dostať túto komoru do svojej moci a vymenovať v nej svojich ľudí úradníkmi.<sup>10)</sup>

Či Zápoľa dal raziť i v Kremnici peniaze, nezná; že sa však za jeho času v Budíne razily, dosvedčuje najlepšie tá okolnosť, že už 14. novembra 1529 vyzval Kremnicu, aby bezodkladne poslala 20 raziteľov peňazí do Budína,<sup>11)</sup> a ponevác Kremnica tomuto vyzvaniu hneď nezodpovedala, súril ju 24. novembra poznove o raziteľov.<sup>12)</sup> Zdá sa, že nie tak samo mesto, ako radšej raziteľa protivili sa tomuto rozkazu Zápolovmu a nechceli ísť do Budína, lebo, keď Zápoľa roku 1531 poznove žiadal o vyslanie raziteľov, dostavilo sa 31. januára vyslanstvo raziteľov pred mestskú vrchnosť a protestovalo proti tomuže kráľovskému rozkazu.<sup>13)</sup>

Do iných komorských záležitostí nemiešal sa Zápoľa, kým panoval i nad týmito baňskými mestami, ba dovolil, aby smeli vy-

<sup>1)</sup> L., 26, 1, 32. — <sup>2)</sup> L., 35, 1, 23 a 24. — <sup>3)</sup> L., 20, 1, 59. — <sup>4)</sup> L., 26, 1, 29. —

<sup>5)</sup> L., 26, 1, 21. — Ad L., 26, 1, 32. — L., 26, 1, 27. — <sup>6)</sup> L., 26, 1, 34. —

<sup>7)</sup> L., 26, 1, 27—30. — <sup>8)</sup> L., 26, 1, 30. — L., 31, 1, 17. — <sup>9)</sup> L., 50, 1, 23. —

<sup>10)</sup> L., 31, 1, 7. — <sup>11)</sup> L., 36, 1, 38. — <sup>12)</sup> L., 36, 1, 39. — <sup>13)</sup> Curial-

protocoll ex 1491, folio 120.

slanci kremnickí a baňskomestskí svobodne cestovať ku dvoru kráľovnej Marie<sup>1)</sup> a s ňou v ustavičnom spojení stáť.

V septembri a oktobri 1532 podarilo sa Ferdinandovi baňské mestá zas dostať do svojej moci i podržať ich konečne.

Medzitým baňské mestá ustavičnými válečnými výdavkami,<sup>2)</sup> náramne veľkými daniami,<sup>3)</sup> najviac však následkom upadnutia baniectva a práce s týmto spojených tak veľmi upadli, že sa videli byť prinútenými najväčšiu časťku svojich baní zanechať a zapustiť. Aby teda baniectvo úplne nezhynulo, kráľovna Maria usilovala sa majiteľom baní peňazní podporu poskytnúť a týmto spôsobom ich podporiť, prikázavšia, aby sa jim z komorských dôchodkov potrebné peniaze sta požička dávaly; ba prejala v Kremnici niektoré bane i ona sama a rozkázala na svoje útraty v nich pracovať.

I kráľ Ferdinand rozkázal v máji alebo júne 1533 Bernhardovi Pechemovi, ako i jeho námestníkom Jánovi Dobravickému a Bertholdovi Pechemovi, aby tých 15 dukátov, ktoré dávali každý týždeň mestu Kremnici k udržiavaniu jej baní už od dvoch rokov z komory sta požičku, nazpät nepýtali, i sľúbil, že pošle do Kremnice skúsených baníkov a takých ľudí, ktorí baňam dobre rozumejú, aby vyzkúmali príčiny, pre ktoré tieto bane tak veľmi upadli, i aby porobili potrebné poriadky ku jejich opätnému zotaveniu a rozvítku.<sup>4)</sup>

Možno, žeby sa usilovanie Ferdinandovo a jeho sestriho podarilo, keby na viaceročnú vojnu pokoj bol nasledoval, avšak ustavičné nepokoje a nejistota pred zbojníkmi a násilníkmi i v zámkoch sídliačimi i takmer všetky lesy naphovavšími a nad verejnými cestami panujúcimi, utvorily baniectvu veľmi nepravne pomery, tak že sa ono nijak nemohlo znovať a jednotlivcom z komorských dôchodkov davané požičky konečne taku výšku dosiahly, ktorá i kráľovnej Marii priveľkou byť sa zdala a ju prirodzene k tomu prinútila, aby požičky tie nazpät pýtala. Tu potom vysvitlo, že ku pr. bývalý stiahučský námestný grof, Peter Hiltprand, k udržiavaniu svojich baní dostal od kráľovnej v celku 15.574 zlatých a 75 denárov sta požičku, ktoru nemohol viac vrátiť a kráľovna, nechtiac tento peniaz utrátiť, musela prijať Hiltprandove bane sta vyplatok.<sup>5)</sup> Podobne sa stalo i s kremnickými sukromnými banami, lebo i tieto musela Maria roku 1548 v čas odratania daných pozícií na dlžobu prijať. Oddané boli potom Ferdinandovi.<sup>6)</sup>

Toto uctovanie dalo sa však už len po smrti Pechemovej.

S týmto hlavným grofom skončil sa dlhý rad hlavných grofov kremnických a spravovanie tejto komory dostalo sa do rúk dolnorakuskej komory.

<sup>1)</sup> I., 34, 1, 7. — I., 36, 1, 12.

<sup>2)</sup> I., 26, 1, 35.

<sup>3)</sup> I., 31, 1, 16. — Dla tejto vojenskej účinnosti poslal v porovnaní zachovanej muselo sedem baňských miest zaplatiť 12. mája 1532 kráľovi Jánovi 2500 dukátov a dňa 6. augusta 100 hroty striebra sta vojenskú daň a 25. novembra zase Károlyovi 3000 dukátov sta požičku zložiť.

<sup>4)</sup> I., 36, 1, 17.

<sup>5)</sup> I., 37, 1, 20.

<sup>6)</sup> I., 20, 1, 66.

Nemožno! lebo patríš,  
 tak jak sa krásou leskneš, žitím jätříš,  
 jedine patříš — Slavianstvu!  
 Ó, štvite na západe, barvy meňte:  
 nezhyne Slavian — slnce v oriente!

Ba západ je len preto západom:  
 bo s golgotských múk vzdychom, pohľadom  
 tam musel skonat Slavian; ale východ  
 je tam, kde je, len preto, preto len:  
 bo Slavianstva kolíska tam v tom brale,  
 tam zora jeho, ztadiaľ slávy deň! . . .  
 Ty more čierne! nie bez príčiny,  
 jak čierne barvivo,  
 do lona zeme kýsi duch ťa leje;  
 bo až sa v skutok vtelia vidiny,  
 rúk bude, budú hrká, ohnivo  
 čo tebou vypíšu Slavianstva zlaté deje! —  
 Hoj, jasné zdroje Balkánu!  
 vás mocný stráži Cherubin;  
 vám ružou kyne krásny Krim,  
 vám pozdrav žblnkotavý veje  
 z prs Bachčiseraj-fontánu!  
 Ó, Kavkaze! snáď zriem to tvoje steny!?  
 Pod jemným šiatrom z nebies obrusa  
 snáď hrdá hlava to tam Elbrusa!  
 Ó, koľký to tam obraz vyvesený!  
 kde polosvit a polotieň . . .  
 Ó, východ! slavianska ty sieň! —

Lež posadme sa predsa. Tak.  
 Po púti tolkej už čas kludu zažiť.  
 Jak zamat, táto pažiť —  
 Chlad vanu žhavé na líce  
 mi zavaňa tak útle, jemne;  
 som deckom otca vzduchu, matky zeme —  
 Tu z borov, smrečín vonný vôkol mrak;  
 tak sladko, snivo je mi nevdojak —  
 Ach; kosodrievä  
 hľa skladá na plecía mi svoje vetvice,  
 kol hrdla chvelých veniec rúk —  
 a tajných kýchsi súžeb slzou, múk  
 mi rosí v tvár, a v lone mojom zmdlieva.  
 Ba viem už, prečo plače, všetko;  
 má príčin nemálo.  
 Lež neplač -- bude lepšie — decko!  
 a plakať — prestalo.  
 — Tu zraky moje oprely sa na juh.  
 A jak sa o juh žhavý opierajú:



tu lúčov vlnenie  
 ma vkolísalo v zasnenie.  
 Kým iných svetov zlatoskvúci odraz  
 je mojim snom, či dumy mojej obraz! —  
 Hej, podaj, Bože, podaj znamenie,  
 však radšej v skutočnosti, jako v snách! . . .

Na juhu — Tatier fah.  
 Ha! ká to divotvorná zpráž  
 obzornou kmitla podmoľou  
 — blesk nad sebou sfa biča kráž —  
 a v cval sa dala vzduchu priestorou!?  
 Vidz! vrch za vrchom, hora za horou  
 až všetkých štyriadvadsať vrcholov,  
 jak parýp dvanásť párov  
 (v jíchž hrivách svitá to i mrká)  
 sa po zenith v chod pohlo rovnou čiarou . . .  
 Hneď sivko, hneď zas brnoš tmavý  
 hra večná nôh, vo výši zhrdlé hlavy,  
 srieborný z pyskov leskot frká,  
 súmerný žhavých kopýt brod . . .  
 Po vlase jejich slnka žiar  
 tak rozkošne si tančí, jak po perlách . . .  
 Tak idú — letia na východ.  
 Vznešená Lounnica a veľkolepý Gerlach:  
 to prvý čudnej zpráže pár.  
 Hra večná nôh, vo výši hrdé hlavy —  
 tak letia, vezú — Choť, ten kočiar slávy!  
 Za nimi čosi frká, rže a rehce  
 nuž Hrdoš, Rozsudce, tie divé žrebce.  
 — A sedí niekto v tantom koči!  
 Oj áno! krásou bohatá,  
 mladuškom vo venci  
 tam sedí panna — zakliata!  
 I kde ste junač, mládenci!?  
 No ktorý na koč povyskočí  
 z vás, sehytí pannu z výšiny,  
 a vo vífaznom objatí  
 ju snesie — v rodné doliny!?  
 Kto, kto sa sláve posväti;  
 kto vysvobodí zo zakliafa pannu  
 a dovedie svobodnú na poľanu,  
 kto . . .!?

Ticho všade. Všetko zemou lezie —  
 zpráž cvála ďalej, ďalej pannu vezie.  
 Ach, nízkych svetov stínoplňý odraz  
 len mojim snom, či dumy mojej obraz!  
 Ó, Matúš, Matúš!  
 ó, zatuž, po skriesení svojom zatúž!

Jak ja sem na krivánske štíty,  
 kde priestor, voľnosť, vzduch bez kalu:  
 ó, kebys', národe môj, i ty  
 — odhrnúc z čela svojho mraky,  
 zo srdca vylejúc rmut žiaľu —  
 už vykonal raz výlet taký!  
 a zastal tak, jak zastal ja: —  
 nad tebou modrá nebies povala;  
 na vôkol laškujúce vany,  
 lem huňky tvojej v hravom povievaní;  
 pod nohou pevná žuly pôda:  
 na žule pevná noha roda;  
 z brál bujný, skočný vodomiet —  
 tak v srdci hrdom citov vznet;  
 kol skalísk hora šumotavá —  
 tak voľných duší reč i vrava;  
 nad prepaťmi sa vznášajúci orli —  
 tak duchov kídel, ktorý horlí;  
 lúč v čele štítov ligotavá —  
 tak hlava, ktorú týči sláva . . .  
 — Pod', národe! pod' k svojim štítom:  
 pod', otúž sa jich veľkocitom!  
 Či darmo nad tebou sa klenú?  
 pod' ku nim — k poučeniu!

Hľad', jak sú pevné! nevykýval  
 jich ani vek, ni víchrov ďas.  
 Keď jeden abo druhý jich dobýval:  
 tu najviac ak jim urval jeden vlas,  
 i to len šedivý už, samopadlý;  
 v ostatňom darmo hrýzly, šťvaly, duly,  
 nebolo jejich vzteku nikdy dosť.  
 Vlas schvatly, myslíac, že to rebro žuly,  
 vlas — myslíac, že to chrbta kosť!

Vidz, jak sú tvrdé! mnoho hromu  
 sa sosype, kým jeden šrám  
 a malinké len zaškrabnutie —  
 Nuž prizri vífazstvu sa tomu!  
 tam uť sa rany snášať, tam  
 a stávať v búrach nepohnute!  
 Keď dej ti predkov krátke aforisma:  
 tak do temien sa vrchov nazri písma!

Vidz, jak sú hrdé! v povedomí  
 až v nebo noria svoje čelá.  
 Tie jejich kvety, jejich stromy:  
 od vekov šata zjedinelá.

Však ony verne nosia ju :  
 šat nádeje si nedajú ;  
 čo jích, jim neodníme nik.  
 To značí: na vzdor všakej tiesne  
 zachovať zvuky reči, piesne,  
 šat otcov, dobrý otcov zvyk !

Mne zdá sa: že tie vrchy nad vami  
 sú v náрку, plačúc mora okami . . .

## Kremnická komora a jej grófi.

Podáva *Pavel Križko*.

(Dokončenie.)

Kremnica bola toho času, totiž roku 1520, už vo veľmi biednom položení, lebo sám Alexius Turzo hovorí v spomenutej listine, že je toto mesto, ktoré bolo kedysi medzi baňskými mestami najznačnejším a najmohutnejším, následkom upadnutia baníctva z najväčšej časti pusté.

Podobné smutné pomery a náramná chudoba panovaly i v ostatných baňských mestách a udržiavali tutejší, ináč pokojný ľud, v ustavičnom vrení.

V takomto položení dostali sa tieto mestá a s nimi panstvo zvolenského zámku roku 1542 v údel kráľovnej Marii.

Táto oznámila siedmym baňským mestám už 29. januára tohože roku, že splnomocnila z troch členov záležajúce poverenie, aby prevzalo pre ňu zvolenský zámok a k nemu patriace panstvo, ako tiež i hlavnú komoru kremnickú. Členovia tohoto poverenia boli: „Stephanus Amadeus de Warkon, assessor sedis judicariae regni nostri, Marcus Horvath de Dubravicza, agaronum regionum magister, et Bernhardus Pehem comes et camerarius Cremniciensis.“ Útraty tohoto poverenia mala dľa kráľovného rozkazu zaplatiť Kremnica.<sup>1)</sup>

Toto poverenie, doplniac sa este stvrtým členom, Imrom Szerencses, pozvalo dňa 14. februára baňské mestá, aby sa 18. tohože mesiaca do Baňskej Bystrice ku spoločnému shromáždeniu dostavili.<sup>2)</sup>

Hlavným účelom tohoto shromáždenia malo byť upokojenie baňskomestského obyvateľstva, lebo nepokoje už od rokov trvajúce začali ohrožovať i jestvovanie týchto miest, a odstránenie príčin, z nichž sa tieto neblahé pomery vyvinuly, a preto bolo i baňským mestám i jednotlivým jejich obyvateľom voľno predniesť svoje sťažnosti a žaloby v tomto shromáždení, avšak tento cieľ nebol do-

<sup>1)</sup> I., 20, 1, 8. — <sup>2)</sup> I., 21, 1, 6.

siahnutý a povážlivé nepokoje trvaly i ďalej; jediné, čo tože shromaždenie vykonalo, bolo odovzdanie panstva ku zvolenskému zámku patriaceho spolu s kremnickou hlavnou komorou Bernhardovi Pehemovi a vyhlásenie tohoto muža za hlavného komorského grófa.

Tento hlavný gróf sdržoval sa však v Kremnici a iných baňských mestách len veľmi zriedka a vyvoliac si bydllo pri kráľovskom dvore, poveril v najviac prípadoch svojich námestníkov, aby vynasnažovali sa vyhovieť jeho povinnostiam. Toto ho však baňským mestám celkom odcudzilo, a tutejšie obyvateľstvo ho nenávidelo i dalo mu pocítiť svoju nevoľu hneď na začiatku jeho úradovania.

Rozhorčenie v samých baňských mestách z jednej a medzi týmito a hlavným grófom z druhej strany riastlo zo dňa na deň, tak, že už roku 1525 sám Pehem veľmi ostré výčitky preto robil kremnickým, v Budíne baviacim sa vyslancom a otvorene vyznal, že od krajinských veľmožov veľmi mnoho musí trpeť pre baňské mestá a hlavne preto, že razitelia neshotovujú peniaze také, akými by mali byť. Súčasne vyhrážal sa, že prestane Kremnici peniaze dať raziť a preloží mincovňu tam, kam sa jemu samému bude páčiť. Práve tak tvrdo hovoril i jeho námestník, Imro Szerencsés, ktorého kremnickí poslanci židom menujú, keď jim oddával Pehem list, v ňomž bolo pozvanie pre kremnického námestného grófa, Jána Húba, aby ustanovil sa do Budína.<sup>1)</sup>

Toho času bol ktorysi z bývalých hlavných grófov Turzovcov v ťažkom väzení držaný, avšak jeho priatelia, ku ktorým patrili viacerí veľmoži, usilovali sa ho nielen vysvobodiť, ale zadovážiť mu zase i hlavné grófstvo v kremnickej komore, preto pracovali na páde Pehemovom, jehož sta cudzinca a človeka cudzozemským zvykom oddaného nie veľmi návideli.<sup>2)</sup>

Pehemovo postavenie nebolo teda ľahké a keby sa práve sama kráľovna nebola za neho tak veľmi zaujímala a ho podporovala, bolo by v krátkom čase bývalo po jeho grófstve i bola by sa dostala táto hodnosť inému, snáď súcejšiemu a baňským mestám milšiemu človeku. Toto Pehem nielen súpil, ale i celkom jasne videl, i aby svoje vlastné postavenie, ktoré veru bolo výhodným, čím lepšie mohol upevniť, usiloval sa i druhých priateľov a podporovateľov získať a práve preto snažil sa mincovňu z Kremnice vziať a preložiť do daktorého iného mesta.

No Kremničanom a vôbec baňským mestám nemohlo byť toto počínanie Pehemovo ľahostajným, lebo jim muselo na tom záležať, aby nebola mincovňa snáď do vzdialeného mesta preložená, pretože svoje baňské výrobky do nej odvádzaly, čoby ovšem s väčšími pre ne nákladkami bolo bývalo spojené, a preto sa obrátili ku kráľovi s prosbou, aby bola ponechaná mincovňa tam, kde nachodí sa už od viac storočí.

No táto prosba baňských miest bola o veľa dlhšie, ako by sa jim to bolo páčilo, pojednávaná, i zdá sa, že sa Pehemovi bolo na čas podarilo i samu kráľovnu baňským mestám odcudziť; avšak

<sup>1)</sup> I., 34, 1, 5. — <sup>2)</sup> Tamže.

konečne predsa len baňské mestá zvíťazily, lebo kráľ Ľudvik v potvrdzujúcej, dňa 13. decembra 1525 vydannej listine uznal a potvrdil kremnické výsady a práva, vzťahujúce sa na mincovňu.<sup>1)</sup>

Už vyššie sme spomenuli, že dľa Pehemovho tvrdenia žalovalo sa zemanstvo a na kráľovskom dvore baviaci sa veľmoži na zlé peniaze; táto žaloba platila obzvláste o medených peniazoch, ktoré razily sa od začiatku roku 1525, bárs i strieborné peniaze boli ohladom svojej vnútornej hodnoty o veľa horšie, nežli pred niekoľkými desaťročiami.

Avšak i razitelia peňazí žalovali sa podobne na zlý plat, ktorý dostávali následkom Pehemovho rozkazu.

Malá cena, ba takrečeno bezcennosť medených peňazí a zhoršenie vnútornej hodnoty pri strieborných peniazoch zapríčinilo veľkú drahotu, biedu a nespokojnosť, tak že baníci a ostatní pri baníctve zaneprázdnení robotníci hrozili už zjavnou zburou, a následkom toho obzvláste Kremnica, Baňská Bystrica a Štiavnica nachodily sa vo veľkom nebezpečenstve.

Tieto smutné pomery oznámila Kremnica kráľovi a prosila ho o zavedenie poriadkov, aby zlepšilo sa smutné položenie chudobného robotníckeho ľudu, následkom čoho vydal kráľ Ľudvik dňa 24. júna 1525 krajienskému pokladníkovi Jánovi Dóczymu a hlavnému grófovi Pehemovi rozkaz, aby kremnickým raziteľom peňazí zase taký plat dávali, aký bol v obyčaji pred razením medených peňazí. Tento plat však záležal v tom, že dostávali z každej hrivny pagamentu, čiže kovovej miešaniny, dva pisety pagamentu a za každých sto hrivien miešaniny kovovej tri zlaté v hotových strieborných peniazoch. Súčasne zastavil kráľ razenie medených peňazí a poručil, aby zase hotovily sa len strieborné peniaze.<sup>2)</sup>

V druhom, dňa 1. septembra tohože roku vydanom nariadení poručil kráľ, aby prestali raziť malej hodnoty strieborné peniaze, i aby hotovili zase tak dobré, aké bývaly za starších čias shotovované. Súčasne rozkázal, že dva nové, t. j. menšej hodnoty strieborné peniaze majú len tolko platiť, ako jeden starší, väčšiu vnútornú cenu majúci denár, i aby sa za dva horšie denáre z každých vecí práve tolko dávalo v predaji ako za jeden lepší. Cena nového denára mala byť rovná cene starodávneho obolusa.<sup>3)</sup> Týmto nariadením chcel kráľ z jednej strany reptajúcich veľmožov a zemanov utíšiť a z druhej strany koniec urobiť všeobecnej drahote a biede. Že i krajienská pokladnica osoh z toho mala, rozumie sa samo sebou.

Tento kráľovský rozkaz zostal však nepovšimnutým, lebo ľud staré strieborné peniaze tri- i štyrikrát vyššie cenil, nežli nové, a preto vyzval kráľ už 22. januára 1526 pravomocnosť a medzi nimi i Kremnicu, aby ho v jeho námahách podporovali a tých, ktorí protivia sa jeho rozkazom, citlivo trestaly i prinútily k plneniu kráľovských nariadení. Tomu k vôli splnomocnil pravomocnosť, aby všetkým tým, ktorí budú ceniť peniaze inakšie, než príkaz zneje,

<sup>1)</sup> L, 36, 1, 29. — <sup>2)</sup> L, 36, 1, 30. — <sup>3)</sup> L, 36, 1, 28.

jejich vecí shabaly, alebo jich, akby mali základnú žalobu, poslali do Budína ku hlavnému grófovi cieľom zamenenia nových peňazí za staré. Na iných miestach prísne zakázal zámenu peňazí, i dal len v Budíne raziť lepšie strieborné peniaze, ačpráve bol len nedávno potvrdil Kremnici jej na mincovňu vzťahujúce sa výsady a práva.<sup>1)</sup>

Avšak úcta a vážnosť pred kráľom bola v tých časiech už hlboko klesla a tento rozkaz nemal v obecnom živote žiadnej platnosti, i nebol vstave koniec urobiť všeobecnej biede.

I sama kráľovská pokladnica nachodila sa v zlom položení a jej bieda stala sa ešte citlivejšou, keď započala sa vojna s Turkom. Tejto biede snažil sa kráľ tým spôsobom odpomôcť a potrebné k udržiavaniu vojska peniaze sohnáť, že čiahnul ku jednej čiastke kostolných pokladov a vyzval i cirkevné i svetské vrchnosti, aby mu vydaly tieže poklady.

Do Kremnice dostavil sa dňa 12. júla 1526 budínsky archipresbyter Ján a tekovský hlavný župan Franko Dóczy, i odniesli odtiaľto kostolných pokladov v celku vo váhe 54 hrivien striebra.<sup>2)</sup>

Podobne pochodily i kostoly v iných čiastkach krajiny ležiace a všetko takto nashierané striebro bolo donesené do Budína, kde pracovalo sa v tomže čase už vo väčších rozmeroch na razení peňazí.

Že však vojakov nebolo možno platiť striebornými nádobami, krížami, monstranciami a podobnými vecmi, á ponevác razenie peňazí nešlo v tých dobách ešte tak rezko od ruky, ako dnes, kde stroj vstave je za jednu hodinu shotoviť viac kusov peňazí, než začiatkom šesťnásteho storočia sto raziteľov cez deň, vyzvala kráľovna Maria Kremnicu, aby bezodkladne vyslala čím najviac raziteľov spolu i s potrebnými ku razeniu peňazí nástrojmi do Budína.<sup>3)</sup> Či Kremnica tomuto vyzvaniu poslúchla, nevídeť z listín v tutejšom archíve opatrovaných.

Pehem teda došiel cieľa i mohol dať raziť peniaze v Budíne, kde on sám sídlil; ale radosť jeho netrvala dlho.

S baňami, obzvlášte s baňskobystrickými v tých časiech kvetúcimi baňskými závodmi na meď, a kupectvom nevelmi zabýval sa Pehem, i neprotivil sa tomu, aby tieto bane byly dané do prenájmu.

Turzovci oddali zpät baňskobystrické bane a k nim patriace závody iba roku 1525 a už v máji 1526 vzali jich zase augšpurskí Fuggerovci do prenájmu.<sup>4)</sup>

Po nešťastnej moháčskej bitke vyhlásil sa Ján Zápoľa za jednohlasne zvoleného a korunovaného kráľa, i vyzval Kremnicu v liste z Budína dňa 29. novembra 1526 písanom, aby mu vydala všetky kráľovské dôchodky. K tomu cieľu sdelil tomuto mestu, že vymenoval Jakuba Tornallyaiho za pokladníka a vyslal istého Juraja

<sup>1)</sup> I., 36, 1, 32.

<sup>2)</sup> I., 19, 1, 29 a 30.

<sup>3)</sup> I., 36, 1, 31.

<sup>4)</sup> I., 36, 1, 33. Podrobný inventar, shotovený od 27. mája až do 1. júna, z baní Fuggerovcom oddaných bol doručený Kremnici i opatruje sa v pôvodine v tutejšom mestskom archíve až po dnešný deň.

literáta ku prevzatiu kráľovských dôchodkov do Kremnice. Kráľovnej Marii patriace dôchodky malý však zostať nedotknutými, lebo sám Zápoľa osvedčil sa v onom liste, že ku týmto dôchodkom nemieni číhať<sup>1)</sup>. Ponevác ale kremnická komora a mincovňa mala patriť dľa náhľadu Zápoľovho medzi korunné statky, požiadal Zápoľa Kremnicu, aby bola spomenutému Jurajovi pri prejatí tejto komory po ruke.

Kremnica odpovedala na to, že kráľovna Maria nemá tu inšieho dôchodku, ako *lucrum camerae*, avšak Zápoľa požiadal v inom, z Ostrihomu dňa 18. decembra tohože roku písanom liste Kremnicu, aby práve *lucrum camerae*, ktoré ku korunným dôchodkom patrí, vydala jeho poslovi Jurajovi, a i iné platy odvádzať nie kráľovnej, lež jeho ľuďom.<sup>2)</sup>

No Kremnica nebola náchylná plniť vôľu Zápoľovu, bo sa už vtedy klonila na stranu kráľovnej Marie a jej brata Ferdinanda, i podporovala jejich stránku krvou i peniazmi. Tomu k vôli poslala 25. septembra 1527 pod Jánom Vernekerom 102 vojakov Kacianerovi i opatřila jich na pol mesiaca platom;<sup>3)</sup> v októbri na novo vybrala od svojich obyvateľov k udržiavaniu tohoto vojska potrebné peniaze<sup>4)</sup> a udržiavala ho ešte i v prvej polovici roku 1528 v Kacianerovom tábore, ba opatřila ho v druhej štvrti tohože roku i 12. koňmi.<sup>5)</sup>

Za túto príchylnosť a za preukázané služby potvrdil kráľ Ferdinand Kremnici už v decembri 1527 vysady a práva na mincovňu a z jari nasledujúceho 1528. roku obnovil starodávne výsady a stanovy raziteľov penazí kremnických, sibnských, kosických, „et rivuli Dominarum,“ i pridal k nim, že do týchto mincovní nemajú byť žiadni cudzozemski razitelia povolani a v nich upotrebeni.<sup>6)</sup>

I kráľovna Maria pečovala o udržanie kremnického baníctva, a ponevác Kremnica bola prinútená pre veľké vojenské náklady zanechať veľkú časťku svojich baní a ponukla ju Marii, naložila táto kremnickému námestnému grófovi, Jánovi Dobravickému, aby z jednej stránky Kremnicu v udržiavaní vododvížnych strojov a kopaní dedičnej štolne peniazmi podporoval, z druhej strany však aby mestské bane na istý čas prejal a na jej náklady v nich ďalej pracovať dal;<sup>7)</sup> okrem toho vyzvala „regentes consiliarios regni Hungarie,“ aby baňské mestá rozličnými daniami neobťažovali,<sup>8)</sup> a vojevodcov, aby týmže baňským mestám tiež neskodili a jich neznepokojovali,<sup>9)</sup> slovom, kráľovna Maria podujala vsetko možné, v prospech baňských miest, len aby jich zachránila od každej možnej pohromy.

Takýmto pokračovaním získala kráľovna Maria a kráľ Ferdinand baňské mestá úplne pre seba, i utvoril z nich središká, z ktorých

<sup>1)</sup> I, 20, 1, 36. — „Ad bona quidem et proventus serenissimae dominae Mariae reginae nos intermittere nolumus.“

<sup>2)</sup> I, 20, 1, 35. — <sup>3)</sup> I, 26, 1, 22. — <sup>4)</sup> I, 26, 1, 23. — <sup>5)</sup> I, 26, 1, 24.

<sup>6)</sup> I, 36, 1, 36 a 37. — <sup>7)</sup> I, 20, 1, 108. — <sup>8)</sup> I, 36, 1, 34. — I, 26, 1, 27. — I, 36, 1, 40. — <sup>9)</sup> I, 26, 1, 31.



sa proti svojmu súperovi Zápoľovi a jeho spojencom za dlhý čas bránil a udržoval svoje panstvo v tejto čiaske krajiny.

I Zápoľa viackrát pokúsil sa dostať baňské mestá na svoju stranu, a síce hneď lichotiacimi slovami,<sup>1)</sup> hneď sľubami,<sup>2)</sup> hneď hrozbami<sup>3)</sup> a hneď zbrojou,<sup>4)</sup> avšak všetko jeho usilovanie zostalo za dlhší čas marným.

Že baňské mestá takto medzi dvojitém ohňom sa nachodily a mnoho trpeť musely, rozumie sa samo sebou. Ferdinand jim síce sľúbil, že príjde oňedlho s veľkým vojskom do Uhorska a vyženie i Turkov i Zápoľa, avšak tento sľub jim mnoho neosožil, lebo tých 100 ozbrojencov,<sup>5)</sup> ktorých vše Maria, vše Ferdinand udržiavali k ochrane baňských miest, bolo primálo proti presile Zápoľových stúpenčov. Baňské mestá síce tiež vydržiavali svoje vlastné vojská, i premenily sa roku 1529 v samé tábory;<sup>6)</sup> no napriek tomu neboly vstave Zápoľovi na dlho vzdorovať a keď z jari a potom zase v lete zvláštnymi poslanstvami Ferdinandovi hroziace nebezpečenstvo boly oznámily<sup>7)</sup> a obdržali miesto vojska iba samé sľuby, podarilo sa Zápoľovým vodcom a stranníkom, jejichž počet zo dňa na deň zrastal, ponevác Ferdinandove nemecké vojská nešetřily ani privržencov svojho vlastného kráľových, ale jejich ľud utiskujúc, dediny plienily a pálily,<sup>8)</sup> podmaniť v septembri a oktobri 1529 konečne i baňské mestá moci Zápoľovej.<sup>9)</sup>

Týmto spôsobom stal sa Zápoľa pánom i krennickej hlavnej komory a mohol s ňou naložiť dľa vlastnej vôle; pamätajúc však na svoj sľub z roku 1526, že nemieni sa totiž dotknúť majetkov a dôchodkov kráľovnej Marii patriacich, nechal komoru túto v pokoji, ba nedovolil ani odstránenie Mariiných úradníkov a menovite námestného grófa, Jána Dobravického, ktorý patrila medzi zjavnych Zápoľových nepriateľov, bárs Ludvik Gritti všemožne usiloval sa dostať túto komoru do svojej moci a vymenovať v nej svojich ľudí úradníkmi.<sup>10)</sup>

Či Zápoľa dal raziť i v Kremnici peniaze, neznáť; že sa však za jeho času v Budíne razily, dosvedčuje najlepšie tá okolnosť, že už 14. novembra 1529 vyzval Kremnicu, aby bezodkladne poslala 20 raziteľov penazi do Budína,<sup>11)</sup> a ponevác Kremnica tomuto vyzvaníu hneď nezodpovedala, sűrila ju 24. novembra poznove o raziteľov.<sup>12)</sup> Zdá sa, že nie tak samo mesto, ako radšej raziteľa protivili sa tomuto rozkazu Zápoľovmu a nechceli ísť do Budína, lebo, keď Zápoľa roku 1531 poznove žiadala o vyslanie raziteľov, dostavilo sa 31. januára vyslanstvo raziteľov pred mestskú vrchnosť a protestovalo proti tomuže kráľovskému rozkazu.<sup>13)</sup>

Do iných komorských záležitostí nemiešal sa Zápoľa, kým panoval i nad týmito baňskými mestami, ba dovolil, aby smeli vy-

<sup>1)</sup> L., 26, 1, 32. — <sup>2)</sup> L., 35, 1, 23 a 24. — <sup>3)</sup> L., 20, 1, 59. — <sup>4)</sup> L., 26, 1, 29. —

<sup>5)</sup> L., 26, 1, 21. — Ad L., 26, 1, 32. — L., 26, 1, 27. — <sup>6)</sup> L., 26, 1, 34. —

<sup>7)</sup> L., 26, 1, 27—30. — <sup>8)</sup> L., 26, 1, 30. — L., 31, 1, 17. — <sup>9)</sup> L., 30, 1, 23. —

<sup>10)</sup> L., 31, 1, 7. — <sup>11)</sup> L., 36, 1, 38. — <sup>12)</sup> L., 36, 1, 39. — <sup>13)</sup> Curial-

protocoll ex 1491, folio 120.

slanci kremnickí a baňskomestskí svobodne cestovať ku dvoru kráľovnej Marie<sup>1)</sup> a s ňou v ustavičnom spojení stáť.

V septembri a oktobri 1532 podarilo sa Ferdinandovi baňské mestá zas dostať do svojej moci i podržať ich konečne.

Medzitým baňské mestá ustavičnými válečnými výdavkami,<sup>2)</sup> náramne veľkými daniami,<sup>3)</sup> najviac však následkom upadnutia banietva a práce s týmto spojených tak veľmi upadli, že sa videli byť prinútenými najväčšiu časť svojich baní zanechať a zapustiť. Aby teda banietvo úplne nezahynulo, kráľovna Maria usilovala sa majiteľom baní peniazmi podporu poskytnúť a týmto spôsobom ich podporiť, prikázavšia, aby sa jim z komorských dôchodkov potrebné peniaze sta požička dávaly; ba prejala v Kremnici niektoré bane i ona sama a rozkázala na svoje útraty v nich pracovať.

I kráľ Ferdinand rozkázal v máji alebo june 1533 Bernhardovi Pehemovi, ako i jeho námestníkom Jánovi Dobravickému a Bertholdovi Pehemovi, aby tých 15 dukátov, ktoré dávali každý týždeň mestu Kremnici k udržiavaniu jej baní už od dvoch rokov z komory sta požičku, nazpät nepýtali, i sľúbil, že pošle do Kremnice skúsených baníkov a takých ľudí, ktorí baňam dobre rozumejú, aby vyzkúmalí príčiny, pre ktoré tieto bane tak veľmi upadli, i aby porobili potrebné poriadky ku jejich opätnému zotaveniu a rozvítku.<sup>4)</sup>

Možno, žeby sa usilovanie Ferdinandovo a jeho sestriho podarilo, keby na viaceročnú vojnu pokoj bol nasledoval, avšak ustavičné nepokoje a nejistota pred zbojníkmi a násilníkmi i v zámkoch sídliacimi i takmer všetky lesy naphovavšími a nad verejnými cestami panujúcimi, utvorily banietvu veľmi nepravne pomery, tak že sa ono nijak nemohlo znožiť a jednotlivcom z komorských dôchodkov dávanej požičky konečne taku vysku dosiahly, ktorá i kráľovnej Marii priveľkou byť sa zdala a ju prirodzene k tomu prinútila, aby požičky tie nazpät pýtala. Tu potom vysvitlo, že ku pr. bývalý stiavnický námestný grof, Peter Hiltprand, k udržiavaniu svojich baní dostal od kráľovnej v celku 15.574 zlatých a 75 denárov sta požičku, ktoru nemohol viac vrátiť a kráľovna, nechtiac tento peniaz utrátiť, musela prijať Hiltprandove bane sta vyplatok.<sup>5)</sup> Podobne sa stalo i s kremnickými súkromnými banami, lebo i tieto musela Maria roku 1548 v čas odratania daných požičiek na dlžobu prijať. Oddané boli potom Ferdinandovi.<sup>6)</sup>

Toto uctovanie dialo sa však už len po smrti Pehemovej.

S týmto hlavným grofom skončil sa dlhý rad hlavných grofov kremnických a spravovanie tejto komory dostalo sa do rúk dolnorakúskej komory.

<sup>1)</sup> I, 34, 1, 7. — I, 36, 1, 12.

<sup>2)</sup> I, 26, 1, 35.

<sup>3)</sup> I, 31, 1, 16. — Dla tejto vojenskej účinnosti postať v poriadne zachovanej muselo sedem baňských miest zaplatiť 12 mája 1532 kráľovi Jánovi 2500 dukátov a dňa 6. augusta 1599 hrabom strážba sta vojenskú daň a 25. novembra zase kačzanerom 3000 dukátov sta požičku zaplatiť.

<sup>4)</sup> I, 36, 1, 17.

<sup>5)</sup> I, 37, 1, 20.

<sup>6)</sup> I, 20, 1, 66.

V Kremnici nasledoval po Jánovi Dobravickom, ktorý složil hodnosť námestného grófa 14. júla 1541 (sta druhý námestný gróf bol mu roku 1533 brat hlavného grófov Berthold a roku 1539 ešte i Balthazár Himmelreich pripojený), Balthazár Himmelreich <sup>1)</sup> a za týmto roku 1553 Wolfgang Roll, ktorý úradoval až do roku 1589, sta námestný gróf, avšak obor účinkovania týchto námestných grófov bol už veľmi malý a kremnická hlavná komora prestala úplne jestvovať.

## Otcova kliatba.

### Poviedka.

Dobre vám mládencom po mestách, zvlášte keď nevyčerpané vrecko dovoľí, pustiť sa do hlučného prúdu. My dedinskí či s plným, či s prázdny m vreckom, postavení na „chlebovej postati,“ poddani sme často nemoci „dlhou chvíľou“ nazvanej. „Dobrá bolesť, čo dá pojsť,“ odpoviete nám príslovím, posmešne dvíhajúc plecía. „A predsa zlá,“ dupneme my nohou na spôsob Gallilei-ov. V tejto nemoci býva najbezpečnejším liekom dobrý sused, ktorí príchodom svojím prekvapuje nás vtedy, keď pri úplnom zdraví bolia nás všetky údy, pri zdravom rozume nevládzeme chopiť nič riadnej myšlienky, ale z kúta do kúta presedávame bez cieľa.

Vďaka dobrému susedovi Knožkovi, „dlhá chvíľa“ moja trvala krátko. Zachodil často ku mne a predsa príchod jeho bol mi vždy vítaným. Musím ho riadne predstaviť, zaslúži z mojej strany všetkej šetrnosti. Nízka, shrbená postava, už sedem krížikov tlačilo plecía jeho, nerozlučiteľná s obšúchanou šubkou; šedivé vlasy vždy hladko pričesané splývaly až na plecía, modré oči, len že tú modrinnu už trochu slnce bolo vyťahalo, hustým obočím zakryté, bojazlive vyzeraly zo svojho úkrytu, nos na vrchu stlačený, pri spodku svojou rozšírenosťou tvoril ochrannú strechu ústam. A tie ústa bez zapekačky ani mysleť; vidno, že si zalúbila ľavý kútik, tam mala svoje dobre utlačené mestisko.

Do izby prichodil s hlbokou poklonou. Keď som mu stolec ponúkol k sadnutiu, šuchol po ňom rukou, aby mi ukázal svoju čistotymilovnosť. V pravde nie jeho šubka od stolca, ale môj stolec od obšúchanej šubky bol v nebezpečenstve.

Rozhovory naše počínaly pri denných udalostiach a končily vypravovaním jeho života. Posledné bolo mi najmilším, lebo naivnosť jeho rozpravy presvedčovala ma o pravdivosti rozprávaného. V taký čas oči mu svietily novou žiarou, zasmiať ani za svet, s vážnou tvárou poslúchať som musel najsmiešnejšie veci. Mój sused žartu neznal. Hotový k odchodu siahol po svojom klobúku, kedykoľvek

<sup>1)</sup> I., 31, 1, 17, 18 a 19. - I., 36, 1, 47 a Curialprotocoll ex 1491 folio 160.

krivily sa mi ústa ku smiechu a stálo ma mnoho odhovárania, kým dal sa udobriť. Konečne ostal a rozprával ďalej, bedlive pozorujúc, či nejaký posmešný výraz nezbadá na tvári mojej. Bol žiarlivým na svoje dobré meno a vážnosť, ktorú medzi spoluobčany požíval; preto „nikto nebude robiť z neho posmechy.“

„Čím ďalej človek žije,“ rozkladal mi vážne, „tým viac zkusí; ale terajšia mládež nerada učí sa zo skúsenosti starších, nenúti šediny.“ Vo svojich šedinách mal Knožko zvláštne zalúbenie.

„Pravdu máte, pán sused,“ potvrdil som slová jeho. Do „pánov“ musel som mu nudať k vôli obsúchanej čiernej šubke; v tej požiadavke sú naši dedinskí čiernoodenci veľmi prísni. Knožko uspokojive pokýval hlavou.

„Mnohý si myslí,“ pokračoval, „že skúsenosť je pečený holub, ktorý každému rovno do úst letí. A predsa musí človek otvárať oči po svete, aby niečo zkusil, ba často i trpké pilulky prežierať.“

„Či sa vám mnoho zlého prihodilo?“ zpytujem sa, na odiv stavajúc sústrasť svoju, kdežto pravdu reknúc, otázky moje len povzbudzovať chcelý Knožku k ďalšiemu rozprávaniu.

„Číže mnoho zlého? Od mladosti do starosti žil som v trápení, a to nemohlo ani ináč byť,“ doložil so vzdychom: „otec ma preklial!“

„Váš otec? vlastný otec?“

„Môj vlastný otec. Už dávno hníje v zemi. Bol som šuhaj na zenenie, matka nedovladovala, otec na javo mi dával, že je čas tu, aby ma oženili. Áno, mňa oženili. Mali hotovú nevestu, Katku susedovic; jediná dcérka, bola akoby pre mňa stvorená, jich dom susedil s naším, ríastli sme spolu od malicka, ale práve preto hrozil som sa tej myšlienky. Neviem, prečo mi bola protivnou. Rodičom odpieral som pod záminkou, že ešte času dosť; oni vraveli, že jím je na spech, človek smrteľný, nezná svoju hodinu. Naposledy bez ohalu vyslovil som svoju protiven proti zamýslanej neveste. Neznáte si predstaviť shrozenie nad tým, že ja chcem pri voľbe rozhodovať.“

„Vy ste mali pravdu,“ skočil som mu do reči.

„Mal a nemal,“ odvetil: „mňa sa tykalo, na celý život mal som byť sviazaný, mne prišlo rozhodovať. Ale čo môže rozsúdiť mladý chasník, ktorý nevidel ešte starosti. Ti v práci osediveli znajú to lepšie.“

Pred týmto dôvodením som umlkol.

„Nastala ťažká doba,“ natačal s rozťažkaným srdcom, „za prosbami matkinými hrnely otčove hrozby, všetko bolo metaním brachu na stenu, zatvrdený nemohol som popustiť. Otcovsky dom stával sa mi peklom na nevydržanie. Odhodlal som sa, že odidem na vandrovku. Matka plakala, otec preklmal, a keď napriek všetkému posbieral som svoje veci, vyprevadil ma z domu s tým slovom: „Bodaj si nemal nikdy dobrej ženy.“

Keď posledné slová rozruženým hlasom preľetelo a oči mu zavlhly slzou, so zahanbením pričodil mi vyznať, že mi bolo do smiechu, ale pohľad na zarmuteného a slzavým okom bedlive pozorujúceho starce zahnal mi všetok smiech.

„Otcou prekliaty, matkou oplakaný odchodil som z domu. Zatvrdilosť nedovolila voľno tieť slzám mojim, ale divno mi bolo okolo srdca. Sám na seba zanechaný mal som vstúpiť do neznámeho sveta, medzi cudzých ľudí.“

„Veru krušná to práca,“ ubezpečoval som Knožku, že i ja viem oceniť vážnosť jeho podniku.

„To nebolo ešte ničím,“ odtušil mi povzbudený. „Teraz vandrovať a vtedy, je nebo a zem. Celý deň brodiť po blatných cestách a večer vysilený lahnúť na tvrdú lavicu.“

„To príhodi sa i teraz,“ umenšoval som jeho zásluhu.

„Lahko súdiť, kým nedopoviem,“ odsekol mi trochu namrzený: „na tej lavici, kdeby si ustatý lepšie pospal, ako kráľ v hodbalných perinách, musíš spať ako zajac; možno, že India kujú zradu proti tebe a zajtra oblečú ti vyšnurovaný kabát, opášu šabličku, pripnú ostrohy a tebe ani dva životy nedostačia, aby si doslúžil vojančinu.“

„Pravda!“ prisviedčal som.

„Tak, vidíte, v ustavičnom strachu cestoval som do Miškovca. Prácu našiel som u nejakého Kuruc Jánoša. On so svojou manželkou a jedinou dcérou Boriskou prežívali si veľmi pohodlne. Majiteľ domu a vinice mal všetko, čo mu len srdce zažiadalo, nechýbalo mu len vtačie mlieko.“

„Toho nepotreboval, miškovské víno bolo mu vynáhradou,“ mlsnul som si na jeden pohárik.

„Mali sme ho dosť, lebo mne dostávalo sa tej povinnosti s majiteľom ochutnávať vínko v pivnici.“

„Hádám ste niekedy i pod čiapkou doniesli domov?“ prehodil so smiechom.

„Bože chráň,“ odpovedal celkom vážne. „Poriadny človek nesmie spraviť sa opicou. Vždy počestne, zvlášte v cudzom svete, bolo mojim pravidlom. A mohlo mi byť dobre, keby kliatby otcovej nie.“

„Čo nepoviete!“ stával som sa pozornejším.

„Veru kliatba. Majster Kuruc miloval ma sťa svojho syna: zo schválych narážiek badal som, žeby ma radi spárili s Boriskou.“

„Páčila sa vám?“

„Hm! dievča ako kalina, čierne oči svietily sťa dva žeravé uhličky. Vyhybala mi, nič prirodzenejšieho, rodičia jej povedali, čo ju očakáva, a Boriška hanbila sa, myslel som: zadudrala niečo medzi zuby, z čoho som vyrozumel len slovo „tót.“ Aha! už chce ma dráždiť: blízko sme pri láske.“

„Vy ste boli celý tigliar, pán sused,“ pochválil som ho.

„Mladá krv: všetci sme rovní za mladý. Porovnával som ju so všetkými známymi dievčatami: páru nemala. Čožeby tie modro-očky proti čiernookej? Modré oko je studená hlbina, do ktorej radi pozeráme, čierne je horúci plameň, do ktorého raz pozreť dostačí, aby nám srdce stálo v ohni.“ Posledné slová celkom takto nevy-padly: dosť na tom, bolo niečo na veci.

„Ona chce dráždiť, musím ja tiež. Keby tých čiernych očí nebolo! Tie udržaly ma v príslušnej vzdialenosti. Rodičia povzbudzovali, nž som bol na skoku, že všetko prenesiem zo srdca na jazyk zase tie čierne oči. Začal som rozmyšľať, či z toho pohľadu nehovorí ku mne nejaký tajný milenec. Vyzvedieť musím akokoľvek. Za súmraku vyšla Boriška do zahrady, ja za ňou; široká jablň ukryla ma. Ona chodila ľahostajne medzi hriadkami, tu odtrhla kvietok, tam vyšklbla burinu, ale čím diala, tým väčmi diala sa od domu rovným smerom ku zadným dverkam. Takmer razom dobehli sme, ona k dverkam a ja k blízkemu kroviu. Poklepala, zvonku zabrnkly ostrohy, dverká otvorila a v nich, ako v ráme malovaný obraz, objavil sa vysnorený husár. Videl som ho chodiť pod naše obloky. Boriška sedela ako na ihlách, keď začula ostrý zvuk ostrôh, placho hľadela vókol seba a keď nikto nepozoroval, zvedave vyzerala von oblokom. Viem všetko. Kebych bol husárom!“

„Dávno som ňu nevidel, Boriška,“ čujem vojenský hlas a vidím, ako husár jej líčka poštipkáva.

„Či je od nedele tak dávno?“

„Veru dávno, lebo neviem, čo robí sa u vás.“

„Nič sa nerobí, len dnes matka mi povedala, žeby nebolo od vecí, prísť pod čepiec.“

„Dočkáš dva roky.“

„Nedovolia, otec veľmi náhli; má už mladého zafa. Vieš, toho odkundes!“

„Svrbela ma dľaň, pane môj; o mňa bola reč, zo mňa si vystrája posmech.“

„Vari toho skrčeného Slováka? Porúbam ho na paprikáš!“

„Už pálily ma podošvy, len že vyskočím a pästou zatvorím tie bezbožné ústa; ale načo? K vôli bláznivému dievčatu, čo oslepily ho bliskavé gombíky? Rozum dohromady . . .“

V noci nemohol som spať. Kliatba otcova znela mi do usú. Ak si vezmem Borisku, tam moje domáce šťastie. Boriska, husár a skrčený Slováka; opovrhnutý od vlastnej ženy a nenávidený od jej milenca - utešené vyhlady. Nesmie tak byť, otec prekliat ma, ale duch jeho vystríha od nebezpečia, otvoril mi oči, vidím pred sebou priepasť, vyhnem jej.

Rozhodnuté; idem preč. Načo udávať príčinu? Som svobodný. Nechceli ma pustiť, odhovárali, prosili. Boriska nikdy nebola tak laskavá ku mne. Odisiel som.

Kam ísť? Do sveta nie, potrebujem svojich, nikde si tak srdce neoddychne, ako doma. Všetko urobím, čo žiadať budú. Vezmem si Katku susedovic, ona je anjelom proti falšnej Boriske.

Otec mŕtvy, matka opustená vdova, Katka za mužom; to ma vítalo doma. Matke odlahčelo a keď zpomínala, že otec na súrtnej posteli túžil po mne, odlahčelo aj mne. Chytil som sa do práce, práca darila sa, veď som nechodil darmo po vandrovke. A tak osviežený vkročil som do kruhu mladeže dedinskej.

Oblečeným vysnoreným kabát, gombíky vo tri rady, kordovánky len tak vrždaly, na bok vtlačím operený klobúk, dohánový vačok

za pás. Takého ma dosiaľ nevideli. Bolo šopkania; dievčatá sŕhľaly hlavy do vedna: „šu-šu, tu-tu Janko Kňožkovic,“ a keď som jednu vyviedol do ihry, ostatné zelenely od závidi.

Prišiel čas pomýšľať na ženbu. Nič ľahšieho. Môžem si preberať, ako v planých hrúškach. Preberal som, prebral som.“

„Váš otec odvolal kľatbu,“ preruším trapnú prestávku, „a to na smrtnej posteli.“

„Odvolal,“ prerečie s povzdychom. „Ľudské odvolanie je slabé. Pán Boh neodvolal. -- Zapáchila sa mi Dorka Matúšovie, do ihry ako páper, do roboty ako oheň, všetci mládenci pozerali za ňou. Ja som žmurkal len bokom. ona porozumela, zapálila sa ako fakla.“

„Strýko Ďurko,“ vravím ku strýcovi, „pôjdeme na pytačky; matka potrebuje pomoci.“

„Vari hen do Miškovca?“ zpytuje sa strýc.

„Čo nás po Miškovci,“ vysvetľujem mu; „v dedine máme dosť hodných dievčieniec.“

„Tak pôjdeme od domu do domu,“ prehodí v žarte.

„Do domu. do Matúšov,“ odpoviem vážne.

Strýc vyvalil oči. Rozhovor utíchol. Po malej prestávke preriekol: „Kam to pôjdeme? Nepočul som dobre.“

„Do Matúšov, strýčko!“ odvetím zadivený. —

„Už na teba prišiel rad? Čímže ťa vábili?“

„Mňa nevábili,“ odvrknem urazený. „Dievča páči sa mi.“

„Dobre, syn môj, môžeme ísť,“ bral ľahostajne klobúk. Zpočiatku tvrdý odpor, teraz ľahostajnosť, zrádzaly ma od kroku. Musí byť niečo vo veci. Mňa vábili? Či sadnem na lep? Hádam zase nešťastná myšlienka, otcova kľatba.

„Hýbaj sa, Janko!“ napomínal ma strýc, keď v myšlienkach pohrúžený zabudol som na vyzvanie jeho.

„Počkajte, strýčko; lepšie si rozmyslím,“ váham s odchodom.

„Načo rozmyšľať? Páči sa ti!“ tvrdil urputne.

„Mne sa páči, ale či to dobre bude? Poradte že mi, vy ste zkusený človek; viem, že mi nechcete zle.“

„Pravdu máš, nechcem ti zle,“ sadol strýko, podoprúc bradu palicou, pohľadom vyzýval ma k otázkam.

„Prečo sa vám nepáči Dorka?“ zpytujem sa.

„Že je podšitá vetrom.“

„Nikto neupozornil ma ešte na to, každý ju chváli.“

„Neupozornil, lebo si len nedávno prišiel. Zpýtaj sa ktoréhokolvek z mládenčov, dá ti vývod.“

„Mládenci áno,“ zasmejem sa, „lebo nechce žiadneho.“

„Už nechce, ale každého cheľa. Matka zná naháňať ryby do saku, ale nezná jich udržať.“

„Snáď sú to len ženské povedačky.“

„Vidím, že máš vôľu, nepotrebuješ cudzej porady; čo si vezmeš, to budeš mať.“ Strýc odtiahol bradu z podoprenej palice, dupol ňou na zem, hotovil sa k odchodu.

„Nepôjdeme, strýko,“ zľakol som sa. „Náhla práca nebýva dobrá.“



Tvár strykova vyjasnila sa, uspokojený šiel domov. Dorka páčila sa mi, tým tvrdšie mi padlo moje rozhodnutie. Neslúbil som jej manželstvo, ale ma pálily tie ohnivé pohľady, ktoré som na ňu upieral a ona možno porozumela. Preč všetky hryzenia! Ja prvý švihák v obci mám poberať, čo iní nechali? Nič nebude z toho. Obchodil som ju, ona to cítila, lebo nevdojak zablúdený pohľad môj videl smutné klopenie jej očí.

Starý Knožko vzdychal, mlčky dosvedčoval, že rada strykova dobrá nebola. – Vo fajkách vyhaslo, pripravili sme jich k novému požitku a prvým vypusteným dymom občerstvený pokračoval:

„Stryko dochodil častejšie; s mojou matkou tajne kuli. Mne medzitým prešla všetka chuť k ženbe, hádam bolo mi súdené ostat starým mládencom. Matke bez obalu sdelil som svoju mienku, netušiac, že privediem ju do plaču.

„Mala som nádeje,“ vravela pohnutá; „ale nádeje klamú.“

„Či som vám zlým synom, matka moja?“

„Zlým si nebol, keby si dobrým zostal.“

„Neublížil som vám ničím.“

„Keby si bol na mojom mieste,“ vzdychala, „uznal by si.“

„Netrápte sa tak veľmi,“ tešil som ju. „Nakoľko len možno, chcem vám poľahčiť.“ A vskutku dvojnásobnou pilnosťou krútil som sa vókol domácnosti.

„V práci mi poľahčuješ, keby si i srdcu. Roky mi dochodia, smrť je istá, len hodina neistá. Ozdobíš chceš som ťa ešte za života, aby mi ostatné okamženie ľahším bolo -- a ty? nechceš mi dopriať toho.“

„Doprajem, matka moja. Netrápte sa, mám svoj rozum, nezahyniem vo svete.“

„Ty nezahynieš, ale ja hyniem. Teraz, keď na staré kolena mala by som zažiť pokoja. Vieš, koľko som vystála pri tebe, naplakala sa za tebou, ty predsa neuznáš.“ Matka pustila sa do plaču. Kto by odolal materinským slzám? Plakal som s ňou a prisľúbil, že ožením sa.

Obdivujem mužov, ktorí neznajú sa oženit. Vyhovárajú sa, že tak vážny krok potrebuje vážneho rozmyšľania. Pravda, lenže človek vtedy, keď pri ženbe najvážnejšie rozmyšľa, najľahšie zabije capa. Tak som pochoďil, náhodou vypočujúc rozhovor matkin so strykom.

„Janko mi prisľúbil,“ rozprávala matka. „Len koho teraz vybrať?“

„Ľahká vec,“ prehodil stryko. „Strojny šuhaj nájde si ženu: i tá, i tá,“ nepamätám viacej mená, „vďačne pôjde za neho.“

„Nefúbi sa mi ani jedna,“ odporovala matka. „Ale, švagre, najlepšie bude tak po starej známosti. Váša Katka je hodné dievča.“

„Nedbám, len dievčatu nechávam slobodnú vôľu, a tá neviem ako povie?“

Strykova Katka nesla by za mňa? Poznam ju od malička, drobné stvorenie, jedna nemoc podávala ju druhej, rodičia ju maznali a vychovali na hlavičku svevolnú. Teraz, pravda, vyriastla

zo všetkej nemoci, ale v dome podržala rozhodné slovo. Jediným cieľom mojím bolo, túto svojej hlavy dievčicu získať pre seba.

Zriedkavé predtým návštevy u strýkov stávaly sa častejšími. Milá Katka ani dobre nehladela na mňa, pri mojom príchode sklopila oči a viac jich nepozdvihla. Rodičia radi by nás nechali samotných, veď viete mladí ľudia si pred svadbou majú niečo povedať, keby Katka nebola mala už hotovú záminku vzdialiť sa z izby. Jej spurnosť dráždila ma, a to tým viac, keď po dedine rozniesol sa chýr o mojich záletoch, k čomu mnohí dodávali, že veru z toho žita nebude múky.

Paroma nebude! myslel som; uvidíme, kto zvíťazí. Návštevy vystaly, tým horlivejšie oddal som sa zábave a vykrúcal každú do radu, len Katku nie. Znal som vám vykrúcať. Dedinskí mládenci ztratili sa pri mne, ani jeden z nich nebol v Miškovci. Mnohé srdiečko mrelo za mnou, mnohé líčko horelo ako fakla pri mojom pohľade, mnohá rúčka chvela sa v ruke mojej. Nápadné bočenie od Katky vzbudilo nádeje u iných a tie jim dávaly smelosti k dôvernejšiemu chovaniu sa ku mne. To ma tešilo. Chcel som pohnevať Katku, a ona sa hnevávala.

Strýko zbadal premenu, ale netratil nádej a svojimi častým chodením k nám mal ma presvedčiť, že staré priateľstvo ostáva nenarušeným. Narážal rozhovor tak, aby v ňom Katka zaujala hlavné miesto. Kyslá moja tvár ukazovala — znal som sa pretvarovať — pretrhnutie zamýšľaného manželstva. Strýko v domácnosti zúrilo, tvrdošijnosť dcérina križlovala úmysly jeho, samovládna dcéra utratila svoju moc, stala sa popelkou, čakajúcou na vysvobodenie. Všetko bolo pripravené: pomsta vyplnená, rodičia túžobne očakávajúci, dcéra túžobnejšia, len jeden krok a Katka s radosťou vletí mi do náručia.

Nešťastný krok. Bolo v piatok, keď som vypýtal Katku. O dva týždne bola svadba.

Sused Knožko rozmýšľal, či ďalej rozprávať svoje príhody. Vedel som, že manželstvo jeho šťastným nebolo, lebo pri smrti manželkinej celý svet mu bláhal. Záhadným bolo mi jedno: ako ten vážny, statočný muž do sváru domáceho dostať sa mohol?

„Každý človek s radosťou rozpomína sa na svadbu svoju.“ začal som zďaleka: „len vy tak trpko hovoríte o svojej.“

„Má to svoju príčinu: svadba bola pekná, tichá. Ale po svadbe!“ zavzdychol môj sused.

„Niet domu bez dymu,“ tešil som ho príslovím.

„Ten dym rezal oči a sami sme si ohňa nakládli. Veď vám aj to rozpoviem. Môj klobúk uchytila Katka, tá moja Eva. Podávala mi sladké jablko, zahryzol som do neho. Hladké reči, horúce bozky omámily môj rozum.“

Sused zamlčal, snáď hanbil sa za slabosť, ktorej tak mnohí podliehajú. Rukou zahľadiac šedivé vlasy, pokračoval: „Katke nepáčilo sa, že moja matka riadila domácnosť: najprv mňa prehovorila a ja celou výrečnosťou sdielal som dôvody Katkine nevolnej matke. Zнала tak krásne hovoriť. Matka urobila k vôli synovi.“

Ale viete, žena, ktorá nestojí pred ohniskom, stáva pri dverach. Moja matka, vlastná matka stávala pri dverach a zo dvier cez prah len jeden krok. Srdce mi pukalo, slova som prerievať nemohol, veď reči moje pomáhali vytistiť matku z jej práva. Tá dobrá duša, nemohla vydržať; slabé telo popustilo. Katke som vyčítaval. Bol čas, aby som slova preriekol. Neočakávané vystúpenie proti svecovskej žene, keď môj slachetný stryko jej stránku lapal, malo za následok dočasné rozlučenie manželov. Nechala ma. Ja sám ako púť opatroval a doopatroval som matku do hrobu. To ma boli," rozprával trpkým hlasom. "Katke nemohol som zabúdať ani vtedy, keď vrátila sa. Pokoj manželský bol porušený, nebolo jednej mysle, jednej vôle a čo najväčšie, láska prestala. - Tá kliatba otcova!"

*Samo Bodický.*

## Z mŕtvých.

"Darmo sa namáhaš, Zuzka Matúšovic nepôjde za teba," hovoril počerný šuhaj Ďurko Sára svojmu priateľovi Palkovi Skámkovic, operajúc mu dôverne ruku na plece.

"Prečo by nešla?" zpytal sa Palko a urazený vytiahol sa zpod dôvernej ruky Ďurkovej.

"Preto nepôjde, že vydá sa za vášho Martina; ty sa zpytuješ, akoby si o ničom nevedel."

"Viem, že nás Martin pozerá za ňou."

"A ona lepšie za ním."

"O tom pochybujem."

"Ty budeš pochybovať, kým hudeci nevyprevadia jich k sobášu. Či aj ďalej budeš?"

"Nehovor také veci," vravel namrzený Palko: "dobry si mi priateľ a predsa vždy ma lúneš."

"Nehnevaj sa za pravdu a bude dobre. Nazdáš sa, že tvoj ostiechavý brat nevie sa krútiť vokol nej?"

"Horká jeho brindza, bol dva roky na voľne a takým je, akým bol," hovoril Palko, opovrzhlive mrdnúc spodnou pernou.

"Len sa ubezpečuj! A keď Zuzka radšej má tubavého Martina, ako vrtkého Palka?" pozeral seimovský Ďurko na priateľa.

"Hadam má oči," odpovedal s hrdým sebavedomím.

"Presvedčím ťa, poď!" ťahal Palka za ruku: "viem, že je Martin pod Zuzkiným oblokom, pritiahne sa blízko, aby sme počuli, čo si rozprávajú."

"Uvidíme."

Isli do Matúšov tisko z kroka na krok.

"Pocujes?" sepal Ďurko opatrne kričane.

"Šuchot pocujem, hlas nerozoznám."

"Sem sa blížšie, nadstav ucho ku stene takto!" pritiskal Ďurko Palka; "čujes Martinov hlas?"

Palko rozoznal, avšak Ďurkovi neodpovedal; žľ mu prekypovala. Martin stál pod oblokom a Zuzke šepťal milostné hlasy:

„Kedy už budeme svoji?“ zpytoval sa Martin.

„Ja neviem, ty musíš lepšie vedieť.“

„Pravdu máš, musíme ťa vypýtať. Tvoji rodičia privolia?“

„Hanbím sa jim to povedať.“

„Aj so mnou je tak; zpytovali sa ma, koho si vezmem? nevládal som odpovedať.“

„Vari hanbíš sa za mňa?“ dovrávala Zuzka potutelne.

„Nehanbím, Zuzka,“ vyhovárал sa Martin, „ale tak divno mi bolo okolo srdca, horúčosť mi bila do tváre a slova nedaj Bože.“

„Tak bude naša svadba na svätého Vida,“ nadvrhla Zuzka žartovne.

„Veru nie! ukážem, že nebojím sa; zajtrá poviem rodičom a na fašangy vieš čo?“ uchopil mocne ruku Zuzkinu a takmer vykrikol od radosti nad smelým svojim úmyslom.

„Ticho, Martinko!“ tíšila Zuzka, „aby nás nezbadali. A či to dobre bude?“

„Akoby nebolo?“

„Bojím sa tvojho brata.“

„Neboj sa, on je pravda trochu so svetom, ale keď si tu i tu poskáče, navráti sa do dobrej kolaje.“

„To nezpomínam, ale prenasleduje ma, odhovára od teba; nebudeme dobrí priatelia pod jednou strechou.“

„Všetko sa zmení, vtedy ťa uctí ako ženu svojho brata; nie je tak planý, neboj sa ho. A teraz dobrú noc ti, Zuzka, zajtrá neprídem sám.“

„Pán Boh daj aj tebe!“

Martin odišiel. Zuzka tíško zatvorila okno; všade ticho, len v srdci Palkovom búřilo. Ani dobre nevedel, čo robí sa s ním.

„Nepovedal som?“ vravel Ďurko s uspokojením.

„Dobre si povedal; len, prosím ťa, zadrž u seba. Už je po všetkom, oni soberú sa,“ vzdychal Palko.

„A budú pekným párom. Nič to zato, jest ešte hodných dievčeniec, môžeš si vyberať,“ tešil Ďurko priateľa.

Zuzkine slová posmelily Martina. Ťažko síce, ale predsa išlo. So zapálenou tvárou vyznaľ rodičom, že Zuzka má byť jeho vyvolenou. Otec pokýval spokojne hlavou, matka vyobjímala svojho miláčka a vyplakala sa na jeho hrudi. Nemali čo odkladať, dievča vypýtali a bola svadba.

Palkovi ťažko bolo vžiť sa do nového života ešte aj vtedy, keď mladí manželia dávno si boli privykli. Ulahčoval si srdcu, keď videl, že túlenie sa Zuzkino Martina do rozpakov privodí, šomraním pod nos: máš farbáka, keď si ho mať chcela; ja som inakší šuhaj.

Zuzka obchodila vlúdne s každým, na Palka konečne účinkovala, začal zabúdať.

Bol by zabudol, ale chýr do sveta pustený: bude vojna! prerušil pokoj tichej domácnosti. Dopytovali sa múdrych ľudí, veď jich

je dosť v každej dedine. Každý prisviedčal: až tam — vraj — v nemeckej zemi majú chlapi naši vylievať krev. Mudrci dedinskí rozjímali pri plných skleničkách o vojne: starý obšitý Matej Skokan mal každý deň hŕbu pozorných poslucháčov. Nesporil rozprávkami, veď poslúchali ho vďačne a keď pretrhla sa mu niť, našli sa mnohí, ktorí ho pobúdali novými otázkami ďalej.

„Bol som ja tam,“ rozprával s ohňom prekladajúc fajku z kútika do kútika, „tá krajina volá sa talianska —“

„Hádam nemecká,“ pretrhol ho niekto z poslucháčov.

„Nehovor, keď nevieš,“ významne pozrel na pretrhovača, „hovorím o talianskej a nemecká je hneď pri nej. V talianskej krajine bola vojna,“ zabočil Matej od predmetu, čo bolo jeho milou obľubou, „proti nášmu pánu cisárovi stáli dvaja: jeden cisár a jeden kráľ. Mali tí vojska ani hmlu, my sme ale boli smelí chlapi —“

„Do sklenice,“ ozval sa jeden vtipkár z úzadia.

„Rozprávaj, keď lepšie znáš, sto striel okovaných, ja viac nebudem!“ rozhorlil sa Matej hlboko nazrúc do sklenice, v čom dovedoval zvláštnu svoju výtečnosť. Už sám jeho spôsob vyprázdňovania skleníc bol zvláštny. Výraz celej tváre prezradzoval blažený pocit, obrvy výšily sa mu ku štici na spôsob ležiaceho S a to malo ukázať, že pôžitok, ktorý vtedy cítil, je niečo vyššieho.

„Prosím vás, Matejko, nebuďte že taký,“ chlácholila ho dedinská starešina, „už nám len dopovedzte!“

„Dobre lebo nebárs,“ pokračoval Matej, „chceli sme jich biť, ale pán cisár nedali.“

„Prečo to, Matejko?“ richtár prezradil svoju zvedavosť.

„Aj to vám poviem,“ odpovedal Matej pozdvíženým hlasom: cítil, že bude neobmedzeným pánom. „Pán cisár rozprávali pred celým vojskom, že tí oplani talianski nezaslúža, aby sme jich bránili ďalej. My prídeme do jich krajiny ako najlepší priatelia a oni zuby vyškerajú na nás a hádžu kadejaké ošklivé veci do našich bielych kabátov. A vojakovi pošpiniť jeho uniformu je najväčší hriech, lebo čo stojí celý vojak bez peknej uniformy? sto hromov sa do nich!“

„Či pán cisár tak hovorili?“ zpytoval sa jeden neveriaci hlas.

„Nie takto po slovensky, ale po nemecky,“ odvetil celkom pokojne Matej.

V kréme tiekla pálenka do prázdnych hrdiel, u Slámkov tiekly slzy. Matka bála sa o svojho syna, Zuzka o muža. Kto jim to zazlí? odchod istý, návrat neistý. Jedna nádej obživovala jich: že ten chýr nebude pravdivým. Aj tá zmizla, čo mydlová bublina. Martin musel stúpať. Ťažky bol odchod z domu, celá rodina shrnula sa: svačky, kmotricky, susedy, jedna zo zvedavosti, druhá zo sústrasti obklúčily odchodiaceho Martina.

Zuzka neplakala, kde mala brať slzy? nemo hľadela pred sebou, na Martina pozreť nesmela, bála sa, že jej srdce pukne. Keď niekedy meravý jej pohľad zabľúdil zo zeme na postavu Martinovu, hlasitý povzdych bol jeho sprievodcom.

Všetko k odchodu hotové. Ostatné objatie, sprevádzany usedavým plačom odberal sa preč. Zuzka šla s ním; kým možno, strážiť chcela, aby ani vlas na hlave nepohol sa mu. Ešte jedno líčenie a potom na dlhší čas, možno na veky rozišli sa. Dlho hľadela za odhrmelým vlakom, možno vráti sa a Martin s ním a ona bude prvá, aby ho pritísila do svojho mäkkého náručia. Druhý vlak dobehol, Martin nechodí — ešte jeden zaslúžený pohľad letel do diaľky.

Listy lietaly, každý z iného mesta a v každom tisíce pozdravov: nepatrná náhrada za vzdialeného milého, ale predsa liek pre rozbolelé srdce. Všetci priatelia a známi vedeli, čo píše Martin? Zuzka roznášala chýry, radosť s inými sdieľanú cítila mnohonásobne.

Listy prestaly, potešenie vystalo.

Všeobecná záchmúrenosť panovala u Slámkov, nádej utratila svoju silu; každý tušil, ale bál sa vyjaviť zlé svoje tušenie. V matke najskôr vypuklo; prístupná ženským rečiam vyzvedela, že nielen ona, aj iní za istú držia smrť Martinovu. V hojných slzách prelievala svoj žiaľ. Zuzka ju tešila, lebo v slovách svojich hľadala útechy aj pre seba. Keby bola mohla presvedčiť sa, že jej Martin príde ešte domov! Daromné tešenie, zlá predtucha dostala nadvládu. Sám Palko bol dosiaľ nedotknutý.

„Nesieš list?“ zpytovala sa Zuzka Palka prichodiaceho z mesta.

„Veru nie!“ znela krátka odpoveď, ale dostatočná, aby Zuzke slzy vyhrkly z očí.

„Čože si ja počnem?“ bedovala utrápená.

„Netráp sa, Zuzka,“ tešil ju Palko, „príde koniec aj tvojmu trápeniu.“

„Príde Martin domov?“ vysvetlovala si Zuzka Palkove slová svojím spôsobom, a oči jej jasnily sa.

„Sám Pán Boh vie,“ odvetil Palko.

„Ani ty ma netešíš, - - už mňa nepoteší nikto,“ žalostive nariekala, odvrátiac sa od Palka.

„Neodvracaj sa odo mňa,“ zdržiaval ju Palko, „môže ešte dobre byť.“

„Bez Martina nebude dobre.“ odpierala so sklopeným zrakom.

„Ak mi dôveruješ, bude dobre.“ tvrdil pevným hlasom.

„Ty máš list, daj ho sem!“ jasnala Zuzka a vrhla sa Palkovi okolo hrdla. Palko ju privinul k sebe, nemohol slova prerieť, triasol sa ako osyka. „Daj list, daj list!“ bozkávala ho na obe líca, dôverne prekutávajúce vrecká jeho. Konečne premohol slabosť: „listu nemáš, ale mňa máš, nebudem ti horším od Martina.“ Zuzka zbadala svoju prenáhlenosť, nie Palkovi, listu Martinovmu platilo jej objímanie a vrele bozky. Sťa hadom uštipnutá vytrhla sa z objatia a voslep vletela do domu; od hanby a žiaľu ani nevidela.

V izbe postihla matku v rozhovore so susedkou, ktorá zdala sa očakávať príchod Zuzkin, aby vážnu svoju novinku predniesť mohla.

„Darmo mi neskákalo pravé oko,“ rozprávala žalostivým hlasom, dvoma prsty potrhávajúce kraj svojej zásterky; „vedela som, že sa dožijeme smútku.“

„Aký žeby vás smútok mohol potkať?“ odvrávala Slámková: „ale my! už som si vyplakala oči.“

„Veď vy!“ dotusovala suseda a pozdvihnutou zásterkou zakryvala si oči.

„Čo sa stalo, povedzte pre Boha!“ pytala sa nastrasená matka.

„Nepoviem, nepoviem!“ zpierala sa suseda.

„Povedzte, čo je kolvek!“

„Martin váš zomrel,“ priduseným hlasom vymohla zo seba.

Zuzka naslúchala rečiam susedkiným len z boku; bála sa ukázať svoju rozpálenú tvár, a až teraz, keď začula osudné slovo jedným skokom bola pri ohnisku, chopila pravé rameno susedkino, keď matka už krčovite držala ľavé, jedným hlasom volaly nešťastné ženy: „kto to povedal?“

„Ondrej Palúšovie vrátil sa z vojny, videl, keď Martina zabili: už vy toho viac nevidíte!“ nariekala suseda.

Matka a Zuzka pustily ramená susedkine, každá vrhla sa do svojho kúta, nárek ozval sa v dome; na krik príbehol Slánka s Palkom, suseda znovu rozprávala, otec potriasal šedivou hlavou, chcel tešiť nariekajúce ženy, slovo mu viazlo v hrdle, slza vykradla sa z pod šedivého obočia.

Pravda bola. Ondrej Palúšovie vrátil sa a k veľkej radosti Skokanovej hneď po príchode navštívil krému. Skokan mu vďačne prepustil svoje predné miesto. Tam sedel Ondrej s bronzovým peniazkom na obšúchanom bielom kabáte, porcelánka nechybovala, do ktorej potiskal prstom, keď prúd myšlienky začal ho opúšťať, aby za čas potiskania rozmyslel si novú látku. Vojna ho premenila, aspoň dnes vyzeral veľmi vážnym, za celý svet nezasmial sa a táto vážnosť opanovala celú spoločnosť.

„Veru, chudák Martin,“ rozprával Ondrej, „odpočíva v nemeckej zemi, jo!“ posledné slovo často opakoval, čo páčilo sa veľmi Skokanovi; aj on predtým tak robieval.

„Spolu ste marširovali?“ zpytoval sa Skokan, aby ukázal, že on nenie posledným v spoločnosti.

„Vsude spolu, až sme prišli do bitky. My sarže,“ vytiahol porcelánku z úst, ale tak, aby ukázať mohol čútorkou na svoju hviezdčku, Skokan porozumel. „komandirovali sme na pagnét, náš Martin hneď za mnou, prišla guľa a chudák už bol bez hlavy.“

„Ach, ach!“ ozvalo sa na všetky strany. Viacej sústrasti Martin nezaslúžil, nebol kamaratom z mokrej stvrti.

„Zpomínal si sarže, čo je to za paroma?“ zpytoval sa jeden z prisediacich. Skokan usmial sa sebaľapovedome; mohol odpovedať, ale nechcel. Ondrej má slovo dnes.

„Sarža?“ zadával si Ondrej otázku, „nuž sarža je sarža, taký vojak, čo má hviezdčku!“

„Pravda!“ prevzal slovo Skokan; „pán cisár má zlatú, kráľ striebornú, videl som v talianskej, a tí druhí generáli pozlátené.“

„A náš Ondrej?“ pretrhoval niekto.



Ondrej pozrel na Skokana. Vlastná chvála smrdí — myslel si — nech opovie ten jediný, ktorý rozumie sa do vecí.

Skokan neváhal: „náš Ondrej má súkenné; aj to je veľká chvála, musel verne slúžiť pánu cisárovi.“

„Takých si aj ja naprišívam, koľko len chcem.“ nadmietal jeden vtipkár.

„Doma si môžeš,“ odsekol nevrle Skokan, „trebars aj na nos, ale vojak má inakšie regule.“

„Súkenné ste nezpomínali,“ lapal ho iný v reči.

„Lebo ste mi dopovedať nedali. Vojaci majú aj také, ako vidíte na Ondrejovi. Krajšiu dostať nemohol, tam jest mnoho veľkých pánov, tí si rozberú čo krajšie.“ Matej chcel pokračovať vo svojej prednáške, keď hrmotné roztvorenie dverí obrátilo pozornosť všetkých poslucháčov na seba. Objavil sa starý Slámka, bez klobúka, a šedivé vlasy vetrom rozfúkané odhrnúc z očí, spechom poberal sa ku stolu.

„Tu je Ondrej Palúšovie?“ zpytoval sa trasúcim hlasom.

„Tu je, čo chcete?“ odpovedal za Ondreja Skokan.

Ondrej vstal s celou vážnosťou.

„Pravda, že zabili môjho Martina?“ zronený otec pätli Martina.

„I ja som tam byl, jo!“ odvetil Ondrej po vojensky.

„Viem, že si tam bil, aj môj Martin bil, ale či mi syna zabili?“ kričal Slámka jedným dúškom.

„Pak ho zabili,“ dotvrdil Ondrej nevychodiac z oblúbenej vojenskej reči.

Či je to pravda?“ doliehal otec neveriaci svojmu sluchu.

„Všetko pravda!“ prisviedčal Ondrej.

„Pravda!“ zastenal Slámka, zakryl dlaniami oči a neistým krokom vytratil sa zo dverí.

Prišlo — vraj — pismo pod čiernou pečatou. Čiernu pečat pribánila si obrazotvornosť: bol to jednoduchý úradný list, že Martina Slámku najst nemôžu. Však človek nenie ihlou, ale živý tvor, ktorý dá znak svojho života, také ztratenie je istá smrť. Zvony zahučaly tak žalostne, že srdce triaslo sa v človeku. Ony majú svoju reč aj cit radosti, aj cit smútku vyrazajúcu. Dnes vyrazaly žiaľ nad smrťou mladého muža. Pol dediny plakalo s nimi. A keď pán farár vzletnou rečou prehovoril k shromaždenému ľudu o nenadalej žalostnej prípadnosti, ktorá jich shromaždila do kostola, ťažké vzdychanie ozvalo sa kostolom, oči vložily sa slzami.

Aj smútočné služby došli ku koncu. Ľud vytratený povrával si ešte pár dní o Martinovi, až žalostný predmet čím ďalej, tým väčšmi uťahoval sa do úzkeho kruhu pokrevných. U Slámkov tvrdo niesli Martinovu smrť, ale odbierka Zuzkina nepadla jim ľahšie. Nechcela ostať u nových rodičov. Ženičky rozprávaly, jedna, že v dome rodičovskom skôr dočká sa muža — a prízmúriac šelmovsky oči doložila: viem, že nebude vdovicou do smrti; druhá vedela podrobnosti od Slámkov, že Palko pošilháva za Zuzkou a ona nemôže ho vystáť. Čo pravdivého bolo na rečiach, nikto nevedel, dosť na tom, Zuzka odišla.

Slámkovci nežalostili tak za Zuzkou, ako svet očakával, len Palkovi zdal sa byť dom akýmsi prázdny, doma nemal pokoja, útechy hľadal u Ďurka Sárovie.

„Nešli by sme Zuzke pod oblok?“ pokúšal ho Ďurko.

„Nie, bráček, ani za svet!“ odoprel Palko neobyčajne vážne.

„Vari lnevás sa nu?“

„Nemám za čo.“

„Nechala vás a to nebolo pekne.“

„Kto jej mohol rozkazovať.“

„Nepáčila sa vám, bolo vidno aj na tvójich rodičoch.“ zahol Ďurko do druhej kolaje.

„To zlé jazyky navravely.“ odpieral od zlosti rozpálený Palko.

Ďurko nedal sa myliť. „Vari vráti sa zase?“

Palkovi nebola po vôli táto prostá otázka; neznal čo odpovedať. Dlho stál na vázkach, až konečne završil nevýznamnou odpoveďou:

„Uvidíme!“ Bystry Ďurko pochopil význam slova; pre neho nebolo dostatočné, musel viacej zvedieť. „Vidiš, Palko,“ počal vyčítavým hlasom, „nemáš dôvery ku mne. Ja držím ťa za priateľa, aj ty mne to hovoríš; prečo mi tedy nesveríš, čo máš na srdci?“

„Nehnevaj sa Ďurko,“ vravel porazený Palko, „rád by som ti sveril, ale nemôžem.“

„Nepoviem nikomu!“

„Sem ruku!“

Ruky si podali. Palko otvorene rozprával: „Vráti sa; na mnohé naliehanie mojich rodičov prisľúbila, že bude mojou ženou, ale do roka ani slova o tom. Rada videla Martina, nech vyplače sa za ním, a potom bude svadba.“

Palko netrpelivý čítal dni a svojím nožíkom poznačil na dreveny rovásik každý uplynutý deň. Už jich bolo tridsať, ani desiatu čiastka doby, keď raz z večera tiahol fuzaty vojak do dediny. Hľadel do zeme. „Nemusi mať dobre svedomie,“ vravely si stretávajúce ho ženičky. Rovno šiel do Slámkov.

„Dobry večer!“ volal odmeraným hlasom vkročiace do izby.

„Bože daj aj vám!“ odvetil Slámka zpoza stola. Slámková zadudrala niečo medzi zuby; myslela, že zase jeden z tých, ktorí jej zvykli rozprávať o Martinovej smrti. Už mala toho dosť. Slámka nebol usrozmnený so svojou manželkou, rád pohostil porestného; aj jeho Martinovi dobre padlo, keď ho niekde srdečne privítali. „Sadnite si dolu,“ vital vojaka, „vsak ste ustali. Starká, zapál svetlo!“

Žena poslúchla, rozžatú sviecu postavila na stôl, bekom pozrúc na vojaka: „Bože môj, Martin môj!“ vykrikla a šťastná matka letela do tvoreného náručia synovho. Otec vstal zpoza stola a vsedci traja v srdečnom objatí kropili hea slzami radosti.

„Kde je Zuzka?“ zpytoval sa Martin vypustený z rúk rodičovských.

„Príde, hneď príde, ísť k rodičom!“ matka tihave odpovedala.

„Idem po ňu, dovediem si ju.“ vyskočil Martin a v milnutí letel dolu dedinou.

Palko jedným rezom srezal rovásik.

*Samo Bodický.*

## Mlč!

Robí rab, robí ťažko v potu tvári,  
Páli ho slnko, a bieda ho bije.  
Smiluj sa, slnce! uskrovní tej žiary!  
Posledniu kvapku sily mu vypije  
Ten tvoj paľ žiarny v tom otrockom svete . . .  
Mlč! to nečlovek, nech ho trízeň hnetie!

Dobýjaš, rabe! poklady z tej pôdy —  
A tvoje? duša len a telo holé;  
Ztríznené telo: tu ho o zem hodí  
Úderom korbáč dozorcú z svevole;  
Tam hladom, žízňou padá dorazený . . .  
Mlč! k biede je rab stvorený, určený!

Bože! zavzdychne v trízni rab predaný. —  
Čo? Bože? haha! ozve sa zo stánu,  
Kde vylihuje páu si rozmazaný, —  
Boha zpomína? Vytniže mu ranu!  
Či ty máš Boha? Čo to biednik tára!  
Mlč! ani Bôh sa o teba nestará!

Stretnú sa rabi. Ó, jak sladké zvuky,  
V reči materskej prerieť zo dve slová;  
Zapomenú sa na chvíľočku muky,  
Okrieva duša — — Čo to? reč rabová?  
To nenie rečou. staby len zver vyla;  
Mlč! reč to cudzia, reč Pána len milá!

Vyhaslo slnce, veje chládok vonný.  
V kolibe nízkej rab-muž utúlený;  
Deti mu párik na ubitom loni:  
Žena-rabkyňa hláska ho — — blažený! --  
Aspoň to ráj môj v stred kliatby útokov . . .  
Mlč! ty chováš len pre pána otrokov! —

Všetko sen objal. Sťa had sa vylazí  
Otrok z koliby, vlečie sa ku moru;  
Každý ho šuchot by ďasom primrazí;  
V každom kri vidí tyrana-potvoru.  
Či je to život v ustavičnom ľaku?! . . .  
Mlč! rab nesmie mať vôľu, túžbu ďaku!

Prilezie k brehu, zrak slabý napína  
V tmavú diaľ, to hľa cesta je z domova!  
Zablisne luna, v zlate sa hladina  
Strbliece — šfra roveň briliantová.  
Otčino dialna! syn po tebe túži . . .  
Mlč! vlasť rabovi ten dá, komu slúži!

Ticho po zemi zpiatky rab sa vinie  
 V kolibu tesnú. Kedy, Bože! kedy  
 Rozletias' putá, svoboda pokynie?  
 Či ozaj nemá rab nikoho v nebi?  
 Zahučí víchor krajom, hrom zaduni: —  
 Mlč! dôjde otroč voľnosti, koruny! —

*Janko Alexander.*

## Pekelný sen.

Ja dumal, dumal pekla sen,  
 Tak horký! horší jako blen. —  
 Môj Bože! satan tuná bol  
 A srdce moje uhryzol.  
 „Preč, diable! čo chceš s Slavianom?  
 Čhoď ku zradcom a kujonom!  
 Preč, diable! . . . verím na Krista;  
 To viera svätá doista!  
 Čo tedy žiadaš odo mňa?  
 Ja haluz silná Krista pňa!“  
 I pretrem oko, nie to sen,  
 To skutok, horší jako blen.  
 Tu stojí satan! Jaký bôl!  
 On srdce moje ubryzol!  
 „Ber nohy!“ volám, „satane,  
 „Bo krutá bitka nastane!  
 „Čhoď ku zradcom a kujonom,  
 Daj pokoj verným Slavianom!“  
 I zrukol diabol v bolesti,  
 I zmizol v pekla prepasti!

*V. Somolický.*

## M e č.

Visí, visí v hrdzi meč,  
 Neberie ho Slovan v seč;  
 Neberie ho, bude brať,  
 Bude vrahom hlavy ťať.  
 V hrdzi visí lenivý,  
 Nechce bitiek na nivy,  
 Nechce? musí --- príde čas,  
 Kde sa zjasá v pasti raz!  
 Tiško visí tupý meč.  
 Slovan hlása svetom reč:  
 „Dost už bolo trapov, dost,  
 V kolo moja krev a kost:

Zora sa nám zabroní,  
 Meč na stene zazvoní!  
 Hrdza z meča padá dol',  
 On sám z klina odpadol,  
 Vybrúsený zasvieti  
 A do boja poletí.  
 Na čepeli tuhá päsť:  
 „Za svobodu, Slavian, česť!“  
 Meč už trhá hlavy preč,  
 Slavian volá: „Zdravstvuj meč!“

*V. Somolický.*

## O maloruských piesňach.

Jako všade, tak i v Rusku bola národnia poesia dlho zanedbávaná. Len zriedka prenikla melodia maloruských piesní do vyšších kruhov, text ale bol celkom zanedbávaný. Málo talentósny komponista lepil z národných melodií svoje bezcitné, drevenné tvorby. Krásne piesne a zvonné hlasy počuly iba ukrajinské stepy. Iba tam pod stenou nízkych hlinených chat, pri blesku rána, poludnia i večera, pri žltej pšenici zvučaly ony, prervané iba stepnou čajkou, škovránkom a hvizdajúcimi vlhami.

Nechcem široko vykladať o vážnosti národných piesní. Je to národnia historia, živá, jarká, plná bariev, pravdy, obnažujúca celý život národa. Jestli jeho život bol činný, rôznoobrazný, sebevoľný, naplnený poesiou, ale ľud predsa vzdor mnohostrannosti nedostal vyššej civilisácie, vtedy celý oheň, celé silné mladé bytie vylieva sa z jeho národných piesní. Piesne sú nadhrobný pamätník bývalého, viac ako nadhrobný pamätník: kameň s krásnym reliéfom s historickým nápisom je nič proti tomu živému, zvučiacemu letopisu. V tomto ohľade sú piesne pre Malorusko všetkým: i poesia, i historia, i otcovská mohyla. Kto neprenikol do nich hlboko, ten nič nezná o minulosti tejto kvetúcej čiastky Ruska. Historik nemá v nich hľadať datum bitvy, určenie miesta — v tomto ohľade by veľmi málo našiel; no keď chce poznať verný byt, živel charakteru, všetky záhyby a odtienky citov, strastí i radostí národa, keď chce zpytovať ducha minulosti, všeobecný charakter celku i jednotlivosti, vtedy on bude uspokojený: historia národa zostane pred ním v jasnej veľkosti.

Piesne maloruské môžu sa nazvať historickými, preto že ony sa neodtrhajú ani na okamženie od života a sú vždy verné tehdajšej minúte a tehdajšiemu stavu citov. Všade jich preniká, všade v úch dýcha tá široká svoboda kozáckeho života. Všade vidno tú silu, radosť, mohutnosť, jakou zanecháva kozák tišinu a bezpečnosť domáceho života, aby sa hodil do poesie bitiek, nebezpečného a vo-spustného húlania so svojimi druhami. Ani čiernobrvá milenka,

horiaca sviežosťou, so sivými očami a oslepujúcim bleskom zubov, celá oddaná v láske, chytajúca jeho stretnutie, ani sotárla mať, potokami roniac slze - - nič, nič nemôže ho udržať. On zanechá ženu, mať, sestru, bratov, a zamení ich za hajno divých kamarátov. Sväzky tohoto bratstva sú preňho silnejšie, ako láska. Blyska sa Čierne more; celá čudesná nesmierna step od Tamaňa po Dunaj, divý okean kvetov kolíše sa vaním vetra, v hlbine neba tonú labute; umierajúci kozák leží u prostred sviežej panenskej prírody a soberá všetky sily, aby neumrel bez videnia svojich tovaríšov.

То ще добре козацка голова знала,  
Що боля виїска козацкого не вмирала.

Uvidiac ich, on sa nasycuje a umiera. Ide-li kozácke vojsko v pochod poslušne a ticho, posielali zo samopalov dažď guľ a oblaky dymu, krúžili-li mäd či víno, opisuje-li sa úžasný trest hetmana, pred ktorým dubkom sa ježia vlasy, pomsta-li kozákov, obraz zabitého kozáka s široko rozšírenými rukami po tráve, svada dvoch orlov na nebi, ktorý z nich prvý má vyľubovať kozácké oči — všetko toto žije v piesnách načrtané smelými farbami.

Druhá polovička piesní líči druhú polovicu života národného: v nich sú rozhodené črty domáceho bytu; tu je celkom iný duch. Tamo sami kozáci, samý bojovný a táborový život, tu zas samý ženský svet, nežný, tesklivý, láskou dychajúci. Muž a žena videli sa krátky čas a ličili sa na mnohé roky. Tieto roky prežili ženy v smútku, v očakávaní svojich mužov, milencov, ktorí ukázali sa pred nimi na chvíľku vo svojom pysnom bojovnom odevu jako sen, jako zjav fantasie. Preto je ich láska neobyčajno poetická. Mladá manželka, svieža, nevinná jako holubica, zrazu poznala celé blaženstvo, veškery raj ženy, stvorenej pre lásku. Počiatok jej vesny, prežitej s tým mocným, voľným odchovancom vojny, vtesnal v krátke okamženie radosť celého života: ona žije týmto okamžením. Smútiac čaká od rana do večera návrat svojho čiernobrého manžela.

Он чорный бровенга!  
Лихо мни зь вами.  
Не volete ночовати  
Или ніченьки сами?

Ona celá žije zpomienkami. Všetko, naco oni hľadeli spolu, kade chodili, čo spolu hovorili — všetko toto pripomína, nevynechajúc ani tú najmenšiu črtu. Ona obracia sa ku všetkému, čo vidí v prírode, dychajúcej životom, ba i k bezcitným predmetom, všetkým rozpráva a žaluje sa. I jako prosté, jako poeticky prosté sú jej reči, z ktorých kynie jej svieža duša! So všetkým porovnáva svoj stav a nemože sa dosť nahovoriť, preto že človek je voždy mnoho hovorný, keď v jeho smútku primiešaná je tajná sladkosť. Konečne s tichým, no beznádejným smútkom hovorí:

Да вже-жъ мині не ходити  
 Куды я ходила!  
 Да вже-жъ мині не любити  
 Кого я любила!  
 Да вже-жъ мині неходити  
 Ранкомъ по-підъ замкомъ!  
 Да вже-жъ мині не стояти  
 Изъ моїмъ коханкомъ!  
 Да вже-жъ мині не ходити  
 Въ ліски по орішки!  
 Да вже-жъ мині минулися  
 Дивоцеїй смішки!

Aby som urobil hĺbkcu citu v maloruských piesňach ozývajúcu sa dostupnou pre neznajúcich po malorusky, podávam tu jednu pieseň v preklade:

„Rozsrdil sa, rozhneval sa na mňa môj milý! On osedlal svojho vraného koňa a jachá ďaleko odo mňa! Kamže ty, môj milý, holubčok sivý, kam ty ideš? Komu ty mňa bezbrannú, mladú, komu zanecháš?“

„Zanechávam ťa, moja milá, jedinému Bohu. Čakaj mňa, zakiaľ sa nevrátim z ďalekej cesty.“

„Ó, jestliby ja znala, jestliby videla, kade bude jachať môj milý, ja by mu stavala mosty po celej ceste zo zelenej trsti.

Bože vševládny, vyrovnaj všetky doliny i hory, aby mu všade bolo rovno, aby mu dobre bolo jachať domov!

Čuj! luhy šumia, brehy zvučia, po ceste zelenie sa tráva, to on, to môj milý ide!

Čuj! luhy šumia, brehy zvučia, rozkvitá kalina — iste niekde môj milý, holubčík sivý, s inou sa shovára!

Prečo si neprijachať, prečo si nepriletel, jako som ti hovorila? Či si nemal koňa, cesty neznal, či ti mať nevelela?“

„Ja mám koňa, i cestu znám, i mať ešte včera večerom velela mi koňa sedlať.

„No, sotva že sadnem na koňa, sotva vyjedem za vráta, keď tu beží za mnou iná a tak žalostno stone, tak plače, že jej smútok ide do samého srdca.“

Možno ukázať tisíc podobných piesní, ešte o mnoho lepších. Všetky sú krásnozvuké, vonné a neobyčajno pestré. Všade nové barvy, všade prostota a nevysloviteľná nežnosť citov. Kde jích myšlienky dotýkajú sa náboženstva, tam sú neobyčajno poetické. Ony nežasnú pred kolossálnymi tvorbami večného Stvoriteľa: takýto úžas možno najst iba u človeka vystúpivšieho na vyšší stupeň samopoznania; no jích viera je tak nevinná, tak dojímavá, tak nezkažená, jako duša dieťaťa. Ony obracajú sa k Bohu jako deti k otcovi. Ony ho vtahujú často do bytu svojho takou nevinnou prostotou, že nekunšтовané jeho vyobrazenie stáva sa veľkolepým. Ztadiaľ možno vysvetliť, že i najobyčajnejšie predmety v piesňach obliekajú sa do poetického rúcha, k čomu ešte dopomáhajú ostatky drevnej slavian-



skej mythologie, ktorú ony prispôsobnili kresťanstvu. Často prosí Boha smútiaca deya, aby on zažal na nebi voskovú sviecu, pokým jej milý prebrodí rieku Dunaj. Na všetkom je pečať čistého detinstva, a spolu i vysokej poesie. Dikcia piesní, i ženských i kozáckych, je skoro voždy dramatická - znak to rozvitia národného ducha a činného, nepokojného života. Piesne maloruské skoro nikdy neopisujú a nezauímajú sa opisami prírody. Príroda v nich len tak mimochodom svieti, a predsa jej črty sú tak nové, jemné a rezké, že predstavujú celý predmet dokonale. Ostatne k opisu prírody len vtedy prichádzajú, keď chcú silnejšie vyraziť city duše, a preto zjavy prírody poslušne vlečú sa za zjavami duševnými. Nenajdes v nich nikdy podobnú frázu: „byl večer;“ no na miesto toho hovorí sa to, čo býva večerom, na pr.:

Ишли коровы изъ дубровы, а овечки съ поля.  
Выплакала карі очи, край милого стоя.

Ztadiť prišlo, že mnohí, nepochopujúce dobre ducha piesní, považovali takéto zvraty za nesmysel. Čít v piesňach vyráža sa zrazu, silno, rezko a nikdy nebyva schladeným dlhou periodou. V mnohých piesňach niet jednej myšlienky, tak že sa podobajú radu kupletov, z ktorých každý tvorí osobitnú myšlienku. Niekdy zdajú sa celkom nesriadenými, preto že povstávajú okamžite, a preto že je vzhlad národa živý, tak obýčajno tie predmety, ktoré prvé bijú do očí, stoja v piesni na prvom mieste. No zato v tejto pestrej smesici kupletov vidíme take, ktoré nás prekvapujú čarovnou bezprostrednosťou poesie. Najjasnejšia a najvernejšia malba, a najvelebnejšia zvučnosť slov sú tam obsažené. Piesne netvorí sa s perom v ruke, nie na papieri, nie s prísnyim uväznením, ale vo víchre, v zabudnutí, keď duša zvučí a všetky údy svobodne sa pohybujú. Tieto piesne nemohly narodiť sa v duši človeka, nachádzajúceho sa v ľahostajnom, obýčajnom polození. Len vtedy keď víno prerušilo celý prosaický poriadok myšlienok, keď myšlienky podivným spôsobom i v dysharmonii zvučia vnútorným súhlasom, v takom rozpustenom veselí povstali tieto piesne. Vtedy preč duma i blenie! Preto je poesia týchto piesní nedostiziteľná, čarovná, graciosná, jako muzika. Poesia myšlienok je prístupnejšia každému jako poesia zvukov, alebo lepšie rečeno, poesia poesie. Ju poníma iba opravdový poet; preto často zostáva najlepšia piesen nespoznanou, medzitým čo biedna nesie sa svetom vďaka obsahu.

Versovanie pri maloruských piesňach je veľmi výhodné pre piesni: v ňom i rozmar, i tonika, i rym. Pad zvukov je bystrý, preto sloka nebyva nikdy dlhá, a jestli sa i nájde dlhá sloka, vtedy má cesuru s rymom. Čiste jamby sa riedko nachádzajú. Najviacej vidíme bystre chorey, daktily, anfibrachy letia rýchlo jeden za druhým. Rymy zvučia a tlen jeden na druhý, jak strieborné podkovičky tanečníkov. Vernost a hudobnosť ucha zrači zo všetkých. Často jedna stroka súzvučí s druhou, trebars niet v nich rymu. Niekdy prichádza taky rym, ktorý nemožno nazvať rymom, avšak predsa zvučí tak krásne, že nebadat jeho chybu. Charakter

melodie nemožno naznačiť jedným slovom: je ona veľmi pestrá. V mnohých piesňach zvučí ona ľahko, graciosne, sotva dotýka sa zemi, a zdá sa, že sa šalie zvukami. Indý prenímajú zvuky na seba mužskú fisiognomiu: stanú sa silnými, mocnými; niekdy zas sú zvuky neobyčajno voľné, široké, gigantické, usilujúce sa objať prepasť prostranstva. Melodia smútku je tak silná, ako nikde. Či vyráža sa v nej smútok nad prervanou mladostou, ktorej nedovolili doveseliť sa; či sú to žaloby na nešťastné polozenie Malorossie... no jej zvuky žijú, pália, rozhárajú dušu. Ruská smutná muzika vyráža dľa M. Maximoviča, zabudnutie žitia: ona usiluje sa ujsť pred ním, ohlušit každodenné starosti: no v malorušských piesňach sa ona sliala s životom: jej zvuky sú tak živé, že zdá sa že hovoria, hovoria slovami, vyrozprávajú reči, a každé slovo tejto jarkej reči prechádza cez dušu. Zvuky jej sú niekdy tak podobné búšeniu srdca, že sa ono zrazu otriasa, jakoby sa ho bolo dotklo ostré železo. Bezútešné, ľahostajné zúfanie čuť v muzike tejto tak silno, že sluchateľ zabúda sa a cíti, že nádeja dávno uletela zo sveta. Na druhom mieste čuješ prervané stenanie, výkriky, že pýtaš sa sám seba: sú to tony? Je to neznosný krik matery, ktorej surovým násilím rvú z ramien chlapčoka, aby ho so zverským smiechom rozrazili o kameň. Nič nemôže byť silnejšie, jako táto národná muzika, jestli má národ básnické rozpoloženie ducha a činný život; keď nátisky a násilie nedaly mu oddýchnuť si, ani na minútu usnúť a vynucovaly mu žaloby, a jestli tieto žaloby nikde inde nemohly najst priechod, jako v piesňach. V takom položení bola Malorussia, keď sa do nej vorvala unia.

*Gogol.*

## B e n e d a.

**O životě a působení Josefa Kajetána Tyla.** Vypravuje *J. L. Turnovský.* (S fotografickou podobiznou.) V Praze. Nákladem kněhkupectví I. L. Kober. 1881.

Na obrovskéj práci probudžania českého ludu bral *J. K. Tyl* veľky podiel. Sotva ktorý spisovateľ česky zasiahol tak do života a vplyval tak mocne na obecnosť ako on. Plamennou dušou hodil sa na šírenie vlastenectva vo večnom boji s filisterósnou odrútilou spoločnosťou. On položil základy divadla českého, stvoril novellu, deklamáciu a vôbec zvilil živý literárny ruch v Čechách.

Pán Turnovský veľmi záslužné dielo napísal: on podal v obraze život a pôsobenie tohoto veľkeho hybateľa srdca a mysli v tridsiatich, styridsiatich a pädesiatich rokoch. Práca Turnovského je veľmi vzácny príspevok nielen biograficky, ale i literárno-historicky: jej sloh je plynúy, zábavný, číta sa ako román a predsa zodpovedá všetkým požiadavkám seriosného diela. Na ukážku podávame tu predmluvu, poslu z pera Krásnohorskéj, a Turnovského záverečné slová:

„Vďečná vzpomínka kvet za květem sype na Tylův hrob. Co den jasneji poznává se nehynoucí jeho zásluha, ideálnějšího zvuku nabývá jméno jeho, stávající se platným tolik co heslo krásného, čistého vzletu vlasteneckého. Mladé pokolení učí se ctiti jeho památku. Tylovým jménem křti své spolky, svá divadla; teskně radostným zadostučiněním plní se srdce přátel jeho současných, kteří ctivě se s ním někdy kruté jeho utrpení, nyní se dočkali dne, jenž jim podal jistotu, že národ věčnou slávou splatí Tylovi, co Tyl proň učinil, i že krásné, jasné místo na vždy jemu vykáže ve svých dějinách jako svému básníkovi, svému buditeli a vznesenému Čechu.

Pozdní a nehynoucí Tylova sláva jest triumfem nesobecké skromnosti, v jakéz Tyl veskeré své bytosti dal splynouti v oddanost jediné myslence: povzbuzení národnímu. Tímto svatým nadšením vznítí si věčný plamen nesmrtelnosti. Jako mravence pilně snášel, jako včela dumyslně budoval, maje na zřeteli vždy jen účel národní, nejen pouhy umělecky účinek, a nikdy snad efekt na oslavu svého jména anebo prelud literární slavy zahraničie. Kdyby své novely byl psal bez onoho plamenného plápolu vlasteneckého čím byly by památny pokolením budoucím? Tím, že někdy vyplňovaly své místo v zábavné literatuře? Tyl hlouběji zasáhl v dějinnou podstatu literárního tvoreni: on nevytvoril pouze radu okras národního našeho života, on jako básník vlastenec, básník buditel položil jeden ze samých základních kamennů, na kterých život a budoucnost národa spolehá.“

„Nadšené usilí Tylovo mělo hluboký, samorostlý kořen, živěny pravou vírou ve vítězství práva a v budoucnost českou — s kteroužto vírou se již narodil a s kterou umíral. Nad potopou cizoty a krivdy vznášela se mysl jeho vždy jako holubice, která se z každé

houře vracela, nesouc zelenou, sladkým květem obsypanou ratolest naděje. Věřil v triumf dobra, jak věří přesvědčenost nevinny a spanilý duch čistý, k oběti vždy pohotově vůle šlechetné. Hrdá ta víra v dobro, kterému žil — toť bylo celé jeho sebevědomí. A ty krásné jeho naděje -- jak byly skromné a jak zdály se mu smělé! My, jimžto se již tolik splnilo, co jemu se ještě zdálo jako sen, my o tolik šťastnější a volnější, kéž nejsme o nic chudšími než ono dávno utichlé srdce, jemuž jsme věnovali upřímnou tuto vzpomínku!"

Tato slova vděčné uznalosti napsala spanilomyslná Eliška Krásnohorská roku 1878, když slavili jsme sedmdesátý výroční den Tylova narození. Jaká to zajímavá hra osudu: Tyl první z našich buditelů horlil pro důstojné postavení ženy ve společnosti lidské, první z novověkých heroů národních uznával důležitost součinnosti žen v našem zápasu národním, první dovedl získati ženy české pro věc národa, jeho podnětem zasvětila službě vlastenecké síly své první svého času spisovatelka česká Božena Němcová — a hle! jedna z prvních nynějších spisovatelek českých byla povolána, aby k uctění památky Tylové pronesla první spravedlivý, nepředpojatý úsudek o jeho působení a ukázala na jeho význam kulturní a vlastenecký. Jemnocitný duch ženský splatil Tylovi snahu po uvedení české ženy ke společnému dílu národnímu. O Tylovi bylo již mnoho, mnoho psáno, a nebyly to jen úsudky nepřívznivé, které o jeho literární i povšechné činnosti vlastenecké byly proneseny, ba většina kritiků a biografů Tylových vyslovila se o něm s uznáním nejchvalnější; avšak žádnému z nich se nepodařilo vniknouti tak hluboko v ducha spisů Tylových, nikdo nedovedl tou měrou spravedlivou ocenit jeho vroucí lásku k národu, jeho účinné snažení pro dobro a krásno, jako duchaplná Eliška Krásnohorská. Lásky k pravdě a vlastenecká vděčnost k národnímu velikánu řídila její péro, když roku 1878 psala do *Osvěty* svůj článek k sedmdesátileté památce Tylových narozenin; i podán tím zjevný důkaz, jak dobře soudil Tyl o způsobilosti ženy české k práci na dědičné roli národa. Tyl nejen že sám byl na této roli pracovníkem nejúčinnějším, ale uměl také zdárné síly poznati a vychovati. A mezi celou řadou pilných mužů, jež Tyl věci národní získal, stály také ženy jako statné harcovnice, vlastenectví české vniklo jimi do rodin prve poněmčilych a zapustilo kořeny tak hluboké, že nástupcům Tyla a vrstevníků jeho nebylo se již obávati zhouby mladého osení.

A v tom právě spočívá největší zásluha Tylova, že dovedl vlastenectví vstípniti lidu našemu v srdce. Kdežto před Tylem bylo vlastenectví české obmezeno pouze na kruh nečetných učenců, kněží a učitelů, proniklo působením Tylovým a některých přátel jeho do všech téměř vrstev našeho národa. Kde národního uvědomí nebylo, kde myšlenka česká byla uslapána, kde zvuk českého jazyka byl dávno umlknul, tam vystoupil Tyl s duchem neunnavně svěžím a nedbaje přízně nebo nepřízně, zjednával průchod myšlence národní v kruhy, v nichž do té doby všechna srdce ode všeho se odvracela, co neslo ráz a znak český. A věru není planou frásí vyrok jednoho

z nejpřednějších vlastenců českých, že Tyl a přítel jeho Rubeš naučili více lidu po česku čísti, jednati a cítiti, rozšířili více osvěty a vzdělání v národě, než sklady gramatik a než dovedla by celá akademie učenců. Tyl ze všech spisovatelů nejvíce dovedl budit lásku k rodnému jazyku, Tyl získal nejvíce bojovníků pro věc národní — slovem: Tyl vykonal pro povznesení národního vědomí, pro slávu jména českého, pro rozšíření nejslechetnějšího pocitu lidského, lásky k národu a k vlasti, dílo tak veliké, že právem zasluhuje místo v řadě první mezi velikány Palackým, Šafaříkem, Jungmannem, Čelakovským, Kollárem a Havlíčkem. Kromě těchto mužů není nikoho, kdo by v posledním století o národ český měl větších zásluh, než Jozef Kajetán Tyl.

Vizme jeho život, sledujme krok za krokem jeho počínání, doložení mnohými písemnostmi i svědectvím současníků, a sledujeme, že Tyl mužem byl vzácné povahy, velikého nadání, řídké poctivosti a neskonale lásky k národu, za jehož blaho pracoval ze všech svých sil až do konce!

Nejedni myslí a vyslovují, že názory hlášané a rozličnými způsoby ve spisech Tylových osvědčované jsou již zastaralé, naší dobou překonané; praví, že sme již přežili prvotní, naivní vlastenectví Tylem nadšeně hlášané. A předce nutno podnes psáti směrem Tylovým, třeba i v jiné formě, dokud mezi námi bude jediný odrodilý, k národnosti své vlašný, lhostejný Čech a dokud čeští rodiče v neváznosti k rodnému jazyku dávají dobrovolné odnárodnovati syny své a dcery! Těm a takovým — a bohužel jest jich posud mnoho mezi námi — mohou se vlastenecké povídky Tylovy napořád za evangelium předkládati, těm budou dobrým elementárním kursem národního učení a zároveň výborným zábavníkem. To platí o jeho novelách moderních, jako jest *Láska vlastenky*, *Starý Tomáš*, *Knihář vlastence*, *Hudební dobrodruzi*, a v první řadě *Poslední Čech*, kromě jiných prací toho druhu. A jeho četné povídky historické, jako *Rozina Ruthardova*, *Dekret Kutnohorský*, *Alchemista*, *Dalimil*, *Bíleník Švihorský* atd. jsou trvalou ozdobou české literatury. Co v historické povídce vůbec hledati se může, totiž pestrost deje, mohutné povahy, staroveká scenerie, poutavé živé líčení, to všechno v povídkách Tylových nalzáme, a to ještě s hojným nádatkem tendence národnostní. Je pravda, že na většině povídek Tylových jest patrna práce chvatná a z jeho plánův architektonických lze vybrati nemnoho vzorů. Toť obraz celého žití jeho, veškeré činnosti jeho veřejné. Neuloživ se sám pevného plánu životního, pracoval vždy tam, kde to kázala potřeba vlastenecká. Nepřál oddechu sobě, neustálil se v tvoreni uměleckém, činnost jeho byla mnohonásobná, rozptýlená, a tato rozptýlenost způsobila mu také mnoho výtěk od lidí nemohoucích pochopiti tu vysokou míru vlastenecké obětivosti, že spisovatel tak neobyčejně nalany své činnosti nesoústředil ke směru jedinému. Avšak Tyl byl prost všelike sebelásky, neměl sobectví uměleckého, nebyl do svého talentu zamilován: jemu nebylo básnické tvoreni cílem nejvyšším,

netoužil nikdy po slávě spisovatelské, nýbrž posvětil svou činnost službě národa. Byl přesvědčen, že záleží na tom více, aby se o buzení a živení lásky vlastenecké pracovalo se všech stran, ve směrech mnohých, než ve směru jednom sebe dokonalejším; bylo třeba rozmetati paprsky českého ducha v celém oboru veřejného života, aby rekovný zápas nemnohých obětovných nadšenců všude nalezal následovníků, aby myšlenka vlastenecká opanovala v celém národě českém. Proto snažil se připnouti k sobě a k snahám svým nové a nové spojence, proto povzbuzoval slovem i skutkem nadané mladíky k dílu literárnímu a vlasteneckému, a celá řada spisovatelů velmi účinných a oblíbených byla od něho na dráhu veřejné činnosti uvedena. Napomínal, radil, návod dával, nedostatečné spisy jim opravoval, jen aby je při práci na prospěch národa udržel. Některé schopné jinochy Tyl sám vyhledával, jiní přišli sami ucházet se o jeho přízeň, žádali ho za rady a za přispění, a bylo v letech třicátých a čtyřicátých málo literárních nováčků, jimž by nebyl pomoci poskytl. Mnozí jeho žáci literární Tyla za svého mistra veřejně uznali, ale ještě více bylo a jest těch, kdo se ostýchali přiznati, že byli učni jeho, ačkoli napodobením Tylova slohu bezděčně se prozrazovali. Jeho nadání bylo podle toho, aby se stal spisovatelem vzorným, básníkem proslaveným nejen v jedné části, nýbrž ve všech plodech svých. Avšak tím by se zajisté nebyl stal lepším, šlechtetnějším přítelem, buditelem, zvelebitelem svého národa, nebyl by se stal vzornějším Čechem, než jakým byl, když vedle psaní povídek, divadelních her a povzbuzujících článků, vedle zakládání a redigování časopisů hrál také divadlo, deklamoval, překládal, besedy a výlety pořádal a vůbec kde a jak mohl vlastenectví šířil. Tato rozptýlená, všude se účastnící činnost Tylova byla mimo jeho nadání příčinou, že svým časem nebylo v českých vlastech muže populárnějšího nad něho; vydatná práce jeho na dědičné roli národa měla účinek nesměrný. Tyl vyšel z lidu, zachoval mu celé srdce své, mluvil k němu ústy nadšenými a lid porozuměl svému apoštolu lásky k vlasti. A láska ta — „koruna všech lásek“ — pronikla útroby českého lidu, který z vděčnosti přenesl jí kus i na jejího hlasatele. Tak Tyl nejen nazván, ale skutečně učiněn *miláčkem národa*. Více však než lásky své český lid Tylovi nedal, a Tyl ani více nepožadoval, nevyhledával. Potřeby jeho byly skrovné, a když někdy ani toho skrovného drobtu na chudobný stůl nebylo, zavzdychl si, snad i posteskl a usednuv psal něco „ze života chudých“ . . . . Od národní práce, od šíření osvěty mezi lidem českým neodvrátila ho žádná vyhlídka na blahobyt v jiném povolání. S myslí rekovnou snášel utrpení všeliké a vytrval až do konce.

Jméno jeho bude velebiti ještě pozdní potomstvo.

**Gogol o Puškinovi.** Žiaden z našich básníků nevyšinul sa nad Puškina: je on národný básnik v úplnom smysle slova. V jeho dielach, jako v slovníku, obsažené je celé bohatstvo, sila a ohebnosť.

nosť nášho jazyka. On nadovšetkých rozšíril jeho hranice a najjasnejšie ukázal celé jeho priestranstvo. Puškin je neobyčajný zjav, snáď jediný: je to ruský človek v jeho vyvine, jakým možno stane sa Rus za dve sto rokov. V ňom ruská príroda, ruská duša, ruský jazyk, ruský charakter odráža sa takou čistotou, v takej cudnej krásote, v takej zrkadlí sa kraj na vypuklej ploche optického skla.

I sám život jeho je úplne ruský. Jeho prvé roky vstúpenia do sveta vyznačujú sa tým voľným žitím, za ktorým túži Rus. Sudba hodila ho tu, kde ruské hranice vyznačujú sa rezkou, veľkou charakternosťou: kde hladká nesmiernosť Rossie pretrhnutá je horami a oviata juhom. Obrovsky, večným snahom pokrytý Kavkaz v stredu horúcich dolín prekvapil ho: on zobudil silu jeho duše a rozorval posledné retaze, ktoré tlačily svobodnú myseľ. Jeho zanimal voľný, poetický život smelých horalov, ich sárvaťky, bystré nábehy; od tých čias nadobudol si steteť jeho ten široký talh, tú hystrotu a smelosť, ktorá tak zadivila a prekvapila čítat počínajúce Rusko. Keď opisuje boj Čečence s kozákom — jeho sloh je blesk: on tak bliska sa jako jasné sable a letí bystrejšie jako samá bitka. Je on pevcem Kavkaza, do neho je zahubený celou svojou dušou; snáď práve preto je zivší a vreší vo svojom tvorení, keď dotyka sa juhu. Žiaden ruský básnik nemal tak šťastný osud jako Puškin. Ničia sláva nerozstrila sa tak bystro.

Puškin bol národným básnikom od prvopočiatku preto, že opravdová národnosť nepozostáva v opisani sarafana, no v samom duchu národa. *Básnik môže byť i vtedy národným, keď opisuje celkom cudzí svet, ale hľadiť musí očami svojho národného žitja, očami celého národa, keď hovorí a čítá tak, že sa zdá jeho kľapnom, jakoby to oni sami hovorili a čítali.* Puškin vladne nadobýčajným umením nemnohými črtami označiť celý predmet. Jeho epitetou je tak usečne a smele, že nahrádza celý opis: steteť jeho lieta. Malá jeho básnicka je vždy hodná tolko jako veľké poema.

Posledne básne, ktoré písal v čas, keď už Kavkaz zmiznul jeho očiam s celou svojou hroznou veľkosťou, a básnik pohrúžil sa do srdca Ruska, do jeho obyčajných rovín, nezadivily čitateľov tou oslepiteľnou jarkosťou a smelosťou. Tento zjav nemie tazko rozriesiť. Čitateľa prekvapením smelosťou jeho steteť, žiadali, aby vlastenské a historické deje kreslil tými samými farbami jako hory Kavkaza. Massa obecnstva je veľmi podivná vo svojich želaniach, ona kričí: „Vyobraz nás tak jako sme, v úplnej pravde, predstav diela našich predkov tak jako boli.“ Keď poet posluhne, rieknu: „to je mdlé, slabé, nepekne.“ Massa národa rovná sa ženstine, ktorá chce mať vernú podobiznu, avšak bez nedostatkov a chýb svojej tváre. Ruská história len v posledne časy stala sa živou; dosiaľ život národa bol bezžiarovný. Poet nemie vinny, peniu zostaly dve cesty: alebo natiahnuť svoj sloh do vysky, dať silu nesilnému, hovoriť ohnivo o chladnom, vstať na jeho strane, alebo zostane verným pravde, a vtedy nezíska si nássu. Puškin nepoužil prvého prostriedku preto, že chcel zostať poetom, a preto že u každého básnika, ktorý čítá v sebe iskru sväteho povolania, pamne



jemná výberčivosť. Nik nebude zapierať, že divoký horal vo svojom bojovnom rúchu, svobodný jako vóla, sám sebe sudca i pán, o mnoho je malebnejší jako dajaký prisediaci súdu, bárs tamten zavraždil svojho soka a podpálil dedinu. Horal budí v nás viacej sympatie jako sudca vo svojom obšúchanom fraku, osvobodivší množstvo poddaných. Nuž ale i tento i onen sú zjavy nášho života.

Tvorby Puškina, v ktorých dýše jeho ruská príroda, sú tak tiehé a nerozorvané, jako sama ruská príroda. Pochopiť môže jich úplne len ten, čia duša nosí v sebe čistoruské živly, komu je Rusko vlastou, čia duša tak nežno organisovaná a rozvitá v citoch, že je spôsobná poňať na oko neblískavé ruské piesne a ruského ducha; preto že čím obyčajnejší je predmet, tým vyššie musí stáť poet, aby vyzliekol z neho neobyčajnosť, a aby tá neobyčajnosť bola súčasne pravdou. Puškinove posledné diela nie sú dostatočne ocenené. Vo svojich malých básničkách, tejto prelestnej antológii, javí sa Puškin ešte obširnejším a mnohostrannejším jako vo veľkých poemach. K dokonalému jich pochopeniu nutno mať vkus vycibrený. Človek musí byť estetickým Sybaritom, ktorý sa dávno presýtil ťažkými jedlami, a ktorý zjje vtáčka jako náprstok. Sbíerka jeho drobných básní je rad drahocenných malieb. Je to ten samý svet, ktorý dýše črtami, známymi iba Grékom, v ktorom príroda vyríža sa tak živo jako vo vlnách striebornej rieky zrkadlia sa belúké plecía, ramená a alabastrová šija, obsypaná nocou temných kadier, alebo priezračné hrozno, lebo myrta. Tam všetko: i naslaždenie i prostota, i vysokosť mysle objímajúca posvätným chladom odľuševnenia. Tam nieto kaskád deklamátorských, tam samá poesía; tam všetko prosté, naplnené vnútorným bleskom; všetko lakonism, jakým voždy býva čistá poesía. Málo slov, avšak tak rezkých, že všetko označujú. V každom slove prepasť, hlboká jako sám básnik...

**Požiar národného divadla v Prahe.** Veľké nešťastie zastihlo našich bratov Čechov. Nadobyčajnou námahou postavili si skvelé divadlo: pred samým otvorením padlo v obeť plameňom.

V osudoch národa českého je mnoho tragiky. Z výšavy hodeny bol belohorskou bitkou do hlbiny nemej — nečinnej. Práčne dostal sa zase na povrch — a jeho boj ťažký požadoval nesmierne obete. I dnes má ťažké postavenie — ostrov u prostred zbúreného cudzinstva. Avšak on jako obfatý dub — z vnútornosti svojej ženie vždy nové a svieže ratolesti.

Veľká ztrata národného klenotu nezkrušila mysle české. Sbierky na nové divadlo dejú sa v kolossálnych rozmeroch. Za dva týždne boli vstave väčšiu čiastku škody dobročinnosťou vynahraď: je to znak sily a obetovavosti nadobyčajnej.

Jestli bolo postavenie českého národného divadla vecou špeciálne českou, teda je jeho znovupostavenie vecou všeslavianskou. Nešťastie tak tragické musí vzbudiť všeobecnú účasť. Bude ono meritkom, jak hlboko vnikla slavianska myšlianka do nás!

**Lipany.** Trúchlohra v pěti jednáních od Václava Vlčka. V Praze. Nákladem vlastním. 1881. Znamenitý spisovatel a dramaturg, Václav

**Vlček**, dosiahol svojim posledným dielom „*Lipany*“ veľký úspech. Historické drama, to úloha veľmi ťažká. Vlček ju rozlústil bliskavo. Postavy jeho majú telo a krev, a nie sú lútky. Reč primeraná, dýšuca stredovekým rytířským duchom. Zvláštne sympatické zjavy sú Vlčkove ženské postavy. Búrne výstupy sú majstrovsky podané: všade vidno autora dobre oboznámeného s tajnosťami scenickými.

**Slovanské divadlo.** Sbíрка dramatických spisů slovanských. Pořádají L. C. Frič a Lad. Sehnal. Svazek II. Vynosné místo. Veselohra ve čtyřech jednáních od A. N. Ostrovského. Z ruského přeložil Em. Vávra. Kto pozná, jak ťažko sa prekladajú spoločenské kusy dramatické z ruštiny, ten neodopre pánu prekladateľovi veľkú zručnosť a znamenitý dar. Ruská reč, o mnoho vyvinutejšia a ustálenejšia, ako západné slovanské reči, má veľa originálnych zvrátov, ktoré je ťažko preložiť tak, aby netratily svoju ostrotu a úsečnosť. Pánu Vávrovi sa to podarilo. Odporúčame podnik tento („Slovanské divadlo“) našim ochotníckym družstvám. Na seriú desať-sväzkovú predpláca sa 3 zl. u knihtiskárny Lad. Sehnala v Jičine v Čechách.

**G. A. Černák** uverejnil v „*Korouhvi na Sionu*“ básničku zvláštnej nehy, ktorú tu niečo premenenú podávame:

Ó, sladká slza, juž mi matka priala,  
Keď po prvýkrát v cudzinu som šiel;  
To sladký plač bol, ktorým ona lkala.  
A na materskom srdeci ja som mrel.

Ó, sladká slza, ktorú otec ronil,  
Keď prvýkrát som padol v chorobu.  
A jako jarný kvietok čelo klonil,  
Tak mladý, a tak blízky ku hrobu.

Ó, sladká slza, ktorá v oku kvitla,  
Keď dlel som v chráme milej otčiny,  
A duchom mojím žiara neba svitla,  
A plála jasom božskej vidiny.

Najsladšia tyš však, slza moja milá,  
Šonž teraz lkáva duša nyjúca:  
Ó, bať bys' večne v oku vľikom žila,  
Ty perla drahá, slza kajúca.

Vyzyvame pána Černáka k pilnejšiemu pracovaniu, lebo dľa našej mienky má nevšedný dar.

**Stručný přehled dějin literatury české** doby staré a střední, kterýž pro žáky škol středních sestavil Jan Veselický. Druhé opravené vydání. V Praze. Nakladatel Fr. A. Urbánek. Cena 30 kr.

**Třetí svazek Slovanského divadla** obsahuje původní veselohru Ant. Koukla: „*Lov mladého krále*.“ Hra padá do roku 1378. Karol I., král český a jeho syn Václav IV. vystupují na jevišti. Posudenie tejto veselohry necháme si pre budúci sošit.

**Paměti o školách českých.** Listář školství českého v Čechách a na Moravě. Vydal František Dvorský. V Praze. Nakladatel Fr. A. Urbánek. Sešit I. Celé dílo bude obsahovat 8 sešitů. Cena sešitu 45 kr.

**Přírodopis člověka** od Fr. Hellwalda. Překládají Jan Herben a Jaroslav Vlček. V Praze. Nakladatel Fr. A. Urbánek.

**Jubilejní pozdrav** domácích viery k storočnej pamiatke tolerance kresťanskej cisára Jozefa II. od Bedricha Baltíka. Nákladom výboru Zpěvníkového. Turč. Sv. Martin. Cena 10 kr.

Русскія народныя картинки. Собрать и описать Л. Ровинскій. С.-Петербургъ. 1881.

Калевала. Финскій народный эпосъ. Перевелъ Э. Гронстремъ. С.-Петербургъ. 1881.

## Oznam.

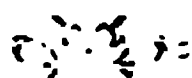
Na vyzvanie naše v treťom a štvrtom sošite „*Slovenských Pohľadov*“ došli nám *tri poresti*, konkurrujúce na odmenu 50 frankov v zlate. Posielame všetky tri darcovi a spolu sudcovi. Pod jedným predlžujeme termín do *15. septembra* v nádeji, že snáď niektorá zapozdená práca ešte dorazí.

Prosíme tých pánov odberateľov, ktorí ešte dlhujú plat za prvý ročník „*Pohľadov*.“ aby takýto behom mesiaca septembra na isto poslali ráčili.

Snažne prosíme čitateľov svojich, aby si nezfažovali nám svoje myšlienky, želania a návrhy, smerujúce k oprave a zdokonalení časopisu tohoto listovne sdeliť ráčili: viacej očí viacej vidí! My i tú najprísnejšiu kritiku radi a vďačne prijímame, a usilovať sa budeme budúci ročník „*Pohľadov*“ dla možnosti zdokonaľiť.

*Redakcia „Slovenských Pohľadov.“*

# Slovenské Pohľady.



## Náš dnešný stav.

slovenskej žurnalistike viac ráz bolo vyslovené, *že sme my viacej, nežli púha politická strana*. Na naše šťastie je tomu tak. Ktoby sa díval na nás len jako na politickú stranu (a tak hľadia naši odporníci a klebetníci), videl by smutné, neprospešno obrábané pole. K vyššie uvedenému výroku môžeme doložiť bez spáchania paradoxu: *že sme my súčasne menej, nežli politická strana*.

Pisateľ týchto riadkov nikdy nevyjavil vo svojich publicistických prácach tú najmenšiu obavu, žeby slovenský národ zahynúť mal dnešným maďarismom, naopak voždy bol istý skorej, jasnejšej budúcnosti. Dľa jeho často vyslovenej mienky maďarismus vo svojej podstate je primalicherný, duchovne sterilný, v prostriedkoch chudobný, pre ľudský krasocit odporný, pre mravného človeka odstrašujúci, než aby mohol usmrtiť slovenský živel. Nikdy slovenský živel neupriamil sa na maďarské zdrapy, medzitým čo maďarský užíval a užíva z prebytku slovenského ducha. Nepotrebné veľa príkladov: sama maďarská reč bez slovenských elementov nepostačovala by k dennej potrebe poslednému kondášovi, tým menej vzdelanstvu.

Preto myslím, že kritika nášho dnešného stavu nebude mi tak vysvetľovaná, jako bych chýlil sa k pessimismu. Konečne poznanie svojho stavu je postatou, z ktorej vychádzajúc, môžeme priložiť ruky k nápravám.

Jako politická strana utrpeli sme na celej čiare porážku, a žijeme len tým, čo je v nás a našich snahách viac jako politické stranníctvo. Nasa porážka jako strany mala následky, ktoré hlásajú na jednej strane bezohľadnosť protivníka, na druhej veľkosť národného nešťastia. Niet príkladu v novej histórii, žeby víťazná strana bola takou svereposťou využila svoje víťazstvo, jako to urobila maďarská. Ruske príslovie hovorí: *„srazeného na zem nebijú“*. V prísloví tom dyse pekny duch rusky, ktorý vrátil porazenému Ghazi Osmanovi sablu, z ktorého ale nemá nič maďarstvo jako strana. Ona nás na zem srazených bije surovou päsťou a budí v nás cit pomsty, nasej prírode neznámy. Hriech je a samoprznenie nemysleť na pomstu! I červ sa kriví pod nohou svojho vraha; v nás musí byť toľko cti a ducha, aby sme aspoň pochopiť mohli predcit a sladkosť spravodlivej pomsty.

Prenasledovanie zbitej slovenskej strany je nekriklavé, zato ale hrozné. Kriklavé faktá, jako zrušenie škôl a Matice, násilná pirateria národných kapitálov, herodesovské zachádzanie s učiacou sa mládežou: také a podobné ritierske kúsky nešlachetného vífaza známe sú konečne i ďalej; avšak utrpenia tieto sú len púhou maličernosťou proti celému moru menej kriklavých, zato ale nepočítaných bólov, o ktorých ďalší svet, ba ani naši najbližší bratia nič nevedia.

Tisíce slovenských bytností vädne pod ťažkou rukou brutálnej persekucie, trpelivo snáša biedu a zaznanie. Keby sme chceli dokázať slová tieto, nutno by nám bolo dotýkať sa súkromnosti nešťastných obetí, a tak by sme iba pritiahli krutku lisu, pod ktorými trpia. Dost na tom, slovenský človek, ktorý nechce byť hafanom lebo podliakom, alebo ktorý nevie v sebe hermeticky uzavrieť opravdový cit, v každom stave a povolání vydaný je v obeť prenasledovaniam zo všetkých strán. Už predplatenie slovenského časopisu, kúpenie slovenskej knižky postačuje, aby duchaplný klerik zostal pätnásť rokov kaplánom lebo administrátorom na dajakej brláрке. aby pravotár snášať musel sekatúry sudcove, notár brozhy slúžneho, pisár krivé vzhľady a hrubosti princípálove, ba i ten dedinský richtár všakové trápenia zo strany svojich predstavených; všetci ale duševný tlak, ktorý viac bolí a znižuje, nežli bieda. Víťazná maďarská strana so svojím Sancho Pansom: maďaronstvom, neuspokojila sa umrtvením politických a národnostných, zákonom fatamorganicky slúbených práv, ale ide na vykynoženie súkromných bytností, derie sa do posvätných kútov domácnosti, berie od hladnej perny každé sústo chlebička.

Nechceme tvrdiť, žeby v hlave vodcov maďarizmu bola zkrsla myšlienka inferálneho prenasledovania tohoto. Sám veľkomaďarismus, jako myšlienka absurdná a nemravná, musel zplodiť seba hodné deti. Malomocný sám v sebe, mohol veľkým nárokom vyhovieť iba dušekupectvom: lacných duší našiel dosť. Uhorská stredná a menšia šľachta padá po desiatkach, a bývalé stĺpy Uhorska premiehajú sa na stádo hladných bedárov s pyšnými nárokami na život. Maďarismus, ktorý, vďaka rakúskej slabosti, prišiel k moci, stal sa jediným útočišťom majetkových a duchovných nihilistov. Tu sa vrhli, a maďarismus za každý úrad lebo úradík dostal nového propagandistu. Avšak, keď zasmrdne mreha, slietne sa veľa havranov. Korisť nepostačuje. Zostalo ešte mnoho kandidátov, ktorí si musia zásluhy sbierať, aby upozornili na seba „štedrú ruku.“ Najlacnejšie zásluhy možno si nasbierať na Slovensku udavačstvom, ňuchaním za panslavismom. Udavačov a ňuchačov naplodilo sa po našich krajoch jako húb po daždi, a nemajúc poľa verejného, vrhajú sa na podryvanie súkromných ľudí. A takým spôsobom stalo sa, že statočný človek národného rázu ani hmotne, ani duchovne prosperovať nemôže, a jestli sa i udrží, je znakom neobvyčajnej sily a šťastia. Keby nebola v otázke daň a vlastné brucho víťazov, i tej slovenskej pôde zakázali by rodiť a prameňom vody živé vydávať pre rodu verných Slovákov. Istý maďaroman vyslovil sa, že iba pre jednu

vec hnevá sa na Boha, a síce že stvoril Slováka. Ten chlap vyslovil motto celej víťaznej strany. Avšak marne by sme sa kojili nádejou, že podobná zúrivosť je výlučne vlastnosťou renegátov. Nemáme príčiny ani tých pravých Maďarov za lepších považovať. Čo je od mačky, všetko myši lapá. Naši renegáti napodobňujú prirodzenú dravosť asiatského plemena maďarského.

V takomto stave nachádzame sa čo podľahnutá politická strana. Následky toho sú: bezsilie na všetkých voľbách, a tým samým nemožnosť dať znak politického života. Kde sme v onom smere napriahli sily, stalo sa to bez nádeje na prajny výsledok.

Avšak nepodľahnutí a nezbití sme čo zivelná sila; to plus, ktoré nás vyvyšuje nad inú stranu, nemôže odňať nám žiadna politická divokosť. Obmedziť nás konečne môže, zahatiť zrást, ale utlumiť a zničiť nie.

Nastáva otázka, či my sami dost mocne opierame sa proti tlumeniu a ničeniu svojich zivelných vlastností. Vyznať nutno, že vzdor ťažkým okolnostiam *robí* sa predsa. Nás nemohli razom zkrúšiť jako uhorských Rusov, bárs nenapomáha nás písmo a jednotná cirkev. Z druhej strany netreba zaznávať, že veľa hádzeme za krk tým „ťažkým okolnostiam.“ a mnoho, čo stat sa mohlo vzdor nim, nestane sa pre našu vlastnú „ťažkosť“ a nedvížnosť. Na spisovnom poli nerobí nám *priame* prekážky dnešný maďarizmus, a ďaleko by sme išli v sebaklame, keby sme tvrdili, že robíme zadosť svojej povinnosti i tí, čo povolani sú tvorive účinkovať, i tí, čo konsumovať a starať sa majú o konsum. Ľudová spísha zastúpená je ku pr. jedným jediným mesačníkom a spisočkom v neurčitých dobách vychádzajúcim, medzitým čo ľud náš celé desiatky tisícov marných a daromných spisov kupuje, importovaných knižármi a kramármi. Vzdelanšia vrstva jestli i chce čítať, ťažko dostáva sa k slovenskému spisu, ležiacemu snáď na skladoch. O nové, čitateľom príjemné, zábavné a poučné spisy nestará sa nikto. Podobne nikomu nenapadlo privádzať obecnosť našu k čítaniu. I vo veľkom a samostatnom Rusku museli najprv priviesť obecnosť k čítaniu, zbudiť v ňom potrebu čítania. Naše závody, ktoré majú do činenia so spíshou, nevyvinuly posiaľ žiadnej činnosti. Ľudia vplyvu málo podporujú jich. Dva kalendáre národného smeru vychádzajú na Slovensku s úzkym pomerne kruhom čitateľov, kdežto budínske škváry nesmiernym počtom rozširujú hlbošť po kraji našom. Naše vzdelanstvo podporuje sebe primeranú spíshu chvalitobne, a hriech by bol žalovať sa na ňu. Avšak my nielen pre seba píšeme a čítame, my nie pre seba vytýčili sme zástavu slovensku, ale pre ľud svoj! „Na ľud svoj pozerime, vrstovníci moji,“ volá k nám Škútkovič; málo hľadáme naň; na ten ľud, ktorý zachoval sebe i nám národnosť, reč i zvyk.

V kultúrnom pokroku sme batem; v prospech slovenského kraja vládá nielen nič nerobiť, ale upodozrievať a prenasleduje každého, kto by opovážil sa niečo podniknúť. Obec naša nesriadene, cesty v neschodnom stave, priemysel nielen že sa nepruší novými zariadeniami, no i kvetúce predtým vetve priemyselne schunajú po

melodie nemožno naznačiť jedným slovom: je ona veľmi pestrá. V mnohých piesňach zvučí ona ľahko, graciosne, sotva dotyka sa zemi, a zdá sa, že sa šalie zvukami. Indý prenímajú zvuky na seba mužskú fisiognomiu: stanú sa silnými, mocnými; niekdy zas sú zvuky neobyčajno voľné, široké, gigantické, usilujúce sa objať prepašť prostranstva. Melodia smútku je tak silná, jako nikde. Či vyráža sa v nej smútok nad prervanou mladostou, ktorej nedovolili doveseliť sa; či sú to žaloby na nešťastné polozenie Malorossie... no jej zvuky žijú, pália, rozhárajú dušu. Ruská smutná muzika vyráža dla M. Maximoviča, zabudnutie žitia: ona usiluje sa ujsť pred ním, ohlušit každodenné starosti: no v malorušských piesňach sa ona sliala s životom: jej zvuky sú tak živé, že zdá sa že hovoria, hovoria slovami, vyrozprávajú reči, a každé slovo tejto jarkej reči prechádza cez dušu. Zvuky jej sú niekdy tak podobné búšeniu srdca, že sa ono zrazu otriasa, jakoby sa ho bolo dotklo ostré železo. Bezútešné, ľahostajné zúfanie čuť v muzike tejto tak silno, že sluchateľ zabúda sa a cíti, že nádeja dávno uletela zo sveta. Na druhom mieste čuješ prervané stenanie, výkriky, že pýtaš sa sám seba: sú to tony? Je to neznosný krik matery, ktorej surovým násilím rvú z ramien chlapčoka, aby ho so zverským smiechom rozrazili o kameň. Nič nemôže byť silnejšie, jako táto národná muzika, jestli má národ básnické rozpoloženie ducha a činný život; keď nátisky a násilie nedaly mu oddýchnuť si, ani na minútu usnúť a vynucovaly mu žaloby, a jestli tieto žaloby nikde inde nemohly najst priechod, jako v piesňach. V takom položení bola Malorussia, keď sa do nej vorvala unia.

*Gogol.*



## B e n e d a.

**O životě a působení Josefa Kajetána Tyla.** Vypravuje *J. L. Turnovský.* (S fotografickou podobiznou.) V Praze. Nákladem kněhkupectví I. L. Kober. 1881.

Na obrovskéj práci prebúdzania českého ľudu bral *J. K. Tyl* veľký podiel. Sotva ktorý spisovateľ česky zasiahol tak do života a vplyval tak mocne na obecnosť ako on. Plamennou dušou hodil sa na šírenie vlasteneckého vo večnom boji s filisterósnou oddrodilou spoločnosťou. On položil základy divadla českého, stvoril novellu, deklamáciu a vôbec zvíťal živý literárny ruch v Čechách.

Pán Turnovský veľmi záslužné dielo napísal: on podal v obraze život a pôsobenie tohoto veľkého hybatela srdci a mysli v tridsiatich, štyridsiatich a pädesiatich rokoch. Práca Turnovského je veľmi vzácny príspevok nielen biograficky, ale i literárno-historický: jej sloh je plynú, zábavný, číta sa ako román a predsa zodpovedá všetkým požiadavkám seriosného diela. Na ukážku podávame tu predmluvu, pošlú z pera Krásnohorskej, a Turnovského záverečné slová:

„Vďečná vzpomínka kvet za kvétem syje na Tylův hrob. Čo den jasneji poznáva se nehynoucí jeho zásluha, ideálnějšího zvuku nabývá jméno jeho, stávají se platným tolik co heslo krásného, čistého vzletu vlasteneckého. Mladé pokolení učí se ctiti jeho památku. Tylovým jménem krití své spolky, svá divadla; teskně radostným zadostučiněním plní se srdce přátel jeho současných, kteří citivše s ním někdy krutě jeho utrpení, nyní se dočkali dne, jenž jim podal jistotu, že národ večnou slávou splatí Tylovi, co Tyl proň učinil, i že krásně, jasne místo na vždy jemu vykáže ve svých dějinách jako svému básníkovi, svému buditeli a vznešenému Čechu.

Pozdní a nehynoucí Tylova sláva jest triumfem nesobecké skromnosti, v jakéž Tyl veskře své bytosti dal splynouti v oddanost jediné myšlence: povzbuzení národnímu. Tímto svatým nadšením vznítil si věčný plamen nesmrtelnosti. Jako mravenec pilně snášel, jako včela dumyslně budoval, maje na zřeteli vždy jen účel národní, nejen pouhy umělecky účinek, a nikdy snad efekt na oslavu svého jména anebo prelud literární slávy zahraničné. Kdyby své novely byl psal bez onoho plamenného plápolu vlasteneckého čím byly by památný pokolením budoucím? Tím, že někdy vypňovaly své místo v zábavné literature? Tyl hlouběji zasáhl v dějinnou podstatu literárního tvoreni: on nevytvořil pouze řadu okras národního našeho života, on jako básník vlastenec, básník buditel položil jeden ze samých základních kamenů, na kterých život a budoucnost národa spočívá.

„Nadsene usilí Tylovo mělo hluboky, samorostly kořen, živěny pravou vírou ve vítězství práva a v budoucnost českou — s kteroužto vírou se již narodil a s kterou umíral. Nad potopou cizoty a krivdy vznášela se mysl jeho vždy jako holubice, která se z každé

houře vracela, nesouc zelenou, sladkým květem obsypanou ratolest naděje. Věřil v triumf dobra, jak věří přesvědčenost nevinny a spanilý duch čistý, k oběti vždy pohotově vůle šlechetné. Hrdá ta víra v dobro, kterému žil — toť bylo celé jeho sebevědomí. A ty krásné jeho naděje — jak byly skromné a jak zdály se mu smělé! My, jimžto se již tolik splnilo, co jemu se ještě zdálo jako sen, my o tolik šťastnější a volnější, kéž nejsme o nic chudšími než ono dávno utichlé srdce, jemuž jsme věnovali upřímnou tuto vzpomínku!“

Tato slova vděčné uznalosti napsala spanilomyslná Eliška Krásnohorská roku 1878, když slavili jsme sedmdesátý výroční den Tylova narození. Jaká to zajímavá hra osudu: Tyl první z našich buditelů horlil pro důstojné postavení ženy ve společnosti lidské, první z novověkých heroů národních uznával důležitost součinnosti žen v našem zápasu národním, první dovedl získati ženy české pro věc národa, jeho podnětem zasvětila službě vlastenecké síly své první svého času spisovatelka česká Božena Němcová — a hle! jedna z prvních nynějších spisovatelek českých byla povolána, aby k uctění památky Tylové pronesla první spravedlivý, nepředpojatý úsudek o jeho působení a ukázala na jeho význam kulturní a vlastenecký. Jemnocitný duch ženský splatil Tylovi snahu po uvedení české ženy ke společnému dílu národnímu. O Tylovi bylo již mnoho, mnoho psáno, a nebyly to jen úsudky nepřiznivé, které o jeho literární i povšechné činnosti vlastenecké byly proneseny, ba většina kritiků a biografů Tylových vyslovila se o něm s uznáním nejchvalnější; avšak záduému z nich se nepodařilo vniknouti tak hluboko v ducha spisů Tylových, nikdo nedovedl tou měrou spravedlivou ocenit jeho vroucí lásku k národu, jeho účinné snažení pro dobro a krásno, jako duchaplná Eliška Krásnohorská. Láska k pravdě a vlastenecká vděčnost k národnímu velikánu řídila její péro, když roku 1878 psala do *Osrůty* svůj článek k sedmdesátileté památce Tylových narozenin; i podán tím zjevný důkaz, jak dobře soudil Tyl o způsobilosti ženy české k práci na dědičné roli národa. Tyl nejen že sám byl na této roli pracovníkem nejúčinnějším, ale uměl také zdárné síly pozovati a vychovati. A mezi celou řadou pilných mužů, jež Tyl věci národní získal, stály také ženy jako statné harcovnice, vlastenectví české vniklo jimi do rodin prvé poněmčilých a zapustilo kořeny tak hluboké, že nástupcům Tylova a vrstevníků jeho nebylo se již obávati zhouby mladého osení.

A v tom právě spočívá největší zásluha Tylova, že dovedl vlastenectví vstřípiti lidu našemu v srdce. Kdežto před Tylem bylo vlastenectví české obmezeno pouze na kruh nečetných učenců, kněží a učitelů, proniklo působením Tylovým a některých přátel jeho do všech téměř vrstev našeho národa. Kde národního uvědomí nebylo, kde myšlenka česká byla ušlapána, kde zvuk českého jazyka byl dávno umlknul, tam vystoupil Tyl s duchem neunavně svěžím a nedbaje přízně nebo nepřízně, zjednával průchod myšlence národní v kruhy, v nichž do té doby všehna srdce ode všeho se odvracela, co neslo ráz a znak český. A věru není planou frásí vyrok jednoho

z nejpřednějších vlastenců českých, že Tyl a přítel jeho Rubeš naučili více lidu po česku čísti, jednati a cítiti, rozšířili více osvěty a vzdělání v národě, než sklady gramatik a než dovedla by celá akademie učenců. Tyl ze všech spisovatelů nejvíce dovedl buditi lásku k rodnému jazyku. Tyl získal nejvíce bojovníků pro věc národní -- slovem: Tyl vykonal pro povznesení národního vědomí, pro slávu jména českého, pro roznícení nejslechetnějšího pocitu lidského, lásky k národu a k vlasti, dílo tak veliké, že právem zasluhuje místo v řadě první mezi velikány Palackým, Šafaříkem, Jungmannem, Čelakovským, Kollárem a Havlíčkem. Kromě těchto mužů není nikoho, kdo by v posledním století o národ český měl větší zásluh, než Jozef Kajetán Tyl.

Vizme jeho život, sledujme krok za krokem jeho počínání, doložená mnohými písemnostmi i svědectvím současníků, a sledujeme, že Tyl mužem byl vzácné povahy, velikého nadání, řídké poctivosti a neskonale lásky k národu, za jehož blaho pracoval ze všech svých sil až do konce!

Nejedni myslí a vyslovují, že názory hlášané a rozličnými způsoby ve spisech Tylových osvědčované jsou již zastaralé, naší dobou překonané: praví, že sme již přežili prvotní, naivní vlastenectví Tylem nadšeně hlášané. A přece nutno podnes psáti smereem Tylovým, třebaš i v jiné formě, dokud mezi námi bude jediny odrodily, k národnosti své vlašny, lhostejny Čech a dokud čeští rodiče v nevážnosti k rodnému jazyku dávají dobrovolné odnárodňovati syny své a dcery! Těm a takovým -- a bohužel jest jich posud mnoho mezi námi -- mohou se vlastenecké povídky Tylovy napořád za evangelium předkládati, těm budou dobrým elementárním kursem národního učení a zároveň vyborným zábavníkem. To platí o jeho novelách moderních, jako jest *Lziska vlastenky*, *Starý Tomáš*, *Knihář vlastenec*, *Hudbní dobrodruzi*, a v první řadě *Poslední Čech*, kromě jiných prací toho druhu. A jeho četné povídky historické, jako *Rozina Ruthardova*, *Dekret Kutnohorský*, *Alchemista*, *Dalimil*, *Bíleník Švihovský* atd. jsou trvalou ozdobou české literatury. Co v historické povídce vůbec hledati se může, totiž pestrost deje, mohutné povahy, staroveká scenerie, poutavé živé líčení, to všechno v povídkách Tylových nalazáme, a to jeste s hojným nádavkem tendence národnostní. Je pravda, že na většine povídek Tylových jest patrna práce chvatná a z jeho plánův architektonických lze vybrati nemnoho vzoru. Toť obraz celeho ziti jeho, veškeré činnosti jeho veřejné. Neuloživ se sám pevného plánu životního, pracoval vzdy tam, kde to kázala potřeba vlastenecká. Nepřál oddechu sobě, neustalil se v tvorení umeleckem, činnost jeho byla mnohonásobná, rozptýlená, a tato rozptýlenost způsobila mu také mnoho výtceek od lidí nemohoucích pochopiti tu vysokou míru vlastenecké obětivosti, že spisovatel tak neobyčejně nadaný své činnosti nesonstredil ke smernu jedinemu. Avšak Tyl byl prost všelike sebelásky, nemel sobectví umeleckeho, nebyl do svého talentu zamilován: jemu nebylo básnické tvorení cílem nejvyšším.

netoužil nikdy po slávě spisovatelské, nýbrž posvětil svou činnost službě národa. Byl přesvědčen, že záleží na tom více, aby se o buzení a živení lásky vlastenecké pracovalo se všech stran, ve směrech mnohých, než ve směru jednom sebe dokonalejším; bylo třeba rozmetati paprsky českého ducha v celém oboru veřejného života, aby rekovný zápas nemnohých obětovných nadšenců všude nalezal následovníků, aby myšlenka vlastenecká opanovala v celém národě českém. Proto snažil se připnouti k sobě a k snahám svým nové a nové spojence, proto povzbuzoval slovem i skutkem nadané mladíky k dílu literárnímu a vlasteneckému, a celá řada spisovatelů velmi účinných a oblíbených byla od něho na dráhu veřejné činnosti uvedena. Napomínal, radil, návod dával, nedostatečné spisy jim opravoval, jen aby je při práci na prospěch národa udržel. Některé schopné jinochy Tyl sám vyhledával, jiní přišli sami ucházet se o jeho přízeň, žádali ho za rady a za přispění, a bylo v letech třicátých a čtyřicátých málo literárních nováčků, jimž by nebyl pomoci poskytl. Mnozí jeho žáci literární Tyla za svého mistra veřejně uznali, ale ještě více bylo a jest těch, kdo se ostýchali přiznati, že byli učni jeho, ačkoli napodobením Tylova slohu bezděčně se prozrazovali. Jeho nadání bylo podle toho, aby se stal spisovatelem vzorným, básníkem proslaveným nejen v jedné části, nýbrž ve všech plodech svých. Avšak tím by se zajisté nebyl stal lepším, šlechetnějším přítelem, buditelem, zvelebitelem svého národa, nebyl by se stal vzornějším Čechem, než jakým byl, když vedle psaní povídek, divadelních her a povzbuzujících článků, vedle zakládání a redigování časopisů hrál také divadlo, deklamoval, překládal, besedy a výlety pořádal a vůbec kde a jak mohl vlastenectví šířil. Tato rozptýlená, všude se účastnící činnost Tylova byla mimo jeho nadání příčinou, že svým časem nebylo v českých vlastech muže populárnějšího nad něho; vydatná práce jeho na dědičné roli národa měla účinek nesmýrný. Tyl vyšel z lidu, zachoval mu celé srdce své, mluvil k němu ústy nadšenými a lid porozuměl svému apoštolu lásky k vlasti. A láska ta — „koruna všech lásek“ — pronikla útroby českého lidu, který z vděčnosti přenesl jí kus i na jejího hlasatele. Tak Tyl nejen nazván, ale skutečně učiněn *miláčkem národa*. Více však než lásky své český lid Tylovi nedal, a Tyl ani více nepožadoval, nevyhledával. Potřeby jeho byly skrovné, a když někdy ani toho skrovného drobtu na chudobný stůl nebylo, zavzdychl si, snad i posteskl a usednuv psal něco „ze života chudých“ . . . . Od národní práce, od šíření osvěty mezi lidem českým neodvrátila ho žádná vyhlídka na blahobyt v jiném povolání. S myslí rekovnou snášel utrpení všeliké a vytrval až do konce.

Jméno jeho bude velebiti ještě pozdní potomstvo.

**Gogol o Puškinovi.** Žiaden z našich básníků nevyšinul sa nad Puškina; je on národný básnik v úplnom smysle slova. V jeho dielach, jako v slovníku, obsažené je celé bohatstvo, sila a ohe-

nosť nášho jazyka. On nadovšetkých rozšíril jeho hranice a najjasnejšie ukázal celé jeho priestranstvo. Puškin je neobyčajny zjav, snáď jediný: je to ruský človek v jeho vyvine, jakým možno stať sa Rus za dve sto rokov. V ňom ruská príroda, ruská duša, ruský jazyk, ruský charakter odráža sa takou čistotou, v takej cudnej krásote, v takej zrkadlí sa kraj na vypuklej ploche optického skla.

I sám život jeho je úplne ruský. Jeho prvé roky vstúpenia do sveta vyznačujú sa tým voľným žitím, za ktorým tuží Rus. Sudba hodila ho tu, kde ruské hranice vyznačujú sa rezkou, veľkou charakternosťou; kde hľadká nesmiernosť Rossie pretrhnutá je horami a oviata juhom. Obrovsky, večným snahom pokrytý Kavkaz v stredu horúcich dolín prekvapil ho; on zobudil silu jeho duše a rozorval posledné retaze, ktoré tlačily svobodnú myseľ. Jeho zanimal voľný, poetický život smelých horalov, ich sárvaťky, bystré nábehy; od tých čias nadobudol si štetec jeho ten široký ťah, tú bystrotu a smelosť, ktorá tak zadivila a prekvapila čítať počínajúce Rusko. Keď opisuje boj Čečence s kozákom - jeho sloh je blesk; on tak bliska sa jako jasne sable a letí bystrejšie jako samá bitka. Je on певcom Kavkaza, do neho je zalúbený celou svojou dušou; snáď práve preto je živší a vrelší vo svojom tvorení, keď dotyka sa juhu. Žiaden ruský básnik nemal tak šťastný osud jako Puškin. Ničia sláva nerozšírila sa tak bystro.

Puškin bol národným básnikom od prvopočiatku preto, že opravdová národnosť neopozostáva v opísaní saratana, no v samom duchu národa. *Básnik môže byť i vtedy národným, keď opisuje celkom cudzí svet, ale kľadiť má očami svojho národného žitla, očami celého národa, keď hovorí a cíti tak, že sa zdá jeho krajanom, jakoby to oni sami hovorili a cítili.* Puškin vladne nadobýčajným umením nemnohými črtami označiť celý predmet. Jeho epiteton je tak ísečne a smelé, že nahrádza celý opis; štetec jeho lieta. Malá jeho básnička je vždy hodná toľko jako veľké poema.

Posledne básne, ktoré psal v čas, keď už Kavkaz zmiznul jeho očiam s celou svojou hroznou veľkostí, a básnik pohrúžil sa do srdca Ruska, do jeho obvyčajných rovín, nezadivily čitateľov tou oslepiteľnou jarkosťou a smelosťou. Tento zjav nemie ťazko rozriesiť. Čitateľa prekvapením smelosťou jeho štetca, žiadali, aby vlastenské a historické deje kreslil tými samými farbami jako hory Kavkaza. Massa oberonstva je veľmi podivná vo svojich želeniach, ona kričí: „vyobraz nás tak jako sme, v úplnej pravde, predstav diela našich predkov tak jako boli.“ Keď poet poslušne, riekne: „to je mlie, slabo, nepekne.“ Massa národa rovna sa ženstine, ktorá chce mať vernú podobiznu, avšak bez nedostatkov a chýb svojej tváre. Ruská história len v posledné časy stala sa živou; dosiaľ život národa bol bezbarvný. Poet nemie vinny, jemu zostaly dve cesty: alebo natihnúť svoj sluh do vysky, dať silu nesilnému, hovoriť ohnivo o chladnom, vtedy ľad na jeho strane; alebo zostane verným pravde, a vtedy nezíska si massu. Puškin nepoužil prvého prostriedku preto, že chcel zostať poetom, a preto že n každého básnika, ktorý cíti v sebe iskru svateho povolania, panuje

jemná výberčivosť. Nik nebude zapierať, že divoký horal vo svojom bojovnom rúchu, svobodný ako vôľa, sám sebe sudca i pán, o mnoho je malebnejší ako dajaký prisediaci súdu, hárš tamten zavraždil svojho soka a podpálil dedinu. Horal budí v nás viacej sympatie ako sudca vo svojom obšúchanom fraku, osvobodivší množstvo poddaných. Nuž ale i tento i onen sú zjavy nášho života.

Tvorby Puškina, v ktorých dýše jeho ruská príroda, sú tak tiché a nerozorvané, ako sama ruská príroda. Pochopiť môže jich úplne len ten, čia duša nosí v sebe čistoruské živly, komu je Rusko vlasťou, čia duša tak nežno organizovaná a rozvitá v citoch, že je spôsobilá poňať na oko neblískavé ruské piesne a ruského ducha; preto že čím obyčajnejší je predmet, tým vyššie musí stáť poet, aby vyzliekol z neho neobyčajnosť, a aby tá neobyčajnosť bola súčasne pravdou. Puškinove posledné diela nie sú dostatočne ocenené. Vo svojich malých básničkách, tejto prelestnej antológii, javí sa Puškin ešte obširnejším a mnohostrannejším ako vo veľkých poemach. K dokonalému jich pochopeniu nutno mať vkus vycibrený. Človek musí byť estetickým Sybaritom, ktorý sa dávno presýtil ťažkými jedlami, a ktorý zjje vtáčka jako náprstok. Sbierka jeho drobných básní je rad drahocenných malieb. Je to ten samý svet, ktorý dýše črtami, známymi iba Grékom, v ktorom príroda vyraža sa tak živo jako vo vlnách striebornej rieky zrkadlia sa belunké plecía, ramená a alabastrová šija, obsypaná nocou temných kadier, alebo priezračné hrozno, lebo myrta. Tam všetko: i naslaždenie i prostota, i vysokosť mysle objímajúca posvätným chladom oduševnenia. Tam nielo kaskád deklamátorských, tam samá poesia; tam všetko prosté, naplnené vnútorným bleskom; všetko lakonism, jakým voždy býva čistá poesia. Málo slov, avšak tak rezkých, že všetko označujú. V každom slove prepasť, hlboká jako sám básnik...

**Požiar národného divadla v Prahe.** Veľké nešťastie zastihlo našich bratov Čechov. Nadobyčajnou námahou postavili si skvelé divadlo: pred samým otvorením padlo v obeť plameňom.

V osudoch národa českého je mnoho tragiky. Z výšavy hodený bol belohorskou bitkou do hlbiny nemej — nečinnej. Práčne dostal sa zase na povrch — a jeho boj ťažký požadoval nesmierne obeť. I dnes má ťažké postavenie — ostrov u prostred zbúreného cudzinstva. Avšak on jako obľatý dub — z vnútornosti svojej ženie vždy nové a svieže ratolesti.

Veľká ztrata národného klenotu nezkrušila mysle české. Sbierky na nové divadlo dejú sa v kolossálnych rozmeroch. Za dva týždne boli vstave väčšiu čiastku škody dobročinnosťou vynahradiť: je to znak sily a obetovavosti nadobyčajnej.

Jestli bolo postavenie českého národného divadla vecou špeciálne českou, teda je jeho znovupostavenie vecou všeslavianskou. Nešťastie tak tragické musí vzbudiť všeobecnú účasť. Bude ono merítkom, jak hlboko vnikla slavianska myšlianka do nás!

**Lipany.** Trúchlohra v päti jednáních od Václava Vlčka. V Praze. Nákladem vlastním. 1881. Znameníť spisovatel a dramaturg, Václav

**Vlček.** dosiahol svojim posledným dielom „*Lipany*“ veľký úspech. Historické drama, to úloha veľmi ťažká. Vlček ju rozlústil bliskavo. Postavy jeho majú telo a krv, a nie sú lútky. Reč primeraná, dýšuca stredovekým rytířským duchom. Zvláštne sympatické zjavy sú Vlčkove ženské postavy. Búrne výstupy sú majstrovsky podané: všade vidno autora dobre oboznámeného s tajnosťami scenickými.

**Slovanské divadlo.** Sbírka dramatických spisů slovanských. Pořádají L. C. Frič a Lad. Sehnal. Svazek II. Vynosné místo. Veselohra ve čtyřech jednáních od A. N. Ostrovského. Z ruského přeložil Fm. Vávra. Kto pozná, jak ťažko sa prekladajú spoločenské kusy dramatické z rustiny, ten neodopre pánu prekladateľovi veľkú zručnosť a znamenitý dar. Ruská reč, o mnoho vyvinutejšia a ustálenejšia, ako západné slovanské reči, má veľa originálnych zvrátov, ktoré je ťažko preložiť tak, aby netratily svoju ostrotu a úsečnosť. Pánu Vávrovi sa to podarilo. Odporúčame podnik tento („Slovanské divadlo“) našim ochotníckym družstvám. Na seriu desať-sväzkovú predpláca sa 3 zl. u knihtiskárny Lad. Sehnala v Jičine v Čechách.

**G. A. Černák** uverejnil v „*Korouhvi na Sionu*“ básničku zvláštnej nehy, ktorú tu niečo premenením podávame:

Ó, sladká sľa, juž mi matka priala,  
Keď po prvýkrát v cudzinu som šiel;  
To sladký plač bol, ktorým ona lkala,  
A na materskom srdci ja som mrel.

Ó, sladká sľa, ktorú otec ronil,  
Keď prvýkrát som padol v chorobu.  
A jako jarný kvietok čelo klonil,  
Tak mladý, a tak blízky ku hrobu.

Ó, sladká sľa, ktorá v oku kvitla,  
Keď dlel som v chráme miloj otčiny,  
A duchom mojim žiara neba svitla,  
A plála jasom božskej vidiny.

Najsladšia tyš' však, sľa moja mila,  
Šonž teraz lkava duša nypiera:  
Ó, bar lys' vo me v oku vľikom zila,  
Ty perla drahá, sľa kajúca

Vyzyvame pána Černáka k pilnejšiemu pracovaniu, lebo dľa nasej mienky má nevsechný dar.

**Stručný přehled dějin literatury české** doby staré a střední, kterýž pro žáky škol středních sestavil Jan Vesnický. Druhé opravené vydání. V Praze. Nakladatel Fr. A. Urbánek. Cena 30 kr.

**Třetí svazek Slovanského divadla** obsahuje původní veselohru Ant. Koukla: „*Lov mladého krále*.“ Hra padá do roku 1378. Karol I. král český a jeho syn Václav IV. vystupují na jevišti. Posudenie tejto veselohry necháme si pre budúci sošit



**Paměti o školách českých.** Listář školství českého v Čechách a na Moravě. Vydal František Dvorský. V Praze. Nakladatel Fr. A. Urbánek. Sešit I. Celé dílo bude obsahovat 8 sešitův. Cena sešitu 45 kr.

**Přírodopis člověka** od Fr. Hellwalda. Překládají Jan Herben a Jaroslav Vlček. V Praze. Nakladatel Fr. A. Urbánek.

**Jubilejní pozdrav** domácích viery k storočnej pamiatke tolerance kresťanskej cisára Jozefa II. od Bedricha Baltíka. Nákladom výboru Zpěvníkového. Turč. Sv. Martin. Cena 10 kr.

**Русскія народныя картинки.** Собралъ и описалъ Д. Ровинскій. С.-Петербургъ. 1881.

**Калевала.** Финскій народный эпосъ. Перевелъ Э. Гронстремъ. С.-Петербургъ. 1881.

## Oznam.

Na vyzvanie naše v trefom a štvrtom sošite „*Slovenských Pohľadov*“ došli nám *tri poresti*, konkurrujúce na odmenu 50 frankov v zlate. Posielame všetky tri darcovi a spolu sudcovi. Pod jedným predlžujeme termín do *15. septembra* v nádeji, že snáď niektorá zapozdenná práca ešte dorazí.

Prosíme tých pánov odberateľov, ktorí ešte dlhujú plat za prvý ročník „*Pohľadov*,“ aby takýto behom mesiaca septembra na isto poslať ráčili.

Snažne prosíme čitateľov svojich, aby si nezfažovali nám svoje myšlienky, želania a návrhy, smerujúce k oprave a zdokonalení časopisu tohoto listovne sdeliť ráčili: viacej očí viacej vidí! My i tú najprísnejšiu kritiku radi a vďačne prijímame, a usilovať sa budeme budúci ročník „*Pohľadov*“ dla možnosti zdokonaľiť.

*Redakcia „Slovenských Pohľadov.“*

# Slovenské Pohľady.



## Náš dnešný stav.

slovenskej zurnalistike viac ráz bolo vyslovené, *že sme my viacej, nežli púha politická strana*. Na naše šťastie je tomu tak. Ktoby sa díval na nás len jako na politickú stranu (a tak hľadia naši odporníci a klebetníci), videl by smutné, neprospešné obrábané pole. K vyššie uvedenému výroku môžeme doložiť bez spáchania paradoxu: *že sme my súčasne menej, nežli politická strana*.

Pisateľ týchto riadkov nikdy nevyjavil vo svojich publicistických prácach tú najmenšiu obavu, žeby slovenský národ zahynúť mal dnešným maďarismom, naopak voždy bol istý skorej, jasnejšej budúcnosti. Dľa jeho často vyslovenej mienky maďarismus vo svojej podstate je primalicherný, duchovne sterilný, v prostriedkoch chudobný, pre ľudský krasocit odporný, pre mravného človeka odstrašujúci, než aby mohol usmrtiť slovenský živel. Nikdy slovenský živel neupriamil sa na maďarské zdrapy, medzitým čo maďarsky užíval a užíva z prebytku slovenského ducha. Nepotrebná veľa príkladov: sama maďarská reč bez slovenských elementov nepostačovala by k dennej potrebe poslednému kondášovi, tým menej vzdelanstvu.

Preto myslím, že kritika nášho dnešného stavu nebude mi tak vysvetľovaná, jako bych chytil sa k pessimismu. Konečne poznanie svojho stavu je postatou, z ktorej vychádzajúc, môžeme priložiť ruky k nápravám.

Jako politická strana utrpeli sme na celej čiare porážku, a žijeme len tým, čo je v nás a našich snahach viac jako politické straníctvo. Nasa porážka jako strany mala následky, ktoré hlásajú na jednej strane bezohľadnosť protivníka, na druhej veľkosť národného nešťastia. Niet príkladu v novej histórii, žeby víťazná strana bola takou sverepostou využila svoje víťazstvo, jako to urobila maďarská. Ruske príslovie hovorí: *„srazeného na zem uhojút“*. V prísloví tom dyse pekny duch ruský, ktorý vrátil porazenému Ghazi Osmanovi sablu, z ktorého ale nema nič maďarstvo jako strana. Ona nás na zem srazených bije surovou pastou a budi v nás cit pomsty, nasej prírode neznámy. Hriech je a samoprznenie nemysleť na pomstu! U cerv sa krívi pod nohou svojho vraha: v nás musí byť tolko etí a ducha, aby sme aspon pochopiť mohli predcit a sladkosť spravodlivej pomsty.

Prenasledovanie zbitej slovenskej strany je nekriklavé, zato ale hrozné. Kriklavé faktá, jako zrušenie škôl a Matice, násilná pirateria národných kapitálov, herodesovské zachádzanie s učiacou sa mládežou: také a podobné ritierske kúsky nešlachetného vífaza známe sú konečne i ďalej; avšak utrpenia tieto sú len púhou maličernosťou proti celému moru menej kriklavých, zato ale nepočítaných bólov, o ktorých ďalší svet, ba ani naši najbližší bratia nič nevedia.

Tisíce slovenských bytností vädne pod ťažkou rukou brutálnej persekucie, trpelivo snáša biedu a zaznanie. Keby sme chceli dokázať slová tieto, nutno by nám bolo dotýkať sa súkromnosti nešťastných obetí, a tak by sme iba pritiahli krutku lisu, pod ktorým trpia. Dost na tom, slovenský človek, ktorý nechce byť hafanom lebo podliakom, alebo ktorý nevie v sebe hermeticky uzavrieť opravdový cit, v každom stave a povolání vydaný je v obeť prenasledovaniam zo všetkých strán. Už predplatenie slovenského časopisu, kúpenie slovenskej knižky postačuje, aby duchaplný klerik zostal pätnásť rokov kaplánom lebo administrátorom na dajakej brdlárke, aby pravotár snášať musel sekatúry sudcove, notár brozby slúžneho, pisár krivé vzhľady a hrubosti principálove, ba i ten dedinský richtár všakové trápenia zo strany svojich predstavených; všetci ale duševný tlak, ktorý viac bolí a znižuje, nežli bieda. Víťazná maďarská strana so svojím Sancho Pansom: maďaronstvom, neuspokojila sa umrtnením politických a národnostných, zákonom fatamorganicky slúbených práv, ale ide na vykynoženie súkromných bytností, derie sa do posvätných kútov domácnosti, berie od hladnej perny každé sústo chlebká.

Nechceme tvrdiť, žeby v hlave vodcov maďarizmu bola zkrsla myšlienka infernálneho prenasledovania tohoto. Sám veľkomadžarismus, jako myšlienka absurdná a nemravná, musel zplodiť seba hodné deti. Malomocný sám v sebe, mohol veľkým nárokom vyhoveť iba dušekupectvom; lacných duší našiel dost. Uhorská stredná a menšia šľachta padá po desiatkach, a bývalé stĺpy Uhorska premieňajú sa na stádo hladných bedárov s pyšnými nárokami na život. Maďarismus, ktorý, vďaka rakúskej slabosti, prišiel k moci, stal sa jediným útočišťom majetkových a duchovných nihilistov. Ta sa vrhli, a maďarismus za každý úrad lebo úradík dostal nového propagandistu. Avšak, keď zasmrdne mrcha, slietne sa veľa havranov. Korisť nepostačuje. Zostalo ešte mnoho kandidátov, ktorí si musia zásluhy sbierať, aby upozornili na seba „štedrú ruku.“ Najlacnejšie zásluhy možno si nashierať na Slovensku udavačstvom, ňuchaním za panslavismom. Udavačov a ňuchačov naplodilo sa po našich krajoch jako húb po daždi, a nemajúc poľa verejného, vrhajú sa na podryvanie súkromných ľudí. A takým spôsobom stalo sa, že statočný človek národného rázu ani hmotne, ani duchovne prospievať nemôže, a jestli sa i udrží, je znakom neobyčajnej sily a šťastia. Keby nebola v otázke daň a vlastné brucho vífazov, i tej slovenskej pôde zakázali by rodiť a prameňom vody živé vydávať pre rodu verných Slovákov. Istý maďaroman vyslovil sa, že iba pre jeduu

vec hnevá sa na Boha, a sice ze stvoril Slováka. Ten chlap vyslovil motto celej víťaznej strany. Avšak marné by sme sa kojili nádejou, že podobná zúrivosť je výlučne vlastnosťou renegátov. Nemáme príčiny ani tých pravých Maďarov za lepších považovať. Čo je od mačky, všetko myši ľapá. Náš renegát napodobňuje prirodzenú dravosť asiatskeho plemena maďarského.

V takomto stave nachádzame sa čo podľahnutá politická strana. Následky toho sú: bezsilie na všetkých voľbách, a tým samým nemožnosť dať znak politického života. Kde sme v onom smere napriahli sily, stalo sa to bez nádeje na prajny výsledok.

Avšak nepodľahnutí a nezbití sme čo zivelná sila; to plus, ktoré nás vyvyšuje nad inú stranu, nemôže odňať nám žiadna politická divokosť. Ohmedziť nás konečne môže, zahatiť zrást, ale utlumiť a zničiť nie.

Nastáva otázka, či my sami dost mocne opierame sa proti tlumeniu a ničeniu svojich zivelných vlastností. Vyznať nutno, že vzdor ťažkým okolnostiam *robí* sa predsa. Nás nemohli razom zkrúšiť jako uhorských Rusov, bárs nenapomáha nás písmo a jednotná cirkev. Z druhej strany netreba zaznávať, že veľa hádzeme za krk tým „ťažkým okolnostiam“ a mnoho, čo stat sa mohlo vzdor nim, nestane sa pre našu vlastnú „ťažkosť“ a nedvížnosť. Na spisovnom poli nerobí nám *príamo* prekážky dnesny maďarismus, a ďaleko by sme išli v sebaklame, keby sme tvrdili, že robíme zádosť svojej povinnosti i tí, čo povolani sú tvorive účinkovať, i tí, čo konsumovať a starať sa majú o konsum. Ľudová spisba zastúpená je ku pr. jedným jediným mesačníkom a spisočkom v neurčitých dobách vychádzajúcim, medzitým čo ľud nás celé desiatky tisícov marných a daromných spisov kupuje, importovaných knižármi a kramármi. Vzdelanšia vrstva jestli i chce čítať, ťažko dostáva sa k slovenskému spisu, ležiacemu snáď na skladoch. O nové, čitateľom príjemné, zábavné a poučné spisy nestará sa nikto. Podobne nikomu nenapadlo privádzať obecenstvo naše k čítaniu. I vo veľkom a samostatnom Rusku museli najprv priviesť obecenstvo k čítaniu, zbudiť v nom potrebu čítania. Náš závod, ktoré majú do činenia so spisbou, nevyvinuly posiaľ žiadnu činnosť. Ľudia vplyvu málo podporujú jich. Dva kalendáre národného smeru vychádzajú na Slovensku s úzkym pomerne kruhom čitateľov, kdežto ľudské škváry nesmiernym počtom rozširujú blbosť po kraji našom. Náš vzdelanstvo podporuje sebe primeranú spisbu chvalitobne, a hriech by bol žalovať sa nan. Avšak my nielen pre seba píšeme a čítame, my nie pre seba vytvorili sme zástavu slovensku, ale pre ľud svoj! „Na ľud svoj pozrime, vrstovnici moji,“ volá k nám Škudkovič; málo hľadíme nan; na ten ľud, ktorý zachoval sebe i nám národnosť, reč i zvyk.

V kultúrnom pokroku sme latent; v prospech slovenskeho kraja vládá nielen nič nerobiť, ale upodozrievať a prenasleduje každého, kto by opovážil sa niečo podniknúť. Obec naše nesriadene, cesty v neschodnom stave, priemysel nielen že sa nepruší novými zľahami, no i kvetúce predtým vetve priemyselne schmú jedná po

druhej. Staré sa vyžilo — dnešný maďarský prúd, hojný na frásach, prudký fanatismom, nevedel osnovať nové počiatky. Čím viac miznú pramene dôchodku, tým rýchlejšie rastú požiadavky.

Týmto a podobným nerestám nemôže predísť pozitívna národná stránka slovenská; je ona bezsilná proti mociam rozrušujúcim, ktoré diabolskou radosťou negujú a len negujú. Umierniť môže konečne a predĺžiť smutný process rušenia. V tomto hatení rozkladu, ktorý zasiahol celú našu krajinu, spočíva viac patriotizmu, než vo všetkých prázdnych rečiach snemových jazyčníkov.

Nutno vyznať bez sebaklamu, že stáv náš terajší neoprávňuje nás k ohnivým nádejam skorého a výdatného pokroku. Čo je však isté a načo môžeme spoľahnúť sa, náš stav dnešný je zálohom a zárukou, že sa *udržíme*. Keď v tak ťažkých okolnostiach, pod tak sožierajúcou, ničiacou negaciou celého nášho života vedeli sme a vieme strážiť oheň posvätný slovenského slova a ducha, keď pod tyranskou ferulou fanatismom zblbených profesorov nevymrel podrost mládeže, keď pri Harun-al-Rašidskom anatheme slovenských kníh a časopisov vie sa slovenská spisba hýbať, keď už boj národný prechádza do dedín a vniká do chalúp — nuž báť sa netreba, žeby sme sa neudržali sviežimi a samobytnými po šťastnú hodinu konečného vykúpenia!

*Svetozár Hurban.*

## Úryvky z bájeslovia drevných Slovákov.

Podáva *Eul. A. Reuss.*

Úrvy nazývajú sa veľké kamene, ktoré odorvaly sa zo zápolí a zostaly stáť na úložinku alebo na polanu zvrhnuté. Úrvy takéto sú nenádobné, keď sa však pravidelne okrešú, poskytnú staviteľovi dobrý a pekný materiál, a podľa vkusu a súmerne v jeden celok náležite poskladané, krásnu palotu z podtatranskej žuly predstavovať budú. — No práve tak, keď bájeslovie podtatranské mienime písať, tedy nepoukazujeme na onú palotu, zo štvorcových kameňov súzvučne už postavenú, ale na halvany a úrvy, ktoré obkresané a pristrojené ešte len majú byť k budúcej nádhernej stavbe bájeslovia drevných Slovákov. Jednotlivé teda predmety bez ohľadu na celok majú byť pritesané, pristrojené a vyleštené v tom radostnom povedomí, že keď príde povolaný staviteľ bájeslovia, už pohotovo bude mu stáť materiál.

Zdá sa byť sverchovaný čas, aby i toto pole umenia a vedy vzdelávané bolo, a krásne tieto výtvary spanilého ducha slovenského a nadšenia náboženského z jednej stránky nehynuly, z druhej pak neboly nám odcudzené a odňaté.

Pod slovom „báj“ rozumie sa krátka rozprávka z oboru pohan-ského náboženstva, v ktorej istý čin nadprirodzenou mocou sa prevedie alebo niektorá vyššia bytnosť spolu účinkuje. „Bájka“ naproti

tomu je nič iného, ako vymyslená povest z ríše živočíchov, v ktorej mravy, náruživosti a slabosti ľudskej ako v zrkadle sa predstavujú, a také sú na príklad Aesopove bájky. Báj teda (a nie bajka) hlboko siaha do povahy náboženskej, do pojímania sveta, božstva atď. a bájeslovie zahŕňa celé prirodzené náboženstvo, totiž: povstanie božstva, stvorenie sveta, stvorenie človeka, pád človeka, obete, sviatky, obrady a vykúpenie.

Náboženstvo toto zo stanoviska kresťanského považované nazýva sa prirodzeným čili pohanským, zo stanoviska však národopisného: bájeslovím. Ono je dedičtvom a vlastnosťou slovenského národa, tak ako sú spevy, povesti a porekadlá; v ňom sa zaobahuje smýšľanie, čítanie a pojímanie sveta, boha, človeka; je zjavovanie sa ducha, vyslovovanie názoru, vplyv ducha, práve tak ako pri reči. Ono je mohutný súčiniteľ povahy národnej, a určuje národnosť viac než samá reč. Sú národy, ktoré zapomenuli svoju reč, ale pri chránení svojho náboženstva neodnárodnili sa. K určeniu a ustáleniu istej národnosti není teda dostatočná samá reč — lebo podľa toho ktoby sa naučil inú reč, mohol by sa považovať odnárodneným; ale tomu není tak, pretože do povahy musia byť vzaté i zvyky, obyčaje, spôsob života, vedenie spoločenského života, hospodárstva, istý vkus v speve, v ruchu atď., a to všetko podľa genia národného. Že rozličné národy i rozlične pojímajú i samé náboženstvo kresťanské, a že v ňom moment národnej povahy, totiž smýšľanie, čítanie, túžby, náhlady, ba i samá bohoslužba sa podľa národnosti individualisuje, je vec prirodzená, a preto Nemec je nemeckým, Maďar maďarským a Slovan slovenským kresťanom. Vieronauka totiž je tá istá, ale podľa genia národného, podľa povahy, názoru náboženského jak nápadne individualisovaná! Netreba k tomu mnohé dôkazy, pozrime len služby božie ľudu nášho slovenského a porovnajme ich so službami inonárodovcov!

Bolo predbežne reknuto, že bájeslovie považovať sa má ako vlastnosť a dedičstvo národné, ba ako vzácna pamiatka praotcov našich, ktorých krv prúdi sa nám v žilách a sme kost z kosti jejich. Bájeslovie totiž postupne a pomaly sa vyvíjalo postupom ducha a času, povstalo nie ako náhlady jednotlivého človeka, ale ako celého národa, nie v jednotlivých dobách, ale od toho času, ako prvé znaky povedomia národného, teda od tisíc a tisíc rokov až do príchodu kresťanstva. Zda sa sice, žeby toto vyvíjanie sa neboly narušily žiadne prevraty náboženské, ale prísnejšie zskúmanie predsa ukazuje, že perský dualizmus a Pythagorovo učenie vplyvalo na niektoré náhlady. Roku však 863 skrze vierozvestov a apoštolov slovanských, Cyrilla a Methoda, nové svetlo zjaveného náboženstva kresťanského je donesené; ale i tu ešte mnoho času sa vyhľadávalo, až do hlbokých dolín podtatranských preniklo a náhlady — buď rečeno — Slovákovi na srdce prirastlé novým blahodarným svetlom osvietilo. Do tohoto času panovala na Slovensku čira modloslužba, ktorá zciastky — ako sa to už dokáže — bola z prasníel aziatských donesená, zciastky pod Tatrami znovu sa utvorila.

Mylná vec by medzitým bola domnievať sa, že takáto vieronauka prirodzeného náboženstva je len bezvýznamná povera, maličkosť bez ceny. Istá vec, že keď z nášho vysokého stoeletia pozeraťme dolu na minulosť, nuž v nevinnom, detinskom a naivnom stave uhládame národy živorit a v takomto útlom a primitivnom stave nachodilo sa i náboženstvo. Ako si oni mohli ináče predstavovať boha, než mocného človeka, ako ctiteľ, než zápalnými obetníkmi, ako život večný, než radosťné hodovanie, ako príhody zlé, než veci od Černoboga a dobré od Belboga pochádzajúce. Vypomáhali si tak ako znali. No ale práve tento stav zkúmať a poznať je veľadôležitým pre národopisca: ako totiž naši otcovia v tých ďalekosiahajúcich časoch v ukrytom záhybe srdca smýšľali o veciach náboženstva sa týkajúcich? — Dejepis svedčí, že vôbec Slovania boli nábožní a veľkí ctitelia bohov, uchádzajúce sa o ich priazeň, výdatné obete donášali, na ich meno prisahali, v ich mene súdy vynášali, v nešťastí o pomoc k nim volali, pred nimi a skrze nich stav manželský posväcovali a vernosť si sľubovali, hádali a veštili, slovom s nimi žili i mreli! „Vyčnievaly (píše Ekhard Mon. Jutrehog str. 43) po celom kraji slovanskom modly, polia však a mestá podobne bohami a bohyňami oplývaly. V obciach vystavené boli svätyne a chrámy (božnicami menované) rozličným bohom venované. Ba práve svojich bohov i do vojska sebou brali a nosili.“ Za najväčšiu urážku držali, keď nepriatelia ich posvätné háje zneuctili, za vieru však a náboženstvo najhroznejšie boje a krveprelatia podstupovali!

Z pilného a všestranného zkúmania bájeslovie slovenského vysvitá ďalej, že v obore tomto stali sa natoľko dokonalými a zralými, že náboženstvu kresťanskému cestu kliesnili a schopní boli jeho pravdy poznať a prijať. Bohoslovecké názvoslovie totiž vyvinuté a ustálené prví zvestovatelia už hotové našli. Obrady, počty a bohoslužby boli usporiadané, žreci v službe postavení a ľud bohabojný a úctyplný; kdežto iné národy, na príklad germánske, ani po dnes nemajú bežné slová na označenie náboženských vecí. Tak na príklad i samé náboženstvo menuje sa Religion, sviatosť od latinského Sakrament, kňaz podľa perského perestar: Priester, obet od latinského Opfer, prorok podľa gréckeho Prophet atď. A čo rekne o iných národoch, ktoré nemali ani pochopu o bohu, duši, nesmrtnosti, sviatosti atď.? Boli to ešte diví dravci i potom, keď na oko prijali sice náboženstvo kresťanské, ale len preto, aby pod jeho plášťom nie pokoj, svobodu a lásku od Krista prikázanú hlásali, ale nevinných väznili, drancovali a vraždy prevodzovali!

Povaha Slováka je bystrá, veselá a prostosrdečná. V pozorovaní zákonov a úkazov prírodných neunavený, k pojímaniu veľkolepých myšlienok naklonený — nemohol v nejakej sebazavrenosti voči krásnej svojej otčine zostávať, on musel reflektovať, keď pozrel na svoje Tatry, na východ a západ slnka, na dúhu, keď videl blesk hromu a slyšal jeho rachotenie a tisíc násobnú ozvenu. Veľmi rýchle k tej povedomosti — pri týchto okolnostiach — musel prísť, že istá vyššia moc alebo moci panujú na svete a tieto teda začal



hľadať, jich vysvetľovať a menami označovať. Nasledovne prisiel k tej povedomosti, že sú to, čo takú silu prevodzujú, mocnosti a bytnosti, ktoré si personifikoval alebo i napodobnil a ktorým háje a božnice posvätil a obeť zápalné i suché prinášal. Jemu bol celý tento svet neba i zeme jeden veľký a svätý chrám a on v ňom s bytnosťami a božstvami, pri každom potoku, jazere, háji, zápole domnelými žijúc, najčistotnejší a najmravnejší život viedol.

Slovani vôbec cítia sa byť spokojným sám so sebou a sprítele-ným s prírodou. Jemu svet je niečo svetlého, jasného a veseleho, ako to samé slovo ukazuje. Jemu všetko na ňom je milé, vzácne a známe, naklonený je istým priateľstvom ku všetkému. Iné národy túto povahu naskrze nemajú, ba s istou negativnosťou naproti prírode sa chovajú, nepriateľsky proti nej si počínajú, vznik a prospech zamedzujú, ju za macochu považujú. Cudzincami sa vo svete byť cítia. - Ale Slovák i z ohľadu domácnosti svojej je doma, t. j. jeho rodinné pomery sú úplne usporiadané. Každý úd v rodine má svoje meno a miesto, svoje práva a svoje úlohy, nikto netyrani-zuje a nikto nedá sa tyranizovať. Na dôkaz toho, jak jemné sú tieto pomery v rodine slovenskej, poukážeme len na početné slová, ktorými označujú sa jednotlivé rodinné údy a na ktoré ináč darmo dopytovali by sme sa v iných rečiach a darmo hľadali u inonárodovcov vlasti našej. Tak na príklad pre mužské pohlavie sú tieto názvy: otec, otcin, báto, brat, bratanec, sestrin, švazor, svokor, test, ded, praded, manžel, syn, vnuk, mládenec, zať, ujec, stryk, parobok, pachola, pastorok, suhaj, chlapec, synovec, tehán. Pre ženské pohlavie: mat, macocha, sestra, švagrina, svokra, tetka, manželka, žena, dcéra, vnučka, deva, panna, mládica, nevesta, mláducha, pastorkyna, sesternica, švačka, nana, tehyna.

Podivné sú to na príklad pomery rodinné u Nemcov: žena = die Gattin, a žene muž = der Gatte (od gatten). Žena vôbec = das Weib (neutrum); vysluha či slúžebná = das Mensch (neutrum), teda považujú sa len ako veci. Frau odvodzuje sa od freien; das Mädchen od Magd = slúžebnica, otrokyna. Maďari však v týchto rodinných pomeroch sú docela primitívni, tam je: uram (môj pán) hlava a veliteľ domu, on sám je ember (človek, ale spolu i muž, chlap); manželka je: feleség (spoločníca), v potahu na ember je asszonyi állat, podľa nových náhľadov; no (od nöstényi, a musí svojmu pánovi dvojiti (kend). Otec nemá syna, ale len chlapca (fiu, inas), ani dcéru, ale len dievča (deány) atď.

Život drevných Slovákov bol roľnícko-pastiersky a pritom patriarchálny, aký este tu i tam nachodíme na Slovensku. V čom by takýto život bol záležal, mnohému snáď laskavému čitateľovi nebude známo, a preto krátkymi slovami ho nastíniť mienime, tak ako nasleduje.

Hospodár totiž sám na mrázniciach vyzimované ovce opatroval so svojimi pomocníkmi, bielymi psy a vatrám proti vlkom bránil. Na jar na lúky a cudzenice vyviedol a s usmechom na stado hľadiac synom ku paseniu odovzdal, sám však odišiel ku svojej manželke, ktorá hlbokým snahom cez zimnú bremena a soľ verne na mráznicu

nosila, aby svoje hospodárstvo dohliadal. Medzitým synovia podopretí na valašky, surmitami, fujarami alebo gajdami svojimi veselo prehrávali, až sa zápole ohlasovali. Do domu ženúc svoje stádo, sbierali jahňatká do teplého cedidla, a keď sa k domu približovali, privítaní boli blácaním druhých doma pozostalých dojok. Na Ďura v príhodnom mieste postavila sa koliba s prasom urobená a salašským riadom opatrená. Keď čas podoja prišiel, otec a synovia na geletách sediac, plné vemená stískali, a kým dvoma prsty biele mlieko vytláčali, honelník kornuty a bakeši na strungu doháňal, po mene jich povolávajúc. Medzitým bača precedil mlieko, kľagu nalial a syr v hrudu stlačil, kotoľ k vareniu žintice na kľuku zaviesil a tak urdu sobral a psiarku narobil, hojnú výživnosť na celé leto a väčší diel na zimu pripravil. Pletence, oštiepky a parenice umne hotovili synovia svojim milenkám. — Ovce boly strihané a ženy vlnu spriadly a k pleteniu pripravili, z nejž v jaseň hotovili pre mužov bielučké súkno, vysoké klobúky i rozličné šatstvo. Dievčatá plátno bielili a vkusné tkanice vyšívaly. V jasenný čas mužovia zbožie šhromažďovali, mlátili, staré ovce vyrezali a zasolili a všetkým doma zásobení súc, málo o celý svet sa starali.

Že Slováci dlho a pokojne mohli v tomto idyllickom stave zotrvať, to vlastne má sa pripisovať náhode a zemepisnému položeniu Slovenska. Ono totiž z jednej strany Tatrami, z juhu však širokými rovinami otočené, svojimi vlastnými vrchami a hlbokými dolinami kryté, zdarile odporovalo nájezdom keltickým, tatarským, tureckým, maďarským, križáckym atď. Ani hlad, ani mor, ani povodne nezastihovali toto územie v takých rozmeroch, ako prístupné dolnozemske roviny. Pralesy, tesné a neprístupné doliny, pečery a jaskyne podávaly jim dostatočný útulok a bezpečnosť pred nespokojnými nepriateľmi. Miesta však prístupné nepriateľom opevňovali nesčíselnými zámkami, ktoré zpomínajú sa i v povestach a vysvetľujú sa nasledovne:

*Zámok* od slova za[myk]ať, za[mk]núť: verschliessen, zámok teda = ein geschlossener Ort; obyčajne stavaly sa na vysokých skalách. Takýchto zámkov len v Gemeri asi 40 sa nachodí.

*Ozd* i *Uzdín* od slova zeď, zdiť, t. j. murovať. V tomto krásne tvorenom slove o[zd] o je len predložkou = okolo, ob, teda okolo ozdené miesto. Toho mena zámky nachodia sa: Ožďan, Ozdény, Uzdín v Novohrade; Ožďany v hontianskej, Ozd a Velezd v boršodskej stolici.

*Hrad*. Toto meno nosí vôbec každé opravené čili ohradené miesto. Tak na príklad i za[hra]dja. Ináče takéto zámky nazývajú sa i hrádek-mi, hradeček-mi, úhradami a hradištami. Z ktorých keď viedla cesta do druhého hradu, menovala sa hradskou cestou.

*Pevnosť*, čo v nemčine sa vykladá: Festung, od pevný: fest; opevnený: befestigt.

*Muráň* od slova murovať; i Múriky.

*Vor* i *Var* (maďarsky: vár) od koreňa za[vre]ť, zat[vor]iť, na príklad zá[vor]: der Schloss. Znamená teda miesta valom, múrom a priekopami obohrnané a zavrené. Z tohoto slova pochádza i srbské

varoš: Burg. A tohoto významu je i Vran v Banáte, Vorotnica tamže, Varin v trenciánskej, Várad v borsódskej, nitrianskej a tekovskej, Váradka v šarisskej, Várašd v barananskej a tohianskej, Arad a Varsand v aradskej, Varsan v hontianskej a novohradskej stolici; ale i Varsava. Sem patri i Temeš-var, O-var (o bezpochyby v tom smysle čo u, teda U-var ako U-zdin, O-zdin, a nie v smysle maďarskom: ó = stary). Ovarky v Tekove. Ponevác i to slovo „dvor“ značí zavreté miesto, lebo pochádza od za|tvor|iť (t prešlo do d), teda takéto mestá a zámky pripomínajú sa na príklad: U[dva] v zemplinskej, U-dvar v trenciánskej a salauskej, Udvard v komáriánskej, Udvarnok = Dvorniky v hontianskej, salauskej, trenciánskej a zemplinskej stolici.

**Ostra.** Týmto slovom označujú sa mnohé opevnené miesta, a „ostra“ malo by značiť tolko ako zámok, pevnosť. Tak na príklad: Ostrany v Gemeri, Ostratice v trenciánskej, Ostro v nitrianskej, užhorodskej a barananskej stolici, Ostropany v Šimegu, Osturna, Osturn vo Spisi, Ostran v Banáte, Ostrožnica v Zemplíne, Ostraviany v Šariši. Srovnaj medzitým i Ostri-h|r|on.

**Terdz.** česky tvrz, nem. Veste, ein festes Schloss, od slova [tvrd]y, tvrdiť: befestigen, bestärken, lat.: firmare.

Týmto teda zámky, hrady, ozdy, úhradami a vory chránení svoje polia obrábali, stáda pásli a vykonávali nábožné obrady, ako sú: zertvy, sobótky, postriziny, obeť donášali a mŕtvym poslednú počesťnosť pálením vykonávali. Útoky a nájezdy na susedné krajiny nečinili, ale svoju vlasť statne bránili. Takéto miesta, kde vykonával sa zvláštny kultus pohanský, bájeslovie vie nielen udať, ale zostaviť takrečeno celý bájeslovny zemepis Slovenska. O pamiatkach síce písomných tu nemôže byť ani zmienky, ale slová, mená miest, vrchov, jazier, studničiek, riek, potom tradície a obrady atď. dostatočnú látku k tomu podávajú. Sem prináleží na príklad:

**Háj.** Podľa Miklosiča znamená pôvodne miesto zahájené a ohradené. Takéto háje polabskí Slovania nazývali „svatobor-ami.“ Česi až do roku 1093 takéto háje mali, do ktorých chodili sa modlievať a svojich mŕtvych pochovávať. Na Slovensku temer každá osada má takýto háj (aspon podľa mena) a slyšal som sám, že na príklad v Revúci veľké javory a lipy rástly, z ktorých si obyvatelia stoly dali spraviť, nalezali sa i zlomky z popolnice: ba nalezeny bol i starobyly peniaz strieborný, vo zbierkach numismatických „barbarským“ nazývaný. Takýto háj na Vyšnej Pokoradzi veľmi dobre známy, kde až do nedávna vyorávaly sa celé popolnice s mnohými bronzovými šperkami, striebornými peniazmi a, bohužiaľ, zidom predávali. Takéto háje, ktoré obýčajne na východ slnka ležia, až poľnes nachodia sa v gemerskej stolici, a síce v Štitniku, Jelšave, v Šiveticiach, v Radkovej, v Drienčanoch; na Klenovci; Pradedlov háj, Hájov potok, a na Španom (= zupanovom) poli. Toto slovo „háj“ poukazuje teda na pohrobiste starých obyvateľov. Druhé takéto meno je:

**Požiar.** Na Slovensku mnohé vrchy zachovali toto meno; na príklad: Ziare v liptovskej, zádenskej, nitrianskej a gemerskej

stolici. Menovite Požár-lo pri Rožňave, Požehy pri Dolnej Štubni. Boly to miesta pre obete určené, na ktorých sa žertvovalo. I indické „pužari“ (sacrificuli) úplne zodpovedá nášmu: žrec (pohanský kňaz), žertva, žiar, požiar. Tak podobne na toto poukazuje Žiarc, vrch pri R. Zalužanoch, Žeherje pri R. Sobote, Zére pri Cserépfale v borsódskej stolici.

*Sobota.* Slovo dosiaľ slovozpytne nerozluštené, ktorým označujú sa ohne sväto-janské. Mnohí však sa domnievajú, že pochádza od soboty *subaoth* (= páu zástupov). Ale bájeslovie zrejme dokazuje, že na týchto miestach pálené byly ohne: „sobôtky,“ ku cti Svantovíta. Takáto je R. Sobota v Gemeri, Sobotica v salanskej, Sobotište v nitrianskej, Sobota-Muraj i Olsnic alebo Ujnic v železnej, Sobotie v tekovskej stolici, kde podnes zachovaly sa pozostatky ohňoslužby.

*Baba,* Babina podobne poukazuje na bohoslužbu, ktorú vykonávaly šestinedelky Zlatej Babe, alebo na Ježi-Babu. Mien týchto je nesčíselný počet.

*Buda.* Už Šafárik upozornil na významnosť tohoto slova. V bájesloví znamená istú božskosť nepersonifikovanú. Miestne mená sú: Budín, Buda, Budaháza, Budatín, Budič, Budička, Budikovany atď. Podobné tomuto je i slovo a meno:

*Jas,* poukazujúce na božstvo Jaseň čili Jasaň alebo i podľa niektorých: Cházoň. I vo Viedni sa nazýva ulica jedna Jaso-mir-Gott-strasse. Na Slovensku však tieto mená prichádzajú: Jasenová, Jas, Jás-falu, Jaso, Jasenná, Jasbirin, Jas-Ladaň, Jásov. Ale sú i vrchy tohoto mena, na ktorých však strom jaseň ani nevidieť.

*Ladaň,* Ludan poukazuje na službu Lady, ku ktorému sa pripočítajú devíny a „leányváry“ nesčíselné a Ladislavy.

*Lalová* v berežskej, Lelovce v nitrianskej stolici, ale i Lojšov; Lelešov v Heveši poukazuje na Lela, boha manželstva.

Ku týmto pripočítať slušne: Pravno, Turiec, Turícky, Šivetice (Živetice), Brezovo, Brezno, Bohunice, Bagone, Velesy, ktoré všetky, jestli zemepisne by sa označily, bájeslovný zemevid by predstavovali. Zo zemevidu takéhoto dalo by sa preukázať, na ktorých miestach bol sústrednený kultus pohanský a jakej povahy, či ohňa, či stavu manželského a rodičovského, či Lady, Perúna, vojenského víťazstva, baui, roľníctva? Potom násypy, homoly, mohyly a popolnice, broucové náradie, ako je: zbroj, šperky, ostrohy, uzdy, spinky, peniaze zreteľne by tvrdili a dojístovali, že niekdy i tam Slováci bývali a svoje obrady náboženské konali; čo nemálo objasnilo by i dejiny Uhorska.

Slovenské bájeslovie, ako sa z tohoto už dá zavierať, natoľko bohaté a rozšírené novými prameňami v povestách, porekdlách, spevoch a tradiciách, potom v obyčajoch, poverách složenými, že spisovateľ starostlivo sa musí ohliadať, aby úkol svoj s uspokojením seba i svojho čitateľa mohol previesť a očakávaniu zodpovedať. K najvýdatnejším prameňom pripočítajú sa pozostatky starožitností, ale i tradície ľudu. Čo tyka sa týchto posledných, tieto pred novými

ruhom a obratom sveta na vidomoči sa tratia a hynú. I na Slovensku dávna idyllichosť a prostota už ustupuje. Pralesy priemyslom klesly, neprístupné doliny cestami a železnicami sa otvorily, kupectvo a priemysel sa rozšírily, nové mravy, nové náhlady s novými ľuďmi sa ujímajú. Najväčší však čistému rázu slovenskému poškodil vplyv cudzonárodný, bez šetrnosti povedomosť národnú znivočujúci. Druhý už tisíc rokov mohutne pracujúci faktor na znivočení všetkého, čo len na bájeslovie a pohanské zvyky upomína, je učenie kresťanské, nešetriac ani najnevinnejších starobylostí. Kresťanstvo z tohoto ohľadu veľkú svoju úlohu síce previedlo: modloslužba dávno zanikla, povery viac nepanujú, ani sa nerozširujú - ale v povestách a spevoch a iných tradíciách ešte Tátoše lietajú a dupocú až zem sa trasie. Drakovia sa na budzoganí bijú a prevládani na smolu rozlievajú: pôvabné Rusalky sa kúpu vo Váhu, Hrone a Dunaji. Poludnice po poliach chodiac ľudí smrteľne rania; Vlkolaci ženy nahánajú, Vily krásne na jelenoch jazdia, Perún mohutne hrní a strely púšťa. Kotelnica v cedidle jahniatka nosí, Kráľ času osud človeka ustanovuje, Morena smrť prináša, Zmrok zlato nosí, Čert hvizda, strašná Kuga v prachových oblakoch lieta a Smrtnica sa na starčokovi nosí, Lúdky zlato kopú, ale i Valibuk buky láme, Mataj zabíja, Pustaj čertov straší, Radúz sa premenuje, Neboslav nebeské kráľovstvo obdivuje, Svetská krása sa kúpe, Uťalienka na kačku premenená po jazere pláva atď. Nedá sa ďalej zaznať, že i mnohé slová upomínajú na bohaté bájeslovie naše, na obyčaje, sviatky, obrady, bohoslužbu. Všetko toto objektívne považujúc, život, náhlady, požímanie a cit' drievnych Slovákov nám predstavuje, čo v istej spojitosti stojí a) s národopisom, b) so starožitnosťami, c) s dejepisom, d) s filozofiou náboženstva a f) s krásoumelectvom.

Že cit' nábožensky, potažne bájeslovie vyvíjalo sa len časom a postupne, to je vec veľmi zrejmalá. Keď národ slovensky mnohé udalosti podstupoval, nasledovne podľa toho sa menily i jeho náhlady náboženské. A tak pri tomto bájesloví asi tieto tri momenty by sa mohli vyzdvihnúť a určiť v nich trojaký vek: Do ohľadu berúc predne prastaré sídlo národov, totiž ľudí, potom celistvosť Slovanstva v Európe a konečne špeciálnosť národa slovenského v Uchrách. Podľa tejto teda zásady bájeslovie na tri triedy sa rozpadá, a síce:

A) *Báje indicko-slovanské*, prvotné, ešte z pravlasti donesené, ktorých stopy v indickom, perskom, ba zčasti i gréckom svete postihujeme, ale nikde tak čisto a zreteľne, ako v slovanskom bájesloví.

B) *Báje čisto slovanské*, u všetkých kmenov slovanských udomácnené a vzájomne sa doplnujúce.

C) *Báje vlastne-slovenské*, už na pôde slovenskej podľa náhladov a okolností našich utvorené.

Už toto roztriedenie poukazuje na tú okolnosť, že indo-europejské národy niekedy pospolu bývaly, čoho dôkazom je i sama reč, potom rozptýlene sú, rozpadli sa, odznaky však pokrevnosti svojej

verne zachovali jak v bájesloví, tak i v reči. Podobne i Slovania tvorili niekdy jeden politický celok — jednotu, a preto i pri písaní bájesloví musí sa do ohľadu brať, že i bájeslovie len tak môže byť úplne prevedené, keď i ono zostaví sa v jeden celok. Nech nebude teda láskavému čitateľovi nápadné, že pri písaní slovenského bájesloví k doplneniu a objasneniu použité boli i iné slovanské pramene. \*)

## Svoboda!

Báseň od *Hviezdoslava*.

Svoboda všetkým sveta národom!  
 či čujete: že všetkým, všetkým, všetkým  
 bez rozdielu, bez výnimky, na rovno!?  
 Tak jako slnka svetlo v každý zrak  
 (bárs nenie zrkadlom, ni oceánom,  
 v ňomž uzrieť môže znova svoje lúče),  
 a jako jeho teplo v tvorstva údy, —  
 bo zhrieva k žitiu i to skalisko:  
 tak ono slnko voľnosti nech tiež  
 sa skvie všemírom, hreje napospol:  
 že jako slnko sprievodčích má svojich  
 na púti samým božstvom rovnanej,  
 má planéty, čo lnú ku jeho srdcu  
 jak deti by len k prsiam matere —  
 i ona veľká hviezda svobody,  
 tá stálica na nebi človečenstva,  
 mať bude tiež kol seba obežník  
 roj povďačný, v jej zlatých paprskoch  
 čo hmyreť bude, večný točiť kruh,  
 kruh lásky kol nej samej: národy . . .  
 I nač vrháte vy pojedny vetvy  
 stín k sestrám svojim, prečo zaciť,  
 zabrániť chcete jim vzhľad voľný k slncu,  
 čo vzhádza i zachádza spoločne  
 pre celý strom, by zhladovelý list  
 si upil znova žitia z čaší hviezd!?  
 Nač metáte vy konáre tam z vrchu  
 v klin svojich bratov ľad urážajúci,  
 keď ztopený by rosou poprkal  
 jích zvädlé hlavy, a tie zčerstvené  
 by vzniesly sa, vám chválu tieskajúc  
 mocnými listy, šumiac vďaky ódu  
 ku pocte skutku vašej dobroty, —  
 nač . . . !?

\*) Poznáváme, že prítomný článok je len úryvkom z úplného diela znamenitého pôvodcu. Red.

Svoboda všetkým sveta národom!  
 To ať je zásadou, čo nevykýva  
 sa nikdy vášne víchrom z pôdy zeme,  
 bo sadená je v skalnej hlbine,  
 a kým koreňmi lapila sa srdce,  
 nuž úponkami, jako révy zvyčaj,  
 sa chytila hviezd a jich sa mocne drži!  
 To ať je zásadou . . . nech pravidlom  
 je zlatopísmenným, je bodom prvým  
 dnu v starom zákonníku človečenstva!  
 Nač výnimky zpod toho pravidla,  
 keď ako človek ten je človek tento  
 a jako národ ten je národ tento?  
 bo ktoby udrel bol tam tomu pečať  
 na čelo, že on zvláštny božstva list  
 a inší jeho než tohoto obsah!?  
 kto právo by bol dodal tomuto,  
 že smel by cestu zastal tamtoho  
 a beztrástne ho jímaj v refazy,  
 svliecť z neho rúcho, ducha z neho vybrať,  
 tak jak urástol pod svobody slnkom?  
 kto hýriť smie na účel druhých slz,  
 kto život vážiť z rieky krve iných!?  
 Kto chcel by chlúbiť sa s prvorodenstvom,  
 keď niet ho, nebolo a nebude, —  
 kto s údelom, ktorý mu preto zkvitol,  
 bo slnko mal, mal prajných mračien dážď,  
 kým druhý tieňom záste pokrytý  
 tam musel hľiviť na skaliska suchu,  
 bo sily pozbyl, aby sám a sám  
 tieň roztrhal a svliekol okovy!?  
 No v duchu, áno, prednosť predsa jest,  
 však nenútená nikým! lež či ona  
 tiež nenie leskom, leskom jedine  
 od slnca voľnosti v čas leta vzatým,  
 tak jako mesiac tiež vzal lesk od slnca!?  
 a mesiac mlčí, hár jak jasný je,  
 má na tom dosť, že temnú zahnal noc . . .  
 Hej, lapajte, lež i dovoľte lapať  
 si vospolok, vy ducha planéty,  
 čo kol voľnosti slnka obch máte,  
 do lona osve zlaté pablesky:  
 v tom závod váš: kto viacej ulapi,  
 kto jasnejším z vás bude mesiacom:  
 v tom: kto sa zleskne nocou snov a bludu  
 tak, že keď zmrkne, všetci hlásať budú:  
 to nie noc, nie tma, ale deň, to deň!  
 ó, sláva za tú ducha porchodeň!



Svoboda všetkým sveta národom!  
 Lež či tiež znáte, ľudia, čím je ona —  
 tá pravá voľnosť? znáte? horky znáte!  
 veď zpili ste sa mrzkým nápojom,  
 mniac, že pijete z jej rozkošnej studne,  
 a v opojenia smiešnom nadchnutí  
 ste postavili blupstvu pyramídu!  
 veď skvářili ste cudziu polanu,  
 kam milión rúk sadiť zpojnú prácu,  
 zabrali žatvu, kde ste nesiali,  
 na diela vekov hnevu sniesli plen,  
 veď . . . ale dosť! Vám brozno Kanaánu  
 len, kým ostatným žhavý piesok púšte?  
 vám voľno, čo tým penie? Teda zchvátiť  
 vy môžete, áno, plameň nebeský;  
 lež učiní-li iný: svätokrádež  
 už jeho skutok, tu už hneďky máte  
 na neho pohotove reťazy,  
 by objal ho vo skalnú náruč Kavkaz!  
 A keď prehryzol jarmo, okovy,  
 do nichž snáď vlastný uvalil ho hriech,  
 premočil slzou alebo hrdzou krve  
 jich prehlodal: tu toho zásluhou,  
 že dopracoval k voľnosti sa oknu,  
 či pravicu mu bratstva popodáte,  
 by sišiel k vám na pole svobody?  
 Oj, vrazi! vrazi! vy tú hlavu voľnú  
 zpät sotíte a priklopite okno!  
 To nenie voľnosť! však ni pri vás jej niet:  
 bo zášť, bo strach vám svoju požiť nedá!  
 Ó, vidzte obraz! matka vzala chlieb  
 a krája . . . dáva deťom po okružku;  
 nuž, zpozdiť! vy nádej chováte:  
 raz že sa zmýli preds', a miesto chleba  
 nôž smrti podá z dietok jednomu!?  
 Ten obraz neklame, to obraz dobra  
 i lásky večnej, obraz madonny,  
 jak zmaľoval ho asnáď Rafael!  
 Lež deti čo? — vy tiež ste z krídla jích —  
 hja, pojedny, no vy, už pozabudly  
 na obraz matky; ony berú kameň  
 a nekrájaný v lono hádžu slabším . . .

Svoboda všetkým sveta národom!  
 — Ja nehovorím: — diadémy svržte;  
 ja nehovorím: zborte prestoly  
 (keď jaro tu: hneď všetko chce viť vence;  
 nuž kam jich dá, ak nieto slavných hláv,  
 na nichž by nezvädly? či k cintoru

snáď povynáša krásy života?  
 Chce, venčíť chce a bude človečenstvo!);  
 nie, nehovorím: by ste strhly pláň . . .  
 lež hovorím, to hovorím — i čujte! :  
 kdekoľvek putá - tá jich roztrhajte,  
 kdekoľvek jarmo — zlámte, zdrúzgajte!  
 Tak potom z triesok, zlomkov otroctva  
 nakladte ohňa, jako pastieri  
 arkadskí. — nech sa prvý pri ňom zhreje  
 a zapýri vo svojej sinej tvári  
 ten, jemný putá, jarmo odňaté.  
 by kýženým bárs ale nečakaným  
 tak zrazu rezkým vánkom voľnosti  
 sa neprechladil, dajak neprechladil! . . .  
 — Jak práska totá vatra! nečudo!  
 veď dostala hľa zrazu za pokrm  
 tak rôznu látku: pýchy rárohy  
 a sobectva vrcholce, nadutosti  
 dým pôsobiacu chvoj a iné — od vás!  
 vnať suchú vetrom sem-tam metanú,  
 zas kôru mozolov i a miazgou krve,  
 no tisíc bied a súžob ráždinu,  
 na ktorej krôpky zúfalosti visia,  
 i s opŕchaným túžob črtením,  
 no vzdoru týky tiež . . . to zase od tých!  
 Lež vatra svieti predsa, krásne plá!  
 To oheň očistca! Nuž pri jej svite  
 sa sviažte v kruh, v kruh svätej jednoty,  
 a zapečate smluvu božkom lásky!  
 Ó, láska bratská! tá nech otočí  
 čo stužky mocný pás driek človečenstva,  
 tak jak opásal zvykla nebo dúha,  
 či jak aequator, rozhorúčený  
 kolnými pruhy slnca — srdca Boha,  
 opásal žhave, by nezkráhla, zem!  
 Objínte sa, i buďte rodinou!  
 Zem táto vaša nech je jako hniezdo,  
 v ňomž krmia sa spoločne a sa tešia;  
 a zem, a zem, a všetky, všetky hviezdy  
 nech takéto sú blaha hniezda  
 vo stvoriteľstva ústreš. —  
 pod strechou domu božieho!

Svoboda všetkým sveta národom!  
 tak teda z nej: z tej manny nebeskej,  
 čo hojne hľa i na list bezu padá:  
 z tej vody živej, z nejž i tomu kvietku  
 sa dáva údel aspoň v kvapke rosy:  
 z tých slnka lúčov, husto rozslatých

hľa ešte i tou pustou mýtinou;  
 a z všetkého, bez čoho nieto žitia,  
 i tomu — môjmu prajte národu!  
 hľa, jako žiali, stoná, upie, prosí . . .  
 Nech nezdá sa, že tamtá hrdá Tatra  
 je náhrobníkom, v dolách pod sebou  
 tlačiacim veľkú, drahú mrtvolu;  
 lež nech sa zdá, keď večer abo ráno  
 v jej temä slnko složí hravý oheň,  
 že ona v skutku sladkým ohniskom  
 svobodnej rodiny!

Nuž pokiaľ ešte žialiť, stonať, prosiť —  
 a v srdci kameň, osten v duši nosiť!?

## Pieseň o zvone.

Od *Schillera*.

Vivos voco. Mortuos plango. Fulgura frango.

Pevnozdená forma v zemi  
 Stojí, z hlíny pálená.  
 Dnes zvon shotoviť máme my.  
 Hor' ku práci ramená!  
 Pot, vlaha vrelá  
 Musí tiecť z čela.  
 K chvále majú-li byť diela;  
 Však zdar len nebo zosiela.  
 Ku vážne chystanému činu  
 Slovo vážne pekne svedčí.  
 Práce veselo, bystro plynú  
 Vo sprievode dobrých rečí.  
 A pilno zkúmať sme povinní  
 Tvorby slabej sily páži,  
 Povrhnuť muža, ktorý činy,  
 Čo vykoná, nerozváži.  
 Bo na to božský je um ľudí,  
 Vrchol to mužskej ozdoby,  
 By jasno cítili vo hrudi,  
 Čo ruka koná a robí.  
 Teraz drevo zo pňa jedlí.  
 Ale suché berte len,  
 By sa ohne až dnu sviedly  
 K bokom hmotou plných stien!

Vrie už sliata meď!  
 Čin sem rýchlo, hneď,  
 By tok vláčnej zvonoviny  
 Dobre lial sa dnu v tvar hlíny!  
 Čo ruka v hĺbke žhavej hrádze  
 Pomocou ohňa vytvorí,  
 To o nás svedčiac zvukom zvládze  
 Z výšky vážovej komory,  
 Sotrvá v pozdnej vekov diali.  
 Okúzli sluchy čarný chór,  
 So smutným spolu ston zažiali,  
 Zbožnosťou nadehne četný sbor.  
 Čo klamný osud v dar hotoví  
 V hĺbkach námabe baníka,  
 Čderom strasie stroj kovový.  
 Z nehož zvuk ďalej preniká. —  
 Vidim biele hľa bubliny;  
 Dobre! Tok hmôt to vzniklý.  
 Pridajte k nim drasloviny,  
 Tým sa liatie urýchli.  
 Kov roztopený  
 Má byť bez peny,  
 Nech tak hlas čistý a plný  
 Z čistého metallu zvoní.  
 Veď svätozvukom slasti drahý  
 Dar, dieťa ľubé pozdraví  
 Pri prvom kroku zemskej drahy,  
 Zavítom v sladký sen hravý;  
 Ach — zlé i dobré preň osudy  
 Skryté sú v temnej časov hrudi;  
 Ťla sa starosť matky skláňa  
 Nad zlatý úsvit jeho rána  
 Čas letí sta beh, prúd riavy.  
 Od devy jun sa hrd' odtrhne  
 A vkvapí v divú žitia trať.  
 Sta pútnik prejde zkúšok ohne,  
 Čo cudzi pride domov zpiat.  
 Tu uzrie kúzlo božskej výše,  
 Vilu zlietlu doľ' v zemskú trať.  
 Jejž útle lice pyrom dýše —  
 Zrie pred sebou - ach - pannu staf.  
 Tu tóhou skypí nepoznane  
 Mladistvá hrd' v mohutný plam.  
 A z viečka slza v perlách kane,  
 On necha druhov, blúdi sám.  
 Sleduje nežne devy stopy;  
 Keď úsmev kynie mu z jej tvár' —  
 Tu krásy ľuhov v kytku schopt.  
 Složí to ľubej v skromný dar.

Ó, sladká túha, kúzlo jara!  
 Lúlosti prvej zlatý čas!  
 Zraku sa neba pláň otvára  
 A hrud' sa dme od čarov krás.  
 Ó, bárze sladký ten čas snenia  
 Osudy nikdy nepremenía!

Hľa, jak trúbky už temnejú!  
 Vhrúžim týčku túto dnu,  
 Keď kov sťa sklom zatiahne ju,  
 K liatu hmotu dá vhodnú.

Rezko, družina

Zkús! miešanina

Či sa dobre v jedno hodí,

V roztoku kov mäkký, tvrdý. —

Bo kde sa prísne s útlým pojí,  
 Kde silné s jemným celok strojí,  
 Tam ladný kúzli sluchy hlas.  
 Tak, kto na veky spájaš páže,  
 Zkús, či hrud' k hrudi láska viaže!  
 Blud krátky, dlhý bólov čas.

Skvostnú partu panna nese  
 Vo vlnivý svitú vlas,  
 Keď vo skvelom zavzníe plese  
 Zvučne zváci zvonov hlas.

Ach! najkrajší sviatok žitia  
 Končí veku sviežu jar,  
 Sladké klamy sotru, schytia  
 Pás a závoj stíniac tvár.

Plam zblnkne, zborí,  
 Lež láska zotrúvá;  
 Kvet zanikne skorý,  
 Z plodu zeleň nová.

Muž vyrazí von  
 Vo prúd žitia divý,  
 Koná, robí divy,  
 On štepí a tvorí,  
 Lstí kde treba, borí,  
 Staví sa, odváži,  
 Šťastia dôjsť sa snaží.

Tu nebo nesmierne sype požehnanie,  
 Naplnia sa sýpky, vzmáha sa imanie,  
 Priestory rastnú a šíri sa dom.

Všetko spravuje  
 V dome žena cudná.  
 Dietok matka vlúdna,  
 A umný jej duch  
 Riadi rodinný kruh,  
 A vzdeláva panny,  
 Chlapcov cvičí, chráni,

Pilnou rukou sháňa  
 Blaho bez ustania,  
 Poriada, množi  
 Zisk, dar to boží,  
 Naplň pokladni lábovonné skryne,  
 Hrčiacim vretienkom tenké nite vinie,  
 A v trubicu čistú, hladkú ako dlaň.  
 Skladá lesklú vlnu, sňahobielu lan,  
 A pojí ku blahu lesk, nevinnú pýchu.  
 Vždy, bez oddychu.  
 A muž z výhľadného štítu  
 Zraky, v nichž žiari slasti, blaha lesk,  
 Norí dnu do šťastia kmitu,  
 Tu četné sady k obdivu volí  
 A zas ziera plné stodoly,  
 Zas sýpku, čo sa plná až chýli,  
 Zas vozy so zbožím po chvíli  
 S prepychom vynáša:  
 Silný, čo zem naša,  
 Vzдор návalu pohrom  
 Stojí môj skvelý dom!  
 Lež ktože osudu páže  
 Večným záväzkom zaviaže?  
 A pád letí, jako blesk.  
     Tak! už k liatu sme hotoví;  
     Lom zrieť v čiarach vlnistých.  
     Však prv, než spustíme kovy,  
     Vzdajme v nebo vrúcny vzdych!  
         Čap vyrazte von!  
         Zachráň, pane, dom!  
     Syčiac tvar sa rýchlo plní  
     Valom tmavožiarnej vlny.  
 Sila ohňa mile blaží.  
 Kým sme nad ňou v pevnej stráži,  
 Všetko, čo sme vytvorili,  
 To čin tej nebeskej sily;  
 Však čudnohroznú sú ohne.  
 Keď puto jich sa roztrhne,  
 Keď voľne zúriac vývodi  
 To voľne dieťa prírody.  
 Hruza, — keď von vypustene  
 Rastie, prekážkam na zmar  
 A ľudnatým mestom ženie  
 Ta pred sebou ľutý žiar!  
 Nenávidia rozzúrené  
 živly tvorbu a pot tvár.  
 Doľ z oblakov  
 Požehnanie.  
 Dážďik kanie;

Dol' z oblakov búra strely  
 Rovno delí.  
 Čujte hukot na vāži!  
 Poplach beží!  
 Krvou skmietla  
 Pláň v obzore;  
 To je nie denný kmit svetla.  
 Cestou hore  
 Ryk zúfalý,  
 Čmud sa vaľ!  
 Vlajúc rastnú ohňostĺpy,  
 Dlhým radom ulíc kopí  
 Víchor jich hviždiace chlpy;  
 Vzduch vrúc, sťa v čelustách pece,  
 Žiari, — v trámy zhubu mece,  
 Dveraj padá, sklá štrnk lúďa,  
 Deti jačia, matky blúďa,  
 V rumoch, v zmatku  
 Znie ruk statku,  
 Všetko v behu, bráni, pádi,  
 Nocou jas, sťa vo dne riadi;  
 Vedro v rúk dlhej reťazi  
 Letiac razí  
 O preteky; prúd vôd storý  
 Hádže striekač ta, kde horí;  
 Hukom letí poplach skorý  
 Smelo v ohňov divý dav.  
 Ach, lež týchto zhubná riav'  
 Praštiac v sýpku — v zbožie padá,  
 V suchých krokvách ničiac zvláda,  
 Staby chccla v divom viatí  
 Schytiť zeme celú tiaž,  
 Víri ďalej divo; až  
 V nebi, — rastnúc hor', — sa tratí,  
 Tam sa skveje.  
 Bez nádeje  
 Ustúpi ľud božskej sile,  
 Mrtvo zrie, jak dielo milé  
 V popol, v nič sa obráti. —  
     Zpálené  
 Stoja nivy,  
 Divokých búrok zdroj divý —  
 V prázdnotách okien prebýva  
 Hríza clivá  
 A mrak neba dol' sa díva  
 Z výše sem.  
     Jeden vzhľad  
 Ta, kde nahá  
 Púšť — hrob blaha,



Vyšle človek ešte zpät —

A k púti po palici siahla.

Všetko zhuba bár zničila,

Potecha mu predsa ostala:

Tu je celá rodinka malá,

Hľa! tu každá duša milá.

Hmoty dané už do zeme,

Šťastne tvar naplnený;

Ach, či pekný zvon zhliadneme,

Čo um, snahu odmení?

Ak sa nezdari?

Ak puknú tvary?

V nádeji keď sa kocháme,

Nešťastie snád už tu máme.

Oddáme rúk pilných výtvary

V tmavú náruč svätej zeme.

Roľník oddá svoje semä,

Dúfa vo zdarný výrost skorý —

Jak vôľou neba určené.

Kladieme drahšie ešte semä

V zem, s níž plynie náš bóľny ston,

Veríme, z rakve, v ktorej drieme,

Že v krajší osud vstane von.

Smutno, clivo

Z chrámu znie

Zvon vo spevy

Pohrabnie,

Doprevádza v žalostnom pohnutí

Pútnika na poslednej už púti.

Ach, to je choť ľubá, drahá.

Ach! to matka milá, verná,

S ktorou čierny pán podsveta

Dnu v hrob od muža ulieta,

Od dietok, — tie spanilá

Manželu porodila,

Jich zrať láska jej vrelá

Na vlastnej hrudi zrela —

Ach, rodinné útle spony

Roztrhnuté na veky;

Veď večná tma hrobu sloni

Matky domu duch mäkký.

Chybí tá jej verná vláda,

Strážne oko hrob halí; . .

Bez lásky sa porozklada

Čudzia v dom osirali.

Teraz, dokým zvon ochladne,

Prácu nechajte len tak;

Jak vám komu milo, ľadne,

Bayte sa sťa v kroví pták.

Keď kmit hviezd zplane,  
 Učeň prestane  
 V práci — slúcha zvon klakania;  
 Majster nikdy nemá stania.  
 Rezko stúpa pútnik z diali,  
 Divým hvozdom, v dom rodinný,  
 Slza slasti zrak mu kalí.  
 Blačiac tiahnu oviec kŕdle,  
 Tu zas hoviad  
 Širočelé, hladké čriedy  
 V známe staje  
 Idú, rukom plniac kraje.  
 Voz ťažko  
 V dvor sa kloní,  
 Zbožím plný;  
 Četné snopy  
 Pestrý klopí  
 Vencov kvet.  
 Žencov mladý dav sa schopí  
 Tancom v let.  
 Ruch námestím, cestou ztíchne,  
 K priateľskej kozuba žiari  
 Shromaždia sa mladí, starí;  
 Vrzgom zamknú mestské brány.  
 Zem v rubáši  
 Tmy sa skryje;  
 Čisté duše však nestraší  
 Temná noc,  
 Ktorá zlého desne plaší;  
 Veď na stráži je zákonov moc.  
 Poriadok, nebies to kraja  
 Dcéra, ktorá rovné spája  
 Voľno, ľahko, vďačne rada,  
 Ktorá stavbu miest zakladá  
 A v tie svolá z poľnej nivy  
 K jednote ľud, národ divý,  
 Stúpiac v ľudské zrvané byty  
 Štepí nežné zvyky, city;  
 A najdrahších sväzkov shodu —  
 Nieti lásku k vlasti — rodu!  
 Tisíc pilných rúk sa snaží  
 Spätých v jeden svorný dav,  
 V bystrej práci sila v páži  
 Každéj má svoj lesklý zjav,  
 Majster, učeň dvíha päste  
 V boj za voľnosť chrabre hor;  
 Vďačne na vytknutom mieste  
 Chystá každý vrahu vzdor.  
 V práci je občana chvála,

Blaho-dar lopotných múk;  
 Jestliže hodnosť ctí kráľa,  
 Cť nás pilnosť našich rúk.

Milý pokoj,  
 Sladká shoda  
 Zostaň, zostaň  
 U miest, vlasti, národa!  
 Nikdy nech ten deň nesvitne,  
 Keď hord vojny nával tvrdý  
 Tiché kraje krvou zbrodí,  
 Keď pláň neba,  
 Ktorú mrku pyrná krása  
 Tak zdobí,

Požiarom sa hrozne zjasá  
 Nad miest a dedín broby!  
 Teraz rozdrvte tvar v kusy,  
 Účel jeho skončený:  
 Veď zrak, srdce tešiť musí  
 Zvon tak krásne zdarený.

Čhasa mlatkom trep,  
 Kým tvar pukne v črep!  
 Má-li zvon zreť jasnosť neba,  
 Forme v črepech zbynúť treba.

Umelec môže zlomiť tvary  
 Múdra rukou, v príhodný čas;  
 Však hrúza, hnuť keď zažiari,  
 Vysvobodiac sa v divý jas!  
 Tu zúriac slepo — práska, drobí  
 Hukom hromu — puknutý tvar,  
 A pekla z hroznej sťa útroby  
 Chrlí ohňov záhubuú žiar.  
 Kde drsné sily divo vládnu,  
 Tam nezreť umnosť, krásu žiadnu:  
 Keď si ľud sám voľnosť stvorí,  
 Padne blaho hneď v hrob skorý.

Strach, keď sa palič tajne skrýva  
 V lone mesta, pustiac drapy,  
 Keď ľud roztrhne pút ohníva  
 V hroznej zbure k meču kvapí!  
 Tu odboj trhá za povrazy  
 Zvon, — až vyjuc blas zakvili,  
 A nie zvuk pokoja vyrazí  
 Jak určen, lež znak násilí.

Čuť „svornosť, voľnosť“ zvuk jak ženie;  
 Tichý občan siahne k zbrani.  
 Hľa! cesty plnia sa a siene,  
 Zhubcov plno na vše strany.  
 Tu zo žien stanú sa hyeny,  
 Z hrúzy trojú si žart jich buev;

Sťa pardal ľutý, rozvzteklenný  
 Zubom cedia z srdca vrahov krev.  
 Nič nie viac sväté, prasknú spony,  
 V nichž bol dosiaľ posvätný strach;  
 Zlý sa po mieste dobrých honí,  
 Hriech víri, shodiac putá v prach.  
 Ach, hrozné zbudiť, dráždiť leva,  
 Tigra zub des hádže v hrude;  
 Lež všetko to nič — páper, pleva,  
 Keď ľud zúri v hnevnom blude. •  
 Jaj tým, čo v ruky slepca dali  
 Svetlo fakly nebies sveta!  
 Tá nie mu svetlom, tá len páli,  
 Mestá, kraje v popol smetá.  
     Boh dal mi slasť, radosť v hrude!  
     Jako hviezda, hľadte len!  
     Lesklý, hladký zvon náš bude  
     Svrhnúc tvaru tvrdý hlien.  
         Násad, vencov pás  
         V slncový hrá jas;  
     Aj znak herbov skvostný, stály  
     Čm a zručnosť tvorca chváli.  
 Dnu sa! Dnu z všiadi!  
 Sem, chasa celá, vo kruh čilý.  
 By sme zvon krstiac posvätili!  
 On Concordion má sa zvať.  
 Nech milé obce k činom v jedno pojí  
 Vždy v shode, v láske a v bratskom pokoji.  
     To buď jeho účel celý,  
 Jak určenie tvorca veľí:  
 Tam nech sa vznáša v nebies byte,  
 Kde nadsvetov aether dýše,  
 Kde blesk sa bromu kmieta hbyte,  
 Hraničiac na hviezdne ríše;  
 Nech je hlas neba k ľudstvu, z diali,  
 Jako jasných hviezd sbor storyý,  
 Čo večne veľkosť božskú chváli  
 A rok ovenčený tvorí.  
 Nech z úst mu kovových zazneje  
 Vždy vec len vážna, veľiká,  
 A časov minulých šlapáje  
 Letmo v hodinách dotýka.  
 Nech osud z jeho úst hovorí;  
 Sám bez srdca bár, bez citu —  
 Preds' sprevádza beh života skorý  
 A hru jeho v zmenách hbytú.  
 Nech učí: jak hlas mu mohutný  
 V ucha zaniká prázdnine,  
 Tak všetko zhltnie čas ukrutný

A všetko zemské pomínie.  
 Teraz silné sem povrazy,  
 Ťažte nimi z jamy zvon!  
 V ríši zvuku nech zarazí  
 Stín svoj, k nebu vzlietnuc von!  
 Ťahaj, chasa, prúž!  
 Zvon sa húpa už!  
 Radosť mestu nech hotoví,  
 Pokoj buď zvuk jeho prvý.

*Samo Kuchta.*

## Na dedine.

Povešť od *Eleny Soltészovej.*

Láska, Bože, láska, kde ťa India berú?  
 Po horách nerastieš, v poli ťa nesejú.  
*Prostonár: pieseň.*

Na skalnatú, hroblavú ulicu dediny Skalnej svieti slnce a odráža sa od suchého, žltkavého prachu, že to až oči slepí. Pred bielenými, slamou krytými domkami sedia a stoja ľudia v rôznych skupeniniach, vo sviatočnej záhalke besedujú, bo je v nedeľu popoludní.

Domy stavané sú poriadne do radu; medzi malými a nepatrnými vyskytujú sa tu i tu väčšie a uhladnejšie. Pred jedným z poslednejších na podstení sedí stará mať a varuje malé, belovlasé vnuča. Jej muž i ženatý syn shovárajú sa hen pred dolnými susedovci s druhými chlapmi. Nevesta skočila k horným susedom a klebetí so ženami. Stará mať je sama s vnučaťom; uhorenou, vypracovanou rukou hladká jeho jemné vlásy.

Ono ťahá sa za zeleným listom, ktoré nezbední chlapeč nasudili z jablone pomimo stojacej, keď dostať chceli jej nezreté ovocie, kým domáci boli v kostole.

Z domových dverí vykroci mládenc - krásny to vzor typu slovenského. Postava silná, vysoká, hea okruhle, zdravím kypiace, oči modré, vlasy tmavé. Keď vo svojom bielom obleku zastal na podstení, zdalo sa, že zajasal sa celý dom. To je Jano Javorovic, najdriečnejší šuhaj dediny.

„Loptosi, čo zas narobili s tou jablonou!“ zahundral, zohmul sa, nahnul za priehrstie lista a hodil ho malému dietatu do bielej košielky, nad čím ono mílo zaplesalo. Potom sa vystrel, napravil klobúk a opasok, a pomknul kabanicu na lavé plece.

„Kde ideš?“ pyta sa matka, ktorá videla v tom prípravu k odchodu.

„Medzi druhých - zabaviť sa,“ vetil syn.

„Zabaviť sa pre mňa môžeš, ale s tou maznou klobučníčkinou dajže si pokoj, aby si sa zase nemal okolo nej, akoby druhých nebolo ani na svete!“ hovorila matka hromživo.

Janove líca tuhšie zbarvily sa pri nečakanom nápade.

„A prečo by som sa s Marou klobučníkovie nemohol tak zabaviť, ako s hocktorou druhou?“

„Keby si sa zabavil s ňou len tak, ako s hocktorou druhou, nepovedala by som nič; ale ty len o ňu chodíš a o druhé sa neuhneš.“

Syn uhnul plecom.

„Každý sa najradšej zabaví s tou, ktorá sa mu najlepšie páči.“

„Mal si si ty veru čo vybrať a komu sa dať oblázniti! Maj radšej rozum a vyhoď si ju zo svojej mysle, kým je ešte čas. Lebo to ti vravím, že tá mojou nevestou nebude! To si zachovaj.“

„A povedzteže mi, prečo — či máte niečo do jej statočnosti?“

„Do jej statočnosti nemám nič, ale je slabá, maznavá, nie do gazdovstva súca robotnica. Ktože potom bude za ňu robiť? Ved sám hanbiť by si sa musel pred druhými za takú nehodnú ženu — ty, čo si vyberať môžeš medzi všetkymi!“

„Nehodná — nehodná,“ dudral syn netrpelive. „Načo to preháňate, keď ste ju ešte nezkúsili! Akýže je báťa Stachovie, žeby mi popod pazuchu prešiel, čo by sa nezohol, a predsa si gazdovstvo tak dobre riadi, že mu to mnohí veľkí chlapi závidia. Mara má tiež rozum za desať druhých, tým môže viac osožiť, ako silou. Pochabú reč som nikdy nepočul z jej úst; čo ona povie, to viac stojí, ako čo druhá urobí.“

„Tebe sa tak vidí, lebo ňu obláznila, a „čo komu milé, čo je napoly hnité,“ odvrávala mať. „Ale ja tú naučím, keď mi príde pred oči, že zabudne všetky svoje múdre reči.“ Vstala i s dieťaťom, ktoré sa už nepokojilo. Bola to vysoká, statná postava; nie div, že i nevestu takú chcela dostať. Syn i postavou i tvárou ponášal sa na ňu. Dvoje modrých očí tvrdo narazily jedny na druhé.

„Mamo, pekne vás prosím, neubližujte jej, lebo si to nezaslужuje; ona vás pohoršiť nechce. Ak ju vy budete prenasledovať, ja ju budem zastávať; a ak mi nijako nebudete chcieť po vôli dať, ja to vykonám, že — pôjdem na prístavky do klobučníkov! Vyzyvavo pozrel matke do tváre pri tomto osvedčení. Hrnávica však, ktorú teraz čakal na svoju hlavu, nenasledovala. Jeho mať nebola tak prudká. Viac v úžase pozrela na neho.

„Jano môj, Jano, ty aj rozum ztratíš pre to dievča! Nech ju tam Pánboh zkára, keď sa ona takto —“

„Mamka moja, neklajte ju, lebo tým na seba uvalíte hriech. Vy ju klajete a ona by vám zle neprajela, a čoby som ju vám k vôli práve nechal. Ona vie trpieť krivdu a sama neubližuje; preto môžete vedieť, že bude z nej dobrá, poslušná nevesta.“ Zmáknul i hlas i výraz oka ku snažnej prosbe — ale matka chcela zostať neúprosnou.

„Čo mi je do jej poslušnosti. Nech ju zkusuje, kto chce. Mňa i druhá bude musieť poslúchať!“

„Aha, tak ako Zuza tamto!“ poznamenal syn posmešne, kývúc hlavou ponad plece za mladou ženou, ktorá klebetila so susedami.

„Každej ešte nemusel taky jazyk nariast, ako tej.“ vetila matka. „A táto je zato aspoň i do roboty taká súca, ako do jazyčenia.“

„Dobre, keď ste vy spokojná, mňa nič do nej; ale mohli by ste si aspoň druhú žiadať inakšiu. A vidíte, manka moja, i nato máte hladieť, že tú ja rád vidím. Keby ste ma k druhej nútily, to by ste mi moju dobrú vôľu na veky odňali.“ Javorka nestačila sa obrátiť doliehajúcemu synovi, keď jemu zpoza chrbta zaznel hlas švagrinej, ktorá vracala sa od susedov.

„Nech tá len príde sem za nevestu, šak ona to obanuje! Môžeš vedieť, že i ona zkusí, aký mne jazyk nariastol, ak nám nebude po vôli.“

Jano zvrtol sa proti nej a meral ju odmietavým pozorom.

„Tvoju radu som nepýtal, ani ju nechcem, lebo ty sa do toho ani nemáš čo starať. Keď sa ja ožením, moja žena, a čo bude len na plaď, bude tu taká pani, ako ty - - to si zachovaj! Rodičia majú slovo do toho, ty čuś!“ Odvrátil sa, a hrdo prepočúvajúc jej odmluvu, pobral sa cestou hore dedinou. Svokra podávala neveste dieta. Práve čo si ho táto odoberala, z ulice pozdravil sa jím mladý človek v remeselníckom obleku.

„Kdeže sa poberáte, pán Števkó, kde?“ pytala sa gazdina.

„Chcem sa trochu preísť.“ zunované mi je samému doma.“ vetil tento.

„Mohli by ste k nám trochu vníšť; viete, že sa vyrovať máme ešte za ten kozuch.“

„Pán Števkó,“ ako mladého kusniara, Štefana Širôtku, Skaliamia na krátko volali, - prirodzene, prijal taketo pozvanie a vďačne nasledoval gazdinu do chyže. Keď účet za kozuch vyrovnali a keď sa Števkó už von poberať chcel, pristavila ho Javorka s otázkou:

„Kedyže sa už do toho ženenia priberiete? Ponosujete sa, že vám otupno samému, a nepomáhate si!“

„Ešte na to času dosť, kým si dobre rozmyslím, kde sa mám obrátiť,“ vetil s úsmevom.

„Obráťte sa vy len tá, kde som vám nedávno nadstrkla, nikdy lepšie neprejdete, ako s tou. Dievča je spôsobilé, vrtké, práve pre vás; a má kus pola i domček poriadny, nebude sa vám treba potíkať po hospodách.“

Števkó usmial sa pod fúz, ako to bola jeho obyčaj.

„Veď sa mne dievčatko páči, ale akože ju môžem vášmu synovi predchytávať?“ povedal, akoby nevedel, že si Javorka práve to praje.

„Na to nepočívajte, čo ľudia vravia! Keď si ju vy vezmete, nuž i môj syn pójde za druhou, a vám by žiadna tak nepristala, ako tá. Veď je tiež z remeselníckeho rodu. Jej otec bol klobučníkom.“ vyvrávala mu Janova matka.

Števkó usmieval sa len, akoby naznačiť chcel, že on vie ešte niečo lepšieho; Javorka však vykládala si ten úsmev priaznive.



„Požehnávať ma budete, že som vám to poradila,“ dodala ešte, keď ho vyprevádzala.

„Ale váš syn by ma zle požehnával, a s tým by som sa nechcel dať za pasy,“ myslel Števkó. Klobučníčkina dcéra je šumná, a jej domec tiež, to je pravda; dlho však predsa nebavil sa pri tomto predmete, k druhému zalietaly jeho myšlienky, ktorý ho v posledné časy zhusta zaneprázdňoval.

Čím viac blížil sa škole, ostával tým nepokojnejším. V zahradke šramkami opravenej zhora školy zazrel kraj modrých šiat, a videl, ako zodve ženičky s deťmi blížia sa k tým šramkám. Jeho rozpaky rástly, rád by sa bol pristavil i on tam, ale len tak, keďby ho tá patričná nebola mohla vidieť. Kým ešte nerozhodnul sa, či má pomimo preísť alebo sa vrátiť, pristavil ho na mieste podnapitý starý kováč, ktorý, ako obyčajne, bol vo veľmi sdielnom rozporení mysle. Inokedy ztriasol sa ho Števkó chytro, teraz však trpelive počúval jeho široké, ďaleké rozpravy, a pozornosť mu pritom obrátená bola na zahradku. V tejže zahradke na chodníku sedela dcéra pána učiteľa na nízkej stoličke a čítala v knižke, kým ju z toho nevyrušily prichádzajúce ženy a deti.

„Ďurák môj, ticho buď! laľa, tu sú Málíka, budú nám rozprávať!“ chlácholila jedna z nich svojho nezbedného chlapca, ktorý nemilosrdne bil ju po hlave, ako ho na rukách držala. Málíka ho vykarhala, začo jej on jazyk vyplazil, a potom chytro schoval tvár na matkino plece. Žeby ho táto preto potrestala, nepripustila Málíka; ale domlúvaním sama priviedla ho ta, že skrotnul a polepšenie prisľúbil, začo dostal rozkvitnutý červený klinec do malej ušpinenej ruky. Tiež starším deťom, ktoré predtým počula kľiať a vzájomne si vynadať, dohovárala a zahrozila, že jich k rozprávke nepripustí, ak sa nepolepšia.

Málíka bola vernou pomocnicou svojho otca pri vyučovaní detí, a navykla si pritom istú karhavosť a náklonnosť k poučaniu iných, ktorá však nebola tak príkra, žeby ju bola robila nepríjemnou. Ponevác medzi susedami, tak bližšími ako ďalšími, spravodlive riešila malé spory, zťažnosti a zádrapky, nadobudla si medzi nimi veľkej vážnosti, a samo sebou rozumelo sa, že podrobily sa jej výroku, keď i nie bez výminky, aspoň zväčša.

Ďalej pýtalo jich k nej, že si daly ňou šiť a šitovovať čepce a všetky jemnejšie veci, tak pre seba ako pre svoje deti, začo odmieňaly sa jej dľa možnosti. Z tejto skrovnej kassy nadobúdala si všelijaké, dievčatom potrebné maličkosti, i daktoré knihy, a vôbec hospodárila s tým samostatne. To robilo jej radosť. Jej šaty bývaly skromné do najkrajnejšej možnosti, avšak ona mala zvláštne nadanie upraviť si jich vždy sumno, vkusne. Čisté, jemné manšetky a línec nesmely chybeť — tie nadobúdala si zo svojej privátnej pokladnice. K tomu prania a hľadania nelutovala nikdy pri svojom šatstve, tak vyzerala vždy ako zo škatuľky. Ona bola staršou dcérou svojich rodičov, mladšia vydala sa už pred rokom. V útlom veku dostala, nedbanlivosťou varovkyne, úder na nohu, následkom ktorého nepatrne síce, ale predsa pokulhávala na ňu, čo je pre dievča

už celkom dostatočné, aby sa mu stalo základom nešťastia. Kým obidve sestry žily doma, bola staršia vždy utisnutá pred mladšou: bo táto, ako čerstvé dievča, vyvodila vo spoločnosti, kým staršia, povedomá súc si svojej telesnej vady, všade ostiechavo vystupovala. Preto vždy znovu a znovu pritiahla na seba matkinu nevoľu, mladšia dcéra bola však tejto rozkošou. Málíka zato našla náhradu u otca, ktorého pravou rukou bola; a to udržalo ju pri dobrej, spokojnej myšli.

Jej vrodená spôsobnosť k obcovaniu s pospolitym ľudom poskytovala jej mnohé záujmy na živote, pre ktoré nikdy nepocítila trudnú pustotu mysle. Ona sama nezobecnala pritom, bez všetkého namáhania zachovala vždy stajny, nad vady ľudu povýšený spôsob. Keď išla dedinou, každý dôvernou prímluvou obrátil sa k nej, a odtedy, čo sa jej mladšia sestra vydala, ženičky často opakovali: „Toto je i dobré, i vo všetkom múdre stvorenie, a predsa takto šťastie nemá.“ - - „A k tomu aká pekná, líčka má vždy ako ruže.“ povedaly zase dievčatá. V jich očiach bola Málíka úplnou krásou, bo mala okrúhle, vždy ružové lica, „prívetivé“ sivé oči a gaštanové vlasy v pekných vrkočoch okolo hlavy. „Veru nevedia tí, čoby si ju mohli vziať, akí sú vinovatí, že si ju neberú.“ mienili jej dedinskí priaznivci.

Teraz však, od pár dní, vedely ženičky, že sa ona predsa ešte vydať môže. A síce zpozorovaly, že pán učiteľ zo susednej dediny, ktorý síce žije v pomeroch dobre sriadených, je však predsa vdovcom a otcom dvoch detí, často dochodí do jich školy: musí to byť teda pre Málíku. Už vopred začaly banovať za ňou. „A ako bude chyľovať v našej dedine,“ a „keby to aspon nie za vdovca.“

Ku plotu zahradky natíslo sa už plno susediek, dievčat a detí. Žiadali Málíku, aby jim rozprávala, čo načítala. Ako otvorilo sa leto, bol toto každonedeľný vyjav: pozorné a vďačné poslucháčstvo na ulici pri plote a sličná rozprávačka domu v zahradke. Narozprávala jim už mnoho, o kráľovičoch a zlatých pannách, o drakoch a zakliatych zámkoch. I zo života vzaté, dojímavé a mravokárne povesti premiešala často kedy jakú drzala za najvhodnejšiu pre poslucháčstvo práve shromazdené. I dnešná povest dojímala poslucháčky, jednala o nerestach a bojoch úbohej devy-siroty, ktorá nikoho nemala na svete, len pozhmvanie umierajúcej matky a jej posledné naloženie, aby sa dcéra pridrжала vždy pravej, bohumilej cesty, akékoľvek osudy prenasledovat ju budú v živote. Keď bol vrchol povesti dosiahnutý: keď rozhodnúť sa malo, či dobrá, hodná deva dostane sa za statočného, ju opravdu milujúceho šuhaja, a či za zlostníka, pokrytca, ktorý ju vselijakými zákrutami hľadel pripútať k sebe: vtedy musela byť pretrhnutá niť rozprávania, lebo práve tu vnišiel do dvora cudzí muž a pozdravil sa Málíke takým spôsobom, z akého bolo vidno, že jej mimoriadnu úctu a pozornosť preukázať chce. Bol už starší a neveseleho vyzoru. Keď ho Málíka zazrela, trhla sa jej tvár neprijemným prekvapením, a jej nesnádze boli patrné. Prichodzil dopytoval sa o zdravie ako slečny, tak i pánov rodičov, a či sú všetci doma. Ona poberala sa, že ho vo-

vedie dnu, keď na šťastie zjavil sa jej otec vo dverach a urobil to sám.

„To je on — to je ten,“ šepkaly si ženičky významne. Zpoza všetkých nich hľadela mladá mužská tvár napnuto na Máliku. Vesele ináče hnedé oči boli teraz zplašené, svieže ústa pod mladými fúzikami tiež sa neusmievaly. Jej samej napadla hneď tá tvár a akosi divno prešlo ju od nej. Prečo? sama nevedela si to vysvetliť; veď už koľkokrát videla Števka kušnieru a nepovšimla si ho dosiaľ.

Povedala ženičkám, že jim povest dorozpráva, keď sa najbližšie sídu, teraz že musí dnu, keď hosta dostali. Jedny prekáraly ju, že sa to len toľto hostovi k vôli tak ponáhla dnu, a druhé stenaly za koncom povesti.

„Teda vám poviem na krátko, čo sa stalo, aby vám sen nerušilo,“ uspokojila ich, a poslúchalo sa ďalej. „Zlého priviedly jeho zlé skutky do žalára, a dobrý, statočný mládenec dostal sirotu. Sobrali sa, zostali i napotom dobrí a poctiví, a preto boli vždy šťastní. Žijú dosiaľ, ak nepomreli.“ Obecenstvo oddýchlo si zhlboka; Málika, ktorá to už stojac dorozprávala, odišla dnu. Pred očima tanula jej ešte Števkova tvár. Tento díval sa za odchodiacou; zdalo sa mu, že všetko svetlo zmizlo s ňou.

Ženičky strojily sa k odchodu, pritom však ešte každá na javo dala svoje myšlienky. „Ba či pôjde za neho?“ „Ale veď je už šedivý!“ „Veď sa mu ona ani veľmi nepotešila, videla som jej to na tvári.“ „Ale ju prinútiť k nemu, ak druhý nepríde.“ „Škoda jej bude od nás odísť, dobre jej bolo s nami a nám s ňou. Vo všetkom nám poradila, budeme hanovať za ňou.“ Takto premietaly jej priateľkyne, rozchodiac sa. Števko to počul, a akási úzkosť zmocnila sa ho. Keď išiel domov, neniesol hlavu priamo ako inokedy; jeho tvár, z ktorej obvyklý, polo samolibý, polo dobrosrdečný úsmev vymizol celkom, klesla ku prsiam na čiernohodbabnú, zeleným pásom rúbenú šatku náhrdelnú.

Sám nevedel, čo sa robí s ním; ale toho si teraz odrazu zpo-vedomel, že mu je Málika najkrajší, najmilší zjav na svete. Rád by podstúpil všetko, keby ju len dostať mohol. Akcie Javorkine, ktorá mu narádzala klobučníčkinu dcéru, zle stály. Divil sa, ako mohol i len pomysleť na druhú mimo Máliky. Že teraz rozhodný krok urobiť musí, vedel; len nevedel, ako si to započat. Strašil ho ten záletník. Ak mu ju urve, kým sa on sám i len k nejakému činu schápe! Predchodil Števkovi, ako zlý hrdina dnešnej povesti — — ubohý vdovec! Števko sám seba držal prirodzene za toho dobrého a pravého. Len aby sa nejako pri posledku omyl nestal, aby jemu bola i prednosť daná! Postaviť sa pred ňu a hovoriť jej o svojich citoch a zámeroch, netrúfal si; zdalo sa mu, žeby slova prehovoriť nevedel. Písať — to by bolo najlepšie. Keby to len nebola tak ťažká úloha, zostaviť pekný, poriadny list. „Musí to ísť — dotiaľ budem sa trúdiť nad uím, kým sa mi nevydarí!“ Týmto pevným úmyslom vkročil do svojej jednoduchej izbičky, aby sa prichytil k dielu.

V cintoríne medzitým, na kraji, pod košatou divou bruškou, sedí a stojí mladá chasa v živom, veselom rozhovore a prekárani sa.

Dedne bližší koniec cintorína je dosť dobre v poriadku držaný. Hroby poobkladané sú zelenými súplatami, a na každom pnie dreveny, hodnému, hrubému piestu podobný náhrobok. Čo ďalej, hroby viac tratia sa v hĺstine neporiadne rastúcich stromov, ktoré sú zčásti ovocné a zčásti divé. Menovite pichlavé, sviežobarvé akácie zakladajú celé drobné hájiky — nikto jich nehati v tom.

Pri jednom hrobe, ktorý nachodí sa už na začiatku zapustlej časti cintorína, sedia dve dievčatá v rozhovore. Hovorí vlastne len väčšia, menšia naslúcha mlčky. Jej hlboké tmavé oko sleduje pohyby pavúka, ktorý usilovne zasnúva sa pod halúzkou kra orgovánového, zasadeného na hrobe. Do jej vnútra práve tak zasnúva sa hlodajúci bôl na počutie zprávy družkinej.

„Tak, vidíš, keď ti to odo mňa odkázala, som ti to povedať musela: ale veľmi k srdcu pripíšťaf si to preto nemusíš. Vieš, ak Pánboh chce, všetko ešte zmení; ak vám je súdené sobraf sa, nuz sa istotne i soberiete!“ zavrášila táto konečne svoju úlohu. Že záverečnú potechu mienila úprimne, dalo sa čítať z jej dobrosrdečnej tváre. Menšia družka neodpovedá, jej rty pevne sú sovreté.

Z hlavnej skupeniny volá silný hlas:

„Poďte, Zuzka! Ideme sa hrať o „Lokeša!“

Chasa mlela sa už dolu a hore pres suchy jarok, kde bola rovina. Len jeden súhaj, ktorý práve volal, stál ešte opretý o hrusku. Bol to Jano od Javorov.

Oslovená obráti sa k mlčanlivej družke: „Ideš, Marka?“ Táto napred nahnútou hlavou díva sa za veselo skákajúcimi a naposledy utkvie jej zrak na peknom mládenčovi. Odvrátila sa.

„Neidem sa ja hrať, idem radšej domov.“

„Ia práve síde sa ti rozveselenie; pozri, i Jano ťa volá!“

Jano vskutku priblížil sa a kynul Marke, aby išla. Táto pokrútila hlavou a sklopila oči.

„Aspoň dívať sa poď!“ vybídala Zuzka.

„Načo? Odtiaľto tiež môžem vidieť.“

„Daj jej pokoj — poďme!“ rozhodol Jano, zvrtol sa a odchodil Zuzkou nasledovaný, ktorá ešte raz útrpnym okom hodila po svojej družke.

Hrajúci sa postavali sa už po páre. Nejednej oko nepokojne sledilo po Janovi, s ktorým každá bola by chcela stáť. Marka iste pohnevala sa s nim, keď mu nechce ísť — myslely si a boly rady, lebo jej ho vždy závidely a hnevaly sa, že on tolko stojí o ňu.

Tá, ktorej ho závidely, sedela na predošlom mieste, na hrobe svojho otca, a hľadela na hrajúcich sa. Volanie chlapcov a skrečanie dievčat dorážalo k jej ušam: očima sledovala pohyby len jediného. Ide to po piesočnatej pôde ako po masle — jemu nenjde žiadna. I teraz, tam hľa, Eva Michalkovic, čo sa jemu a jeho matke vždy tak natíska, krúti sa pred nim. On hrdým úsmevom a len tak povolne zaskakuje, akoby ju ani chytiť nechcel. Hľa, a predsa ju už má za obe plecia: predsa ho neminula! Prudky bôl zachvátil ju znovu. Vstala, utiahla sa za hĺstinu akácovu: tam klesla zase dolu, a konečne ulavila si v plači.

Hrajúcim sa rýchlo uchodil čas, nezbadali ani, len keď už slnce sadalo. Poberali sa domov. Zuzke prvé bolo ohliadnuť sa po Marke. Marky však nebolo už tam.

„Marka — Marka!“ volala silným, jasným hlasom, ale neodpovedal nik.

„Iste šla už domov,“ mienili všetci mimo jedného. Zostalo na tom, rozišli sa.

O chvíľu však oklukou poza poslednú zahradu ten jeden vracal sa nazpät. Bol to Jano. On zbadal Marku utiahnuť sa do húštiny a vnikal teraz ta.

Ona vyplašená skočila.

„Nelakaj sa — ja som to!“ uspokojoval ju. „Prišiel som sa ťa opýtať, čo ti je, keď si taká smutná a — divná. Ani si len ku hre nechcela ísť s nami. Stáli si oproti; jich postavy odrážaly sa od zeleného krovia. On obor, ona malá, útla, jako nedorastlé dievča, v očiach však výraz vážny, povedomý, ktorý prezradzoval dušu pevnú.“

„Ako sa mám hrať, keď vôle k tomu nemám? Hra je len pre veselých, a ja som smutná.“

„A čo sa ti stalo? Veď sa vari nehneváš na mňa?“

„Na teba sa nehnevám; ale od týchto čias nesmieme sa viac radi mať. — Už je tomu koniec . . .“

„A prečo — ktože nám bráni?“

„Tvoja mati nám bráni! Tá mi dnes odkázala, že sa ja nikdy nesmiem stať jej nevestou, lebo že ona potrebuje hodnejšiu, mocnejšiu ku gazdovstvu. Aby som vraj na to ani nepomýšľala, a teba aby som nezvádzala.“

Na Janovej tvári zjavila sa trpkosť.

„Moja mať len na to myslí, akú ona chce mať nevestu, a nato nemyslí, akú ja chcem mať ženu. A mojou ženou bude predsa tá, ktorú ja chcem — druhú si nikdy nevezmem!“ Vztyčil hrdo hlavu, ona vrtila svojou.

„Proti vôli rodičov nemôžeš.“

„Druhú si nevezmem, toho sa odomňa nedočkajú; nuž predsa budú musieť k tebe privoliť.“

„Keď len nasilu, čo je z toho? Môžem ja potom sa usilovať akokoľvek na svete, predsa nebudú spokojní so mnou nikdy, a budú mi na oči vyhadzovať, že som sa jím nasilu vtisla. Lepšie bude, keď urobíme koniec všetkému, keď zabudneme jeden na druhého, akoby sme sa nikdy neboli poznali.“ Hlas sa jej chvel, a predsa predniesla ten ťažký návrh večného lúčenia! Pod jeho dojmom zbladli oba. Jana nadišla teraz proti nej trpkosť.

„Ak ty to pohodíš — dobre! Ja nemôžem, iba keďby som si vytrhol srdce z hrudi!“

Ona sa zachvela. „Ani ja — ani ja!“ ozývalo sa jej v duši, utlumila to však.

„A čo ťa do svojej snrty ľúbiť budem, predsa sa nasilu do vášho domu natískať nemôžem, lebo by som sa ešte toho dožiť musela, žeby si ty sám preklímal tú hodinu, v ktorú sme sa so-

brali, keďby som na večitú roztržku mala prísť k vám." Slzy, s ktorými dosiaľ zápasila, už kamuly jej po lícach.

"Ty si veľmi hrdá a chľostivá; nadarmo mučíš i seba i mňa," hovoril on s miernou výčitkou. "Prečoby sme sa my mali nechať a zabudnúť, keď ešte všetko môže dobre byť! Keď ja môjmu otcovi poviem všetko, tak od srdca, ten mi uzná a vďačne zvolí, a mať je tiež nie taká mŕchavá, ako sa vidí byť; zvolí i ona. A keď raz budeš u nás, nemáš sa čoho báť; rodičia ti budú dobrí, keď ňu zpoznajú, a ostatných sa nezľakneme. Tak, teraz poď domov a netráp sa!" Chytil ju za ruku a viedol ju von zpozemdi hrobov. Ona dala sa mu viesť, ale tvár nevyjasnila sa jej ešte. Odkaz jeho matkin zrážal ju a odjímal jej nádej.

"Ale kým sa tvoji hnevajú na mňa, nechodievaj k nám, lebo by som sa bála ím i len do očí pozrieť," nakladala mu.

"Dobre, keď už tak chceš. Sľubujem ti, že moja noha do vašej chýže nevkrôčí, kým všetko nebude dobre."

Rozišli sa. On cestou do dediny, ona dolu ostredkami ku potoku, popri ktorom prikradla sa domov.

Pár dní pozdejšie, cez poludnie, kráčala gazdina Javorovie poľnou cestou, nesúc obed svojej čeliadke, pracujúcej okolo prvých konopí. Robotníctvo v poli všetko odpočívalo už po chládkoch cez horúcosť poludňajšiu; len tam hľa v bok, neďaleko svojich vlastných zemí, medzi bujnými konopami, zazrela útlú postavu, ktorá nepotrebovala sa ku konopám ani zohnúť, aby jich dočiahla. Jednakou usilovnosťou siahala sem i tam, vyťahujúc zpozemdi nich poskonúé.

Javorka dívala sa na zabruženú robotnicu; poznávala v nej Maru klobučníkovu, lebo i krem toho vedela, že je to konopnica klobučníčkina. "Teraz si mi vhod, keď si tu sama!" pomyslela si a namerila brázdou k Marke.

"Pánboh pomáhaj!" pozdravila ju. Ona sa obzrela a takmer zabudla zadakovať, keď zahliadla Javorku, príslym okom ju merajúc.

"Ty sa dobre usiluješ, ak si to sama natrhala dues," prihovárala sa jej ďalej. Marka nevedela, či sa tešiť a či lakať má toho prihovárania.

"Len sama jich trham; veď jich je všetkých nie veľa," vetila skromne.

"Dost je to pre jedináčku, ako si ty. Beztak budeš mať už hotového plátna dost, veď vieme, že tvojej matke v tkaní nechýti žiadna. Zato iste môžete svadbu robiť, a aj si povrávajú ľudia, že ti vraj nezavela budeme na kašu\* a spievať." Podívala sa zostra

\*; V Novohrade ženy a dievky večer pred sobášom spievajú mladúche pod oblokom zvláštne, len k tomu určené piesne, ktoré nepochybne od pradávej doby zachovali sa. Pridajú k nim ešte daktore nabožné. Keď vietky vyspievajú, zavolajú ju domáci dnu a počasťujú obligatnou kašou, v mlieku varenou, mädou obľatou. K tomu dávajú makové opekance, ako dobrovoľný dodatok. Týmto spievaním „na kašu“ začínajú sa slavnosti svadobné, ktoré takmer do týždňa trvajú.



na úbohú devu, ktorá so sklonenou hlavou v trapnom chvate trhala konope, aké jej práve prišly pod ruku. Nevedela, kam Javorka cieli; táto však už poponáhľala sa pokračovať:

„A ja ti len tak poviem, že môžeš Bohu ďakovať za takého muža, ako je kušnier Števko. Už je vyše roka v našej dedine, remeslo mu dobre ide, a nik nič zlého nemôže povedať na neho. Ty si tiež remeselnícka dcéra, nie po sedliacky vychovaná, tak pristaneš k nemu, ako žiadna.“

Javorka zúmyselne narážala na Markin remeselnícky pôvod a výchovu, aby jej tým dala na srozdumenie, že nie je súca za sedliaka. Marka naproti tomu bola si povedomá, že je ona tak dobre po sedliacky vychovaná, to jest ku každej práci pridržiavaná, ako ktorákoľvek v dedine. I šatila sa od počiatku po sedliacky. Toto všetko Javorke v pamäť uvádzať nechcela, obmedzila sa na jednoduchú zápornú odpoveď.

„Veď je to všetko nie pravda. ja sa nevydávam ani za kušníera, ani za druhého nikoho. To darmo ľudia vravia.“

„Nuž ale keď ja iste viem, že k tebe má vôľu. Čo je ešte nie, môže byť pozdejšie!“

„Nič neviem o tom, jednako by darmo chodil,“ vyriekla Marka odhodlano, chcúť koniec urobiť nahováraniu Javorkinmu.

„Teda tak si mu iste popredku odkázala, aby sa ncustával!“ vypukla táto takým spôsobom, akoby Marku na zločine bola dostihla. „Mara, ty si ošemeta, chceš i naďalej druhých zvádzať, ktorých pre teba nechovali. A tomu, lubá dievka, veru daj pokoj; lebo nebude dobre. Vieš, že som ti to už v nedeľu odkázala od Zuzy Zelenovie!“ Javorovie gazdina celkom vypadla z úlohy dobroprajnej, akou tvárila sa na začiatku rozhovoru. Jej oči opovržlivým hnevom sršaly na útlu devu v konopách, ktorá, dľa jej presvedčenia, jej navzdor držala sa za Jana. Teraz však vztýčila sa i Marka. Jej oko svojím vlastným vážnym výrazom stretlo sa s rozhnevaným Javorkiným.

„Čo som ja kedy nestatočného urobila, že tak zle myslíte o mne, nanka\*) Anča? Ja som nikdy žiadneho nezvádžala, ani Jana. Keby on sám od seba nebol začal k nám chodiť, ja by som sa nikdy nebola priznala, že ho ľúbim, — a čoby som si hneď potajne oči bola musela vyplakať. Ja viem, že som pre vás chudobná a nehodná, a že ste Jana pre mňa nechovali; ale keď ma on i takú rád videl, pomyslela som si, že sa vo svete všelijako stáva, že si ešte i bohatší pobrali ešte chudobnejšie a bolo predsa dobre. Žeby som vám ja sama taká zprotivená bola, som nevedela; ale teraz, ako ste mi od Zuzy odkázaly, zachovala som si to a môžete sa nebáť, žeby ste odo mňa pokoja nemaly. Vezmite si za nevestu, ktorú chcete a kedy chcete, odo mňa nebudete mať prekážku. Hneď v nedeľu som Janovi povedala, aby k nám viac ne-

\*) Nanka, v Novobrade toľko čo tetka. Všetky starsie ženy od mladších ľudí takto bývajú oslovované. Starsí chlapi zase napospol báťom.



chodil, iba akžebyste to vy a báfa Ďuro dovolili. Odtedy nebol u nás, ani ho moje oko nevidelo."

"To viem, lebo ho odtedy nieto doma," myslala si jeho matka. Markinou rečou cítila sa byť akosi zahľabenou; ale nechcela to ukázať. Preto dosť drsným hlasom vyšetrovala:

"A keď je tak, ako vravíš, že lásku s ním pretrhneš: prečo sa teda za druhého vydať nechceš? Vravíš, že si Jano môže druhú vziať, že ho nebudeš pristavovať v tom, - a ty sa nechceš vydať za druhého! Tak je tvoje zapovedanie sa predsa nie opravdové."

Marka nevysvetliteľný pozor hodila po Javorke.

"Nemyslite si, hanka Anča, že je to tak ľahko, ani sa nenazdajte, že mne len o to ide, aby som sa vydala, kdeby som bola dobre zaopatrená! Za Jana sa vydať nemôžem, to už viem; a za druhého, čoby i ten najhrdší, najbohatší, ani len pomysleť nemôžem. Jana si ožením môžete. Ešte i vtedy modliť sa budem za neho, aby ho Pánboh požehnal na novej ceste. Len sa do mňa nestarajte!... Zahnuť ma môžete na kraj sveta, kde ma nikdy neuvidíte, len nežiadať, aby som sa za druhého vydala!" Bola takmer bez dychu, keď dokončila, a Javorka musela vypočúvať tento prudký výbuch. Ba čo viac, ani ju len k hnevu nepohnul. Viac obrazeno, nežli nahnevano vetila:

"Veď dobre, starať sa ja nemusím do teba - to je pravda; ale hnevať sa preto tiež nepotrebuješ, že ti prajem, aby si sa dobre vydala, keď sa môjho Jana odrečíš. Ani to nik nepočul z mojich úst, žeby si mi bola zprotivená, ako si pred chvíľou povedala. Keď tá i nechcem za nevestu, preto ti zle nežičím, a najmä keď slubuješ, že mi už viac v cestu neprídeš. Uspokoj sa teraz, pomysli si, že ti je to nie súdené. A spokojnosť zase príde do tvojho srdca."

Marka neodvetila ani jedinkého slova; ani sa len nepohla. Chudobná, lichá to bola potecha k veľkosti jej ztráty. Svet zatmieval sa okolo nej, zdalo sa jej, že nevyjasní sa nikdy viac.

Javorka zohla sa pre hrnce s jedlom, ktoré pri prudkom rozhovore bola složila. Sbrala štyverne do hrsti a poberala sa ďalej. "S Bohom ostávajú, Mara!"

"S Pánom Bohom si chodíte!"

Javorkašla hodný kus pomedzi dozierajúcu rás, keď zbadala, že jej chlieb chybí. V rozčúlení mysle musela si ho zabudnúť pri klobučníkovi konopnici. Akože sa to len mohlo pridať, jej, opatrnej gazdinej Javorovic! Složila hrnce na úzkom chodníčku, vrátila sa preň a našla ho ležať na predošlom mieste. Keď sa obzrela po Marke, zazrela ju ležať tvárou v tráve pod krovím pri medzi. Vlasy zachytené jej boly na trni; nedbala na to a vydychovala ťažko. Javorke pohllo sa srdce... Táto odriekala sa naozaj, ináč nemohla by sa takto v bôli svíjať. Ťahalo ju akosi k ubohkej deves, ktorej sama zapríčinila tento ziaľ; ale odolala pohmutiu. Nechcela škodiť svojmu záujmu. Ticho, nepozorovane odišla zase.

Keď prišla ku svojim, videla, ako od jej nevesty, ktorá pri poľnej hajde uspávala dieťa, odchodi Eňa Michalíkovie.

"Bola tu Eňa Michalíkovie?" pýtala sa.

Zuza kývla hlavou a usmiala sa potutelne.

„Prišla nám trhať, svoje nechala tak, a to všetko pre Jana. Keby nám všetky, čo blaznia sa za ním, prišly za pol dňa pomáhať, dobre by nám šla robota. A ou, blázon, takto odhadzuje sa od všetkého šťastia pre tú —“

„Daj jej pokoj,“ pretrhla ju svokra; „veď Jano azdaj už nadobudne rozumu.“

Svedomie nedopustilo jej, po poslednom rozhovore dať ublížiť Marke. O tom rozhovore však neriekla nikomu slova.

Zo svojej malej, čistotne a príjemne držanej izbičky vyšla Málka s listom v jednej a rozkvitnutou ružou v druhej ruke. Podivným spôsobom prišla k obojemu. Dosiaľ nestačila sa zпамätať zo svojho prekvapenia.

Keď totižto asi pred hodinou išla z hornej zahrady, ležiacej vyše dediny, kde otcovo stromovie pozerala, postavil sa odrazu niekto pred ňu: bol to Štefan Sirôtka. Podával jej krásnu ružu, že ju až tak vôňa zaviala, s prosbou, aby ju prijala vďačne. Podal jej pritom i list. Ona prijala oboje, a nestačila sa zпамätať, už bol Števkó zmizol. List bol upravený na ňu samú. Doma, vo svojej izbičke, prečítala ho, a to nie len raz. Písaný bol nesbehlou, ale bedlivou rukou. Že nebol držaný dľa pravopisu, ju nemýlilo; ona sama, ač moc čítala, s písaním a menovite s pravopisom, netrúdila sa nikdy. Ani naslovenie: „Najmilejšia slečna Málka!“ nezazhla mu. Prítom sa jej páčilo veľmi, že oslovil ju slečnou a nie kšasoňkou, bo to bol už znak cvičenosti slovenskej. K tomu sám vlastný obsah listu! Takto ešte nikto nehovoril k nej; nebola rozmazaná vyznaniami lásky.

Keď sa ho sama dosť načítala, išla s ním vyhľadať rodičov. V dome nebolo nikoho. Maminka šla zabaviť dobrú starú pani farárku, a otec bol kdesi v zahrade. Našla ho fajčiaceho vo včelíne, tomto letníku učiteľov a farárov. Podala mu list k prečítaniu; pritom usmievala sa akoby v nesnádzach, avšak nie v nepríjemných. Otec bol prekvapený obsahom listu.

„A znáte sa už dávnejšie?“ pýtal sa dcéry.

„Len z videnia, lebo som sa dosiaľ neshovárala s ním nikdy.“

„Hm — hm! Nuž a akože sa ti páči?“

Ona sa usmiala. Predstavila si ho, ako kukal na ňu v nedeľu zpoza žien.

„Na výzor nemám nič proti nemu. Keďby som ho bližšie poznala, neviem, akoby som súdila o ňom.“

„Musíme sa teda najprv lepšie spoznať s ním. Ináče, že je hodný, statočný, a že mu remeslo dobre ide, vieme i takto. Či by si však nebola radšej pani učiteľkou, nežli pani majstrovou?“ Pozrel jej zújavovo do tváre.

„Nie; radšej hľadím na osobu a vlastnosti muža, než na jeho postavenie.“ vetila jednoducho.

„Dobre máš!“ súhlasil otec živo. „Voľ si tam, kde myslíš, že budeš šťastnejšia. Ale kde je maminka, čo ona nato?“

„Išla do fary, nuž som jej o tom ešte nehovorila.“

„Idem teda tiež ta i s listom: povedia i farárovci svoju mienku, a ak bude treba, prehovoria i maminku.“

Otec odišiel a dcéra ostala sama v myšlienkach. Od dveríec volal ešte položartom: „A jak usnesieme sa na tom, že sa mu nemá košík dať, či sa nenalakús?“

„Keď to všetci budú cheet, ja pristanem!“

Akej príčiny by mala zamietnuť ho? Ona si síce žila i dosiaľ spokojne vo svojom tichom svete, dľa svojich nárokov mala všetko čo potrebovala. Ale keď môže prejať vzácnu úlohu, okrašľovať mužovi život a dostávať za to lásku v odmenu, ktorej ona tak málo zakúsila vo svete — to je predsa o mnoho krajšie a sladšie. Prečo tieto myšlienky nemala hneď pri prvom záletníkovi, ktorého v nedeľu prijala tak z nechuti, to si vysvetliť nevedela, ani sa vari nepokúsila o to. Teraz odrazu pozdávalo sa jej, akoby Števká už dávno znala, a bola presvedčená, že s ním dá sa dobre vyusť; že nemôže mať zatrateniahodné vlastnosti. Zbavala sa na tom, že si praje, aby na fare rozhodli sa v jeho prospech. Vstala a išla dnu dať ružu do vody.

Bola zase sobota. Zatyvari vrátili sa z Uhár,<sup>\*)</sup> aby aspoň nedeľu ztrávil doma. Vrátil sa s nimi i Jano Javorovie. Minulú nedeľu večer, keď bol prišiel domov, hneď pribral sa získať otca na svoju stranu, aby mal v nom mocného spojenca proti matke, ktorá v tejto záležitosti mala predsa najzáväznejšie slovo. Zpočiatku krútil i otec hlavou a odkazoval ho na matku; keď však syn závažne a veľmi dôrazne hájil svoju vec, presvedčil sa, že je to nie žart a pokúsil sa nakloniť i matku, aby konečne prívola k tej klobučníckinej dcére, keďže Janovi už celý svet len na tej jedinej záležitosti. Matka však nechcela ani počuť o tom, vyčítala kapitulu i mužovi i synovi a natom sa rozíslo. Jano ešte v tú noc odišiel so spoločnosťou na Uhry, do žatvy. Matka bola tomu rada; myslela, že skorej zabudne na Marku, keď ju dlho nevidí, a že ona tiež skorej dá sa nakloniť ku vydaju za druhého.

Tak teda Jano celý týždeň bol preč, a len teraz v sobotu pred večerom vrátil sa domov. Akysi nepokojný a mlčanlivý chodil hore-dolu. I svagrina darmo marila svoje vtipy na neho namerené, nepočúval a neodpovedal na ne. Kedykoľvek vysiel von, kradmo pozeral dolu dedinou za potok, kde v rade iných stal malý, ale úhladný domec, ktorého oblokové rance, na tmavo farvane, pekne lísily sa od bielej steny. Do dverí domových nemohol vidieť, bo pred nimi rozprestieral sa bujný jahodový strom, na ktorého leskle,

<sup>\*)</sup> Z početných novohradských slovenských dedín chodí ľud každoročne do blízkych maďarských na žatvu, ktorá tam započína sa vždy mečie prvej, nežli na vrskovatom, slovačom obydlenom kraji. Takmer polovica obyvateľstva, sriadená do spoločnosti, z ktorých každá má svojho gazdu, vyšahuje sa na ten čas za prácou na miesto, kde gazda už vopred bol sa zadal a zjednal. Vyjednávajú si zato nie peňažitú mzdu, lež istú časť zožatého, potažne vyrobeného zbožia lebo pozdejšie idú ta i na mlatbu. Tiež tak chodia i na kosbu. Vekajú to robotou z „resu“, to jest z úľasti.

čierne, práve dozierajúce ovocie všetkým okolitým deťom sliny tečú. Ju, ktorú vlastne vyzeral, videl raz odtedy, viac sa neukázala. Hneď po návrate, keď stál pred domom, videl ju, ako vo dvore ukladala, vymetala a riadila. Potom jahôd žiadostivé deti, ktoré kukaly cez vrátne škáry, vpustila do dvora, najväčšiemu z chlapcov dovolila výnsť na jahodu a potriasť ju. Jano v tom okamžení zavelil deťom z celého srdca. Tie ona sama pustila do dvora, a jemu zakázala k nim prísť. Rozpamätal sa, že už čo malý chlapec, keď od klobučníkovie jahody prišiel domov so začiernenými rukama, ústami, a čo najosudnejšia vec, so začiernenou košielkou, nejdeduraz dostal od matky „buchnát“ do chrbta. Teraz by taký materinský buchnát vďačne bol pretrpel, keby tým už všetko bolo odbavené, premožené.

Medzitým si deti jahody už vysbieraly. Marka vyprevadila jich von a poberala sa tiež dakam. Došla po lavicu ponad potok vedúcu, vtedy pozrela hore do dediny. Tu zrazu zastala — zvrtila a vrátila sa náhlo domov. Odtedy nevidel ju výnsť z domu. Vedel, že vrátila sa preto, že jeho zazrela. A to ho podráždilo.

Keď na mraku sišli sa všetci do chyže k večeri, nevesta, zlomyseľným úsmevom pozrúc na Jana, zvestovala novinu, akú vraj počula: že sa totiž Mara klobučníkovie vydáva za kušníera Števka. Janom to trhlo, ale nepovedal ani slova. Uspokojoval sám seba, neveril tej zvesti, lebo znal Marku. Bodalo ho to však predsasť a púdilo, aby nadobudnul si istoty. Po večeri vytiahol sa zase von. Bolo sa dobre zmrklo medzitým. Matka pozorovala, ako sa syn nepokojne potuluje po dvore, tušila, že Marku bude chcieť vyhľadať, a nevedela to ako zamedziť.

Keď ruch denný celkom utíšil sa v dedine, zbadala, ako sa Jano vskutku poberá dolu cestou. Nepokojilo ju to. Klobučníčkina dcéra osvedčila sa síce, že ho viac do domu nepripustí, Javorka však rada by sa bola presvedčila, či i zadrží slovo. Večer bol jasný, teda dosť vidný. Poobzerala sa, nevidela nikoho. Len tu i tu lenivo zabrechali psi, na znak, že bdejú na svojej stráži; čo je veru nie zbytočné, lebo zatviari berú si právo i to pojať so sebou, čo jim nepatrí.

Javorka pustila sa za synom. Keď zastavila sa v blízkosti klobučníčkinho domca, videla, že Jano zašiel na podstenu do dvora a oblokom nazerá do izby, odkiaľ sa svietilo. Nazrela i ona do krajného obloka od ulice, a videla klobučníčku sedieť v kúte na lavici so složenými rukama. Marka stála pod lampou, nahnutá ponad stôl, a čítala hlasno sobotnú modlitbu z veľkého starého Tranosciusa. Javorka vnikla tiež do dvora a stala si do tône brány, aby ju nik nezbadal a ona aby mohla pozorovať. Počula dvermi buchnúť vo dvoje a videla, ako sa Jano pobral ďalej k malému oblôčku komornému, v ktorom teraz kmitlo sa slabé svetlo. Naputosť ťahala Javorku bližšie. Odvážila sa až pod jahodu. Jano nahnul sa k otvorenému oblôčku. Darom jeho mať nafahovala hrdlo, aby tiež mohla dnu vidieť. On však zato videl, ako Marka v jednej ruke svetlo držiaca, druhou zdvihla vrchnák šatnej truhly a siahla

medzi láby. Vretnák bol zvnútra oblepený rôzneho druhu obrázkami, ktoré si ona ešte od školskej doby nashierala a tu v takúto primitívnu obrazárňu zostavila. Tam v jednom uhle stroji sa lahká, ružovo odetá tanečnica práve ku skoku; a tam v druhom stojí smrť so svojími odznakami. Tam deti hrajú sa so psom, a tam zbojník zabíja svoju obeť. V strede celej zbierky nachodí sa však najväčší obraz; ten upútal pozornosť Markinu i teraz. Tam klačí mládenec v zúfalom bóli u rakve a mŕtvolu svojej milenky. Tej je dobre - myslela Marka - tá ušla už všetkému prenasledovaniu. On má síce žiaľ za ňou, avšak pomíne i to dosť chytro; potom dobrým svedomím vezme si inú, a bude všetko dobre.

Od oblôčka zaznelo prítlumeným hlasom: „Marka!“

Svetlo v komore zhaslo v tom okamžení, a nastala tichosť.

Jano volal znovu, ale znovu žiadna odpoveď.

„Darmo sa utajuješ, dobre som ťa videl,“ hovoril dnu oblôčkom.

„Načo si tu; veď vieš, že nesmieš k nám prísť,“ ozval sa z komôrky vyčítavý hlas.

„Do domu neidem, neboj sa; len som ti prišiel povedať, že mňa tým neodpúdiš, keď sa budeš ukryvať predomnou, ako dnes, keď vrátila si sa od lavice preto, že si mňa zazrela. Či ma už ani len vidieť nechceš?“

„Netráp ma, Jano; vieš, ako je, že je medzi nami už všetkému koniec. Darmo sme sa ufali, že tvoji privolia ku mne; ty si predsa len musíš vziať druhú. Keď si však vezmeš druhú, nesmieš myslieť na mňa; a tak je lepšie, keď sa schovávam, žeby si ma ani nevidel.“ Darmo namáhala sa pevnosti dodať svojmu hlasu, zradné chvenie nedalo sa utlumiť v nom.

Jano opieral sa bokom o stenu, a keď hovoril, klonil sa k oblôku.

„Keď ma chceš ženit, musejí mi vziať, ktorú ja chcem. Proti mojej vôli ma neoženia! Ja ťa môžem nevidieť do roka, predsa na teba myslieť budem; môžem ťa nevidieť za sedem rokov, predsa si druhú nevezmem. A ty jím darmo pomáhaš. Načo trápiš ešte väčmi seba i mňa?“

„Ja jím nepomáham; ale keď ma už raz nijakým činom nechce, nemôžem sa proti jich vôli namáhať na to, a čo sa mi hneď srdce pukne. Keď sa rodič na dieťa a dieťa na rodiča hnevá, sám Pánuboh má žiaľ; a keďby som ja mala byť roztrzkou medzi tebou a tvojími rodičmi, nazdala by som sa, že som prekliata.“

„Ale by to nebol tvoj hriech - skorej jich. Ja viem, že dieťa má byť poslušné rodičovi v dobrom, ale toto by nebolo dobré; lebo keďby som ja teba, čo ťa ľubím, bez príčiny nechal a vzal by som si druhú, čo ju neľubím, nestatočný bol by som človek a od všetkého dobrého by mi chuť odpadla.“

„Jano, tak nevrav, v tom by si mal veľký hriech!“ vyvolala ona predeseno, prístupiac bližšie k oblôčku. „Statočnosť pri všetkom máme zachovať!“

„Veď ju ani ja nechcem porušiť nikdy, ale sa zato ani proti svojej vôli oženit nedám!“ odtušil on dôrazne. „Nežiadam, žeby si

ty nasilu šla za mňa; i to ti prisľúbim, že sa ti ani neprihovorím, kde ňa stretnem, keď sa už tej mojej matky tak bojíš: len už aspoň neutekaj predomnou, ako pred zbojníkom, a len to jediné mi slúb, že ma čakať budeš, čo za koľko, že nevydáš sa za druhého, čoby čo robili s tebou. Ja viem i takto, že sa nevydáš, ale mi to predsa ešte sama dosvedč, aby ma reči ľudí netrápily.“

Hovoril snažne, vnikavo: Marku nadchodila slabosť. Tak vďačne, z radosti dala by mu ten slub, ale odrazu zprítomnila si svoj rozhovor s jeho matkou na konopnici, a strpla. Za hriech pokladala takto konšpirovať proti jej vôli. Všetelijaké predstavy trápily ju. Nebola vstave slova povedať.

S Javorkou medzitým dial sa prevrat, na aký u seba nebola by poverila nikdy. Nesmiernou napnutosťou sledovala rozhovor tých dvoch a chvela sa pohnutím. Ona mala smysel za všetko silné a dobré, a tak Markina mravná, pevná myseľ musela najst' u nej ocenenia. V duchu musela prisvedčiť slovám Janovým, že totiž čo Marka povie, to viac stojí, než čo druhá urobí. Ona je jemu súca, jeho hodná. I čoby sa z rozhovoru práve počutého nebola presvedčila, že je synova stálosť nezvratná a vôľa nezlomná, nebola by mu ju chcela viac brániť. Už nedávno v konopnici urobila Marka mocný dojem na ňu, lenže si ho dosiaľ vyznať nechcela. Teraz však bola premožená, nemohla inak.

Stála už blízko syna, nedbajúc ani, či ju niekto vidí lebo nie, keď Marka konečne prehovorila:

„Jano — Jano, keď to vieš o mne, prečo žiadaš, aby som ti to ešte dotvrdila? Ja sa bojím, že je to hriech, keď takto za chrbtom tvojich rodičov kujeme proti jích vôli!“

„Ale veď ti vravím, keď ňa zpoznajú, sami ti radi budú. Otec krem toho už pristal, a —“

„A matka tiež pristáva!“ ozval sa zpoza jeho chrbta tej hlas, na ktorú s takou obavou mysleli.

Marka vykrikla, Jano zvrtol sa a stál chvíľu v udivení. Potom pokročil k nej a chopiac ju za ruku, pýtal sa: „Čo to vravíte, mamka moja?“

„Že ti nebránim viac túto Marku si vziať!“ Ukázala na oblôček, za ktorým táto klačala so zastaveným dychom. „Vďačne prijmem ju v ktorúkoľvek hodinu za nevestu. A že to naozaj myslím, môžeš mi veriť, tak akože tu pod božím nebom stojím!“ dotušila slávnostne, keď ešte akúsi nedôveru zbadala v tvári synovej.

„Mamka moja dobrá!“ vyvolal on radostne a sovrel ju do náručia. Povďačnosť a láska javily sa v jeho hlase. Potom viedol ju dnu. Veď nehrešil už proti prísnnemu zákazu, keď tento prah prekročil, lebo veď išiel s rodičovským dovolením. V pítvore čakala jich Marka. „Vidíš, aká je dobrá, keď ňa už trochu pozná; a ty si sa jej ako bála!“ hovoril jej Jano.

„Dobrá,“ opakovala Marka pohmute, chopila sa Javorkinej ruky a vzkrúšene pritísila svoje rty na ňu. Javorka pocítila dve slzy na ruke, a jej samej kanuly také po lícach, keď vkročila do osvetlenej izby, kde klobučníčka, hlasnou vravou vyrušená zo svojich driemot,



udiveno jich vítala. Nikdy ešte neprebrala sa na radostnejšie prekvapenie.

Tohoto večera dlho nadarmo čakali gazdinu Javorovie domov. A ani len nevedeli, kam sa podela i s Janom. Nevesta vyberala sa už hľadať ju po známych a rodine, keď konečne došla i so synom. Oboch tváre boli vyjasnené, ako nikdy, že to každému napadnúť muselo.

„Jano, veď si ty mamu vari už obrátil!“ zvolal otec.

„Sama sa obrátila, apko mój, a tak je najlepšie.“

„Ona mi už nedávno zavrtila v hlave, keď som sa shovárala s ňou v konopnici.“ hovorila Javorka, akoby sa omlúvať chcela.

„No, na moju pravdu, ste vy už všetci preč; tá vám počarila!“ vyvolala nevesta, otvárajúc veľké oči.

„Len trochu počkaj, i tebe počari.“ odkázal ju Jano. I jej dostalo sa dnes od neho opravdu vlúdneho úsmevu. Avšak ten úsmev i to značil, že Jano istý si je toho, čo hovorí.

V druhý deň ráno -- bola nedela -- ešte prvýraz nezvonili do kostola, keď už Jano Javorovie pekne pristrojený kráčal dolu ulicou. Vysoko držal hlavu a voľno obzeral sa okolo seba, akoby vyzýval ľudí, aby sa dívali, kam on ide. Tak ľahko a blaho bolo mu okolo srdca, keď už právom mohol ísť tam, kam ho ono ťahalo. Od samej lavice rozžiarený pohľad upieral na tmavorubené okná bieleho domca. V duchu videl sa už sedieť v izbe pekne pozamestanej, poriadenej u klobučníkov a čakať na príchod Markin, ktorá, prirodzene, pristrája sa v komore ku nedeli, ku tejto prvej, v ktorú ona ako jeho oddanica má ísť do kostola sa pomodliť. Keď dochodil ku dvercam, išla pomimo Zuzka Zelenovie, nesúca vodu v dreviankach. Udiveno poľievala sa na neho. On sa usmial.

„A čo ty tu hľadáš, Jano?“ pytala sa.

„Idem si pre pero za klobúk!“ vetil veselo.

„A keby ja taká bola, keby som teraz šla tvojej mame povedať, kde si ty pre pero chodíš?“

„Utekaj len chytro, a čo počuješ, to vyrozprávaj celej dedine. Viem, že zadiví sa celá.“ Vítazoslávne pozrel na ňu, potom vnišiel do dvora; zosnul okruhly klobúk z hlavy a pozeral ho dokola. Vyhlíadal miestočko pre nadejné vzácné pero.

Dnes bol Jano najprvsi zo súdruhov v kostole na chóre. I jeho matka sedela už v obvyklej lavici. Jej tvár nadobýčajne sviatočne vyzerala z veľkej bielej perkálovej satky, ktorá vo vážnych záhyboch vinula sa jej okolo hlavy a plic.

O chvíľu i klobučníčka s dekou vkročily dnu. Markine tmavé oči pozeraly jasno, na tvári dlela jej blažená spokojnosť. Dievčatá pred oltárom, medzi ktorými stála, obzeraly sa na ňu. Napadol jim jej zmenený vyzor. Zuzka Zelenovie usmiala sa proti nej, na znak porozumenia. Ostatné nevypátraly nič, bo ona so sklopeným zrakom stála tam, v duchu vzkriesení modlitbu vysielala k Bohu, ovládal ju posvätný cit pýdľavej oddanosti k nemu. Keď potom odhodlala sa pozdvihnúť oči hore ku choru, stretly sa jej tam s tými mo-



Hrajúcim sa rýchlo uchodil čas, nezbadali ani, len keď už slnce sadalo. Poberali sa domov. Zuzke prvé bolo obliadnuť sa po Marke. Marky však nebolo už tam.

„Marka — Marka!“ volala silným, jasným hlasom, ale neodpovedal nik.

„Iste šla už domov,“ mienili všetci mimo jedného. Zostalo na tom, rozišli sa.

O chvíľu však okľukou poza poslednú zahradu ten jeden vracal sa nazpät. Bol to Jano. On zbadal Marku utiahnuť sa do húštiny a vnikal teraz ta.

Ona vyplašená skočila.

„Nelakaj sa — ja som to!“ uspokojoval ju. „Prišiel som sa ťa opýtať, čo ti je, keď si taká smutná a — divná. Ani si len ku hre nechcela ísť s nami. Stáli si oproti; jich postavy odrážaly sa od zeleného krovia. On obor, ona malá, útla, ako nedorastlé dievča, v očiach však výraz vážny, povedomý, ktorý prezradzoval dušu pevnú.“

„Ako sa mám hrať, keď vôle k tomu nemám? Hra je len pre veselých, a ja som smutná.“

„A čo sa ti stalo? Veď sa vari nehneváš na mňa?“

„Na teba sa nehnevám; ale od týchto čias nesmieme sa viac radi mať. — Už je tomu koniec...“

„A prečo — ktože nám bráni?“

„Tvoja mati nám bráni! Tá mi dnes odkázala, že sa ja nikdy nesmiem stať jej nevestou, lebo že ona potrebuje hodnejšiu, mocnejšiu ku gazdovstvu. Aby som vraj na to ani nepomýšľala, a teba aby som nezvádzala.“

Na Janovej tvári zjavila sa trpkosť.

„Moja mať len na to myslí, akú ona chce mať nevestu, a nato nemyslí, akú ja chcem mať ženu. A mojou ženou bude predsa tá, ktorú ja chcem — druhú si nikdy nevezmem!“ Vztýčil hrdo hlavu, ona vrtila svojou.

„Proti vôli rodičov nemôžeš.“

„Druhú si nevezmem, toho sa odomňa nedočkajú; nuž predsa budú musieť k tebe privoliť.“

„Keď len nasilu, čo je z toho? Môžem ja potom sa usilovať akokoľvek na svete, predsa nebudú spokojní so mnou nikdy, a budú mi na oči vyhadzovať, že som sa jim nasilu vtisla. Lepšie bude, keď urobíme koniec všetkému, keď zabudneme jeden na druhého, akoby sme sa nikdy neboli poznali.“ Hlas sa jej chvel, a predsa predniesla ten ťažký návrh večného lúčenia! Pod jeho dojmom zbladli oba. Jana nadišla teraz proti nej trpkosť.

„Ak ty to pohodiš — dobre! Ja nemôžem, iba keďby som si vytrhol srdce z hrudi!“

Ona sa zachvela. „Ani ja — ani ja!“ ozývalo sa jej v duši, utlumila to však.

„A čo ťa do svojej surti ľúbiť budem, predsa sa nasilu do vášho domu natískať nemôžem, lebo by som sa ešte toho dožiť musela, žeby si ty sám preklímal tú hodinu, v ktorú sme sa so-

brali, keďby som na večitú roztržku mala prísť k vám.“ Slzy, s ktorými dosiaľ zápasila, už kamuly jej po lícach.

„Ty si veľmi hrdá a chľostivá; nadarmo mučíš i seba i mňa.“ hovoril on s miernou výčitkou. „Prečo by sme sa my mali nechať a zabudnúť, keď ešte všetko môže dobre byť! Keď ja môjmu otcovi poviem všetko, tak od srleca, ten mi uzná a vďačne zvolí, a mať je tiež nie taká mŕchavá, ako sa vidi byť; zvolí i ona. A keď raz budeš u nás, nemáš sa čoho báť; rodičia ti budú dobrí, keď ťa zpoznajú, a ostatných sa nezľakneme. Tak, teraz poď domov a netráp sa!“ Chytil ju za ruku a viedol ju von zpočiatku hrobov. Ona dala sa mu viesť, ale tvár nevyjasnila sa jej ešte. Odkaz jeho matkin zrážal ju a odjímal jej nádej.

„Ale kým sa tvoji hnevajú na mňa, nechodievaj k nám, lebo by som sa bála jim i len do očí pozrieť.“ nakladala mu.

„Dobre, keď už tak chceš. Sľubujem ti, že moja noha do vašej chyže nevkročí, kým všetko nebude dobre.“

Rozišli sa. On cestou do dediny, ona dolu ostredkami ku potoku, popri ktorom prikradla sa domov.

Par dní pozdejšie, cez poludnie, kráčala gazdina Javorovic poľnou cestou, nesúc obed svojej čeliadke, pracujúcej okolo prvých konopí. Robotníctvo v poli všetko odpočívalo už po chládkoch cez horúčnosť poludniajšiu; len tam hľa v bok, neďaleko svojich vlastných zemí, medzi bujnými konopami, zazrela útlú postavu, ktorá nepotrebovala sa ku konopám ani zohnúť, aby jich dočiahla. Jednoduchou usilovnosťou siahala sem i tam, vyťahujúc zpočiatku nich poskonné.

Javorka dívala sa na zahŕúženú robotnícu; poznávala v nej Maru klobučníkovu, lebo i kŕm toho vedela, že je to konopnica klobučníčkina. „Teraz si mi vhod, keď si tu sama!“ pomyslela si a namerila brázdou k Marke.

„Pánboh pomáhaj!“ pozdravila ju. Ona sa obzrela a takmer zabudla zadakovať, keď zahliadla Javorku, príslym okom ju merajúcu.

„Ty sa dobre usiluješ, ak si to sama natrhala dnes.“ prihovárala sa jej ďalej. Marka nevedela, či sa tešiť a či lakat má toho prihovárania.

„Len sama jich trháš; veď jich je všetkých nie veľa.“ vetila skromne.

„Dost je to pre jedináčku, ako si ty. Beztak budeš mať už hotového plátna dost, veď vieme, že tvojej matke v tkaní nechýti žiadna. Zato iste môžete svadbu robiť, a aj si povrávajú ľudia, že ti vraj nezaveľa budeme na kašu\* i spievať.“ Podívala sa zostra

\*; V Novohrade ženy a dievky večer pred sobášom spievajú mladúche pod oblakom zvláštne, len k tomu určené piesne, ktoré nepochybne od pradávnnej doby zachovali sa. Pridajú k nim ešte daktore nábožné. Keď všetky vyspievajú, zavolajú jich domáci dnu a počastujú obligátnou kašou, v mlieku varenou, mädou obliatou. K tomu dávajú makové opekance, ako dobrovoľný dodatok. Týmto spievaním „na kašu“ započínajú sa slavnosti svadobné, ktoré takmer do týždňa trvajú.

na úbohú devu, ktorá so sklonenou hlavou v trapnom chvate trhala konope, aké jej práve prišly pod ruku. Nevedela, kam Javorka cieľi; táto však už poponáhľala sa pokračovať:

„A ja ti len tak poviem, že môžeš Bohu ďakovať za takého muža, ako je kušnier Števko. Už je vyše roka v našej dedine, remeslo mu dobre ide, a nik nič zlého nemôže povedať na neho. Ty si tiež remeselnícka dcéra, nie po sedliacky vychovaná, tak pristaneš k nemu, ako žiadna.“

Javorka zúmyselne narážala na Markin remeselnícky pôvod a výchovu, aby jej tým dala na srozumenie, že nie je súca za sedliaka. Marka naproti tomu bola si povedomá, že je ona tak dobre po sedliacky vychovaná, to jest ku každej práci pridržiavaná, ako ktorákoľvek v dedine. I šatila sa od počiatku po sedliacky. Toto všetko Javorke v pamäť uvádzať nechcela, obmedzila sa na jednoduchú zápornú odpoveď.

„Veď je to všetko nie pravda. ja sa nevydávam ani za kušníera, ani za druhého nikoho. To darmo ľudia vravia.“

„Nuž ale keď ja iste viem, že k tebe má vôľu. Čo je ešte nie, môže byť pozdejšie!“

„Nič neviem o tom, jednako by darino chodil,“ vyriekla Marka odhodlano, chcúť koniec urobiť nahováraniu Javorkinmu.

„Teda tak si mu iste popredku odkázala, aby sa ncustával!“ vypukla táto takým spôsobom, akoby Marku na zločine bola dostihla. „Mara, ty si ošemeta, chceš i naďalej druhých zvádzať, ktorých pre teba nechovali. A tomu, lubá dievka, veru daj pokoj; lebo nebude dobre. Vieš, že som ti to už v nedeľu odkázala od Zuzy Zelenovíe!“ Javorovie gazdina celkom vypadla z úlohy dobroprajnej, akou tvárila sa na začiatku rozhovoru. Jej oči opovržlivým hnevom sršaly na útlu devu v konopách, ktorá, dľa jej presvedčenia, jej navzdor držala sa za Jana. Teraz však vztýčila sa i Marka. Jej oko svojím vlastným vážnym výrazom stretlo sa s rozhnevaným Javorkiným.

„Čo som ja kedy nestatočného urobila, že tak zle myslíte o mne, ěanka\*) Anča? Ja som nikdy žiadneho nezvádžala, ani Jana. Keby on sám od seba nebol začal k nám chodiť, ja by som sa nikdy nebola priznala, že ho ľúbim, — a čoby som si hneď potajne oči bola musela vyplakať. Ja viem, že som pre vás chudobná a nehodná, a že ste Jana pre mňa nechovali; ale keď ma on i takú rád videl, pomyslela som si, že sa vo svete všelijako stáva, že si ešte i bohatší pobrali ešte chudobnejšie a bolo predsa dobre. Žeby som vám ja sama taká zprotivená bola, som nevedela; ale teraz, ako ste mi od Zuzy odkázaly, zachovala som si to a môžete sa nebáť, žeby ste odo mňa pokoja nemaly. Vezmite si za nevestu, ktorú chcete a kedy chcete, odo mňa nebudete mať prekážku. Hneď v nedeľu som Janovi povedala, aby k nám viac ne-

\*) Ěanka, v Novobrade toľko čo tetka. Všetky staršie ženy od mladších ľudí takto bývajú oslovované. Starší chlapi zase napospol báťom.

chodil, iba akžebyste to vy a báfa Ďuro dovolili. Odtedy nebol u nás, ani ho moje oko nevidelo.“

„To viem, lebo ho odtedy nieto doma,“ myslala si jeho matka. Markínou rečou cítila sa byť akási zahnanbenou; ale nechcela to ukázať. Preto dosť drsným hlasom vyšetrovala:

„A keď je tak, ako vravíš, že lásku s ním pretrhneš: prečo sa teda za druhého vydať nechceš? Vravíš, že si Jano môže druhú vziať, že ho nebudeš pristavovať v tom, a ty sa nechceš vydať za druhého! Tak je tvoje zapovedanie sa predsa nie opravdové.“

Marka nevysvetliteľný pozor hodila po Javorke.

„Nemyslite si, hanka Anča, že je to tak ľahko, ani sa nenazdajte, že mne len o to ide, aby som sa vydala, kdeby som bola dobre zaopatrená! Za Jana sa vydať nemôžem, to už viem; a za druhého, čoby i ten najhrdší, najbohatší, ani len pomysleť nemôžem. Jana si ožením môžete. Ešte i vtedy modliť sa budem za neho, aby ho Pánboh požehnal na novej ceste. Len sa do mňa nestarajte!... Zahnať ma môžete na kraj sveta, kde ma nikdy neuvidíte, len nežiadať, aby som sa za druhého vydala!“ Bola takmer bez dychu, keď dokončila, a Javorka musela vypočúvať tento prudký výbuch. Ba čo viac, ani ju len k hnevu nepohnul. Viac obrazeno, nežli nahnevano vetila:

„Veď dobre, starať sa ja nemusím do teba - to je pravda; ale hnevať sa preto tiež nepotrebuješ, že ti prajem, aby si sa dobre vydala, keď sa môjho Jana odrečieš. Ani to nik nepočul z mojich úst, žeby si mi bola zprotivená, ako si pred chvíľou povedala. Keď ťa i nechcem za nevestu, preto ti zle nežičím, a najmä keď slubuješ, že mi už viac v cestu neprideš. Uspokoj sa teraz, pomysli si, že ti je to nie súdené. A spokojnosť zase príde do tvojho srdca.“

Marka neodvetila ani jedinkého slova; ani sa len nepohla. Chudobná, lichá to bola potecha k veľkosti jej ztraty. Svet zatmieval sa okolo nej, zdalo sa jej, že nevyjasní sa nikdy viac.

Javorka zohla sa pre hrnce s jiedlom, ktoré pri prudkom rozhovore bola složila. Sobrala štyverne do hrsti a poberala sa ďalej. „S Bohom ostávajú, Mara!“

„S Pánom Bohom si chodíte!“

Javorka šla hodný kus pomedzi dozierajúcu rúž, keď zbadala, že jej chlieb chybi. V rozčúlení mysle musela si ho zabudnúť pri klobučníkovi konopníci. Akože sa to len mohlo pridať, jej, opatrnej gazdinej Javorovic! - Složila hrnce na úzkom chodníčku, vrátila sa preň a našla ho ležať na predošlom mieste. Keď sa obzrela po Marke, zazrela ju ležať tvárou v tráve pod krovím pri medzi. Vlasy zachytené jej boli na trni; nedbala na to a vydychovala ťažko. Javorke pohllo sa srdce... Táto odriekala sa naozaj, ináč nemohla by sa takto v bôli svíjať. Ťahalo ju akosi k ubohkej deveske, ktorej sama zapríčinila tento ziaľ; ale odolala pohmutiu. Nechcela škodiť svojmu záujmu. Ticho, nepozorovane odišla zase.

Keď prišla ku svojim, videla, ako od jej nevesty, ktorá pri polnej hajde uspávala dieťa, odchodí Eva Michalíkovie.

„Bola tu Eva Michalíkovie?“ pýtala sa.

Zuza kývla hlavou a usmiala sa potuteľne.

„Prišla nám trhať, svoje nechala tak, a to všetko pre Jana. Keby nám všetky, čo blaznia sa za ním, prišli za pol dňa pomáhať, dobre by nám šla robota. A on, blázon, takto odhadzuje sa od všetkého šťastia pre tú —“

„Daj jej pokoj,“ pretrhla ju svokra; „veď Jano azdaj už nadobudne rozumu.“

Svedomie nedopustilo jej, po poslednom rozhovore dať ublížiť Marke. O tom rozhovore však neriekla nikomu slova.

Zo svojej malej, čistotne a príjemne držanej izbičky vyšla Málka s listom v jednej a rozkvitnutou ružou v druhej ruke. Podivným spôsobom prišla k obojemu. Dosiaľ nestačila sa zпамätať zo svojho prekvapenia.

Keď totižto asi pred hodinou išla z hornej zahrady, ležiacej vyše dediny, kde otcovo stromovie pozerala, postavil sa odrazu niekto pred ňu: bol to Štefan Sirôtka. Podával jej krásnu ružu, že ju až tak vôňa zaviala, s prosbou, aby ju prijala vďačne. Podal jej pritom i list. Ona prijala oboje, a nestačila sa zпамätať, už bol Števkó zmizol. List bol upravený na ňu samú. Doma, vo svojej izbičke, prečítala ho, a to nie len raz. Písaný bol nesbehlou, ale bedlivou rukou. Že nebol držaný dľa pravopisu, ju nemýlilo; ona sama, ač moc čítala, s písaním a menovite s pravopisom, netrúdila sa nikdy. Ani naslovenie: „Najmilejšia slečna Málka!“ nezazhlala mu. Prítom sa jej páčilo veľmi, že oslovil ju slečnou a nie kišasoňkou, bo to bol už znak cvičenosti slovenskej. K tomu sám vlastný obsah listu! Takto ešte nikto nehovoril k nej; nebola rozmaznaná vyznaniami lásky.

Keď sa ho sama dosť načítala, išla s ním vyhľadať rodičov. V dome nebolo nikoho. Maminka šla zabaviť dobrú starú pani farárku, a otec bol kdesi v zahrade. Našla ho fajčiaceho vo včelíne, tomto letníku učiteľov a farárov. Podala mu list k prečítaniu; pritom usmievala sa akoby v nesnádzach, avšak nie v nepríjemných. Otec bol prekvapený obsahom listu.

„A znáte sa už dávnejšie?“ pýtal sa dcéry.

„Len z videnia, lebo som sa dosiaľ neshovárala s ním nikdy.“

„Hm — hm! Nuž a akože sa ti páči?“

Ona sa usmiala. Predstavila si ho, ako kukal na ňu v nedeľu zpoza žien.

„Na výzor nemám nič proti nemu. Keďby som ho bližšie poznala, neviem, akoby som súdila o ňom.“

„Musíme sa teda najprv lepšie spoznať s ním. Ináče, že je hodný, statočný, a že mu remeslo dobre ide, vieme i takto. Či by si však nebola radšej pani učiteľkou, nežli pani majstrovou?“ Pozrel jej zújavovo do tváre.

„Nie; radšej hladím na osobu a vlastnosti muža, než na jeho postavenie.“ vetila jednoducho.

„Dobre máš!“ súhlasil otec živo. „Vol si tam, kde myslíš, že budeš šťastnejšia. Ale kde je maminka, čo ona nato?“

„Išla do fary, nuž som jej o tom ešte nehovorila.“

„Idem teda tiež ta i s listom: povedia i farárovei svoju mienku, a ak bude treba, prehovorí i maminku.“

Otec odišiel a dcéra ostala sama v myšlienkach. Od dveríec volal ešte položartom: „A jak usnesieme sa na tom, že sa mu nemá košík dať, či sa nenalakúš?“

„Keď to všetci budú chcieť, ja — pristanem!“

Akej príčiny by mala zamietnuť ho? Ona si síce žila i dosiaľ spokojne vo svojom tichom svete, dľa svojich nárokov mala všetko čo potrebovala. Ale keď môže prejať vzácnu úlohu, okrašľovať mužovi život a dostávať za to lásku v odmenu, ktorej ona tak málo zakúsila vo svete — to je predsa o mnoho krajšie a sladšie. Prečo tieto myšlienky nemala hneď pri prvom záletníkovi, ktorého v nedeľu prijala tak z nechuti, to si vysvetliť nevedela, ani sa vari nepokúsila o to. Teraz odrazu pozdávalo sa jej, akoby Števká už dávno znala, a bola presvedčená, že s ním dá sa dobre vyusť; že nemôže mať zatrateniahodné vlastnosti. Zbadala sa na tom, že si praje, aby na fare rozhodli sa v jeho prospech. Vstala a išla dnu dať ružu do vody.

Bola zase sobota. Žatviari vrátili sa z Uhár,\* aby aspoň nedeľu ztrávil doma. Vrátil sa s nimi i Jano Javorovie. Minulú nedeľu večer, keď bol prišiel domov, hneď pribral sa získať otca na svoju stranu, aby mal v nom mocného spojencu proti matke, ktorá v tejto záležitosti mala predsa najzávažnejšie slovo. Zpočiatku krútil i otec hlavou a odkazoval ho na matku; keď však syn závažne a veľmi dôrazne hájil svoju vec, presvedčil sa, že je to nie žart a pokúsil sa nakloniť i matku, aby konečne prívola k tej klobučníckinej dcére, keďže Janovi už celý svet len na tej jedinej záleži. Matka však nechcela ani počuť o tom, vyčítala kapitulu i mužovi i synovi a natom sa rozislo. Jano este v tú noc odišiel so spoločnosťou na Uhry, do žatvy. Matka bola tomu rada; myslela, že skorej zabudne na Marku, keď ju dlho nevidí, a že ona tiež skorej dá sa nakloniť ku vydaju za druhého.

Tak teda Jano celý týždeň bol preč, a len teraz v sobotu pred večerom vrátil sa domov. Akysi nepokojný a mlčaulivý chodil hore-dolu. I svagriná darmo marila svoje vtipy na neho namerené, nepočúval a neodpovedal na ne. Kedykoľvek vyšiel von, kradmo pozeral dolu dedinou za potok, kde v rade iných stál malý, ale úhladný domec, ktorého oblokové ránce, na tmavo barvené, pekne lisily sa od bielej steny. Do dverí domových nemohol vidieť, bo pred nimi rozprestieral sa bujný jahodový strom, na ktorého lesklé,

\* Z početných novohradských slovenských dedín chodí ľud každoročne do blízkych maďarských na žatvu, ktorá tam započína sa vždy niečo prvej, nežli na vrškovatom, Slovačom obydlenom kraji. Takmer polovica obyvateľstva, sriadená do spoločnosti, z ktorých každá má svojho gazdu, vyšahuje sa na ten čas za prácou na miesto, kde gazda už vopred bol sa zadal a zjednal. Vyjednávajú si zato nie peňažitú mzdu, lež istú časť zožatého, potažne vyrobeného zbožia lebo pozdejšie idú ta i na mlátnu. Tiež tak chodia i na kosbu. Volajú to robotou z „rěsu“, to jest z účasti.



čierne, práve dozierajúce ovocie všetkým okolitým deťom sliny tečú. Ju, ktorú vlastne vyzeral, videl raz odtedy, viac sa neukázala. Hneď po návrate, keď stál pred domom, videl ju, ako vo dvore ukladala, vymetala a riadila. Potom jahôd žiadostivé deti, ktoré kukaly cez vrátne škáry, vpustila do dvora, najväčšiemu z chlapcov dovolila výnsť na jahodu a potriasť ju. Jano v tom okamžení závidel deťom z celého srdca. Tie ona sama pustila do dvora, a jemu zakázala k nim prísť. Rozpamätal sa, že už čo malý chlapec, keď od klobučníkovie jahody prišiel domov so začiernenými rukami, ústami, a čo najosudnejšia vec, so začiernenou košielkou, nejednou dostal od matky „buchnát“ do chrbta. Teraz by taký materinský buchnát vďačne bol pretrpel, keby tým už všetko bolo odbavené, premožené.

Medzitým si deti jahody už vysbíraly. Marka vyprevadila jich von a poberala sa tiež dakam. Došla po lavicu ponad potok vedúcu, vtedy pozrela hore do dediny. Tu zrazu zastala — zvrtila a vrátila sa náhlo domov. Odtedy nevidel ju výnsť z domu. Vedel, že vrátila sa preto, že jeho zazrela. A to ho podráždilo.

Keď na mraku sišli sa všetci do chyže k večeri, nevesta, zlomyseľným úsmevom pozrúc na Jana, zvestovala novinu, akú vraj počula: že sa totiž Mara klobučníkovie vydáva za kušníera Števka. Janom to trhlo, ale nepovedal ani slova. Uspokojoval sám seba, neveril tej zvesti, lebo znal Marku. Bodalo ho to však predsasť a púdilo, aby nadobudnul si istoty. Po večeri vytiahol sa zase von. Bolo sa dobre zmrklo medzitým. Matka pozorovala, ako sa syn nepokojne potuluje po dvore, tušila, že Marku bude chcieť vyhladať, a nevedela to ako zamedziť.

Keď ruch denný celkom utíšil sa v dedine, zbadala, ako sa Jano vskutku poberá dolu cestou. Nepokojilo ju to. Klobučníčkina dcéra osvedčila sa síce, že ho viac do domu nepripustí, Javorka však rada by sa bola presvedčila, či i zadrží slovo. Večer bol jasný, teda dosť vidný. Poobzerala sa, nevidela nikoho. Len tu i tu lenivo zabrechali psi, na znak, že hdejú na svojej stráži; čo je veru nie zbytočné, lebo zatviari berú si právo i to pojať so sebou, čo jim nepatrí.

Javorka pustila sa za synom. Keď zastavila sa v blízkosti klobučníckeho domca, videla, že Jano zašiel na podstenu do dvora a oblokom nazerá do izby, odkiaľ sa svietilo. Nazrela i ona do krajného obloka od ulice, a videla klobučníčku sedieť v kúte na lavici so složenými rukami. Marka stála pod lampou, nahnutá ponad stôl, a čítala hlasno sobotnú modlitbu z veľkého starého Tranosciusa. Javorka vnikla tiež do dvora a stala si do tône brány, aby ju nik nezbadal a ona aby mohla pozorovať. Počula dvermi buchnúť vo dvoje a videla, ako sa Jano poberal ďalej k malému oblôčku komornému, v ktorom teraz kmitlo sa slabé svetlo. Napnutosť ťahala Javorku bližšie. Odvážila sa až pod jahodu. Jano nahnul sa k otvorenému oblôčku. Darom jeho mať nťahovala hrdlo, aby tiež mohla dnu vidieť. On však zato videl, ako Marka v jednej ruke svetlo držiaca, druhou zodvihla vrchnák šatnej truhly a siahla



medzi háby. Vrchuák bol zvnútra oblepený rôzneho druhu obrázkami, ktoré si ona ešte od školskej doby nasbierala a tu v takúto primitívnu obrazárňu zostavila. Tam v jednom uhle stojí sa ľahká, ružovo odtatá tanečnica práve ku skoku; a tam v druhom stojí smrť so svojimi odznakami. Tam deti hrajú sa so psom, a tam zbojník zabíja svoju obeť. V strede celej zbierky nachodí sa však najväčší obraz; ten upútal pozornosť Markinu i teraz. Tam klačí mládenec v zúfalom bóli u rakve a mŕtvoly svojej milenky. Tej je dobre — myslela Marka — tá ušla už všetkému prenasledovaniu. On má síce žiaľ za ňou, avšak pomíne i to dosť chytro; potom dobrým svedomím vezme si inú, a bude všetko dobre.

Od oblôčka zaznelo prítlumeným hlasom: „Marka!“

Svetlo v komore zhaslo v tom okamžení, a nastala tichosť.

Jano volal znovu, ale znovu žiadna odpoveď.

„Darmo sa utajuješ, dobre som ťa videl,“ hovoril dnu oblôčkom.

„Načo si tu; veď vieš, že nesmieš k nám prísť,“ ozval sa z komôrky vyčítavý hlas.

„Do domu neidem, neboj sa; len som ti prišiel povedať, že mňa tým neodpúdiš, keď sa budeš ukryvať predomnou, ako dues, keď vrátila si sa od lavice preto, že si mňa zazrela. Či ma už ani len vidieť nechceš?“

„Netráp ma, Jano; vieš, ako je, že je medzi nami už všetkému koniec. Darmo sme sa ufali, že tvoji prívolia ku mne: ty si predsa len musíš vziať druhú. Keď si však vezmeš druhú, nesmieš myslieť na mňa; a tak je lepšie, keď sa schovávam, žeby si ma ani nevidel.“ Darmo namáhala sa pevnosti dodať svojmu hlasu, zradné chvenie nedalo sa utlmiť v nom.

Jano opieral sa bokom o stenu, a keď hovoril, klonil sa k oblôku.

„Keď ma chceš ženit, musejú mi vziať, ktorú ja chcem. Proti mojej vôli ma neoženia! Ja ťa môžem nevidieť do roka, predsa na teba myslieť budem; môžem ťa nevidieť za sedem rokov, predsa si druhú nevezmem. A ty jím darmo pomáhaš. Načo trápíš ešte väčmi seba i mňa?“

„Ja jím nepomáham; ale keď ma už raz nijakým činom nechceš, nemôžem sa proti jich vôli namáhať na to, a čo sa mi hneď srdce pukne. Keď sa rodič na dieťa a dieťa na rodiča hnevá, sám Pánboh má žiaľ; a keďby som ja mala byť roztržkou medzi tebou a tvojimi rodičmi, nazdala by som sa, že som prekliata.“

„Ale by to nebol tvoj hriech — skorej jich. Ja viem, že dieťa má byť poslušné rodičovi v dobrom, ale toto by nebolo dobré; lebo keďby som ja teba, čo ťa ľúbim, bez príčiny nechal a vzal by som si druhú, čo ju neľúbim, nestatočný bol by som človek a od všetkého dobrého by mi chuť odpadla.“

„Jano, tak nevrav, v tom by si mal veľký hriech!“ vyvolala ona predeseno, prístupiac blízšie k oblôčku. „Statočnosť pri všetkom máme zachovať!“

„Veď ju ani ja nechcem porušiť nikdy, ale sa zato ani proti svojej vôli oženiť nedám!“ odtušil on dôrazne. „Nežiadam, žeby si

ty nasilu šla za mňa; i to ti prisľúbim, že sa ti ani neprihovorím. kde ťa stretnem, keď sa už tej mojej matky tak bojíš: len už aspoň neutekaj predomnou, ako pred zbojníkom, a len to jediné mi slúb, že ma čakať budeš, čo za koľko, že nevydáš sa za druhého, čoby čo robili s tebou. Ja viem i takto, že sa nevydáš, ale mi to predsa ešte sama dosvedč, aby ma reči ľudí netrápily.“

Hovoril snažne, vníkavo: Marku nadchodila slabosť. Tak vďačne, z radosti dala by mu ten slub, ale odrazu zprítomnila si svoj rozhovor s jeho matkou na konopnici, a strýpla. Za hriech pokladala takto konšpirovať proti jej vôli. Všetelijaké predstavy trápily ju. Nebola vstave slova povedať.

S Javorkou medzitým dial sa prevrat, na aký u seba nebola by poverila nikdy. Nesmiernou napnutosťou sledovala rozhovor tých dvoch a chvela sa pohnutím. Ona mala smysel za všetko silné a dobré, a tak Markina mravná, pevná myseľ musela najstť u nej ocenenia. V duchu musela prisvedčiť slovám Janovým, že totiž čo Marka povie, to viac stojí, než čo druhá urobí. Ona je jemu súca, jeho hodná. I čoby sa z rozhovoru práve počutého nebola presvedčila, že je synova stálosť nezvratná a vôľa nezlomná, nebola by mu ju chcela viac brániť. Už nedávno v konopnici urobila Marka mocný dojem na ňu, lenže si ho dosiaľ vyznať nechcela. Teraz však bola premožená, nemohla inak.

Stála už blízko syna, nedbajúc ani, či ju niekto vidí lebo nie, keď Marka konečne prehovorila:

„Jano — Jano, keď to vieš o mne, prečo žiadaš, aby som ti to ešte dotvrdila? Ja sa bojím, že je to hriech, keď takto za chrbtom tvojich rodičov kujeme proti jích vôli!“

„Ale veď ti vravím, keď ťa zpoznejú, sami ti radi budú. Otec krem toho už pristal, a —“

„A matka tiež pristáva!“ ozval sa zpoza jeho chrbta tej hlas, na ktorú s takou obavou mysleli.

Marka vykrikla, Jano zvrtol sa a stál chvíľu v udivení. Potom pokročil k nej a chopiac ju za ruku, pýtal sa: „Čo to vravíte, mamka moja?“

„Že ti nebránim viac túto Marku si vziať!“ Ukázala na oblôček, za ktorým táto klačala so zastaveným dychom. „Vďačne prijmem ju v ktorúkoľvek hodinu za nevestu. A že to naozaj myslím, môžeš mi veriť, tak akože tu pod božím nebom stojím!“ dotušila slávnostne, keď ešte akúsi nedôveru zbadala v tvári synovej.

„Mamka moja dobrá!“ vyvolal on radostne a sovrel ju do náručia. Povďačnosť a láska javily sa v jeho hlase. Potom viedol ju dnu. Veď nehrešil už proti prísnému zákazu, keď tento prah prekročil, lebo veď išiel s rodičovským dovolením. V pitvore čakala jich Marka. „Vidíš, aká je dobrá, keď ťa už trochu pozná; a ty si sa jej ako bála!“ hovoril jej Jano.

„Dobrá,“ opakovala Marka pohnute, chopila sa Javorkinej ruky a vzkrúšene pritísila svoje rty na nu. Javorka pocítila dve slzy na ruke, a jej samej kanuly také po lícach, keď vkročila do osvetlenej izby, kde klobučníčka, hlasnou vravou vyrušená zo svojich driemot,

udiveno jich vítala. Nikdy ešte neprebrala sa na radostnejšie prekvapenie.

Tohoto večera dlho nadarmo čakali gazdinu Javorovie domov. A ani len nevedeli, kam sa podela i s Janom. Nevesta vyberala sa už hľadať ju po známych a rodine, keď konečne došla i so synom. Oboch tváre boli vyjasnené, ako nikdy, že to každému napadnúť muselo.

„Jano, veď si ty mamu vari už obrátil!“ zvolal otec.

„Sama sa obrátila, apko mój, a tak je najlepšie.“

„Ona mi už nedávno zavrtila v hlave, keď som sa shovárala s ňou v konopnici,“ hovorila Javorka, akoby sa omlúvať chcela.

„No, na moju pravdu, ste vy už všetci preč; tá vám počarila!“ vyvolala nevesta, otvárajúc veľké oči.

„Len trochu počkaj, i tebe počari,“ odkázal ju Jano. I jej dostalo sa dnes od neho opravdu vlúdneho úsmevu. Avšak ten úsmev i to značil, že Jano istý si je toho, čo hovorí.

V druhý deň ráno — bola nedela — ešte prvýraz nezvonili do kostola, keď už Jano Javorovie pekne pristrojený kráčal dolu ulicou. Vysoko držal hlavu a voľno obzeral sa okolo seba, akoby vyzýval ľudí, aby sa dívali, kam on ide. Tak ľahko a blaho bolo mu okolo srdca, keď už právom mohol ísť tam, kam ho ono ťahalo. Od samej lavice rozžiarený pohľad upieral na tmavorubené okná bieleho domca. V duchu videl sa už sedieť v izbe pekne pozametannej, poriadenej u klobučníkov a čakať na príchod Markin, ktorá, prirodzene, pristrája sa v komore ku nedeli, ku tejto prvej, v ktorú ona ako jeho oddanica má ísť do kostola sa pomodliť. Keď dochodil ku dvercam, išla pomimo Zuzka Zelenovie, nesúca vodu v dreviankach. Udiveno podívala sa na neho. On sa usmial.

„A čo ty tu hľadáš, Jano?“ pýtala sa.

„Idem si pre pero za klobúk!“ vetil veselo.

„A keby ja taká bola, keby som teraz šla tvojej mame povedať, kde si ty pre pero chodíš?“

„Utekaj len chytro, a čo počuješ, to vyrozprávaj celej dedine. Viem, že zadiví sa celá.“ Vítazoslávne pozrel na ňu, potom vnišiel do dvora; zosnul okruhly klobúk z hlavy a pozeral ho dokola. Vyhlíadal miestočko pre nádejne vzácne pero.

Dnes bol Jano najprvší zo súdruhov v kostole na chóre. I jeho matka sedela už v obvyklej lavici. Jej tvár nadobýčajne sviatočne vyzerala z veľkej bielej perkálovej satky, ktorá vo vážnych záhyboch vinula sa jej okolo hlavy a pliec.

O chvíľu i klobučníčka s dcérou vkročily dnu. Markine tmavé oči pozeraly jasno, na tvári dlela jej blažená spokojnosť. Dievčatá pred oltárom, medzi ktorými stála, obzeraly sa na ňu. Napadol jim jej zmenený vzhľad. Zuzka Zelenovie usmiala sa proti nej, na znak porozumenia. Ostatné nevypátraly nič, bo ona so sklopeným zrakom stála tam, v duchu vzkrúsení modlitbu vysielala k Bohu, ovládal ju posvätný cit povdanej oddanosti k nemu. Keď potom odhodlala sa pozdvihnúť oči hore ku chóru, stretly sa jej tam s tými mo-

drými, a líca zbarvily sa jej vyššie. I ona i on hlboko cítili terajší šťastný obrat vo svojom živote.

I druhý mladý pár, ktorý si rozumel, sedel dolu: on v remeselníckej, ona vo farsko-školskej stoli. On tu i tu usmevavým okom hodil po nej, a predstavoval si pritom, ako to pekne bude, keď i ona pri ňom, v remeselníckej stoli sedávať bude. Pekná letná fialka, ktorú mal pripnutú o výložok kabáta, nápadne podobala sa onej, ktorú ona mala v hnedých vlasoch. V ženičkách, zpozorovavších to bystrým okom, vzniklo tuhé podozrenie, že obidve pochodia z jedného koreňa — z toho, ktorý stojí vo školskej, jim dobre známej záhradke. I Javorka to zbadala; ale neuapadlo jej hnevať sa na neho, že jednal tak samostatne, nie po jej rade. Spokojným srdcom poslúchala peknú kázeň pána farára.

Cesta k šťastiu našich známych je prekliesnená, dobrý koniec zabezpečený: môžeme sa lúčiť s nimi.

Kuknime o rok pozdejšie, ako sa uskutočnily jích túžby a nádeje.

Števkovi Sirôtka stal sa zaťom pána učiteľa. Svoju Máliku odviedol si do úhladného domca za farskú záhradu, ktorý náležal pánu farárovi. Tento domec je teraz opravdovým strediskom škáľňanského sveta. Povesti počúvať, čepce dať si šiť, pôložky vyšívať, a i na všelijaké porady a pobesedovania chodia tu ženy a dievčatá. Števkovi mnoho si zakladá vo svojej žienke, keď vidí, akú ona dôležitú úlohu hrá. Je šťastný, vždy vysmiaty, a mnoho jemných mravov osvojil si odtedy, čo je ženatým. Vystupovanie jeho je slobodnejšie a samostatnejšie, takže bez rozpakov pohybuje sa i vo vzdelanej spoločnosti.

Remeslo ide dobre, hodbábom vyšívané kvety na kožuchoch vypadajú krásne pri dobrom vkuse a spôsobnej ruke pani majstrovej. A ona sama? Je celkom spokojná, bo zo srdca rada má svojho dobrého muža. Pánu Bohu ďakuje, že predsa i na ňu, úbohú, nezapomenul so šťastím, a usiluje sa úprimne čím viac dobrého spôsobiť medzi ľuďmi, svojím prostým, jednoduchým, ale práve preto vhodným spôsobom.

U Javorov tiež ešte v jaseň ženili syna. Nevesta dobre privykla tam, a oni tiež dobre privykli s ňou. Odtedy je už zase žatva tu a Javorka ešte nepotrebovala dať špatného slova svojej mladšej neveste. Úctivosť a príchylnosť viaže ju ku svokrovi i ku svokre, i ku všetkým domácim, ako komu patrí. Od práce ju skorej zdržiavať treba, nežli nútiť do nej. Svokra rada ju má, pochvaľuje si ju pred druhými, i staršej neveste predvádza ju často na príklad. A táto predsa nemôže byť zlá na ňu, lebo jej Marka urobí žiadnu protiven, ba ešte často vyhovára ju pred svokrou. Len láska, jakou mladí manželia vinú sa jeden ku druhému, prozaičnej Zuze zdá sa byť veľmi zbytočnou, a mnoho zadrpuje sa pre ňu do nich. Skutočne, Marke ublížiť by sa ani neopovážila, „lebo by ma Jano vyhnal i z domu“ — hovorí sama polo mrzuto, polo smiechom. A



všetko dobre, keď ma len ty rád vidíš, a druhí keď sú spokojní so mnou.“ Položila očepčenú hlávku na jeho prse. On ju túlil k sebe.

„Ja ťa práve takú rád vidím, aká si; sám Pánboh musel dať tú lásku do našich srdcí, preto nám i poprial, že sme sa mohli sobrať, a bude nám iste ďalej pomáhať ku spokojnosti.“

Proti svojej malej žene bol Jano vždy dobrý a šetrný. Ešte mu i z hlasu vymizla všetka drzosť, keď s ňou hovoril. Ona nenadužívala toho, ale korila sa mu s oddanosťou.

Zdvihnul ju a preložil do záčína. „Tak, sem ti budem snopy hádzať, a ty jich ukladaj.“

Marka poslúchla vďačne, a práca čosikamsi bola hotová. Nik Janovi nevedel tak po ruke ísť, ako ona, a preto i otec vždy tvrdil, že Janovi odtedy, čo sa oženil, všetka robota ide od ruky, „akoby umýval,“ že je len radosť to vidieť. A keď nevesta Zuza hundre na mladých, že len s laskaním maria čas, zavrátí ju svokra: „Najprv pozri, koľko práce vykonali, potom dudri, ak máš začo!“

## Ludovít Štúr.

Píše

dr. Jozef Miloslav Hurban.

(Dokončenie prvej knihy.)

### VII.

Štúr opustil Dobrosol s túžbou neuhasiteľnou po vlasti, po tej zemi svätej, po horách a dedinách, mestečkách a mestách, v jichž lone prebýva jeho národ i rodina, súdruhovia a priatelia. Ach, vlast milovaná, jak sladké je meno tvoje, ty chováš v sebe všetko, čo je najdrahšie Ludovítovmu ubolenému srdcu, a predsa, predsa — čo mu kynie v ústrety z miest a dedín, hôr a zámkov tvojich? Čo čaká na vzývatela, lubimca, milenca tvojho? Boj a svízele, útrapy a hryzavá starosť. On ťa vzdor tomu vrúčne miluje; áno, Štúr preto miloval svoju vlast, že ona tak chudičká bola, že ani len kúska chleba pre syna svojho už nemala, čo mala, to bola láhev slzí, horký kus stvrdnutého už chlebička a v každom kúte stopy drancierov. Štúr takúto vlast miloval, lebo to bola vlast jeho otcov, zem dedičná tisícerych pokolení jeho národa milovaného, ktorý sám tak, jako i tento jeho syn, nič nemal k ztrateniu viacej, ale všetko, všetko, čo k životu náleží, vydobýjať nádobuo bolo mu. Takýto národ v takejto vlasti milovať naučil sa Ludovít v priebehu jedného štvrtstolia pekného života svojho.

Jako prekročil hranice Germanie, „súsedý Slávy,“ so zimničnou rozochvelosťou, najsladších pocitov plný blížil sa ku Zlatej Prahe, s úmyslom, prežiť v Čechách niekoľko týždňov v priateľskom ná-

ručí prvých borcov Slovanstva západného. Cítil sa tu úplne šťastným, ač kalich šťastia národného i tu premiechaný bol pelyňkom a kôrienky horkými.

Pobytu jeho v Čechách druhému budíž venované miestečko toto. Prezrúc si poznovu drahé pamiatky slávnej minulosti národa českého, shromaždené tu nielen v dvoraniach, palácov a vo svätyniach chrámov, ale na ulicach a po námestjach kráľovskej Prahy, namieril kroky svoje i na okolo po zemi Českej. Kráľovej Hradec skvel sa vtedy už vo svetle mesta národným duchom neseného, tam mali sídlo pôsobenia a tvorenia svojho slovutné, vypuklé postavy duchov vznešených, jako boli professori *Klicpera* a *Chmela*, podnikateľ činný a obetivý *Ján Hostivít Pospíšil*; tohoto posledného dom a rodina boli strediskom kružku vyvolených synov národa; tu sa robily rozvrhy a plány k prácam literárnym, ktoré Ján Hostivít ochotne honoroval a vydával. Jeho kupecky sklad kníh zásoboval okolie knihami a časopisy toho času vydávanými v Prahe, a tlačiareň jeho šírila mocne v národe svetlo osvety a vzdelanosti národnej. Žiaden cestovateľ slovansky neobišiel Hradec a neobišiel pohostinského domu Pospíšilovho, v ktorom skoro spoznal sa so všetkými čelnejšími Slovanmi mesta. Poskúpe jich vtedy ešte bývalo v Čechách tak jako v ostatnej Slávii, susedky Germanie. Ja navštívil som Hradec v prázdninách r. 1839, Štúr v jaseň r. 1840 a oba našli sme v dome Jána Hostivíta prijatie milé a odpočinutie velice vzácne.

Ludovita nášho potkala v Hradci dosť značná nehoda, ktorá priviazala ho vďačnosťou k rodine Pospíšilovej po celý čas života jeho; zklzol sa bol nešťastne zo schodov a porúchal si ruku. Ošetrovaný bol za dlhší čas rodinou touto šľachetnou veľmi pečlivo, tak že skoro sa zotavil. Ale i inú ranu odniesol si Ludovít z domu Pospíšilovského, ktorá nie tak skoro zacelela. Maria, rozkošná dcéra Jána Hostivíta, sestra Jaroslava, mladého vtedy spisovateľa a priateľa Ludovítovho, vrezala sa ideálnou svojou krásou, štíhlou, strunatou postavou, čiernyma, zádušičivyma očima, úchvatným spevným hlasom a hrou umelou na piano do srdca Ludovítovho. Cnoty devy tejto slovanskej, tak riedke vtedy medzi dcérami Slávy, pri vzdelanosti povšechnej vreholily v horlivom pestovaní citu národného, v láske ku národu schápajúcemu sa po dvestoletom sne k novému životu. Nebol to div, keď prvý mladenc slovensky tým samým idealizmom nadšený v oči Marie našiel bol šípu bôžika toho všetečného prvej lásky. To zkusili i iní, je to osud krásy, že vela rán pôsobí. Dievka táto ľuhov polabských a nadorlických stala sa pôvodkyňou nechťiac i iných rán mladonov slovanských. Na jej kráse a nadšení poetickom zapálili sa i dojímavé spevy Boleslava Jablonského. Vďaka pekná peknému tomuto zjavnú devúsky slovanskej, že milou bola srdcu toľko národ milovavšiemu a toľko od národa milovanému. Ludovít nás ohen tento prvej lásky však zavrel a siedmimi zámkami pred sebou samým ukryl v tajinách vlastného srdca. Niektoré piesne jeho utajené a vselfajako zafalované boli v myšlienkach na zjav krásy a cnoty Marie, tak ku pr. piesne: „Holubice smutná zletovala kraje.“ podobne dve piesne v Nitre I. pod



pseudonymom *Boleslava Záhorského*, „Ach, vy lesy, pusté lesy“ a „Zapomni drahá.“ Hodno je túto poslednú zachovať v pamäti; skvejú sa v nej slzy zlaté tohoto oka orličieho, je tam složené tajemstvo života jeho, je tam obetované jedno srdce vlasti a národu.

„Zapomni, drahá, zapomni jinocha,  
Nade nímž mraky bouřlivé se shání,  
Zapomni, drahá, zapomni na hocha,  
An ti posílá bolné požehnání:  
On na vše světa zapomene slasti,  
Jenom nikdy ne, jen nikdy o vlasti.

Zapomni, drahá, zapomni o junu,  
Jehož pod lípou máti odchovala,  
Zapomni o něm, jemuž ona v lůnu  
Lásku k rodině zpěvy vdechovala:  
Láska se zňala, rodina ve strasti,  
Pro ni on hotov všech se zřeknout slasti.

Kdybys viděla ty bouřlivé mraky,  
Jak naši Tatra valně obletují,  
O, jistě by tvé zkalily se zraky,  
Naše let mračen směle pozorují:  
Ať bouří, hřímá Tatra, naše máti,  
My při ní v bouřích, v hromích budem státi!

Tatra se balí, jinoch zarmucuje:  
Co by ti bylo z jinocha smutného?  
Z jinocha, jemuž všecko prorokuje  
Bouři po celý čas žití zemského:  
On v jejím víru na vše zapomene,  
Jen někdy kradmo na *drahé* vzpomene!

Tak naozaj len „kradmo“ tu i tu odvážil sa sebe samému pripomínať obrazy tej krásnej Vily polabskej. On spieral sa mocne a dôsledne ostnom týmto, ktoré sám Boh vstúpil do prsú ľudských, spieral sa v myšlienke svobody ducha, povolaneého k dejstvovaniu na dedičnom poli národa. Ľudovít predvídal hrozné búre a chcel si zachovať samostatnosť a nerozdeľenosť všetkých svojich síl. Mylil sa ovšem; no blud jeho tento neškodil národu. Prísna opravdovosť jeho vytvárala čisté ducha posvätenie z okolku lásky k dievke, a naopak lásku túto časnú z okolku onoho duchovného žertvovania sa cieľom vyšším. Jemu nilely sa po mysli pozorno-bádavej tie mnohé príklady natúr nižších, sfilisterčených, u ktorých láska manželská a rodinná udúša ducha k vyššiemu svetom povolaného, a logická jeho bázeň ohlušila logická smelosť, keď tak odhodlane volil si pre beh svojho života panictvo! Ušlo mu totiž to pozorovanie, že opravdove vyšším duchom láska rodinná nie je prekážkou, ale podporou v dieľach, tvoreníach a dejstvovaní vyššom. Tejto logickej smelosti ohľadom na seba nemal Ľudovít. Hádky theoretické o predmete tomto

trvaly za dlhý čas medzi nama dvoma. Ja poukazoval na priepasť hniloby nízkych natúr v panietve žijúcich, on na massu hnilú, bez-vyznamnú plytkého rodlínkárstva; tomuto prehľadu nášmu musel sa podrobiť celý život národa a tu čmýrily sa nám pred očima typy veľkolepé so sprostými, hádka trvala roky, málo chýbalo, že neprepukla do verejného sporu. Nálada obostranná bola k tomu veľiká. Len zdržanlivosť na oboch stranách prekázala výbuchu. „Pováž, prosím ťa, stav hrozný národa nášho, ktorý už temer ani spôsobilý je nie pojať podmienky života národného, a ktorý sme predsa zamilovali tak, že životy zaň klásť hotoví sme, či nevyžaduje láska táto naša k národu tak upadlému celúckú celú obeť nás samých?“ Tak Ľudovít. „Založ, hovoril na to ja, rodinu na základe lásky opravdovej k dievke tak nadšenej, ako Maria, založ rodinu, poviem, dľa vzoru Pospíšilovskej krásnej rodiny - tohoto roztomilého stre-diska toľkých duchov činných na poli národa, tejto matky toľkých síl podrastlých a podrastajúcich, ako vidieť mohol si sám tam na junáckom Jaroslavovi, nadšenej, ideálnej Marii, bodrom, horlivom Bohuslavovi, vtipnom, malom Vaškovi v Kráľovej Hradci: a nvidíš a dá mi za pravdu budúcnosť, že z takej rodiny vyjde na národ viacej požehnania, vnúde viacej sily a odvahy, než z toho večne smutného, alebo večne rozbúreného a rozorvaného umu a srdca panícov.“

„Možnosť neupieram, vetí on, keby len tých nastávajúcich búrok nie; ale čože si počneš s rodinou, keď to začne zo všetkých strán - ako predvídám - búrať sa a váľať?“ Tým sa obyčajne v zadu-mení obapolnom končievaly hádky, ja sám dlho konečné rozhod-nutie otázky ohľadom seba samého odkladal. Spor mal vybiť do verejnosti v tú dobu, keď ja prakticky odvetil som Ľudovítovi, po-zvúc ho na svadbu svoju. Ľudovít prišiel - ako písal priateľom, „*Miloslavovi na pohrab!*“ A prijdúc trmi dňami pred svadbou (4. okt. 1845), ešte snažil sa odvieť ma od úmyslu zakladania ro-diny v týchto osudných časiech pre národ náš. Darino! Vec bola medzi nama riešená nadľho prakticky. Ľudovít si však nemohol odoprieť po návrate svojom z veselej svadby hlbokej, kde bande-rium mládeže, hudba národných hudobníkov, piesne storaké ríše svadobnej sa vírily okolo smutného tohoto junoša, nemohol si odo-preť v úvodnom článku novín svojich dať výrazu nevoľi svojej a len tak pozďaleka bez určitejšieho udania osoby, na ktorú sa úder vzťahoval, karhal prudko piesne o láske a svadobné oslavy sloven-ské. Priatelia vedeli, kam rany padaly, a veľiká časť žiakov jeho súhlasila s úderom týmto. A ja zas medzi riadkami čítajúc, tiež tým spôsobom odvetoval som. V zápatí článku dotýčeného písuc o ro-dinnom živote našom a piesňach lásky s nim spojených, zastupoval som stanovisko svoje.\*)

\*: „Na poli domácnosti slovenskej vychválená spevavosť Slovákov zavčasu zakorenila,“ písal ja, „a jako balzam a silné korenie jich života až do našich dní pri nich zachovala sa. Každá dolina, každé mestečko a de-dina má svoje piesne a spevy. U Slovákov je všetko spevom oslávené, lan i čerešienka, lipka i potôčik, zahradka a záhonček, hora i dolina,

Osobne sme o predmete tom viacej nehovorili po tejto tu predchytenej dobe (koniec roku 1846).

Ludovít obetoval sa celý národu, on predvídal v jednej hrbe skopené všetky tie búre, ktoré i on prežil, i my po ňom podstúpili a prežili, i ešte podstupovať máme nielen my, ale vaši i naši prejemníci, a mienil sa tak uspôsobiť k hladeniu jim v oči. Panictvo jeho dobrovoľné malo najvznešenejšie motivy a nebolo tým, čím je pri mnohých, výplodom chlipnej smyselnosti, alebo následkom nešťastnej romantiky, lebo dokonca podivínstva mrzutého, súcitu naist nespôsobného. Ludovít bol žertva sebou samým národu prinesená, obeť, ktorú prijalo Slovanstvo a ktorú, tak verím, prijal i sám milosrdný Boh, lebo bola to obeť uprimná. On dal výhost láske zemskej z lásky k národu nesmierne zranenému, osudne ubitému, napolo zmordovanému, a predsa hodnému obetí synov jeho oduševnelých.

My stretneme sa ešte raz s týmto bôžikom podkušiteľom, otáčajúcim tajomný tento zámok srdca Štúrovho, aby konečne i v poslednom svojom pokušení nezvratným zostal Ludovít. Tieto strany jeho bojov života pripomínam, lebo presvedčený som, že všetko, čo týkalo sa tak blízko tohoto srdca, plného najhorúcejšej, najopravdovejšej lásky k veľnárodu slovanskému, milé a vzácné bude národu tomuto potom, keď stane na tej výši života a vývoja svojho svetodejného, na ktorú pošínuť ho namáhal sa Ludovít Štúr.

On dumať v sladkom rozochvení prvej lásky k devuške slovanskej o búrach, a videl v nich hrob lásky ženskej, nevidiac ani, že už prvý hromonosný mrak vyliezal zpoza obzoru vzývanej a milovanej vlasti. Dňa 10. septembra 1840 zahrnelo to zmateno a strešteno z úst arciharaburdáka, grófa Karla Zayho, ktorého evanjelici zvolili za hlavného dozorca cirkví a škôl evanj. a. v. v Uhorskom kráľovstve. Toho času tradície sväte dávaly ešte smysel hodnosti tejto; lebo títo generalní inšpektori bývali ochrancovia vierovyznania evanjelického, mávali teda vplyv veľiký na dol tým, že sa priznávali právohajnými skutkami a slovom k ľudu evanje-

prievoz s prievozníkom, kukulienka s hrľičkou, kostolík so zámkom, jelen so sokolom, šťastie a bôľ lásky. Slovom všetko okolie Slováka žije v piesňach jeho, i celá doterajšia lyrika národná z hľadiska lásky život svoj berie a prijíma. Pravda, že i táto povaha neušla posmechu, sú čo vravia s úsmeškom, že Slováč nič nerobí, iba spieva; pravda, že i z našich mužov jeden rozmrzel sa na piesne slovenské a povedal hipochondricky: „Ci sa ustavične, ale ustavične nespieva len o láske, o ženbe, o pohrabe, že človek až zunuje?“ (Citácia to bez udania mena z úvodného článku Štúrovho.)

„No medzi tým my — hovorím na to ja — chovajúc inú mienku i o týchto piesňach slovenských, tu iba to riecť môžeme, že život je obsah piesní národných, či ony znejú o láske a ženbe, či o dačom inom. Kde však život rodinný v takom svetle je vyvinutý, jako u Slovákov, tam tieto piesne sú zlaté pamiatky čistotného života národa. Vytri tieto piesne a vytreš cudnosť z národa, prestaň oslavovať lásku a manželstvo kresťanské a rozostavovať pomôžeš bordelly po mestečkách a dedinách, tak ako jich vidíme po veľkých mestách nabudované, z ktorých piesne o láske a ženbe dávno vystaňovali sa.“ Sl. Pohľ. Starý beh, I. 1. str. 23.

lickému, utlačenému vo mnohom ohľade nielen za dob predtolerancných a tolerancných, ale i pod zákonom zabezpečujúcim práva vierovyznanske (1790.1), na hor zas býval jejich vplyv značný tým, že boli oni tlumači (100.000) evanjelických poddaných kráľa uhorského, medzi ktorými pozostali po jednotlivé rodiny starošľachtické vynikali horlivosťou evanjelickou i vernosťou naproti domu panovníckemu. Tu naraz pretrhol tento vnovozvolený gener. inšpektor reťaz tradície starej a postavenie hodnosti tejto začal inak pocho-  
povať k úžasu a ustrautiu starsieho pokolenia, vídavšieho hodnosť túto v solidnejších rukách a k prestrašeniu mladšieho podrastu cirkevno-národného, schytajúceho sa na kriela činnosti k pradeniu starej nite života verejného cirkevno-národného.

Prizrime sa k tomu novému programu nového generalného inšpektora, s ktorým prvým do činenia mal mať náš bohatier myšlienkový, Ľudovít Štúr. Dňa 10. septembra 1840 hrnel takto zmatečnými a zmatenými pochopy gróf Karol Zay v reči svojej inštallačnej. Potom keď pobúchal a pomlátil štvoro na päťoro o svojom povýšení, o svojej smelosti proti všetkým živlom úrad jeho zue-  
snadniť usilujúcim sa, o výchove a školách, o žiakoch a učiteľoch, o láske k vlasti o bratskej shode s reformátmi atd., zaharaburdľáčil, si nasledovne o najhlavnejšej myšlienke svojho mozgu, zimnične naladeného, hovoriac:

„Pozúštvá ešte jedna velká všeobecná dôležitosť, bez jejšhož podporování símě všech prospěšných ústavů aneb do plané roli padne (sic), aneb již klející v puku, ledovcem poražené, svadne; na které vlasti naší *konstitucionalní setrání, srobor našich udržení a protestantismu byt* založen jest: v které se tedy všech věrných vlastenců a mezi nimi napřed protestantů usilování sjednocují. Tato všeobecná dôležitosť jest národnosti naší *rozkrěťování* (sic); a po-  
něvadž národní život bez jazyka národního místo nemá — *vlasti naší pomadžování!*“ Jako tieto blbštvá a polobláznivé balamuteniny vypustil z úst, tak ihned sám badal, že sa dopustil na ten vek ešte dosť striezlivy velikej sprostoty, preto hľadi ju ospravedlniť, hovoriac:

„Znám těchto slov valnou sílu (recte: veliké hlupstvo), která na srdce spoluvlastenců, tu radostně (ovšem u haraburdákov sebe rovných), tam bolestně doléhá; cítím probuzených nepřátelských živlů plápolající oheň, ale cítím i to, že dle své víry (jaké?), svého povolání (to bolo ovšem brániť právo na svoju reč pol milliona slovenských evanjelikov) a přesvědčení, své zdání z ohledu této dôležitosti beze všeho ostychání vysloviti povinen jsem! — Velectené shromáždění! Každý zdravého rozumu Maďar slovanského národu starobylost, jeho činů velikost a vzdelanosti stupeň upřímně uznává, nýbrž i to, že Slované jsou vlasti naší prvoročníci; Maďarů pak vládařství toliko jich vítězství odměna. Ale tu hlas marného chlu-  
bení, na moc se odvolávající pycha umlknouti musí, tu *pomadžování re vyšším smyslu bráno budiž*; počněvadž jeho vítězství jest rozumnost a vydobyti věčných práv konstitucionalní svobody; jeho pak potlačení jest tolik, co evropské vzdelanosti do onoho tem-

ností a neumělostí prostředního věku pohřížení. Nebo maďarská řeč z ohledu své samostatnosti může toliko v rozvíňování vlastního, to jest maďarského živlu účinkovati, kterýžto živel z ohledu našeho položení, náhledů, duchovního i tělesného dobrého přirození a nevyhnutelně jen rozumnosti, času přiměřené vzdělanosti a zákonní svobodě holdovati může, když naproti rozvinutí Slovanstva, netoliko rozvinutí maďarskému živlu, o našem obecném dobrém nás ubezpečujícím, průměrně přítrž činí: ale tím i cizího živlu símě ve vlasti se rozsívá a k bujnému zrůstu proniká.“ Možno-li u rozumného člověka předpokladat toľko nesmyslov jedným dúškom vysloviť, na papier položiť a vytisknúť dať? Konštitúcia a pomaďarčovanie! Jako sa to dá srovnat? A dokonca jako sa dá srovnat protestantismus, ktorý je položený na základoch Slova Božieho, s haraburdáckym maďarismom, vyzyvajúcim do krutého obranného boja bližných svojich nemaďarského jazyka i pôvodu? Hovorí „o národnosti naší rozkvětování“ a hned nato poručá vyhladenie Slovanov uhorských, ktorých národnosť uznáva, lebo „rozvinutí Slovanstva maďarskému živlu přítrž činí,“ a dokladá sám k završení protimluv svojich:

„Ale ačkoli Slovanů předsevzetí upřímné jest, a jejich náklonnosť k vlasti, k náboženství a ku králi pravá a nepohnutelná; vystavěného cíle („jazyka svého vzdělání a národnosti zdržování,“ jako sám Zay cíle tie udáva), přece neobdrží, jejich usilování jiného následku míti nemůže, než jejich duchovních sil daremné zmrhání, aneb cizího živlu ve vlasti utvrzení. Medle, mohou-li očekávati naši slovanští bratři, že při horlivém zasazování se Maďarů o svou národnosť, budou moci bez překážky řeč svou vzdělávati, že v boji Germanů, Romanů, Maďarů a jiných živlů, mezi sebou, svou národní samostatnosť vítězně zdržovati moci budou? Klamlivá naděje. Svazkové obapolného se dotýkání roztržení jsou, ten totiž prostředek, kterým všechny ve vlasti naší jazyky, jako by v jeden se spojovaly, a při kterém svobodně a nevinně každý se vzdělávati mohl, latinská řeč v počtu živých více nestojí! Národové pak germanského a románského kmenu v rozvinutí maďarské národnosti zákonných svých svobod největší ubezpečení nalezajíce, ve vlasti naší jiné národnosti rozvinutí a rozšíření napomáhati nebudou (!!), ale raději *všemožně překážeti*.“ Koniec tohoto blúznenia však bol: „*Následovně každého pravého měštiná, každého svobody a rozumnosti horlivého zástupce, domu rakouského věrného poddaného, jestliže toľko zaslepenosti a pobočných cíľů hledání vinnu od sebe odstraniti žádá, největší povinností jest, vlasti pomaďarčování mužně napomáhati*.“

Tak Zay důležité postavenie svoje, historický smysl uhorského kráľovstva s jeho rozličnými národami dosiaľ pokojne jeden popri druhom žijúcimi, logicky pochop protestantismu a filosofie nauku o rozumnosti prevrátil čím hore tým dolu a zbrklou svojou hlavou vrážal a tľkol do všetkých pomerov politických, cirkevných, národných a sociálnych. Nápojom týmto užitým vo chvíľi neostráženej omámilo sa celé jedno pokolenie, ktoré ihneď začalo tance prevádzať okolo tohoto novomódneho proroka maďarismu. Generálny konvent jasal opojeny, řeč Zayho dal vytlačiť vo všetkých řečach, stolice

hybaly sa, čestitaly pripísanými a deputáciami grófovi bučanskému, jako generálnemu inspektorovi evanjelických cirkví. To utvrdilo tohoto zapáleného haraburdáka v jeho predsevzatiach slávo-romano-germanožrútskych, tak že hádzal a metal sebou, jako posedlý. Maďarské časopisy, úradné i súkromné jeho dopisy na úrady i jednotlivcov, plné boli jeho enunciacii, ktoré vrcholily v tom: kto si verný kráľovi, kto si rozumný, kto si protestant, kto miluješ konštitúciu, každý musis poušilovať sa, *čím skôr stal sa Maďarom a i iných k tomu honiť, tak aby čo skôr uhorská krajina celá po-maďarčila sa*. Kto to nečiníš, zradil si vlast, konštitúciu, kráľa, ba stal si sa nerozumným! Na evanjelikov slovenských, ktorých je veľiká väčšina proti maďarským a nemeckým evanjelikom, mal nadto ešte inú smečku, totiž pokalvinčenie jích, vlastne len zkomolenie jích s reformatmi tak, aby stali sa menšinou proti maďarským kalvínom, vytasil se teda jako generálny inspektor s ideou unie! A to sa tak valilo, jako z prekoteného horúcej vody kotla na Slováck našu. Otcovia cirkevní boli na zadusenie zaliati tým presvedčením grófa Zayho, ktorému tlapkala chválu celá verejná mienka židovsko-maďarských časopisov, konventuálnych a stolično-congregacionálnych haraburdákov.

S takýmto obrom filistínskym potkal sa Štúr hneď pri svojom navrátení sa z Nemecka. Utielime sa k rodičom cieľom doliečenia sa z pádu svojho kralovehradeckého, mal príležitosť dočítať sa všetkého toho, čo mocný magnát Zay podujímal. Mládež očakávala ho v Breislave netrpezlivo a so zápalom, lebo všetko pripravené bolo k zaujatiu pred dvoma rokmi pretrhnutého účinkovania jeho, jako námestníka professorátu slovanského na lyceume breislavskom. Starký Palkovič túžebne tiež očakával Ludovíta, chtiac nielen sveriť mu povinnosť svoju, čo riadneho profesora reči a literatúry slovenskej, ale tiež i spoluredaktorstvo časopisu „Tatranka.“ \*)

Jako Ludovít v optimisme svojom mladieckom zanášal sa myšlienkou nakloniť Zayho k národu slovenskému, tak Zay nič nemal väčmi na starosti, jako buď lichotennu získať maďarismu, buď terrorismom odstrasíť od národného horľenia Ludovíta Štúra. Známe sú nám už enunciacie Zayho, na ktorých jazdil, ale lepšie jích poznáme z listu poslanca Karlovi Štúrovi.

Zay dozvediac sa od svojich vsade rozostavených agentov, zvláste od bývalých spoluziakov Štúrových na lyceume, maďaronov to a nepriateľov ľutia nášho národného, o návrate Ludovítovom z Nemecka, poponáhľal sa zavčas použiť svojho úradného postavenia k tomu, aby alebo získal tohoto smečného orla hôr uhrovských, svojho to panstva, alebo nastrasil ho enunciaciami svojimi kate-

\* Palkovič v predmluve ku druhému dielu „Tatranky,“ svazku I. zo dňa 18. mája 1844 toto píše o pomere tomto: „Hlavným pomocníkom pri vydávaní tohoto svazku byl vydavatelovi jeho bývalý strážník, vysocenný p. Ludvík Štúr, velmi umělý, horlivý a přemilivý mladý Slovák, rodem ze Zaječovic, třebešské stolice, kterýž dva roky v Hali na něm pobýv, minulého podzimku sem se navrátil a již i z nejdůležitějších článků ve Květech, v Muzeovníku, ve Vlastním a j. vytištěných všeobecně známý.“



gorickými a tak v zárodku zažehnal nebezpečenstvo, hroziace haraburdáckym jeho enunciaciám, ešte do toho času od nikoho neuapadnutým. Sadnul teda mocný Zay k stolíku a napísal hrozivý list na brata Ludovítovho, v ktorom hovorí, že dopyčul sa, ako brat jeho Ludovít Štúr, vráťivší sa z Dobrosoli, na tom pracuje, aby založila sa na lyceume breislavskom stolica reči a literatúry slovanskej. Neberúc, píše Zay, ani do ohľadu svoju súkromnú mienku, a len ducha a zreteľný smysel i *zákonov krajinských* i *túžby vlády* (!) a vyššie nariadenia vrchností uvažujúc, nielen podobnej stolice založenie nemôže byť podporované, ale keby sa taká i sriadila, ihneď by vyzdvihená byť musela a vrchnosť, ktorá by ju povolila, ťažkej zodpovednosti by podvrhnutá bola a proti zakladateľom takej kathedry prísno vyšetovanie by zavedené bolo. Mňa by to veľmi bolelo, keďby námahy tieto oznámené na vyššom mieste, mne alebo inému ku prísnemu vyšetreniu sverené byly, lebo toho následky, ačkoľvek ja dobre viem, že cieľ jich nie je iný, ako vzdelávanie slovanského jazyka, predsa neprijemné, ba suád smutné by byly, aspoň istotne a na každý prípad okamžité vyzdvihenie takej stolice by nasledovalo. *Dôvody tu nepomáhajú*, zákonov smysel je jasný a vyššie nariadenia na zákonoch tých spočívajúce jestli i Vaším Vysokoučenostam nie, mne aspoň veľmi dobre známe sú. Ani nepripomeniem iných zlých následkov, totiž ľahko nastúpiť mohúcu verejnú nevoľu právomocností stoličných a verejnej mienky, ktorá by nielen v kongregáciach, ale i na samom skoro už nastávajúcom krajinskom sneme svojho výrazu došla, a ktorá by nielen brata Vášho, iste vznešených darov muža, ale i lyceum požunské, dištrikt, ba celú cirkev ev. a. v. do zlého svetla postavíť mohla, k tomu i bratov kalvínov, už s nami smierených, zase by nám odcudzila. Slovom, sriadenie stolice slovanskej v kráľovstve uhorskom na vyššom mieste nikdy dovolené nebude, a keď i nemožnosť túto dopustíme, totiž žeby sa povolila, kathedra slovanskej reči útokom zo všetkých strán vystavená musela by zase zničená byť a jej pôvodcovia stali by sa obeťou. To som uznal za dobré do uší Vám pošopnúť a svedomie svoje upokojiť. Mohol bych bol síce hneď i jako generálny inšpektor krátko a rázne mienku svoju vysloviť, ale za lepšie uznal som ako Karol Zay Vaše Vysokoučenosti, ktoré si ja vysoko vážim, na následky podnikov Vašich upozorniť. Po priateľsky radil som i radím, aby, jestli, jako počujem, pán brat Vysokoučenosti Vašej vzdelávaniu reči slovanskej venoval sa, tenže v dedičných zemiach hľadal si miesto, čo sa jemu tam iste podarí, tu, v Uhorsku, jakby od úmyslu svojho odstúpiť nechcel, iste so šťastím nepotká sa. So zvláštnou úctou najzaviazanejší zostávam Vašej Vysokoučenosti sluha Karol gróf Zay v. r. V Bučanoch, 8. októbra 1840. \*)

\*) Ešte len 4 týždne staré bolo generálne inšpektorstvo Zayho, a už takto terrorisoval mladého učenca slovanského tento veľmož slovenský. Aby zostal pamätník na smutné počiatky haraburdáctva maďaronského, kladíem tu celý ten list v jeho barocnej pôvodine: „Clarissimo ac Doctissimo Domino Carolo Štúr, J. Gymnasii Modrensis ev. aug. Conf. Professori ac



Karol Štúr obratom pošty sdelil bratovi list. Nálada Ludovítova, obrátiv sa okolo grófa Zayho, ktorá ani zprávami o generálnom konvente a menovite ani tou pochabou rečou generálneho inšpektora nebola docela sklátená, lebo Ludovít i v tej reči vedel najšť momenty, za ktoré dalo by sa chytiť srdce inak dobrého vrah tohoto velikáša, nálada táto značne ochladla po prečítaní listu toho. Predsa raz uložené sebe kapacitovanie horlivca tohoto maďarského previedol, keď dňa 25. októbra 1840 dôkladný list napísal a odoslal grófovi Zaymu; v liste tom najslušnejšími výrazy a najpokornejšou myslou zostavenom osvedčil Ludovít, že on síce nemal v úmysle novú dákusi slovanskú stolicu jazyka slovanského na poľniskom lyceume zakladať, ale ovšem že na dávno už založenej a od dištriktu potvrdennej stolici reči a literatúry slovenskej, jako supplemt staričkého a úrad sebe vyššou mocou sverený pre starobu náležite zastávať nevládnuceho p. profesora Palkoviča účinkovať a dla síl svojich k rozkvetu všeobecnému spoločnej, drahej vlasti uhorskej svoju tiež obeť prinášať v úmysle má. Lebo toho je presvedčenia, že nemožný je rozkvet povšechný vlasti bez pošnutia na dráhu osvety a vzdelanosti i čiastky slovanskej vlasti našej, jako priam teraz s toľkými nádejami túže dráhu nastúpil i šlachetno-

Rectori p. t. mihi colendo. Bucsányban Oct. 8<sup>da</sup> 1840. Clarissime Rector ac Professor mihi colende! Innotuit mihi, quod Claritatis Vestrae Hala redux D. frater in eo adlaboret, ut Slavicae linguae Cathedra in Lyceo posoniensi erigatur. Hic non in respectum summenda privata mea opinio, ast spiritus et clarus tenor legum patriarum, desideria fulcitur regiminis, atque altioribus ordinibus, in quorum nexu, non tantum similis cathedrae erectio non promoveretur, ast erecta mox sufferetur, at superioritas eandem admilleus, responsionis oneri subsiceretur, in erigentes strenne investigaretur. Doleret certe, si conatus illi altiori loco delationem subirent, et mihi, vel alio strenna investigatio imponeretur, cujusquamvis bene sciam Slavicae linguae culturam unicum esse conatum finem, inamernae, nefors tristes essent sequelae, at omnem in casum Cathedrae illius instantanea sublatio. Argumentationes hic nihil opitulantur, legum tenor est clarus, altiores intentiones his innixae, et si claritatibus Vestris non, mihi tamen perbene sunt notae. Praetermitto ad idem resultatum ducentes alias sinistras sequelas, nempe, publice manifestandum jurisdictionum (I Cottum) et publicae opinionis resensum, qui se non tantum in congregationibus, sed etiam facillime in comitiis ipsis post celebrandis manifestare posset, et qui non tantum Claritatis Vestrae fratrem, certe eximii ingenii virum, sed etiam Lyceum Posoniense, Districtum, et integrum ex. aug. conf. coctum compromittere posset, et animos fratrum reformatorum jam conciliatos novitus abalienabit. Verbo erectio Cathedrae Slavicae in regno Hungariae altiori loco nunquam admittetur, et, dato non concessa, admissa, ex omni parte impugnata ruere deberet, et structores una moraliter immolaret. Hae ad amicas aures exoneravi, prout aliud, conscientiam meam Potuisssem, qua Generalis Inspector breviter et energice opinionem meam depromere, ast proposui, prius qua Carolus Zay Claritates Vestras, quas certe sincere aestimo, ad sequelas conatum attentas reddere. Amice svadeo, quod si, ut audire licet, Claritatis Vestrae D. frater culturae linguae Slavicae semet devoverit, in ditionibus hereditariis adplicationem impetrare intendat, quod eidem certe succedet, hic, si a proposito hand desistat, eidem fortuna secunda vix erit. Qui singulari cum cultu sum Claritatis Vestrae obligatissimus servus Carolus Comes Zay

myselný národ maďarský. A aby kapacitoval tohoto zúrivého ritiera, vykladá mu ďalej, ako staručký professor Palkovič pred polštvrtá rokom žiadal slavný dištriktuálny konvent, aby mu suppleta povolil držať, ktorá slušná jeho žiadosť od konventu i vyslyšaná bola. Ku prevedeniu tejto záležitosti vyslaný bol od dištriktu sl. profesorát lyceuma prešporského, jako kommissia, ktorá bez odkladu mňa za námestníka p. profesora Jur. Palkoviča vymenovala. Pol-druha roka úradoval som po boku jeho, pri čom mi ešte sverená bola príjemná povinnosť vyučovania gréckej reči a iným predmetom na gymnasiu v zastupovaní pánov profesorov; keď som však odišiel do Nemecka cieľom ďalšieho vzdelávania sa vo vedách, úradovanie toto moje bolo na dva roky pretrhnuté. Po návrate mojom, keď p. professor Palkovič vyjaviť žiadosť, abych do predošlého svojho povolania zpätuvedený bol, a kým iné zamestnanie dosiahnem, abych v postavení tomto vlasti našej nečím poslúžiť mohol. Silnou teším sa nádejou, že Vaša grófska milosť po uvážení zpomenuť okolností k tomu vysokého svojho privolenia neodopre. Jediný cieľ tejto slovenskej stolice v Prešporku je: budúci učiteľov národných s tou rečou dokonále oboznámiť, v ktorej oni jednúc ľud vyučovať budú, a bez ktorej známosti nemožné by bolo dostať vznešenej úlohe učiteľa ľudu. Celý náš dištrikt pozostáva temer výlučne zo slovenských cirkví, preto mojím zdaním slušné je, aby mal na jedinom svojom lyceu stolicu tejže svojej reči. I kochám sa tou nádejou, že milí naši spoluobčania Maďari nič proti tomu mať nebudú, keď jim pravý cieľ ústavu tohoto v známost uvedení bude, ktorý zajiste nie je žiaden iný, jako napomáhanie vzdelanosti a humanity v milej tejto vlasti našej. A milá táto vlasť, ktorej sme my so šlachetnomyselnými svojími spoluobčanmi Maďarmi rukou v ruke obeť mnohonásobné prinášali a i budúce prinášať chceme, neodopre predsa dieťkam svojim to najvzácnejšie, to najkrajšie, čím človečenstvo jako svojím vlastníctvom chlúbi sa, totiž vzdelanosť všetkých národov, ktoré Boh v nej shromáždil, a napomáhať bude kroz šlachetných hodnostárov humanne námahy svojich dieťok. A našej otcovskej vlády, nadto, bývala vždy a je dosiaľ smerodajnou tá požehnaná zásada, rovnako podopierať a napomáhať osvetu a vzdelanosť všetkých, jej od prozreteľnosti božskej sverených národov a udržiavať jich národnosti. V tomto smysle byly zostavené otcovskej našej vlády milostivé resolúcie, ku snemu vydané, ten smysel mal i vysoký mandát, ktorým sa síce vyzdvihlý spoločnosti cieľom vzdelávania sa vo svojej materčine na lyceach evanjelických do toho času založené, ničmenej úsilia dokonaleho vzdelania sa v materčine nielen iných, ale menovite i slovenskej schválené a potvrdené byly. Dúfám teda hľadím ja v ústrety k otcovskej vláde našej, že táže verná svojim základným zásadám, presvedčiac sa o čistote úmyslov kathedry slovenskej v Bretislave, vstave bude ju schváliť. Konečne myslím ešte jedno pripomenúť. Sú ľudia niektorí, ktorí láskou k vlasti vedení obávajú sa, žeby štúdium slovanskej reči a napomáhanie vzdelanosti slovenského národa istým cudzím vplyvom bránu otvorilo. Ja síce ne-

upieram čistotu lásky ku vlasti obavám týmto; ale presvedčený som o protivnom v najhlbšej hlbine srdca svojho. Ja hovorím ako ten, ktorý nezná presvedčenie svoje ukryvať, čoby priam i neprijemnosť to za sebou tiahlo. Národné sympatie nikdy nebyvajú tak mocné, ako mocné sú duchovné a s týmito rukou v ruke idúce materiálne záujmy jedného každého národa. Tieto sú opravdové páky každého prejavu národného i každého národného deja. Toto presvedčenie vyslovil miňa ma moje prísne úvahy politického života národov. Historia nepočetné príklady nám predstavuje. Maloaziatskí Gréci, od Peršanov utiskovaní, obracali sa prosebne o pomoc ku svojim europejským bratom: kdežto proti jejich hegemonii boli by sa zo všetkých síl spierali, keby Peršania neboli jich duchovné a materiálne záujmy urážali. Prusko-porynske provincie visia na Francúzsku, nech vraví čo chce proti tomu Augšpurzerka, nielen že náboženstvom s Francúzmi spojené sú, ale že jim ztadiaľ mnohy politicky a obchodny zisk ide, ktorý jim Codé Napoleon poistuje, kam ku pr. i jury počíta sa, ktorými prospechami pred ostatnými nemeckými štáty vyznačujú sa. Národnosť nemecká, spoločná s ostatnými Nemcami, neprekáza jim v prechovávaní sympatií ku Francúzsku. Je to večný zákon prírody, že človek svoj duchovny a hmotny blahobyt najvyššie cení a ho všetkým národným sympatiám predkladá. Naposledy srdečne ďakujem Vasej grófskej milosti za tú, jako presvedčený som, dobre mienenú radu, abych totiž na ten prípad, jestli bych sa vzdelávaním slovanskej reči venovať chcel, radnej z vlasti do dedičných zemí vyvandroval. Vaša grófska milosť a milostivý predchodca blahoslavenej pamäti Váš mojím rodičom toľko dobrého preukázali Ste, žebych ja už z vďačnosti ani na okamženie neváhal pokynutie Vášnosti poslúchnuť, no ja prisiel som tým statočným úmyslom vedený, vlasti svojej milej verne slúžiť k dobremu. Povedomý úmyslu poctivého, ponúkam vlasti našej svoje služby v tej nádeji, že ona, keď i nie hneď, teda pozdejsie usilovanie moje uzna a náležite ocení. A keď by ma na tejto púti i dačo neprijemného, áno zlého potkalo, nemal bych čo ľutovať osudu svojho, veď bych nič inšie neurobil, a nič inšieho nestrpel, ako čo najslachetnejšie v človečenstve, vzdelanosť jedného národa, požaduje. Táto cesta je oná cesta, ktorou všetci tí brali sa, ktorí kedy rúk priložili k dielu človečenstva, a touto cestou v najlepšom povedomí zmizli ďalej chcem ísť, tak mi pomáhaj Boh. A keď bych ešte raz Vasu grófsku milosť o dobrotvu shovievavosť prosil, zostávam ďalšej prívržní odporúčený Vasej grófskej milosti ponížený služobník Ľudovít Štur

Stoj tu i povodina listu Šturkovho, ktorý jeho odpis sám započítal pre priateľov, a ktorý tu kladie: „Illustrissimo Domino Domino Carolo e Comitibus Zay de Csomor, Perpetuo in Zay-Ugrocz. Suae Caesaris Regiae Apostolicae Majestatis Camerario nec non Ecclesiarum et Scholarum per J. Regnum Hungariae Evang. Aug. Conf. Generali Inspectori cit. tit. Domino mihi summo cultu prosequendo.“ (Pôčatek listu, kde p. hraběti k nove hodnosti mnoho stěsti přeji a se vymlouvám, proč jsem se osobne k němu dostaviti

nemohl, jako nedůležitý vynechávám. Kladu jen, co stolice Břetislavské se týká, o níž on ve svém listu na bratra psaném pojednává.) „Nie war ich Willens einen neuen Lehrstuhl der slavischen Sprache am l. Pressburger Lyceum zu begründen, sondern bei dem längst begründeten, und von unsern Behörden, namentlich auch von unsern l. Districtual-Convent sanctionirten, als Supplent oder Adjunct des von Altersschwächen gedrückten und folglich sein, ihm auf öffentliche Autorität hin übertragenes Amt gehörig zu verwalten unvermögenden H. Palkovič, da ich eben jetzt nach meiner Rückkehr aus Deutschland unbeschäftigt bin, aufzutreten in der redlichen Absicht hier in dieser Stellung einige Zeit zu dem Gesamtaufblühen unseres gemeinsamen lieben Vaterlandes, Ungarns, nach Kräften etwas beizutragen, welches nach meiner innigsten Ueberzeugung ja nicht möglich ist, ohne auch den slavischen Theil unseres Vaterlandes auf die Bahn der Bildung zu rücken, welche das edelmüthige Magyaren-Volk so eben hoffnungsvoll betreten hat. Vor drei und einem halben Jahre ist H. Palkovič, seiner Altersschwäche wegen, beim l. Districtual-Convent eingekommen, damit dieser ihm einen Supplenten bewillige, welcher auch die Billigkeit seiner Forderung einsehend, ihm, als ordentlichen Professor solchen zu haben erlaubte. Zu diesem Behufe ist damals das l. Pressburger Professorat vom l. Districtual-Convent als Commission niedergesetzt worden, welche mich unverzüglich zum Adjuncten des H. Palkovič ernannte. Anderthalb Jahr functionirte ich in dieser Stellung, nebst welcher mir noch die angenehme Obliegenheit zu Theil würde, die griechische Sprache sammt andern Gegenständen auf dem Gymnasium, als Stellvertreter der H. Professoren, vorzutragen; als ich aber nach Deutschland ging, um den Wissenschaften zu pflegen, ist meine Function hiedurch auf zwei Jahre unterbrochen worden. Nach meiner Rückkehr, als H. Palkovič auch den Wunsch kundgemacht hatte, mich an seiner Seite in der vormaligen Eigenschaft zu sehen, wünschte ich in meine frühere Stellung eingesetzt zu werden, um wie ich schon oben bemerkte, etwas unserem Vaterlande Nützliches zu verrichten, und weil ich vor der Hand keine andere Beschäftigung vorhabe. Ich hege die feste Hoffnung, dass Euer Gräflichen Gnaden, nach Betrachtung der erwähnten Umstände, dazu die hohe Einwilligung nicht versagen werden. Der einzige Zweck des slavischen Lehrstuhles in Pressburg ist: künftige Volkslehrer mit der Sprache, in der sie einstens den Unterricht dem Volke ertheilen werden, genau vertraut zu machen, da ohne genaue Kenntniss derselben unmöglich dem hohen Berufe des Volklehrers entsprechen werden kann. Unser fast ganzer District besteht beinahe aus reinen slavischen Gemeinden, daher ist es meines Erachtens geziemend, damit er einen Lehrstuhl dieser Sprache auf seinem einzigen Lyceum besäße. - Auch hoffe ich, werden unsere geliebten Mitbürger, die Magyaren nichts dagegen haben, wenn der wahre Zweck dieser Anstalt ihnen bekannt werden wird, der nichts anderes ist, als Beförderung der Bildung, der Humanität in unserem geliebten Vaterlande. Unser liebes Vaterland, für das wir mit unsern edelmüthigen

Mithürgern, den Magyaren, Hand in Hand Opfer aller Art gebracht haben, und auch fernerhin unter allen Umständen nach Kräften bringen wollen, wird seinen Kindern das Edelste, das Schönste, was die Humanität das ihrige nennt, die Bildung, nicht versagen, ja vielmehr, wie wir hoffen, durch edlen Würdenträger die humane Bestrebung seiner Kinder befördern. Auch war es und ist immer fort, eine der segensreichen Grundmaximen unserer väterlichen Regierung die Bildung aller, Ihr von der Vorsehung zugetheilten Völker gleichmässig zu befördern, und die Nationalitäten zu erhalten. In diesem Sinne hat sich unsere väterliche Regierung in ihren huldvollen Resolutionen auf dem Landtage ausgesprochen, so auch neuerdings in dem huldvollen Mandate, worin die bis dahin gewesenen Gesellschaften zur Bildung der Muttersprachen auf den evangelischen Lyceen zwar verboten werden, zugleich aber das Bestreben des genauen Erlernens der Muttersprachen, und namentlich auch der slavischen belobt und wohlgeheissen wird. Ich blicke daher vertrauensvoll auf unsere väterliche Regierung, dass Sie Ihren Grundmaximen getreu nach eingeholter Kenntniss über die reine Tendenz des slavischen Lehrstuhles ihn zu bewilligen im Stande sein werde. Zuletzt glaube ich noch Eins bemerken zu müssen. Es sind manche, welche von reiner Liebe zum Vaterlande ergriffen, befürchten, dass durch das Studium der slavischen Sprache, und die Beförderung der Bildung des slavischen Volkes gewissen fremden Einflüssen in die Hände gearbeitet werde. Ich erkenne nicht die reine Liebe zum Vaterlande in dieser Besorgniss; allein ich bin vom Gegentheile am tiefsten überzeugt. Ich spreche als einer, der seine Ueberzeugung nicht verhehlt, würde sie ihm selbst manches Unangenehme zuziehen. Nie sind die Nationalsympathien so stark, als es die geistigen und mit diesen Hand in Hand gehenden die materiellen Interessen eines Volkes sind. Diese sind die wahren Triebfedern aller Nationaläusserung und allen Nationalhandelns. Diese Ueberzeugung glaube ich aussprechen zu müssen nach einer sorgfältigen Betrachtung des politischen Lebens der Völker. Die Geschichte bietet unzählige Beispiele dar. Die Kleinasiatischen Griechen, von Persen gedrückt, wandten sich mit Bitten um Hilfe zu ihren europäischen Brüdern; sie wurden sich aber gegen die Hegemonie derer mit allen Kräften gesteuert haben, hätten nicht die Perser ihre geistigen und materiellen Interesse angetastet. Die Rheinpreussischen Provinzen hängen sehr an Frankreich, was auch die „Augsburger allgemeine Zeitung“ dagegen sagen mag, weil sie ausser dem, dass ihre Religion auch diejenige der Franzosen ist, sich noch mancher politischer und commercieller Vortheile, die ihnen der Codé Napoleon zusichert, und wohin z. B. Jury zurechnen sind, vor andern deutschen Staaten erfreuen. Die allen andern Deutschen gleicher Nationalität hindert sie nicht für Frankreich Sympathien zu hegen. Es ist das ewige Gesetz der Natur, dass der Mensch sein geistiges und materielles Wohl am meisten schätzt, und es allen Nationalsympathien vorzieht. Endlich danke ich herzlichst Euer Gräflichen Gnaden für den, wie ich davon tief überzeugt bin, wohlmeinenden Rath, in

andere Erbstaaten, falls ich der Bildung der slavischen Sprache obliegen wollte, auszuwandern. Euer Gräflichen Gnaden haben sammt dem gnadenvollen Vorgänger, seligen Andenkens, meinen Angehörigen so viel Gutes erwiesen, dass ich aus Dankbarkeit keinen Augenblick anstehen würde, Ihrem Winke zu folgen; allein ich kam in der redlichen Absicht meinem lieben Vaterlande treu zu dienen und manches Nützliche zu erweisen. Meiner redlichen Absicht bewusst, biete ich unserem Vaterlande meine Dienste dar in der Hoffnung, dass es, wenn nicht gleich, doch später meine Bestrebung erkennen und sie nach Verdienste würdigen wird. Sollte mir etwas Unangenehmes, selbst Böses begegnen, was würde ich mehr gethan, mehr erduldet haben, als was das Edelste der Humanität, die Bildung eines Volkes, erheischt. Dieser Pfad ist derjenige, den alle gingen, die an das Werk der Humanität Hand anlegten, und diesen will ich, Gott stehe mir bei, mit bestem Bewusstsein muthig betreten. Indem ich nochmals Euer Gräflichen Gnaden um gütige Nachsicht bitte, bleibe ich der weiteren hohen Gunst anempfohlen Euer Gräflichen Gnaden unterthänigster Diener Ludwig Štúr.“

Každý uzná, že sa Ľudovít prisne držal bodov dotknutých v liste Zayho na brata jeho písanom, a púhu, čistú pravdu nechal svietiť na haraburdácke táraniny grófove; ešte len i tú surovosť Zayho negavaliersku, kde Ľudovíta vyháňa z vlasti, odbil len veľmi subtilným nádychom ironie, ktorý však ihneď premenil sa vo výlevy vďačnosti za rodičov svojich. Hrozby však grófove položil veľmi duchaplné vedľa seba, dajúc na vedomie p. grófovi a generálnemu inšpektorovi, že i samé splnenie hrozieb tyranských Tytanov nič nemení na zásadách takého muža, jakým cítil sa byť náš Ľudovít Štúr. Oba sú už pred súdom Všemohúceho, oba tu na zemi pôsobia ideami svojimi, jeden každý u svojej strany, oboch ovocie tiež spatruje historia.

Štúr svojou miernou odvetou nedosiahol cieľa, rozum grófov nebol schopný historickú pravdu prijať, čo vlastne Ľudovít dosiahnuť chcel, majúc grófa Karola Zayho za muža seriózneho. Táral-li do sveta v prvom liste, v odpovedi na list Ľudovítov samého seba prevýšil v enunciaciach na najvyššie smiešnych. Začína svoj list zo dňa 31. októbra 1840 s lutovaním, že tak talentósny mladý muž tak nepriaznivé miesto vyvolil si k vykonaniu hlavnej úlohy života svojho, lebo že darmo čas a sily zmarí! Lebo hár konečný cieľ jeho mohol by v iných okolnosťach byť chvalitobný, tu však, povedá gróf, v tejto zemi, kde politická a náboženská svoboda, obecnomyseľnosť, národná reč (rozumie tento gróf maďarskú reč národnú) tak mocne začínajú vyvíňovať sa, nemôže sa slovanská reč zveladiť, slovanská reč zajiste, jako reč národná, nie je viacej *rečou slobody, rečou protestantizmu* (!! ba, kto má lepší preklad biblie, lepšie evanjelické spisy, či Maďari či Slováci vo svojej reči?). jej vývin teda bol by iba prekážkou, ktorá by sa borivo tlačila medzi slobodu a medzi protestantismus! Nechcem opätovať to, čo som už viacráz verejne vyslovil, ani to, čo slobodná Európa hlása (!!) a obmedzujú sa len na ten Vami po-



dotknutý cieľ, že chcete slovenskou kathedrou budúcich učiteľov s jich úradnou rečou obznámiť a napomáhať vzdelanosť a humanitu. Ja verím, že terajší stupeň vyvinu slovanskej reči dostatočný je k vzbudeniu smyslu pre náboženstvo, pre vlast, pre hodnosť ľudskú, pre svobodu konštitucionálnu, pre vernosť ku panovníckemu domu, a že etymologické bádania tantie cnosti v srdci ľudu sotva viacej a lepšie vstave budú upevniť, a čo týče sa napomáhania vzdelanosti a humanity, z tohoto ohľadu (tu do maďarčiny prejdúc z nemčiny, hovorí: erre nézve engedelemmel legyen mondva, eddig ugyan a németekre, de soha szláv testvéreinkre nem szorúltunk, nem is szorítunk) s dovolením buď rečeno, doteraz ovšem na Nemcov boli sme odkázaní, ale nikdy nie predtým, ani nebudeme potom utisknutí na bratov našich Slovanov. V každom povolani a menovite v učiteľskom možno účinkovať pre záujmy človečenstva, tieto neobmedzujú sa na slovanskú kathedru. Mój milý Štúr, keď o tomto všetkom, tu len v dajedných fahoch základných pripomenutom, pokojne myslieť budete, teda nádobno Vám bude presvedčiť sa, že v zemi tejto v každom inom obore skôr pre spolubratov svojich, menovite pre svojich spoluvercov požehnané účinkovať budete môcť, iba nie v tom Vami predsavzatom, lebo položme — čo ja tajím — žeby možno bolo prísť k cieľu Vášmu, bola by Vaša úradná existencia len od dneskajška do zajtrajška zabezpečená, a preto i v tom i v tomto prípade práce a úsilie Vaše zmarené. Vaša však povinnosť je *pre rienu a vlast, to jest pre maďarismus* účinkovať a nie lingvistickým bádáním svoj pekný talent rozcaparťovať, aby Ste napokon, pohrúžený v štúdium tom, spolu s inými, bár i bona fide, na plieskanie kančuky zobudili sa. Keby Poľska ešte samostatná stála, mohlo by sa vzdelávanie slovanskej reči dopustiť; ale ponevác toto predhradie europejskej intelligencie a svobody zrútilo sa a náboženské, rečové a konštitucionálne hranice okaličené — sta pomíky dakedajšej krásnej minulosti, spolu však i ako upozornenie pre budúcnosť, pred nami stoja k našej vystrahe, na uhorskú krajinu prišiel poriadok tento svetohistorický moment pochopiť a na miesto Poľsky postaviť sa, k čomu všetkému mnohé výhody jej poskytuje *samostatný živel maďarismu, nemecká kultúra a sama zemepisná poloha Uhorsku*.\*) Aby však veľiká táto úloha previesť sa mohla, potrebné je predovšetkým odstrániť i tie najmenšie potyky s tým mohutným živlom slovanským, úlohe tej nepriateľským.

\*) Celá táto taranina Zayho nie je hodna odpovede, jako i Štúrovi neslúžila k inému, jako k dokónalemu vyličeniu ho z jeho optimismu, ktorým nasilu seba samého presvedčiť chce o statočnosti ritierskej a zdravom rozume tohoto slovenského veľikáša. Jak m'kve sa to náhlady, vidno i z posledného passusu, kde o samostatnosti živu maďarského hovorí, keď známa je vec, že Maďari za prvej doby len so Slovákmi proti Nemcom, a s Nemcami zase proti Slovákom, potom s Turky proti Rakušanom, najnovšie s Rakušanmi proti Slovanom operovali a operujú! Nemeckú ale kultúru pliesť do záujmov maďarismu je blblosť. Vidz boj proti nemeckému divadlu a príslovie „megis hunczot a rémet“. No a tá zemepisná poloha! Tá len ešte maďarismu pomôže! Tie potoky z tých hôr slovansko-romanských jich dnes zajtra vytopia ako syslov!



a menovite súrna je potreba tých nepovedomých *nosičov idey slovanskej, uhorských Slovanov pomadžarčiť!* Ak sa toto zanedhá, čo chvíľa bude môcť ruský car za Ludvikom IV., nie síce „il ny a plus des Pyrenées.“ ale „il ny a plus des Carpathes“ vyvolať a potom nič nám nezbude, jako zvolať: dobrá noc ti, kultúra, sloboda, protestantismus! kto to nenahliada, nahliadať nechce. Ale nech je tomu už ako chce, verní zastávatelia intelligencie, duchovného pokroku, a na jejích čele protestanti, nebudú chcieť nikdy obetovať veľiké záujmy človečenstva subjektívnym záujmom a najmenej etymologickým bádaniam a lingvistickým cvičeniam, nebudú nikdy živel rusko-grécky podporovať. Jestli priatelia uhorského Slovanstva toto všetko i za bláznovstvo vyhlása, predsa bude najsvätejšou povinnosťou všetkých s politickými pomery oboznámených, všetkých nielen protestantov, ale i tých, čo vôbec všeobecnú vzdelanosť človečenstva a intelligenciu pred očima majú, na pozore sa mať a nedať sa ani peknými slovami ukolísať, ani žiadnou mocou zostrašiť, ale na tom s celou silou pracovať, aby vvsoký onen cieľ dosiahol sa. *totiž aby celá uhorská krajina pomadžarčená bola.* — To hovorí Zay Štúrovi, dôvodom, že ctí si jeho hlavu i srdce a žiada si, odvolávajúc sa na oboje (hlavu i srdce Štúrovo) presvedčiť ho o rečenom, čo jestli sa mu i nepodarí, urobil aspoň, čo jako statočný a úprimný muž urobiť musel, priateľsky varoval a výstrihal, v ostatnom ponecháva vec konventu a ostatným vrchnosťam, aby tieto v duchu zákonov (?), v duchu vlády (?) a v duchu verejnej mienky pokračovali, ale ľutuje vopred, jestli jednúc donútený bude vystúpiť museť ako generálny inšpektor. Milý Štúr, nedajte sa predsa ideou mučedníckou exaltovať, teraz už nepáľa sa kacíri viacej, „il ny a quuu seul pas du sublime ou ridicul“ (Zay, chudák, nevedel, že i inak, ako na hranici, možno mučedníctvo podstúpiť! Jeho priatelia odvisli na šibenici, alebo boli postrielaní, a — naši mučedníci podstúpili za svoj národ tiež slavne smrť mučednícku, jedni po žalároch, druhí na popravišti! Haraburdáctvo Zavovské bola jediná príčina obojeho mučedníctva. Cesta zákona a humanity Štúrom hlásaná nebola by nikdy viedla k týmto ukrutnosťam!), a ja bych naozaj nežiadal, aby Vy ste sa smiešnym stali. Takých vedomostí a talentov muž, jako Vašnosť, má zaiste široké pole pred sebou, i načo teda obmedzovať sa práve na onen odbor, ktorého cieľ, keby i dal sa dosiahnuť, jako som to dokázal, ani Vašej vlasti, ani Vašej viere (!) by neprospel. Exoneravi conscientiam meam. So všetkou úctou Váš Zay.

Ešte i tento Zayho list budiž tu v pôvodine sdelený na večnú pamiatku mizeráckych základov, na jakých staváť začalo sa haraburdáctvo maďaronské.

Bucsány, am 31. October 1840.

„Lieber Štúr! Nachdem ich Ihr Schreiben von 25. October durchgelesen hatte, drängte sich mir unwillkührlich der Gedanke auf: es ist denn doch Schaden, dass sich ein so talentvoller junger Mann zur Lösung der Hauptaufgabe seines Lebens den ungünstigen Schauplatz wählte, und daher Zeit und Kraft unnütz vergeudet

wird; denn der Endzweck an und für sich mag unter anderen Verhältnissen löblich sein, allein in dem Lande, wo sich politische und religiöse Freiheit, Gemeingeist, Nationalsprache so kräftig, zu entwickeln beginnen, können derlei nicht gedeihen, die slavische Sprache als Nationalsprache, ist nicht mehr die Sprache der Freiheit des Protestantismus, ihre Entwicklung kann sich daher nur als störendes Element zwischen beide drängen. Ich will nicht das von mir öfters öffentlich Ausgesprochene — nicht die Meinung des freien Europas wiederholen, und beschränke mich bloß auf den von Ihnen berührten Zweck der Errichtung des Slavischen Lehrstuhles zu Pressburg: nemlich künftige Volkslehrer, mit der Sprache, in der diese einstens den Unterricht dem Volke ertheilen werden, genau vertraut zu machen, und die Beförderung der Bildung und der Humanität. Ich glaube, dass der jetzige Grad der Ausbildung der slavischen Sprache genügt und genüge, Sinn für Religion, Vaterland, Menschenwerth, constitutionelle Freiheit, Treue zum Herrscher einzufloßen, dass etymologische Forschungen diese in dem Herzen des Volkes kaum mehr befestigen werden und was die Beförderung der Bildung, der Humanität betrifft: erre nézve engedelmel legyen mondva, eddig ugyan a németekre; de soha szláv testvéreinkre nem szorúltunk, nem is szorúlunk. — In jedem Kreise, besonders in jenem des Lehrfaches kann man für die Interessen der Menschheit wirken, diese beschränken sich nicht auf die slavische Lehrkanzel. Wenn Sie, lieber Štúr, überdies, nur in einigen Grundzügen gegebene ruhig nachdenken, so müssen Sie zu der Ueberzeugung gelangen, dass Sie in diesem Lande, in jeder andern, nur nicht in dieser Sphäre, für ihre Mitbrüder, besonders Ihre Glaubensgenossen heilbringend wirken können, denn wäre es auch -- dato non concessio -- möglich zu Ihrem nächsten Zweck zu gelangen, so wäre Ihre ämtliche Existenz nur von heute auf morgen gesichert, und daher auch dann wie jetzt, Arbeit und Mühe verloren. Ihre Schuldigkeit ist für Glaube und Vaterland zu wirken, Magyarismus, nicht mit linguistischen Forschungen Ihr schönes Talent zu versplittern, um darin vertieft, am Ende mit so vielen andern, wenn auch bona fide können beim Knallen des Kantschus zu erwachen. - - Stände Polen noch kräftig und selbstständig da, so dürfte das Verbreiten der slavischen Sprache, oder wie man es jetzt zu nennen beliebt, die Cultur derselben kaum berücksichtigt werden; allein nachdem diese Vormauer europäischer Intelligenz und Freiheit fiel, die religiösen, sprachlichen und constitutionellen Grenzmarken verstummelt, ein Denkmal einer schönen Vergangenheit, doch zugleich ein Wahrzeichen für die Zukunft mahnend da stehen, so ist nun an Ungarn die Reihe diess welthistorische Moment aufzufassen und die Stelle jenes zu treten, wozu ihm noch das selbstständige Element des Magyarismus, deutsche Cultur, selbst seine geographische Lage zu statten kommt. Um aber die grosse Aufgabe lösen zu können, ist vor allem nöthig, alle auch die entferntesten Berührungen mit jenem mächtigen feindlichen Elemente zu vermeiden, und die unbewussten Träger desselben, die unga-

rischen Slaven zu magyarisiren; wird dies versäumt, so dürfte bald auch der Czar, gleich Ludwig dem XIV. zwar nicht „il ny a plus des Pyrenées, allein il ny a plus des Carpathes“ ausrufen, und dann bleibt uns nichts übrig, als Cultur, Freiheit, Protestantismus Lebewohl zu sagen. — Wer dies nicht einsieht, will es nicht einsehen. Doch dem mag wie immer sein, die treuen Verfechter der Intelligenz, des geistigen Vorschlittes, an ihrer Spitze die Protestanten, werden die grossen Interessen der Menschheit keinem Subjectiv-Interesse, am allerwenigsten etymologischen Forschungen und linguistischen Exercitien, zum Opfer bringen, und dem Vehikel der Verbreitung des russisch-griechischen Elementes, hilfreiche Hand leisten. Wenn die Beförderer des ungarischen Slaventhums auch dies Alles für Hirngespinnste erklären wollen, oder es auch bona fide dafür halten, so ist es doch die heiligste Pflicht jener, die mit den politischen Verhältnissen näher vertraut sind, und nicht die Interessen des Protestantismus, sondern auch die, der menschlichen Gesamtcultur und Intelligenz vor Augen haben, auf ihrer Huth zu sein, und sich weder durch schöne Worte einwiegen, noch durch irgend eine Kraftäusserung einschüchtern zu lassen, sondern müssen mit voller Thatkraft, dem grossen Ziele entgegen arbeiten, *Ungarns magyarisiren*. Dies sagt Zay dem Štúr, ein Beweis, dass er dessen Kopf und Herz achtet, und diese an beide appellirend — zu überzeugen wünscht, gelingt es nicht, so hat er als ehrlicher, offener Mann freundlich gewarnt, und überlässt dem Convente und den übrigen Behörden im Geiste der Gesetze, der Regierung und der öffentlichen Meinung das Ihrige zu thun, und bedauert im Voraus, wenn er einst *nothgedrungen als General-Inspector auftreten müsste*. Lieber Štúr, lassen Sie sich ja doch nicht durch die Idee eines Märtyrerthums exaltiren, man verbrennt ja jetzt keine Ketzer mehr, il ny a qu'un seul pas du sublime ou ridicule — und ich wünschte wahrlich nicht, dass Sie das letztere werden. Ein Mann von Ihren Kenntnissen und Talenten, hat ja ein weites Feld vor sich, weshalb sich gerade auf jenes Fach beschränken, welches, wenn Ihr Ziel auch zu erreichen wäre, weder — wie ich hinlänglich bewiesen — Ihrem Vaterlande, noch Ihrem Glauben heilbringend wirkte. *Exoneravi conscientiam meam*. --- Mit aller Achtung Ihr ergebener Zay m. p.\*

Takto samozvaný tento tlumač dynastie, vlády, uhorskej vlasti, zákonov, protestantizmu, rozumnosti, intelligencie, Európy a človečenstva, uvítal na prahu vstupovania do života Ľudovíta Štúra, a oznámil mu v haraburdáckom nadšení, že jestli chce milovať národ a pracovať na jeho osвете a blahobyte, bude musieť bojovať proti kráľovi a jeho vláde, proti celej vlasti a jej zákonom, proti rozumnosti, protestantizmu, intelligencii Európy, áno proti celému človečenstvu. Inak uvítala Štúra mládež a priatelia národa.

Štúr sám na posledné tieto halucinácie svojho, predtým veľkými nádejami a obdivovaním sprevádzaného a pochopovaného grófa Karola Zayho, ani slovom neodpovedal, ale chytil sa zmužile do práce mnohonásobnej, ktorú vynaložil na obranu národa, na vzdelá-

vanie jeho synov a stavania zlatého, trvalého zámku budúcnosti slovenskej.

Túto kapitolu zavrem už samým slovom drahého tohoto muža nášho, z ktorého zase len ožiari sa nám vo svetle svojom dojímavom bohatier ten myšlienky slovenskej.

Dopisovanie svoje so Ctibohom Zochom nadpriadol Ľudovít až po onom sŕkani sa s tým Cerberusom, ležavším u vrát národa, s grófom Zaym, a píše i o citoch svojich i o prvej pútke svojej ako nasleduje: „V Břetislavě, 1840 dne 4. prosince. Předrahy Ctibohu! Dávne jsou to chvíle, co sem posledníkráte se s Tebou rozmlouval, drahý, nezapomenutelný Příteli! Ale třebaš tak dlouho nepromluvil sem k čilému srdci Tvému, třebaš nás dlouhé roky dělily, v nichž mnohdy ani dozvědětí se nám nebylo o sobě: přece Ty setrvals v duši mé, setrvals tak čerstvý, tak vroucí, tak mi milý, jako za duň minulých, v nichž sme se v mladistvém zápale, v přátelských citech ku někdejšímu působení pro opuštěný národ náš podněcovali, vybízeli, připravovali. Ty, drahá duše, již dávno vstoupils do skutečného života. Ty již dávno těšíš naše zádušné, již dávno obohacuješ naše chudobné Tatry; já tékal světem, já ueměl stálého bytu, hledaje pokladů, které bych přinesl za vděk dobré, ubohé matce naší. Stanul sem, Ctibohu můj, aj zde jsem u počátku naší velebné Tatry! Sebrav něco málo, nám za to, že zde u počátku jejím nejlépe bude jí to sdělití: řetězí její poběží slova má do vnitřku kolébky naší. Aj, zde jsem, drahá duše! vítaje Te srdečně po dlouhém rozloučení. Tisknu Tě opět k rozčilenému srdci a podávám bratrskou pravici ku vzájemnému působení, vím pak, že Ty ji bratrským ramenem sevřeš a se mnou se spolu k vytknutému účelu poneseš. Bůh nám pomáhej!

Známo Ti již snad bude, o jaké sem uhodil ouskalí, chtěje započítí přednásení mé, a spolu jaké nebezpečnství hrozí stoličce naší, poslednímu veřejnému outočišti drahé řeči a národuosti Slováků. Již i to nepřátele naší zkaziti, zahubiti usilují a nám naše nejsvatejší práva drží nohou poslajati plí. O, Ctibohu můj! kdybychom se nepozdvihli vsickni, co nás věrných, proti bezbožnosti této jako jeden muž, zajisté zasluhovali bychom onoho tyrání, onoho hanebného nás znevažování od nepřátel, jenž si myslí, že s námi co se smetní nakládati a nás dle libosti slapati mohou. Od věci naší čisté, spravedlivé a svatě já, leda se záhubou mou, neodstoupim, rovného pak do Vás, drahé duše, se naději, že Vy mne zde všemožne podporovati a k stoličce naší, co hlavnímu ústavu našemu hledeti budete. Hrabe Zay jest ouen, jenž nám stoličce naší odutí se usiluje, ouen právě, jenž co hlavní dozorce škol našich nás by spise podporovati měl. Doslysev se, že zamyslím opět v úřadu, mne již jednou veřejně svěřením, pokračovati, ozval se hnedky v četných listech proti stoličce naší a počínání mému, již on se smrti Palkoviče konečně do hrobu položiti hodlá. Psal také na mne v přičine této dva listy, první sice jen prostředně skrze mého bratra, druhý ale prosto, sloužící odpovědi na můj list, nímž sem mu já na jeho první psaní odpovídal. Abys do jeho smýšlení, do

stavu našich věcí hlouběji nahlednouti mohl, posílám Ti všechny tři listy ve věrném odpisu s tím záměrem, abys je našim, ale jen našim, a takovým, kteří něco pro věc učiniti hotoví jsou i učiniti mohou, sdělil a je o stavu věcí poučil.“

List tento obsahuje i ďalšie plány Štúrove, jak ohľadom obrany stolice breislavskej, tak i ohľadom literárnych jeho podnikov, ktoré však do tohoto časového okresu nespádajú a o ktorých ďalšie kapitole budú jednať.

## Starodávne sriadenie krajinské na Slovensku.

Podáva dr. J. L. Pič.

Podľa starého podania prisúdily dejiny prvému uhorskému kráľovi, sv. Štefanovi, zásluhu nielen cirkevného, ale i politického sriadenia kráľovstva uhorského. Ale ako je dnes už nado všetku pochybnosť postavené, že v cirkevnom sriadení uhorskom prisudzovaly sa mnohé veci prvému kráľovi uhorskému, ktoré pozdejšieho sú pôvodu, tak tuším nemožno ani jednotné sriadenie politické kráľovstva uhorského, ktoré predovšetkým spočívalo v sriadení stoličnom, hľadať už v tejto prvotnej dobe, keď kráľovstvo uhorské ešte len tvorilo sa, a pripisovať mu tej dôležitosti a určitej formy, akú malo v pozdejšej dobe.

Kráľovstvo uhorské nepovstalo zajiste ani jedným dňom, ba ani jedným rokom. Prvý podnet k utvoreniu sa kráľovstva tohoto podal zajiste príchod kočovných Maďarov do krajín podunajských a ich usadenie sa uprostred slovanských štátov. Sto rokov po príchode Maďarov počína sa činnosť sv. Štefana a teda i organizácia štátu uhorského. Sluší však už vopred podotknúť, že nejednalo sa snáď púho o nejakú zákonodarnú organizáciu štátu prvej so zbraňou v ruke utvoreného alebo behom času sa vyvinuvšieho, ale že sv. Štefan organizoval to, čo už našiel, a zároveň i nové územia, ktoré sú potom časťou kráľovstva, až v rôznych dobách a v rôznych okolnostiach pripojoval: a práve v tejto poslednej okolnosti spočíva velice závažný dôvod k pochybnosti, žeby tak rôznorodé čiastky naraz daly sa spojiť v jednotný celok, menovite keď nove pripojené časti, ku ktorým počítame i Slovensko, mali svoje zvláštne, ustálené sriadenie ešte z doby, keď boli časťou ďalej trvavších štátov slovanských. Ale hypothesesami a politickými kombináciami nedopracujeme sa žiadneho vysvetlenia, i treba tu obrátiť zrenie ku veci samej — ku stoličnému sriadeniu, ktoré je základom politického sriadenia uhorského.

Prvé, čo v tejto príčine vytýkať treba, je to, že stolica nenie územím stálym, z doby sv. Štefana pochádzajúcim, lebo nachodíme v listinách v rozličných dobách stolice, ktoré vyskytujú sa potom ako čiastice rozličných stolíc a mnohokrát vyskytujú sa snáď len na

čas. Chceme udať len niektoré príklady z konca XIII. storočia, na pr. comitatus de Luchman r. 1263, comitatus Zulgageuriensis r. 1274, comitatus Segusdiensis r. 1277, comitatus de Semptey r. 1279, comitatus de Rewche za Ladislava IV., kdežto naopak Orava, ako stolica, komitát, prichodí dosť neskoro. Z uvedených, ovšem viacej nahodilých príkladov patrne vysvitá, že organizácia stolíc nemala snáď následkom akejkoľvek ústavnej organizácie nejakého pevného tvaru, ale že stolice vyvíjaly sa v potomnej svojej podobe až behom času.

Titul comes súvisí s pôvodom stolíc, komitátov, a je vyšším titulom úradníckym, alebo, ako sa v Uhách hovorilo, grófskym, i zodpovedá obdobnému titulu v susedných Nemcch, čiastočne i v Itálii. Avšak už v dobe posledných Arpádovcov vyskytá sa toľko grófov, že ich sociálne a politické postavenie nemožno vždy určiť; ba nedá sa tvrdiť ani to, žeby v dobe Arpádovcov, kde na snemoch ponajviac bola zastúpená družina kráľovská, pozostávajúca z novej šľachty výslužnej, stoliční grófi boli zastupovali jednotlivé stolice; lebo ich účasť na snemoch je bez odporu osobná a nie reprezentatívna, a mená týchto grófov sa uvádzajú na listinách, či boli pri spisovaní prítomní alebo nie, ako mená vyšších hodnostárov úradných v ríši. Stolice samy nabývajú politickej dôležitosti až od doby kráľa Matiasa, kde šľachta podľa stolíc volí svojich zástupcov na snem. Do tej doby majú stolice dôležitosti najviac len v obore administratívnom a súdnom, a síce pokiaľ predovšetkým tykalo sa šľachty.

Nemecké a vlácké právo nepreniklo v Uhách nikdy tak, žeby bolo zatlačilo rozhodný vliv slovanského práva, a preto nemôžeme nazvať šľachtu, vyvinuvšiu sa za doby Arpádovcov, šľachtou feudálnou, ale musíme ju skorej považovať za rovnorodú so šľachtou slovanských zemí, t. j. šľachtou výslužnou. Šľachtictvo toto pozostávalo v držaní akéhosi majetku (t. j. pozemku) buďto dedičného alebo obdržaného darom od kráľa, s povinnosťou vojenskej služby pod prapory kráľovskými, a vo vystúpení z právomocností kráľovských hradov (a iurisdictione castri exemptio). Majetok alebo pozemky držali i iní obyvatelia, ktorí tiež konali vojenské služby, ale pod prapory hradu kráľovského a boli podrobení súdnej právomoci hradu. Bolo teda vlastne šľachtictvo vymenenie sa z vojenskej a súdnej povinnosti ku kráľovskému hradu, a pokiaľ šľachta, menovite pozdejšia šľachta stoličná, povstala vystúpením z povinnosti ku kráľovským hradom a len po tomto vymenení mohla tvoriť shor stoličný, je zajiste stolica sriadenie pozdejšie, hrad kráľovský sriadenie pôvodné, staršie, menovite v krajinách slovanských, a chceme-li poznať staré sriadenie kráľovstva uhorského, treba nám predovšetkým poznať staré sriadenie kráľovských hradov jednako preto, že je pôvodné, jednako preto, že i po vystúpení šľachty z právomocností kráľovských hradov zostalo ešte početné obyvateľstvo, ktoré nevybavilo sa z tej právomocnosti, tak že oboja právomocnosť, i stoličná i hradov kráľovských, až do pozdnej doby v platnosti stojí jedna pri druhej.

Kto ohliadnuť sa koľko-toľko v starých listinách, zajiste prisvedčí, že kráľovské hrady veľmi často zpomínajú sa, i sluší tu



predovšetkým robí rozdiel medzi hradom hlavným a hradom vedľajším. Posledný totiž objíma len menší kraj čili takzvaný distrikt a nemáva obyčajne svoju právomocnosť, ako určite na pr. čítame: *Tata non fuit tale castrum, quod propriam jurisdictionem haberet, sed Comaronis submissum*. Takých vedľajších hradov a spojených s nimi distriktov bolo pri každom hlavnom hrade niekoľko a obyvateľstvo týchto distriktov počítalo sa za príslušníkov hlavných hradov i ohľadom súdnej právomocnosti, i vojenskej povinnosti i ohľadom poplatnosti. O rozsiahlosti príslušenství jednotlivých hlavných hradov môžeme už podľa toho súdiť, že na pr. ku kráľovskému hradu temešvarskému patrila celá terajšia stolica temešská, torontálska a najväčšia časť báb-bodrožskej, čili že územie tohto hradu siahlo od severinského Banátu až ku Dunaju pri srbskom Belehrade. Podobne náležalo ku kráľovskému hradu veľko-varadínskemu celé Zátisie a p.

Na Slovensku bolo takých hlavných hradov niekoľko, lebo nemožno najst spoločnej spojitosti aspoň v tomto ohľade. Medzi hlavnými týmito hrady sluší menovať: hrad prešporský, hrad nitriansky, ku ktorým patrilo územie v obvode oboch stolíc, ovšem s mnohými podriadenými hradmi. Hrad zvolenský, ako najdôležitejší, k nemuž prislúchalo územie celej stolice zvolenskej, turčianskej, liptovskej a najväčšia časť, ak nie celá stolica hontianska a tekovská. O trenčianskej stolici raz dalo by sa súdiť, že tiež prislúcha ku zvolenskému hradu, indy však čítame: *Trenchin arx cum provincia sua*, čím v pochybnosť uvedení sme, máme-li považovať trenčiansky hrad za samostatný alebo za podriadený zvolenskému, ačpráve je posledné pravdepodobnejšie, pretože by inak zvolenský gróf, ako kastelan hradu zvolenského, nemal žiadnej úradnej funkcie v trenčianskej stolici. Konečne so zreteľom na slovenské územie v kraji pred Tisou alebo v tých takzvaných *partes septentrionales Regni Hungariae*, nádobno nám menovať hrad šarissky, ako hlavný a predný.

Predstavenými kráľovských hradov bývali kasteláni, obyčajne dvaja, pričom prichodí dôležité podotknutie, že kasteláni hlavných kráľovských hradov mávali tiež titul stoličných grófov, ako príslušenstvo titulu kastelánskeho, čím však ovšem i šľachta, vyňatá z právomocnosti hradu a kastelána, bola jím ako stoličným grófom opäť podriadená. Ináče bola politická moc i šľachta vyňatá z právomocnosti kastelána, ako jasne čítame v inštrukcii Ferdinanda I. kastelánom jagerským, ktorým dla inej inštrukcie tohože kráľa prislúchalo: *administrationem honoris comitatum Hevesiensis ex Borsodiensis, jichž nominálnym grófom bol biskup, potom judicia administrare, juriū possessionariorum procuracionem obirenegocia colonorum discernere*, a kremä toho rozumie sa vojenské funkcie viesť a starať sa nielen o obranu zámku, ale i o doplnenie a zásobenie posádky, k čomu byly už ustanovené určité dôchodky, dopravované príslušníkmi hradu. Inde, avšak nie všade, upevnila sa moc kastelánov tak ďaleko, že i šľachta na území hradu bola kastelánom podriadená, čo menovite platí o krajoch rumunských. Na



Slovensku dvojitosť táto obišla sa tým, že kasteláni hlavných hrádov boli zároveň stolícnymi grofmi.

Právomocnosť kráľovských hrádov cili moci kastelánov boli podriadené asi nasledujúce triedy obyvateľstva: *jobagiones castrí*, niekedy tiež *nobiles jobagiones*, potom udvorníci, ďalej *castrenses* alebo populi *castrí* a konečne *hospites*. I zda sa, že mena sa tým organizované triedy obyvateľstva, lebo hovorí sa o: *comites nobilium jobagionum castrí*, *comites jobagionum castrí*, *comites udvornicorum*, *comites hospitum* a p.

Najprv vymanili sa z moci hrádov biskupi, ako ríšski baroni, potom opati a kapituly, týchto nasledovala šľachta je však *barones* ako grof gymesský, peziňský, sväto-durský a p., jednak takzvaní *servientes regales*, sub *vexillo regio militantes* a konečne i *hospites* alebo osadníci v podhradí v pozdejších dobách pôvodu nemeckého. Postavenie posledných je menovite pre nás dôležité. Vieme na pr., že presporskí mestania neboli *hospites*, boli pôvodne podriadení kráľovskému hradu presporskému, z jehož pravomocnosti vymanili sa až pozdejšie; áno známe i prípady, že na pr. grof zvolenský jednotlivým obciam sami udeľujú práva mesta Krupiny, ktoré tieto dávajú si potom potvrdzovať od kráľov. Iste je predovšetkým, že osady cili mesta nemecké na území slovenskom i pred Dunajom i pred Tisou povstali na území hrádov kráľovských a že aspoň pôvodne súvisely s týmito. Behom času ovsem hľadely sa vymaniť tieto mesta a utvorily sa skupenia: sedmoro miest hornoslovenských, styriadväť miest spískych a slobodné mesta, ako Presporok, Kosice, Presovo, avšak vymanianie to nešlo tak rýchle. Vieme zjiste celkom určite, že Jan Jiskra ako grof sarisský rozkazoval i mestám spískym, i Kosiciam a Presovu a vydával kosickú komoru v napom; ako grof zvolenský vedel svojimi kastelánmi sedmomesťom hornoslovenskému, vládnuť kremnickou komorou a moc táto bola uznávaná bez odporu. Myslíme, že tu predovšetkým hľadať treba k držaniu hradu zvolenského a sarisského, a nie tak k titulu *capitanus generalis*, ktorý poskytoval vojenskú ústrednú moc a vládu nad šľachtou, a mohli by sme poukázať k súčasnému príkladu, kde Jan Hunad ako vládca a kastelan hradu vilagosvarského, ku ktorému hradu prisluchala celá zarandská a tener polovicu aradskej stolice, vládnuť tiež nad branskými mesty zarandskými a bral ako dážďel hradu dochodky nielen z miest, ale i z banetva v zarandskej stolici, ako v listine zrejme stojí: ... *dominium castrí Wilagoswar* ... *item oppidorum Supri, Galsa, Merih, Kalodwa, Fejerkeresnaghboya* alio nomine *Czibebanya* ac *Kijsbanya*, alio nomine *Melwepataka* vo *arum* ac *urburum* in *Nachbanya* et *Kijsbanya* *pro h'is et aliis ubi vis in pertinentiis dicti castrí Wilagoswar habitantibus* ... Osem bývali potom v dolech menej burlivých oboja správa dochodku a snad i dochodky z miest a banetva a dochodky z kráľovských hrádov zvlášť udeľované a správa jednej i druhej caste zvlášť vedená.

Spojitosť celého slovenského územia od Presporku až k Hradle dá sa len raz stopovať, a sice za časov Jana Jiskru. V dobách

potomných nachodíme už zvláštnych capitanei generales pre vlastné Slovensko i pre kraj pred Tisou, ako drier obdobná hodnosť palatína pod Matúšom Trenčianskym a Omodejom rozdeľuje obe časti slovenského územia.

Dalo by sa teda starodávne sriadenie Slovenska asi nasledovne určiť:

Územie Slovákmí obývané bolo na dve čiastky rozdelené: na vlastné Slovensko a krajinu pred Tisou až k Hedale (za touto je už obvod hradu mukačovského rusínsky a hradu Hustu rumunský). Zástupcovia a náčelníci týchto skupení sú zprvu palatíni (Matúš Trenčiansky, Omodej), potom capitanei generales s mocou nielen vojenskou, ale i najvyššou civilnou. Územia tieto v administratívnom ohľade rozpadajú sa na obvody hlavných hradov kráľovských, z ktorých kasteláni, grófi, vedú administratívne veci; kráľovské komory v Kremnici a Košiciach vedú administráciu finančnú, obyčajne oddelenú od administrácie civilnej a vojenskej. Že v tých nekonečných bojoch o autonomiu Slovenska mnohokrát nenachodíme jednotnej hlavy toho alebo druhého územia slovenského, nemení ničoho na tom dôležitom faktume, že oboje toto slovenské územie malo svoju zvláštnu, oddelenú a samostatnú administráciu z doby starej, pred sv. Štefanom povstaliú.

Zbýva nám ešte zmieniť sa o stopách starodávneho práva pre ľud slovenský platného, a to snáď najlepšie bude, keď uvedieme znenie listiny kráľa Belu IV. z roku 1257 doslovne: *Bela IV. . . . libertates suis subditis ordinatas, literarum suarum testimonio consuevit confirmare, ut distinctis libertatibus eorum ultra gravari non possint, quam concessione regia sit expressum. Proinde ad universorum noticiam volumus pervenire, quod cum plures homines de populis nostris de Turch et de Lypto exivissent, et ad aliorum predia fuissent dispersi, nos ipsos ad terras nostras, Zequi videlicet et Bolug, que sunt sub Coroch, similiter et ad terram udvornicorum de Zequi exemptos a iurisdictione castri, facientes revocari talem eis libertatem duximus ordinandam: quod usque ad receptionem trium messium nihil persolvant, et de una villa nostra ad aliam, que sub eadem libertate est constituta, et sub eodem comite ad Turch scilicet, ad Lipto et ad Zolum poterunt se transferre, cum omnibus bonis suis, venditis aedificiis, solutis duodecim denariis villico ipsorum pro tempore constituto. Item in festo sancti Martini solvent duo pondera ipsorum comiti de qualibet mansione. Item de singulis quadraginta mansionibus debent dare pecudem pascualem, quadraginta gallinos et viginti cubulos avene cum cubulo quatuor palmarum et duorum digitorum, sicut est in Turch et in Lipto. De singulis eciam quadraginta mansionibus debent mittere unum aequitem ad exercitum una nobiscum. Item de rebus mobilibus decedentis sine herede comes ipsorum unam rem, quam voluerit, preter servum et ancillam, recipere poterit et non ultra. Item villicum eligent de communi consensu, qui ipsos iudicabit in causis ad duo vel tria pondera ascendentibus. In causis autem arduis eos comes ipsorum iudicabit, et due partes iudicii cedent iudici, tertia vero pars villico*

ipsorum pro tempore constituto. In causa vero homicidii comiti marcam dare debent, et lesa decem marcas solvere tenebuntur. Alia autem debita et servicia sicut est in Turch et in Lypto consuetum, exercere tenebuntur . . .

Privilegiu práve uvedené súhlasí az na male zmeny s privilegiuom, ktoré vydal kráľ Matias r. 1466 príslušníkom kráľovského hradu presporského v distrikte hradu trnavského i zodpoveda, rozumie sa, az na niektore zvláštnosti pomerom príslušníkov kráľovských hradov dľa práva rusinského a rumunského, i môžeme teda temer s úplnou bezpečnosťou súdiť, že slovenské obyvateľstvo potvrdzovať si dalo svoje starodávne domáce práva, keď zo strany grofov kastelánov dialy sa rozličné prechmaty a utiskovania, proti ktorým stare právo domáce malo byť zabezpečené.

Podávam tu krátko náčrtok pomerov, ktoré ovsem bude ešte treba vedecky obhájiť a podrobne prepracovať, i urobil som to predbežne v tej dobrej nádeji, že snáď na Slovensku vec tá bude zaujímať a že snáď domácom vzdelancom budú známe k tej veci mnohé doklady a objasnenia, ktorých mohlo by sa použiť k podrobnému spracovaniu a obhajeniu otázky.

## Ľord Kossuth.

V Turci, stredisti Slovenska, v tom Turci, z ktorého vysiel veľiký apostol Slovanstva, Jan Kollar, leží malická dedinka Kosuty. Tieto Kosuty, od maďarstva vzdialená obec, jejž pôdy zvláste v tej dobe sotva dotkla sa keďv noha Maďara, dialy zase maďarskému narodu mŕtva, ktorý zachvatil ho svojím duchom, viedol ho do bojov neobyčajne liehotiacich národnej pyche maďarstva a je v ohľade národného borlenia vobec najväčším učiteľom tejto sem odpadlej haluzy cudzieho plemena. Szechenyi vedel stavať, tvoriť, narod jeho ni mnoho ďakuje, i nazval ho „najväčším Maďarom.“ Deak dokazal sa v konsolidovaní pomerov a tak v zabezpečení svojho národa; ale v prebuzaní národného povedomia, čo je predsa prvou podmienkou národného bytia, Maďari najviac môžu ďakovať Kossuthovi.

On už nenarodil sa v Turci. Otcovi jeho po odbytí svojich škôl, ako to to celkom prirodzene, užka rodna dedinka nemohla poskytnúť postavi. Odišiel ďalej i učil sa tam, kde je človek už odlucenejší od slovenského citu i reči, od toho slovenského ozónu povetria. V doľnom Zemljane, v Monoku, ušiel postat ako panský hŕkaď.

V slzách vyliatých matkou tohto Kossutha, keď od svojho slovenského kráľa vypravádzala ho do cudzieho sveta, zachotila a okapala sa hviezda maďarského stesta. Ako i posiaľ vidíme, že Maďari stastia svoje stavani z neskastia iných, tak bolo to i tu. Ubohá matka slovenská plakala a z prichvľer plaču poslať radosť národu celkom cudziemu.

V Monoku narodil sa Ludvik Kossuth.

Ale zvláštno! kým on maďarstvom hýbal a stal sa najzafatejším nepriateľom svojho rodu, v tej opustenej dedinke turčianskej precitnul druhý muž toho mena, tej rodiny, k obrane slovenského národa. Ako čoby osud, ktorý v tamtom tak divnú hru previedol, bol chcel napraviť chybu svojím rozmarom zapríčinenú; ako čoby sa bol sám zhrozil prechvatov tamtoho, i chcejúc ho zavrátiť, zobudil k dokázaniu jeho nepravých motívov člená tej samej rodiny!

Opravdu zvláštno! Kým jeden člen rodiny zimnične, celým ohňom svojho náruživého vnútra a nadaného mozgu pracuje na dvíhaní maďarstva; druhý, možno, nie s menším talentom, ale v chatrnejších, počiatočnejších pomeroch menej pripravený, ujíma sa národa slovenského celým zápalom svojho krásneho ducha.

To je Ďorď Kossuth.

Nemám po ruke dostatočný materiál k zostaveniu jeho životopisu a k nakresleniu jeho pôsobenia, vyvíňovaného v prospech slovenského národa; napísaním tohto náčrtku mienim upozorniť práve na sbieranie takého materiálu, aby tak, keď raz stvorí sa z monografií (akou je menovite i život a pôsobenie Ludovíta Štúra) historia národného znovuzrodenia slovenského, slušného miesta mohol v nej zaujímať i Ďorď Kossuth.

Narodil sa 1781. roku. Doba, keď účinkovaním Kollára, Šafárika a pozdejšie Ludovíta Štúra vznikala na Slovensku národná idea, našla ho teda už ako muža vo veku postaveného. Ponevác maďarskej národnosti natoľko prialo šťastie, že zasvietila jej lúč niekoľkými krajšími duchmi vycarená v takej dobe, keď do okola bola ešte všade tma; ponevác latina, toto puto národnosti, vôbec menej opanovala jej synov tvrdej hlavy a neohebného jazyka, nežli sklomných Slovákov; ponevác už od sklonku XVIII. storočia krajinské zákony vzaly pod záštitu maďarskú reč a tým poskytovaly sa všelijaké výhody všetkým, čo prihlásili sa k nej: nuž hrnuli sa ľudia menovite z národnej tmy Podtatranska za tým svetlom, ktoré bolo samo v sebe čistým, vznešeným, pre nich však nepravým, klamným. Zemanstvo slovenské, ktoré zvlášte na základe svojho latináctva tak krásny zástoj bralo v krajine, či už aby neztratilo tento zástoj, či že uznalo oprávnenosť národnej reči, išlo za vatrou predstaviteľmi maďarskej národnostnej ideí rozkladanou. Ale, ako sme povedali, bolo to preň svetlo nepravé, klamné. Ono predstavovalo si svetlo, vpravde hnaľo sa však za svetlonosom.

Tak stalo sa, že keď zajasal sa vlastný blesk pod Tatrami, keď začalo sa hlásať, že i Slovák má vlastného určenia, najvyššie postavené triedy národa boli už v maďarskom tábore. Hlasy toto zvestujúce úchvatnejšie hovorily, a predsa s malým výsledkom. Veď Kollárova jediná znelka, ak len bolo niekde iskierky, väčmi zapálila, nežli celá maďarská literatúra tohto odvetvia. Pozdejšie prišiel zase Štúr. Vlastným príkladom demonštroval, že vec, ktorej taký veľký duch tak so všetkým, tak výlučne môže sa oddať, nemôže byť nepravá - a výsledkov bolo predsa veľmi skrovne. Pohyblivejšia vrstva národa bola už odcudzená. Tam výhody, odmeny,

vyhlady: tu len ozaj tá holá pravda, nesľubujúca mimo samej seba ničoho. Tak bolo sa to razom zvrtilo. U nás už nebolo Széchenyovcov, ktorí zapálení, na praktickom poli boli by prevádzali idey veľkých horľiteľov.

I začali sa dvíhať Maďari, začali zimnične opanúvať každé pole, kým u nás len niekoľko horľivcov, na prostriedky obmedzených i obmedzovaných, udržovalo vatru.

Začaly sa tam prechvaty, tu utrpenie. Maďarom, prv než boli by ho opanovali, užke bolo vlastné pole. K Széchenyianu pridružil sa Kossuth - nie s rovným smyslaním čo do prostriedkov, ale za ten istý cieľ so zápalom v náruživosti ďaleko väčším. „Pesti Hirlap“ tvoril a organizoval maďarský tabor; odtiaľ vydávaly sa hesla prešľupovať medze, zabehovať do zakazaného. Tak začala sa za uzku považovať vlastná pôda. A pod heslami, ako Kossuth vydával, okrádať druhého nebolo spatnosťou, nie priestupkom, nie hriechom, ale slávou.

Toto urazanie menovite slovenskej prírody mohlo prebudit Dorda Kossutha. Nezavedený onym klanným svetom, najprírodzenejšie pocítil hriessnosť agitácií svojho bratancových. Veď predsa bolo mu pochopiteľným, aký to blud, klam a hriech, keď čiastka jeho krve, jeho slovenskej krve, zenie sa takým zlačom.

Z tejto doby mám pred sebou jeho jeden list. V nedostatku prameňov nemožno mi hovoriť o jeho duševnom živote z doby túto predchádzajúcej; ale v liste tomto otvára sa nám v celej svojej vznešenosti jeho národné smyslanie, jeho súhlas a duševná príbuznosť s prvými predstaviteľmi slovenskej idey.

List písaný je Gasparovi Belopotockemu. Bol rok 1844. Práve chystalo sa vyslanstvo slovenských národovcov do Viedne, pozalovať sa pred samým tronom o krivdách maďarskými borecami robených, ktorí v záchvate svojom nevedeli uznať Slovakovi to, za čo oni pre seba horľili. Kossuth takto píše o tomto pohybe slovenskom: „Ja som bol skrze mnohých, ba i skrze panov superintendentov projektovaný, ako i provokovaný s deputáciou do Viedne ísť, pretože to ale pre moje mizerne zdravie odo mňa naskrze vystať nemohlo, teda som odpasal, že keď ja nemôžem, teda budem na tom, aby z politického stavu od nás nikto sa vytrhol, ako aj som od seba sa resolvoval pan Zathureczky kard. odt. uscaľis, ktorý k tej veci veľmi by sa bol i pre jeho persunu, i pre jeho sniežnosť a vytrdnosť sákoval, a to až do ôsťatej hodiny pred vstúpením k mi. Ano i pred panom e. k. s. r. m. našim veľšpanom, ktorý jeho veľmi k tomu mal, sľavol, este predtým dnom na congr. ísť, keď na druhý sa mal, t. j. 14. marca na cestu vybrať. V ten deň ale som keď som sa ja poberal, jeho penáže na cestu od mňa oddať, odpasal mi, že na žiaden spôsob nemôže ísť, a tak sa som na cestu neodradil. Bol by sa predtým dnom na congr. ísť, iste by ma iel, čo by sa resolvoval, ale potom sa všetko bolo dosť rozložilo. Povedal snie, že reprezentanti slovenskej národnosti budú v prostriedkoch obmedzených i obmedzovaných. Sôdka to mála, so žiaľom, ale i v. závlky viedenskej cesty. Kossuth zaviedol stienku k tomu cieľu v Turci.

darilo sa mu všetko, prvý bôlny dojem pocítil až vtedy, keď, ako píše, Karol Zathurecký odvolal svoj slub. Odvolal ho isteže na nejaké pokynutie do Turca došlé.

Ďalší nezdar, ako dozvedáme sa z listu, dotknul sa ho ešte viacej. List písaný je dňa 15. júna, výsledok viedeňskej cesty bol mu teda už známy. I píše, že dňa 20. mája bola deputácia na audiencii u arcikniežafa Ludvika dobre prijatá a ochrana slúbená, „keby to všetko nasledovalo.“ „Kráľ audiencie žiadne nedáva; to je nedobre.“ Z toho, ako sú vsnované slová tieto do listu, vidno trpký cit, vidno bôľ šlachetného Ďorda Kossutha. Ale za vec, za tú sirotu slovenskú bolo treba ďalej sa zaujímať. „Ja som u nás sbierku robiť — čítame ďalej v liste — na slovenský Inštitút a na potrebné veci pre náš národ, do behu priviedol.“ I v tom bol mu hlavnou podporou podžupan, Emerik Lehotský, ktorý súčasne so slovenským vyslanstvom bol i vo Viedni a ačpráve snáď za druhým účelom, ale slúbil: ochotne na pomoci byť deputácii. Sbierka začala sa dariť, Kossuth ufal sa viac sto zlatých sosbierať; ale pravdepodobne vyvinula se nielen úsilnejšia agitácia, lež ochladilo za slovenskú vec dotiaľ ešte zaujatých duchov i to, že dovolávanie sa práva pre slovenský národ nenašlo na najvyššom mieste zodpovedajúceho vyslyšania. Žaluje sa teda, že nevedel sobrať posľubované peniaze. Čo predsa shromaždilo sa, z toho poslali „študentom, ktorí pre neslušnosť a nespravodlivé s nimi nakladanie z Prešporku do Levoče odišli.“

Pracoval i literárne i na rozširovaní literárnych plodov. „Ďakujem za to srdečne, že podané skrze mňa do kalendára a Pozorníka články sa dali do tisku. Najvdáčnejšie by mi bolo ale, keby i to kupectvo s knihami bolo prijaté, ja nedbám pod mojím menom, nech by na vedomie išlo, bol by Maďarom dobrý šnupací tabak, obzvlášte môjmu bratrancovi, peštianskemu Kossuth Lajošovi . . . Ak budem žiť a len málo zdravia budem mať, nezameškám robiť, čo budem môcť pre Slovákov. Ale, milý priateľu, neznám, či moja svieca pre moju neduživosť a starý vek skoro nevyhasne.“

V jedinom tomto liste nachodíme všetky suahy a túžby, ktorým žili tohto času národní naši mužovia. Vznešený starček, ktorý tak bol by rád predĺžiť svoj život ku prospechu svojho národa, zanechal nám v pamiatke svojho pôsobenia mohutný argument k podvráteniu lživých základov maďarisácie, k podvráteniu bludov „maďarského“ Kossutha. V liste jeho máme znamenité historické svedoctvo. Predbežne nepotrebuje ísť ani do archívov. Belopotocký písal totiž Kossuthovi po akomsi Szmracsányimu, načo poznamenáva Kossuth: „Radím dúverne, milý priateľu, Smrečaniu sa so všetkým nedúverovať. On drží od počiatku s Juštovskou ligou, ktorá je maďaromanská, a preto i žiadnu aplikáciu, ktorú by veľmi rád bol občiahnuť, už na troch reštauráciach, nemohol, ani tak ľahko u nás neobčiahne, ak ostane i ďalej pri lige maďaromanskej.“

V dobe tejto, kde už maďarismus tak nrputne dobýjal pôdu na všetkých stranách, tak divoko vtieral sa do svätých inonárodných, v Turci mimo Ďorda Kossutha nielen Karol Zathurecký a podžupan

Emerik Lehotský boli ešte oddaní slovenskej veci, ale maďarizmus bol tak obmedzený, že kto držal s „maďaromanskou ligou“ pri reštauráciach nedostal aplikácie.

Boli - odpadali. V záujme celého národa, v záujme ľudu, v záujme jich samých boli nás, keď vidíme tu tľožiť, zviňať sa, vegetovať duchaprázdné postavy jich potomkov. Tuhy vyraz, ale podrzujeme ho. Veď čo to za duch, ktorý dáva smer jich skutkom?! Stávať sa, že sú oni Maďari, to veru tarčianskeho zemanu nepovzniesie už ani preto, že je blud. Odtrhnúť sa od pravdy, to znamená poníženie. Oni síce zdanlivo vysoko nosia hlavu, - ach, ale kto v tak podstatnej veci stojí v odpore s pravdou, v odpore so svojím určením, tomu to veru nesvedčí! Od ľudu, s ktorým je jeľnej krve, nemôže sa odtrhnúť žiadna vrstva národa. A keď to urobí, poblúdila, i nemôže ujsť pokute. Dopustíme, že okamžité výhody fahaly slovenské zemanstvo do maďarského tábora; ale keby sa bolo zoprelo, iste že bol by nastal boj a na čas boly by sa mohly zjaviť i neblahé následky boja: predsa konečným výsledkom toho mohlo byť len jich víťazstvo a s víťazstvom tým zabezpečenie takeho postavenia, v akom nachodilo sa slovenské zemanstvo pred maďarisačnou dobou. Ono bolo by znamenalo niečo v krajine!

Takto sú len konkurentmi na úrady. Vystatujú sa ako Maďari. Ale v čom slúžia ku prospechu maďarskej národnosti? V zákonodarstve sú ničím, v národnom hospodárstve stoja až pod nullou a literatúre Maďarov nedali ani jediného mena. Oni nemajú prečo si žiadať predĺženie života, ako žiadal si to Ďorď Kossuth, žeby mohol „pracovať pre Slovákov.“

A pracoval ďalej.

Ako uvedeno, list, z ktorého sme tu čerpali, pochádza z 1844. roku. Dvoma rokami predtým, dňa 12. septembra píše Ján Kollár na Jozefyho medzi iným: „Včera sem dostal latinsky list z Košút (dedina v Turci) od Jirího Kosuta, bratrance povéstneho Ľudvika, redaktora „Hirlapu,“ kde onen tohoto vztekliвецem a ztrestencem nazývá, huévá se na neho, že se stal nepřitelem svého slovenského rodu a národu, a že prey mnozi v Turci zemani slovenské noviny žádají, anobrz i naši prosbu u vlády z toho ohledu podporovati chtěj.“ Tento pramen dvoma rokami vedie nás teda nazpät na stopy jeho národného pôsobenia. V uvedenom liste zpomína, že pred týždňom poslal článok do pestianskeho časopisu „Jelenkor,“ ja zase mám rukopis jeho taktiez maďarsky písaneho článku s nadpisom: „Unius linguae minusque moris regnum inflexibile et fragile est.“ Z tohto teda vidíme, že nakoľko mimo stoličných, cirkevných a iných verejných zhromaždení útoky proti slovenskej národnosti robily sa menovite v maďarskom časopisečve, Ďorď Kossuth, ako to zvláste i Čaplovič robil, vystupoval na obranu svojho národa tam, odkiaľ nápadly pochadzaly. V nedostatkoch sociálneho časopisu bol to temer jediný spôsob obrany. A ponevav sa zdovola sa k tomu potencirovaná horlivosť a zvláštna umelosť sprostredkovať prijatie takychto článkov v nepriateľských časopisoch, vďaka nasej rito slavní bojovníci zasluhujú vo zvýsenej miere. K uväzneniu publici-



stického pôsobenia Kossuthovho potrebné bude teda poprehliadanie maďarského časopisectva z toho času.

Článok, ktorého rukopis predtým mnou leží, sotva bol uverejnený. Preto Kossuth pravdepodobne v odpise rozšíril ho medzi svojimi priateľmi. Tolko dôvodov, tolko pravdy sotva bol by zniesol ktorýkoľvek maďarský časopis! Začína poukázaním na ustanovenie zákonodarstva, ktorým namiesto mrtvej latiny maďarčina bola postavená za verejno-štátnu reč. Avšak zákonom predpísané medze sa prestupujú. Spasa je len v maďarčine, v inej reči zatratenie; ľudia tí vidia národ len u Maďarov, inde nie; zaznávajú menovite reč slovenskú, „zvučiacu z úst millionov, ktorá už dávno kvitla v Európe, keď o Maďaroch nebolo ešte ani slychu.“ Ale akých dôvodov majú tí, čo vyzliecť chcejú Slovákov z jích národnosti? Že je to vraj maďarská krajina a maďarská ústava. Vysmievajúc túto thesu, hovorí Kossuth o pôvode Uhorska, o udržiavaní ústavy a zpytuje sa: Čoby bolo z nej, keby po tatarskom plene Slovania a Nemci neboli hojili jej rany? v tureckých vojnách nesmrteľnosť si vydobývši Zrini a iní tisíci ničoho neurobili za vlasť, že neboli Maďarmi? vo francúzskych vojnách ktoré pluky dokázaly viacej zmužilosti, čisto maďarské a či miešané? a tie mnohé a slavné zemanské rodiny slovenské nedokazujú, že nesčíselní jích predkovia krvácali za vlasť? Odmietajúc tvrdenie, žeby v Uhorsku jeden národ mal panovať nad ostatnými, obracia sa proti tým, čo v Uhorsku vidia len maďarsky národ a slovanský hľadajú iba „in idea.“ „Národ, akým je slovenský, naproti ktorému Maďari predstavujú taký pomer, ako 1 ku 20, in idea hľadať a v skutočnosti ho nevidieť, je nesmysel!“

Maďari vo svojej vrodenej márnomyseľnosti v týchto bojoch často zavadili do toho, že jích plemeno vyššie stojí, nežli plemeno slovanské. Kossuth teda tých, ktorí snád na základe takejto nauky chceli by zničenie slovenského jazyka, odkazuje na Rotteckovo pojednanie o pomere rečí, a čudným individualitám, tvrdiacim, že Maďari neučili sa od Slovanov ničomu, jadrne privoláva: veruže viacej, nežli naopak! Už pospolity človek slovenský je omnoho vzdelanejší od maďarského. Sedliak turčiansky, liptovský, oravský atď. hoden je maďarskému učiteľom byť.

Maďarská zúrivosť nazvala to protizákonným, že slovenskí národní mužovia obrátili sa ku trónu so svojimi žalobami. Kossuth na to odpovedá: A čím sa previnili proti zákonu? Že dokázali nevinnosť Slovákov? že v cirkvách čisto slovenských pri službách božích žiadajú výlučne materinskú reč? že reč a národnosť svoju vzdeláť a rozvíť chcejú? že žiadajú si slovenského censora k posudzovaniu slovenských spisov? že prosili ponechanie slovenskej kathedry prešporskej, kde mládež učila by sa tej reči, v ktorej v živote ona má vyučovať iných? Nie panslavismus, ale fanatická propaganda maďarská je zkazou vlasti!

Záverčne unesený zvolá, že prepíati Maďari a maďaromani, ktorí zhusta pochutnávajú si na chlebe slovenskými mozolami nadobudnutom, ani týmto násilenstvom nevykonajú ničoho. Tak je! Žil

v tom, čo je i dnes, po styridsaťročnom ťazkom boji, našou nádejou, vierou, presvedčením.

Vôbec všetky idey a túžby, všetky bóle, všetka horkosť, ktoré, počnúc od prvých kriesiteľov nášho národného života, až na naše časy hybu myslou i srdcom rodu verných Slovákov, prebývaly už vo vznesenom tomto duchu.

Zomrel, ako prisediaci sudu viacero stolíc, v Košutoch 31. júla 1849. roku, v 68. svojho veku.

*Jozef Škultéty.*

## Príspevky ku kvetne okolia trenčiansko teplického.

*Od Joz. L. Holubyho.*

Pred rokom poslal mi Jaroslav Fleischer, správca statkov grófa Zamoyského v Horných Motesiciach, balík susených rastlín z toho okolia k prehliadnutiu, medzi ktorými nachodily sa i veľmi vzácne druhy, ktoré som dosiaľ z územia trenčianskej stolice ešte nebol videl. Umienil som si teda, že, nakoľko mi to čas a okolnosti dopustia, sám tento kraj navštívim a jeho rastlinstvo si poobzerám. Dňa 16. júna m. r. ztrvil som v okolí Teplíc viac hodín, znáiac a zbierajúc vzacnejšie druhy, dňa 6. a 7. septembra však baviť som sa v H. Motesiciach, kde sme s p. Fleischerom pochodili blízke vrchy a polia a značný počet spomenutia hodných rastlín našli.

V botanickej literature vzťahujú sa nasledujúce články na kvetnú okolia trenčiansko-teplického:

**M. v. Uechtritz:** „*Pflanzenvarietäten beobachtet auf einer im Sommer 1819 unternommenen Reise.*“ (Flora, 1822, pag. 573–598.) Opisujú sa tu daktore, pôvodcovi novými sa zdajúce, výdruzia. Copiu tohoto článku ďakujem pánu A. Knappovi vo Viedni.

**Dr. Kar. Kiko,** rodom zo Zay-Uhrova, vydal: „*Brevi adumbrato Comitatus Trencsiniensis cum enumeratione plantarum hic sponte crescentium. Pestini 1845.*“ Tuto prácičku Kikovu opatrili mi p. Eug. Marsovszky, snemovný vyslanec, z peštianskeho musea, jako i všetky Kitaibelove rukopisy na kvetnú Trenčianska sa vzťahujúce, čo i tuto s vyslovením vrelej vdaky spomenúť za povinnosť si pokladám. Škoda, že Kikov v abecednom poriadku zostavený soznam rastlín obsahuje len púhe mená (v počte 486) bez autorov a stanovisk, a oplyva chybami tisku. Domnievam sa, že tento soznam pochádza od prof. Sadlera (r. 1840) a zostavený je na základe Rochlových exsiccátov a Kitaibelových rukopisných značiek v peštianskom museu opatrovaných.

**Dr. E. Lang** z Nitry: „*Das Trencsin-Teplitzer Thal und dessen Mineral-Quellen.*“ (Verhandl. d. Ver. f. Naturk. z. Press-

burg. 1857. II.) Na strane 2. spomína daktoré rastliny z okolia teplického. Udania tieto sú však veľmi povrchné.

Dr. **Körber** z Vratislavy, slavný lichenolog, baviť sa v Tepliciach r. 1858 za tri týždne, a písal: „*Ueber die naturhistorischen Verhältnisse des Bades Teplitz bei Trebitsch und seiner Umgebung.*“ (Jahresber. d. schles. Gesellsch. f. vaterl. Kultur. Breslau. 1858, pag. 56—58.) Článok to pre kvetnu teplickú veľmi dôležitý, ač daktoré udania nie sú spoľahlivé. *Stachys lanata* Aid. istotne okolo Teplíc nikde divo nerastie, ale len *S. germanica* L.; *Lunaria indivisa* a *Dentaria leucophylla*, sú patrne chyby tisku na miesto *Lunaria rediviva* a *Dentaria enneaphylla*. *Polygala Chamaebuxus*, *Scorzonera humilis* a *Parietaria erecta* potrebujú potvrdenia. Körber sa hlavne s lišajníkmi zapodieval i v Tepliciach, a od vrchného zahradníka teplického, Gräffa, dostal som jeden Körberov list od r. 1872, v ktorom daktoré vzácnejšie druhy lišajníkov z tohoto okolia spomína. Tieto veľmi dôležité udania zasluhujú, aby boli uverejnené, a tak ich tu podávam dla Körberovho listu:

*Solorina saccata* L. Na Klepáci v dierach zeme.

*Menegazia terebrata* Hffm. Tamže na stromoch.

*Pannaria rubiginosa* f. *conoplea* Ach. Tiež tam.

*Placodium circinatum* Pers. Na vápen. skalách.

*Psoroma crassum* Ach. Na Klepáci po vápen. skalách.

*Thelotrema lepadinum* Ach. Na ihličnatých stromoch.

*Biatora silvana* Krb. Na stromoch na Klepáci.

*Arthrosporum accline* Fw.

*Opegrapha gyrocarpa* f. *dolomitica* Krb. Na dolomite Tlstej Hory.

*Coniocybe gracilentia* Ach. Na koreňoch stromov.

*Stigmatomma cataleptum* Ach. Na Grahovci.

*Thelidium crassum* Mass. Na dolomite Klepáča.

*Sagedia affinis* Mass. Na bukoch Tlstej Hory.

*Verrucaria dolomitica* Mass. Tamže, na dolomite.

*V. muralis* f. *confluens* Mass. Na vápne Klepáča.

*Arthopyrenia stenospora* Krb. Na stromoch Tlstej Hory.

*A. micropila* Krb. Tamže, na bukoch.

*Collolechia caesia* Duf. Na vápenných skalách.

*Lecothecium corallinoides* Hffm. Tiež tam.

*Collema mycrophylum* Ach. Na bukoch.

*C. tenax* Sw. Na Klepáci.

*C. pulposum* f. *granulatum* Sw. V spoločnosti *Soloriny* na Klepáci.

*Thyrea pulvinata* Schaer. Hojne na vápenných skalách.

**S. Schiller:** „*Fragmente einer Flora der Gegend des Warmbades Teplitz in Oberungarn.*“ (Oesterr. botan. Zeitschrift. Wien. 1867, p. 38—42.) V tomto článku má najväčšiu cenu soznam rastlín barónom M. Uechtritzom r. 1819 v okolí teplickom sbieraných, ktoré jeho syn R. Uechtritz dla exsiccátov zostavil a Schillerovi k uverejneniu poslal. Daktoré Schillerove udania potrebujú, aby boli potvrdené lebo objasnené, tak: *Senecio crucifolius* L. (ja som v celom okolí len *S. Jacobaea* L. videl), *Cirsium arvensi-palustre*,

*Hieracium saxatile* Jacq. (bude to bezpochyby *H. bupleuroides* Gmel.), *Cicuta virosa* L., *Archangelica officinalis* Hoffm., *Tordylium maximum* L. a iné. Dúfam, že nám p. Fleischer, ktorý má tak výbornú príležitosť okolie toto prezkúmať, tieto pochybné a otázne udania časom buď potvrdí buď objasní.

Kremä tu už spomenutých floristov zbierali v tomto okolí: *Rochel*\*, *E. Keller*, pani *Ludrina Winklerova*, Dr. *Brancsik* a iní.

Najbližšie okolie H. Motesie má o mnoho bohatšiu kvetnu, než okolie Teplíc. Celá motešická, utešenými vrchami a pečlivo opatrovanými lesami obrúbená dolina podobá sa velikánskemu parku. Máš tu po horách z oboch strán doliny pohodlne upravené chodníky so sedadlami na príhodných miestach a na vyčnievajúcich končiaroch s pavillonmi, ktoré rozkošný vyhlad poskytujú do okolia. Keď je človek navyknutý len po horách hrozne zrušovaných a od pasúcich sa stád až do hola obhryzených kopcov chodiť, tak dobre sa cíti v takom kraji, kde rozumné hospodárstvo prírode nielen násilie nerobí, ale nelutujúc nákladu, ešte i zo suchých kopcov tvorí utešené lesy a na menej príhodných svahoch krásne obilie dochováva. Kto sa chce pokochať na vzornom hospodárstve grófa Zamoyskeho, ktoré jak majiteľovi tak aj správe ku cti slúži, nech nelutuje, dostaví sa do blízkosti Motesie, sem prísť a istotne sa mu obraz utešených polí, luk, hôr a celej rozkošnej doliny motešickej hlboko vstiepi v pamäť a mimovoľne zatúži: bárbý sme po nasom kraji všade mali také hospodárstva!

Vzácnnejšie rastliny z okolia trenč.-teplického a h.-motešického, ktoré som tam buď sám spozoroval, buď v zbierkach p. Jaroslava Fleischera videl, sú nasledujúce:

*Equisetum arvense* L. ž. *nemorosum* ABr. Medzi krovinami pri potoku pod Machnácom.

*E. Telmateia* Ehrh. Vyše Motesie na mokrinách, miestami hojne.

*E. palustre* L. Normálna forma všade po mokrych lúkach, vydrúzie ž. *polystachium* Vill. pod Machnácom roztrásené.

*Asplenium Ruta muraria* L. var. *Brunfelsii* Houfler, v puklinách vápenných skal u jaskyne pod Machnácom na Korci.

*Aspidium lobatum* Sw. Na stinných miestach a pri potokoch hôr u Motesie. (Fleischer exs.) Mimo týchto kapradov spozoroval som ešte i *A. Filix mas* Sw. a *A. Filix femina* Sw., jako i *Cys-*

\* Anton Rochel, narod. v Neunkirchen v D. Rakusku 18. júna 1770, bol od roku 1803 - 1820 jako lekar u grófa Aspermonte v Rovniach nízke Fuchova, kde 4. Centurie sušených rastlín vydal. Zatiaľto podujímal časté výlety po Trenčiansku, menovite na Strážovské vrchy a do Vysokých Tatier. Vydal viac floristických spisov, v ktorých však na teplické okolie nenachádza sa udaní. Rukopisy jeho nahliadnul som minulého roku v botan. dvornom kabinete vo Viedni. Zomrel r. 1847 v Štyrskom Hradci. Svoj bohatý herbar bol ešte r. 1839 tehdašiemu saskému kráľovi Friedr. Augustovi predal. Venko množstvo Rochelovských exsiccátov mal i A. F. Lang, po jehož smrti kúpou presly do rúk Dra. Kecka v Aistersheimi. V týchto herbaroch, jako i po mnohých múzeách a privátnych zbierkach nachádza sa i mnohé trenčianske, menovite teplické rastliny.

predovšetkým robí rozdiel medzi hradom hlavným a hradom vedľajším. Posledný totiž objíma len menší kraj čili takzvaný distrikt a nemáva obyčajne svoju právomocnosť, ako určite na pr. čítame: *Tata non fuit tale castrum, quod propriam jurisdictionem haberet, sed Comaronis submissum*. Takých vedľajších hradov a spojených s nimi distriktov bolo pri každom hlavnom hrade niekoľko a obyvateľstvo týchto distriktov počítalo sa za príslušníkov hlavných hradov i ohľadom súdnej právomocnosti, i vojenskej povinnosti i ohľadom poplatnosti. O rozsiahlosti príslušenstvá jednotlivých hlavných hradov môžeme už podľa toho súdiť, že na pr. ku kráľovskému hradu temešvarskému patrila celá terajšia stolica temešská, torontálska a najväčšia časť báč-bodrožskej, čili že územie tohto hradu siahlo od severinského Banátu až ku Dunaju pri srbskom Belehrade. Podobne náležalo ku kráľovskému hradu veľko-varadínskemu celé Zátisie a p.

Na Slovensku bolo takých hlavných hradov niekoľko, lebo nemožno najst spoločnej spojitosti aspoň v tomto ohľade. Medzi hlavnými týmito hrady sluší menovať: hrad prešporský, hrad nitriansky, ku ktorým patrilo územie v obvode oboch stolíc, ovšem s mnohými podriadenými hradmi. Hrad zvolenský, ako najdôležitejší, k nemuž prislúchalo územie celej stolice zvolenskej, turčianskej, liptovskej a najväčšia časť, ak nie celá stolica hontianska a tekovská. O trenčianskej stolici raz dalo by sa súdiť, že tiež prislúcha ku zvolenskému hradu, indy však čítame: *Trenčín arx cum provincia sua*, čím v pochybnosť uvedení sme, máme-li považovať trenčínsky hrad za samostatný alebo za podriadený zvolenskému, ačpráve je posledné pravdepodobnejšie, pretože by inak zvolenský gróf, ako kastelan hradu zvolenského, nemal žiadnej úradnej funkcie v trenčianskej stolici. Konečne so zreteľom na slovenské územie v kraji pred Tisou alebo v tých takzvaných *partes septentrionales Regni Hungariae*, nádobno nám menovať hrad šarišsky, ako hlavný a predný.

Predstavenými kráľovských hradov bývali kasteláni, obyčajne dvaja, pričom prichodí dôležité podotknutie, že kasteláni hlavných kráľovských hradov mávali tiež titul stoličných grófov, ako príslušenstvo titulu kastelánskeho, čím však ovšem i šľachta, vyňatá z právomocnosti hradu a kastelána, bola jím ako stoličným grófom opäť podriadená. Ináče bola politická moc i šľachta vyňatá z právomocnosti kastelána, ako jasne čítame v inštrukcii Ferdinanda I. kastelánom jagerským, ktorým dľa inej inštrukcie tohože kráľa prislúchalo: *administrationem honoris comitatum Hevesiensis ex Borsodiensis, jichž nominálnym grófom bol biskup, potom judicia administrare, juriū possessionariorum procuracionem obirenegocia colonorum discernere*, a kromä toho rozumie sa vojenské funkcie viesť a starať sa nielen o obranu zámku, ale i o doplnenie a zásobenie posádky, k čomu byly už ustanovené určité dôchodky, dopravované príslušníkmi hradu. Inde, avšak nie všade, upevnila sa moc kastelánov tak ďaleko, že i šľachta na území hradu bola kastelánom podriadená, čo menovite platí o krajoch rumunských. Na

Slovensku dvojitosť táto obišla sa tým, že kasteláni hlavných hradov boli zároveň stoličnými grófmí.

Právomocnosti kráľovských hradov čili moci kastelánov boli podriadené asi nasledujúce triedy obyvateľstva: *jobagiones castrí*, niekedy tiež *nobiles jobagiones*, potom udvorníci, ďalej *castrenses* alebo *populi castrí* a konečne *hospites*. I zdá sa, že miená sa tým organizované triedy obyvateľstva, lebo hovorí sa o: *comites nobilium jobagionum castrí*, *comites jobagionum castrí*, *comites udvornicorum*, *comites hospitum* a p.

Najprv vymanili sa z moci hradov biskupi, ako ríšski baróni, potom opáti a kapituly, týchto nasledovala šľachta je inak *barones* (ako grófi gymessky, peziňsky, sväto-dušsky a p.), jednak takzvaní *servientes regales*, *sub vexillo regio militantes* a konečne i *hospites* alebo osadníci v podhradí v pozdejších dobách pôvodu nemeckého. Postavenie posledných je menovite pre nás dôležité. Vieme na pr., že prešporskí mestania neboli *hospites*, boli pôvodne podriadení kráľovskému hradu prešporskému, z jehož právomocnosti vymanili sa až pozdejšie; áno známe i prípady, že na pr. gróf zvolenský jednotlivým obciam sami udeľujú práva mesta Krupiny, ktoré tieto dávajú si potom potvrdzovať od kráľov. Isté je predovšetkým, že osady čili mestá nemecké na území slovenskom i pred Dunajom i pred Tisou povstali na území hradov kráľovských a že aspoň pôvodne súvisely s týmito. Behom času ovsem hľadely sa vymaniť tieto mestá a utvorily sa skupenia: sedmoro miest hornoslovenských, styriadväť miest spisských a svobodné mestá, ako Prešporok, Košice, Presovo, avšak vymanianie to neslo tak rýchle. Vieme zajiste celkom určite, že Jan Jiskra ako gróf sarišský rozkazoval i mestám spisským, i Košiciam a Presovu a vydával košickú komoru v nájom; ako gróf zvolenský velel svojimi kastelánmi sednomestiu hornoslovenskému, vládnuť kremnickou komorou a moc táto bola uznávaná bez odporu. Myslíme, že tu predovšetkým hľadať treba k držaniu hradu zvolenského a sarišského, a nie tak k titulu *capitaneus generalis*, ktorý poskytoval vojenskú ústrednú moc a vládu nad šľachtou, a mohli by sme poukázať k súčasnému príkladu, kde Jan Hunad ako vládca a kastelan hradu világošvarského, ku ktorému hradu prisluchala celá zarandská a teda polovica aradskej stolice, vládnuť tiež nad banskými mesty zarandskými a bral ako držiteľ hradu dochodky nielen z miest, ale i z banctva v zarandskej stolici, ako v listine zrejme stojí: . . . *dominium castrí Wilagoswar . . . item oppidorum Sijrii, Galsa, Merth, Kalodwa, Fejerkeresnaghbanya alio nomine Czibebanya ac Kijsbanya, alio nomine Medwepataka vocatorum ac urbium in Naghbanya et Kijsbanya predictis et alias ubi vis in pertinentiis dicti castrí Wilagoswar habitarum . . .* Ovsem bývala potom v dobách menej burlivých oboja správa oddelená a snáď i dochodky z miest a banctva a dochodky z kráľovských hradov zvlášť netované a správa jednej i druhej časti zvlášťne vedená.

Spojitosť celého slovenského územia od Prešporku až k Hedľe dá sa len raz stopovať, a sice za časov Jána Jiskru. V dobách



potomných nachodíme už zvláštnych capitanei generales pre vlastné Slovensko i pre kraj pred Tisou, ako drier obdlobná hoduosť palatína pod Matúšom Trenčianskym a Omodejom rozdeľuje obe časti slovenského územia.

Dalo by sa teda starodávne sriadenie Slovenska asi nasledovne určiť:

Územie Slovákmí obývané bolo na dve čiastky rozdelené: na vlastné Slovensko a krajinu pred Tisou až k Hedale (za touto je už obvod hradu mukačovského rusínsky a hradu Hustu rumunský). Zástupcovia a náčelníci týchto skupení sú zprvu palatíni (Matúš Trenčiansky, Omodej), potom capitanei generales s mocou nielen vojenskou, ale i najvyššou civilnou. Územia tieto v administratívnom ohľade rozpadajú sa na obvody hlavných hradov kráľovských, z ktorých kasteláni, grófi, vedú administratívne veci; kráľovské komory v Kremnici a Košiciach vedú administráciu finančnú, obyčajne oddelenú od administrácie civilnej a vojenskej. Že v tých nekonečných bojoch o autonomiu Slovenska mnohokrát nenachodíme jednotnej hlavy toho alebo druhého územia slovenského, nemeň ničoho na tom dôležitom faktume, že oboje toto slovenské územie malo svoju zvláštnu, oddelenú a samostatnú administráciu z doby starej, pred sv. Štefanom povstálú.

Zbýva nám ešte zmieniť sa o stopách starodávneho práva pre ľud slovenský platného, a to snáď najlepšie bude, keď uvedieme znenie listiny kráľa Belu IV. z roku 1257 doslovne: Bela IV. . . . libertates suis subditis ordinatas, literarum suarum testimonio consuevit confirmare, ut distinctis libertatibus eorum ultra gravari non possint, quam concessione regia sit expressum. Proinde ad universorum noticiam volumus pervenire, quod cum plures homines de populis nostris de Turch et de Lypto exivissent, et ad aliorum predia fuissent dispersi, nos ipsos ad terras nostras, Zequi videlicet et Bolug, que sunt sub Coroch, similiter et ad terram udvornicorum de Zequi exemptos a iurisdictione castri, facientes revocari talem eis libertatem duximus ordinandam: quod usque ad receptionem trium messium nihil persolvant, et de una villa nostra ad aliam, que sub eadem libertate est constituta, et sub eodem comite ad Turch scilicet, ad Lipto et ad Zolum poterunt se transferre, cum omnibus bonis suis, venditis aedificiis, solutis duodecim denariis villico ipsorum pro tempore constituto. Item in festo sancti Martini solvent duo pondera ipsorum comiti de qualibet mansione. Item de singulis quadraginta mansionibus debent dare pecudem pascualem, quadraginta gallinos et viginti cubulos avene cum cubulo quatuor palmarum et duorum digitorum, sicut est in Turch et in Lipto. De singulis eciam quadraginta mansionibus debent mittere unum aequitem ad exercitum una nobiscum. Item de rebus mobilibus decedentis sine herede comes ipsorum unam rem, quam voluerit, preter servum et ancillam, recipere poterit et non ultra. Item villicum eligent de communi consensu, qui ipsos iudicabit in causis ad duo vel tria pondera ascendentibus. In causis autem arduis eos comes ipsorum iudicabit, et due partes iudicii cedent iudici, tertia vero pars villico



ipsorum pro tempore constituto. In causa vero homicidii comiti marcam dare debent, et lesa decem marcas solvere tenebuntur. Alia autem debita et servicia sicut est in Turch et in Lypto consuetum, exercere tenebuntur . . .

Privilegium práve uvedené súhlasi az na malé zmeny s privilegiumom, ktoré vydal kráľ Matias r. 1466 príslušníkom kráľovského hradu prešporského v distrikte hradu trnavského i zodpovedá, rozumie sa, az na niektoré zvláštnosti pomerom príslušníkov kráľovských hradov dla práva rusinského a rumunského, i môžeme teda temer s úplnou bezpečnosťou súdiť, že slovenské obyvateľstvo potvrdzovať si dalo svoje starodávne domáce práva, keď zo strany grófov kastelánov dialy sa rozličné prechmaty a utiskovania, proti ktorým stare právo domáce malo byť zabezpečené.

Podávam tu krátko náčrtok pomerov, ktoré ovsem bude ešte treba vedecky obhájiť a podrobne prepracovať. I urobil som to predbežne v tej dobrej nádeji, že snáď na Slovensku vec tá bude zaujímať a že snáď domácim vzdelancom budú známe k tej veci mnohé doklady a objasnenia, ktorých mohlo by sa použiť k podrobnému spracovaniu a obhájeniu otázky.

## Ľord Kossuth.

V Turci, stredisti Slovenska, v tom Turci, z ktorého vysiel veľiký apostol Slovanstva, Ján Kollár, leží malíčka dedinka Kosuty. Tieto Kosuty, od maďarstva vzdialená obec, jejz pôdy zvláste v tej dobe sotva dotkla sa kedy noha Maďara, daly zase maďarskému národu muza, ktorý zachvatil ho svojím duchom, viedol ho do bojov neobyčajne lichotiacich národnej pyche maďarstva a je v ohlade národného horlenia vôbec najväčším učiteľom tejto sem odpadlej haluzy cudzieho plemena. Szechenyi vedel stavať, tvoriť, národ jeho mu mnoho ďakuje, i nazval ho „najväčším Maďarom“. Deak dokázal sa v konsolidovaní pomerov a tak v zabezpečení svojho národa; ale v prebudzani národného povedomia, čo je predsa prvou podmienkou národného bytia, Maďari najviac môžu ďakovať Kossuthovi.

On už nenarodil sa v Turci. Otcovi jeho po odbavení svojich skol, ako je to celkom prirodzené, užka rodná dedinka nemohla poskytnúť postúti. Odlísel ďalej. I octnul sa tam, kde je človek už odlučenejší od slovenského citu i reci, od toho slovenského ozonu povetria. V dolnom Zemplne, v Monoku, nšiel postat ako pausky škad.

V slzach, vyliatych matkou tohto Kossutha, keď od svojho slovenského krbu vypravadzala ho do cudzieho sveta, zaliezala a okupala sa hviezda maďarského stastia. Ako i posiaľ vidíme, že Maďari stastie svoje stavajú z nestastia iných, tak bolo to i tu. Úbohá matka slovenská plakala a z príčiny jej plaču poslať radost národu celkom cudziemu.

V Monoku narodil sa Ludvik Kossuth.

Ale zvláštno! kým on maďarstvom hýbal a stal sa najzafatejším nepriateľom svojho rodu, v tej opustenej dedinke turčianskej precitnul druhý muž toho mena, tej rodiny, k obrane slovenského národa. Ako čoby osud, ktorý v tamtom tak divnú hru previedol, bol chcel napraviť chybu svojím rozmarom zapríčinenú; ako čoby sa bol sám zhrozil prechvatov tamtoho, i chcejúc ho zavrátiť, zobudil k dokázaniu jeho nepravých motívov člená tej samej rodiny!

Opravdu zvláštno! Kým jeden člen rodiny zimnične, celým ohňom svojho náruživého vnútra a nadaného mozgu pracuje na dvíhaní maďarstva; druhý, možno, nie s menším talentom, ale v chatrnejších, počiatocnejších pomeroch menej pripravený, ujíma sa národa slovenského celým zápalom svojho krásneho ducha.

To je Ďorď Kossuth.

Nemám po ruke dostatočný materiál k zostaveniu jeho životopisu a k nakresleniu jeho pôsobenia, vyvíňovaného v prospech slovenského národa; napísaním tohto náčrtku mienim upozorniť práve na sbieranie takého materiálu, aby tak, keď raz stvorí sa z monografií (akou je menovite i život a pôsobenie Ludovíta Štúra) historia národného znovuzrodenia slovenského, slušného miesta mohol v nej zaujímať i Ďorď Kossuth.

Narodil sa 1781. roku. Doba, keď účinkovaním Kollára, Šafárika a pozdejšie Ludovíta Štúra vznikala na Slovensku národná idea, našla ho teda už ako muža vo veku postaveného. Ponevác maďarskej národnosti natoľko prialo šťastie, že zasvietila jej lúč niekoľkými krajšími duchmi vycarená v takej dobe, keď do okola bola ešte všade tma; ponevác latina, toto puto národnosti, vôbec menej opanovala jej synov tvrdej hlavy a neohybného jazyka, nežli sklonných Slovákov; ponevác už od sklonku XVIII. storočia krajinské zákony vzaly pod záštitu maďarskú reč a tým poskytovaly sa všelijaké výhody všetkým, čo prihlásili sa k nej: nuž hrnuli sa ľudia menovite z národnej tmy Podtatranska za tým svetlom, ktoré bolo samo v sebe čistým, vznešeným, pre nich však nepravým, klamným. Zemanstvo slovenské, ktoré zvlášte na základe svojho latináctva tak krásny zástoj hralo v krajine, či už aby neztratilo tento zástoj, či že uznalo oprávnenosť národnej reči, išlo za vatrou predstaviteľmi maďarskej národnostnej ideí rozkladanou. Ale, ako sme povedali, bolo to preň svetlo nepravé, klamné. Ono predstavovalo si svetlo, vpravde hnalo sa však za svetlonosom.

Tak stalo sa, že keď zajasal sa vlastný blesk pod Tatrami, keď začalo sa hlásať, že i Slovák má vlastného určenia, najvyššie postavené triedy národa boli už v maďarskom tábore. Hlasy tohto zvestujúce úchvatnejšie hovorily, a prešsa s malým výsledkom. Veď Kollárova jediná znelka, ak len bolo niekde iskierky, väčmi zapálila, nežli celá maďarská literatúra tohto odvetvia. Pozdejšie prišiel zase Štúr. Vlastným príkladom demonštroval, že vec, ktorej taký veľký duch tak so všetkým, tak výlučne môže sa oddať, nemôže byť nepravá - a výsledkov bolo prešsa veľmi skrovne. Pohyblivejšia vrstva národa bola už odcudzená. Tam výhody, odmeny,

vyhlady: tu len ozaj tá holá pravda, nesľubujúca mimo samej seba ničoho. Tak bolo sa to razom zvrhlo. U nás už nebolo Széchenyovcov, ktorí zapálení, na praktickom poli boli by prevádzali idey veľkých horliteľov.

I začali sa dvíhať Maďari, začali ziمنىčne opanívať každé pole, kým u nás len niekoľko horlivcov, na prostriedky obmedzených i obmedzovaných, udržovalo vatru.

Začaly sa tam prechvaty, tu utrpenie. Maďarom, prv než boli by ho opanovali, užke bolo vlastne pole. K Széchenyimu pridrúžil sa Kossuth — nie s rovným smyslaním čo do prostriedkov, ale za ten istý cieľ so zápalom v náruživosti ďaleko väčšiu. „Pesti Hirlap“ tvoril a organizoval maďarsky tábor; odtiaľ vydávaly sa hesla prestupovať medze, zabehovať do zakazaného. Tak začala sa za uzku považovať vlastná pôda. A pod heslami, ako Kossuth vydával, okrádať druhého nebolo spatnosťou, nie priestupkom, nie hriechom, ale slávou.

Toto urazanie menovite slovenskej prírody mohlo prebudiť Ľorda Kossutha. Nezavedený onym klanným svetlom, najprírodzenejšie pocítil hriessnosť agitácii svojho bratancových. Veď predsa bolo mu pochopiteľným, aký to blud, klam a hriech, keď čiastka jeho krve, jeho slovenskej krve, zenie sa takým zlobom.

Z tejto doby mám pred sebou jeho jeden list. V nedostatku prameňov nemožno mi hovoriť o jeho duševnom živote z doby túto predchádzajúcej; ale v liste tomto otvára sa nám v celej svojej vznesenosti jeho národné smyslanie, jeho súhlas a duševná príbuznosť s prvými predstaviteľmi slovenskej idej.

List písaný je Gasparovi Belopotockému. Bol rok 1844. Práve chystalo sa vyslanstvo slovenských národovcov do Viedne, pozalovať sa pred samým tronom o krivdách maďarskými borcami robených, ktorí v zachvate svojom nevedeli uznať Slovákov, za čo oni pre seba horlili. Kossuth takto píše o tomto pohybe slovenskom: „Ja som bol skrze mnohých, ba i skrze panov superintendentov projektovaný, ako i provokovaný s deputáciou do Viedne ist, pomevác to ale pre moje mizerne zdravie odo mňa naskrze vystat nemohlo, teda som odpísal, že keď ja nemozem, teda budem na tom, aby z politického stavu od nás niekto sa vybral, ako aj sám od seba sa resolvoval pan Zichmeczky kard. otd. nscalis, ktorý k tej veci veľmi by sa bol i pre jeho personu, i pre jeho sniehosť a vynulivnosť síkval, a to až do ostatnej hodiny pred vsehannu nami, áno i pred panom caschiron, našim veľipanom, ktorý jeho veľmi k tomu mal, sľúbil, že este predtým dnom na congregcii, keď na druhej sa mal, i o 14. mája na cestu vybrať. A ten den ale rano, keď som sa ja poberal, pami penáze na cestu sol rane oddal, odpísal mi, že na zrušen spôsob nemoze ist, a tak on sa nečievarat nedal. Bol by sa predtým dnom na congregcii istotne druhej mal, čo by sa resolvoval, ale po on ne všetko bolo neskoro...“ Povedali sme, že reprezentanti slovenskej národnosti boli v prostriedkoch obmedzených i obmedzovaných. Slovákom mala sa íť na „loky“ i vydávky viedenskej cesty. Kossuth zoviedol slierku k tomu cieľu v Turci.

darilo sa mu všetko, prvý bôľny dojem pocítil až vtedy, keď, ako píše, Karol Zathurecký odvolal svoj slub. Odvolal ho isteže na nejaké pokynutie do Turca došlé.

Ďalší nezdar, ako dozvedáme sa z listu, dotknul sa ho ešte viacej. List písaný je dňa 15. júna, výsledok viedeňskej cesty bol mu teda už známy. I píše, že dňa 20. mája bola deputácia na audiencii u arcikniežafa Ludvika dobre prijatá a ochrana slúbená, „keby to všetko nasledovalo.“ „Kráľ audiencie žiadne nedáva; to je nedobre.“ Z toho, ako sú vsnované slová tieto do listu, vidno trpký cit, vidno bôľ šlachetného Ďorda Kossutha. Ale za vec, za tú sirotu slovenskú bolo treba ďalej sa zaujímať. „Ja som u nás sbierku robiť — čítame ďalej v liste — na slovenský Inštitút a na potrebné veci pre náš národ, do behu priviedol.“ I v tom bol mu hlavnou podporou podžupan, Emerik Lehotský, ktorý súčasne so slovenským vyslanstvom bol i vo Viedni a ačpráve snáď za druhým účelom, ale slúbil: ochotne na pomoci byť deputácii. Sbierka začala sa dariť, Kossuth ufal sa viac sto zlatých sosbierať; ale pravdepodobne vyvinula se nielen úsilnejšia agitácia, lež ochladilo za slovenskú vec dotiaľ ešte zaujatých duchov i to, že dovolávanie sa práva pre slovenský národ nenašlo na najvyššom mieste zodpovedajúceho vyslyšania. Žaluje sa teda, že nevedel sobrať posľubované peniaze. Čo predsa shromaždilo sa, z toho poslali „študentom, ktorí pre neslušnosť a nespravodlivé s nimi nakladanie z Prešporku do Levoče odišli.“

Pracoval i literárne i na rozširovaní literárnych plodov. „Ďakujem za to srdečne, že podané skrze mňa do kalendára a Pozorníka články sa dali do tisku. Najvdáčnejšie by mi bolo ale, keby i to kupectvo s knihami bolo prijaté, ja nedbám pod mojím menom, nech by na vedomie išlo, bol by Maďarom dobrý šnupací tabak, obzvlášte môjmu bratrancovi, peštianskemu Kossuth Lajošovi . . . Ak budem žiť a len málo zdravia budem mať, nezameškám robiť, čo budem môcť pre Slovákov. Ale, milý priateľu, neznám, či moja svieca pre moju neduživosť a starý vek skoro nevyhasne.“

V jedinom tomto liste nachodíme všetky snahy a túžby, ktorým žili tohto času národní naši mužovia. Vznesený starček, ktorý tak bol by rád predĺžiť svoj život ku prospechu svojho národa, zanechal nám v pamiatke svojho pôsobenia mohutný argument k podvráteniu lživých základov maďarisácie, k podvráteniu bludov „maďarského“ Kossutha. V liste jeho máme znamenité historické svedectvo. Predbežne nepotrebujeme ísť ani do archívov. Belopotocký písal totiž Kossuthovi po akomsi Szmracsányimu, načo poznamenáva Kossuth: „Radím dúverne, milý priateľu, Szmrécánimu sa so všetkým nedúverovať. On drží od počiatku s Juštovskou ligou, ktorá je maďaromanská, a preto i žiadnu aplikáciu, ktorú by veľmi rád bol občiahnuť, už na troch reštauráciach, nemohol, ani tak ľahko u nás neobčiahne, ak ostane i ďalej pri lige maďaromanskej.“

V dobe tejto, kde už maďarismus tak urputne dobýjal pôdu na všetkých stranách, tak divoko vtieral sa do svätých inonárodných, v Turci mimo Ďorda Kossutha nielen Karol Zathurecký a podžupan

Emerik Lehotský boli ešte oddaní slovenskej veci, ale maďarizmus bol tak obmedzený, že kto držal s „maďaromanskou ligu“, pri restauráciach nedostal aplikácie.

Boli odpadali. V záujme celého národa, v záujme ľudu, v záujme jich samých boli nás, keď vidíme tu tmoľiť, zvijsť sa, vegetovať duchaprázdne postavy jich potomkov. Tuhy výraz, ale podrzujeme ho. Veď čo to za duch, ktorý dáva smer jich skutkom? Stávať sa, že sú oni Maďari, to veru tarcianskeho zemana nepovzniesie už ani preto, že je blud. Odtŕhnuť sa od pravdy, to znamená pomŕzenie. Oni síce zdanihne vysoko nosia hlavu, — ach, ale kto v tak podstatnej veci stojí v odpore s pravdou, v odpore so svojím určením, tomu to veru nesvedčí! Od ľudu, s ktorým je jeľnej krve, nemôže sa odtŕhnuť žiadna vrstva národa. A keď to urobí, pobľudí, i nemôže ujsť pokute. Dopustíme, že okamžité výhody ťahaly slovenské zemanstvo do maďarského tábora; ale keby sa bolo zoprelo, iste že bol by nastal boj a na čas boli by sa mohli zjaviť i neblahé následky boja; predsa konečným výsledkom toho mohlo byť len jich víťazstvo a s víťazstvom tým zabezpečenie takého postavenia, v akom nachodilo sa slovenské zemanstvo pred maďarisačnou dobou. Ono bolo by znamenalo niečo v krajine!

Takto sú len konkurentní na úrady. Vystatujú sa ako Maďari. Ale v čom slúžia ku prospechu maďarskej národnosti? V zákonodarstve sú ničím, v národnom hospodárstve stoja az pod nullou a literature Maďarov nedali ani jedineho mena. Oni nemajú prečo si žiadať predĺženie života, ako žiadal si to Ľudvík Kossuth, zeby mohol „pracovať pre Slovákov.“

A pracoval ďalej.

Ako uvedeno, list, z ktorého sme tu čerpali, pochádza z 1844. roku. Dvoma rokmi predtým, dňa 12. septembra píše Jan Kollár na Jozeffyho medzi iným: „Veera sem dostal latinsky list z Kosut (dedina v Turci) od Jirho Kosuta, bratrance povestného Ludvika, redaktora „Hiršapn.“ kde onen tohoto vztekliceem a ztrestnecem nazýva. Iněvá se na neho, ze se stal nepřitelem svého slovenského rodu a národu, a ze prey mnozi v Turci zemani slovenské noviny žádají, anobz i naši prosbu u vlády z toho ohledu podporovati chtějí.“ Tento pramen dvoma rokmi vedie nás teda nazpät na stopy jeho národného pôsobenia. V uvedenom liste zpomína, že pred týždňom poslal článok do pestianskeho časopisu „Jelenkor.“ ja zase mám rukopis jeho taktiez maďarsky písaneho článku s nadpisom: „Unius linguae unusque moris regnum intellectus et fragile est.“ Z tohto teda vidíme, že niekoľko mimo štátnych, cirkevných a iných verejných shromazdení útoky proti slovenskej národnosti robily sa menovite v maďarskom časopise č.ve. Ľudvík Kossuth, ako to zvláste i Čaplovie robili, vystupoval na obranu svojho národa tam, odkiaľ nápadly pochádzaly. V nedostatku slovenského časopisu bol to temer jediný spôsob obrany. A poneva viedlo sa k tomu potencionovaná horlivosť a zvláštna umelosť, s prostredkovat prijatie takýchto článkov v nepriateľských časopisoch, vládky nasej, tito slavní bojovníci zasluhujú vo zvýšenej miere, k uváženiu publici-

stického pôsobenia Kossuthovho potrebné bude teda poprehliadanie maďarského časopisectva z toho času.

Článok, ktorého rukopis predtým leží, sotva bol uverejnený. Preto Kossuth pravdepodobne v odpise rozšíril ho medzi svojimi priateľmi. Tolko dôvodov, tolko pravdy sotva bol by zniesol ktorýkoľvek maďarský časopis! Začína poukázaním na ustanovenie zákonodarstva, ktorým namiesto mrtvej latiny maďarčina bola postavená za verejno-štátnu reč. Avšak zákonom predpísané medze sa prestupujú. Spasa je len v maďarčine, v inej reči zatratenie; ľudia tí vidia národ len u Maďarov, inde nie; zaznávajú menovite reč slovenskú, „zvučiacu z úst millionov, ktorá už dávno kvitla v Európe, keď o Maďaroch nebolo ešte ani slychu.“ Ale akých dôvodov majú tí, čo vyzliecť chcjú Slovákov z jích národnosti? Že je to vraj maďarská krajina a maďarská ústava. Vysmievajúc túto thesu, hovorí Kossuth o pôvode Uhorska, o udržiavaní ústavy a zpytuje sa: Čoby bolo z nej, keby po tatarskom plene Slovania a Nemci neboli hojili jej rany? v tureckých vojnách nesmrteľnosť si vydobývši Zrini a iní tisíce ničoho neurobili za vlasť, že neboli Maďarmi? vo francúzskych vojnách ktoré pluky dokázaly viacej zmužilosti, čisto-maďarské a či miešané? a tie mnohé a slavné zemanské rodiny slovenské nedokazujú, že nesčíselní jích predkovia krvácali za vlasť? Odmietajúc tvrdenie, žeby v Uhorsku jeden národ mal panovať nad ostatnými, obracia sa proti tým, čo v Uhorsku vidia len maďarsky národ a slovanský hľadajú iba „in idea.“ „Národ, akým je slovenský, naproti ktorému Maďari predstavujú taký pomer, ako 1 ku 20, in idea hľadať a v skutočnosti ho nevidieť, je nesmysel!“

Maďari vo svojej vrodenej márnomyseľnosti v týchto bojoch často zavadili do toho, že jích plemeno vyššie stojí, nežli plemeno slovanské. Kossuth teda tých, ktorí snád na základe takejto nauky chceli by zničenie slovenského jazyka, odkazuje na Rotteckovo pojednanie o pomere rečí, a čudným individualitám, tvrdiacim, že Maďari neučili sa od Slovanov ničomu, jadrne privoláva: veruže viacej, nežli naopak! Už pospolitý človek slovenský je omnoho vzdelanejší od maďarského. Sedliak turčiansky, liptovský, oravský atď. hoden je maďarskému učiteľom byť.

Maďarská zúrivosť nazvala to protizákonným, že slovenskí národní mužovia obrátili sa ku trónu so svojimi žalobami. Kossuth na to odpovedá: A čím sa previnili proti zákonu? Že dokázali nevinnosť Slovákov? že v cirkvách čisto slovenských pri službách božích žiadajú vylučne materinskú reč? že reč a národnosť svoju vzdeláť a rozvíť chcjú? že žiadajú si slovenského censora k posudzovaniu slovenských spisov? že prosili ponechanie slovenskej kathedry prešporskej, kde mládež učila by sa tej reči, v ktorej v živote ona má vyučovať iných? Nie panslavismus, ale fanatická propaganda maďarská je zkazou vlasti!

Záverčne umesený zvolá, že prepíati Maďari a maďaromani, ktorí zhusta pochutnávajú si na chlebe slovenskými mozolami nadobudnutom, ani týmto násilenstvom nevykonajú ničoho. Tak je! Žil

v tom, čo je i dnes, po styridsaťročnom ťazkom boji, našou nádejou, vierou, presvedčením.

Vôbec všetky idey a túžby, všetky bóle, všetka horkosť, ktoré, počnúc od prvých kriesiteľov nášho národného života, až na naše časy hybu myslou i srdcom rodu verných Slovákov, prebývaly už vo vznesenom tomto duchu.

Zomrel, ako prisediaci súdu viacero stolic, v Košútoch 31. júla 1849. roku, v 68. svojho veku.

*Jozef Škulticity.*

## Príspevky ku kvetne okolia trenčiansko teplického.

*Od Joz. L. Holubyho.*

Pred rokom poslal mi Jaroslav Fleischer, správca statkov grófa Zamoyského v Horných Motesiciach, balík susených rastlín z toho okolia k prehliadnutiu, medzi ktorými nachodily sa i veľmi vzácne druhy, ktoré som dosiaľ z územia trenčianskej stolice ešte nebol videl. Umienil som si teda, že, nakoľko mi to čas a okolnosti dopustia, sám tento kraj navštívim a jeho rastlinstvo si poobzerám. Dňa 16. júna m. r. ztrávil som v okolí Teplíc viac hodín, značiac a sbierajúc vzácnejšie druhy, dňa 6. a 7. septembra však baviť som sa v H. Motesiciach, kde sme s p. Fleischerom pochodili blízke vrchy a polia a značný počet spomenutia hodných rastlín našli.

V botanickej literatúre vzťahujú sa nasledujúce články na kvetnu okolia trečiansko-teplického:

**M. v. Uechtritz:** „*Pflanzenvarietäten beobachtet auf einer im Sommer 1819 unternommenen Reise.*“ (Flora, 1822, pag. 573—598.) Opisujú sa tu daktore, pôvodcovi novými sa zdajúce, vydrúzia. Copiu tohoto článku dakujem pánu A. Knappovi vo Viedni.

Dr. **Kar. Kiko**, rodom zo Zay-Uhrova, vydal: „*Brevis adumbratio Comitatus Trensinensis cum enumeratione plantarum hie sponte crescentium. Pestum 1845.*“ Túto prácičku Kikovu opatrili mi p. Eug. Marsovszky, snemovný vyslanec, z peštianskeho musea, jako i všetky Kitaibelove rukopisy na kvetnu Trenčianska sa vzťahujúce, čo i túto s vyslovením vrelej vďaky spomenúť za povinnosť si pokladám. Škoda, že Kikov v abecednom poriadku zostavený soznam rastlín obsahuje len púhe mená (v počte 486) bez autorov a stanovisk, a oplyva chybami tisku. Domnievam sa, že tento soznam pochádza od prof. Sädlera (r. 1849) a zostavený je na základe Rochlových exsiccátov a Kitaibelových rukopisných značiek v peštianskom museum opatrovaných.

Dr. **E. Lang** z Nitry: „*Das Trenschin-Teplitzer Thal und dessen Mineral-Quellen.*“ (Verhandl. d. Ver. f. Naturk. z. Press-



burg. 1857. II.) Na strane 2. spomína daktoré rastliny z okolia teplického. Udania tieto sú však veľmi povrchné.

Dr. **Körber** z Vratislavy, slavný lichenolog, baval sa v Tepliciach r. 1858 za tri týždne, a písal: „*Ueber die naturhistorischen Verhältnisse des Bades Teplitz bei Trebitsch und seiner Umgebung.*“ (Jahresber. d. schles. Gesellsch. f. vaterl. Kultur. Breslau. 1858, pag. 56—58.) Článok to pre kvetnu teplickú veľmi dôležitý, ač daktoré udania nie sú spoľahlivé. *Stachys lanata* Aid. istotne okolo Teplíc nikde divo nerastie, ale len *S. germanica* L.; *Lunaria indivisa* a *Dentaria leucophylla*, sú patrne chyby tisku na miesto *Lunaria rediviva* a *Dentaria enneaphylla*. *Polygala Chamaebuxus*, *Scorzonera humilis* a *Parietaria erecta* potrebujú potvrdenia. Körber sa hlavne s lišajníkami zapodieval i v Tepliciach, a od vrchného zahradníka teplického, Gräffa, dostal som jeden Körberov list od r. 1872, v ktorom daktoré vzácnejšie druhy lišajníkov z tohoto okolia spomína. Tieto veľmi dôležité udania zasluhujú, aby boli uverejnené, a tak jich tu podávam dľa Körberovho listu:

*Solorina saccata* L. Na Klepáči v dierach zeme.

*Menegazia terebrata* Hffm. Tamže na stromoch.

*Pannaria rubiginosa* β. *conoplea* Ach. Tiež tam.

*Placodium circinatum* Pers. Na vápen. skalách.

*Psoroma crassum* Ach. Na Klepáči po vápen. skalách.

*Thelotrema lepadinum* Ach. Na ihličnatých stromoch.

*Biatora silvana* Krb. Na stromoch na Klepáči.

*Arthrosporum accline* Fw.

*Opegrapha gyrocarpa* β. *dolomitica* Krb. Na dolomite Tlstej Hory.

*Coniocybe gracilentia* Ach. Na koreňoch stromov.

*Stigmatomma cataleptum* Ach. Na Grahovci.

*Thelidium crassum* Mass. Na dolomite Klepáča.

*Sagedia affinis* Mass. Na bukoch Tlstej Hory.

*Verrucaria dolomitica* Mass. Tamže, na dolomite.

*V. muralis* β. *confluens* Mass. Na vápne Klepáča.

*Arthopyrenia stenospora* Krb. Na stromoch Tlstej Hory.

*A. micropila* Krb. Tamže, na bukoch.

*Collolechia caesia* Duf. Na vápenných skalách.

*Lecothecium corallinoides* Hffm. Tiež tam.

*Collema mycrophyllum* Ach. Na bukoch.

*C. tenax* Sw. Na Klepáči.

*C. pulposum* β. *granulatum* Sw. V spoločnosti *Soloriny* na Klepáči.

*Thyrea pulvinata* Schaer. Hojne na vápenných skalách.

**S. Schiller:** „*Fragmente einer Flora der Gegend des Warmbades Teplitz in Oberungarn.*“ (Oesterr. botan. Zeitschrift. Wien. 1867, p. 38—42.) V tomto článku má najväčšiu cenu soznam rastlín barónom M. Uechtritzom r. 1819 v okolí teplickom sbieraných, ktoré jeho syn R. Uechtritz dľa exsiccátov zostavil a Schillerovi k uverejneniu poslal. Daktoré Schillerove udania potrebujú, aby boli potvrdené lebo objasnené, tak: *Senecio erucifolius* L. (ja som v celom okolí len *S. Jacobaea* L. videl), *Cirsium arvensi-palustre*,

*Hieracium saxatile* Jacq. (bude to bezpochyby *H. hupleuroides* Cmel.), *Cicuta virosa* L., *Archangelica officinalis* Hoffm., *Tordylium maximum* L. a iné. Dúfam, že nám p. Fleischer, ktorý má tak výbornú príležitosť okolie toto prezkúmať, tieto pochybné a otázne udania časom buď potvrdí buď objasní.

Kremä tu už spomenutých floristov zbierali v tomto okolí: *Rochel*<sup>\*)</sup>, *E. Keller*, pani *Ludrina Winklerova*, *Dr. Brancsik* a iní.

Najbližšie okolie H. Motesíc má o mnoho bohatšiu kvetnu, než okolie Teplíc. Celá motešická, utešenými vrchami a pečlivo opatrovanými lesami obrúbená dolina podoba sa veľikánskemu parku. Máš tu po horách z oboch strán doliny pohodlne upravené chodníky so sedadlami na príhodných miestach a na vyčnievajúcich končiaroch s pavillonmi, ktoré rozkošný výhľad poskytujú do okolia. Keď je človek navyknutý len po horách hrozne zrušovaných a od pasúcich sa stád až do hola obhryzených kopcov chodiť, tak dobre sa cíti v takom kraji, kde rozumné hospodárstvo prírode nielen násilie nerobí, ale nelutujúc nákladu, ešte i zo suchých kopcov tvorí utešené lesy a na menej príhodných svahoch krásne obilie dochováva. Kto sa chce pokochať na vzornom hospodárstve grófa Zamoyskeho, ktoré jak majiteľovi tak aj správe ku cti slúži, nech nelutuje, dostaví sa do blízkosti Motesíc, sem prísť a istotne sa mu obraz utešených polí, luk, hôr a celej rozkošnej doliny motešickej hlboko vstiepi v pamäť a mimovoľne zatúži: bárbý sme po násom kraji vsade mali také hospodárstva!

Vzácnějšíe rastliny z okolia trenč.-teplického a h.-motešického, ktoré som tam buď sám spozoroval, buď v zbierkach p. Jaroslava Fleischera videl, sú nasledujúce:

*Equisetum arvense* L. ž. *numerosum* ABr. Medzi krovinami pri potoku pod Machnácom.

*E. Telmateia* Ehrh. Vyše Motesíc na mokrinách, miestami hojne.

*E. palustre* L. Normálna forma vsade po mokrych lukách, vydrúzie ž. *polystachium* Vill. pod Machnácom roztrasene.

*Asplenium Ruta muraria* L. var. *Brunfelsii* Haupl. v puklinách vajenných skal u jaskyne pod Machnácom na Korci.

*Aspidium lobatum* Sw. Na strmých miestach a pri potokoch hôr u Motesíc. (Fleischer exs.) Mimo týchto kapradov spozoroval som ešte i *A. Filix femina* Sw. a *A. Filix femina* Sw., jako i *Cys-*

\*) Anton Rochel, narod. v Neunkirchen v D. Rakusku 19. júna 1770, bol od roku 1805–1820 jako lekáreň u grófa Aspermonta v Rovniach nízke Púchova, kde 4 Certifikáty suchých rastlín vydal. Ztadiakto podujmal časte výlety po Trenčiansku, menovite na Strážovské vrchy a do Vysokých Tatier. Vydal viac floristických spisov, v ktorých však na teplické okolie nemachadza sa udania. Rukopisy jeho nahliadnul som minulého roku v botan. dvornom kabinete vo Viedni. Zomrel r. 1847 v Štyrskom Hrade, svoj bohatý herbár bol ešte r. 1839 tehdašiemu saskému kráľovi Friedr. Augustovi predal. Veľké množstvo Rochlovských exsiccátov mal i A. F. Lang, po jehož smrti kupou prešly do rúk Dra. Kecka v Astersheime. V týchto herbároch, jako i po mnohých museach a privatných zbierkach nachodia sa i mnohé trenčianske, menovite teplické rastliny.

*topteris fragilis* Bernh. var. *anthriscifolia* Koch. a *Asplenium Trichomanes* Huds.

*Phleum Boehmeri* Wib. Hojne po suchých tráviniach.

*Piptatherum paradoxum* PB. Túto utešenú a vzácnu trávku, ktorej najsevernejšie stanoviská v Uhrách dosiaľ známe boli: Ostrihom (Feichtinger exs.), Brezová v Nitriansku (Dan. Sloboda exs.) a Inovecké hory (E. Keller exs.), objavil Fleischer v motešických horách, kde som ju i sám na viac miestach ešte v septembri minulého roku videl. Reuss jej v Kvetne Slovenska neudáva.

*Panicum Crus galli* L. §. *aristatum* Nhr. (*P. stagninum* Host) u potokov a na bahnatých miestach u Teplej a Teplíc. Veľmi drobná forma s tenučkým stebľom, úzkymi listami a kyprým, málokvetým klasom, ktorú som najsamprv v Bošáckej doline na konopniciach v hojnosti spozoroval a v rukopis Kvetny Trenčianska jako *var. eriguum* m. poznačil, nachodí sa i u Teplej. Na prvý pohľad zdá sa táto forma od normálnej na toľko rozdielnou, žeby mohla byť za zvláštny druh považovaná, avšak je to len stanoviskom a nedostatkom svetla podmienená forma z *P. Crus galli*, ktorá zasiata na kyprú, mokrú, piesočnatú pôdu vyrostá v typický druh.

*Setaria verticillata* PB. Na vzdelávanej pôde, zvlášť po zahradách.

*Avena fatua* L. §. *glabrata* Petern. (*A. hybrida* Koch.) S obyčajnou ovsňou medzi jatinami a na úhoroch v Teplej zriedka. Normálna *A. fatua* bola tohoto roku u nás všade opravdovou plágou poľných hospodárov. Náš ľud hovorí, „že sa ovsňa zaprisahala, že gazdovi do stodoly nepôjde, a predsa ho nikdy neopustí, lebo čoby jej semeno i sedem rokov pod hrudou ležalo, predsa zíjde.“

*Sesleria coerulca* Ard. Po všetkých vyšších vápenných skalách.

*Glyceria distans* Whlb. Hojne pri tehelni motešickej. Medzi rukopisami Kitaibel-ovými v peštianskom museum nachodí sa i viac soznamov dľa Rochel-ových trenčianskych exsiccátov zostavených, ktoré pre Kvetnu našej stolice vysokú cenu majú. V jednom z týchto rukopisov spomína sa medzi Rochel-ovými rovňanskými rastlinami i „*Glyceria distans*“ s poznámkou „cult.“ Či Rochel do svojej rovňanskej zahrady semeno tejto trávy z južných Uhôr doniesol, alebo ju skutočne ďakde na území trenčianskom sbieral a zo semena tu naberaného dochoval, s určitosťou povedať nemožno. Nápadné je, že u Motešíc inde tiež nerastie, aspoň sme jej na inom stanovisku nespozorovali, než práve len pri tehelni.

*Melica ciliata* L. Na skalnatých miestach.

*M. uniflora* Retz. V Panskom Háji.

*Koeleria cristata* Pers. Všetky b. M. Uechtritzom opísané výdružia sú istotne len stanoviskom podmienené formy jedného druhu, ktoré jedna do druhej prechádzajú. Na vlhkých stinných miestach je štíhlejšia, bladšia, klas kyprejší, na suchých úsluných stanoviskách tuhšia, viac sivá, s klasom hustejším a často barveným. Nápadná je § *major* Nhr. jaká sa medzi normálnou formou na dobrej pôde všade poroznu nachádza a ani okolo Motešíc a Teplíc neschybuje.

*Festuca glauca* Lam. Na skalách často.

*Bromus asper* Murr. Roztrúseno po sečach. B., serotinus Beňk, ktorý je v okolí Z. Podhradia tak častý po horských vlhčiniach, som u Motesie nespozoroval, ač nepochybujem, že i tento druh v Uhrách mojím vedomiu len u Podhradia nájdený, tam na príhodných miestach objavený bude.

*Carex cirrus* Lam. V sečach na miernovlhkých miestach.

*C. humilis* Leyss. Na skalách vápenných u Motesie (Fleisch. exs.)

*C. alba* Scop. Na skalnatých miestach u Teplíc. (Brauns exs.)

*C. pilosa* Scop. Častá všade v horách.

*C. Oederi* Ehrh. Vyše Teplíc u cesty k Baračke vedúcej na pramenitých miestach hojne.

*C. lepidocarpa* Tausch. S predošlou, avšak o mnoho vzácnejšia. Tento druh, dľa iných len vydrúžie predoslej, ani v Reussovi, ani v Hazslinszkého, ani v Neireichových na Uhry sa vzťahujúcich floristických dielach, ani v žiadnej mne známej lokálnej kvetne Uhorska sa nespomína. Banujem veľmi, že som si z tejto ostrice len jeden prímerok pre svoj herbár vzal a až doma som ho dľa dra. Čelakovského Prodromu květ. česk. a dľa českých, vo svojom herbári opatrovaných exemplárov určil.

*C. hirta* L. var. *hirtaeformis* Pers. Na brehách potokov teplíckej a motesickej doliny. Krenä tu uvedených ostríc rozšírené sú po celom mnou pochodenom území ešte *C. muricata* L., *vilpina* L., *vulgaris* Fr., *acuta* L., *montana* L., *praecox* Jcq., *digitata* L., *panicca* L., *glauca* Scop., *Micholii* Host., *distans* L., *sibirica* Huds., *tomentosa* L. a *pallescens* L.

*Luzula pilosa* Willd. V horách motesických. (Fleisch. exs.)

*L. albida* DC. ž. *caprina* Roch. V sečach častá.

*Juncus filiformis* L. Pod Machnáčom na pramenitých tráviniach, kde mu spoločnosť tvorí *J. glaucus* L. Tento v Uhrách dosiaľ len na hôľach banátskych hojne, oravských a spisských sporadicky rastúci druh objavil pri Motesiciach pán Fleischer a ukázal mi ho vo svojom herbári.

*Allium fallax* R. S. Na skalnatých miestach Korea, kde i utešený, pestovania v záhradách hodný žltý cesnak (*A. flavum* L.) sa nachodí.

*Maianthemum bifolium* DC. V horách motesických. (Fl. exs.)

*Gibbifolus imbricatus* L. V Drienovej u H. Motesie. (Fl. exs.)

*Orchis pallens* L. V motesických horách (Fleischer exs.)

*O. speciosa* Host. Tiež tam. (Fleischer exs.)

*Ophrys arachnoides* Murr. Zriedka na jednej horskej lúke u Motesie. (Fleischer exs.)

*Epipactis microphylla* Ehrh. Tento vzácny druh dostal som od pani Ludviny Winkler z okolia Teplíc, sám som ho pod Machnáčom spozoroval. Medzi viac prímerkami tam nájdenými bol jeden tak obrovsky, že prevyšoval 1' 2 stopy a mal 41 kvetov! Z Orchidei videl som okolo Teplíc ešte i *Orchis militaris* L., *globosa* L., *Morio* L., *latifolia* L., *Listera ovata* RBr., *Noctua Nodularis* Rich., *Epi-*

*pactis latifolia* All., *Cephalanthera pallens* Rich., *ensifolia* Rich. a *rubra* Rich.

*Quercus sessiliflora* Sm., *pedunculata* Ehrh. a *pubescens* Willd. tvoria po tomto okolí buď celé lesy, alebo pomiešano s inými stromami rastú. *Q. Cerris* L. som tu nevidel.

*Chenopodium opulifolium* Schrad. Na smetiskách v Motešiciach často.

*Plantago maior* L. Neďalako Kúpelov pri potoku som našiel veľmi bujný prímerek, jehož listy tak veľké, ako dlaň a vráskaté boly, stvol ale nosí pod klasom dva dobre vyvinuté listy. Ostatne monstrosity môžu sa objaviť u ktoréhokolvek druhu, ale zaslúžia, aby boli registrované a zbierané. Zo spomenutia hodných výdruží videl som *ž. cruenta* Hol. na ušlápaných cestách pri Teplej, a *ž. asiatica* Don. (*P. paludosa* Turčaninow.) Toto veľmi nápadné výdružie videl som i z Ozoroviec, kde ho nebožtík F. Bohatsch zbieral a s originály Turčaninovými v Jankovom herbári porovnal. Rastie i u Teplej na roľach miestami v hojnosti. Stínne, vlhké stanoviská podmieniajú toto výdružie, ktoré na otvorených miestach poznenáhla prechádza do typického druhu. Rastie nielen v tomto okolí, ale všade, jak v dolinách tak i na vrchoch po roľach, zvlášť konopniciach. Často má za spoločníka *Panicum Crus galli* L. var. *eriguum* Hol., ktoré práve tak, jako tento kolocier, medzi hustými svetlo a priestor ujímajúcimi konopami skrslo v biedneho trpaslika.

*Vallerianella dentata* Poll. Na suchých tráviniach u Teplej.

*V. Auricula* DC. Na roľach pri Teplej, zriedka.

*Valeriana craltata* Mik. Pri potoku v motešickej doline.

*V. simplicifolia* Kab. (*V. difica* L. *ž. simplicifolia* Rb.) Na pramenitých horských lúkach u Motešíc (Fleischer exs.) Túto rastlinu, spozorovanú v Uhrách len na veľmi málo stanoviskách, zbieral som sám pri Z. Podhradí a neďaleko Pruského na horských lúkach, Reuss a Hadzslinszky jej vo svojich kvetnách neuvádzajú.

*Knautia moravica*. Schur! Schur zomrel r. 1879 a tak jeho „Phytographische Mittheilungen,“ ktoré počal uverejňovať v spisoch bruenského prírodov. spolku, nedokončené ostaly a i opis tejto rastliny dakde medzi rukopisami neuverejnený ostal. Mám zo Schurovej ruky originálne prímerky u Brna zbierané, ktoré sa s našou rastlinou úplne srovnávajú, a i Schur poznal v poslanej mu s Trenčianska Knautii svoju moravskú. Do Baenitzovho Herbarium Europaeum poslal som prímerky z nášeho okolia, kde byly pod číslom 2552 a po druhýraz v doplnkoch A. č. 737 vydané. Okolo Motešíc a Teplíc rastie tiež hojne. Po Nitriansku a Trenčiansku nachodí sa na mnohých miestach, zvláste často po roľach pozdĺž Karpatov. Podávam tu opis našej rastliny. \*)

\*) *Knautia moravica* Schur! Perennis, rhizomate repente, caule tereti superne ramoso, retrorsum setoso et canescenti-puberulo; foliis basilanibus ablongo-lanceolatis utrinque attenuatis, vel pinnatifidis, caulinis sessilibus lanceolatis vel pinnatifidis, laciniis linearibus vel lanceolatis, omnibus remote serratis, scabris; pedunculis apice dense patentim-setosis, setis diametro pedunculi duplo superantibus; involucri foliolis ovatis acuminatis



*Filago canescens* Jord. Na úhoroch a v sečach u Teplíc.

*Senecio erraticus* Bertol. Pri motešickej tehelni.

*S. Fuchsii* Gmel. (*S. sarracenicus* L. non Koch.) V sečach, i

*S. Jaquinianus* Rb. (*S. nemorensis* L.) v Panskom Háji.

*Centaurea decipiens* Rb. Častá na lúkach. (Fleischer exs.)

*C. arillaris* Wld. na Korci. Mám z Fleischerovej ruky z okolia motešického prímerky, ktoré sa približujú k mäkkej charpe (*Cent. mollis* WK.).

*C. maculosa* Lam. Po celom okolí na tráviniach suchých.

Z lopúchov som videl v Tepliciach všetky tri (*Lappa tomentosa* Lam., *maior* Gaertn., *minor* Dl.) V jarku u cesty na Machnác vedúcej spozoroval som jeden lopúch, ktorý je vierepodobne miesanec z plsfnatého a väčšieho povstaly (*L. tomentosa* ~~X~~ *maior*). Ten istý videl som i pod trenčianskym hradom.

*Tragopogon orientalis* L. Často na lúkach a v sadoch.

*Podospermum laciniatum* DC. Pri cestách u Teplíc. zriedka.

*Sonchus arvensis* L.  $\beta$ . *glaber*. (*S. intermedius* Bruckn.) úplne bez štetín a žláz! Na mokrých roľach vyše Teplej.

*Lactuca saligna* L. Pri motešickej tehelni.

*Crepis praemorsa* Tausch. Krajom lúk a v sadoch u Teplíc; u Motešíc ju zbieral Fleischer.

*Crepis setosa* Hall. f. V sečach Panského Hája, nie zriedka. Počiatkom septembra, keď už *Cr. virens* L., *C. agrestis* Wk. a *C. biennis* L. zväčša odkvitnuté boli, táto stála v najlepšom kvete. *Cr. setosa* dostala sa v tieto kraje bezpochyby s datelinovým semenom z južnejších krajov Uhorska. Semienka vetrom roznášané suadno sa dostanú do sečí, kde sa tak dlho udrží, kým stromy nezrastú. Stáleho stanoviska u nás nemá.

*Hieracium Pilosella* ~~X~~ *praealtum* Wimm. (*H. brachiatum* Fries! non Bertol., lebo tohoto rastlina, ktorú mám z Neapolu, je bezpochyby miesanec *H. Pilosella* ~~X~~ *sabinum*) už Uechtritzom r. 1819 u Teplíc pozorovany. (*H. Pilosella* var. *ramosum* Uechtr.) Nie zriedka i po krajoch ciest a roľ u Motešíc a pri Teplej.

*H. Nestleri* Will. U Motešíc. (Fleischer exs.) Tento v Trenčiansku veľmi vzácny jastrabník zbieral som i pri Z. Podhradí na dvoch stanoviskách.

*H. tridentatum* Fr. V sečach Panského Hája roztrúseno. Dosiaľ v Trenčiansku len tu a pri Z. Podhradí bol nájdený.

*H. vulgatum* Fr. Často v horách.

*H. boreale* Fr. V sečach Panského Hája.

*Phyteuma orbiculare* L. Na vyšších vápenných skalách pri Motešiciach. (Fleischer exs.)

*Asperula tinctoria* L. Táto v najjužnejšom Trenčiansku len na dvoch stanoviskách v bošáckych kopaniciach spozorovaná rastlina nachodí sa okolo Teplíc a Motešíc veľmi často po skalnatých vrchoch.

*A. galioides* MB. Často po tráviniach suchých u Motešíc.

*Vincetoxicum luteum* (Bartl.) V sečach Panského Hája.



*Stachys germanica* L. Častá na suchých kamenitých miestach i u Motesie.

*Tournefortia Botrys* L. Na Korci. Ainga Chamaepitys Schreb. a sue len forma lunatá na Korci; lysej, jaká je dosť častá vo vinohradiskách i na úhoroch pri Štvrtku na Považí (A. glabra Presl., A. Chamaepitys Schreb.  $\beta$ . glaberrima Hol. exs. in Baenitz Herbar. Europ. Nr. 2472) som tu okolo Motesie nikde nevidel.

*Gibbularia Wellkommii* Nym. Syll. (G. vulgaris Koch., Neibr., Hazsl., alior<sup>um</sup> L.) Na jednom mieste v Panskom Háji (Fleischer exs.)

*Pulmonaria mollis* Wolff. V sečach a medzi krovínami častá.

*Nocca pulva* Dř. *flora lutea*. S normálnou formou veľmi zriedka na tráviniach u Motesie. (Fleischer exs.) Tú istu formu zbieral som i v najjužnejšom Trenčiansku u Bohuslavie a Štvrtku.

*Myosotis silvatica* Schult. Na Machnáči.

*Symphytum asperrimum* MB. V Motesiciach bol urobený pokus s pestovaním tejto madunice na krmu, ale ako mi p. Fleischer povedal, nezodpovedal očakávaniu. Este kde tu sa potikajú pojedinné prírmerky v blízkosti miest, kde predtým pestovaná bola.

*Borrago officinalis* L. V záhradách a na smetiskách v Motesiciach bez všetkeho ľudského pričinenia rastie.

*Cuscuta Solani* Hol. Nedostatkom supin vnútri trubky korunnej od európskej zezuliny (C. europaea L.) rozdielna. Rastie na zemiakovej vnati nielen v južnom kúte Trenčianska, ale i na mnohých iných miestach. Tohoto roku som ju videl v množstve pri Teplej.

*Physalis Alkekengi* L. V horách miestami u Motesie.

*Solanum miniatum* Bernh. V Motesiciach na smetiskách a pri cestách miestami, tak i pri Teplej a Tepliciach. Čerstvá rastlina zapacha silno mosusom, čo v žiadnej knihe poznačené nenachádzam.

*Verbascum thapsiforme* Schrad. Pri cestách, v sečach a na kamenitých miestach vsade po celom okolí. Schillerom spomínané V. Thapsus L. a V. phlomoides L. som tam nevidel.

*Verbascum austriacum* Schott. V seči Panského Hája a po kľupoch cest pod Machnácom.

*Veronica Teorum* L. (V. latifolia Koch. non L.) Na lúkach horských a po krovinatých vrškoch vsade v okolí.

V. prostrata L. Pri cestách a na suchých tráviniach u Teplej.

V. ciliolata Cr. Často na Machnáči a v Panskom Háji.

*Euphrasia officinalis* L.  $\beta$ . stricta Host. Na Machnáči.

E. stricta Lam. Často vedľa hradskej od Teple cez Machnác Motesiciam veľkou, i pri motesickej teležni.

*Pedicularis palustris* L. Na močariniach u Motesie. (Fl. exs.)

*Primula elatior* Lq. V horách motesických. (Fleischer exs.)

P. acaulis Jacq. Uz Rochel, potom Korber udávajú túto rastlinu v okolí topľackom. Z Motesie mi ju poslal p. Fleischer. Je to jedine máce dosiaľ známe stanovisko v Trenčiansku.

*Euphorum longifolium* L. Na vyšších skalnatých vrchoch u H. Motesie. (Fleischer exs.)

*Seseli glaucum* L. Často na Korcei a okolitých trávnatých svahoch.

*Sedum maximum* Sutt. Na kamenitých krovinatých miestach pod Machnáčom.

*S. album* L. Na skalách u cesty od Podmachnáča do Motešíc vedúcej.

*Sempervivum hirtum* L. S predošlým.

*Anemone nemorosa* L. V Panskom Háji. (Fleischer exs.)

*Ranunculus acris* L. z. *angustisectus*. Často všade po lúkach a travinách.

3. *latifolius*. V sadoch a v parku teplickom roztrúsene. Na prvý pohľad sa toto výdružie so širokosečnými listami veľmi podobá blyskáču Friesovému (*R. Frieseanus* Jord.), ale sa snadno rozoznáva od neho nedostatkom plazivého oddenku. *R. Frieseanus* Jord. bol dosiaľ v Trenčiansku jedine v Z. Podhradí nájdený, i sem sa dostal bezpochyby len s cudzími semenami, ale trvá dosiaľ tu, ač valne sa nerozmnožuje.

*Trollius europaeus* L. Na horských lúkach u Boboty. (Fl. exs.)

*Aquilegia vulgaris* L. a síce forma s býlom a tobolkami žľazatými a bezžľazými v horách motešických. (Fleischer exs.) Naša trenčiansha žľazatá *Aquilegia* narobila už mnoho hluku a poctená je viac menami. Rochel ju r. 1808 v Súlove zbieral a za „*A. viscosa* WK.“ držal a pod tým menom ju rozposlal. Treviranus vo svojich poznámkach (*De Delphinio et Aquilegia observat.* Vratisl. 1817) hovorí, že Rochlova *Aquilegia*, ktorú v Uechtritzovom herbári videl, musí byť spojená s *A. vulgaris* L. „a qua non differt, nisi caule superne viscoso, petalis angustioribus, labellis staminibus brevioribus.“ Schur sa zase navrátil k náhľadu Rochelovmu, keď našu rastlinu drží za „*A. viscosa* WK.“ (v *Phytograph. Mittheil.* p. 63.) Tú istú rastlinu, len že nežľazatú, pozdravuje však menom *A. vulgaris* L. *K. grandiflora* Schur. (l. c. p. 61.) Zimmerer konečne opísal našu žľazatú *Aquilegiu* jako nový druh *A. longisepala* Zimm., (vidz „*Verwandschafts-Verhältnisse und geogr. Verbreitung, der in Europa einheim. Arten der Gattung Aquilegia.*“ Steyr. 1875 (str. 26).

*Berberis vulgaris* L. V Panskom Háji často.

*Papaver Rhoeas* L. z. *striqosum* Boemng. Medzi obilím u Teplej.

*Arabis Turrita* L. Na skalnatých miestach v horách motešických. (Fleischer exs.) Tu okolo Motešíc, jako i na prusčianskych skalách a v Nitriansku pod Tematinom rastúce, mnou prehliadnuté patria všetky k Schurovej *A. eriocarpa*. (Schur. *Enumeratio* p. 46.)

*Cardamine amara* L. U horských potokov pri Motešiciach. (Fleischer exs.)

*Dentaria bulbifera* L. Vsade po horách teplických a motešických.

*Hesperis matronalis* L. V horách motešických. (Fleischer exs.)

*Draba praecon* Stev. (*Erophila spathulata* Láng!) Na kamenitých kopcoch pri Motešiciach. (Fleischer exs.) Tá istá rastlina nachodí sa veľmi často i pri Haluziciach a Štvrtku na suchých

kopcoch, kde miestami i *Draba verna* L. (D. *stenocarpa* Jord.) v jej spoločnosti rastie, bez toho, žeby prechodnými formami spojené boli.

*Kernera saxatilis* Rb. Na skalach pri Ousemnej. (E. Keller exs.)

*Helianthemum canum* Dun. Na kamenitých miestach vrchov motesických. (Fleischer exs.)

*Veda hirta* L. S listami dlhokonožkatými, veľkými, ostane len bujnejšou zemanou podmienená, na prvý pohľad ovsem pre veľkosť všetkých častíok nájsť tu forma. Pod Machnáčom medzi krovinami. Podobnú formu, ktorá som bol poslal zo Z. Podhradia Schurovi, opísal tento pod menom V. Holubyi Schur (Phytograf. Mitth. pag. 207). Není to však nič inšieho, než bujna V. *hirta* L.

*V. mirabilis* L. V horách motesických. (Fleischer exs.)

*Portulaca oleracea* L. Čistá v záhrade motesickej.

*Scleranthus verticillatus* Tausch. U Teplic na roľach.

*S. Durandii* Rb. U Teplej na suchých trávniach kopcov. Tento malický, vo všetkých častiach drobný druh pozoroval som i v najjužnejšom kúte Trenčianska a Nitrianska u Bziniec, Labiny, Starej Turej po vrskoch — ale nikdy na roľach! — rozšírený. Nie som vystave rozoznať Reichenbachovské „druhy“ *Scleranthus*ov z nášeho územia nim vystavené, jichž originály v herbari prechovávam vedľa mnohých iných Reichenbachom mi poslaných „nových druhov,“ medzi ktorými sa však nachodia i skutočne nápadné formy, ktoré sa možno, samostatnými druhmi byť dokázu.

*S. annuus* L. a *lucius*. Na roľach u Teplic a Motesic.

*S. compactus*. S predoslym tiež bujne. (S. *intermedius* Kitt. a *S. compactus* Rb.! ktoré som tu v Trenčiansku zbieral a ktoré Reichenbach rozoznal a určil, sú len formy tohoto vydružia.)

*Stellaria Heldesta* L. Od čias Rochlových na území stolice trenčianskej nikým nájdená nebola, až Fleischer ju zbieral nie sice u Motesic, ale blízko Ksinkej. (Fleischer exs.) V dolnom Trenčiansku úplne chýbajú.

*Crucianum brachypetalum* Desp. a *glandulosum* Fenzl in Led. Herb. Rossici I. p. 404. (C. *tauricum* Spr.) Na krovinatých kopcoch u Teplej u Motesic. (Fleischer exs.) Ja som od Púchova až po Púchov len túto zláznú formu videl.

*Diathesis vaginata* Rb. Na lukach suchých a po trávniach u Teplic a Motesic.

*Malva silvestris* L., *beccabuta* Wallm. a *rotundifolia* L. na smetiskách a po uliciach u domov v Motesiciach. Bedlive som prezeral listy týchto slezov, hľadajúc na nich pucciniu slezovú (*Puccinia Malvacearum* Mutzn.) ale nenášiel som ani jej stopy. Táto drobná hubka robí mnoho škody sádkam Malvy (*Althaea rosea* L. f. *atropurpurea*) a je mimoriadne v takých krajinách, kde sa pestovanie malvy prevádzkuje lebo prevádzkuje sa úplne udomácnena. O rozšírení tejto huby (Pucc. — Mosaic) po svete pojednáva Egon Ihne vo veľmi zaujímavom písme: „Studien zur Pflanzenzoogeographie.“ Giessen. 1889. pag. 1 — 17. Tohto roku nespozoroval som jej okolo Z. Podhradia, Haluzíc a Stvrtku nikde ani na pestovaných ani na divo-

rastúcich slezoch, kdežto vloni na mnohých miestach v hojnosti sa nachodila. Uvidím, či sa na rok objaví. Nebanovali by sme, keby sa tento z Chili k nám privandrovalší ostudný hosť od nás ztratil.

*Polygala uliginosa* Rb. Na mokrinách u Motešíc (Fleisch. exs.), I v Súlove rastie na kamenitých vlhčinách a na pastvine niže Skaly napravo Trenčína. Pri Štvrtku, kde som svoje prímerky priateľom a ústavom rozposlané sbieral, už viac nerastie, lebo pastvina sa od tohoto roku orie a seje.

*Euonymus verrucosus* Scop. V Panskom Háji.

*Euphorbia polychroma* Kern. (*E. epithymoides* Jacq.) Na kopcoch u Motešíc (Fleisch. exs.) i medzi Teplou a Trenčínom.

*E. falcata* L. Všade po roľach.

*Geranium palustre* L. Pri potoku v Motešiciach.

*Crataegus Oxyacantha* L. a *C. monogyna* Jacq. Často medzi krovinami kopcov.

*Rosa dumetorum* Thuill. V Panskom Háji.

*Rubus Idaeus* L. V sečach motešických. Červená malina i tu i v okolí zemansko-podhradskom vydržala neobvyčajne tuhú zimu, jaká od počiatku decembra až do konca marca trvala, kdežto ostatné maliníky viac menej pomrzly, tak že predošlého leta len veľmi málo kvitnúcich bolo vidno, i tie vyhánaly kvetostany najviac od koreňa a nie z lanských šlahúnov; len tam, kde šlahúny lanské snáhom chránené boli od zamrznutia, donášaly kvety a plody.

*R. thyrsoides* Wimm. Na Machnáči a v Panskom Háji, ale videl som len tohoročné šlahúny s listami.

*R. macrophyllus* NW. V Panskom Háji, veľmi riedka. I tento som videl len s tohoročnými šlahúnami, avšak nepochybujem, že je to ten istý druh, ktorý Dr. Focke tu pri Z. Podhradí rozoznal a v Synops. Rubor. Germaniae na str. 215. obsírne opísal. Ja som ho prv držal za *R. pileostachys* Gren. et Godr., lebo má nielen šlahúny, ale i ostne na nich odstavavými vlasmi odiate.

*R. caesius* L. z. *aquaticus* NW. Pri potokoch často.

β. *agrestis* NW. non WK. Na kamenitých roľach u Motešíc.

*R. corylifolius* Sm. Kde tu pri cestách u Motešíc. Formu s listami rubom riedko šedoplstnatými držím za *R. dumetorum* NW., ktorý tiež medzi krovinami roztrúsený sa nachodí.

*R. nemorosus* Hayne. V sečach Panského Hája. Tieto tri druhy - - lebo formy - - nemožno považovať za miešanca *R. caesius* ~~X~~ *fruticosus*, už z tej jedinej príčiny, že i tam sa nachodia, kde *R. fruticosus* L. (*R. plicatus* NW.) na ďaleko není. Videl som v Panskom Háji jeden ker, ale len s tohoročnými šlahúnami, ktorý sa veľmi ponáša na *R. plicatus* NW., avšak bez kvetov a plodov nemožno určite povedať, či skutočne i k N. W.-mu druhu patrí.

*R. tomentosus* Borkh. z. *stellatus* Ok. Na všetkých vrchoch okolo Motešíc roztrúsený.

β. *glabratus* Godr. et Gren. V Panskom Háji. Tento veľmi snadno rozoznateľný druh je ku podivu menivý. Podoba ostňov, odev šlahúnov, jako i podoba a odev listov ukazujú mnohé odchylky, a predsa nemožno ho zameniť so žiadnym vyš uvedeným

druhom lebo formou; len isté formy miesanca *R. caesus* ~~X~~ *tormentosus* OK. (*R. agrestis* WK.) sú mu veľmi podobné, rozoznávajú sa však obvyčajne silnými listami, odstavavým kalichom v čas plodu, a kde sa vyvinúť — väčšími plodmi, zväčša však miesanec tento, okolo Z. Podhradia veľmi častý, ostáva jalovým. U Motesic som ho nespozoroval, ac nepochybujem, že i tam sa ešte nájde.

*Potentilla Tormentilla* Scop. Na horských lukach často.

*P. cinerea* Chaix. Na Kerci u Motesic.

*P. opaca* L. Častá na travinách v teplickej a motesickej doline.

*P. argentea* L. *p. cinerea* Lehm. Revis. Potent. p. 96. V Panskom Hájí pri cestách s normalnou formou.

*P. pilosa* Willd. Častá v Panskom Hájí a na krovinatých kopcoch u Motesic.

*P. supina* L. *p. minor*. Caule erecto, superne ramoso, ramis erecto-patulis, pilosis, floribus maioribus. Vo všetkých častiach väčšia a vlasatejšia, než normalna forma. V jarku cesty u motesickej vyhne, často Schur opisuje v Enumeratii pag. 189, jedno vydružie *altissima*, ale opis s nason rastlinou neshoduje sa, lebo Schur hovorí „floribus numerosissimis, minimis.“ Táto však motesická rastlina, ac vo všetkých častiach je od normalnej (jako som ju u Presporku, Skalici a Beckova sčieral) väčšia, má pomerne o mnoho menej kvetov a väčších než *P. supina* L. *gemina*. Reichenbach tiež spomína (H. Germ. excurs. pag. 596) pri tejto *Potentille* jedno vydružie *p. limosa* Buzh., ale hovorí len „junior et in siccioribus erecta.“ o väčšej vlasatosti, odstavavých vetvách, menšom počte a väčších rozmerech kvetov, nespomína ničoho. Tejto motesickej rastline podobnú videl som i zo Sarvasu, prof. Korenom sčieram a muu českovo poslať.

*P. agrestis* L. Nie sice v najbližšom okolí Motesic, ale až pri Kaniči (Fleisch. exs.). Spomínam tento nález Fleischerovej preto, že Rochet túto rastlinu tiež v rovnakej záhrade pestoval, neznat či z semien z Trnčiansku z divorastúcej rastliny nabraného alebo z iných kúpov domosenuho. V Kitaibelovom rukopise v pestianskom natsenne pod č. 3043 fol. Lat. Nr. 13 opatrovanom „Catalogus plant. herbarii Rochetiani in 8. fascic. div. et asservati in Univ. Pesthanci“ stojí pri tomto mene zase len „cult.“ Udáva sa ešte z Trnčianska v Groszovej „Dissertatio inaug. de Potentillis Hung. Pestina. 1837.“ — ale len dľa Rocheta. Tejto dľa Neireicha (Aufzahl. Ueig. pag. V.) toho času najlepšej inaug. dissertácie nemohol som sčítovať, a udanie Groszovo len na Neireichovo svedectvo uvádzam.

*Artemisia artemisioides* Neck. V Neireichovom častejšie spomínanom diele udáva sa tento druh u Patikostolov, v požeganskej stolič. v Stojane, vo východnom Banate, Vitkovického uenie u paty Oltariace a Rozsudec v Olave (Verhandl. d. Zool. bot. Gesellsch. VII. 1895) Neireich za pochybné drží. Pan Fleischner objavil túto ozdobu kvetny nasej v sevach moteických hor a poslal mi v máji mu a hore s čerstvých prameňkov. Dľa tohoto nálezu nemožno ani o pravosti Vitkovického udania pochybovať.

*Achyrilis polyphylla* Krt. Všade na suchých travinách.

*Vicia villosa* Roth. Táto, po roľach na pravom brehu Váhu niže Trenčína veľmi zriedkavá vika, hojne rastie okolo Teplej. Sbieral som ju i od Trenčína až po Beckov a pri Púchove.

*V. angustifolia* Roth. Medzi obilím pri Tepliciach.

*Hippocrepis comosa* L. Všade po vrchoch okolo Teplíc a Motešíc. V okolí zemansko-podhradskom úplne schádza, ale na kopcoch beckovských hneď za hradom je častá. Mám ju i z okolia púchovského a zo Súlova.

*Soya hispida* Mneh. (Dolichos Soya L.) Sadí sa jako fazuľa a vydáva dobrú úrodu v Motešiciach. I pri Z. Podhradí mali sme ju v zahradách, ba videl som ju i na jednej roli lúskami obťaženú. Táto Soya ale našu fazuľu nikdy nevytiskne a sotva sa bude v hojnosti sadiť už i preto, že sa všeobecne hovorí, že sa jej fazuľky nijako nechcejú uvariť.

Toto by teda boly zvláštnnejšie, spomenutia hodné rastliny z okolia Teplíc a Motešíc, ktoré som tam pri svojich krátkych návštevách spozoroval a v sbierke p. Fleischera videl. Som presvedčený, že p. Fleischer okolo Motešíc ešte mnohý vzácny druh objaví a svojimi nálezy kvetnu našej stolice značne obohatí. Privolávam mu teda k ďalším výzkumom moje najsrdečnejšie „na zdar!“

## B o d a .

### Jazyk cirkevno-slaviansky; jazyk ruský; pomer Slavianstva k Byzantii.\*)

Cirkevno-slaviansky jazyk po pravde môže byť nazvaný slavianskym sanskritom a slavianskou latinou. Ani jeden zo živých slavianskych jazykov nemôže srovnat sa s cirkevno-slavianskym ani v drevnosti pamiatok ani v priezračnosti stavby a složenia. Drievnejšie pamiatky ruského jazyka nezjavujú sa pred XI. storočím, srbské nie pred XII., české a poľské nie pred XIII. storočím, medzitým písomnosť cirkevno-slavianska povstala i upevnila sa už v IX. storočí, nasledovne dvoma alebo trmi storočiami pred písomnosťou všetkých ostatných slavianskych národností.

Avšak jedine drevnosťou pamiatok ďaleko nevyčerpá sa vedecký význam cirkevno-slavianskeho jazyka. V polovici IX. storočia mohlo by byť upevnené v písomnosti ktorekoľvek iné slavianske živé nárečie, na príklad ruské, srbské, české, poľské. Podobné pamiatky boly by nepochybne drahocennými, no predsa jich lingvistická dôležitosť ustúpila by cirkevno-slavianskym tejže doby, tak ako ani jedno slavianske nárečie IX. storočia nemohlo srovnat sa s cirkevno-slavianskym čo do starobylosti a tak priezračnosti stavby. Len v nemnohých zvláštnostiach ustúpil v tom pomere cirkevno-slaviansky

\*) Úvodná prednáška A. Budiloviča na varsavskej universite 22. sept. t. r.

jazyk tu tomu, tu druhému nárečiu: vôbec ze cirkevno-slavianska forma slov najbližšia je etymologickým jich osnovám, preto v tejto forme slavianske slová najlepšie hodia sa k srovnaniu s jednorodnými slovami druhých arijských jazykov. Ak neobyčajne starobyľého a priezračného složenia je jazyk, cirkevno-slaviansky vniesol už mnoho svetla v srovnávaní jeho grammatiku a navždy ostane jedným z jej stĺpov.

Ešte vaznejší je zástoj cirkevno-slavianskeho jazyka v srovnávajúcej mluvnici slavianskych nárečí: on je v tejto vede tým, čím sanskrit v grammatike jazykov indických, zend v íranských, latína v románskych, jazyk homerovský v gréckom, gotický v germánskych.

Blizkosť cirkevno-slavianskeho jazyka k etymologickým osnovám všetkých slavianskych nárečí najlepšie vidno z dávneho sporu o jeho príslušnosť to k bulharskému, to k slovinskému, to ku srbsko-chorvátskému, to k česko-slovenskému alebo i k ruskému nárečiu. Pre každú z týchto mienok možno priviesť niektoré dialektické analógie, objasniteľné rozdelením v rozličných nárečiach tých archaismov, ktoré sústredene sú v jazyku cirkevno-slavianskom. Jest ostatne i druhý pramen tých analógií: elektická stavba cirkevno-slavianskeho jazyka. Povstavši na slavianskom juhu, jazyk tento presiel na západ a východ: vsade našli sa noví prepisovatelia, prekladatelia, pôvodcovia: každý vnosil zo svojho rodného nárečia to zvukové, to formálne, to lexikálne zvláštnosti. Hľa, prečo je bulharsko-makedonský ton toho jazyka pokrytý celým radom dialektických vrstiev, ktoré sblížuju ho to s jedným, to s druhým zo živých nárečí a dajú každému z nich právo nazývať ho svojím dedovským, jestli nie materinským jazykom. Nie div, že od časov Dobrovskeho všetky lepsie diela v slavianskej filológii majú smer sblížiť sa forme jazyka cirkevno-slavianskeho, ktorý je v tomto ohľade i lepsie zkúmaný, nežli ktorékoľvek žive nárečie.

Význam cirkevno-slavianskeho jazyka neohraničuje sa však na svoj zástoj v zpytovaní jazykovedckom. V behu mnohých vekov jazyk tento bol organom bohoslužby, spravy i literatúry Slovanov južných i východných a prvopodateľne i západných. Bol to prvý medzinárodný jazyk vsesloviansky. Dopusťme, u Slovanov západných on zavečasný vyťisnutý bol jazykom latinským; avšak ohromná väčšina Slovanov južných i východných uporne držala sa ho, a zčastičky drží sa i dosiaľ v bohoslužbe slavianskej cirkve. Ano i v našom súčasnom literárnom jazyku, nehľadiac na reformy Lomonosova, Karamzina, Puškina, cirkevno-slaviansky živel je veľmi značný, obzvláste vo vyšších spôsoboch poésie. To same v slovesnosti ústnej, na príklad v diaľovných veršoch.

A tak bez znalosti cirkevno-slavianskeho jazyka nedajú sa upotrebiť pamiatky cirkevného, správneho i literárneho života Slovanov, nemožno je takže povedome upotrebenie foriem súčasného ruského jazyka, lebovriac už o pravidelnom pochopení jeho drevných pamiatok.

Konečne cirkevno-slaviansky jazyk nie je jazyk mŕtvy: každodenne zúst millionov modliacich sa na roznych stranách



slavianskej zeme. V tomto pomere cirkevno-slaviansky jazyk predstavuje analogiu s latinským, ktorý dosiaľ zachraňuje sa v bohoslužbe západných národov. No pri podobnosti jest tu i značný rozdiel: latinský jazyk umrel už pre bezprostredné ponímanie i románskych národov, keď cirkevno-slaviansky dostupný je ešte rozumeniu i čuvstvu prostých, neačnených Slavianov. Oltiaľ slavianske národy nerobili pokus zameniť v bohoslužbe jazyk cirkevno slaviansky živými nárečiami, ako previedlo sa to u západno-europejských protestantov v pomere ku latinskému jazyku. Naopak, všetci pravoslavní Slaviani úporne držia sa svojho tradicionálneho posvätného jazyka, akoby inštinktívne ponímali, že v ňom skrýva sa veľiká mravná sila, spájajúca predkov s potomkami a bratov s bratmi. Nedávno boli sme svedkami, že i chrámy katolíckych Slavianov ohlasovali sa vnove, po mnohostoročnej prestávke, slavnostnými zvukami kyrillo-methodejskej bohoslužby. Jestli by hnutie toto, vyšlé teraz zo samého Ríma, rozvíjalo sa ďalej, do svojich logických výsledkov, to skoro i pre Slavianov západných cirkevno-slaviansky jazyk stal by sa predmetom nie theoretického alebo archeologického, lež životného významu a učenia.

Pri všetkých prednosťach cirkevno-slavianskeho jazyka on nemôže predsa byť nazvaný prostredným kmenom v rozvetvení slavianských nárečí a mlúv. Dľa svojho pôvodu a charakteru bol zavše i ostane jedným z historických odrodov bulharsko-makedonského či južno-slavianskeho nárečia; nárečia slavianskeho juhu a západu, to -- dva protipostavené dialektické póly. Druhá vec je jazyk ruský: dľa svojej stavby a složenia nijako neukladá sa v dualistické rámkky nárečí juho-východných a severo-západných, vymyslené Dobrovským a spracované Šafárikom.

Mnohé grammatické a lexikálne zvláštnosti prvých on spojuje v sebe s črtami druhých. Zrejmé je, že nenie súradným dialektom tých alebo druhých, lež zvláštny, prostredný medzi nimi jazyk východno-slaviansky.

S nevolou zpomína sa tu svedoctvo nášho počiatočného letopisectva, že v slozenie ruského národa vošli i niektoré ľasské plemená, menovite Radianiči a Viatiči, z ktorých posledné boli znaní vzdelania veľkoruského typu.

No i neodvisle od tohto záhadného podania je možnosť spojenia v ruskom jazyku mnohých črt západno-slavianskych s južno-slavianskymi. Jednou z hlavných príčin toho mohlo byť i rozdelenie ruských Slavianov v kotlinách i Balického i Čierneho mora, s prednými postami v Beskyde i za ním, v drievnej Bieloserbii i Bielohorvatsku. Pod Karpatami, v krajine riek Visly a Dunaja stredného i dolného, plemená raské dlho susedily s plemenami ľasskymi, česko-slovenskymi, srbsko-horvatskymi a bulharskymi, ktoré len pozdejsie vzdialily sa na západ a juh od krajných výhonkov ruského Slavianstva. Preto i teraz este v ruskom Podkarpai sú mlúvy, ktoré nepozorovane prelievajú sa v poľské a slovenské, na príklad mlúva Lemkov, Spišiakov, Šotakov.

Druhá zvláštnosť ruského jazyka spočíva v jeho lexikálnych bohatstvách. V „Slováre živého veľko-ruského jazyka“ sobrano do 180.000 slov. Jestli pridajú sa k nim ešte slovníkové vklady mluvy bieloruskej a maloruskej a taktiež slova zachované v pamiatkach ruskej minulosti, to naverne dostaneme do 250.000 slov. Toto množstvo termínov vysvetľuje sa veľkou ľudnatosťou, rozmanitosťou podmienok národného života a taktiež neľahkým vymieraním slov starých pri ohromnej kolektívnej pamäti mnohomiliónového obyvateľstva.

Tretiu zvláštnosť ruského jazyka tvorí samobytnosť jeho syntaktická, zvláste v mluve veľkoruskej. Narečia slavianskeho západu a juhu v značnom stupni utratily ju, podľahnúce vplyvu jazykov inorodných, zvláste latinského a nemeckého. Inojazyčný vplyv, hlavne grcký, prenikal pravda i do ruského jazyka, no ostávaly na jeho literatúrnom povrsi, neparalyzujúc v mluve národnej originálne syntaktické snazenie, ktoré k tomu ešte v mnohých prípadoch splyvalo s grckým.

Konečne štvrtá prednosť ruského jazyka pozostáva vo veľkej ľudnatosti a obsirnosti teritorialnej. V tomto pomere javí sa veľčinou nezmerniteľnou s inými slavianskými narečiami, tak ako je do počtu obyvateľstva rusky jazyk dvakrát silnejší, než ostatné všetky spolu vzaté.

Nie div, že už v XVII. storočí chorvátsky knaz Juro Krizanić nazýval rusky jazyk „hlavou a korenom“ všetkých slavianských; že znamenitý český lexikograf Jungmann radil svojim rodákom zvoliť si ho za medzinárodný orgán, a Slovák Štúr odporúčal to isté všetkým západoh a južným Slavianom.

Skutočne, rusky jazyk už teraz má význam veľkého svetového jazyka. Boja s nim v medzinárodnom obore ktoréhokolvek slavianskeho narečia mala by v prítomnej dobe taký historický smysl, ako na príklad boja derického alebo colického narečia s grckým z 4. st. doby Aristotela alebo dialektov oského a umberského s latinským doby Cicrona.

Jestli srovnáme priestranstvo ruského jazyka za 1000, 500, ba len 100 rokov nazad s terajším, to budeme prekvapení rýchlosťou a rozmietaním jeho postupného rozpriestratenia. Vo svetovej histórii možno nájsť len jeden príklad tohto druhu: rozliv latinského jazyka po vŕtávaní Charcennu, Bassinu Stredozemného mora a európskym pobrežím Atlantického oceánu.

Zvláštno je, že sa slavianskí spisovatelia, menujúci sa etnológmi, ktorí sú hotoví pričať ruskému jazyku za hriech proti Slavjanstvu jeho mocný rozliv na pole národnosti cudských a turských. Ján Vidl sa o mnoho ostrejšie deľstvovalo tých slavianských plémien, ktoré krok za krokom odstupujú svoju otcovskú zem v celjakým moroleom. Bol by už čas zanechať Slavianom takú etnológiu; *bol by už čas poschodiť sa, že robia poia pre slavianisko národnosti, oznasá sa no z ochodu, a že rusky jazyk vystupuje na prvorste juh historie ne co trah, bž spojenc a možno osvoboditeľ.*

Tretím predmetom mojich poznamenaní bude historia ruskej literatúry. Predmet tento potkáva sa temer s väčšími predsudkami, nežli dva prvé. Do nedávnej doby všetka naša drevna a stará písomnosť bola pohrdaná ako chudobná čo do rozmeru, jednostranná čo do smeru, nápodobivá vo forme a obsahu. Historici s podobnými náhľadmi podobajú sa na geografa, ktorý ignoroval by vrchné tečenie riek, obmedzujúc sa na hydrografiú ich nížiny a ústia. A medzitým už Alexandrovi Makedonskému pripisuje sa výpoveď, že on vzdal by sa všetkých svojich pochodov, keby mal nádej odokryť pramene Nila.

V biografii historických ľudí i drobné črty nie sú bez významu, obzvlášte tie, ktoré charakterisujú prvé kroky a prvé základy ich rozvitia. To samé je i v historii veľkých národov. Nič nerobí, že prvé ich literárne výtvory majú skromné rozmery: všetky veľké rieky začínajú sa malými hŕnými prameňmi, a predsa dlho, až k samému ustiu rozhojňujú sa nimi.

Ostatne my preháname obyčajne chudobu ruskej literatúry z drevnej periódy. Jestli máme na zreteľ len tie výtvory, z ktorých pozostávajú v XVI. veku „Četi Minei“ metropolitu Makaria, to i vtedy povinní sme ju uznať za veľmi bohatú, neustupujúcu stredo-vekej literatúre ktoréhokoľvek iného evropejského národa, s výnimkou snáď Byzantie a Italie. So XVII. storočím oživilo a rozšírilo sa u nás literárne hnutie, vďaka zvlášte sjednoteniu Rusi Malej s Velikou a prílivu do Moskvy spisovateľov západno-ruských, písavších dotiaľ mnoho latinským a poľským jazykom. A v XIX. storočí vedecká i umelecká literatúra Rossie málo ustupuje na rozmery veľkým evropejským literatúram: nemeckej, anglickej a francúzskej, prevyšujúc všetky ostatné.

No, poviete vy, nejde o kolkosť sväzkov, lež o jakosť výtvorov, o počet a význam ideí, osvojených, spracovaných a pustených do obehu literatúrou.

Na to odpovedám, že jestli prehliadame ruskú literatúru vo spojení jej úkazov z drevnejších dôb do našich dní, to nasleduje soznať, že je ona v ničom nie chudobná na obsah, že nebolo takej znatej historickej alebo literatúrnej ideí, ktorej tak alebo inakšie nebolo by sa dostalo rozpriestranenia alebo rozvitia. Idey vzdelanosti východnej, arabskej, persidskej, indickej; kultúrne vynálezy národov klassických; rímske právo v byzantínskom spracovaní; bohoslovie východnej i západnej cirkve; scholastická nauka stredo-vekej Európy; idey a formy pseudoklassicismu i encyklopädismu, romantismu a realismu, kriticismu a methafyziky, pozitivismu a i nihilismu: všetko to prešlo pestrym radom na stranách nasej tu rukopisnej, tu tlačenej literatúry, zamiešajúc sa do zásoby kultúrnych ideí ruskeho národa.

Niečo viacej oprávnená je vyčitka, robená nasej literatúre v jednostrannosti smeru, zvláste v periode do-Petrovskej. Pravda je, že cirkevný prúd ostal základným tonom drevnej ruskej literatúry; no nebolo to samé na celom evropejskom západe? Prítom bohoslovie zostalo hlavným, avšak ďaleko nie jediným obsahom

drievnej ruskej písomnosti: spolu s ním jestvovala viac alebo menej obsirna literatúra historická, geografická, juridická, politická i belletristická. Pravda, že i nad svetskou literatúrou do-Petrovskou vznášajú sa názory a ideály kresťanskej cirkve; no toto bola všeobecná mravná i umná atmosféra, ktorou dychala vtedy vsetka Európa.

Prehliadajúc zatým plody ruskej literatúry zo strany jej samostatnosti, povinní sme soznáť, že oddiel spisov presadených a nápodobivých je v nej veľmi veľký a že idey iných literatúr nielen prenikali do nasej, ale i panovaly v nej s väčšou alebo menšou silou. No ktorý veľký historický národ cudzi je kultúrneho povznesenia zo strany iných národov? Gréci učili sa v Egypte a Phónícii, Rimania v Grécku, Germáni v Ríme a Sláviani v Byzantii. A nasa škola nijak nebola prísnejšia od rímskej: počet romanisovaných, t. j. pretvorených rímskou školou Germancov je o mnoho väčší, nežli počet hellenisovaných Slavianov. Ano i ti Germáni, ktorí zachránili svoju národnosť, nemohli zachrániť pred Rímom v stredoveku svoju národnú azbuku, bohoslužbu, písomnosť, vtedy, keď Sláviani dostali všetko toto z rúk samých Byzantincoŧ, akými bez otázky boli nesi slávn Soborci Cyrill a Method. Odtiaľ živly vzdelanosti byzantskej tak tesno srástly so životom i myslou Slavianov, že boli ňm poradené ich vlastný národný majetok. Na západe inak bolo: germánske národy, nepochybné vo vlnách romanizmu, povstali konečne proti hnetu latinskej cirkve, písomnosti, kultúry a toto protestantské hnutie tvorí, ako známe, epochu v histórii kresťanskej Európy. Nikdy nebolo podobného revolučného odtrhnutia od Byzantie národov slaviánskych, tak ako tu nebolo duchovného hnetu a upierania národnosti.

Hľa! prečo zo dvoch polovic kresťanského chovečstva: grécko-slavianskej a rímsko-germánskej, prvá predstavuje organizm viacej jednotný, spájený celk, kým druhá rozbitá je už na kruh národov rímskych, germánskych, katolíckych a germánskych, či protestantských.

No, pravda, avš idey školy rímskej sú zato vyššie, než byzantské, a pre to i vyššie jej plodotvornosť pre chovečstvo.

Čože preisaháktoré idey Ríma sú vyššie, než idey Byzantie? Veď Byzantie bolo i bola Rímom, ale druhým, kresťanským. Rímska státnosť, grécka filozofia a kresťanský morál — to sú tri základné prvky vzdelanosti byzantskej. Čože vyššieho, úplnejšieho mohol mať stredoveký Rím.

Ze stredoveký Rím vobec nižšie stál vo vzdelanosti než Byzantia, o tom nemôžeme pochybovať vzhľadom na to, že v tomto stredoveku, keď učen Gréci via ustavi ne prechodili z Byzantie do Latie, Germancka, Germanie a mali tam zreteľný ústet, že opakové hnutie nových Europeanov do Byzantie nebolo. Nemôžeme uprieť, že Byzantia v XV. storočí nachodila sa už v úpätku, v potovku s predoslym vekom; predsa i vtedy este grécka civilizácia boli prvými normami západnej Európy, ktorá týmto náčdom Gréckom ďakuje svoje znovozrodenie v XV. a XVI. storočí.

Vplyv Byzantie na literatúru slaviánsku vobec a rusku zvláste od veľkej, dôležitá a nepochybne blahobutá. Byzantia vychovávala slaviánsko, a najmä, po náčdom nasledovaní grécko-slaviánskej vzdelanosti.

Pripojenie Slavianstva k mohutnej gruppe západných národov nemohlo by značne ani vyhlbiť ani premeniť ideálny obsah európejského života a medzitým Slaviani boli by v histórii skutočne akýmsi grandiosným pleonasmom. Ostanúce vernými svojej minulosti, pracujúc vo svete ideí východných, Slaviani nielen nenajdú konkurentov, ale, k polutovaniu, málo i spoluúčastníkov na poli, kde žatva mnohá a pracovníkov málo.

Pozoruhodné je, s akou rychlosťou, ľahkosťou a silou ujímala sa vzdelanosť Grécka v Slavianstve. V Čechomoravii semená zasiaté, akoby mimochodom Cyrillom a Methodom v IX. storočí, daly v X. a XI. storočí taký bohatý vschod, že prešli tri alebo štyri storočia, kým misiónári západu uspeli očistiť od neho národné vedomie. V Bulgarii, v IX. storočí sotva zrodila sa, pod vplyvom susednej Byzantie, slavianska písomnosť; ale v X. storočí tvorila už dost značnú literatúru. Ešte úspešnejšie rozvíjala sa a hlbšie vnikla i v národnú slovesnosť a — trebars na niekoľko prevrátená — panuje dosiaľ v našej rozkolnej literatúre. Áno i v dielach našich lepších poetov a mysliteľov novej periódy tiež nemožno nevynajstť popri vplyve západno-európejskom niektoré príbuznosti so vznesenou prostotou a smelým, jasným idealizmom poesie a filosofie gréckej.

Ničoho podobného nepovstalo pri stykoch s ruským živlom živlov západno-európejských: ony sklznuly sa po jeho povrchu, zachytia sa len kultúrnej vrstvy a nevyzvaly ohlas v národných massách.

Národ ruský má sa vôbec nedôverčivo ku škole západnej a dosiaľ je oddaný dušou škole východnej, byzantínskej. Nasledovne len na tejto pôde môže byť obnovený a utvrdený sväzok medzi našou intelligenciou a massami, a tým samým zabezpečená samobytnosť a národný ráz našej vedy a literatúry.

Áno, spisovateľovi slavianskemu, zvlášte ruskému, tým viacej treba vážiť si sväzok s národom, že národ ten je sám veľký pevec a mysliteľ. Vo svojej ústnej slovesnosti stvoril celú literárnu školu, nadobyčajne bohatú v motívoch, jasnú v farbách, originálnu v obsahu. Koľko nových Kolcovov, Ševčenkov, Zaleských, Čelakovských, Mažuraničov ešte môže vyrásť na tejto pôde!

Tak teda prúd hellensko-byzantínsky a prúd národno-slaviausky: to sú dva základné živly našej literatúry! Všetky ostatné vplyvy, na príklad aziatský a západno-európejský, majú viac len druhostupňový význam v udržaní a rozvíaní našej vzdelanosti, bárs nimi i neprichodí pohrdať v jej histórii.

Zajiste spozorovali ste, mm. pp., že východnou točkou mojej úvahy o význame jazykov cirkevno-slavianskeho a ruského a ruskej literatúry je predstavenie veľkej kultúrnej borby medzi východnou a západnou polovicou kresťanského človečenstva. Jestvovanie takej borby sotva chcete uprieť, lebo jej úkazy môžete stretať každodenne nielen okolo seba, lež i v nás samých, trebars neriedko predstavuje sa ona zamaskovaná v borbu plemien, jazykov, stavov atď. Avšak môžete sa ma zpytať: načo je tá borba, narušujúca mier sveta? Nebolo by lepšie skrátiť ju, obetujúc i Gréciu i Slavianstvo, zato, žeby všetky vzdelané národy tvoriť mohli konečne jedno stado pod jedným pastierom?



